

CANADA



DÉBATS DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL

INDEX

PREMIÈRE SESSION
DE LA VINGT-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Du 18 janvier 1966 au 8 mai 1967

14-15-16 ÉLISABETH II, 1966-1967

EN 14 VOLUMES

Volume I: 1-1130	Volume II: 1131-2257	Volume III: 2259-3327
Volume IV: 3329-4414	Volume V: 4415-5534	Volume VI: 5535-6598
Volume VII: 6599-7729	Volume VIII: 7731-8851	Volume IX: 8853-9986
Volume X: 9987-11110	Volume XI: 11111-12217	Volume XII: 12219-13334
Volume XIII: 13335-14407	Volume XIV: 14409-15528	

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1967

MEMBRES DU CABINET
DU
TRÈS HON. LESTER B. PEARSON

le 18 janvier 1966

Par ordre de préséance

Premier ministre	le très hon. LESTER BOWLES PEARSON
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	l'hon. PAUL JOSEPH JAMES MARTIN
Ministre du Commerce	l'hon. ROBERT HENRY WINTERS
Ministre des Transports	l'hon. JOHN WHITNEY PICKERSGILL
Ministre de la Défense nationale	l'hon. PAUL THEODORE HELLYER
Ministre d'État; président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	l'hon. WALTER LOCKHART GORDON
Ministre des Finances et Receveur général	l'hon. MITCHELL SHARP
Ministre des Travaux publics	l'hon. GEORGE JAMES McILRAITH
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	*l'hon. ARTHUR LAING
Ministre de la Justice et Procureur général	² l'hon. LUCIEN CARDIN
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	l'hon. ALLAN JOSEPH MACEachEN
Ministre des Pêcheries	l'hon. HÉDARD ROBICHAUD
Ministre des Affaires des anciens combattants	l'hon. ROGER TELLET
Secrétaire d'État	l'hon. JUDY LAMARSH
Ministre de l'Industrie et de la Production de défense	l'hon. CHARLES MILLS DRURY
Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	³ l'hon. GUY FAVREAU
Ministre du Travail	l'hon. JOHN ROBERT NICHOLSON
Ministre d'État et leader du Gouvernement au Sénat	l'hon. JOHN JOSEPH CONNOLLY
Ministre des Forêts; ministre des Forêts et du Développement rural	*l'hon. MAURICE SAUVÉ
Ministre du Revenu national et président du Conseil du Trésor	⁴ l'hon. EDGAR JOHN BENSON
Ministre associé de la Défense nationale	l'hon. LÉO-ALPHONSE JOSEPH CADIEUX
Solliciteur général	l'hon. LAWRENCE T. PENNELL

¹⁾ Nomination le 9 janvier 1967; nomination au poste de président du Conseil privé de la Reine pour le Canada le 4 avril 1967.

²⁾ Démission le 3 avril 1967.

³⁾ Nomination au poste de Registraire général le 1^{er} octobre 1966; démission le 3 avril 1967.

⁴⁾ Nomination au poste de président du Conseil du Trésor le 1^{er} octobre 1966.

* Ministères ayant changé de nom le 1^{er} octobre 1966.

MEMBRES DU CABINET (suite)

Ministre des Mines et des Relevés techniques; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	*l'hon. JEAN-LUC PEPIN
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration; ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	*l'hon. JEAN MARCHAND
Ministre de l'Agriculture	l'hon. JOHN JAMES GREENE
Ministre des Postes	l'hon. JOSEPH-JULIEN-JEAN-PIERRE CÔTÉ
Ministre d'État; Registraire général	⁵⁾ l'hon. JOHN NAPIER TURNER
Ministre de la Justice et Procureur général	⁶⁾ l'hon. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
Ministre d'État	⁷⁾ l'hon. JEAN CHRÉTIEN

⁵⁾ Nomination le 4 avril 1967.

⁶⁾ Nomination le 4 avril 1967.

⁷⁾ Nomination le 4 avril 1967.

* Ministères ayant changé de nom le 1^{er} octobre 1966.

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

JOHN ROSS MATHESON	}	du premier ministre
¹ PIERRE ELLIOTT TRUDEAU		
BRUCE S. BEER		du ministre de l'Agriculture
JOHN C. MUNRO		*du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration; ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
DONALD S. MACDONALD	}	du secrétaire d'État aux Affaires extérieures
² GÉRARD PELLETIER		
³ JEAN CHRÉTIEU		du ministre des Finances
⁴ CHARLES R. M. GRANGER	}	du ministre des Pêcheries
⁵ RICHARD CASHIN		
BRYCE S. MACKASEY		du ministre du Travail
JACK DAVIS		*du ministre des Mines et des Relevés techniques; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
MARGARET RIDEOUT		du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
JAMES E. WALKER		du ministre du Revenu national
STANLEY HAIASZ		*du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
JOHN B. STEWART		du ministre des Travaux publics
ALBERT BÉCHARD		du secrétaire d'État
JEAN CHARLES CANTIN		du ministre du Commerce
JAMES A. BYRNE		du ministre des Transports
⁶ OVIDE LAFLAMME		du Registraire général

¹⁾ Nomination au poste de ministre de la Justice et Procureur général le 4 avril 1967.

²⁾ Nomination le 20 avril 1967.

³⁾ Nomination au poste de ministre d'État le 4 avril 1967.

⁴⁾ Démission le 1^{er} août 1966.

⁵⁾ Nomination le 4 octobre 1966.

⁶⁾ Nomination le 20 avril 1967.

* Ministères ayant changé de nom le 1^{er} octobre 1966.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur	L'hon. LUCIEN LAMOUREUX
Orateur suppléant et président des comités	M. HERMAN M. BATTEN
Président suppléant des comités	M. MAURICE RINFRET
Greffier de la Chambre des communes ..	M. LÉON-J. RAYMOND, B.A., O.B.E.
Greffier adjoint	M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.
Second greffier adjoint	M. GORDON DUBROY
Troisième greffier adjoint	M. ALEXANDER SMALL
Légiste et conseiller parlementaire	M. MAURICE OLLIVIER, C.R., LL.D.
Sergent d'armes	Lieut.-col. DAVID V. CURRIE, V.C.
Sergent d'armes adjoint	M. J.-P. LUCIEN GROULX

Éditeur des Débats anglais et chef des sténographes anglais	M. W. W. BUSKARD
Éditeurs adjoints des Débats anglais ... }	M. C. L. EMPRINGHAM M. N. L. PRICE
Éditeur des Débats français et chef des sténographes français	M. ANDRÉ NAUBERT
Éditeur adjoint des Débats français	M. LUCIEN GUERTIN

Sténographes parlementaires: MM. J. G. Robertson, C. J. Fisher, D. Baker, J. Ward, P. Parsons, J. Dyer, D. Coghill, A. S. Spitzer, M^{me} I. Straszak, F. Archambault, G. St-Jean, M^{lle} D. Wattripont

Division de l'Index et des références (bureau anglais)	
Chef	M. J. W. MACLEOD, B.A., B.L.Sc.
Chef adjoint	M ^{lle} PATRICIA WETZEL
Division de l'Index et des références (bureau français)	
Chef	M ^{lle} YVONNE PH. LAVERTU
Chef adjoint	M ^{lle} JEANNETTE THIBAULT

**LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session de la vingt-septième législature

Orateur: L'hon. Lucien Lamoureux

ADDISON, JOHN H.—York-Nord.
 AIKEN, GORDON HARVEY—Parry-Sound-Muskoka.
 ALKENBRACK, A. DOUGLAS—Prince-Edward-Lennox.
 ALLARD, MAURICE—Sherbrooke.
 ALLMAND, WARREN—Notre-Dame-de-Grâce.
 ANDRAS, ROBERT K.—Port-Arthur.
 ASSELIN, L'HON. MARTIAL—Charlevoix.
 ASSELIN, PATRICK-T.—Richmond-Wolfe.
 BADANAI, HUBERT—Fort-William.
 BALDWIN, GERALD W.—Peace-River.
 BALLARD, H. RAY—Calgary-Sud.
 BARNETT, THOMAS S.—Comox-Alberni.
 BASFORD, S. RON—Vancouver-Burrard.
 BATTEN, HERMAN M.—Humber-St. George's.
 BEAULIEU, PAUL—Saint-Jean-Iberville-Napierville.
 BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure.
 BEER, BRUCE S.—Peel.
 BELL, L'HON. R. A.—Carleton.
 BELL, THOMAS M.—Saint-Jean-Albert.
 BENSON, L'HON. EDGAR J.—Kingston.
 BERGER, JEAN—Montmagny-L'Islet.
 BIGG, F. JACK—Athabasca.
 BLOUIN, GUSTAVE—Saguenay.
 BOULANGER, PROSPER—Mercier.
 BOWER, JOHN O.—Shelburne-Yarmouth-Clare.
 BRAND, LEWIS M.—Saskatoon.
 BREWIN, F. ANDREW—Greenwood.

BROWN, JAMES E.—Brantford.
 BYRNE, JAMES A.—Kootenay-Est.
 CADIEU, ALBERT C.—Meadow-Lake.
 CADIEUX, L'HON. LÉO—Terrebonne.
 CAMERON, ALAN JOHN PATRICK—High Park.
 CAMERON, COLIN—Nanaimo-Cowichan-Les Îles.
 CANTELON, REG W.—Kindersley.
 CANTIN, JEAN-CHARLES—Québec-Sud.
 CAOUCETTE, RÉAL—Villeneuve.
¹⁾CARDIN, L'HON. LUCIEN—Richelieu-Verchères.
²⁾CARON, ALEXIS—Hull.
³⁾CARTER, CHESLEY WILLIAM—Burin-Burgeo.
⁴⁾CASHIN, RICHARD J.—Saint-Jean-Ouest.
 CHATTERTON, GEORGE L.—Esquimalt-Saanich.
⁵⁾CHATWOOD, ANDREW—Grand Falls-White Bay-Labrador.
 CHOQUETTE, AUGUSTE—Lotbinière.
⁶⁾CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice-Lafèche.
 CHURCHILL, L'HON. GORDON—Winnipeg-Sud-Centre.
 CLANCY, GORDON DRUMMOND—Yorkton.
 CLERMONT, GASTON—Labelle.
 COATES, ROBERT C.—Cumberland.
 CODE, DESMOND—Lanark.
 COMTOIS, J. ROLAND—Joliette-L'Assomption-Montcalm.
⁷⁾CÔTÉ, FLORIAN—Nicolet-Yamaska.

¹⁾ Démission le 3 avril 1967.

²⁾ Décès le 31 août 1966.

³⁾ Nomination au Sénat le 8 juillet 1966.

⁴⁾ Nomination au poste de secrétaire parlementaire du ministre des Pêcheries le 4 octobre 1966.

⁵⁾ Élection le 19 septembre 1966.

⁶⁾ Nomination au poste de ministre d'État le 4 avril 1967.

⁷⁾ Élection le 19 septembre 1966.

- CÔTÉ, GUSTAVE—Dorchester.
 CÔTÉ, L'HON. JEAN-PIERRE—Longueuil.
 COWAN, RALPH B.—York-Humber.
 CROSSMAN, GUY—Kent (N.-B.).
 CROUSE, LLOYD R.—Queens-Lunenburg.
 DANFORTH, HAROLD W.—Kent (Ont.).
 DAVIS, JACK—Coast-Capilano.
 DEACHMAN, GRANT—Vancouver-Quadra.
 DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN GEORGE—Prince-Albert.
 DINDALE, L'HON. WALTER G.—Brandon-Souris.
 DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska.
 DOUGLAS, T. C.—Burnaby-Coquitlam.
 DRURY, L'HON. CHARLES M.—Saint-Antoine-Westmount.
 DUBÉ, JEAN-EUDES—Restigouche-Madawaska.
 DUQUET, GÉRARD—Québec-Est.
 EMARD, RENÉ—Vaudreuil-Soulanges.
 ENNS, SIEGFRIED J.—Portage-Neepawa.
 ETHER, VIATEUR—Glengarry-Prescott.
 FAIRWEATHER, R. GORDON L.—Royal.
 FANE, FRANK J. W.—Vegreville.
 FAULKNER, HUGH—Peterborough.
⁸⁾FAVREAU, L'HON. GUY—Papineau.
 FAWCETT, NORMAN—Nickel-Belt.
 FLEMMING, L'HON. HUGH JOHN—Victoria-Carleton.
 FORBES, R. ELMER—Dauphin.
 FOREST, YVES—Stanstead.
 FORRESTALL, J. MICHAEL—Halifax.
 FOY, WALTER F.—Lambton-Ouest.
 FULTON, L'HON. E. D.—Kamloops.
 GAUTHIER, CHARLES-ARTHUR—Roberval.
 GENDRON, ROSAIRE—Rivière-du-Loup-Témiscouata.
 GILBERT, JOHN—Broadview.
 GODIN, ROLAND—Portneuf.
⁹⁾GORDON, L'HON. WALTER L.—Davenport.
 GOYER, JEAN-PIERRE—Dollard.
 GRAFFTEY, W. HEWARD—Brome-Missisquoi.
¹⁰⁾GRANGER, CHARLES R. M.—Grand Falls-White Bay-Labrador.
 GRAY, HERBERT E.—Essex-Ouest.
 GREENE, L'HON. JOHN JAMES—Renfrew-Sud.
¹¹⁾GRÉGOIRE, GILLES—Lapointe.
 GRILLS, LEE—Hastings-Sud.
 GROOS, DAVID W.—Victoria (C.-B.).
 GUAY, RAYNALD—Lévis.
 GUNDLOCK, DEANE R.—Lethbridge.
 HABEL, JOSEPH-A.—Cochrane.
 HADASZ, STANLEY—Parkdale.
 HALES, ALFRED D.—Wellington-Sud.
 HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle.
 HARKNESS, L'HON. DOUGLAS S.—Calgary-Nord.
 HARLEY, HARRY C.—Halton.
 HEES, L'HON. GEORGE—Northumberland.
 HELLYER, L'HON. PAUL T.—Trinity.
 HERRIDGE, HERBERT W.—Kootenay-Ouest.
 HONEY, RUSSELL C.—Durham.
 HOPKINS, LEONARD—Renfrew-Nord.
 HORNER, ALBERT R.—The Battlefords.
¹²⁾HORNER, HUGH M.—Jasper-Edson.
 HORNER, JOHN H.—Acadia.
 HOWARD, FRANK—Skeena.
 HOWE, WILLIAM D.—Hamilton-Sud.
 HOWE, WM. MARVIN—Wellington-Huron.
 HYMMEN, KEITH—Waterloo-Nord.
 IRVINE, JACK A.—London.
 ISABELLE, GASTON—Gatineau.
¹³⁾JAMIESON, DON—Burin-Burgeo.
 JOHNSTON, HOWARD—Okanagan-Revelstoke.
 JORGENSEN, WARNER H.—Provencher.
 KEAYS, J. RUSSELL—Gaspé.
 KENNEDY, CYRIL F.—Colchester-Hants.
 KINDT, LAWRENCE E.—MacLeod.
 KLEIN, MILTON L.—Cartier.
 KNOWLES, STANLEY H.—Winnipeg-Nord-Centre.
 KORCHINSKI, S. J.—Mackenzie.

⁸⁾Démission le 3 avril 1967.

⁹⁾Nomination au poste de ministre d'État le 9 janvier 1967.

¹⁾Nomination au poste de président du Conseil privé le 4 avril 1967.

¹⁰⁾Démission le 1^{er} août 1966.

¹¹⁾Démission du parti du Ralliement des créditistes le 29 août 1966.

¹²⁾Démission le 8 mai 1967.

¹³⁾Élection le 19 septembre 1966.

- LACHANCE, GEORGES-C.—Lafontaine.
- ¹⁴LAFLAMME, OVIDE—Québec-Montmorency.
- LAING, L'HON. ARTHUR—Vancouver-Sud.
- LAMARSH, L'HON. JUDY V.—Niagara-Falls.
- LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest.
- ¹⁵LAMONTAGNE, L'HON. MAURICE—Outremont-Saint-Jean.
- LAMOUREUX, L'HON. LUCIEN—Stormont.
- LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi.
- LANGLOIS, RAYMOND—Mégantic.
- LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry.
- LAPRISE, GÉRARD—Chapleau.
- LATULIPPE, HENRI—Compton-Frontenac.
- LAVERDIÈRE, HERMAN—Bellechasse.
- LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier.
- LEBLANC, GUY—Rimouski.
- LEBOE, BERT—Cariboo.
- LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac-Témiscamingue.
- LEGAULT, CARL—Nipissing.
- LESSARD, H. PIT—Saint-Henri.
- LEWIS, DAVID—York-Sud.
- LIND, JAMES G.—Middlesex-Est.
- LOISELLE, GÉRARD—Sainte-Anne.
- LONEY, JOHN C.—Bruce.
- MACALUSO, JOSEPH—Hamilton-Ouest.
- MACDONALD, DAVID—Prince.
- MACDONALD, DONALD S.—Rosedale.
- MACEACHEN, L'HON. ALLAN J.—Inverness-Richmond.
- MACEWAN, H. RUSSELL—Pictou.
- MACINNIS, DONALD—Cap-Breton-Sud.
- MACINNIS, M^{me} GRACE—Vancouver-Kingsway.
- MACKASEY, B. S.—Verdun.
- MACLEAN, L'HON. J. ANGUS—Queens.
- MACQUARRIE, HEATH N.—Queens.
- MACRAE, J. CHESTER—York-Sunbury.
- MADILL, J. ELLWOOD—Dufferin-Simcoe.
- MANDZIUK, J. NICHOLAS—Marquette.
- MARCHAND, L'HON. JEAN—Québec-Ouest.
- MARTIN, MURDO—Timmins.
- MARTIN, L'HON. PAUL—Essex-Est.
- MATHER, BARRY—New-Westminster.
- MATHESON, JOHN R.—Leeds.
- MATTE, JEAN-PAUL—Champlain.
- MCCLEAVE, ROBERT J.—Halifax.
- MCCUTCHEON, MAC T.—Lambton-Kent.
- MCILRAITH, L'HON. GEORGE J.—Ottawa-Ouest.
- MCINTOSH, JACK—Swift-Current-Maple-Creek.
- McKINLEY, ROBERT E.—Huron.
- MCLEAN, ALLAN M. A.—Charlotte.
- MCLELLAND, RONALD D.—Rosetown-Biggar.
- McNULTY, JAMES C.—Lincoln.
- MCQUAID, MELVIN J.—Kings.
- McWILLIAM, G. ROY—Northumberland-Miramichi.
- ¹⁶MITCHELL, D. RODGER—Sudbury.
- MONGRAIN, JOSEPH-A.—Trois-Rivières.
- MONTEITH, L'HON. J. WALDO—Perth.
- MOORE, HARRY A.—Wetaskiwin.
- MORE, KENNETH H.—Regina City.
- MORISON, JOHN B.—Wentworth.
- MUIR, GEORGE R.—Lisgar.
- MUIR, ROBERT—Cap-Breton-Nord et Victoria.
- MUNRO, JOHN G.—Hamilton-Est.
- NASSERDEN, EDWARD—Rosthern.
- NESBITT, WALLACE B.—Oxford.
- NEVEU, LOUIS-PAUL—Shefford.
- NICHOLSON, L'HON. JOHN R.—Vancouver-Centre.
- NIELSEN, ERIK—Yukon.
- NIXON, GEORGE E.—Algoma-Ouest.
- NOBLE, PERCY V.—Grey-Nord.
- NOWLAN, J. PATRICK—Digby-Annapolis-Kings.
- NUGENT, TERENCE J.—Edmonton-Strathcona.
- O'KEEFE, JOSEPH P.—Saint-Jean-Est.
- OLSON, HORACE A.—Medicine-Hat.
- ORANGE, R. J.—Territoires du Nord-Ouest.
- ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord.
- ORMISTON, JAMES N.—Melville.
- OTTO, STEVEN—York-Est.
- PASCOE, J. ERNEST—Moose Jaw-Lake Centre.
- PATTERSON, ALEXANDER B.—Fraser Valley.

¹⁴Nomination au poste de secrétaire parlementaire du Registraire général le 20 avril 1967.

¹⁵Démission le 5 avril 1967.

}Nomination au Sénat le 6 avril 1967.

¹⁶Décès le 5 janvier 1967.

PEARSON, LE TRÈS HON. LESTER B.—
Algoma-Est.

¹⁷PELLETIER, GÉRARD—Hochelaga.

PENNEL, L'HON. LAWRENCE T.—Brant-
Haldimand.

PEPIN, L'HON. JEAN-LUC—Drummond-
Arthabaska.

PETERS, ARNOLD—Timiskaming.

PICKERSGILL, L'HON. JOHN W.—Bonavista-
Twillingate.

PILON, BERNARD—Chambly-Rouville.

PRITTIE, ROBERT W.—Burnaby-Richmond.

PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis.

PUGH, DAVID V.—Okanagan-Boundary.

RACINE, JEAN-PAUL—Beauce.

RAPP, REYNOLD R.—Humboldt-Melfort-
Tisdale.

RÉGIMBAL, ROGER E.—Argenteuil-Deux-
Montagnes.

REID, JOHN M.—Kenora-Rainy River.

RICARD, L'HON. THÉOGÈNE—Saint-
Hyacinthe-Bagot.

RICHARD, JEAN-T.—Ottawa-Est.

RIDEOUT, M^{me} MARGARET—Westmorland.

RINFRET, MAURICE—Saint-Jacques.

ROBICHAUD, L'HON. HÉDARD-J.—Gloucester.

ROCHON, JEAN-L.—Laval.

ROCK, RAYMOND—Jacques-Cartier-
Lasalle.

ROXBURGH, JOHN M.—Norfolk.

RYAN, S. PERRY—Spadina.

RYNARD, PHILIP B.—Simcoe-Est.

SALTSMAN, MAX—Waterloo-Sud.

SAUVÉ, L'HON. MAURICE—Îles-de-la-
Madeleine.

SCHREYER, E. R.—Springfield.

SCOTT, REID—Danforth.

SCOTT, WILLIAM C.—Victoria (Ont.).

SHARP, L'HON. MITCHELL—Eglinton.

SHERMAN, L. R.—Winnipeg-Sud.

SIMARD, ALCIDE—Lac-Saint-Jean.

SIMPSON, ROBERT—Churchill.

SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est.

SMALLWOOD, CLIFFORD S.—Battle-River-
Camrose.

SMITH, HEBER E.—Simcoe-Nord.

SOUTHAM, RICHARD R.—Moose-Mountain.

STAFFORD, HAROLD E.—Elgin.

STANBURY, ROBERT—York-Scarborough.

STARR, L'HON. MICHAEL—Ontario.

STEFANSON, ERIC—Selkirk.

STEWART, JOHN B.—Antigonish-
Guysborough.

TARDIF, PAUL—Russell.

TEILLET, L'HON. ROGER-J.—Saint-Boniface.

THOMAS, ANTONIO—Maisonneuve-
Rosemont.

THOMAS, WILLIAM H. A.—Middlesex-
Ouest.

THOMPSON, ROBERT N.—Red-Deer.

TOLMIE, DONALD R.—Welland.

TREMBLAY, L'HON. RENÉ—Matapédia-
Matane.

¹⁸TRUDEAU, L'HON. PIERRE ELLIOTT—Mont-
Royal.

TUCKER, JAMES R.—Trinity-Conception.

¹⁹TURNER, L'HON. JOHN N.—Saint-
Laurent-Saint-Georges.

VALADE, GEORGES-J.—Sainte-Marie.

²⁰VINCENT, CLÉMENT—Nicolet-Yamaska.

WADDS, M^{me} JEAN—Grenville-Dundas.

WAHN, IAN GRANT—St. Paul's.

WALKER, JAMES E.—York-Centre.

WATSON, IAN—Châteauguay-
Huntingdon-Laprairie.

WATSON, LAWRENCE—Assiniboia.

WEBB, RODERICK A.—Hastings-Frontenac.

WHELAN, EUGENE F.—Essex-Sud.

WINCH, HAROLD E.—Vancouver-Est.

WINKLER, ERIC A.—Grey-Bruce.

WINTERS, L'HON. ROBERT H.—York-Ouest.

WOOLLIAMS, ELDON M.—Bow-River.

YANAKIS, ANTONIO—Berthier-
Maskinongé-Delanaudière.

¹⁷Nomination au poste de secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures le 20 avril 1967.

¹⁸Nomination au poste de ministre de la Justice et Procureur général le 4 avril 1967.

¹⁹Nomination au poste de Registraire général le 4 avril 1967.

²⁰Démission le 4 mai 1966.

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA
CHAMBRE DES COMMUNES

Première session de la vingt-septième législature

ACADIA—Horner, John H.	CALGARY-NORD—Harkness, l'hon. Douglas S.
ALGOMA-EST—Pearson, le très hon. Lester B.	CALGARY-SUD—Ballard, H. Raymond.
ALGOMA-OUEST—Nixon, George E.	CAP-BRETON-NORD ET VICTORIA—Muir, Robert.
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH—Stewart, John B.	CAP-BRETON-SUD—MacInnis, Donald.
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES — Régimbal, Roger.	CARIBOO—Leboe, Bert Raymond.
ASSINIBOÏA—Watson, Lawrence.	CARLETON—Bell, l'hon. R. A.
ATHABASCA—Bigg, F. Jack.	CARTIER—Klein, Milton L.
BATTLE - RIVER - CAMROSE — Smallwood, Clifford S.	CHAMBLY-ROUVILLE—Pilon, Bernard.
BEAUCE—Racine, Jean-Paul.	CHAMPLAIN—Matte, Jean-Paul.
BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérard.	CHAPLEAU—Laprise, Gérard.
BELLECHASSE—Laverdière, Herman.	CHARLEVOIX—Asselin, l'hon. Martial.
BERTHIER-MASKINONGÉ-DELANAUDIÈRE—Yanakis, Antonio.	CHARLOTTE—McLean, Allan M. A.
BONAVENTURE—Béchar, Albert.	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE—Watson, Ian.
BONAVISTA - TWILLINGATE — Pickersgill, l'hon. John W.	CHICOUTIMI—Langlois, Paul.
BOW-RIVER—Woolliams, Eldon M.	CHURCHILL—Simpson, Robert.
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter G.	COAST-CAPILANO—Davis, Jack.
BRANTFORD—Brown, James E.	COCHRANE—Habel, Joseph-A.
BRANT-HALDIMAND—Pennell, l'hon. Lawrence T.	COLCHESTER-HANTS—Kennedy, Cyril F.
BROADVIEW—Gilbert, John.	COMOX-ALBERNI—Barnett, Thomas S.
BROME-MISSISQUOI — Graftey, W. He-ward.	COMPTON-FRONTENAC—Latulippe, Henri.
BRUCE—Loney, John C.	CUMBERLAND—Coates, Robert C.
BURIN-BURGEO — ¹ Carter, Chesley Wil- liam.	DANFORTH—Scott, Reid.
BURIN-BURGEO— ² Jamieson, Don.	DAUPHIN—Forbes, R. Elmer.
BURNABY-COQUITLAM—Douglas, T. C.	DAVENPORT— ³ Gordon, l'hon. Walter L.
BURNABY-RICHMOND—Prittie, Robert W.	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS—Nowlan, J. Pa- trick.
	DOLLARD—Goyer, Jean-Pierre.
	DORCHESTER—Côté, Gustave.
	DRUMMOND-ARTHABASKA—Pépin, l'hon. Jean-Luc.
	DUFFERIN-SIMCOE—Madill, J. Ellwood.
	DURHAM—Honey, Russell C.

¹Nomination au Sénat le 8 juillet 1966.

²Élection le 19 septembre 1966.

³(Nomination au poste de ministre d'État le 9 janvier 1967.

(Nomination au poste de président du Conseil privé le 4 avril 1967.

- EDMONTON-EST—Skoreyko, William.
 EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel.
 EDMONTON-STRATHCONA—Nugent, Terence J.
 EGLINTON—Sharp, l'hon. Mitchell.
 ELGIN—Stafford, Harold E.
 ESQUIMALT-SAANICH—Chatterton, George L.
 ESSEX-EST—Martin, l'hon. Paul.
 ESSEX-OUEST—Gray, Herbert E.
 ESSEX-SUD—Whelan, Eugene F.
 FORT-WILLIAM—Badanai, Hubert.
 FRASER VALLEY—Patterson, Alexander B.
 GASPÉ—Keays, J. Russell.
 GATINEAU—Isabelle, Gaston.
 GLENGARRY-PRESCOTT—Ethier, Viateur.
 GLOUCESTER—Robichaud, l'hon. Hédard-J.
 GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—
⁴Granger, Charles R. M.
 GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—
⁵Chatwood, Andrew.
 GREENWOOD—Brewin, F. Andrew.
 GRENVILLE-DUNDAS—Wadds, M^m Jean.
 GREY-BRUCE—Winkler, Eric A.
 GREY-NORD—Noble, Percy V.
 HALIFAX—Forrestall, J. Michael.
 HALIFAX—McCleave, Robert J.
 HALTON—Harley, Harry C.
 HAMILTON-EST—Munro, John C.
 HAMILTON-OUEST—Macaluso, Joseph.
 HAMILTON-SUD—Howe, William D.
 HASTINGS-FRONTENAC—Webb, Roderick A.
 HASTINGS-SUD—Grills, Lee.
 HIGH PARK—Cameron, A. J. Patrick.
 HOCHELAGA—⁶Pelletier, Gérard.
 HULL—⁷Caron, Alexis.
 HUMBER-ST. GEORGE'S—Batten, Herman M.
 HUMBOLDT-MELFORT-TISDALE—Rapp, Reynold R.
 HURON—McKinley, Robert E.
 ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Sauvé, l'hon. Maurice.
 INVERNESS-RICHMOND—MacEachen, l'hon. Allan J.
 JACQUES-CARTIER-LASALLE—Rock, Raymond.
 JASPER-EDSON—⁸Horner, Hugh M.
 JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM—
 Comtois, J.-Roland.
 KAMLOOPS—Fulton, l'hon. E. D.
 KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène.
 KENORA-RAINY RIVER—Reid, John M.
 KENT (N.-B.)—Crossman, Guy.
 KENT (ONT.)—Danforth, Harold W.
 KINDERSLEY—Cantelon, Reg W.
 KINGS—McQuaid, Melvin J.
 KINGSTON—Benson, l'hon. Edgar J.
 KOOTENAY-EST—Byrne, James Allen.
 KOOTENAY-OUEST—Herridge, Herbert W.
 LABELLE—Clermont, Gaston.
 LAC-SAINT-JEAN—Simard, Alcide.
 LAFONTAINE—Lachance, Georges-C.
 LAMBTON-KENT—McCutcheon, Mac T.
 LAMBTON-OUEST—Foy, Walter F.
 LANARK—Code, Desmond M.
 LAPOINTE—⁹Grégoire, Gilles.
 LAURIER—Leblanc, Fernand-E.
 LAVAL—Rochon, Jean-L.
 LEEDS—Matheson, John R.
 LETHBRIDGE—Gundlock, Deane R.
 LÉVIS—Guay, Raynald.
 LINCOLN—McNulty, James C.
 LISGAR—Muir, George R.
 LONDON—Irvine, Jack A.
 LONGUEUIL—Côté, l'hon. Jean-Pierre.
 LOTBINIÈRE—Choquette, Auguste.
 MACKENZIE—Korchinski, Stanley J.
 MACLEOD—Kindt, Lawrence E.
 MAISONNEUVE-ROSEMONT—Thomas, Antonio.
 MARQUETTE—Mandziuk, J. Nicholas.

⁴Démission le 1^{er} août 1966.

⁵Élection le 19 septembre 1966.

⁶Nomination au poste de secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures le 20 avril 1967.

⁷Décès le 31 août 1966.

⁸Démission le 8 mai 1967.

⁹Démission du parti du Ralliement des créditistes le 29 août 1966.

- MATAPÉDIA-MATANE—Tremblay, l'hon. René.
- MEADOW-LAKE—Cadieu, Albert C.
- MEDICINE-HAT—Olson, Horace A.
- MÉGANTIC—Langlois, Raymond-C.
- MELVILLE—Ormiston, James N.
- MERCIER—Bou langer, Prosper.
- MIDDLESEX-EST—Lind, James G.
- MIDDLESEX-OUEST—Thomas, William H. A.
- MONTMAGNY-L'ISLET—Berger, Jean.
- MONT-ROYAL—¹⁰⁷Trudeau, l'hon. Pierre Elliott.
- MOOSE JAW-LAKE CENTRE—Pascoe, J. Ernest.
- MOOSE-MOUNTAIN—Southam, Richard R.
- NANAÏMO-COWICHAN-LES-ÎLES—Cameron, Colin.
- NEW-WESTMINSTER—Mather, Barry.
- NIAGARA-FALLS—LaMarsh, l'hon. Judy V.
- NICKEL-BELT—Fawcett, Norman.
- NICOLET-YAMASKA—¹¹¹Vincent, Clément.
- NICOLET-YAMASKA—¹²⁰Côté, Florian.
- NIPISSING—Legault, Carl.
- NORFOLK—Roxburgh, John M.
- NORTHUMBERLAND—Hees, l'hon. George H.
- NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—McWilliam, G. Roy.
- NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, Warren W.
- OKANAGAN-BOUNDARY—Pugh, David V.
- OKANAGAN-REVELSTOKE—Johnston, Howard.
- ONTARIO—Starr, l'hon. Michael.
- OTTAWA-EST—Richard, Jean-T.
- OTTAWA-OUEST—McIlraith, l'hon. George J.
- OUTREMONT-SAINT-JEAN—¹³⁰Lamontagne, l'hon. Maurice.
- OXFORD—Nesbitt, Wallace B.
- PAPINEAU—¹⁴⁰Favreau, l'hon. Guy.
- PARKDALE—Haidasz, Stanley.
- PARRY-SOUND-MUSKOKA—Aiken, Gordon Harvey.
- PEACE-RIVER—Baldwin, Gerald W.
- PEEL—Beer, Bruce S.
- PERTH—Monteith, l'hon. J. Waldo.
- PETERBOROUGH—Faulkner, Hugh.
- PICTOU—MacEwan, H. Russell.
- PONTIAC-TÉMISCAMINGUE—Lefebvre, Thomas.
- PORTAGE-NEEPAWA—Enns, Siegfried J.
- PORT-ARTHUR—Andras, Robert K.
- PORTNEUF—Godin, Roland.
- PRINCE—MacDonald, David.
- PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John George.
- PRINCE-EDWARD-LENNOX—Alkenbrack, A. Douglas.
- PROVENCHER—Jorgenson, Warner H.
- QU'APPELLE—Hamilton, l'hon. Alvin.
- QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard.
- QUÉBEC-MONTMORENCY—¹⁵⁰Laflamme, Ovide.
- QUÉBEC-OUEST—Marchand, l'hon. Jean.
- QUÉBEC-SUD—Cantin, Jean-Charles.
- QUEENS—MacLean, l'hon. J. Angus.
- QUEENS—Macquarrie, Heath N.
- QUEENS-LUNENBURG—Crouse, Lloyd R.
- RED-DEER—Thompson, Robert N.
- REGINA CITY—More, Kenneth H.
- RENFREW-NORD—Hopkins, Leonard D.
- RENFREW-SUD—Greene, l'hon. J. J.
- RESTIGOUCHE-MADAWASKA—Dubé, Jean-Eudes.
- RICHELIEU-VERCHÈRES—¹⁶⁰Cardin, l'hon. Lucien.
- RICHMOND-WOLFE—Asselin, Patrick-T.
- RIMOUSKI—LeBlanc, Guy.
- RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA—Gendron, Rosaire.
- ROBERVAL—Gauthier, C.-A.
- ROSDALE—Macdonald, Donald S.
- ROSETOWN-BIGGAR—McLelland, Ronald D.
- ROSTERN—Nasserden, Edward.
- ROYAL—Fairweather, R. Gordon L.
- RUSSELL—Tardif, Paul.

¹⁰⁷Nomination au poste de ministre de la Justice et Procureur général le 4 avril 1967.

¹¹¹Démission le 4 mai 1966.

¹²⁰Élection le 19 septembre 1966.

¹³⁰Démission le 5 avril 1967.

¹⁴⁰Nomination au Sénat le 6 avril 1967.

¹⁵⁰Démission le 3 avril 1967.

¹⁶⁰Nomination au poste de secrétaire parlementaire du Registraire général le 20 avril 1967.

¹⁶⁰Démission le 3 avril 1967.

- SAGUENAY—Blouin, Gustave.
 SAINTE-ANNE—Loiselle, Gérard.
 SAINT-ANTOINE—WESTMOUNT — Drury, l'hon. Charles M.
 SAINT-BONIFACE—Teillet, l'hon. Roger-J.
 SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel.
 SAINT-HENRI—Lessard, H. Pit.
 SAINT-HYACINTHE—BAGOT—Ricard, l'hon. Théogène.
 SAINT-JACQUES—Rinfret, Maurice.
 SAINT-JEAN—ALBERT—Bell, Thomas M.
 SAINT-JEAN—EST—O'Keefe, Joseph P.
 SAINT-JEAN—IBERVILLE—NAPIERVILLE—Beaulieu, Paul.
 SAINT-JEAN—OUEST—¹⁷Cashin, Richard J.
 SAINT-LAURENT—SAINT-GEORGES — ¹⁸Turner, l'hon. John N.
 SAINTE-MARIE—Valade, Georges-J.
 SAINT-MAURICE—LAFLECHE—¹⁹Chrétien, l'hon. Jean.
 SAINT PAUL'S—Wahn, Ian Grant.
 SASKATOON—Brand, Lewis.
 SELKIRK—Stefanson, Eric.
 SHEFFORD—Neveu, Louis-Paul.
 SHELburne—YARMOUTH—CLARE—Bower, John O.
 SHERBROOKE—Allard, Maurice.
 SIMCOE—EST—Rynard, Philip B.
 SIMCOE—NORD—Smith, Heber E.
 SKEENA—Howard, Frank.
 SPADINA—Ryan, S. Perry.
 SPRINGFIELD—Schreyer, E. R.
 STANSTEAD—Forest, Yves.
 STORMONT—Lamoureux, l'hon. Lucien.
 SUDBURY—²⁰Mitchell, D. Rodger.
 SWIFT—CURRENT—MAPLE—CREEK—McIntosh, Jack.
 TERREBONNE—Cadieux, l'hon. Léo.
 TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Orange, R. J.
 THE BATTLEFORDS—Horner, Albert R.
 TIMISKAMING—Peters, Arnold.
 TIMMINS—Martin, Murdo W.
 TRINITY—Hellyer, l'hon. Paul T.
 TRINITY—CONCEPTION—Tucker, James R.
 TROIS-RIVIÈRES—Mongrain, Joseph-A.
 VANCOUVER—BURRARD—BASFORD, S. Ron.
 VANCOUVER—CENTRE—NICHOLSON, l'hon. John R.
 VANCOUVER—EST—Winch, Harold E.
 VANCOUVER—KINGSWAY—MacInnis, M^{me} Grace.
 VANCOUVER—QUADRA—Deachman, Grant.
 VANCOUVER—SUD—Laing, l'hon. Arthur.
 VAUDREUIL—SOULANGES—Émard, René.
 VEGREVILLE—Fane, Frank J. W.
 VERDUN—Mackasey, Bryce Stuart.
 VICTORIA (C.-B.)—Groos, David W.
 VICTORIA (Ont.)—Scott, William C.
 VICTORIA—CARLETON—Flemming, l'hon. Hugh John.
 VILLENEUVE—Caouette, Réal.
 WATERLOO—NORD—Hymmen, K. R.
 WATERLOO—SUD—Saltsman, Max.
 WELLAND—Tolmie, Donald R.
 WELLINGTON—HURON—Howe, Wm. Marvin.
 WELLINGTON—SUD—Hales, Alfred D.
 WENTWORTH—Morison, John B.
 WESTMORLAND—Rideout, M^{me} Margaret.
 WETASKIWIN—Moore, Harry A.
 WINNIPEG—NORD—Orlikow, David.
 WINNIPEG—NORD—CENTRE—Knowles, Stanley H.
 WINNIPEG—SUD—Sherman, L. R.
 WINNIPEG—SUD—CENTRE—Churchill, l'hon. Gordon.
 YORK—CENTRE—Walker, James E.
 YORK—EST—Otto, Steven.
 YORK—HUMBER—Cowan, Ralph B.
 YORK—NORD—Addison, John H.
 YORK—OUEST—Winters, l'hon. Robert H.
 YORK—SCARBOROUGH—Stanbury, Robert D. G.
 YORK—SUD—Lewis, David.
 YORK—SUNBURY—MacRae, J. Chester.
 YORKTON—Clancy, Gordon Drummond.
 YUKON—Nielsen, Erik.

¹⁷Nomination au poste de secrétaire parlementaire du ministre des Pêcheries le 4 octobre 1966.

¹⁸Nomination au poste de Registraire général le 4 avril 1967.

¹⁹Nomination au poste de ministre d'État le 4 avril 1967.

²⁰Décès le 5 janvier 1967.

INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES - COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION, VINGT-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: 1^o, 2^o, 3^o l., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N^o=numéro. Q.=question. Rés.=résolution. S.R.=sanction royale.

VOLUMES, DATES ET PAGES

Vol. I: du 18 janvier au 11 février 1966—pp. 1-1130

- Janvier: le 18, 1-11; le 19, 13-34; le 20, 35-83; le 21, 85-135; le 24, 137-205; le 25, 207-274; le 26, 275-305; le 27, 307-371; le 28, 373-423; le 31, 425-490.
- Février: le 1^{er}, 491-561; le 2, 563-633; le 3, 635-705; le 4, 707-769; le 7, 771-868; le 8, 869-943; le 9, 945-990; le 10, 991-1067; le 11, 1069-1130.

Vol. II: du 14 février au 4 mars 1966—pp. 1131-2257

- Février: le 14, 1131-1220; le 15, 1221-1297; le 16, 1299-1354; le 17, 1355-1431; le 18, 1433-1494; le 21, 1495-1579; le 22, 1581-1651; le 23, 1653-1700; le 24, 1701-1774; le 25, 1775-1840; le 28, 1841-1938.
- Mars: le 1^{er}, 1939-2029; le 2, 2031-2095; le 3, 2097-2194; le 4, 2195-2257.

Vol. III: du 7 mars au 28 mars 1966—pp. 2259-3327

- Mars: le 7, 2259-2347; le 8, 2351-2427; le 9, 2429-2475; le 10, 2477-2540; le 11, 2541-2612; le 14, 2613-2683; le 15, 2685-2754; le 16, 2755-2799; le 17, 2801-2855; le 18, 2857-2918; le 21, 2919-2982; le 22, 2983-3037; le 23, 3039-3084; le 24, 3085-3162; le 25, 3163-3230; le 28, 3231-3327.

Vol. IV: du 29 mars au 27 avril 1966—pp. 3329-4414

- Mars: le 29, 3329-3407; le 30, 3603-3642; le 31, 3643-3714.
- Avril: le 1^{er}, 3715-3765; le 4, 3767-3852; le 5, 3853-3913; le 6, 3915-3975; le 19, 3977-4031; le 20, 4033-4095; le 21, 4097-4150; le 22, 4151-4213; le 25, 4215-4300; le 26, 4301-4365; le 27, 4367-4414.

Vol. V: du 28 avril au 25 mai 1966—pp. 4415-5534

- Avril: le 28, 4415-4494; le 29, 4495-4558.
- Mai: le 2, 4559-4615; le 3, 4617-4668; le 4, 4669-4718; le 5, 4719-4786; le 6, 4787-4848; le 9, 4849-4921; le 10, 4923-4991; le 11, 4993-5028; le 12, 5029-5096; le 13, 5097-5154; le 16, 5155-5211; le 17, 5213-5258; le 18, 5259-5286; le 19, 5287-5356; le 20, 5357-5418; le 24, 5419-5491; le 25, 5493-5534.

Vol. VI: du 26 mai au 17 juin 1966—pp. 5535-6598

- Mai: le 26, 5535-5597; le 27, 5599-5663; le 30, 5665-5740; le 31, 5741-5811.
- Juin: le 1^{er}, 5813-5853; le 2, 5855-5913; le 3, 5915-5977; le 6, 5979-6052; le 7, 6053-6125; le 8, 6127-6169; le 9, 6171-6234; le 10, 6235-6288; le 13, 6289-6366; le 14, 6367-6436; le 15, 6437-6474; le 16, 6475-6540; le 17, 6541-6598.

Vol. VII: du 20 juin au 15 juillet 1966—pp. 6599-7729

- Juin: le 20, 6599-6675; le 21, 6677-6744; le 22, 6745-6782; le 23, 6783-6850; le 27, 6851-6931; le 28, 6933-7000; le 29, 7001-7078; le 30, 7079-7111.
- Juillet: le 4, 7113-7181; le 5, 7183-7256; le 6, 7257-7301; le 7, 7303-7372; le 8, 7373-7445; le 11, 7447-7533; le 12, 7535-7608; le 13, 7609-7650; les 14 et 15, 7651-7729.

VOLUMES, DATES ET PAGES (suite)

Vol. VIII: du 29 août au 18 octobre 1966—pp. 7731-8851

- Août: le 29, 7731-7790; le 30, 7791-7859; le 31, 7861-7932.
Septembre: le 1^{er}, 7935-8005; le 2, 8007-8051; le 6, 8053-8117; le 7, 8119-8185; le 8, 8187-8249; le 9, 8251-8320.
Octobre: le 5, 8321-8371; le 6, 8373-8436; le 7, 8437-8501; le 11, 8503-8551; le 12, 8553-8596; le 13, 8597-8649; le 14, 8651-8713; le 17, 8715-8778; le 18, 8779-8851.

Vol. IX: du 19 octobre au 16 novembre 1966—pp. 8853-9986

- Octobre: le 19, 8853-8887; le 20, 8889-8947; le 21, 8949-8998; le 24, 8999-9061; le 25, 9063-9117; le 26, 9119-9153; le 27, 9155-9221; le 28, 9223-9287; le 31, 9289-9362.
Novembre: le 1^{er}, 9363-9432; le 2, 9433-9469; le 3, 9471-9535; le 4, 9537-9587; le 7, 9589-9660; le 8, 9661-9727; le 9, 9729-9762; le 10, 9763-9829; le 14, 9831-9894; le 15, 9895-9948; le 16, 9949-9986.

Vol. X: du 17 novembre au 13 décembre 1966—pp. 9987-11110

- Novembre: le 17, 9987-10042; le 18, 10043-10103; le 21, 10105-10158; le 22, 10159-10231; le 23, 10233-10271; le 24, 10273-10341; le 25, 10343-10429; le 28, 10431-10487; le 29, 10489-10545; le 30, 10547-10578.
Décembre: le 1^{er}, 10579-10637; le 2, 10639-10696; le 5, 10697-10748; le 6, 10749-10799; le 7, 10801-10853; le 8, 10855-10914; le 9, 10915-10964; le 12, 10965-11041; le 13, 11043-11110.

Vol. XI: du 14 décembre au 24 janvier 1967—pp. 11111-12217

- Décembre: le 14, 11111-11147; le 15, 11149-11218; le 16, 11219-11280; le 19, 11281-11354; le 20, 11355-11444; le 21, 11445-11512.
Janvier: le 9, 11513-11586; le 10, 11587-11650; le 11, 11651-11687; le 12, 11689-11748; le 13, 11749-11805; le 16, 11807-11875; le 17, 11877-11933; le 18, 11935-11974; le 19, 11975-12030; le 20, 12031-12085; le 23, 12087-12154; le 24, 12155-12217.

Vol. XII: du 25 janvier au 21 février 1967—pp. 12219-13334

- Janvier: le 25, 12219-12256; le 26, 12257-12325; le 27, 12327-12379; le 30, 12381-12447; le 31, 12449-12511.
Février: le 1^{er}, 12513-12551; le 2, 12553-12612; le 3, 12613-12667; le 6, 12669-12725; le 7, 12727-12778; le 8, 12779-12822; le 9, 12823-12881; le 10, 12883-12934; le 13, 12935-13002; le 14, 13003-13062; le 15, 13063-13099; le 16, 13101-13154; le 17, 13155-13203; le 20, 13205-13272; le 21, 13273-13334.

Vol. XIII: du 22 février au 22 mars 1967—pp. 13335-14407

- Février: le 22, 13335-13368; le 23, 13369-13427; le 24, 13429-13479; le 27, 13481-13551; le 28, 13553-13606.
Mars: le 1^{er}, 13607-13641; le 2, 13643-13695; le 3, 13697-13752; le 6, 13753-13758; le 9, 13759-13821; le 10, 13823-13874; le 13, 13875-13950; le 14, 13951-14014; le 15, 14015-14050; le 16, 14051-14114; le 17, 14115-14162; le 20, 14163-14249; le 21, 14251-14320; le 22, 14321-14407.

Vol. XIV: du 3 avril au 8 mai 1967—pp. 14409-15528

- Avril: le 3, 14409-14475; le 4, 14477-14541; le 5, 14543-14578; le 6, 14579-14641; le 7, 14643-14694; le 10, 14695-14758; le 11, 14759-14819; le 12, 14821-14853; le 13, 14855-14913; le 14, 14915-14965; le 17, 14967-15030; le 18, 15031-15080; le 19, 15081-15118; le 20, 15119-15179; le 21, 15177-15226; le 24, 15227-15282; le 25, 15283-15357; le 26, 15359-15495.
Mai: le 8, 15497-15528.

Aberfan, écroulement de terrains. *Voir* Sinistres

Accidents et mortalité

Automobiles. *Voir ce titre*

Aviation royale du Canada. *Voir ce titre*

Barriefield, enfant victime de brûlures, enquête, 9906

Chemins de fer. *Voir ce titre*

Décès attribuables à l'utilisation de machines agricoles. *Voir* Machines agricoles

Décès causés par les accidents de chasse, q. (M. Allmand), 7014-5

Décès provoqués par la rage. *Voir* Rage

Mortalité, âge moyen, q. (M. Orlikow), 7750

Mortalité due à la trichinose, 2101

Mortalité infantile chez les Esquimaux, chez les Indiens et autres groupes ethniques, taux, q. (M. Dinsdale), 13883

Navires, naufrage. *Voir les noms sous* Navigation

Passages à niveau. *Voir ce titre*

Réserve indienne de Gleichen. *Voir* Réserves indiennes

Accord commercial entre le Canada et la Corée. *Voir* Commerce

Accord commercial entre le Canada et l'Union soviétique. *Voir* Union soviétique (Commerce avec le Canada)

Accord de Florence. *Voir* Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)

Corée, adhésion, appui du Canada, 11514

Négociations Kennedy, 385, q. (M. Allard), 628, 1327, 1988, 2002-3, 2260, 2349, 2971-2, 3376, 4071-3, 6063, 8259, 10050, 10053

Canada, attitude, 6072, 6075-6, 8662-3, 8866

Céréales, conférence, pays représentés, q. (M. Southam), 9596

Céréales, fixation des prix. *Voir* Céréales (Prix)

Céréales, vente au marché commun, prix, 12524

Discussion à la conférence de l'OCDE à Paris, 10432-3

Marchandises fabriquées importées au Canada, 13275

Produits agricoles, 4683-6, 10197, 14918

Attitude du Marché commun européen, 6065-6

Produits chimiques fabriqués au Canada, 10054, 10056

Textiles et vêtements, 12517

Accord international sur le blé. *Voir ce titre sous* Céréales

Accords de Bretton-Woods. *Voir* Bretton-Woods (accords)

Accords fiscaux. *Voir ce titre sous* Relations fédérales-provinciales

Accords ratifiés par la Couronne, approbation de la Chambre, coutume établie, 4781-2, 4808

Achats à crédit. *Voir* Crédit à la consommation

Achats à tempérament

Augmentation, 5619

Abus des vendeurs, 5527, 5532

Contrats de vente, taux d'intérêt. *Voir* Crédit aux consommateurs

Restrictions, 874

Acier (industrie)

Bécancour, usine SIDBEC, 270, 329, 1199, 5385-6, 5393-4, 6545, 7661-2, 8026

Bethlehem Steel Corporation, activités, extension au Canada, 12333-4

Cartel des prix, 2954

Expansion, nécessité, 3752-3, 5882

Ontario (nord), 2138-9, 5654-6

Prix, augmentation, 2953, 11529, 11590, 11949-50

Production, importations et exportations, 3753-4, 8223-4

Recherches, 4740

Regina, construction d'une aciérie, 2139

Royaume-Uni, importations, 10055-7

Sydney, DOSCO

Aide fédérale, 2934, 2938, 2988, 3020-9, 11530, 11692-3

Commandes d'exportation en vertu de la loi sur l'assurance des crédits à l'exportation, 10752

Etatisation, 12527-8

Matériel de production de fils métalliques et de clous, transfert à Etobicoke, 2934, 2988, 3021, 3025-9

Mises à pied, 10752, 10814, 10858-9, 10917, 11153, 11299-300, 11530-1, 11692, 11756, 12950, 13556-7

Recyclage des chômeurs, 13609-10, 13647, 13830-1, 14177-8

Rôle de la société de la Couronne, 11692, 12950-1, 13557, 13609-10

Projets, 2934, 2938, 3065

Transfert à Québec, 11692, 12527-8

- Acier (industrie) – Suite**
 Sydney, DOSCO – Suite
 Travailleurs, réduction des effectifs, 3065–6
 Vente de rails au Mexique, 4317–8, 10753
 Trenton, DOSCO, transfert de l'atelier à Montréal, 3029
- Acte de l'Amérique du Nord britannique**
 Article 50, dissolution du Parlement, 447–8
 Article 91, compétence fédérale sur les banques. *Voir* Banques
 Article 91, juridiction fédérale en matière de faillites, de coalitions, etc. *Voir* Faillites et Coalitions
 Articles 91 et 92, droits en matière de langue et d'éducation, 3917–8
 Articles 91, 92 et 93, juridiction des provinces en matière d'éducation. *Voir* Education
 Article 92 (10), construction de trottoirs et de routes, 1901, 1903–4
 Article 92 (10), transports, 8076
 Article 92 (13), propriété et droits civils, 411–2
 Article 95, responsabilité du gouvernement central et des provinces, 11107–8
 Article 132, traités internationaux, 664–5, 13620–1
 Comité constitutionnel du Québec, points étudiés, 2310–1
 Comité constitutionnel du Québec, rapport, 6219
 Conférence nationale, convocation, 57, 144, 179, 297, 366, 374, 391, 414–5, 470, 480–1, 548, 600, 1547, 2312, 2317, 2869, 2998–9, 3918–9, 3987, 4895, 6187, 6561, 6570, 8242, 8264, 8838, 11104–5, 11360, 11525, 12895, 13343, 14546–7, 15285
 Appui du Québec, 12530
 Déclaration du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 12734
 Initiative de l'Ontario, 12257–8, 12330–1, 12451–2, 12842–5, 12907
 Correspondance de M. Robarts et du premier ministre du Canada, 12451, 12530, dépôt, 12669, 12842–3, 13004
 Déclaration des droits de l'homme, incorporation, 412
 Déclarations du ministre des Mines et Relevés techniques, 638, 2052–3
 Désuétude, morceau de papier archaïque, etc., 12906–8, 12812, 12816–8
 Exigence quant à la convocation du Parlement. *Voir* Parlement
 Flexibilité suffisante pour doter le gouvernement fédéral des pouvoirs nécessaires, 411–2
 Incorporation de sociétés d'assurance, juridiction fédérale et provinciale, 5458
 Modification, 104, 331, 396, 6573, 8689, 9173, 10747, 12102, 12514, 14172
 Comité parlementaire, 144, 200–2, 365, 373–4, 414–5, 638, 1584, 1873, 2199, 2869–70, 2936, 4895, 6174, 6187–9, 6218–9, 6559–61, 6570, 6609–10, 6621, 6623, 6734–5, 6741–3, 6793, 6998–7000, 9494, 9736, 10252–3, 11064, 11173–6, 11360, 11536, 11754, 11829, 12330–1, 12817, 12895, 12907, 13371, 13431, 13620, 14547, 15090, 15285, 15335–6
 Concept d'une seule nation, 390–1
 Conférences ou enquêtes dans chaque province, 12844–5
 Deux tiers des provinces représentant plus de 50 p.100 de la population, 412–3
 États généraux du Canada français, assises, 14585
 Exemple des E.-U., 12817
 Favreau, M., attitude, 143–5, 200, 213–4, 361–4, 413–4, 452–8, 478–80, 533
 Fonctionnaires fédéraux, étude, 13371, 15285–6
 Formule Fulton-Favreau, 52
 Approbation par toutes les provinces, sauf Québec, 70–1, 373–4
 Camisole de force, 201, 362, 412, 457
 Correspondance échangée entre MM. Pearson et Lesage, 353–4, 360–1, 365, 453, 455
 Dépôt, 354, texte, 421–3
 Lettre de M. Lesage en date du 17 février, dépôt, 3087, texte, 3162
 Mémoire de M. Fulton, 457
 Québec, rejet, 255, 280, 361, 373, 411, 413–4, 457, 548, 598–9, 1180, 2987
 Saskatchewan, attitude, 412–3
 Initiative à l'occasion du centenaire du Canada, 10703, 11360, 15285
 Négociations avec les provinces, 2199, 10919, 13558
 Participation du public aux discussions, 12556, 13558, 15285–6
 Préparation par un conseil des sages de la nation, 331, 11177
 Quatre points suggérés par le NPD, 411–2
 Question concernant les provinces, autorité du Parlement de Westminster, 4916
 Ratification par la population, 179
 Responsabilités fédérales et provinciales, redéfinition, 411–2, 12845
 Statut spécial du Québec, reconnaissance, 395–6, 411–2, 453–4, 480, 613–7, 598–602, 2311, 2313, 2317
 Suggestions du Québec, 2199, 2987, 3087
 Unanimité requise, 363
 Rapatriement, 411, 454–5, 11535
 Remarques d'un juge éminent, 1182

- Acte de l'Amérique du Nord britannique - Suite**
 Respect, 13620-1
 Tribunal canadien, 965, 1293-4, 1546-7, 1906, 12896
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, déclaration canadienne des droits (loi) - C-191.**
 M. Badanai
 1re l., 5855
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, nomination des juges (loi) - C-236. M. Stanbury**
 1re l., 8569
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Parlement, motifs de dissolution (loi) - C-127.**
 M. Aiken
 1re l., 1496
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, quorum de la Chambre des communes (loi) - C-114.**
 M. Knowles
 1re l., 771
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi) - C-15. M. Knowles**
 1re l., 139; 2e l., 3758-65
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, modification concernant les élections (loi) - C-272. M. R.A. Bell**
 1re l., 13483
- Actes de l'Amérique du Nord britannique, durée du mandat de la Chambre des communes (loi) - C-57. M. Peters**
 1re l., 140
- Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, lois provinciales sur le mariage et le divorce (loi) - C-41. M. Prittie**
 1re l., 139; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539
- Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, Sénat et sénateurs (loi) - C-10.**
 M. Caouette
 1re l., 139; 2e l., 3220-8
- Aden, situation, 14560, 14600-1, 14647, 14852, 14988**
- Adenauer, Konrad, ex-chancelier allemand, hommages à sa mémoire, 15283**
- Addison, M. John H. (York-Nord)**
 Automobile (industrie), accord canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4811-4
 Automobile (industrie), recherche et développement, intensification, 4813
 Automobile (industrie), voitures défectueuses, rappel, 4154, 4210-1
 Banques, dépôts, assurance, 11979
 Banques, prêts hypothécaires, 10305
 Budget, 4210-3
 Economie nationale, livre de M. Gordon, 4814
 Habitation (prêts), prêts directs, 10494
 Habitation (prêts), taux d'intérêt, etc., 10304-5
 Immigration, ouvriers spécialisés, 4813
 Impôt sur le revenu, taxes municipales, déduction, 10304
 Passeports délivrés par le ministère des Affaires extérieures, nouveau genre, 4793
 Sécurité routière, 4210-3, 4813, 8723
- Administration financière, commissaire parlementaire à l'administration (loi) - C-136.**
 M. Thompson
 1re l., 2266
- Administration financière, dépenses des sociétés de la Couronne (loi) - C-134. M. Caouette**
 1re l., 2197
- Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi) - C-182.**
 Premier ministre
 1re l., 5032; 2e l., 6011-9; renvoi au comité mixte du service public, com., 13254-67;
 3e l., 13267; S.R., 13641
 Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m. adoptée; 6019
- Administration financière, loi, modification, 4244, 4250, 4258**
- Administration financière, reconnaissance des contributions fédérales (loi) - C-34.**
 M. Basford
 1re l., 139
- Adresse en réponse au discours du Gouverneur général, 28-34, 49-82, 93-134, 152-205,**
 214-71, 282-305, 317-67, 382-420, 438-85
- Motion proposée par M. Jean-Pierre Goyer (Dollard), 28-30, appuyée par M. Robert Stanbury (York-Scarborough), 30-34, adoptée, 485**
 Am. (M. Diefenbaker), 58, mis aux voix et rejeté, 271-2
 Sous-am. (M. Douglas), 75, mis aux voix et rejeté, 134-5
 Sous-am. (M. Godin), 181, déclaré irrecevable, 183
 Am. (M. Lambert), 285, mis aux voix et rejeté, 367
- Orateurs, MM. et Mmes:**
 Aiken, 445-8; Allard, 393-6; Asselin (Martial), 294-7

Adresse en réponse – Suite

Orateurs, MM. et Mmes – Suite

- Baldwin, 152-7; Beaulieu, 249-52; Berger, 344-8; Bigg, 304-5, 317-20; Brewin, 200-3; Brown, 245-9
 Caouette, 92-9; Coates, 204-5, 215-7; Comtois, 268-70; Crouse, 219-25
 Diefenbaker, am., 49-58, 359-67; Dionne, 458-61; Douglas, sous-am., 74-82, 410-5; Dubé, 157-60
 Enns, 192-7; Ethier, 415-7
 Fane, 173-7; Faulkner, 177-80; Favreau, 452-8; Fulton, 339-44
 Godin, sous-am., 180-2; Goyer, (motionnaire), 28-30; Grafftey, 123-7; Greene, 288-94; Guay, 261-5
 Haidasz, 132-4, 165-7; Hamilton, 241-5; Harley, 120-3; Hees, 160-5; Herridge, 461-7; Hopkins, 355-9; Horner (J.H.), 227-32; Horner (H.M.), 107-12
 Irvine, 257-61; Isabelle, 442-4
 Johnston, 237-41
 Keays, 389-93; Knowles, 127-32
 Lachance, 197-20; Laflamme, 112-5; Laing, 481-5; Lambert, 270-1, am., 282-8; Latulippe, 403-7; LeBlanc (Guy), 171-3
 MacDonald (David), 265-8; MacInnis (Mme), 167-71; Macquarrie, 448-52; MacRae, 332-6; Martin (Paul), 232-7; Matte, 217-9; Mongrain, 327-32
 Nielsen, 115-20
 Orange, 336-9
 Pascoe, 438-42; Patterson, 396-9; Pearson, 58-74
 Racine, 400-3; Régimbal, 407-10; Reid, 186-92; Ricard, 467-73; Rynard, 348-52
 Saltsman, 352-5; Schreyer, 299-304; Sharp, 321-7; Simard, 297-9; Stanbury (second motionnaire), 30-4
 Thompson, 99-107; Tolmie, 225-7; Tremblay, 473-8
 Vincent, 478-81
 Wadds (Mme), 183-6; Wahn, 252-7; Winters, 382-9
 Yanakis, 417-20
- Prise en considération à la prochaine séance, m. (M. Pearson) adoptée, 10
 Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Pickersgill), 485
- Aéroflot**, Montréal-Moscou, service direct de concert avec Air-Canada. *Voir* Air-Canada
- Aéroglistes** (Hovercraft), 1388
 Baie de Quinte, essais, q. (M. McCleave), 15364
 Tuktoyaktuk, essais, q. (M. Orange), 9438
- Aéronautique** (industrie)
 Avionnerie Douglas, Malton, mises à pied, 8604, 8659, 8788
Found Brothers Aviation Limited, subventions, q. (M. Winkler), 14164
- Aéronautique**, installations, commissions d'enquête, etc. (loi) – C-153. Ministre des Transports
 rés., 36, 2892-9; 1re l., 2899; 2e l., 3655-67; com., 3667-73, 3681; 3e l., 3955; S.R., 5061
- Aéroports**
 Aéroports privés et municipaux, pistes d'atterrissage, 1273, 11465, 12317
 Aéroports secondaires, acquisition de terrains, 1400
 Aéroports secondaires, programme d'aide, 1400, 10352-3, 10360, 10365, 10373
 Amos, construction, 1095, 1290
 Arrivées et départs, q. (M. Knowles), 3047
 Avions privés, utilisation, 11489
 Avions privés et commerciaux, droits d'atterrissage, 1273-4
 Bagotville, aérogare, construction, 1211-2, 1215, 1291, 6241
 Baie d'Espoir, 10352, 10373
 Brandon, nouvelle gare, construction, 7540, 9907
 Calgary, achat par le gouvernement fédéral, q. (M. Nugent), 15365
 Castlegar, aménagement, dépenses, q. (M. Herridge), 5992
 Chapais et Chibougamau, construction, 1095, 1290, 9673, 9726-7
 Charlottetown, installations, q. (M. Macquarrie), 1138
 Circulation aérienne, préposés au contrôle, q. (M. Mather), 1139-40, 2893, 2898-9
 Climatisation, installations, q. (M. Forrester), 4050
 Construction, ralentissement, 6241
 Distances à parcourir pour se rendre à l'avion, 3664
 Estevan, entretien et rénovation, aide fédérale, 10365
 Fort Smith, aérogare, q. (M. Orange), 8718-9
 Fredericton, pistes d'envol, 1524-5
 Gander, contrat de la *Commercial Caterers Ltd.*, q. (M. MacEwan), 12093
 Gaspé, piste d'atterrissage, prolongement, 11575
 Gaspésie, 1087
 Installations, rapports, 9604, 9891-2
 Instruments d'atterrissage, mise à la disposition des pilotes privés, 1399

Aéroports - Suite

- Joliette, construction, 270
 Lac des Loups, La Macaza, Bonnechère, Muskoka et Earleton, frais d'exploitation, q. (M. Forrestall), 7752
 Lucerne, aménagement, q. (M. Isabelle), 9021
 Malton. *Voir* Toronto
 Moncton, aérogare, ouverture, q. (M. Coates), 4058
 Moncton, pistes d'atterrissage, q. (M. Coates), 7754
 Mont-Joli, construction et améliorations, coût, q. (M. G. LeBlanc), 12399
 Nelson, amélioration, aide fédérale, 10367-8
 Ontario, aéroports municipaux, subventions, q. (M. Smith), 10108
 Passagers, nombre en circulation, q. (M. G. LeBlanc), 10971, q. (M. G. LeBlanc), 11816
 Passerelles télescopiques couvertes, installation, 12261
 Pembroke-Petawawa-Deep-River (région), 3195, 6790
 Petites agglomérations, aménagement, 550
 Pistes d'atterrissage, extension, annonce par M. Caldwell, 4305
 Prince-George, aérogare, 3745
 Provinces de l'Atlantique, pistes pour les DC-9, q. (M. MacLean), 6604
 Red-Deer, aménagement, utilisation de la base de l'ARC à Penhold, 1196-7, 1609
 Regina, réaménagement à mi-chemin entre Moose-Jaw et Regina, 10360-1, 10374
 Reindeer Lake, piste d'atterrissage, q. (M. L. Watson), 3943-4
 Réserve indienne de St. Mary, piste d'atterrissage, dd. (M. Howard), 3946
 Rouyn, aérogare, piste d'atterrissage, 1265-6, 1399, 2392, 6794, 9447, 9907
 Saint-Ambroise, 1400-1
 St. Andrew's, piste d'atterrissage, 1387-8
 Saint-Jean (N.-B.), aéroport municipal, achat par le ministère des Transports, q. (M. Douglas), 3940
 Saint-Jean (P.Q.), piste d'envol, 251, 1288, 5385-6, 7086, 13107
 Saskatchewan, pistes d'atterrissage, subventions, q. (M. Southam), 11122-3
 Service de taxis, concessions, 11617-8
 Sherbrooke, améliorations, 1083-4, 1398
 Sydney, aéronefs affectés aux vols internationaux, atterrissages, q. (M. R. Muir), 9597
 Sydney, congédiements, 3022
 Sydney, contrat de construction, 2647
 Sydney, utilisation à temps partiel, 7125, 7273-4
 Terrace, modifications, m. (M. Howard) documents, 11454
 Terre-Neuve, utilisation à temps partiel, 7273-4
 Trenton, améliorations, 1079-80
 Val-d'Or, aérogare, construction, 1265-6, 1399, q. (M. Caouette), 1851, 2392, 4153, 6794, 9447, 9907
 Vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8362-70
 Etude par un comité, 8366, 8368-9, m., 8370
 Wabush, travaux effectués à la piste d'envol, plaintes de Québécois, 6445-6, 6477
 Wellington-Waterloo, 1399
 Wiarton, q. (M. Loney), 3775-, q. (M. Noble), 15517-8
 Yarmouth, amélioration, 4163, 14391
Voir aussi les endroits n'apparaissant pas sous ce titre
- Aetna Casualty Company of Canada** (loi) - S-4. M. A.J.P. Cameron
 2e l., 4749-58; renvoi au comité approprié pour étude; com., 7686-94
- Aetna Investment Corporation**, 9802-3, 10891-2, 12290-2
- Affaires des anciens combattants** (comité)
 Assiduité, 6450, 6460
 Convocation, 8789
 Liste des membres, 865
 Rapports, premier, adopté, 4617; deuxième, 4787, adopté, 4926; troisième, 5813; quatrième, 6437
 Voyage en Europe, substitution d'un membre, 6791-3
- Affaires des anciens combattants** (ministère)
 Administrateurs et surintendants de district, nomination, etc., q. (M. Lambert), 10965-7
 Administrateurs régionaux et de district, classification et traitement, q. (M. Lambert), 10965-7
 Crédits, 1741-6, 6449-67, 10427, 14397, 14400
 Renvoi au comité des Affaires des anciens combattants, 1741, 1743, m. adoptée, 4663
 Infirmières, traitements, q. (M. Cowan), 12229
 Réorganisation, 284
 Services du bien-être (Direction), réorganisation, 6449-50
- Affaires extérieures.** *Voir aussi* les noms de divers pays
 Accords internationaux, textes, dépôt, 1655
 Attitude du Canada, 14491

Affaires extérieures – Suite

Débat, 9994–5, 9999

Délégations canadiennes à Londres et en Iran, accueil, 8507

de Murville, M. Couve, entretiens avec M. Paul Martin, 8375

Echanges culturels, Canada et URSS. *Voir* Union soviétique

Echanges culturels, Maroc et Tunisie, 2862

Martin, l'hon. Paul, entretiens à Washington, 1446, 1511–4

Martin, l'hon. Paul, voyage en Europe, 7381, 9447, 9476, 10283–4, 10288, 10292–3

Communiqué de presse, 9991

Exposé et commentaires, 9995–10000

Négociations diplomatiques, discrétion, etc., 10294, 12908, 12963, 12988, 12990

Paix internationale, maintien, 15011

Orr, lord Boyd, propositions, 15012–3

Politique, 857–61, 10290, 12907–8, 14029–30, 14534–5, 14559, 14620–1, 14937–8, 14940, 14948

Coordination avec la politique de défense. *Voir* Défense (politique)

Déclaration du ministre de la Défense nationale, 13712–3

Renseignements et étude à la Chambre et au comité, 12908–10, 13712–3

Région du Pacifique, représentation diplomatique, 14484, 14539–40

Relations canado-américaines. *Voir ce titre*

Rôle du Canada, 683, 685, 701, 738–9, 745–7, 858, 3994, 12908–9, 14782–3, 14851–2, 14864, 14880

Maintien de la paix, 855–6

Senghor, M., entretiens avec M. Paul Martin, 8375

Visiteurs au Canada. *Voir ce titre*

Affaires extérieures (comité)

Liste des membres, 863

Membres substitués, nomination, 5155–6

Rapports

Premier, 4719; m. tendant à l'adoption, 5155–6, adoptée sur division, 5156

Am. (M. Grégoire) déclaré irrecevable, 5155–6

Deuxième, 6541

Publication, retard, 4932

Séances, reprise, 13764–5

Affaires extérieures (ministère)

Ambassades et consulats. *Voir ce titre*

Communiqués, 2355

Crédits, 644–68, 677–702, 716–59, 850–62, 878–98, 909–37, 3362, 10280–302, 10401–3, 10797, 14373–5, 14397

Etudiants et diplômés d'université, emploi, bilinguisme, q. (M. McKinley), 15500

Manuscrit de M. Antonio Barrette, date d'envoi, q. (M. Allard), 6603

Passeports. *Voir ce titre*

Personnel à l'étranger, droit de vote, 692–3, 740–1, 883, 931, 2415

Personnel à l'étranger, nombre, salaire, dd. (M. Dionne), 8339

Porte-parole, déclarations, 87

Publication de livres ou d'articles par des fonctionnaires, règlement, 5506, 6603

Affaires indiennes, comité du Sénat et de la Chambre des communes, rapport, 2179**Affaires indiennes (Division). *Voir* Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère)****Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité)**

Déplacement et séances durant l'ajournement, m. adoptée, 7650

Etablissement en permanence, 12387, 12390

Liste des membres, 863

Rapports

Premier, 6171, adopté sur division, 6367; deuxième et troisième, 6475; quatrième,

12257, adopté, 12386–96; cinquième, 14251; sixième, 15359; septième, 15359

Sous-comités, établissement, 12386–90, 12392, 12395

Structure, réorganisation, 5293

Travaux, retard, 12386–7, 12390

Visite des réserves indiennes et des agences, 6580–1, 6585–6, 6741, 7650, 9366–7, 9452, 9903, 12386–96, 13765

Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère)

Affaires indiennes, administration et organisation, suggestions, 190–2, 4903

Affaires indiennes (Division)

Administrateur des successions, etc., q. (M. Orlikow), 12785

Administration, 6579

Agents, nombre dans chaque province, q. (M. Orlikow), 4376

Agents, rôle, 445

Broadview, bureau, q. (M. Douglas), 14164

Chef de la Direction des services d'éducation, q. (M. Orlikow), 13064

Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère) - Suite

Affaires indiennes (Division) - Suite

- Chef de la Division du développement économique et industriel, q. (M. Orlikow), 13335-6
- Chef de la Division du génie et de la construction, q. (M. Orlikow), 13064-5
- Chef de la Division des programmes sociaux, q. (M. Orlikow), 14018-9
- Chef de la Division des services auxiliaires, q. (M. Orlikow), 12787
- Chef de la Division de l'enseignement professionnel et des services spéciaux, q. (M. Orlikow), 12786-7
- Chef de la Section des relations fédérales-provinciales, q. (M. Orlikow), 13063
- Chef des services de gestion, q. (M. Orlikow), 12784
- Directeur de l'Administration, q. (M. Orlikow), 12938
- Directeur de la Direction, q. (M. Orlikow), 14017-8
- Directeur des internats, q. (M. Orlikow), 12786
- Directeur du Programme et de la Planification, q. (M. Orlikow), 12938-9
- Directeur du secrétariat à l'Administration, q. (M. Orlikow), 12937
- Directeur des Services d'expansion, q. (M. Orlikow), 13063-4
- Directeur des services de renseignements, q. (M. Orlikow), 12786
- Directeur de la surveillance de l'enseignement, q. (M. Orlikow), 13878-9
- Directeurs régionaux, q. (M. Orlikow), 13484-5
- Directeurs des services financiers et de la gestion, q. (M. Orlikow), 13877-8
- Personnel, recrutement, 191
- Professeurs, q. (M. Orlikow), 4566-7
- Sous-ministre distinct, nomination, 4891, 5735
- Sous-ministre d'origine indienne, nomination, 318
- Toombs, M. F., q. (M. Orlikow), 12784-5
- Transfert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 4873, 4880, 4886, 4891, 4903

Changement de nom en celui de Affaires indiennes et esquimaudes et Affaires du Nord, 338

Communiqué de presse, émission par le député de Saint-Jean-Est, 12735-6, 12777-8

Crédits. Voir Nord canadien et Ressources nationales (ministère)

Etablissement, 8, 239, 544-5, 4880

Fonctions, 4873, 5444

Instituteurs dans les Territoires du N.-O., contrat, etc., 14647

Politique visant les Indiens, modification, consultation des provinces, 9306

Publication *Indian News*, édition en indien, 9959

Ressources nationales, juridiction. Voir Plateau continental et Ressources naturelles

Simard, M. André, emploi, q. (M. Howard), 13880

Sous-ministre, nomination, 5735

Terrace (C.-B.), cession de terrains, q. (M. Chatterton), 15084, q. (M. Pugh), 15516

Voir aussi Nord canadien et Ressources nationales (ministère)

Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité)

Attributions, extension, m. (M. Laing) rejetée, 8019

Déplacement et séances durant l'ajournement, m. adoptée, 7650, 8505

Liste des membres, 864

Mandat, extension, 8505, m. adoptée, 9373-5

Rapports

Premier, 6933; deuxième, adopté, 7791; troisième, 10159; quatrième, 12031; cinquième, 14051; sixième, adopté sur division, 14251

Afrique

Aide extérieure, bureau, création, 12236-7

Association de parlementaires des pays francophones, création, 12096

Formation, programme à l'intention de certaines nations, 1461

Pays d'expression française, assistance, etc., 702, q. (M. Laprise), 5259, 6277-8

Représentants commerciaux, q. (M. Tolmie), 12401

Représentation diplomatique, 661, 690, 12097

Ruanda. Voir ce titre

Uganda. Voir ce titre

Afrique du Sud

Apartheid, politique, sanctions économiques, 650-2, 696-8, 725, 851, 4418

Apartheid, vote à l'ONU, abstention du Canada et pays opposés, 11058, 11156

Commerce avec le Canada, importations et exportations, q. (M. Allmand), 6133

Exportations de pétrole vers la Rhodésie, 281

Journaliste canadien, entrée interdite, 5864

Mandat sur le Sud-Ouest africain, politique du Canada à l'ONU, 8447, 8508, 8904, 9235, 15230

Ménard, le révérend père Almanzard, assassinat, 10583

Retrait du Commonwealth, attitude de M. Diefenbaker, 752, 880

Véhicules militaires du Canada, expédition, restriction, 650, 696-7, 851

Agence Maritime Incorporée

Cours de formation, q. (M. Bécharde), 5667
Fiche de sécurité, q. (M. Bécharde), 4862

Agriculteurs

Aide à l'établissement d'installations touristiques, 2061, 5017-8
Aide de passage ou à temps partiel, embauchage, 528-30, 532, 2061, 4950-1, 4982, 5023-5, 14762, 14858
Assurance-chômage (main-d'oeuvre agricole). *Voir ce titre*
Déménagement dans les villes, problèmes sociaux, moraux et économiques, 4977-8, 14341-3
Diminution basée sur le niveau de vie, 14360
Droit de grève, 10377, 10382
Fardeau fiscal, 5051-2, 10389-90, 14358
Formation, 1755, 4947-8, 4965, 5015, 5020, 5027-8, 5042, 10386, 15334, 15351, 15433
Jeunes cultivateurs, aide à l'établissement, 418, 4971, 4980, 5014
Nombre, superficie des fermes et capital, q. (M. Korchinski), 2045-6
Prêts sans intérêt, 2889-90, 5052, 14357-8
Production, coût, 14340, 14343, 14353-5, 14358, 14363
Propriété violée par les chasseurs, étude, 4160
Revenu, 2886, 7367, 10381, 10396, 14361-2, 14366, 15473-4
Baisse, 4325, 10389-90, 10394, 14341-2
Comparaison avec celui des travailleurs industriels et autres, 2057, 2069, 5051, 6827-8, 7367, 9643, 10131-2, 10177, 10184, 10391, 14360
Ontario, 2078, 4969
Pourcentage du produit national brut, 10145-6, 10149
Québec (province), 2072, 4939, 4975, 9644
Stabilité, 6828-9
Subventions fédérales, dd. (M. Godin), 1149, 1756, 2066, 8709, 15476

Agriculture

Administration, cynisme politique, enlèvement, 10639-42
Aide fédérale, mesures, 173, 194-5, 400-1, 408, 461, 2061, 2064-5, 9641-2, 10390, 14346-7, 14360-6, 15351-2
Suggestions des cultivateurs, 418-9
Alberta (centre-ouest), aide fédérale, 2086
Alberta (nord), aide fédérale, 24-5, 42, 87-8, 111, 154-7, 305, 1185-6, 1358, 1584, 2084-7, 2939
Arrosage chimique des cultures par avions, rayon de vol, règlements, 15458-9
Bonnyville, aide fédérale, 2290, 2358, 2453-4
Changements technologiques, ouvriers déplacés, programme de réadaptation, 302-4
Conférence nationale, 12683, 13345
Correspondance avec le Manitoba, 13345, 13966, m. (M. Dinsdale) documents, 14026
Demande de la Fédération des agriculteurs, 14325
Conférences groupant les chefs des associations intéressées, 10196, 14348-40
Dépenses, augmentation, 416-7, 14346-7
Désastres, assistance, 2063, 2071
Développement régional. *Voir Aménagement agricole et rural*
Droit du gouvernement fédéral de légiférer, 1185-6
Est du Canada, 163-4, 204-5, 15460-1, 15469
Etatisation, 5022-3
Etau coût-prix, 164, 186, 294, 530, 819-20, 970, 1961, 2064, 2071, 2965, 4324, 4980, 5014, 5050, 5543-4, 5548-9, 5575, 5590, 6827-8, 6832, 6761, 8022, 8255, 10069-71, 10131, 10179, 10381, 10390, 10392, 13707, 13709, 14340-2, 14359, 14363, 14819, 15334, 15467
Farmers Allied Meat Enterprises, aide fédérale, 966, 1060
Fermes. *Voir ce titre*
Ile du Prince-Edouard, 4987-8
Ile Vancouver, invasion des nématodes dorés, 2087-8
Indice des prix, q. (M. Korchinski), 2434-5
Ingérence politique, 2058
Insouciance du gouvernement, 14339-40, 14360
Main-d'oeuvre agricole. *Voir ce titre*
Marasme, 14357-9, 15032
Mesure législative, 11530
Nouveau-Brunswick, dommages par la grêle, aide fédérale, 5679
Nouvelle-Ecosse, 2080-1, 11534
Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, 537-9, q. (M. Madill), 1853-4, 2088, q. (M. J.A. Horner), 2278, 3360, 6178
Ontario (ouest), aide fédérale, 4967-9
Planification, 6829-30, 6833-5

Agriculture - Suite

- Politique, 288-9, 294, 2058-9, 2077, 4876, 7127, 8466, 8530, 12810, 13533, 14339-40
- Livre blanc, 4576, 4665-6
- Production, Canada et autres pays, statistiques, 8457
- Programmes établis par les conservateurs, 2059-60
- Québec (province), 2063, 5014, 5051-2
 - Aide, programme, 294, m. (M. Laprise) documents, 582, q. (M. Laprise), 1148, q. (M. J.H. Horner), 2278, 3360, 3953-4, 4240-1, 4309-10, 4694-5, 4950-2, q. (M. Caouette), 6131, 8725
- Recherche, 2060-1, 4135, 5050, 10385-6, 10388
- Régions éprouvées par la sécheresse, aide fédérale, 401
- Régions inadmissibles à la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, 42, 87-8
- Responsabilité constitutionnelle, 4943, 6829
- Saskatchewan, 1757
 - Sécheresse, 7794
- Situation, 2064, 2889-90, 2997, 3701, 10184, 10194-5
- Terres arables, valeur par acre, q. (M. Jorgenson), 4371
- Terres marginales, exploitation, 10180
- UCC, congrès à Québec, 9641-2
- UCC, réunion à Drummondville, 8347, 8425, 8469, 8547
- Vallée de l'Outaouais, perte de récoltes, pluie artificielle, etc., 290-1, 357, 538, 4105
 - q. (M. J.H. Horner), 7753-4

Agriculture (ministère)

- Aide au consommateur (Division), personnel, fonctions, etc., q. (Mme MacInnis), 10803-4
- Barry, M. S.C., fonctions, 11537, 11667
- Budget total, montant affecté à divers services, 15476
- Crédits, 2057-90, 3358-61, 10376-400, 14337-67
 - Comité d'étude, 2060, 5137-8, 10395
- Division des responsabilités, 111, 228-9, 1112, 1757, 2059-60, 4897, 5518
- Employés surnuméraires d'été, q. (M. Caron), 5494
- Ministre, tournée commerciale, publicité, 8791
- Ministre du Québec, nomination, 551-2
- Rapport, publication unilingue, 8865
- Traitements des fonctionnaires, services professionnels et spéciaux, déboursés, q. (M. Godin), 1147, 15476

Agriculture, Forêts et Aménagement rural (comité)

- Liste des membres, 862
- Rapports
 - Premier, 5213, adopté sur division, 5288; deuxième, 5213, adopté, 5288; troisième, 6784, adopté sur division, 6851; quatrième, 7609; cinquième, 10916, adopté, 11355; sixième, 15497

Aide extérieure

- A Samaritan State*, volume de M. Keith Spicer, allusions, 12987
- Accroissement, 663, 680-3, 914-5, 932-3, 4084, 6934, 8952, 9680, 12909, 13116
- Afrique et Asie, pays francophones, q. (M. Laprise), 5259
- Allusions diverses, 192, 14029
- Aspect moral, humanitaire et économique, 680, 683
- Dépenses du gouvernement et pays bénéficiaires, q. (M. Crouse), 7005
- Etudiants étrangers au Canada, 12558-9, q. (M. R.C. Langlois), 12935-6, 13005, 13061-2, 13075-6, 13116
- Fonds spécial établi en (1959), 915
- Guyane, cartographie aérienne, q. (M. R.A. Bell), 11517-8
- Prêts faciles à certains pays, 933, 935
- Trinité et Tobago, levés topographiques, q. (M. R.A. Bell), 11518
- Voir aussi* Pays sous-développés; Plan de Colombo

Aides à la navigation. Voir Navigation**Aiken, M. Gordon H. (Parry-Sound-Muskoka)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Parlement, motifs de dissolution (loi), 1496
- Adresse en réponse, 445-8
- Affaires indiennes, 445, 6580
- Affaires indiennes et Développement du Nord, communiqué de presse, émission par le député de Saint-Jean-Est, 12735-6, 12777
- Agriculteurs, prêts bancaires, 14284
- Agriculture, étau coût-prix, 2965
- Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13535
- Argent libre de dette, attitude des libéraux lors d'un vote, 2962
- Armes à feu, vente, réglementation, etc., m. (M. F.-E. Leblanc), 8595-6
- Assurance-chômage, régions rurales, 12704
- Assurance-frais médicaux (loi), 8612-3, 8773-4, 8795-9, 8872, 8906

Aiken, M. Gordon H. – Suite

- Bala Park, navigation sur le lac Muskoka, obstruction, 8380, 8435
Bank of Western Canada, allégations de M. Coyne, 12703
 Banque d'expansion industrielle, 13465-7
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14284
 Budget supplémentaire, 12702-5
 Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13567-8
 Centenaire du Canada, échange d'étudiants, 1697-8
 Centre national des Arts, q., 2044
 Céréales de provende, aide au transport, 5131
 Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 12334
 Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m. (M. Lewis), 2796-7
 Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2204
 Comités parlementaires, 12388, 12702-3
 Commerce, 2964, 2972
 Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 10961-3
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6521, 6526-9, 6534
 Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 2881
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2866-8
 Contreplaqué, exportations, 5131
 Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, am. (M. Diefenbaker), 2962-6, 2972, 6303, 12703
 Délinquance juvénile, 1802-5
 Divorce, réforme, mesure législative, 13432
 Education, bureau fédéral, établissement, m. (M. Prittie), 1695, 1697-8
 Espionnage, Spencer, M., 4662
 Exposition universelle de 1967, visiteurs, asile politique au Canada, 15291
 Forces armées, unification (loi), 14729-31, 15218, 15225
 Forêts, crédits, 5131-2
 Gérontologie, comité sénatorial, rapport, 2776
 Gouvernement, dépenses, 2964-5
 Grands lacs, pollution des eaux, 637, 1324-5, 1358, 1443-4, 2356, 3860, 4722
 Graphiose, maladie des arbres, lutte, 5131
 Gravenhurst, gardien de quai, q., 7751
 Habitation, prêts de la SCHL, versement initial, 10495
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13567-8
 Impôts, augmentation, 12703-4
 Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité), témoignage du ministre des Mines et des Relevés techniques, 6939
 Justice, crédits, 1802-5
 Logexpo, 13893-4
 Motions d'ajournement (art. 39A), présence des ministres ou secrétaires parlementaires, 4150, 4155
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6580-1
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4901-3, 5765-7, 5772
 Parlement, dissolution, modification de la constitution, 446-8, 1496
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3843-5
 Pension de vieillesse, 2776
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11078-80, 11196-8, 11313-4, 11317-8
 Pensions du Canada, régime, 8797-8, 11079, 11669
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13465-7, 13470-1
 Pollution de l'air, contrôle, mesures, 11054, 13431
 Pollution des eaux, 4109, 4902-3, 5765-7, 5861, 9991, 11537, 11981, 12030
 Canadian Citizens Committee on Pollution, instances, 11460
 Conférence nationale, 9475, 10812
 Contrôle, aide aux provinces, 11460
 Mesure législative, 13431
 Postes, Arctique oriental, service, 8609
 Postes, fraudes par des citoyens canadiens ou américains, qq., 7119-20
 Postes, service rural, contrats, 1740
 Questions de Règlement – mise au point d'un député, temps de le faire, 1798; adoption d'un am. à une m. de subsides sans que le Parlement soit dissous, 2962; am. visant à biffer un article d'un bill, 10695; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 15218-9, 15221-3
 Recherches forestières, 5131
 Régions désignées, critères, 209
 Régions désignées, loi, application à l'industrie touristique, 445

Aiken, M. Gordon H. - Suite

- Remaniement de la carte électorale, Thunder-Bay, Cochrane et Parry Sound-Muskoka, 4481-2
 Réserves indiennes, visite par les membres du comité des Affaires indiennes, 6580, 12388
 Ressources hydrauliques, 637, 4902-3, 5765-7, 8057
 Conférence en (1967), 5861
 Conférence à Washington, 8137, 8655
 Entretiens avec M. Udall, des E.-U., 6479, 6790
 Politique nationale, commission d'étude, 12733
 Ressources naturelles et énergie, coordination des programmes sous un seul ministre, 4902-3, 5765-7
 Service public, M. John Kroeker, pension, 2779, 4660-3, 5036
 Télévision, CKVR de Barrie, transfert à Toronto, 376, 1249-50
 Télévision, Muskoka (district), q., 3607
 Tourisme, 10067-8
 Travaux publics, projets régionaux, réduction, 3719

Air-Canada

- Approvisionnements à destination du Vietnam du Nord, transport. *Voir* Vietnam
 Association du transport aérien international, qq. (M. Caouette), 2639, 2641
 Atterrissage à Greenwood en cas de brouillard à Halifax, 1202-3
 Avions en partance d'Ottawa, places disponibles, pénurie, q. (M. Mongrain), 7747
 Avions de qualité inférieure utilisés pour les vols nationaux, 10371-2
 Avions supersoniques, achat, 11129, 12317-9
 Bilinguisme, 1214-5, 1268, 3647
 Bureau de direction, représentation canadienne-française, 3647, 6225, 6958
 Colombie-Britannique, services, dépenses, q. (M. Schreyer), 14824
 Concurrence, 8116, 11486-7, 11552
 DC-8, modèles 60, 61 ou 63, achat, q. (M. Forrestall), 5990
 DC-8, Viscount et Vanguard, service, q. (M. Irvine), 6602-3
 DC-8 et DC-9, moteurs de rechange, achat, 14860
 DC-9, acquisition, q. (M. Irvine), 6602-3
 DC-9, service, q. (M. Forrestall), 1303, 1357, 1388
 Halifax, 1303, 1589
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. MacLean), 6604
 Regina, q. (M. More), 6868, 15230, 15374
 Saskatchewan, villes omises, 1357, 1388, 1589
 Vol entre Montréal et Winnipeg, retard, q. (M. Jorgenson), 15228-9
 Différend relatif aux salaires, 5422, 5510, 5749-50, 6295-7
 Conseil d'arbitrage, rapport, 5605, 5650, 5680, 5826-7
 Déclaration du président, 6444
 Médiateur, désignation, 5605, 5650, 5827, 5920
 Négociations, réunions, etc., 5827, 5866-7, 5919-20, 6299, 6371, 6443-4, 9126
 Règlement, conditions, 6541, 8507
 Salaires, augmentation, 9244
 Dorval, base d'entretien, q. (M. Orlikow), 14543-4
 Ecrasement à Sainte-Thérèse, enquête, dépenses, 3662, 5870
 Employés non en grève, salaire, 9844
 Excursion de 21 jours vers l'Europe, tarif, q. (M. M.W. Martin), 3944
 Frost, M. Leslie, directeur, activité politique, q. (M. Caouette), 6865
 Halifax-Bermudes-Antilles, beurre servi aux passagers, q. (M. Crouse), 5261
 Halifax-Bermudes-Antilles, vol inaugural, q. (M. McCleave), 623-4, q. (M. McCleave), 1147
 Halifax-Boston-New York, service, q. (M. McCleave), 2640
 Halifax-Royaume-Uni, vol inaugural, q. (M. McCleave), 779-80
 Hôtesse, bilinguisme, etc., 24, 2410, q. (M. MacDonald), 5671
 Itinéraire, 1201
 Lignes d'exploitation, licences accordées à d'autres compagnies, 9844, 9899-9900, 9955, 9988-90, 10167-8
 Mémoire adressé au ministre des Transports, 9989
 Piquets de grève, 9989, 10046
 Service du Pacifique-Canadien, 9990, 10168
 Vols en direction ou en provenance d'Ottawa, 9990
 Mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9126, 9302-3, 9671, 10186-91
 Attitude du gouvernement, 9955, 10114
 Commission de conciliation, 9303, 9602, 9734, 9843-4, 9899
 Conciliateur fédéral, 9899, 9954-5, 9988, 10045-6, 10159-60, 10249
 Convocation des parties à Ottawa, 9843, 9955, 10181
 Effet sur la réunion de la conférence nationale sur la Confédération, 10252
 Mesure législative, 9899

Air-Canada — Suite

- Mécaniciens et autres travailleurs, grève — Suite
 Négociations, 10248-9, accord, 10273
 Personnel, démission, congédiement, etc., q. (M. Laprise), 11523, 11537, q. (M. Régimbal), 11814-5
- Medicine Hat-Calgary-Edmonton, 10362-3, 10374
 Montréal-Halifax, service d'avions à réaction, q. (M. Forrestall), 2276
 Montréal-Moscou, service direct, 3169, 4504, q. (M. Allard), 5670
 Accord, opposition de la part des E.-U., 7535
 Accord, texte, dépôt, 7449
 Correspondance relative à cet accord, impression en appendice au hansard, refus, 7450
 Inauguration, 7466-7
 Vols, monopole, 9481
- Montréal-Val-d'Or-Rouyn, 1266
 Moteurs d'avions, pénurie, q. (M. Ormiston), 15514
 Ottawa-North Bay et Rouyn, service, q. (M. Lefebvre), 2636
 Ottawa-Toronto, service, 8657, 9605
 Ottawa et Winnipeg, service, 15230, 15374
 Passagers, avions utilisés, etc., q. (M. McCleave), 11518-9
 Places occupées dans les avions, q. (M. Mather), 1498
 Provinces de l'Atlantique et de l'Ouest, service, 11362
 Provinces des Prairies, services, amélioration, 10360, 10366, 10375, q. (M. Schreyer), 14824
 Publicité, q. (M. Kennedy), 1864
 Rapport annuel pour 1965 et budget pour 1966, renvoi à un comité, m. adoptée, 7451
 Rapport annuel pour 1966 et budget pour 1967, renvoi à un comité, m. adoptée, 14482
 Regina et Saskatoon, service de jets, 13967
 Représentants, comparution devant le comité des transports, 5367, 14255
 Saskatchewan, abandon des services, 13967
 Service-voyageurs, 146
 Services au sol, amélioration, 3718
 Simulateurs, achat, q. (M. Schreyer), 5262
 Tarif pour les jeunes, q. (M. Groos), 956, q. (M. Mather), 1498
 Toronto-Chicago, service, 3651, 4866-7
 Toronto-Los Angeles, service, 14648
 Vancouver-Saskatoon-Regina, vols, nouvel horaire, 9305
 Voyage aux provinces Maritimes, publicité, q. (M. T.M. Bell), 3944
 Winnipeg, base d'entretien, 27, m. (M. Sherman) documents, 583, 1165-6, 5409-10, 5749-50, 7274, 12946, 13270-1, 13434, 13831-2, 14256
 Rapport Thompson, 151, 809, 1034, 1166, 1585, 1876, 1949, q. (M. Sherman), 3055-6, 3789, 4795, 5012, 5218, 5290, 5365-6, 5404-8, 13270-1
 Dépôt, 5288
- Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26**
- Automobile (industrie), accord canado-américain, m. (M. R. Scott), permission refusée, 8340-5
- Bank of Western Canada*, emprunts de la *British International Finance*, etc., Coyne, M., allégations, m. (M. Diefenbaker), permission refusée, 12675-9
- Camionnage, grève en Ontario, m. (M. Lewis), permission refusée, 3164
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, recommandations du juge Robinson, rejet par le gouvernement
 M. (M. Starr), permission refusée, 11043-9
 M. (M. Starr), permission accordée, 11125-32
- Débardeurs, contremaîtres et employés, C.-B., différend, m. (M. Johnston), permission accordée, 10643-62, m. retirée, 10662
- Débardeurs des ports du Saint-Laurent, grève
 Inaction du gouvernement, m. (M. Starr) déclarée irrecevable, 6295-9
 Répercussions sur l'économie nationale, m. (M. Douglas) retirée, 5819-20
- Forces armées, intégration et unification, m. (M. Forrestall), permission refusée, 8125-32
- Forces armées, unification, témoignage de l'amiral Landymore devant un comité, censure par le ministre, m. (M. Nugent), permission refusée, 8569-84
- Habitation, crise, m. (M. R. Scott), permission refusée, 14169-74
- Habitation (prêts), taux d'intérêt, augmentation à 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), permission refusée, 10238-47
- Journalistes à Oshawa, grève, m. (M. R. Scott) déclarée non urgente, 798-801
- Lait, politique, m. (M. Laprise), permission refusée, 14330-1, m. (M. Caouette), permission refusée, 15031-8
- Machines agricoles, prix, m. (M. Rapp), permission refusée, 4234-8
- Pension de vieillesse, \$100 par mois à 65 ans, m. (M. Winkler), permission refusée, 7656-7
- Postes, armoiries royales, élimination, m. (M. Diefenbaker) déclarée non urgente, 8854-7

- Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 - Suite**
Prudential Finance Corporation Limited, difficultés financières, m. (M. C. Cameron), permission refusée, 10111-3
 Radio-Canada, émission *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. (M. Diefenbaker), permission refusée, 3977-83
 Recensement national et agricole de 1966, nomination des commissaires, m. (M. Grégoire), permission refusée, 4998-5005
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, navires immobilisés, sécurité des marins, etc., m. (M. Grégoire), permission refusée, 13494-6
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, ouverture jusqu'à Montréal, m. (M. Grégoire), permission refusée, 10807-9
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, augmentation, m. (M. Cantelon), permission accordée, 5535-64, 5572-95
 Sécurité nationale, Vachon, M., rapports de la GRC fournis au gouvernement du Québec, m. (M. Diefenbaker) déclarée irrecevable, 5856-8
 Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), permission refusée, 9076-84
 Travaux municipaux d'hiver, suspension, m. (M. Grégoire) déclarée irrecevable, 13-4
- Alambics ou distilleries illicites**, 1728, q. (M. Godin), 4048, q. (M. Godin), 7006
 Toronto, saisie par la GRC dans un laboratoire scolaire, q. (M. Fulton), 11816
- Alaska**
 Barrage Rampart sur le fleuve Yukon, aménagement hydro-électrique
 Attitude des E.-U., 1229, 1361
 Projet Tiaya, 5660
- Alaska (route)**
 Construction et pavage, 103, 848, 2847, 4081, 6026-8, 6376, 10087, 10101, 15477-8
 Enquête, rapport, 2847-8, 6682, 10087
 Dépôt, 6677
 Intentions du gouvernement canadien, 14254
 Propositions de la C.-B., 6027
 Entretien, utilisation des forces armées, 14677
 Juridiction, transfert, 2164, 3346
 Tronçon canadien, étude d'ingénieurs, rapport, dépôt, 7080, 10087
- Alaska-Yukon**, route (loi) - C-112. M. Thompson
 1re l., 563
- Alberta**, budget des dépenses, 2976
- Alcooliques anonymes** (Organisation), subventions, 8830
- Alcoolisme**, lutte, dépenses, q. (M. Mather), 3046-7, 3654, 4827, 6403, dd. (M. Caouette), 15521
- Algérie**, accord culturel et technique, 2862
- Alimentation** (industrie), commission royale d'enquête, 4792
- Aliments**. Voir *Vivres*
- Aliments et drogues**
 Loi, modification, 12330
 Instructions rédigées en français et en anglais, 15185
 Pesticides, résidus, q. (M. Jorgenson), 1507
 Voir aussi *Produits pharmaceutiques et drogues*
- Aliments et drogues**, inclusion des savons, détergents, produits d'entretien, etc. (loi) - C-256.
 M. Allmand
 1re l., 10965
- Aliments et drogues**, liste des ingrédients (loi) - C-167. M. Saltzman
 1re l., 4102
- Alkenbrack, M. A. Douglas** (Prince-Edward-Lennox)
 Alcooliques anonymes (Organisation), subventions, 8830
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3700-2
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2884-5, 5027-8, 5042-4, 5073-6
 Anciens combattants, veuves, pensions, 1745, 5610
 Arpenteurs, 10791-2
 Assistance publique, régime (loi), 7406
 Assistance-vieillesse, revenu autorisé, 1709
 Assurance-frais médicaux, chiropracteurs, inclusion, 8585
 Assurance-frais médicaux (loi), 8827-32, 10775
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 3640
 Banques, loi, revision, 5610-1
 Barriefield, accident, enfant victime de brûlures, enquête, 9906
 Bath, installation d'une balise, 1373
 Bilinguisme et biculturalisme, vote de la Fédération libérale du Québec en faveur de l'unilinguisme, 10164, 12981
 Bourses d'études, 8831
 Budget supplémentaire, 12980-4

Alkenbrack, M. A. Douglas – Suite

- Chambre des communes, messagers, bilinguisme, 10340
 Chambre des communes, temps alloué aux députés pour répondre à l'appel d'un vote, 12364
 Chemins de fer, impôts municipaux, paiement, 12248
 Cherry Valley, transport du courrier, contrat, q., 9022
 Commerce, E.-U. et Canada, déficit, 5553
 Commission canadienne du lait, 9804-5
 Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 10964
 Consommateurs, protection, 5609-11
 Coût de la vie, 2104, 2885, 5553, 5609
 Crédit aux consommateurs, taux d'intérêt, 5610-1
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9977-8
 Crème, subventions, q., 14824
 Défense nationale, crédits, 1591-3
 Elections générales de 1965, rapport du directeur général, 7624
 Exposition universelle de (1967), 7313, 7371-2
 Faillites, 1825-6
 Fermes, unités rentables, programme, 2884-5, 3701, 5027-8, 5042-4
 Filet monofil pour la pêche, interdiction en Ontario, 4293-4
 Forces armées, intégration et unification, 9793
 Forces armées, milice, abandon du recrutement et fermeture de salles d'exercices, 1591-3, 9792-3, 14984
 Forces armées, unification (loi), 14984-9, 15208-10, 15213
 Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan (loi), 10781
 Gouverneur général, Son Excellence le très hon. Roland Michener, assermentation, 14894, 14986
 Hockey, Bobby Hull, 51e but, 2631-2
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13327
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 8829
 Industrie, crédits, 5924-5
 Justice, crédits, 1824-5
 Lait, subventions et normes de pureté et d'hygiène, 12983-4
 Lait, usines de transformation, coopératives, etc., 9794-6, 9804-5
 Lait industriel, prix minimum et subvention, qq., 14823
 Lamproie, contrôle, 2789-90
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11656-7
 Machines agricoles, prix, 5610
 Machines agricoles, syndicats, prêts, 3361
 Matériaux de construction, taxe de vente, 5609-10
 Mountain View, base de l'Arc, poste de pompier, concours, 12982-3
 Napanee (rivière), projet, 3700
 National-Canadien, Richmond et Tyendinaga (cantons), incendie, 12264, 12446-7
 National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 4270-1
 Navigation, Kingston à l'île Amherst, ouverture d'un chenal, 14059, 14113-4
 Ordre des infirmières Victoria, subventions, 8830
 Pacifique-Canadien, gares, fermeture, 9793-4
 Passages à niveau, dispositifs de sécurité, 4270-1
 Pauvreté, conférence fédérale-provinciale, 1965, q., 796
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2788-90, 4293-4
 Pêcheries, crédits, 8980-2
 Pêcheries, poisson d'eau douce, mise en marché, 8990
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3823-7, 6167
 Pénitenciers
 Collins-Bay, évasion, enquête, 1231, 1824-5, 3167, q., 3770, q., 4222
 Détenus, envoi dans le Nord, 1824
 Millhaven, construction, 5827
 Pension de vieillesse, 5610
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11018-21
 Petites industries, 3640, 5610-1
 Phare des Faux Canards, préservation, 1372-3
 Phoques, chasse, 8981
 Pollution des eaux, 2789
 Commission conjointe internationale, 935
 Détersifs ménagers, 5038
 Lacs Érié et Ontario, 935, 8980-1
 Pont enjambant le canal Murray, construction, 1373
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10209-10
 Produits laitiers, exportations, 9796

Alkenbrack, M. A. Douglas - Suite

- Prudential Finance Corporation*, faillite, 12981
 Quais, Prince-Edward-Lennox, 9794
 Questions inscrites au *Feuilleton*, réponses, 4106
 Recherches médicales, 8831
 Régions désignées, industries, subventions à l'établissement, 5254-5, 5924-5
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5552-3
 Salles d'exercices militaires, Napanee et Picton, 1591-3, 9793, 14984
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 6874, q., 9296
 Service public, bilinguisme, boni, 10050, 10209-10, 10255, 10339-41
 Société canadienne du cancer, subventions, 8830
 Subsidés (lois), 5609-11, 9792-6, 9804-5, 9977-8
 Suez, crise de 1957, initiative de M. Pearson, 14988
 Tarifs-marchandises, 5609-10
 Téléphonistes anglophones au service du gouvernement, mutation, 10340
 Traitements fixés par statut, revision (loi), 13421
 Transports, crédits, 1372-3
 Transports (loi), 12248, 12346-52
 Université McGill, crise financière, aide fédérale, 11156
 Wellington (port), dragage, 2789
- Allard, M. Maurice (Sherbrooke)**
- Adresse en réponse, 393-6
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6461-3
 Affaires extérieures, crédits, 663-6
 Affaires urbaines et Habitation, ministère, institution, 9174
 Afrique du Sud, meurtre du père missionnaire Ménard, enquête, 10583
 Aide juridique, 3273
 Air-Canada, Montréal-Moscou, service direct, 4504, q., 5670
 Aliments et drogues, loi, modification, instructions rédigées en français et en anglais, 15185
 Allocations familiales, augmentation, 20, 39, 394, 1361, 1441, 1480-1, 1767-8, 1949, 2371-3, 9394
 Allusions à M. Allard, 6221-2, 10629-30, 15463
 Ambassades, personnel bilingue, 13078
 ARC, CF-104 Starfighter, q., 5497
 ARDA, dd., 1319-20
 Armes atomiques, entreposage au Canada, coût, q., 947
 Assurance-chômage, rapport Gill, 773
 Assurance-chômage, versements, q., 773
 Assurance-frais médicaux, 5268, 7660, 15087
 Assurance-frais médicaux (loi), 8645-6, 8663-6, 8916-7, 9112, 10630-2
 Automobile (industrie)
 Accord canado-américain
 Extension à d'autres industries, q., 791, 5395-6
 Ratification, m. (M. Drury), 4803-7
 Crédit canado-américain, 995
 Voitures russes, assemblage au Canada, 5364-5
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 14007-9
 Banques, loi, revision, 2714, 2716-7
 Banques, taux d'intérêt, 1995
 Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 2714-7
 Barrette, M. Antonio, ambassadeur du Canada à Athènes
 Démission, q., 6603
 Manuscrit, date d'envoi au ministère des Affaires extérieures, q., 6603
 Bétail, abattoirs, q., 7757
 Bilinguisme, hommes politiques, primes, q., 7745
 Budget, 4128-33
 Budget supplémentaire, 12894-8
 Bureau fédéral de la statistique, 10280
 Camionnage, 8079-80
Canadair Limited, q., 12517
 Centre national des Arts (loi), 6218-9, 6221-2, 6961-3
 Céréales, wagons couverts, 4155, q., 6128
 Chambre des communes, traducteurs et interprètes, 13785-6
 Chambre des communes, vœux de Noël, 11511
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7830-6, 7956-8, 7982
 Chemins de fer, employés, salaire rétroactif, 9087, 9232
 Retenues de 15 p. 100 sur les arrérages, q., 12090

Allard, M. Maurice — Suite

- Chemin de fer, *Quebec Central*, services entre Sherbrooke et Québec, 14058, 14637-8
 Chemins de fer, rapport MacPherson, recommandations, 8076
 Chemins de fer, service-voyageurs à Montréal, employés, bilinguisme, 11881, 12505-6
 Chine communiste, agence commerciale au Canada, ouverture, 4621
 Chine communiste et régime nationaliste de Formose, reconnaissance, q., 2032
 Code criminel, loteries provinciales (loi), 139
 Comités, assignation des membres selon leur choix, 4676, 9662, 9665, 9897
 Comités, quorum, réduction, 9662, 9665
 Commerce
 Bureaux fédéraux à l'étranger, dd., 15520
 Crédits, 1993-6
 France, 13152
 Libre-échange, 4805
 Paiements canado-américains, déficit per capita, q., 567
 Russie et Chine communiste, exportations et importations, 1965, q., 570
 Commission sur le bilinguisme, 3723, dd., 5502, 6219, 6559-60
 Compagnie des jeunes Canadiens, 4896
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6525-6
 Compagnies, profits exagérés, 12897
 Conférence fédérale-provinciale tenue à Ottawa en octobre, 9493-4
 Conférence fédérale-provinciale de Victoria sur l'éducation, remise à plus tard, 6560
 Conseil canadien des relations ouvrières, 9250-1, 9256-7, 9477
 Conseil économique du Canada, deuxième rapport, 6578
 Conseil national des Arts, subventions et bourses de recherches, dd., 3058
 Conseil national de recherches, sections de langue française et petits centres, etc., dd., 4690
 Conseil national de recherches, subventions et bourses, dd., 3058
 Conseil privé, crédits, 6559-61, 6578-9
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2867-70, 4358-61
 Constitution, comité du Québec, points étudiés, 2310-1
 Constitution, modification, 396, 601-2, 2869-70, 4895-6, 9173
 Comité parlementaire, 6174, 6187-9, 6218-9, 6559-61, 6621, 6623, 6734-5, 6741-2, 9494, 10252-3, 11064, 12895, 15335-6
 Conférence nationale, convocation, 600, 1547, 2312, 2869, 4895, 6187, 6561, 12530, 12896
 Constitution, traités internationaux, 13621
 Constitution, tribunal canadien, 965, 1293-4, 1546-7, 1906, 12896
 Contrats de défense, adjudication pour le compte des E.-U., q., 12520
 Corporations canadiennes, présentation de rapports financiers (loi), 3715
 Cour suprême, jugements, 1293
 Coût de la vie, q., 947
 Crime organisé, Commission royale d'enquête, q., 1501, 1906-7, 2987, 6936
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10851
 Décoration remise à M. Jean Lesage par la Grèce, q., 11120
 Défense, dépenses, 394, 1480-2, 4130, 9492-3
 Défense nationale (ministère), crédits, 1479-83
 Défense nationale (ministère), dépenses par province, q., 3767
 Délégations canadiennes à Londres et en Iran, 8507
 Députés, Montréal (région), déclaration de M. Grégoire, 12220
 Dette nationale en 1964-5, q., 567
 Divorce (comité), quorum, réduction, 9662
 Drogue LSD, q., 14021
 Droits miniers sous-marins, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Bower), 1545-8
 Economie nationale, 4129-30, 12895-6
 Développement, étude de coordination, participation des provinces, 6578-9
 Institut de recherches, 10280
 Edifices fédéraux, inscriptions bilingues, respect, 8900
 Education, bureau fédéral, établissement, m. (M. Prittie), 1699
 Elections, dépenses des candidats, paiement par le gouvernement, 12897
 Elections, officiers rapporteurs, qq., 8337, q., 12087
 Espionnage, Spencer, M., 1895
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6620-3
 Exposition universelle de 1967
 Fonctionnaires, q., 629
 Inauguration, programme, 8193, q., 10802, 14861
 Opérations financières, vérification, q., 629, 3986
 Pape Paul VI, invitation, 496, 12035
 Personnes de marque, invitation, q., 1317, 8193, q., 10802

Allard, M. Maurice - Suite

- Faillites, 1907-8
 Favoritisme politique, 5004
 Fédéralisme coopératif, 2310, 9494
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13774-5
 Finances, réserves de change, 1995
 Forces armées, intégration et unification, m. (M. Forrestall), 8130-1, 9492
 Forêts, crédits, 5134-5
 Formation technique et professionnelle, dd., 1868-9, q., 11662
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15334-6, 15402, 15421
 France, échanges de développement technique et autres projets avec le Canada, 12828
 GATT, négociations Kennedy, q., 628
 Gouvernement, direction et politique, 12895-6
 Gouverneur général, statut, étude par un comité, 14030
 GRC, bilinguisme, q., 6746, 7311, 7787-8
 GRC, déclaration du ministre de la Justice du Québec, 310
 GRC, Montréal, formules françaises, 3258
 Grèves, services publics, conditions d'une grève juste, 7831-2
 Habitation, prêts, intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10239
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9171-4
 Hôpital Reine-Marie, Montréal, personnel de langue française, q., 4231, 6462-3
 Hôpital Reine-Marie, Montréal, subventions à la recherche, q., 7121
 Hôpital Sunnybrook, Toronto, personnel bilingue, etc., q., 7757-8
 Hôpital Westminster, London, personnel bilingue, etc., q., 7758
 Hymne national canadien (loi), 139
 Hymne national "O Canada", 11591
 Immigrants, admissions, dd., 581
 Immigrants, France, politique canadienne, 10813-4, 13152
 Consultations du gouvernement québécois, 11107-8
 Immigration, bureaux à l'extérieur du Canada, fonctionnaires bilingues, q., 12399
 Immigration, GRC, enquêtes de sécurité, 11669
 Impôt sur le revenu
 Exemptions de \$2,000 pour les célibataires et \$4,000 pour les gens mariés, 393-4, 6188
 Frais d'outillage des ouvriers, 6188
 Impôt négatif, 4130-1
 Réduction, 1995
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6186-9
 Impôts, perception par les marchands au nom du gouvernement, ristourne, 6188
 Industrie, crédits, 5395-8
 Industries, établissement à Sherbrooke, 5397-8
 Inflation, 9172, 9174, 9493
 Intérêt, maximum de 12 p. 100 (loi), 140
 Investissements, attitude des E.-U., 874, q., 1664, 1993-5, 2291, 2650, 2715
 Investissements, capitaux étrangers, q., 1499, 1995, q., 5814
 Investissements, office national, institution, 1995
 Italie, échanges culturels avec le Canada, 9991
 Justice, crédits, 1895-6, 1905-9
 Justice (Administration), Sicotte, Louis, 11694, 11931
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9075
 Lait (industrie), 15287-8, 15460-4
 Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 4315-6
 Loteries, institution, modification du Code criminel, 394-5, 2373, 14584
 Main-d'oeuvre, juridiction, déclaration de M. Lesage, 4623, 4723
 Main-d'oeuvre, politique, consultation fédérale-provinciale, 3332, 4894-6, 11226
 13764
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), bureaux à l'étranger, documents publicitaires bilingues, q., 14328
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), bureaux à l'étranger, personnel, etc., q., 12399, q., 13207, q., 14546
 Marchand, M., visite à Chicoutimi, 12897-8
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, 4160-1
 Masse monétaire, augmentation, 1995
 Matériaux de construction, taxe de vente, q., 954, 9174
 Ministères, chevauchement d'attributions, 5395
 Ministres, Canadiens français, nomination à des postes plus responsables, 5134-5
 Montréal, pont Champlain, péage, 8378, 9029, 9365, 9474, 9675, 9904
 Montréal, port, q., 954, 3784, 13649, 13693-4
 Motion en vue de donner la parole à M. Mongrain, 320-1

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Allard, M. Maurice – Suite

- National-Canadien, président, salaire, etc., 7956
 Navigation, équipages, règlements, etc., q., 7867
 Objets volants non identifiés, 3653, q., 5496
 OIT, signature des conventions, q., 632
 ONF, films sur les institutions pénitentiaires, coût, etc., q., 4688
 Orateur, élection, 5
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4894–6
 OTAN, forces canadiennes en Europe, dénucléarisation, q., 947, 1481–2
 Passages à niveau, suppression, caisse, signaux protecteurs, etc., q., 2267, 9495, 13433
 Pauvreté, conférence fédérale-provinciale, 1965, q., 567
 Pauvreté, offensive, 393
 Pays sous-développés, assistance, 1480–1
 Peine capitale, abolition, 3064
 M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3067, 3271–3
 Pension de vieillesse, 394, 1480–1, 9493
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11061–5, 11171–3, 11368, 11428–9
 Petits prêts, 394, 2715
 Petits prêts, taux d'intérêt (loi), 140
 Postes, employés, griefs, rapport Montpetit, exemplaires, 9771
 Postes, grève, menace, 7733, 7763, 9771
 Postes, guide postal et livret de renseignements, publication, q., 12518
 Productivité, accroissement, 9172, 9174, 9493
 Québec (province)
 Elections, 4930
 Formule d'indépendance, 396
 Impôts directs, recouvrement de 100 p. (100), 6186–7
 Rencontre du ministre de la Santé nationale, Mlle LaMarsh, avec le premier ministre du Québec, 6680
 Statut particulier, 598–602, 664–5, 2311, 9495, 12898
 Traitement d'égalité, 2311–2
 Traités internationaux, 664–6
 Question de privilège – droit de parole, répartition, 12285
 Questions de Règlement – reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1226; ordre des travaux faisant suite à l'ajournement de la Chambre le jour précédent, 2701; am. s'opposant à la 2e l. d'un bill, 7807
 Radio-Canada
 Bilinguisme, q., 7756
 Emissions d'urgence, langues utilisées, q., 7756
 Montréal, édifice, construction, 3783
 Montréal, motel, contrat, 8443, 9427–8, q., 11294
 Munsinger, Gerda, interview filmée à Munich, coût, q., 5494
 Paul VI, Sa Sainteté, reportage, coût, q., 6437
 Postes français, ouverture dans les provinces anglaises, 9673, 9944
 Réseau français, bilinguisme, 91, q., 627
 Tirez au clair, protestations, 13156
 Vente ou achat de biens-fonds, façon de procéder, q., 11294
 Windsor, réseau français, établissement, q., 7610, 9673, 9944
 Radiodiffusion, Livre blanc, 5099, 5824
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5004
 Sherbrooke, q., 7006–7, 7084
 Recherche, institutions fédérales, dd., 3058
 Recherches forestières, 5135
 Relations fédérales-provinciales, 395–6, 598–602, 666, 2867–70, 4358, 4895–6, 6620–3, 6732–5, 8646, 8664–6, 9172–4, 9177–8, 9493–5, 10630–2, 12350–2, 15463
 Comité mixte, institution, m., 2309–12, 5395, 11172, 11686
 Québec (province), correspondance relative à certaines mesures législatives, 8058, 8258
 Relations industrielles, différends du travail (loi), 2857–8
 Relations industrielles, unités de négociations, définition, mesure législative, 11054, 11440–1, 12235–6
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 2809, 9250–1, 9256
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du président et du Conseil (loi), 3163
 Ressources hydrauliques, conférence à Washington, représentation canadienne, 13343
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 5396
 Rhodésie, embargo sur les exportations et les importations, q., 567
 Richelieu (rivière), canalisation, rapport du comité international, 2358
 Royaume-Uni, lois du Parlement, application au Canada, q., 5813

Allard, M. Maurice - Suite

- Saint-François (rivière), dragage, 10221
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 10851, 10862
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5214
 Saint-Laurent (voie maritime), Cornwall, niveau des eaux, q., 571
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6732-5, 6739
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2371-3
 SCHL, bourses d'études et d'entretien, q., 627
 Sécurité nationale, Vachon, M., m. (M. Diefenbaker), 5857, 5919
 Sept-Iles, transport du courrier, contrat et soumissions, q., 4044
 Service national de placement, employés, programme d'évaluation, 7794, 7832
 Service public, bilinguisme, 3089, 3232, 3859, 3989, 6139, 6463, 6535-6, 6961-2
 Boni, 9541
 Service public, concours, agent des normes et des méthodes, q., 3232
 Service public, droit de grève, 9127, 9724-5
 Service public, négociations collectives (loi), 4255-7
 Sherbrooke, aéroport, 213, 790, 1083-4
 Sherbrooke (ville), maison de sir Alexander Galt, 8350, 8433-4, 8587, 8849, 10556
 Sherbrooke (ville), projets, prêts fédéraux, etc., q., 10971
 Société d'assurance-dépôts (loi), 11685-6
 Société de développement du Canada, création, 4804
 Sociétés de la Couronne, bureaux de direction, représentation canadienne-française, 6962-3
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 4804, 5101
 Sociétés étrangères s'établissant au Canada, orientation, renseignements, 5397-8, q., 7746
 Subsidés (lois), 9492-5, 15461-4
 Syndicats, conventions collectives, lois, amélioration, 1895
 Syndicats, CSN, retrait du CCRO et des autres organismes fédéraux, 8862, 9249, 9251, 9450, 9767, 9900, 9961, 9994, 10228-9
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 280, q., 632, 2809
 Comité ministériel, réunion avec les syndicats, 3650, 4421-2, 5602, 7625, 8862, 9248-51, 9900, 9961, 10228-9, 10864, 11054, 11440-1, 11459-60, 11697
 Système métrique, 13152
 Télévision, CJOH, Ottawa, q., 7757
 Télévision, programme de M. Pierre Burton, 1708
 Télévision éducative, installation dans les provinces, aide fédérale, 8954
 Terre-Neuve, désignation, q., 5264
 Textile (industrie), concurrence, etc., 314, 4132-3, 4315-6, m. documents, 7617, 8382, 11533, 12560, q., 13885
- Textiles**
 Accord canado-américain, q., 568
 Industriels australiens, inondation du marché canadien, 11885, 12794
 Québec (province), 5396-7
 Difficultés financières, Commission royale d'enquête, création, 11359
 Succursales à l'étranger de filatures canadiennes, construction, q., 1655, 5396-7
 Tourisme, taxe américaine, 4306, q., 7610
 Train de la Confédération, q., 12672
 Transport interprovincial, juridiction, 8076-80, 12320, 12349-52
 Transports, crédits, 1082-4
 Transports, génie maritime, régime de formation du ministère, q., 7867
 Transports, mesure législative, Québec, protestations, 12259-60, 12320-1, 12346-8
 Transports, politique nationale, réunion des ministres provinciaux, 11157
 Transports (loi), 8074-80, 8211, 12319-21
 Travail, crédits, 9248-51, 9256-7
 Travail, législation, réformes suggérées, 7833-4
 Travaux municipaux d'hiver, statistiques, dd., 7722-3
 Trinité et Tobago, prêts canadiens, q., 571
 Université McGill, subventions, 1437
 Université de Sherbrooke, unité de réserve de la marine, rétablissement, 1482-3
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 664
 Viande, inspection, q., 7757
 Vietnam, matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 11945, 12774-5
- Allemagne**
 Adenauer, Konrad, ex-chancelier. *Voir ce titre*
 Allemagne de l'Est
 Admission à l'ONU. *Voir Nations Unies*
 Contribution à l'amélioration de la détente des pays de l'Europe, 9997
 Allemagne de l'Ouest
 Armement nucléaire en établissant un axe militaire à Bonn en dehors de l'OTAN, 6611

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Allemagne - Suite

- Allemagne de l'Ouest - Suite
 - Renaissance du nazisme et réoccupation par les alliés, 10161
 - Soldats, formation au Canada, 18, q. (M. Cowan), 566, 716-20, 743-4, 912-4
 - Conférence à Winnipeg, 963, 996, 1073-4
 - Emission de Radio-Canada à Winnipeg, suspension du réalisateur M. Edmunds, 2102
 - Berlin, mur de la honte, reconstruction et modernisation, 10291
 - Knapp, Eric, citoyen canadien, évasion de la prison de Zweibrücken, 15287
 - Réunification, 6236, 6239, 6287, 11281, 11283
- Allmand, M. W. Warren** (Notre-Dame-de-Grâce)
 - Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 988-9
 - Affaires extérieures, crédits, 662-3
 - Aliments et drogues, inclusion des savons, détersifs, produits d'entretien, etc. (loi), 10965
 - Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 3637-8
 - Bibliothèque du Parlement, service de recherches, 6899
 - Budget, 4146-7
 - Budget supplémentaire, 12714-7
 - Chambre des communes, programme de stages, établissement, m. (M. Hales), 6898-9
 - Chine communiste, admission à l'ONU, 662
 - Comités, quorum, réduction, 9665
 - Commerce avec l'Afrique du Sud, importations et exportations, q., 6133
 - Compagnie des jeunes Canadiens, 663
 - Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6271-2
 - Conférence *Pacem in terris* tenue aux E.-U., 662
 - Consommateurs, ministère, création, 12715
 - Coopératives, loi fédérale, 12715
 - Crédit aux consommateurs, réglementation (loi), 1127-8
 - Crédit aux consommateurs (comité), recommandations, 12715-6
 - Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), rapport, 15497
 - Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6167-8
 - Décès causés par les accidents de chasse, q., 7014-5
 - Députés, machines à dicter, disponibilité, 6899
 - Désarmement, 662
 - Drapeau national, profanation, loi préventive, 7088, 7179-80
 - Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, 9025
 - Exposition universelle de 1967, Pavillon de la jeunesse, congédiement d'un membre du Conseil consultatif, 12265
 - Exposition universelle de 1967, programmes en faveur de la paix, 663
 - Exposition universelle de 1967, publicité hors du pays, programme, q., 7116
 - Faillites, loi, modification, 14761
 - Faillites, surintendant, Montréal, q., 15513-4
 - Fédéralisme coopératif, 1184
 - Grève, Québec (province), instituteurs, 13156
 - Grèves, services essentiels, arbitrage obligatoire, 9194-5
 - Immigration, pays communistes et non communistes, q., 7456
 - Impôt sur le revenu, exemptions (\$1260), 12716
 - Infirmières, traitements, 6385
 - Inflation, mesures, 4146-7
 - Jeux olympiques de (1972), 2055, q., 2928
 - Librairies du gouvernement, q., 6442
 - Meunier, M. le juge, q., 15513
 - Montréal, grève des ouvriers de la construction, 996, 1217
 - Montréal (port), expéditions, détournement vers le port de New York, 10584
 - Naissances, contrôle, modification du Code criminel, 12888
 - ONU, 662-3
 - OTAN, forces canadiennes en Europe, allocation de résidence, q., 6133
 - Pauvreté, offensive, 1183, 3638
 - Pays sous-développés, assistance, 663, 4147
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3851-2
 - Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, suicide d'un prisonnier, enquête, 3167, 3326
 - Pension de vieillesse, q., 11522, 12716
 - Pension de vieillesse, modification (loi), 10730-3
 - Pollution de l'air, 12716
 - Postes, *Rod Service Limited*, Montréal, grève, 10921
 - Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10147-50
 - Réforme pénale, 3326
 - Relations fédérales-provinciales, Livre blanc, m. (M. Baldwin), 1183-5
 - Revenu minimum garanti, 12716

Allmand, M. W. Warren - Suite

Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 12716
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6834-5
 Service universitaire canadien outre-mer, 6271
 Télévision en couleur, q., 2281
 Transports aériens, Montréal, trafic, services de contrôle, 14420
 Travail, crédits, 9194-6

Allocations familiales

Administration, dépenses, 14147-8
 Administration, responsabilité des provinces, 2372
 Age limite pour les étudiants, extension à 21 ans, 2381-2, 2955
 Augmentation, 20, 39, 97, 417, 469, q. (M. Laprise), 1318, 1361, 1441, 1480-1, 1585, 1767-8, 1949, 2341, 4023, 4174, 7073, 7100, 7173, 7294-6, q. (M. Latulippe), 9439, 9493, 10862, 10947, 11109-10, 11194-5, 11510-1, 13082
 Ajustement au coût de la vie, sous-am. (M. Godin) à l'Adresse, 181, 2343, 2362, 2371-3, 2381-2, 2955, 4209, 6426, 8308-9, 8663, 9359, 14048-9
 Cliche, M., attitude, 7098
 Canada, Québec (province) et Portneuf (circonscription), q. (M. Godin), 1867
 Enfants de moins de 16 ans, nombre, q. (M. Latulippe), 11451-2
 Paiement progressif selon le nombre et l'âge des enfants, 2372-3
 Parents de trois enfants ou plus, versement en une somme globale, q. (M. W.D. Hamilton), 13490
 Premier-né, discrimination, 2373
 Québec (province), application de la nouvelle loi, participation fédérale, 15291-2
 Québec (province), juridiction, 1514, 1767, 2372, 2382
 Québec (province), régime supplémentaire, 14147
 Régime, revision, 39, 86, 249, 296, 394, 999, 7162
 Responsabilité fédérale-provinciale, 1180-9
 Sommes versées par le gouvernement, q. (M. Godin), 1501-2, dd. (M. Irvine), 6750, q. (M. Latulippe), 11451-2

Aluminium, dumping par l'Union soviétique, 862**Ambassades, consulats et Hauts commissariats**

Athènes, ambassadeur, M. Barrette, démission, 5505-6, q. (M. Allard), 6603
 Corée du Sud, ambassadeur, nomination, 312
 Dépenses, 12850
 Etablissement, personnel, etc., 661-2
 Inde, q. (M. Nugent), 15501
 Journaux et périodiques canadiens, 931-2
 Mongolie extérieure, représentants diplomatiques, échange, 14422
 New York, comptes de banque d'employés canadiens, blocage, 8904, 9030
 Personnel bilingue, 13078
 Rome, résidence canadienne, q. (M. MacLean), 2436
 Yougoslavie, attentat à la bombe, dommages, indemnisation, 12403, 12453, 12952
 Enquête de la police, 12452, 12735, 12952, 13156

Améliorations agricoles (prêts)

Demande à une banque ou à une coopérative où l'agriculteur n'a pas de compte, 11754
 Québec (province), 6757, 7364-5
 Remboursements, suspension, 822
 Statistiques, 10391, 14139, 14280

Aménagement agricole et rural (ARDA)

Abattoirs, construction, 3706
 Abitibi-Témiscamingue, 3690, 4981-4, 13518-9
 Accord fédéral-provincial de (1965-70), 3684-6, 3695, q. (M. Stefanson), 4224, 4941, 5054-5
 Alberta (sud-est), 13532-3
 Amherst, bureaux de l'ARDA et de l'Administration de l'Utilisation des terrains marécageux des provinces Maritimes, q. (M. Coates), 1498-9, q. (M. Coates), 8333
 Amherst, centre régional, m. (M. Coates) documents, 8132, 8140, qq. (M. Coates), 8332-3, q. (M. Coates), 9950
 Application, retard, 267, 4908, 4972, 4984
 Application à toutes les régions du Canada, 3689-90, 3697, 4975-6, 5023
 Argenteuil-Deux-Montagnes, q. (M. Régimbal), 1309-10
 Baie James (région), aide au développement, 14916
 Bleuetières de l'Abitibi, q. (M. Laprise), 14697
 Bleuetières du Lac Saint-Jean, 553-4, 612-3, 1749-51, 2884, 4952, q. (M. Laprise), 14697
 Brochure du ministère de l'Agriculture, 3695
 Bruce, 1753-4

Aménagement agricole et rural (ARDA) – Suite

- Bureaux régionaux, communiqué de presse du ministre des Forêts, m. (M. Coates) documents, 8132
- Canadian Tree Farmers Association*, mémoire, 5016
- Cantons de l'Est, Shefford en particulier, q. (M. Neveu), 3232-4
- Carleton, q. (M. R.A. Bell), 5815-6
- Charlevoix, 615, 4974-5
- Collaboration fédérale-provinciale, 3682, 3687, 3691-2, 3700, 4940, 4943, 4954, 5016, 13532
- Colombie-Britannique, 3697-8, 13526
- Comités consultatifs, 3686-7, 3699, 3703
- Approbation du ministre responsable, 2689
- Établissement dans chaque comté rural, 4955
- Frais de voyages, 3693
- Membres, nominations, 3682, 3692, 4981, 5026, 5057
- Rémunération, 2886-9, 2892, 3682, 3690
- Compétence du ministère de l'Agriculture, 111, 1754, 1760, 2065, 3698, 4897
- Conférence de (1964), 1760, 3684
- Conseil canadien des ministres des Ressources, responsabilité, 4944-5, 5058, 5077
- Conseil de développement rural, 3686-7, 4944-6, 4954, 5014, 5055
- Membres, liste, 3703
- Conservation des sols et des eaux, 3696-7, 3701
- Consultation des personnes intéressées, 2997-8, 4972
- Coopératives, q. (M. J.H. Homer), 14545
- Cumberland (comté), q. (M. Coates), 4564-5
- Demandes approuvées, 1764, 3684
- Développement communautaire, agents, formation, 1751-2, 3685
- Directeur, nomination, traitement, etc., q. (M. R.A. Bell), 4039-40
- Écoles d'agriculture, construction, 5027
- Entreprises piscicoles, 5017
- Etats-Unis, programme, 3688, 3693
- Études et enquêtes, 168, 2634, 3939, 4966-7, 5023-4, 5049, 5504, 13514-5, 13519-20
- Financement, participation fédérale, 15280
- Fondation d'un village des Hautes-Terres à Iona (N.-E.), q. (M. R. Muir), 13612
- Fabriques de fromage, 3706
- Favoritisme politique, 553-4, 1748-50, 1761, 2065, 4949-50
- Forêts, reboisement. *Voir* Forêts
- Gaspésie, Bas-Saint-Laurent, 2882, 2884, 3686, 4939, 4942, 4947-8, 4973-4, 4976, 5074, 13514-6, 13530-1, 15235, 15280-2
- Gatineau (comté), 4169, q. (M. Isabelle), 4230
- Gatineau, Pontiac, Hull, Papineau et Labelle, 13525, 13531
- Ile du Prince-Edouard, 966, 4987-8, 13515
- Johnson's Harbour, canton de St. Edmunds, 1753
- Juridiction entre les gouvernements fédéral et provinciaux, 4943, 4949-50, 5013-4, 5882, 5888
- Kamouraska-L'Islet, q. (M. Dionne), 7751
- Kootenays, 8022
- Lennox et Addington, 5042-3
- Levé des terres agricoles quant à leur usage, 1754-5, 3690, 4948, 4954, 5025, 5042
- Manitoba, 2882, q. (M. Stefanson), 3608-9, 3695-6, q. (M. Stefanson), 3935-6, 4938-9, 4942, 4945-7, 4972, 4975, 5059-60, 5074-6, 10255, 13515-6, 13523, 13527, 13529, 13533-4, 14181-2, q. (M. Schreyer), 14545-6, 14762, q. (M. Schreyer), 15228
- Accord fédéral-provincial, 10982
- Mauricie, 5048-9
- Mistassini, enquête socio-économique, 553, 611-2, 1749, 2884
- Moncton, centre régional, q. (M. Coates), 9950
- Montmagny-L'Islet, q. (M. Berger), 4050-1, 4985-6
- Northumberland, 4980
- Nouveau-Brunswick, 2882, 3686, 3690, 4939-40, 4942, 4948, 4975, 5074, 5076, 13514-6, 13529, 15305-6
- Mactaquac, région, q. (M. Flemming), 10106, 13514-5
- Nouvelle-Ecosse, 2080, 3686, 4986, 13515
- Rapport, q. (M. MacEwan), 13885-6
- Ontario, 2885, 4949-50, 4964, 4967-70
- Parcs réservés à la flore et à la faune, 1755, 5017, 5019
- Participation fédérale-provinciale, 1760-4, 2886, 3703, 4973, 13515
- Pâturages collectifs, 1755, 2887, 10494, 13535-6
- Pêcheries, mise en valeur, 3694, 3704, 3706, 4273, 4277, 13514, 13522-3

Aménagement agricole et rural (ARDA) - Suite

- Peterborough (circonscription), 4970
 Petites localités, 3698, 5019-20, 13535
 Pontiac et Témiscamingue, q. (M. Lefebvre), 2921, q. (M. Lefebvre), 4224, 4966
 Programme, 552-5, 614, 1748-65, 3696-7, 4938, 4942-3, 14342
 Activités non agricoles, 2887, 3683, 3687, 3689, 3694, 3703, 3705
 Contrôle du ministre, 4943, 4949-50, 5014
 Etude par un comité, 1764
 Planification sur une longue période de temps, 1754-7, 1763, 3698-9
 Provinces, retrait, 1764, 3700
 Projets, augmentation, 3684, 3688-9, 4935-6
 Projets, classification sous des rubriques diverses par province, 13526
 Projets provinciaux, nature de chacun, dd. (M. Southam), 4234
 Projets provinciaux, soumission aux autorités fédérales, 615, 1752-5, 1759-64
 Provinces de l'Atlantique, 2854, 4987
 Publicité, 3699, 4970, 4972-3, 5017, 13528-9
 Québec (province), 401, q. (M. Laprise), 571-2, 1762, 1764, dd. (M. Laprise), 3058, 4158, 4869, 7191, 13515, 13531-2
 Autonomie, respect, 3691-2
 Bureau de l'Est du Québec, mandat, 172, 6610
 Courcy, M., déclaration, 5014
 Drainage, 553-4, 613-4
 Entrepôt frigorifique, 554, 614
 Plan d'aménagement de l'Est, entente, 12828
 Rapport sur la pauvreté dans les régions rurales, 218-9, 239, 302, 4936-8, 5044
 Réaménagement sans provoquer un exode rural, 1755-6, 2065, 2885, 3701, 4948-9, 4964, 4970, 4980, 5027-8, 5044
 Recherches et statistiques, 3690-2, 3698, 3703, 3708
 Recyclage, réinstallation et réadaptation, programmes, 13514-6
 Région des Laurentides, vallée de la Lièvre et vallée de la rivière Rouge, 2884, 5023-4, 13525, 13527
 Régions des lacs Arrow et du lac Duncan, défrichement des terres, assistance, 5072-3
 Régions spéciales désignées, programme, 2882, 3686-7, 4938-40, 4942, 4948, 5054, 5074
 Accords spéciaux avec les provinces, 5055, 5059
 Centres de villégiature et terrains de jeux, 5075, 13535
 Critères, 13536-7
 Financement. *Voir* Aménagement rural, fonds de développement
 Projets fédéraux et provinciaux, coordination, 4941
 Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 5056, 5058-9
 Renfrew (circonscription), q. (M. Isabelle), 4230, 5026-7
 Réserves indiennes, programme, dd. (M. Allard), 1319-20, 2884, 3685, 4693, 5024, 5060, 5069-71, q. (M. W.H.A. Thomas), 5816, 13525, 13527
 Résidents de ces régions, participation, 4938, 4970-1, 4985, 5071, 13514, 13517-8, 13521
 Ressources inexploitées, mise en valeur, 5021-4
 Réunions spécialisées, 3686, 4981
 Roberval (circonscription), 553-4, 611-4, 1748-9
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, 2883-4
 Saskatchewan, 1757, 13521-2
 Secteurs à revenu modique et d'une catégorie particulière, 3660
 Terrains de culture des bleuets, mise en valeur, 1763, 5017
 Terres de la Couronne, mise en valeur plutôt que les terres agricoles, 1748-9, 3691, 4952
 Terres marginales et terres sous-marginales, définition, 3696, 3703
 Tourisme, assistance. *Voir* Tourisme
 Usines ou industries, aménagement dans les régions désignées, 3653, 3706, 5055
 Waterloo-Sud, q. (M. Saltsman), 7864-5
- Aménagement agricole et rural, ARDA (loi)-C-152. Ministre des Forêts**
 rés., 35, 2885-92; 1re l., 2892; 2e l., 3681-704; com., 3704-8; 3e l., 3955; S.R., 5061
 Am. pour abréger le titre, retrait, 3606-7
 Am. changeant le titre "aménagement agricole", à Loi sur l'aménagement agricole et rural (ARDA), adopté, 3707
- Aménagement rural, fonds de développement**
 Administration par l'ARDA, 2884, 4940, 13523
 Comité consultatif, membres, choix, etc., 2882-4, 4941, 4945-6, 4963-4, 5055, 5077
 Etablissement, 269, 614, 630, 1752-3, 1760, 3686, 3705
 Financement de programmes de développement et d'adaptation, 4940-1
 Incorporation dans la loi sur l'aménagement agricole et rural, 3690, 3704-5, 4946
 Insuffisance, renouvellement, etc., 4949, 4971, 5044-5, 5050, 5054-6, 5059, 5074-6, 13709
 Montant par habitant dans chaque province, établissement, 5073-6

- Aménagement rural**, fonds de développement (loi) – C-151. Ministre des Forêts
rés., 35, 2881–5; 1re l., 2885; 2e l., 4935–55, 4963–88, 5013–28, 5042–56; com., 5056–60,
5069–77; 3e l., 5077; S.R., 7524
Am. (M. W.H.A. Thomas), 5070, retiré, 5072
Amendements du Sénat, m. adoptée, 6707
- Aménagement rural**, fonds de développement, modification (loi) – C-274. Ministre des Forêts
et du Développement rural
rés., 12257, 13513–25; 1re et 2e l., 13525; com., 13525–37; 3e l., 13537; S.R., 13874
- Amérique latine**
Aide économique, prêts, etc., 933, 1457
Relations avec le Canada, 648
São Paulo, VIIIe biennale, exposition d'art canadien, q. (M. R.A. Bell), 4568
- Amirauté**, nomination de juges adjoints (loi) – C-161. Ministre de la Justice
rés., 3085, 3631–2; 1re et 2e l., 3632; com., 3632–3; 3e l., 3633; S.R., 3674
- Anciens combattants**
Bataille de Ypres, attitude des troupes canadiennes, 13828
Déplacement par suite du projet du fleuve Columbia, 1743
Dieppe, état de santé, enquête, q. (M. Lambert), 15364
Enfants, 1742
Forestiers de Terre-Neuve, extension des bénéfiques, 6455, q. (M. Tucker), 7864
Guerre d'Afrique du Sud, 1630
Guerre de Corée, 1624–5
Hong-kong
Enquête, rapport Richardson, 88, 1155, 1234, 1743, 2936–7, 6451, 6460–1
Dépôt, 1069
Renvoi au comité des Affaires des anciens combattants, 3604
Indemnité spéciale, 335, 525, 1744, 6449, 6449, 6457
Recommandations du comité des Affaires des anciens combattants, 6451–2, 8193–4
Hôpitaux pour anciens combattants. *Voir ce titre*
Légion canadienne, 21e congrès à Montréal, 6451–2, 6461
Mortalité, fumeurs de cigarettes, pourcentage, 15185
Pension de vieillesse, à 60 ans sans évaluation des ressources, 1744
Pensions et allocations
Admissibilité, conditions, revision, 6456, 6466
Ajustement au coût de la vie, 101, 6463, 9359
Ajustement selon la médiane des salaires dans le service public, 6455
Allocations provinciales de bien-être, répercussions, 6937, 7129
Augmentation, 38, 176, 275, 284, 307, 398–9, 555–6, 1743–4, 2289–90, 6456, 6461,
8217, 8605–6, 8926, 9493, 9497, 9767, 9831–3, 14030, 14588, 15088
Exposé du ministre des Affaires des anciens combattants, 9831
Longs états de service, 10279
Mesure législative, 10753–4
Rétroactivité, q. (M. Schreyer), 14696
Bénéfice du doute, 6452, 6466–7
Blessures subies à la guerre, q. (M. Mather), 3778
Cowland, révérend Peter, q. (M. Fairweather), 1508
Critères de base, q. (M. Caouette), 3772–3, 10344–5
Demandes et appels, 1620–1, q. (M. Mather), 10548
Employés du service public, 1623, 3337, 6041–2, q. (M. Guy LeBlanc), 6865
Evaluation des ressources, versements en vertu du régime d'assistance publique,
exemption, 7170
Fraser, Jack D., 1744
Groupe marié ayant des dépendants, q. (M. Mather), 10548, 10863–4, 11588, 12036,
13896, 14030, 14420, 15088
Instances de la Légion royale canadienne, 275, 1155, 1742–3, 2289–90, 6452
Invalides, q. (M. Laprise), 1505–6 (M. Caouette), 2274, 6452, 9831–3, 10863–4, 11588,
14486
Ligne de conduite concernant les enquêtes des députés, 1444, 1515, 1579
Loi, modification, 1155, 1234, 1444, 1741–2, 5169–70, 5217, 5508, 6450, 6463, 8605–6,
8789
Période de 365 jours visant le service de guerre outre-mer, 6449, 6455, 9848, 10116,
10279
Personnel administratif, durée de service, q. (M. Schreyer), 14695–6
Personnes de moins de 60 ans incapables de travailler, 6456, 6467
Principe de l'assurance, 1625–6
Prisonniers de guerre, indemnité spéciale, 1744
Réduction par suite de l'obtention de la pension de vieillesse, 1743–4, 6453–4, 6465,
7357, 8373, 9675, 10753–4
Réduction suivant réception de versements d'assistance, 1742, 6457, 6466, 7170

Anciens combattants - Suite

Pensions et allocations - Suite

- Revisions cycliques, comité ministériel d'étude, rapport, 9837
- Service d'après-guerre, 1622-3
- Service outre-mer, q. (M. Caouette), 3772-3
- Service du temps de guerre, 1622-3, 3337, 4158, 6359, 6982, 12598-9
- Taux annuel de 1920 à 1965, comparaison, q. (M. Laprise), 3928-9
- Taux de base, comité, 275, 307, 1234
- Veuve du sergent Hamood, 1552, 1626-7
- Veuves, 1514, 1745, q. (M. Brand), 2277-8, 5610, q. (M. Enns), 7616, 12035-6
- Volontaires de la seconde Grande Guerre, 6042
- Voir aussi* Forces armées - Pension de retraite; Pension de vieillesse et Commission canadienne des pensions

Pompiers ayant servi outre-mer, médailles, q. (M. Diefenbaker), 13213, 13715

Principe d'assurance, 1625-6

Extension au personnel de l'ONU, 1626

Réadaptation, aide à l'obtention d'emplois, 1745-6

Recrutement par des sociétés de la Couronne, dd. (M. Grégoire), 13494

Service militaire, interprétation, 1742

Survivants de la première guerre mondiale, décorations, 12559, 12946

Voir aussi Bataille de Vimy; Commission des sépultures de guerre du Commonwealth

Andras, M. Robert K. (Port-Arthur)

Céréales, expéditions, Tête des lacs, 15181-2

Céréales, récoltes 1965 et 1966, ventes et expéditions, comparaison, q., 11122

Chemins de fer, grève, rapport Goldenberg, 13074, 15090

Chemins de fer, services-voyageurs, 1036-8

Code criminel, clés passe-partout d'automobile, m. (M. Lambert), 5283-4

Forces armées, unification (loi), 14460-2, 14464-6

Gaz naturel, réserves, 9400-1

Mine d'or de Geraldton, fermeture, 12555, 12620, q., 13486

Minerai de fer, Ontario (nord), 9400-1

Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression du service, 708, 1037-9

Pension de vieillesse, modification (loi), 10738-9

Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5550-2

Subsides (loi), 9400-2

Tarifs-marchandises, bois de construction du Nord-Ouest de l'Ontario, 3618

Trans-Canada Pipe-Lines Ltd., second pipe-line, 7086, 7252-4, 8439, 9400-2

Transports, crédits, 1036-9

Transports, modes divers, subventions, 5551

Transports (loi), 11710-2

Vivres, programmes d'aide, exportations de blé et de farine, q., 14409

Winnipeg, aéroport de marchandises, 5290

Animaux

Laboratoires, utilisation, 10167, 10755

Protection, 15231

Voir aussi Bétail; Cruauté envers les animaux

Anniversary Life Insurance Company (loi) - S-28. M. Fairweather

2e l., 13668; renvoi au comité approprié pour étude; com. et 3e l., 15354; S.R., 15526

Annuaire du Canada pour 1966, publication, 10348, 10485**Antilles (Fédération)**

Aide du Canada, 5739, 6775, 7459-60, 12734, 12909

Assistance économique, programme établi en (1958), 915

Contribution de \$5 millions pour l'installation de la radiodiffusion, 7460

Avions *Twin-Otter* du Canada loués à la *Leeward Islands Air Transport Services Limited*, 14398-9

Accord, dépôt, 14543

Bahamas (îles), association avec le Canada, 11824

Barbade, indépendance, 10554

Commerce avec le Canada, 5422-3, 5738-9, 7306

Accord de (1925), 4085, 6928-9

Correspondance, m. (M. McCleave) documents, 8584

Expéditions directes, q. (M. McCleave), 8326-7

Modification, protocole, dépôt, 7449, 7460, texte, 7532-4, 7541, 7623, 7664

Accord spécial pour établir le libre-échange du sucre. *Voir* Sucre

Discours du ministre du Commerce à Halifax, 5738

Exportations et importations, dd. (M. Dinsdale), 3947

Libre-échange, m. (M. Macquarrie), 6774-81

Ports d'entrée des marchandises, q. (M. McCleave), 7869

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Antilles (Fédération) – Suite

Commerce avec le Canada – Suite

Tarif douanier, modification, effet sur les ports d'Halifax et de Saint-Jean (N.-B.), 7664

Transbordement de marchandises, autorisation, 7461

Conférence de Sainte-Lucie, 11824, 12232-3, 11263-4, 12329, 12733, 13103

Défense, installation de personnel militaire canadien, 6777, 6779

Jamaïque

Entretiens du premier ministre suppléant avec le premier ministre du Canada, communiqué, q. (M. R.A. Bell), 948-9

Premier ministre, sir Donald Sangster, décès, 14760

Prêts du Canada, 4138, q. (M. Godin), 6439, 8231-2, 9623, 10226, 10321, 13116

Prêts sans intérêt en (1965), 37, 98, 182, 1963-5, 4497, 5235, 7460

Travailleurs agricoles. *Voir* Immigration

Jour de l'accession à la souveraineté, célébrations, 13481-2

Radiodiffusion, centre antillais-canadien du Commonwealth, établissement, 8721

Statut éventuel d'indépendance, 6775-7

Trinité et Tobago, prêts canadiens, q. (M. Allard), 571, q. (M. R.A. Bell), 948-9, 5235

Trinité et Tobago, visite du premier ministre du Canada, communiqué, texte, 949

Union avec le Canada, q. (M. Dinsdale), 4227

Union monétaire et douanière avec le Canada, 6303, 6447, 6776-80, 6928-9, 12985

Voir aussi Conférences du Commonwealth; Aide extérieure

Appareils écouteurs

Bureau de M. Diefenbaker lorsque premier ministre, 5008, 5035

Colombie-Britannique, Commission royale d'enquête, 13472, 13474, 13476, 13871-2

Conférence des procureurs généraux de 1966, étude, 13870

Loi britannique, 13474-5

Postes de police et autres lieux de détention, 13869

Réglementation, q. (M. Orlikow), 568, 1731, 2300, 5219

Mesure législative, 12036, 13472-3, 13475

Voir aussi Code criminel, modifications, suggestions; Code criminel (bills C-33 et C-45)

Salle de réunion libérale, installation, enquête, 10347

Téléphones des députés, 5007-8

Utilisation, étude par le comité de la Justice et des questions juridiques, 9735, 12036, 12458-9, 12879-80, 13867

Utilisation, étude par la Commission d'enquête sur la sécurité nationale, 13434, 13474, 13476, 13478, 13867, 13869, 13872

Utilisation, ordonnance de la Cour suprême, 13473

Utilisation par la GRC

Longueuil, ligne téléphonique de M. Denoncourt, 9907

Vancouver, réunion syndicale, enquête, 9735, 9849, 9907, 10277, 13477-8, 13871

Voir aussi Droits de l'homme, sauvegarde du droit à la vie privée (loi)

Appendices au hansard

Antilles et Canada, accord commercial, protocole, 7532-4

Céréales de provende, aide au transport, règlements et taux, 8499-501

Comité ministériel canado-américain, réunion de Washington, communiqué, 2348-9

Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, communiqué et documents pertinents, 7528-34

Constitution, modification, correspondance entre MM. Pearson et Lesage, 421-3

Constitution, modification, lettre de M. Lesage, 3162

Crédits, sommes requises pour les traitements des fonctionnaires de la mi-novembre, liste, 10040-2

Crédits adoptés, transferts de fonds, opinion juridique, 9948

Crédits adoptés, transferts de fonds, procès-verbal d'une réunion, 9893-4

Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, critères d'admissibilité, rapport révisé du comité fédéral-provincial, 7526-7

Faune, politique nationale, 3969-75

Gouverneur général, S.E. le très hon. Roland Michener, cérémonie d'installation, discours, 15028-30

Grève des débardeurs des ports du Saint-Laurent, conditions de règlement et correspondance, 7436-45

Investisseurs canadiens, lettre du ministre des Finances, 3037

ONU, opérations pour le maintien de la paix, rés. du Canada, 12511

OTAN, aide-mémoire de la France au Canada, 2917-8

OTAN, communiqué à l'issue de la réunion du Conseil à Bruxelles, 6286-8

Pacifique-Canadien, acquittement d'impôts municipaux dans les provinces des Prairies, lettre du président Sinclair, 8250

Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., politique du gouvernement, 14472-5

Appendices au hansard - Suite

- Sociétés étrangères, filiales canadiennes, lettre du ministre du Commerce concernant les principes directeurs du Canada, 3713-4
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), loi, prolongation, décret, 11875
- Truscott, Steven, procès et condamnation, décret du conseil, 4365
- Universités, subventions par capita, augmentation à \$5, correspondance avec les provinces, 1062-7

Archives publiques

- Crédits, 10420
- Dossiers publics, comité consultatif, q. (M. R.A. Bell), 4567-8

Arctique (régions). Voir Régions de l'Arctique**ARDA. Voir Remise en valeur et aménagement des terres agricoles et Aménagement agricole et rural****Argent libre de dette. Voir Finances****Argenteuil-Deux-Montagnes (circonscription), 410****Argentine, reconnaissance du nouveau régime, 7082-3****Armée canadienne. Voir Forces armées****Armes atomiques**

- Bombe américaine perdue au large de la côte d'Espagne, recherche, participation canadienne, 641
- Contrôle des E.-U., loi McMahon, 9881
- Dépenses, utilisation au profit des cultivateurs, 15479-81, 15486
- Engagements du Canada envers l'OTAN. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord
- Entreposage au Canada
 - Coût, q. (M. Allard), 947
 - Val-d'Or, 1440, q. (M. Caouette), 2438
- Essai de la Chine communiste. *Voir* Chine communiste
- Essais nucléaires, E.-U. et autres pays, 11283
- Essais nucléaires, interdiction, entente, 9233
- Gouvernement conservateur, attitude en (1963), 1488, 1567-8, 1600-1, 14788-90
- Lettre présumée écrite à M. Pearson par l'ambassadeur des E.-U. en 1963, allusions, 15206-7
- Prolifération, prévention, 657-8, 992, 1481, 1531-2, 6287, 11282-3, 12418-9
 - Accord, 12967
 - Discussion à Londres, 8007
 - Entretiens entre les E.-U. et l'URSS, 9996, 9998-9
 - Proposition suédoise, 1946
 - Sénateur Pastore des E.-U., résolution, 693-4
- Traité de non-agression, 1531
 - Instances du gouvernement canadien auprès de la France et de la Chine communiste, 5424, 7126
- Véhicules cosmiques, interdiction, accord entre certaines nations, 10860

Armes à feu, vente, réglementation, 3800, 3893

- Code criminel, modification, étude par un comité, m. (M. F.-E. Leblanc), 8589-96

Armes et munitions

- Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada. *Voir ce titre*
- Forces armées-Equipement. *Voir ce titre*
- Fusée Black Brant, 5933
- Matériel désuet des E.-U., 1453, 1476-7, 1481, 1488, 1549-50, 1570, 1606
- Traité de l'Atlantique-Nord - Forces canadiennes. *Voir ce titre*

Armoiries royales

- Cartes de sécurité sociale, substitution du drapeau, 9847
- Elimination, 8725
 - Travaux publics, commandes publicitaires du ministère, 9130, 9163-4
- Gazette du Travail* du Canada, 961, 8857-8, 9066
- Médaille du centenaire, distribution. *Voir* Centenaire du Canada
- Médailles distribués à l'occasion du centenaire, 5682, 12730, 12812, 14919, 15183-4, 15207, q. (M. Brand), 15498, q. (M. Lambert), 15509
- Modification en (1957), 15183, 15206
- Postes, élimination, 8658, 8725, 8951, 9027-8, 9063-9
 - Enquête, 9474
 - M. (M. Diefenbaker) art. 26, permission refusée, 8854-7
 - Nouveau symbole, 9063-4, 9363, 9367-8, 9414, 10116, 10167, q. (M. Webb), 11811, q. (M. MacEwan), 15512-3, q. (M. McCleave), 15515
- Proclamation royale, 15183
- Signe SSM, 8793

Arpentage des terres du Canada, modifications (loi) - S-48. Ministre des Mines et des Relevés techniques

- 1re l., 8020; 2e l., 10790; com., 10790-2; 3e l., 10792, S.R., 11147

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- Arpenteurs, 10791-2
 Arriération mentale. Voir Hygiène mentale
 Arts, lettres et sciences
 Culture et développement culturel. Voir ce titre
 Film (industrie). Voir ce titre
 Asselin, l'hon. Martial (Charlevoix)
 Adresse en réponse, 294-7
 Affaires extérieures, crédits, 701-2, 928-9
 Afrique, pays d'expression française, assistance, etc., 702
 Agriculture, Québec, 294
 Allocations familiales, 296
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4973-6
 ARDA, Charlevoix, 614-5, 4974-5
 Assurance-frais médicaux (loi), 8876-9
 Bilinguisme, 297
 Commission Laurendeau-Dunton, rapport, 7877, 11672
 Bois de pâte et papier, usines du Québec, travail le dimanche, 4071
 Canada Steamship Lines, croisières sur le Saguenay et le fleuve Saint-Laurent, abandon, 16-7, 295-6
 Centenaire du Canada, centres culturels, construction, 3618
 Chine communiste et Chine nationaliste, reconnaissance et admission à l'ONU, 10279
 Chômage, Québec (province), 15088
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2333-4
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 8353, 8865
 Consommateurs, ministère, création, 14831
 Constitution, déclaration du ministre des Mines et des Relevés techniques, 638
 Constitution, modification, 297
 Crédit, resserrement, 48, 296
 Crime, augmentation, 3132-3
 Crime organisé, commission royale d'enquête, 3336-7
 Québec, délégation fédérale, 14489
 Education, juridiction provinciale, 2317
 Elections complémentaires, Outremont, candidat libéral, 14863
 Exposition universelle de 1967, pape Paul VI, invitation, 12524
 Exposition universelle de 1967, visiteurs à faible revenu, accès, 14760
 Fédéralisme coopératif, 2316
 Finances, politique fiscale du Québec, rapport Bélanger, 311
 Forces armées, unification (loi), 15058-62
 Immigration, 2333-4
 France, 10813-4
 Italie, inondations, aide du Canada, 9672
 Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 12212-3
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3622-3
 Lemay, Georges, 4387
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 13108
 McNamara, M., secrétaire à la Défense des E.-U., visite au Canada, 4723
 Médecins, pénurie, 8877
 Mont Sainte-Anne, centre de ski, subvention de l'ARDA, 295, 4973
 National-Canadien, La Malbaie à Québec, service-voyageurs, 11772-3, 14973, 15026-7
 OEA, adhésion du Canada, 928-9
 ONU, pays de l'Afrique française, coopération des délégués canadiens, 701-2
 OTAN, France, attitude, 2775
 OTAN et NORAD, engagements du Canada, 15059
 Passages à niveau, dispositifs de protection, conférence avec les municipalités, 11757
 Pauvreté, offensive, 294
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3131-4
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 296
 Pension de vieillesse, droit d'option des provinces, compensation fiscale, 11106, 11166
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11166-8
 Québec (province), statut spécial, 2317
 Question de Règlement - application égale du Règlement à tous les députés, 4140
 Radio-Canada, émission *Aujourd'hui*, Vachon, M., policier, 13072, 13603-4
 Régions désignées, Charlevoix, 294-5
 Relations fédérales-provinciales, 297, 8878
 Comité mixte, institution, m. (M. Allard), 2316-7
 Rencontre de MM. Favreau et Johnson, 7082
 Remaniement de la carte électorale, Québec-Est, changement de nom, 4393
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 8793
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6138

Asselin, l'hon. Martial - Suite

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2695
 Service public, bilinguisme, 2103, 2356-8
 Syndicats, CSN, retrait du CCRO et des autres organismes fédéraux, 9843
 Tourisme, 4974-5
 Transports (loi), 11605, 11772-3, 11837
 Travaux municipaux d'hiver, 48, 498, 1237, 3090, 3332-3
 Unité nationale, 297
 Wabush, travaux effectués à la piste d'envol, plaintes de Québécois, 6445-6

Asselin, M. Patrick-T. (Richmond-Wolfe)

Automobile (industrie), méthodes d'inspection, protestations, q., 14165
 Compagnie de Téléphone Bell, pétition et 17e rapport, renvoi à un comité, m., 8785
 Eglise baptiste du Canada (conférence générale), pétition, renvoi au comité permanent du Règlement, m., 6745
 Lait (industrie), 12153, 14057
 Poids et prix des denrées (loi), 10643
 Règlement de la Chambre (comité), rapports, 6475, 6677, 7183, 7303, 8949, 9076
 Sherbrooke, maison de sir Alexander Galt, restauration, 12558, 13060
 Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs (loi), 1834-6
 Travaux municipaux d'hiver, Nouvelle-Ecosse, m. documents, 2772

Assistance à l'agriculture des Prairies

Abus de la loi, 7344-5
 Admissibilité d'une région, décision de la Commission de révision, 291
 Alberta, inspection, 14348
 Application, conditions, 42, 174-5, 289, 613, 823
 Bureaux, fusion avec ceux du Rétablissement agricole des Prairies, q. (M. Ormiston), 579
 Loi, modification, 9496
 Paiements basés sur douze sections, 174-5, 289-90
 Etablissement sur une section, 175
 Personnel administratif, bénéfice de la loi sur le service public, 6939-40, q. (M. Southam), 7265
 Pratiques irrégulières aux termes de la loi, rapport de l'auditeur général, 844
 Récoltes de l'Ouest, application, 155
 Remplacement par l'assurance-récolte, 175, 6706, 7336, 7343-5
 Rivière de la Paix, 155, 174, 289-2, 597-8, 808-9, 2939
 Vallée de la rivière Powell, 111
 Versements, 290, 6178

Assistance à l'agriculture des Prairies, pertes causées par la grêle (loi) - C-187.

M. Woolliams

Ire l., 5535

Assistance-chômage

Versements fédéraux à chaque province, q. (M. Allard), 772-3, dd. (M. Caouette), 8340
 Voir aussi Assistance publique, régime (loi)

Assistance publique (régime)

Accords avec les provinces, modalités, durée, résiliation, etc., 7404-9, 9371, 9479, 10329, 11102, 11105-6, 13557, 14117
 Adaptation au travail, projets, 6409, 6422, 6427-8, 6698, 6922, 6924-5, 7044, 7151-2, 7414-6
 Ariérés mentaux, 6409, 6428-9, 6685, 7055, 7391-2, 7415
 Administration, juridiction des provinces, 6695, 6698, 7101, 7163
 Allusions diverses, 10200, 10102, 10204
 Appels, 7200
 Baetz et Davis, MM., commentaires, 6889-90, 6993-4, 7040-2
 Bénéficiaires, citoyens nés avant (1910), 5920
 Bénéficiaires de l'assistance-veillesse, de la pension des aveugles et des invalides, 6410, 6685, 6922, 6925, 7198, 7231, 7299
 Pension, augmentation, 11595
 Bénéficiaires de la pension de vieillesse dans le besoin, 64, 165, 248-9, 283, 3961-2, 3967, 7107, 7293, 7299, 7394-8
 MacEachen, M., discours à Victoria, 6415
 Brantford, demandes, refus d'examen, 8789, 9114-5
 Bureaux régionaux, personnel, etc., 7390
 Collaboration fédérale-provinciale, 6408, 6413, 6420, 6921, 7109, 7208
 Comité d'étude, 2863
 Comité sénatorial sur la gérontologie, recommandations, 7107-9
 Congrès du travail du Canada, mémoire, 6926, 7202
 Contributions fédérales aux provinces, 6409, 6430-1, 6698, 6921-2, 6990, 7208, 7292-3, 7389-404
 Coût de 85 millions de dollars, 6408, 6410, 6921, 7198, 7293, 7299
 Ventilation, 7394, 7399-401

Assistance publique (régime) – Suite

- Date d'entrée en vigueur, 5217-8, 7404, 7408, 7652, 7665-6, 11152
 Définition, 6921, 7100, 7229-30
 Discours de Mlle LaMarsh, 2361, 6414
 Enfants dépendant des sociétés d'aide à l'enfance, 6409, 6420, 6923, 7101-2, 7109-10, 7198
 Enfants souffrant de troubles émotifs, soins spéciaux, 7054, 7110, 7138
 Établissement, 9, 64-6, 165, 193, 248, 267, 283-4, 417, 1441, 1578, 2341, 2383, 2863, 3335, 3619, 4504, 5217-8, 5360
 Évaluation des besoins, 6407-8, 6414-5, 6418-20, 6430-1, 6433, 6697-8, 6988, 6990-4, 7049, 7057, 7161-3, 7199-201, 7205-6, 7229-31, 7293-4, 10731
 Comité sénatorial sur les personnes âgées, conclusions, 6419, 7148
 Déclaration semblable à celle de l'impôt sur le revenu, 7143, 7162-3
 Distinction avec l'évaluation des ressources, 6922-3, 7042-4
 Enquêteurs, cours de formation, etc., 7099-101, 7195
 Humiliation et dégradation, 6418-9, 6431, 6991-2, 7052, 7063, 7090, 7102-3, 7136, 7144, 7150-1, 7156, 7161, 7193, 7200, 7210-1
 Fondation conjointe fédérale-provinciale administrée par un conseil de gouverneurs, établissement, 7142-3
 Foyers de soins spécialisés et maisons de repos, 6923, 7108, 7395, 7404-6
 Indiens, accord avec les provinces. *Voir* Réserves indiennes – Développement communautaire
 Lieu de résidence non exigé dans l'administration du programme dans aucune des provinces, 7200
 Mères et enfants à charge, 6408, 6412, 6685, 6925, 7038-9, 7101-2, 7194, 7198, 7232, 7299, 10329
 Mesure législative, renvoi à un comité, 3335-6
 Normes, établissement, 6421, 6921-2, 7042, 7137-8, 7157-8, 7160, 7163-4, 7195, 7200
 Ontario Federation of Labour, mémoire, 6986-7
 Option des provinces, 6410, 7396, 7404
 Partage des frais avec les provinces, 6433
Voir aussi Assistance publique, régime canadien (loi)
 Personnel des services de bien-être social, formation, 6421-2, 6424, 6698, 6922, 6924, 7109, 7153, 7228, 7400
 Personnes nécessiteuses, définition, 6922, 7210, 7228-9
 Personnes nécessiteuses, prestations supplémentaires, 8851
 Programmes provinciaux, exigences du régime fédéral, 6176, q. (M. Coates), 7008-9
 Programmes provinciaux déjà établis, 283, 6037
 Provinces, adhésion, 12102, 12409, 12459, q. (M. Stanbury), 15509
 Québec, attitude, 7171, 7174-5, 7395-7
 Régime favorisant le maintien d'un revenu minimum, établissement, 7299
 Régions rurales, 7157-8
 Règlements, établissement, 7229-30, 7409-11, 9371, 9479, 11102, 11105-6, 11152, 11591-2, 11981, 12797, 12827, 13557, 13826, q. (M. Smith), 13888
 Rideout, Mme, discours à Fredericton, 6413, 6415, 6686-7
 Saskatchewan, 7200-1, 8026-7, 12559-60
 Sécurité sociale, programmes, coordination, 6407-8, 6413, 6417, 6689, 6696, 7043, 7048-9, 7067, 7151, 7163, 7196, 7198
 Services de bien-être social, 6409, 6922-5, 7152-3
 Services médicaux, dentaires, ophtalmologiques, etc., 6409, 6685, 6922, 6926-7, 7108, 7151-2, 7198, 9105-6
 Rapport avec l'assurance-frais médicaux, 7231-2, 7403-4
 Services ménagers à domicile, 6409, 6922, 6924, 6988, 7040, 7109, 7152, 7227, 7231, 7392-4, 7406-7
 Soins à domicile, 6923, 7108-9, 7231
 Vérification des registres et des comptes, 7407
 Versements en vertu du projet de loi, 5864
- Assistance publique, régime (loi) – C-207. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social**
 rés., 6407-31, 6683-701; 1re l., 6701; 2e l., 6920-7, 6986-95, 7024-77, 7089-110, 7130-76, 7192-205; com., 7205-15, 7224-32, 7388-417; 3e l., 7417; S.R., 7729
 Am. (M. Knowles) tendant au renvoi de la 2e l. à plus tard et proposant une pension de vieillesse de \$100 par mois, 6994, déclaré irrecevable, 7036
- Assistance-vieillesse**
 Allocations, déboursés, q. (M. Godin), 2435, 6434
 Bénéficiaires, pourcentage de la population, 4010
 Manitoba, 10956
 Paiements aux provinces, 1132

Assistance-vieillesse - Suite

Programme fondé sur les besoins et sur l'évaluation des ressources, 165-7, 6433-4, 10444

Revenu autorisé, 1709, 2368, 3991, 5610, 6433-4

Association canadienne de contrôle du trafic aérien, grève. Voir Contrôleurs du trafic aérien sous Grèves et différends

Association canadienne des routes, subvention, 10212

Association interparlementaire canado-française, rapport, dépôt, 1581

Association des parlementaires du Commonwealth, conférence à Ottawa, 726-7

Association de parlementaires des pays francophones de l'Afrique. Voir Afrique

Association récréative de Fort-Churchill. Voir Fort-Churchill

Assomption (rivière), nettoyage, 270

Assurance-chômage

Application, modalités, 2255-7

Bénéficiaires, travail à temps partiel, 5962, 5973

Bûcherons, Kent (N.-B.), 13555, 13646

Employés d'hôpitaux, 5306

Exploitants forestiers, 10347, 10495, 10665

Gens mariés, 11363

Grévistes du camionnage en Ontario. Voir Camionnage

Loi, comité interministériel d'étude, 18, 2186, 3954, 9261-3, 10347, 10495, 10918, 15415

Rapport, recommandations, application par décret du conseil, 11363, 12036, 12443-5

Loi, revision, 2181-2, 2186, 2256-7, 4117, 5651, 5962, 9261-2, 10347, 10495, 10918, 11363

Main-d'oeuvre agricole, 18, 175, 194, 239, 250, 400, 419, 469, 530, 549, 1327, 1706, 2184, 3954, 5306, 5652-3, 8375-6, 9262-4, 10394, 10921

Extension, décret ministériel, date d'entrée en vigueur, 9262, 10921, 13896-7

Renseignements pertinents, 13649, 14491

Pêcheurs, 10979, 11057, 11363

Prestations maximums, majoration, 12036, 12443-5, 12797, 12999-3000, 14766-7, 15301

Provinces de l'Atlantique, réclamations, façon de procéder, 6875

Rapport Gill

Recommandations, application, 772-3, 2252, 2254, 2257, q. (M. Ballard), 4058, 10918, 12036, 12443-5, 13497

Réclamants et prestations versées

Bénéfice du doute, 2185

Enquête et interrogatoire, 9262

Montant au titre de l'assurance et de l'assistance-chômage, par province, q. (M. Allard), 772-3

Montréal, 499

Pontiac et Témiscamingue, q. (M. Lefebvre), 1860

Rivière-au-Tonnerre, travailleurs aux chantiers d'hiver, 2710, 2753-4

Régions rurales, règlements, application de façon plus raisonnable, 12704

Travailleurs canadiens aux E.-U., accord, q. (M. Dionne), 2765-6, q. (M. Dionne), 6869 q. (M. Dionne), 11297, 15289, 15375

Voir aussi Commission d'assurance-chômage et Service national de placement

Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi) - C-59. M. Rapp

1re l., 140; 2e l., 2251-7

Assurance-chômage, pêcheurs (loi) - C-70. M. Cashin

1re l., 140

Assurance-chômage (caisse)

Contributions perçues et prestations versées, q. (M. Godin), 4048, q. (M. Ballard), 4570

Etat, q. (M. Allard), 772-3, q. (M. Crossman), 4057, 9263, 13117

Assurance des crédits à l'exportation, campagne agricole 1964-5, sociétés bénéficiaires et montant reçu, dd. (M. Schreyer), 11818

Assurance des crédits à l'exportation, modification (loi) - C-253. Ministre du Commerce rés., 7864, 10797; 1re l., 10797; 2e l., com. et 3e l., 11432; S.R., 11512

Assurance des crédits à l'exportation (société)

Commerce, stimulation, 2002-3

Voir aussi Céréales - Ventes

Sydney, DOSCO, commandes d'exportation. Voir Acier (industrie)

Assurance-dépôts (Société). Voir Société d'assurance-dépôts

Assurance-frais médicaux

Adhésion facultative, 495, 1323, 5268, 7547-8, 8618, 8670, 8696, 8702-3, 8740-1, 8750, 8808, 8869, 8871, 8881, 9043, 14586

Administration, coût, 7559, 7562, 7567, 7605, 8627-9, 8645, 8764, 8872-3, 10685-7, 10767-72

Assurance-frais médicaux – Suite

- Administration publique ou par une agence sans but lucratif, vérification, 2342, 2369, 6374, 7545, 7548, 7559, 7563, 7568-9, 7580, 7597, 7600, 8611, 8632, 8693, 8874, 8884, 8905, 9098, 9100, 10671-87, 15086-7
- Allusions diverses, 65, 78-9, 257, 401, 443-4, 2365, 2378, 2383, 3781, 4118-21, 5213, 5267-8, 6394-6, 6674, 8904
- Application sur consentement de la moitié de la population des provinces, 8837
- Application par étapes, 2452, 2536-7, 2872, 7553, 8926
- Articles de journaux ou de revues, 8613-4, 8638-9, 8642, 8645, 8670, 8575, 8681, 8689, 8694, 8698-700, 8729, 8735, 8737-8, 8740, 8742, 8745, 8824, 8828, 8843-5, 8868, 8873, 8875, 9046, 9092, 10501-2, 10622
- Aspect obligatoire, 1323, 2364, 2369, 7566, 7595, 7600-1, 8669, 8674, 8685, 8688, 8727, 8739, 8806, 8812, 8834, 8837, 8871, 8881-2, 9034-6, 9039, 9043, 9097, 9101
- Association médicale du Canada, recommandations, 2872, 7553, 7579, 7582, 8763-5, 8809, 8845-6, 8873, 9046
- Association médicale de l'Ontario, lettre, 7597, 7602
- Autonomie des provinces, violation, 8646, 8664-6, 8701, 8727, 8751-5, 8771-3, 8796-7, 8837-40, 8878, 8881, 8885, 8917, 8925, 8931, 9046, 9051, 10460-1, 10604-5, 10626-33
- Avantages supplémentaires nécessaires, liberté des provinces, 7557-8, 7564, 7567, 7593, 7600, 8611, 8807, 8820, 8884, 10509, 10518-9, 10536, 10540, 10595
- Bénéficiaires de la pension de vieillesse et de l'assistance-vieillesse, 8295-6
- Chirurgien-dentiste, interventions chirurgicales, 10765, 10767
- Collaboration et consultation des provinces, 7389-91, 8618, 8624-5, 8639-41, 8668, 8671, 8692, 8701, 8740, 8750, 8761, 8771, 8773-4, 8805-6, 8812, 8823, 8840-2, 8846, 8870-1, 8877, 8883, 8914, 8918, 8925-6, 8931-2, 9043, 9045, 9053, 9091, 9094, 9100-2, 10458, 10460-1, 10502, 10537, 10763
- Colombie-Britannique, mémoire, 8632
- Comité, étude, 7549, 7562-3, 7568, 7593, 8603, 8612-3, 8671, 8741, 8760, 8797-8
- Compagnies d'assurance, participation, 7563, 7566-9, 7580-1, 7597, 8611, 8619, 8624, 8679, 8692, 8874, 10335, 10671, 10675-80, 10685-6
- Conférence fédérale-provinciale, 89, 997-8, 7270, 7621, 8346
- Déclaration du premier ministre Pearson, 831, 6545, 10592
- Consultations des médecins avec les gouvernements fédéral et provinciaux, 2371, 2375, 7549-50, 8911
- Désaccord, déclaration du Dr Jones, 6373-4
- Contribution fédérale aux provinces
- Coût moyen par tête calculé d'après le coût global dans les provinces participantes, 5421, 5606, 7548, 7550, 7561, 7566, 7578, 7661, 8612, 8693, 10769-70
- Normes ou conditions exigées, 120-1, 165, 2342, 2369, 2374-5, 6545, 6723, 6938-9, 7160, 7558-9, 7568, 7580, 8611, 8630-2, 8668, 8733, 8749, 8871, 8877, 9056, 9099, 10474, 10476, 10515, 10671
- Pearson, M., discours à Toronto, 7587, 8671
- Principes en cinq points exposés par M. Fulton, 7600
- Subvention par habitant, suggestion, 7567-8, 8834
- Versements pour les années postérieures au 31 mars 1972, nouvel examen des dispositions de la loi, 10773-5
- Coût, 79, 2337, 7548-9, 7598-9, 7605, 8643, 8663, 8728-9, 8819, 8832-3, 8841-5, 9038-9
- Droits et liberté des malades et des médecins, 7547, 7550, 7563, 7566, 7581, 7586, 7596-7, 8625, 8628-30, 8643, 8670, 8672, 8674, 8676, 8690, 8733, 8823, 8833, 8846, 8871, 8877, 9039, 9043, 9103-4, 10502, 10510, 10514, 10535-6
- Entrée en vigueur le 1er juillet (1967), 6719-20, 6722-3, 7549, 7560, 7572, 7592-5, 7937, 8571, 8623-4, 8675, 8697-8, 8727, 8773, 8802, 8818, 8820, 8876, 9051, 10335-6, 10866-80
- Citoyens âgés de plus de 60 ans, 8827
- Conseil municipal de Winnipeg, résolution, 8697
- Promesse électorale, 8621-2, 8636, 8641, 8678-9, 8697-8, 8736-7, 8756-8, 8771, 8799-800, 8811-2, 8816-8, 8832, 8874, 9091, 10873-4
- Report au 1er juillet (1968), 8218, 8221, 8227, 8240-1, 8246, 8253, 8256, 8259, 8268, 8274-5, 8278, 8289, 8294-5, 8300-1, 8303-5, 8307, 8587, 8612-4, 8618-24, 8635-7, 8641-2, 8675, 8678-9, 8688, 8694, 8697, 8733, 8735, 8737-8, 8800-1, 9620, 10453, 10606, 10616-22, 12718, 12913, 13111, 14182, 15087
- Chronicle Herald* de Halifax, déclaration attribuée à M. MacEachen, 10876
- Ministre des Finances, déclarations, 8218, 8305, 10606-9, 10620-1
- Mise en oeuvre plus tôt, compte tenu des conditions économiques, 8612-3, 8633, 8656, 8677, 8843, 9110, 10608, 10618
- Evaluation des ressources, 2370, 2374-5, 7603, 8796-7, 8802, 8809, 8872, 9035
- Fardeau pour l'économie, 7573-5, 7595
- Financement, augmentation des impôts, 10619, 10621, 10873, 12912-3

Assurance-frais médicaux - Suite

- Impôts perçus pour payer le régime, identification, 7574, 8760-1
 Intégration aux régimes provinciaux existants, 1672, 8762, 8796-7, 10508, 10627, 15043
 Lamarsh, Mlle, déclaration à Niagara-Falls, 2361-2, 10474, 10500
 Lettre du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social à l'Association d'assurance-santé, 7087, 7129
 Dépôt, 7183
 Lettres et observations de diverses personnes, 8644-5, 8683, 8762-3, 8767, 8831, 8834, 9046-9, 10499-500, 10505, 10511, 10514, 10518
 Maladies mentales, inclusion, 5918, 7590, 8670, 9093-4
 Médecins, attitude, 7582-4
 Médecins, honoraires, 7566
 Profession exercée en dehors du programme, 9103, 10535-6, 10543, 10559-60
 Médecins et soins médicaux, définition aux fins de la loi, 10461-84, 10499-543, 10559-78, 10588-603, 10772-3
 Médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m. (M. W.H.A. Thomas), 828-35, 4119, 8874
 Mesure législative, 128-9, 998, 1072, 1359-60, 1519, 1576-8, 2342, 3335, 3954, 4108, 5012, 5213, 5267-70, 5826, 6681, 6752, 6870, 6938-9, 7305, 7549, 7606, 7618-20, 7660, 7937, 8134, 8187, 8246-7, 8259, 8346, 9475, 9913, 9920
 Mesures législatives plus urgentes devant avoir priorité, 8633, 8641, 8692, 8748, 8804-5, 8926-7, 9046, 9053, 9092-3
 Ontario, programme, 79, 165, 382, 1672, 2337, 2341, 2370, 7555, 7559, 7586-7, 8614, 8636, 8673-4, 8682, 8796-7, 8820, 10523, 10562, 10619-20, 10775
 Intégration au programme fédéral, 4576
 Versement fédéral sans condition, 1150-1
 Option des provinces, 5268, 7543, 7661, 7593, 8631, 8727, 8910-2, 8933, 9112
 Optométristes, dentistes, chiropracteurs, psychologues, podologues, etc., 8584-5, 8617-8, 8632, 8645, 8668, 8670, 8676, 8682, 8746-7, 8750, 8762-3, 8768-9, 8804, 8810, 8820, 8829-30, 8846, 8874, 8884, 8911, 8918-9, 9047-9, 9052, 9054-5, 9094, 9098, 9112, 10459-84, 10490, 10499-513, 10518, 10522-3, 10527-30, 10533-43, 10573, 10578, 10588-603, 10625-6, 10687-8, 10762-7, 15087
 Adoption par décret du conseil pour répondre aux désirs des provinces voulant les inclure, 10509, 10594-6, 10599, 10759-67
 Télégrammes, lettres, mémoires, 8746-7, 8762-3, 8829-30, 9046-7, 10499-500, 10505, 10511, 10534, 10588, 10592, 10594, 10625, 10761, 10764
 Pénurie de médecins, d'installations, etc., répercussions, 535-7, 2336-41, 2536-7, 2452, 2872, 6383-6, 6393-4, 6624, 6681, 6718-22, 6727-31, 6738, 7552-6, 7564-5, 7591, 7599-600, 8614-8, 8632-3, 8635-6, 8640-1, 8669-70, 8741-2, 8750, 8758, 8762, 8765, 8770, 8806-8, 8810, 8822, 8825-6, 8846-7, 8873, 8877, 8883, 8915-6, 8926, 9036-9, 9046, 9054, 9104-5, 10015, 10456
 Période d'attente pour bénéficier des avantages, 8610
 Personnes dans le besoin et personnes âgées, 8618, 8631, 8641-3, 8669, 8674, 8693-4, 8701-4, 8740-1, 8750-1, 8795-6, 8807, 8812, 8826, 8831, 8834-5, 8840-2, 8846, 8877, 8915, 9043-5, 9049, 9053, 9104-6, 10457, 10617
 Personnes voyageant à l'étranger, 7550-1, 7560
 Primes, perception, 7547, 7550, 7564, 7597, 8611, 9103, 10685-7
 Programme du gouvernement conservateur, 2337, 2342, 2374-5, 7584-9, 8668, 8919, 8923, 9091, 9109, 10870-1
 Projet-pilote, 8840-2, 9049
 Protection de 90 p. 100 de la population, 2337, 7548, 7555, 7559, 7569, 7580, 8611, 8619, 8632, 8668-9, 8693, 8725, 8769, 8804, 8874, 8905, 8927, 9044, 9097-8, 10601-2, 10628, 10683-5
 Provinces, participation, 5267-8, 7549, 8627-8, 8635-6, 8639, 8664, 8668-9, 8692, 8910, 9053, 9057, 9101-2, 10775
 Provinces non participantes, paiements fiscaux, 6447, 7542-3, 7561-3, 7601, 7661, 8666, 8689, 8751-5, 8878-9, 8917, 8928-41, 9112, 10626-33, 15087
 Québec (province), attitude, 7184-5, 8666, 8740, 8751-2, 8772, 8878, 8931, 9101
 Québec (province), programme, 2361, 5268, 7543, 7562, 7570, 10500
 Rapport Hall, 2337-8, 2341, 2371, 2374-6, 6719-20, 7555, 7574, 7582, 7586, 7588, 7604, 8670, 8680, 8682, 8687, 8695, 8731, 8734, 8760-1, 8796, 8825-6, 8872, 8926, 9104, 9106, 10504, 10529-30, 10596, 10676, 10678
 Réfraction oculaire, examen, suppression, 10540-1, 10573-4, 10577, 10590-2, 10627-8, 10687-8, 10758-9, 10766-7
 Lettres ou mémoires des optométristes, 10590-2, 10667-8, 10688, 10706, 10757-8
 Régimes dirigés par des médecins, participation, 10672-3, 10675, 10679-82
 Résident d'une province, définition, 10605
 Sharp, l'hon., déclaration à Toronto, 2337
 Sharp, l'hon., participation au débat, 8793-4

Assurance-frais médicaux – Suite

Soins des médecins, service complet, 2242, 2369, 7547, 7556-7, 8611, 8632, 9054
 Sondage d'opinion, 8739, 8806, 9033
 Transférabilité, 443, 2342, 2364, 2375, 5213, 7548, 7560, 7567-8, 8612, 8632, 8914, 9043, 9053, 9098, 10515
 Universalité, 2336-7, 2342, 2366, 2374-5, 5213, 7545, 7547-8, 7558, 7565, 7568-9, 7580, 7587-8, 7595-7, 8611, 8619, 8624, 8632, 8728, 8763-4, 8811, 8874, 8905-6, 8915, 9033-4, 9038, 9043, 9103, 9107, 10515, 10561

Assurance-frais médicaux (loi) – C-227. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

rés., 7544-606; 1re l., 7606; 2e l., 8610-46, 8663-704, 8727-74, 8795-812, 8816-48, 8866-87, 8905-942, 9032-58, 9090-12, adoptée sur division, 9112-3; com., 10453-84, 10498-543, 10559-78, 10587-609, 10616-33, 10668-89, 10757-76; 3e l., 10865-80, adoptée sur division, 10881-2; S.R., 11512

Résolution visant à l'inclusion des services paramédicaux, m. adoptée, 10761

Amendements adoptés, 10626, 10685, 10767, 10772, 10775

Am. (M. Baldwin), 7575, déclaré irrecevable, 7577

Am. (M. Rynard), 8618, mis aux voix et rejeté, 8908

Am. (M. Allard), 8917, mis aux voix et rejeté, 8941-2

Am. (M. W. D. Howe), 10462, déclaré irrecevable, 10469-70

Am. (M. Fulton), 10471, déclaré irrecevable, 10472

Am. (M. Knowles), 10472, déclaré irrecevable, 10498-9

Am. (M. McCleave), 10506, déclaré irrecevable, 10507

Am. (M. Douglas), 10509, déclaré irrecevable, 10533

Am. (M. Rynard), 10523, déclaré irrecevable, 10563-4, décision maintenue, 10575-8

Am. (M. Pascoe) déclaré irrecevable, 10535

Am. (M. Starr), 10599, retiré, 10776

Am. (M. Grégoire), 10633, déclaré irrecevable, 10669-70

Am. (M. Rynard), 10671, retiré, 10682

Am. (M. Forrestall), 10683, rejeté, 10685

Am. (M. Johnston) rejeté, 10685

Am. (M. Knowles), 10685, rejeté, 10687

Am. (M. Rynard), 10866, mis aux voix et rejeté, 10880-1

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques

Allusions diverses, 2337, 2342, 8672, 8676-7, 8693, 8695, 8832, 8871, 9102-4, 10674-5

Colombie-Britannique, reçus envoyés par le gouvernement provincial, 6910

Inclusion de la tuberculose et des maladies mentales dans la loi, 122

Québec, retrait, 8928-9, 8933

Versements aux provinces depuis (1958), 8639, 8742

Versements aux provinces pour 1964-5, q. (M. Ormiston), 1506-7

Assurance-récolte

Alberta, 6668, 7343-4, 7348-9

Application selon l'expérience acquise par la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, 6706, 7336, 7343-4

Colombie-Britannique, 9544

Cultures fourragères, 6669-70, 7355-6

Dommmages causés par les caprices de la nature, 6670, 7338

Dommmages causés par certains éléments artificiels, 6705, 7341

Dommmages causés par les oiseaux migrateurs, 7348

Est du Canada et C.-B., 249-50, 269, 280, 288-92, 301, 469, 1445, 1648-9, 2067-8, 2076, 2256, 6704-6, 7342-3, 7353

Rapport Massicotte, 2707, 2780

Extension, 175, 194, 239, 249-50, 269, 290, 292-3, 301-2, 399-400, 417-8, 442, 808, 823-4, 1648-9, 1676, 2256, 4972

Recours à un impôt, 6702-3

Revenu des agriculteurs provenant de la vente de leurs produits, 7341

Rythme accéléré, 7344-5

Frais d'administration, paiement de la moitié par le gouvernement fédéral, 7335, 7341, 7348

Garantie supplémentaire, définition, 7353-6

Ile du Prince-Edouard, 6668

Indemnité de 90 p. 100 en cas de perte, 2068

Institution par le gouvernement conservateur, 304, 6835-6, 7338

Jurisdiction provinciale, 7338-41, 7345

Loi, modification, 9, 194, 400, 441, 5289-90, 6657, 6665, 6829, 10395

Voir aussi Assurance-récolte (bill C-208)

Manitoba, 6668, 7345-6, 7349, 7355

Modifications essentielles et modifications secondaires, 7335-6

Nouvelle-Ecosse, 7347, 7350

Ontario, 6670, 6706, 7340

Assurance-récolte - Suite

- Paielements, application rapide et équitable, 7342-3
 Pertes occasionnées par la destruction d'arbres fruitiers, 6669, 6702, 6704-5, 7339, 7347, 7350, 7353-5
 Pourparlers entre le gouvernement fédéral et les provinces, q. (M. Latulippe), 4378, 7349
 Colombie-Britannique, 7353-4
 Prestations, inclusion de tous genres de culture, 6704
 Primes
 Barèmes, établissement en fonction du rendement d'une région ou d'une ferme individuelle, 6668-9, 6706, 7343-4, 7346, 7350-2, 7356
 Contribution fédérale, augmentation de 20 à 25 p. (100), 6668, 6670, 6705, 7335-6, 7346, 7348
 Montant perçu par province et indemnités versées, 6668
 Paiement sur le prix de vente des produits, 7340
 Taux selon la majoration de 60 à 80 p. (100), 7346, 7349
 Principe de règlement sur les lieux, 6669-70
 Protection, augmentation de 60 à 80 p. (100), 6668, 6670, 6702-3, 6705-6, 7335-6, 7342-4, 7346, 7349-51
 Protection, limite aux récoltes, 7335
 Québec (province), 6670, 6705, 7342, 7347-8, 8791, 9748, 10395
 Réassurance, déduction payable par une province, modification, 7336
 Régime applicable à toutes les provinces, établissement, 7340
 Réunion avec les ministres provinciaux, 808, 1445, 1649, 1676, 2780, 6668-9, 6702, 6705
 Saskatchewan, 823, 6668
 Sortes de récoltes figurant aux règlements, 6669, 6702, 7354
 Subventions fédérales, application par les provinces, surveillance, 7342-3
 Système, établissement en fonction du revenu, 7340
 Terres en jachère, 6669, 6703, 7336, 7346, 7348, 7354-5
 Unités de production, 6669-70, 6702, 7335-6
 Vente, publicité, 6703-4, 7336, 7346-8, 7353
- Assurance-récolte**, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi) - C-208.
 Ministre de l'Agriculture
 rés., 6602, 6667-70, 6701-6; Ire l., 6706; 2e l., 7335-49; com., 7349-56; 3e l., 7356; S.R., 7525
- Assurance-santé**
 Alberta, programme, 828, 2375, 7570, 7596, 8643, 8673, 8692-3, 8762, 8845-6, 8883-4, 8911, 8937, 9107, 10540, 10685, 10687, 10540, 10685, 10687, 10770
 Colombie-Britannique, 2386, 8628, 8673, 8678, 8764-5, 8801, 8807, 8809-10, 8884, 10679-80, 10685, 10889
 Dividende santé, système, 2343-4, 2361-2, 8628-30, 8882, 10622-3
 Etudes préliminaires, 7593
 Frais dentaires, programme, observations de M. MacEachen, 6731, 7585, 8824
 Grande-Bretagne, programme, 7556, 7560, 7599, 7602-6, 8638, 8664, 8668, 8681, 8690, 8734-6, 8809-10, 8834, 8885-6, 8916, 9042, 9055, 10514
 Historique, 7569-71
 Manitoba, 7159, 7589-90, 8669, 8696-7, 8764-5, 8811, 10675
 Police d'assurance gratuite de \$1,000 en cas d'accidents ou de maladies catastrophiques, 7568, 8628-9
 Programme électoral du parti libéral en (1919), 2337, 2341-2, 7556, 7591-2, 8571, 8621-2, 8698, 8766, 8808, 8818, 8922, 10867, 12902
 Livre historique, dépôt, 7591
 Régimes adoptés dans divers pays, 7566, 7579, 7605, 8664, 8668, 8734, 8833-4, 9040-1, 9105
 Régimes privés, 2361, 7567, 7580-1, 7600, 8643, 8685, 8728, 8739, 8763-4, 8769, 8772, 8807, 8872-3, 8915, 8938, 9098, 10588
 Saskatchewan, programme, 2343, 2370-1, 2373, 2375-7, 6719, 7557, 7559-60, 7567, 7570, 7581-4, 7597, 8628, 8673, 8680-2, 8697, 8732, 8763, 8765, 8819-23, 8870, 8914, 8922-3, 8937-8, 9041, 9043-5, 9047-8, 9056, 10467, 10508, 10539, 10673-4, 10677, 10686-7, 13119
 Voir aussi Assurance-frais médicaux
- Assurance sociale**, numéros. Voir Cartes d'identité
- Assurances**, loi, modification, 13155
- Atlantic Acceptance Corporation**, faillite, 286, 1714, 2714, 4188-90, 7287-8, 7315, 7329, 10691, 10892, 11361
 Enquête présidée par le juge Hughes, 1391, 1395
 Répercussion des principes directeurs des E.-U., 2449
 Wildor Holdings Ltd., financement, 4188
- Atomic Energy of Canada Limited**
 Crédits, 14367, 14397

Atomic Energy of Canada Limited – Suite

Intégration au régime de pensions du Canada. *Voir* Pensions du Canada (régimes privés)
Loyers et échelles de salaires, qq. (M. Schreyer), 4232-3
Whiteshell, employés, démissions, q. (M. Schreyer), 4861

Auditeur général

Bureau, dépenses, fonctions et personnel, q. (M. Caouette), 6294
Crédits. *Voir* Finances (ministère)
Dispositions en vue d'accorder plus d'autorité, 1515
Recommandations aux ministères quant à la prévention de dépenses excessives. *Voir* Ministères

Auditeur général, rapports

Année financière terminée le 31 mars 1966, dépôt, 13205
Contenu, commentaires, 607-11, 844, 875, 1328, 1426-7, 1482, 1552, 1603, 1608-10, 2956, 13450
1963-4, 1964-5, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 3231
1965-6, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 14543
Renvoi au comité des comptes publics, 2939, 14490-1

Austin Airways Limited. *Voir* Transports aériens**Australie, démission du premier ministre Menzies, 54, 61****Autobus scolaires. *Voir* Automobiles et véhicules motorisés****Automatisation**

Allusions diverses, 169, 4884, 4901, 5881-2, 12761, 12765
Chemins de fer Nationaux, itinéraires directs. *Voir ce titre*
Comité du Conseil économique, étude, 7908
Comité interministériel, 4899
Comités représentant le gouvernement, le salariat et le patronat, institution, 3638, 6370
Commission d'arbitrage en C.-B., recommandations, 4899-900
Difficultés des économistes à s'adapter au progrès, 3741
Effets sur la main-d'oeuvre, 406, 3637, 3732, 3735-6, 5643, 5882
Négociations entre employeurs et employés. *Voir* Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail

Personnes affectées

Formation professionnelle, 6369, 15274-5, 15312-3
Programmes d'aide, 4117
Rééducation, responsabilité de l'industrie, 5875
Problèmes, mesures, 5883
Régions particulièrement touchées, aide fédérale, 3638
Reid, M., professeur à l'Université York, déclaration, 3073
Répercussions, enquête, 7717
Reuther, M. Walter, discours au 86e congrès américain, 3637
Solution préconisée par certains chefs de syndicats, 4887-8
Travailleurs déplacés, q. (M. Caouette), 2770

Automobile (industrie)**Accord tarifaire canado-américain**

Application à d'autres industries, q. (M. Allard), 791, 4767, 4769, 4773-5, 4809, 4811, 5395-6
Approbation du Parlement, 49, 208, 368, 492, 889, 995, 3167-8, 3615, 4212, 8608
M. (M. Drury), 4745-9, 4758-83, 4795-820, adoptée sur division, 4820
Am. (M. Lambert) tendant au renvoi à un comité, déclaré irrecevable, 4776
Am. (M. Winkler), renouvellement, consentement préalable du Parlement, 4780, déclaré irrecevable, 4796
Avantages pour l'industrie canadienne, 2968-71, 4747-9, 4764-5, 4767-9, 4798-800, 4805, 6072
Bénéfice de \$50 millions pour les fabricants, 4758, 4765-7, 4776, 4798-9, 8865, 9635-6
Comité d'étude, 208, 4763, 4771-2, 4776, 4780, 4802-3, 4810, 4814, 4816, 4820, 12161, 12330, 12555, 12615, 12792-3, 12943, 13339, 13372, 13554, 13626, 14487-8, 14580
Comité tripartite, 9188, 9364-5, 9446, 13496-7, 13608, 13768
Conditions, violation par les compagnies canadiennes de fabrication, m. (M. R. Scott) art. 26, permission refusée, 8340-5
Contrôle américain sur l'industrie et son orientation, 5880
Correspondance, 49, 4779
Dafew Metal Stamping Limited, mises à pied, 13339
Décret du conseil, 4759, 4798-9, 4804-5, 4808
Déficit commercial avec les E.-U., 872, 2946, 3001, 3615, 4747-8, 4760-1, 4764-5, 4775, 4798, 4801-2, 4804, 4807, 4817, 8608
Emploi, répercussions, 4747, 4749, 4760-1, 4764-5, 4768, 4770, 4777-8, 4797-801, 4804, 4807, 4817, 7762, 8340-4, 9188, 9240, 9445-6, 10208, 12903, 13830

Automobile (industrie) - Suite

Accord tarifaire canado-américain - Suite

Engagements des compagnies pris par lettres, o. (M. Hales), 4047, 4746-7, 4749, 4779, 4816, 9739, 15230-1

Dépôt lors de la dernière session, 48-9

Entretiens de ministres avec une délégation des Travailleurs unis de l'automobile, 9445, 12555, 12614, 12684, 12792-3, 12823-4

Entretiens de ministres avec la société *Chrysler*, 3065, 3262, 3615

Exemplaires, décrets du conseil et instructions concernant les factures de transfert, dépôt, 9155

Exportations et importations, répercussions, 4746-7, 4749, 4761, 4768, 4772, 4775, 4798, 4804, 4806, 4817

Extension aux pièces de rechange, aux pneus et à l'outillage, 11226-7

Fabricants canadiens de pièces

Aide à la réadaptation, prêts à un taux de 6 p. 100, q. (M. Hales), 1505, 4749, 4761
Commades, 1518

Ingersoll Machine and Tool Company, 4761, 4769-71, 4802

Lake Simcoe Industries, Beaverton, fermeture, 4502, 4575, 4761, 4802, 5425, 5597, 6072

McKinnon Industries Limited, St. Catharines, congédiements, 4761, 6448, 6478, 8138-9, 9188, 13220, 13274, 13371-2, 13554, m. (M. Barnett) documents, 14824-5

Normes de production, 4746-8, 13714

Opérations, conformité, q. (M. W.D. Howe), 3250, 13372

Répercussions, 2023, q. (M. W.C. Scott), 4380, 4748, 4760-1, 4771-2, 4778-9, 4798, 4802, 4807

Filiales canadiennes de sociétés américaines, répercussions, 4758-9, 4761, 4767

Ford (société), service d'achat d'Oakville, transfert à Dearborne (Michigan), 4761, 4768-9

Ford et Chrysler (sociétés), importations de pièces de leurs filiales aux E.-U., 4770-2, 4797-8, 4819-20

Fournisseurs de matériel automobile, inclusion, 4807

Gatt, répercussions, 4760, 4806

General Motors, Acadian et Chevy II, fabrication au Canada, suspension, 14028

Réunion, convocation par M. George Burt, 14177

Importations de différends pays, q. (M. Hales), 10440, q. (M. R. Langlois), 12788

Main-d'oeuvre spécialisée, émigration aux E.-U., 2189, 3857-8, 4770, 4777

Marché canado-britannique, 4760

Motor Coach Industries, Winnipeg, importation de camions fabriqués à l'étranger, 9542

Objectifs, 4804, 4817, 9559, 14028

Pièces de rechange, 1357, 2968

Politique de libre-échange, 4772-4, 4805

Prix des voitures, 281-2, 307, 1153, 2946, 2968, 3001, q. (M. W.M. Howe), 3250, 3726, 4079, 4748-9, 4760, 4762, 4764-6, 4768, 4775-6, 4799-800, 4804, 4806-7, 4813-4, 4818-9, 8864-5, 9636, q. (M. Dinsdale), 12090-1, 12793, 12871, 13072-3, 13625-6, 13830

Augmentation, 8341-2, 8344-5, 8351

Etude par le comité du crédit aux consommateurs, 8342-5, 8374, 8438, 9541

Etude par une commission royale, 13497

Production, 4747, 4768, 4775, 4797-8, 4806, 4817, 14548, 14587

Répercussions sur le travail, réunion avec les travailleurs spécialisés, 1153-4

Résultats, 226, 1991, 2260-1, 2349, 2946

Revision, 4800, 4802-3, 4805, 4814, 11227, 12161

St. Catharines et Windsor, *General Motors*, mises à pied, 13554, 13608

Signature le 16 janvier (1965), 4746, 4759

Solidité, 13830

Studebaker, importation de Volkswagen, 9029-30, 9084-6, 9123-4, 9155-9, 9462, 9558-60, 9636, q. (M. Orlikow), 9838-9, 9901

Correspondance avec le ministère du Revenu national, 9084-5, 9123, dépôt, 9155

Correspondance avec tout ministère, m. (M. Hales) documents, 9731, exemplaires, dépôt, 9831

Droits de douane en instance, acquittement, 13338-9, 13369-70, 13430-1, 14579-80

Enquête, 9077, 9086, 9123, 9156-7

Rapport, 9474, 9671, 10050, 13369

Etude par le comité du crédit aux consommateurs, 9541

Factures de cession, valeurs indiquées, taxe de vente, etc., q. (M. Hales), 10970-1

M. (M. Hales) art. (26), permission refusée, 9076-84

Studebaker et autre compagnie, fermeture, 13370

Taxes, dégrèvement, requête, q. (M. Irvine), 11519, q. (M. Irvine), 12228

Automobile (industrie) – Suite

Accord tarifaire canado-américain – Suite

- Travailleurs déplacés, prestations d'aide de transition (PAT), 309, 4749, 4766, 4776, 4800, 5635, 6448, 6478, 8138–9, 8190, 8340–2, 8344, 8506, q. (M. Orlikow), 8567, 8793, 8864, 9025–6, 9189, 9240, 8635–6, 11456–7, 13220, 13274, 13607
- Fabricants d'automobiles, contribution, 9189, 9447, 9538–9
- General Motors*, q. (M. Orlikow), 8567, q. (M. Orlikow), 8719
- McKinnon Industries Limited*, liste des noms, m. (M. Barnett) documents, 14824–5
- Travailleurs déplacés, prestations supplémentaires de chômage (PSC), 9188–9, 9445–7, 9635–6, 11456–7, 12824, 13430
- Travailleurs licenciés, recyclage, 13553, 13607–9, 13717, 13768, 14764, 14860
- Usines, expansion et aménagement, 4747–8, 4768, 4778–9, 4798, 4813, 4817–8
- Ventes aux E.-U., baisse, répercussions sur les fabricants canadiens, 6788, 13714
- Voitures et pièces de pays étrangers, importation, conditions, 9029–30, 9081, 9085–6, 9155, 9558–60, 11827
- Automobile nationale, mise au point, 4777–8, 4796–7, 4812
- Automobiles, droits d'importation, inégalité, q. (M. Latulippe), 9440
- Automobiles de fabrication canadienne réimportées des E.-U., droits de douane, 3724
- Automobiles et pièces, exportations et importations des E.-U., 208, 640, q. (M. Gray), 796, q. (M. Diefenbaker), 798, q. (M. Hales), 1509, 1675, 2055, 2261, q. (M. Korchinski), 2932, 3014, q. (M. W.D. Howe), 3250, 3615, 8608
- Automobiles et pièces importées des E.-U. par des particuliers, tarifs, réduction, 8351
- Comité de l'industrie et des recherches, création, 124
- Crédit canado-américain, 995
- Dispositifs contre la pollution de l'air. Voir Pollution de l'air
- Dispositifs de sécurité, 122–7, 256, 440, 459, 550, m. (M. Grafftey) documents, 587, 615–6, 709, 993, qq. (M. Grafftey), 1500–1, q. (M. Simard), 1508, 2007–10, 2450–1, 2859, 3262, 3662, 4308, 4806, 4813, 4929, 5869–75, 5886–8, 14334
- Code, q. (M. Grafftey), 1500, 2007–8, 2100, 4767, 5869–71, 5886, 5933, 8605, 12523–4, 12744
- Emission à Radio-Canada, dd. (M. R. Scott), 7871
- Enquêteurs, 2649
- Etats-Unis, 5869, 5872, 5879–80, 11592
- Mesure législative, 122–5, 256, 332, 631, 709, 993, 8058, 8605, 11947, 12523, 13646
- Normes, établissement, 4813, q. (M. Noble), 7453, 10753, 12680
- Phares antibrouillards, 615
- Pneus, normes, 4721
- Pneus à neige munis de crampons, étude, 12037
- Rapport, 12099
- Programme obligatoire, établissement, 5881
- Protestations, dd. (M.R. Scott), 7871 (M. R. Scott), 8339
- Rapport du ministère de la Justice, 4934–5
- Services de M. Todgham, 1676, 3065
- Voitures canadiennes exportées aux E.-U., 11592–3
- Volume de M. Ralph Nader, 5872–4
- Voir aussi Code criminel (bills C-26 et C-49)
- Embauche, qq. (M. Gray), 797–8
- Fabrication, recherche sur la sécurité, etc., dd. (M. Grafftey), 1509
- Fabrication de pièces, perte de contrats par des usines canadiennes, 207–8, 309, 6072
- Instances, réunions d'étude, 276, 308–9, 368–9
- Mesures du gouvernement, 492
- Ford Motor Company of Canada*, automobiles défectueuses, 13344
- Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2283–4, 2352, 2447, 2777–8, 2859–60, 3719, 3787, q. (M. Jorgenson), 4043
- Hamilton, usine Studebaker, proposition d'achat, 4812
- Inspecteurs fédéraux, assignation, 13714
- Inspection, méthodes, protestations du Syndicat des Travailleurs Unis, q. (M. P.-T. Asselin), 14165
- Machines et outillage de production, droits de douane, 4420, 4718–9, 4762, 4770, 4774–5, 4778, 6064, 6072, 6074, 6804
- Machines et outillage de production, taxe de vente, 3726, 3857, 4157, 4420, 4761–2, 4766, 4770, 4774–5, 4778–9, 4817–8, 6072
- Marché canado-antillais, 4813
- Nouvelle-Ecosse, arrangements tarifaires, prolongement, 4575, 4814–5
- Oakville, *Ford Motor Company*, congédiements, 10816
- Oshawa, *General Motors*, mises à pied, 7762, 8343, 8506, 8567, 8719, 8789, 9025–6, 9240, 10442–3, 10497, 12792–4, 13608, 14764, 14860
- Pièces de rechange, enquête sur le marché canadien, 4502–3
- Pneus, fabrication, ententes de libre-échange avec les E.-U., 6874

Automobile (industrie) - Suite

- Prix, apposition des étiquettes aux voitures jusqu'au moment de livraison, 4813
 Prix, augmentation, commentaires du président des Travailleurs unis de l'automobile des E.-U., 10131-2
 Production et commerce, communiqué du ministre de l'Industrie en date du 29 décembre (1965), 4805
 Recherche et développement, intensification, 4813-4
 Sainte-Thérèse, grève, 8345, 8351, 9245
 Salaires au Canada et aux E.-U., parité, 967, 994, 4775, 13621, 13643
 Déclaration du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, télégramme de M. Burt, 13608, 13643-4, 13830
 Sécurité des pneumatiques. *Voir* Code criminel (bill no C-195)
 Service d'inspection du gouvernement, institution, 14180
 Travailleurs licenciés, réembauchage, 11827, 12330
 Travailleurs des machines-outils, licenciement, enquête, 3063
 Tuyaux d'échappement, dispositifs de purification de l'air. *Voir* Pollution de l'air
 Véhicules motorisés fabriqués au Canada, valeur, etc., q. (M. Hales), 12521
 Ventes, baisse, 11827, 12161, 13625-6
 Ventes, livraison des voitures, retard, 11827
 Voiture prototype construite à New York, 2008-9, 2851, 2859, 3065, 5270, 5871-2, 10007
 Voitures défectueuses, rappel, 4153-4, 4210-1, 4308, 4623, 10251
 Voitures russes, assemblage au Canada, 5364-5
 Volvo (société), établissement, 39-40
 Windsor, *Ford Motor Company of Canada*, congédiement d'employés, 1874, 1950, 2189-90, 2204, 2352, 2707-8
 Windsor, *Walker Metal Products Ltd.*, mises à pied, 13650

Automobiles et véhicules motorisés

- Accidents, 123, 332, 615, 1241-2, q. (M. Grafftey), 1500-1, 1897, 1904, q. (M. Gundlock), 2441, 3662, 4210, q. (M. Forest), 5260, 5881, 8503-4
 Centre national de recherches, création, 5506, 5870-2, 5880, 6754, 7269, 8509, 10006
 Code criminel, modifications. *Voir ce titre*
 Prévention, recommandations. *Voir* Conseil de la sécurité routière
 Régime d'assurance de la Saskatchewan, 7692
Voir aussi Sécurité routière et Conseil canadien de la sécurité routière
 Autobus scolaires, fabrication et taxe de vente, q. (M. Godin), 8336-7
 Clés passe-partout, m. (M. Lambert), 5279-85
 Dépréciation, réduction et taxe sur le réchapage des pneus, 4308, 4932, 4990-1, 6093, q. (M. W. Scott), 8120-1
 Gouvernement, achats, q. (M. Harley), 4371
 Code de normes, 124
 Liste, publication, 11947
 Responsabilité du ministre de la Production de défense, 5933, 5937-8
 Pollution de l'air. *Voir ce titre*
 Saisie par la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
 Vélocimètres et odomètres, exactitude, étude, q. (M. Hales), 10235
 Vente par la Corporation de disposition des biens de la Couronne, soumissions, etc., 5937-8

Automobilistes, épreuves d'éthnologue, modification du Code criminel. *Voir* Code criminel (modifications)**Aveugles**

- Pensions et allocations
 Augmentation, coût, estimation, q. (M. R.A. Bell), 5670
 Evaluation de ressources, suppression, 58, 2380
 Règlements, interprétation par les gouvernements provinciaux, injustices, 2379-80
 Sommes versées, q. (M. Godin), 2436
 Réadaptation, aide fédérale, 10332

Aviation royale du Canada

- Accident, Rankin-Inlet, recherches, 1550-1, 1590
 Aéroports, utilisation par des avions civils, 1465-7
 Avions
 Avions français, achat, 435, 486-7, 992, 1451, 5289, q. (M. Brewin), 5493, 5511, 8272, 10826, 14529
 C-45 Expedito, substitution des lettres ARC, 10754, 10912-3, q. (M. McCleave), 11296
 C-130 Hercules, achat, 1419, 1470, 1527, 9649, 10826
 CF-5 Northrop, 495-6, q. (M. Lambert), 625-6, 709, 1417, 1453-4, 1461, 1471-2, 1476-7, 1493-4, 1532, 1536, 1556, 1566-7, 1595-6, 1605-7, 1628-33, q. (M. MacRae), 1846, 5933, 8657, 9550, 10824, 14419, 14444, 14896-7, 15097
 Essais au Vietnam par les E.-U., 1450, 1471, 1533, 1566-7, 1606, 1631
 Pays en ayant fait l'achat, 1461, 1606, 14435

Aviation royale du Canada – Suite

Avions – Suite

CF-5, Northrop – Suite

Simulateur, 1150, 1451, 1489, 1627–8

CF-100, Sabre et moteurs Orenda, q. (M. Hales), 2043–4

CF-101 Voodoo, 1453, 1455, 1561, 10825

CF-104 Starfighter, 1561, 1570, 1594, 9698, 14788–9, 14895–6

Coût de fabrication, etc., q. (M. Allard), 5497

Ecrasements, q. (M. Harkness), 2442, 2984, q. (M. Allard), 5497

CF-130B, avion-citerne, 1527

CL-89, achat, 9605

Cocarde, q. (M. Dinsdale), 8123–4

Revision et réparations. Voir Contrats de défense

Service et entretien, 7874, 8024

Bagotville, personnel, q. (M. W.D. Howe), 2443

Bagotville, usage du français, 7796, 8131, 14502–3

Bases, suppression du mot *Royal* dans le nom, 3719

Chatham, travaux d'électricité, soumissions, q. (M. Fleming), 5990–1

Cold Lake, base, acquisition de l'emplacement, q. (M. Smallwood), 10699

Dépenses, 1607, 14593–4

Diamond, le commodore, retraite et remplacement par le commodore Hull, 14985

Effectifs et promotions, q. (M. Schreyer), 14696

Escadrille spéciale pour la protection des incendies de forêts et de la faune, 223

Falconbridge, station, personnel, q. (M. Fawcett), 1854

France, survols, 2711, 2780

Gimli, frais d'administration, q. (M. Sherman), 2277

Golden Centennaires, équipe d'acrobatie, 13107

Greenwood, station, 1520, 1859, 3988

Préfixe RCAF, remplacement par CFB, q. (M. Forrestall), 4231

Harmon, station, vente d'équipement lourd, 2776–7, 2938

Hélicoptère Voyageur, 1418, 1607

Membres, retraite prématurée volontaire, pension, q. (M. MacRae), 4230–1

Mountain View, base, poste de pompier, concours, etc., 12982–3

Navigateurs et sans-filistes, nombre, formation, etc., q. (M. Enns), 5497

Officiers, allocations de gens mariés ou de subsistance, q. (M. Tucker), 4050

Officiers, causes de décès, q. (M. W.D. Howe), 948

Officiers, mise à la retraite, q. (M. W.D. Howe), 576

Penhold, station, 1196–7, 1460, 1609, 6300, 14116–7

Pilotes

Candidats du ROTP, contrat, durée, etc., 14499–500, 14589, 14945, 15196, 15198–9, 15291

Engagement minimum de cinq ans, 15190, 15196, 15198, 15291

Formation, brevets d'officiers, 3988

Formation, rattachement à cours d'étude universitaire, 1490

Licenciement de 500, pénurie actuelle, 493, 1447, 1460, 1529, 1555, 1565, 6070, 12585, 14944, 15056, 15193

Réengagement, conditions, q. (M. Lambert), 8567

Moose Jaw et Portage, instructeurs, licenciements, etc., q. (M. Pascoe), 15362–3

Postes au sol, q. (M. Bower), 7868

Retraite volontaire, q. (M. Brand), 1146, 1490–1, 1565

Traitement, q. (M. W.D. Howe), 2443, 2650, 2780

Augmentation, 3333, 3781–2, 3861–2, 3952, 3988, 4107, 4242, 4299–300, 12585, 14944

Etude par un groupe spécial, q. (M. Dinsdale), 4860

Président de l'Union générale des étudiants du Québec, enrôlement, 5166–7, 5367–8, 5423

Recrutement, solde, etc., q. (M. Enns), 4861

Reyno, le vice-maréchal, visite de diverses stations, q. (M. Nowlan), 1859, 9523

Rivers, base, 7083–4, 7189, 8257, 8513, 8861, q. (M. Mandziuk), 12402, 14628–9, 14902–3

Rôle, réduction au transport des troupes, 9405, 9649, 12470, 12494

Saskatoon, cession d'avions à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, dd. (M. Brand), 11297

Summerside, station, 9089

Transport de cadets de l'Armée à Vernon, panne d'avion, 7873–4, 8024

Trenton, employés à taux régnants, q. (M. Groos), 7758

Trenton, station, 1448, 1552–3

Vancouver, plage Jéricho, aménagement d'un parc de récréation, q. (Mme MacInnis), 6442, q. (Mme MacInnis), 7616

Avions

Aéronef CS2F, modernisation, 5933

Avions - Suite

- Aéronefs agricoles, taxe de vente, 1274, q. (M. Forrestall), 2771
- Appareils légers, construction, subvention, 1274-6
- Avions pour l'ARC. *Voir* Aviation royale du Canada
- Avions de l'Etat, nombre et coût d'entretien, dd. (M. Godin), 7457
- Avions privés, pistes d'atterrissage d'urgence le long des grand-routes, 10221-2
- Carburant JP-4, 15185
- CF-5 Northrop
 - Vente aux E.-U., 3618
 - Annulation, répercussions sur la fabrication au Canada, 8440
 - Vente aux Pays-Bas, 9130
 - Voir aussi* Aviation royale du Canada
- CF-105 Avro Arrow, annulation, 1485, 1489, 1532, 1537, 9755, 9758-9, 14787-8, 14800, 14841, 14843, 14897
- CF-115 Buffalo, 1418, 1451, 1607, 5933, 10824
- Construction au Canada et à l'étranger, coût, dd. (M. Godin), 7760
- DC-6 et DC-7, altitude du vol, restrictions, 13560, 13622
- Voyages, risques, étude par un comité, 8369
- Voir aussi* Marine royale du Canada; Transports (ministère)

Avoine. Voir Céréales**Avon** (rivière), projet, q. (M. Reid), 3252**Avortement**

- Légalisation, étude par une commission royale, 1517
- Mesure législative, 13432, 14760, 15447
- Voir aussi* Code criminel (bill C-40)

Bacon. Voir Viande**Badanai, M. Hubert** (Fort William)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, déclaration canadienne des droits (loi), 5855
- Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité), rapports, 6933, 7791, 10159, 12031, 14051, 15359
- Brochure sur la Canada, omission des villes de la Tête des lacs, 13498, 13547-8
- Code criminel, clés passe-partout d'automobiles, m. (M. Lambert), 5281-2
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5850-2
- Exposition universelle de 1967, visiteurs, nombre prévu, q., 10441
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13502-4
- Immigration, malades mentaux (loi), 141
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3119-21
- Route transcanadienne, élargissement, 6030
- Routes, construction, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Howard), 6029-30

Bahamas, association avec le Canada, 11824**Baie des Chaleurs, pollution des eaux. Voir Pollution des eaux****Baie de Fundy, force marémotrice, utilisation. Voir Energie****Baie Georgienne** (île Christian), chaussée. *Voir* Chaussées**Baie d'Hudson, localités, changement de noms, q. (M. McCleave), 4563****Balcer, l'hon. Léon, voiture, incendie, rapports de la GRC, q. (M. Choquette), 3772****Baldwin, M. Gerald W.** (Peace River)

- Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 984
- Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 13262, 13265-7
- Adresse en réponse, 152-7
- Agriculture
 - Alberta (nord), aide fédérale, 24-5, 154-7, 1358, 2086, 2939
 - Crédits, 2084-6
- Alaska, route, 10101, 14254
- Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2890-1, 3693
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5058
- Assistance publique, régime (loi), 7210
- Assurance-frais médicaux, 6681
- Assurance-frais médicaux (loi), 7572-6, 8759-62, 10473, 10543, 10570-2, 10603-5, 10688-9, 10758, 10762
- Auditeur général, dispositions en vue d'accorder plus d'autorité, 1515
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 8608
- Banques, opérations, compétence du gouvernement fédéral, 10452
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14135-7
- Budget, 4179-83
- Budget supplémentaire, 12841-5
- Camionnage, 8089-90
- Céréales, wagons couverts, Alberta, 12733

Baldwin, M. G.W. — Suite

- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7956, 7985-6
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 11786-7
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5954-6
- Coalitions (enquêtes), compétence, élargissement, 1788-9
- Code criminel, modifications, mesure législative, 6478
- Comités parlementaires, 4674, 6556-7, 8725, 9343-4, 9917, 12388-9
- Commerce, E.-U., balance des paiements, 3987
- Commerce, libéralisation des échanges, 4182
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8520
- Commission canadienne des transports, 8086-8, 11607-8, 11612-3
- Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 4181
- Commissions royales d'enquête, 6555-7, 7573, 11392-3, 11709-10
- Comptes publics (comité), recommandations, 595
- Conférences fédérales-provinciales, forme spéciale de gouvernement, 12845
- Conférences fédérales-provinciales, séances à huis clos, 1181
- Conseil privé, crédits, 6555-7
- Consommateurs, problèmes, 4182
- Consommation, ministère, création, 5699-700
- Constitution, 1180, 12556, 12842-3, 13558
- Corporation de disposition des biens de la Couronne, ventes, procédure, 5938
- Crédits, budget supplémentaire F pour (1966-7), 14490
- Crédits, mandats spéciaux du gouverneur général, 810-2
- Crédits, présentation, étude, procédure, 14392-3
- Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9840, 9917-9, 10002-3
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10659, 10852-3
- Défense, crédits, art. 1, renvoi au comité de la défense, 9732-3, 9917
- Délégation des pouvoirs, comité, institution, 11710
- Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 5660-2
- Dépenses du gouvernement, financement par mandats du gouverneur général, 13265-7
- Divorce, comité mixte, 5682
- Épargne obligatoire, 4180
- Espionnage, Spencer, M., 85, 1788-9
- Étudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6627-8
- Faillites, 1787
- Finances, crédits, 3213, 10327
- Forces armées, intégration et unification, 9732-3, 9765, 15166-7
- Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, m. (M. Nugent), 8571-2, 9344
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15397-9
- GATT, négociations Kennedy, 8662
- Gouvernement, dépenses, priorités, étude par le Conseil économique du Canada, 7575
- Gouvernement minoritaire, 152-3
- GRC, juridiction, transfert, 5684
- Hôpitaux, Alberta, pénurie de médecins, 7083
- Immigrants, expulsion, tribunal d'appel, 5955-6
- Immigration, 5954-5
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13296-9, 13353-4
- Impôt sur le revenu, dons de charité, 6116
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6116
- Impôt sur le revenu, régions rurales, concessions, 2891
- Impôt sur le revenu, travaux de défrichement, 4831-2
- Indiens
- Fox Lake, école, construction, 10102
- Juridiction, 41
- Mesure législative, comité d'étude, 281
- Saskatchewan, soins médicaux, 3086
- Industries, machines destinées à l'outillage, droits de douane, 5661
- Industries, maîtrise par des étrangers, 4182-3
- Industries, restriction des stimulants, 4180-1
- Inflation, 4180, 7573-4
- Institutions financières, contrôle du gouvernement, 14135-7
- Juges, émoulements, allocations de déplacement, etc. (loi), 13446-8
- Juges, indemnité de vie chère, 1789
- Juges, nomination au sein des commissions royales d'enquête, 6555

Baldwin, M. G. W. — Suite

- Justice (Administration), comité d'étude, 1788
 Justice (ministère), avocats mandataires, 1787-8
 Justice (ministère), crédits, 1712, 1787-90
 Mackenzie, route, 10101
 Main-d'oeuvre, juridiction fédérale, 5733-4
 Marché commun transatlantique, 14056
 Nord canadien, mise en valeur, 4183, 12841-2
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 10100-2
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5427, 5447-50, 5684, 5699-700, 5733-4
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux dans les Prairies, paiement, 11392, 11599, 12243-4
 Parlement, atteinte portée par le pouvoir exécutif, 9840
 Parlement, autorité du pouvoir législatif sur le pouvoir exécutif, déclin, 9840, 9818-9
 Parlement, motions de défiance, votes sans provoquer des élections, 152-4
 Peine capitale, abolition, 984
 M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3266-9
 Pension de vieillesse, augmentation, versement sans évaluation des ressources, m. (M. Winkler), 10125-6
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11106, 11159-61, 11274-5, 11315, 11317, 11369-70
 Pipe-line, construction à destination de Montréal, 5662
 Prix, réglementation, 5700
 Procédure de la Chambre (comité), 13108
 Procédure de la Chambre, réforme, 15164-5
 Production de défense, crédits, 5938
 Québec (province), 1181-2
 Questions de Règlement - discussion de témoignages rendus devant une commission royale d'enquête. 4582, 4586; bill, parties omises dans la rés., 5427-8, 5447-50; am. proposant une mesure législative, 7032; observations sur l'art. 2 d'un bill, 7913; am. pertinent, 8625-6; m. anticipant sur une mesure législative déjà inscrite au *Feuilleton*, 10125-6; discussion sur l'art. 2 d'un bill, 10455; am. à un art. d'un bill déjà modifié par un am. réservé, 10532; lecture d'éditoriaux se rapportant au débat en cours, 10934; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12181-3; am. ne constituant nullement une directive péremptoire ou obligatoire, 12243-4, 12246; bill sur les forces armées, témoignages du comité, 14426-7; lecture d'articles de journaux, 14464
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3983
 Réforme pénale et réhabilitation, 3269
 Régions désignées, 4183
 Règlement de la Chambre, application des accords temporaires, 152, 154
 Règlement de la Chambre, modification, 15398-9
 Relations fédérales-provinciales, Livre blanc, m., 1180-3
 Réserves indiennes, habitation, programme, 3355-6
 Réserves indiennes, visite par le comité des affaires indiennes, 9903
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 5662
 Rivière de la Paix, assistance à l'agriculture des Prairies, 155, 597, 808-9
 Rivière de la Paix, conditions de vie, 154-5
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 10852-3
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5675-6, 6054, m. (M. Starr), 6298
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6208
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5594-5
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6914
 Saumon du Pacifique, dommage causé aux frayères par le flottage du bois, 6476
 Sécurité nationale, commission d'enquête, 5860
 Sécurité sociale, 7559-60, 7573-6
 Session, date finale, 13219
 Sissons, M. le juge, hommage, 10100
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12657
 Subsidés (lois), 810-2, 3185, 9342-4, 9917-9, 10002-3
 Tarifs-marchandises, 155, 11546-9, 11620-2, 11629
 Pas du Nid-de-Corbeau, 8088-9, 11840-50
 Télévision éducative, 14858
 Territoires du N.-O., loi, modifications, 150
 Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 5104, 5111
 Transports, comité statutaire, établissement, 11393-5, 11709-11, 11718, 11861-5
 Transports, institut national de recherche, création, 8087
 Transports, politique nationale, 5595

Baldwin, M. G. W. – Suite

- Transports (loi), 8086-91, 11391-5, 11506-7, 11546-50, 11568, 11599, 11607-8, 11611-3, 11616, 11620-2, 11626-7, 11629, 11643-4, 11702, 11704, 11708-11, 11717-8, 11761, 11786-7, 11790-1, 11838, 11849-50, 11859-65, 12246, 11274
 Travaux de la Chambre, débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith), 15163-7
 Travaux de la Chambre, forces armées, loi sur l'unification, 15142-3
 Universités, subventions, 1151-2
 Wood-Buffalo, parc national, 10101-2
 Yukon (territoire), loi, modifications, 150

Ballard, M. H. R. (Calgary-Sud)

- Assurance-chômage, contributions et prestations, q., 4570
 Assurance-chômage, rapport Gill, recommandations, q., 4058
 Assurance-chômage (caisse), contributions des employés et des employeurs, q., 4570
 Assurance-frais médicaux, 14586
 Assurance-frais médicaux (loi), 8637-41, 9112, 10770-1
 Assurance-hospitalisation, 8639
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 11058
 Commission d'assurance-chômage, frais d'administration et nombre d'employés, q., 4570
 Compagnies d'assurance, règlements, resserrement, 11053
 Coût de la vie, 1518
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6508-9
 Forces armées, intégration et unification, 9560
 Forces armées, unification (loi), 14907-8, 14920-2
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13570-2, 13579-80, 13585, 13673, 13677-8
 Impôt sur le revenu, renseignements confidentiels, communication, 11345, 11364, 13571-3, 13677-8
 Investissements, capitaux étrangers, 9561-2
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Calgary, droits d'atterrissage, 14060
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11594, 12248-9
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11345
 Pétrole, politique nationale, revision, 6937, 9562-4
 Pipe-lines pour denrées, définition, juridiction, etc., 12131-5
 Réserve forestière de Kananaskis, terrains de campement, q., 3605
 Service national de placement, Calgary, immeuble, q., 1867
 Service national de placement, frais d'administration, q., 4570
 Société d'assurance-dépôt (loi), 13021-3, 13031-4
 Subsidés (loi), 9650-4
 Traitements fixés par statut, revision (loi), 13420
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9560-2
 Transports (loi), 11614-5, 12131-5, 12207-9
- Baltimore Life Insurance Company**, 10977
- Bank of British Columbia**, institution, 899, 903-4, 906-7, 1024-5, 1027, 7222, 8257-8, 10887-9
- Bank of British Columbia** (loi) – S-16. M. Leboe
 2e l., 6814-9; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 10689-96; 3e l., 10696; S.R., 11147
 Amendements présentés par le comité, 9063
- Bank of Western Canada**
 Actions, non-résidents, limitation à 10 p. (100), 899-900, 8354, 11877, 11935
 Actions et actionnaires, 899-900, 4334-9, 8354, 12681-3, 12727-8
 Actionnaire unique, limitation à 10 p. (100), 11877, 14243, 14245
 Conseil du Trésor, délibérations, dépôt, 11935
British International Finance, 10586-7, 10691, 11155-6, 11228-9, 11877, 14243-5
 Non-résident, limitation à 10 p. (100), 899
British International Finance, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, 12681-2, 12697, 12703, 12955-6, 13945
 M. (M. Diefenbaker) art. 26, permission refusée, 12675-9
 Capital social de \$25 millions, 899-903, 4337
 Constitution en société, projet de loi, dépôt, 491
 Directeurs, 899, 4334, 7220-3
 Mainmise de sociétés de finance au détriment des habitants de l'Ouest canadien, 4333-9, 7222
 Méthode employée pour recueillir des fonds, 4334
- Bank of Western Canada** (loi) – C-111. M. J.-T. Richard
 1re l., 491; 2e l., 899-909, 1023-7; renvoi au comité des finances, du commerce et des affaires économiques; com., 4333-9, 7219-23; 3e l., 7223; S.R., 7729
 Modification du nom, 1024

- Banks**, Hal, 308, 804-5, 1028-9, 1154, 1516, 1586, 1713-4, 1793-4, 1796-7, 1811, 1813, 1885, 3333, 3675, 3718-9, 4242, 4422, 4833, 4839, 6771, 7129, 8406-10, 8412, 9473-4, 9766, 10114, 10813, 10861, 10973, 11056, 11151, 11808-9, 13010, 14918-9, 15182, 15231
- Banque asiatique de développement**, participation du Canada, 236, 932, 2810
- Banque du Canada**
- Administrateur supplémentaire, nomination, 6321
 - Administrateurs, Canadiens français, nomination, 6225, 6958, 14009
 - Administrateurs, personnes admissibles et honoraires, 6321
 - Billets, inscription "payable au porteur sur demande", suppression, 6321, 13771
 - Crédit, création, 95-8, 102, 1026, 4026-7, 4888, 8067, 9621-4, 12958-62, 13094, 13116-7, 13927-31, 13941-6, 13976-82, 13991, 13995-7, 14009-10, 14189-90, 14198-200, 14216, 14219-26, 14228-9, 14241
 - Inflation, danger, 13946, 13980-1, 14122
 - Crédit, émission libre de dette, 5181-2
 - Echange de devises avec la Banque d'Angleterre, régime, 6289
 - Etudes économiques, publication, 13771, 13940
 - Financement du secteur public et laissant aux banques à chartes le financement du secteur privé, 7250, 7327, 13914-5, 13932, 13995, 14215
 - Financement des travaux publics et des projets provinciaux, municipaux et scolaires, 1963-6, 2716, 4138, 5180-2, 6339-42, 7250, 7885, 8414-5, 9295, 9623, 9654-5, 9707-8, 13903-4, 13909-11, 13913-5, 13922, 13924, 13932-6, 13980, 14005, 14035-7, 14138, 14142, 14198, 14213, 14215-6, 14219
 - Gouverneur, droit de veto, élimination, 6320, 13939
 - Gouverneur Louis Rasminsky, 6323-4, 6338, 13769, 13862-3, 14079
 - Gouverneur et sous-gouverneur, pensions, approbation du gouverneur en conseil, 6321
 - Gouverneurs depuis 1934, date d'entrée en fonction, q. (M. Latulippe), 9599
 - Intérêt, taux, augmentation, 286, 1070, 1156, 2264, 2706-7, 2714-5, 2808, 2944, 3008
 - Loi, modification, 2498, 5602
 - Masse monétaire, réduction, 3716, 3729
 - Politique monétaire, relations entre le ministre des Finances et le gouverneur, 6319, 6337, 6340, 13904
 - Consultations et procédure, 6319-20, 6324, 6334-7, 13769, 13921, 13939
 - Rapport Porter, 13939
 - Pouvoir d'agir comme banquier ou agent financier du gouvernement d'une province, suppression, 6321, 14038
 - Prêt à la Banque d'Angleterre, 13116, 14008
 - Prêts à divers pays. *Voir les noms respectifs*
 - Prêts au gouvernement central et aux provinces, taux d'intérêt, q. (M. Caouette), 2769, q. (M. Caouette), 8333-4, 11051
 - Prêts aux provinces et aux municipalités, 1995, 14008
 - Prêts sans intérêt, 37, 98-9, 181-2, 404, 3189, 4138
 - Rapport annuel et comptes annuels, 6321
 - Réserve en or et en change étranger, 6321, 6325, 6339, 13991
 - Transactions, influence sur les conditions du crédit, 1156
 - Utilisation, 2756, 3739, 4026, 4888, 6845, 6934-5, 8067, 9294-5, 10322, 11051
- Banque du Canada**, politique monétaire et réserves en caisse (loi) - C-190. Ministre des Finances
- 1re l., 5665; 2e l., 6319-25, 6334-42; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 13768-86, 13855-65, 13899-946, 13968-4011, 14035-8; 3e l., 14038; S.R., 14406
 - Art. 9(5), renvoi au comité des finances, 13858, 13939
 - Am. (M. Latulippe), 14037, rejeté, 14038
 - Am. (M. Olson), rejeté, 14038
 - Comité d'étude, 6299-300
 - Remise de l'étude en attendant le rapport français du comité, 13771-83
- Banque de développement municipal**. *Voir Municipalités*
- Banque de développement public**, création, 3738, 5181
- Banque d'épargne de la cité et du district de Montréal**, dépôts, retrait, 12296, 12334
- Banque d'expansion industrielle**
- Conseillers économiques et techniques pour les petites entreprises, 7324
 - Développement régional, assistance, 7285
 - Fonds, source et taux d'intérêt, q. (M. Latulippe), 10551
 - Prêts, 4386, q. (M. Woolliams), 4997, q. (M. Latulippe), 10551, q. (M. Godin), 12401, q. (M. G. LeBlanc), 12788, q. (M. Caouette), 15361
 - Entreprises touristiques. *Voir Tourisme*
 - Période de remboursement et taux d'intérêt, 5883
 - Sollicitation par des femmes, 3088, 3324-5
 - Provinces de l'Atlantique, prêts, 3997-8

Banque d'expansion industrielle – Suite

Rôle, 5230-1

Services, expansion et amélioration, 7324, 8415, 13462-3, 13465-6

Sudbury et Toronto, correspondance, 1738, m. (M. Nielsen) documents, mise aux voix et rejetée, 2445-6

Banque interaméricaine de développement, somme mise en disponibilité par le gouvernement canadien, q. (M. C. Cameron), 3606**Banque internationale pour la reconstruction et le développement**Bretton-Woods, accords (loi). *Voir ce titre*

Contribution canadienne, accroissement, 2741-4

Répercussions financières, documents, dépôt, 2903

Financement du barrage Assouan de la République arabe, retrait, 2744-5

Souscription du Canada de \$25 millions, 1229-30

Banque mondiale de vivres, 2195, 10434**Banque royale du Canada**, ministre des Finances des Bahamas, nomination, 12159**Banques**, révision décennale et prolongation des chartes (loi) – C-222. Ministre des Finances

rés., 6601-2, 7232-52, 7275-90, 7314-32; 1re l., 7332; 2e l., 8353-62, 8383-404, 8413-9, adoptée sur division, 8423-4; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 14039-50, 14060-82, 14091-111, 14120-55, 14182-249, 14258-312; 3e l., 14312-14, adoptée sur division, 14314-5; S.R., 14406

Amendements adoptés, 14235, 14312

Am. (M. Saltsman), 8392, déclaré irrecevable, 8398-9

Am. (M. Latulippe) rejeté, 14149

Am. (M. Latulippe) rejeté, 14150

Am. (M. Lambert), 14183, rejeté, 14212

Am. (M. Latulippe), 14213, rejeté, 14228

Am. (M. Latulippe), 14233, rejeté, 14235

Am. (M. C. Cameron), 14235-6, rejeté, 14258

Sous-am. (M. Grégoire), 14241, déclaré irrecevable, 14242

Am. (M. Mackasey) adopté, 14264

Am. (M. Klein), 14266, adopté, 14278

Am. (M. Nasserden), 14289, rejeté, 14299

Am. (M. Gilbert), 14299, rejeté, 14306

Am. (M. Latulippe), 14308, rejeté, 14310

Am. (M. Clermont) adopté, 14311

Am. (M. Knowles) rejeté, 14313

Am. (M. Caouette), 14313, rejeté, 14314

Art. 72, renvoi au comité des finances, 13827, 13858-61, 13864-5, 13939

Exemplaires, 7373-5, 7380-1

Banques et banques d'épargne du Québec (loi) – S-53. Ministre des Finances

1re l., 10273; 2e l., 10449-51; com., 10451-3; 3e l., 10453; S.R., 10484

Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi) – C-3. Ministre des Finances

1re l., 138; m. tendant à la 2e l., 2496-503, 2511-36, 2713-7; com. et 3e l., 2717; S.R., 3674

M. (M. Churchill) à l'effet que le député de Winnipeg-Nord-Centre ait la parole, mise aux voix et rejetée, 2497-8

Banques d'épargne du Québec, révision décennale et prolongation des chartes (loi) – C-223. Ministre des Finances

rés., 6602, 7332; 1re l., 7332; 2e l., 8419-20; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 14315-6; 3e l., 14316; S.R., 14406

Amendements adoptés, 14315-6

Banques et opérations bancaires

Actions

Détenue dans une autre société, limitation à 10 p. (100), 7237, 7245, 8354, 14067

Détenue par les gouvernements provinciaux, interdiction, 904, 906, 1024-5, 2715-6, 7237, 7250, 7323, 14154, 14237, 14240-1

Gouvernement fédéral, achat, interdiction, 14043, 14236-9

Non résidents, limitation à 25 p. (100), 7237, 7243, 8354, 14075, 14094, 14263, 14265, 14269-70

Organismes provinciaux, caisses de pension; limitation à 10 p. (100), 7237, 7323, 8354, 8419

Résidents, personne ou personnes associées, limitation à 10 p. (100), 7237, 7243, 8354, 14069, 14075, 14107, 14152-3, 14259-63, 14265, 14315

Valeur au pair, 14150

Banques et opérations bancaires - suite

- Administrateurs
 50 p. 100 devant être des banquiers, 8394
 Citoyens canadiens, 899, 14153
 Directeur d'une banque ne peut être directeur d'une autre banque, 7238, 7245, 7328
 Directeurs de sociétés de fiducie, d'institutions parabancaires, restrictions, 7237-8, 7245, 7279, 7323, 8354
 Election, formule de procuration, etc., 14077-8, 14093
 Membres du conseil d'administration d'une société, restriction à 20 p. (100), 7237-8, 8354, 14151
 Pensions, 8394-5
 Représentants de divers groupes, nomination, 14125
 Résidence au Canada, exigences, 1024, 14153-4
 Agriculteurs, maraîchers, etc., prêts et garantie, 14128-9, 14139, 14278-86
 Alberta, succursales du Trésor, 14241-2
 Australie, *Commonwealth Bank*, 14044-5, 14065
 Avance de fonds contre garantie sur les avoirs fixes, 901-2
 Banque d'Etat, institution, 14044, 14098-9, 14236-9
 Banques étrangères, agences, établissement au Canada, 8355, 14041, 14068, 14077, 14094, 14110, 14125
 Banques provinciales, création, proposition du NPD, 904
 Caisses populaires et syndicats de crédit, parts sociales et dépôts, q. (M. Latulippe), 7120
 Chartes, application, octroi par une loi du Parlement, 7237, 12957-8
 Commission Porter, recommandations, 6320-1, 7233, 7240, 7286-8, 10694, 11229, 11298-9, 11679, 12636, 13461, 14037, 14067-9
 Slater, le professeur, appréciation, 7286
 Compétence fédérale, 902-3, 6815, 6818-9, 7234, 7285, 7289, 10452, 12629, 12636-41, 12981, 13021, 13044, 13050-1, 14074, 14095
 Concurrence, 904-6, 1025, 2498-9, 6320, 6816, 7220, 7233-4, 7236-8, 7248-50, 7252, 7275-6, 7278-9, 7282-3, 7285, 8353, 10693-4, 11676, 14043, 14067, 14077, 14098
 Concurrence des compagnies de finance, 5611
 Confiance du public, raffermissement, 2498-9, 2717, 7234, 7275
 Coopératives de crédit, encouragement à l'échelle nationale, 10614-5, 11181-6
 Crédit, restrictions, 823, 904, 1025-7, 4207
 Crédit à la consommation, 7236, 8418, 14124-7
 Définition exacte et pouvoir du gouvernement fédéral, 10452-3, 14040, 14068, 14071-3, 14120-1, 14123-4, 14135, 14150-1
All England Reports, opinions de lord Denning et lord Diplock, 12638
 Renvoi à un tribunal chargé de se prononcer, 7319, 8355, 11339, 11677, 11679-80, 11686, 12630, 12638, 13044, 14074
 Dépôts, assurance, 1519, 7234, 7238, 7251, 7276, 7283, 7287, 8354-5, 8357-8, 10328, 10450-3, 13115
 Article du *Globe and Mail*, 11678, 12626
 Banques à charte, banques d'épargne du Québec et sociétés fédérales de fiducie et de prêts, participation obligatoire, 11673, 11678, 11979, 12621, 12624, 13032
 Certificats de placement garantis et obligations non garanties, 13013, 13015, 13023, 13025-6
 Colombie-Britannique, 12626, 12629, 12642
 Consultation des provinces, 13018, 13020, 14116
 Correspondance avec les provinces, 12328
 Dépôts assurables, définition, 12622, 12624, 12627-8, 12641, 13011-27, 13034, 13047-50
 Echéance de cinq ans, 13012, 13033, 13048
 Etats-Unis, régime, 12623-4, 12627-8, 12635, 12641, 13012, 13028-9
 Ingérence dans un domaine de juridiction provinciale, 11685-6, 13038
 Institutions à charte provinciale, 11575-85, 12623-41, 13004
 Application avec le consentement des provinces, 7287-8, 8354, 11672-3, 11678, 11683, 11979, 12621, 12626, 12628, 12642-3, 13018, 13024, 13034-45, 14045
 Premier ministre du Québec, approbation, 13037, 13040-3
 Maximum de \$20,000 par compte de dépôt, 11673, 12622, 12641, 13012, 13033-4, 13048-9
 Mesure législative, 10812, 10862, 11052, 11457, 12328
 Objectifs, 11673, 12621
 Ontario, 12629, 12637, 12795, 13013-6, 13022
 Québec, 11677, 11685-6, 13020-1, 13024
 Rapport avec les programmes provinciaux, 11677
 Règlements, renvoi à un comité, 15040-1, 15186, 15290-1, 15373

Banques et opérations bancaires – Suite

Dépôts, assurance – Suite

Société de la Couronne, institution, 7234, 7251, 8355, 8357, 8360, 8420, 9162, 9368, 9541, 9738

Voir aussi Société d'assurance-dépôts

Dépôts, intérêt, q. (M. Hees), 2769

Emprunteur ayant commis un acte de faillite, rapport aux administrateurs, 14152

Emprunts, frais, règlements, etc., 14311-2

Emprunts du gouvernement fédéral, q. (M. Godin), 5162

Encaissement des chèques, q. (M. Caouette), 15505

Federal Reserve Board des E.-U., règlements, 12942-3, 13894, 14116

Filiales canadiennes aux E.-U.

Projet de loi restrictif du Congrès américain, 11975, 12033, 12095, 12328

Règlements, etc., q. (M. Reid), 12088-90

Financement secondaire touchant la petite entreprise, 965, 7249, 7286

Financement des secteurs privés, 1963-6, 7250, 7327

First National City Bank of New York. *Voir ce titre*

Frais d'encaissement pour les chèques tirés sur d'autres localités, 14125

Fusions, approbation requise du gouvernement, 7234, 7238, 14265

Inspecteur général des banques, 7280, 8360, 13029-30

Elderkin, M., retraite, 14316

Institutions parabancaires, règlements des banques, application, 286, 2716, 7243, 7246,

7251, 7281-4, 7286-8, 7315-9, 7329, 8355-7, 8360, 11679-81, 12328-9,

12628-9, 13013-4, 13040, 14041, 14045-6, 14071, 14073-5, 14080-1, 14095,

14132-3, 14135

Aspect constitutionnel, 7246, 7251, 7283, 7314-5, 7323, 11675-6, 11679

Comité sur le crédit à la consommation, étude, 7317-8

Opinions de divers spécialistes, 12637-40

Intérêt, taux, 4337, 5611, 6324-5, 8390, 8394-5, 14049-50, 14060-1, 14064-5, 14288-311

Accord entre les banques, interdiction, 7234, 7238, 7245, 7252, 7276, 7323, 7328, 8354, 8384, 8393, 14066-7

Augmentation, 286, 5622-3, 8231

Banque du Canada, fixation, responsabilité, 8392

Discours du gouverneur de la Banque du Canada, 906-7

Divergences au sein du gouvernement, 6324, 6870, 7239-40, 7250

Divulgateion, 7240, 7243, 8390, 8418-9, 14041, 14068, 15373

Juridiction fédérale, 7319-22, 8359, 8361, 8418

Libéralisation, 8390

Maximum ajustable, formule, 7236-9, 7244, 7247, 7252, 7279-80, 7289, 7318, 8353-4, 8358, 8419, 14096-7, 14124, 14290-6, 14300-6

Plafond de 6 p. 100, abolition, 109, 375, 531, 904-5, 1124, 1995, 2714-5, 5204, 5864, 7235-6, 7238, 7245-6, 7289, 7329, 8359, 8361, 8390, 8416, 8419, 14041, 14043, 14048-9, 14078, 14081-2, 14095, 14109-10, 14146

Articles de journaux, 7239-41, 7278, 8391, 14133

Commission Porter, recommandations, 2715, 7235, 7281, 7324, 14067-8, 14097, 14293

Conseil économique du Canada, exposé, 7235, 7324-5, 14126, 14293

Inflation et hausse du coût de la vie, provocation, 7320-1, 7331, 8400-1, 14041, 14126-8, 14133-4, 14294, 14303-6

NPD, attitude, 8361, 14043, 14124-8, 14290

Spéculation, libre cours, 8384-6

Plafond de 6 p. 100, maintien, 7246, 7249, 14061, 14291-2, 14295-7, 14306-10, 14312

Plafond de 6 p. 100, violation, 7220-1, 7243, 7249-51, 7276-7, 7281, 7321, 7325-6, 8385-6, 8388, 8390

Réglementation, organisme, création, 7245, 7290, 7321-2, 8359-61, 8389-92, 8416, 14096-8, 14124, 14290

Secteur privé 6 p. 100, secteur public, 2 p. 100, politique du Crédit social, 14306-10

Laurentide Bank of Canada. *Voir ce titre*

Loi, revision, 96, 103, 375, 531, 901, 906-7, 1025-6, 2498, 2500, 2714, 2716-7, 3618, 4337-8, 4928, 5038, 5221-2, 5242, 5420, 5472, 5506, 5610-1, 5864, 6141, 6324, 6649, 6870, 7220, 10303, 10305, 10663-4, 11339, 12033-4, 12327-8

Date limite du 30 novembre, extension, 9541

Principes généraux devant être suivis, 7285

Revision annuelle, suggestion, 8361

Revision à tous les cinq ans, suggestion, 14149

Mainmise étrangère, restriction, 7322, 14942, 14075

Mercantile Bank of Canada. *Voir ce titre*

Monopole, contrôle, 7220-1, 7244-5, 7248-9

Nationalisation, 7221, 8404, 13909-10, 14070, 14098

Nouvelles banques, nécessité, 899-905, 1023-5, 4336-8, 7237, 7279, 7285, 7322

Obligations, émission, 7234, 7251, 7281, 8354

Banques et opérations bancaires - Suite

- Paiements de chèques les jours non juridiques. *Voir* Lettres de change (bill S-14)
 Petits emprunteurs, conditions, amélioration, 7233, 7237, 7280, 7286, 7317, 7321, 7324-9, 8418-9, 14080, 14082, 14095
 Petits emprunteurs, frais de service, 7249-51, 8418
 Placements et emprunts, pouvoirs, extension, 7233, 8356, 8420
 Prêts, politique, 1025, 1660, 2808, 3721, 4206-7, 8385-6, 8394-5, 14124
 Discrimination à l'égard des femmes, 3088, 3324-5
 Préférence aux sociétés de financement, 3744, 4207, 5610-1, 7317, 7326-7, 12293-4, 14125-6, 14304-5
 Prêts hypothécaires, 7234, 7238, 7242-3, 7249, 7276, 7281, 7316, 7320, 7323-4, 7328-9, 8354, 8358, 8388-9, 8395, 8420, 9137, 9923-4, 9930, 9941, 10226, 10250, 10305, 10320, 10323, 12954, 14063-4, 14067, 14291
 Taux d'intérêt de la SCHL, 6481, 7178
 Programme de souplesse pour remédier aux tendances inflationnistes, 901
 Renseignements à la Banque du Canada, 6321-2
 Réserve-espèces, 6338, 7234, 7238, 7248, 7281, 8354, 8399-403, 14049, 14069, 14182-9, 14197-8, 14207-17, 14229, 14313
 Banque du Canada, contrôle, 8360, 13858, 14155, 14188, 14207, 14209
 Banque Royale du Canada, revue, 8399-400, 8402
 Calcul, méthode, 13858-65, 14183
 Gouverneur de la Banque du Canada, lettre aux banques à charte, 13862
 Président de la Banque Royale, télégramme, 13859-60
 Fonctions, 14187-8
 Réserve secondaire, pouvoir de la Banque du Canada d'en modifier les exigences, 6320-1, 8354, 13622-3, 13770, 14186, 14208-9
 Réserves cachées, bénéfiques, pertes, etc., divulgation dans le rapport annuel, 7237-8, 7283, 7319, 7327-8, 8354, 8361, 8388-9, 12634, 14068, 14078, 14231-3
 Réserves exemptes d'impôt, 7237-8, 7283, 7319, 7327-8, 14216, 14233-5
 Réserves statutaires à la Banque du Canada, dépôts, intérêt, etc., q. (M. Hees), 2442
 Rôle en matière de développement économique au pays, 7284
 Services, amélioration, 7238, 7249-52, 7325
 Solvabilité, déclaration du ministre des Finances, 12296
 Stabilité et efficacité, maintien, 7285, 14093
 Système de compensation, 7234, 8358, 8360, 8417, 14041, 14081
 Banque du Canada, juridiction, 8392
- Barbade.** *Voir* Antilles
- Barnett, M. Thomas S.** (Comox-Alberni)
- Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3670-2
 Aéroports, pistes d'atterrissage, extension, annonce par M. Caldwell, 4305
Aetna Casualty of Canada (loi), 4757
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6465-7
 Affaires extérieures, crédits, 936
 Agriculture, crédits, 2087-8
 Agriculture, île de Vancouver, invasion des nématodes dorés, 2087
 Alaska-Yukon (rivières), études, 936
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3694-5, 3704, 3706
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5058, 5060, 5069, 5073
 Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13522-3, 13532
 Amirauté, nomination de juges adjoints (loi), 3632-3
 Anciens combattants, pension, service du temps de guerre, 6982
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6465-6
 ARC, *Golden Centennaires*, 13107
 ARDA, 5060, 5069, 5073, 13522-3
 Arriérés mentaux, formation, ateliers protégés, etc., 7391-2
 Assistance publique, régime (loi), 7060-5, 7215, 7391-2, 7404-6, 7411-4
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 2252-3, 2255
 Assurance-frais médicaux (loi), 10765-6
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7353-4
 Assurance-santé, C.-B., 10889
 Assurance-santé, régimes privés, frais d'administration, 7567
 Automobile (industrie), *McKinnon Industries Limited*, congédiements, m. documents, 14824-5
Bank of British Columbia, 1024-5, 7222, 10889
Bank of British Columbia (loi), 6816
Bank of Western Canada (loi), 908-9, 1023-5, 7222-3
 Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14237-8
 Bétail, production de l'oestrogène, monopole de la société Ayerst McKenna de Montréal, 7625

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Barnett, M. Thomas S. – Suite

- Bien-être social et assistance publique, programmes, distinction, 7575-6
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 10890
 Bills d'intérêt privé, parrainage, 6089-90
 Budget supplémentaire, 12856-9
 Bureaux de poste associés aux établissements de défense, désignation, 4870, q., 5671
 Cabotage en C.-B., compétence de la Commission des transports, 11557, 12145-7
Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi), 6710-2
 Canso, chaussée, 1270-1
 Centenaire du Canada, train de la Confédération, 9851
Century Insurance Company of Canada (loi), 5320-1
 Chalutiers russes, présence au large de la côte de la C.-B., 967, 999
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7982-4
 Chine communiste, reconnaissance, 5216
 Citoyenneté canadienne, loi, modification, 6468
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 6468
 Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4732-3, 4735-6
 Code canadien du travail (normes), 3178, 5426, 5506, 9211, 9252
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10987-8, 10993-4
 Code canadien du travail, sécurité (loi), 11509
 Colombie-Britannique, accession au statut de province, historique, 5121
 Colombie-Britannique, centenaire de l'union avec l'île de Vancouver, 6056
 Colombie-Britannique, quaiage, frais, règlements, 8985-6, 9168, 10050, 10156-7, 13344
 Columbia (fleuve), construction de barrages, personnes déplacées, indemnisation, 5073
 Commission d'assurance-chômage, dépenses d'administration, 9265-6
 Commission canadienne du lait (loi), 6846
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 6465
 Commission royale d'enquête sur les impôts, 6151
 Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 14888-91
 Compagnies d'assurance, multiplicité, danger dans le domaine de l'assurance-vie, 6711-2
 Compagnies d'assurance, prolifération, contrôle, 4757, 6089, 10890
 Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10017-22
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4353-6, 4361-2
 Construction, code national, 10020-1
 Construction, projets fédéraux, remise à plus tard, 6150, 10220, 10222
 Coopératives de crédit, 11183-5
 Coût de la vie, statistiques, q., 11124
 Crédit agricole, capitale autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4332
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9985
 Débardeurs, C.-B., travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, refus, comparution devant les tribunaux, etc., 5426, 5506, 6680, 9211, 9252, 10987
 Télégramme adressé à la Reine par les chefs syndicaux, 6680, 6753
 Télégramme du ministre du Travail, 7540
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10114, 10254, 10751, 10988
 Commission d'enquête, 11227-8
 Décision du président, appel, 6905
 Défense national (ministère), Albemni, propriété, vente, 7542
 Députés, avocats, honoraires demandés aux commettants pour leurs services, 13385-6
 Dimanche, loi, 9209-10
 Droits miniers sous-marins, étude par la Cour suprême du Canada, 12616
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnés géographiques, 1517, 2466-7, 7467, 8061, 8966-7, 13502, 13560, 14616, 15523
 Correspondance avec les E.-U., m. documents, 12230, 12856-9, 12863
 Eaux territoriales, revendication américaine relative à la propriété du fond de l'océan, 11058
 Énergie, C.-B., prêt de 100 millions de dollars, 13840
 Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 14088
 Exposition universelle de (1967), 3260
 Femmes, travail dans les mines. C.-B., projet de loi, 13373-4
 Forestiers et ingénieurs forestiers, formation, 5144
 Forêts, crédits, 1765-6, 5136-8, 5142-5
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15400-2
 Fuel-oil pour moteur diesel servant à la production d'électricité, taxe de vente, 6812
 Galerie nationale, collection Hirschom, 5168
 GRC, carrousel, 5285
 Grèves et différends, injonctions, 9210

Barnett, M. Thomas S. - Suite

- Habitation, prêts, modifications (loi), 9134-5, 9152-3
 Halifax, bateau-phare ou bouée de radar, rétablissement, 13433
 Hockey, tournoi mondial, télédiffusion, 11827
 Hôpitaux, construction, subventions, 3366-7, 3723-4
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 15179
 Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m. (M. McCutcheon), 4263-4, 4266
 Immigration, Jamaïque, travailleurs agricoles, 4104
 Immigration, loi, revision, 6468
 Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et le Royaume-Uni (loi), 4344-5
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13567, 13587
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6149-52, 7332-4
 Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 13098
 Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6892-3, 6902-6
Income Disability and Reinsurance Company of Canada (loi), 6088-90
Income Life Insurance Company of Canada (loi), 5454, 5458-9
 Indiens
 Bien-être social, accord avec les provinces, 7061, 7411-4
 Colombie-Britannique, admissibilité au régime provincial d'assurance médicale, 2387
 Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 2178-81, 2988-9, 10922, 13198
 Commission des réclamations, 2178-80, 10922, 13197
 Education et entretien, 3356
 Formation technique et professionnelle des adultes, 12406
 Rapport Hawthorn-Tremblay, 13899
 Tahsis, menace proférée par un magistrat, 4159-60
 Indiens, Cour des réclamations (loi), 139, 13196-9
 Institut de recherches sur la pâte de bois et le papier, laboratoire de Pointe-Claire, 1765, 5142
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 1618-20, 2510, 6968-70
League Savings and Mortgage Company (loi), 11183-5
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 10220, 10222
 Masques respiratoires, droits de douane, 6072-4
 Matériel destiné à aspirer la poussière, les émanations nocives, et servant au transport de déchets, taxe de vente, 6813
 Matériel de sport pour enfants, taxe de vente, q., 12787
 Mausolée des Cris des plaines, 8791-2
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2143-5
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 7715
 National-Canadien, navires, construction, subventions, q., 2274
 Navigation, détroit de Malaspina, signal de brume, q., 13066
 Navires, construction, subventions, 86-7, 142, m. documents, 586, 847-8, 1119, 1272-3, 1411, 1442, 1950, 3168, 3653, 3787, 3954
 Navires, loi aidant à la construction au Canada, abrogation, 7188-9, 13567
 Navires du littoral de l'Atlantique, exploitants et subventions, dd., 3779, dd., 3946, dd., 3947
 Nord canadien, mise en valeur, 5121
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2178-9
North West Life Assurance Company of Canada (loi), 10889-90
 OIT, réunion en septembre à Ottawa, 9210-1
 Ontario, tempête, aide financière, 4503
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3345, 3370-1
 ONU, haute mer et espace interplanétaire, juridiction exclusive, 5293, 5355-6
 Pacifique-Canadien, île de Vancouver, services, 1270
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2783-5, 4275-7, 4288-9, 4292, 4295-6
 Pêcheries
 Big Qualicum (rivière), projet d'amélioration, q., 5672
 Colombie-Britannique, participation au programme fédéral, 4276-7, 4288-9
 Commission du phoque à fourrure du Pacifique-Nord, 1589-90
 Côte du Pacifique, 2465
 Crédits, 2464-9, 2471, 8964-7, 8984-6
 Mise en valeur, programme, 2464-5
 Rapport avec l'ARDA, 3704-6, 4277, 13522-3
 Poisson, prix minimum, 10280
 Poisson d'eau douce, mise en marché, enquête McIvor, 8965
 Saumon, dommage causé aux frayères par le flottage du bois, 8964-6, 13522-3, 13532, 15292
 Territoires du N.-O. et côte de l'Arctique, 8965

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Barnett, M. Thomas S. — Suite

Pêcheurs

- Représentation au sein du comité consultatif, 4295-6
 Subventions, 48
 Syndicat et travailleurs assimilés, entretiens, 1707
 Pension de vieillesse, 7061-5, 7215
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11215-6, 11236, 11257-9, 11261-4, 11269, 11314-5, 11323, 11325-6, 11425-7
 Pensionnats indiens, q., 1303
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6981-2
 Pensions, imposition dans le pays de résidence seulement, 4344-5
 Pensions, normes de prestations (loi), 13848-54
 Pensions du Canada, régime, Canadiens au service d'ambassades étrangères au Canada, 3366
 Pensions du Canada, régime, pêcheurs, 1737
 Pétrole, transport par navires-citernes, q., 13488
 Phoques, article de Brian Davies, 8985
 Phoques, chasse, règlements, 13075
 Phoques, massacre, 8967
 Pipe-lines, monopole dans le transport de certains produits, 1619-20
 Pneus rechapés, taxe de vente, 6809-10
 Pollution de l'air et des eaux, 317, 437, 1765-6, 2143-5, dd., 4063, 4353-6, 10017-21, 11696, 14647-8
 Recherches, 317, 437, 1765-6, 2143-5, dd., 4063, 4353-6
 Pollution des eaux, Grands lacs, 2759, 4354
 Port McNeill, brise-lame, 14549, 14815-6
 Postes, crédits, 5347-8, 5369-71
 Prince-Rupert, éleveur de grains, 4332, 4960
 Procédure, réforme, 15144
 Puceron lanigère du sapin, lutte, 5143
 Questions de Règlement — changement au programme quant à l'étude de crédits, 908-9; am. contenant une proposition différente de celle contenue dans un bill, 2510; projet de rés., présentation, façon de procéder, 4517-9; am. proposé à l'art. d'un bill, 6905-6; am. en contradiction avec un projet de résolution, 7576; discussion de la 1re et de la 2e l. d'un bill le même jour, 7768; am. portant sur la réduction d'un crédit, 9201; m. déjà proposée en vue de la 2e lecture d'un bill, 11438
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3984
 Random House (Canada), importation de livres, droits de douane, etc., q., 15082
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11438-9, 13398, 13409-11
 Recherches médicales, 10017
 Règlement de la Chambre, allusions aux débats du Sénat, 5454
 Relations industrielles, négociations collectives, 7712-3
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 9252
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, séances de la Commission, m. (M. Woolliams), 5567-8
 Remaniement de la carte électorale, Coast-Chicoutin, 4451-2
 Réserves indiennes, Brantford, vote prépondérant du président d'élections, 11759, 12153-4
 Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 4846-7
 Revenu national, crédits, 1737-8
 Robichaud, M., voyage en Union soviétique, 14616, 14764
 Route transcanadienne, construction de trottoirs, m. (M. Keays), 1904
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7712-6, 7722-3
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève
 Arbitrage obligatoire, mesure législative, 7712-5
 Commission d'enquête industrielle, 7712, 7715, 7722-3, 9211, 9252
 Saint-Laurent (voie maritime), aménagement, observations de M. Chevrier, 5547-8
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6909
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2387, 3366-7
 Saumon du Pacifique
 Dommage causé aux frayères par le flottage du bois, 7129-30, 7939
 Limites de pêche, différend canado-américain, 5366
 Prises par les Japonais et les Américains, 2465
 Sénat, siège vacant pour la province de T.-N., 1786
 Service public, emploi (loi), 13249-50, 13253
 Service public, négociations collectives, 5347
 Service public, négociations collectives (loi), 13188
 Service public, ouvriers non spécialisés, salaires, q., 11813

Barnett, M. Thomas S. - Suite

- Service public, sans-filistes, dd., 3254-5
- Services d'utilité publique, taux des sociétés, 6893
- Sinistres, caisse de secours, 4503
- Société internationale d'endocrinologie (loi), 7219
- Sociétés d'assurance, juridiction fédérale et provinciale, 5458
- Subsides (lois), 847-8, 3178, 9985
- Syndicats maritimes (Conseil de tutelle), rapport, 1136
- Tarif des douanes, modification (loi), 6072-4, 6803-4
- Tarifs-marchandises, C.-B., régions du littoral, 11557, 12145-7
- Taxe d'accise, modification (loi), 6809-13
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13097-8
- Terre-Neuve, chaussée ou tunnel conduisant au Labrador, 808, 1271
- Terre-Neuve, garde-côtière, q., 14824
- Territoires du N.-O., Commission Carrothers, rapport, 8023
- Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 5112, 5117-21
- Traitements fixés par statut, révision (loi), 13420
- Transports, crédits, 1097, 1119, 1269-73, 1285, 1411
- Transports (loi), 11555-7, 11641-3, 12145-7
- Transports et chemins de fer, transporteurs par eau de la C.-B. (loi), 140
- Travail, crédits, 9201, 9209-11, 9251-2
- Travaux publics, crédits, 10219-21
- Turgeon, feu le sénateur, 3227
- United Grain Growers Limited* (loi), 4958-60, 4962
- Vancouver, chaussée reliant l'île à la terre ferme, 808, 1270-3, 3168
- Vietnam, Commission de surveillance, 925
- Zambie, minerai, expéditions, 5683

Barrages

- Columbia (fleuve). *Voir ce titre*
- Fanshawe, q. (M. Lind), 2275-6
- Pittock, q. (M. Lind), 2275-6
- Rampart. *Voir ce titre sous Alaska*

Barrette, M. Antonio, ambassadeur du Canada à Athènes. Voir Ambassades, consulats et Hauts commissaires**Bas métaux****Cuivre**

- Concentrés et minerais, exportations, réglementation, 1940-3, 1999, 3618, 4313-4, 4317, 5098-9, 10054
- Concentrés produits à T.-N., permis d'exportations, 3618
- Conférence des Nations Unies, 6057
- Exportations aux E.-U., embargo, 4694
- Exportations au Japon, 2000, 2002
- Pénurie au Canada, 3260, 4694
- Pénurie mondiale, 471, 1999
- Permis d'exportations, 2130, 14549
 - Extension au 21 mars, 1999
- Prix, stabilisation, 2861, 4788
- Rebuts, exportations, contrôle, 470-1, 1942-3, 1999, 2945, 2953-4, q. (M. Mongrain), 5264-5, 10054, 14549
- Réserves au Canada, 4314, 5656
- Timmins (région), 2139
 - Transformation au Canada, 1941, 1993, 1999
- Exportations aux E.-U., répercussions de l'impôt américain. *Voir Etats-Unis (Impôt)*
- Minerai, découverte d'un gisement dans l'Ouest, 9911
- Nickel, prix, pénurie, etc., 9448, 11950, 13652, 13830
- Plomb et zinc, exportations, 1775-6, 4375-6
 - Japon, 2844

Bases navales. Voir Marine royale du Canada**Basford, M. Ron (Vancouver-Burrard)**

- Administration financière, reconnaissance des contributions fédérales (loi), 139
- Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m., 8362-5
- Affaires extérieures, crédits, 726-9
- Alaska (route), pavage, rapport, 6682
- Association des parlementaires du Commonwealth, 726-7
- Bank of British Columbia* (loi), 6816-7
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7289-90, 7314-7
- Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 5321
- Budget, 4071-5
- Century Insurance Company of Canada* (loi), 5067, 5321

Basford, M. Ron – Suite

- Coalitions (enquêtes), extension aux sports professionnels (loi), 1779
 Code criminel, planification de la famille (loi), 140
 Colombie-Britannique, taxes provinciales, 4024
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 4368
 Commerce, orientation vers les débouchés de la région du Pacifique, 4072-5
 Commonwealth, 728-9
 Compagnie des pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 15354
 Conseil économique du Canada, rapport sur les prix, la productivité et l'emploi, 10136-8
 Coût de la vie, 10134-5, 10138-9
 Crédit aux consommateurs, conférence fédérale-provinciale, 7316
 Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), rapports, 8373, 8437, 11355, 12450, 13063
 Députés, retraite (loi), 139
 Elections, dons faits au NPD de la C.-B., 762
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, etc., q., 4225
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6310, 6312-4
 Etudiants universitaires, enquête sur les ressources financières, aide fédérale, 6310
 Etudiants universitaires, prêts, remboursement des volontaires du SUCO et de la Compagnie des jeunes Canadiens, 6312-3, 6480
 Exposition universelle de 1967, q., 12091
 Fédéralisme coopératif, 6908
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 6201
 GATT, 4071-3
 Inde, démographie et contrôle des naissances, études, aide du Canada, 3330
 Japon, exportations, contingents volontaires, 4073, 4075
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 139, 9276-8
 Loi électorale du Canada, limitation des dépenses d'élection (loi), 762
 Loi électorale du Canada, votants et candidats de dix-huit ans (loi), 141
 Main-d'oeuvre, mobilité, 4073
 Mariage, dissolution (loi), 139
 Miss Canada, Mlle Barbara Kelly, présence dans les tribunes de la Chambre des communes, 10105
 Navires, construction, subventions, 3336
 Nelson (fleuve), mise en valeur de l'énergie, 6199
 North West Life Assurance Company of Canada (loi), 10885, 13665
 Pauvreté, offensive, 10138
 Pipe-lines, transport de solides, 4074
 Potasse, taxe de vente, suppression, 4072
 Prince-Rupert, élévateur de grains, 3260
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10134-9
 Protection des eaux navigables, enlèvement du pont sur tréteaux de Kitsilano (loi), 6677
 Protection des eaux navigables, prévention de la pollution (loi), 6541
 Provinces de l'Atlantique, problèmes des transports, 4073-5
 Question de Règlement – am. conforme au principe d'un bill, 6915
 Radio-Canada, football télévisé, vente des droits, q., 2280
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), rapports, 4219, 4414, 5155, 5357, 7002
 Recherches et sauvetage, garde-côtière, service, q., 7758
 Réforme pénale, comité d'étude, 3259, 3721
 Remaniement de la carte électorale, C.-B., oppositions au rapport de la Commission, 4525-8
 Ressources hydrauliques, exportation et vente, 4072, 6447, 6995-7
 Ressources hydrauliques, inventaire, 6996
 Revenu, principes directeurs, établissement, 10136-8
 Rhodésie, sanctions économiques, embargo, 727-8
 Salaires, bénéfiques des sociétés, pourcentage du produit national brut, 10135-6
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6907-8
 Saumon du Pacifique, dommage causé aux frayères par le flottage du bois, 6444-5, 6476, 6543
 Sports professionnels, coalitions, 1673-4, 6059, 6364
 Sports professionnels, enquête parlementaire, 6364
 Textiles, répercussions des importations du Japon, 4073
 Transports, cargaisons maritimes entre Vancouver et l'Europe, surtaxe, 12456
 Vancouver, aéroport, sauvetage aérien, services, q., 7759
- Bataille de Vimy.** Voir Vimy (bataille)
- Batten, M. H.M.** (Humber-St. George's)
 Nomination à titre de président des comités pléniers, 10

- Beachburg**, voie ferrée faisant partie du réseau du terminus d'Ottawa. Voir Ottawa
- Beaulieu, M. Paul** (Saint-Jean-Iberville-Napierville)
 Adresse en réponse, 249-52
 Aéroport de Saint-Jean, piste d'envol, 251, 1288, 5385-6, 7086, 13107
 Allocations familiales, 249
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 250
 Assurance-frais médicaux (loi), 10600-3
 Assurance-récolte, 249-50
 Bécancour, usine SIDBEC, 5385-6
 Club nautique de Saint-Jean, 251
 Education, 251
 Impôt sur le revenu, taxes municipales et scolaires, 251
 Industrie, crédits, 5383-7
 Industries, exemptions d'impôt, stimulants, etc., 5384-7
 Investissements, Etats-Unis, restrictions au Canada, 251
 Lait, prix, 250
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 250
 Ministères, chevauchement d'attributions, 5384-5
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 249-50
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11178-80
 Pensions du Canada, cultivateurs, 250-1
 Québec (province), exigences, 252
 Régions de marasme, industries, établissement, 5383-4
 Remaniement de la carte électorale, Saint-Jean-Iberville, 251, 4403-4
 Transports, crédits, 1288
- Béchar, M. Albert** (Bonaventure; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat)
 Agence Maritime Incorporée, q., 4862, q., 5667
 Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13530-1
 ARDA, Bas Saint-Laurent, Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine, 13530
 Cabotage, personnel, exemptions de certificats, q., 4862
 Centenaire du Canada, projets
 Documentaire sur la Confédération, 12610-11
 Indiens, journée nationale, m. (M. R. Muir), 4093-4, q. (M. Diefenbaker), 7750
 Parlement des jeunes, rapport, q. (M. Dinsdale), 2769
 Projets fédéraux, q. (M. McCleave), 2772
 Publication du Québec, omission des projets fédéraux, 704
 Tombeaux des Pères de la Confédération, restauration, 2346
 Train de la Confédération, seconde tournée, 13060
 Chambre des communes, questions et demandes de documents depuis 1964-5, statistiques, q. (M. Knowles), 15360
 Commerce (ministère), personnel, q. (M. Hales), 2764
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 8136
 Députés, participation à des Commissions royales ou autres, q. (M. Irvine), 8324-5
 Droits de l'homme, conférence, représentation féminine, q., 7752-3
 Droits de l'homme, position canadienne, 13424
 Elections, officiers rapporteurs
 Alberta, nomination, q. (M. Lambert), 11291
 Désignation pour la prochaine élection générale, q. (M. McCleave), 11293
 Gaspé (comté), q. (M. Keays), 11936, q. (M. Keays), 12402
 Lapointe (circonscription), 13418, 13422
 Lévis (circonscription), nomination, q. (M. Caouette), 13490
 Mandat, renouvellement, 11037
 Manitoba, nomination, q. (M. Dinsdale), 11291-2
 Roberval (circonscription), q. (M. Gauthier), 15516
 Saskatchewan, nomination, q. (M. Southam), 11936
 Sherbrooke (circonscription), q. (M. Allard), 12087
 Souscriptions en faveur d'un parti politique, q. (M. Ricard), 7003
 Villeneuve (comté), q. (M. Caouette), 14329, q. (M. Caouette), 15229
 Etats-Unis, impôt sur les matières premières importées, 10545
 Etudiants étrangers, assistance en vertu du programme d'aide extérieure, 13062
 Exposition universelle de 1967, fanfare de la GRC, 2981-2, qq. (M. Macaluso), 5494
 Farine, exportation à la Russie, à la Chine et à Cuba, q. (M. Diefenbaker), 8124-5
 Film de M. Claude Giroux, subvention, q. (M. Forrester), 8326
 Grande Hermine, réplique, 9162, 12777, 12830
 Immigrants, protection médicale et hospitalière, q. (M. Irvine), 9121-2, q. (M. Irvine), 10235-6, qq. (M. Irvine), 10550
 Impôt sur les biens transmis par décès, pension de survivant en vertu du Régime de pensions, q. (M. R.A. Bell), 4688-9
 Industrie (ministère), personnel, q. (M. Hales), 2764

Béchar, M. Albert – Suite

- Justice (ministère), opinions juridiques, 9946-7
 Lait, prix de \$5.10 les 100 livres, 14117
 Maïs, séchoirs naturels, construction, q. (M. Ricard), 13486
 Mont Logan, centre de ski, aménagement, 13531
 Pension de vieillesse, 11179
 Portugal, prisonniers politiques, exil en dehors du territoire, 13424
 Postes, Bonaventure et Gaspé (comtés), distribution du courrier, 14829, 14911-2
 Privilèges et élections (comité), premier rapport, présentation, 4614
 Production de défense (ministère), personnel, q. (M. Hales), 2764
 Québec (ville), maquette DuBerger, rapatriement, 7507
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 3945, 4381, 9023, 9302, 10552, 10807
 Questions posées en vertu de l'art. 39A, absence du député intéressé, 4155, 4367
 Question de Règlement – imputation de motifs, 14982
 Radio-Canada
 Aujourd'hui, Vachon, M., policier, 13072, 13604-5
 Chapais-Chibougamau, services, 5809
 Film sur le Columbia, congédiement du réalisateur, 5491
 Football télévisé, vente des droits, q. (M. Basford), 2280
 Human Camera, émission, plaintes, q. (M. Rynard), 6606
 Installations d'enregistrement de disques, mise à la disposition de la GRC, q. (M. Macaluso), 5495
 Montréal, motel, contrat, 9428-9
 Postes français, ouverture dans les provinces anglaises, 9944-5
 Sunday, von Thadden, M. Adolf, participation, q. (M. Diefenbaker), 12674
 Télévision, Gaspé (comté), 2662
 Télévision, Saskatchewan (nord-ouest), m. (M. Cadieu), 2662
 This Hour Has Seven Days, Spencer, M., q. (M. McCleave), 5494
 Tirez au clair, émission, protestations, 13425
 Radiodiffusion, émissions politiques, postes privés, subventions, 12777
 Radiodiffusion, loi, modification, 12777
 Radiodiffusion, rapport Fowler, étude par un comité, 2425-6
 Régions désignées, Québec (province), nouvelles industries, q., 10803
 Remaniement de la carte électorale, Commissions, 4421
 Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, déclaration de M. Stanley Burke à Radio-Canada, 13692
 Tabac et cigarettes, publicité à Radio-Canada, 9060-1
 Télévision, coupe Grey, joute, 9116
 Télévision, émissions éducatives, 9362
 Télévision en couleur, q., 2281
 Travaux municipaux d'hiver, période, extension, 14703
Beer, M. Bruce S. (Peel; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
 Agriculteurs, Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, q. (M. Madill), 1854
 Agriculture, étiau coût-prix, 14819
 Agriculture, politique, Livre blanc, 4666
 Assurance-récolte, loi, modification, 5289-90
 Betterave à sucre, récolte de 1965, subventions, 9366
 Bovins, épizootie au Manitoba, 5367, 5507
 Céréales
 Chine communiste, vente, 10935, q. (M. Schreyer), 13617
 Contingents de livraisons dans l'Ouest, infractions et amendes, q. (M. Rapp), 2433
 Manitoba et Saskatchewan, achats par la Commission canadienne, q. (M. Rapp), 15512
 Récoltes 1965 et 1966, ventes et expéditions, comparaison, q. (M. Andras), 11122
 Union soviétique, vente, q. (M. Schreyer), 13617
 Ventes, crédit à long terme, q. (M. Godin), 10238
 Commission canadienne du blé, transactions, q. (M. Diefenbaker), 2044, q. (M. Pascoe), 11516, qq. (M. Schreyer), 13616-7
 Crème, subventions, q. (M. Alkenbrack), 14824
 Exposition universelle de 1967, pavillon agricole, étalages, etc., 7372
 Expositions agricoles, immeubles à fins multiples, prêts, q. (M. Pascoe), 14024
 Faillites, Winnipeg-Saint-Boniface, concessionnaire de bestiaux, 13001-2
Farmers Allied Meat Enterprises, aide fédérale, 1060
 Fromage, importations des E.-U., restriction, projet de loi de Washington, 4933
 GRC, agent de liaison unilingue à l'Expo '67, nomination, 13820-1
 Lait, usines de transformation, m. documents, 960-1
 Lait (industrie), 2345, 8649, 14817, 14819, qq. (M. Alkenbrack), 14823
 Machines agricoles, prix, étude par le comité de l'agriculture, 1938
 Organisme des aliments du bétail, établissement, 2683
 Prince-Rupert, éleveur de grains, 5353

Beer, M. B. S. - Suite

Produits agricoles, normes de catégories, brochure, 4989-90
 Sirop et sucre d'érable, brochures, distribution, q. (M. Racine), 14021
 Tabac, producteurs, aide fédérale, q. (M. Madill), 2430

Bell, l'hon. R.A. (Carleton)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, modification concernant les élections (loi), 13483
 Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 6012-3, 13254, 13258-9, 13265, 13267
 Affaires indiennes, 2179
 Sous-ministre distinct, nomination, 4891, 5735
 Aide extérieure, Guyane, Trinité et Tobago, q., 11517-8
 Amirauté, nomination de juges adjoints (loi), 3632
 Archives publiques, dossiers, comité consultatif, q., 4567
 ARDA, Carleton, q., 5815
 ARDA, directeur, nomination, traitement, etc., q., 4039
 Assistance publique, 9106
 Aveugles, allocations, q., 5670
 Banques et institutions parabancaires, assurance-dépôts, 12636-41, 13013-4, 13025-6, 13044, 13050-1
 Budget, 4133-8
 Calendrier, réforme, q., 11293
 Capitale nationale, comité consultatif de la ceinture verte (loi), 139, 5146-9
 Capitale nationale (Commission)
 Activités, comité d'étude, 25, 711, 1770, 2398, 2819-20, 5149, 14387
 Budget, approbation, etc., q., 9017
 Caisse, q., 14545
 Ceinture verte, dd., 4063, 5147-8
 Comité d'aménagement, q., 1845
 Comité consultatif agricole, division des propriétés, 5149, q., 8120
 Composition, q., 9018
 Conseil d'aménagement de l'Est ontarien, réunion, q., 15517
 Emplacements industriels, q., 2279, q., 9297
 Films cinématographiques, q., 8720
 Guide historique, publication, q., 8720
 Jardin zoologique dans la région, aménagement, q., 13884
 Lettre de l'auditeur général, mesures consécutives, q., 9298
 Place de la Confédération, q., 2279
 Plaques historiques sur des édifices de la région, q., 9023, q., 10803
 Promenade de l'Outaouais, qq., 1851
 Terrains, expropriation, etc., Québec (province), q., 575, m. documents, 585
 Cardin, M., démission demandée, 2520
 Chambre des communes, congé de Noël, 10704
 Chantiers maritimes, mises à pied, 6061
 Saint-Jean (N.-B.), 6233
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 5146
 Citoyenneté canadienne
 Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, égalité de statut, 5941-2, 5971
 Division de l'enregistrement, 2336, 4891
 Loi, modification, 6467-8
 Règlement relatif à la sécurité, 2329, 5942-3
 Transfert au Secrétariat d'Etat, 4891
 Citoyenneté et Immigration (ministère), changement en ministère de la Main-d'oeuvre, 2307
 Citoyenneté et Immigration (ministère), crédits, 2179, 2306-9, 2329, 5941-6, 6467-8
 Code canadien du travail (normes), heures de travail par semaine, délai d'application, etc., 10992
 Colline du Parlement, "promenade des amoureux", q., 1847, q., 9016
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8531-2, 8536-7, 8539-40, 8546-7
 Commission canadienne du lait, 10397
 Commission sur les impôts, q., 629-30
 Rapport, 4133, 7663, 13540
 Commission du service public, 5805-6, q., 15506
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2819-20
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6521-2
 Conférence fédérale-provinciale, Victoria, date, 3984
 Conseil privé, crédits, 14386
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4362-3

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Bell, l'hon. R.A. – Suite

- Corporations canadiennes, modification (loi), 11801-4
- Cour suprême, fonctions extra-judiciaires des juges (loi), 8950
- Crédits, mesures législatives adoptées au moyen de crédits supplémentaires, 3212, 4889, 6031, 6047, 6347-8, 6352, 14395
- Cruauté envers les animaux, modification du Code criminel, q., 5813
- Dépenses du gouvernement, financement par mandats du gouverneur général, 6013, 13254, 13265
- Dettes envers la Couronne, défalcation, 3213, 14395
- Dollar canadien, dévaluation, 4134
- Droit du Canada, Commission pour la réforme (loi), 140
- Droits de l'homme, parchemins de la Déclaration canadienne, q., 3254, q., 9296
- Economie nationale, 4134
- Education, aide fédérale, office national, 4135
- Elections, commissaire à la représentation, fonctions, visites à l'étranger, etc., q., 13207-8
- Elections, dépenses, rapport du comité, 7463
- Emigration aux E.-U., restrictions imposées aux citoyens canadiens, 2777
- Etudiants diplômés à l'étranger, rapatriement, q., 14166
- Exposition universelle de 1967, fanfare de la GRC, q., 6127
- Favoritisme politique, 5806-8, 13237-8
- Ferme expérimentale d'Ottawa, construction de bâtiments, délai, 4134-5
- Finances, crédits, 3212-4, 6469-70, 14375
- Forces armées, personnel retraité, pension
 - Augmentation selon le coût de la vie, m., 6638-40
 - Employés dans le service public, 6032, 6348-9, 6977, 6983, q., 8125
 - Veuves, 6033, 6351-2, 6357
- Forces armées, unification (loi), 14635-6
- Fromage, exportations et importations, E.-U., q., 1665-6
- Gouvernement, administration par règlements ou décrets du conseil, 6032, 6045
- GRC, caisse de retraite, q., 5980
- GRC, personnel retraité, pension, 6638-40
- Habitation (prêts), provinces de l'Atlantique, 5866
- Immigration
 - Admission par décret du conseil, 5944
 - Antilles, q., 948
 - Chinois, entrée illégale, fiches d'ajustement, q., 9951
 - Demandes, refus, appels, 2308, 5944
 - Discrimination, 8652-3
 - Expulsion, appels, etc., 5944, 13312-4, 13637-8
 - Frais de passage, gratuité, 5677, 5944
 - Livre blanc, 2307-8, 5040, 5681, 5728, 5732, 5943, 5946, 7378, 8652-3
 - Etude par un comité, 8653
 - Loi, revision, 2308, 5943, 5945, 7378, 8652-3
 - Marins yougoslaves, 2451, 5944
 - Parrainage, 5944, 7378, q., 8336, 8653
 - Droit d'appel, 13232, 13312-3, 13324, 13355, 13358, 13629-30
 - Politique à long terme, 2306-9, 4891-2, 5728-9, 5945-6, 13280
 - Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 2306, 8652, 13281-2
 - Publicité, 5945
 - Rapport Sedgwick, 5943-4, 7378, 8726, 13281
 - Sécurité, garantie, 2329, 13313-4, 13364-5, 13380, 13637-8
 - Tribunal d'appel, 7378
 - Visiteurs, désirant demeurer au Canada, demandes d'admission, etc., q., 9950-1
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13270, 13280-2, 13312-4, 13322-4, 13327, 13346-7, 13352, 13353-5, 13358, 13362-5, 13380, 13384, 13386, 13389, 13629-30, 13636-8
- Impôt sur les biens transmis par décès
 - Alberta, remboursement, q., 4689
 - Exemptions, relèvement, 4829
 - Ontario, exemptions, q., 4689
 - Pension de survivant en vertu du régime de pensions, q., 4688-9, 4828-9
 - Remise aux provinces, q., 4861
- Impôt sur le revenu
 - Cotisation conjointe du revenu d'un époux ou d'une épouse, q., 4039
 - Dons de biens immobiliers, exemption, q., 8853
 - Formules de déclarations, simplification, 4829
 - Immobilisations affectées à la prévention de la pollution des eaux, 4829-30
 - Paiement par chèque visé, 4828

Bell, l'hon. R.A. - Suite

- Impôt sur le revenu - Suite
 - Plans de participation différée aux bénéfiques, 10863
 - Sociétés, taxe de 5 p. 100 remboursable, 4133-4
- Impôt sur le revenu, conventions entre le Canada et divers pays (loi), 13539-43
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 7630-1, 7636
- Impôt sur le revenu, remboursement de 5 p. 100, suppression (loi), 15426-7
- Impôts, revision, 4133
- Inflation, 4133-4
- Interprétation, revision et codification (loi), 12364-5
- Jamaïque, entretiens avec le Canada, q., 948-9
- Juges, cessation des paiements de pension (loi), 139, 8992-3
- Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11796, 11800
- Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13440-2, 13444-6, 13452-3, 13456-7
- Juges, membres de conseil d'arbitrage, de conciliation et autres, m. documents, 8858, 13442, 13456-7
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3619, 3625-6, 3628
- Justice (ministère), crédits, 14376
- Justice (ministère), partage des responsabilités, 4890-1, 5520-1
- Lait (industrie), 15464, 15493
- Landreville, M. le juge, Commission d'enquête, coût, q., 8335
- Landreville, M. le juge, correspondance, m. documents, 585-6, 669-70, 5062, 5064-5
- Lieutenants-gouverneurs, nomination, mode de procédure, q., 4062
- Main-d'oeuvre (ministère), fonctions, 2307, 4891-2, 5727-9
- Maison natale de l'hon. J.-C. Chapais, transformation en un musée national, q., 4862
- Marchand, M., discours prononcé devant l'*Ottawa Board of Trade*, 4106
- Marine royale, destroyers d'escorte, 6061, 6233-4
- Matériaux de construction, taxe de vente, qq., 952
- Ministres, nomination, réduction du nombre, etc., 4890
- Municipalités, subventions de la Commission de la capitale nationale tenant lieu d'impôt, q., 15500
- Musée national, emplacement, q., 14167
- National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 3989, 4383
- Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission, etc., q., 4043
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4889-92, 4911, 5520-1, 5727-9, 5732, 5735, 5783
- Ottawa
 - Débarcadère Richmond, restauration, q., 9017
 - Edifice de la Confédération, q., 14329
 - Edifices fédéraux, dépenses, qq., 14412
 - Gare centrale et nouvelle gare, q., 7005, q., 8566, m. documents, 8858, q., 9023
 - Immeuble pour la Commission des expositions et le directeur général des élections, q., 14168
 - "Immeubles temporaires de guerre", q., 6129
 - Le Breton Flats*, réaménagement, q., 3606, q., 9119
 - Rues, état, 2398
 - Travaux du centenaire, accélération, programme-choc, 2398, 2820, 5146-7
 - Voie ferrée de Beachburg, 2820, q., 15363
- Outaouais (rivière), ponts-routes, q., 1143
- Pacifique-Canadien, Prescott, subdivision entre les rivières Outaouais et Rideau, abaissement de la voie, q., 9297
- Parc de la Gatineau, expropriation de terrains par la Commission de la capitale nationale, q., 10804
- Parc de la Gatineau, superficie, q., 9016-7
- Parlement, convocation et dissolution, qq., 3776
 - Décrets du conseil, mm. documents, 2773
- Parlement, employés, négociations collectives, 13161, 13234
- Peine capitale, commutations, q., 5158
- Peine capitale, statistiques, q., 12397
- Pension de vieillesse, augmentation, 3710
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11103
- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6031-4, 6347-52, 6976-7, 6980, 6982-3
 - Renvoi au comité du service public, 6352
- Pensions, échelle mobile, 6350
- Pensions du Canada, régime
 - Cotisations, prêts ou avances consentis aux fonctionnaires, q., 5981-2, 6031
 - Déductions prélevées avant la date d'entrée en vigueur, q., 5981-2, 6031-2

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Bell, l'hon. R.A. — Suite

- Pensions du Canada, régime — Suite
 - Fonds de placement, q., 5983, 9120
 - Régimes privés, intégration, q., 5981-2
 - Remboursements aux employeurs, 4828
- Pont de Milltown (loi), 2813-5
- Ponts internationaux, construction, mesure législative concernant les principes directeurs, 2813-4, 11729
- Postes (ministère), conditions de travail, rapport Montpetit, dd., 13068
- Premier ministre, fonctions et rapports avec le gouverneur général, m. documents, 586, q., 2280-1, q., 6749
- Premiers ministres du Canada, monuments, q., 15498
- Princess Louise Dragoon Guards*, q., 626
- Québec (province), Conseil législatif, diminution des pouvoirs, Adresse à Sa Majesté, 6480, q., 10233
- Québec (province), route no 8, expropriation de terrains, q., 8558
- Québec (province), traité culturel avec la France, m. documents, 584
- Questions de Règlement — questions posées par des secrétaires parlementaires, 1152-3, 2289; motions d'ajournement, 2494; dépôt d'un document cité, 5030; am. à l'étape de la 2e l. d'un bill, 7806-7
- Quyón et Fitzroy Harbour, pont-route, q., 1309
- Recherche, programme HARP, 2812
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13413
- Recherche médicale, rapport, dd., 3947
- Registraire général, 4890-1
- Règlements statutaires, loi de (1950), 8539
- Relations fédérales-provinciales, 4135-8
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, revision, 13159-60
- Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation
 - Commissaire à la représentation, personnel, q., 622, q., 2920, q., 4053
 - Ontario, séances, q., 622-3, 4457-8
 - Personnel, q., 2920
- Remaniement de la carte électorale, Ontario, oppositions au rapport de la Commission, 4455-61
- Remaniement de la carte électorale, questions de députés à l'adresse des Commissions, absence de réponses, 4415
- Revenu nationale (ministère), crédits, 4827-30
- Revenu national (ministère), Direction de la vérification, dd., 14698
- Rideau (canal), modernisation, q., 8328
- São Paulo, VIIIe biennale, exposition d'art canadien, q., 4568
- SCHL, personnel, bilinguisme, q., 15084
- SCHL, ventes d'hypothèques, q., 12790
- Secrétaires parlementaires (loi), 139, 14685-9, 14691
- Secrétaires parlementaires, statut, 4890
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2407-10
- Secrétariat d'Etat, éducation, bureau ou secrétariat, création, q., 8324
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2520, 2567, 2574
 - Rapport Spence, 8189
- Sénateurs, retraite à 75 ans, q., 10440
- Service public
 - Activité politique, 6001, 6005, 13239, 13250
 - Anciens combattants, préférence, 6001, 13246-7
 - Arbitrage, tribunal, 4248-9, 5790, 5792, 13232-3
 - Bureau d'étude des traitements, 4248, 5791, 13160-1, 13234
 - Caisse de retraite, q., 5980, 6349-50
 - Catégorie du soutien administratif, renseignements divers, q., 7747
 - Classification et effectif, juridiction du Conseil du Trésor, 5805-6, 13237, 13254
 - Commission des relations du travail, q., 15365
 - Concours, candidats refusés, droit d'appel, 5807
 - Congédiements, responsabilité, appels, etc., 5806-7, 13254
 - Conseil national mixte, 4247-8, 5790, 13160, 13234
 - Cotisations syndicales, objections de conscience, 13161, 13177
 - Droit de grève, 4249, 5791, 13194-5
 - Emploi, règlement, q., 15504-5
 - Employés à taux régnants, examens et sélection, 5808, 13237-8
 - Fonctionnaires retraités, pension, 6469-70
 - Augmentation, 6351-2, m., 6638-40
 - Diminution par suite d'un nouvel emploi, 6976-7, 6980
 - Griefs, procédure, 5791, 6012, 13239, 13247

Bell, l'hon. R.A. - Suite

Service public - Suite

- Jeunes Canadiens compétents, encouragement, 5805
 - Nominations, délégation de pouvoirs, 5805-6, 6001, 6012, 13238-9, 13246, q., 15507-8
 - Nominations, règlement, normes de classification, etc., qq., 15507-8
 - Pension de retraite, 6032-3
 - Pension de retraite, cotisation après 35 ans de service à cause du régime de pensions du Canada, 6977
 - Pension de retraite, fixation sur une base de cinq ans, 6350
 - Personnel des ministres, droit statutaire, 13253
 - Système de classement, revision, 4248, 5789
 - Cercles rouges, programme, q., 7747, 8512, 8777-8, 13161
 - Système de mérite, 639, 2408-9, 4249, 5790, 5805, 6000-1, 13237, 13239, 13246
 - Service public, bilinguisme
 - Boni, 639, 1071-2, 2407-10, 3948, dd., 4064, q. (M. R.A. Bell), 10106
 - Cours des deux langues officielles, programme, etc., q., 14822-3
 - Programme du gouvernement, 3948, 6001
 - Rapport du comité interministériel, 713, 1071-2, 2286
 - Secrétariat spécial au bureau du Conseil privé, q., 5673, q., 7264
 - Service public, bureau d'appel (loi), 140
 - Service public, droit statutaire à la rémunération (loi), 9834
 - Service public, emploi (loi), 5805-8, 6000-2, 6005, 6009, 13237-9, 13246-7, 13253
 - Service public, négociations collectives (loi), 4246-50, 5789-92, 13158-61, 13176-7, 13182, 13194-5, 13232-4
 - Services postaux réguliers, interruption (loi), 13511-3
 - Société d'assurance-dépôts (loi), 12636-41, 13013-4, 13025-6, 13029-32, 13044, 13046, 13050-1
 - Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12657
 - Sociétés, état financier, publication, étude, q., 4568
 - Solliciteur général, 4890, 5521
 - Statuts du Canada, Commission de revision, q., 7868-9
 - Subsides (lois), 13438, 14404, 15464
 - Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 2290-1
 - Système métrique, q., 2435
 - Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13138
 - Terra Surveys Limited*, constitution en corporation, q., 11518
 - Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4914
 - Traitements fixés par statut, revision (loi), 13415, 13417, 13419-20
 - Transports (loi), 11729
 - Travail (ministère), partage des responsabilités, 4891-2, 5727-9
 - Travaux de la Chambre, bills portant sur le même sujet, étude conjointe, 14689
 - Travaux publics (ministère), crédits, 2398
 - Travaux publics (ministère), services administratifs, réorganisation, q., 14024
 - Unité économique du Canada, comité interministériel d'étude, rapport complémentaire, q., 11226
 - Université Carleton et Université d'Ottawa, aide fédérale dans le domaine des sciences politiques, de l'économie et de l'histoire, 4135
- Bell, M. Thomas M. (Saint-Jean-Albert)**
- Air-Canada, Montréal-Moscou, 3169
 - Air-Canada, *Voyage aux provinces Maritimes*, publicité, q., 3944
 - Air-Canada et National-Canadien, représentants, comparution devant le comité des transports, 5367, 14255
 - Antilles, commerce avec le Canada, 5423, 5738, 7460, 7664
 - Banque d'expansion industrielle, provinces de l'Atlantique, prêts, 3997-8
 - Baseball, matches, télédiffusion par Radio-Canada, 14587
 - Budget, 3995-8
 - Centenaire du Canada, spectacle sur la Colline du Parlement, coût, 6545
 - Céréales, expéditions, littoral de l'Atlantique, 1164
 - Céréales, Union soviétique, vente, 6609, 6755
 - Chambre des communes, droit de vote du député de Montmagny-L'Islet, jugement de la Cour supérieure, 1843
 - Chemins de fer, abandon d'embranchements, employés affectés, indemnisation, 11890
 - Chemins de fer, loi sur les transports, répercussions, 11156
 - Chemins de fer, mesure législative, 4420, 7872-3
 - Commission canadienne des transports, 15289
 - Commission des études marémotrices de l'Atlantique, emplacement, 8022
 - Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 14891
 - Compagnie des jeunes Canadiens, q., 15227
 - Confédération, Terre-Neuve, entrée, 3763

Bell, M. Thomas, M. — Suite

- Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, 7272
 Protocole de l'accord, 7460, 7623
 Conseil des ports nationaux, 13104
 Courriéristes parlementaires, reportage sur les débats de la Chambre, 12357
 Droits miniers sous-marins, communications du premier ministre du N.-B., 12530
 Élévateurs de grains, exploitation, 15039-40
 Finances, répercussions de la situation économique, réunion fédérale-provinciale, 11051
 Forces armées, unification (loi), 14670, 14929-33
 Habitation (prêts), provinces de l'Atlantique, 5866, 8955, q., 11448
 Halifax et Saint-Jean (ports), activité, 3208-9, 11391, 11848, 12112, 12683, 13496
 Huîtres, situation dans le comté de Kent, enquête, 3990
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13679-80
 Industrie, crédits, 5410
 Industries, N.-B., encouragement, 11947
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, q., 9839
 Marine marchande, 1276, 12073-4, 14702
 Marine royale, navire *Bonaventure*, 143, 636, 803, q., 958, 4156-7
 Marine royale, navires de ravitaillement, appels d'offres, 10863
 National-Canadien, centre de télécommunications, fermeture, 13278
 National-Canadien, Ottawa, voie du Pacifique-Canadien, utilisation, enquête, 12735
 National-Canadien, Portage-la-Prairie, abandon, 11736
 National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 3955-6, 4269-71
 Navires, construction, subventions, 87
 Navires, loi aidant à la construction au Canada, abrogation, 7188-9, 7313-4, 13679-80
 Office d'expansion économique de la région atlantique, caisse, 4221
 Office d'expansion économique de la région atlantique, comparution devant un comité, 1415
 Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression, 1287
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11594
 Parc national de Fundy, pont, construction, q., 4997
 Parcs nationaux, nouveaux parcs; aménagement, 15232-3
 Parcs nationaux, travaux d'hiver (programme), q., 11227
 Pêche commerciale, expansion (loi), 4274-5
 Pêcheries, baie de Fundy, seigneurs, 8380
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3876-7
 Pilotage, Commission royale d'enquête, rapport, 1276
 Pilotage, Saint-Laurent (fleuve), surtaxes, m. documents, 6443
 Pont autoroute, Saint-Jean (N.-B.), 3214
 Ports de Saint-Jean et d'Halifax, activité, 712, 3208, 12683
 Provinces de l'Atlantique, débouchés aux E.-U. et dans les Antilles, 3998
 Provinces de l'Atlantique, situation économique, 3996-7
 Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes, 313, 11389-90, 12356, 12358
 Question de Règlement — am. ne dépassant pas la portée d'un bill, 11899
 Radio-Canada, télévision, installation d'un poste au N.-B., q., 14822
 Radio-Canada, *This Week*, m. documents, 13069-70
 Radiodiffusion, station CHUM, demande d'exploitation de la station CFRA, 9960
 Régions désignées, Halifax, Saint-Jean (N.-B.) et Fredericton, 210, 494, m. documents, 587,
 1708, 1770-1, 2351, 3997, 5410, 6303, 7541, 11391
 Opinion du premier ministre Robichaud, 6544
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, brise-glace, 25-6, 1371-2, 12108, 12112,
 13716, 13768, 14337, 14418
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7723-4
 Saint-Laurent (voie maritime), Administration, déficit, 3209
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, 5683, 11534, 12457, 13877
 Saumon de l'Atlantique, recherches, 4274-5
 Service national de placement, Moncton, bureau, transfert à Halifax, 3718
 Tarifs-marchandises
 Expéditeurs captifs, 12013-4, 12023, 12046-7, 12358
 Halifax et Saint-Jean, 12053, 12076-7
 Pas du Nid-de-Corbeau, 12121, 12358
 Provinces de l'Atlantique, 11388-91. 11563-5, 11570, 11848, 11964-5, 11969, 11986,
 11990-1, 11994, 12359
 Télévision, Toronto, CFTO, diffusion des épreuves sportives à l'Expo ('67), 13714
 Transbordeur, Saint-Jean et Digby, 12826-7
 Transports (loi), 11388-91, 11563-5, 11570, 11581, 11603-6, 11611, 11614, 11616-7, 11621,
 11628, 11630, 11639, 11644, 11700, 11703-4, 11727-8, 11736, 11739, 11765,
 11837, 11839, 11841-2, 11848, 11851, 11858-61, 11864, 11961-5, 11968, 11990-1,
 11994, 12006, 12012-4, 12021, 12023, 12047, 12050-3, 12055, 12067-8, 12071-7,
 12107-9, 12112, 12121, 12125-6, 12129-30, 12144-5, 12147-9, 12190-2, 12356-9

Bell, M. Thomas M. - Suite

Transports (ministère), crédits, 1276, 1287, 1371-2, 1415, 3208-9
 Transports (ministère), responsabilité d'un seul ministre, 12073-4
 Transports aériens

Enquête Wheatcroft, rapport, 1276
 Politique nationale, 7662
 Provinces de l'Atlantique, 14420
World Wide Airways, compte de fidéicommis, q., 7752

Vancouver, quais du Pacifique-Canadien, 6245
Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 14917

Bennett, le très hon., allusions, 6323, 6334**Benson, l'hon. E. J.** (Kingston; ministre du Revenu national et président du Conseil du Trésor)

Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 5032, 6011-2, 6017-9, 13254, 13257-60, 13262, 13264, 13266-7

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m., 6019

Affaires extérieures, crédits, 3362, 10797, 14375

Agriculture, crédits, 3359-61, 14345

Agriculture, Québec, aide fédérale, 3360

Anciens combattants, pension, service du temps de guerre, 6982

Athlètes, trophées, droits de douane, q. (M. McCleave), 2929

Auditeur général, rapport, renvoi au comité des comptes publics, 14490-1

Automobile (industrie), accord canado-américain, 3001

Automobiles de fabrication canadienne réimportées des E.-U., droits de douane, 3724
 Exemplaires, décrets du conseil et instructions concernant les factures de transfert, dépôt, 9155

Importations de différents pays, valeur, q. (M. Hales), 10440, q. (M. R. Langlois), 12788

Importations des E.-U., droits de douane, q., 1509

Motor Coach Industries de Winnipeg, importation de camions fabriqués à l'étranger, 9542

Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9077, 9084-6, 9123-4, 9155-6, q. (M. Orlikow), 9838-9, 9901

Correspondance avec le ministère du Revenu national, 9084-5, 9123, dépôt, 9155

Correspondance avec tout ministère, m. (M. Hales) documents, 9731, exemplaires, dépôt, 9831

Droits de douane en instance, acquittement, 13339, 13369-70, 13430-1, 14579-80

Enquête, 9077, 9084, 9086, 9156

Rapport, 9474, 9671, 10050

Factures de cession, valeurs indiquées, taxe de vente, etc., q. (M. Hales), 10970-1

Voitures et pièces de pays étrangers, importation, conditions, 9085-6, 9155

Automobiles, droits d'importation, inégalité, q. (M. Latulippe), 9440

Automobiles, importations des E.-U., droits de douane, q. (M. Hales), 1509

Avions *Twin-Otter* loués à la *Leeward Islands Air Transport Services Limited*, 14398-9

Banks, Hal, impôt sur le revenu, 4839

Cartes de sécurité sociale, cultivateurs huttérites, 5368

Centenaire du Canada, pièces de monnaie commémoratives, 3212

Centenaire du Canada, projets, taxe de vente, 4838

Chambre des communes, personnel, heures prolongées, 836

Chemins de fer, employés, salaire rétroactif, retenues de 15 p. 100 sur les arrérages, q. (M. Allard), 12090

Chômage, 3001-2

Clôtures électriques, dispositifs de réglage, taxe de vente, q. (M. Godin), 3778

Colombie-Britannique, expropriation de propriétés longeant les lacs Arrow, valeur à titre de dépréciation, 1737

Columbia (fleuve), matériaux de construction, taxe de vente, 9087

Comeau, feu le sénateur, pension à sa veuve, 3365

Commerce avec les E.-U., balance des paiements, déficit, 3001

Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, q. (M. Grégoire), 11121, qq. (M. Grégoire), 11812-3, qq. (M. R. Langlois et Godin), 14327

Commission sur les impôts, rapport, 9770

Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, dépôt, 14543

Commission du service public, fonctions et attributions, 5802-4, 6008-9

Compagnie des jeunes Canadiens, vérificateurs, honoraires, q. (M. Hales), 12513

Conseil privé, crédits, 14386

Conseil du Trésor, transfert de fonctions de la Commission du service public, q. (M. Ormiston), 1302, 5802-4, 6008-9, 6011-2

Conseil du Trésor (ministère), établissement, 5772-3

Contrôleurs du trafic aérien, grève, 10810

Annulation, 11274

Catégorie d'emploi comparable aux répartiteurs d'avions, 11137-40

Benson, l'hon. E.J. — Suite

Contrôleur du trafic aérien, grève — Suite

Commissaire Robinson, enquête, 11112, 11141

Mandat, 11050-1, 11139

Rapport (première partie), 10973-4, 11050, 11137-9, 11152

Déclarations, 11111, 11136-40

Fixation au 20 décembre, 11111

Mesure législative visant au règlement, 11111, 11140

Prime à l'ancienneté, 11140

Réunions de représentants et du gouvernement, 10973, 11111, 11138-9, 11149

Salaires, augmentation, 11137-8, 11149-50, 11152-3

Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, am. (M. Diefenbaker) et sous-am. (M. Douglas), 2999-3003

Crédit agricole (société), déficit d'exploitation, 3360

Crédits

Approbation finale grâce à un bill de finance, 7356, 7358

Budget des dépenses de 1965-6, présentation, 138, 2755

Budget principal des dépenses de 1966-7

Comparaison avec celui de (1965-6), 1134-5

Déclaration, 1131-5

Renvoi au comité des subsides, m., 1131-6

Budget supplémentaire des dépenses (A) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 6783

Budget supplémentaire des dépenses (B) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 7079

Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 9987

Budget supplémentaire des dépenses (D) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 10697

Budget supplémentaire des dépenses (E) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 13003

Budget supplémentaire des dépenses (F) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 13823

Budget supplémentaire des dépenses (G) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 13873

Budget principal des dépenses de (1967-8), 12620, 13873

Renvoi au comité des subsides, m., 14337

Versions française et anglaise, dépôt, 13875

Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9840-1, 9861-2, 9877, 9978

Comité d'étude, 9981-3, 10001-2, 10005

Conseil du Trésor, procès-verbal d'une réunion, 9858-9, 9876, dépôt, 9893-4

Finances (ministère), crédit no (15), 9859, 9895-6, 9901-2, 9963, 9978, 10001-5

Opinion juridique, 9839, 9859-60, 9876, 9904, 9978, 9981, 10001-2, 10005

Dépôt, 9895-6, 9948

Crédits de (\$1), 14373-4, 14399

Mesures législatives adoptées au moyen de crédits supplémentaires, 3212, 6343, 6346

Sommes requises pour les traitements des fonctionnaires de la mi-novembre, liste, 9905, 9916-7, 9981, 9985, 10001-2, 10005, dépôt, 10019, 10040-2

Défense nationale (ministère), crédits, 14384-6

Défense nationale (ministère), fonctionnaires, nouvelles reclassifications, 7085, 7191

Députés, allocations de retraite, intégration au régime de pensions du Canada, 6045

Dettes envers la Couronne, défalcation, 14395-7

Economie nationale, 3001-2

Espionnage, Spencer, M., 13260

Exposition universelle de 1967, glaces, ouvrage de retenue, 3354-5

Femmes, statut, commission d'enquête, 14386

Finances, crédits, 3212-4, 14375

Forces armées, membres retraités, pension, 6042, 6046-7, 6345-6, 6983

Comité d'étude, 13105

Forteresse de Louisbourg, restauration, renvoi de M. Jeremy Akerman, 12331

Gouvernement, administration par règlements ou décrets du conseil, 6044

Gouvernement, dépenses, 3000-1

Financement par mandats du gouverneur général, q. (M. Fulton), 1848

GRC, Coleman, Welfringer et Laird, Mmes, pensions, 14388-9

GRC, pensions, comité d'étude, 13105

Grosse Ile, bâtiment de quarantaine, 3360

Halifax, chantier maritime, emplois, programme d'évaluation, 2652

Halifax, chantiers maritimes, employés à taux régnants, salaires, 14861, 15092

Benson, l'hon. E.J. - Suite

- Houille, utilisation pour la production d'énergie dans les provinces de l'Atlantique, subventions, 3358
- Impôt sur les biens transmis par décès, 4837
- Impôt sur le revenu
- Bourgault, M. Pierre, chef du RIN, 14118
 - Comptes de dépenses déductibles, réclamations injustifiables, étude, q. (M. Mather), 10547
 - Conseillers municipaux, q. (M. Saltsman), 2048
 - Déclarations, prolongation du délai, 4240, 4306, q. (M. Knowles), 6603, q. (M. Mather), 6604, 15089
 - Publicité, coût, q. (M. Knowles), 5496
 - Déclarations, revenu des employés à temps partiel, formule T-4, etc., 11948-9
 - Dépenses pour aide-ménagère, 4839
 - Dons de charité, 1735-6, 4837, 6114-6, 7631-3, q. (M. Godin), 9438
 - Doyle, M. John C., 5759, q. (M. Brand), 6441, q. (M. Diefenbaker), 11124, 12555
 - Electriciens, régime de pension, q. (M. Prittie), 11124
 - Exemption de \$500 supplémentaires pour personnes âgées, q. (M. Kennedy), 11125
 - Formules de déclarations, bilinguisme, 12791-2, 13006
 - Frais médicaux, 6115-6
 - Habitants de la vallée de la rivière Rouge, déclarations, prolongation du délai, 4419
 - H.J. O'Connell Limited*, q. (M. Brewin), 11811-2
 - Immobilisations affectées à la prévention de la pollution des eaux, 4839
 - Loi, article 79c, modification, 11150-1
 - Montants déduits à la source et non réclamés, q. (M. Dionne), 2047, q. (M. Dionne), 11815
 - Paiement par chèque visé, 4838-9
 - Particuliers, déclarations, q. (M. Korchinski), 2771
 - Particuliers et sociétés, recettes, q. (M. Irvine), 11810, q. (M. Mather), 12092
 - Personnes touchant des pensions, 966
 - Plus-values de capitaux, 7383
 - Remboursements, 4837-8
 - Rétributions versées à Gerda Munsinger par Radio-Canada et autres, 4306
 - Saskatchewan, q. (M. Pascoe), 13887
 - Sociétés de gaz naturel, fraudes, 13279
 - Taux au Canada et aux E.-U., 3001
 - Travaux de défrichement, 4839
- Impôt sur le revenu, conventions entre le Canada et divers pays (loi), 12823
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6114-16, 7631-3
- Imprimerie nationale, approvisionnements désuets ou inutilisables, remboursement, 3361
- Inde, famine, aide du Canada, crédit spécial, 10697, 10797-8
- Indiens, éducation et entretien, aide fédérale, 3356
- Indiens, habitation, prêts et avances, 14397-8
- Indiens, logements, 3357
- Institut Vanier de la famille, 14375
- Journalistes, voyages à l'étranger, dépenses, 3362
- Justice (ministère), opinions juridiques, 9860, 9875-6
- Lait, prix de \$4.75 les 100 livres, 14345
- Machines agricoles, syndicats, prêts, 3361
- Margarine, taxe de vente à Terre-Neuve, q. (M. Laprise), 14411
- Matériaux de construction, taxe de vente
- Abolition, 3001
 - Bois d'oeuvre, 13137-8
 - Dégrèvements et remises, q. (M. Madill), 3770
 - Foyers pour vieillards, q. (M. Johnston), 3252
 - Hydro-Québec, q. (M. Godin), 9438
 - Imposition de 12 p. (100), 13106
 - Produits du bois, exemption, q. (M. Caouette), 5672
 - Produits manufacturés affectés, q. (M. Godin), 1501
 - Recettes, q. (M. McCleave), 955
 - Revenu, q. (M. McCleave), 955
- Matériel de ferme, taxe de vente et droits douaniers, q. (M. Godin), 3779
- Matériel de sport pour enfants, taxe de vente, q. (M. Barnett), 12787
- Médicaments, taxe de vente, 5620
- Ministères, publicité, Radio-Canada et postes privés de radio, dépenses, 14368
- Ministères, responsabilités et liste des lois relevant de la compétence de chacun, renseignements dans l'*Annuaire du Canada*, 5999
- Navigation, côte ouest et T.N.-O., capitaines et officiers, traitements, etc., 5039-40
- Navigation, port d'Halifax, mesures de sécurité, 14389-90

Benson, l'hon. E. J. – Suite

- Office de stabilisation des prix agricoles, déficit d'exploitation, 3359, 14345
 ONU, programme d'enseignement et de formation outre-mer de Sud-Africains, contribution du Canada, 14375
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5433, 5448-9, 5735, 5769, 5772-3, 5783-5, 5999
 Parlement, employés, négociations collectives, 12684, 13234-6, 13259
 Pénitenciers, personnel, révision des classes et traitements, 3171
 Pension de vieillesse, augmentation, 3000
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, mineurs du Cap-Breton à l'emploi de la DOSCO, 13962, 14257
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6020-2, 6042, 6044-7, 6342-7, 6349-51, 6356, 6359, 6976, 6980-7
 Renvoi au comité mixte spécial du service public, m., 6359
 Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m., 6360
 Amendements du Sénat, 7517-8
 Pensions du Canada, régime
 Canadiens au service d'ambassades étrangères au Canada, 3366, 4839
 Cotisations, calcul, 12158
 Cotisations, dossiers, vérification, 13107
 Cotisations excédentaires, remboursement aux employeurs, 1232-3, 1950, 2100-1, 2777, q. (M. Crouse), 4379, 4838, 5364, 6788, 7085, 7309, 9088, q. (M. Stanbury), 12396, 15289
 Cultivateurs, 11884, 11949
 Fonctionnaires municipaux, contributions, q. (M. Hopkins), 2646
 Pêcheurs, 1737, 6612
 Prestations, 6344
 Régimes privés, intégration
 Allocations de retraite des députés, 6045
 Cotisations, remboursements, 11884
 Cotisations, taux, 6343-5
 Forces armées et GRC, 6344-5
 Service public et Chambre des communes, 6045
 Transférabilité, 6345
 Versements à toute personne de 65 ans ayant contribué, peu importe le lieu de résidence, 6042
 Pilotage, commission royale d'enquête, rapport, 3367
 Postes, crédits, 5346-7
 Postes, employés, menace de grève, 9086, 9365, 9603, 9668-9, 9734, 9849
 Négociations collectives, prétendue intimidation, 9987-8
 Règlement du différend, accord, 9945, 9956-7
 Postes, griefs des employés, rapport Montpetit, 13232
 Prison de Yellowknife, conduite d'eau, contribution fédérale, 3358
 Prix, commission de révision, 3002
 Produit national brut, augmentation, 3001
Prudential Finance Corporation Limited, faillites, 10581
 Questions de privilège – budget des dépenses, Livre bleu, version française, 1221; commentaires du député de Cap-Breton-Sud sur le ministre des Postes, 9961-2; rectification d'une déclaration, 11142; photo dans un journal, fausse identification, 12031
 Questions de Règlement – mise aux voix entre six et huit heures, 842; présentation d'un projet de loi sans projet de rés., 5031; rés., parties omises n'entraînant pas de nouvelles dépenses, 5448-9; am. visant à supprimer un art. d'un bill approuvé en 2e l., 5729; ministre responsable de l'adoption des derniers crédits supplémentaires, 14339
 Radio-Canada, traitements, augmentation, 14371
 Recherches scientifiques, dégrèvements fiscaux, q. (M. Saltsman), 1849
 Recherches scientifiques, dépenses, q. (M. Woolliams), 5160
 Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation, personnel, q. (M. R.A. Bell), 2920
 Réserves indiennes, assistance sociale pour les habitants non Indiens et fonds pour l'éducation des enfants non Indiens dans les écoles, 3356
 Revenu national (ministère)
 Crédits, 1737, 4821, 4834, 4837-9
 Division des douanes et de l'accise
 Bureaux, frais d'exploitation, q. (M. Gray), 15081-2
 Bureaux régionaux chargés de l'estimation et des décisions, 4821
 Déclaration douanière, formules, q. (M. MacLean), 15083
 Emplois marqués d'un cercle rouge, 6786, 7085, 7274, 7307-8

Benson, l'hon. E.J. - Suite

Revenu national (ministère) - Suite

Division de l'impôt sur le revenu

Chatham, q. (M. Danforth), 13887

Rouyn, directeur, 3771

Section des sociétés de bienfaisance, institution, 6115

Service de renseignements, q. (M. W.D. Howe), 3775

Emploi d'été, q. (M. Caron), 2440

Personnel, 4821, 4837

Réorganisation, 4821

Saint-Pamphile (ville), bureau de douanes, construction, q. (M. Berger), 3779

SCHL, crédits, 3190

Sécurité nationale, commission d'enquête, 13260, 13262-3

Sénateurs retraités, assurance-maladie, 3212

Service législatif, crédits, 14383

Service public

Activité politique, 5804-5, 6009-10, 13248-52

Anciens combattants, préférence, 13247

Arbitrage, tribunal, 4258, 5786-7, 5792, 13233

Bilinguisme, 6009

Boni, 10050, 10814

Bureau d'étude des traitements, rôle futur, 5786-7, 13234-5

Classement et effectif, juridiction du Conseil du Trésor, 5804, 6008-9

Commission des relations du travail, 4258, 5785, 13160, 13233-4, 14386

Conduite, tenue, etc., normes, 13264

Congédiements, appels, 6018, 13259-60

Conseil national mixte, rôle futur, 5786, 13235

Droit de grève, restrictions, etc., 5797-8, 13186-7, 13232

Employés à taux régnants, salaires, 11813

Fonctionnaires

Assistance à des réunions intéressant leur profession, q. (M. McCleave), 7012-3

Congé du lundi de Pâques, 13767, 14236

Groupe administratif et classes connexes, traitement, relèvement, 6543, 7191, 9901

Groupes B et D, traitement, revision, 3213, 6057-8, 6243, 6786-7, 7085, 7191, 8446, 9603, 9734, 9957, 10492, 10586

Protection, mesures législatives, 5346-7

Traitement, détermination de façon arbitraire par le gouvernement, 11136

Voitures utilisées dans les randonnées officielles, indemnités, q. (M. Enns), 9439

Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 6045-6, 6343, 6543, 6873-4, 6985, 7516, 8662, 9219-20, 11303, 11457, 13158, 13257-8, 15525

Griefs, procédure, 5786, 6009-10, 13247

Négociations collectives, 6058, 8446, 11138

Cotisations syndicales, 13180-2

Employés exclus, 10443, 11758-9, 13233

Comité consultatif, établissement, 11758-9, 13234

Etude du bill, 10255

Liberté des fonctionnaires d'adhérer à une association, 13179-80

Ouvriers non spécialisés, salaires, q. (M. Barnett), 11813

Recrutement, responsabilité de la Commission du service public, 5802-3, 6009, 13236-7

Règlements en vertu des nouvelles lois, promulgation, 14422

Système de classement, revision, 4257-8, 4837, 5994, 6786, 7307-8, 8512

Système de mérite, 5031, 5802-3, 6009-11, 13236

Service public, emploi (loi) 5031, 5802-5, 6008-10, 13236-7, 13247-54

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m., 6019

Service public, négociations collectives (loi), 4257-8, 5785-9, 5792, 5802, 13158, 13171, 13179-82, 13186-7, 13194, 13224, 13228, 13232-6

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m., 6019

Service public (comité), comparution des postiers, 7876

Service public (comité), représentation du parti du RC, 6360

Sociétés de la Couronne, engagements contractuels, q. (M. Caouette), 1303

Sociétés de la Couronne, taxes fédérales, qq. (M. Grégoire), 12785-6

Spiritueux et bière, taxe d'accise et taxe de vente, q. (M. Caouette), 15083

Subsides (lois), 810, 836, 849, 2471-2, 3184-5, 3374, 5609, 5620, 7356-8, 7362-3,

7516-7, 9308, 9856-64, 9875-7, 9916-7, 9962-3, 9978, 9981-3, 9985, 10000-5, 10798, 14400-1, 14403-4

Taxe d'accise, cigarettes et vins, q. (M. Caouette), 15505-6

Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13137-8

Textiles, importations, droits de dumping, q. (M. Mandziuk), 11814

Textiles, importations de la Chine, contingentement, 149, 314

Benson, l'hon. E.J. – Suite

Toronto, *Beaches Gardens Ltd.*, construction d'une maison pour personnes âgées, taxe de vente, q. (M. R. Scott), 4567

Traitements fixés par statut, revision (loi), 12257, 12822, 13414–7, 13419–20

Travaux de la Chambre

Crédits

Budget supplémentaire F pour (1966–7), 14490

Etude, modalité, 9864

Etude prolongée par les comités retardant l'adoption à la Chambre, 14393

Jours prévus pour l'étude, 9849

Crédits provisoires, adoption, pratique établie, 3184–5

Crédits provisoires, adoption avant le congé de Pâques, 13899

Crédits provisoires, montant d'un douzième voté mensuellement, 9849, 9863, 9962, 9978

Mesure législative globale, inclusion dans l'index des statuts révisés, 5515, 5998–9, 6044, 6343

Prévisions budgétaires de 1967–8, étude, 13899

Travaux publics, crédits, 3345–6, 3348

Truscott, Steven, procès, 14376

Universités, recherche minière, subvention, 3366

West Port River (Sask.), port d'entrée, heures d'ouverture, etc., q. (M. L. Watson), 14019

Winnipeg, aéroport, escaliers roulants, construction, 14391

Berger, M. Jean (Montmagny-L'Islet)

Adresse en réponse, 344–8

Allusions à M. Berger, 1446, 1509–11, 1787, 1843–4, 1939–40

Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4984–6

ARDA, Montmagny-L'Islet, q., 4050, 4985–6

Assurance-chômage, travailleurs canadiens aux E.-U., 15289, 15375

Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7347–8

Basse-Côte-Nord, poste de télévision, 347

Bétail Charolais, mise en quarantaine à Grosse Ile, q., 4564

Constitution, entretiens de MM. Pearson et Lesage, propos du député de Qu'Appelle, 345

Exposition universelle de 1967, vente de timbres-poste de l'ONU, q., 6293

Forêts, reboisement, 4985–6

Grosse Ile, station de quarantaine, coût de l'aménagement, q., 4564

Lait (industrie), 15463–4

Montmagny, édifice fédéral, réparations, q., 4860

Pauvreté, offensive, 4984, 4986

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3144–8

Radio-Canada, réorganisation intérieure, 347–8

Radiodiffusion, régie des ondes, 346–7

Radiodiffusion et télévision, comité, institution, 345

Saint-Pamphile, bureau des douanes, construction, q., 3779

Travaux municipaux d'hiver, Montmagny-L'Islet, dd., 4064

Bétail

Abattage pour cause de maladie contagieuse, compensation, 470, 10377, 10383

Abattoirs, q. (M. Allard), 7757

Alimentation, déchets de poulailler, 86

Animaux de laboratoire, protection, q. (M. Chatterton), 5813, 10167

Conseil canadien du traitement des animaux, création, 10755, 13219

Animaux en transit dans les ports de Montréal et Québec, surveillance, 5864

Bovins, élevage, utilisation de terrains marécageux, 10664

Bovins, élevage dans la péninsule de Burin, 10664

Bovins, épizootie au Manitoba, 5367, 5507

Bovins Charollais, importation via le Canada par des citoyens américains, 15290

Bovins Charolais importés de France, q. (M. McLelland), 1147

Exportation, demande de l'Association des éleveurs, 6062, 6124–5, 6365–6

Mesures de précaution par suite d'une épidémie de fièvre aphteuse, etc., 1674, 2088–9, q. (M. Schreyer), 3253–4, 6124

Mise en quarantaine à Grosse Ile, q. (M. Berger), 4564, 4623–4, 5825, q. (M. Ormiston), 7118

Permis, q. (M. Fulton), 7864

Vente aux E.-U., 6124–5, 6366

Bovins du gouvernement, expériences sur l'élevage, coût, etc., q. (M. J.H. Horner), 7864,

q. (M. J.H. Horner), 8339, q. (M. J.H. Horner), 9021–2, q. (M. J.H. Horner), 9729

Brucellose, indemnité pour animaux abattus, 2068, 3045

Commission de l'alimentation des animaux de ferme (loi). *Voir ce titre*

Commission canadienne d'élevage et office des ventes, création, 10641

Elevage

Alimentation et vente, recherches, 163

Bétail - Suite

Elevage - Suite

- Encouragement, 10389-90
- Statistiques, 8422, 8452, 14343
- Subventions, 8466
- Indice des prix et valeur des ventes, q. (M. Korchinski), 2434-5
- Modalités de transport. *Voir* Cruauté envers les animaux
- Moutons, élevage, encouragement, 7662, 10387-8, dd. (M. Kennedy), 13619
- Organisme des aliments du bétail. *Voir ce titre*
- Production canadienne, mise en marché, 10641
- Production de l'oestrogène, monopole de la société Ayerst McKenna de Montréal, 7625
- Rage en Ontario et au Québec, q. (M. Rynard), 1319
- Rage en Saskatchewan, indemnités pour animaux abattus, 6177, q. (M. Southam), 7009
- Station de quarantaine de Grosse Ile, coût d'entretien, capacité, animaux retenus, etc., q. (M. Berger), 4564, 4623-4, q. (M. Ormiston), 7118, q. (M. McCutcheon), 7120
- Vaches laitières, choix, 6839
- Vaches laitières, vente, 15451
- Wagons pour le transport, pénurie. *Voir* Chemins de fer

Betterave à sucre

- Prix de \$16 la tonne, 470
- Pulpe, expéditions, q. (M. Fairweather), 1317
- Récolte de 1965, subventions, 9366, 9901, 9993, 10388, 10639-40
- Récolte de 1966-7, prix de soutien, 3170, 10639-42, 12618
- Paiement provisoire, 10639-41, 10666, 10979, 11055
- Subventions versées depuis 1944, dd. (M. Grégoire), 13890
- Sud de l'Alberta, main-d'oeuvre, pénurie, 4100-1, 4104

Beurre

- Consommation, prime, rétablissement, 14765
- Consommation, statistiques, 10377, 10396
- Destination de la quantité entreposée dans un hangar de Montréal, perte par suite d'un incendie, 5271, 5489-90
- Importations
 - Commission canadienne du lait, prix, 15458
 - Nouvelle-Zélande, q. (M. Laprise), 9023, 11595, 15437
 - Distribution et prix, q. (M. Godin), 12093-4
 - Etiquetage, 11694-5, q. (M. W.M. Howe), 12094
 - Négociations, agent responsable, droits douaniers, etc., q. (M. W.M. Howe), 12094
 - Nouvelle-Zélande et Australie, 9959, 14338
 - Pays étrangers, 8787
 - Permis, 1999-2000, 2002, q. (M. Winkler), 9021
 - Quantité et prix, dd. (M. Laprise), 8125
 - Pénurie, 2066, 3041-5, 10376-8, 10383, 10386, 10388
 - Perte dans un incendie à Saint-Denis-sur-Richelieu, m. (M. Ricard), 4380
 - Prix, hausse, 3046, 3062, 3165
 - Prix de soutien, 3042, 3044, 14344
 - Production, 6656, 6658, 9766, 9959, 10376, 11595, 11752, 15468
 - Production, exportation, consommation, etc., q. (M. Caouette), 4033
 - Voir aussi* Margarine

Beurre et huile de beurre

- Paievements déficitaires, 3359
- Réserves, q. (M. Laprise), 1147-8

Bibliothèque nationale

- Crédits, 10420
- Nom, q. (M. McCleave), 3054

Bibliothèque du Parlement, service de recherches, 6897-901, 9946**Bibliothèque du Parlement (comité mixte)**

- Liste des membres, 865
- Rapport sur certaines revisions de salaires, 3085, m. tendant à l'adoption, 3927, réservée, 10697, m. adoptée, 10747
- Dépôt, 10159

Voir aussi Comités parlementaires - Rapports

Biens transmis par décès, impôt, Voir Impôt sur les biens transmis par décès**Bière**

- Décès attribués à la consommation, à Québec et à Trois-Rivières, 3255-6, 3330-1, 3653-5, 3716
- Taxe d'accise et taxe de vente. *Voir ce titre*

Bigg, M. F. J. (Athabasca)

- Aberfan, école, construction, 9766
- Adresse en réponse, 304-5, 317-20

Bigg, M. F. J. — Suite

- Affaires extérieures, crédits, 893-4
 Affaires indiennes, sous-ministre d'origine indienne, nomination, 318
 Affaires de la jeunesse, ministère, création, 319
 Agriculteurs, prêts bancaires, 14282-3
 Agriculture, crédits, 14348-9
 Agriculture, planification, 6834-5
 Alberta, aide aux agriculteurs, 305, 14348
 Bonnyville, 2290, 2358
 Assurance-frais médicaux (loi), 8700-4, 9032-7, 10568-9, 10573-4, 10766
 Assurance-récolte, 304, 6835-6
 Aviation civile, ministre, nomination, 12319
 Avion Avro Arrow, annulation, 14841, 14843
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14282-3
 Bomarc, ogives nucléaires, accord avec les E.-U., etc., 9879, 9881, 14841-2
 Budget supplémentaire, 12745-8
 Bureaux de poste, construction, 5338
 Centenaire du Canada, ville Saint-Paul, projet, 3783
 Chine communiste, essai nucléaire, 5291
 Chine communiste et Chine nationaliste, reconnaissance et admission à l'ONU, attitude
 des pays de l'Asie, 10279
 Coalitions (enquêtes), 6566-7
 Code criminel, modification visant l'indemnisation des victimes de délits ou de crime,
 6163
 Commerce, achats de produits canadiens, encouragement, 12746
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution; administration, etc.
 (loi), 8461-3
 Commission canadienne du lait (loi), 6834-6
 Commission canadienne des transports, 8166-7
 Conseil privé, crédits, 6565-7
 Consommateurs, bureau, institution, 6566-7
 Crédit agricole, 6836
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires,
 9985, 10003-4
 Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6162-4
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10655-7
 Défense nationale, crédits, 1630
 Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5849-50
 Education, système, uniformisation, 319
 Elections, vote des forces armées, 767, 5412
 Etudiants universitaires, représentation au Parlement, 5412-3
 Fermes familiales, 305, 6834-5, 8461, 8463, 12745
 Forces armées
 Intégration et unification, 9528-31, 9877-81
 Joueurs de cornemuse, nouvelle classification, 12233
 Personnel à l'emploi du service public ou de la GRC, pensions, 1630
 Service obligatoire, 14841, 15111, 15113
 Forces armées, unification (loi), 14840-5, 15109-13
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 14385
 Impôt sur le revenu, paiements hypothécaires, 12746
 Indiens, Commission des réclamations, institution, 318, 12746-7
 Indiens, logement, 12747
 Industries secondaires, développement, manque de capitaux, 13438-9
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3627
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5412-3
 Loi électorale du Canada, limitation des dépenses d'élection (loi), 765-8
 Machines agricoles, prix, coalitions, 6566-7
 Médecins et infirmières, pénurie, formation, etc., 9036-7
 Médicaments, prix, 6566
 National-Canadien, Heinsburg à Frenchman-Butte, construction, 12747-8
 National-Canadien, Spruce-Lake à Frenchman-Butte, abandon, 11844
 Nord canadien et Ressources naturelles (ministère), Grant, M. William, 279
 ONU, force pour le maintien de la paix, 15111
 Opposition, fonctions, 320
 Pacifique-Canadien, services-voyageurs, 8168
 Parcs nationaux, administration, révision, 318-9
 Pénitenciers, détenus, emploi et rémunération, 6163-4
 Pension de vieillesse, 9035-6
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10739-41

- Bigg, M. F.J. - Suite**
 Postes, crédits, 5337-9
 Postes, employés, conditions de travail, 5337
 Président Jonhson des E.-U., voyage en N.-Z., 8863
 Question de Règlement - am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12186
 Recherches médicales, 9036
 Règlement, réforme, 317-8
 Relations industrielles, patronat et salariat, collaboration, 10655-6
 Route conduisant à McMurray, construction, 12748
 Routes, programme national, 8167
 Service public, droit statutaire à la rémunération, 10004
 Service public, négociations collectives (loi), 13180-2
 Service public, pensions, 319
 Service public, syndicalisme, 10656-7
 Subsidés (lois), 9527-31, 9877-81, 9985, 10003-4
 Syndicats, élection des chefs, scrutin secret, 19656-7
 Tarifs-marchandises, Nord de l'Alberta et T. N.-O., tarifs pionniers, 8167-8
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 8166-7, 12185-6, 12319
 Timbres-poste, 5338
 Transports (loi), 8166-8, 11842-5, 12185-6, 12319
 Transports aériens, 8167
 Unité nationale, 304, 15112
 Vietnam, situation, 893-4
- Bilinguisme et biculturalisme**
 Allusions diverses, 7-8, 72-4, 253, 331, 474-5, 616, 2311-2, 6746-7, 7640-3, 7646, 13778, 13785
 "Bouledogue", parti, 11885-6
 Commission royale Laurendeau-Dunton. *Voir ce titre*
 Cowan, M., opinion, 6650-1, 14486
 Deux langues officielles, 6252-4, 7644-5
 Premier ministre, déclaration en Alberta, q. (M. Cowan), 8336
 Hommes politiques, primes, q. (M. Allard), 7745
 Législatures provinciales et cours de justice, 331
 Ottawa, attitude d'un groupe anglo-canadien à un concert, 3785
 Ottawa, école secondaire de langue française. *Voir Ottawa*
 Radio-Canada. *Voir ce titre*
 Reconnaissance par la *Canada Health and Accident Assurance Corporation*, 6712
 Service public. *Voir ce titre*
 Vote de la Fédération libérale du Québec en faveur de l'unilinguisme, 10164, 10341, 12981
- Billets de banque** (\$30,000) trouvés par des enfants, région du Lac Saint-Jean, 5680, 5912-3, 6553-4
- Bills d'intérêt privé**
 C-111. *Bank of Western Canada*. M. J.-T. Richard
 C-239. Compagnie de Téléphone Bell du Canada. M. Honey
 S-4. *Aetna Casualty Company of Canada*. M. A.J.P. Cameron
 S-5. *United Grain Growers Limited*. M. Harkness
 S-6. *Century Insurance Company of Canada* (changement du nom *Pacific Coast Fire Insurance Company*). M. Basford
 S-7. *Evangelistic Tabernacle Incorporated*. M. Stefanson
 S-8. *General Mortgage Service Corporation of Canada*. M. A.J.P. Cameron
 S-10. *Interprovincial Pipe Line Company*. M. Wahn
 S-11. *Income Life Insurance Company of Canada*. M. Macaluso
 S-12. *Income Disability and Reinsurance Company of Canada*. M. Macaluso
 S-13. *Canada Health and Accident Assurance Corporation*. M. A.J.P. Cameron
 S-16. *Bank of British Columbia*. M. Leboe
 S-18. *Canadian Board of Missions of the Church of God*. M. Smallwood
 S-20. Eglise presbytérienne au Canada (bureau de fiducie). M. A.J.P. Cameron
 S-21. *Seaboard Finance Company of Canada*. M. A.J.P. Cameron
 S-24. Guides catholiques du Canada (secteur français). Présenté au Sénat seulement
 S-25. *North West Life Assurance Company*. M. Basford
 S-26. Excelsior, Compagnie d'assurance-vie. M. Stanbury
 S-27. Laurier, Compagnie d'assurance-vie. M. A.J.P. Cameron
 S-28. *Anniversary Life Insurance Company*. M. Fairweather
 S-29. Société internationale d'endocrinologie. M. Harley
 S-30. *League Savings and Mortgage Company*. M. MacEwan
 S-31. Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador. M. Blouin
 S-32. Pacifique-Canadien (Fox Valley-Ingebright Lake). M. Orange
 S-33. *United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces*. M. Coates

Bills d'intérêt privé – Suite

- S-34. Pacifique-Canadien (Didsbury-Harmatton). M. Orange
- S-36. Compagnie des pipe-lines commerciaux pour solides. M. Basford
- S-37. *Mennonite Central Committee (Canada)*. M. Enns
- S-38. *Evangelical Covenant Church of Canada*. M. Rapp
- S-39. *Lutheran Church in America – Canada Section*. M. Winkler
- S-40. Compagnie d'assurance *United Investment* (constitution en corporation). M. Wahn
- S-41. Société des Artisans. M. Gendron
- S-43. Conférence générale de l'Eglise Baptiste du Canada. Présenté au Sénat seulement
- S-44. Compagnie du pont du Richelieu. Présenté au Sénat seulement
- S-52. *Rainbow Pipe Line Corporation*. M. Orange

Bills d'intérêt privé en général (comité)

Liste des membres, 864

Rapports, premier, 2479; deuxième, 7303; troisième, 10916; quatrième, 13704

Bills d'intérêt public

- C-1. Serments d'office (prestation). Premier ministre
- C-2. Justes salaires et heures de travail, modification. Ministre du Travail
- C-3. Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes. Ministre des Finances
- C-4. Crédit au consommateur (réglementation). M. R. Scott
- C-5. Loi électorale du Canada (limitation des dépenses d'élection). M. Brewin
- C-6. Sessions du Parlement (durée). M. Ryan
- C-7. Denrées (exportation). M. Peters
- C-8. Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. M. Howard
- C-9. Code criminel (renvoi sans préavis). M. R. Scott
- C-10. Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965) (Sénat et sénateurs). M. Caouette
- C-11. Stabilisation des prix agricoles (prix du porc et des oeufs). M. Rapp
- C-12. Capitale nationale (comité consultatif de la ceinture verte). M. R.A. Bell
- C-13. Jeunes délinquants, lieux de détention. M. Howard
- C-14. Code criminel (abolition de la peine capitale). M. Byrne
- C-15. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (abolition du Sénat). M. Knowles
- C-16. Divorce (dissolution du mariage), nouveaux motifs. M. Byrne
- C-17. Radiodiffusion (antenne collective). M. Peters
- C-18. Chemins de fer (rapports, copie au Parlement). M. Prittie
- C-19. Mariage (dissolution et annulation). M. Peters
- C-20. Juges (cessation des paiements de pension). M. R.A. Bell
- C-21. Poids et mesures (poids-limite des emballages). M. Orlikow
- C-22. Code criminel (planification de la famille). M. Stanbury
- C-23. Jour du drapeau du Canada. M. Loiselle
- C-24. Petits prêts (annonces). M. Orlikow
- C-25. Immigration (distinction injuste fondée sur la race). M. Brewin
- C-26. Code criminel (dispositifs de sécurité pour les véhicules automobiles). M. Southam
- C-27. Loi électorale du Canada (affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote). M. Basford
- C-28. Indiens, Cour des réclamations. M. Barnett
- C-29. Faillite (cessions des salariés). M. Gilbert
- C-30. Coalitions (enquêtes) (peines minimums, etc.). M. Orlikow
- C-31. Hymne national canadien. M. Allard
- C-32. Service public (autorisation aux fonctionnaires de se livrer à une activité politique) M. W. Scott
- C-33. Code criminel (captation de messages télégraphiques, etc.). M. Orlikow
- C-34. Administration financière (reconnaissance des contributions fédérales). M. Basford
- C-35. Code criminel (interdiction de publier de la littérature haineuse). M. Lewis
- C-36. Tabac (répression de l'usage, abrogation). M. Cowan
- C-37. Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans. M. Knowles
- C-38. Code criminel (loteries provinciales). M. Valade
- C-39. Lettres de change (achats à tempérament). M. Peters
- C-40. Code criminel (réglementation de la natalité). M. Wahn
- C-41. Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965) (lois provinciales sur le mariage et le divorce). M. Prittie
- C-42. Code criminel (loteries provinciales). M. Allard
- C-43. Députés (retraite). M. Basford
- C-44. Mariage (dissolution). M. Basford
- C-45. Code criminel (captation de messages, écoute au moyen d'appareils électroniques, etc.). M. Stanbury
- C-46. Secrétaires parlementaires. M. R.A. Bell

Bills d'intérêt public - Suite

- C-47. Chambre des communes (autonomie en matière de régie intérieure). M. Howard
 C-48. Chemins de fer (responsabilité en matière d'indemnisation du personnel).
 M. Fawcett
 C-49. Code criminel (véhicules à moteur dangereux). M. Wahn
 C-50. Droit du libre accès aux documents (communication de renseignements administra-
 tifs). M. Mather
 C-51. Impôt sur le revenu (travailleurs industriels). M. Howard
 C-52. Sinistres, caisse de secours. M. Herridge
 C-53. Petits prêts (taux d'intérêt). M. Orlikow
 C-54. Hymne national canadien. M. Ryan
 C-55. Mariage (dissolution). M. Stanbury
 C-56. Code criminel (restriction visant la publication des procédures judiciaires).
 M. Lachance
 C-57. Actes de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des
 communes). M. Peters
 C-58. Mariage et divorce. M. Wahn
 C-59. Assurance-chômage (main-d'oeuvre agricole assurable). M. Rapp
 C-60. Immigration (arriération mentale). M. Mather
 C-61. Chemins de fer (circulation gratuite aux citoyens âgés). M. R. Scott
 C-62. Code criminel (atteinte aux droits du public). M. Herridge
 C-63. Service public (bureau d'appel). M. R.A. Bell
 C-64. Code criminel (planification de la famille). M. Basford
 C-65. Lettres de change et intérêt (ventes à tempérament). M. Orlikow
 C-66. Fête de Leifr Eiriksson (célébration). M. Stefanson
 C-67. Mer territoriale et zones de pêche. M. Howard
 C-68. Serments d'allégeance (déclaration solennelle). M. W.D. Howe
 C-69. Transports et chemins de fer (transporteurs par eau de C.-B.). M. Barnett
 C-70. Assurance-chômage (pêcheurs). M. Cashin
 C-71. Code criminel (contrôle des naissances, publicité). M. Prittie
 C-72. Droit du Canada (Commission pour la réforme). M. R.A. Bell
 C-73. Code criminel (abolition de la peine capitale). M. R. Scott
 C-74. Code canadien du travail (normes) (augmentation du salaire horaire minimum).
 M. Knowles
 C-75. Loi électorale du Canada (réduction de l'âge des votants à dix-huit ans).
 M. R. Scott
 C-76. Petits prêts (taux d'intérêt). M. Allard
 C-77. Office national de l'énergie (ouvrages d'irrigation). M. W.H.A. Thomas
 C-78. Indiens (fête nationale). M. Brown
 C-79. Mariage, dissolution et annulation, nouveaux motifs de divorce. M. Byrne
 C-80. Code criminel (outrage au tribunal). M. Cowan
 C-81. Code criminel (logement fourni par la compagnie). M. Orlikow
 C-82. Loi électorale du Canada (publication de résultats de votes d'essai). M. Peters
 C-83. Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants universitaires). M. Hales
 C-84. Code criminel (loteries et jeux de bingo à des fins de charité). M. Gray
 C-85. Loi électorale du Canada (affiliations politiques des candidats sur le bulletin de
 vote). M. Patterson
 C-86. Chemins de fer (moratoires applicables aux abandons d'exploitation). M. Southam
 C-87. Code criminel (conduite en état de capacité affaiblie). M. Mather
 C-88. Tabac (restriction de l'usage). M. Mather
 C-89. Code criminel (pollution de l'eau). M. Stefanson
 C-90. Chemins de fer (abandons d'exploitation). M. W.H.A. Thomas
 C-91. Petites entreprises, camionnage, prêts, M. F.E. Leblanc
 C-92. Intérêt 12 p. (100), M. Allard
 C-93. Fête de sir John A. Macdonald. M. Macquarrie
 C-94. Radio (antenne collective). M. Peters
 C-95. Postes (écrits haineux). M. Orlikow
 C-96. Loi électorale (âge des votants). M. Brown
 C-97. Radiodiffusion (émission d'un caractère politique). M. Harley
 C-98. Loi électorale (vote des étudiants). M. R. Scott
 C-99. Loi électorale (publicité au cours d'une campagne électorale). M. Rynard
 C-100. Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants). M. Deachman
 C-101. Code criminel (sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales).
 M. R. Scott
 C-102. Loi électorale (votants et candidats de dix-huit ans). M. Basford
 C-103. Indiens et Esquimaux (arts et métiers indigènes). M. Howard
 C-104. Immigration (révélation des motifs d'expulsion). M. Brewin
 C-105. Code criminel (aliénation mentale). M. Brewin
 C-106. Code criminel (peine capitale, forme de la sentence). M. Cowan

Bills d'intérêt public - Suite

- C-107. Immigration (malades mentaux). M. Badanai
 C-108. Indemnisation des blessures résultant d'actes criminels. M. Ormiston
 C-109. Pluie artificielle (contrôle et réglementation). M. Peters
 C-110. Code criminel et Libération conditionnelle (modifications relatives à la peine capitale). M. Stanbury
 C-112. Alaska-Yukon (route). M. Thompson
 C-113. Commissaire parlementaire (création du poste). M. Thompson
 C-114. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes). M. Knowles
 C-115. Code criminel (commutation de peine par les autorités provinciales). M. Choquette
 C-116. Subsidés. Ministre des Finances
 C-117. Loi électorale du Canada (affiliation politique des candidats sur le bulletin de vote). M. F.-E. Leblanc
 C-118. Code criminel (délits de fuite). M. Forest
 C-119. Fête du Canada, désignation. M. Forest
 C-120. Peine capitale (abolition). M. Nugent
 C-121. Code criminel (accusation et détention de mineurs). M. Woolliams
 C-122. Médaille du Canada. M. F.-E. Leblanc
 C-123. Code criminel (peine corporelle). M. Choquette
 C-124. Code criminel (tentative de suicide). M. Watson
 C-125. Loteries (Commission nationale au bénéfice des hôpitaux). M. J.H. Horner
 C-126. Remaniement de la carte électorale, étude des oppositions, prolongement du délai. Ministre des Travaux publics
 C-127. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Parlement, motifs de dissolution). M. Aiken
 C-128. Pensions du Canada, régime (extension aux retraités). M. Otto
 C-129. Code criminel (piquets de grève). M. Lewis
 C-130. Tabac (répression de l'usage, avertissement sur les paquets de cigarettes). M. Yanakis
 C-131. Justes méthodes d'emploi (distinction injuste en matière d'âge). M. Saltsman
 C-132. Coalitions (enquêtes), extension aux sports professionnels. M. Basford
 C-133. Divorce (élargissement des motifs). M. McCleave
 C-134. Administration financière (dépenses des sociétés de la Couronne). M. Caouette
 C-135. Pensions du Canada, régime (extension aux ménagères). M. Saltsman
 C-136. Administration financière (commissaire parlementaire à l'administration). M. Thompson
 C-137. Loi électorale du Canada (tenue du scrutin le dimanche). M. F.-E. Leblanc
 C-138. Service public (audition en vertu de la loi sur les enquêtes). M. Lewis
 C-139. Sécurité de la vieillesse (octroi d'un délai). M. Comtois
 C-140. Subsidés. Ministre des Finances
 C-141. Code criminel (cruauté envers l'homme et les animaux). M. Klein
 C-142. Marine marchande (navires canadiens faisant du cabotage). M. Howard
 C-143. Remaniement de la carte électorale (revision des limites des circonscriptions électorales). M. Caouette
 C-144. Bretton-Woods, accords (versement de la souscription par le Canada). Ministre des Finances
 C-145. Pêche commerciale, expansion. Ministre des Pêcheries
 C-146. Territoires du N.-O. (membres élus, indemnités, etc.). Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales
 C-147. Yukon (indemnités, frais de déplacement, etc.). Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales
 C-148. Relations industrielles (différends du travail). M. Allard
 C-149. Conseil des sciences du Canada (institution et attributions). Premier ministre
 C-150. Conseil de recherches (rémunération additionnelle des membres, etc.). Ministre de l'Industrie
 C-151. Aménagement rural (fonds de développement). Ministre des Forêts
 C-152. Aménagement agricole et rural. Ministre des Forêts
 C-153. Aéronautique (installations, commissions d'enquête, etc.). Ministre des Transports
 C-154. Impôt sur le revenu (accord entre le Canada et le Royaume-Uni). Ministre des Finances
 C-155. Code criminel (cruauté envers les animaux, modification de la sentence). M. Mather
 C-156. Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (pouvoirs du président et du Conseil). M. Allard
 C-157. Subsidés. Ministre des Finances
 C-158. Sénat et Chambre des communes (rapports entre un membre du Parlement et un citoyen). M. Herridge

Bills d'intérêt public - Suite

- C-159. Subsidés. Ministre des Finances
 C-160. Juges (nomination de nouveaux juges). Ministre de la Justice
 C-161. Amirauté (nomination de juges adjoints). Ministre de la Justice
 C-162. Pomme McIntosh (fruit national du Canada). M. Harley
 C-163. Corporations canadiennes (présentation de rapports financiers). M. Allard
 C-164. Code criminel (libelle diffamatoire). M. Nesbitt
 C-165. National-Canadien (voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario). Ministre des Transports
 C-166. Code criminel (repris de justice). M. Guay
 C-167. Aliments et drogues (liste des ingrédients). M. Saltsman
 C-168. Code criminel (suppression du pouvoir de la commutation de la peine de mort). M. Choquette
 C-169. Coalitions (enquêtes) et Code criminel (moratoire des pêcheries en C.-B.). Président du Conseil privé
 C-170. Service public (négociations collectives). Premier ministre
 C-171. Crédit agricole (capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société). Ministre de l'Agriculture
 C-172. Libération conditionnelle de détenus (pouvoir de commutation d'une sentence de mort). M. Choquette
 C-173. Coalitions, enquêtes (augmentation des prix). M. Saltsman
 C-174. Compagnie des jeunes Canadiens (création). Premier ministre
 C-175. Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle). M. Howard
 C-176. Code criminel (aliénation mentale lors du procès). M. Munro
 C-177. Commission consultative intergouvernementale. M. Mongrain
 C-178. Organisation du gouvernement (institution de nouveaux ministères). Premier ministre
 C-179. Code criminel (personnes tenues d'assister à l'exécution). M. Klein
 C-180. Code criminel (châtiment du meurtre). M. Klein
 C-181. Service public (emploi). Premier ministre
 C-182. Administration financière (fonctions du Conseil du Trésor relatives aux négociations collectives). Premier ministre
 C-183. Loi électorale du Canada (qualités requises des votants et des électeurs). M. Stanbury
 C-184. Code criminel (droit de constitution d'avocat). M. Choquette
 C-185. Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29. Premier ministre
 C-186. Formation technique et professionnelle (allocations aux apprentis). Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
 C-187. Assistance à l'agriculture des Prairies (pertes causées par la grêle). M. Woolliams
 C-188. Enquêtes (publication d'éléments de preuve). M. Brewin
 C-189. Subsidés. Ministre des Finances
 C-190. Banque du Canada (politique monétaire et réserves en caisse). Ministre des Finances
 C-191. Acte de l'Amérique du Nord britannique (déclaration canadienne des droits). M. Badanai
 C-192. Code criminel (destruction des dossiers judiciaires). M. Tolmie
 C-193. Pensions (corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada). Ministre du Revenu national
 C-194. Centre national des Arts. Secrétaire d'Etat
 C-195. Code criminel (sécurité des pneumatiques). M. Mather
 C-196. Droits de l'homme (déclaration canadienne). M. Thompson
 C-197. Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. Ministre des Finances
 C-198. Taxe d'accise (modification). Ministre des Finances
 C-199. Santé, caisse d'assistance. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 C-200. Tarif des douanes (modification). Ministre des Finances
 C-201. Cour de l'Echiquier (suppression des timbres fiscaux). Ministre de la Justice
 C-202. Protection des eaux navigables (prévention de la pollution). M. Basford
 C-203. Indiens (modifications relatives aux boissons alcooliques). M. Reid
 C-204. Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne. Secrétaire d'Etat
 C-205. Commission canadienne du lait. Ministre de l'Agriculture
 C-206. Protection des eaux navigables (enlèvement du pont sur tréteaux de Kitsilano). M. Basford
 C-207. Assistance publique, régime. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 C-208. Assurance-récolte (contribution fédérale, extension des dispositions, etc.). Ministre de l'Agriculture
 C-209. Code criminel (profanation du drapeau national du Canada). M. Laflamme

Bills d'intérêt public - Suite

- C-210. Chemins de fer Nationaux (région du lac Stall à Guemsey). Ministre des Transports
 C-211. Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert. Ministre des Finances
- C-212. Grains du Canada (délivrance de permis aux éleveurs dits *off-track*). M. J.H. Homer
 C-213. Office d'expansion économique de la région atlantique (fonds disponible, extension des pouvoirs, etc.). Ministre des Transports
- C-214. Code criminel (usage des armes à feu). M. F.E. Leblanc
 C-215. Saint-Laurent (ports), débardeurs (conditions de travail). Ministre du Travail
 C-216. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
 C-217. Code criminel (publication des ingrédients des remèdes-miracles). M. Klein
 C-218. Commission de l'alimentation des animaux de ferme (institution, administration, etc.). Ministre des Forêts
- C-219. Code criminel (mauvais traitements infligés à un enfant). M. Irvine
 C-220. Immigration (Commission d'appel). Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
 C-221. Pensions (normes des prestations). Ministre des Finances
 C-222. Banques (revision décennale et prolongation des chartes). Ministre des Finances
 C-223. Banques d'épargne du Québec (revision décennale et prolongation des chartes). Ministre des Finances
- C-224. Subsidés. Ministre du Revenu national
 C-225. Fête du Canada (célébration). M. Gray
 C-226. Subsidés. Ministre du Revenu national
 C-227. Assurance-frais médicaux. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 C-228. Code criminel (communications téléphoniques harcelantes). M. Mather
 C-229. Chemins de fer Nationaux (financement et garantie). Ministre des Finances
 C-230. Chemins de fer, disposition visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier. Premier ministre
- C-231. Transports. Ministre des Transports
 C-232. Cour suprême (paiement des frais). M. Herridge
 C-233. Code criminel (détention préventive). M. Orlikow
 C-234. Code criminel, timbres-primés. M. Klein
 C-235. Code criminel, coupons à prime. M. Howard
 C-236. Acte de l'Amérique du Nord britannique (nomination des juges). M. Stanbury
 C-237. Cour suprême (fonctions extra-judiciaires des juges). M. R.A. Bell
 C-238. Télévision (liberté de choix du téléspectateur). M. McCleave
 C-240. Code criminel (maîtrise d'un véhicule à moteur). M. Nesbitt
 C-241. Habitation, prêts, modifications. Ministre du Travail
 C-242. Produits domestiques dangereux (étiquetage). M. W.D. Howe
 C-243. Forces armées (unification). Ministre de la Défense nationale
 C-244. Service public (droit statutaire à la rémunération). M. R.A. Bell
 C-245. Subsidés. Ministre des Finances
 C-246. Consommateurs, protection. Mme MacInnis
 C-247. Fête du Dominion, célébration, report au 1er juillet. M. Isabelle
 C-248. Subsidés. Ministre des Finances
 C-249. Code criminel (régime du cautionnement, réforme). M. Mather
 C-250. Poids et prix des denrées. M. P. Asselin
 C-251. Pension de vieillesse. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 C-252. Recherche et développement scientifiques (subventions). Ministre de l'Industrie
 C-253. Assurance des crédits à l'exportation (modification). Ministre du Commerce
 C-254. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 C-255. Code canadien du travail (normes) (procédé honnête). M. Howard
 C-256. Aliments et drogues (inclusion des savons, détersifs, produits d'entretien, etc.). M. Allmand
- C-257. Mentions d'adhésion aux bills. M. Caouette
 C-258. Radiodiffusion (appareils récepteurs de télévision). M. Prittie
 C-259. Impôt sur le revenu, modification. Ministre des Finances
 C-260. Société canadienne de développement (garantie visant l'achat d'actions agréées). M. Otto
- C-261. Société d'assurance-dépôts. Ministre des Finances
 C-262. Juges, désignation de nouveaux juges de comté. Ministre de la Justice
 C-263. Code criminel (clauses en petits caractères). M. Mather
 C-264. Divorce, dissolution du mariage (nouveau principe). M. Brewin
 C-265. Gouverneur général (pension de retraite). Premier ministre
 C-266. Traitements fixés par statut (revision). Président du Conseil du Trésor
 C-267. Juges (émoluments, allocations de déplacement, etc.). Ministre de la Justice
 C-268. Taxe d'accise et pension de vieillesse (modification). Ministre des Finances
 C-269. Code criminel (usage des appareils d'écoute, restriction). M. Mather
 C-270. Petites entreprises, élargissement des dispositions. Ministre des Finances
 C-271. Subsidés. Ministre du Revenu national

Bills d'intérêt public - Suite

- C-272. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (modification concernant les élections). M. R.A. Bell
- C-273. Droits de l'homme (sauvegarde du droit à la vie privée). M. Herridge
- C-274. Aménagement rural (fonds de développement, modification). Ministre des Forêts et du Développement rural
- C-275. Corporations canadiennes (modifications explicatives). Registraire général du Canada
- C-276. Preuve au Canada (déclarations incriminant leurs auteurs). M. Orlikow
- C-277. Relations fédérales-provinciales (arrangements fiscaux). Ministre des Finances
- C-278. Formation technique et professionnelle (adultes). Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
- C-279. Commission canadienne du blé (modification). Ministre du Commerce
- C-280. Impôt sur le revenu (remboursement de 5 p. 100, suppression). Ministre des Finances
- C-281. Pêcheries (interdiction de chasser le phoque). M. Howard
- C-282. Subsides. Ministre de Revenu national
- C-283. Subsides. Ministre du Revenu national
- C-284. Code canadien du travail (normes) (avis de paiement aux employés congédiés ou mis en disponibilité). M. Knowles
- C-285. Code canadien du travail (normes) (établissement d'un neuvième jour férié légal payé). M. Knowles
- C-286. Cour suprême (jugements, rédaction bilingue). M. Caouette
- C-287. Radiodiffusion (publicité relative à la cigarette). M. Mather
- C-288. Corporations de la Couronne (modification). M. R. Langlois
- C-289. Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants). M. Roxburgh
- C-290. Pollution de l'air (assistance à divers organismes). M. Haidasz
- C-291. Code criminel (désordre au Parlement). M. Caouette
- C-292. Produits pharmaceutiques (traitement des toxicomanes). M. Klein
- C-293. Subsides. Ministre des Finances
- S-2. Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa. Ministre des Transports
- S-9. Interprétation (revision et codification). Ministre de la Justice
- S-14. Lettres de change (paiement de chèques les jours non-juridiques). Ministre des Finances
- S-15. Pont de Milltown. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
- S-17. Faillites (suppression des abus et amortissement des dettes). Ministre de la Justice
- S-19. Divorce, loi de 1966 (nouveaux motifs). Présenté au Sénat seulement
- S-23. Licences d'exportation et d'importation (prolongation). Ministre du Commerce
- S-35. Code canadien du travail (sécurité). Ministre du Travail
- S-42. Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967. M. Drury
- S-45. Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan. Ministre des Mines et des Relevés techniques
- S-46. Frontière entre la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest. Ministre des Mines et des Relevés techniques
- S-47. Frontière entre le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. Ministre des Mines et des Relevés techniques
- S-48. Arpentage des terres du Canada (modifications). Ministre des Mines et des Relevés techniques
- S-49. Code criminel (propagande haineuse). Présenté au Sénat seulement
- S-50. Forces armées de pays étrangers présentes au Canada. Ministre de la Défense nationale
- S-51. Corporations canadiennes (modification). Registraire général du Canada
- S-53. Banques et banques d'épargne du Québec. Ministre des Finances
- S-54. Code canadien du travail (normes) (congé des débardeurs, etc.). Ministre du Travail
- S-55. Services postaux réguliers (interruption). M. Cardin
- S-56. Impôt sur le revenu (conventions entre le Canada et divers pays). Ministre du Revenu national
- S-57. Musées nationaux. Secrétaire d'Etat
- S-58. Téléférériques interprovinciaux et internationaux (réglementation). Ministre des Transports
- S-59. Citoyenneté canadienne (conditions de résidence, tribunal d'appel, etc.). Secrétaire d'Etat

Blé. Voir Céréales

Blouin, M. Gustave (Saguenay)

Assurance-chômage, Rivière-au-Tonnerre, travailleurs aux chantiers d'hiver, 2710, 2753
Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 10960-1, 10963-4, 14890-1

Blouin, M. Gustave — Suite

- Labrador, route vers les chutes Churchill, q., 10973
- Manicouagan et Gagnon, routes d'accès aux forêts, construction, q., 6292
- Radio-Canada, *Sel de la semaine*, q., 12226
- Radio-Canada, télévision, extension sur la Côte Nord du Bas-Saint-Laurent, 10269-70
- Remaniement de la carte électorale, Saguenay, changement de nom en celui de Manicouagan, 4405
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 12457
- Sept-Iles, institut de technologie, q., 5817
- Sept-Iles, port de mer, perspectives d'expansion, étude, 15039
- Sept-Iles, port de mer, trafic-marchandises, 1178-9
- Sept-Iles et Baie Comeau, ports, droits de quaiage, q., 6441
- Sept-Iles et Blanc-Sablon, contrat postal, q., 956
- Sept-Iles et Blanc Sablon, transbordeurs, 1178
- Transports, crédits, 1177-9

Bois

- Bois de corde, expéditions vers les E.-U., q. (M. Reid), 11451
- Petites coupeuses destinées à mettre en copeaux le bois de rebuts, 5885
- Prix, 2451, 2977

Bois de pâte et papier

- Cèdre suranné de la C.-B., utilisation, recherches, 5134
- Copeaux, utilisation, 5885, 5897
- Elk-Lake, 1766
- Expéditions aux E.-U., accord de libre-échange, 2969-71
- Institut canadien de recherches, laboratoire de Pointe-Claire, annexe, 1765, 5141-2
- Nouvelle-Ecosse, exportations, installations, m. (M. Cashin) documents, 2772
- Papier-journal, exportations, 1746
- Pollution des eaux. *Voir ce titre*
- Port Alice, 1766
- Prince-Rupert, usine, 11571, 11573
- Production et exportations, q. (M. Faulkner), 4231
- Québec (province), usines, travail le dimanche, 4071
- Usines, construction, 4001-2, 5238-9
- Prêts, 10325

Boissons alcooliques

- Taxe de vente, 6080
- Vente, revenus, q. (M. Mather), 3046-7, 4826-7

Bolivie, prêt consenti par le Canada, 10048, 10226, 10274, 10320-1, q. (M. Latulippe), 10700**Bomarc**. *Voir* Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada**Bons-primés**. *Voir* Timbres-primés**Bons du Trésor**

- Intérêt, 1070, 1156, q. (M. Monteith), 1864-5, 3728
- Rendement, baisse, 14057

Borden, sir Robert, dénomination de la Bibliothèque nationale ou du nouveau parc en N.-E., q. (M. McCleave), 3054**Boulangier, M. Prosper** (Mercier)

- Allusions à M. Boulangier, 13044, 13047
- Défense nationale (ministère), correspondance, déclaration du colonel Jackson, 815-6
- Exposition universelle de 1967, inondations, 871
- Grégoire, M., jours de séances à la Chambre après son adhésion au mouvement séparatiste, 12158
- Pointe-aux-Trembles, inondations, 712
- Question de privilège — déclaration de M. Grégoire relative aux députés de la région de Montréal, 12219

"Bouledogue" (parti). *Voir* Bilinguisme**Bourreau officiel**. *Voir* Peine capitale**Bourses canadiennes et valeurs**. *Voir* Valeurs mobilières et titres**Bourses d'études et d'entretien**

- Canadiens bénéficiaires de bourses des E.-U., serment d'allégeance, 15040, 15184-5
- Candidats insuffisants, 6613, 6618
- Etudiants dans le domaine de la flore et de la faune, 10083
- Etudiants fréquentant des universités hors de leur province, 12875
- Ontario, programme, 8794, 8892-3
- Programme fédéral, 65, 147, 258, 270, 450, 5810, 5862, 5995, 6056, 6309-11, 6317-8, 6619-20, 6795-6, 7146, 7878-9, 8831, 8894, 9570, 10668, 11671
- Application, délai, 8217, 8221, 8240, 8256-7, 8268, 8274, 8281, 8294, 8301, 8303, 12969, 13005, 13061, 13116, 13126

Bow (rivière), pollution des eaux, 2861

Bower, M. John O. (Shelburne-Yarmouth-Clare)

- Affaires extérieures, crédits, 737-8
- ARC, pilotes, postes au sol, q., 7868
- Budget, 4161-3
- Cape Sable Island, quai, construction, q., 1860, 8984, q., 9440, 14387
- Clark's Harbour, édifice fédéral, rénovation, q., 9440
- Comeau, J.-Willie, feu le sénateur, remplacement, 435
- Conférences fédérales-provinciales, nombre depuis 1939, dd., 5265
- Droits miniers sous-marins, conférence fédérale-provinciale, m., 1540-2
- Eaux territoriales, limite de douze milles, 4291-2, 8984
- Forces armées, officiers, mise à la retraite prématurément, q., 7616
- Forces armées, unification (loi), 15062-4
- Impôt sur les biens transmis par décès, q., 11659
- Impôt sur le revenu provenant de l'impôt de 1 p.100, q., 11659
- Installations frigorifiques, pêcheries, 4291-2
- Kejimikujik, parc national, agrandissement, 4163
- Lockeport, canalisation d'adduction d'eau salée, q., 2928, 8984
- Marine royale, destroyers d'escorte, q., 7868
- Meteghan, quai, construction, q., 1660, 8984
- Navigation, Yarmouth, bateau-phare, 14389
- OEA, adhésion du Canada, 737-8
- OTAN, division canadienne d'urgence, disponibilité, q., 7868
- Pêche commerciale, expansion (loi), 4289-92
- Pêcheries, crédits, 8983-4
- Pêcheries, quais, amélioration, 8984, 14387
- Provinces de l'Atlantique, revenu personnel par rapport aux autres provinces, 1541
- Régions de marasme, entreprises de la N.-E., lettres assurant les projets, q., 4048
- Routes d'accès aux ressources, 4163
- Sandford, gardien de phare, q., 12670
- Sénat, N.-E., Acadiens de langue française, représentation, 11305, 15290
- Sénat, N.-E., représentation, 6480
- Shelburne-Yarmouth-Clare (circonscription), 4162-3
- Sport amateur, N.-E., subventions, q., 14020
- Système métrique, établissement, mesure législative, 15186
- Train de la Confédération, q., 13206-7
- Transbordeurs, N.-E. et E.-U., 3787, q., 4062, 4163, 13432, 13549-50, 14390, 14705
- Transports (loi), 12141, 12143-4
- Transports aériens, N.-E. et E.-U., avions D-9, 4163
- Vison, élevage en N.-E., effet des avions à réaction, 3619
- Yarmouth, aéroport, amélioration, 4163, 14391

Brand, M. Lewis M. (Saskatoon)

- Aéroports, instruments d'atterrissage, mise à la disposition des pilotes privés, 1399
- Agriculture, crédits, 10394-5
- Air-Canada, DC-9, service, 1357, 1388
- Air-Canada, employés non en grève, salaire, 9844
- Anciens combattants, veuves, pensions, 1514, q., 2277
- ARC, pilotes, retraite volontaire, q., 1146, 1490
- ARC, Saskatoon, cession d'avions à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, dd., 11297
- Arriérés mentaux, ateliers protégés, q., 1499, 6428-9, 10331-2
- Assistance publique, régime (loi), 6426-9
- Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 10394
- Assurance-frais médicaux, 2370-1, 2375-6, 6729-31
- Assurance-frais médicaux (loi), 7581-6, 8820-6, 8913-6, 10466, 10516-7, 10528-30, 10535-6, 10543, 10559-60, 10605, 10764, 10772, 10877-8
- Assurance-santé, Saskatchewan, programme, 2370-1, 2375-6, 7582-4, 8820-3
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 12903
- Aveugles, réadaptation, aide fédérale, 10332
- Boursiers d'études des E.-U., Canadiens bénéficiaires, serment d'allégeance, 15040
- Budget, 4004-7
 - Date de présentation, 10116
 - Budget supplémentaire, 12903-6
- Centenaire du Canada, médailles, q., 15498
- Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, 2863, 4070, 9479
- Chambre des communes, employés de la catégorie B, traitement, relèvement, 6936
- Chambre des communes, programme de stages, établissement, m. (M. Hales), 6900-1
- Churchill (port), 10395
- CIA des E.-U., agissements au Canada, q., 7749
- Collèges de vétérinaires, aide fédérale, 10023

Brand, M. Lewis M. — Suite

- Colline du Parlement, tunnel, construction, q., 9302
 Colza et huile de colza, tarifs-marchandises, 10394-5
 Comités, régime, 11725-7
 Commission canadienne du lait (loi), 6836-7
 Commission sur les impôts, rapport, 8378, 9306
 Prédiction de M. Vineberg, 12235
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 13134
 Conférence fédérale-provinciale, tenue à Victoria, ordre du jour, 5608; 5746, 5861
 Conseil consultatif sur la santé et le sport amateur, rapport annuel, 10332-3, 10444, 10754
 Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10022-6
 Conseil de la recherche médicale, subventions, qq., 4037
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, avions de l'ARC à Saskatoon, q., 10109
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, immeubles du camp Wainwright, vente, dd., 15521
 Défense nationale (ministère), crédits, 1490-1
 Défense nationale (ministère), immeuble, coût, 10025, 10028
 Députés, adjoints, nomination, 6901
 Drogues et narcotiques, vente, contrôle, 10332
 Education, histoire du Canada, enseignement, 12904
 Énergie atomique, usine d'eau lourde, q., 1146
 Film (industrie), caméramen, syndicat autonome canadien, formation, 12647-8
 Forces armées, médecins et dentistes, solde, q., 14329
 Forces armées, retraite volontaire, 1490-1
 Forces armées, unification (loi), 14882-5, 14893-4
 Fort-Churchill, Association récréative, q., 952, q., 2921-2
 Fort-Churchill, complexe, q., 2763
 Habitation, personnes âgées, 6427-8
 Habitation, Regina et Saskatoon, construction par la *G. Barker Construction Ltd.*, qq., 4054-6
 Habitation (prêts), fonds hypothécaires, pénurie, 4929, 5011
 Habitation (prêts), intérêt, taux, 10395
 Hockey, joute entre députés et courriéristes parlementaires, 13108
 Hôpitaux, salles de réveil et personnel compétent, 5606
 Hôpitaux, subvention par lit, 10331
 Hygiène mentale (Division), 13712, q., 14545
 Impôt sur les biens transmis par décès, agriculteurs, 10395
 Impôt sur le revenu, M. John C. Doyle, poursuites, q., 6441
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3623
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Saskatchewan, service additionnel, 9371, 9844
 Main d'oeuvre (ministère), instances de la *Manpower Service Ltd.*, 5508, q., 6294
 Mausolée des Cris des plaines, 1077, dd., 1320, 2940, 3336, 5824, 6377
 Médecins, pénurie, etc., 4004-7, 6385-7, 7581-5, 8821-2, 8915-6
 Médicaments, taxe de vente, 12903
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), q., 631
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6427, 6429, 10943
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10940-6
 Pétrole et gaz, permis d'exploitation, q., 4230
 Poulets de grill, production, 10394
 Produits agricoles, campagne commerciale, 10394
 Produits pharmaceutiques, services d'achat du ministère des Affaires des anciens combattants, transfert, q., 4053
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 2940, 7015, 10238, 10807, 15085
 Question de privilège — mise en doute d'une décision de l'Orateur, 2560
 Questions de Règlement — commentaires sur une décision de l'Orateur, 2590; discussion sur l'art. 2 d'un bill, 10601; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 15224
 Radio-Canada
 Cachets versés à certains députés ou ministres, qq., 11120-1
 Haggan, M. Reeves, démission, 7386
 Rapport Sheppard, 8443, 11302-3
 Réseau national bilingue, 7270
 Saskatoon, station de télévision, 314, 1075
 Télévision, parties de hockey, choix de la *Maclaren Advertising*, 14828
This Hour Has Seven Days, 4934
Viewpoint, dd., 8340
 Recherches médicales, 6731-2, 8822-5, 8914-5, 10022-6

Brand, M. Lewis M. - Suite

- Reins artificiels pour la dialyse, pénurie, 12903
- Revenus fédéraux bruts, 1951-65, q., 10972
- Route, Goose Bay au golfe Saint-Laurent, q., 5673, m. documents, 6136, q., 8323
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6385-7, 6729-32, 6919-20
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2369-71, 2375-6, 10330-3
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2611
- Service public, Andrunyk, M. B., démission, q., 2638
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6648-9, 12645-8, 12651, 12656
- Sports et aptitude physique, subventions, etc., 10332-3
- Télévision, football, parties éliminatoires en Saskatchewan, 9370
- Télévision, permis, blocage, 7188
- Timbre-poste commémoratif, Mackenzie, Dr. Robert Tait, 12905-6
- Transports, crédits, 1388, 1399
- Transports (loi), 11725-7
- Transports aériens, Regina-Saskatoon, 1589
- Unité nationale et identité canadienne, 12904-5
- Vietnam, situation, 377, 3985, 7310, 7540, 12904-5
- Wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 9305

Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi) - C-144.

Ministre des Finances

- rés., 36, 2741-51; 1re l., 2751; 2e l., 2903-5; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 4920-1; 3e l., 4821; S.R., 5061

Brevets, droits d'auteur et marques de commerce

- Brevets enregistrés au Canada, reconnaissance dans le monde entier, 5475
- Brevets étrangers, coût d'achat, etc., dd. (M. Ormiston), 3946
- Brevets sur les produits pharmaceutiques. *Voir Produits pharmaceutiques*
- Demandes, répercussions de l'interruption des services postaux, 13510-3
- Demandes en souffrance, q. (M. Woolliams), 13619
- Dispositions relatives à la fabrication, loi américaine, 6559
- Droits d'auteur, abus par le truchement des machines à photocopier, 6558-9, 6568
- Editeurs canadiens et imprimeurs, loi américaine, 8790
- Fabricants de produits pharmaceutiques, licences de brevets. *Voir Produits pharmaceutiques*
- Juridiction du Registraire général. *Voir Registraire général*
- Marques et symboles officiels de la Compagnie de l'exposition universelle de 1967, protection, 7648-9
- Politique, coordination avec la politique économique, 5689
- Usagers inscrits, concurrence, 5689

Brewin, M. F. A. (Greenwood)

- Adresse en réponse, 200-3
- Affaires extérieures, crédits, 655-8, 10286-90
- Agriculture, crédits, 2078
- Antilles, défense, installation de personnel militaire canadien, 6779
- ARC, avions français, achat, q., 5493
- ARC, CF-104, 2984
- Armes atomiques, prolifération, prévention, 657-8, 1946, 11283
- Assistance publique, régime (loi), 7095-8
- Assurance-frais médicaux (loi), 8734-8
- Automobile (industrie), *McKinnon Industries* de St. Catharines, prestations d'aide de transition, 8138
- Banques et opérations bancaires, institutions parabancaires, 11678-80
- Céréales, vente à la Chine, 10288
- Chambre des communes, amendements de l'opposition et votes de défiance, 203
- Chambre des communes, horloges, inexactitude, 7088
- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7909, 7955, 7971-2, 7980-1
- Chemins de fer, itinéraires directs, rapport Freedman, 1154
- Chine communiste, influence dans le Sud-est asiatique, répression, 202
- Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 9999, 10045, 10286-8
- Chine nationaliste, régime de Formose, reconnaissance, 9999, 10045, 10287
- Chypre, contingent canadien, 11459
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2322-4
- Code criminel, aliénation mentale (loi), 141
- Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2196
- Comités, témoins, dépositions, 9356
- Commissaire parlementaire, nomination, 2461

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Brewin, M. F.A. — Suite

- Commissions royales d'enquête, 6557-8
- Commonwealth, Cour d'appel, 4994
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6266-8
- Conférence des ministres de la Justice du Commonwealth, 4994
- Conférences fédérales-provinciales, 202
- Conseil privé, crédits, 6557-9
- Consommation, création d'un ministère, 5698-9
- Constitution, art. 91, juridiction fédérale en matière de faillites et d'insolvabilité, 10112-3
- Constitution, modification
 - Comité parlementaire, 200-2, 373, 6609-10, 6793, 6998-9, 11360, 14547
 - Correspondance entre MM. Pearson et Lesage, 2199
 - Discours du président du Conseil privé, 144
- Cour de l'Echiquier, suppression des timbres fiscaux (loi), 6942
- Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6164-6
- Crime organisé, 2653, 4909
- Défense (comité), témoignages, 9855
- Défense nationale, budget principal des dépenses de 1967-8, présentation, 13959
- Défense nationale, crédits, 1467-70, 1593
 - Etude par un comité, 15370
- Députés, privilèges, 4502, 4592
- Désarmement, conférence de Genève, reconvoction, 13278
- Divorce, dissolution du mariage, nouveau principe (loi), 12155-6
 - Renvoi au comité, m. adoptée, 13471-2
- Droits d'auteur, abus par le truchement de duplicateurs, 6558-9
- Droits de l'homme, dispositions du traité de l'OTAN, 13424
- Droits de l'homme, incorporation à la constitution, 12102
- Ecoles pour enfants d'immigrants, Toronto, fermeture, 11693, 11755, 12150-1
- Economie nationale, disparités régionales, 6144-6
- Elections, dépenses, rapport du comité, 2355-6, 5608
 - Recommandations, incorporation dans un avant-projet de loi et étude par un comité, 8608, 14762
- Enquêtes, publication d'éléments de preuve (loi), 5599
- Espionnage, Spencer, M., 1921
- Faillites
 - Comité d'étude, 1155
 - Enquête, ressort provincial, 1723-4
 - Enquête, service spécial, institution, 1721, 1723
 - Immobilisme du ministère de la Justice, 1720-4
 - Juridiction du Registraire général, 4911, 5481
 - Loi, modification, 280, 5481
 - Lutte du Québec, blâme de M. Kierans à l'égard du ministère de la Justice, 1722-3
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6503-5, 6512-3
- Forces armées, force mobile spéciale, 1469-70, 2876-7, 12547-9, 14445, 14448, 14525, 14731-2
- Forces armées, intégration et unification, 8053-4, 8440-1, 9356-7
 - Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, m. (M. Nugent), 8569-70, 9356
- Forces armées, relations extérieures ou publicité, personnel, q., 782
- Forces armées, unification (loi), 12545-9, 14445-9, 14731-5, 14789, 14927, 15203, 15243, 15258
- Formation technique et professionnelle, 15180
- Gérontologie, comité sénatorial, rapport, 1441
- Gouvernement, changement sans dissolution du Parlement et sans élections après un vote de défiance, 203
- GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4579-80, 4592
- GRC, juridiction, transfert, 4910, 5480-1, 5521-2
- GRC, McClellan, M., déclaration au sujet de la demande du premier ministre concernant les députés, 4502
- GRC, utilisation comme force politique, 4590-1
- Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10240-1
- Immigration
 - Discrimination, 7378-9, 8653-4
 - Expulsions, motifs, révélation, 13365-6, 13635-6
 - Livre blanc, 20-21, 2324, 4107, 7379, 8059, 8653-4, 12151
 - Loi, modification, 2323-4, 7379
 - Parrainage, 2808-9, 2853, 8653
 - Pays situés derrière le rideau de fer, 9999

Brewin, M. F. A. — Suite

Immigration — Suite

- Rapport Sedgwick, 2324, 2808-9, 2853
Tokyo, bureau, q., 785
Tribunal d'appel, 7379, 8654
Visiteurs désirant demeurer au Canada, 2323-4, 4107, 6478, 6930-1, 7379
Immigration, Commission d'appel (loi), 13347-53, 13357, 13362, 13365-6, 13375-7, 13633, 13635-6
Immigration, distinction injuste fondée sur la race (loi), 139
Immigration, révélation des motifs d'expulsion (loi), 141
Impôt sur le revenu
Déductions, contributions aux caisses électorales, 9850
H. J. O'Connell Limited, q., 11811
Plus-value de capitaux, 7096
Prélèvement au titre de la pension de vieillesse, 6145
Remboursements, retard, 4833
Impôt sur le revenu, modification (loi), 6144-6
Inde, famine, aide du Canada, 2195-6
Inflation, 6144
Justice, crédits, 1720-4, 1921, 2212
Justice, droits constitutionnels, établissement d'une Division, 4910
Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R. A. Bell), 1392-4
Loi électorale du Canada, limitation des dépenses d'élection (loi), 138, 759-63
Martin, l'hon. Paul, voyage en Europe, 9999-10000, 10288
Maunder, David, poursuites, accusation, etc., 2359-62
Mercantile Bank, révision de la loi sur les banques, répercussions, 10663
National-Canadien, impôts municipaux, 12525
NORAD, escadron aérien canadien, 1469, 14446
NORAD, missiles antibalistiques, système, 14487, 14791
Obstruction, 7097
Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6878-80
Office de stabilisation des prix agricoles, correspondance avec W. J. Lafave et Fils Limitée de Montréal, 2078
ONU, nouvelle initiative prise par l'hon. Paul Martin au nom du gouvernement, 10290
ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1467, 1470, 12548, 14445-6
ONU, raffermissement, 9999
Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4909-11, 5433, 5480-2, 5521-2, 5698-9
OTAN
Armes atomiques, comité de planification, 14703
Armes atomiques, engagements du Canada, 1468-9, 1593-4, 2648, 2876-7, 11283
France, attitude, 2648, 2860
Participation du Canada, 4152, 14445-6, 14449, 14731-5, 14789
Relations Est-Ouest, amélioration, 6238
Réunion du Conseil à Bruxelles, 6237-8
Réunion ministérielle à Paris, 11282-3
Troupes canadiennes, 8661, 8723-4, 11283, 12546-8, 13624, 13692-3, 14446, 14568
Troupes canadiennes en France, 2860, 2876-7, 6059
Peine capitale, abolition, 6165
M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3074-8
Pension de vieillesse, \$100 par mois, 203, 7095-8
Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9008
Pétrole, importations à des prix dérisoires, 5171
Portugal, prisonniers politiques, 13007, 13423-4
Postes, courrier de l'ex-coroner, Dr Shulman, 14828
Produits pharmaceutiques, traitement des toxicomanes (loi), 15178
Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6778-9
Provinces de l'Atlantique, migration négative, 6779
Provinces de l'Atlantique, situation économique, aide fédérale, 6144-6, 6878-9
Prudential Finance Corporation, faillite, m. (M. C. Cameron), 10112-3, 11222-3
Questions inscrites au *Feuilleton*, 11664
Questions de Règlement — imputation de motifs, 2223; différence entre une commission royale et une enquête judiciaire, 4579; discussion à la Chambre d'un sujet différent de celui à l'étude, 4579-80; am. proposant une mesure législative, 7032-4; discussion de la 1re et de la 2e l. d'un bill le même jour, 7770; am. n'élargissant

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Brewin, M. F.A. – Suite

- Questions de Règlement – Suite
 - pas la portée de la rés., 10483; prétendue question de privilège, 13959; lecture d'articles de journaux, 14463
- Radio-activité, abris, système, 14791
- Régions désignées, développement régional, 6778–9
- Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 6144–5
- Registraire général, fonctions, 4910–1
- Règlement de la Chambre, modification, comité d'étude, 13500
- Remaniement de la carte électorale, Ontario, oppositions au rapport de la Commission, 4462–3
- Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 4844
- Rhodésie, embargo sur les importations et les exportations, 10289–90, 11358
- Rhodésie, pétrole, transport par un navire grec, 3856
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2562–4
- Société d'assurance-dépôts (loi), 11677–80
- Solliciteur général, fonctions, 4910–1
- Subsides (lois), 7477–80, 9353–7
- Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1010–2
- Transports, crédits, 1010–2
- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2709–10, 2986, 3076–7, 4304, 15522
- Union soviétique, échanges culturels avec le Canada, 9999
- Unité nationale, 200
- Vietnam, 202–3, 432, 655–7, 961, 1073, 4622, 5510, 6679, 7081, 7477–83, 7624, 9999, 10288–90, 11157, 13070, 14416, 14420, 14483

Brise-glace, utilisation. Voir Saguenay (rivière); Saint-Laurent (fleuve)**British Mortgage Corporation, faillite, 10892****British Mortgage and Trust Co., fiasco, 286, 1714, 4188, 7315, 7329****Brown, M. James E. (Brantford)**

- Adresse en réponse, 245–9
- Allusions à M. Brown, 242–3, 11024, 11032–3
- Anciens combattants, pensions et allocations, 14486
- Assistance publique, 248
 - Brantford, demandes, refus d'examen, 8789, 9114–5
 - Partage des frais avec les provinces, 6433
- Assistance publique, régime (loi), 7094–5
- Assistance-vieillesse, évaluation des ressources du bénéficiaire, 6433–4
- Gérontologie, comité sénatorial, 1874
- GRAND (rivière), aménagement pour la navigation de plaisance, 1080–2, 10218–9
 - Frais, étude technique, 9602, 9725–6
- Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 247
- Indiens, fête nationale (loi), 140
- Loi électorale du Canada, âge des votants (loi), 141
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3845–6
- Pénitenciers, comité consultatif, q., 1306
- Pénitenciers, détenus, absence temporaire, q., 1657
- Pénitenciers, personnel, q., 1306
- Pension de vieillesse, augmentation, 5745, 6139, 6433–4, 7094–5
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 245–9, 10745–6, 11023
- Pension de vieillesse, modification (loi), 10745–6, 11023–4
- Pensions du Canada, régime, 245–6
- Personnes âgées, centres de loisirs, construction, 5603, 5810–1
- Remaniement de la carte électorale, Brantford et Brant, 4463–5
- Transports, crédits, 1080–2
- Travaux publics, crédits, 10218–9

Budget (1966–7)

- Budget principal et budget d'adaptation après six mois, présentation, 12753
- Commentaires de journaux, 3725, 4000–1
- Conseil économique du Canada, mémoire, 3260
- Date de présentation, 1709, 2355, 2652, 2778, 2934
 - 29 mars, 2983
- Débat, 3375–3404, 3724–55, 3991–4027, 4071–87, 4109–47, 4161–4213
 - Méthode d'étude, propositions du député de Peace River, 4179, 4183
 - Orateurs, MM.
 - Addison, 4210–3; Allard, 4128–33; Allmand, 4146–7
 - Baldwin, 4179–83; Basford, 4071–5; Bell (R.A.), 4133–8; Bell (T.M.), 3995–8;
 - Bower, 4161–3; Brand, 4004–7
 - Cameron C., 3731–6, sous-am., 3735; Caouette, 4022–7; Caron, 4138–43; Chrétien, 4195–9

Budget (1966-7) - Suite

Débat - Suite

Orateurs, MM. - Suite

- Forrestall, 4213
 Gauthier, 4173-7; Gilbert, 4163-9; Gordon, 3746-50; Grégoire, 3736-42
 Hamilton, 3750-5; Hopkins, 4177-9; Howe (W.D.), 4118-21
 Irvine, 4171-3; Isabelle, 4169-71
 Keays, 4190-2
 Lambert, 4122, 4199-4201; Latulippe, 4206-9; Leblanc (F.-E.), 4086-7, 4109-11;
 Leboe, 3742-6; Lewis, 4007-16; Lind, 4187-90
 MacDonald (D.), 4143-6; Macquarrie, 4204-6; Marchand, 4121-4; McQuaid, 4019-22;
 Monteith, 3402-4, 3724-30, am., 3730
 Nasserden, 4124-8; Nicholson, 3999-4004; Nielsen, 4075-80
 Orlikow, 4192-5; Otto, 4115-8
 Patterson, 4183-7
 Rochon, 4016-9; Rynard, 4111-6
 Sharp, 3375-3402, 3726, 3737, 3739, 3749, 4114, 4125
 Thompson, 4080-6
 Walker, 3755, 3991-5
 Yanakis, 4201-4
 Déficit, 3389-90, 4112, 4134, 8216-7, 8235, 8267, 8271, 13118
 Direction politique, 3404
 Documentation, 3334
 Documents budgétaires, dépôt, publication en appendice aux Procès-verbaux, 3163
 Effets du budget de l'an dernier, 3380
 Equilibre, 4134, 4185, 5227-8, 8236
 Mesures restrictives, application par région et par industrie, 3753-4
 Motion (M. Sharp) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 3375,
 adoptée sur division, 4213
 Am. (M. Monteith), 3730, rejeté, 4147-8
 Sous-am. (M. C. Cameron), 3735, rejeté, 4027-8
 Perspectives pour (1966-7), 3380-90, 3400-2
 Revision, 8216-7
 Résolutions, 3391-402
 Revenus et dépenses, perspectives, 3380-1, 3389-90, 3400-4, 3737, 8216
 Suggestions de l'extérieur à la demande du ministre des Finances, 3381, 3753-5, 4081, 4112,
 4184

Budget (1967-8)

Date de présentation, 14768

Perspectives, 11331

Budget principal et budget supplémentaire des dépenses. Voir Crédits**Budget supplémentaire (mini-budget 1966-7)**Débat, 11330-43, 12685-721, 12736-74, 12797-821, 12830-55, 12863-78, 12889-925,
12953-96

Ajournement, m. adoptée, 11343

Orateurs, MM.

- Aiken, 12702-4; Alkenbrack, 12980-4; Allard, 12894-8; Allmand, 12714-7
 Baldwin, 12841-5; Barnett, 12856-9; Bigg, 12745-8; Brand, 12903-6; Byrne, 12705-12
 Cameron (C.), 12760-5; Caouette, 12957-62; Chrétien, 12865-6; Coates, 12689-93,
 12922-5; Cowan, 12899-902; Crouse, 12847-52
 Deachman, 12752-6; Douglas, 12987-92; Dubé, 12984-7
 Fairweather, 12736-40; Forest, 12845-7; Forrestall, 12818-21
 Gilbert, 12852-5, 12863-5; Grafftey, 12814-8; Guay, 12813-4
 Herridge, 12889-94; Horner (J.H.), 12953-7
 Irvine, 12870-4; Isabelle, 12765-8
 Keays, 12771-4; Kennedy, 12910-2
 Lambert, 12693-7; Laprise, 12748-52; Lewis, 12585-9
 MacDonald (D.), 12918-22; Mackasey, 12992-6; MacLean, 12859-63; Macquarrie,
 12906-10; Martin (Paul), 12962-8; Mather, 12912-3; McCleave, 12712-4;
 McIntosh, 12830-6; McQuaid, 12866-70; Mongrain, 12836-41; Monteith, 11338-43,
 am., 11342
 Nasserden, 12808-12; Nugent, 12802-5
 Orlikow, 12967-72; Otto, 12805-8
 Pascoe, 12768-71; Prittie, 12774, 12797-802
 Reid, 12874-5; Robichaud, 12975-80; Rynard, 12756-60
 Saltsman, 12717-21; Sharp, 11330-8; Skoreyko, 12972-5; Southam, 12913-8
 Thompson, 12697-701; Tolmie, 12740-5
 Winkler, 12875-8
 Déficit, 11331

Budget supplémentaire (mini-budget 1966-7) – Suite

- Exposé (M. Sharp), 11330-8
- Financement en supplément de revenu garanti relatif à la pension de vieillesse, 11330-8, am. (M. Monteith), 11342, rejeté, 12878
- Motion (M. Sharp) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 11330, adoptée, 12996
- Présentation, 7761, 8224, 8270-1, 8273-4, 8723, 9620, 9624, 10924-5
- Date, 9129, 9544, 9851, 9991, 10116, 10493, 10704, 10978
- 19 décembre, 11043
- Renseignements, fuites, 11355
- Résolutions, 11338, 12996, 13051, 13054, 13079
- Revenus et dépenses, 11331
- Tableau comparatif entre mars et décembre, 11337

Bulgarie

- Accord avec le Canada sur des questions financières et consulaires, échange de notes, dépôt, 7113
- Accord tarifaire avec le Canada, renouvellement, échange de lettres, 15359
- Réclamations de Canadiens à l'égard de propriétés. *Voir ce titre*

Bureau fédéral de la statistique

- Crédits, 10073-6
- Expansion, 10280
- Labrie, M. Paul, correspondance, m. (M. Grégoire) documents, 7267
- Personnel, insuffisance, 10075
- Publications, bilinguisme, q. (M. Grégoire), 12401
- Renseignements demandés à diverses firmes, etc., 10074-5

Bureaucratie, 541-2, 1369, 1376, 1964, 2884, 3003, 3013, 3724, 3728-9, 4881, 4885-6, 4946, 4955, 4963, 4965, 5398, 5441, 5464, 5475, 5485, 5488, 5528, 5531, 5805-6, 6844-5, 12870, 13288-9, 13305**Bureaux de poste**

- Alberta, affiches, changement, 6937
- Centennial, statut spécial à l'occasion du Centenaire du Canada, q. (M. R. Muir), 6442
- Christmas-Island, q. (M. R. Muir), 1860, q. (M. R. Muir), 2640, q. (M. R. Muir), 3049
- Climatisation, 5350
- Courrier, protection, 9217-8
- Dorval (aéroport). *Voir Montréal*
- Drapeau flottant sur divers immeubles, entretien, 5350
- Dresden, 5333
- Etablissements de défense, désignation, 4870, q. (M. Barnett), 5671
- Fermeture dans chaque province, q. (M. G. LeBlanc), 5992
- Hamilton, employés surnuméraires, q. (M. W.D. Howe), 577
- Headingley, q. (M. Enns), 1858-9
- Maccan, q. (M. Coates), 5498
- Meath Park, q. (M. Douglas), 2045
- Montréal, enveloppe contenant 58 billets de \$1,000, provenance, 2985
- Montréal, infirmerie, 5332
- Montréal, rue Windsor, employés bilingues, etc., q. (M. Irvine), 11447
- Permis de chasse au gibier aquatique, vente, 8258-9
- Québec, bureau central, conditions matérielles, 312
- Régions rurales, normes de travail, 1741, 5333
- Saint-Cyrille de Wendover, q. (M. Caouette), 4045
- Téléphones, installation, 5371-2
- Wentworth et Greenville-Station, bureaux de poste et itinéraires ruraux, q. (M. Coates), 953-4

Bureaux de poste (construction ou améliorations)

- Amherst, q. (M. Coates), 951, q. (M. Coates), 2042
- Barss Corner, q. (M. Crouse), 3609
- Breadalbane, q. (M. Macquarrie), 1663
- Cap-Breton-Nord et Victoria (N.-E.) (circonscriptions), q. (M. R. Muir), 6442
- Chandler, q. (M. Keays), 11296
- Chezzetcook, 534
- Dartmouth, q. (M. Forrestall), 2040
- Gogama, achat de terrains, q. (M. Fawcett), 2439
- Hamilton, succursale "F", q. (M. W.D. Howe), 4864
- Hodgson, q. (M. Stefanson), 4997
- Hull-ouest, 6694-5
- Humboldt-Melfort-Tisdale, 5371-2
- Ingonish, q. (M. R. Muir), 2439, 6442, q. (M. R. Muir), 10109-10
- Inwood, q. (M. Stefanson), 5817
- Iona (N.-E.), q. (M. R. Muir), 1502, q. (M. R. Muir), 6293
- Malagash, q. (M. Coates), 6867

- Bureaux de poste** (construction ou améliorations) - Suite
 Musquodoboit, 534, q. (M. Forrestall), 2040
 Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, q. (M. R. Langlois), 3938-9
 Parrsboro, q. (M. Coates), 5501
 Petits bureaux, q. (M. Webb), 2041, 5372
 Plans, 5338, 5350
 Rouyn, 2391-2, 5372
 Saint-Laurent (Man.), q. (M. Stefanson), 6295
 Saskatchewan, 5349
 Shawinigan-Sud, 5373
 Site des nouveaux bureaux, par province, q. (M. Southam), 6293
 Sydney, q. (M. R. Muir), 11527
 Victoriaville, q. (M. Caouette), 5502
 York, q. (M. Macquarrie), 1663
- Burns**, Robert, anniversaire de naissance, 213
- Byrne, M. James** (Kootenay-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
 Accidents, lac Winnipeg, naufrage du bateau *Suzanne*, enquête, q. (M. Stefanson), 1315
 Aéroglisseurs (Hovercraft), essais dans la baie de Quinte, q. (M. McCleave), 15364
- Aéroports**
 Aérodromes, frais d'exploitation, q. (M. Forrestall), 7752
 Arrivées et départs, q. (M. Knowles), 3047
 Calgary, achat par le gouvernement fédéral, q. (M. Nugent), 15365
 Charlottetown, q. (M. Macquarrie), 1138
 Circulation aérienne, préposés au contrôle, sécurité, q. (M. Mather), 1139-40
 Climatatisation, q. (M. Forrestall), 4050
 Dorval, circulation aérienne, préposés au contrôle, q. (M. Mather), 1139-40
 Fort Smith, aérogare, q. (M. Orange), 8719
 Gander, contrats de la *Commercial Caterers Ltd.*, q. (M. MacEwan), 12093
 Halifax, q. (M. Forrestall), 3945, q. (M. Forrestall), 4050, qq. (M. Forrestall), 5263, qq. (M. Forrestall), 7752
 Moncton, aérogare, q. (M. Coates), 4058
 Moncton, pistes d'atterrissage, q. (M. Coates), 7754
 Mont-Joli, construction et améliorations, q. (M. G. LeBlanc), 12399
 Ontario, aéroports municipaux, subventions, q. (M. Smith), 10108
 Passagers, nombre en circulation, q. (M. G. LeBlanc), 10971, q. (M. G. LeBlanc), 11816
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. MacLean), 6604
 Reindeer Lake, q. (M. L. Watson), 3944
 Saint-Jean (N.-B.), aéroport municipal, achat par le ministère des Transports, q. (M. Douglas), 3940
 Saskatchewan, pistes d'atterrissage, subventions, q. (M. Southam), 11122-3
 Sherbrooke, q. (M. Allard), 790
 Sydney, aéronefs affectés aux vols internationaux, atterrissages, q. (M. R. Muir), 9597
 Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 1847, q. (M. Isabelle), 7258
 Val-d'Or, aérogare, construction, q. (M. Caouette), 1851
 Vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8369-70
 Wiarton, q. (M. Loney), 3776, q. (M. Noble), 15518
- Air-Canada**
 Association du transport aérien international, qq. (M. Caouette), 2639, 2641
 Avions en partance d'Ottawa, places disponibles, pénurie, q. (M. Mongrain), 7747
 DC-8, modèles 60, 61 ou 63, achat, q. (M. Forrestall), 5990
 DC-8, Viscount et Vanguard, service, q. (M. Irvine), 6602-3
 DC-9, acquisition, q. (M. Irvine), 6602-3
 DC-9, service, q. (M. Forrestall), 1303
 DC-9, utilisation dans les provinces de l'Atlantique, q. (M. MacLean), 6604
 DC-9, vol entre Montréal et Winnipeg, retard, q. (M. Jorgenson), 15228-9
 Différend relatif aux salaires, 5422
 Dorval, base d'entretien, q. (M. Orlikow), 14544
 Excursion de 21 jours vers l'Europe, tarif, q. (M. M.W. Martin), 3944
 Frost, M. Leslie, directeur, activité politique, q. (M. Caouette), 6865
 Halifax-Bermudes-Antilles, beurre servi aux passagers, q. (M. Crouse), 5261
 Halifax-Bermudes-Antilles, vol inaugural, q. (M. McCleave), 623-4, q. (M. McCleave), 1147
 Halifax-Boston-New York, service, q. (M. McCleave), 2640
 Halifax-Royaume-Uni, vol inaugural, q. (M. McCleave), 779-80
 Hôtesse, q. (M. D. MacDonald), 5671
 Montréal-Halifax, service, q. (M. Forrestall), 2276
 Montréal-Moscou, service direct, q. (M. Allard), 5670
 Moteurs d'avions, pénurie, q. (M. Ormiston), 15514
 Ottawa-North Bay et Rouyn, q. (M. Lefebvre), 2636

Byrne, M. James – Suite

Air-Canada – Suite

- Passagers, avions utilisés, etc., q. (M. McCleave), 11519
 Personnel, démission et congédiement, pendant la grève, q. (M. Laprise), 11523, q. (M. Régimbal), 11814–5
 Places occupées dans les avions, q. (M. Mather), 1498
 Provinces des Prairies et C.-B., services, dépenses, q. (M. Schreyer), 14824
 Publicité, q. (M. Kennedy), 1864
 Regina, DC-9, service, q. (M. More), 6868
 Simulateurs, q. (M. Schreyer), 5262
 Tarif pour les jeunes, q. (M. Groos), 956, q. (M. Mather), 1498
 Voyage aux provinces Maritimes, publicité, q. (M. T.M. Bell), 3944
- Allusions à M. Byrne, 1251–2, 1255
- Assurance-chômage, prestations maximums, majoration, 12443–5
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 3641–2
 Avions mis à la disposition des ministres, q. (M. Madill), 1659
 Banks, Hal, 3675
 Belle-Ile (rivière), gardiens de phare, rémunération, q. (M. Fairweather), 12228
 Budget supplémentaire, 12705–12
 Cabotage, personnel, exemptions de certificats, q. (M. Béchard), 4862
 Camionnage, q. (M. Mongrain), 3605
- Céréales
 Déchargement des wagons aux navires, outillage automatique, 8713
 Wagons couverts, frais de stationnement, q. (M. L. Watson), 2272
 Wagons couverts, réacheminement vers le port de Churchill, 10704
- Céréales de provende, Halifax, quantité entreposée, q. (M. Coates), 565
- Chemins de fer
 Accidents, q. (M. Forrestall), 5158
 Employés temporaires, rémunération rétroactive, q. (M. Fawcett), 11813
 Outils d'urgence, q. (M. Thompson), 3609
 Patrons et ouvriers, relations, 3641
 Provinces des Prairies, q. (M. Douglas), 9838
 Subventions, q. (M. Dinsdale), 4859–60, q. (M. Latulippe), 15510–1
- Chemins de fer, rapports, copie au Parlement (loi), 8712–3
- Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 14161–2
- Code canadien du travail (normes), heures de travail, délai d'application, 10635–6
- Code criminel, abolition de la peine capitale (loi), 139
- Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. (M. Orlikow), 3674–8
- Commission du havre de Hamilton, membres, indemnité, q. (M. Harley), 3232
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2815–6, 2820–3, 2825, 2828
- Compagnie de Téléphone Bell, téléphonistes, q. (M. Caouette), 3051–2
- Compagnie de Téléphone Bell, titres, acquisition par les employés de filiales, q. (M. Nesbitt), 3249
- Conseil des ports nationaux, lots à Saint-Nicolas de Lévis, q. (M. Caouette), 2268
- Coopératives, privilège fiscal et concurrence aux autres sociétés, 12705–12
- Crime, prévention, mesures, 3073
- Dartmouth, édifice du ministère des Transports, ouverture, etc., q. (M. McCleave), 9594
- Députés, responsabilités, 3074
- Divorce, dissolution du mariage, nouveaux motifs (loi), 139
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5843
- Élévateurs de grains, Québec (province), vente, soumissions, q. (M. Ricard), 13068
- Engrais chimiques, provinces des Prairies, production et usage, 12710–2
- Exposition universelle de 1967, aéroports pouvant être utilisés par les voyageurs, q. (M. Allard), 790
- Exposition universelle de 1967, National-Canadien, service nocturne, Montréal-Québec, q. (M. Mongrain), 5264
- Exposition universelle de 1967, sociétés canadiennes, participation, q., 10551
- Forces armées, unification (loi), 15064–8
- Fort-Chimo, matériel de lutte contre les incendies, q. (M. McCleave), 1317
- Garde-côtière, service, q. (M. MacEwan), 1144, q. (M. MacEwan), 2274, q. (M. Douglas), 3928, q. (M. Douglas), 5670–1, q. (M. Basford), 7759, q. (M. Orange), 9298–9, q. (M. Irvine), 9598, q. (M. Barnett), 14824
- Grands lacs, recherches et sauvetage, service, q. (M. Nesbitt), 954–5
- Gravenhurst, gardien de quai, q. (M. Aiken), 7751
- Halifax (port), marchandises chargées et déchargées, q. (M. McCleave), 14021
- Hamilton, aiguillage de wagons, la nuit, 6743–4
- Houille, exportation au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 12009–11
- Ile d'Anticosti, transport du courrier, q. (M. Keays), 12228

Byrne, M. James - Suite

- Impôt sur le revenu, 12705
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3627
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien
 Places occupées dans les avions, q. (M. Mather), 1498
 Mariage, dissolution et annulation, nouveaux motifs de divorce (loi), 140
 Marystown, chantier maritime, q. (M. Crouse), 3775
 Météorologie, employés de la Direction, formules imposées, q. (M. Douglas), 3254
 Montréal (port)
 Bateau-pompe, q. (M. Peters), 15518
 Commission autonome, q. (M. Allard), 954
 Expéditions, détournement vers le port de New York, 10584
 Installations, immobilisations, q. (M. Davis), 1866
 Vois de marchandises importées, q. (M. Danforth), 1664
 Wagons immobilisés, indemnités de surestarie, qq. (M. Enns), 14019-20
 National-Canadien
 Avonlea, gare, installation de canalisation d'eau et d'égouts, q. (M. L. Watson), 2270
 Coniston, gare, fermeture, q. (M. Fawcett), 2270
 Cours de signalisation, manuel unilingue, 5354-5
 Employés, cours payés par ladite compagnie, q. (M. Godin), 9594, q. (M. Godin), 11940
 Employés, nombre, q. (M. Mather), 3928
 Employés, salaires, q. (M. Godin), 8329, q. (M. Godin), 8333, q. (M. Godin), 12092
 Employés non syndiqués, comptes de dépenses, qq. (M. Godin), 8334, q. (M. Godin), 12092
 Employés permanents et temporaires, catégories, q. (M. Godin), 8330
 Fonctionnaires retraités, pension, q. (M. Knowles), 14017
Great Northern Railway, utilisation des voies du National-Canadien, q. (M. Winch), 3048
 Griefs syndicaux, q. (M. Orlikow), 2266
 Kapuskasing-Hearst, service, q. (M. Habel), 9122
 La Tuque (subdivision), pont, réparations, q. (M. Godin), 11811
 Moncton, gare, q. (M. Coates), 13880
 Navires, construction, subventions, q. (M. Barnett), 2274
 North-Sydney, messageries, manutention du trafic local, q. (M. R. Muir), 10440
 Pensions, q. (M. Knowles), 2632, q. (M. Laprise), 3927
 Portneuf (comté), déraillement d'un convoi, q. (M. Godin), 13063
 Profits et pertes, q. (M. Godin), 3048
 Québec, contrat de nettoyage et d'entretien, q. (M. Ricard), 8323
 Regina, terrain, vente, q. (M. Douglas), 6438-9
 Richmond et Tyendinaga (cantons), incendie, 12447
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, livraison des messageries, abandon, 13549
 Saint-Hyacinthe, tunnel, q. (M. Ricard), 11297
 Springhill Junction, horaire, suppression, q. (M. Coates), 10968
 Substance détergente, achat et fournisseur, q. (M. Monteith), 4038
 Terre-Neuve, remorques, q. (M. R. Scott), 3934
Transol Inc., contrat, q. (M. Ricard), 3944, q. (M. Ricard), 5670, q. (M. Ricard), 13878
 Wagons spéciaux, utilisation, etc., q. (M. Godin), 8329
 Wagons à trémie, achat, q. (M. L. Watson), 7007
 Navigation
 Agence Maritime Incorporée, cours de formation, q. (M. Bécharde), 5667
 Agence Maritime Incorporée, fiche de sécurité, q. (M. Bécharde), 4862
Cabot, accident dans le port de Montréal, q. (M. Howard), 11942
 Détroit de Malaspina, signal de brume, q. (M. Barnett), 13066
 Equipages, règlements, etc., q. (M. Allard), 7867-8
 Ouverture en permanence de certains ports et cours d'eau, études et relevés, q. (M. Orange), 9020
 Navires
Ambrose Shea, dommages, q. (M. R. Muir), 12788
 Construction, subventions, qq. (M. Davis), 2272
 Drapeau national, déploiement, q. (M. McCleave), 9021
 Fuite de mazout dans les ports, poursuites, q. (M. McCleave), 15083-4
 Navires étrangers, immatriculation au Canada, q. (M. Byrne), 2636-7
 Navires immatriculés au Canada et utilisés sur les Grands lacs, date de construction et inspection, q. (M. Gray), 11520-1
 Réparations, normes de sécurité, q. (M. Douglas), 2277
 Sécurité, inspection, q. (M. Forrestall), 3051
 Nouvelle-Ecosse, installations portuaires, toilettes, q. (M. Coates), 7003
 NPD, idées socialistes, 12706
 Objets volants non identifiés, enquêtes, q. (M. W.D. Howe), 4863

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Byrne, M. James – Suite

- Ontario (lac), travaux de remplissage, permis, q. (M. Cowan), 12229
 Ottawa, gare centrale, employés mis à pied, q. (M. Isabelle), 8324
 Ouvriers de l'industrie, âge de retraite, 1936-7
 Pacifique-Canadien
 Montréal-Ottawa-Toronto, service-voyageurs, q. (M. Webb), 1859-60
 Montréal-Québec, train de nuit, 14757
 Représentants, comparution devant un comité, 8712-3
 Service-voyageurs, 2820
 Subvention de \$106 millions, 8713
 Passages à niveau
 Accidents mortels, q. (M. Noble), 2280, 5158
 Caisse, sommes versées à chaque province, q. (M. Allard), 2267
 Chemins de la Côte Saint-Luc, q. (M. Trudeau), 14023-4
 Dispositifs de protection, q. (M. Noble), 2275
 Grieffs reçus par la Commission des transports, q. (M. Orlikow), 11941
 Suppression, 15080
 Peine capitale, abolition, m., 3071-4, 3137
 Pilotes de la région de Kingston, pilotage sur le lac Ontario, q. (M. Caouette), 8334
 Pluie artificielle, q. (M. Laprise), 785
 Point-Edward, base navale, pompiers, q. (M. R. Muir), 4863
 Pollution des eaux, petites embarcations, réglementation, q. (M. W.D. Howe), 3054
 Pollution des eaux, pétrole déversé en mer par les navires, q. (M. Johnston), 626
 Port-Colborne, creusement du port, coût, q. (M. Tolmie), 2277
 Postes, T.-N., transport du courrier par camion, q. (M. R. Muir), 10698
 Prescott, travaux publics, q. (Mme Wadds), 1867
 Pugwash, entrepôt du quai, recettes, q. (M. Coates), 5667
 Quais, droits de quaiage, q. (M. Keays), 1663
 Questions de Règlement – am. fondé sur un am. déjà rejeté, 5720; am. comportant un aspect constitutionnel, 12250; remarques désobligeantes du député de Halifax, 12712; accusation contre un député d'induire la Chambre en erreur, 15050
 Radio-Canada, télévision, Saskatchewan (nord-ouest), m. (M. Cadieu), 2661-2
 Radiodiffusion, stations, permis, q. (M. McIntosh), 8336
 Rideau (canal), qq. (M. Hopkins), 951 (M. R.A. Bell), 8328
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, q. (M. Flemming), 3248, q. (M. G. LeBlanc), 9838, q. (M. Forrestall), 10700-1, q. (M. McCleave), 13487-8
 Saint-Laurent (voie maritime)
 Cornwall, niveau des eaux, q. (M. Allard), 571
 Navires soviétiques, utilisation, q. (M. J.H. Horner), 5670
 Péage, q. (M. Macaluso), 1665, m. (M. Cantelon), 5590-4
 Welland (canal), dérivation, q. (M. Tolmie), 2277
 Welland (canal), navires, utilisation, q. (M. Korchinski), 14545
 Sandford, gardien de phare, q. (M. Bower), 12670
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6909-10
 Seaway International Bridge Corporation, q. (M. Caouette), 2270-1
 Sécurité nationale, personnel du gouvernement, responsabilité des ministres, q. (M. Douglas), 3254
 Sept-Iles et Baie Comeau, ports, droits de quaiage, q. (M. Blouin), 6441
 SIGM, contributions aux fonds des candidats libéraux, 3674, 3677
 Syndicat des métallurgistes, contributions à la caisse du parti NPD, 3675-6
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 10634
 Tarifs-marchandises, bois de construction et contre-plaqué expédiés de la tête des Grands lacs et de la C.-B. à Toronto, q. (M. Reid), 11942-3
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 5592-3
 Télécommunications (services), instructions, q. (M. Caouette), 622
 Téléphone (service), compagnies, noms et taux imposés, q. (M. Harley), 11816-7
 Télévision
 Antennes collectives, réglementation, q. (M. Fairweather), 7259
 Appareils à récepteurs multicanaux, q. (M. Stanbury), 9298
 Barrie, CKVR, transfert à Toronto, q. (M. Rynard), 2635
 Halifax, CJCH, extension des services, q. (M. Coates), 7261-2
 Muskoka (district), q. (M. Rynard), 1850, q. (M. Rynard), 2635, q. (M. Aiken), 3607
 Simcoe, canal (5), q. (M. Rynard), 2635, q. (M. Rynard), 3607, q. (M. Smith), 3607
 Télévision en couleur, 2661
 Thames (rivière), q. (M. Danforth), 1664
 Transair Limited, transactions avec Air-Canada, q. (M. Schreyer), 14696
 Transbordeurs (service)
 Baie Comeau et Rimouski, compagnie Nord-Sud, subventions, q. (M. Ricard), 15229
 Bell Island et Terre-Neuve, John Guy, q. (M. R. Scott), 6440-1

Byrne, M. James - Suite

Transbordeurs (service) - Suite

- Ile du Prince-Edouard et Ile du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 3611
- Ile du Prince-Edouard et Port Hood, q. (M. McQuaid), 14022
- Navires du National-Canadien affectés au cabotage, q. (M. Douglas), 7753
- Cabot Strait*, vente, q. (M. Douglas), 10699
- Nouveau-Brunswick et Ile du P.-E., q. (M. D. MacDonald), 4996, q. (M. McQuaid), 8338, q. (M. Macquarrie), 12789
- Nouvelle-Ecosse et E.-U., q. (M. Bower), 4062, q. (M. Crouse), 11523, 13550-1
- Sydney-Nord et Argentinia, *Ambrose Shea*, q. (M. R. Muir), 12788
- Sydney-Nord et Port-aux-Basques, q. (M. Tucker), 772, q. (M. MacEwan), 786, q. (M. Tucker), 14544

Transports, mesure législative, séance d'information, 8051

Transports (loi), 12008-11

Transports (ministère)

- Biens fournis par diverses compagnies, coût, q. (M. Schreyer), 9596-7
- Capitaine d'aéronef Viscount, salaire, q. (M. W.D. Howe), 2644
- Charlottetown, agence, q. (M. MacLean), 1315-6
- Génie maritime, formation, régime, q. (M. Allard), 7867
- Hélicoptères, achat, q. (M. McCutcheon), 15514
- Navires, équipages, salaires, q. (M. Forrestall), 3234-5
- Prince-Rupert, employés, logement, q. (M. Howard), 3927
- Surnuméraires d'été, q. (M. Caron), 3050
- Transports aériens, programme, expansion, q. (M. Southam), 15518
- Transports aériens, Regina et Saskatoon, q. (M. L. Watson), 15517
- Transports aériens, *World Wide Airways*, compte de fidéicommiss, q. (M. T.M. Bell), 7753
- Trois-Rivières, Conseil des ports nationaux, employés, q. (M. Mongrain), 1866
- Trois-Rivières, élévateurs de grains, q. (M. Mongrain), 4861-2
- Trois-Rivières, port, gérant, nomination, q. (M. Mongrain), 956
- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2289, 2539-40, 2713
- Vancouver, aéroport, sauvetage aérien, services, q. (M. Basford), 7759
- Vancouver, immeuble, effondrement, q. (M. Winch), 3774
- Vancouver, port, installations, immobilisations, q. (M. Davis), 1866, 3160
- Winnipeg, aéroport, matériel de radar auxiliaire, q. (M. Mather), 1139
- Winnipeg (lac), navigation, services d'aide, q. (M. Stefanson), 2430-1

Cabinet

Dictature, accusation de M. Cowan, 15445-9

Ministres du cabinet et ministres du conseil, régime, 4876, 4885-6, 4905-6, 5429, 5446, 5485, 5487

Ministres canadiens-français, droit de veto, 14354

Ministres seniors et ministres juniors, 5465-7

Répartition des ministres en quatre catégories, 4906-7

Réunions, q. (M. Korchinski), 2040

Solidarité, 2862, 8256

Spécialistes ou experts, nomination, dangers, 4890

Voir aussi Ministres**Cabotage. Voir** Navigation**Cadieu, M. Albert C.** (Meadow Lake)

Agriculture, Saskatchewan, sécheresse, 7794

Chemins de fer, abandon d'embranchements, Saskatchewan, 11761-4, 12286-8

Pension de vieillesse, \$100 par mois, pétition, 1872

Radio-Canada, télévision, Saskatchewan (nord-ouest), m., 2654-5, 2659

Télévision en couleur, 2655

Transports (loi), 11761-4, 12286-8

Cadieux, l'hon. Léo (Terrebonne; ministre associé de la Défense nationale)

Anciens combattants, pension

Allocations provinciales de bien-être, 7129

Personnes employées au service public, 1623, q. (M. G. LeBlanc), 6865

Service du temps de guerre, 1623, 3337, 4158

Veuves, q. (M. Enns), 7616

ARC

Avion C-45 Expeditor, substitution des lettres ARC, q. (M. McCleave), 11296

Avions CF-5, q. (M. Lambert), 626, 1471-2, 12538

Avions français pour le transport des membres du cabinet, achat, 486-7

Bagotville, personnel, q. (M. W.D. Howe), 2443

Bases, suppression du mot *Royal* dans le nom, 3719

Chatham, travaux d'électricité, soumissions, q. (M. Flemming), 5990-1

Cold Lake, base, acquisition de l'emplacement, q. (M. Smallwood), 10699

Effectifs et promotions, q. (M. Schreyer), 14696

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Cadieux, l'hon. Léo – Suite

ARC – Suite

- Falconbridge, station q., 1854
- Membres, retraite prématurée volontaire, pension, q. (M. MacRae), 4230–1
- Officiers, allocations de gens mariés ou de subsistance, q. (M. Tucker), 4050
- Officiers, mise à la retraite, q. (M. W.D. Howe), 576
- Pilotes, retraite volontaire, q. (M. Brand), 1146
- Pilotes, traitement, augmentation, 4107
- Etude par un groupe spécial, q. (M. Dinsdale), 4860
- Pilotes du ROTP, contrat, 14589
- Recrutement, solde, etc., q. (M. Enns), 4861
- Trenton, employés à taux régnants, q. (M. Groos), 7758
- Assurance-frais médicaux (loi), 8932–6, 8936
- Base navale, Point-Edward, employés, préférence, 3165
- Base navale, Point-Edward, employés, réaffectation, 3651, 3720
- Bataille de Vimy, 50e anniversaire, délégué officiel du gouvernement, 14503–4, 14552
- Belleterre, station de radar, q. (M. Lefebvre), 1858, q. (M. Lefebvre), 2772
- Centenaire du Canada, "Train rouge" du carrousel militaire, 12881
- Code canadien du travail (normes), application, délai, etc., Radio-Canada, m. (M. Howard) documents, 11664
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2830
- Corporation de disposition des biens de la Couronne, avions de l'ARC à Saskatoon, q. (M. Brand), 10109
- Défense, dépenses
 - Budget, répartition, q. (M. McCleave), 9592–4
 - Economie due à l'intégration, 1474, q. (M. Forrestall), 8853, 9394, 12539–40, 14593–4
 - London, q. (M. Irvine), 8854
 - Montant global en 1965, q. (M. Mather), 12092
 - Moyenne journalière, q. (M. Mather), 10110
 - Par province, q. (M. Allard), 3767
 - Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 10108
- Défense nationale (ministère)
 - Barriefield, enfant victime de brûlures, enquête, 9906
 - Conseils de l'armée, de l'air et de la marine, qq. (M. Forrestall), 8563–4
 - Correspondance, déclaration du colonel Jackson, 870
 - Crédits, 1470–4, 1610–1, 1623, 1633, 1636–7, 1639–41
 - Electriciens, salaires, q. (M. Madill), 7263
 - Employés à taux régnants, q. (M. Madill), 7263
 - Halifax, employés à taux régnants, q. (M. Forrestall), 5818
 - Winnipeg, casernes de Fort Osborne, cession, q. (M. Sherman), 13882
- Esquimalt, chantier maritime, q. (M. Forrestall), 4377–8, 5253, q. (M. Groos), 7758
- Forces armées
 - Bases au Canada, coût de la vie, indice, q. (M. Enns), 7755
 - Bases au Canada, employés civils, qq. (M. Forrestall), 10108
 - Bilinguisme, 3948, 14589
 - Blandford, instruction des enfants des militaires, q. (M. Crouse), 11527
 - Caisse de retraite, q. (M. Knowles), 10701
 - Camp Borden, projet, q. (M. Fairweather), 7012
 - Canadiens français, mémoire préparé par M. Marcel Chaput, 14589
 - Effectifs, etc., q. (M. Harkness), 958, q. (M. Godin), 5261–2, q. (M. McCleave), 9592–3, q. (M. Schreyer), 14696, q. (M. Chatwood), 15083
 - Ontario et Québec, q. (M. Godin), 7263
 - Emplois, programme d'analyse, q. (M. Pascoe), 8334
 - Entraînement sous chaque arme et accidents mortels, q. (M. Godin), 10235
 - Equipement, 12538
 - Formation du personnel et éducation des enfants, subventions, q. (M. McCleave), 9299–300
 - Gagetown, camp, achat de terrains, q. (M. MacRae), 5817
 - Grades, catégories, q. (M. Forrestall), 8565–6
 - Habitation, 1471–2
 - Infirmières, traitements, q. (M. Cowan), 12228
 - Intégration et unification, 1470–4, 7665, 9393–6, 12576
 - Appellation de la future force, q. (M. Forrestall), 8564, q. (M. McLean), 15365
 - Grades de la future force, q. (M. Forrestall), 8566
 - Parc Windsor, Halifax, licenciements, q. (M. Forrestall), 9770
 - Jeeps et camions, q. (M. Godin), 5262
 - Joueurs de cornemuse, nouvelle classification, 12233
 - Licenciements demandés et non-renouvellement des engagements, 1472–3

Cadieux, l'hon. Léo - Suite

Forces armées - Suite

- Lieutenants et capitaines de l'Armée, mise à la retraite prématurément, q. (M. Bower), 7616
- Maple Leaf Services*, q. (M. Madill), 7455
- Médecins et dentistes, solde, q. (M. Lambert), 12940, q. (M. Brand), 14329, q. (M. Noble), 15084
- Militaires mariés, logements, q. (M. W.D. Howe), 2643
- Militaires outre-mer, journaux et services de radiodiffusion, q. (M. Kennedy), 13615-6
- Militaires en service à différentes bases, solde et allocations, q. (M. Forrester), 10234
- Moral, 1472-3
- Officiers retraités, grade militaire, règlement visant la mention, q. (M. Smith), 9301
- Officiers des services techniques, effectifs, solde, etc., qq. (M. Enns), 7755
- Officiers supérieurs, activité de service, q. (M. Forrester), 8562
- Officiers supérieurs, mise à la retraite, q. (M. Lambert), 8121, q. (M. Forrester), 8589-92, q. (M. Hales), 13888
- Officiers supérieurs, noms et fonctions, q. (M. Harkness), 1145-6
- Pension, service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1620
- Pension de retraite, calcul, q. (M. Enns), 7756
- Pension de retraite, contribution fédérale et contribution des militaires, q. (M. Forrester), 11525-6
- Pension des veuves, q. (M. Enns), 7755-7
- Personnel retraité, pension, bénéficiaires, etc., q. (M. Irvine), 12939
- Personnel retraité employé dans le service public, pension, q. (M. R.A. Bell), 8125
- Pétoncles, achat, q. (M. Crouse), 12227
- Prime de réengagement, 1473-4, q. (M. MacRae), 1865, q. (M. Smith), 4062, 6248
- Princess Louise Dragoon Guards*, q. (M. R.A. Bell), 626
- Recrutement, q. (M. W.D. Howe), 5164, q. (M. Harkness), 12939
- Agences de publicité, contrats, q. (M. Nasserden), 5993
- Recrutement et licenciement, q. (M. Forrester), 4863, 5167
- Réserve, solde, q. (M. Crouse), 9023
- Réserve et milice, effectifs, q. (M. MacRae), 5993, q. (M. Forrester), 10108
- Solde, attribution, q. (M. McCleave), 9300
- Sous-officiers et hommes de troupe, q. (M. Enns), 8121
- Sous-officiers supérieurs, promotions, etc., q. (M. McCleave), 9594-6
- Système de paye, 9396
- Uniformes, q. (M. Forrester), 8562, q. (M. Forrester), 8563, q. (M. Forrester), 8565
- Forces armées, unification (loi), 12535-40, 12576, 14588-94
- Gagetown, camp militaire, employés à taux régnants, q. (M. Groos), 7758
- Guerres de 1939-45 et de Corée, q. (M. Godin), 10698
- Halifax, anniversaire de fondation, q. (M. Forrester), 2645, q. (M. Forrester), 4233
- Halifax, chantier maritime
- Apprentis et journaliers, qq. (M. Forrester), 2646
- Emplois, programme d'évaluation, 2447, 2481-2, 2652, 5253-4
- Employés, mises à pied, 9167
- Ouvriers spécialisés et non spécialisés, démission, q. (M. Forrester), 6441
- Salaires, q. (M. Douglas), 632, q. (M. Douglas), 1317, q. (M. Forrester), 4377-8, 5253, q. (M. Douglas), 6295, q. (M. Groos), 7758
- Mémoire de la *Dockyard Trades and Labour Council*, 7271
- Hôpital pour anciens combattants, Camp Hill, 14581
- Hôpital pour anciens combattants, camp Petawawa, q. (M. Hopkins), 1318
- Hôpital pour anciens combattants, Sunnybrook, Toronto, 7271
- Hôpital *Tri-Service*, Ottawa, utilisation par les civils, 9161
- Journalistes, voyages à l'étranger, dépenses, qq. (M. Herridge), 5501
- Marine royale du Canada
- Amiraux et contre-amiraux, nombre, formation, etc., q. (M. P. Langlois), 10236
- Comwallis, base, fermeture, télédiffusion de renseignements confidentiels, 10979, 11040-1
- Destroyers d'escorte, 6233-4, q. (M. MacEwan), 11295-6
- Lieutenants, solde, 8775
- Lutte anti-sous-marine, armements, navires, etc., 9394-5
- Navire *Bonaventure*, q. (M. T.M. Bell), 958, q. (M. Forrester), 4862, 9366
- Navires, drapeau national, déploiement, q. (M. McCleave), 8854
- Navires de ravitaillement, soumissions, 6233-4
- Navires voyageant dans les eaux tropicales, qq. (M. Forrester), 1864
- Pavillon blanc, retrait, q. (M. Forrester), 8564
- Promotions, q. (M. McCleave), 6129
- Provider*, incendie, mort de M. Scudder, q. (M. McCleave), 3053
- Saguenay*, consigne relative aux permissions, 14511

Cadieux, l'hon. Léo - Suite

- Marine royale du Canada - Suite
Shearwater, salaires, q. (M. Douglas), 632, q. (M. Douglas), 1317-8, q. (M. Douglas), 6295
 Uniformes, q. (M. Nesbitt), 958, q. (M. Forrestall), 8565
 Unités excédentaires, q. (M. MacEwan), 11295-6
 Marine du R.-U. et d'autres pays, membres en visite au Canada, tenue civile, q. (M. Nesbitt), 1858
 Objets volants non identifiés, 4149
 Enquêtes, q. (M. Allard), 5496, q. (M. W.D. Howe), 5497
 Oromocto, Bureau des commissaires, représentants, q. (M. MacRae), 11296
 Oromocto, instances relatives au conseil des commissaires, q. (M. MacRae), 12094
 OTAN, forces canadiennes
 Allemagne, logement et nourriture, q. (M. Mongrain), 952
 Coût et effectifs, q. (M. Godin), 5261-2
 Europe, allocation de résidence, q. (M. Allmand), 6133-4
 France, installations et personnel, coût, q. (M. Mather), 5817
 Voyages dans certains pays d'Europe, q. (M. Diefenbaker), 15516
 Petawawa, camp militaire, q. (M. Thompson), 2438
 Radar (stations), techniciens et chauffeurs, traitement, q. (M. W.D. Howe), 2643
 Saint-Jean, chantier maritime, 6233
 Salle d'exercices militaires, London, cession, q. (M. Irvine), 6748
 Subsides (loi), 9393-6
 Télévision, appareils, bande d'ultra-hautes fréquences, installation, q. (M. Prittie), 10109
 Terres destinées aux anciens combattants, London (Wilton Grove), égouttement du terrain, q. (M. Irvine), 9016
 Valcartier, camp militaire, employés à taux régnants, q. (M. Groos), 7758
 Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1610-2, 1633, 1636-7, 1639-41, 3952, 4423-4
Caisse de secours des sinistrés au Canada. Voir Sinistres, caisse de secours (loi)
Caisse populaires. Voir Banques
Calcium utilisé sur les routes. Voir Routes
Calendrier, réforme, pourparlers, q. (M. R.A. Bell), 11293
Cambodge, Commission de surveillance des Nations Unies, 896, 924-5, 5745
Cameron, M. A. J. P. (High-Park)
Aetna Casualty Company of Canada (loi), 4749-50
Aetna Casualty Company of Canada et *Aetna Investment Corporation*, 9803
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 5319
 Bill d'intérêt privé (S-41), étude prioritaire sur consentement d'adoption sans discussion, 14083-4
Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi), 6707-8, 7224
 Divorce (comité mixte), comparaison de la province d'Ontario, 12532
 Divorce (comité mixte), quorum, réduction, 9661
 Divorce (comité mixte), rapports, 6171, 6677, 6933, 7080, 9471, 9661
 Eglise presbytérienne au Canada, bureau de fiducie (loi), 5315, 5319
General Mortgage Service Corporation of Canada (loi), 5773-4
 Justice et questions juridiques (comité), rapports, 4301, 4669, 5287, 5493, 8785, 8895-6, 9069-70, 12779, 12823, 13003, 13553, 13553, 14015, 14251, 15430
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9070, 9075
 Laurier, Compagnie d'assurance-vie (loi), 14089-90
North American General Insurance Company, faillite, 12588
 Peine capitale, abolition, m. (M.M. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3877-8
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7076
 Peters, M., attributions de motifs, 7687
 Question de privilège - réserve d'une m. tendant à l'adoption d'un rapport d'un comité, 8895-6
 Remaniement de la carte électorale, Humber-Valley, conservation du nom de High-Park, 4471-3
Seaboard Finance Company of Canada (loi), 12289-90
 Société internationale d'endocrinologie (loi), 7218, 7337
 Sports et aptitude physique, Hoffman, Mlle Abigail, championne mondiale, 13276
Cameron, M. Colin (Nanaimo-Cowichan-Les Iles)
 Acier, prix, augmentation, 11949-50
Aetna Casualty Company of Canada (loi), 4753-4, 7692-4
 Affaires extérieures, crédits, 679-83, 886-8
 Affaires indiennes, 2803
 Aide extérieure, programme, 680-3, 6934
 Armes atomiques, engagements du Canada, 1440
 Assistance publique, régime (loi), 7059-60

Cameron, M. Colin - Suite

- Automatisation, 3732
- Automobiles, accidents, régime d'assurance de la Saskatchewan, 7692
- Bank of British Columbia* (loi), 10690-1
- Bank of Western Canada*
 - Actionnaires privilégiés, emprunts, 12681
 - Actions, résidents, limite du nombre, suspension, 11935
 - British International Finance*, actions, achat, 10586-7
 - British International Finance*, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, m. (M. Diefenbaker), 12676-7
- Bank of Western Canada* (loi), 4338-9
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13770-1, 13862-3, 13865
- Banque interaméricaine de développement, q., 3606
- Banques, assurance-dépôt, 10450, 10452-3, 12328, 12627-9
- Banques, loi, revision, 2717, 10663
- Banques, projet de loi, exemplaires, 7373, 7380
- Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7244-8, 8358-62, 8418-9, 14041-7, 14127, 14154, 14185-6, 14217-8, 14235-9, 14261-3, 14272-3
- Banques et banques d'épargne, prolongation des chartes (loi), 2717
- Banques et banques d'épargne du Québec (loi), 10450, 10452-3
- Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2744-5, 2904
- Budget, 3731-6, sous-am., 3735
- Budget supplémentaire, 12760-5
- Chambre des communes, traducteurs et interprètes, 13785
- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7902-5
- Chine communiste, attitude de Tchang Kai-Chek avant la révolution communiste, 7484
- Chômeurs, formation professionnelle, 3732, 3735
- Coalitions, loi relative aux enquêtes, 8225-6
- Columbia (fleuve), barrages, construction, aide fédérale, 9511
- Commerce, E.-U. et Canada, 4721
- Commerce, Union soviétique, 5291
- Commission sur les impôts, rapport, 9905, 10164, 15428
- Communisme, 887-8
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2829-30
- Compagnies d'assurance, filiales canadiennes de sociétés américaines, transfert de fonds, 7692-3
- Compagnies d'assurance, prolifération, contrôle, 4753-4, 7692-3, 10886-90, 12762-3
- Compagnies d'assurance-vie, opérations, enquête, 10886, 10977
- Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2880
- Corridors aériens, règlements, modification, 2201, 2811, 2941, 3202-3, 3788, 3863
- Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5177-9
- Crédit aux consommateurs, contrats de vente, taux d'intérêt, révélation, 11825
- Cuba, situation économique, 682, 887
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10660-1
- Défense nationale, crédits, 1483-5
- Dettes nationale, 13924
- Economie nationale et planification sociale, 3734-5, 5178, 9510, 9512
- Energie, besoins futurs, possibilités et prévisions, études, 9509
- Entreprise privée, 5177, 12762, 12765
- Finances, commerce et questions économiques (comité), député de Compton-Frontenac, mémoire, 13985
- Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13773
- Finances, crédits, 8224-8
- Finances, paiements internationaux, balance, 5179
- Fonds monétaire international, groupe des Dix, propositions du Canada, 5746
- Forces armées, intégration et unification, 9508
- Forces armées, service de transport et de communication aux forces de l'ONU, 1484
- Gouvernement, dépenses, 3732, 8227
- Habitation, 5177-9, 10174, 12765
 - Prêts de la SCHL, 9088
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9941-3
- Hôpital de Nanaimo, fermeture, 1677
- Impôt sur le revenu
 - Allocations du coût en capital, 14322
 - Exemption de \$1500 pour les célibataires et de \$3000 pour les gens mariés, sous-am. au Budget, 3735, 7627-8

Cameron, M. Colin — Suite

- Impôt sur le revenu — Suite
- Particuliers, réduction de 10 p. 100, rétablissement, 15427-8
 - Sociétés, allocations d'épuisement et de dépréciation, 12761
 - Sociétés, dividendes versés aux non-résidents, taxe de retenue, exemption, 4787
 - Sociétés, versements de revenus à un fonds de réserve, pratique en Suède, 3734
 - Taxe de 5 p. 100 remboursable, 3734, 7635-6
 - Impôt sur le revenu, modification (loi), 7626-8, 7633, 7635-6
 - Impôt sur le revenu, remboursement de 5 p. 100, suppression (loi), 15427-8
 - Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6890-1
 - Indiens, bien-être et assistance sociale, 2803
 - Industries, contrôle par des étrangers, 5178
 - Industries, productivité, 3732
 - Industries, rationalisation, 8226, 8228, 12764-5
 - Industries, socialisation en Saskatchewan, 12762
 - Inflation, 3731-2, 7627-8, 7903-4, 8224-8, 10116
 - Institutions financières, contrôle fédéral, 10111, 12761-3
 - Intérêt, taux, réglementation, 7245, 8227, 8359-61, 8418
 - Investissements, attitude des E.-U., 604
 - Solution de rechange du Canada, 2859, 12763
 - Investissements, capitaux étrangers, 9510
 - Investissements, équipement social, 3040, 3732-4, 9942-3, 10174-5
 - Investissements dans les industries minières, profits des sociétés privées, 5178-9
 - Investissements privés et publics au Canada—Perspectives de 1966*, 3040-1
 - Lettres de change, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi), 2902
 - Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service, extension, répercussions sur les pilotes, 316
 - Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 5178
 - Masse monétaire, augmentation, 5177
 - Mercantile Bank of Canada*, 5038, 7247, 10663, 12531, 13651, 14043, 14046-7, 14236-7, 14272-3
 - North West Life Assurance Company of Canada* (loi), 10885-6
 - Obligations de l'Etat, détention aux E.-U., rachat, 6934
 - ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1483-4
 - OTAN, escadrons en Allemagne, double rôle d'attaque et de frappe, 1440
 - Ottawa, édifices fédéraux, construction retardée, 3732
 - Pauvreté, offensive, 3733, 3736, 12764-5
 - Pays sous-développés, programme d'aide extérieure, 680-3, 1484-5, 12764
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3838-40
 - Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7059-60
 - Pension de vieillesse, modification (loi), 11268, 11277-8
 - Pensions du Canada, régime, 12763
 - Pétrole et gaz, 9509
 - Politique fiscale et monétaire, 8227-8
 - Prix, commission de revision, 3731, 8226
 - Production, accroissement, 8224-6, 8228
 - Production, problème de la distribution, 3735-6
 - Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10171-5
 - Produit national brut, 12764
 - Prudential Finance Corporation Limited*, m. art. (26), 10111
 - Question de privilège — exemplaires du bill modifiant la loi sur les banques, 7373
 - Questions de Règlement — reprise d'un discours par un ministre après qu'un député a participé à la discussion en cours, 2502; discussion d'un bill après entente d'adoption sans débat, 14084
 - Radio-Canada, émission *Sunday*, von Thadden, M. Adolf, participation, 12333
 - Radio-Canada, émission télévisée, Munsinger, Gerda, 2707
 - Recherche, parcs, groupe de chercheurs scientifiques, 2880
 - Réserves indiennes, amélioration, programme, 2803-4
 - Ressources naturelles, utilisation, 3731-3, 3735, 9509-12, 12764-5
 - Revenu minimum garanti, 3735
 - Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2556, 2589, 2707
 - Services d'utilité publique, nationalisation, 6891
 - Société d'assurance-dépôts (loi), 12627-9
 - Société de développement du Canada, 5177-8, 12763
 - Sociétés d'assurance, abolition, 5177
 - Subsides (lois), 7483-6, 9507-12
 - Syndicats, responsabilités, reconsidération, 7904
 - Terre-Neuve, revenu des habitants, 10155, 10173
 - Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9507-9, 9992

- Cameron, M. Colin** - Suite
 Transports, crédits, 3202-3
 Unité monétaire internationale, 2744-5, 2904,
 Comité, étude, 494
 Vietnam, situation, 805-6, 887-8, 1585, 7483-6
- Camionnage**
 Association canadienne, déclarations, 1201, 8079, 11705-7
 Etude, 4991
 Association canadienne, objection aux subventions versées aux chemins de fer, q.
 (M. Mongrain), 3605, 4990-1, 11706
 Concurrence des chemins de fer, 1015-8, 4990-1, 8043, 8079-80, 8095, 8182-4, 8197-8,
 10793-4, 11403, 11495, 11703-4, 12280
 Commission royale d'enquête de Terre-Neuve, conclusions, 11706
 Mesures législatives adoptées dans divers pays, 11707
 Québec, mémoire à la Commission royale d'enquête des transports, 11706-7
 Concurrence entre les entreprises, 11552-3
 Contrôle et réglementation. *Voir discussion sur Transports (loi)*
 Grève en Ontario, 309, 500, 807, 964-5, 1121, 1519, 1946, 2204, 2653, 3172-7, 3187-8,
 5634, 5644
 Assurance-chômage aux grévistes, 382, 2940
 Effet sur le service des messageries, 1236
 M. (M. Lewis) art. 26, permission refusée, 3163-4
 Négociations, 1236-7, 3179, 3183, 3186, 3259, 3718, 4067
 Heures de travail par semaine. *Voir Code canadien du travail (normes)*
 Tarifs, augmentation, 11399-400
 Union internationale des transports routiers de Genève, manifeste, 11706
- Camps militaires.** *Voir Forces armées*
- Canada**
 "Canada d'abord", 4137
 OCDE, relevé sur les conditions économiques. *Voir Organisation de coopération et de
 développement économique*
 Prestige, restauration à l'étranger, 11458
 Rivalité entre différentes régions, 817-8
 Rôle en vue de maintenir la paix dans le monde, 330
 Situation actuelle et future, 4177-9
 Tendances républicaine, 8855-6, 9069
 Troisième force politique en vue de représenter le groupe néo-canadien, 6224, 6253,
 6972, 7640, 7644
- Canada et Etats-Unis**, convention en matière d'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le revenu*
 (bill S-56)
- Canada et Grande-Bretagne**, accords en matière d'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le
 revenu (bills C-154 et S-56)*
- Canada et Irlande**, convention en matière d'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le revenu*
 (bill S-56)
- Canada et Norvège**, convention en matière d'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le revenu*
 (bill S-56)
- Canada et Suède**, accord en matière d'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le revenu*
 (bill C-154)
- Canada, Trinité et Tobago**, convention en matière d'impôt sur le revenu. *Voir Impôt sur le
 revenu (bill S-56)*
- Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi)** - S-13. M. A.J.P. Cameron
 2e l., 6707-14, 7224; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions
 économiques; com. et 3e l., 10612; S.R., 11147
- Canada Steamship Lines**, croisières sur le Saguenay et le fleuve Saint-Laurent, abandon,
 16-7, 295-6, 1213
- Canadair Limited**
 Contrats de défense à l'*Enamel and Heating Products Limited*. *Voir Enamel and Heating
 Products Limited*
 Offres d'emploi et contrats avec le gouvernement, q. (M. Allard), 12517-8
 Véhicule pour l'armée, fabrication, 4625
- Canadian Arsenals Limited**, usines, vente, q. (M. Caouette), 580, q. (M. Caouette), 1868,
 q. (M. Caouette), 2927, 5884-5, q. (M. Caouette), 6865-6
- Canadian Board of Missions of the Church of God (loi)** - S-18. M. Smallwood
 2e l., 7217; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 7337; S.R., 7524
- Canadian Javelin Limited**, Doyle, John C., condamnation aux E.-U., m. (M. Woolliams) docu-
 ments, 6751
- Canadian Law Reports.** *Voir Impressions et papeteries publiques*

Canadiens

- Canadiens français et Canadiens anglais, manque de compréhension attribuable à l'importance exagérée accordée aux symboles, 12804-5
- Citoyens âgés de 100 ans et plus, q. (M. Tucker), 13618
- Certificats d'honneur, 12034, 15369
- Citoyens d'origine polonaise, 133-4
- Domination américaine, 3993
- Identité canadienne. *Voir ce titre*
- Minorités de langue française en dehors du Québec, 5480, 7638-9, 7647
- Origine polonaise, 133-4
- Projets d'établissement dans le nord. *Voir Nord canadien*
- Travailleurs aux E.-U., assurance-chômage. *Voir Assurance-chômage*
- Travailleurs aux E.-U., sujets à la conscription, 5956-7
- Canadiens français**, déclaration du major Stanley H. Nudds à Rouyn-Noranda, 10160, 10251, m. (M. McIntosh) documents, 14330

Canaux

- GRAND. *Voir ce titre*
- Juridiction, 12808
- Lachine. *Voir ce titre*
- Rideau. *Voir ce titre*
- Trent, écluse, construction, 350, 1094-5, 1290
- Welland. *Voir Saint-Laurent (voie maritime)*

Cancer

- Effet de la pollution de l'air. *Voir Pollution de l'air*
- Organisme international de recherches, adhésion du Canada, q. (M. W.D. Howe), 7263
- Traitement gratuit en Saskatchewan, 2373, 2376
- Traitement au moyen d'une hormone découverte par le Dr Mirkovich et son fils, 4725-6, 4743-4, 5171-2, 6372-3, 6757-8, 6784-5
- Vaccin, interdiction par un tribunal des E.-U., 12887
- Voir aussi* Tabac et cigarettes (Méfaits de l'usage); Code criminel (bill C-217)

Canso (chaussée), aspect pratique, étude, 1271**Cantelon, M. Reg.** (Kindersley)

- Aéroports secondaires, programme d'aide, 1400, 10352-3
- Assurance-frais médicaux (loi), 10759
- Céréales, wagons couverts, situation, 1051-2
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 1052, 12203-4
- Routes de remplacement, construction, aide fédérale, 8000, 10353, 12203
- Chemins de fer Nationaux, région du lac Stall à Guernsey (loi), 6889
- Commission canadienne du lait (loi), 6840-1
- Commission canadienne des transports, services de comptables, 7999
- Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4349-51
- Education, aide fédérale, 4351
- Education, délégation de commissaires d'école, 3985-6
- Emigration, médecins, techniciens, etc., 4349-50
- Impôt sur le revenu, particuliers, exemptions de base, 993
- Moncton-Bouctouche, route, construction, 1385
- Ottawa, poste CBOT, amélioration du rendement, 2414
- Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression, 1052
- Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 12208-9
- Passages à niveau, signaux, 10353
- Pipe-lines, transport de solides, 6889, 12136
- Pivot, poste de télévision, amélioration du rendement, 2414
- Radio-Canada, programmation, 2414
- Rainbow Pipe Line Corporation* (loi), 15357
- Recherche, subventions, 150, 2024, 4349-51
- Recherche médicale, 4350-1
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13725-6
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 5540
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 1053, 4305, 4419, 5361, m. (art. 26), 5535-6, 5539-40, 5558, 7084, 10353-4
- Rapport de l'Administration, 7126
- Saskatchewan-Nord (rivière), pollution des eaux, 4624
- Saskatoon, poste de télévision, 1053, 1515, 2414, 9846-7
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2414
- Tarifs-marchandises, 1050-1, 12011-3, 12048-9, 12192-5, 12200-2
- Transbordeurs, Terre-Neuve, tarif, 14583
- Transports, crédits, 1049-53, 1385, 1400, 10351-4
- Transports (loi), 7999-8000, 12011-3, 12048-9, 12064-6, 12136, 12148, 12192-5, 12199-204

Cantelon, M. Reg. - Suite

Universités, faculté de recherches en matière de transport, établissement, 12202-3

Vincent, M., ministre dans le cabinet Johnson, 6840

Welland (canal), 1053

Cantin, M. Jean-Charles (Québec-Sud; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce)

Affaires extérieures, crédits, 692

Automobile (industrie), véhicules motorisés fabriqués au Canada, valeur, q. (M. Hales), 12521

Automobiles, vélocimètres et odomètres, exactitude, étude, q. (M. Hales), 10235

Bananes, importations des Antilles, q. (M. McCleave), 7870

Beurre, importations, permis, q. (M. Winkler), 9021

Beurre, importations de la N.-Z., q. (M. Laprise), 9023

BFS, publications bilingues, q. (M. Grégoire), 12401

Bois de pâte et papier, production et exportations, q. (M. Faulkner), 4231

Canadiens âgés de 100 ans et plus, q. (M. Tucker), 13618

Centenaire du Canada, publicité, q. (M. Coates), 12937

Centenaire du Canada, visite des délégués commerciaux dans les provinces, q.

(M. Deachman), 12521

Céréales, Chine continentale et E.-U., exportations et importations, q. (M. Hamilton),

1861-2

Céréales, farine de blé, ventes et exportations, q. (M. Pascoe), 8568

Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 12215

Chine communiste, admission à l'ONU, 692

Chine communiste, exportations et importations, q. (M. Mather), 4686

Colombie-Britannique, foire commerciale, q. (M. Groos), 12789

Commerce

Balance, déficit, q. (M. Irvine), 9597-8

Exportation, programme d'intensification, lettres, dépôt, 11445

Exportations, classe 21499, valeur, etc., q. (M. Rynard), 8338

Mission canadienne en France, q. (M. Schreyer), 15519

Mission canadienne au Japon et en Corée, q. (M. Macquarrie), 2443, q. (M. Moore), 2770

Missions canadiennes dirigées outre-mer, q. (M. Walker), 12402

Commerce (ministère), étalages de produits canadiens, pays d'exposition, q. (M. Walker),

12521

Coût de la vie, statistiques, q. (M. Barnett), 11124

Cuivre de rebut, exportations, contrôle, q. (M. Mongrain), 5264-5

Economie nationale, produit national brut, q. (M. Irvine), 9597-8

Élevateur de grains (Québec), location, etc., 14975

Émigration, E.-U., professionnels, q. (M. Orlikow), 4379, q. (M. Isabelle), 15508

Emprisonnement, taux, q. (M. Hopkins), 1656

Exposition universelle de 1967, q. (M. Coates), 1300, q. (M. Prittie), 2442-3, q.

(M. Mather), 4686, q. (M. Coates), 5161-2, q. (M. Mather), 7119, 9659-60, q.

(M. Webb), 10236, q. (M. Deachman), 10701, q. (M. Allard), 10802, q. (M. Basford),

12091-2 (M. Coates), 12517 (M. Reid), 12674 (M. Coates), 12936-7, q. (M. Sherman),

13617-8

Fermes, q. (M. Godin), 15512

Foire internationale du Pacifique en 1967, participation du Canada, q. (M. Isabelle),

13338

France, échanges de développement technique et autres projets avec le Canada, 13152-3

Hockey, équipes de la catégorie pee-wee, tournée en Europe, attitude de la CAHA, 11444

Immigration, ingénieurs, médecins et dentistes, q. (M. Isabelle), 15508

Machines agricoles, accidents mortels résultant de l'utilisation, q. (M. Noble), 2280

Machines agricoles, coût et valeur des ventes, q. (M. Korchinski), 2045

Machines agricoles, importations par différentes compagnies, q. (M. L. Watson), 14411

Matériaux de construction, taxe de vente, qq. (M. R. A. Bell), 952

Médecins et chirurgiens, nombre, q. (M. Grafftey), 3611

Montréal, grève des ouvriers de la construction, 1217

Naissances, taux par province, q. (M. Smith), 4568-9

National-Canadien, marchandises et voyageurs transportés, q. (M. Douglas), 11520

Oeufs, importations, q. (M. Nasserden), 14414

Office du tourisme, brochures, Centenaire du Canada et de l'Expo '67, q. (M. Prud'homme),

13068

Office du tourisme, brochures, publication en diverses langues, q. (M. Orange), 13888

Office du tourisme, budget annuel depuis les dix dernières années, q. (M. Jamieson), 13618

Office du tourisme, bureaux à l'étranger, q. (M. Isabelle), 13888

Pacifique-Canadien, marchandises et voyageurs transportés, q. (M. Douglas), 11520

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3113

Personnes âgées, revenu, données statistiques, q. (M. R. Scott), 7013-4

Pétrole, transport par navires-citernes, q. (M. Barnett), 13488

Cantin, M. Jean-Charles – Suite

- Population, Yellowknife, q. (M. Laprise), 12093
 Population de chaque province lors de leur entrée dans la Confédération, q. (M. Laprise), 11524
 Porc (viande), quantité importée, 3034
 Publication *Courrier du Canada*, q. (M. Guay), 11527
 Publications du gouvernement, distribution, retard, 10485
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5002, 5095, q. (M. Schreyer), 5984, q. (M. Coates), 5985, q. (M. D. MacDonald), 5988, q. (M. R. Muir), 5989, q. (M. L. Watson), 6132-3, q. (M. Moore), 6134, q. (M. Fane), 6134, q. (M. Webb), 6134-5
 Recensement national et agricole de 1966, rapports confidentiels, date de remise, q. (M. Crouse), 13889
 Service public, fonctionnaires, q. (M. Hales), 1309, q. (M. Caouette), 1656, q. (M. Laprise), 1656
 Service public, traducteurs, 10485
 Syndicat, CSN, retrait du CCRO et des autres organismes fédéraux, comité ministériel, 10229, 11441
 Système métrique, q. (M. Stanbury), 12516, q. (M. Stefanson), 15517
 Textiles, importations en 1966, q. (M. Allard), 13616
 Tomates en conserve, importations, q. (M. Ricard), 11527
 Tourisme, encouragement aux Canadiens à visiter leur pays, programme, q. (M. Laniel), 12094
 Tourisme, publicité aux E.-U., q. (M. Coates), 4380
 Tourisme, revenus retirés par le Canada en 1966, q. (M. Isabelle), 12521
 Tourisme, visiteurs étrangers, nombre en 1966, q. (M. Honey), 13213
 Universités, diplômés canadiens, statistiques, q. (M. Isabelle), 15508
- Caouette, M. Réal (Villeneuve)**
 Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965), Sénat et sénateurs (loi), 139, 3220-1
 Administration financière, dépenses des sociétés de la Couronne (loi), 2197
 Adresse en réponse, 92-9
 Affaires extérieures, crédits, 683-5
 Affaires extérieures, entretiens de M. Pearson et du président Johnson à Campobello, 7792
 Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère), institution, 4886, 5444-5
 Agriculteurs, prêts bancaires, 14285-6
 Agriculture, Québec (province), perte de récoltes, assistance, 3953, 4240-1, 4694
 Agriculture, Québec (province), transport de certains produits, subventions, q., 6131
 Air-Canada
 Association du transport aérien international, q., 2639, q., 2641
 Bilinguisme, 1268
 Différend relatif aux salaires, rétroactivité, 8507
 Employés, traitements, augmentation, 9244
 Frost, M. Leslie, directeur, activité politique, q., 6865
 Montréal-Val-d'Or-Rouyn, 1266
 Politique vis-à-vis de l'*International Air Transport Association*, q., 2641
 Alcoolisme, lutte, dépenses, dd., 15521
 Allocations familiales, 86, 97, 2343, 2362, 2382, 4023, 7173
 Allusions à M. Caouette, 2597-9, 8940-1, 15073
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4981-4, 5059, 5072-3, 5076
 Anciens combattants, pensions et allocations, 9675, q., 2274, 3772-3
 ARC, Bagotville, usage du français, 7797
 ARDA, 4158, 4983, 5072-3, 7191, 14916
 Argent libre de dette, vote des libéraux, 4138, 14227
 Assistance-chômage, versements, dd., 8340
 Assistance publique, régime (loi), 6693-6, 7171-5
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 2253-4, 2256
 Assurance-frais médicaux, 9620, 10490
 Assurance-frais médicaux (loi), 8627-30, 8935-40, 10473-80, 10483-4, 10499-502, 10622-3, 10625, 10627, 10630, 10684-7
 Assurance-santé, dividende santé, système, 2343-4, 2361-2, 8628-30, 10622-3
 Assurance-santé, Saskatchewan, 8937-8
 Auditeur général, bureau, q., 6294
 Automatisation, problèmes, mesures, 4887-8
 Automatisation, travailleurs déplacés, q., 2770
 Automobile (industrie), Sainte-Thérèse, grève, 9245
 Automobile (industrie), Studebaker, importation de Volkswagen, 9158
 Automobile (industrie), voitures défectueuses, rappel, 4154
 Automobiles, *Chrysler*, normes de sécurité, 2451

Caouette, M. Réal - Suite

Banque du Canada

Crédit, création, 95-8, 4026-7, 4888, 8067, 9621-4, 9707-8, 10226-7, 10320-3,
11051, 12958-62, 13932-6, 14198-200, 14206, 14218-20, 14241

Prêts au gouvernement central et aux provinces, taux d'intérêt, q., 2769, q., 8833

Prêts hypothécaires, 10226

Prêts sans intérêt, 37, 98-9, 3189, 4138

Taux d'escompte, augmentation, 3008

Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13931-6, 13943

Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 15361

Banques

Chartes, octroi par le Parlement, 12957-8

Encaissement des chèques, q., 15505

Federal Reserve Board des E.-U., règlements, 12943

Loi, revision, 96

Prêts hypothécaires, 10226, 10250, 10320, 10323

Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7325-8, 14184, 14186-7,

14241, 14277-8, 14285-6, 14294-7, 14310, 14313

Betterave à sucre, récolte de 1967, politique, 10642

Beurre, production, exportation, consommation, etc., q., 4033

Bière, décès attribués à la consommation, à Québec et à Trois-Rivières, 3255, 3330

Bilinguisme, "Bouledogue", parti, 11885-6

Bilinguisme, opinion de M. Cowan, 14486

Billets et pièces de monnaie en circulation, valeur, dd., 2444

Boissons alcooliques, revenus du gouvernement, 4826-7

Bolivie, prêt consenti par le Canada, 10048, 10226, 10274, 10320-1

Budget, 4022-7

Budget supplémentaire, 12957-62

Camionnage, grève en Ontario, 3174, 3188

Canadian Arsenals Limited, usines, vente, q., 580, q., 1868, q., 2927, q., 6865-6

Canadiens français, déclaration du commandant de l'unité de réserve à Norenda, 10160,
10251

Capitale nationale (Commission), Fournier, M. Léopold, contrats, adjudication, q., 7114

Cardin, M., démission, 2303, 5012

Caron, M. Alexis, décès, 7861-2

Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, projet, reconsidération, 9669

Centre national des Arts (loi), 7647-8

Céréales

Blé dur, contingentement, normes relatives à la commercialisation, 10437

Vente à la Chine, 3854

Ceylan, prêt en vertu du Plan de Colombo, 3164-5, 3189

Chambre des communes

Anniversaire de quatre parlementaires, hommage, 6783

Messagers, téléphone à leur disposition, 3365

Parti minoritaire, reconnaissance des chefs, 92-3

Séances, prolongation des heures, 14230-1

Téléphonistes, bilinguisme, 2200-1, q., 3051, 9478, 10350-1

Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit
ouvrier (loi), 7815-21, 7848, 7924-5, 7978-80

Chemins de fer, embranchements, abandon, 8068

Chemins de fer, grève, 7736-8

Chemins de fer, salaires des employés, augmentation, 8189

Chômage, Québec (province), 15087-8

Coalitions, compagnie IGA dirigée par la compagnie Loeb, 5440

Code criminel, désordre au Parlement (loi), 15081

Colline du Parlement, stationnement, q., 1662, qq., 7870, q., 8327, 11946

Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques,
réunion de Washington, 2263-4

Comités, assiduité, quorum, etc., 9664, 9897-8

Comités, nombre, diminution, 4679, 4852, 4857

Commerce, crédits, 1992-3

Commerce, pays communistes, ingérence américaine, 2264

Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc.
(loi), 8543-5

Commission sur le bilinguisme, enquête à Windsor, 5215

Commission canadienne du lait, 10641-2

Commission des transports, demandes en provenance d'un comté, renseignements au
député, 1411

Compagnies de prêts, nombre et noms de chacune, dd., 2444

Caouette, M. Réal — Suite

- Compagnies de prêts, taux d'intérêt, 7326
 Conférences du Commonwealth
 Ministres des Finances, réunion en septembre à Montréal, 8014
 Ministres de la Justice, 4994
 Pays antillais, réunion à Ottawa, 4497
 Premiers ministres, réunion en septembre, 7636, 8014-5
 Conseil canadien des relations ouvrières, bilinguisme, 9477
 Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10028-30
 Conseil des ports nationaux, lots à Saint-Nicolas de Lévis, q., 2268
 Consommateurs, escompte sur l'achat de marchandises, 3008
 Contrats du gouvernement, démolition d'édifices publics, commission d'enquête, 14859, 15023-4
 Contrats du gouvernement, soumissionnaires, stabilité financière, critères, dd., 15521
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11045-6
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, item offerts en vente, 10553-4
 Cour suprême, jugements, rédaction bilingue (loi), 14482
 Coût de la vie, 97, 3189-90, 7737, 8067-8
 Augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, am. (M. Diefenbaker) et sous-am. (M. Douglas), 3006-10
 Crédit, commission nationale, 3008
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5232-6
 Crédit agricole, société, prêts, q., 1846, q., 15361
 Crédit social, théorie, 98-9, 3964-6, 4026-7, 4888-9, 7172-3, 9935, 12957-62, 14193-200, 14202-7, 14217-22, 14227-8
 Crime organisé, commission royale d'enquête, 2099, 4931
 Crime organisé, enquête des E.-U., observateurs canadiens et correspondance, q., 6130
 Crime organisé dans le Québec, accusations de la GRC, 38
 Cuivre, exportations, réglementation, 1941
 Défense, dépenses, 14797-9
 Députés, absence de la Chambre, 4562
 Dette privée et publique, dd., 2444, 3009, 8230, 10028, 13934
 District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 14582
 Dividende national, 95, 3008-9, 3964-5, 4026, 4888, 7173, 7328, 7821, 8233
 Dollar canadien, dévaluation, 1356
 Duparquet, quai, construction, 2392
 Education, conférence fédérale-provinciale, 9124, 9294
 Education, financement par la Banque du Canada, 6627, 9294-5
 Elections
 Election complémentaire, Hull, 11588
 Elections générales, tenue, 14486
 Liste des candidats destinés aux forces armées, affiliation politique, q., 2442
 Officiers rapporteurs, Lévis et Villeneuve (circonscriptions), q., 13489-90, q. 14329, q., 15229
 Officiers rapporteurs, tarif des honoraires, q., 2442
 Propagande du parti libéral, 93-4
 Elections de 1965, dépenses, etc., q., 4222, dd., 4690
 Elections de 1965, versements aux chemins de fer pour services connexes, q., 4221
 Élévateurs de grains, Québec, location, etc., 15039, 15524-5
 Emploi, planification, 5232
 Entrepôts frigorifiques, construction, 4983
 Entreprise privée, 96-7
 Espionnage, Spencer, M., 428-9, 2302-3, 4103
 Esquimaux, Québec, transfert de l'administration à la province, 2172-3, 4886, 5443-4
 Etats-Unis, prêts, 5233
 Etudiants, emploi d'été, 5215, 5270
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6626-7
 Etudiants universitaires, présalaires, 9294-5
 Exposition universelle de (1967), 1992
 Faillites, 5441
 Famille royale, visite au Canada, 13071
 Favoritisme politique, 5002-3, 6694-5
Fecteau Air Transport Ltd., service entre Mattagami et Rupert House, permis, 1266-7, 1400
 Fermes, abandon, 2253-4
 Finances, crédits, 8229-34, 10319-23
 Fonds monétaire international, réunion en septembre, 7936, 8014
 Fonds du revenu consolidé, dd., 15521

Caouette, M. Réal - Suite

- Forces armées, Allard, le général, chef de l'état-major, 14796-7
 Forces armées, intégration et unification, 9705-6, 10028
 Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8581
 M. (M. Forrestall), 8129-30
 Forces armées, unification (loi), 14796-9, 15098-103
 Formation technique, sommes versées à chaque province, dd., 2282
 Fort no 1 de Lauzon, m. documents, 13620
 Fruits et légumes, inspecteurs supplémentaires, nomination, 5600
 Galerie nationale, directrice, nomination de Mlle Boggs, 4682
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 9232
 Successeur, 9232
 Gouverneur général, S.E. Roland Michener, 14480
 Grands lacs, détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw, 2173
 GRC, déclaration du ministre de la Justice du Québec, 310, 2462-3
 Grèves et différends, chefs syndicaux, apport, 3188-9, 4887-8, 7817-20, 7979-80
 Grèves et différends, prévention, mesures, 5639
 Habitation, crise, m. (M. R. Scott), 14172
 Habitation, fonds hypothécaires, pénurie, 4572
 Habitation (prêts), 5232-6, 5426
 Construction domiciliaire, 4866
 Chapleau (comté), q., 13068
 Intérêt, taux de 7¼ p. (100), 10226-7, m. (M. R. Scott), 10239, 10250, 10315, 10319-23, 13896
 Ottawa-Hull, 5232, 5234-5, 5426, 5637
 SCHL, Lebel-sur-Quevillon, q., 13337, q., 14544, 14707
 SCHL, Québec et Ontario, q., 14544
 Hansard, circulation, q., 1314
 Hansard, distribution gratuite, q., 2638
 Hôpital *Tri-Service*, Ottawa, 9161
 Hull, terrains riverains du côté de la rivière Outaouais, 8137
 Hull et région de la Gatineau, édifices fédéraux, 5505, 6694
 Hull-ouest, bureau de poste, 6694-5
 Immigrants, admissions et conditions, q., 4035
 Immigrants, langue parlée, province de destination, etc., q., 3930, 5442
 Immigrants, Lefebvre, M. Henri, professeur communiste, 14175
 Immigration
 Bureaux, France, 8060
 France, 10442, 15287
 Jamaïque, travailleurs agricoles, 4100, 4104, 4239, 4789
 Jurisdiction fédérale-provinciale, 5441-2, 8192
 Immigration (comité mixte spécial), quorum, réduction, 9897-8
 Impôt sur le revenu
 Coût de l'outillage et frais de déplacement des travailleurs, 4826-7
 Dons de charité, 4025, 4825-7, 7466, 7628-9, 7631-2
 Exemptions, relèvement, 4027, 4826-7
 Formules de déclarations, bilinguisme, 12791-2
 Loi, article 79c, modification, q., 10234-5, 11150
 Réduction, 7326
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 7628-9, 7631-3
 Impôts, augmentation, 9294, 9477, 9620-1, 9624
 Imprimerie nationale, ancien édifice, démolition, 13827, 13947-8
 Inde, aide technique, 10435
 Industrie, crédits, 5402-4
 Industries, concurrence des importations de succursales à l'étranger, 5403, 5441
 Industries secondaires, établissement, assistance, 1992-3, 5403-4
 Inflation, 3006-8, 4022-4, 4887-8, 7737, 7761-2, 7874, 8067-8, 8229-34, 9706, 10323
 Installations frigorifiques, 2196
 Institutions financières, conférence fédérale-provinciale, 14826
 Investissements, attitude des E.-U., 637, 1356, 2263-4
 Jamaïque, prêts sans intérêt, 37, 98, 4497, 5235, 7460, 8231-2, 9623, 10226, 10321
 Justes salaires et heures de travail, modifications (loi), 3958
 Justice, crédits, 2302-3
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9074-5
 Labrador, appropriation par T.-N., 5293-6
 Lait (industrie), 97, 7021-2, 7186, 13763, 14175, 14203, 14324-5, 14547-8, 14702, 14798, 14856, 14972, m. art. (26), 15031-2, 15077-8, 15101-2, 15523

Caouette, M. Réal — Suite

- Landreville, M. le juge, 14761-2
 Libération conditionnelle, 5440
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 9283-4
 Loteries, institution, modifications du Code criminel, 432, q., 580
 MacDonald, Calvin, ancien agent secret de la GRC, enquête judiciaire, 2462
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11654-5
 Machines agricoles, prix, m. (M. Rapp), 4235-6
 Machines agricoles, syndicats, prêts, q., 1846
 Main-d'oeuvre, juridiction provinciale, 4886, 5441
 Main-d'oeuvre, ministère, création, 4239, 5441
 Main-d'oeuvre, mobilité, 4098-9
 Maire de Québec, présence dans les tribunes de la Chambre des communes, 4241
 Maîtres de poste, âge de retraite, q., 14695
 Maître de poste, Lévis, nomination, q., 13885
 Maîtres de poste, salaires, q., 4036
 Masse monétaire, actif, q., 580
 Matériaux de construction, taxe de vente, 1992, 4791, q., 5672, 10320
 McNaughton, le général A.G.L., décès, 7448
 Mentions d'adhésion aux bills (loi), 11043
Mercantile Bank of Canada, 14277-8
 Mexique, prêt consenti par le Canada, intérêt, 10344, 10496-7
 Mines, main-d'oeuvre, déplacement, 3259, 4099
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2115-6
 Mines d'or, aide à l'exploitation, q., 1148, 1443, 2115-6, 2992, 3092, 3337, 3861, 4500, 4789-90, 5289, 9734, 12947, 12949, 14766
 Mines d'or, grève, menace, 9303, 9472, 9600, 9707, 9734, 9769, 10046
 Ministères, dépenses, q., 3773, dd., 15521
 Montréal, habitations Jeanne-Mance, q., 1863
 Montréal, port, incendie, 4927-8, 5041
 Municipalités, banque de développement, 1436, 13936
 Municipalités, prêts sans intérêt, 2480, 4497, 4572
 National-Canadien
 Cours de signalisation, manuel unilingue, 5369
 Dette à long terme, q., 4221
 Dorion, passage à niveau, accident, 8504
 Edmonton, gare, affiches unilingues, 1943
 Ottawa-Rouyn-Noranda, wagon-lits, 714, 1268, 1383-4
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1223
 NORAD, bases anti-missiles au Canada, 2990
 Noranda Mines, affinerie de zinc, construction à Valleyfield, 5403-4
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2172-3
 Northern Ontario Pipe Line, q., 3048
 Northern Transportation Company Ltd., sociétés acquises, q., 5986
 OACI, participation du Canada, q., 4222
 OCDE, réunion à Paris, compte rendu du ministre du Commerce, 10434-5
 Oeufs, q., 618-21
 Office de développement et de prêts municipaux, 1436
 Office d'expansion économique de la région atlantique, q., 779
 Office du tourisme, personnel, paye, 14552
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3371
 Or, prix, 12949
 Orateur, élection, 3-4
 Ordre du Canada, création et établissement, 14969
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4886-9, 5439-45
 Exemplaires, disponibilité, 4929
 Organisme des aliments du bétail, 3984, 7621
 OTAN, troupes canadiennes en France, retrait, 3949-50
 Ottawa, Roxborough Apartments, démolition, q., 1849, 4692
 Paiements internationaux, balance, 96
 Parc national de Gatineau, 2173
 Parlement, minorités, respect des droits, 92-3
 Passages à niveau, suppression, 8504
 Pauvres, attitude du gouvernement, 5235
 Pauvres, catégories, q., 2635
 Pauvreté, offensive, 4022-6, 8233
 Pays sous-développés, assistance, 684-5, 1229-30, 3189-90, 8231-3, 10435
 Pêche commerciale, expansion (loi), 4277-9

Caouette, M. Réal - Suite

- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3121-4
 Pénitenciers, détenus, formation et réhabilitation, 5440
 Pension de vieillesse
 Ajustement au coût de la vie, 9620
 \$100 par mois, 94-5, 97, m. (M. Winkler), 3964-6, 4023, 6693-6, 8233
 \$105 par mois, formules de demande, 11670
 \$105 par mois avec évaluation des ressources, 8134, 8586, 8603, 8627
 \$125 par mois, 7171-4
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11165-6, 11203-5
 Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9001-2, 9009
 Pilotes de la région de Kingston, pilotage sur le lac Ontario, q., 8334
 Pluie artificielle, Val-d'Or, ensemencement des nuages par les réactés, 6787
 Port de Montréal, commission autonome, création, 374
 Postes
 Employés, grève, 9026
 Rapport Montpetit, exemplaires, prix, 9771
 Employés, traitements, augmentation, 8859
 Gaspé et Campbellton, transport du courrier, dd., 14169
 Lévis, Lauzon, etc., levée des boîtes à lettres, contrat, q., 14327
 Lévis et Rivière-du-Loup, transport du courrier, q., 9440
 Postes (ministère), armoires royales, élimination, m. (M. Diefenbaker), 8856-7, 9068
 Postes (ministère), crédits, 5372-3
 Postes (ministère), transformation en société de la Couronne, q., 1855
 Pouvoir d'achat, écart avec la production, 3007-10, 7173, 7820-1, 8067
 Premier ministre, démission, 2482
 Prêts aux pays étrangers, dd., 6443, q., 10234, qq., 11937
 Prix, commission de révision, 3006-7
 Production, problème de la distribution, 95, 521, 3965, 4026, 7174, 8230, 8232-3, 14193-4, 14221
 Produit national brut, valeur, dd., 2444
 Produits agricoles, garantie de vente au cultivateur, 4981-4
 Provinces de l'Atlantique, dégâts, fonds spécial, 596-7
 Provinces de l'Atlantique, versements fédéraux, q., 581
Prudential Finance Corporation Limited, faillites, 10581
 Québec (province)
 Droits des minorités, reconnaissance, 7647-8
 Impôts directs, recouvrement, 6753, 8629
 Indépendance, campagne du RIN, 5443-4
 Instituteurs, grève, 13071
 Rencontre du premier ministre Pearson avec le premier ministre du Québec, 6679
 Statut spécial, 519-20, 709
 Québec (ville), édifices fédéraux, utilisation, 4241
 Québec-Téléphone (compagnie), 2991
 Questions de privilège - insinuations du député de Sainte-Marie, 4653; répartition inégale du droit de parole, 10315-6; réponse imprécise donnée à une question inscrite au *Feuilleton*, 14707
 Questions de Règlement - genre de discussion lors de l'étude d'un bill en 2e l., 2500; application du Règlement d'une façon égale à tous les députés, 2610; discours sur le budget, 4139-41; traitement inégal à un député par rapport à un autre, 4636; application égale du Règlement à tous les députés, 5476, 5478-9, 5483; urgence d'une question, 5604; droit de parole des députés à la Chambre, 5637; am. s'opposant à la 2e l. d'un bill, 7807; observations sur l'art. 2 d'un bill, 7913; m. tendant à renvoyer une question de privilège à un comité, 9000-1; am. portant sur la réduction d'un crédit, 9200-1; texte d'un am. mal interprété par le député de Verdun, 9203-4; urgence d'une question, 9477; répartition inégale du droit de parole, 11559; désignation des députés à la Chambre, 11205
 Radio-Canada
 Aujourd'hui et Affaires de l'Etat, émissions, 10264
 Bulletin de nouvelles, 10266, 13898
 Chapais-Chibougamau, services, 1439, 2359, 2456-7, 10263-4, 10266
 Crédits, 10263-6
 Discrimination, séparatistes, etc., 10264-6
 Education sur la sobriété, programme, 4827
 Employés à l'étranger, coût, q., 2269
 Président Alphonse Ouimet, 94
 Propagande du parti libéral pendant la campagne électorale, 93-4
 Publicité, temps alloué aux partis politiques, q., 577, q. 2919, q., 5979

Caouette, M. Réal – Suite

Radio-Canada – Suite

- Réseau français, extension dans l'Ouest, 15, 642, q., 1850, 5682, 7460, 10263
- Services, extension aux régions non desservies, 2418
- Sunday, von Thadden, M. Adolf, participation, 11819
- This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. (M. Diefenbaker), 3979–80, 4066
- Radiodiffusion, Côté, M. Frédéric, démission, 8602
- Radiodiffusion, émissions politiques, q., 3049
- Ramsey, Ronald, 3061, 3086
- Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5002–4, 5033–4
- Recherches, subventions, 10028–30
- Régions désignées, Chapleau et Témiscamingue, 143, 3364, 5403–4
- Relations fédérales-provinciales, commission d'éducation, 5424
- Relations fédérales-provinciales, ministère, création, 5442–4
- Relations industrielles, participation des employés aux bénéfices des entreprises, 6370
- Relations industrielles, patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 5639
- Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4216, 4218–9
- Remaniement de la carte électorale, Québec, oppositions au rapport de la Commission, 4505–8
- Remaniement de la carte électorale, révision des limites des circonscriptions électorales (loi), 2631
- Ressources naturelles, juridiction provinciale, 4886
- Ressources naturelles, transformation au Canada, 1992–3, 5403–4
- Revenu national, crédits, 4825–7
- Rhodésie, embargo sur les exportations et les importations, 8014–5, 10491
- Route d'accès jusqu'à la Baie James, 14919–20
- Rouyn, bureau de poste, 2391–2, 5372
- Rouyn, Revenu national (ministère), directeur du bureau de l'impôt, q., 3770
- Rouyn-Noranda, aéroport, piste d'atterrissage, 1265–6, 1399, 2392, 6794, 9447, 9907
- Rouyn-Noranda, gare, 1385
- Saint-Cyrille de Wendover, bureau de poste, q., 4045
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5010, 6369–70
- Céréales de provende au Québec, pénurie, 5604, 5638–9, 5677
- Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6369–70
- Saint-Sylvestre, station de radar, q., 13885
- Santé nationale et Bien-être social (ministère), crédits, 2342–4, 2361–2
- Saskatchewan (province), droits des minorités, reconnaissance, 7647–8
- SCHL
 - Emprunts de la Banque du Canada, 4068
 - Québec (province), représentants, q., 794–5
 - Rôle, 5234–5
 - Rouyn, représentant, nomination, 213, q., 794–5, 5235
- Seaway International Bridge Corporation*, q., 2270
- Sécurité nationale, enquête, comparution de M. Calvin MacDonald, 2448, 2462
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2284–5, 2303, 2352, 2551, 2578–9, 2588, 2593, 2595–7, 2600–2, 2610, 4653
- Remarques de M. Caouette, preuve des accusations ou démission, m. (M. Churchill) irrecevable, 2598–9
- Service national de placement, rapport avec les Bureaux de placement provinciaux, 5441
- Service public, bilinguisme, 3921–2, 3948, 7015
 - Boni, rétroactivité, 11878
 - Hauts fonctionnaires, dd., 10806–7
- Service public, examens, q., 1851
- Service public, fonctionnaires, q., 1656
 - Liberté syndicale, 9202–3, 9232, 9244
- Services de santé, déclaration de M. Kierans, 593
- Socialisme, 96
- Sociétés de la Couronne
 - Achats, produits canadiens et étrangers, dd., 7122
 - Déficits, profits, normes d'achat, etc., dd., 3946
 - Dénomination bilingue, dd., 4063
 - Dépenses, dd., 15521
 - Dettes, dd., 2444
 - Employés, activité politique, dd., 8339
 - Engagements contractuels, q., 1303
 - Subventions en remplacement de taxes municipales, q., 2271, q., 7004

Caouette, M. Réal - Suite

- Sociétés de la Couronne - Suite
 Vérification des livres, dd., 3779, 3857, dd., 6750
 Versements au gouvernement fédéral, q., 1663
 Spiritueux et bière, taxe d'accise et taxe de vente, q., 15083
 Sport amateur, programme fédéral-provincial, q., 3245
 Sport amateur, subventions, q., 1307
 Statuts du Canada, revision, publication, etc., q., 3049, q., 3773
 Subsidés (lois), 2472, 9620-4, 9704-8, 9810-3
 Sucre, politique, 10642
 Syndicats, cotisations, prélèvement obligatoire, 7848, 7978-9
 Syndicats, CSN, retrait du CCRO et des autres organismes fédéraux, 9900
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 9244, 9259, 9900, 10162
 Comité ministériel, réunions avec les syndicats, 9900
 Système monétaire, réforme, 3009, 5233, 7936, 8014, 9294, 9622, 10029-30, 10322-3
 Tarifs-marchandises, 8066-7
 Taxe d'accise, cigarettes et vins, q., 15505
 Télécommunications (services), instructions, q., 622
 Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5293-6
 Terre-Neuve, union au Canada, 5296
 Textiles, importations de la Chine, 3854
 Tourisme, 5072-3
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9127, 9228-9
 Transports, crédits, 1265-8, 1383-5, 1399-400, 1411-2
 Transports, mesure législative, consultation des provinces, 8190
 Transports (loi), 8066-8
 Travail, crédits, 3188-90, 5638-9, 9200-4, 9244-5, 9257, 9259-60
 Travailleurs âgés, formation, 520-1
 Travail de la Chambre
 Bills, am. et sous-am., exemplaires français, 7814-5
 Chemins de fer, mesures législatives d'urgence, 7761-2, 7767, 7823
 Crédits provisoires, retard de l'adoption, émission des chèques des fonctionnaires, 9704-5, 9810-3
 Obstruction, 9705, 9810-2
 Ordre, modification, 8973-4
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6750, 7015-6, 9023, 9302, 9730-1, 10552
 Travaux municipaux d'hiver, 379-80, 498, 518-9, q., 791, q., 1140, q., 1141, 1238, q., 2280, 14763
 Travaux publics, crédits, 2391-2, 3371
 Travaux publics, Villeneuve (comté), q., 7114
 Union soviétique, système gouvernemental, conditions de vie, etc., 7819-20
 Unité nationale, 3921
 Universités, subventions, 13892-3
 Uranium, Elliot Lake (région), compagnies productrices, 8860
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, prêts, 2480
 Val-d'Or, aérogare, construction, 1265-6, q., 1851, 2392, 4153, 6794, 9447, 9907
 Val-d'Or, base nucléaire, 1440, q., 2438
 Val-d'Or, service postal, amélioration, 5372-3
 Vanier, Mme, nomination au Conseil privé, 14759
 Victoriaville, bureau de poste, q., 5502
 Vietnam, conflit, 276, 517-8, 683-5, 1235-6, 1361, 2051-2, 2264, 4793, 5420, 7018, 7184, 8014

Cap-Breton

- Conditions économiques, 3020-4
 Indiens. *Voir ce titre*
 Sydney, aéroport. *Voir Aéroports*
 Sydney, industrie de l'acier. *Voir Acier (industrie)*
Voir aussi Houille (Nouvelle-Ecosse)

Capitale nationale (Commission)

- Activités, comité d'étude, 25, 711, 1770, 2398, 2819-20, 5149, 14387
 Budget, approbation, etc., q. (M. R.A. Bell), 9017-8
 Caisse, versements, q. (M. R.A. Bell), 14545
 Ceinture verte, dd. (M. R.A. Bell), 4063, 5147-8, 5150
 Comité d'aménagement, q. (M. R.A. Bell), 1845-6
 Comité consultatif agricole, division des propriétés, 5149, 5151, q. (M. R.A. Bell), 8120
 Conseil d'aménagement de l'Est ontarien, réunion, q. (M. R.A. Bell), 15517
 Contrats, adjudication, q. (M. Lind), 4372-4
 Fournier, M. Léopold, q. (M. Caouette), 7114

Capitale nationale (Commission) – Suite

- Crédits, 2398, 10417, 14387
 Comité d'étude, 10211
 Emplacements industriels, q. (M. R.A. Bell), 2279–80, q. (M. R.A. Bell), 9297
 Films cinématographiques, q. (M. R.A. Bell), 8720
 Gatineau (comté), dépenses, etc., q. (M. Isabelle), 8119–20
 Gatineau (parc), expropriation de terrains. *Voir* Parcs nationaux
 Guide historique, publication, q. (M. R.A. Bell), 8720
 Hull (comté), expropriations et constructions, dépenses, q. (M. Isabelle), 11936
 Hull (comté), travailleurs en service, q. (M. Isabelle), 11936
 Hull et la région, discrimination, 4142–3, 4170–1
 Jardin zoologique dans la région, aménagement, q. (M. R.A. Bell), 13884
 Lettre de l'auditeur général, mesures consécutives, q. (M. R.A. Bell), 9298
 Membres, mandat et statut, q. (M. R.A. Bell), 9018–20
 Place de la Confédération, aménagement du terrain, experts-conseils, q. (M. R.A. Bell), 2279
 Plaques historiques sur des édifices de la région, q. (M. R.A. Bell), 9023, q. (M. R.A. Bell), 10803
 Pontiac (comté), dépenses, etc., dd. (M. Lefebvre), 4064
 Projets, élaboration, collaboration provinciale, 5151
 Promenade de l'Outaouais, qq. (M. R.A. Bell), 1851, 3606
 Propositions des Canadiens, comité d'étude, 11459
 Publicité à l'occasion du centenaire, 1675, 1768–70
 Québec (province), expropriations, q. (M. R.A. Bell), 575–6, m. (M. R.A. Bell), 585
 Subventions en remplacement d'impôts, versements. *Voir* Municipalités
 Terrains riverains de la rivière Outaouais du côté de Hull, 8137–8
Voir aussi Ottawa
- Capitale nationale**, comité consultatif de la ceinture verte (loi) – C-12. M. R.A. Bell
 1re l., 139; 2e l., 5146–53
- Capitale nationale**, comité parlementaire, 11828
- Cardiaques**, occasions d'emplois, 352
- Cardin, l'hon. Lucien** (Richelieu-Verchères; ministre de la Justice et Procureur-général)
 Allusions à M. Cardin, 669–76, 12102
 Amirauté, nomination de juges adjoints (loi), 3631–3
 Animaux de laboratoire, protection, q. (M. Chatterton), 5813
 Appareils écouteurs, réglementation, q. (M. Orlikow), 568, 5219, 10277, 12459, 12880
 Automobiles, accidents, modification du Code criminel, 11303
 Banks, Hal, 4422, 10861
Canadian Javelin Limited, Doyle, John C., condamnation aux E.-U., m. documents, 6751
 Chambre des communes, attentat à la bombe, 1704
 Coalitions, contenants pour expédition, q. (M. Orlikow), 7869
 Code criminel, modifications
 Confession d'un détenu en l'absence de son procureur, 11363
 Cruauté envers les animaux, q. (M. R.A. Bell), 5813, q. (M. Irvine), 5815
 Epreuves d'éthnologue, 315, 3719, 6447, 7877
 Loteries, 433, q. (M. Caouette), 580
 Mesure législative, 6478
 Piquets de grève, 806
 Constitution, tribunal canadien, 1294
 Cour de l'Echiquier, suppression des timbres fiscaux (loi), 6475, 6940–2
 Cour suprême, jugements, 1294
 Cours supérieures et cours d'appel du Québec, q. (M. Fairweather), 7868
 Crime organisé, commission royale d'enquête, q. (M. Allard), 1501, 1949, 2217, 3337, 4931, q. (M. Diefenbaker), 6132
 Crime organisé, lutte, 6936
 Délinquance juvénile, rapport, 25, 4725
 Démission, offre, retrait, 2486, 2570, 2580–3, 2628, 5012
 Démission à titre de ministre de la Justice et procureur général, 14480–1
 Dimanche, modification de la loi, q. (M. McQuaid), 5260
 Divorce, loi, modification, 809, 12332
 Droits miniers sous-marins, étude par la Cour suprême du Canada, 12616
 Ecrits haineux, commission d'étude, rapport, 804, 873
 Ecrits haineux, mesure législative, 5996, q. (M. Irvine), 8338
 Espionnage, Spencer, M., 27, 85, 425–6, 434–5, 635–6, 876, 964, 1074, 1884–9, 1926, 2055–6, 2209–11, 2248
 Rapport Wells, dépôt, 7791
 Expropriation, lois, remaniement, 5920
 Faillites, 962
 Canada, Québec (province) et Chapeau, q. (M. Laprise), 3768

Cardin, l'hon. Lucien - Suite

Faillites - Suite

- Cas Heakes de Montréal, m. documents, 7267
- Comité d'enquête, 1154-5, 1235, 1359
- Comité fédéral-provincial, organisation, 2213-4, 6482
- Coopération fédérale-provinciale, 6482, 6493
- Cour de l'Echiquier, juridiction, 6489
- Enquête, ressort provincial, 1723
- Hamilton, *Gnu Developments Ltd.*, q., 7264
- Infractions à la loi, poursuites, 6484
- Inspecteurs, nomination, 6507
- Instances d'organisations ouvrières, 1327
- Juridiction fédérale et provinciale, 2216, 6482-3, 6492-3
- Loi, revision, 280, 500, 710, 1155, 1814, 2211-2, 2214
 - Correspondance, dépôt, 1299
 - Etude par un comité de la Chambre, 2212, 2214-5, 6487, 10864
- Montréal (district), nomination d'un juge de la cour supérieure, 3631, 6486
- Rapport avec le crime international organisé, rumeurs non fondées, 6501
- Surintendant, personnel, 6486
- Surintendant, pouvoirs, 2212, 2214, 6482-3, 6487-8, 6491-2, 6504-5
- Surintendant, représentants à Montréal, Toronto et Vancouver, 6486, 6489
- Syndics, surveillance, licences, etc., 2212-3, 2215, 2218, 6483-6, 6494
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 5741, 6360, 6481-96, 6501, 6504-17
- Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m., 6613

Faillites frauduleuses

- Commission royale d'enquête, 5823
- Déclaration du député du Yukon quant aux renseignements qu'il possédait, 2220-1
- Députés impliquées, allégations non fondées, 6501
- Enquêtes par la GRC, 5865
- Mesures prises par le gouvernement fédéral, 2212-6, 6482-7
- Rapport Mercier, 2215, 2218-20
- Fraude dans certaines activités commerciales, surveillance, 6496
- GRC, cartes de membres, utilisation, 1711-2, 1928-9
- GRC, déclaration du ministre de la Justice du Québec, 310
- GRC, intégrité, 1884
- GRC, perquisition aux bureaux du SIGM, 308, 805, 1154, 1586
- Interprétation, loi, modification, 3653
- Interprétation, revision et codification (loi), 7183, 12364

Juges

- Landreville, M. enquête, 19-20
 - Correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 585-6, 670-2, 5064
 - Nomination du juge Rand, décret du conseil, dépôt, 13
 - Rapport, dépôt, 7742
 - Rapport, étude par un comité, 10139, m., 10140
- Langue maternelle des juges de certaines provinces, q. (M. Latulippe), 10236
- Meunier, M., traitement, 608
- Middlesex, nomination, q. (M. Irvine), 2276
- Nominations, 3630-1, 8024
 - Commission, q. (M. Faulkner), 5493
- Traitements, 3630-1, 12213
- Wayburn, cour de district, nomination, q. (M. Southam), 11124-5
- Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11220, 12210, 12213
- Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 12257, 12822, 12934, 12935, 13329
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3619, 3622, 3629-31
- Justice (Administration)
 - Accusations consécutives au rapport Dorion, q. (M. MacRae), 577
 - Interrogatoires de présumés délinquants par des agents de police, q. (M. Diefenbaker), 7867
 - Sicotte, Louis, 11931-2
 - Young, Gilbert M., q. (M. Winkler), 6292
- Justice (ministère)
 - Crédits, 1679-81, 1711-2, 1723, 1814, 1831-2, 1884-9, 1926, 1928-9, 2209-21, 2235, 2248, 2299
 - Division de recherche juridique et de réforme législative, 1681
 - Partage des responsabilités, 1679-81
- Loi sur les liquidations, 2215, 6511
- Manseau no 101*, naufrage dans le fleuve Saint-Laurent, enquête, 9237

Cardin, l'hon. Lucien – Suite

- Nielsen, M., menaces, 1704
 Office d'expansion économique de la région atlantique, subventions, q. (M. Cashin), 3775
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 559-60
 Parlement, décadence, 2627
 Peine capitale, bureau officiel, q. (M. McCleave), 623, q. (M. McCleave), 1147
 Peine capitale, commutation, q. (M. Laprise), 571
 Peine capitale, exécutions, q. (M. Laprise), 571
 Pénitenciers, condamnés à mort par province, date d'exécution, q. (M. Godin), 8336
Prudential Finance Corporation, faillite, 11222-4
 Questions inscrites au *Feuilleton*, réponses, 3257, 3616, 6136
 Question de privilège – insinuations constantes de la part de l'opposition, 2299
 Royaume-Uni, lois du Parlement, application au Canada, q. (M. Allard), 5813
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2211
 Comparution devant la Commission d'enquête, 2705-6
 Conduite du chef de l'opposition, enquête judiciaire, 2482, 2484, 2486-7, 2534, 2627-9, 2673
 Conférence de presse, transcription, dépôt, 2706
 Services postaux réguliers, interruption (loi), 11446
 Service public, loi, art. 50, congédiement d'employés, 1887
 SIGM, marche sur Ottawa en 1963, poursuites judiciaires, 1154
 Statuts du Canada, Commission de révision, q. (M. R.A. Bell), 7868-9
 Statuts du Canada, révision, publication, etc., q. (M. Caouette), 3773
 Université de Toronto, centre de criminologie, subventions, q. (M. Starr), 7452
- Caron, M. Alexis (Hull)**
 Agriculture (ministère), employés surnuméraires d'été, q., 5494
 Argent libre de dettes, 4138-9
 Banque du Canada, prêts sans intérêt aux commissions scolaires et aux municipalités, 4138
 Bilinguisme, 6252, 7643-4
 Budget, 4138-43
 Capitale nationale (Commission), Hull et la région, discrimination, 4142-3
 Centre national des Arts (loi), 6251-2, 7643-4
 Citoyenneté et Immigration (ministère), employés surnuméraires, q., 3245
 Comités, quorum, 4673
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1778, 2097-8, 4368, 4678
 Commerce (ministère), emplois d'été, q., 2440
 Commission d'assurance-chômage, employés surnuméraires, q., 2768
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2822, 2824-8, 2833-4
 Décès, 7861-3
 Education, enseignement religieux, 3110
 Favoritisme politique, 5796-7
 Finances (ministère), emplois d'été, q., 2440
 Hull, routes nos 8 et 11, aménagement, m. documents, 2049
 Inflation, mesures, 4138-9
 Médecins, pénurie, formation, 6736
 Mines et Relevés techniques (ministère), surnuméraires d'été, q., 3050
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), emplois d'été, q., 2440
 Nord canadien et Ressources nationales (ministère), employés d'été, q., 3773
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5732
 Ottawa-Hull, pont, m. documents, 2049
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3107-10
 Pension de vieillesse, 7172
 Québec (province), attitude à l'égard de la Confédération, 4138
 Questions de Règlement – discussion d'une m. remise pour étude, 2528; discours sur le budget, 4140
 Relations fédérales-provinciales, 6736
 Revenu national (ministère), emplois d'été, q., 2440
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6736
 Santé nationale et du Bien-être social (ministère), emplois d'été, q., 2440
 Service public, activité politique, cotisations aux organismes, 5797-8
 Service public, bilinguisme, boni, 4139-42
 Service public, négociations collectives (loi), 5796-8
 Sociétés de la Couronne et autres organismes du gouvernement, représentation canadienne-française, 7644
 Terrains de campement et de pique-nique, qq., 5263
 Transports (ministère), surnuméraires d'été, q., 3050
 Travaux publics (ministère), employés surnuméraires, q., 3245

- Cartels.** Voir Coalitions, cartels et monopoles
- Carter, M. C.W.** (Burin-Burgeo; secrétaire parlementaire du ministre des Anciens combattants)
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6454-6
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6454-6
 Office d'expansion économique de la région Atlantique, subventions, q., 3942
 Pêche commerciale, expansion (loi), 4294-5
 Terre-Neuve, service côtier du National-Canadien, 1087-9
 Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5297
 Transports, crédits, 1087-9
- Cartes de sécurité sociale**
 Cultivateurs huttérites, 5368
 Numéro, indication sur les déclarations d'impôt sur le revenu. Voir Impôt sur le revenu (déclarations)
 Renseignements, accessibilité, q. (M. Rapp), 3047
- Caséine,** transformation, production, etc., dd. (M. Laprise), 5993
- Cashin, M. R.J.** (Saint-Jean-Ouest)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi), 3761-4
 Assistance publique, régime, 3961-2, 10170-1
 Assistance publique, régime (loi), 7042-5
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 2257
 Assurance-chômage, pêcheurs (loi), 140
 Assurance-frais médicaux (loi), 8879-80
 Banque d'expansion industrielle, rapport avec la Banque du Canada, 7285
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7282-5
 Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 2501-2
 Bills d'intérêt privé, renvoi au bas de la liste au *Feuilleton*, 6779-80
 Bois de pâte et papier, N.-E., installations requises pour l'exportation, m. documents, 2772
 Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 9584-6
 Commerce, 9586, 9598
 Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. (M. Orlikow), 3680
 Confédération, Terre-Neuve, entrée, 3763
 Crédit aux consommateurs, conférence fédérale-provinciale, 7283-4
 Députés, renseignements fournis par un informateur, caractère confidentiel, 5693-4
 Eaux territoriales, coordonnées géographiques, 20, m. (M. Barnett) documents, 13403-4
 Economie nationale, orientation, 9586
 Education élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m., 1344-7
 Espionnage, Spencer, M., 1915-21, q., 7745
 Finances, politique, 7282-4
 GRC, commentaires de M. Diefenbaker, 1884
Industrial Estates Ltd de la N.-E., q., 3775
 Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité), rapports, 5665, 6784, 6851, 7002, 10233, 12257, 14251, 15359
 Juges, N.-E., loi, modification, q., 4686
 Justes salaires et heures de travail, modifications à la loi, 42
 Justice, crédits, 1884, 1915-21
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5417
 Nelson (fleuve), mise en valeur, organisme fédéral, 3649
 Office d'expansion économique de la région atlantique, accomplissements, 10154
 Office d'expansion économique de la région atlantique, N.-E., subventions, 3169
 Parlement, attitude du chef du NPd, 10155, 10168-71
 Parlement, réforme, 3761-4
 Pêcheries (ministère), Gaspé, bureau, transfert à Québec, 9658
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3155-8
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, m. (M. Winkler), 3960-3
 Phoques, chasse, 14319
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10153-5, 10168-71
 Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6779-80
 Provinces de l'Atlantique, emplois, situation, 10154, 10169
 Provinces de l'Atlantique, représentation à la Chambre des communes, garanties constitutionnelles, 3761-3
 Questions de privilège - droit de parole égal à tous les députés, 3183; remarque du député de Cumberland, 3179
 Question de Règlement - am. conforme au principe d'un bill, 6912-3
 Régions désignées, développement régional, 6780
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, séances de la Commission, m. (M. Woolliams), 5570-1
 Route transcanadienne, construction de trottoirs, m. (M. Keays), 1904-5

- Cashin, M. R. J.** — Suite
 Saint-Patrice (fête), 2801
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6912-3
 Sécurité nationale, organisme judiciaire indépendant, création, 1916-22
 Sécurité nationale, régime protégeant l'Etat et les droits des individus, 1916-20
 Sécurité sociale, 3960-3, 7044-5, 10155, 10170-1
 Terre-Neuve, économie, éducation, etc., 10155, 10170
 Transbordeur, Sydney-Nord et Port-aux-Basques, 608
- Castonguay, M. Nelson** et feu son père, hommage, 6049-51
- Centenaire du Canada** (célébration en 1967)
 Billet d'un dollar commémoratif, q. (M. Isabelle), 7616, 12266
 Emission sans numéro de série, valeur, etc., 12943-4, 13009
 Brown, George, banquet commémoratif, subvention; q. (M. Hales), 15228
 Capitale nationale, projets, municipalités participantes, experts-conseils et comité consultatif, q. (M. Isabelle), 6439-40
 Caravanes, 9772
 Certificats d'honneur aux citoyens âgés de 100 ans et plus, présentation, 12034, 15369
 Colline du Parlement, célébration, comité, 9451
 Colline du Parlement, spectacle, coût, 6545
 Commission
 Circulaire à l'adresse des étudiants, 816-7
 Comité national, employés originaires de l'Île du P.-E., q. (M. D. MacDonald), 2429
 Personnel, nomination, q. (M. Hamilton), 2765
 Programme d'embellissement, q. (M. Mongrain), 8323
 Séances, nombre, etc., q. (M. Diefenbaker), 11121-2
 Subventions aux auteurs, noms et titres des bénéficiaires, dd. (M. Thompson), 12230
 Subventions aux auteurs et associations, règlements, dépôt, 7935
 Conférence nationale d'Edmonton, deuxième, annulation, 10252
 Conseil canadien des arts populaires, personnel, traitement, etc., q. (M. Herridge), 6438
 Echange d'étudiants, 1697-8
 Epreuves d'aptitude dans les écoles, prix, 2363
 "Evénements spéciaux", publication de l'ONT, omission de la Saskatchewan, 14855
 Félicitations du Sénat et de la Chambre des représentants des E.-U., 14321
 Fête nationale, institution, 11759-60
Golden Centennaires de l'ARC, manifestation à Castlegar, 14422, 14755
 Indiens, participation, dd. (M. Howard), 1869
 Invitation aux aviateurs du Commonwealth formés au Canada, 5167
 Invitation au pape Paul VI. Voir Pape Paul VI, Sa Sainteté
 Invitation à nos pays voisins, q. (M. Mather), 957
 Journée nationale des Indiens, institution, m. (M. R. Muir), 4087-95, 6589-90, q. (M. Diefenbaker), 7750
 Médailles, octroi, 5682, 12730, 12812, 14919, 15183-4, 15207, q. (M. Brand), 15498, q. (M. Lambert), 15509
 Parlement des jeunes, inauguration
 Comité parlementaire, 2863, 2989, 3859, 7763, 8720-1, 9372-3, 9669-70, 12618, 13651
 Initiative de Bill Fair, 9669
 Invitation au prince Charles, 437, 3719
 Planification initiale, 7311
 Projet, q. (M. Dinsdale), 2769, 8720-1, 9479, 9669-70, 10048, 11595, 11826, 12159, 12618
 Propositions de divers groupes, 4070, q. (M. Olson), 5159
 Rôle dans la politique, étude par le comité spécial, 14180
 Statut, 7623
 Pièces d'or commémoratives, 1981, 2653-4, 3212, 4932, 11694, 12265-6
- Projets**
 Achèvement, remise à plus tard, 3382
 Manque de fonds, 6651-2, 6655
 Automobiles, plaques d'immatriculation commémoratives, 3860
 Cénotaphe ou sanctuaire du Souvenir, q. (M. MacRae), 13067
 Centre national des Arts à Ottawa, 6206, 6209
 Centres culturels, 3618
 Compagnies artistiques, tournées à travers le Canada, 6205
 Conférence des groupes ethniques des arts populaires, q. (M. Herridge), 6437-8
 Constitution, adaptation aux temps modernes, 2908, 10703
 Dénomination, q. (M. McCleave), 2772
 Emplacements historiques et promenades guidées, q. (M. Dinsdale), 3249
 Gatineau (comté), q. (M. Isabelle), 4566
 Grands lacs, histoire, subvention, q. (M. Hales), 11121
 Histoire du Canada, publication, subvention à Stanley Ryerson, 7875

Centenaire du Canada - Suite

Projets - Suite

- Lunenburg, musée de pêche, q. (M. Stanbury), 7614
 Ontario, dd., (M. M. Martin), 2646
 Projets provinciaux, subventions, 3615, 6247, q. (M. Macquarrie), 15360-1
 Provinces de l'Atlantique, dd. (M. Dubé), 4064
 Publicité, contribution fédérale, 703-4
 Saskatoon, auditorium, 3615
 Souscription de fonds supplémentaires, campagnes provinciales, 15286
Student Safari, projet, aide financière fédérale, q. (M. Saltsman), 11815-6
 Suppression des passages à niveau, 1324
 Taxe de vente, 4791, 4825, 4838, 6078, 6096, 6191-2, 9671, 12893
 Voir aussi Lieux et monuments historiques
 Winnipeg (aéroport), rampe mobile, construction, 13766
 Publication du Québec, omission des projets fédéraux, 595-6, 703-4
 Publicité, campagne à New York, 7465
 Publicité, contrats, 1439-40, 1653-4, q. (M. Fairweather), 2437-8
 Publicité, *Holiday Magazine*, q. (M. Coates), 12937
 Publicité, matériel, distribution gratuite, 14856
 Riel, Louis, souvenir commémoratif, q. (M. Schreyer), 15227
 Saint-Paul (ville), symbole d'un projet, 3783
 "Spectacle sur la colline du Parlement", annulation, 14863
 Spectacle "Son et Lumière", présentation, 14863
 Train de la Confédération, 9851, 11755, 11932-3, 12098-9, 12237, q. (M. Allard), 12672-3,
 q. (M. MacEwan), 13206, q. (M. Bower), 13206-7
 Frais de déplacement, q. (M. J.H. Horner), 14821
 Narrations française et anglaise, 12790
 Reine Elisabeth II, portrait, absence, 12790, 12823
 Seconde tournée, 12953, 13059-60
 Sifflet, utilisation, 12887
 "Train rouge" du carrousel militaire, 12684, 12880-1
 Transport ferroviaire, subventions, 844-5
 Visite des délégués commerciaux dans les provinces, q. (M. Deachman), 12521
 Visite d'étudiants, omission de la C.-B., 6056
 Visite du pays par les Canadiens, aide financière, 410
 Visite de Sa Majesté la reine. Voir Reine Elisabeth II, Sa Majesté
- Central Intelligence Agency** des E.-U. (CIA). Voir Relations canado-américaines
- Centrales nucléaires.** Voir Energie atomique
- Centre canadien de main-d'oeuvre**
 Fonctionnaires, traitement, barèmes, dd. (M. Reid), 14330
 Frais d'institution, q. (M. Irvine), 13879
 Nouvelle appellation du Service national de placement, 9267
- Centre national des Arts**
 Artistes canadiens, préférence, 6217
 Centres identiques, création dans toutes les régions du Canada, 6215-6, 6219
 Chauffage central, coût, q. (M. Coates), 9301
 Conseil d'administration, 6204-5, 6211, 6222-3
 Représentation canadienne-française, 6210-29, 6249-55, 6955-63, 6970-4, 7637-48
 Construction, coût, q. (M. Aiken), 2044, 6051-2, 6207, 6209, 6651-2, 6655
 Construction, soumissions, 5269
 Dépenses, contrôle, 6214
 Directeur général, 6217
 Empiètement fédéral dans le domaine provincial relatif à la culture et à l'éducation,
 6216-8, 6220-1
 Emplacement, 6208
 Locaux, location, etc., q. (M. Danforth), 15512
 Objets et pouvoirs, 6051, 6204-5, 6217, 6222, 6256
 Parachèvement, 6206-7, 6209, 6212, q. (M. Danforth), 15512
 Programmation, 6206-9, 6212-3
 Radio et télévision, services, établissement, 6210, 6220, 6223
 Subventions fédérales, 6205-6, 6215-7
- Centre national des Arts** (loi) - C-194. Secrétaire d'Etat
 rés., 5419, 6051-2; 1re l., 6052; 2e l., 6204-22; com., 6222-30, 6249-56, 6954-63, 6970-4
 7636-48; 3e l., 7648; S.R., 7729
 Am. (M. Mongrain), 6223, rejeté, 6228
 Sous-am. (M. Guay), 6227, irrecevable, 6228
 Am. (M. Guay), 6228, retiré, 6250

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Centre national des Arts (loi) – Suite

rés. – Suite

Am. (M. Guay), 6250, réservé, 6256, rejeté, 7648

Sous-am. (M. Grégoire), 6959, rejeté, 7648

M. tendant au renvoi du débat à une séance ultérieure, adoptée, 6974

Centres d'art. Voir Culture et développement culturel**Century Insurance Company of Canada (loi) – S-6. M. Basford**

2e l., 5067–9, 5319–22; renvoi au comité approprié pour étude; com., 9797–804; 3e l.,

9804; S.R., 10034

Céréales

Accord international sur le blé, renégociations, 1956–7, 1971, 1973, q. (M. Southam),

9596

9737, 10068–9, 14031–2, 14179–80, 14417

Conférence de Londres, 14583, 14643

Extension jusqu'au 31 juillet (1967), 4683–6, 4691, 9596, 9737, 14643

Négociations à Genève, 14583, 14643

Régime de libre-échange après le 31 juillet (1967), 14643, 14701

Syndicat du blé de la Saskatchewan, recommandations, 10143–4

Accords type de vente conclus avec la Chine et l'Union soviétique, q. (M. Schreyer),

13617

Afrique ou Asie, vente, 6680

Avoine et orge, récolte 1965–6, versement final, 12039, 12449–50

Déclaration de la Commission canadienne du blé à Winnipeg, dépôt, 12449

Avoine de semence, q. (M. Godin), 632

Blé*Durum*, contingentement, normes relatives à la commercialisation, 10436–7*Durum*, contingentement, suppression, 14031

Ensemencement, 14918

Indice des prix et valeur des ventes, q. (M. Korchinski), 2434–5

Livraison en commun et émission des chèques, 806

Manitoba et Saskatchewan, achats par la Commission canadienne, q. (M. Rapp), 15511–2

Manitou, exportations, embargo, 10756–7, 10814–5, 14549

No 1, contingent de deux boisseaux, 10047, 10117–8

Plafond de \$2.50 le boisseau, 12524

Vente par la Commission canadienne et quantité exportée, q. (M. Pascoe), 11516

Campagne agricole, prolongation au delà du 31 juillet, 6376, 10068

Catégories supérieures, mise en vente, expéditions, etc., 10118

Céréales non battues, avances en espèces, 194

Céréales cultivées, octroi de \$8 par tonne, 223

Chargement des navires, installations portuaires, amélioration, 8032

Chine communiste, vente, 1340–1, q. (M. Hamilton), 1861–2, 1957–8, 1960, 1971, 1974,

q. (M. Mandziuk), 2271, 3853–5, 4298, 8512, 9838, 10288, 10981, q. (M. Schreyer),

13617

Chargeuses des E.-U., 3644

Contrat de 900,000 tonnes, 10935–7

Menace résultant du conflit civil, 11528–9, 11695

Classification, normes, révision, 9163

Colombie-Britannique, tarif préférentiel de transport, 10390

Conseil international du blé, convocation, 9737

Contingents de livraison dans l'Ouest

Assiniboïa, présumées directives du ministre des Finances, 1332–3, 1337–8

Augmentation, 9543–4, 9737, 10060

Ecart, 45–6, 230, 440, 964, 1019, 1332, 1339, 1342–3, 1955–6, 10058, 10361–2

Egalisation, 1330, 1332–6, 1339–40, 1343, 1968, 5218, 5508, 5827, 6372, 7271, 7467,

7543–4

Infractions et amendes, q. (M. Rapp), 2433

Saskatchewan et Alberta, 1019, 1040, 1111–3, 1160, 1330, 1334–5, 1967–8, 5607–8, 5749

Déchargement des wagons aux navires, outillage automatique, 8602, 8708–10, 8713

Déteneurs de permis de livraison, choix des points d'expédition, 10070

Élévateurs de grains. *Voir ce titre*

Entreposage en cas de catastrophe, 5019

Entreposage dans les élévateurs de grains. *Voir* Élévateurs de grains

Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 14139

Etats-Unis, exportations et importations, q. (M. Hamilton), 1861–2

Expéditions

Accélération, 6372

Campagne agricole 1966–7, volume, 8656

Céréales - Suite

Expéditions - Suite

- Comité de coordination, 278-9, 437-8, 711, 967-8, 1114-5, 1153, 1164, 1174, 1969, 3089, 10361-2
Présidence de M. William Riddell, 278, 10856
Réunion, 10856
Commission canadienne du blé, attitude, 1328-9
Effets de la grève des débardeurs du Saint-Laurent. *Voir Grèves et différends*
Engagement des chemins de fer lors du contrat avec l'Union soviétique, 953, 1331, 1333
Exposé (M. Pickersgill), 1163-4
Fort-William (Ont.), 1333-5, dd. (M. Ormiston), 1869
Littoral de l'Atlantique, 1164-5, 10066-7, 10070
Navires, frais de surestarie, 1114, 3333, q. (M. Gundlock), 7257, q. (M. J.H. Horner), 7747
Navires étrangers chargés à Halifax plutôt qu'à Montréal, 12307-8, 12315-6, 12315-6
Péage sur le Saint-Laurent, répercussions. *Voir Saint-Laurent (voie maritime)*
Port de Churchill, 1210, q. (M. Dinsdale), 2640-1, 5862, q. (M. R. Scott), 5985-6, 7794-5, 8610, 9474, 9958-9, 10816, 15290, 15369-70
Ouverture, date, 6447, 7084
Ports du Pacifique, amélioration des installations, 1971-2, 10065-6
Retard, 148, 214, q. (M. Douglas), 953, 964, 969-70, 1052, 1115, 1160-3, 1330, 1967-9, 1971, 1974-5, 3855, 5550, 6372, 8073-4, 8711, 9605, 9673-4, 10374
Ministre de l'Agriculture, déclarations, 244, 1051-2, 1167, 2062, 2069-70, 12277-8
Tête des lacs, q. (M. L. Watson), 1667-9, 15181-2, 15232, 15290, 15375-6
Vancouver. *Voir ce titre*
- Exportations, 1332
Accroissement, 10072-3
Chiffres comparatifs sous le régime conservateur et sous le régime libéral, 1338
Limitation, 597
Marchés d'Europe, 10072
Pays affamés, 5019
Quantité et valeur, q. (M. Schreyer), 1856-7
Renonciation, 715
- Frais d'emmagasiner aux élévateurs, 10445
Grains gourds et humides, assèchement à l'élévateur de Moose-Jaw, 440, 10071
Grains gourds et humides, transport, accélération, 9539, 9737, 9957, 10118, 10445
Lin, contingents indéterminés, 11824, 11885
- Maïs
Importations des E.-U., q. (M. Peters), 11295
Maladies dans le sud-ouest de l'Ontario, recherches, q. (M. Danforth), 3935
Séchoirs naturels, construction, subventions, q. (M. Ricard), 13486
Transport de l'Ontario par chemin de fer vers les Maritimes, taux, etc., 6991-2
- Maïs et blé tendre, production, etc., 8422, 8459, 8466, 8479-83, 8486, 8495, 8528
Manutention, coordination des services de transport, 9958
Enquête, 10437, 14761
Manutention, élévateurs de têtes de ligne ou autres, 8657, 10058
Manutention, taux, 3858, 8866
Ontario, transport aux provinces de l'Est, subvention, 2082-3
Pays communistes, vente, 12812
- Prix, 1959, 1971-4, 6599-601, 9497, 10388, 10398, 10936, 14031-2
Ajustement au coût de production, 820, 7189
Augmentation en vertu de l'accord international, 8446, 10069-72, 10143-4, 10253, 10385, 10388, 10398, 10493, 13275-6, 13652, 13894, 13964-5
Conflit possible avec les accords du GATT, 14701, 14829
Déclaration de M. Gibbings, 820
\$2 le boisseau, 1782, 1960-1, 1971, 10389
Dualité, régime, 1961, 2071, 7127, 7189, 10379, 11750
Moyenne mensuelle par 100 livres, q. (M. Godin), 7013
Producteurs mondiaux, appel lancé par le président des E.-U., 4684
Production, augmentation, 6829, 10143, 14361-2
Production, conseils de M. Sharp aux cultivateurs de l'Ouest, 1340-4
Production, objectifs, 2712, 3335, 4128
Provinces des Prairies, ensemencement, 14918, 15372
Récolte 1964-5, versement final, 45, 89, 963-4, 1153, 1444, 1708, 1780-3, 1952-3, 1959-60, 1971, 2292, q. (M. Jorgenson), 2442, 2648, 5549, 5580, 12039, 12449-50
Blé, catégories 3 et 4, prix, 1782-3
Date, 9958, 11358, 11535
Déclaration émise par la Commission canadienne du blé, 11749, dépôt, 11806

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Céréales – Suite

Récolte, 1964-5 – Suite

Décret du conseil et communiqué de presse, dépôt, permission refusée, 1777-8

Dépôt, 2801

Exposé (M. Winters), 11749-51

Récolte 1965-6, sommes versées ne représentant pas un paiement final de la part du gouvernement, 12449-50

Récolte 1965-6, versement final, 12261

Récolte 1966-7, versement initial, 7664, 7798, 8023, 8137, 8352, 8509, 8601, 8661, 9303, 9738, 9957, 10070, 10276, 10385, 10398

Récoltes 1965 et 1966, ventes et expéditions, comparaison, q. (M. Andras), 11122

Récoltes, données du BFS, 10074

Récoltes et ventes de 1960 à 1965, pays acheteurs, etc., q. (M. Dionne), 9835-6

Riz, importations de la Chine communiste et des E.-U., q. (M. Hamilton), 1861-2

Saskatchewan, perte de récolte, aide à l'achat de graines de semence, 822-4

Seigle et lin, juridiction, extension à la Commission canadienne du blé, 12456

Transport par camion, 11742, 11785

Transport par pipe-line, 8159

Union soviétique, vente, 1984, 2066, 6177, 6444-5, 8442, 9032, 9130-1, q. (M. Schreyer), 13617

Contrat de 9 millions de tonnes, 6599-601, 6608-9, 6853, 6855

Expéditions, retard, 10751

Mouture de la farine, appels d'offres, soumissions, etc., 7620, q. (M. Pascoe), 8568

Ports d'expédition, 6609, 6755, 6853, 6871-2, 6937, 9474, 10066-7, 10070

Prix par boisseau, 6609, 6754, 6759

Quantité de farine visée, 6601, 6609, 6755, 6855, 6871-2, 10066

Livraisons retardées, prolongation du délai, 6053, 6871, 7001-2

Vente au marché commun européen, prix, négociations au GATT, 12524

Ventes

Bulgarie, accord, 15359, 15372

Crédit à long terme, 1960, 8376, q. (M. McIntosh), 9837-8, q. (M. Godin), 10238

Assurance des crédits à l'exportation (société), 8376, 8442

Déclarations contradictoires de ministres, 8442

Financement, 8376

Organisation, responsabilité du ministre de l'Agriculture, 4897

Pertes depuis (1963), 1959

Tchécoslovaquie, 9838

Wagons couverts, situation, 229-30, 440, 711, 1092, 1703, 1925, 5584, 7271, 8656

Affectation au Canada et aux E.-U., rapport de l'Association des chemins de fer, 1041-2, 1329

Alberta, 12733

Disponibilité, 8602, 8722-3, 8795, 10060

Edmonton et Lloydminster, 500

Enquête, 10437

Entreposage, frais, q. (M. McLelland), 2638

Frais de stationnement, 1040, 1042, 1112-3, q. (M. L. Watson), 2271-2

Modernisation, 10058, 10063-4, 10071-2, 10365, 10437

Montréal, 4155, q. (M. Allard), 6128

National-Canadien, q. (M. Douglas), 2762, 8602, 8794-5

Objectifs fixés par la Commission canadienne du blé, 953, 1329-30, 1334-5

Pacifique-Canadien, 19, 45-6, 148, 175-6, 244, 279, 293-4, 500, 1020-1, 1051-2, 1112, 1160-3, 1330-1, 1335-6, 1968-9, 2062, 2201, q. (M. Douglas), 2762, q. (M. Douglas), 4562-3, 5550, 5593

Rétention aux E.-U., 4692, 5550

Réacheminement vers le port de Churchill, 10704, 10816

Répartition, régisseur, nomination, 89, 970, 1336-7, 1342, 1969, 3858-9

Utilisation par les E.-U., 89-90, 1020, 1040-2, q. (M. Southam), 6747

Wagons canadiens aux E.-U., nombre, réduction, 8656

Wagons chargés dans les Prairies et wagons déchargés aux ports, 1163-4, 1287

Céréales de provende et fourrage

Bridge-Water, entreposage, construction d'installations, 223

Contingents, régime, établissement, 8476-8, 8485

Coopératives d'achat dans l'Est, établissement, 8433

Entreposage dans l'Est, 418, 1758-9, q. (M. J.H. Horner), 2924, q. (M. Flemming), 3053, 8465, 8469, 8475, 8477-8, 8483, 8492, 8545

Gratuité, suppression, 8194, 8425, 8452, 8467, 8477

Entreposage dans des navires de lacs, q. (M. J.H. Horner), 5670

Foin, pénurie dans le nord de l'Ontario, 2063

Halifax, entreposage, q. (M. Coates), 565, q. (M. Fairweather), 1505

Céréales de provende et fourrage - Suite

- Licences d'importation, 8450, 8481-3, 8529, 8990-1
- Manipulation, injustices, 8429, 8451
- Manitoba, pénurie, 14548-9, 14583
- Ontario, disponibilité, 11158
- Ontario, perte de récolte, assistance, attitude provinciale, 7338-9
- Organisme des aliments du bétail. *Voir ce titre*
- Organisme pour l'Est, 58, 11751
- Politique, étude à une réunion à Drummondville, 8347, 8425, 8469, 8547
- Prix, q. (M. J.H. Horner), 2278-9, 2453-4, 2682-3, 5136, 8454-5, 8460, 14353-4
 - Agence d'inspection, création, 8449, 8451
 - Mesure législative, 3984
 - Péréquation, 8490-2, 8530, 8537
 - Stabilisation, 8421-3, 8430-1, 8464-5, 8480
- Production dans la circonscription de Timiskaming, 7339
- Provinces de l'Atlantique, entreposage et distribution, q. (M. Flemming), 3053
- Provinces de l'Atlantique, production, q. (M. Flemming), 4687, 8456-8, 8464-6, 8483, 8485
- Québec (province), répercussions de la grève des débardeurs du Saint-Laurent. *Voir*
 - Grèves et différends
- Transport et mise en marché, Est du Canada et C.-B. *Voir* Commission de l'alimentation des animaux de ferme (loi)
- Transport interprovincial, 14549, 14583
- Transports, assistance, 1766-7, 5130-1, 5136, 5142, 6246, 6448, 8347-8, 8421, 8423, 8452, 8466, 8475, 8479, 8483, 8486, 8490-2, 8530, 8547-8, 11545
 - Nouveau-Brunswick, q. (M. Fairweather), 13886
 - Ontario, acheminement vers l'Est, 2059, 2082-3, 8448, 8450-1, 8459, 8479-81, 8483, 8495, 8528, 8991-2
- Règlements et nouveaux taux, 8467-8, 8540
 - Dépôt, 8499-501
- Ceylan**, prêt en vertu du Plan de Colombo, 3164-5, 3189
- Chalutiers**. *Voir* Navires de pêche
- Chambre des communes**
 - Ajournements
 - Décès de S.E. le gouverneur général Vanier, m. adoptée, 13758
 - Elections municipales, Ottawa, 5 heures à 7 p.m., 10704
 - Exposition universelle de 1967, ouverture, 27 avril, 15234
 - Fête de Saint-Jean-Baptiste, 6542
 - Funérailles de l'hon. Paul Comtois, lieutenant-gouverneur du Québec, 1587
 - Jeu, le 1er sept., de 10.00 heures à 12.15 a.m., m. adoptée, 7933
 - Mardi, le 18 janvier, à 4 h. 38 p.m., 11
 - Mois d'été, 558, 837, 6752, 7486-8, 12221-5
 - 9 septembre au 5 octobre, 8251-2, 8305, 8311, m. adoptée sur division, 8316-8
 - Noël, 10450, 10704
 - 21 décembre au 9 janvier, m. adoptée, 11511-2
 - Pâques, 558, 837, 2911, 2992, 3968, 12221-2, 14179
 - 6 avril au 19 avril 1966, m. adoptée, 3915
 - 14 juillet au 5 octobre 1966, m. adoptée, 7728
 - Abrégement pour l'étude de la grève des chemins de fer, 7731-2, 8316-7
 - 22 mars au 3 avril 1967, m. adoptée, 14404
 - 26 au 27 avril 1967, m., 15491
 - 26 avril au 8 mai 1967, m. adoptée, 15495
 - 27 avril, avant-première de l'Expo ('67), 14828
 - Visite de la Reine, 15137
 - Anniversaire de naissance de quatre parlementaires, hommage, 6783-4
 - Annuaire téléphonique, nom des députés, omission, 4388
 - Attentat à la bombe, 1704
 - Conservation de l'enregistrement sur ruban sonore des événements du 18 mai, 5368
 - Mort d'un homme, 5268-9, 5287
 - Attitude des tiers partis, 539-40
 - Commission de la régie intérieure, 10
 - Communications téléphoniques, rapport, m. adoptée, 486
 - Congés de Noël, de Pâques et d'été, dates fixes, 7130-1, 10450
 - Courrieristes parlementaires. *Voir ce titre*
 - Débats, enregistrement par des étudiants universitaires, 10497
 - Députés. *Voir ce titre*
 - Diplômés, journalistes et professeurs, programme de stages, m. (M. Hales), 6895-902
 - Feuille d'indication des sièges distribuée aux visiteurs, 15444-5
 - Fonctionnement, collaboration, 340
 - Greffier adjoint, nomination, 10

Chambre des communes – Suite

- Greffiers, échange entre le Parlement canadien et celui de Westminster, 8321
 Hockey, joute entre députés et courriéristes parlementaires, 13107–8
 Horloges, inexactitude, 7088, 7666
 Leaders des partis, entente sans consultation des députés indépendants, 15488–90
 Machines à écrire électriques, commandes, attitude de la société IBM, 5624–5
 Mongrain, M., changement de siège, demande, 10915–6
 Permission aux députés de fumer, 5324
 Personnel
 Employés bilingues, prime de 7 p. (100), 15093
 Membres du service de protection, 3365, 3616, 3783, 5422, 6061
 Membres du service de protection, bilinguisme, 14973
 Membres du service de protection, promotions, nouveaux règlements, 12265
 Membres du service de protection, visite à l'Expo ('67), 13647–8
 Messagers, bilinguisme, 10340
 Messagers, téléphone à leur disposition, 3365
 Négociations collectives, 12684, 13161, 13174–5, 13234–6, 13259
 Pages, 181
 Rétention pendant l'heure du souper, 842, 2508
 Secrétaires, négociations collectives, 5920
 Traducteurs et interprètes, pénurie, conditions de travail, etc., 827, 836–7, 13777, 13783–6
 Traitement, augmentation
 Catégorie B, 6936, 8663
 Commission de la régie intérieure, rapports, dépôt, 491, 707, 5493, 8949
 Rétroactivité, 844
 Secrétaires, 211, 848, 8663
 Serveuses du restaurant, 845, 848
 Tailleurs, barbiers et masseurs, 9090
 Travail supplémentaire et vacances perdues, rémunération, 12531
 Photographie prise par un visiteur, 4507
 Président des comités pléniers, nomination, 10
 Président suppléant des comités pléniers, nomination, 10
 Procédure et Règlement de la Chambre. *Voir ce titre*
Voir aussi Orateur et Orateur suppléant; Président et président suppléant (décisions et déclarations)
 Questions et demandes de documents depuis 1964–5, statistiques, q. (M. Knowles), 15360
 Quorum, 2189–90, 5318, 6086, 12921, 13993–4, 14089
 Augmentation, mesure législative, 9666
 Reconvocation possible en août, 7487–8
 Remarque désobligeante lors de l'émission *This Hour Has Seven Days*. *Voir* Radio-Canada (émissions)
 Rôle attribué par la Constitution, 4808, 6901
 Séances
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, prolongation, m. (M. Stanbury), 14085
 Heures des repas, 533, 827, 837–42, 1259, 2508, 2630–1, 3322, 5858–9, 6203–4, 6517, 7489, 7822–3, 8812, 9796–7, 10194, 11076, 11321–2
 M. (M. Howard) tendant à ce que le comité lève la séance, rejetée sur division, 842
 Suspension, entente, 2835, 2940, 4596, 5173, 6255, 7037, 7153, 7863, 7958, 8019–8, 8156, 8211–2, 8534, 8630, 8748, 8920, 8969, 9043, 9099, 9187–8, 9329–30, 9399, 9504, 9629, 9695, 9872, 9928, 10019, 10139–40, 10470, 10521, 10609–10, 10723–4, 10776, 10885, 11005, 11330, 11760
 Suspension, six heures les lundis et mardis et sept heures les jeudis, etc., m. (M. Churchill) irrecevable, 12384–5
 Suspension, sept heures à huit heures les lundis, mardis et jeudis, etc., m. adoptée, 12667, m. adoptée, 13253, m. adoptée, 13744, m. adoptée, 14618
 Modification de l'horaire du 24 février, 1587, 1675–6
 Photographie, 12332–3
 Radiodiffusion ou télédiffusion, 4675, 6475, 7023–4, 9768, 10552, 12919–22
 Suspension de 1 h. 10 à 2 h. 30, consentement unanime, 8969
 Suspension jusqu'à 3 heures, le 18 janvier, 6
 Suspension par suite de l'explosion d'une bombe, 5269
 24 heures par jour, m. au *Feuilleton*, 9845–6, 9910–1, 9949–50
 Séances, prolongation des heures, 35, 85, 132, 840, 842, 2010–2, 2167–8, 15319
 Etude de la loi sur les banques, m. adoptée, 14229–31, 14247–8, 14302
 Etude de la loi d'urgence sur les chemins de fer et de la loi des transports, 7822–3, 7862–3, 8148–9

Chambre des communes - Suite

Séances, prolongation des heures - Suite

Etude de la loi d'urgence sur le différend des contrôleurs du trafic aérien, 11127,

11129-30, m. adoptée, 11219

Am. (M. Churchill), 11219

Etude de la loi d'urgence sur le différend des ports du Pacifique, m., 10848-53, consentement unanime refusé, 10853

Minuit, 2169

Objection, 9828-9, 9845

MM. adoptées, 2169, 7862-3, 8148-9, 8311, 11186-7, 14357

Ordre antérieur, abrogation, 11210

7 juillet, jusqu'à 11 h. du soir, m. refusée, 7371

13 juillet, mercredi, jusqu'à 10 heures p.m., 7618, m., consentement refusé, 7642

1 heure du matin, m., consentement refusé, 2422-3

Six heures, discussion de la m., consentement refusé, 8305-7, m. adoptée, 8311

Sécurité, mesures, 5287

Etude par les députés, 5425-6

Service d'un aumônier, instauration, 409

Téléphone, service interurbain direct, mise à la disposition des députés, 486, q. (M. McCleave), 2633-4

Téléphonistes, bilinguisme. *Voir* Compagnie de Téléphone Bell du Canada

Texte des discours, lecture, 271

Tocsin pour convoquer les députés, 596

Travaux de la Chambre. *Voir ce titre*

Tribunes, feuillets lancés, 13713

Campbell, John Richard, détention, ordre de libération, m., 13669-70

Vacances de sièges, Nicolet-Yamaska (démission de M. Vincent), 4669; Burin-Burgeo

(nomination de M. Carter au Sénat), 7731; Grand Falls-White Bay-Labrador

(démission de M. Granger), 7731; Hull (décès de M. Caron), 11690; Sudbury (décès

de M. Mitchell), 11690; Papineau (démission de M. Favreau), 14477; Richelieu-

Verchères (démission de M. Cardin), 14477; Outremont-Saint-Jean (nomination

de M. Lamontagne au Sénat), 14579; Jasper-Edson (démission de M. Horner),

15497

Visiteurs dans les tribunes. *Voir ce titre*

Voeux de Noël, 11510-1

Vote, délai dans l'appel des députés, 13664-5

Votes des députés, machine électronique, 449, 2910, 12098, 12215-7, 12907, 13500

Chambre des communes, autonomie en matière de régie intérieure (loi) - C-47. M. Howard
1re l., 139**Chambre des communes et Sénat**, services distincts, 14942-3**Champlain** (voie navigable). *Voir* Richelieu (rivière)**Chantiers maritimes**Construction et réparations de navires. *Voir* Navires

Esquimalt

Ouvriers surnuméraires, salaires, 5250

Salaires, q. (M. Forrestall), 4377-8, 5247, 5250-3, q. (M. Groos), 7758

Halifax

Apprentis, q. (M. Forrestall), 2645-6, q. (M. Forrestall), 3253, 5248, 5252

Emplois, programme d'évaluation, 2201, 2447-8, 2481-2, 2652, 5253-4

Employés, mises à pied, 9167

Employés à taux régnants, salaires, 2931-2, q. (M. Forrestall), 3609, q. (M. Forrestall),

4377-8, 5246-54, 5640, q. (M. Groos), 7758, 13965-6, 14769, 14813-4, 14829,

14833-4, 14861, 15091-2

Formules T-4, réception tardive, 2290

Journaliers, âge, q. (M. Forrestall), 2646

Mémoire de la *Dockyard Trades and Labour Council*, étude, 7270-1, 12888

Ouvriers spécialisés et non spécialisés, démission, q. (M. Forrestall), 6441

Ouvriers surnuméraires, salaires, 5250

Section du transport motorisé, taux de salaire, q. (M. Douglas), 632, q. (M. Douglas),

1317-8, qq. (M. Douglas), 2931-2, 5249

Marystown, aide fédérale, q. (M. MacEwan), 2036, q. (M. MacEwan), 3773

Marystown, cale de halage, q. (M. Crouse), 3775

Mises à pied, 6061

Saint-Jean (N.-B.), 6233

Salaires égaux sur une base nationale, établissement, 5247-8

Sous-marins nucléaires des E.-U., réparations, 11950-1

Chapman (rapport). *Voir* Espace interplanétaire**Charbon**. *Voir* Houille**Charlevoix** (circonscription), 294-5, 4974-5

- Chasse-neige**, taxe de vente, abolition, 312, 439, q. (M. Pascoe), 956
Chatterton, M. George L. (Esquimalt-Saanich)
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6463
 Air-Canada, personnel, congédiement pendant la grève, 11537
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2888
 Anciens combattants, pensions, 555-6, 2290, 2936, 3652, 3989, 8606, 9767, 9831-2, 10863-4, 11588
 Animaux de laboratoire, protection, q., 5813
 ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3333, 3782
 Assistance publique, 2863, 3335-6, 11105-6
 Assurance-frais médicaux (loi), 8804-8
 Bourses d'études et d'entretien, 147, 5862, 5995, 7878-9
 Centenaire du Canada, célébration sur la colline du Parlement, comité, 9451
 Commission canadienne des pensions, personnel, augmentation, 8258
 Cuivre, contingents d'exportation, suspension, 4313-4, 5098
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10658
 Débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith), 15123
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnés géographiques, 1517
 Education, conférence fédérale-provinciale, 7878
 Finances, crédits, 10313-5
 Forces armées, intégration et unification, 9554-8
 Landymore, amiral, témoignage devant un comité, censure par le ministre, m. (M. Nugent), 8572, 9554, 9557-8
 M. (M. Forrestall), 8129
 Uniformes, 14032
 Forces armées, militaires spécialisés, licenciements, 13435
 Forces armées, unification (loi), 12573-7, 14708-13, 14992-7
 GRC, pensions, comité d'étude, 13105
 Habitation, 5209, 8805
 Crise, m. (M. R. Scott), 14171
 Habitation (prêts)
 Fonds hypothécaires, pénurie, 4068, 4103, 4385
 Maisons existantes, 10313-4
 Park Ridge Heights à Prince George, 9171
 Prêts directs de la SCHL, 4625, 8955, 9170, 9306-7, 10314, 10665, 12381-2, 13896
 Taux d'intérêt, 5680, 9170-1, 12382
 Taux d'intérêt, augmentation à 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10239-40, 10315
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9169-71
 Iles de la Reine-Charlotte, conserverie, subventions, 3092
 Immigration, bureaux en G.-B., renseignements des fonctionnaires, 5037
 Impôt sur le revenu, déclarations envoyées par la poste, affranchissement, q., 4997
 Inflation, effet des politiques fiscales du gouvernement, 6643-4
 Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 4313-4
 Matériaux de construction, taxe de vente, 10163, 10251, 10315, 13106
 Médecins, pénurie, 8806-7
Mercantile Bank, révision de la loi sur les banques, répercussions, 10663
 Navires, construction, subventions, 87, 142, 556-7, 808
 Obligations de l'Etat à échéance indéterminée, rachat, 6481
 OEA, adhésion du Canada, 15
 ONU, force pour le maintien de la paix, 12574-5
 Pêcheries, Pacifique-Nord, traité, 1784
 Pension de vieillesse, 557, 10712, 13279
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10947-50, 11101, 11159, 11214-5, 11238-9, 11242-3, 11246, 11252, 11257
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6046-7
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada, projet de loi, étude par un comité, 4158
 Pensions, loi, modification, 6463
 Pensions du Canada, cotisations, remboursement aux employeurs, 12158
 Pensions du Canada, forces armées, 1443
 Comité d'étude, 13105
 Petites entreprises, aide fédérale, 555
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13463-4
 Postes, armoiries royales, élimination, enquête, 9474
 Postes, cartes de Noël, imprimés, etc. expédiés outre-mer, tarif, 9304
 Question de Règlement - projet de rés., présentation, façon de procéder, 4517
 Recherches forestières, laboratoire de Victoria, agrandissement, 5142-3
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, révision, 10662

Chatterton, M. George L. - Suite

- Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation, témoignages, 4309
- Remaniement de la carte électorale, Victoria et Esquimalt-Saanich, 4532-3
- Saumon du Pacifique, limites de pêche, différend canado-américain, 4930, 5358
- Service public
 - Fonctionnaires retraités, pension, 6046-7, m. (M. R. A. Bell), 6643
 - Loi sur la pension, modification, renvoi à un comité, 557-8, 1443
 - Système de classement, revision, 5994, 8060-1
- Service public, négociations collectives (loi), 13170-2
- Subsides (loi), 9553-8
- Timbres-poste, émission publicitaire pour Victoria, 1675
- Transbordeurs, provinces de l'Atlantique, déficits, etc., dd., 11452
- Travaux municipaux d'hiver, 11305, 11461

Chatwood, M. Andrew (Grand Falls-White Bay-Labrador)

- Certificat d'élection, 8503
- Eaux territoriales, limite de douze milles, coordonnées géographiques, correspondance avec les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 14616-8
- Forces armées, effectifs et dépenses, q., 15083
- Nouvelle-Ecosse, routes à frais partagés, q., 13209, q., 13211
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11070-3
- Phoques, chasse, 14177, 14316-9
- Radio-Canada, Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 15152-5

Chaussées

- Breton-Cove, q. (M. R. Muir), 2438
- Ile Christian (Baie Georgienne) à la terre ferme, q. (M. Rynard), 3609
- Port-Hood, q. (M. R. Muir), 7760
- Voir aussi* Ile du Prince-Edouard; Terre-Neuve; Vancouver

Chaussure (industrie)

- Concurrence étrangère, 10061-2, 10278, 11824, 11983, 12214-5, 12334, 15296, 15371, 15455-6, q. (M. W.D. Hamilton), 15509-10
- Saint-Jérôme, chômeurs, recyclage, q. (M. Godin), 13886

Chaux

- Prime à des fins agricoles, q. (M. Fairweather), 11524-5
- Transport vers les provinces de l'Atlantique, subvention, 8458

Chemins de fer

- Accidents, pertes de vie, etc., q. (M. Forrestall), 5157-8
- Accidents de voyage, assurance, 8365
- Automatisation, rapport Freedman, recommandations. *Voir* Chemins de fer Nationaux (itinéraires directs)
- Baie d'Hudson, système, installations d'entreposage, 11569
- Camionnage. *Voir ce titre*
- Chefs de gare, déplacement, dd. (M. Schreyer), 14169
- Chefs de gare, heures de travail, q. (M. Godin), 8329
- Code sanitaire, q. (M. Reid), 12670
- Commission Duff de 1932, recommandations, 8195, 11793-4
- Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi). *Voir ce titre*
- Comptabilité, services d'organismes indépendants, 1402, 1405-8, 8071-2
- Conditions de travail, 7883-4, 7929-30, 7950, 7952, 8093-4
- Dédoublement des voies, frais inutiles, 8032, 8158, 8195, 11794, 11834-5
- Dominion Atlantic Railway*, 1202
- Droits de parcours, 8032, 8158
 - Echange selon les directives de la Commission des transports, 11794-5, 11829-42, 11858-60
- Embranchements, abandon, 1039, 7992, 8003-4, 8068, 8162-3, 8168-9, 8196-7, 11056-7, 11378-9, 11572, 12311-2
 - Audiences de la Commission des transports, 11739-40, 11745, 11766-7, 11776-7, 12278
- Brass à Kelfield, 11399
- Camrose-Tofield et Vegreville-Camrose, 11765-6
- Chiffres afférents au trafic, renseignements confidentiels, protection, 11841
- Commission ou office de planification, établissement, 8142-3, 11731-2
- Conditions, fixation par la Commission des transports, 8116-7, 8141-4, 11730-2
- Conférence des comités de rétention locale de la Saskatchewan, résolution, 11788
- Contrats, violation, 11764-5
- Cour suprême du Canada, étude, 11732
- Critères ou normes, 11739-45, 11764, 11769, 11777-81
 - Décret du conseil ordonnant l'application par la Commission des transports, 11740, 11779, 12074

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Chemins de fer – Suite

Embranchements, abandon – Suite

- Décisions retardées jusqu'à l'entrée en vigueur du bill (C-231), 11056-7, 11227, 11304-5, 11373, 11382, 11399, 11476-8, 11578-9, 11739, 11745
- Demandes, retrait, 8196-7, 8206, 11056-8
- Employés affectés, indemnisation, 11396, 11887-99, 12339
- Enquêtes indépendantes par des comptables, 1052
- Ferrona à Sunnybrae, 1059, 1078
- Glenwoodville à Cardston, 8112, 11775-7
- Manitoba, 11057
- Moratoire, 8154-5, 10365-6
 - Voir aussi Chemins de fer (bill C-86)
- North-Battleford à Meadow-Lake, 11762-3, 12287
- Politique. Voir Transports (loi)
- Portage-la-Prairie, 11736-7
- Preuve nécessaire concernant la non-rentabilité, 11740-5, 11769, 11773-5, 11779-82, 11785-90
- Provinces des Prairies, 8033-4, 8048, 11373, 11377-8, 11470, 11740-4
- Redville à Goodwater, 11770-1
- Rocklen-Killdeer, 11158, 11225-6
- Routes de remplacement, construction, subvention, 1385, 8000, 8111-2, 10353, 11569-70, 11772, 12203
- Saskatchewan, 547, 8156, 8179, 11398, 11761-4, 11765-72, 12286-8
- St. Walburg à Bonnyville, 11762, 12286-7
- Spruce-Lake à Frenchman-Butte, 11761-4, 11844-5
- Tatamagouche à Scotsburn, 1059, 12305
- Transport de céréales, répercussions, 11741-3, 11777-8, 11784-5, 11900-1
- Warfield à Rossland, 1253-4
- Employés, différend relatif aux salaires, 276
 - Augmentation de 9.2 p. 100, offre des Chemins de fer Nationaux, 6938
 - Commissions de conciliation, 381, 2653, 4387-8
 - Juge Cameron, étude et rapport, 5035, 5146, 7773, 7775, 7784
 - Juge Little, étude et rapport, 7773-4, 7856, 7900, 7908
 - Juge Munroe, étude et rapport, 3986-7, 4622-3, 5034-5, 7773-6, 7784-5, 7850-2, 7917
 - Grève, menace, 6053, 6059, 6295-7, 6767, 7382
- Employés, grève, 7732-9
 - Administrateur, nomination pour la période des négociations, 7811, 7813, 7815, 7892
 - Arbitrage obligatoire, 7733, 7778-80, 7784, 7786-7, 7809-10, 7813, 7827-8, 7830, 7836-7, 7839-41, 7847, 7852-4, 7881, 7893, 7907-8, 7977-84, 9190, 10582, 13275
 - Règlements, dépôt à la Chambre, 7985-7
 - Commission d'arbitrage, 13370, 13555-6, 13712, 13825-6, 13965
 - Institution, documents, dépôt, 14251-2
 - Conventions collectives, extension jusqu'au 31 décembre (1967), 7778-9, 7967-8
 - Convocation du Parlement une fois la date fixée, 7732, 7736, 7738, 7777, 7781-3, 7798
 - Droits des travailleurs, protection, 7779, 7813, 7888-9, 7892-4, 9194
 - Marchand, M., discours à Nicolet-Yamaska, 7842
 - Médiateur, fonctions et pouvoirs, 7778, 7786, 7836, 7838, 7960-1, 7971-3
 - Médiateur, Goldenberg, M. Carl
 - Nomination, 8016
 - Rapport, 9125, 9768-9, 10582, 13074, 13555, 15090
 - Dépôt et incorporation dans les Procès-verbaux, 11284
- Mesure législative
 - Chefs syndicaux, consultations, réaction, 7762-3, 7791, 7817, 7909, 7936
 - Chefs syndicaux, lettre au premier ministre, 7873, 7896, 7916-7
 - Comité de grève de Winnipeg, lettre, 7896
 - Insulte et provocation à l'endroit des grévistes, 7802, 7842
 - Loi spéciale prévoyant les négociations et le recours rapide aux spécialistes, institution, 9190-1
 - Recommandations du rapport Freedman, incorporation, 7735, 7802, 7814, 7846, 7881, 7899-900, 7941, 7959, 7960-3, 7965, 7968-77
 - Violation, perte de prestige du Parlement et fin de la démocratie, 7800-1, 7940
- Négligence du gouvernement à prendre des mesures préventives, 7733-5, 7739, 7779-81, 7798, 7800-1, 7882
- Négociations, extension, 7778, 7811, 7825-6, 7836, 7838, 7841, 7853, 7968-71, 10445
- Requête de la Fraternité des agents de trains, décret du conseil, 10582, 10665-6
 - 30 novembre, 9928
 - 17 décembre, 10582, 10665-6

Chemins de fer - Suite

Employés, grève - Suite

- Piquetage maintenu après le règlement, protection des travailleurs, etc., 8056
 Premier ministre, exposé, 7732-3
 Règlement, conditions, entente, 14251
 Règlement, syndicats des travailleurs d'ateliers, conditions, 10582, 11665, 11982-3
 Reprise obligatoire des fonctions, 7926-31
 Salaires, augmentation, 8280, 8291, 9245
 Base de 40 heures par semaine, 7922-3
 Financement au moyen de la hausse des tarifs-marchandises, 7809, 7817, 11470, 11498-9, 11573, 12313
 Paiements rétroactifs, 7872, 9087, 9232
 4 p. 100 à compter du 1er janvier et 4 p. 100 à compter du 1er juillet (1966), 7779-81, 7810, 7825, 7834-5, 7838, 7846, 7850-3, 7903, 7906, 7917
 Echelonnement à 18 p. (100), 7775, 7811, 7825, 7852-3, 7856, 7890-1, 7898, 7902, 7907, 7924-5, 7943-4, 7947-9, 7952-6, 8176, 8189, 8215
 Garantie morale, 7891, 7896, 7902, 7923, 7944-5, 7950, 7957
 4 p. 100 à compter du 1er janvier et 6 p. 100 à compter du 1er juillet (1967), 7921-6, 7940, 7952-4, 7986
 Retenues de 15 p. 100 sur les arrrages, q. (M. Allard), 12090
 Rétroactivité, 10663
 25 p. 100, suggestion de divers députés, 7811, 7844-7, 7898, 7901, 7946
 90c. l'heure, demande de la Fraternité canadienne des cheminots, 7950-1
 Employés, nombre, q. (M. Douglas), 10548-9
 Employés, sécurité de l'emploi et avantages marginaux, 7735, 7776, 7782, 7802, 7813-4, 7826-7, 7846, 7922, 7924, 7940-2, 7980-1, 8152-3
 Employés retraités, pensions, 8352
 Employés supérieurs, salaires, augmentation, 8135
 Employés temporaires, rémunération rétroactive, q. (M. Fawcett), 11813
 Equipement, modernisation, 8031, 11857, 11918
 Exploitation, prix de revient, établissement, renseignements, etc., 7997, 8004, 8028, 8035-6, 8049-50, 8112-3, 8153, 11381, 11385, 11467-8, 11741-4, 12050-71, 12075, 15288-9
 Fonctionnement sous le gouvernement conservateur, 1925
 Gares, entretien et modernisation, 8093, 11403, 11463
 Impôts municipaux, paiement, 9850, 12885
 Itinéraires directs, rapport Freedman. *Voir* Chemins de fer Nationaux
 Laissez-passer pour les employés, 1194-5, 1280
 Manutentionnaires de fret, port de Montréal, grève, 6680
 Mesure législative, 4420, 5554, 6682, 7733-5, 7872-3
 Mesure législative de 1964, allusions, 8002-3, 8028-9, 8170, 8174, 8177, 8201
 Mesure législative sur les transports, répercussions, 11156
 Monopole sur le transport de marchandises et de voyageurs, fléchissement, 7990-1, 8075
 National-Canadien et Pacifique-Canadien, intégration, 8032, 8046, 8083, 8163, 11490-1, 11493
 Opérations, bénéfiques, 7810-1, 8153
 Outils d'urgence, remplacement, q. (M. Thompson), 3609
 Passages à niveau. *Voir ce titre*
 Passages supérieurs, aménagement, 1408
 Patrons et ouvriers, relations, 3634-5, 3641
 Pensions, 13846-7
 Personnel, indemnisation. *Voir* Chemins de fer (bill no C-48)
 Pointe-au-Père, embranchement au quai, q. (M. G. LeBlanc), 9122
 Provinces de l'Atlantique, problèmes des transports. *Voir* Provinces de l'Atlantique - Transports, problèmes
 Provinces des Prairies, carte des embranchements dont l'exploitation sera garantie jusqu'au 1er janvier (1975), 8206-7
 Provinces des Prairies, réseau, aménagement, m. (M. Douglas) documents, 9445, q. (M. Douglas), 9838
 Rapport MacPherson, étude des recommandations, délai, 1208-9, 4128, 7735-6, 7739, 7832, 7952, 8196-7
 Rationalisation, concept, procédure, etc., 7995-7, 8002, 8028-32, 8036, 8048, 8071, 8157-8, 8162-3, 8173-4, 8201-2, 12208, 12336
 Région des montagnes Rocheuses aux ports de la C.-B., aménagement, 6947, 8199-200, 8207
 Richmond-Woodstock, via Maine, aménagement, 6947, 8107, 8199, 11541
 Rouyn-Noranda, gare, 1385
 Service-voyageurs, 146, 1089, 1108-10, 1279, 1281-3, 10361
 Comité d'étude, 490, 1282
 Commission MacPherson, rapport, 1036-7, 7995, 8076

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Chemins de fer – Suite

- Service-voyageurs – Suite
 Commission du service public, déclaration, 1175, 1177
 Convois pour la saison des vacances, pénurie, 10922
 Montréal, employés, bilinguisme, 11881, 12505-6
 Négligence, 1037, 1090-1, 1105, 1175-6, 1193-4, 1282, 1407, 8093
 Pertes subies par suite de non-rentabilité, indemnisation, 7995, 8036-7, 8089, 8110, 11764, 11769-70
 Réservations, système, 1407, 8092, 10366, 11362
 Subventions, 1109
 Services connexes aux élections de 1965. *Voir Elections*
 Statistiques, dd. (M. Grégoire), 5165
 Structure financière et opérations, rapport au Parlement, 1277
 Subvention pont-rail, 11398-9, 11908, 12303-4
 Subventions, 1015-8, 1281, 1288, q. (M. Dinsdale), 4859-60, 7843, 8085, 8529-30, 11389, 11396, 11400, 11498, q. (M. Latulippe), 15510-1
 Affectation au paiement des salaires, 7997, 8110, 8172
 Pearson, M., discours à la télévision, 8044
 Réduction de 12.5 p. 100 à partir de 1968 et élimination progressive en huit ans, 7997-8, 8109-10
 Utilisation pour abaisser les tarifs, 8182-4
 Tarifs-marchandises. *Voir ce titre*
 Trafic d'exportations, acheminement par les ports canadiens, 12188-90, 12252-4
 Trains de banlieue, 12304-5
 Transport de marchandises, volume, augmentation, 8029-31, 8153, 8155
 Transports (loi). *Voir ce titre*
 Voyages par les personnes âgées, subventions, 1279
 Wagons, construction à Pictou, 1059
 Wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 8606, 9161, 9237, 9305, 9371, 9673, 10385, 10397
 Wagons à fond ouvrant pour le transport des céréales, 5747, 8031, 10365
 Wagons de marchandises, droits de douane, 1703
 Wagons plate-forme pour le transport des automobiles, 3641-2
- Chemins de fer**, abandons d'exploitation (loi) – C-90. M. W.H.A. Thomas
 1re l., 140
- Chemins de fer**, circulation gratuite aux citoyens âgés (loi) – C-61. M. R. Scott
 1re l., 140
- Chemins de fer**, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi) – C-230. Premier ministre
 1re l., 7742; 2e l., 7771-87, 7798-7856, 7879-910; com., 7910-32, 7939-87; 3e l., 7987; S.R., 8005
 Am. (M. Diefenbaker), 7802, mis aux voix et rejeté, 7886-7
 Sous-am. (M. Douglas), 7813, déclaré irrecevable, 7822
 Sous-am. (M. R.C. Langlois) déclaré irrecevable, 7885-6
 Am. (M. Fawcett), 7958, retiré, 7967
 Am. (M. Diefenbaker), 7968, mis aux voix et rejeté, 7971
 Am. (M. Brewin), 7971, mis aux voix et rejeté, 7973
 Am. (M. Knowles), 7974, mis aux voix et rejeté, 7977
 Am. (M. Brewin), 7981, mis aux voix et rejeté, 7982
 Am. (M. Allard) mis aux voix et rejeté, 7982
 Am. (M. Baldwin), 7986, mis aux voix et rejeté, 7987
 Amendements adoptés, 7977, 7985, 7987
- Chemins de fer**, moratoires applicables aux abandons d'exploitation (loi) – C-86. M. Southam
 1re l., 140
- Chemins de fer**, rapports, copie au Parlement (loi) – C-18. M. Prittie
 1re l., 139; 2e l., 8704-13
- Chemins de fer**, responsabilité en matière d'indemnisation du personnel (loi) – C-48.
 M. Fawcett
 1re l., 139
- Chemins de fer Nationaux**
 Administration, 7951-2, 9526-7
 Avonlea, gare, installation de canalisation d'eau et d'égouts, 1113-4, q. (M.L. Watson), 2270
 Bilinguisme, 1214-5
 Bureau de direction, représentation canadienne-française, 6225, 6958
 Camionnage, 1015-8, 12283
 Campbellton, atelier d'entretien des locomotives, transfert à Moncton, 159
 Capital, remaniement, 10795
 Chambord-Dolbeau, locomotives, etc., 1380-1, 10358, 10374, 12282-3

Chemins de fer Nationaux - Suite

- Chandler-Caspédia, vitesse des trains, 10163, 10230-1
 Chefs de gare, commissions, 1119-20, 7926
 Churchill (Man.), service-marchandises, discontinuation, 4790-1
 Coniston, gare, fermeture, q. (M. Fawcett), 2270
 Cours de signalisation, manuel unilingue, 5270-1, 5353-5, 5369
 Dépenses d'établissement de l'ordre de \$161 millions, 10792-6
 Dette à long terme, q. (M. Caouette), 4221-2
 Edmonton, gare, affiches unilingues, 1943
 Embranchements, abandon. *Voir* Chemins de fer
 Employés
 Canadiens français, traitement, 5271, 5353-5
 Catégories, service permanent et temporaire, q. (M. Godin), 8329-30
 Cours payés par ladite compagnie, q. (M. Godin), 9594, q. (M. Godin), 11940
 Moral, 1108-9
 Nombre, q. (M. Mather), 3928
 Salaires, échelle, q. (M. Godin), 8329, q. (M. Godin), 8333, q. (M. Godin), 12092
 Sécurité, 1383
 Employés non syndiqués, comptes de dépenses, qq. (M. Godin), 8334, q. (M. Godin), 12092
 Employés sédentaires, différend relatif aux salaires. *Voir* Chemins de fer
 Frenchman-Butte à Heinsburg, construction, 11762, 11766, 12747-8
 Gaspé-Matapédia (région de la baie des Chaleurs), service-voyageurs, 1084-6, 1584, 2105, 2708, 3337, 3861, 9371, 11576-7
 Gordon, M., président, allusions, 7951, 7956
 Grand lac des Esclaves (Pine-Point), 1210, 1243, 1775, 2844, 2838, 5078-9, 5119, 5121, 5733, 5758, 8031, 8179, 11488, 11507, 11561, 11569, 11844, 12747
 Construction, embauche, q. (M. Dinsdale), 8565
 Grand Tronc, service aux E.-U., 8157
 Griefs syndicaux, q. (M. Orlikow), 2266
 Halifax-Montréal, super-convoi, 1155
 Hamilton, aiguillage de wagons, la nuit, 6246, 6743-4
 Hazelton-Yukon-Cassiar, 8152
 Ile du Prince-Edouard, wagons frigorifiques, pénurie, 14181, 14422
 Impôts municipaux, paiement, 8210, 11374, 11984, 12157, 12248, 12254, 12525
 Inspecteurs, 9525-6
 Itinéraires directs, 1108-10, 3635-6
 Rapport Freedman, 44, 303, 1091-2, 1108; 1154, 1254, 1290, 3633-8, 3989, 4383-4, 5633-4, 5640, 5642-3, 5645, 5651, 5838-9, 7715, 7777-8, 7814, 7839, 7846, 7855-6, 7899-900, 7908, 7923, 7929, 7958-61, 7965, 7968-77
 Conférence avec les syndicats, 1097
 Kapuskasing-Hearst, service-voyageurs, 1103-4, q. (M. Habel), 9122, 10363-4, 10374
 La Malbaie à Québec, service-voyageurs, abandon, 11773, 14973, 15026-7
 La Malbaie à Sept-Iles, construction, 11772
 La Tuque (subdivision), pont, réparations, q. (M. Godin), 11811
 Lemieux, dynamitage d'un rail, rapport de la GRC, q. (M. Choquette), 3931
 London-Woodstock-Toronto, service-voyageurs, 5011
 Marchandises et voyageurs transportés, q. (M. Douglas), 11520
 Matane à Sainte-Anne-des-Monts, 391-2, 474, 1086-7, 9790
 Matériaux, acheminement vers l'usine en grève dite *Canadian Line Materials*, 10924
 Moncton, gare, services, améliorations, q. (M. Coates), 13880
 Moncton-Edmundston, rattachement à la ligne Edmundston-Lévis, 159
 Montréal, voies entre les rues Saint-Jacques et Notre-Dame, élimination, 10372
 Montréal-Chambord-Dolbeau, 10356-8, 12283
 Montréal-Gaspé, service-voyageurs, 9789-92, 11577
 Montréal-Jonquière-Chicoutimi, 1212, 1215-6, 1384-5
 Montréal-Québec, service nocturne, q. (M. Mongrain), 5264
 Montréal et Toronto, transport de marchandises par camion, taux, 12301-2
 Navires
 Canora, service sur le littoral du Pacifique, 4308, 4493-4
 Construction, subventions, q. (M. Barnett), 2274
 Ocean Limited, collision survenue près de Springhill, enquête, 13434
 Voir aussi Transbordeurs
 Nouvelle-Ecosse, bureaux d'expédition, transfert à Moncton, 9129
 Ontario Northland Railway, exploitation, 1282
 Ottawa-North Bay-Rouyn-Noranda, wagons-lits, etc., 714, 1268, 1280-1, 1363-4, 11490-1
 Ottawa-Toronto, 1404-5
 Ottawa. *Voir ce titre*
 Passages à niveau. *Voir ce titre*
 Patronage, déclaration du député de Portneuf, 10816

Chemins de fer Nationaux – Suite

- Pensions, 213, 1207–8
 Fonctionnaires retraités, 210–1, m. (M. Knowles) documents, 590, q. (M. Knowles), 2632, 2647, 6984, 7938, 9166, q. (M. Knowles), 14017
 Fonds, montants investis, etc., q. (M. Orlikow), 3780
 Pensions du Canada, régime, intégration, 48, 151–2, 1107–8, 5102
 Taux de base, etc., q. (M. Laprise), 3927
 Places réservées, 1090–1
 Portneuf (comté), déraillement d'un convoi, causes et dommages, q. (M. Godin), 13063
 Productivité, étude par le professeur John Kendrick, 7126
 Profits et pertes, q. (M. Godin), 3048
 Québec, contrat de nettoyage et d'entretien, q. (M. Ricard), 8322–3
 Rapports annuels pour 1965 et budget pour 1966, renvoi à un comité, m. adoptée, 7451
 Regina, terrain, vente, q. (M. Douglas), 6438–9
 Représentants, comparution devant le comité des transports, 1277, 5367, 8704–5, 8708–9, 14255
 Réservation des places pour la visite des députés à l'Exposition universelle de Montréal, 15283
 Revenus et dépenses, comparaison avec le Pacifique-Canadien, 12284
 Richmond et Tyendinaga (cantons), incendie, indemnité, 12264, 12446–7
 River John et Merigomish, gares, fermeture, 12305–6
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, clubs de chasse et de pêche, litige, 6246
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, employés unilingues, 5354
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, messageries, livraison, abandon, 13501, 13549
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, services, 1381–3
 Saint-Hyacinthe, tunnel, m. (M. Ricard) documents, 5820, q. (M. Ricard), 11297
 Service-voyageurs, 11483–4
 Smooth Rock Falls, gare, fermeture les samedis et dimanches, 10364
 Sociétés contrôlées par propriété d'actions, 10795
 Springhill Junction, horaire, suppression, 9478, q. (M. Coates), 10968
 Stellarton-Oxford Junction, maintien du service, 1078, 12305
 Substance détergente, achat et fournisseur, q. (M. Monteith), 4038
 Subventions. *Voir* Chemins de fer
 Subventions au lieu d'impôts, q. (M. Caouette), 2271, q. (M. Caouette), 7004, 12885
 Surveillants des agents-opérateurs et des opérateurs, nomination, 11463–4
 Sydney-Nord, messageries, manutention du trafic local, q. (M. R. Muir), 10440, 13343, 13426–7
 Tarifs-marchandises. *Voir ce titre*
 Télécommunications (service). *Voir ce titre*
 Terre-Neuve, remorques, expéditions, q. (M. R. Scott), 3934
 Terre-Neuve, service côtier, Terrenceville à Port-aux-Basques, 1087–9, 1290
 Toronto-Owen Sound, 1121
 Transbordeurs. *Voir ce titre*
Transol Inc., Québec-Rivière-du-Loup, contrat, etc., q. (M. Ricard), 3944, q. (M. Ricard), 5670, q. (M. Ricard), 13878
 Transport des jeunes pour l'Exposition. *Voir* Exposition universelle de 1967
 Wagons particuliers, utilisation, etc., dd. (M. Grégoire), 6749–50, q. (M. Godin), 8329
 Wagons à trémie, achat, q. (M. L. Watson), 7007
 Winnipeg, expédition de denrées périssables, embargo, 282
- Chemins de fer Nationaux**, financement et garantie (loi) – C-229. Ministre des Finances rés., 6856, 7726; 1re l., 7726; 2e l., 10792–5, com., 10795–6, 12213; 3e l., 12213; S.R., 12855
- Chemins de fer Nationaux**, région du lac Stall à Guernsey (loi) – C-210. Ministre des Transports rés., 6821–2; 1re l., 6822; 2e l., 6885; com., 6885–90; 3e l., 6890; S.R., 7524
- Chemins de fer Nationaux**, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi) – C-165. Ministre des Transports rés., 3085, 3955–6; 1re l., 3956; 2e l., 4267–70; com., 4270–1; 3e l., 4271; S.R., 5061
- Chine communiste**
 Acierie, construction par l'Allemagne de l'Ouest, 2984
 Admission à l'ONU, 106, 662, 692, 857, 859, 4576, 4620–1, 4664–5, 5032–3, 6447, 7430, 7765, 8349–50, 9404–5, 9645
 Attitude du Canada, 6935–6, 7467, 7537, 8252–3, 8507, 9670–1, 9764, 9898–9, 10043–5, 10160–1, 10281, 10286–8, 10281, 11595
 Comité d'étude, proposition de l'Italie, 10284
 Demandes de divers organismes, noms, q. (M. Douglas), 10548
 Nouvelle en provenance du ministère des Affaires étrangères de la République populaire de Chine, 10442
 Politique canadienne, attitude des pays de l'Asie, 10279
 Proposition du Canada sans rés., 10296, 10553

Chine communiste - Suite

- Admission à l'ONU - Suite
 Rés. présentées par trois pays, 9764, 10044, 10160, 10284, 10293-7
 Opposition du Canada, 10552-3
 Armes nucléaires, production, 9998, 10285
 Céréales (vente). *Voir ce titre*
 Commerce avec le Canada, q. (M. Allard), 570-1, q. (M. Hamilton), 1861-2, q. (M. Mandziuk) 2271, q. (M. Mather), 4686, 10293
 Agence au Canada, ouverture, 875, 3853-4, 4621, 5421, 10348
 Contingents d'exportation, 3853-4
 Droits de dumping, 6872
 Encouragement, 8445
 Consul général du Canada à Hong-kong, visite, interdiction, 11304
 Délégué commercial du Canada à Hong-kong, entrée, interdiction, 11528-9
 Diplomates, échange, 10279
 Engin nucléaire téléguidé, lancement, 9233, 10283
 Essai nucléaire, 5012, 5040, 5218-9, 5291, 5424
 Radiation, enquête, 9303
 Instituteurs d'école secondaire du Canada, entrée interdite, 7538, 7624
 Potentiel nucléaire, discussion à l'ONU, 9476-7
 Rapports plus étroits avec l'Union soviétique, dangers, 10285
 Reconnaissance, 192, 747, q. (M. Allard), 2032-3, 2983-4, 3854, 4576, 4620-1, 4663-4, 5032-3, 5215-6, 5360, 6870-1, 7470, 8445, 9404, 9645, 9720, 9999, 11528
 Attitude du Canada, nouvelle politique, 10284, 10292-4, 10300-1, 10981
 Commentaires de M. Tom Gould à la télévision, 10552
 Demande de divers organismes, noms, q. (M. Douglas), 10548
 Requête d'une délégation de l'Université d'Ottawa, 5606
 Représentation canadienne à Pékin, 10442
 Situation, 11528-9
 Textiles. *Voir ce titre*

Chine nationaliste

- Attitude de Tchang Kai-Chek avant la révolution communiste, 7484
 Régime de Formose, admission à titre de membre permanent du Conseil de sécurité, 10295
 Régime de Formose, reconnaissance, q. (M. Allard), 2032-3, 2775, 5033, 8252, 9999, 10044-5, 10167, 10287, 10293, 10295, 10553, 10752

Chômage

- Cap-Breton, 3022-7, 11541
 Charlevoix, 4974
 Femmes, 14054, 14119
 Gaspésie, 393, 1086
 Haut niveau du temps des conservateurs, 2947-9, 3011-2
 Moyens de remédier à la situation
 Dépenses dans le secteur public, augmentation, 406
 Initiative des conservateurs en 1957 et (1958), 2184, 2994, 4078-9
 Mesures gouvernementales, 14053-4, 14119, 14857, 14974
 Provinces de l'Atlantique, 450, 1075, 1771, 2809, 2811, 2854-5, 3005, 3028, 3066, 3160-1, 3725, 3996, 4030, 4198, 4205, 5378, 5389, 5646-9, 6144, 6881, 8296, 10154, q. (M. Grossman), 10550-1, 12819, 12821, 14253
 Québec, 469, 2185, 14053, 14119, 14974, 15087-8
 Situation, 68, 406, 1341, 2951-2, 3747, 4196, 10861, 14192, 15132-3, 15525
 Statistiques, 262, 3001-2, 3005, 3732, q. (M. Crossman), 3945, 4130, 4164, 5632, 12974-5 (M. Reid), 13612, 13920, 14053-4, 14119, 14857, 15288
 Rimouski, Matapédia-Matane et Rivière-du-Loup-Témiscouata, q. (M. G. LeBlanc), 13879
 Travailleurs de moins de 20 ans, 4009

Chômeurs

- Aptitudes, capacités, etc., enquête, 3733
 Recyclage, programme. *Voir Formation technique et professionnelle*

Choquette, M. Auguste (Lotbinière)

- Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 987-8
 Acier, usine à Bécancour, 5393-4, 7661, 8026
 Affaires des anciens combattants (comité), voyage en Europe, 6792
 Affaires culturelles, ministère, création, 6220-1
 Agriculteurs, production, coût, 14354-5
 Agriculture, crédits, 2076, 14346-7, 14353-5
 Allocations familiales, 15291-2
 Allusions à M. Choquette, 5627-8, 8772, 8837, 15102
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5019-20
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 2255-6

Choquette, M. Auguste – Suite

- Assurance-chômage, Montréal, prestations, 499
 Assurance-récolte, 808, 1445, 1648-9, 2076, 2256
 Balcer, l'hon. Léon, voiture, incendie, q., 3772
 Canadianisme et identité canadienne, 6221
 Centre national des Arts (loi), 6220-2
 Céréales de provende, prix, 14353
 Chambre des communes, droit de vote du député de Montmagny-L'Islet, jugement de la Cour supérieure, 1787
 Chambre des communes, machines à écrire électriques, 5625
 Chambre des communes, personnel, prime de 7 p. 100 aux employés bilingues, 15093
 Chemins de fer Nationaux, Lemieux, dynamitage d'un rail, rapport de la GRC, q., 3931
 Code civil du Québec, prêts à intérêt, 1128-9
 Code criminel, commutation de peine par les autorités provinciales (loi), 771-2
 Code criminel, confession d'un détenu en l'absence de son procureur, 11158, 11363, 11441-2
 Code criminel, droit de constitution d'avocat (loi), 5259
 Code criminel, loteries provinciales (loi), 13751-2
 Code criminel, peine corporelle (loi), 1299
 Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 6597
 Code criminel, suppression du pouvoir de la commutation de la peine de mort (loi), 4220-1
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8458-9, 8471
 Commission canadienne du lait (loi), 6839-40
 Commission canadienne du lait, établissement, 14346
 Commonwealth français, formation, q., 9022
 Confédération, bienfait pour toutes les provinces du Canada, étude, 11828
 Conservateur-progressiste (parti), attitude à l'égard des Canadiens français, 7312
 Conservateur-progressiste (parti), Canadiens français, extrémistes, 11828
 Consommation, création d'un ministère, 11461
 Coût de la vie et inflation, 8296-8
 Crédit aux consommateurs, réglementation (loi), 1128-9
 Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), recommandations, 14830
 Crédit social, attitude à l'égard des grèves, 7820
 Crime, augmentation, 3125-6
 Députés, franc postal, abus de l'usage, 8194
 Députés, Montréal (région), déclaration de M. Grégoire, 12220
 Députés du parti conservateur, démission, 4794
 Diefenbaker, M., carrière parlementaire, 13828
 Dorion, passage à niveau, accident, 8609, 8775-6, 10815, 12026-7
 Enquête, rapport, 11757-8, 11885
 Droits de l'homme, 11442, 14768-9
 Edifices fédéraux, Ottawa-Hull (région), dd., 4064
 Election complémentaire, Nicolet-Yamaska, 4728-9, 4784-5
 Énergie atomique, usine à Bécancour, 5394, 7661-2, 8025-6
 Favoritisme politique, 5093-5
 Finances, crédits, 8296-8
 Forêts, crédits, 5138-9
 Gabias, M., 5626, 5628
Grande Hermine, réplique, 12776
 Immigration, France, 8192
 Immigration, ministère distinct, etc., 5478-80
 Impôt sur le revenu, déductions, souscription aux États généraux du Canada français, 14060
 Impôt sur le revenu, Lac Saint-Jean, découverte de billets de banque, enquête, 6554
 Industrie, crédits, 5393-5
 Industries, établissement dans les régions rurales, 5394-5
 Justice, crédits, 1715
 Justice (Administration)
 Accusés, aide juridique, 11442
 Montréal, assassinat d'un avocat, 1876
 Québec (province), commission d'enquête, 14585
 Sicotte, Louis, 11363
 Lait (industrie), 42-3, 3170, 6840, 7312, 14057, 14346-7, 14353, 15376
 Langlois, M. R.C., vote en faveur d'une motion après s'y être opposé, 13158
 Libéral (parti), promesses électorales, 6840
 Libération conditionnelle de détenus, pouvoir de commutation d'une sentence de mort (loi), 4369
 Lieutenant-gouverneur du Québec, nomination, 1678
 Lieutenant-gouverneur du Québec, résidence, incendie, q., 3772

Choquette, M. Auguste - Suite

- Maire de Québec, présence dans les tribunes de la Chambre des communes, 4241
 Ministères, chevauchement d'attributions, 5393
 Minorités françaises de l'Ouest, demande de subventions, 12010
 Montmagny, manoir sir Etienne Pascal Taché, 11537, 11646-7
 Office de développement et de prêts municipaux, 1360, 1428
 Ombudsman, nomination, 988
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5476-80
 Organisme des aliments du bétail, établissement, 808, 5363-4, 7728
 Organisme des aliments du bétail, membres, 10278, 12162-3
 Parlement, prestige, 5626
 Parlement, réforme, 5477
 Passages à niveau, suppression, caisse, signaux protecteurs, etc., 8442, 8511, 8575-6, 8776, 9451-2, 9489-92, 11758, 12026-7, 14973, 15079-80
 Pauvreté, offensive, 5394-5, q., 8335
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3124-7
 Peine capitale, débat, 877, 939, 999, 1060-1, 1586-7, 3093
 Peine capitale, vote, 3334
 Pénitenciers, évasions, 3127
 Postes, employés, griefs, rapport Montpetit, 8141
 Postes, grève, menace, 8141
 Pouvoir d'achat, écart avec la production, enquête, 1129
 Produits laitiers, Commission nationale, 808
 Publicité commerciale, 8296-8
 Québec (province), choix de M. Johnson comme premier ministre, raisons, 6840
 Québec (province), taxe de vente, 14355
 Questions de Règlement - présentation d'un bill n'atteignant pas la prérogative de clémence de la Couronne, 4101; remarques de M. Ricard, 8772; droit égal aux députés lors de la période des questions, 15376
 Radio-Canada, émission *Les affaires de l'Etat*, participation de M. Grafftey, 6177-8, 6247, 6538-9
 Radio-Canada, réseau national bilingue, 6221
 Radio-Canada, Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 15156-7
 Radiodiffusion, loi, modification, 6538-9
 Emissions politiques, 12034, 12776
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5004, 5009, 5034, 5093-5
 Réforme pénale, rapport, 999, 1060-1
 Réforme pénale et réhabilitation, 3127
 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 14705
 Saint-Sylvestre, station de radar, 5138-9
 Sécurité nationale, Munsinger, enquête, nomination du juge Spence, 5101
 Subsidés (lois), 5625-6, 5628, 9489-92
 Titre de très hon., attribution, conditions, 5619
 Toronto, station de radio française, poursuites de M. Cowan, 714
 Travaux municipaux d'hiver, irrégularités, propos du député de Mégantic, 5607, 5679
 Travaux municipaux d'hiver, Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, remarques du député de Mégantic, étude par un comité, 5625-6
 Unité nationale, 5478
 Vincent, M. Clément, 6840, 7312
- Chrétien, l'hon. Jean** (Saint-Maurice-Lafleche; secrétaire parlementaire du ministre des Finances jusqu'au 4 avril 1967; nommé ministre d'Etat le 4 avril 1967)
 Assurance-chômage, loi, revision, 2256-7
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 2256-7
 Automobile (industrie), accord canado-américain, taxes, dégrèvement, q. (M. Irvine), 11519, q. (M. Irvine), 12228
 Banque d'expansion industrielle
 Prêts sollicités par des femmes, 3325
 Prêts consentis en 1964, 1965 et 1966, q. (M. Woolliams), 4997
 Banques, prêts hypothécaires, 7178
 Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7275-9
 Bijoux, taxe d'accise, q. (M. Irvine), 2044
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2741-2, 2905, 4820-1
 Budget, 4195-9
 Budget supplémentaire, 12865-6
 Caisses populaires, 13929
 Camionnage (industrie), 4991
 Céréales, vente à l'Union soviétique, 9130-1

Chrétien, M. Jean – Suite

- Chômage, provinces de l'Atlantique, 3161, 4198
 Chômage, Saint-Maurice-Laflèche, 13920
 Columbia (fleuve), barrages, construction, correspondance, dépôt, 9159
 Colza, huile et farine, droits de douane et d'accise, 1651
 Commission canadienne du blé, achats de blé, q. (M. Diefenbaker), 733, 1227-8
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2830
 Conseil économique du Canada, rapport, 4197
 Construction, projets, remise à plus tard, 4196-7
 Coût de la vie et inflation, 2538-9, 4196, 12865
 Crédit aux consommateurs (comité), institution, m., 2733-4, 2738
 Economie nationale, 4196-7, 12866
 Produit national brut, q. (M. Herridge), 15082
 Education, coût, transfert aux provinces, 13735
 Finances, commerce et questions économiques (comité), député de Compton-Frontenac, comparution, mémoire, 13985
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13780-2
 Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction, contributions, augmentation, 2741-2
 Documents, dépôt, 2903
 Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. (100), 10310-2
 Impôt sur les biens transmis par décès, Alberta, remboursements aux citoyens, q. (M. R.A. Bell), 4689
 Impôt sur les biens transmis par décès, Ontario, q., 4689
 Impôt sur le revenu
 Etats-Unis, montant payé sur un revenu brut de (\$4,000), 4181
 Perception au titre de la pension de vieillesse, augmentation, 12865-6
 Plus-values de capitaux, 13540, 13543
 Sociétés, taxe de 5 p. 100 remboursable, 4198
 Impôt sur le revenu, conventions entre le Canada et divers pays (loi), 13538, 13540-3
 Impôt sur le revenu, remboursement de 5 p. 100, suppression (loi), 15424-6
 Inflation, 13096
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3621-2
 Lettres de change, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi), 2899-900, 2902-3
 Matériaux de construction, taxe de vente, qq. (M. R.A. Bell), 952
 Nomination à titre de ministre d'Etat, 14481
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", q. (M. Rynard), 9592, q. (M. Rynard), 11447-8, q. (M. Diefenbaker), 11524
 Office de développement et de prêts municipaux, 1428-9
 Outillage de production, taxe de vente, abolition, 4196-7
 Pension de vieillesse, augmentation, 3711
 Pension de vieillesse, caisse, sommes provenant d'impôts, q. (M. Knowles), 9952, 10039
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, financement, 12865-6
 Pension de vieillesse, versements, q. (M. Knowles), 9952
 Pensions, normes de prestations (loi), 13841-3, 13847-54
 Pensions, régimes privés, mesure législative, 1219-20
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13140-2
 Postes, crédits, 5373
 Production, niveau de capacité, 4196
 Provinces de l'Atlantique, situation économique, 4197-8
 Réaménagement urbain, 10310
 Recherches médicales, subventions, 13151-2
 Régions désignées, allocations d'amortissement, 4198, 12720
 Service public, pension, 273-4, 4615
 Shawinigan-Sud, bureau de poste auxiliaire, 5373
 Société d'assurance-dépôts (loi), 13018
 Sociétés et compagnies, noms, confusion, q. (M. Stanbury), 13611
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13095-7
 Taxe de vente, augmentation, 12866
 Travaux publics, programme, maintien dans les provinces de l'Atlantique, 4198
 Unité monétaire internationale, 2904-5
 Universités, subventions, provinces de l'Atlantique, q. (M. Coates), 625
- Churchill, l'hon. Gordon** (Winnipeg-Sud-Centre)
 Aden, situation, 14560, 14647, 14852
 Affaires extérieures, communiqués du ministère, 2355
 Affaires extérieures, crédits, 666-8, 678-9, 699-700, 725-6, 759, 850-4, 890-1, 895-6, 915-9, 922-7
 Affaires extérieures, politique, 14029-30
 Afrique du Sud, apartheid, politique, sanctions économiques, 851

Churchill, l'hon. Gordon - Suite

- Air-Canada, provinces de l'Atlantique et de l'Ouest, service, 11362
 Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 27, 1585, 5750, 7274, 13434
 Rapport Thompson, 5290, 5365-6, 5404-8
 Allemagne (ouest), formation de soldats au Canada, conférence de Winnipeg, 1074
 Anciens combattants, pensions, principe de l'assurance, 1625
 Antilles, conférence de Sainte-Lucie, 12232, 12263-4
 ARC, CF-5 Northrop, 1476-7, 1572
 Armes atomiques, engagements du Canada, 1440, 1476, 1570, 6243, 9233
 Armes atomiques, prolifération, 9998
 Armoiries du Canada, 15206-7
 Assistance publique, régime (loi), 7065-9
 Assurance-frais médicaux (loi), 9057-8
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4807-11, 4816
 Avions *Twin-Otter* loués à la *Leeward Islands Air Transport Services Limited*, 14398-9
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7373
 Barrette, M., ambassadeur du Canada à Athènes, démission, 5505-6
 Bataille de Vimy, 50e anniversaire, 5101-2, 14554, 15206, 15208
 Pavillon rouge, déploiement, 14552
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation, etc., procédure, 5775-6
 Budget supplémentaire, date de présentation, 9851
 Canada, prestige, restauration à l'étranger, 11458
 Centre national des Arts (loi), 6051, 6206-7, 6212-4
 Chambre des communes
 Amendements de l'opposition, votes de défiance, etc., 814
 Personnel, heures prolongées, 840-1
 Rôle attribué par la Constitution, 4808
 Séances, extension des heures, etc., 840-1, 8306, 9845, 9949, 11219, 11321-2
 Séances, suspension aux heures de repas, 12039, 12054-5, m., 12384-5
 Chantiers maritimes, sous-marins nucléaires des E.-U., réparations, 11950-1
 Chemins de fer, abandon d'embranchements, employés affectés, indemnisation, 11894-5
 Chemins de fer, service-voyageurs, réservations, 11362
 Chemins de fer, subventions, 8171-2
 Chine communiste, admission à l'ONU, 10553
 Chine communiste, agence commerciale au Canada, 5421
 Chine communiste, armes nucléaires, production, 9998
 Clôture, 10224, 10301-2, 14455-6, 15092
 Comités, quorum, réduction, 9665-6
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1778
 Comités, séances pendant des périodes d'ajournement de la Chambre, 8320
 Commerce, crédits, 1998-9
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8541-3, 8545
 Commission canadienne des transports, 8171
 Commonwealth, expulsion de la G.-B., proposition de la Zambie, 5510
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6519-20, 6522
 Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 4741-5
 Conseil des sciences du Canada, 4741-2
 Constitution, modification, discours de M. Favreau à Montréal, 458
 Contrats de défense, Ouest canadien, 5407
 Courriéristes parlementaires, reportage sur les débats de la Chambre, 12346
 Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8251
 Crédits
 Budget principal des dépenses et crédits provisoires de 1965-6, étude tardive, 500-6
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9839, 9848-9, 9859-63, 9865, 9895, 9901-2, 9978-9, 9981-6
 Etude à la Chambre et aux comités, 14394
 Précédent quant à l'adoption de crédits visant onze mois sur douze, 841-2
 Sommes requises pour les traitements des fonctionnaires de la mi-novembre, 9905
 Culture et développement culturel, 6212-4
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10851
 Débats (compte rendu officiel), modification apportée, 945
 Débats (compte rendu officiel), observation non consignée, 10916
 Débats (compte rendu officiel), titres soulignés, 10857
 Défense
 Autorité civile sur les militaires, 12464, 12619-20
 Chef de l'état-major, rapport avec le ministre, 1477, 1569, 9380
 Côtes canadiennes, protection par les E.-U., 9027, 9542, 12729

Churchill, l'hon. Gordon – Suite

- Défense – Suite
- Dépenses, économie due à l'intégration, 1475, 1570, 1574, 9380-1, 9575, 12424, 12491
 - Dépenses, plafond, 4384
 - Livre blanc, nouvelle publication, 9540-1
 - Matériel, fonds disponibles pour l'achat, 12886
 - Ministre, discours à Hamilton, 14116
 - Défense nationale (ministère), brochure illustrée de 47 pages, distribution, 12458
 - Défense nationale (ministère), budget principal des dépenses de 1967-8, présentation irrégulière, 13952-3, 14401-2
 - Défense nationale (ministère), crédits, 1474-9, 1569-74, 1597, 1609-12, 1620, 1625, 1633-5, 1637-41, 1645-6, 14384
 - Députés, prestige, 5709
 - Economie nationale, livre de M. Gordon, 4809
 - Elections, vote des forces armées, 1570-1
 - Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6517
 - Forces armées
 - Connaissance de l'art de la guerre, 1572-3
 - Corps-école d'officiers dans les universités, 15086
 - Documents d'information intérieure, 13344-5
 - Effectifs, 5040, 6140, 9380-2, 14607, 14853
 - Équipement, matériel désuet des E.-U., 1476-7, 1570
 - Force mobile, rôle, 13651-2
 - Identité, 8253-4, 9576-7
 - Intégration et unification, 7797, 8127, 8135-6, 8139, 9357, 9380, 9574-8, 13342, 14257, 14975, 15160, 15169
 - Allard, le général, discours à Montréal, 14478
 - Comité de la défense, étude, 8053, 8441, 9378-9, 9733, 9865
 - Débat, participation du ministre des Affaires extérieures, 12458
 - Déclarations trompeuses du ministre de la Défense, 9574-8, 12548, 14497-8, 14555-6
 - Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, 7797, 8557-8, 8786, 9223, 9378
 - Moral, 1475, 1569-74, 3862, 5041, 7665
 - Propagandistes du ministre de la Défense dans la tribune des journalistes, 12458, 12465-6
 - Publications hostiles, 12407
 - Sursis, 13894, 13953, 14115
 - Uniformes, 8253, 9165-6, 9577-8, 14258, 14555
 - Officiers supérieurs, mise à la retraite, 7306, 14555-6
 - Pension, service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1609-10, 1620, 1629
 - Promotions, conditions, 11822-3
 - Questionnaire de la Commission sur le bilinguisme, 6242
 - Recrutement et licenciement, 5041, 5097, 5167
 - Rôle, transformation, proposition contenue dans le Livre blanc de (1964), 13624
 - Visite du ministre de la Défense à Halifax, 8381
 - Forces armées, unification (loi), 12464, 12489-95, 14537-8, 14553-62, 14569-70, 14622-4, 14667-8, 14716-7, 14808-12, 14850-3, 14927, 15072-5, 15117, 15188, 15191-3, 15200, 15204-8, 15235-7, 15251-8
 - Articles 2 et 6, étude, remise à la prochaine session, 15117, 15122, 15142, 15145-8, 15157-8, 15162, 15236
 - Gouverneur général, assentiment, 15257-8
 - Frontière entre le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest (loi), 10787, 10789
 - General Mortgage Service Corporation of Canada* (loi), 5776
 - Ghana, effectifs militaires du Canada, 1702
 - Gouvernement, décrets du gouverneur général, 502-3
 - Gouvernement, équilibre du pouvoir assuré par le député de Red-Deer, 506
 - Gouvernement, mépris des droits du Parlement, 13952-3
 - Grèce, nouveau gouvernement, reconnaissance et sécurité des Canadiens, 15230
 - Hansard, modification apportée par le ministre de la Défense nationale, 6171, 6240
 - Hellyer, M., retraite anticipée, 12158
 - Hôpital pour anciens combattants, Sunnybrook, admissions, délais, 10349, 10443
 - Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m. (M. McCutcheon), 4267
 - Industrie, crédits, 5404-8
 - Industries, décentralisation, 5407
 - Installations ferroviaires et portuaires, aménagement, utilisation, etc., 1210, 5578, 10395, 11569, 11573
 - Justice, crédits, étude, m. tendant à lever la séance, 2225-6, retirée, 2227
 - Libéral (parti), attitude en 1962-3 alors qu'il siégeait dans l'opposition, 500-6
 - Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 4310-3, 4318-20

Churchill, l'hon. Gordon - Suite

- Machines Shervic, exportations en Israël, 4320
 Marine royale du Canada
 Destroyers d'escorte, maintien en service, effectifs, etc., 8786, 8860-1, 8898, 9238, 9381-2
 Frégates, construction, annulation, 9379
 Lutte anti-sous-marine, personnel, navires, etc., 9381, 9575, 9648, 13831, 14559
 Martin, M. Paul, voyage aux Barbades, 11533
 Martin, M. Paul, voyage en Europe, 9991, 9998-9
 Matériaux de construction, taxe de vente, 1991, 1998
 Matheson, M., voyage autour du monde, 12526, 12734, 13558
 Matières stratégiques, envoi à l'étranger, 4311, 4320
 Ministres, démission, 841-2
 Motions de subsides, restrictions, 500-1, 503
 Navigation d'hiver, 7794-5
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1222-3
 NORAD, engagements du Canada, 13373
 NORAD, missiles antibalistiques, système, 14584
 NPD, libéraux pressés, 840
 ONU, force pour le maintien de la paix, 12494-5, 12948, 14551, 14560-1, 14569-70, 14852
 ONU, mandat de l'Afrique du Sud sur le Sud-Ouest africain, politique du Canada, 8508, 9235
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5783, 5785
 OTAN
 Conférence du Conseil à Paris en 1965, rapport, 1477
 Conférence des ministres de la Défense, 6059
 Défense sous-marine, effectifs, engagements du Canada, 8898, 11301
 Engagements du Canada, 13342
 Forces canadiennes, 679, 923, 1476-8, 1571-2, 1597, 4159, 10706-7, 11301, 14851
 Division aérienne, 1419, 1475-6, 5748, 7540-1
 Restructuration, 5748
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 12249-50
 Parlement, atteinte portée par le pouvoir exécutif, 4808-11
 Parlement, rôle en matière de fiscalité, 501
 Partis politiques, définition, 1227
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3865-7
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7065-9
 Pension de vieillesse, \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7660, 9448
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10743-5, 11065-70, 11092-4, 11248-9, 11252, 11273, 11318-9, 11322, 11324, 11329, 11344-5
 Président, décisions, appels, 12440, 15222
 Questions de privilège - Munsinger, Gerda, remarques du ministre de la Justice, m., 2489-92; Munsinger, Gerda, aide de l'Orateur concernant le genre de motion susceptible d'être présentée dans les circonstances, 2543; accusations de M. Brewin contre certains députés, 2562; remarques de M. Caouette sur le cas Munsinger, 2597-9; remarques désobligeantes du député de Hamilton-Est à l'égard du député de Brandon-Souris, 4605; remarques du député de Leeds relatives aux propos diffamatoires, 9412-3; défense (comité), réunion convoquée par le président sans préavis, 13697-8; renseignements inexacts donnés à la Chambre par M. Hellyer, 14497-8; accusation de Mlle LaMarsh à propos d'une lettre falsifiée, 15206-7
 Questions de Règlement - commentaires des déclarations ministérielles, 429; reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1226-7; emploi du mot mensonge, 2222; absence de l'Orateur de son bureau, 2478; question de privilège, prise en considération, 2478; discussion d'un sujet autre que celui à l'étude, 2566; présentation d'un bill sans qu'il soit inscrit comme article des travaux, 2905; m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3341-2, 3616; questions de privilège, préavis d'une heure, 4159; discussion de sujets dont une commission royale d'enquête est saisie, 4587-8; discussion non pertinente au crédit à l'étude, 5347; commentaires de M. Byrne, 5590; priorité du droit de parole aux membres de l'opposition officielle, 5636-7; décision de la présidence sur la recevabilité d'un am. dénué de tout sens, 6249; m. tendant à la production de documents, 8132-3; entente quant à l'ajournement de la Chambre, violation, 8180-1, 8184; questions de privilège, 8785; réponse trompeuse d'un ministre, 9165; déclaration d'un ministre sur une question de privilège, remarques de députés, 9895; droit de parole, priorité à l'opposition officielle, 10350-1; droit des députés de se faire entendre sur un rappel au Règlement, 10538; am. comportant une contre-proposition, 10727-8; remarques d'un député dépassant la portée d'un bill à l'étude, 10784; bills réimprimés, distribution, 10864; am. ne dépassant la portée d'une rés.,

Churchill, l'hon. Gordon – Suite

Questions de Règlement – Suite

- 11241; discussion d'une m. d'ajournement après 10 heures p.m., 11441; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12178-9; texte d'une décision de la présidence, remise aux députés, 12242; am. comportant un aspect constitutionnel, 12249; m. de suspension traitant uniquement des heures de séance, 12384-5; am. à la 2e l. d'un bill, 12606; discussion des dépenses budgétaires avant la présentation pour examen, 13964; dépôt de communiqués à la Chambre, 14059; bill sur les forces armées, am. et témoignages du comité, 14425, 14427-8; adoption du principe d'un bill en 2e l., 14624; citation d'un document, identification, 14793; imputation de motifs, 14981; motion, présentation à la Chambre, 15119-21; imputation de motifs, 15121; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 15219-20, 15222-3; entente conclue entre les leaders des divers partis, 15487-8
- Radio-Canada, bulletin d'information, compte rendu des délibérations de la Chambre, 9539, 9574
- Recherches médicales, subventions, 6392, 6403-4
- Remaniement de la carte électorale, Manitoba, oppositions au rapport de la Commission, 4707-10, 4713-4
- Rhodésie, aide éducative aux Africains aborigènes, 5603
- Rhodésie, déclaration illégale d'indépendance, embargo sur les importations et les exportations, etc., 595, 644, 666, 699-700, 727-6, 850-4, 890-1, 895, 915-9, 922, 1998-9, 2452, 3262, 3856, 4312-3, 4318-9, 7878
- ARC, transport de pétrole à la Zambie, 919, 923
- Comité du Commonwealth chargé d'examiner l'efficacité, 4157, 4307
- ONU, intervention, sanctions obligatoires sélectives, 10755, 10920
- Rhodésie, délégué commercial du Canada, rappel, 852, 854, 896, 916, 919
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 12115-6
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5538, 5749
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6403-5
- Santé, services, priorité dans les dépenses gouvernementales, 6404-5
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2389-92, 2489-92, 2567, 2588-90, 2595-8, 2607
- M. tendant à donner la parole au député de Winnipeg-Nord-Centre, 2496
- Rapport Spence, 8027
- Sécurité nationale, Vachon, M., 5822
- Sénat, protection des droits de la population, 3761
- Service-marchandises du National-Canadien, 4790-1
- Hudson Bay Route Association*, instances, q. (M. R. Scott), 5985-6
- Service public, bilinguisme, 2412-3
- Service public, droit statutaire à la rémunération, 9865
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12376-7
- Sociétés de la Couronne, conseils d'administration, nomination de députés, m. (M. Walker), 5708-10
- Sociétés de la Couronne, dépenses, examen, 5708-9
- Subsides (lois), 840-2, 3172, 3184-5, 9357-8, 9377-82, 9574-82, 9860-5, 9978-9, 9981-6, 14401-2
- Tarifs-marchandises, 8173
- Pas du Nid-de-Corbeau, 11849-50, 11852-3, 11924-7, 12123-5, 12179, 12250, 12345-6
- Thompson, M., fonctions, attribution, 13825
- Transports (loi), 8169-75, 8208, 11845-6, 11849, 11852-3, 11894-5, 11922, 11924-7, 12054-5, 12115-6, 12123-5, 12249-50, 12268, 12273, 12344-6
- Transports et communications (comité), séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8315, 8318-9
- Transports aériens, accord canado-américain, 17-8, 1035
- Travaux de la Chambre
- Affaires extérieures, débat, 9995, 9999
- Bill d'initiative parlementaire et bill du gouvernement portant sur le même sujet, étude conjointe, 14690-1
- Crédits
- Adoption sans discussion, 10224, 10301
- Adoption finale, réunion des leaders, 10224
- Etude, prolongation des heures, 2010-1
- Etude les jeudis et vendredis, 9863-4
- Jours consacrés à l'étude, 10301-2
- Crédits provisoires, adoption, pratique établie, 3172
- Crédits provisoires, montant de \$372 millions, rés., 9848-9
- Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, division du projet de loi, 9777
- Débat, période de temps, attribution, 15092, m. (M. McIlraith), 15147-9, 15157-62

- Churchill, l'hon. Gordon - Suite**
 Travaux de la Chambre - Suite
 Forces armées, loi sur l'unification, 14587
 Mesures d'initiative parlementaire, suspension, 12039
 Mesures législatives, priorité, 7606
 Motions de subsides, changement de l'heure de la mise aux voix de l'am. à l'étude, consentement unanime, 4650
 Ordre, modification, 15044, 15067
 Suspension d'un jour, entente conclue entre les leaders des partis, respect, 15493
 Union soviétique, pays captifs, autodétermination, 9998
 Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, champ de tir, etc., 1611-3, 1633-5, 1637-8, 1640-1, 1644-7
 Véhicule blindé M-113 pour le transport des troupes, 1476
 Vietnam, 666-8, 678-9, 7124, 7424, 7427, 7432, 7434
 Bombardements, Hanoï et Haiphong, 7018
 Commission internationale de surveillance, participation du Canada, 924-7
 Commission internationale de surveillance, rapports, 315, 668
 Conférence de Genève, reconvoction, 7434, 13007
 Déclaration du député de Leeds, 1784
 Force de maintien de la paix, 14852-3
 Hôpitaux et personnel médical, 317, 679, 923, 1076, 3722, 7624
 Kennedy, le sénateur, critiques du Canada, 7479-80
 Observateurs militaires canadiens, 313, 668, 1478, 1572
 Prisonniers de guerre américains, 7620
 Troupes canadiennes, envoi, 1073
 Winnipeg, aéroport, escaliers roulants, 13075, 13433
- Churchill (Man.)**
 Expéditions de céréales. *Voir* Céréales
- Chypre**
 Canadiens, arrestation, enquête, 3716
 Chypriotes turcs, déplacements, restriction, 5917-8
 Chypriotes turcs, retour en Turquie, 381
 Force de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 661, 894, 897-8, 1447, 1456, 1460, 1484, 1537, 6287-8, 8952-3, 10827, 14900-1
 Coût, q. (M. Gauthier), 1847-8, 2806, 6302, 6542
 Mandat, 2806, 6301-2, 11459
 Roulement, 1875, 2861-2
 Ministre des Affaires étrangères de Turquie, déclaration, 898
 Relations greco-turques, 661, 898, 6287, 10291
 Situation, 686
 Tchécoslovaquie, armes, expéditions, 11157
- Cinéma. Voir** Film (industrie)
- Circoncriptions électorales**, limites, revision. *Voir* Remaniement de la carte électorale
- Citations spéciales**
 "Puissance de la prière" (M. Laing), 5769
 "Qu'est-ce que \$30 millions?", 14362
 "Somme dérisoire de \$10 millions" (Mlle LaMarsh), 12657-8
- Citoyenneté canadienne**
 Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, égalité de statut, 2321-2, 2330, 5941-2, 5950-1, 5971, 12902
 Cérémonies officielles, 2796, 5942
 Certificats, émission à tous les Canadiens, le 1er juillet (1967), 4885
 Commission d'appel, institution, 2794
 Connaissance de l'anglais ou du français, 2792, 2795-7
 Connaissance des responsabilités et des privilèges de la citoyenneté, 2792
 Demandes, refus, raisons, appels, etc., 2331-2, 2794-7, 5963
 Enfants naturels dont les parents se sont mariés par la suite, 2334-5
 Loi, modification, 4874, 5613, 6040
 Loi et règlement, modification, m. (M. Lewis), 2791-8, 6467-8
 Lord Thomson of Fleet, 2321, 2328-9, 2336, 5614-9, 5951-2, 5959, 5971-2, 15450
 Octroi automatique après cinq ans de résidence au Canada, 2796
 Période de résidence, 2330
 Politique, déclaration du secrétaire d'Etat à Montréal, 14760, 14855-6
 Privilège et non un droit, 2796
 Procédure, comparution des requérants, etc., 2793, 2795
 Règlement relatif à la sécurité; 2794, 5942-3, 5955-6
 Tribunaux
 Examens, uniformité, 2330-1, 2334-5
 Juges, conduite, 5942

- Citoyenneté canadienne** – Suite
 Tribunaux – Suite
 Ouverture le dimanche, 2793, 2798
 London, 2333
 Regina, établissement, 3338, 3652
 Régions rurales, 2796–7
 Welland, établissement, 2795
- Citoyenneté canadienne**, conditions de résidence, tribunal d'appel, etc. (loi), – S-59.
 Secrétaire d'Etat
 Ire I., 15359–60
- Citoyenneté et Immigration** (ministère)
 Citoyenneté (Division), enregistrement, 2336, 4891
 Citoyenneté (Division), subventions à la *Canadian Association for Adult Education*, 3356
 Citoyenneté (Division), transfert au Secrétariat d'Etat, 2331, 2335–6, 4374, 4885, 4891, 5435
 Conversion en ministère de la Main-d'oeuvre, 1183, 2307, 4891, 5435
 Crédits, 2305–9, 2317–36, 3355–7, 5939–76, 6467–9, 10400–1, 14383–4, 14398
 Employés surnuméraires, recommandations, q. (M. Caron), 3245
 Immigration (Division), transfert. Voir Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)
 Personnel, augmentation, q. (M. Saltsman), 7009
 Personnel à l'étranger, statut, 2309
 Six ministres en 40 mois, 2307
 Sous-ministre, entretiens avec M. Keith Davey, q. (M. Nasserden), 633
 Sous-ministre, nomination, 2307
 Winkel, M. Oscar, enquête, résultats, q. (M. Nielsen), 568
- Clancy, M. G. D.** (Yorkton)
 Assistance publique, régime (loi), 6429
 Assurance-frais médicaux, 10538
 Assurance-frais médicaux (loi), 9056–7
Century Insurance Company of Canada (loi), 9799–800
 Chemins de fer, accidents de voyage, assurance, 8365
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 8168–9
 Défense nationale, crédits, 1559
 Forces armées, unification, 9810
 Lait (industrie), 15434
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6429
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11198
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5099
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5586–7
 Subsidés (lois), 9810, 15434
 Transports (loi), 8168–9, 11582
- Clermont, M. Gaston** (Labelle)
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2884, 5023–4
 Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13525, 13531
 ARDA, 5023–4, 13525, 13531
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14066–9, 14282, 14310–1
 Céréales de provende, entreposage dans l'Est, 8477
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8474, 8477
 Commission canadienne du blé, représentant de l'Est, nomination, 8474
 Commission du lait, établissement, 15457
 Lait (industrie), 15456–8, 15461
Mercantile Bank of Canada, 14069
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3808–10
 Sinistres, caisse de secours (loi), 14960–2
 Société d'assurance-dépôts (loi), 12625–6, 12641
 Subsidés (loi), 15456–8
- Clôture.** Voir Procédure et Règlement de la Chambre
- Clubs d'aviation privés.** Voir Transports aériens
- Coalitions** (loi relative aux enquêtes)
 Abrogation, 8225–6
 Autobus scolaires (industrie), fixation des prix, q. (M. McLelland), 4997
 Automobiles, taux d'assurance, fixation, q. (M. Orlikow), 5671
 Béton, prix de vente, q. (M. Orlikow), 5671
 Bureau des enquêtes et recherches, rapport du directeur, 6552–3, 6568–9
 Cimenteries, q. (M. W.D. Howe), 576–7, 5514
 Collusions, fusions ou monopoles, 1913–5, 6564
 Commission d'enquête, recommandations, 6067–8
 Compagnie IGA dirigée par la compagnie Loeb, 5440

- Coalitions** (loi relative aux enquêtes) - Suite
 Compagnies d'assurance. *Voir ce titre*
 Compétence, élargissement, 1788-9, 1913-5, 2953
 Contenant pour expédition, q. (M. Orlikow), 7869
 Direction, personnel, qualifications, recherches, etc., q. (M. Saltsman), 7261
 Essence, prix, 1785, 3066, 6375, 6847-9, 6564, 9614
 Etudes, résultats, 1914
 Fabricants de crayons, q. (M. Orlikow), 4564
 Fabricants de machines agricoles, 4325
 Ferronnerie entrant dans la construction des cercueils, 1716
 Ficelle à lier (industrie), plaintes, q. (M. Schreyer), 6128
 Hockey, Ligue nationale, 995, q. (M. Fulton), 1670, 1673-4, 1711, 1730, 1914, 6059-60, 6364-5, 6791, 8192, 8248-9, 12100-1, 12457-8
 Juridiction du président du Conseil privé, 2214, 6546, 6551
 Juridiction du Registraire général. *Voir Registraire général*
 Machines agricoles, ventes dites liées, 3655, 5746-7, 6566-7
 Matériel électrique, m. (M. Orlikow) documents, 1320, q. (M. Orlikow), 5671
 Modification, 2997, 4736, 5613, 6546-8, 6551, 6565-70
 Pain. *Voir ce titre*
 Papier journal, 2810, 3723, q. (M. Orlikow), 5671, 14255
 Pêcheries, C.-B., exemptions, 1914
 Abolition sur une motion présentée par dix députés, 4732-5
 Pêcheries (industrie), application, 4730-1
 Personnel, pénurie, 1913, 6552-3, 6568-9
 Pétrole (industrie), 6564
 Prix, augmentation, 1915, 5446, 6547, 8213, 8231, 8273
 Prix, fixation, conspiration, 6551-2, 9586
 Prix de revente, maintien, 1154, q. (M. Starr), 1669
 Recherches, somme affectée, 6576
 Rôle dans l'économie nationale, 9585-6
 Sociétés accusées d'infraction, frais et poursuites, q. (M. Orlikow), 6857-64, 9581-2, 9587
 Sociétés enfreignant la loi, protection tarifaire, suppression, 6066-8, 6075-6, 6547, 6563
 Sociétés de produits chimiques pour l'agriculture, 1677
 Sulphate de quinidine, prix, 11810
 Ventes liées, stations-service, pneus, batteries, etc., q. (M. Mather), 579, 1914, 3066, 6847-8, 6563-4
 Viande, prix, 1076
- Coalitions** (enquêtes), augmentation des prix (loi) - C-173. M. Saltsman
 1re l., 4498
- Coalitions** (enquêtes), extension aux sports professionnels (loi) - C-132. M. Basford
 1re l., 1779
- Coalitions** (enquêtes), peines minimums, etc. (loi) - C-30. M. Orlikow
 1re l., 139; 2e l., 9580-7
- Coalitions** (enquêtes) et **Code criminel**, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi) - C-169.
 Président du Conseil privé
 1re l., 4221; 2e l., 4729-34; com., 4734-7; 3e l., 4737; S.R., 6535
 Amendement du Sénat, 6048
- Coalitions, cartels et monopoles**
 Conseil économique du Canada, étude, 8249
 Livret publié par le NPD, 5387-8
 Monopole de certaines sociétés non comptables au public, étatisation, 1915, 6564
 Services d'utilité publique, 5702-3
- Coates, M. Robert C.** (Cumberland)
 Acier (industrie), 5189, 11153
 Adresse en réponse, 204-5, 215-7
 Agriculture, crédits, 2080-1
 Agriculture, N.-E., 11534
 Amherst, bureau de poste, q., 951, q., 2042
 Amherst, nouvel immeuble fédéral, q., 951, q., 1860, q., 2642, q., 4046, q., 5264, q., 8125, q., 8338, q., 10110, q., 14330
 ARDA, Amherst, etc., q., 1498, 2379, q., 4564, m. documents, 8132, 8140, qq., 8332-3, q., 9950
 Assistance publique, programme, 6176, q., 7008
 Assistance publique, régime (loi), 7154-7
 Assurance-frais médicaux, 2378
 Assurance-frais médicaux (loi), 8867-9
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7347
 Aveugles et invalides, allocations, 2379-80, 7154-6
 Avions du ministère des Transports utilisés par les ministres, q., 782-3, dd., 3058-9

Coates, M. Robert C. – Suite

- Baie d'Espoir, énergie, mise en valeur, 3180-1, q., 4229, q., 7611
 Baie de Fundy, énergie marémotrice, q., 784, 5649, q., 5816, 6788-9
 Budget supplémentaire, 12689-93, 12922-5
 Centenaire, publicité, q., 12937
 Centre national des Arts, chauffage central, coût, q., 9301
 Céréales de provende, Halifax, entreposage, q., 565
 Chômage, 2811, 3001, 3005, 3066, 3160-1, 5646-9, 14253
 Cigarettes, filtres, inventeur canadien, q., 13490
 Comités, régime, réforme, 12923-4
 Commission d'assurance-chômage, employés, mutation à Moncton, q., 8332
 Commission sur le bilinguisme, 1072, q., 1498, q., 3249, 10345, dd., 10807, qq., 11940-1, q., 13610, q., 15082
 Commission sur les impôts, membres, traitements et dépenses, q., 14022
 Commissions royales d'enquête, durée et coût, q., 3249
 Commissions royales d'enquête, remplacement par des enquêtes judiciaires, 3004
 Conseil des Arts du Canada, tableau *Sunday Afternoon*, achat, q., 13618
 Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 3003-6
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5186-9
 Crédit, resserrement, effet sur les provinces de l'Atlantique, 2811, 3066, 3161, 5647-8, 12691-2
 Crédits, temps alloué pour l'étude, 12924-5
 Cumberland (N.-E.)
 Quai, q., 2641
 Subventions en remplacement d'impôts, q., 5985
 Voie à étagement à l'intersection de la *Race Track Road*, construction, q., 11297
 Défense nationale (ministère), Lee, M., adjoint exécutif, q., 10236
 District fédéral Ottawa-Hull, 15475-6
 Dollar canadien, dévaluation, 5649
Enamel and Heating Products Limited, Amherst, congédiement d'employés, 4387, 4867, 9480, 9632, 14253
Enamel and Heating Products Limited, contrats de défense, q., 2767, qq., 5160-1
 Exposition universelle de (1967), 26, 215, qq., 564-5, q., 624, q., 1139, q., 1300, dd., 2646, q., 2762, 2807, 3986, q., 5161, 9128, 11691, 11977-8, q., 12517, q., 12936, 13341, 15474-5
 Fermes non rentables, réaménagement, 204-5
 Forces armées, intégration et unification, 8899, 9089, 9630-4, 9773-6
 Gérontologie, comité sénatorial, rapport, 2379-80
 Gouvernement, dépenses, réduction, 8188
 GRC, N.-E., membre, arrestation, 4106, 4306
 Habitation, prêts de la SCHL, q., 2639, 12692
 Homard (industrie), q., 3943, q., 4568, q., 8334
 Houille (industrie), 5189, 5647-8
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, aménagement, remise à plus tard, 5188, 5647-8
 Immigrants, admissions et établissement dans les provinces de l'Atlantique, q., 11516
 Immigration, E.-U., règlements, 10704
 Impôt sur le revenu, exemptions, 12692
 Inflation, 8135
 Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel, 12690-1
 LaMarsh, Mlle, voyages à l'étranger, q., 782
 Libération conditionnelle, 2732
 Maccan, bureau de poste, q., 5498
 Mactaquac, projet d'énergie, subventions, q., 4229
 Main-d'oeuvre, mobilité, q., 4229, 5188-9, q., 6605
 Malagash, bureau de poste, q., 6867
 Mines et Relevés techniques (ministère), bureau du ministre, personnel, q., 1502
 Moncton, aéroport, q., 4058, q., 7754
 Moncton, gare du National-Canadien, q., 13880
 Nappan, ferme expérimentale, q., 784
 National-Canadien, Springhill Junction, suppression de l'horaire, 9478, q., 10968
 Navire *Grande Hermine*, réplique, q., 4229
 Nouvelle-Ecosse
 Paiements de péréquation, "Formule à l'étude", 5188
 Toilettes aux installations portuaires, q., 7003
 Visite du ministre de la Santé nationale, entretiens avec M. Stanfield, 217
 Office d'expansion économique de la région atlantique, q., 785, 3179-80, q., 4229, 5648, 6057, 6128, 13818-9

Coates, M. Robert C. - Suite

- Ottawa, Juliana (appartements), suites louées par le gouvernement, q., 14695
 Oxford, édifice fédéral, q., 6606, q., 9953
 Parrsboro, bureau de poste, q., 5501
 Parrsboro, immeuble, construction, q., 4689, q., 10237, q., 14413
 Parrsboro, installations portuaires, q., 10111, q., 15500
 Pauvreté, offensive, appui financier aux députés, 381
 Pénitenciers
 Détenus, réhabilitation, 2732
 Dorchester, 210, q., 1307, 2732, q., 7614, q., 9439
 Kingston, détention de Giuseppe Cotroni, q., 1501
 Personnel, révision des classes et traitements, 3171
 Springhill, qq., 1305, q., 2927, q., 3231, q., 5985, q., 7751, q., 9839, q., 10237, q., 11944, q., 12092, q., 13065, q., 14697
 Pénitenciers (comité), institution, m. (M. Pennell), 2731-2
 Pension de vieillesse, 2379, 3005, 7154, 7156-7, 13217, q., 13887
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10741-3
 Pistes de courses, paris mutuels, q., 2439
 Pollution des eaux, q., 6606, dd., 7760
 Port Greville, quai et brise-lames, réparations, q., 3943, q., 14413
 Port Phillip ou Port Howe, quai, réparations, q. (M. Coates), 3943
 Prêts aux petites entreprises, q., 7456
Preview Commentary, m. documents, 1321
 Procédure, revision, 12922-5
 Production de défense, crédits, 2014-5
 Produits laitiers, commission nationale, 2080-1
 Provinces de l'Atlantique, situation économique, 2811, 3003-5, 3161, 3616, 5186-9, 5646-9, 8102-3, 11540
 Provinces de l'Atlantique, subventions de rajustement, 13818-9
 Provinces de l'Atlantique, transports, 11541-2
 Pugwash, dragage du port, q., 10110, q., 14413
 Pugwash, entrepôt du quai, recettes, q., 5667
 Question de Règlement - reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1224
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 2049, 2444, 10551
 Questions transformées en ordres de dépôt de documents, 3612
 Radio-Canada, Kerr, M. John, q., 9952
 Radiodiffusion, Bureau des gouverneurs, membres, nomination, 1250-1
 Radiodiffusion, rapport Fowler, étude par un comité, 2287, 2425, 4499
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 5984-5, dd., 7015
 Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 216-7, 2014-5, 2351, 5647, 12693
 Relations fédérales-provinciales, 3179-80
 Versements de péréquation, 3651
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13817-9
 Ressources hydrauliques, nappes d'eau souterraines, relevé, q., 6868
 Route Halifax-Sherbrooke, corridor Booth traversant le Maine, q., 7453, q., 8333, 11541
 Route transcanadienne, Québec, dépenses, q., 565
 Routes d'accès aux ressources, 11542-3
 Saint-Jean (rivière), exploitation, accord canado-américain, q., 2039
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 11539-41
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), crédits, 2378-80
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), MacEachern, M. W., emploi, q., 3248
 Satellites, système international de communications, dd., 14698-9
 Service public, recrutement d'ingénieurs en Europe, voyage d'une équipe à cette fin, q., 2927
 Springhill, livraison du courrier à domicile, 2042
 Springhill, subventions en remplacement d'impôt, q., 5985
 Subsidés (lois), 3179-82, 9630-3, 9773-6, 15474-6
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 8101-4, 8208
 Télévision, Halifax, CJCH, extension des services, 1012-3, 2425, q., 7261
 Terrains marécageux des provinces de l'Atlantique, Amherst, bureau, q., 1498, q., 8333
 Tourisme, publicité aux E.-U., q., 4380
 Transbordeur, N.-E. et E.-U., 11542
 Transports, crédits, 1012-3, 1250-1
 Transports (loi), 8101-4, 8208-9, 11539-43
 Travail, crédits, 5646-50
 Travaux publics (ministère), Cruickshank, M. G., emploi, q., 4995-6
 Universités, subventions, 204, q., 625
 Usine d'eau lourde de Glace-Bay, commandes additionnelles, 27

- Coates, M. Robert C.** — Suite
Wentworth et Greenville-Station, bureaux de poste, q., 953
West Advocate, brise-lames, q., 14413
- Code, M. Desmond M.** (Lanark)
ONU, 20e session, députés observateurs, q., 1310
- Code canadien du travail** (normes)
Convention, nouvelle négociation, 438
Débardeurs, C.-B., travail le jour de la fête de la Reine. *Voir* Colombie-Britannique
Débardeurs et autres travailleurs, congés, règlements, 10984-5, 10990, 10993-4
Délai d'application et exemptions, demandes, etc., 47, 149, 573, q. (M. Douglas), 631, q. (M. Dinsdale), 956, m. (M. Orlikow) documents, 961, q. (M. Orlikow), 1319, 2182, 2186, 3174, q. (M. Loney), 4038, qq. (M. MacInnis), 4061-2, 5634, 5640-1, 5643-4, q. (M. Dionne), 7453-4, 10989-92, 12947-8, 13010, 13077-8
Dominion Marine Association, m. (M. Howard) documents, 11456
Liste, 10990
Rapport, 10990, 13010, dépôt, 13063
Employés de la Chambre des communes, 837-8
Employés des navires exploités par le ministère des Pêcheries, q. (M. R. Muir), 2643
Extension aux propriétaires exploitants, 3175-6
Heures de travail par semaine, délai
Attitude du NPD, 3178
Camionnage, industrie, 1672-3, 1875, 3163, 3173-9, 3186-8, 3989, 4108, 4156, 5634, 5644, 10988
Cheminots préposés au dépôt et aux marchandises, 11825-6, 11878-9
Chemins de fer, 2103, 3187, 10989, 10991, 12948
Industries relevant de la compétence fédérale, 5644, 10985-6, 10988-90, 10992
Navigation (industrie), 10556, 10634-6, 10705-6, 10863, 10982, 10986, 10988
Pacifique-Canadien, 277, 381, 488
Radio-Canada, 277, 381, q. (M. Lewis), 1509, 9090, 9130, 10982, 10986, 10992, m. (M. Howard) documents, retirée, 11664, 11689, m. (M. Howard) documents, réservée, 11944, 12100, 12155, m. (M. Howard) documents, 13069, m. (M. Howard) documents, 14025-6, q. (M. Howard), 14409
Transport aérien, compagnies, 10989-90
Loi, application, 3174, 3183, 5645
Modification, 1673, 2902, 10254
Travail facultatif les jours de congés statutaires, 5426, 5507, 6541-2, 6607, 6753, 6764-5, 9211, 9240-1, 9252, 10985
Publicité, q. (M. Orlikow), 573, 3187-8, 5643-4
Salaire minimum de \$1.50 l'heure, 5650-1
Vacances annuelles de trois semaines, 5650-1
Voir aussi Code canadien du travail (normes) (bill C-37)
- Code canadien du travail** (normes), augmentation du salaire horaire minimum (loi) — C-74.
M. Knowles
1re l., 140
- Code canadien du travail** (normes), avis de paiement aux employés congédiés ou mis en Chambre par M. Helley
disponibilité (loi) — C-284. M. Knowles
1re l., 14414
- Code canadien du travail** (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi) — C-37.
M. Knowles
1re l., 139; 2e l., 14156-62
- Code canadien du travail** (normes), congé des débardeurs, etc. (loi) — S-54. Ministre du Travail
1re l., 10273; 2e l., 10983-8, com., 10988-94; 3e l., 10994; S.R., 11147
- Code canadien du travail** (normes), établissement d'un neuvième jour férié légal payé (loi) — C-285. M. Knowles
1re l., 14414
- Code canadien du travail** (normes), procédé honnête (loi) — C-255. M. Howard
1re l., 10917
- Code canadien du travail** (sécurité)
Entretiens avec les provinces, 5634-5
Inspection, 5644-5, 5651
Mesure législative, 808, 1518, 2181-2, 4385, 5511, 5640
Etude par un comité, 7308, 7625
Règlements, promulgation, 14491-2
- Code canadien du travail**, sécurité dans les ouvrages relevant de la compétence fédérale (loi) — S-35. Ministre du Travail
1re l., 7183; 2e l., 8958; renvoi au comité du travail et de l'emploi; com., 11509; 3e l., 11509-10; S.R., 11512
Renvoi au comité approprié, 7308, 8891-2, 8942

Code civil du Québec. Voir Québec (province)

Code criminel

- Articles relatifs aux sujets suivants
 - Empoisonnement d'animaux, 10445
 - Meurtre d'agents de police, 10449
 - Définition par rapport au droit privé, 6597
 - Infraction par Radio-Canada. Voir Radio-Canada (Emissions)
 - Modifications, mesure législative, 6479, 6752
 - Modifications, recommandations du comité de la Santé nationale et du Bien-être social, 11671
 - Modifications, suggestions
 - Accusés reconnus innocents, 981-90
 - Appareils écouteurs, utilisation, protection des droits civils des citoyens, 10277, 12458-9
 - Armes à feu. Voir ce titre
 - Chèques sans provision, 15232
 - Clés passe-partout d'automobiles. Voir Automobiles
 - Cruauté envers les animaux. Voir ce titre
 - Déclarations volontaires des prévenus, décision de la Cour suprême des E.-U., 6478
 - Détenu, confession en l'absence de son procureur, 11158, 11363, 11441-2
 - Epreuves d'éthanographe, 315, 616-7, 3719, 6447, 6757, 6929-30, q. (M. Noble), 7455, 7877, 13375, 15040
 - Imputation aux criminels d'indemnités aux victimes de délits ou de crimes, 6163
 - Morts accidentelles dues aux accidents d'automobiles, 11303
 - Outrage au tribunal, 140, 8946
 - Voir aussi Peine capitale (abolition); Loteries; Grèves et différends (piquets de grève); Naissances (contrôle); Avortement
- Code criminel**, abolition de la peine capitale (loi) - C-14. M. Byrne
 - 1re l., 139
- Code criminel**, abolition de la peine capitale (loi) - C-73. M. R. Scott
 - 1re l., 140
- Code criminel**, accusation et détention de mineurs (loi) - C-121. M. Woolliams
 - 1re l., 946
- Code criminel**, aliénation mentale (loi) - C-105. M. Brewin
 - 1re l., 141; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, m. (M. Knowles), 5705, adoptée, 6472
- Code criminel**, aliénation mentale lors du procès (loi) - C-176. M. Munro
 - 1re l., 4719; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, m. adoptée, 5704
- Code criminel**, atteinte aux droits du public (loi) - C-62. M. Herridge
 - 1re l., 140
- Code criminel**, captation de messages, écoute au moyen d'appareils électroniques, etc. (loi) - C-45. M. Stanbury
 - 1re l., 139; 2e l., 13865-73
- Code criminel**, captation de messages télégraphiques, etc. (loi) - C-33. M. Orlikow
 - 1re l., 139; 2e l., 13472-9
- Code criminel**, châtement du meurtre (loi) - C-180. M. Klein
 - 1re l., 4926
- Code criminel**, clauses en petits caractères (loi) - C-263. M. Mather
 - 1re l., 11809
- Code criminel**, communications téléphoniques harcelantes (loi) - C-228. M. Mather
 - 1re l., 7609
- Code criminel**, commutation de peine par les autorités provinciales (loi) - C-115. M. Choquette
 - 1re l., 771-2
- Code criminel**, conduite en état de capacité affaiblie (loi) - C-87. M. Mather
 - 1re l., 140
 - Renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 3633
- Code criminel**, contrôle des naissances, publicité (loi) - C-71. M. Prittie
 - 1re l., 140; renvoi au comité de la santé et du bien-être, 1540
- Code criminel**, coupons à prime (loi) - C-235. M. Howard
 - 1re l., 8505
- Code criminel**, cruauté envers les animaux, modification de la sentence - C-155. M. Mather
 - 1re l., 3163
- Code criminel**, cruauté envers l'homme et les animaux (loi), - C-141. M. Klein
 - 1re l., 2480
- Code criminel**, délits de fuite (loi) - C-118. M. Forest
 - 1re l., 945-6
 - Renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 3633
- Code criminel**, désordre au Parlement (loi) - C-291. M. Caouette
 - 1re l., 15081

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- Code criminel**, destruction des dossiers judiciaires (loi) – C-192. M. Tolmie
1re l., 5979
Renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 13399
- Code criminel**, détention préventive (loi) – C-233. M. Orlikow
1re l., 7863
- Code criminel**, dispositifs de sécurité pour les véhicules automobiles (loi) – C-26.
M. Southam
1re l., 139
Renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 3633
- Code criminel**, droit de constitution d'avocat (loi) – C-184. M. Choquette
1re l., 5259
- Code criminel**, interdiction de publier de la littérature haineuse (loi) – C-35. M. Lewis
1re l., 139
- Code criminel**, libelle diffamatoire (loi) – C-164. M. Nesbitt
1re l., 3767
- Code criminel**, logement fourni par la compagnie (loi) – C-81. M. Orlikow
1re l., 140
- Code criminel**, loteries et jeux de bingo à des fins de charité (loi) – C-84. M. Gray
1re l., 140
- Code criminel**, loteries provinciales (loi) – C-38. M. Valade
1re l., 139; 2e l., 13744–52
- Code criminel**, loteries provinciales (loi) – C-42. M. Allard
1re l., 139
- Code criminel**, maîtrise d'un véhicule à moteur (loi) – C-240. M. Nesbitt
1re l., 9159
- Code criminel**, mauvais traitements infligés à un enfant (loi) – C-219. M. Irvine
1re l., 7257
- Code criminel**, outrage au tribunal (loi) – C-80. M. Cowan
1re l., 140
- Code criminel**, peine capitale, forme de la sentence (loi) – C-106. M. Cowan
1re l., 141
- Code criminel**, peine corporelle (loi) – C-123. M. Choquette
1re l., 1299
- Code criminel**, personnes tenues d'assister à l'exécution (loi) – C-179. M. Klein
1re l., 4926
- Code criminel**, piquets de grève (loi) – C-129. M. Lewis
1re l., 1497
- Code criminel**, planification de la famille (loi) – C-22. M. Stanbury
1re l., 139; renvoi au comité de la santé et du bien-être, 1540
- Code criminel**, planification de la famille (loi) – C-64. M. Basford
1re l., 140; renvoi au comité de la santé et du bien-être, 1540
- Code criminel**, pollution de l'eau (loi) – C-89. M. Stefanson
1re l., 140
- Code criminel**, profanation du drapeau national du Canada (loi) – C-209. M. Laflamme
1re l., 6745
- Code criminel**, publication des ingrédients des remèdes-miracles (loi) – C-217. M. Klein
1re l., 7080
- Code criminel**, régime du cautionnement, réforme (loi) – C-249. M. Mather
1re l., 10438
- Code criminel**, réglementation de la natalité (loi) – C-40. M. Wahn
1re l., 139; renvoi au comité de la santé et du bien-être, 1540
- Code criminel**, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi) – C-9. M. R. Scott
1re l., 139; 2e l., 6590–7
- Code criminel**, repris de justice (loi) – C-166. M. Guay
1re l., 4101
- Code criminel**, restriction visant la publication des procédures judiciaires (loi) – C-56.
M. Lachance
1re l., 140
- Code criminel**, sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (loi) – C-101.
M. R. Scott
1re l., 141
- Code criminel**, sécurité des pneumatiques (loi) – C-195. M. Mather
1re l., 6127
- Code criminel**, suppression du pouvoir de commutation de la peine de mort (loi) – C-168.
M. Choquette
1re l., 4221
M. tendant à la présentation, mise aux voix et adoptée, 4220–1
- Code criminel**, tentative de suicide (loi) – C-124. M. I. Watson
1re l., 1299–300

- Code criminel**, timbres-primés (loi) - C-234. M. Klein
1re l., 8505
- Code criminel**, usage des appareils d'écoute, restriction (loi) - C-269. M. Mather
1re l., 13101
- Code criminel**, usage des armes à feu (loi) - C-214. M. F.E. Leblanc
1re l., 6935
- Code criminel**, véhicules à moteur dangereux (loi) - C-49. M. Wahn
1re l., 139
Renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 3633
- Code criminel et Libération conditionnelle**, modifications relatives à la peine capitale (loi) - C-110. M. Stanbury
1re l., 275
- Code criminel, propagande haineuse** (comité mixte)
Institution, m. réservée, 13368, adoptée, 13471
Liste des membres, 13960
- Code national du bâtiment**, q. (M. Reid), 4379
- Collèges militaires royaux**, administration, coût, q. (M. Prittie), 4223-4
- Colline du Parlement**
Construction, contrats, q. (M. Fulton), 10805-6
Flambeau du Centenaire, 15235
GRC, bilinguisme, 6061
Installations temporaires ou permanentes, 10811, 10913-4
Partie de balle entre les députés et le personnel de sécurité, 6141
Police d'Ottawa, ingérence, 3255
"Promenade des amoureux", q. (M. R.A. Bell), 1847, q. (M. R.A. Bell), 9016
Stationnement, q. (M. Caouette), 1662, q. (M. Rynard), 3771-2, q. (M. Irvine), 6442-3, q. (M. Godin), 6749, 6546, qq. (M. Caouette), 7870-1, 7876, q. (M. Caouette), 8327, 10220, 11946
Contraventions distribuées, q. (M. Godin), 7121, q. (M. Godin), 7616, 9168
Statues de premiers ministres, érection, q. (M. Enns), 3935
Tunnel, construction, coût, q. (M. Brand), 9302
Yacht du député de Lapointe, permis de stationnement, 5010
Voir aussi Centenaire du Canada
- Colombie**, représentation canadienne, 932
- Colombie-Britannique**
Assurance-récolte. *Voir ce titre*
Bank of British Columbia. Voir ce titre
Centenaire de l'union avec l'île de Vancouver, 4303, 4617, 5862, 6056
Commission provinciale des ports, création, présentation d'un bill, 13962, 14013-4
Conseil des ports, création, 14422-3
Constructions publiques, aide fédérale, 10585
Débardeurs, congé du 1er juillet, observance, 6938
Débardeurs, grève. *Voir* Grèves et différends
Débardeurs, travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, refus, comparution devant les tribunaux, etc., 5288, 5368, 5426-7, 5506-7, 6541-2, 6607-8, 6764-5, 9211, 9252
Emprisonnement, 6752-3, 6875-6, 7184, 7272, 10987
Télégramme adressé à la Reine par les chefs syndicaux, 6680-1, 6753
Télégramme du ministre du Travail, 7540
Droits miniers sous-marins. *Voir ce titre sous* Ressources minérales
Duck Lake, utilisation comme refuge pour les oiseaux aquatiques, m. (M. Herridge) documents, 13620
Edifice Michel-Natal, déplacement, m. (M. Herridge) documents, 9122, 10552
Electricité, nationalisation en (1961), 6825-6, 6902
Epidémie de pneumonie, 1706, 1785
Foire commerciale, q. (M. Groos), 12789
Fructiculteurs. *Voir* Fruits et légumes
Heures supplémentaires de travail, interdiction par M. Bennett, 8350
Kelowna, fabrique de tapis, subvention, q. (Mme MacInnis), 1506
Lots de grève, règlements, 3345-6
Natal, désastre minier. *Voir* Sinistres
Navires, construction. *Voir* Navires
Order of the Dogwood, statut juridique, 10982
Pollution des eaux. *Voir ce titre*
Radiotélégraphistes, grève. *Voir* Grèves et différends
Ressources hydrauliques. *Voir ce titre*
Route transcanadienne (deuxième tracé). *Voir ce titre*
Routes. *Voir ce titre*
Statut de province, accession, historique, 5121

Colombie-Britannique – Suite

Stellako (rivière), dommage causé aux frayères par le flottage du bois. *Voir* Pêcheries – Saumon du Pacifique

Totems, préservation, q. (M. Prittie), 13883, q. (M. Prittie), 14164

Transports, problèmes. *Voir* Transports

Columbia (fleuve)

Barrage *Grand Coulee*, projets américains, 11946, 11980–1, 12157, 12234, 13157, 14371–3

Barrage High Arrow, 2115, 2649, 2751–3

Barrage Libby, 465–6, 2752–3

Barrages, construction, aide fédérale, 8512, 8588, 9511, 9571–2

Correspondance, 8607, 8901, dépôt, 9159

Barrages, construction, permis, q. (M. Herridge), 3941

British Columbia Power and Hydro Authority, observance des droits de l'homme, 5170

Bureau permanent du génie, rapports, 2115, 2152, 2291, 12888

Dépôt, 2359–60, 12395

Exemplaires pour les députés, 2752, 12945

Construction des barrages, déblaiement des bassins et dédommagement des propriétaires, 466–7, 845–6, 849, 1645–6, 1736–7, 2115, 5071–3

Déplacement d'anciens combattants. *Voir* Anciens combattants

Dispositifs d'aide à la navigation, déplacement, 10367

Eaux pour fins de consommation, détournement, valeur, etc., 465

Kootenay (lac), niveau des eaux, hausses, avantages d'aval, 7937, 8061

Main-d'oeuvre, citoyens américains, 2322, 4497–8, 5322–3, 5976

Matériaux de construction, taxe de vente, 5210, 8657, 9087, 9571

Mise en valeur, coût, 5035–6, 5170, 5205, 5209–11

Mise en valeur, emprunts aux E.-U., 10692–3

Mise en valeur, répercussions sur les pêcheries, 4286–8, 10091

Pollution des eaux. *Voir ce titre*

Quais, réinstallation, entretien, 2396, 10215, 10217

Traité canado-américain, 461, 465, 483, 485, 544, 2113–4, 2751–3, 9271, 9422, 9461

Renvoi au comité, 13767

Colza

Huile et farine, droits de douane et d'accise, 1515, 1650–1

Nouveaux débouchés, Union soviétique, 6609

Tarifs-marchandises. *Voir ce titre*

Vente au Japon, 8382

Combustible. Voir *Energie et Energie atomique***Comité fédéral-provincial du régime fiscal**, 3382

Réunion de septembre, ordre du jour, inflation, 7761, 7793–4, 7874

Réunion d'octobre, propositions, 9290, 13736

Comité interparlementaire canado-américain. Voir *Groupe interparlementaire canado-américain***Comité ministériel anglo-canadien** des affaires commerciales et économiques

Etablissement et réunions, 6852–4, 10057, 10432, 10446

Première réunion, compte rendu et communiqué, dépôt, 15284

Deuxième réunion, tenue à une date ultérieure, 15284

Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion

de Washington, 945, 1941, 1947, 2053–4, 2196, 2199, 2204, 2259–65

Commentaires, 10057

Communiqué, dépôt, 2259, texte, 2348–9

Délégués, 2349

Résultat, rapport au gouvernement du Québec, 2291

Comité ministériel canado-japonais, réunion à Calgary, 9798–9

Communiqué, dépôt, 8891

Comité ministériel des investissements étrangers. Voir *Investissements (Capitaux étrangers, comité ministériel)***Comités parlementaires**

Absence de ministres aux séances et indifférence, 12393–4

Assiduité, 4670–9, 4850–1, 4853–4, 4856, 4876, 4897–8, 9661–4, 9666

Australie, système, 11720

Comité spécial

Formation et liste des membres, 10

Rapport, 862

Comités permanents

Liste des membres, 862–5, m. (M. Pilon) adoptée, 865

Membres, modification du nombre, m. adoptée, 862

Comités spéciaux, multiplicité, problèmes, 12755–6, 14394

Délégation des pouvoirs, institution, 11710, 11721, 12625, 13001

Délibérations, télédiffusion, 4675–6, 4853

Déplacement d'un endroit à l'autre, 12754, 12923–4, 13388

Comités parlementaires - Suite

- Domination par le gouvernement, 9402, 10079, 10082, 15015, 15070
- Droit des députés de poser des questions à n'importe quel comité, 12923
- Enquêtes sur des questions devant être étudiées par le Parlement, 12703
- Etablissement pour chaque ministère, 4897-8
- Etats-Unis, régime, 12923-4
- Experts-conseils et chercheurs, services, 9664, 11716, 11724, 12309, 12755, 12923-4
- Fonctionnaires des divers ministères, présence, 4898
- Institution, 524
- Liste des membres. *Voir les pages à la fin du débat du 9 février*
- Membres, assignation aux comités de leur choix, 4676, 4849-50, 9662, 9665, 9897
- Membres, nombre, diminution, 11716, 12739-40, 12923
- Membres suppléants, désignation, 4671, 4851, 5155-6, 9665
- Mépris du gouvernement, 4559-60
- Ministres, présence, 4898
- Nombre, diminution, 4679, 4852, 4857, 12739, 12754
- Participation, privilège refusé à deux députés, 9373-5, 9661-3, 9665, 9896-7, 12393-4
- Personnel, conditions de travail, 4674
- Personnel permanent, nomination, 11719
- Président du Conseil économique du Canada, présence, q. (M. Ormiston), 948
- Quorum, 4368, 4669-76, 4850-2, 5155-6, 9374, 9402, 9820, 11716, 11719, 12739-40, 12754, 12921
- Réduction, 9661-7, 9896-8
- Réunion des leaders de la Chambre, proposition, 9667
- Rapports, adoption, remarques de M. Winkler quant au droit de parole des députés, 9898
- Rapports, indexation par le personnel de la Bibliothèque du Parlement, 811
- Rapports, négligence du gouvernement à y donner suite, 5517-8
- Rapports, présentation simultanée dans les deux langues, 13773-85
- Régime, inefficacité, 6453, 8783, 8890, 9664, 9918
- Règlements quant aux députés qui n'en font pas partie, 9763
- Réunion dès après l'ouverture du Parlement, 11719, 11721, 14395
- Réunions, nombre en une seule journée, 9666
- Réunions à huis clos, 12754
- Séances pendant que la Chambre siège, 1778-9, 2097-8, 2911, 4219, 4368, 4386, 4670-2, 4677-9, 4856, 6933, 7080, 7303, 8438, 9652, 9661-2
- Séances pendant les intersessions, 2914, 4669-70, 8318-20, 9662, 13389, 15374
- Séances pendant des périodes d'ajournement de la Chambre, 4672, 4851, 4856, 8320, 13172, m. adoptée, 15495
- Séances simultanées de divers comités, 12388, 12393
- Sous-comités, établissement, 11719, 12754
- Structure, revision et réorganisation, 4670-3, 4677-8, 4853-4, 4856, 5293, 9820, 11718-21, 11724, 12390-1, 12393, 13388-90
- Etude par un comité formé de tous les partis, 9666-7
- Réunion des députés intéressés, 4851, 4870
- Substitution de membres lors de voyages, 6791-3
- Témoins, dépositions, 9313, 9320-1, 9342-4, 9356, 9406, 9417-8, 9453, 9514-5, 9554, 9917
- Officiers en service et hauts fonctionnaires, 8725, 9320-1, 9356, 9378, 9519-20, 9651-2, 9719, 9743, 9751-2, 9818, 9882, 14659, 14661-2, 14665-7, 14669-70, 14718, 14743-5, 14747
- Travaux, coordination avec ceux de la Chambre, 13508-10, 14395
- Travaux, répartition, 6460
- Utilisation dans une plus large mesure, 2914, 4669, 13162, 13176, 14134
- Utilisation à titre de subterfuge politique, 9664, 12814

Commerce

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. *Voir ce titre*
- Afrique et Europe, 6600, 12401
- Afrique du Sud. *Voir ce titre*
- Amérique latine, tarifs préférentiels, 15042
- Amérique du Nord, libre-échange, 8507-8, 8866
- Antilles. *Voir ce titre*
- Asie et Pacifique, pays, 240, 4072-5, 6600, 12745-6, 14484, 14539-41
- Balance, déficit, 160, 258-9, 287, 383, 2972, 2974-5, 3011, 3378-9, 3381, 3388, 3738-40, 4111, q. (M. Irvine), 9597-8, 12746, 12748, 12760
- Balance excédentaire en (1965), 4111
- Bulgarie, 13539
- Bureaux fédéraux à l'étranger, dd. (M. Allard), 15520
- Chine communiste. *Voir ce titre*
- Concurrence mondiale, collaboration de l'industrie, 384, 1991, 9586

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Commerce – SuiteConférences du Commonwealth. *Voir ce titre*

Conseil consultatif de l'exportation, 10052; liste des membres, dépôt, 12031-2

Corée, 4309, 14540

Accord, texte, dépôt, 11513-4

Déficit, montant en (1956), 4111

Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi). *Voir ce titre*

Echanges mondiaux, expansion, 2748, 10432, 10434

Etats-Unis

Balance, 96, 324-6, 383, 603-5, 720-1, 872, 901, 1984, 1993, 2198-9, 2259, 2261, 2265, 2285, 2348, 2353, 2449-50, 2652-3, 2747, 2942-3, 3001, 3390, 3987, 4066, 4072, 4079, 4720, 4926, 5228, 5549, 5553, 5555-6, 5579, 7462, 7610, 8973, 9229-30, 9568-9, 9684, 10055, 11691, 12949

Déficit per capita, q. (M. Allard), 567

Bureaux de commissaires, missions, etc., dd. (M. Hees), 6135-6

Concurrence, 4112, 5549

Exportations, subventions, effets sur le Canada, 4720-1

Exportations et importations, valeur en dollars, dd. (M. Hees), 6135

Loi sur l'expansion, 6065-6

Voir aussi Automobile (industrie)

Europe orientale, 10432, 11358-9, q. (M. Hees), 12227

Expansion, programme, 383-5, 2002-3

Exportations

Augmentation, 382-3, 3378, 6116, 8282, 10051-2

Campagne de vente, 9, 160-2, 384-5

Classe 21499, valeur, etc., q. (M. Rynard), 8338

Etats-Unis, napalm, q. (M. MacInnis), 13614

Expédition par les ports canadiens, 12188-90, 12252-4

Littoral du Pacifique, amélioration des installations, 10065-6

Marché commun européen et AELE, 1988

Moyen-Orient, boycottage, 12884

Produits canadiens ouvrés, dd. (M. Stanbury), 12674

Produits forestiers, q. (M. Flemming), 1315

Produits manufacturés, 383, 1986-91, 1996

Programme d'intensification, lettres, dépôt, 11445

Provinces de l'Atlantique, débouchés aux E.-U. et dans les Antilles, 3998

Publicité, q. (M. Hees), 6135

Ressources primaires, produits ouvrés et semi-ouvrés, 9500-3, 9505

Roumanie et pays du Pacifique, 14540

Exportations et importations

Comparaison, 4111

Equilibre en fonction des heures-hommes et de la compétence, 4772-4

Royaume-Uni, q. (M. Flemming), 1315, q. (M. Flemming), 4224-5, 10057

Valeur en dollars, 1950 à 1965, q. (M. Irvine), 9598

France, 13152

Grande-Bretagne, 383, 385-6, 6852, 6855

Balance, 90, 10055, 10057

Comité ministériel anglo-canadien. *Voir ce titre*

Echanges, réduction de l'écart, 6544

Groupe visant à encourager les échanges, établissement, 6445

Lois canadiennes antidumping, modification, 386

Marchandises canadiennes, entrée en franchise, 3716

Produits britanniques, droits de douane, 5746, 6854

Surtaxe de 15 p. 100 sur les importations, 6065

Importations

Chaussures. *Voir* Chaussure (industrie)

Produits étrangers, crainte de la part des entreprises industrielles, 4073, 4075

Produits manufacturés et produits finis, q. (M. Laprise), 1314

Vestes d'enfants, 15371

Investissements dans l'équipement social, 3732-4

Japon. *Voir ce titre*

Libéralisation des échanges, 2968-70, 3014, 4182, 4772-4, 4805, 5657-8, 6071-2, 6831-2, 8508, 9686-7, 10436

Nécessité pour la vente des produits excédentaires et la répartition mondiale des aliments, 4085

Licences d'exportations et d'importations. *Voir ce titre*Marché commun européen. *Voir ce titre*Marché commun latino-américain. *Voir ce titre*

Marchés étrangers, débouchés, 287, 310, 384

Commerce - Suite

- Marchés étrangers, recherches, 1996-7
 Marchés internationaux, concurrence, 2942-3, 2964, 2968, 2974-5, 3381, 3729, 4079, 5175, 11341
 Mission canadienne en France, q. (M. Schreyer), 15519
 Mission canadienne au Japon et en Corée, 2054, q. (M. Macquarrie), 2443, q. (M. Moore), 2770
 Missions canadiennes dirigées outre-mer, nombre, dd. (M. Hees), 6135, q. (M. Walker), 12402
 Missions canadiennes et soviétiques, nombre, accroissement, 6853, 6855
 Organismes internationaux et accords, attitude du Canada, 862, 878-9, 1987-9, 10434
 Pays du Commonwealth, 6851-2
 Pays communistes, ingérence américaine, 2259-60, 2262-4
 Exportations de farine. *Voir* Farine
 Pays communistes, négociations, 15369
 Pays en voie de développement et pays évolués, 10432, 10434
 Politique, discours du ministre à Toronto, 212, 1986, 1990-1
 Produits canadiens, achats, encouragement, 12746
 Rhodésie. *Voir ce titre*
 Union soviétique. *Voir ce titre*
 Vietnam du Nord, 2265

Commerce (ministère)

- Budgets principaux des dépenses pour 1966-7, renvoi à la Chambre après étude par un comité, 9063
 Crédits, 1983-2006, 10051-73, 14389
 Délégués à l'étranger, consultations avec les hommes d'affaires, 713, 1324, 1983, 1989-90
 Délégués à l'étranger, fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, 1996
 Dépenses aux fins de l'exposition universelle de (1967), 10119
 Division de l'industrie, transfert au ministère de l'Industrie, q. (M. Hees), 7749
 Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
 Etalages de produits canadiens, pays d'exposition, q. (M. Walker), 12521
 Labrie, M. Paul, correspondance, m. (M. Grégoire) documents, 7267
 Personnel, 2004, q. (M. Hales), 2764
 Service des délégués, jeunes filles, participation, 10051
 Traitements des fonctionnaires, services spéciaux, déboursés, q. (M. Godin), 1316-7

Commissaire parlementaire

- Nomination, 105-6, 527, 777, 983, 1514, 2461, 4885, 6363, 6535, 11878, 14548
 Etude par une commission royale d'enquête, 1439, 10918
 Mesure législative, 5748, 13432

Commissaire parlementaire, création du poste (loi) - C-113. M. Thompson

1re l., 563-4

Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc.

- (loi) - C-218. Ministre des Forêts
 rés., 3977, 7110-1; 1re l., 7111; 2e l., 8420-33, 8447-69; com., 8469-98, 8515-50, 8989-92; 3e l., 8982; S.R., 10034
 Am. (M. Danforth), 8523, adopté, 8524
 Am. (M. R. Langlois), 8523, retiré, 8525
 Am. (M. Peters), 8526, rejeté, 8527
 Am. (M. Lambert), 8538, retiré, 8539
 Am. (M. Olson), 8539, mis aux voix et rejeté, 8541
 Am. (M. Churchill), 8542, mis aux voix et rejeté, 8550
 Am. adopté, 8990

Rédaction incomplète, 4717; retrait et remplacement par une version nouvelle, 4788

Commission d'appel de l'impôt sur le revenu

- Dépenses et sommes versées au Fonds du revenu consolidé, q. (M. Grégoire), 11121
 Membres, mandat, 7634, q. (M. R. Langlois), 14327
 Renseignements divers, qq. (M. Grégoire), 11812-3, qq. (M. R. Langlois et Godin), 14327

Commission de l'Association des Nations Unies des E.-U., recommandations, 5355-6**Commission d'assurance-chômage**

- Bond, M. Cyrille, emploi, q. (M. Keays), 6606
 Bureaux
 Etablissement aux endroits stratégiques, 9270
 Ouverture et fermeture, endroits, etc., q. (M. Schreyer), 14412
 Territoires du N.-O. *Voir ce titre*
 Bureaux, fermeture, 7795, 8136-7, 8353, 8865, 9263, 9268-9, q. (M. Orlikow), 9300-1
 Bas Saint-Laurent (région), 7795, 10212
 Chilliwack, 9270
 Mégantic, 9264, q. (M. Latulippe), 9301
 Provinces de l'Ouest, 6875

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Commission d'assurance-chômage – Suite

Bureaux, fermeture – Suite

- Provinces des Prairies, q. (M. Olson), 7456
- Réexamen de la question, 9603
- Roberval (circonscription), 9805
- Saint-Hyacinthe, 8136, 9747
- Summerside, q. (M. MacDonald), 9953
- Vernon, 9269
- Bureaux, N.-E., utilisation pour le service du régime de pensions, q. (M. MacEwan), 14022
- Bureaux centralisés, ombudsman, nomination, 9269
- Crédits, 3190, 9261–70
- Dépenses d'administration, 9265–6
- Employés surnuméraires, q. (M. Caron), 2768
- Fonctionnaires, traitement, barèmes, dd. (M. Reid), 14330
- Frais d'administration et nombre d'employés, q. (M. Ballard), 4570
- Institution en vertu d'une loi du Parlement, 9264, 9266–7
- Personnel, reclassification, q. (M. Orlikow), 957
- Springhill et Amherst, employés, mutation à Moncton, q. (M. Coates), 8332–3
- Winnipeg, bureau, lettre-formule, menaces, 9265

Commission Bladen. Voir Universités**Commission canadienne du blé**

- Accords conclus avec la Chine et l'Union soviétique, q. (M. Schreyer), 13617
- Agents exportateurs dans les ventes à la G.-B. et au Japon; q. (M. Schreyer), 13616
- Comité consultatif, 1953–4, 8520–1, 8523
- Convocation devant le comité de l'agriculture, 230
- Déclaration de M. Sharp, 228
- Droits de magasinage, versements, q. (M. H.M. Horner), 1664–5
- Exploitation, frais, 8528, 8545
- Fonctionnaires, voyage à Moscou, 6177, 6544–5
- Juridiction
 - Retrait du ministère des Finances, 1337–9, 5473
 - Transfert au ministère de l'Agriculture, 111, 550, 968, 1112, 1160, 1689, 1712, 9471–2, 9809, 10068, 10141–2
 - Déclaration du ministre de l'Agriculture, 6300, 6600
 - Transfert au ministère du Commerce, décret du conseil, dépôt, 9537, 10057, 10062, 10068, 10071–2
 - Transfert au Secrétariat d'Etat, 1974
- Rapports, renvoi au comité de l'agriculture, 1332–3, m. adoptée, 5855
- Représentant de l'Est, nomination, 8474
- Responsabilités concernant la vente de céréales et rapports avec le ministre responsable, 1952–61, 1967, 1971
- Siège social, 8542–3
- Transactions, q. (M. Diefenbaker), 793, 1227–8, q. (M. Diefenbaker), 2044, 2049

Commission canadienne du blé, modification (loi) – C-279. Ministre du Commerce 1re l., 13877**Commission canadienne du lait**

- Collaboration avec les conseils provinciaux, 6657, 6660
- Comité consultatif, 6656–7, 6666, 6836–7, 6840–2
- Membres, 10639, 10642
- Etablissement, 194, 269, 288, 399–400, 416, 459, 530, 641, 704–5, 808, 2067, 2074–5, 2079–81, 3042, 3044, 3046, 9804–5, 10397, 14346, 15457
- Fonctions, 10639–40, 14706
- Forme de "contrôle" du genre socialisme, 6662, 6665, 6830, 6833
- Membres, liste, 10639–42
- Membres, représentation de divers secteurs de l'industrie laitière au Canada, 6657, 6836, 6842
- Objectifs, 6656, 6666, 7362
- Président, M. S.C. Barry, 11537, 11667
- Programme administratif quant au prix de soutien des produits laitiers, 14322–3
- Publicité à l'égard des produits laitiers, 6663
- Règlements, 6831–2, 15457
- Siège social, Ottawa, 10639

Commission canadienne du lait, stabilisation du prix de la crème et du lait (loi) – C-205. Ministre de l'Agriculture

- rés., 6475, 6656–67; 1re l., 6667; 2e l., 6827–46; com. et 3e l., 6846; S.R., 7524

Commission canadienne des pensions

- Comité Woods chargé d'étudier les règlements et la structure, 275, 284, 556, 1234, 1742, 2290, 3652, 3787–8, 3989, 5169, 5217, 5508, 6449, 6455, 6465

Commission canadienne des pensions - Suite

Comité Woods etc. - Suite

Rapport, 8605-6, 8789, 10347, 11538, 13005, 13075, 13279

Renvoi au comité des Affaires des anciens combattants, 2936-7, 6441

Personnel, augmentation, 8258

Voir aussi Anciens combattants**Commission canadienne des transports (nouvelle)**

Allusions diverses, 8081, 8149-50, 8166, 8171, 8177, 14418

Canadiens français, nomination, 8094, 11402

Comité statutaire de surveillance. *Voir* Transports

Comités, ordonnances ou directives, revision, 11631-40, 11698

Comités distincts, établissement, 7993-4, 11487, 11605-6, 11631-6

Commissaires

Intérêts incompatibles avec la fonction, 11613

Nomination, 8094-5, 11606-7, 12282-3

Traitements, 11614

Commission maritime, fonctions, 12072-4

Décisions, droit d'appel, 8088, 11469, 11487, 11625, 11640-4, 11697-8

Etudes, enquêtes et recherches, 7993-4, 8086-7, 11614-9

Intégration de la Commission des transports de la Commission des transports aériens
et de la Commission des transports maritimes, 7993

Membres des trois Commissions intégrées, nomination, 11606

Personnel, 7993-4, 7999-8000, 8085, 11605-6, 12338

Pipe-lines pour denrées, compétence, 7993-4, 8038-9, 8045-8, 11377, 11553-4, 11604,
12131-42

Pouvoir de donner des directives, 11479-82, 11560, 11792, 11830-8, 12337

Pouvoirs et fonctions, 7993-4, 8005, 8035-6, 8045-8, 8069, 8202, 11377, 11392-3,
11479-82, 11486-7, 11495-6, 11556, 11560-1, 11614-20, 11708-9, 12202,
12337

Président et vice-présidents, 11606, 11612-3

Principes directeurs, 11481-2, 11560-1, 11563, 11570, 11582, 11843

Profanes, nomination, 11398, 11607-8, 11610, 11635

Quorum quant aux séances et audiences, 11610-1, 11630-2, 11634-6, 11698-9

Recommandations ou ordonnances aux chemins de fer en vue d'une rationalisation, 11794-5,
11829-42, 11858-60

Règlements, 11700

Renseignements du Pacifique-Canadien et du National-Canadien au sujet des lignes non
protégées, 11057

Services de sociétés de comptables-conseils, 7999-8000, 8004, 8071-2

Services de spécialistes, 7993-4

Transport par eau, compétence, 11557, 12145-7

Transport interprovincial, réglementation, 7993, 8077-8, 8085, 8090, 8197, 11403

Commission du centenaire. Voir ce titre sous Centenaire du Canada**Commission consultative intergouvernementale (loi) - C-177. M. Mongrain**

Ire l., 4858

Commission de contrôle de l'énergie atomique. Voir Atomic Energy of Canada Limited**Commission d'enquête industrielle sur le différend des ports du Saint-Laurent. Voir Grèves
et différends (Saint-Laurent (ports), débardeurs)****Commission d'enquête Norris sur le différend des Grands lacs, 1794, 1796-7, 8404-7, 8410,
8412-3**Rapport, m. (M. Orlikow) documents, 582-3, 1027-31, 3674-80, 5065-7, rejetée sur
division, 5077-8**Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce**

Personnel, qualifications, traitement, recherches, etc., q. (M. Saltsman), 7260-1

Président, M. MacLellan, 2125-6, 2133

Rapport, 1913-5, 3655

Commission d'enquête Spence. Voir Sécurité nationale (Munsinger, Gerda)**Commission d'enquête Wells. Voir Espionnage (Spencer, M. Victor)****Commission des études marémotrices de l'Atlantique. Voir Energie****Commission Fauteux. Voir Pénitenciers****Commission des grains de provende. Voir Commission de l'alimentation des animaux de ferme
(loi) et Organisme des aliments du bétail****Commission du havre de Hamilton, membres, indemnité, q. (M. Harley), 3232****Commission mixte internationale, rapport sur la pollution des eaux des Grands lacs. Voir
Grands lacs****Commission nationale des libérations conditionnelles**

Juridiction, transfert au Solliciteur général, 4874, 4880, 4900, 5440

Personnel, accroissement, 1719, 1729-30

Terre-Neuve, bureau régional, q. (M. Tucker), 15363

- Commission nationale des valeurs mobilières, établissement.** Voir Valeurs mobilières et titres
- Commission des réclamations des Indiens.** Voir Indiens
- Commission de la régie intérieure.** Voir ce titre sous Chambre des communes
- Commission des relations du travail du service public.** Voir Service public, Commission des relations du travail
- Commission royale d'enquête Carter sur les impôts,** rapport, 103, 526, 3375, 3742, 3950, 4111, 4187, 4341-2, 5289, 5504, 5605, 6151, 6198, 6752, 7663, 7874-5, 8378-9, 9306, 9770, 9905, 10164-5, 10585, 11356, 12235, 12681, 12728, 12871, 13057, 13093, 13218, 13539-41, 14768, 15428
- Accès de fonctionnaires à des avant-projets de chapitres, 146-7, q. (M. Knowles), 957-8, 4133, 5504, 7875, 8379, m. (M. Knowles) documents, 14025
- Dépôt, 13479
- Exemplaires, distribution, 13431, 13498
- Membres, traitements de dépenses, q. (M. Coates), 14022-3
- Prédiction de M. Vineberg, 12235
- Recommandations, étude, discussion avec les provinces, etc., 13497-8, 13736
- Unité ou service d'analyse, mandat et personnel, q. (M. R.A. Bell), 629-31
- Commission royale d'enquête Glassco sur l'organisation du gouvernement**
- Recommandations, 595, 3018, 3211, 4181, 4875, 4884, 4892-3, 10027, 13274, 13960
- Dépôt, 14543
- Commission royale d'enquête Hall sur les services de santé**
- Recommandations, mise à exécution
- Malades mentaux, aide fédérale, 6997-8
- Saskatchewan, m. (M. Douglas) documents, 3060, q. (M. Douglas), 6745
- Commission royale d'enquête Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme**
- Allusions diverses, 113, 4124, 12803-4
- Audiences et conférences, 6575
- But, 4122-3
- Commissaires, honoraires, 6576, dd. (M. Coates), 10807, 12973-4, q. (M. Coates), 15082
- Imposition, q. (M. Coates), 13610
- Coprésidents, sommes reçues en honoraires, frais de déplacement, etc., q. (M. Madill), 7455-6
- Dépenses, etc., q. (M. Coates), 1498, dd. (M. Rynard), 2281, 2946, 3249, 4121-4, 6576-7, dd. (M. Coates), 10807, q. (M. Coates), 11940-1, 12238, 12850, 12910, 12973
- Dissolution, 8657
- Enquête auprès des journaux et des stations radiophoniques, 1072-3
- Membres, visites à Porto-Rico, but, coût, etc., q. (M. Rynard), 6573, 6576, 7008
- Mémoires reçus, 6575
- Personnel, emploi à plein temps ou partiel, salaires, etc., dd. (M. Coates), 2281
- Personnel, licenciement, 13374
- Questionnaire destiné aux militaires. Voir Forces armées
- Rapport, 145, 3919, 3922-3, 6219, 6573-4, 6576-7, 7717, 7877, 8189, 8656, 8897, 10163-4, 10345, dd. (M. Coates), 10807, dd. (M. Coates), 10807, 11672, 12238, 12331, 12850, 12973
- Traduction, retard, 13374
- Recherche, personnel, etc., 6575-6
- Recherchistes, dispute, enquête, 3723, dd. (M. Allard), 5502
- Recherchistes et agents d'administration, traitement, etc., dd. (M. Coates), 10807, q. (M. Coates), 11941
- Rencontres régionales et recherches, 4122-3
- Saskatchewan, fonctionnaires, rémunération, q. (M. Ormiston), 1846
- Windsor, enquête confiée à une société américaine, 5215, 6553
- Woolam, M. Roy, emploi, q. (M. Ormiston), 2035-6
- Commission royale d'enquête MacPherson sur les transports** (problèmes des chemins de fer)
- Rapport, exemplaires, 709
- Recommandations, mise en vigueur, 1208
- Commission royale d'enquête McIvor sur la mise en marché du poisson d'eau douce.** Voir Pêcheries
- Commission royale d'enquête Montpetit sur les conditions de travail au ministère des Postes.** Voir Postes (ministère)
- Commission royale d'enquête sur le pilotage.** Voir Pilotage
- Commission royale d'enquête Porter sur les banques et les finances,** rapport, 904-5, 4190
- Commission royale d'enquête sur le prix des machines agricoles.** Voir Machines agricoles
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme.** Voir Femme
- Commission des sépultures de guerre du Commonwealth,** 50e anniversaire, déclaration du premier ministre, dépôt, 15227

Commission du service public

Crédits, 10419-20

Dépenses, 2964

Fonctions et attributions, 5802-4

Ordonnances, revision et modification, 13182

Pouvoirs, délégation, q. (M. R.A. Bell), 15506

Transfert de pouvoirs au Conseil du Trésor. *Voir* Conseil du Trésor**Commission du tarif**

Fer ou acier dans la construction navale, rapport, dépôt, 15497

Fil et toile en fil de métaux non ferreux, rapport (volume II), dépôt, 1841

Graines oléagineuses, rapport. *Voir* Graines oléagineuses et huile végétale

Machines, appareils et clichés, rapport, dépôt, 11446

Machinerie et outillage nécessaires aux fruits frais ou aux légumes, rapport, dépôt, 13960

Produits chimiques, rapport (volume I), dépôt, 6289

Retors et câblés de coton, etc., rapport, dépôt, 14482

Commission des transportsCancellation du train *Dominion*. *Voir* Pacifique-Canadien

Critiques, 1165, 1167-9, 1408-11

Décision concernant les tarifs téléphoniques. *Voir* Compagnie de Téléphone Bell

Demandes en provenance d'un comté, renseignements au député, 1411

Griefs reçus contre les passages à niveau. *Voir* Passages à niveauIntégration à la Commission canadienne des transports. *Voir* Commission canadienne des transports

Règlements, pouvoir du gouvernement de les modifier ou de les abroger, 1175

Remplacement, 1169

Secrétariat, établissement, 1408, 1410

Commission des transports aériensAéronautique (loi). *Voir ce titre*Intégration à la Commission canadienne des transports. *Voir* Commission canadienne des transports

Permis internationaux non utilisés, revue, 1401

Commission des transports maritimes, intégration à la Commission canadienne des transports.*Voir* Commission canadienne des transports**Commissions gouvernementales, abus, 6844-5****Commissions royales d'enquête**

Allusions diverses, 4074, 4205, 7572, 12814

Attribution de responsabilités incombant au Parlement, 5512, 6557, 11709-10, 12703

Comité d'étude, 6550, 6556-7

Commission Duncan, institution en 1926 par un décret du conseil, 9429-30

Députés, participation. *Voir* Députés

Différence avec un tribunal judiciaire, 4579, 4641

Divorce et avortement. *Voir* Divorce

Durée et coût, q. (M. Coates), 3249

Fonctionnement, attributions, etc., 6556-8

Lettre de M. Mackenzie King écrite en 1926 au président de la Commission Duncan, 9429

Preuve par oui-dire, rejet, 6549, 6558

Rapports, nature confidentielle, 147

Recommandations, mise à exécution, 6556

Remplacement par des enquêtes judiciaires, 3004

Commonwealth

Afrique du Sud, réadmission, attitude de M. Diefenbaker, 752, 880

Allusions diverses, 8007-12

Association des parlementaires du Commonwealth. *Voir ce titre*

Commission canado-antillaise, institution, 7191

Conférences du Commonwealth. *Voir ce titre*

Cour d'appel, 4994

Égalité raciale et suppression de toute discrimination, 61, 689-90, 728-9, 752

Grande-Bretagne, expulsion, proposition de la Zambie, 5510

Hauts fonctionnaires, cours spéciaux en publicité commerciale, offre du Canada, 6852

Reconnaissance de nouveaux gouvernements, 1701-2, 1786

Rôle nouveau au service de ses membres, 61, 724, 726, 728-9

Secrétariat, 728

Division juridique, 4993-4

Secrétaire général canadien, M. Arnold Smith, 930

Survivance, défis, 54, 61, 752

Commonwealth français, formation, 8375, q. (M. Choquette), 9022-3**Communauté de l'Atlantique. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)****Communauté économique européenne. *Voir* Marché commun européen**

Communications

- Concentration dans les mains d'un seul groupe, 1245-6, 1250
- "Contrôle", 13425, 13604
- Domination étrangère, 7464
- Nationalisation, 9385

Communisme

- Expansion, 754, 884-5
- Ideologie, 701, 735-6
- Lutte en aidant aux pays sous-développés, 1457-8
- "Parti communiste", utilisation du nom, décret du conseil. *Voir Décrets du conseil*

Compagnie canadienne de l'exposition universelle

- Crédits, 13435-7
- Direction, personnel bilingue, 11977
- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi).
Voir ce titre
- Personnel, méthodes d'embauchage, 11691, 11977-8
- Personnel, traitements supérieurs à \$15,000, q. (M. Coates), 564-5

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967 (loi) - S-42. M. Drury

- 1re l., 7535; 2e l. et com., 7648; 3e l., 7649; S.R., 7729

Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi) - S-31. M. Blouin

- 2e l., 10960-4; renvoi au comité approprié pour étude; com., 14885-92

Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi) - S-2. Ministre des Transports

- 1re l., 2098; 2e l., 2815-21; com., 2821-36
- Am. substituant le nom de M. Ian Sinclair à celui de M. R.A. Emerson comme administrateur, adopté, 2821-2
- Am. (M. Caron), nomination de Canadiens d'expression française au Conseil d'administration, 2822
- Sous-am. (M. McNulty), 2835
- M. tendant à ce que le comité lève la séance, rejetée, 2825
- Retrait, 10798

Compagnie des jeunes Canadiens

- Activité, limitation aux domaines découlant de la juridiction fédérale, 6278, 6532, 6548-9
- Age minimum fixé à 18 ans mais pas d'âge maximum, 6260
- Association avec d'autres organismes mondiaux pour former une équipe internationale, 6272
- Autonomie provinciale, empiètement, 4896, 6525-32, 6534, 6554-5
- Champ d'action, 11531-2
- Collaboration avec SUCO, 663, 6257, 6267, 6270, 6278
- Comité d'organisation, rapport, 6257-8, 6270-1
- Congrès, endroits des réunions, frais de logement, etc., q. (M. Hales), 12401, q. (M. Hales), 12670-1, q. (M. Hales), 13488
- Conseil consultatif provisoire, personnel féminin, q. (Mme MacInnis), 5164, 6282-3
- Conseil consultatif provisoire, président et vice-président, 6257
- Conseil de quinze membres dont dix élus par les volontaires et cinq par le gouverneur en conseil, 6258
- Consultation des organismes fédéraux et provinciaux et autres organismes intéressés, 6258, 6276, 6526-9, 6531-2
- Déception et désenchantement des jeunes pouvant avoir des conséquences désastreuses, 6261, 6275
- Demandes d'adhésion, 6259-60
- Directeur, droit d'assister aux réunions du Conseil et du Bureau du Conseil, 6521
- Directeur, nomination, 1077, 6257, 6283-4, 6518-20, 6974-5
- Directeur et directeur adjoint, traitements, 6572, 6975
- Double emploi avec d'autres organismes volontaires, 6533
- Ecole *Everdale*, subvention, personnel, etc., q. (M. Hales), 13488
- Etudiants ou diplômés en droit, recrutement, 6272
- Financement, 6271
- Formation, mesure législative, 3652
- Indiens et Esquimaux, assistance, 6259, 6270-1, 6273, 6278, 6533, 6571-2
- Instituteurs volontaires désirant enseigner dans le Nord, 6278
- Liberté et indépendance, 6258, 6274-6, 6284, 6518-9, 6523-4, 11531
- Mussalem, Peter, interdiction de séjour dans les T. du N.-O., 12231-2
- Objets et pouvoirs, 6258-9, 6269, 6282, 6522-34
- Organisation de charité, 6527
- Personnel, q. (M. Douglas), 791-2
- Sélection, formation, allocations, etc., 6260, 6267, 6275, 6280, 6572
- Personnes retraitées, veuves ou autres, admission, 663, 6265-6, 6271-2, 6279-80
- Programme adopté par le NPD en (1961), 6266-7
- Programme-pilote, 6258, 6548, 6554, 6571
- Projets, provinces de l'Atlantique, q. (M. R. Muir), 12940-1

Compagnie des jeunes Canadiens - Suite

- Projets, Yukon et T. du N.-O., q. (M. Orange), 8719
- Projets présentés et acceptés, 6258
- Publications, 6272-3, 11532
- Réplique du Corps de la paix des E.-U., 6261
- Saint-Jean (N.-B.), personnel, q. (M. T. Bell), 15227
- Services d'accueil, 7228
- Services demandés par des municipalités ou organismes provinciaux, 6258-9, 6532-5
- Siège social, 6521-2
- Sociologues, 6264-5
- Symbole, clé feuille d'érable, 6212
- Techniciens, agriculteurs, ingénieurs, agents de libération conditionnelle, 6278
- Travail au Canada seulement au cours de la première année, 6259, 6276
- Vérificateurs, honoraires, q. (M. Hales), 12401, 12513, q. (M. Hales), 12670-1
- Vérification des livres, q. (M. Hales), 13488

Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi) - C-174. Premier ministre

- 1^{re} l., 4562; 2^e l., 6256-76; com., 6276-84, 6517-35, 6974-5; 3^e l., 6975; S.R., 7524
- Am. (M. D. MacDonald), 6519, adopté, 6520
- Constitutionnalité, 6527-9, 6531, 6534

Compagnie des pipe-lines commerciaux pour solides (loi) - S-36. M. Basford

- 2^e l., 15354; renvoi au comité des transports et communications

Compagnie de Téléphone Bell

- Actions détenues par des Canadiens, pourcentage, 13128, 12133
- Administrateurs, représentants du public, nomination, 13132, 13135
- American Telephone et Telegraph Company*, relations, 13131
- Loi, modification, 14337
- Monopole, 13130-5
- Nationalisation, 13134
- Northern Electric*, relations, 5703, 13130-5
- Pétition et 17^e rapport, renvoi à un comité, m. adoptée, 8785
- Recettes d'exploitation, 13130
- Recherches, exécution au Canada, 13132-3
- Tarifs, étude par la Commission des transports, rapport, 1409-10, 1587, 5703
- Téléphonistes anglophones, mutation, 10047, 10254, 10340, 10346, 10349-50, 10485
- Téléphonistes, bilinguisme, 2200-1, 2410-1, q. (M. Caouette), 3051-2, 5362, 9478, 10349-51
- Titres, acquisition par les employés des filiales, q. (M. Nesbitt), 3249

Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi) - C-239. M. Honey

- 2^e l., 13128-35; renvoi au comité des transports et des communications

Compagnies. Voir Sociétés et compagnies**Compagnies d'assurance. Voir aussi les noms respectifs**

- Abolition, 5177
 - Actionnaires et détenteurs de police, protection, 10976, 11053, 11224, 11286, 11362, 11589, 12588-90, 12592
 - Capitaux, investissement dans la propriété foncière, 12592
 - Coalitions, loi relative aux enquêtes, assujétissement, 5068
 - Domination étrangère, 5320
 - Exigences de la loi relative aux banques, application, 12554, 12589-90
 - Filiales canadiennes de sociétés américaines, transfert de fonds aux E.-U., 993, 2353, 7692-3
 - Fonctionnement et rôle à jouer, 5452-3, 5456
 - Juridiction fédérale et provinciale, 5458
 - Loi, modification, 7689-90, 10610, 11224, 11286, 11298, 12233
 - Monopole quant à l'émission de polices d'assurance, 6091
 - Multiplicité, danger dans le domaine de l'assurance-vie, 6711-2
 - Ontario-Sud, réseau de contrôle, 6086
 - Opérations, surveillance, collaboration fédérale-provinciale, 11289
 - Opérations financières, article du *Daily Star*, 13667
 - Part de propriété étrangère, restriction, 9799, 12589-90, 12592, 14086-8
 - Prolifération, contrôle, 4753-7, 5067, 6089, 7688, 7692-3, 10886-8, 10890, 12762-3
 - Propos du ministre des Finances et commentaires du directeur général de la *Perth Mutual Fire Insurance*, 11339-40
 - Règlements, resserrement, déclaration du ministre des Finances, 10976, 11052-3
 - Représentants et ministre des Finances, réunion, 10976, 11053, 11224, 11298, 11361-2, 11589, 12233
 - Transactions aux E.-U., règlements, q. (M. Reid), 12088-90
- Compagnies d'assurance-vie, opérations, enquête, 10886, 10977**
- Compagnies de finance ou de prêts. Voir Banques et opérations bancaires (institutions parabancaires); Institutions financières et les noms de diverses compagnies**
- Compagnie de téléphone au Canada, q. (M. Godin), 15512**

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Comptes publics

- 1963-4, 1964-5, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 3231
 1965-6, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 14543

Comptes publics (comité)

Liste des membres, 865

Rapports

- Premier, m. tendant à l'adoption, permission refusée, 4367; m. tendant à l'adoption, 4676, adoptée sur division, 4677
 Deuxième, m. tendant à l'adoption, permission refusée, 4367; m. tendant à l'adoption, 4677-80, adoptée sur division, 4680
 Troisième, 6933; quatrième, 8717; cinquième, 8853; sixième, 9015; septième, 9119; huitième, 9471; neuvième, adopté, 9763-4; dixième et onzième, 12727; douzième, 12823; treizième, 13607; quatorzième, 13643; quinzième, 15497

Recommandations, 595

Négligence du gouvernement à y donner suite, 5445

Comtois, feu l'honorable Paul, hommage, 1495-6**Comtois, M. J. Roland (Joliette-L'Assomption-Montcalm)**

Adresse en réponse, 268-70

Hymne national, 270

Montréal (région), inondations, 712

Pension de vieillesse, 270

Rivière des Prairies et rivière des Mille-Iles, dragage, 270

Sécurité de la vieillesse, octroi d'un délai (loi), 2429

Travaux publics, Joliette-L'Assomption-Montcalm, 269-70

Unité nationale, 269

Confédération

Allusions diverses, 107, 256, 617, 2310, 6004-5

Apport du Canada français, 253

Bienfait pour toutes les provinces du Canada, étude, 11828

Conférence nationale. Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique

Démembrement en permettant aux provinces de devenir des Etats associés, 54

Forces économiques et sociales agissant sur l'unité canadienne, comité d'enquête, 804, 1234

"Pères de la Confédération", toile de Rex Woods, reproductions, q. (M. Dinsdale), 7760

Raffermissement, 2998

Statut particulier, déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 801-2

Terre-Neuve, entrée, 3763

Voir aussi Centenaire du Canada

Conférence sur les ressources humaines. Voir Ressources humaines**Conférence sur les ressources et notre avenir, 544, 2108, 2153, 3924-5, 5768-9, 9274, 10012****Conférences du Commonwealth**

Education, rapport, dépôt, 1655

Education et formation de techniciens, délégation canadienne, 2810, 3617

Lagos, problèmes de la Rhodésie. Voir Rhodésie

Ministres du Commerce, tenue à Londres, 6851-5

Communiqué, texte, dépôt, 6851 (impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 27 juin)

Ministres des Finances, réunion en septembre à Montréal, 8008

Ministres de la Justice, communiqué, dépôt, 4993-4

Pays antillais et Canada, tenue en juillet à Ottawa, 949, 4495-7, 6303, 6775-6, 6778, 6780-1, 6851, 6928, 7272, 11824, 12232-3, 12264

Communiqué et documents pertinents, texte, 7449, dépôt, 7528-34

Date et ordre du jour, 5423, 5738-9, 7305-6, 7460-1

Protocole de l'accord, débat à la Chambre ou étude par un comité, 7460, 7541, 7623, 7664

Premiers ministres, 4928, 5827, 7791-2, 7873, 7935-6, 8007-16, 8190-1

Date, 6247

Conférences fédérales-provinciales

Admission du public, 54

Compromis et expédients nourris par des pressions politiques, 178-9, 2313

Constitution. Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique

Dépenses prioritaires dans les domaines de l'éducation, de la santé et du bien-être, 2976

Engagements, respect, 451

Forme spéciale de gouvernement, 12845

Ministres de la Santé, communiqué, dépôt, 491

Multiplicité, supplantation du Parlement, 54-5, 4135, 4885, 12816

Municipalités, représentation, 13810-2, 13974

Nombre depuis 1939, dd. (M. Bower), 5265

Nombre depuis le 15 juin 1963, dd. (M. Macquarrie), 3058

Conférences fédérales-provinciales - Suite

- Participation des petites provinces, 2314-5
 Partis de l'opposition, participation, 644, 878
 Pauvreté. *Voir ce titre*
 Représentants fédéraux, préparation, 451
 Réunion en juin à Victoria
 Bourses d'études et d'entretien, examen du programme, 5862, 5995
 Correspondance avec les provinces, dépôt, 4682-3
 Crime organisé, étude, 4422
 Date d'ouverture, 5862
 Ordre du jour, 3721-2, 3984, 4302-3, 4422, 4617, 4867, 5608, 5746, 5861, 5994-5
 Universités, financement, aide fédérale, 5862, 6056
 Québec (province), représentation, 6055
 Remise à plus tard, 5994-5, 6055-6, 6560
 Représentants fédéraux, 5862
 Réunion en septembre à Ottawa, 6055, 7878-9
 Besoins prioritaires et objectifs du Canada, étude, proposition de M. Roblin, 8257, 8296
 Correspondance échangée avec le premier ministre du Québec, 6055-6, 6138
 Inflation, prix et salaires, étude, 7761, 7785, 7793, 7874, 8218, 8242, 8273, 8277-8
 Lettres adressées aux premiers ministres et aux ministres des Finances, 7793-4
 Ordre du jour, 6056
 Ressources naturelles, mise en valeur, étude, 7794
 Réunion en octobre à Ottawa
 Comité du régime fiscal, délibérations et recommandations, 9290
 Déclarations fédérales, texte bilingue, dépôt, 9289
 Discours inaugural du premier ministre, exemplaires, 9023-5, 9124-5
 Discours du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 9125
 Education. *Voir ce titre*
 Etudiants universitaires, prêts sans intérêt. *Voir ce titre*
 Propositions du gouvernement fédéral dans le domaine de la fiscalité. *Voir Relations fédérales-provinciales*
 Réunions éventuelles en 1967 et (1968), 9290
 Séances à huis clos, 54, 72, 103-4, 202, 255, 1181
 Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, représentation, 2162, 5862, 9164
 Tremplin à l'électoratisme, 297
 Valeurs mobilières et titres. *Voir ce titre*
Congo, membres des forces armées, comptes de dépenses. Voir Forces armées
Conseil des Arts du Canada
 Bourses, attribution, comités de sélection, q. (M. Schreyer), 8322
 Legs de 12 millions de dollars de la succession Kellam, 6177
 Loi, modification, 6177
 Rapports de 1963-4 et 1964-5, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 3231
 Rapports de 1965-6, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 14543
 Réalizations, 12374
 Sections de langue française, dd. (M. Allard), 4690
 Subventions et bourses de recherches, montant dépensé, dd. (M. Allard), 3058, q. (M. Fairweather), 8321-2, 10642-3
 Tableau *Sunday Afternoon*, achat, q. (M. Coates), 13618, q. (M. Herridge), 14823
 Université de Toronto, colloque sur les hallucinogènes, subventions, 12949
Conseil canadien des ministres des Ressources
 Conférence nationale sur la pollution des eaux, de l'air et du sol, 939, 2151, 2153, q. (M. Fulton), 2763-4, 4109, 4355, 5758, 5768-9, 5861, 9271, 9274-5, 9475, 10667, 11538
 Coût, 10664-5, 10812
 Députés, participation, 2144, 10010
 Film, présentation, 11696, 14647-8
 Principes directeurs, étude, 9602, 10010-3, 10017-21, 11537-8
 Rapport, 10667
 Résultats, étude à la réunion en mai, 12795
 Rapports avec l'ARDA, 4944-5, 5058, 5077
 Réunion à Winnipeg, 5758, 5768
 Réunions depuis 1962, q. (M. Fulton), 2763-4
 Secrétariat, 544, 2153, 5040, 5171
 Voir aussi Conseil des sciences du Canada
Conseil canadien des relations ouvrières (CCRO)
 Audiences, interprétation simultanée, services, 9198, 9250, 9477, 9537
 Composition, restructuration, 9251
 Crédit de \$594,000, réduction à \$1, am. (M. Grégoire), 9255-60, irrecevable, 9260
 Loi, revision, 10645, 10647-9, 10652-3, 10655, 10662

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Conseil canadien des relations ouvrières (CCRO) – Suite**
 Membres, titres, q. (M. Godin), 9952-3
 Menace à la liberté syndicale, déclaration du président de la CSN, 15289
 Négociations régionales, politique. *Voir Relations industrielles*
 Nominations, bilinguisme, 9250, 9256-7, 9477
 Picard, M., démission, 1075
 Quinlan, M., nomination au poste de vice-président, 9477
- Conseil canadien de la sécurité routière**
 Conférence annuelle, tenue à Calgary, 616
 Droit des intéressés d'exposer leurs points de vue, 4212
 Représentant canadien, 3723
 Directeur exécutif, témoignage devant le comité de la justice et des questions juridiques, 10343
 Entretiens avec M. Pearson, 8952-3
 Programme organisé pour les enfants dans les écoles, 4211
 Recommandations et propositions, 440, q. (M. Fulton), 10971
 Subventions, augmentation, 309-10, 382, 615, 631, 1242, 2100, q. (M. Noble), 3053, 4212, 8660, 8953
- Conseil consultatif des consommateurs**, institution et attributions, q. (Mme MacInnis), 10110-1
- Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur**
 Bourses post-universitaires, q. (M. Hales), 4860-1
 Rapport annuel, 10332-3, 10444, 10754, 12457-8
 Sous-comité, institution, mandat, membres, etc., 5856, 6364-5
 Subventions, 995
 Suppression pour la boxe. *Voir Sports et aptitude physique*
- Conseil économique du Canada**
 Bénéfices-salaires-prix et évolution de l'économie, recherches, 12333
 Crédits, 6577-9
 Deutsch, M.
 Article relatif aux hauts niveaux d'emploi, 8292
 Déclaration sur l'économie nationale, 11341-2
 Déclaration sur l'habitation, 15024-6
 Discours à Fredericton, 3997
 Etude des prix, 804, 869-70, 968, 2359, 2538, 2778, 2949-50, 2954, 2967, 3003, 3390, 3785, 4352, 5438, 5611-2, 5722-3, 6376, 6569, 6579, 7761, 7793, 7874, 8214, 8346, 10136-8, 10140, 10183-4, 10200, 12714
 Rapport, étude par un comité, 8214, 10345, 10864
 Mémoire relatif au budget. *Voir Budget*
 Nominations, décret, dépôt, 1069
 Objectifs pour 1970, rapport, 67, 76, 8262
 Président, présence aux comités. *Voir Comités parlementaires*
 Rapports, 4882, 6578
 Premier, "Objectifs économiques du Canada pour (1970)", 8262
 Deuxième, 67-9, 76-7, 450, 561, 903, 1696, 3379, 3752, 4083, 4116, 4197, 4205, 6577-8
 Troisième, dépôt, 10105
 Recommandations, 3729, 6577-8, 8262, 10346
- Conseil national du bien-être**
 Etablissement, 11005
 Séances, q. (M. Enns), 14697-8
- Conseil national de l'esthétique industrielle**, établissement d'un centre à Montréal, 5376
- Conseil national de la productivité**
 Activité, cessation, q. (M. Hees), 7749
 Rétablissement, 57, 185, 561
- Conseil national de recherches**
 Animaux utilisés aux fins de recherche scientifique, rapport, 7467
 Brochure intitulée *N.R.C. Yesterday To-day Tomorrow*, 10020
 50e anniversaire, 2880, 10020
 Comité, étude, 2881
 Coordination des travaux avec ceux des organismes de l'Etat, 4741
 Crédits, 2024-5, 10006-34, 10051
 Renvoi au comité, m. (M. Drury) adoptée, 5969
 Fonctions, 2850, 2866-7, 2878, 4347, 4738-9
 Immeuble de l'accélération de particules, construction, q. (M. Douglas), 2273, 4193
 Laboratoires, contrôle, 2878
 Membres, durée du mandat, 4744
 Petits centres, site, etc., dd. (M. Allard), 4690
 Rapport au premier ministre, 5433

Conseil national de recherches - Suite

- Renseignements aux consommateurs sur l'efficacité des produits offerts sur le marché, 4740-1
- Sections de langue française, dd. (M. Allard), 4690
- Service de renseignements techniques, 2881
- Station expérimentale pour le courant à haute tension, installation, q. (M. Hales), 11295
- Subventions et bourses, 2878, 2880, 4742
- Montant dépensé, par province, dd. (M. Allard), 3058
- Montant de \$7,033,000 contenu dans le crédit 5 du Budget des dépenses, q. (M. Hales), 11295
- Conseil national de recherches**, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi) - C-150.
- Ministre de l'Industrie
- rés., 35, 2880-1; 1re l., 2881; 2e l., 4737-41; com., 4741-5; 3e l., 4745; S.R., 6535
- Amendements du Sénat, 6048
- Conseil des ports nationaux**
- Colombie-Britannique. *Voir ce titre*
- Impôts municipaux, 12885, 13104
- Lloyd, M., nomination, 532
- Saint-Nicolas de Lévis, titre des lots nos 38 et 39, q. (M. Caouette), 2268
- Conseil privé**
- Crédits, 1738, 3367, 6545-79, 10415-6, 14386
- Lawford, M. Hugh, 4608-11
- Nouvelles fonctions, attributions, 1681, 1689-90, 1726, 1788-9, 5475, 9582
- Personnel, q. (M. Ormiston), 1138-9, dd. (M. Ormiston), 1869
- Rapport à la Chambre, personne responsable, 4907
- Secrétariat des plans spéciaux, personnel, q. (M. Ormiston), 2632-3
- Secrétariat scientifique. *Voir ce titre*
- Conseil de la recherche médicale**
- Accroissement, 7591
- Changement de nom en celui de conseil de recherches des services de santé, recommandation de la Commission Hall, 6380, 7591
- Crédits, 2024-5, 10006-34, 10051
- Renvoi au comité, m. (M. Drury) adoptée, 5969
- Subventions, 2024, 2878, qq. (M. Brand), 4037, 6380-1, 6392, 6403-5
- Conseil de recherches pour la défense**, 10822-3
- Création en (1947), 2880, 10818
- Recherches industrielles et spatiales, 1423
- Conseil des sciences du Canada**
- Administration et frais d'exploitation, fonds affectés dans les crédits du Conseil privé, 4348-9
- Collaboration avec les provinces et les organismes publics, 4360
- Directives du gouvernement, 4352-3
- Empiètement fédéral dans le domaine provincial relatif à la culture et à l'éducation, 2867-70, 4358
- Etude des responsabilités du gouvernement envers les universités, 4361
- Exposés, bulletins et rapports, publication, 4348
- Hommes de science, formation, 4348
- Membres, nomination, 4345-9, 4741-2
- Spécialistes en sciences aquatiques, 7189-90
- Organisations scientifiques ayant donné leur appui, 4347-8
- Planification à long terme pour les recherches et les travaux scientifiques et techniques, 4348, 4360, 4362, 13411
- Pollution des eaux, recherches, 437, 4553-6, 4359
- Rapport annuel, 4363
- Rapport avec le Conseil des ministres des Ressources, 4355, 4361-2
- Rapport avec le Conseil national de recherches et les autres organismes de recherches, 2849-50, 2866-7, 2879, 2878-9, 4348, 4361
- Rapport au premier ministre, 5433
- Recherche dans la science des finances, suggestion, 4357, 4359
- Relations avec le secrétariat scientifique, 2880, 4348, 4742
- Représentants des divers organismes scientifiques officiels du Canada, 4741-2
- Rôle de conseiller du gouvernement en matière de recherches, 2848-50, 2866, 2878, 2881, 4347-8
- Travail analogue à celui de Conseil économique, 4347, 4357
- Conseil des sciences du Canada**, institution et attributions (loi) - C-149. Premier ministre
- rés., 430, 2848-53, 2864-75, 2877-80; 1re l., 2880; 2e l., 4346-60; com., 4360-3; 3e l., 4363; S.R., 5061
- Amendements adoptés, 4360, 4362

Conseil du Trésor

- Association au bureau du Conseil privé, 4875
- Bureau du budget et planification économique, établissement, suggestions, 4881-2
- Commission Glassco, rapport, 4875, 5032, 5773, 6018
- Conseil économique et ministère de l'Industrie, représentants, 4882
- Contrôleur, transfert d'attributions, q. (M. Ormiston), 580
- Crédits, 14392-7
- Ingérence dans les opérations de compagnies privées, 6088, 10610
- Organisme de direction centrale du gouvernement, 5773
- Personnel, gestion des salaires et frais de bureau, compétence du Conseil privé, 5772
- Président, nomination, 4874, 4881, 4909
- Ministre du Revenu national, 5429, 5460, 5773
- Transfert de pouvoirs de la Commission du service public, q. (M. Ormiston), 1302, 5804-6, 6002

Voir aussi Service public (bills C-170, C-181) et Administration financière (bill C-182)

Conservateur-progressiste (parti)

- Accomplissements alors qu'il était au pouvoir, 4080, 6658-9, 6830-1
- Allusions diverses, 10172, 10203
- Attitude anti-Québec, paroles du ministre du Revenu national, 3003
- Attitude à l'égard des Canadiens français, remarques de M. Choquette, 7312
- Canadiens français, extrémistes, 11828
- Colonialisme de certains leaders, 454
- Consultation des dossiers du cabinet, attitude négative basée sur la tradition britannique, 2625
- Députés, démission, 4794
- Dissension, 6195-6, 9808
- Historique, 9278-9, 9284
- Pseudo-révolte au sein du cabinet Diefenbaker en (1963), 522-3, 528
- Whip, nomination, 14417-8

Conservation des eaux. *Voir ce titre sous* Ressources hydrauliques**Consommateurs**

- Association canadienne des consommateurs, 2538, 4904, 12451
- Bureau chargé de transmettre les plaintes, 5526, 6566-7
- Comité interministériel permanent chargé de l'application des lois, création, 5532-4
- Conseil consultatif des consommateurs. *Voir ce titre*
- Crédit aux consommateurs. *Voir ce titre*
- Division des consommateurs. *Voir ce titre sous* Santé nationale et Bien-être social
- Droit à un dollar de pouvoir d'achat stable, 5527
- Droits, établissement d'une loi, 5526
- Escompte sur l'achat de marchandises, propositions créditistes, 3008
- Escompte ou primes sur l'achat de marchandises, publicité, 5527, 5529
- Ministère, création. *Voir* Ministères, création (suggestions)
- Office chargé de s'occuper des poids et mesures et d'emballages uniformes, établissement, 2953-4, 5526-7
- Organisme gouvernemental chargé de l'examen des problèmes découlant du coût de la vie, création, 5627
- Prêts, loi, idée proposée par les conservateurs, 2997, 8300
- Prix de revient, 6838, 6844
- Protection, 419, 2952-4, 4182, 5437-8, 5445-6, 5609-11, 5613, 5623, 9584-6
 - Conseil créé au R.-U. par suite du rapport Molony, 5532-4
 - Conseil économique du Canada, étude, 5431, 5437-8, 5721-2
 - Initiatives de divers ministères ou organismes, coordination, 5430, 5690, 5721-2
 - Juridiction fédérale et provinciale, 5528, 5532, 5602, 5698, 5721
 - Mesures gouvernementales, 5526, 5531, 5533
 - Voir aussi* Registraire général (ministère)
- Tarifs douaniers, répercussions, q. (M. Madill), 12517

Consommateurs, protection (loi) - C-246. Mme MacInnis

1re l., 10105

Constitution. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique**Construction**

- Code national, 10020-1
- Colombie-Britannique. *Voir ce titre*
- Congédiement dans l'industrie, 4618, 4788, 5011
- Contrats, fléchissement, 13711-2
- Essor dû aux projets du centenaire, 4014, 4164-5
- Guelph, chômage dans l'industrie, 5195
- Inflation, 286-7, 332, q. (M. MacRae), 577-8, 965, 2960, 2974, 2977, 3260, 4193, 4196, 8241, 8299

Construction - Suite

- Projets, remise à plus tard, 3381-2, 3616-8, 3719, 3728, 3730, 3736, 3740-1, 3745, 3752-3, 4029-30, 4083-4, 4174, 4185, 4196-7, 4202-3, 4331, 5181, 5197, 5422, 6150, 8212, 10212, 10220, 10222
- Choix des secteurs, 4084
- Effet de la pénurie de fonds hypothécaires, 4788, 5011, 7177-8, 7311
- Effet de la politique du gouvernement sur l'industrie, 5779
- Projets, subventions fédérales, prolongation des délais, 3382
- Salaires, augmentation, 4164
- Secteur du bâtiment, mises à pied, 14054
- Sécurité, q. (M. Latulippe), 4061
- Toronto et vallée du Saint-Laurent, 14057

Continentalisme, 5660, 8827-8, 9224-6, 9386-7, 9418-20, 9422, 9461-2, 9465-6, 9500, 9508, 9561, 9570-2, 9610-1, 9613, 9681, 9683, 9698, 9919, 9966, 12575, 12834**Contrats de défense**

- Avions de l'ARC, revision et réparations, 2354, 2861, 2934-5
- Canadair Limited*. Voir ce titre
- Comité anglo-canadien, 5934
- Comité franco-canadien, 5934-5
- Enamel and Heating Products Limited*. Voir ce titre
- Fournitures militaires, importations, décret du conseil, 13341-2
- Instruments (1951) Limited*. Voir ce titre
- Quest canadien, 5407, q. (M. Schreyer), 15503
- Production, encouragement aux industries canadiennes, 5933, 5936
- Production conjointe canado-américaine et autres pays, 5934-5
- Abrogation, 12968, 12992
- Bombes d'avion, annulation par les E.-U., 7461-2, 7537-8, 7657-8
- Bombes d'avion, permis d'exportation pour la vente, 7537-8, 7765
- Contrats adjugés pour le compte des E.-U., q. (M. Allard), 12520
- Matériel militaire utilisé par les E.-U. au Vietnam, 2983, 7765, q. (M. Mather), 8329, 12260, 12774-6, 12966-8, 12988, 12991-2, 14972
- Communication du chef de la mission de liaison nord-vietnamienne, 12614
- Montant en dollars, q. (M. Mather), 12520
- Requête de professeurs, 11945-6

Contrats du gouvernement, propriétés, etc.

- Appareils électriques lourds pour les projets d'énergie, répartition entre la *Canadian General Electric* et les pays étrangers, 5382-3
- Continental Telephone Supply* (société), dd. (M. Orlikow), 13889
- Contrats conclus sans l'approbation du Conseil du Trésor, dd. (M. Schreyer), 15520
- Démolition de l'ancien édifice de l'Imprimerie nationale. Voir Ottawa
- Démolition d'édifices publics, commission d'enquête, 14859, 15023-4
- Ile du Prince-Edouard, salaire minimum, q. (M. McQuaid), 7754
- Longueuil, terrains, location ou vente, m. (M. Douglas) documents, 13069
- Nouveau-Brunswick, roulottes, appel d'offres, q. (M. MacRae), 3051
- Produits canadiens, encouragement, 5936
- Québec (ville), immeubles, location, q. (M. Ricard), 12940, q. (M. Richard), 13490
- Salaires et heures de travail. Voir Justes salaires et heures de travail (loi)
- Sonarex Ltée*, Québec, soumissionnaires, etc., q. (M. Ricard), 13878
- Soumissionnaires, critères de stabilité financière, dd. (M. Caouette), 15521
- Soumissions, prévention de rivalité, 817-8

Contrôle des naissances. Voir Naissances, contrôle**Coopératives**

- Imposition, 12705-12, 12717, 12889-93
- Kootenay-Ouest, 12889-90
- Mesure législative, comité d'étude, 2774, 2989-90, 3044, 9359, 9841, 11224, 12715, 12947, 14331, 14421-2, 14490
- Ministère, création, 9841, 12715
- Rapport de la *Federated Co-operative Ltd.*, 12707-8

Corée

- Commerce avec le Canada. Voir Commerce
- Forces canadiennes, participation, coût, q. (M. Gauthier), 1847-8, q. (M. Godin), 7263

Corée du Sud

- Ambassadeur, nomination. Voir Ambassades et consulats
- Traité avec le Canada, quotas établis pour les contingentements de textile entrant au pays, 11459
- Troupes de l'ONU, retrait, rés. de deux pays, attitude du Canada, 11225, 11363, 11459

Corporation canadienne d'assurance-santé et accidents. Voir *Canada Health and Accident Assurance Corporation*

- Corporation commerciale canadienne**, intégration au ministère de la Production de défense, 5933, 5935
- Corporation de disposition des biens de la Couronne**
 Avions de l'ARC à Saskatoon, cession, q. (M. Brand), 10109
 Camp Wainwright, immeubles, vente, dd. (M. Brand), 15521
 Halifax, frégates, vente, q. (M. R. Muir), 1144
 Item offerts en vente, liste, 10553-4
 Liste de diffusion, *Midland Mortgage Placements Co. Ltd.*, 5936-8
 London, propriété dite *Meredith House*, cession. Voir London
 Matériel de défense désuet, vente, 14254
 Moteurs Orenda pour avions à réaction, vente, q. (M. Hales), 1141
 Véhicules à moteur, vente. Voir Automobiles
 Vente d'équipement lourd en provenance de la base d'Harmon. Voir Aviation royale du Canada
 Ventes, procédure, 5937-9
- Corporations canadiennes**, modification (loi) - S-51. Registraire général du Canada
 1re l., 10043; 2e l., 11801-3; com., 11803-4; 3e l., 11804; S.R., 12855
- Corporations canadiennes**, modifications explicatives (loi) - C-275. Registraire général du Canada
 1re l., 13643
- Corporations canadiennes**, présentation de rapports financiers (loi) - C-163. M. Allard
 1re l., 3715
- Corporations de la Couronne**
 Achats, produits canadiens et étrangers, dd. (M. Caouette), 7122
 Air-Canada. Voir ce titre
 Bilinguisme, 1214-5, 3646, 3916, 6535
 Bureaux de direction, représentants canadiens-français, 2834, 3165, 6223, 6225, 6955, 6957-63, 6974, 7638, 7644, 7646
 Conseils d'administration, nomination de députés, m. (M. Walker), 5705-12
 Am. (M. Walker) tendant à l'étude par le comité permanent, 5708, irrégulier, 5711-2
 Coutume différente des Parlements des vieux dominions, 5710-1
 Technique employée en Suède, 5707
 Corporations de propriétaires. Voir ce titre
 Déficits, profits, normes d'achat, etc., dd. (M. Caouette), 3946
 Dénomination bilingue, dd. (M. Caouette), 4063
 Dépenses, 5706-10, dd. (M. Caouette), 15521
 Dettes, valeur brute et nette, dd. (M. Caouette), 2444
 Employés, activité politique, dd. (M. Caouette), 8339
 Engagements contractuels, q. (M. Caouette), 1303
 Membres, nomination, consultation du Parlement, 6217
 Nombre de corporations non assujéties à la surveillance de l'auditeur général, 5707
 Noms par importance, 5706
Polymer Corporation Limited. Voir ce titre
Seaway International Bridge Corporation. Voir ce titre
 Société canadienne de développement (loi). Voir ce titre
 Subventions en remplacement de taxes municipales, q. (M. Caouette), 2271, q. (M. Caouette), 7004-5
 Taxes fédérales, acquittement, qq. (M. Grégoire), 12785-6
 Vérification des livres, dd. (M. Caouette), 3779, 3857, dd. (M. Caouette), 6750
 Versements au gouvernement fédéral, q. (M. Caouette), 1663
- Corporations de la Couronne** (comité), liste des membres, 863
- Corporations de la Couronne**, modification (loi), C-288. M. R. Langlois
 1re l., 14821
- Corporations de propriétaires**
 Conseil d'administration, convocation, dd. (M. Latulippe), 12522
 Subventions, dd. (M. Latulippe), 10973
- Corps canadien des commissionnaires de la C.-B.**, griefs, 10345
- Côté, M. Florian** (Nicolet-Yamaska)
 Certification d'élection, 8321
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8451
 Lait, prix de \$5.10 les 100 livres, 14033
- Côté, l'hon. Jean-Pierre** (Longueuil; ministre des Postes)
 Allusions à M. Côté, 2418, 4141, 4158, 9960-2
 Assurance-frais médicaux (loi), 10632
 Bureaux de poste
 Centennial, statut spécial, q. (M. R. Muir), 6442
 Dorval (aéroport), vol de courrier, 9218
 Etablissements de défense, désignation, q. (M. Barnett), 5671

Côté, l'hon. Jean-Pierre - Suite

- Bureaux de poste - Suite
- Fermeture dans chaque province, q. (M. G. LeBlanc), 5992
 - Hamilton, employés surnuméraires de Noël, q. (M. W.D. Howe), 577
 - Headingley, q. (M. Enns), 1859
 - Hull-ouest, 6694-5
 - Meath Park, q. (M. Douglas), 2045
 - Montréal, enveloppe contenant 58 billets de (\$1,000), 2985
 - Montréal, infirmerie, 5332
 - Montréal, rue Windsor, employés bilingues, etc., q. (M. Irvine), 11447
 - Permis de chasse au gibier aquatique, vente, 8259
 - Saint-Cyrille de Wendover, q. (M. Caouette), 4045
 - Trois-Rivières, employés surnuméraires, q. (M. Mongrain), 2045
 - Wentworth et Greenville-Station, q. (M. Coates), 953-4
- Bureaux de poste (construction ou améliorations)
- Cap-Breton-Nord et Victoria (N.-E.) (circonscriptions), q. (M. R. Muir), 6442
 - Dartmouth et Musquodoboit, q. (M. Forrestall), 2040
 - Hodgson, q. (M. Stefanson), 4997
 - Ingonish, q. (M. R. Muir), 6442
 - Inwood, q. (M. Stefanson), 5817
 - Iona (N.-E.), q. (M. R. Muir), 1502, q. (M. R. Muir), 6293
 - Saint-Laurent (Man.), q. (M. Stefanson), 6295
 - Sydney, q. (M. R. Muir), 11527
- Elections, chefs de famille dans divers districts, répertoires d'adresses, q. (M. Racine), 14164
- Espionnage, Spencer, M., 1892-3, q. (M. Cashin), 7745
- Exposition universelle de 1967, vente de timbres-poste de l'ONU, q. (M. Berger), 6293
- Justice, crédits, 1892-3
- Maîtres de poste
- Age de retraite, pension, q. (M. Caouette), 14695
 - Kent (comté), classification et traitement, q. (M. Danforth), 7120
 - Kerwood, q. (M. W.H.A. Thomas), 2043
 - Lévis, nomination, q. (M. Caouette), 13885
 - Salaires, q. (M. Caouette), 4036, q. (M. Mandziuk), 12673
- Pacifique-Canadien, *Dominion*, contrat postal, expiration, q. (M. Reid), 7755
- Postes
- Alma (quartier Naud), 10559
 - Arctique oriental, service, amélioration, 8609
 - Bonaventure et Gaspé (comtés), distribution du courrier, 14912-3
 - Campbellton à Gaspé, nouveau service, 9791-2
 - Cartes de Noël, imprimés, etc. expédiés outre-mer, tarif, 9304, 9368
 - Cartes de Noël, tarif, q. (M. Winkler), 11123
 - Cherry Valley, transport du courrier, contrat, q. (M. Alkenbrack), 9022
 - Codification, système, q. (M. Ryan), 13068
 - Courrier, spoliation par la *Hudson's Bay Company*, 11696, 11872-3, 12334
 - Courrier aérien, contrats de transport durant la grève d'Air-Canada, 9956
 - Courrier affranchi avec des timbres de la Rhodésie, 1950
 - Courrier de deuxième classe, 1427-8
 - Dépôts de timbres-poste et de matériel postal, qq. (M. More), 2034-5
 - Eastern Provincial Airways*, contrats, q. (M. Forrestall), 4047
 - Fraudes par des citoyens canadiens ou américains, qq. (M. Aiken), 7119-20
 - Grève à Windsor, rumeur, 6058
 - Grunthal, service de distribution, q. (M. Jorgenson), 4047
 - Hamilton à Toronto, service de courrier, q. (M. W.D. Howe), 1138, 1740
 - Journaux de l'Ouest, livraison, 807, q. (M. Pascoe), 3770
 - Lévis, Lauzon, etc., levée des boîtes à lettres, contrat, q. (M. Caouette), 14327-8
 - Lévis et Rivière-du-Loup, transport du courrier, q. (M. Caouette), 9440
 - Livraison à domicile, service, extension, 5332
 - Livres de classe envoyés aux pays sous-développés, tarif, q. (M. Hopkins), 2278
 - Matapédia, route rurale no 2, contrat, q. (M. Keays), 7754-5
 - Mégantic (comté), courrier, q. (M. R. Langlois), 5499
 - Moncton (N.-B.), route rurale no 4, contrat, q. (M. Fairweather), 15365
 - Pictou, distribution du courrier, route rurale no 4, contrat, q. (M. MacEwan), 9016
 - Répertoire d'adresse des usagers, q. (M. Mandziuk), 12673
 - River John, transport du courrier, contrat, q. (M. MacEwan), 9021
 - Rod Service Limited*, Montréal, grève, 10860, 10921
 - Selkirk, service de facteurs, q. (M. Stefanson), 1142
 - Service rural, contrats, q. (M. Fawcett), 1507-8, 1739-40, 11951
 - Service rural, courriers remplacés par d'anciens combattants, q. (M. Webb), 10549

Côté, l'hon. Jean-Pierre – Suite

Postes – Suite

- South-West-Margaree, service rural, q. (M. R. Muir), 12516-7
 - Springhill, livraison du courrier à domicile, q. (M. Coates), 2042
 - Thorburn, service, q. (M. MacEwan), 11525
 - Trafic, sondages cycliques, 5331-2
 - Transol Inc.*, Québec, contrat, q. (M. Ricard), 12673
 - Western Catholic Reporter* et *Canadian Register*, livraison en N.-E., retard, 10367
- Postes (ministère)
- Armoiries royales, élimination, 8658, m. (M. Diefenbaker), 8856, 8951, 9027-8, 9063-4, 9474, 10116, 10167, q. (M. Diefenbaker), 11123-4, q. (M. MacEwan), 15513
 - Remplacement par une feuille d'érable, 9367-8, q. (M. Webb), 11811, q. (M. McCleave), 15515

Courrier du Parlement et des ministères, franchise, q. (M. Webb), 2043

Crédits, 1739-41, 5330-3, 5343, 5345, 5350-2, 5374

Employés

- Code de discipline, 10756
- Conditions de travail, amélioration, 5374
- Grève, prévention, 711, 9026
- Griefs, rapport Montpetit, 711, 3170, 5332, 5374, 7086, 8141, 8377, 8663, 8791, dépôt, 8853, 9771
- Insignes, q. (M. McCleave), 12400
- London, q. (M. Irvine), 11810
- Montréal, rencontre avec le président de l'Union, M. Houle, 1074
- Négociations collectives, 5332, 5343, 5345
- Traitements, augmentation, 5343, 6682-3, 8446, 8795, 8859
- Vacances, organisation pour visites à l'exposition universelle de (1967), 14763

Facteurs

- Femmes, embauche, 18
- Serment d'allégeance, q. (M. Smallwood), 950
- Trois-Rivières, salaires pour temps supplémentaires, réclamations, 5865, 6375
- Weston, arrêt et reprise du travail, 13560
- Guide postal et livret de renseignements, publication, q. (M. Allard), 12518
- Heakes, M. A.G., service du courrier, plainte, q. (M. R.C. Langlois), 5815
- Sept-Iles et Blanc-Sablon, contrat, q. (M. Blouin), 956, q. (M. Allard), 4044
- Traitements et salaires, déboursés, q. (M. Godin), 1660
- Transformation en société de la Couronne, q. (M. Caouette), 1855
- Question de Règlement – répétition d'un discours déjà prononcé, 7226
- Sociétés de la Couronne, nominations, bilinguisme, 6961
- Subsides (loi), 9791-2
- Timbres-poste commémoratifs
- Macdonald, sir John A., 11593
- Oiseaux migrateurs, q. (M. MacLean), 1319
- Saunders, sir Charles Edward, q. (M. Irvine), 15229
- Terre-Neuve, "année du retour chez soi", q. (M. Tucker), 6132
- Visite de Sa Majesté la reine Elisabeth en (1967), 10347, 14702, 14770

Cour de l'Echiquier

Registraires, 6940-2

Vente et achat de timbres légaux. Voir Cour de l'Echiquier (loi)

Cour de l'Echiquier, suppression des timbres fiscaux (loi) – C-201. Ministre la Justice

1re l., 6475; 2e l., 6940; com., 6940-2; 3e l., 6942; S.R., 7524

Cour des réclamations des Indiens (loi). Voir Indiens, Cour des réclamations (loi)**Cour suprême**

Jugement en faveur de M. C. Ghirardosi, remboursement des frais, 5995, 6362-3

Objectivité, 1293-4

Cour suprême, fonctions extra-judiciaires des juges (loi) – C-237. M. R.A. Bell

1re l., 8950

Cour suprême, jugements, rédaction bilingue (loi) – C-286. M. Caouette

1re l., 14482

Cour suprême, paiement des frais (loi) – C-232. M. Herridge

1re l., 7744

Courriers parlementaires

Accès aux salles attenantes à la Chambre des communes, 1355

Appel à la barre, cas précédents, 8999

Bain, M. George, 967

Courriers accrédités à la réunion de l'OTAN à Bruxelles, défraiement des dépenses, 6448

Courrîéristes parlementaires - Suite

Pépin, M. Marcel, attributions de motifs à un député, article paru dans *Le Droit*

Appel à la barre du Parlement, 8889-90

Renvoi de la question au comité des privilèges et élections, m. (M. Nugent), 8999-9014, mise aux voix et rejetée, 9014

Relations étroites avec les députés. *Voir Députés*

Reportage sur les débats de la Chambre, 12279, 12346, 12357, 14779

Cours d'eau navigables, péage, exemption, 5542, 5546-7, 5573-4**Coût de la vie**

Attitude du gouvernement fédéral et des provinces, 12816

Augmentation, 57, 97, 107, 111, 185, 227, 244, 260, 286, 296, 441, 546, 993, 1441-2,

1518, 2104, 2290, 2355, 2537-9, 2707, 2712, 2778, 2885, 3189-90, 3402-3,

3710-1, 3747, 3785, 4017, 4078, 4083, 4322, 5204-5, 5374, 5543-4, 5549, 5553,

5575, 5609, 5611-3, 5626-7, 5701, 5726-7, 6102, 6152-3, 6185, 6198, 6323, 6430,

6845, 7050, 7093, 7160-1, 8921-2, 9770, 11337, 11340, 11950, 12703, 12971,

13114

Comparaison avec les autres pays, 2948-9, 2999, 10138-9, 10147-8, 10150, 10193,

10199

Effet sur le commerce, 2942-3, 2964, 2974-5

Effets des impôts et de la taxe de vente, 5530, 5619, 12771, 13058-9, 13079, 13084,

13086, 13091-4, 13097, 13109, 13120-1

Etude par le comité du crédit aux consommateurs, 8251, 8272, 8298, 8301, 8305-6,

8311-5, 8342-4, 8346, 8944, 9359, 10135-6, 10145-6, 10147-9, 10198, 11019,

12715, 13092-4

Facteurs, 2960, 2974, 3009, 3738, 4022, 4112, 4127, 4181, 8212-3, 10129, 10176-7,

13907-8

Lettres de protestation, 2980-1, 5525, 5611, 5627

Lutte, mesure législative, 7462, 7663, 7736, 8270-3

Modération en stabilisant les prix, 3061, 4196

Négligence du gouvernement à une distribution équitable de la productivité et du revenu national. *Voir Production*

Négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker) à une m. de subsides, 2941-81, 2993-3018, mis aux voix et rejeté, 3019-20

Palliatifs, 6303, 12164-5

Perspectives, 6832

Pourcentage, q. (M. Godin), 1501-2, 2537

Répercussions sur les salaires, causes de grèves, 5575, 5611, 5619, 5641, 5696, 5714-5,

5831, 5833, 5837, 6153, 6340, 6369, 7735, 7883, 10655

Résultat des bénéfices exorbitants exigés des sociétés, 10131-2

Statistiques, 2962, 2965-6, 2973-4, 2995, 5641, 5695, 5697, 7624, 8280, 8291, 8294, q.

(M. Barnett), 11124

Comparaison entre Ottawa et Washington, 4133

Pictou, Association des consommateurs, instances, 10449

Prix à la consommation, fluctuations, étude par les préposés aux enquêtes sur les coalitions, 2958-60, 8273

Prix à la consommation, indice, q. (M. Allard), 947-8, 965, q. (M. Graftey), 1866, 2539,

2944, 2950-1, 2973, 3010, 3747, 4185-6, 5632, 8280, 11342, 11590, 12164

Prix-salaires, principes directeurs. *Voir Prix*

Provinces de l'Atlantique, 3005

Stabilité sous le gouvernement conservateur, 2946, 2962, 3003-4, 10151, 10153

Voir aussi Inflation et Prix

Cowan, M. R. B. (York-Humber)

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2895-6, 2898

Aéroports, service de taxis, concessions, 11617-8

Affaires des anciens combattants, crédits, 6457-60

Affaires extérieures, crédits, 935-6, 14374

Allemagne de l'Ouest, unité militaire, formation au Canada, q., 566

Allusions à M. Cowan, 2010, 3804, 5959, 10579, 14515, 15459

Opinion sur le bilinguisme, 6650-1, 14486

Visite au Québec pour participer à un débat avec le député de Lapointe, 14702

Avortement, loi, modification, 15447

Bilinguisme, déclaration de M. Pearson en Alberta, q., 8336

Budget supplémentaire, 12899-902

Cabinet, dictature, 15445-9

Centre national des Arts, construction, coût, 6651-2

Chambre des communes, feuille d'indication des sièges distribuée aux visiteurs, 15444-5

Chambre des communes, permission aux députés de fumer, 5324

Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7926-8, 7932

Cowan, M. R.B. — Suite

- Citoyenneté canadienne, Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, égalité de statut, 5950-1, 12902
- Citoyenneté canadienne, loi, modification, 5613, 6040
- Citoyenneté canadienne, lord Thomson of Fleet et l'hon. Jean Lesage, 2321, 2336, 5613, 5951-2, 15450
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2320-1, 2336, 5950-4
- Code criminel, outrage au tribunal (loi), 140
- Code criminel, peine capitale, forme de la sentence (loi), 141
- Commonwealth, 726
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2819-20, 2822
- Députés, allocations de retraite, intégration au régime de pensions du Canada, 6039-40
- Crédits, mesures législatives adoptées au moyen de crédits supplémentaires, 2895-6, 2898, 14374
- Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9970-5, 10004-5
- Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, 3899-901, m., 6160-2, 11649-50
- Déserteurs du service militaire des E.-U., asile au Canada, 13799
- Dettes envers la Couronne, défalcation, 14396
- Dimanche, loi, observance, 9207-9
- Espionnage, Spencer, M., 1805-10
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15418-9
- Formation technique et professionnelle, adultes, programme, 15448-9
- Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5324-6
- GRC
- Bélec et Poitras, MM., pensions, 1808, 1810-2, 14388
- Edmonton, assassinat d'un policier, 10279-80
- Veuve, allocation de commiseration, 11227, 11649-50
- Grégoire, M., remarques relatives à des attaques contre des ministres francophones, 2248
- Grèves et différends, injonctions, 9206-7
- Hockey, Ligue nationale, coalitions (enquêtes), 8192, 8248-9
- Hockey, paris mutuels, 12887
- Hôpital Sunnybrook à Toronto, transfert à l'Université pour l'enseignement et les recherches, 10026-7
- Hôpitaux, salaires des infirmières, assurance coopérative contre l'incurie médicale, etc., 10337-9
- Ile Giant's Tomb, parc national, aménagement, 2161
- Immigration, Pologne, 14256, 14468-9
- Infirmières, formation, école Quo Vadis à Toronto, aide en vertu du programme de recyclage, 5324-6, 5953-4
- Infirmières des forces armées, traitements, q., 12228
- Infirmières au service du gouvernement fédéral, taux différentiels, etc., 6457-60, 6768-70, 9208-9
- Infirmières au service du ministère des Affaires des anciens combattants, traitement, q. 12229
- Institut Vanier de la famille, 14375
- Irlande du Sud, 50e anniversaire de la révolution, 2780
- Justice, crédits, 1805-10, 2248
- Justice, opinions juridiques, 9970-1, 9973
- Justice (Administration), affaire Rivard, 1806, 1809-10
- Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell), 1389-92
- Loteries, infractions, 9307, 9430-1
- Ministères, publicité, Radio-Canada et postes privés de radio, dépenses, 14369
- Montréal, système d'égouts, 974-5, 1054-5
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2160-1
- Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 498-9, 558-9, 877, 940-1, 1056-9, 1677, 3214-9, 3348-54, 3356, 3369-70, 4695, 4783-4, 4935
- Ontario (lac), niveau des eaux, 935, 970-5, 1054-6, 1412-3
- Ontario (lac), travaux de remplissage, q., 12229
- Ordre du Canada, 15447-8
- Oshawa, journalistes, grève, 9205-7
- Ottawa, gare nouvelle, service de taxis, 12901-2
- Peine capitale, abolition, M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3899-902
- Peine capitale, commutation, 8515, 8609, 8903, 8945-6, 12261, 12508-9
- Peine capitale, Fulton, Roger, commutation, qq., 8566-7
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6649-50

Cowan, M. R. B. - Suite

- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6039-40
- Peterborough, *Tilco Plastics*, grève, 9205-7, 11356
- Amnistie aux détenus, 11356, 13108
- Port Credit, prolongement des limites municipales dans le lac Ontario, 11695-6
- Postes, crédits, 5339-43
- Postes, employés, traitement, augmentation, 5340-3, 6767-8, 6770
- Protection des eaux navigables, juridiction, 11620
- Québec (province), emprunt de \$100 millions de la C.-B., 13840
- Questions de privilège - remarques de M. Byrne concernant le pouvoir judiciaire, 2712-3; crédits, adoption sans discussion, 10256-7
- Questions de Règlement - m. tendant à la production de documents, 1390-2; m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3338; am. portant sur la réduction d'un crédit, 9200-1
- Radio-Canada
- Crédits, comités des subsides, étude, 10256-7
- Exploitation, coût, 6651
- Minifie, M. James, voyage à Guam, dépenses, 14369-70
- Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. documents, 12522-3, 12899-901, m. documents, 13795-9
- Sunday*, von Thadden, M. Adolf, participation, 12889, 13795-6, 13799
- Vietnam, émissions, propagande anti-américaine, 13797-8, 14369-70
- Recherches médicales, dotations aux hôpitaux, affectation, 10027
- Récompenses, titres et décorations offerts par des gouvernements étrangers, statut de citoyenneté, 2321, 2336, 5613-8, 5951-2
- Reine Elisabeth II, reine du R.-U. et du Canada, distinction, 5618
- Réserve indienne de l'île Christian, camp de chasse, 2160-1
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 10336-9
- Sénat, 15448
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6649-53
- Subsides (lois), 5613-9, 9970-5, 10004-5, 14400, 15444-50
- Suicides, prévention chez les prisonniers à vie, 12037
- Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi), 139, 12925-7
- Toronto, aéroport international, service de taxis, 11617-8
- Toronto, citoyen accusé de meurtre, aide juridique, 8445
- Transports, crédits, 970-5, 1054-9, 1412-3
- Transports (loi), 11611-2, 11617-20, 11630
- Travail, crédits, 6767-71, 9200-1, 9205-9
- Travaux publics, crédits, 3214-9, 3369-70, 10223
- Travaux publics, employés, surtemps, indemnisation, 10223
- Trenton, film (industrie), échec, 6650
- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2712-3
- Ward, M. Norman, cachats versés à divers titres, q., 15518
- Cowichan Copper Company.** Voir Aetna Investment Corporation
- Coyne, M. James**, ex-gouverneur de la Banque du Canada
- Allégations relatives à la *British International Finance*. Voir *Bank of Western Canada*
- Allusions, 6323, 7220, 7222-3
- Pension, q. (M. Sherman), 13213

Crédit

- Achats à tempérament, 874
- Voir aussi Lettres de change, achats à tempérament (loi)
- Commission nationale, établissement, 3008
- Contrôle par un groupe de financiers, 5184
- Emission pour fins publiques ou privées, distinction, 5180-3
- Financement par la Banque du Canada. Voir Banque du Canada
- Organisme public, création, 5182-3
- Resserrement, 53, 103, 108-11, 162-3, 286, 296, 390, 823, 901, 970, 1025, 1070, 1156, 1660, 2957, 3015, 3966, 4184, 4206-8, 5362, 6117, 6154-6, 6189, 6322-3, 6325, 6337, 7221, 8287-8, 8291, 8308, 8310-1, 8374-5, 10868, 11341, 12694, 12699, 13855-6
- Causes, 5221
- Conséquences néfastes durant la période de 1933 à (1937), 5179-80
- Discours du ministre du Commerce à Toronto, 525
- Effet sur les exportations et les importations, 3744
- Effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees) à une m. de subsides, 5173-209, 5220-45, mis aux voix et rejeté, 5245-6, 5866, 12769-70, 13907
- Firestone, M., propos, 143, 162-3, 5173-4

Crédit – Suite**Resserrement – Suite**

- Politique, modification en vue d'accroître les possibilités d'emploi, 10860
- Protestations des constructeurs d'habitations de l'Ontario et du Québec, 5232–5
- Provinces de l'Atlantique, exemption, q. (M. Crouse), 1660, 2811, 2854, 3066, 3161, 3995–8, 4161–3, 4197–8, 4205, 5186–9, 5228–32, 5647–8, 6144, 6198, 6624–5, 12691–2, 12713
- Sorte de grève des financiers, 7737

Crédit agricole

- Banques, politique, 108–9, 4333
- Glengary-Prescott (circonscription), 4329
- Organisme de prêts, création, 4326
- Problèmes régionaux, 4328
- Producteurs laitiers, 4323, 4329
- Québec (province), 2069

Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi) – C-171. Ministre de l'Agriculture

- rés., 4102; 4321–31; Ire et 2e l., 4331; com., 4331–3; 3e l., 4333; S.R., 5061

Crédit agricole (société)

- Capital accroissement, 9, 186, 416, 6836
- Voir aussi* Crédit agricole (loi)
- Déficit d'exploitation, 3360, 4324–5
- Fonds d'exploitation en exécution des prêts aux syndicats de machines agricoles, 3360–1
- Mesure présentée par le gouvernement conservateur, 4326–7, 4329
- Prêts, q. (M. Caouette), 1846
- Age limite, augmentation de 45 à 50 ans, 4328
- Chapeau, q. (M. Laprise), 792
- Conditions, q. (M. Latulippe), 4061
- Entreprises familiales, 4327–8, 4330–3
- Jeunes cultivateurs, exigences, 4323–5, 4331
- Manitoba, 10391
- Montant accordé à l'acre, 10692
- Petits cultivateurs, 528–30, 4329–30
- Québec et Ontario, q. (M. Caouette), 15361
- Refus, 2072–3, 10384
- Remboursement, 4322, 4324, 4326, 4330
- Taux d'intérêt, 4326, 4329–30
- Services d'avocats, honoraires, 175, 9496

Crédit aux consommateurs

- Alberta, Manitoba, Nouvelle-Ecosse et Ontario, mesures législatives, 2734–5
- Augmentation, 2959, 4112, 11341–2, 14080
- Compétence, partage entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1122, 1130
- Conférence fédérale-provinciale, 4794–5, 7233, 7238, 7283–4, 7316, 7536, 8418
- Contrats de vente, 1126, 1130
- Taux d'intérêt, révélation, 2735, 2737, 5527, 5533, 8354, 11825
- Intérêt, taux, 408, 419, 2946, 2997, 4116, 5529, 5531–3, 5610, 5695, 7316, 8418, 12701
- Législation fédérale et provinciale, étude, 4794–5
- Programme d'éducation populaire, 1123, 1130
- Réglementation, réunion fédérale-provinciale, 11043
- Statistiques, 4116, 11341

Crédit aux consommateurs, réglementation (loi) – C-4. M. R. Scott

- 1re l., 138; 2e l., 1122–30

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité mixte)

- Attitude à l'égard des ménagères canadiennes, 12451
- Avocat-conseil et comptable, engagement, 2734–6, 2738
- Institution, m. (M. Sharp), 2733–9, adoptée, 2739
- Am. (M. Grégoire) tendant à retrancher les mots "A siéger pendant les séances de la Chambre", 2737, consentement unanime, 2739
- Institution en permanence, 12872
- Liste des membres, 3033
- Mandat, extension, 8251–2, 8298, 8305–6, m. adoptée, 8311–5, 10919
- Nomination des membres, 866
- Rapports
- Premier, 3715, adopté, 8437–8
- Deuxième, 8373, adopté, 8437–8
- Troisième, 11355, adopté, 12450–1
- Quatrième, 11355; cinquième, 13063; sixième, 15497
- Recommandations, 12715–6, 14830–1

Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité mixte) - Suite

- Reconstitution, 9, 546, 639, 1122-30
- Renvoi de certains bills pour étude, m. (M. Stewart), 2907-8
- Séances à divers endroits, 12451
- Séances pendant l'ajournement de la Chambre, autorisation, 8312
- Séances pendant que la Chambre siège, 8438

Crédit social

- Affinité avec le socialisme, 5185
- Conviction de tout ce qui est "physiquement nécessaire devrait être rendu financièrement possible", 5186
- Coopération avec le gouvernement, 506, 522-4, 528, 540, 4610, 6690-1, 7131-3, 13661, 13908, 15073, 15148
- Elections de 1963, acharnement de M. Dupuis, 4610
- Gouvernements provinciaux, 4204-5, 4081, 4184
- Politique financière, 98-9, 238, 298-9, 404-7, 3740, 3744, 3964-6, 4026-7, 4206-9, 4357, 4888-9, 5052-4, 7172-3, 8310, 9935-6, 12749-52, 12957-62, 13080-3, 13088, 13114-7, 13272, 13840, 13918, 13930, 13940-1, 13989-91, 14005-6, 14062-3, 14142-3, 14190-207, 14210, 14214, 14217-22, 14227-8, 14306-8
- Lévesque, le révérend Père, commentaires, 13997
- Sharp, M., commentaires, 13946
- Principes de base, 12957

Crédits

- Adoption en bloc avec dissidence, 10398-427
- Affaires extérieures (ministère), crédit L20, retrait, m. adoptée, 937
- Affaires extérieures (ministère), crédit no 1, réduction, m. (M. Churchill) rejetée, 927
- Approbation finale grâce à un bill de finance, 7356, 7358
- Budget des dépenses de 1965, répartition, q. (M. Godin), 2047
- Budget principal des dépenses et crédits provisoires de 1965-6, étude tardive (M. Churchill), 500-6
- Budget principal et budgets supplémentaires des dépenses (B) et (D) de 1965-6, présentation, 138
 - Renvoi au comité des subsides, m. adoptée, 486
- Budget supplémentaire des dépenses (E) de 1965-6, présentation et renvoi au comité des subsides, 2755
- Budget principal des dépenses de (1966-7), 999-1000
 - Déclaration du ministre des Finances, 1131-5
 - Etude par des comités, 1230
 - Livre bleu, version française, 1221
 - Moyens d'économiser \$100 millions, 10908, 10916
 - Renvoi de certains crédits aux comités permanents, m. adoptée, 3032-3, 3978-9
 - Renvoi au comité des subsides, m. adoptée, 1136
- Budget principal et budgets supplémentaires des dépenses 1966-7, adoption finale nonobstant certaines dispositions du Règlement, m. adoptée sur division, 10223-4
- Budget supplémentaire des dépenses (A) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 6783
- Budget supplémentaire des dépenses (B) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 7079
- Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 9987
- Budget supplémentaire des dépenses (D) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 10697
- Budget supplémentaire des dépenses (E) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 13003
- Budget supplémentaire des dépenses (F) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 13823
- Budget supplémentaire des dépenses (G) de 1966-7, présentation et renvoi au comité des subsides, 13873
- Budget principal des dépenses de (1967-8), 12620, 13873, 13951-60
 - Renvoi au comité des subsides, m. adoptée, 14337
 - Versions anglaise et française, dépôt, 13875
- Comités, étude de six ministères seulement, 14393-4
- Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9827, 9839-41, 9848-9, 9853-4, 9858-65, 9870-1, 9910-3, 9972, 9975, 9977, 10281
 - Comité d'étude, 9861-2, 9877, 9901-2, 9978-9, 9981-6, 10001-2, 10005
 - Conseil du Trésor, procès-verbal d'une réunion, 9858, dépôt, 9859-60, texte, 9893-4
 - Finances (ministère), crédit no (15), 9840, 9858-9, 9861-2, 9895, 9901-2, 9918, 9963, 9972-4, 9978, 9984, 9986, 10001-5

Crédits – Suite

Crédits adoptés, etc. – Suite

Opinion juridique, 9839, 9859–60, 9873–6, 9888, 9901–2, 9904, 9945–7, 9970–1, 9973–4, 9978–9, 9981, 9983, 9985–6, 10001–2, 10004–5

Dépôt, 9895–6, texte, 9948

Crédits provisoires, adoption pour quatre mois, 7486–8

Crédits provisoires, traitement des fonctionnaires, retrait, 9865, 9886–7

Crédits de (\$1), 14373–4, 14399, 14395

Défense nationale (ministère), budget principal des dépenses de 1967–8, présentation, 13875, 13951–60, 14401–2

Dépenses affectées aux frais de déplacement, inclusion dans les prévisions budgétaires, 10281

Finances (ministère), crédit no 15, étude au comité des comptes publics, 9918, 10002–3, 10006

Justice (ministère), crédit no 1, réduction, m. (M. Lewis), 2231, 2249, 2302, rejetée, 2305

Mandats spéciaux du gouverneur général, 810–2, 819

Mesures législatives adoptées au moyen de crédits supplémentaires, 2895–6, 2898, 3212, 4889, 6031, 6047, 6343, 6346–8, 6352, 14374, 14399, 14395

Précédent quant à l'adoption de crédits visant onze mois sur douze, violation du Parlement, 841–2

Présentation au début des sessions et adoption avant le 90e jour de la session, 14393, 14403

Radio-Canada, réduction de \$107, 942, 999, m. (M. McIntosh), 10260, rejetée, 10270

Sommes requises pour les traitements des fonctionnaires de la mi-novembre, liste, 9905, 9916–7, 9981, 9985, 10001–2, 10005

Dépôt, 10019, texte, 10040–2

Voir aussi Travaux de la Chambre: Procédure et Règlement de la Chambre; Subsidés**Crème**

Paiements supplémentaires, Saskatchewan, 1872–3

Prix, revision, 6060, 10276–7

Producteurs, problèmes, 6838, 6843, 14324, 14340, 15437, 15441, 15452

Stabilisation des prix. *Voir* Commission canadienne du lait (loi)

Subventions, q. (M. Rynard), 1317, 1872–3, 2990, 3987, 4149–50, 6060, 6242, 7797, 9641, q. (M. Alkenbrack), 14824, 15032, 15078

Paiements mensuels, 10276, 10377, 10384, 10386, 11530

Paiements tous les trois mois, 8021, 15457

Versements, retard, 8446–7, 8956, 9496, 9993, 10253

Voir aussi Beurre**Crime organisé**

Augmentation, 56–7, 1907, 2606, 5481, 8589

Collaboration et consultation du procureur général et des procureurs provinciaux, 5685–6

Commission royale d'enquête, institution, 56–7, 105, 117–8, q. (M. Allard), 1501, 1712–6, 1870, 1877, 1906–7, 1911, 1931–2, 1949, 2050, 2098–9, 2217, 2245, 2304–5, 2359, 2987, 3336–7, 3722, 3800, 4103–4, 4422, 4504, 4683, 4931, 5514, 6936

Commentaires de M. Wagner, 1931, 2207, 2217

Correspondance de M. Wagner, q. (M. Diefenbaker), 6132

Commission royale d'enquête de l'Ontario, mémoire de M. Robert Kennedy, 5522

Commission royale d'enquête du Québec, délégation fédérale, 14489

Conférence nationale, 15041, 15090

Corps policiers, collaboration entre la GRC et les forces provinciales, 476, 1728, 1731, 1815, 1818, 1907, 2462–3, 5522–3, 5685–6

Déclaration du chef de l'opposition relative au gouvernement, 2207, 2521

Enquête des E.-U., observateurs canadiens et correspondance, q. (M. Caouette), 6130–1

Inaction du gouvernement fédéral, critiques de M. Wagner, 117

Infiltration dans différents domaines des faillites, 1730–1, 1814–5, 1906, 2211, 2244–5

Interpol canadien, 1932, 1949

Livre blanc, 86, 2050

Lutte, 1815, 1818, 2653, 4909, 6936

Mafia, infiltration au Canada, 14533, 14646–7, 14769

Personnages haut placés, 1712–6

Propos de M. Wagner contenus dans un journal de Montréal, 2583–4

Québec, accusations de la GRC, 38–9

Rapport de la GRC

Dépôt, 39, 56

Recommandations, 1814–5

Criminalité

Allusions à divers cas, 3312–3, 3811, 3865, 3869–70, 3889, 3899, 3904, 6161–2

Année sainte au cours de laquelle aucun meurtre ne se commettrait, institution, 3080

Criminalité - Suite

- Augmentation, 3109, 3136, 3317, 3799
 - Québec (province), 3125, 3133, 3272, 3315
- Centre national de renseignements, institution, 3800
- Comité du sénat américain, 3313
- Conférence du directeur du service de la police de Montréal, 3882
- Criminels, réhabilitation, soins médicaux et psychiatriques, 3099, 3103, 3112, 3131, 3141, 3150, 3266, 3271, 3285, 3291, 3308, 3310, 3807-8, 3816-7, 3822-3, 3838, 3869-70, 3883, 3896
- Dépistage, méthodes, amélioration, 3800, 3869, 3874, 3879, 3909
- Données statistiques, 3277, 3283, 3797-8, 3906
- Emissions de télévision, influence, 3266, 3797, 3905
- Facteurs entrant en ligne de compte, 3073, 3098-100, 3107, 3113, 3146, 3280, 3289, 3293, 3314, 3796, 3852
- Malades mentaux, 3073, 3081-2, 3099, 3113, 3140, 3869
- Personnes déclarées disparues depuis 1955, q. (M. Godin), 2925-6
- Plan-pilote, essai, 5912
- Prévention, mesures, 3073, 3083, 3131, 3266, 3288, 3296, 3800, 3874, 3879, 3883, 6167
 - Conférence des Mennonites du Canada, résolution, 3079-80
 - Tests d'intelligence, 3154
- Recherches, 3310, 3313
- Règle M'Naghten consistant à déterminer l'aliénation mentale, revision, 3118, 3273, 3275
- Victimes, droit de poursuite au civil, 6165-8
- Victimes et personnes à charge, indemnisation, 3107, 3148, 3150, 3152, 3154, 3312, 3819, 3823, 3893, 3899-901, 3908, 11649-50
 - Commission, établissement, m. (M. Cowan), 6160-8
- Criminels de guerre**, prétendue "campagne antisoviétique" au Canada, 9996
- Criminels de guerre nazis**, présence au Canada, 14488, 14908-10; 14974
- Crossman, M. Guy** (Kent, N.-B.)
 - Assurance-chômage, bûcherons du comté de Kent (N.-B.), 13555, 13646
 - Assurance-chômage (caisse), état, q., 4057
 - Chômeurs, q., 3945
 - Great-Village, terrains marécageux, travaux, q., 4044-5
 - Provinces de l'Atlantique, chômage et emploi, q., 10550-1
 - Provinces de l'Atlantique, développement régional, q., 15502
 - Transbordeurs, Saint-Jean et Digby, 12157
- Crouse, M. L. R.** (Queens-Lunenburg)
 - Adresse en réponse, 219-25
 - Aide extérieure, dépenses du gouvernement et pays bénéficiaires, q., 7005
 - Air-Canada, beurre servi aux passagers, 5261
 - Ambassades et missions à l'étranger, dépenses, 12850
 - Antilles, commerce avec le Canada, 5422-3
 - ARC, CF-5 Northrop, 1472, 1493-4
 - ARC, escadrille pour la lutte contre les incendies de forêts, 223
 - Assurance-frais médicaux (loi), 8832-5, 10876-7
 - Baie de Fundy, énergie marémotrice, 221-2, 12851
 - Baie Mahone, dragage, q., 1145, q., 6294
 - Banques, intérêt, taux, 375
 - Barss Corner, bureau de poste, q., 3609
 - Budget supplémentaire, 12847-52
 - Céréales, octroi de \$8 par tonne de céréales cultivées, 223
 - Céréales, vente à la Chine, 11695
 - Céréales de provende, entreposage, construction d'installations à Bridge-Water, 223
 - Chalutier *Karen B* incendié, abandon, 4384, q., 4864
 - Chaussée de l'Île du Prince-Edouard, 12851
 - Code canadien du travail, sécurité (loi), 11509
 - Commerce, E.-U. et Canada, balance, déficit, 8973
 - Commerce avec la G.-B., écart des échanges, réduction, 6544
 - Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme, 12850, 13374
 - Conseil des sciences du Canada, spécialistes en sciences aquatiques, nomination, 7189-90
 - Constitution, modification, comité parlementaire, 638
 - Contrats de défense, fournitures militaires, importations, 13342
 - Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 2950
 - Dayspring, quai, réparations, 6246, q., 6294
 - Défense, matériel acheté à l'étranger, droits de douane, q., 14164-5
 - Défense, sous-marin atomique des E.-U., visite clandestine à Saint-Jean (T.-N.), 12729
 - Défense nationale, crédits, 1493-4, 1608, 1678-9
 - Droits miniers sous-marins, Saint-Pierre et Miquelon et T.-N., 12455, 14975

Crouse, M. L.R. – Suite

- Eaux territoriales, droit de la mer, conférence internationale, 6791
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 2809–10
 - Baie de Fundy et golfe Saint-Laurent, 224
 - Coordonnées géographiques, 20, 1783, 2292, 6791, 8258, 8352, 8724, 8899–900, 8970–2, 11154, 11667
 - Corée, exclusion, 11950
 - Patrouillage aérien, q., 785
- Eaux territoriales, revendication américaine relative à la propriété du fond de l'océan, 11058
- Economie nationale, 2950
- Edifice central du Parlement, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8950, 8953
- Edifices publics, désignation dans les deux langues, 9478, q., 10968
- Energie, réseaux canadiens et américains, liaison, 12619
- Forces armées
 - Blandford, instruction des enfants des militaires, q., 11527
 - Highlanders*, conservation du kilt, 7536
 - Intégration et unification, 12851
 - Pétoncles, achat, q., 12227
 - Prime de réengagement, 1493
 - Réserve, solde, q., 9023
 - Retraite volontaire, 1494
 - Uniformes, 7306
- Forces armées, unification (loi), 15054–8
- Gouvernement minoritaire, 220
- Heure d'été, application nationale, 2985
- Houille, N.-E., mines de la DOSCO, exploitation par une société de la Couronne, 6248
- Immigration, pêcheurs, 997
- Impôt sur le revenu, déductions, dons aux universités, 222
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 7632
- Impôts, fardeau pour les gens à faible revenu, 12848–9
- Industrial Estates Ltd* de la N.-E., 221
- Investissements, attitude des E.-U., 1231
- Investissements, capitaux étrangers, 12850–1
- Kejimikujik, parc national, q., 1309
- Marché commun transatlantique, 14056
- Marine royale du Canada, dragueurs de mines, 1494
- Marystown, chantier maritime, q., 3775
- Masse monétaire, q., 1660
- Matériaux de construction, taxe de vente, 12848
- Météorologie, bouées électroniques, mise au point, 8970
- Monnaie royale canadienne (Hôtel), pièces de 10c. effigie de la goélette *Bluenose*, 11225, q., 11526, 13766
- National-Canadien, Halifax-Montréal, 1155
- National-Canadien, *Océan Limited*, collision survenue près de Springhill, enquête, 13434
- Navigation, naufrages en N.-E., aide aux survivants, 13647
- Navigation, port d'Halifax, bateau-phare *Sambro*, rétablissement, 14389
- Navigation, service de transmission d'Albro-Lake, déménagement à Mill Cove, 1608, 1678–9
- Navires, construction, subventions, 86–7
- Navires de pêche
 - Cape Spry* et *Hansen*, vols, 14334
 - Construction, subventions, 1412, 7382, q., 8567, 8972–3, 9366, 9448–9
 - Dégivrage, recherches, 4283–4
 - Golden Scarab*, subventions, etc., q., 2268, 8972
- Nouvelle-Ecosse, tourisme, expansion, aide fédérale, 221
- Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", 11529, 11589–90, 11593, 12848
- Organisme des aliments du bétail, établissement, 223
- OTAN, 1494, 5363, 7124–5, q., 7611, 10707, 12262, 15057–8
- Pêche commerciale, expansion (loi), 2782–3, 2785, 4282–4
- Pêcheries
 - Baie de Fundy, littoral au N.-B., fermeture à la pêche, 2054, 8380
 - Baleinière japonaise *Kyo Maru*, contrat d'affrètement avec le Japon et T.-N., q., 11522
 - Crédits, 2468, 2470–1, 8970–3
 - Dragueurs étrangers, déchargement dans les ports canadiens, 995–6
 - Expansion, dépenses du ministère, q., 4034
 - Garde-pêche, Lunenburg et Queens (comtés), embauche, q., 6869
 - Homard (industrie), 224, 2783, 13715
 - Nouvelle-Ecosse, boîte, subventions, 8604

Crouse, M. L. R. - Suite

Pêcheries - Suite

- Pétoncles, marchés, 224
- Pétoncles, prix et méthodes d'inspection, 3951, 4283
- Pisciculture, symposium mondial, q., 2929
- Plantes marines, 14700
- Poisson cuit en bâtonnets, tarif douanier, 8973
- Poisson salé, aide à l'industrie, 44, 7541
- Prise du poisson, q., 2772
- Provinces de l'Atlantique, installations piscicoles et stations d'ostréiculture, q. 11815
- Saint-Pierre et Miquelon, usines de transformation de poisson, 11667
- Saumon, C.-B. et N.-E., conservation, q., 11815
- Saumon de l'Atlantique, 4284
- Saumon hybride, création, etc., q., 11451
- Terre-Neuve, baleine échouée, 12615
- Pêcheries (ministère), dépenses, provinces de l'Atlantique, q., 11521
- Pension de vieillesse, \$105 par mois, 12847-8, 12944-5
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11315-6
- Pensions du Canada, régime, marins affectés au transport du gypse, 2288
- Pensions du Canada, régime, remboursement aux employeurs, 3990, q., 4379
- Phoques, chasse, 996, 2709, 14551
- Postes, armoiries royales, élimination, 9027-8
- Production de défense (ministère), équipement militaire acheté à l'étranger, 13105
- Provinces de l'Atlantique, disparité des revenus et manque d'emplois, 220-1, 12851
- Provinces de l'Atlantique, installations portuaires, remplacement, 435
- Québec (ville), monument de Wolfe, inscription, q., 10109
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 3612
- Radio-Canada, 12849-50
- Recensement national et agricole, rapports confidentiels, q., 13889
- Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 12851-2
- Riverport, édifice fédéral, q., 1663
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 12851
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12666
- Sous-marin nucléaire américain, visite à Saint-Jean (T.-N.), q., 13882
- Tarifs-marchandises, antiquités, 12851
- Terre-Neuve-Labrador, chaussée, 808
- Transbordeurs
 - Bluenose*, retard à Yarmouth, 3857
 - Nouvelle-Ecosse et E.-U., 148, 4693, 6056, q., 11523, 12099
- Transports (ministère), accumulateurs, achat, q., 3940
- Transports (ministère), crédits, 1412, 14389
- Travaux de la Chambre, chemins de fer, mesure d'urgence, 7769
- Universités, subventions, provinces de l'Atlantique, 222
- Willow Cove, construction de quais, etc., q., 1497

Cruauté envers les animaux

- Etude par un comité, 4105, 9367, 9543, 11753-4, 11753-4, 13219
- Modalités de transport, 4105
- Modification du Code criminel, q. (M. R.A. Bell), 5813, q. (M. Irvine), 5815, 5864, q. (M. R. Scott), 6865
- Voir aussi* Code criminel (modifications, suggestions) et Code criminel (bill C-155)

Cuba

- Activité du mouvement nationaliste au Canada, instance auprès des E.-U., 13961, 14119
- Biens confisqués, vente aux enchères à Montréal, 13894, 14032, 14335
- Commerce avec le Canada, 747
- Conférence des pays communistes à la Havane, attitude de l'OEA, 644
- Farine en provenance du Canada, directives des E.-U. aux meuneries canadiennes. *Voir* Farine (exportations)
- Farine vendue à l'Union soviétique, détournement vers ce pays. *Voir* Farine
- Organisation communiste en vue de saper les pays sud-africains, aide de l'Union soviétique, 754
- Situation sous le régime Castro, 682, 887
- Visite de M. C. Cameron, 886-7

Cuivre. Voir Bas métaux**Culture et développement culturel**

- Arts, organisme de coordination, 6216-8
- Centre national des Arts. *Voir ce titre*
- Centres d'art des provinces, aide fédérale, dd. (M. Gauthier), 7761
- Culture canadienne distincte, 7642-3
- Culture française, expansion, 6220-1, 7639

Culture et développement culturel – Suite

- Nord de l'Ontario, centre de culture française, 7639
 Petites localités et régions éloignées des grands centres, 6212, 6214–8
 Troupe canadienne d'opéra, création, 6217
- Danforth, M. H. W.** (Kent, Ont.)
 Agriculteurs, prêts bancaires, 14278–80, 14286
 Agriculteurs, revenu, 14365
 Agriculture, 4955, 4963–5, 6178, 10194–8
 Agriculture, crédits, 2057–62, 2088–9, 14365
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2886–7, 2889, 3703, 3706
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4955, 4963–5
 Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13515–6, 13529–30
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6669–70
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14278–80, 14286
 Bétail, Charolais, importations, épidémie de fièvre aphteuse, etc., 2088–9
 Betterave à sucre, prix de soutien, 3170
 Betterave à sucre, récolte de 1965, subventions, 9366
 Betterave à sucre (industrie), 10640–1, 10666, 13273
 Centre national des Arts, q., 15512
 Céréales de provende, licences d'importation, 8450, 8482
 Céréales de provende, Ontario, transport vers l'Est, subvention, 2059, 8448, 8450–1, 8480–1, 8495, 8528, 11545
 Commerce, Union soviétique et Canada, 6609
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8447–51, 8469–70, 8473, 8480–6, 8486, 8488–9, 8491, 8493–8, 8523, 8527–9, 8537, 8550
 Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4333
 Éleveurs de grains, défalcation de 25 p. (100), 8449, 8451
 Expositions itinérantes de bétail, 2089
 Favoritisme politique, 2058
 Fermes non rentables, remise en valeur, 2060–1
 Forces armées, unification (loi), 14954–6
 Fromage, importations des E.-U., restriction, 4933
 GATT, négociations Kennedy, 8259, 10050, 14918
 Impôt sur le revenu, Chatham, bureau, q., 13887
 Kent (comté), maîtres de poste, classification et traitement, q., 7120
 Lait (industrie), 2059, 6793–4, 7021, 7312, 7360–2, 8059, 13966, 14323, 14706, m. (M. Caouette), 15032–6, 15430–4
 Lamproies, contrôle, 2907
 Machines agricoles, prix, 9542–3, 9602, 12615, 13708–9
 Main-d'œuvre agricole, pénurie, 2059, 2061, q., 7011, 13767, 14255, 14255
 Main-d'œuvre agricole, travailleurs de la Jamaïque, 8609, 8943
 Maïs, maladies dans le sud-ouest de l'Ontario, recherches, q., 3935
 Oeufs, paiements d'appoint, 3604, 3614
 Ontario, tempête, aide financière, 4420, 6178
 Organisme des aliments du bétail, 14766
 Parasitocides, effet sur les poissons d'eau douce, 1237
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2906–7
 Poisson, lac Erié, prix, 4306
 Port de Montréal, vols de marchandises importées, q., 1664
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10194–8
 Produits agricoles, marchés et production, recherches, 2061–2, 4965, 10196–7
 Remaniement de la carte électorale, Kent, 4476–7
 Routes, construction vers les régions actuellement inaccessibles, 2061
 Sociétés, questionnaires du BFS, 10074
 Subsidés (lois), 7359–62, 15430–4
 Sucre, accord international, 10640, 13273
 Tarifs-marchandises, 8104–6, 8449–50, 11543–6
 Thames (rivière), qq., 1664
 Tourisme, 4964–5
 Transports (loi), 8104–6, 8209, 11543–6, 11627
- Darabaner, M.** Voir Justice (Administration)
- Davis, M. Jack** (Coast-Capilano; secrétaire parlementaire du ministre des Mines et des Relevés techniques)
 Alaska, projet Tiaya, 5660
 Assistance publique, 7299
 Assurance-frais médicaux (loi), 7577–81
 Atomic Energy of Canada, loyers et salaires, qq. (M. Schreyer), 4232–3
 Automobile (industrie), accord canado-américain, 2968–71

Davis, M. Jack - Suite

- Bank of British Columbia*, 903-4
Bank of British Columbia (loi), 6815-6
Bank of Western Canada (loi), 902-5
 Banques, 904-5, 907
 Bois de pâte et papier, expéditions aux E.-U., accord de libre-échange, 2969-71
 Commerce, 2968-72
 Libéralisation des échanges, 2970-1, 5657-8
 Ressources primaires, produits ouvrés et semi-ouvrés, exportations, 2969-70, 5658, 9500-3, 9505
 Conseil économique du Canada, étude des prix, rapport, 2966-7
 Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 2966-72
 Défense, dépenses, q., 7003
 Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 5656-60
 Droits douaniers, produits finis et semi-finis, sanction des E.-U., 2969-70, 9501
 Droits miniers sous-marins, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Bower), 1542-5
 Droits miniers sous-marins, juridiction, 5757
 Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5845-8
 Energie, C.-B., prêt de 100 millions de dollars, demande, 13651
 Energie, Mines et Ressources (ministère), personnel anglophone, francophone et bilingue, q. (M. Laprise), 11663
 Energie, Mines et Ressources (ministère), publications, q. (M. Laprise), 12226
 Energie atomique, combustible, production et vente par le Canada, q. (M. Schreyer), 12399
 Energie atomique, usines d'eau lourde, production, q. (M. Mather), 4225
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15324-7, 15390
 GATT, négociations Kennedy, 2971-2
 Gaz propane, entente internationale, etc., q. (M. Latulippe), 10699-700
 Gouvernement, dépenses, augmentation, 2967
 Grand (rivière), barrage, construction, q. (M. Hales), 9016
 Heure de l'Est, provinces de l'Atlantique, q. (M. Fairweather), 12673
 Houille, production et subventions, q. (M. McLean), 3937-8
 Industries, machines destinées à l'outillage, droits de douane, 5657-8
 Main-d'oeuvre, meilleure utilisation, 2967, 15325
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 5845-7
 Mines d'or, aide à l'exploitation, loi, prolongation, 11748
 Mines et Relevés techniques (ministère)
 Levés aéromagnétiques, q. (M. Fulton), 2764-5
 Relevé des nappes d'eau souterraines, études, etc., q. (M. Coates), 6868
 Ministres, invitation à Vancouver, 1174
 Montréal (port), chemins, routes et ponts, aménagement, q., 13485
 Montréal (port), installations, immobilisations, q., 1866
 Navires, construction, subventions, qq., 2272-3, 3203-4
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5757
 Outaouais (rivière), ponts-routes, q., 13065
 Parc Garibaldi, aménagement, m. documents, 959-60, m. documents, 6443
 Pension de vieillesse, augmentation, 7297-300
 Pensions du Canada, régime, modification, m. (M. Monteith), 7297-300
 Personnes âgées, comité sénatorial, rapport, 7299
 Pétrole et gaz, 5658-60, 9503, 9507
 Plein emploi, 2966-7
 Production de défense (ministère), dépenses, q., 7003
 Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6781
 Relations fédérales-provinciales, dépenses et revenus par province, q., 3767-8
 Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints, dd., 7761
 Ressources hydrauliques, alliance nord-américaine (projet NAWAPA), 5847-8
 Ressources hydrauliques, conservation des eaux, dépenses, q., 7012
 Ressources hydrauliques, exportations aux E.-U., 5660
 Ressources naturelles, juridiction, partage, 5757
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 5656-8, 9501
 Routes d'accès aux ressources, Ontario, q. (M. Reid), 4227-8, q. (M. Reid), 6128
 Santé, services, responsabilité fédérale, 7577-8
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, bénéfiques, enquête, 9501-2
 Subsidés (loi), 9500-7
 Taconite, gisements, q. (M. Isabelle), 5501
 Taux d'intérêt, écart avec celui des E.-U., 5657
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 7254, 9503, 9505-7
 Transports, crédits, 1170-4, 3203-4

Davis, M. Jack – Suite

- Vancouver, installations portuaires, autoroute, gare maritime, 1170–4, q., 1866
 Vancouver, pont et voies d'accès au port, prêt fédéral, 8024
 Vancouver, propriétés riveraines, litige entre le Pacifique-Canadien et le Conseil des ports nationaux, 6245
 Whiteshell, centre de recherches nucléaires, grève, 1649–50

de Gaulle, le général Charles, visite au Canada à l'occasion de l'Exposition universelle de (1967), 14336**Deachman, M. Grant** (Vancouver-Quadra)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi), 3765
 Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965), Sénat et sénateurs (loi), 3225–8
 Air-Canada, services dans les provinces des Prairies, amélioration, 10360
 Alaska, route, pavage, 6026–8
 Blé destiné à l'Inde, prix, 88
 Budget principal et budget d'adaptation après six mois, présentation, 12753
 Budget supplémentaire, 12752–6
 Centenaire du Canada, visite des délégués commerciaux dans les provinces, q., 12521
 Céréales, expéditions, 1969–70
 Chemins de fer, rapports, copie au Parlement (loi), 8706–8
 Coalitions (loi relative aux enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 9586–7
 Coalitions (loi relative aux enquêtes), sociétés accusées d'infraction, 9587
 Colombie-Britannique, quayage, droits, 13278
 Comités, quorum, séances pendant que la Chambre siège, etc., 4670–1, 11724
 Comités, régime, 12754–6
 Conseil des Arts du Canada, 12374
 Conseil des jeunes Indiens du Canada, présence dans les tribunes de la Chambre, 2919
 Défense, mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9454–60
 Défense nationale (comité), convocation d'une séance sans préavis, 13701–2
 Défense nationale (comité), rapports, 14321, 14409
 Eaux territoriales, limite de douze milles, coordonnés géographiques, correspondance avec les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 14613–6
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6315–6
 Exposition universelle de 1967, festival des arts, q., 10701
 Finances, crédits, 1969–70
 Forces armées, unification (loi), 14713–7
 Fraser (fleuve), m. documents, 15085, 15234
 Gouvernement, dépenses, examen, 5710
 Gouvernement, services, accroissement depuis (1867), 5710
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9151
Highlanders, cornemuses, 10666
 Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m. (M. McCutcheon), 4265–7
 Impôts, Livre blancs, présentation et étude par un comité, 12753
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 15355
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 141, 5410–2, 5416
 Pacifique-Canadien, représentants, comparution devant un comité, 8707
 Pêcheries (comité), rapports, 6289
 Prisonniers, remise de peine à l'occasion des fêtes, 11462
 Procédure, modification, 12752–6
 Question de Règlement – emploi du mot mensonge, 15045–8
 Quorum, 4887
 Radio-Canada, émission *Harvest of The Sea*, protestations, 11881, 12374
 Réserves indiennes, amélioration, programme, 4266–7
 Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 4842–7
 Routes, construction, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Howard), 6026–8
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6911–2
 Saskatchewan, population, 4549–50
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12374
 Sociétés de la Couronne, conseils d'administration, nomination de députés, m. (M. Walker), 5710–1
 Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs (loi), 1839–40
 Stellako (rivière), flottage du bois, m. documents, 7618
 Subsidés (lois), 9454–60
 Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi), 12933
 Tarifs-marchandises, céréales destinées à la C.-B., 11910–2, 11922, 12180
 Transports, crédits, 1043–7, 10358–60
 Transports (loi), 11723–4, 11910–2, 11920, 11922, 12180, 12275
 Universités, aide fédérale, 6315–6
 Vancouver, installations portuaires, 1043–7, 1969–70, 3064–5, 3160, 10358–9

Deachman, M. Grant - Suite

Vancouver, propriétés riveraines, litige entre le Pacifique-Canadien et le Conseil des ports nationaux, 1044-5

Vancouver, quais du Pacifique-Canadien, 6245

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Churchill, M., observation non consignée, 10916

Circulation, q. (M. Caouette), 1314

Distribution gratuite, q. (M. Caouette), 2638

Irrégularités ou erreurs, renvoi au comité des privilèges et élections, m. (M. Grégoire), 137

Macdonald, sir John A., tirages à part du harsard, 11689

Modification apportée dans un discours du premier ministre, 4680-1

Modification apportée par le ministre de la Défense nationale, 6171, 6240

Titres soulignés, 10857, 10915

Version française, livraison, retard, 15377

Déclaration des droits de l'homme. Voir Droits de l'homme**Décorations.** Voir Récompenses, titres et décorations**Décrets, ordonnances et règlements statutaires,** codification, q. (M. Caouette), 3049, 8538**Décrets du conseil**

Accord commercial canado-antillais, 8326

Commission canadienne du blé, juridiction, transfert au ministère du Commerce, 9537

Copie et autres documents depuis 1919 relatifs aux fonctions du premier ministre et ses rapports avec le gouverneur général, m. (M. R.A. Bell) documents, 586

Et règlements énoncés quant aux nouvelles procédures, inscription de préférence dans la loi elle-même, 6032

Interdiction du flottage du bois dans la rivière Stellako, 6476

Nominations de personnel des bureaux de ministres en dehors d'Ottawa, dd. (M. Ormiston),

"Parti communiste", utilisation du nom, interdiction, q. (M. R.-C. Langlois), 14019

Défense

Attaque thermonucléaire, menace, diminution, 14430, 14572

Bases de la N.-E., visite du ministre ou du sous-ministre associé, q. (M. McCleave), 4061 1671

Battleground Communications, réseau, 14827

Bombardiers pilotés, 1453, 1469, 1534, 14446, 14563

Budget, répartition, q. (M. McCleave), 9592-4

Collèges militaires royaux. *Voir ce titre*

Commandement de la défense aérienne, 1417, 10825-6

Voir aussi Aviation royale du Canada

Commandement des forces mobiles, 1417-8, 1473, 1526-8, 4159, 10824, 15098

Voir aussi Forces armées

Commandement de l'instruction militaire, 1417, 1460

Winnipeg, quartier général, 1460, 10826

Commandement maritime, 1417-8, 1449, 10824-5

The Bulletin of Maritime Command, 12568

Voir aussi Marine royale du Canada

Commandement du matériel, 1417-8, 10826-7, 12436-7

Rockliffe, quartier général, 10826

Commandement du transport aérien, 1417-9, 10826

Commandements, restructuration, 1417-8, 1449, 1459-60, 1563-4, 10823-7, 14591

Tableau, 10838

Conférence des Associations de défense, rôle futur, 9624-5

Conseil de la défense, 9395-6, 10823, 12435-6, 14591

Construction, dépenses, 1554

Contrôle civil, 9391, 9404, 9416, 9492, 12464, 12619-20, 14594, 14780, 14802, 14849, 14899-900, 15097

Contrôleur général et contrôleur général adjoint, 10822

Côtes canadiennes, protection par les E.-U., 9027, 9406, 9415, 9542, 9722-3, 10844, 12543, 12729, 15058

Défense continentale, uniformisation, 15110-1

Dépendance des E.-U., 9392-3, 9518, 9631, 9646, 9722-3, 9785, 9879, 10844-5, 12433,

12442, 12473, 12483, 12501, 12550-1, 12834-5, 13831, 14535-6, 14597-8, 14751,

14839, 14874, 14979, 15056, 15071

Dépenses, 1447-8, 1453, 1459, 1467, 1483, 1491-2, 1554, 1557, 1564, 1574, 3381-2,

4174, 4384, q. (M. Davis), 7003, 8378, 9309-10, 9394, 10119, q. (M. Mather),

12092, 12810, 12850, 14451-2, 14630-1, 14780, 14786, 14797-8, 14948, 14956,

15016

Affectation à l'expansion de l'économie, à la lutte contre la pauvreté et aux pays sous-développés, 1459, 1480, 1482, 1491-3, 9492-3, 14452, 14798, 14904-7, 15012

Auditeur général, rapport, 1482

Défense – Suite

Dépenses – Suite

- Comparaison avec d'autres pays, 394, 662-3, 1481
 Contrôle, organisme, création, 1482
 Economies réalisées par suite de l'intégration, 1447, 1474, 1491, 1529, 1532-3, 1554, 1564, q. (M. Forrestand), 8853, 9338, 9349, 9380-1, 9394, 9557, 9565, 9575, 9905, 10028, 10820-1, 12416, 12424, 12491, 12505, 12532-3, 12539, 12576-7, 12579, 12581, 14434-5, 14456, 14523, 14556-7, 14593-4, 14633-4, 14675-6, 14750, 14865-6
 Montant pour chacun des services, q. (M. McCleave), 9592-4, q. (M. Chatwood), 15083
 Moyenne journalière en 1965, q. (M. Mather), 10110
 Per capita, 12540
 Personnel civil, forces armées, salaires, voyages, etc., montant par province, q. (M. Allard), 3767
 Pourcentage du produit national brut, 12442, 12462, 14593, 14600, 14630
 Prévisions pour (1966-7), 3000
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestand), 10108
 Réduction, 394, 1480, 1482, 1564, 4130, 4868, 9492-3, 9806, 10028, 12913
 Répercussions sur l'économie régionale, 1556-7
 Réserve d'une fraction pour la recherche, 4195
 Restriction, 8217, 8221
 Surveillance par des civils, 1533
 Enquêtes socio-psychologiques américaines au Canada. Voir Relations canado-américaines
 Exercice *White Caribou* à Terre-Neuve, programme d'instruction du *Black Watch*, 1420
 Gestion et contrôle, 10819-20
 Interdépendance, 14535
 Livre blanc, nouvelle publication, 9540-1
 Livre blanc de (1964), 1416-9, 1422, 1470-1, 9165, 9393, 9578, 9617-8, 9697-8, 9760, 9783, 10819, 12415, 12419, 12542, 12597, 14505, 14563, 15054, 15056
 Loi, modification, 7, 7763-4, 8053, 8127
 Matériel, fonds disponibles pour l'achat, 12886
 Matériel acheté à l'étranger, droits de douane, q. (M. Crouse), 14164-5
 Matériel en surplus et propriétés, vente pour l'achat de nouveau matériel, 1421, 1470
 Mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9352-3, 9454-60, 9520-1, 9522
 Mémoire de l'amiral Landymore préparé pour le comité de la défense, m. (M. Forrestand) documents, mise aux voix et rejetée, 9441-2
 Mémoires de généraux, de commodores, etc. préparés pour le comité de la défense, mm. (M. Forrestand) documents, rejetées sur division, 9442-5
 Ministre, discours à Hamilton, 14116-7
 Politique, 1453, 1480-1, 1561-2, 9390-3, 10844, 14449, 14491, 14529-30, 14534, 14653
 Commission royale d'enquête, 1560, 9557, 9575-6
 Coordination avec notre politique extérieure et commerciale, 1459, 1491, 9404, 9645-6, 9404, 9645-6, 10823, 12471, 12542, 12549-50, 12562, 12601, 14454, 14563, 14600, 14620, 14727, 14741, 14749, 14850
 Crédit social, théorie, 12423, 14453-4
 Indifférence à l'égard de nos engagements internationaux, 9630-2
 Influence des E.-U., 1457, 1459, 1482-3, 1488, 1549-50
 Ministre, responsabilité, 9346-8, 9424-7, 9453, 9551-2, 9638, 12421
 NPD, programme, 1492-3, 14722-6
 Objectifs, 12419-20, 12431-3, 12471, 12485, 12535-6, 12542, 12565, 12834
 Préparation à la guerre, 9390-1
 Programmes contraires aux recommandations de hauts fonctionnaires, 1449, 1477, 9308, 9308, 9391-2, 9396, 9404, 9529-30, 9547-9, 9576, 9607, 9717, 9756, 9785, 9877-80, 10843-7, 12432, 14780
 Pouvoir de dissuasion, 1483, 14430
 Programme du gouvernement conservateur, allusions, 1485, 1490, 1559, 1561-2, 1567-9, 1576, 1594-5, 1598, 9527-8, 9608-9, 9638-9, 9716, 9755-6, 9820, 9875, 9878-81, 14431, 14493-4, 14787-9
 Commentaires de M. Sévigny dans son volume intitulé *Le jeu de la politique*, 9407
 Programmes des trois armes, coordination, 1421, 1470, 10819-20, 14431
 Puissance militaire, allusions, 9310, 9348, 9350, 9651, 9880
 Moyen de maintenir la paix dans le monde, 9780-2
 Recherches, 1421-2
 Renseignements, 1461-2, 1475, 1554, 1560, 9308, 9349, 9390-1, 9454, 9574
 Réorganisation des forces armées. Voir Forces armées, unification (loi)
 Sécurité collective, 14535
 Sous-marin atomique des E.-U., visite clandestine à Saint-Jean (T.-N.), 12729
 Sous-marins nucléaires de l'Union soviétique, menace, 14563-4, 14596

Défense - Suite

Stratégie, désuétude, 1467

Système d'observation du champ de bataille connu sous le nom de "Periscope", 5933

Voir aussi Radar**Défense** (comité de 1963), allusions, 1423-4, 1475, 1528, 9407-8, 9616-8, 9648, 12421, 12424, 12578-9, 12596**Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada (NORAD)**

Accord se terminant en 1968, renouvellement ou nouvelle convention, 14563, 14572

Bases anti-missiles au Canada, construction, 5008

Bomarc, 1481, 1494, 10825

Accord avec les E.-U., 883, 9879, 9881, 14841-2

Article de Charles Lynch dans le *Citizen* d'Ottawa, 1600

Controverse avant les élections de 1963, intervention des E.-U., 1600-2, 14268, 14271-2, 14783-5

Désuétude, 1453, 1461, 1537

Ogives nucléaires, 1531-2, 1570, 1575, 1594, 9881, 13279

Opinion de M. Hellyer en (1960), 1599-600

Missiles antibalistiques, système, 1419, 1494, 2990, 14487, 14563, 14584, 14644, 14703, 14790-1, 15011, 15139

Participation du Canada, 861, 879, 1419, 1484, 10817, 13373, 14751, 14835, 14837, 14839, 15126

Attitude du NPD, 1492, 12601-3, 14723-6

Unification des forces armées, répercussions. *Voir* Forces armées (Intégration et unification)

Quartier général du Commandement, fusionnement avec celui de North Bay, 10825-6, 12429

Personnel, déplacement, répercussions sur la municipalité, 14708

Radars et dispositif de surveillance de l'espace, 1419, 10825

Système BUIC, 1419

Défense civile/passive

Abris et stations d'essai, q. (M. L. Watson), 1858

Organisation des mesures d'urgence. *Voir ce titre***Défense nationale** (comité)

Liste des membres, 864

Président, rapport à la Chambre et séance convoquée sans préavis, 13697-704, 14637, 14717-8, 14720-1, 14801, 15047-51

Rapports

Premier, 5213, adopté, 5564-5

Deuxième, 5213, adopté, 5564-5

Troisième, 6171, adopté, 6437; quatrième, 7079; cinquième, 14321; sixième, 14409

Défense nationale (ministère)

Alberni, propriété, vente, 7542

Barriefield, enfant victime de brûlures. *Voir* Accidents et mortalité

Beauséjour, établissement, changement du nom, 8903

Brochure illustrée de 47 pages, distribution, 12458

Bureau du ministre, personnel, 1622

Commission Glassco, rapport, 12596

Conseils de l'armée, de l'air et de la marine, qq. (M. Forrestall), 8563-4

Correspondance en langue anglaise, déclaration du colonel Jackson, 815-6, 870

Crédits, 1416-26, 1446-94, 1519-39, 1548-76, 1590-614, 1620-48, 1678-9, 10410-1, 14384-6

Art. 1, renvoi au comité de la défense, 9732-3, 9765, 9816-7, 9854, 9917

Budget principal des dépenses de 1967-8, présentation, 13875, 13951-60, 14401-2

Crédits de 1967, étude par un comité, 15370

Décorations militaires. *Voir* Récompenses, titres et décorations

Electriciens, salaires, q. (M. Madill), 7263

Employés civils

Canada, q. (M. Forrestall), 10108-9

Employés à taux régissants, 1464, q. (M. Madill), 4057, 4213, q. (M. Smith), 4996, q. (M. Forrestall), 5818, q. (M. Madill), 7263

Beauséjour, q. (M. Schreyer), 15519

Voir aussi Chantiers maritimes (Halifax)

Halifax-Dartmouth-Shearwater, rémunération, qq. (M. Douglas), 2931-2

Nouvelles reclassifications, emplois marqués d'un cercle rouge, 7085, 7191, 7273

Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 10108-9

Retraite, q. (M. Lambert), 781-2, q. (M. Lambert), 1855

Voir aussi Marine royale (*Shearwater*)

Immeuble, construction, coût, 6113, 6160, 6181, 6199, 8270, 8295, 10025, 10028, 11010, 11028

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Défense nationale (ministère) – Suite

- Lee, M., adjoint exécutif, 1452, 1562, 12534
- Mise à la retraite, pension, etc., q. (M. Lambert), 8568, q. (M. Coates), 10236
- Statut, q. (M. Forrestall), 8563, q. (M. Coates), 10236
- Lignes de communications, 1563-4
- London, dépenses, q. (M. Irvine), 8854
- London, propriété dite *Meredith House*, cession, q. (M. Irvine), 2767
- Médecins, traitement, revision, 14649
- Personnel militaire, effectifs, q. (M. Forrestall), 10108-9
- Publicité, agence *Vickers and Benson*, 1679
- Quartier général à Ottawa, personnel, réduction, 1417, 1622
- Officiers supérieurs, 1448-9, 1563, 7128
- Quartiers généraux, réorganisation, 10812-22, 10836, 12484, 14714, 14716
- Relations extérieures ou publicité, personnel, q. (M. Brewin), 782, 1621-2
- Salles d'exercices militaires. *Voir ce titre*
- Sous-ministre et sous-ministre adjoint, responsabilités, 10822
- Terrains à Vancouver. *Voir Vancouver*
- Voitures utilisées, 1603-4, 1608, 1622
- Winnipeg, casernes de Fort Osborne, cession, q. (M. Sherman), 13882

Délinquance juvénile

- Age minimum de responsabilité chez les jeunes, 1802
- Comité d'étude, rapport, 25, 1230, 1716, 1802-5, 2245, 4725, 5921, 12079
- Dépôt, 771
- Recommandations, 3166, 5100, 15089
- Concord House*, centre de réhabilitation de l'Armée du Salut, allocations, 15332, 15381-2, 15395
- Ecoles de réforme, abolition, 12081
- Incarcération de jeunes dans les pénitenciers, 1718-9
- Voir aussi* Jeunes délinquants, lieux de détention (loi)
- Modification des expressions "jeunes délinquants", 1803
- Prévention et répression, projets pilotes, 1804-5
- Problème fondamental, 2246
- Situation relative aux jeunes de 10 et 12 ans, 1792-3
- Voir aussi* Pénitenciers (détenus)

Denrées alimentaires. *Voir Vivres***Denrées cultivées et produites au Canada**, exportation (loi) – C-7. M. Peters

1re l., 139; 2e l., 5654-62

Depositaires Mortgage Corporation, difficultés financières, 11946-7, 11978-9**Deputés**

- Adjoint, nomination, 6901, 9664
- Allocations de retraite, intégration au régime de pensions du Canada, 6039-40, 6043-5
- Attaques lancées contre certains ministres francophones, 2240, 2248
- Avocats, honoraires demandés aux commettants pour leurs services, 13384-6
- Voir aussi* Sénat et Chambre des communes (loi)
- Berger, M., droit de vote à la Chambre, 1446, 1509-11, 1787, 1843-4, 1939-40
- Cachets acceptés de Radio-Canada, 10813
- Conduite, dossiers de la GRC, renseignements demandés par le gouvernement. *Voir* Gendarmerie royale du Canada (dossiers)
- Cours sur le Règlement et la procédure, 225
- Décès, Caron, M. Alexis (Hull), 7861-3; Mitchell, M. Rodger (Sudbury), 11514-5
- Déclarations, responsabilité, 2512
- Déclarations au nom du gouvernement, 12735-6, 12777-8
- Députés de l'arrière-ban, 108, 186, 1188
- Participation aux débats, 551
- Députés ministériels, droit de parole à la Chambre des communes, 3181-4
- Droits et responsabilité, 33, 549, 3074, 4502, 4592, 4655, 5421, 5488
- Electeurs, rencontre, discussion, etc., 2915
- Franc postal, abus de l'usage, 8194
- Fulton, M., retour au Parlement, 339-40
- Grégoire, M., démission du parti du Ralliement des créditistes, 7731-2
- Groupe indépendant, personnel insuffisant comparé à celui des autres députés, 9201
- Herridge, M., visite à Formose, 13435
- Immunité, 674
- Liste, dépôt, 13
- Liste des noms et numéro du pupitre à la Chambre, distribution, 700
- Machines à dicter, disponibilité, 6899
- Machines à voter, 12393
- Macquarrie, M., vote à la Chambre, article du *Globe and Mail*, 3039
- Montréal (région), déclaration du député de Lapointe, 12219-21

Députés - Suite

- Nielsen, M., menaces, 1704
 Nomination aux conseils d'administration des Sociétés de la Couronne. *Voir* Sociétés de la Couronne
 Nouveaux députés, certificat d'élection et présentation, 8321, 8503
 Nouveaux députés, retraite à 75 ans. *Voir* Députés, retraite (loi)
 Participation à des Commissions royales ou autres, q. (M. Irvine), 8324-5
 Permission de fumer à la Chambre, 5324
 Présence à la Chambre, 838-9, 842, 1259, 4431-2, 4562, 5590, 7071
 Appel nominal, 409, 837
 Exode de la Chambre des communes après l'appel de l'ordre du jour, 10115
 Relations étroites avec les courriéristes parlementaires, 12921
 Renseignements fournis par un informateur, caractère confidentiel, 5691-4, 6496-7
 Représentants du peuple d'abord, 712, 1185
 Traitement, 240
 Vincent, M., démission, 4669
 Violation des droits et privilèges, 4576-8, 4584-5, 4590, 4592, 4625-8
 Yanakis, M., premier représentant d'origine grecque, 418

Députés, retraite (loi) - C-43. M. Basford

1re l., 139

Désarmement

- Allusions diverses, 662, 11283
 Comité des dix-huit pays de l'ONU, 9996
 Reconvoction à Genève, 658, 992, 13278-9
 Commonwealth, attitude, 8007
 Démilitarisation de la zone centrale en Europe, proposition du NPD, 1492
 Système d'inspection sous la dépendance de l'ONU, 694

Désastres. Voir Sinistres**Dessalement de l'eau de mer. Voir** Ressources hydrauliques**Dettes nationales**

- Augmentation, 1150, q. (M. Mather), 2634, 4208, 14193
 Conversion en capital national et social, 405
 Dettes accumulées depuis 1867, liquidation, q. (M. Godin), 13879
 Intérêt, 102-3, q. (M. Godin), 1504, 1962-7, 3737-8, 3745, 4174, 4185, 8230, 9654, 10028, 10440, 13123-4, 13906, 13934, 13938, 14006-7, 14063, 14145-6
 Augmentation sous le gouvernement conservateur, 11010
 Effet du rachat des obligations de (1958), 2960
 Paiements, répartition estimative, q. (M. Thompson), 7117-8
 \$60 per capita, 4085, 12910
 Montant brut en 1959 et en 1965, q. (M. Mather), 5990
 Montant depuis 1950, coût d'administration, etc., q. (M. Irvine), 7613
 Montant en 1964-5, q. (M. Allard), 567
 Montant en 1966-7, taux d'intérêt, 1150
 14 p. 100 de chaque dollar, application, 12870
 Refinancement par la Banque du Canada, 103, 1964, 4185, 13906, 13923-4, 13936
 Remboursement, 1962-3, 1965-6, 3009, 3737-8, 5181, 9653-4, 11670
 Valeur brute et nette, dd. (M. Caouette), 2444

Dettes privées, estimation, q. (M. Mather), 2634**Dettes envers la Couronne excédant \$1,000, défalcation, 3213-4, 14395-7****Dettes étrangères envers le Canada. Voir** Prêts, opérations de crédit et dons**Développement régional. Voir** Régions de marasme**Diefenbaker, le très hon. J.G. (Prince-Albert; chef de l'opposition)**

Aberfan, sinistre, 9122

- Ecole, construction par le Canada, 9159, 9373
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, mises à pied, 10917, 11299-300
 Adresse en réponse, am., 49-58, 359-67
 Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3662-4
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6453-4
 Affaires extérieures, Canada, prestige, 14782-3
 Affaires extérieures, crédits, 748-56, 758, 897-8, 10280-6, 10298
 Affaires de la jeunesse, ministère, création, 58, 6797-8
 Afrique du Sud, retrait du Commonwealth, 752, 880
 Agriculture, étau-coût prix, 6832
 Agriculture, planification, 6833
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 6297, 6541
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 10159, 10248-9
 Allusions à M. Diefenbaker, 1816, 2210-1, 2216-7, 2219, 2491, 2521, 2580, 2621-2, 2628, 2678-9, 5395, 6195-6, 7905, 7915, 7919, 8923-4, 14272

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Diefenbaker, le très hon. J.G. — Suite

- Allusions à M. Diefenbaker — Suite
 Carrière parlementaire, 13828
 Premier ministre canadien à s'être rendu au nord du 60e parallèle, 9276
 Anciens combattants, pensions et allocations, 275, 6453-4, 8373, 8606, 9675
 Anciens combattants, pompiers ayant servi outre-mer, médailles, q., 13213
 Antilles, jour de l'accession à la souveraineté, célébrations, 13481
 Appareils écouteurs et dispositifs photographiques, 2248, 2300, 5008
 ARC, avions français, achat, 8272
 ARC, Greenwood, bagarre au mess des officiers, 3988
 ARC, Penhold, station, 14116-7
 Armes atomiques, Bomarc, controverse avant les élections de 1963, intervention des E.-U., 1600-2, 14268, 14271-2, 14783-5
 Armes atomiques, prolifération, prévention, 11282
 Armes à feu, vente, réglementation, 3800
 Armoiries royales, 14919, 15183-4
 Assistance publique, régime (loi), 6689-93, 7130-5, 7213-4, 7411, 7416
 Assurance-frais médicaux, 6373, 8187, 8259, 8268, 8346
 Optométristes, inclusion, 8584
 Assurance-frais médicaux (loi), 9090-6, 10869-72
 Auditeur général, rapport, 607-11
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, commission d'enquête, 6299, 7785-6
 Automobile (industrie)
 Accord tarifaire canado-américain, 2261, 2946, m. (M. R. Scott), 8342, 9446
 Comité tripartite, 13496
 Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9077-8, 9084, 9123, 9156-7
 Droits de douane en instance, acquittement, 13338-9, 14580
 Automobiles de fabrication canadienne réimportées des E.-U., droits de douane, 3724
 Automobiles et pièces importées des E.-U., valeur, q., 798
 Fabrication de pièces, perte de contrats par des usines canadiennes, 207, 492
 Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2447
 McKinnon Industries Limited, St. Catharines, mises à pied, 13220
 Mises à pied, 12794
 Prix des voitures, 8864-5, 13626
 Commission royale d'enquête, 13497
 Voitures défectueuses, rappel, 4153-4
 Windsor, Walker Metal Products Ltd., mises à pied, 13650
 Aveugles et invalides, pensions, suppression de l'évaluation des ressources, 58
 Avion Avro Arrow, annulation, 14787-8
 Avions F-5, achat, étude par un comité, 495-6
 Bank of Western Canada
 Actionnaires privilégiés, emprunts, 12681-3, 12727-8
 British International Finance, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, m. art. (26), 12675-6
 Transactions, 11155-6, 11228-9, 11877
 Banks, Hal, 308, 10973, 11056, 11151
 Banque du Canada, gouverneur Louis Rasminsky, 6323-4
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 6322-4
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 2944
 Banque mondiale de vivres, 2195
 Banques
 Commission Porter, recommandations, 11229
 Federal Reserve Board des E.-U., règlements, 12942, 13894
 Filiales canadiennes aux E.-U., projet de loi restrictif du Congrès américain, 11975
 Projet de loi, exemplaires, 7373-5, 7380-1
 Taux d'intérêt, 6324, 6870, 7239-42
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7239-44, 14266-9, 14271, 14276
 Bière, décès attribués à la consommation dans la région de Québec, 3653-5
 Bourses d'études, 6795-6, 8268, 8894
 Canadiens bénéficiaires de bourses des E.-U., serment d'allégeance, 15040
 Budget, date de présentation, 2778
 Budget, déficit, 8267, 8271
 Budget supplémentaire, 7761, 8270-1, 8273-4, 10978
 Renseignements, fuites, 11355
 Bui Diem, M., premier ministre suppléant du Vietnam du Sud, visite au Canada, 5267
 Camionnage, concurrence des chemins de fer, 8197-8
 Camionnage, grève en Ontario, 4108

Diefenbaker, le très hon. J.G. - Suite

- Caron, M. Alexis, décès, 7861
 Cartes de sécurité sociale, armoiries, 9847
 Centenaire du Canada
 "Événements spéciaux", publication de l'ONT, omission de la Saskatchewan, 14855
 Indiens, journée nationale, 6589-90, q., 7750
 Médailles, octroi, 12730, 14919, 15183-4
 Prince Charles, invitation, 15038
 Séances de la commission, nombre, q., 11121
 Train de la Confédération, 12790, 12823
Central Intelligence Agency des E.-U., financement d'étudiants au Canada et à l'étranger, 13213-4, 13553
Central Intelligence Agency des E.-U., groupes d'immigrants au Canada, cas Heine, 4620, 4793
 Centre national des Arts (loi), 6252-4, 6956-7
 Céréales
 Accord international sur le blé, 4691, 14032
 Achats de blé destiné à l'Inde, prix, 88
 Blé dur, contingentement, 10435-6
 Blé Manitou, vente, 10756-7, 10815
 Blé no 1, contingent de deux boisseaux, 10047, 10117-8
 Chine communiste, vente, 53, 1340-1, 6599, 10935, 11528
 Chargeuses des E.-U., 3644
 Contingents de livraison, 7543-4, 10437
 Entreposage dans les provinces des Prairies, quantité, q., 7007
 Prix, 6599-600, 8509, 14032
 Production, conseils de M. Sharp aux cultivateurs de l'Ouest, 1340-4
 Récolte 1964-5, versement final, 1783, 5536
 Décret du conseil et communiqué de presse, 1777-8
 Récolte 1966-7, versement initial, 8137, 8601
 Union soviétique, vente, 6599-600, 6754-5
 Wagons couverts, régisseur, nomination, 1336-7, 1342
 Céréales de provende, Manitoba, pénurie, 14548-9, 14583
 Céréales de provende, organisme pour l'Est, 58
 Chambre des communes
 Ajournement durant les mois d'été, 7487-8
 Anniversaire de naissance de quatre parlementaires, hommage, 6783
 Congé d'été, 6752
 Congés de Noël, de Pâques et d'été, dates fixes, 7130-1
 Explosion d'une bombe, 5268
 Reconvoation possible en août, 7487
 Séance du 24 février, modification de l'horaire, 1587
 Séances, suspension de six à huit heures, 2940
 Séances, télédiffusion, 4675, 6475, 10552
 Sécurité, mesures, étude par les députés, 5425
 Chemins de fer
 Embranchements, abandon, 8196-7, 11304-5
 Employés, différend relatif aux salaires, 6297, 6938
 Employés, grève, 7733-5
 Mesure législative, syndicats, attitude, 7916-7, 7936
 Rapport Goldenberg, incorporation dans les *Procès-Verbaux*, 11284
 Rapport Goldenberg, rejet, 11665
 Salaires, paiements rétroactifs, 7872
Great Slave Lake Railway, 1775, 5758
 Région des montagnes Rocheuses aux ports de la C.-B., aménagement, 6947, 8199-200
 Richmond-Woodstock via Maine, aménagement, 6947, 8199
 Sécurité de l'emploi et avantages marginaux, 7802, 7917, 7940-2, 7965-6, 7968-9
 Wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 9161, 9237
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7779-87, 7798-802, 7848, 7850-5, 7914-9, 7940-2, 7955, 7965-6, 7968-9, 7971
 Chemins de fer Nationaux, région du lac Stall à Guernsey (loi), 6887-8
 Chine communiste, rapports plus étroits avec l'Union soviétique, dangers, 10285
 Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 2983, 4621, 5172, 5216, 6935-6, 7765, 8252
 Attitude du Canada, 9764, 9898, 10043-5, 10160-1, 10281, 10284, 10296, 11528
 Chine communiste, représentation canadienne, 10442
 Chine communiste, situation, 11528
 Chine nationaliste, régime de Formose, reconnaissance, 8252, 10044-5

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

- Chômage, 1341, 14053, 14857
 Chutes Churchill, énergie, 1228, 1358, 8444-5
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 898, 2806
 Citoyenneté canadienne, politique, déclaration du secrétaire d'Etat à Montréal, 14760, 14855-6
 Clôture, 9765, 15124-7, 15130
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10984-5
 Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 6591
 Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2261
 Comité sénatorial sur la gérontologie, rapport, 2947
 Comités, assiduité, 4675-6, 4876
 Comités, délibérations, télédiffusion, 4675-6
 Comités, régime, inefficacité, 6453
 Commerce, libéralisation des échanges, 6831-2
 Commerce avec les E.-U., balance des paiements, déficit, 2261, 2942-3, 4926, 5555-6
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 7111
 Commission sur le bilinguisme, 2946, 6573-4, 6576
 Commission canadienne du blé, transactions, q., 793, q., 2044, 2049
 Commission canadienne du blé, transfert de juridiction au ministère de l'Agriculture, 6600, 9471-2
 Commission canadienne du lait (loi), 6830-3
 Commission sur les impôts, rapport, prédiction de M. Vineberg, 12235
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 13960
 Commissions royales d'enquête, processus, étude par un comité, 6550
 Commonwealth, 54, 752-4, 8010
 Cour d'appel, 4994
 Reconnaissance de nouveaux gouvernements, 1701-2, 1786
 Communisme, 754
 Compagnies des jeunes Canadiens, 11531-2
 Comtois, feu l'honorable Paul, hommage, 1495-6
 Confédération
 Conférence, initiative de l'Ontario, 12257-8
 Démembrement en permettant aux provinces de devenir des Etats associés, 54
 Statut particulier, déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 801
 Conférence des ministres de la Justice du Commonwealth, 4994
 Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, 4496
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 4928, 5827, 7792, 7935, 8009-12, 8190-1
 Communiqué rédigé de manière à avoir l'appui de toutes les nations africaines, 10285
 Conférences fédérales-provinciales
 Multiplicité, supplantation du Parlement, 54-5
 Ottawa, réunion en octobre, discours du premier ministre, 9023-4
 Victoria, date et ordre du jour, 3721
 Conseil national de la productivité, rétablissement, 57
 Conseil privé, crédits, 6549-50, 6573-4, 6576
 Constitution, changements de certains articles, unanimité requise, 362
 Constitution, déclaration du ministre des Mines et des Relevés techniques, 2052-3
 Constitution, modification, 6573
 Comité parlementaire, 365, 374
 Conférence nationale, convocation, 57, 366, 374, 3918-9, 11535, 13004, 14546
 Consentement des provinces, 374, 10919
 Discours du président du Conseil privé, 144-5, 361-4
 Formule Fulton-Favreau, 52, 79
 Correspondance échangée entre MM. Pearson et Lesage, 353, 360-1, 365
 Québec, rejet, 361
 Constitution, traités internationaux, 13620
 Construction, congédiement dans l'industrie, 4788
 Consulat canadien à New York, comptes de banque d'employés, blocage, 8904, 9030
 Contrats de défense, bombes d'avion, annulation par les E.-U., 7461, 7538
 Contrats de défense, fournitures militaires, importations, décret du conseil, 13341-2
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11125-7, 11135, 11137, 11140, 111149, 11152
 Cour de l'Echiquier, suppression des timbres fiscaux (loi), 6940-1
 Courriéristes parlementaires, accès aux salles attenantes à la Chambre des communes, 1355

Diefenbaker, le très hon. J.G. - Suite

- Coût de la vie, 57, 2778, 5837, 6185, 6323, 6832, 8315
 Augmentation, comité d'étude, 8272, 8315, 8342
 Augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. à une m. de subsides, 2941-7
 Remarques de Mlle LaMarsh, 7799-800
 Crédit, restriction, 6323
 Crédit aux consommateurs, enquête, collaboration fédérale-provinciale, 5431
 Crédit aux consommateurs, taux, 2946
 Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8315
 Crédit social (parti), appui du gouvernement libéral, 10281-2
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9839-40, 10281
 Crédits provisoires, adoption pour quatre mois, 7487-8
 Crime, centre national de renseignements, institution, 3800
 Crime organisé, Commission royale d'enquête, institution, 56-7, 1870, 1877, 2050, 2098-9, 2207, 3800, q., 6132
 Cuivre, exportations, réglementation, 470-1, 1940, 1942, 2945
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10580, m. (M. Johnston), 10647-8, 10750, 10801, 10855
 Défense, Livre blanc de 1964, 8127
 Défense nationale (ministère)
 Budget principal des dépenses de 1967-8, présentation irrégulière, 13958-9
 Crédits, 1598-604, 1613-4, 1627, 1631, 1635-6
 Immeuble, coût, 6160, 6181, 8270
 Voitures utilisées, 1603-4
 Députés du parti conservateur, démission, 4794
 Devises étrangères, réserves, attitude des E.-U., 491
 Divorce, loi, modification, 14487
 Douane et accise (division), emplois marqués d'un cercle rouge, 7274, 7307
 Drapeau national, 1240
 Drogue LSD, 14174
 Droits de l'homme, 4644
 Conférence, convocation, 12102
 Conférence, représentation féminine, q., 7752
 Liberté de presse, 9011
 Parchemins de la Déclaration canadienne, impression, stock, 10919
 Droits miniers sous-marins, étude par la Cour suprême et conférence fédérale-provinciale, 5758
 Economie nationale
 Abandon aux E.-U., 53
 Discours du ministre du Commerce à Toronto, 2942
 Domination étrangère, 3749, 4719, 5555-6
 Expansion sous le régime conservateur, 6322
 Ecrits haineux, diffusion, 3783
 Mesure législative, 4932-3, 5682, 8788
 Renvoi au Sénat et étude par un comité mixte, 9471
 Edifice central du Parlement, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8950, 9169
 Education, 52, 6795-6
 Elections, influence des E.-U., 6181-2, 14268, 14271
 Elections, tenue d'après l'ancienne répartition des sièges, commentaire de M. Forsey, 4646
 Elections de (1965), 53-5, 57-8
 Elévateur de grains, Churchill, 8602
 Elévateurs de grains, Moose-Jaw et Saskatoon, entreposage, 8722, 10118
 Elévateurs de grains, Québec, vente ou location, 13897-9, 14586
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Bécancour, 8025-6
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Saskatchewan, 2773
 Espionnage
 Agents de renseignements de l'ambassade russe, expulsion, 10113
 Côte de l'Atlantique, déclaration de l'amiral Landymore, 10113
 Energie, Mines et Ressources (ministère), documents transmis à une puissance étrangère, fonctionnaires impliqués, enquête, 9447-8, 9543, 9771-2
 Featherstone, Bower, accusation, 10113
 Spencer, M., 85, 426-7, 635-6, 876, 964, 1074, 1233, 1790, 1830-2, 1887, 2055-6, 2105, 2197-8, 2205-7, 2209, 2244, 2298-9, 2300, 2623
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, etc., 3616, 3652, 5366, 10251, 10666, 11596, 12160
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6308, 6615, 6794-8

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

- Exposition universelle de 1967
- Déficit, 14252
- Dépenses, 609–11, 14252
- Pavillon cubain, agents de sécurité, 14699
- Pavillon indien, 6590
- Publicité aux E.-U., 14252
- Faillites, 52, 57, 1155, 2218–9, 10975–6
- Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 7538–9
- Farine, exportations à la Russie, à la Chine et à Cuba, q., 8124–5
- Favoritisme politique, 1245–6
- Femme, statut, commission royale d'enquête, 12951–2
- Fête du 1er juillet, ouverture de certains magasins, interdiction, 7082
- Fête de sir John A. Macdonald, 11462–3, 11652–3
- Finances, crédits, 8267–74
- Forces armées
 - Célébration commémorative de la bataille de la Grande-Bretagne, annulation, 8506
 - Exécution de prisonniers de guerre allemands, participation, allégations, 8438–9, 8510, 9031–2, 9538
 - Intégration et unification, 7763, 8053–6, 8378, 8441, 8510, 9540, 9732–3, 11282, 11357–8, 12230, 15125–31
 - Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure du ministre, 7797, m. (M. Nugent), 8575–6, 8786
 - M. (M. Forrestall), 8127–9
 - Uniformes, port sur la colline du Parlement, 14178, 14257–8
 - Officiers retraités, 609, q., 2769
 - Pension, service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 609, 1603–4, 1627
 - Prime de réengagement, 1603
 - Questionnaire de la Commission sur le bilinguisme, 6574
 - Solde et indemnités, augmentation, 8268
- Forces armées, unification (loi), 14778–85
- Fourrures, vente par le ministère des Pêcheries, q., 3931
- Galerie nationale, collection Hirschorn, 5168
- Galerie nationale, peinture de \$6 millions, 6160, 8270
- Gazette du Travail*, armoiries, 961, 8857, 9066
- Ghana, situation, 1701–2
- Gordon, M. W.L., déclaration de Mlle LaMarsh, 11690
- Gordon, M. W.L., livre intitulé *A Choice for Canada*, 3749–50, 4719, 6182–3, 6324, 11821, 11882, 14267
- Gouvernement
 - Attitude républicaine, 8855–6
 - Changement sans dissolution du Parlement et sans élections après un vote de défiance, 57
 - Condamnation par l'Auditeur général, propos rapportés dans les journaux, 10281
 - Dépenses, 2943, 2946, 8270–2
 - Frais de déplacement, inclusion dans les prévisions budgétaires, 10281
 - Direction et politique, 53, 7735
 - Mépris des droits du Parlement, 10281, 13101, 13958–9, 15126, 15130–1
- Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 9230, 13753–5
 - Funérailles, représentant de Sa Majesté la reine, 13759
 - Successeur, 14054–5
- Gouverneur général, S.E. Roland Michener, 14479
 - Titre de "très hon.", octroi, 15182–3
- GRAND (canal), 359
- Grand lac des Esclaves, chemin de fer, 1243
- GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4589, 4633–9, 4642–7
- GRC, utilisation à titre de force politique, 4589, 4635, 4643
- Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 5836, 5859
- Habitation, construction, diminution, 4385–6
- Habitation (prêts), fonds hypothécaires, pénurie, 4067–8, 4078, 4103, 4157, 4301, 4385–6, 4572, 4618, 4788
- Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10246
- Habitation (prêts), montant consenti par la SCHL à la *York Trust and Savings Company*, 14331, 14488
- Houille, Cap-Breton, subvention, 6946, 6952, 9089, 9092, 10917, 11299–300
- Houille, commande du Japon, modalités du transport, 1072
- Houille, N.-E., aide fédérale, 11692
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, coût, 44

Diefenbaker, le très hon. J. G. - Suite

- Immigrants, marins yougoslaves, 5359, 10705, 10750
- Immigration
 - Antilles, 4496
 - Arrivées et départs des visiteurs, système de documentation, 13623
 - Déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 10667, 10982-3, 13213-4
 - Pays situés derrière le rideau de fer, 10049
 - Politique discriminatoire, 4496, 6947
- Impôt sur le revenu
 - Bourgault, M. Pierre, chef du RIN, 14118
 - Dons aux universités, 6795
 - Doyle, M. John C., 5759, q., 11124
 - Particuliers, majoration pour gains de plus de (\$3000), 11355
 - Plus-values de capitaux, 7383
 - Réduction, 57
 - Sociétés, taxe de 5 p. 100 remboursable, 6184
 - Taxes municipales payées par un propriétaire de maison, 58, 6184-5, 6197
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6158, 6160, 6181-5
- Impôts, augmentation, 8268-9, 8271-2, 8274
- Inde, accord avec le Pakistan, 54
- Inde, famine, aide du Canada, 2195, 2203, 3329, 4868, 10273-4, 10344, 10448
- Indiens, droits de chasse, 6588-9
- Indiens, Ontario, juridiction, 40-1
- Inflation, 2943-7, 6323, 7736, 7799, 8267-74
 - Conférence fédérale-provinciale, 7761, 7785, 7793, 8272-3
- Information publique (journaux et radio), gestion par l'Etat, 6677-9, 6691-3
- Investissements, attitude des E.-U., 316, 590, 604-5, 1321, 2261
 - Commission des valeurs mobilières, règlements, 316, 2260
 - Déclaration du ministre du Commerce à Toronto, 2942
 - Lettre du secrétaire au Commerce des E.-U. aux filiales américaines au Canada, 5555-6
- Investissements étrangers
 - Comité ministériel, 12156, 12231
 - Groupe spécial de collaboration, 13646-7, 13763
 - Divergences de vues entre MM. Sharp et Gordon, 6181-4
 - Divergences de vues entre MM. Winters et Gordon, 12231, 12264-5
- Israël, conflit avec la République arabe unie, 10489
 - Force canadienne de l'ONU, position, 10557-8
- Jordanie, F-104 Starfighter, envoi par les E.-U., 10489
- Juges, nomination au sein des commissions royales, 6549-50
- Justice (Administration)
 - Affaire Banks, 308
 - Amnistie, 12161
 - Casiers judiciaires, suppression dans certains cas, 12827, 14970
 - Interrogatoires de présumés délinquants par des agents de police, q., 7867
 - Marcotte, Georges, détenu coupable de meurtre, entretiens avec un journaliste, 2247, 3060
 - Vigodda, Leonard, détenteur de cobalt, appel de la sentence, 9670
- Justice (ministère), crédits, 1830-2, 1877-88, 2204-9, 2216, 2244, 2247-8, 2298-300
- Justice (ministère), transfert de responsabilités, 56, 2247, 4877-8
- Lait (industrie), 6830, 6832, 7185, 14333, 14645, 15033
- Landreville, M. le juge, 19, 14255, 14482-3, 14761
- Laos, Commission de surveillance des Nations Unies, rapport, 7423
- Machines agricoles, prix, 2945, 6832, 9904, 10447, 13554
- Mafia, infiltration au Canada, 14646-7
- Main-d'oeuvre, bureaux, discrimination raciale, 14971
- Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 2944
- Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 10446, 15181
 - Agriculture canadienne, protection, 14915
- Mariages royaux, loi, modification, 12259
- Marine, armoiries royales, élimination, 8725
- Martin, l'hon. Paul, voyage à Moscou, 10283-4
- Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 57, 360, 2946
- Matheson, M., voyage autour du monde, 13217-8, 13558
- Mausolée des Cris des plaines, 2940, 6589-90, 8792, 9906
- McGee, M. Thomas D'Arcy, 9691
- McNaughton, le général A.G.L., décès, 7447
- Médicaments, taxe de vente, 7108
- Menzies, sir Robert, retraite, 54

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Diefenbaker, le très hon. J. G. – Suite

Mercantile Bank of Canada, 7243, 10663–4, 11049, m. documents, 11454, 11882, 11975, 12095, 12163–4, 13644, 13760, 14266–9, 14271

Meunier, M. le juge, traitement, 608

Ministres du cabinet

Critique d'une mesure législative présentée par un collègue, 6615

Dissension, 2942, 13645

Québec, postes de prestige, 4877

Réduction du nombre et répartition des responsabilités, 4876

Transfert de fonctions, 52

Mitchell, M. Rodger, décès, 11514

Motions d'ajournement (art. 39A), présence de ministres ou secrétaires parlementaires, 4155

Musée national, construction différée, 5422

Narcotiques (contrebande), cas Rivard, 4635

National-Canadien, Dorion, passage à niveau, accident, 8503

National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 7802, 7941, 7965, 7968

Navigation, C.-B., naufrage de remorqueurs, enquête, 11828–9

Nigeria, premier ministre, assassinat, 36

NORAD, personnel de Saint-Hubert, déplacement à North Bay, 14708

Nord canadien, mise en valeur, programme du gouvernement conservateur, 5758, 6887–8

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6588–90

North American General Insurance Company, faillite, 10976, 11221, 11456, 11589, 13003

NPD, alliance avec les syndicats ouvriers, 5834–5

NPD, attitude concernant les amendements et les motions de défiance, 50–1, 359–60

Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", 3 p. (100), 8348, 9363, q., 11524

Obstruction, 7130

OEA, adhésion du Canada, 754–5, 4496

OEA, Antilles, adhésion, 4496

Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6946–7, 6950

ONU

Conventions internationales sur les droits de l'homme, ratification par le Canada, 11983–4, 12101–2

Opérations pour le maintien de la paix, rés. du Canada, 11357–8

Pays captifs de l'URSS, droit à l'autodétermination, 9476, 10284

Relations économiques, art. 41 de la Charte, 10284

Secrétaire général U Thant, démission, 8060

Secrétaire général U Thant et premier ministre, entretiens, 5012–3

Opposition, responsabilités, 50

Or, prix, entretiens avec la France, 12949

Orateur, élection, 2–3

Ordre du Canada, création et établissement, 14968–9, 15042–3

Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4875–9, 5429, 5758–60

OTAN

Canada, engagements, 14782, 15126

Communauté atlantique, 755, 897–8, 1583

France, attitude, 1583, 2648, 2705, 2775–6, 2860, 3648, 8134

Réaction du Canada, 5748

Quartiers généraux, déplacement, 6237

Relations Est-Ouest, conférence, 6237

Réunion du Conseil à Bruxelles, 6237

Réunion ministérielle à Paris, 11282

Troupes canadiennes, 4151–2, 11282, q., 15516

Troupes canadiennes en France, retrait, 2876, 3648

Troupes françaises en Allemagne, armes nucléaires, retrait, 3648

Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression du service, 436, 707

Paiements internationaux, balance, 53, 2261

Pain, prix, 1149, 3088–9

Parcs nationaux, habitations, baux, q., 8327

Parlement

Centenaire de la première réunion à Ottawa, 6136

Condamnation, 4633

Décadence, 2626–7

Opinion du ministre d'Etat, 4160

Pearson, M., déclaration à la télévision, 1238–40

Tradition et grandeur, maintien, 50–2, 1239

Pearson, M., anniversaire de naissance, 15177

Pêcheries, crédits, 8975–6

Diefenbaker, le très hon. J. G. - Suite

- Pêcheries, Pacifique-Nord, abus des pêcheurs japonais et américains, 1784
 Peine capitale, 52-3, 70, 137
 Abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3789-801, 8605
 Mesure législative, 15135, 15186-7
 Code criminel, modification, 6752
 Commutation, 15187
 Condamnés attendant leur exécution, 8605
 Débat, 214, 1587, 2710, 3064
 Pénitenciers, amnistie à l'occasion de la visite royale, 15522
 Pension de vieillesse, 58, 65, 1440-1, 2942, 2946-7, 6690-3, 7017, 7027-8, 7080, 7130-5, 7213-4, 7383, 7416, 8957-8, 9369-70, 13655
 Augmentation, vote du député de Medicine Hat, 10124-5
 Augmentation sans évaluation des ressources, m. (M. Winkler), 10120-1
 \$105 par mois, demandes reçues, q., 13887, q., 14413
 Option dérogatoire des provinces, 11162-5, 11307-8, 11329-30, 11346-8
 Québec (province), compétence exclusive, revendication, 10584, 10713, 11163-4, 11307, 11330, 11346, 11366-7, 12736
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10713-5, 11162-5, 11270-1, 11275-7, 11307-9, 11328-30, 11346-8, 11365-7
 Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9010-1
 Pétrole, livraison en Rhodésie, 499
 Phoques, chasse, 92, 1875-6, 1948, 2703-4, 2805, 2941, 8975-6, 13823-4, 14052, 14176-7
 Piquets de grève, code criminel, modification, 801, 806
 Plomb et zinc, exportations, 1775-6
 Policiers, formation, 3800
 Pollution des eaux, conférence fédérale-provinciale, 14825
 Pollution des eaux, télégramme du président de la *Calgary Fish and Game Association*, 13963
 Porc (viande), prix, 3015
 Porc (viande), quantité importée, 2937
 Port McNeill, brise-lames, q., 15366
 Postes
 Armoiries royales, élimination, m. art. (26), 8854-6, 8951, 9027-8, 9064-6, 9367-8, 10116, 10167
 Employés, griefs, rapport Montpetit, 8897
 Employés, négociations collectives, 8720
 Grève, menace, 8859, 8897, 9668
 Inscriptions utilisées depuis 1962 jusqu'à 1965, q., 11123
 Potasse, Sask., exploitation, 6887
 Prince-Albert, parc national, dépenses, q., 6748
 Prix, écart, commission d'enquête, 8193, 8273
 Produits agricoles, prix, 4691
 Produits laitiers, commercialisation, régie, 6831-2
 Provinces, traités internationaux, négociation, 749-52
 Prudential Finance Corporation, faillite, 11053, 11221-4, 11270-1, 11275-6, 11286-8, 11298, 11361-2
 Québec (province)
 Accord culturel avec la France, étudiants du service militaire, 749-52
 Affaires extérieures, ministère, création, 13620, 15180-1
 Conseil législatif, diminution des pouvoirs, Adresse à Sa Majesté, 374, 3859, 4724, 5219-20, 6248-9
 Subventions conditionnelles, 1516
 Questions de privilège - déclaration inexacte du ministre des Travaux publics, 4578; droit d'un député de se faire entendre, 8555-6; affaire portant atteinte aux droits du Parlement, 9840; réponse incomplète à une question inscrite au *Feuilleton*, 13101; attitude des libéraux lors d'une discussion sur un sujet important, 14053; "Evénements spéciaux du centenaire", publication de l'ONT, omission de la Saskatchewan, 14855
 Questions de Règlement - exposé d'un ministre à l'appel de l'ordre du jour, 279; report d'une m. à l'ordre du jour, 586; questions marquées d'un astérisque, 797-8; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 801; attaque personnelle d'un député contre un autre député, 2224; réponses de ministres à des questions n'entrant pas dans le cadre de leurs responsabilités, 3094; déclarations publiques de ministres, 3757; projet de loi anticonstitutionnel inscrit au *Feuilleton*, 4101; allusion à un sujet faisant l'objet d'une enquête royale, 4574; am. de même substance qu'un autre déjà présenté lors d'une m. de défiance, 7027-8; déclaration litigieuse d'un ministre, 8893-4; décision modifiée de l'Orateur permettant à un ministre

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Diefenbaker, le très hon. J. G. — Suite

Questions de Règlement — Suite

- de s'expliquer, droit égal aux députés, 9443; am. précisant une question non décidée par la Chambre au cours de la session, 10120-1; déclaration d'un ministre lors de la période des questions, 10492; rigidité du Règlement concernant l'art. (26), 11126; partialité de l'Orateur à l'égard de ministres, 11126; refus de dépôt de documents accessibles sur demande, 11454; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12170-3; déclarations irresponsables de ministres, 13647; am. n'empiétant pas sur les voies et moyens, 13655-6; question de privilège, importance, 13829; déclaration ministérielle, demande de retour à l'appel des motions, 15183
- Radar, laboratoire de recherche de Prince-Albert (PARL), fermeture, 12886
- Radio-Canada, 55-6
- Briggs, le capitaine, 8437
- Burke, M. Stanley, service de nouvelles, nomination, 10497-8
- Cachets versés à certain députés, 11116-8
- Cameron, M. Earl, commentaires aux bulletins de nouvelles, 9735, 10277, 10497-8
- Déclarations du ministre des Finances à la télévision, 11058
- Députés acceptant des cachets, etc., 10813
- Employés, rédaction d'articles pour des périodiques ou revues, q., 11814
- Employés, travail insuffisant et paiement régulier, 11825
- Haggan, M. Reeves, démission, 7386
- Kerr, M. John, directeur des programmes, 8437
- Paiements versés pour des travaux non accomplis, 608-9
- Président, nouveau titulaire, désignation, 11587, 12829, 12883-4, 14704
- Président Alphonse Ouimet, démission, 8437
- Propagande du parti libéral pendant la campagne électorale, 56, 1008
- Quentin Durgens, M.P.*, texte de l'émission, 11058
- Rapport Sheppard, 11824-5
- Sunday*, émission, 10579
- Sunday*, von Thadden, M. Adolf, participation, 11751, 11818-9, 12097, q., 12674
- Télévision, hockey, parties, choix de la *Maclaren Advertising Co.*, 14828
- Télévision, régions septentrionales, q., 7615
- Télévision en couleur, récepteurs, attribution, q., 13065, 13101, 13275, 13559, q., 13618-9, 13828
- This Hour Has Seven Days*, film à l'intention de la jeunesse, emploi présumé de stupéfiants, 5681
- This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. art. (26), 3977-9, 4238, 4498-500, 4571, 4721-2
- Médiateur, rapport, 5419, 5599
- This Hour Has Seven Days*, personnel, contrats, renouvellement, 5680
- Toronto, réalisateurs, grève, 4310, 4382, 4417, 4498-500
- Toronto, service des affaires publiques, conflit avec l'administration, 7267-8, 7385-6
- Vice-président, nouveau titulaire, désignation, 12829, 12883-4, 14704
- Walker, M., congédiement, directives du conseil d'administration à M. Ouimet, 7022, 7087
- Radiodiffusion, Bureau des gouverneurs, personnel, 1007, 1243-4
- Radiodiffusion, Livre blanc, 6172, 7464
- Radiodiffusion, stations, délivrance de permis, 7464
- Régions désignées
- Critères, étude par un comité, 209
- Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Fredericton et Dartmouth, 210, 2351, 6544, 6946, 6950
- Melville Chemical and Cellulose*, établissement, 8135
- Nouvelles industries, concessions fiscales, m. documents, 587
- Règlement de la Chambre, art. 41 et 42, modification relative aux mesures d'urgence, 11231-2
- Règlement de la Chambre, modification, comité d'étude, 11231
- Relations canado-américaines, enquêtes socio-psychologiques pour les compte des autorités militaires américaines, 1945
- Relations canado-américaines, rapport Heeney-Merchant, 1600
- Relations fédérales-provinciales, 54-5
- Versements de péréquation, Saskatchewan, 7938
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 10647
- Relations industrielles, négociations collectives, 11126
- Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4218
- Remaniement de la carte électorale, renseignements de députés à l'adresse des Commissions, refus de réponses, 4420-1
- Remaniement de la carte électorale, Saskatchewan, oppositions au rapport de la Commission, 4541-6
- Rénovation urbaine, 58

Diefenbaker, le très hon. J.G. - Suite

- Ressources hydrauliques, dérivation des eaux, lois américaines, 1871
- Ressources hydrauliques, politique, 9225-6
- Ressources naturelles, responsabilités, partage, 4877, 5758-60
- Revenu minimum garanti, 7131
- Rhodésie, déclarations de M. Smith, 3613, 3648-9
- Rhodésie, embargo sur les importations et les exportations, 499, 594, 646, 754, 3715, 8190-1, 10702
 - ARC, transport de pétrole à la Zambie, fuites en Rhodésie, 499, 594, 2933, 2985, 4418
 - Commission indépendante d'étude, proposition de M. Smith, 10809
 - Commonwealth, attitude, 8190-1
 - Conserves de boeuf importées par le Canada, 4069, 4307, 10810
 - Efficacité, 3331, 4069, 8010-1, 10166
 - Essence, offre de Canadiens, 10809-10, 11358, 11596
 - Intervention du Canada auprès de M. Smith, 753-4
 - Navire grec, transport de pétrole, 3780, 3855-6
 - Négociations entre le premier ministre Wilson et M. Ian Smith, 5827, 7190-1
 - ONU, sanctions obligatoires sélectives, 10165, 10284-5, 10809, 10857-9, 10920, 13101-2, 13277
 - Pearson et U Thant, MM., réunion, 5012-3
 - Recours à la force en cas d'échec, 4069, 7878, 7935, 8011, 10165, 10284
- Rhodésie, initiatives d'Etats africains, rés. à l'ONU, 4865
- Route de Goose-Bay au golfe Saint-Laurent, 5759-60, 6175-6
- Royal, emploi du mot, 8854, 13958-9
- Saint-Jean (N.-B.), pont autoroute, communiqué, 1137
- St-Laurent, feu madame Louis, 9833
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5165, 5214, 5602, 5674-5, 5742-3, 5834, 5836-7, 5859, 5915-6, 6136-8, 6240, 6290, m. (M. Starr), 6297, 6299, 6832
 - Arbitrage obligatoire, 7183-4, 7271-2, 7387, 7522-3
 - Céréales de provende au Québec, pénurie, 5604-5, 5834, 5917
 - Règlement, documents et correspondance, 7388
- Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6136, 6297
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 3085-6, 5361-2, m. (M. Cantelon), 5536, 5554-7, 5560, 5562, 7458-9, 14027
- Saskatchewan, gouvernement socialiste, 5834-5, 9094-6
- Saskatchewan, grèves, 7769
- Sauvé, M., allusions, 4875-6, 4879
- Sécurité nationale, 1878-81, 2207-9, 2299-300
 - Macdonald, M. Calvin, comparution devant la Commission d'enquête, 12824-5
 - Vachon, M., 5741, 5820-2, 5837, m. art. (26), 5856, 5860
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2211, 2622-31, 2685, 2696, 2941, 3950, 4644-5
 - Commission d'enquête
 - Mandat, 2626-30, 2941, 4589
 - Nomination du juge Spence, 5006-7
 - Rapport, 6573, 7131
 - Témoignage du commissaire McClellan, 4600, 4633-4, 4636-8, 4642-6
 - Dossier, garde dans un coffre-fort au bureau du Conseil privé, 4635
 - Lettre du premier ministre en date du 4 décembre (1964), 4634-5
- Sécurité routière, 1240-2, 8952-3
- Sénat, abolition, 1780, 5219
- Sénat, représentation indienne, 6589
- Service national de placement, employés, reclassification, exigences, etc., 6872-3
- Service public
 - Bilinguisme
 - Boni, 3919, 3948
 - Programme du gouvernement, 3917-9
 - Fonctionnaires du groupe B, traitement, revision, 6243, 6612, 6785-6
 - Fonctionnaires retraités, pension, 10492
 - Loi, modification, 2206-7, 3919
 - Négociations collectives, employés exclus, comité consultatif, 11758-9
 - Pension, échelle variable dans la loi, 2451
- Société de développement du Canada, 52
- Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 3643-4
 - Déclaration du premier ministre, 13003
- Sports
 - Coupe Grey, victoire des Roughriders de la Saskatchewan, 10431
 - Hockey, Ligue nationale, expansion, 994-5
 - Sports professionnels, dispositions relatives aux coalitions, 6791
 - Hockey, Ligue nationale, 12100-1

Diefenbaker, le très hon. J.G. — Suite

- Stevens, l'hon. H.H., présence dans les tribunes de la Chambre, 11513
 Subsidés (loi), 7418-21, 7487
 Syndicats, alliance avec des partis politiques, 5835
 Syndicats, négociations régionales, reconnaissance par le CCRO, 6371, 6446
 Tarifs-marchandises, 8196-9
 Pas du Nid-de-Corbeau, 8204, 12170-2
 Taxe de vente, majoration de 1 p. (100), 11355
 Télévision
 Antennes collectives, permis, 7464
 Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 712, 1002-3, 1006-9, 1240, 1243-7
 CTV, émission consacrée à l'usage de certaines drogues, 12945
 Émissions éducatives, société, création, 13891
 Football, parties éliminatoires en Saskatchewan, 9768
 Territoires du N.-O., Commission Carrothers, rapport, 8373-4, 11532
 Territoires du N.-O., loi, modifications, exemplaires distribués, 151
 Timbre-poste commémoratif, visite de Sa Majesté la reine Elisabeth en (1967), 10347, 14702, 14770
 Tourisme, taxe américaine, 4926-7
Transair Limited, provinces des Prairies, service, 2650, 3091-2
 Transbordeurs, Sydney-Nord et Port-aux-Basques, transformation et réparation, 607-8
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line via les E.-U., 8026, 9127, 9599
 Accord, étude par un comité, 9224-6
 Transports, politique nationale, 6888, 6947
 Transports, Québec-Windsor, services, amélioration, 8200
 Transports (loi), 8195-200, 8204, 12170-3
 Transports (ministère), crédits, 1002-3, 1006-9, 1238-48, 1336-7, 1340-3
 Transports (ministère), division de recherches et de perfectionnement, création, 1241-2, 8200
 Transports aériens, Montréal-Moscou, 7450
 Accord, opposition de la part des E.-U., 7535
 Correspondance relative à l'accord, publication dans les *Procès-verbaux*, 7450
 Travail, heures-homme perdues par suite de grève, 9239
 Travail (ministère), crédits, 5834-7, 9239
 Travail (ministère), partage des responsabilités, 4877
 Travaux de la Chambre
 Chemins de fer et Transports, mesures législatives d'urgence, 7739-40, 7744, 7767, 8018
 Crédits, adoption sans discussion, 1942, 2247-8, 10280-1
 Crédits, suspension de l'étude en vue de l'adoption d'un bill de finance, proposition, 2248
 Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, division du projet de loi, 9765
 Débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith), 15124-31
 Mesures législatives, priorité, 6752
 Motions de défiance et amendements, 50-2, 606
 Programme législatif, absence de préparation, 2940, 2944
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6175, 6938, 7458, 12942
 Travaux publics (ministère), armoiries royales, suppression, 9164
 Truscott, Steven, procès et condamnation, 2858, 2935, 3864, 3985, 4303-4, 8020, 14582-3, 15522
 Turquie, discrimination religieuse envers le patriarche de Constantinople, 3717
 Union soviétique, Juifs, discrimination, protestations du Canada, q., 7452
 Unité nationale, 3918-9, 6253
United Press International et *Canadian Wire Service Guild*, différend, 14034
 Universités, subventions
 Allocation à condition que les frais de scolarité soient réduits, 6796-7
 Augmentation de \$2 à \$5 per capita, 991, 7879
 McGill, 1437-8
 Québec (province), 1069-70, 1151
 Uranium, vente à la France, 14, 277-8, 714, 991-2
 Uranium, vente au R.-U., 8814
 Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1598-9, 1613-4, 1635-6, 3952, 4423-4
 Vanier, Mme, nomination au Conseil privé, 14759
 Vietnam
 Approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 12095, 12679
 Bombardements, 141-2, 431, 7081, 7123, 7419-20, 7423, 10285, 12825
 Canada, aide matérielle, 14550

Diefenbaker, le très hon. J.G. - Suite

Vietnam - Suite

- Canada, politique, 2282-3, 6679, 7418-20, 15523-4
- Comité de l'aide canadienne aux civils, 3984
- Conférence de Genève, renégociations, 1511-2, 6443, 7304
- Conférence de Manille, offre de retrait des E.-U., 9235
- Conférence de la paix, lettre du président Ho Chi Minh à l'Inde et au Canada, 869, 962
- Débat à la Chambre, 7081, 7123
- Etats-Unis, aide militaire du Canada, 1071, 1325-6, 1706-7
- Etats-Unis, politique, 6607
- Etats-Unis, retrait une fois les négociations de paix entreprises, 10285, 10298
- Force du maintien de la paix, 15126
- Hanoi, visite de M. Chester Ronning, 6443, 6479, 6606-7, 6757, 6793, 7418-9, 9236, 12679, 13502
- Matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 11944-5
- Nations Unies, secrétaire général U Thant, 14483, 14916
- Neutralisation, 7419-20
- Problème politique plutôt que purement militaire, 10285
- Saigon, gouvernement, élargissement, attitude du Canada, 141
- Troupes chinoises postées à la frontière, 10286
- Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14579, 14643, 14782, 14831, 14862
- Vivres, prix, 2944-5, 8270, 8272-3
- Vote à la Chambre, délai dans l'appel des députés, 13664-5
- Wabana Ore Mine*, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 10441, 10558, 11461-2
- Winnipeg, vol d'un chargement d'or, 2098
- Yukon (territoire), fonderie, construction, 1776
- Yukon (territoire), loi, modifications, exemplaires distribués, 151

Différends. Voir Grèves et différends**Digby.** Voir Nouvelle-Ecosse**Dimanche,** loi

- Modification, q. (M. McQuaid), 5259-60
- Observance, 9207-10

Dinsdale, l'hon. Walter G. (Brandon-Souris)

- Aéronefs légers, droits de douane, 6070
- Affaires extérieures, crédits, 914-5, 932-3
- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), visite des réserves indiennes, 12390-1
- Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité), rapports, 14051
- Agriculture, conférence nationale, correspondance avec le Manitoba, 13345, m. documents, 14026
- Aide extérieure, 914-5, 932-3
- Air-Canada, lignes desservies par d'autres compagnies, 9990
- Allemagne (ouest), troupes, entraînement au Canada, 914
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5077
- Anciens combattants, pensions, service de guerre, 1622-3
- Antilles, union avec le Canada, q., 4227
- ARC
 - Avions, cocarde, q., 8123-4
 - CF-5 Northrop, 1489, 1627-8, 15097
 - Pilotes, traitements, augmentation, 3862, q., 4860
 - Rivers, base, 8257, 8513, 8861, 14628-9
- Armes atomiques, 1488
- Assistance publique, régime (loi), 6423-4
- Assurance-frais médicaux (loi), 7589-91, 8666-71, 8666-71, 10763
- Automobile (industrie), accord canado-américain, prix des voitures, q., 12090-1
- Automobile (industrie), *Ford Motor Company*, Oakville, congédiements, 10816
- Brandon, aérogare, construction, 7540, 9907
- Centenaire du Canada, emplacements historiques et promenades guidées, q., 3249
- Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, 437, q., 2769, 9669-70, 10048, 11826, 12618, 13651, 14180
- Centenaire du Canada, spectacle "Son et Lumière", 14863
- Céréales, expéditions du port de Churchill, q., 2640-1
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 11304-5
- Chemins de fer, subventions, q., 4859
- Churchill (Man.), installations ferroviaires et portuaires, 1210
- Clôture, 15094-5
- Code canadien du travail, exemptions, q., 956
- Columbia (fleuve), traité canado-américain, 544
- Comités, structure, réorganisation, 5293, 12390-1, 13508

Dinsdale, l'hon. Walter G. — Suite

- Commerce avec les Antilles, exportations et importations, dd., 3947
 Commission canadienne des transports, 8177-9
 Commission d'enquête sur les transports, recommandations, étude, 1208-9
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6533
 Conférence sur les ressources de l'avenir, 544, 2153, 3924, 9274
 Conseil canadien des ministres des Ressources, secrétariat, 2153, 5040
 Conseil des recherches médicales, accroissement, 7591
 Défense nationale, crédits, 1485, 1487-90, 1622-3, 1627-8
 Délinquance juvénile, *Concord House*, centre de réhabilitation de l'Armée du Salut, allocations, 15381-2
 Edifices fédéraux, exposition du tableau des Pères de la Confédération, autorisation, 7466
 Elections, Manitoba, officiers rapporteurs, nomination, q., 11291
 Esquimaux, recherches médicales, aide fédérale, q., 2642
 Etudiants universitaires, T. du N.-O., q., 779
 Exposition universelle de 1967, invitations, q., 1306, q., 3049
 Expositions agricoles, catégorie A, subventions, q., 3056, 13767
 Faune, politique nationale, 3924
 Forces armées, intégration et unification, 1485-90, 9606-10, 12476
 Forces armées, milice, solde, 8444, 11301
 Forces armées, unification (loi), 12498-502, 14625-30, 15093-8
 Forêts, politique, 8193
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15381-3, 15386-7
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5326-7
 Formation technique et professionnelle, chômeurs, q., 5163
 Formation technique et professionnelle, instituteurs, 545, 3168, 3912
 Formation technique et professionnelle, projets-pilotes, q., 13489
 Gordon, M., démission à titre de ministre, 542
 Gouvernement, direction des affaires du pays par des bureaucrates, 541-2
 Gouvernement, services, réorganisation, 544
 Grand lac des Esclaves, chemin de fer, 1210, 2938, 2844, 5091, 5119, 8179
 Construction, embauche, q., 8565
 GRC, Brandon, quartier général, q., 3606
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4592-6, 4626
 GRC, utilisation comme force politique, 4592-6
 Houille, extraction de l'essence, q., 3050
 Immigration
 Antilles, q., 4374, q., 7760
 Chine, cas de Buddy Leeds, 4593-5
 Hong-kong, imprimeurs, q., 5497
 Pologne, q., 2767, q., 14023
 Visiteurs à l'occasion du Centenaire, normes, q., 14023
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13508-9
 Indiens
 Cambridge Bay, école et pensionnat, 7541-2
 Cambridge Bay, hôtellerie, q., 9302
 Habitation, conférence fédérale-provinciale, 9372
 Intégration aux Blancs, 545
 Industries, décentralisation et diversification, 8176-7
 Insecticides et parasitocides, emploi, permis, dd., 4064
 Investissements, Commission des valeurs mobilières des E.-U., règlements, q., 2432
 Jeux olympiques d'hiver, tenue à Banff, 1156, m. documents, 5266
 Libéral (parti), tactiques pour renverser le gouvernement conservateur en (1962), 542
 Lieux et monuments historiques, 2155
 Commission, Manitoba, représentant, q., 15514
 Earnscliffe, Ottawa, q., 4489
 Main-d'oeuvre, programme de recyclage, inscriptions, q., 5163
 Main-d'oeuvre, programme de recyclage, professeurs, 3168, 3912
 Manitoba, 96e anniversaire de son accession au statut de province, 5091
 Matériaux de construction, taxe de vente, abolition, 2358
 Mortalité infantile, taux, q., 13883
 Mount Riding, parc national, baux, m. documents, 589-90
 Musée national, construction différée, 5422
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 544, 1229
 Nord canadien, Canadiens, projets d'établissement, m. documents, 8858
 Nord canadien, membres du caucus conservateur, visite, 9275
 Nord canadien, mise en valeur, programme des conservateurs, 2154-6, 5091, 5118-9

Dinsdale, l'hon. Walter G. - Suite

- Nord canadien et Ressources nationales (ministère), crédits, 2152-6, 9274-6
 Nord canadien et Ressources nationales (ministère), réorganisation, 544-5
Northern Transportation Company Ltd., q., 8335
 Oiseaux migrants, convention, q., 2640, 3924
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5755-7
 Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression, m. documents, 587
 Pacifique-Canadien, Manitoba, embranchements, abandon, 11057
 Pacifique-Canadien, services, réduction, 1208-10
 Parcs nationaux
 Banff et Jasper, 543, 10082
 Décongestionnement et aménagement de parcs de récréation, 543, 1948, 2155, dd., 3780
 Zonage, programme, 482, 543
 Parlement, prestige, 542
 Pauvreté, offensive, 545-6
 Pénitenciers (comité), institution, m. (M. Pennell), 2728-9
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6424
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10955-9
 "Pères de la Confédération", toile de Rex Woods, q., 7760
 Plateau continental, ressources, responsabilité, 5756-7
 Pollution des eaux, conférence à Montréal, 544, 2153, 9274-5
 Québec, monument de Champlain, q. (M. Dinsdale), 3778
 Québec, monument de Wolfe, restauration, q., 2036, q., 4994
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 4420
 Question de privilège - accusations lancées par le ministre de la Justice, 2535
 Radio-Canada, émission *The Nation's Business* de 1964, participation, correspondance avec M. Pearson, 4592-6
 Remaniement de la carte électorale, Brandon-Souris, 4704-6
 Remaniement de la carte électorale, commission indépendante, institution, 4703-4
 Réserves indiennes
 Commissions scolaires, établissement, q., 11658
 Cours de perfectionnement, q., 5668
 Développement communautaire, 2802-3
 Déplacement des familles, consultation, 14587
 Oka, tronçon de route, travaux d'arpentage, q., 11446-7
 Service de police, dd., 7122
 Ressources hydrauliques, politique, commission consultative, 544, 2153
 Robichaud, M., rumeurs défavorables, paroles prononcées le 14 décembre (1964), 4593, 4632-3
 Routes, construction, 2155-6
 Routes d'accès aux ressources, programme, 6061, 6479
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, 874
 Santé, services, institution d'un conseil de la planification, 7591
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2535, 4596
 Sécurité sociale, régime global, établissement, 10955-6
 Service social, travailleurs, formation, 6424, 7591
 Subsidés (loi), 9606-10
 Tabac et cigarettes, campagne contre l'usage, q., 1315
 Tarif des douanes, modification (loi), 6070
 Territoires du Nord-Ouest
 Autonomie, statut provincial, 2838, 5091-3, 5105-6, 5110-1, 5118-9, 9277-8
 Commissaire Sivertz, comparution devant un comité parlementaire, 11823
 Commission Carothers, rapport, 7877, 9275-6
 Conférence fédérale-provinciale, représentation, 9164
 Ecoles genre chalet, q., 1311
 Inuvik, résidents permanents et employés temporaires de l'Etat, discrimination, 9276
 Membres élus, indemnités, etc. (loi), 2837-8, 2843-4, 5090-3, 5105-7, 5110-1, 5118-9
 Tuktoyaktuk, service téléphonique, 8902
 Yellowknife, capitale, désignation, q., 14165
 Transports, crédits, 1208-11
 Transports, politique nationale, 1210
 Transports (loi), 8175-9, 12049-50
 Transports aériens, corridor de l'Atlantique-Nord, espacement des aéronefs, m. documents, 4690
 Transports aériens, services régionaux, *Transair Limited*, etc., 1211, 2105, 2651, 7662, 8059, 8178, 13074-5, 15373
 Travaux de la Chambre, organisation, amélioration, 13508-9
 Universités, subventions, 545-6
 URSS, spécialistes, visite au Canada, 5917

- Dinsdale, l'hon. Walter G. – Suite**
 Vietnam, situation, 1071, q., 2438
 Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 2845–6, 5128–9
 Yukon (fleuve), pont, q., 9730
 Yukon (territoire), commissaire, nomination, 7876–7, 9275
- Dion, Léopold. Voir Justice (Administration)**
- Dionne, M. Charles-Eugène (Kamouraska)**
 Adresse en réponse, 458–61
 Affaires extérieures, personnel à l'étranger, nombre et salaire, dd., 8339
 Agriculture, 461
 ARDA, q., 7751
 Assurance-chômage, ressortissants canadiens aux E.-U., q., 2765, q., 6869, q., 11297
 Automobiles, dispositifs de sécurité, 459
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 14003–6
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14140–3
 Brise-lames, construction dans Kamouraska, 460
 Céréales, récoltes et ventes de 1960 à 1965, pays acheteurs, etc., q., 9835–6
 Code canadien du travail, délai d'application et exemptions, demandes, q., 7453
 Crédit social, théorie, 459–60, 14005–6, 14141–3
 Etudiants, emploi d'été, 460
 Etudiants européens, embauche sur les fermes, q., 7454
 Etudiants universitaires, prêts, q., 7121–2
 Fermes non rentables, remise en valeur, 459
 Forêts, reboisement, 460–1
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5305–6
 Hymne national, 458
 Impôt sur le revenu, montants déduits à la source et non réclamés, q., 2047, q., 11815
 Pauvreté, offensive, 14140–1, 14143
 Peine capitale, vote libre, 458
 Produits laitiers, commission nationale, 459
 Radio-Canada, films *Every Second Car* et *Une auto sur deux*, q., 3054
 Route, Forteau à Churchill Falls, construction, etc., q., 11297
 Route, voie d'accès au lac de l'Est, 460
 Services de santé, 459
 Travaux municipaux d'hiver, 460, q., 2276, q., 11661
- Directeur général des élections**
 Castonguay, M. Nelson, démission, 4923
 Crédits, 10419, 14371
 Hamel, M. Jean-Marc, nomination, m. (M. McIlraith) adoptée, 6049–51
 Poste vacant, nomination, 2415
- Discours du trône, 7–10**
 Débat. Voir Adresse en réponse
 Direction des Canadiens, omission, 340–1
- Discrimination raciale. Voir Racisme et autres modes de discrimination**
- Distilleries illicites. Voir Alambics**
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4169–70, 4866, 5153, q. (M. Isabelle), 14016, 14582, 15475–6**
- Divorce**
 Cas d'abandon prolongé, mesure intérimaire, 14703, 14757–8
 Comité mixte, 2292, 5682, 6874, 14757–8
 Enquête dirigée par l'Assemblée législative de l'Ontario, 12332
 Loi, modification, 34, 257, 809, 12332, 12616, 12744, 13431–2, 14487
 Vote libre, 122–3
 Réforme, commission royale d'enquête, 47–8, 1517, q. (M. Mather), 1847, 1877
 Réforme, étude par un comité, 214, 1077, 13232, 14487
- Divorce (comité mixte)**
 Institution, m. (M. McIlraith), 2740
 Liste des membres, 3033
 Ontario (province), comparution, 12332, 12532
 Quorum, réduction, 9661
- Rapports**
 Premier, 6171, adopté, 6677; deuxième, m. tendant à l'adoption, avis de 48 heures demandé, 6933, adoptée sur division, 7080; troisième, 9471, m. tendant à l'adoption, 9661–2, adoptée sur division, 9662
- Divorce, dissolution du mariage, nouveau principe (loi) – C-264. M. Brewin**
 1re l., 12155–6
 Renvoi au comité, m. adoptée, 13471–2
- Divorce, dissolution du mariage, nouveaux motifs (loi) – C-16. M. Byrne**
 1re l., 139; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539

- Divorce**, élargissement des motifs (loi) - C-133. M. McCleave
1re l., 1779-80
Renvoi au comité mixte des divorces, m. adoptée, 2791
- Documents**, motions tendant à la production
- Aéroport de Terrace, modifications (M. Howard), 11454
Agriculteurs, Québec (province), assistance (M. Laprise), 582
Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien (M. Sherman), 583
Antilles, commerce avec le Canada, accord de 1925 (M. McCleave), 8584
ARDA, bureaux régionaux (M. Coates), 8132
Automobile (industrie), accord canado-américain, Studebaker, importation de Volkswagen, correspondance (M. Hales), 9731, exemplaires, dépôt, 9831
Automobile (industrie), *McKinnon Industries Limited*, congédiements (M. Barnett), 14824-5
Automobiles, dispositifs de sécurité (M. Graftey), 587
Avocats de l'Ontario, pratiques frauduleuses, condamnation (M. Herridge), 3613
Banque d'expansion industrielle de Sudbury et de Toronto, correspondance (M. Nielsen), mise aux voix et rejetée, 2445-6
Beurre, perte dans un incendie à Saint-Denis-sur-Richelieu (M. Ricard), 4380
Bois de pâte et papier, N.-E., installations requises pour l'exportation (M. Cashin), 2772
Canadian Javelin Limited, Doyle, John C., condamnation aux E.-U. (M. Woolliams), 6751
Canadiens français, déclaration du major Nudds à Rouyn-Noranda (M. McIntosh), 14330
Capitale nationale (Commission), terrains, expropriation au Québec, (M. R.A. Bell), 585
Chemins de fer, provinces des Prairies, aménagement (M. Douglas), 9445
Coalitions (enquêtes), matériel électrique (M. Orlikow), 1320
Code canadien du travail (normes), demandes d'ajournement d'employeurs (M. Orlikow), 961
Correspondance avec Radio-Canada (M. Howard), m. réservée, 11944, report pour débat ultérieur, 14025-6
Dominion Marine Association (M. Howard), 11456
Colombie-Britannique, édifice Michel-Natal (M. Herridge), 9122
Colombie-Britannique, Stellako (rivière), flottage du bois (M. Deachman), 7618
Colombie-Britannique, transbordeurs, subventions (M. Barnett), 586
Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport (M. Orlikow), report pour débat ultérieur, 582-3, 1027-31, 3674-80, 5065-7, rejeté sur division, 5077-8
Commission sur les impôts, rapport, accès des fonctionnaires du ministère des Finances (M. Knowles), 14025
Commission sur les services de santé, Saskatchewan (M. Douglas), 3060
Compton et Frontenac (comtés), correspondance avec le ministère des Postes (M. Latulippe), 11453
Dawson's Point, quai (M. Peters), 9441
Défense, mémoire de l'amiral Landymore préparé pour le comité de la défense (M. Forrestall), mise aux voix et rejetée, 9441-2
Défense, mémoires de généraux, de commodores, etc. préparés pour le comité de la défense (M. Forrestall), rejetées sur division, 9442-5
Documents demandés et non déposés, 4381, 5504, 7267
Duck Lake, utilisation comme refuge pour les oiseaux aquatiques (M. Herridge), 13620
Eaux territoriales, limite de douze milles, coordonnés géographiques, correspondance avec les E.-U. (M. Barnett), report pour débat ultérieur, 12230, 12856-63, 13400-7, 14610-8
Elections, dépenses (M. Knowles), 582
Elections de 1965, candidats dépourvus de la citoyenneté canadienne (M. Stanbury), 8858
Etudiants universitaires, prêts, coopératives de crédit de la Saskatchewan (M. Southam), 960
Exposition universelle de 1967, *Grande Hermine*, réplique, construction (M. Keays), 5266
Exposition universelle de 1967, totems (poteaux), sculpture (M. Howard), 10247-8
Faillites, cas Heakes de Montréal, correspondance (M. R.C. Langlois), report pour débat ultérieur, 7266-7
Formation technique et professionnelle, accord avec les provinces, arrangements de transition (M. Orlikow), report pour débat ultérieur, 15367
Formation technique et professionnelle, adultes, accord entre Ottawa et Québec (M. G. LeBlanc), 15085
Fort no 1 de Lauzon (M. Caouette), 13620
Fort St. James, édifice fédéral (M. Howard), 9953-4
Fraser (fleuve), crues dangereuses (M. Deachman), 15085
Goose Bay au golfe Saint-Laurent, route (M. Brand), 6136
Gruber, M. W. de Toronto, correspondance avec les ministères (M. Orlikow), 14026
Hull, routes nos 8 et 11, aménagement (M. Caron) documents, 2049
Ile du Prince-Edouard, chaussée, rapport McCulloch (M. D. MacDonald), 14026-7
Iles-de-la-Madeleine, télévision française, correspondance de M. Sauvé avec Radio-Canada (M. Keays), retirée, 583

Documents, etc. — Suite

- Immigration, médecins étrangers (M. Orlikow), 2049
 Indiens, Conseil consultatif national (M. Howard), 959
 Indiens, Sioux Narrows, école *Father Moss* (M. Reid), 5266
 Industrie (ministère), correspondance échangée avec M. Whicher (M. Loney), 7872
 Invalides, loi, modification (M. Douglas), 3059-60
 Jeux olympiques d'hiver de 1972 (M. Dinsdale), 5266
 Juges, membres de conseils d'arbitrage, de conciliation et autres (M. R.A. Bell), 8858
 Labrie, M. Paul, correspondance avec le BFS et le ministère du Commerce (M. Grégoire), 7267
 Lait, usines de transformation (M. Vincent), 960-1
 Landreville, M. le juge, correspondance (M. R.A. Bell), report pour débat ultérieur, 585-6, 669-77, 1389-98, 5061-5
 Libau et réserve indienne Brokenhead, écoles, centralisation (M. Schreyer), 1320-1
 Lignite de la Saskatchewan, utilisation (M. Douglas), 3060
 Longueuil, terrains du gouvernement, location ou vente, (M. Douglas), 13069
 Mégantic (comté), correspondance avec divers ministères (M. R. Langlois), 584-5, 587-9
 Motions réservées ou retirées, 583, 959, 960, 1320, 1321, 1671, 1671-2, 2048-9, 2445-6, 2772, 2804-5, 3059, 3947, 4381, 5005-6, 5265-7, 5503, 5820, 6443, 6751-2, 7016-7, 7871-2, 8132, 8346, 8584, 8858-9, 9441, 9731-2, 9953-4, 10248, 10552, 10809, 11453, 11455, 11664, 11944, 12522-3, 12790, 13068-9, 13338, 13619, 14025, 14330, 14546, 14824, 15085, 15086, 15367, 15368
 National-Canadien, passages à niveau, Toronto (M. Stanbury), 12523
 National-Canadien, pensions (M. Knowles), 590
 National-Canadien, Saint-Hyacinthe, tunnel (M. Ricard), 5820
 Navires, construction, subventions (M. Barnett), 586
 Navires de pêche, subventions (M. Howard), 959
 Nord canadien, Canadiens, projets d'établissement (M. Dinsdale), 8858
 Office du tourisme, publicité dans les revues américaines (M. McIntosh), 2445
 Ottawa, gare nouvelle, exploitation, etc. (M. R.A. Bell), 8858
 Ottawa-Hull, pont (M. Caron), 2049
 Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression (M. Dinsdale), 587
 Parcs nationaux
 Garibaldi, aménagement (M. Davis), 959-60 (M. Douglas), 2049 (M. Davis), 6443
 Manitoba, deuxième parc (M. Schreyer), 14026
 Mount Riding, baux, (M. Dinsdale), 589-90
 Parlement, convocation, décret du conseil (M. R.A. Bell), 2773
 Parlement, dissolution, décret du conseil (M. R.A. Bell), 2773
 Pauvreté, offensive, conférence (M. Orlikow), report pour débat ultérieur, 960
 Pénitenciers, C.-B., décès d'Edward Elroy Hunt (M. Howard), 11453
 Rapport de l'autopsie (M. Howard), 11664
 Pénitenciers, détention préventive, personnes condamnées (M. Orlikow), 6751
 Pensions du Canada, régime, Saskatchewan (M. Douglas), 3060
 Pilotage, Saint-Laurent (fleuve), surtaxes (M. T. M. Bell), 6443
 Postes (ministère), publications (M. McCleave), 9954
 Potasse (industrie), Saskatchewan, concessions fiscales (M. Douglas), 3060
 Power, M. B., correspondance avec le ministère des Transports (M. Laprise), 582
 Premier ministre, fonctions et rapports avec le gouverneur général (M. R.A. Bell), 586
Prince Albert Pulp Company Ltd., aide (M. Douglas), 1672
 Provinces de l'Ouest, injustice du gouvernement fédéral, lettre du maire de Winnipeg (M. Simpson), 585
Prudential Finance Corporation, faillite, Gruber, M., correspondance (M. Orlikow), 11453
 Québec (province), traité culturel avec la France (M. R.A. Bell), 584
 Radio-Canada, *Preview Commentary* (M. Coates), 1321
 Radio-Canada, Saywell et Ricker, MM., paiements etc. (M. Cowan), report pour débat ultérieur, 12522-3, 13795-804, 15149-57
 Radio-Canada, télévision en couleur, récepteurs, attribution (M. Smallwood), 14825
 Radio-Canada, *This Week* (M. T.M. Bell), 13069-70
 Radiodiffusion, permis d'émetteurs (M. Stafford), 4690
 Régions désignées, Halifax, Saint-Jean (N.-B), Fredericton et Dartmouth (M. T. Bell), 587
 Régions désignées, nouvelles industries, concessions fiscales (M. Diefenbaker), 587
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, séances de la Commission (M. Woolliams), report pour un débat ultérieur, 5503, 5565-72
 Réserve indienne Klemtu (Kitasoo), vente ou location (M. Howard), 959
 Rouge (rivière), pollution des eaux (M. Schreyer), 7872
 Route transcanadienne, Nouveau-Brunswick (M. Flemming), 3059
 Saint-Laurent (voie maritime), navires russes, utilisation (M. J.H. Horner), 4690-1

Documents, etc. - Suite

- Saskair Ltd.*, cession à la *Norcanair Ltd.* (M. Douglas), 1672
 Sécurité nationale, Munsinger, admission au Canada (M. Skoreyko), 6136
 Service public
 Bilinguisme, correspondance (M. R.A. Bell), 4065
 Fonctionnaires retraités, pension (M. Knowles), 590
 Formules à remplir, CSC 283-20M-1-57-1027, rapport et *curriculum vitae* (M. Douglas), 3947
 Hygiène et sécurité (M. Knowles), 7618
 Services de santé, conférence fédérale-provinciale (M. Douglas), 3060
 SIGM, correspondance (M. Howard), 5266-7, report pour débat ultérieur, 5503-4, 8404-13
Southern Route, projet dans l'île du Cap-Breton (Mme MacInnis), 14026
 Télévision, Halifax, CHCH, station satellite (M. MacEwan), 3947-8, 6445
 Télévision, permis d'émetteurs (M. Stafford), 4690
 Télévision, service par câbles, titres des sociétés (M. Munro), 5504
 Tourisme, monts Albert et Logan, ski d'hiver, étude par la *Dyname Corporation* (M. Keays), 5504
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., Manitoba-Ontario, pipe-line (M. M. Martin), 9954
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line (M. Lewis), 9954
 Transports (ministère) et la compagnie *R. & R. Shipping Limited*, correspondance (M. W.D. Howe), 13338
 Transports aériens, accord canado-américain (M. Orlikow), 583 (M. Sherman), 583-4
 Transports aériens, corridor de l'Atlantique-Nord, espacement des aéronefs (M. Dinsdale), 4690
 Travaux municipaux d'hiver, Nouvelle-Ecosse (M. P.T. Asselin), 2772
 Travaux municipaux d'hiver, Québec (province) (M. Grégoire), 586-7 (M. Racine), 13070
 Travaux municipaux d'hiver, Saint-Ephrem de Beauce (M. R.C. Langlois), 6751 (M. R.C. Langlois), 7617
 Enquête Denoncourt (M. R. C. Langlois), report aux avis de motions (documents), 7617
 Trois-Rivières, pont (M. Mongrain), 587
 Trois-Rivières, Vieilles Forges, reconstruction (M. Mongrain), 3613
United States Copyright Act, répercussions sur l'industrie canadienne de l'imprimerie (M. Knowles), 5006, 6750-1
 Vancouver, aéroport international, pont ou tunnel (M. Prittie), 13070
 Vietnam (M. Woolliams), 587
 Whicher, M. Ross, correspondance avec le premier ministre (M. Loney), 8346
 Winnipeg (rivière), pollution des eaux (M. Schreyer), 1321, 9731
- Documents confidentiels.** Voir Procédure et Règlement de la Chambre
Documents publics, accès. Voir Droit du libre accès aux documents (loi)
Dollar canadien. Voir Finances
Dominion Steel and Coal Company (DOSCO)
 Acierie à Sydney. Voir Acier (industrie)
 Houillères en N.-E. Voir Houille
 Prêts et subventions, dd. (M. R. Muir), 14025
Dorval (aéroport). Voir Montréal
DOSCO. Voir *Dominion Steel and Coal Company*
Douanes et accise (Division). Voir Revenu national (ministère)
Douglas, M. T.C. (Burnaby-Coquitlam)
 Aberfan, sinistre, 9025
 Acier, prix, 2954, 11529, 11590, 11949
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, aide fédérale, 11530, 11692-3
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, congédiement d'ouvriers, 10752, 10858, 12950, 13556
 Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 13259-60, 13262-3
 Adresse en réponse, sous-am., 74-82, 410-5
 Affaires extérieures, crédits, 879-83, 10300
 Affaires extérieures, personnel à l'étranger, droit de vote, 883
 Affaires fédérales-provinciales (ministère), institution, 4885
 Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère), Broadview, bureau, q., 14164
 Afrique du Sud, retrait du Commonwealth, 880
 Agriculture, conférence nationale, 13345
 Agriculture, étai coût-prix, 5575
 Agriculture, nord de l'Alberta, aide fédérale, 25
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 6299, 6371, 6443-4
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9899, 9988, 10045-6, 10159, 11537
 Allusions à M. Douglas, 10154-5, 10168-71
 Ambassade et consulat yougoslaves, attentat à la bombe, 12403, 1452-3, 12952
 Anciens combattants, pensions et allocations, 8606
 Antilles, aide du Canada, 7459

Douglas, M. T. C. – Suite

- Antilles, conférence de Sainte-Lucie, 12733
 Antilles, jour de l'accession à la souveraineté, célébrations, 13481
 Assistance publique, régime (loi), 6431, 6926-7, 7089-94, 7394-6, 7403-4, 7407-13
 Assurance-frais médicaux, 78-9, 2373-5, 3781, 5268, 6373-4, 6545, 6718-22, 6870, 8656, 15086-7
 Mesure législative, étude, 7549, 7618-20, 7660
 Assurance-frais médicaux (loi), 7549, 7557-61, 8869-76, 10466-8, 10507-9, 10590, 10594-5, 10764-5, 10767, 10769-70, 10772-3, 10775
 Assurance-santé, Saskatchewan, programme, 2373-7, 6719, 7557, 7559-60, 8870, 10467, 10508, 13119
 Auditeur général, rapport, 844
 Automatisation, 4884, 5883, 6369
 Automobile (industrie)
 Accord tarifaire canado-américain, m. (M. R. Scott), 8344, 9029-30, 9461, 12793
 Comité tripartite, 13608, 13768
 Entretiens de représentants du gouvernement et du Syndicat des travailleurs unis, 12614, 12684, 12823-4
 Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9079-80, 9085, 9123-4, 9157-8, 9462
 Droits de douane en instance, acquittement, 13369-70, 14579-80
 Travailleurs licenciés, recyclage, 13553
 Fabrication de pièces, perte de contrats par des usines canadiennes, 276, 308
 Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2283, 2352
 McKinnon Industries Limited, St. Catharines, mises à pied, 6448, 6478, 13220, 13274, 13372
 Prix des voitures, 8344-5, 8351, 8374, 8438
 Sécurité, code, 12523
 Travailleurs licenciés, prestations d'aide de transition, 8506, 9025, 9446-7, 9538
 Travailleurs licenciés, recyclage, 13608, 13717, 13768
 Avortement, 14760
 Baie des Chaleurs, pollution des eaux, q., 1866, q., 5264
 Bank of Western Canada
 Actionnaires privilégiés, emprunts, 12728
 British International Finance, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, m. (M. Diefenbaker), 12678, 12682
 Banques, Federal Reserve Board des E.-U., règlements, 12943
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7374
 Bétail, commission canadienne d'élevage et office des ventes, création, 10641
 Betterave à sucre, paiement d'appoint, 10641
 Bourses d'études et d'entretien, 5995, 6056
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 4821
 Budget supplémentaire, 12987-92
 Cancer, traitement gratuit en Saskatchewan, 2373, 2376
 Caron, M. Alexis, décès, 7861
 Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, 7763, 8720-1, 9372, 9670, 12618
 Centenaire du Canada, visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du duc d'Edimbourg, 12514
 Céréales
 Accord international sur le blé, régime de libre-échange après le 31 juillet (1967), 14643
 Blé dur, contingentement, 10437
 Catégories de blé, prix, 1782-3
 Contingents de livraison, 1334-5, 1342-3, 7543-4
 Expéditions, wagons couverts, situation, etc., 46, 148, 715, q., 953, 1329-30, 1703, q., 2762, q., 4562-3, 4692, 8656
 Enquête, 10437
 Prix, dualité, 11750
 Récolte 1964-5, versement final, 11750
 Ventes à l'étranger, 715
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 7857, 7863, 7931, m., 11219
 Chemins de fer
 Camionnage, 8043
 Embranchements, abandon, 7996, 11734-5, 11737-8, 11769
 Employés, nombre, q., 10548
 Grève, 7735-6
 Mesure législative, lettre des syndicats, 7873, 7909
 National-Canadien et Pacifique-Canadien, intégration, 8046
 Provinces des Prairies, m. documents, 9445, q., 9838

Douglas, M. T. C. - Suite

- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7742, 7808-14, 7857, 7909, 7923-4
- Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 4620-1, 5032-3, 5360, 7430, 10300
- Commentaires de M. Tom Gould à la télévision, 10552
- Demande de divers organismes, noms, q., 10548
- Proposition du Canada sans rés., 10552-3
- Chômage, 2951-2, 14053, 14119
- Citoyenneté, certificats, émission à tous les Canadiens, le 1er juillet (1967), 4885
- Coalitions (enquêtes), loi, raffermissement, 2953
- Code canadien du travail (normes), heures de travail par semaine, sursis, q., 631, 1672-3
- Columbia (fleuve), barrages, construction, aide fédérale, 8588
- Columbia (fleuve), traité canado-américain, 9461
- Comité ministériel anglo-canadien des affaires commerciales et économiques, 6854
- Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2053, 2261-3
- Commerce, Grande-Bretagne, 3716, 6854
- Commerce, pays communistes, ingérence américaine, 2262-3
- Commerce, Union soviétique, 6854
- Commissaire parlementaire, 1439, 4885
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8492, 8521-3
- Commission canadienne du lait et comité consultatif, membres, 10641-2
- Commission canadienne des transports, 8045-8
- Pouvoir de donner des directives, 11794-5, 11834-5
- Commission sur les impôts, rapport, accès des fonctionnaires du ministère des Finances, 147
- Commission sur les impôts, recommandations, 13497
- Commission sur les services de santé, Saskatchewan, m. documents, 3060, q., 6745
- Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, mise en vigueur, 4884
- Commonwealth International Corporation*, mainmise d'une compagnie américaine, 1355-6
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967 (loi), 7649
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 791-2
- Comtois, feu l'honorable Paul, hommage, 1496
- Conférence des ministres du Commerce du Commonwealth à Londres, 6854
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, réunion de septembre, 7935, 8012-4
- Conseil économique du Canada, étude des prix, rapport, 869-70, 2778, 3785
- Conseil économique du Canada, rapports, 4882
- Conseil national de recherches, immeuble, construction, soumissions, q., 2273
- Conseil du Trésor, fonctions, 4881, 4885
- Conseil du Trésor, membres ministériels, 6019
- Consommateur, protection, 2952-4, 5722-3
- Ministère, création, 2953, 4880-1, 5694-7
- Constitution, modification
- Comité parlementaire, institution, 414-5, 11536
- Discours de M. Favreau à Montréal, 413-4
- Formule Fulton-Favreau, attitude du Québec, 373, 411, 413-4
- Construction, fléchissement, 13711
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, 10810, m. (M. Starr), 11044-5, 11049-50, 11112-3, m. (M. Starr), 11127-8, 11146, 11149-50, 11152
- Coopératives, 2774, 3044, 9841, 11224, 12708, 14331, 14421-2
- Coupe Grey, victoire des Roughriders de la Saskatchewan, 10431
- Cours d'eau navigables, péage, exemption, 5573-4
- Coût de la vie et inflation, 2778, 2950-5, 3061, 4788, 5575, 5695-7, 5831-3, 7093, 7736, 8729, 10128-9, 12164
- Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8437-8
- Cuba, activité du mouvement nationaliste au Canada, instances auprès des E.-U., 13961
- Cuivre, exportations, réglementation, 2953-4
- Cuivre, prix, stabilisation, 4788
- Débardeurs, C.-B., congé du 1er juillet, observance, 6938
- Débardeurs, C.-B., travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, refus, condamnation, etc., 5288, 5368, 5426-7, 5507, 6541-2, 6752-3
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10113-4, 10274, 10441-2, 10489-90, 10557, 10580-1, m. (M. Johnston), 10648-51, 10703, 10751, 10801, 10850, 10855-6, 11228
- Défense nationale (ministère), employés civils, Halifax-Dartmouth-Shearwater, rémunération, qq., 2931
- Désarmement, conférence de Genève, reconvoction, 13279

Douglas, M. T. C. – Suite

- Economie nationale, domination étrangère, 9461
 Economie nationale, maîtrise par les Canadiens, 80-1
 Education, 76-7
 Aide fédérale, 9124-5, 9159-60
 Elections, dépenses (comité), 8951
 Elévateur de grains, Churchill, 8601-2
 Energie, C.-B., prêt de 100 millions de dollars, demande, 13651
 Espace interplanétaire, 13824-5
 Programme HARP de l'Université McGill, 13892, 14029, 14337
 Espionnage, Energie, Mines et Ressources (ministère), Division de la cartographie, enquête, 9364, 9447-8, 9450, 9473
 Espionnage, Spencer, M., 85, 427-8, 434, 497, 843, 846, 876, 1233, 1690-2, 1943, 4103, 13259-60
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, 4152-3, 4301-2
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6305, 6307-8
 Exposition universelle de 1967, projets fédéraux, comité d'étude, 492
 Facultés de médecine, installations, recherches, etc., 6720-2
 Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 2263, 3644, 7539, 7620, 7658
 Favreau, M., retour à la Chambre, 12452
 Femmes, statut, commission d'enquête, 11587, 12258, 12613-4
 Finances, argent libre de dettes, 13120-1
 Forces armées, intégration et unification
 Landymore, amiral, témoignage devant un comité, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8579-82
 Mesure législative, comité de la défense, étude, 9732, 9914-5
 Formation technique et professionnelle, 15179-80
 Forteresse de Louisbourg, restauration, renvoi de M. Jeremy Akerman, 13008, 13070-1
 Garde-côtière, service, q. 3927-8, q., 5670
 Gordon, M., voyage en Jamaïque, 13644
 Gouvernement, dépenses, 2952
 Gouvernement minoritaire, 74
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 9230, 13757
 Gouverneur général, S.E. Roland Michener, 14479-80
 GRC
 Dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4653-5
 Financement d'étudiants, 13339-40
 Traitements et pensions, q., 1308
 Utilisation à titre de force politique, 4653
 Grâce, nouveau gouvernement, reconnaissance et sécurité des Canadiens, 15229, 15522-3
 Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 5831-3, 7721
 Grèves et différends, discours de M. Marchand à l'Université Laval, 8958
 Habitation, construction, 14768, 14860
 Habitation (prêts)
 Fonds hypothécaires, pénurie, 4238-9
 Intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10245-6, 10250
 Prêts directs de la SCHL, 4625, 10250, 12382
 Halifax, chantier maritime, q., 632, q., 1317, 2447, q., 2932, q., 6295
 Hôpital, Regina, construction, aide fédérale, q., 13617
 Houille, N.-E.
 DOSCO, exploitation par une société de la Couronne, 11690, 11692-3, 12950-1
 DOSCO, mineurs, pension, q., 15517
 Mine de Lingan, 6175
 Rapport Donald, 6175, 6248, 6952, 8021, 8585, 10166, 10707
 Télégramme du président du *Board of Trade*, 10344
 Ile du P.-E., terres destinées aux anciens combattants, q., 2042-3
 Ile Saint-Vincent, quai, q., 7005
 Immigration, juridiction, transfert, 4879-80
 Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 13098, 13122
 Impôt sur le revenu, prélèvement au titre de la pension de vieillesse, plafond, suppression, 13121
 Inde, famine, aide du Canada, 3329-30
 Indiens, Saskatchewan, soins médicaux, 3086, 3647, 3720, 3789, 3863
 Indiens, services de bien-être, accord avec les provinces, 7412-3
 Institutions financières, conférence fédérale-provinciale, 13004
 Intérêt, taux, E.-U. et Europe, conférence en G.-B., 11877

Douglas, M. T.C. - Suite

- Invalides, loi, modification, m. documents, 3059
 Correspondance avec la Saskatchewan, dépôt à l'Assemblée législative, q., 3253
 Investissements, attitude des E.-U., 80-1, 1231, 1582
 Commission des valeurs mobilières, règlements
 Aide-mémoire du Canada, 992, 1229, 1870, 2262, 2864, 3262
 Entrée en vigueur, 4097-8
 Solution de rechange du Canada, 2756, 2805, 2858-9, 2983
 Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel, 12156, 12230-1
 Japon, surtaxe sur les expéditions destinées à Vancouver, 13102
 Justice, crédits, 1690-2, 2296
 Justice, opinions juridiques, 9860
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9073-4
 Lait, politique, 3044-5
 Laos, bombardements par les E.-U., 7536
 Lignite de la Saskatchewan, utilisation, étude, m. documents, 3060, q., 3777
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5417
 Longueuil, terrains du gouvernement, location ou vente, m. documents, 13069
 Louisbourg (ville), versements du gouvernement fédéral, dd., 12522
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11653-4
 Machines agricoles, prix, enquête, 37, 2933, 2951, 2953-4, m. (M. Rapp), 4235, 8587, 9905, 10447, 13345
 Main-d'oeuvre, formation, réadaptation et mobilité, 77, 4880, 4884
 Maîtres de poste, C.-B. et Yukon, traitements, 6303-4
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 3716, 6854
 Marine royale, navire *Bonaventure*, 636, 802
 Marine royale, *Shearwater*, salaires, q., 632, q., 1317, q., 2931, q., 6295
 McNaughton, le général A.G.L., décès, 7447-8
 Meath Park, bureau de poste, q., 2045
Mercantile Bank of Canada, 13623, 13644, 13759-60
 Météorologie, employés de la Direction, formules imposées, q., 3254
 Ministres, dissension, 13645
 Ministres, répartition des responsabilités politiques et des fonctions administratives, 4885-6
 Mitchell, M. Rodger, décès, 11514
 Morden, ferme expérimentale, q., 12674
 Motions de défiance et amendements, interprétation de l'adoption, 74-5
 Motions de subsides, limite du débat, entente entre les partis, 506-7
 Municipalités, banque de développement, 1435-6
 Natal, C.-B., tragédie minière, aide fédérale, 14547, 14863
National Amateur Boxing Association, subventions, 9472
 National-Canadien
 Dorion, passage à niveau, accident, 8503-4
 Itinéraires directs, rapport Freedman, 7814
 Marchandises et voyageurs transportés, q., 11520
 Navires affectés au cabotage, q., 7753
Cabot Strait, vente, q., 10698
 Regina, terrain, q., 6438
 Navigation, côte ouest et T. N.-O., capitaines et officiers, traitements, etc., 5039
 Navires, réparations, normes de sécurité, q., 2277
 NORAD, bases anti-missiles au Canada, construction, 5008
 NORAD, Bomarc, ogives nucléaires, 13279
 NORAD, missiles antibalistiques, 15139-40
 Nord canadien, ressources minérales, prêts, 1842
North American General Insurance Company, faillite, 11223
 NPD, collaboration avec le gouvernement, 74
 Objets volants non identifiés, 3949
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", 3 p. (100), 8349
 OEA, adhésion du Canada, 15, 81, 883, 13215
 Office de développement et de prêts municipaux, 1435
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6944-5, 6952-4
 ONU, secrétaire général U Thant, démission, 8012
 Orateur, élection, 3
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4879-82, 5694-7, 5722, 5763-4
 OTAN, armes atomiques, comité de planification, 11150
 Ottawa, centre national des Arts, 5269

Douglas, M. T.C. — Suite

- Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression du service, 707-8, 1287
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11602
 Pacifique-Canadien, marchandises et voyageurs transportés, q., 11520
 Pain, prix, 1780, 2953
 Parc Garibaldi, transformation, m. documents, 2049, q., 3772
 Parlement, perte de prestige, 9916
 Pearson, M., anniversaire de naissance, 15177
 Peine capitale, 3613
 Abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3867-71
 Pension de vieillesse
 Augmentation, 8383
 \$100 par mois à 65 ans, 75, 79-80, 7089-94, 7384-5, 7394-6, 7718
 M. (M. Winkler), 7656
 \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7660
 Mesure législative, 9842
 Québec (province), compétence exclusive, revendication, 10702-3
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10712, 11216-8, 11237-8, 11245
 Pensions, normes de prestations (loi), 13853
 Pensions du Canada, régime, Saskatchewan, m. documents, 3060, q., 3939-40
 Pétrole et gaz, 9462, 9464, 9914, 12454
 Pine-Point, fonderie, construction, 1776
 Pipe-line, construction vers Montréal, 12454
 Piquets de grève, protection du droit, mesure législative, 6936
 Planification économique, 7814
 Organisme, établissement, 4882
 Plateau continental, ressources, juridiction, 5763-4
 Plein emploi, 2952
 Plomb et zinc, exportations, 1776
 Poids, mesures et emballages, normalisation, 2953-4, 4880
 Poisson d'eau douce, mise en marché, rapport McIvor, 8717-8
 Polymer Corporation, employés, vacances, q., 1658
 Pommes de terre, transport ou transformation en amidon, subvention, 14706
 Postes, armoiries royales, élimination, 9066-7
 Postes, employés, griefs, rapport Montpetit, 9067
 Postes, employés, menace de grève, 8787, 9365, 9668
 Négociations collectives, 9987
 Potasse (industrie), Saskatchewan, concessions fiscales, m. documents, 3060, q., 5666
 Prince Albert Pulp Company Ltd., aide, m. documents, 1672, q., 2922
 Prix, commission de révision, création, 4880-1, 7761, 8346, 12164
 Sous-am. à une m. de subsides, 2953
 Prix et salaires, réglementation, 7735-6, 7813-4, 8346, 10132, 14115
 Procédure de la Chambre, réforme, comité d'étude, 11825, 12223, 15141-4
 Production, accroissement, 76, 13121
 Productivité et revenu national, négligence du gouvernement à assurer une distribution équitable, am. à une m. de subsides, 10128-33, 10138
 Produits forestiers, accord canado-américain, q., 1140
 Produits laitiers, Commission nationale, établissement, 3044
 Produits pharmaceutiques, drogue LSD, 15286
 Québec (province), statut spécial, 411-2
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6304
 Questions de Règlement — citation de témoignages rendus lors d'une enquête en cours, mais publiés dans les journaux, 4639-40; am. imposant des conditions à l'égard de paiements aux provinces, 6915-6; énoncé de travaux non prévus, 7661; discussion de la 1re et de la 2e l. d'un bill le même jour, 7766-9; refus de dépôt de documents sans explication du ministre, 9444; am. n'élargissant pas la portée d'un bill, 10533
 Radio-Canada
 Cachets versés à certains députés, 11118-9
 Emissions sur le Vietnam, q., 5665
 Funérailles de S.E. le Gouverneur général Georges-P. Vanier, 13759
 Leiterman, M., contrat, 7386
 Saint-Jean (N.-B.), émetteur de télévision, q., 6442
 Sunday, von Thadden, M. Adolf, participation, 11819
 This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. (M. Diefenbaker), 3978, 3983-4
 Radiodiffusion, émissions politiques, 1322
 Recherches médicales, subventions, 12556
 Réforme pénale, 4880

Douglas, M. T. C. - Suite

- Régions de l'Arctique, exploration, prêt, 5505
 Régions désignées, installations de tourisme, q., 791
 Régions désignées, programme, extension, 12408
 Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 6945, 6953-4
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13682, 13688-9, 13721-2, 13721-2, 13792-5, 13833-4
 Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints, 3255
 Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, 7939, 13792-4, 13833-4
 Relations industrielles, négociations collectives, 7810, 11113
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 10650-1
 Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4218
 Revenu annuel garanti, 7090-1, 7093
 Revenu national (ministère), division des douanes et de l'accise, emplois, reclassification, 5994
 Rhodésie, situation, embargo sur les importations et les exportations, 595, 879-81, 3332, 7935, 8012-3, 10491
 Saint-Jean (N.-B.), aéroport municipal, q., 3940
 St-Laurent, feu madame Louis, 9833
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7718-21
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5675-6, 5742, 5744, m. art. (26), 5819-20, 5828-31, 5833-4, 6137, 6172-3, 6240-1, 6290-1, m. (M. Starr), 6296, 6368-9
 Arbitrage obligatoire, 7522, 7719
 Commission d'enquête industrielle, 6369, 7672
 Points en litige, étude par un comité, 7710, 7720-1
 Projet de loi du député de Skeena, 6173, 7719
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6054, 6299, 6443, 6476
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, 4865-6, 5361, 12038, 12334, 12457
 M. (M. Cantelon), 5536-7, 5572-7
 Rapport de l'Administration, étude au Parlement, 5559, 5575-6, 5600
 Salaires, comparaison avec les profits des sociétés, 10130-2
 Salaires, parité avec ceux des E.-U., discours du ministre de l'Industrie à Montréal, 13621
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6718-22, 6916-7, 6920
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2373-7
Saskair Ltd., cession à la *Norcanair Ltd.*, m. documents, 1672
 Saskatchewan (province), droits des minorités, reconnaissance, 7647
 Satellites de communications, 14337, 15139-40
 Sécurité nationale, commission d'enquête, 3856, 4719-20, 5860, 9364, 13262-3
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2545-8, 2602-4
 Commission d'enquête, témoignage du commissaire McClellan, 4632
 Sécurité nationale, Vachon, M., m. (M. Diefenbaker), 5856-7, 5859-60
 Service public
 Bilinguisme, rés. adoptée lors d'un congrès politique, 8656
 Bilinguisme, réunion, employés des postes, 3164
 Caisse de retraite, q., 7611
 Congédiements, procédures d'appel, etc., 13259-60, 13262-3
 Droit de grève, restrictions, etc., 4251-2
 Formules à remplir, CSC 283-20M-1-57-1027, rapport et *curriculum vitae*, m. documents, 3947
 Griefs, procédure, 4253
 Système de classement, revision, 5994
 Service public, négociations collectives (loi), 4250-4
 Services de santé, conférence fédérale-provinciale, m. documents, 3060, q., 3777
 Services de santé, fonds, création, 5267
 Société de développement du Canada, 81, 5420, 5996-7, 11752, 12156
 Sociétés et compagnies, propriété canadienne, encouragement, 12553-4
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 3644-5, 7658
 Solliciteur général, fonctions, 4880
 Subsidés (lois), 842-4, 7428-34, 9460-5, 9914-6
 Sucre, accord international, 7460, 10641, 12329, 12733
 Tarifs-marchandises, 8042-5
 Pas du Nid-de-Corbeau, 11957-9
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13110-1, 13117-22, 13662
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 8439, 8859, 9167, 9226-8, 9231, 9386-9, 9460-5, 9482-3, 9485, 9506, 9869-70, 9914, 9993, 10047, 10115, 10344, 12263, 14700
 Transports, crédits, 1329-30, 1334-5, 1342-3

Douglas, M. T.C. — Suite

- Transports, politique nationale, 5573, 7735-6
 Transports, politisation ou dépolitisation, 8041, 8045
 Transports (loi), 7744, 7995-6, 8040-7, 11734-5, 11737-8, 11769, 11794-5, 11834-5, 11957-8
 Travail, crédits, 5828-34
 Travaux de la Chambre
 Chemins de fer, mesures législatives, 7740, 7742, 7766-9, 7857, 7863, 7931
 Crédits, étude, emploi du temps, rencontre des leaders de la Chambre, 2050
 Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, adoption, réunion des leaders de la Chambre, 9765
 Débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith), 15137-44
 Forces armées, loi sur l'unification, 15142-3
 Mesures législatives, priorité, 6870, 7384-5, 7384-5, 7618-20, 9599, 9733, 9842, 9915-6, 12222-3, 15139-40
 Universités, frais de scolarité, abolition, 77
 Universités, subventions, 76-7
 Uranium, vente au R.-U., 8814
 Vancouver, Burrard inlet, pont-tunnel, construction, 14027-8, 14058, 14112-3
 Vancouver, dragueurs dans le port, augmentation, 10374
 Vanier, Mme, nomination au Conseil privé, 14759
 Vanier, S.E. le Gouverneur général, décès, 13757
 Vietnam, situation, 81-2, 142, 431-2, 881-2, 961-2, 2263, 2983, 3985, 7384, 7428-33, 8012, 12987-92, 15524
 Approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11975-6, 12032
 Bombardements du Nord par les E.-U., 7017-8, 7081, 7123-4, 7428-33, 9956, 12988-92
 Canada, aide financière et économique, q., 2762
 Commission internationale de surveillance, 315-6, 7430-1, 11820
 Conférence de Genève, renégociations, 7381, 7430-4, 12990, 12992
 Effectifs militaires canadiens, q., 5498
 Enfants, réadaptation, 11536-7, 14550
 Front de libération nationale (Vietcong), négociations, 431-2, 882, 1512-3, 7431, 8012, 9236, 12990
 Matériel militaire canadien vendu aux E.-U., expéditions, 2983, 11945, 12967, 12988, 12991-2
 Nations Unies, secrétaire général U Thant, 7429-30, 8012, 11665-6, 12989, 14416, 14483, 14915-6
 Trêve de la nouvelle année lunaire, 12790-1
 Troupes américaines et étrangères, retrait, 515, 12990
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14825-6, 14831
 Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, 4065, 10558, 14857, 14917, 15233
 Wagons de marchandises, droits de douane, 1703

Doukhobors, chorale, 6215**Dragage**

- Baie Mahone, q. (M. Crouse), 1145, q. (M. Crouse), 6294
 Halifax. *Voir ce titre*
 MacDonald's Pond, Indian Brook, q. (M. R. Muir), 3610
 Ontario et N.-E., q. (M. R. Muir), 2767
 Saint-François (rivière), 10221-2
 Saint-Maurice (rivière), q. (M. Mongrain), 7757
 Sauble, plage et rivière, 10220-1
 Willow Cove, coût, q. (M. Crouse), 1497-8

Drapeau national

- Allusions diverses, 12803-4
 Approvisionnements, responsabilité du ministère de la Production de défense, 5935
 Brochure, publication, 1221
 Édifice du patro Rocamadour à Québec, enlèvement à la demande de M. Johnston, 5909
 Exemplaires de la reproduction, vente, etc., q. (M. Macquarrie), 12674
 Fête, proclamation, 1237, q. (M. Saltsman), 2434, 11535, 11697, 13078
 Jeunes Libéraux, recommandations, 1240
 Profanation, loi préventive, 7088, 7179-81
 Tissu et couleur, normes, établissement, 5511
Drapeaux, Union Jack, ONU et OTAN, déploiement, q. (M. Macquarrie), 3930
Drogues. Voir Produits pharmaceutiques et drogues
Droit du Canada, Commission pour la réforme (loi) — C-72. M. R.A. Bell
 Ire l., 140

- Droit du libre accès aux documents**, communication de renseignements administratifs
(loi) - C-50. M. Mather
1re l., 139
- Droit de la mer.** Voir Eaux territoriales
- Droit statutaire** (Pensions), loi de 1966. Voir Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi)
- Droits d'auteur.** Voir Brevets, droits d'auteur et marques de commerce
- Droits douaniers.** Voir Tarifs et droits douaniers
- Droits de l'homme**
Comité interministériel d'étude, 12101-2
Conférence canadienne de (1968), 133
Délégués, représentation féminine, q. (M. Diefenbaker), 7752-3, q. (M. Irvine), 7867, q. (Mme MacInnis), 9950
Conférence fédérale-provinciale, 12101-2, 14769
Discrimination raciale de la part des bureaux de la main-d'oeuvre, 14971, 15041
Dispositions du traité de l'OTAN. Voir Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)
Employés de la Chambre des communes, 827, 836-9
Incorporation à la constitution, 412, 10919, 12102
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill no C-191)
Individus, droits et libertés, 107, 133, 435, 523, 673-6, 765, 983, 1683-9, 1692, 1731, 1791, 1796-7, 1800, 1830, 1879-80, 1887, 1891, 1910-2, 1917-9, 1923, 1926, 2209, 2231-3, 2235, 2241, 2296, 13167-9, 14769
Liberté de presse, 9000-3, 9005-6, 9011-2
Parchemins de la Déclaration canadienne, stock, q. (M. Stefanson), 3058, q. (M. R.A. Bell), 3254, q. (M. R.A. Bell), 9296, 10919, 11536, 12099
Protection, 4644, 11442
- Droits de l'homme**, déclaration canadienne (loi) - C-196. M. Thompson
1re l., 6172
- Droits de l'homme**, sauvegarde du droit à la vie privée (loi) - C-273. M. Herridge
1re l., 13483
- Droits miniers sous-marins.** Voir ce titre sous Ressources minérales
- Drury, l'hon. C.M.** (Saint-Antoine-Westmount; ministre de l'Industrie et de la Production de défense)
Acier (industrie)
Sydney, DOSCO
Aide fédérale, 2934, 2988
Mises à pied, 10752, 10858-9, 12950
Projets, 2988, 3026
Situation, enquête, 2988, 3026, 3065
Allusions à M. Drury, 6691-3, 13394, 14054-5
Discours devant l'Association de Saint-Antoine-Westmount portant sur l'information publique, 6677-9
Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 35
Aménagement rural, fonds de développement (loi), 35
ARC
Avion français, achat, 5511
CF-5 Northrop, 5933
Harmon, base, vente d'équipement lourd, 2938
Automobile (industrie)
Accord canado-américain
Comité d'étude, 4820, 12330, 12943
Déficit commercial pour le Canada, 872, 8608
Emploi, répercussions, 7762
Engagements de fabricants canadiens pris par lettres, 49, q. (M. Hales), 4047, 9739, 15230-1
Entretiens de ministres avec la société *Chrysler*, 3065, 3262, 3615
Entretiens de représentants du gouvernement et du Syndicat des travailleurs unis, 12555, 12614, 12684, 12792-3
Extension, q. (M. Allard), 791
Fabricants canadiens, correspondance, 49
Fabricants canadiens, normes de production, 4746-8, 13174
Fabricants canadiens, opérations, conformité, q. (M. W.D. Howe), 3250, 13372
Fermeture d'usines ou transport de services, q. (M. W.C. Scott), 4380
General Motors, Acadian et Chevy II, fabrication au Canada, suspension, 14028, 14177
Objectifs, 4817, 9559, 14028
Pièces de rechange, 1357
Prix des voitures, 281-2, 307, q. (M. W.M. Howe), 3250, 4748-9, 4818-9, 8351, 8865, q. (M. Dinsdale), 12091, 13073, 13626, 13830

Drury, l'hon. C. M. — Suite

Automobile (industrie) — Suite

Accord canado-américain — Suite

Ratification, m., 4745-9, 4815-20

Répercussions sur le travail, rencontre avec les travailleurs spécialisés, 1153-4

Revision, 11227, 12161

Solidité, 13830

Studebaker, importation de Volkswagen, 9029, m. (M. Hales), 9076, 9080-1, 9085, 9558-60

Ventes aux E.-U., baisse, répercussions sur les fabricants canadiens, 6788, 13714

Voitures et pièces de pays étrangers, importation, 9030, 9081, 9085, 9558-60, 11827

Automobiles et pièces, droits douaniers, 640

Automobiles et pièces exportées aux E.-U., q. (M. Gray), 796, q. (M. Korchinski), 2932, q. (M. W.D. Howe), 3250

Automobiles et pièces importées des E.-U., valeur, q. (M. Diefenbaker), 798, 1675, q. (M. W.D. Howe), 3250, 8608

Beaverton, *Lake Simcoe Industries Limited*, fermeture, 4575

Crédit canado-américain, 995

Dispositifs de sécurité, 993, qq. (M. Grafftey), 1500-1, 2010, 3065, 4308, 5886-8, 8058, 12680

Code, 5886, 5933, 12523-4

Enquêteurs, 2649

Mesure législative, 8605, 11947, 13646

Pneus, normes, 4721

Pneus à neige munis de crampons, étude, 12037, 12099

Rapport du ministère de la Justice, 4934-5

Voitures canadiennes exportées aux E.-U., 11592-3

Embauche, qq. (M. Gray), 797

Fabricants canadiens de pièces, aide à la réadaptation, q. (M. Hales), 1505, 4749

Fabrication de pièces, perte de contrats par des usines canadiennes, 276, 308-9, 368-9, 492

Ford Motor Company of Canada (société), automobiles défectueuses, 13344

Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2283-4, 2352, 2447, 2777-8, 2859-60, q. (M. Jorgenson), 4043

Inspecteurs fédéraux, 13714

Inspection, méthodes, protestations, q. (M. P.-T. Asselin), 14165

Machines et outillage de production, taxe de vente et droits de douane, 4817-8

Normes de sécurité, q. (M. Simard), 1508, 2450-1, 10753

Oakville, *Ford Motor Company*, congédiements, 10816

Oshawa, mises à pied, 9029, 12792

Pneus, fabrication, entente de libre-échange avec les E.-U., 6874

St. Catharines, *McKinnon Industries*, mises à pied, 13554

Service d'inspection du gouvernement, institution, 14180

Travailleurs licenciés, prestations d'assurance-chômage, 309

Travailleurs licenciés, réembauchage, 11827, 12330

Travailleurs des machines-outils, licenciement, 3063

Tuyaux d'échappement, pollution de l'air, dispositifs de protection, q. (M. Noble), 7455, 11151, 11226, 11691, 11880, 12684, 13074

Ventes, livraison des voitures, retard, 11827

Ventes d'automobiles, baisse, 11827, 12161

Voitures défectueuses, rappel, 4153, 4308, 4623, 10251

Automobiles, achat pour le gouvernement, responsabilité du ministère de la Production de défense, 5933, 5937-8

Automobiles, vente par la Corporation de dispositions des biens de la Couronne, soumission, etc., 5937-8

Avion CF-5 Northrop, achat par les E.-U., annulation, répercussions sur la fabrication au Canada, 8440

Avion CF-115 Buffalo, construction, 5933

British American Oil Company, raffinerie en N.-E., aménagement, 12821*Canadair Limited*, offres d'emploi et contrats avec le gouvernement, q. (M. Allard), 12517-8*Canadian Arsenals Limited*

Salaberry, vente de l'usine, q. (M. Caouette), 580

Usines, mise en vente, q. (M. Caouette), 6865-6

Val Rose, q. (M. Caouette), 2927

Valcartier, vente de l'usine, q. (M. Caouette), 6865-6

Cap-Breton, dépeuplement, étude, q. (M. R. Muir), 1506

Chemins de fer, itinéraires directs, rapport Freedman, 1154

Code criminel (modification), épreuves d'éthnographie, q. (M. Noble), 7455

Drury, l'hon. C.M. — Suite

- Code national du bâtiment, q. (M. Reid), 4379
 Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 (loi), 7535
 Conseil canadien de la sécurité routière, recommandations, q. (M. Fulton), 10971
 Conseil national de l'esthétique industrielle, 5376
 Conseil national de recherches, 2878, 4347, 4363
 Animaux utilisés aux fins de recherche scientifique, 7467
 Crédits, 2025, 10006-7; renvoi au comité, m., 5969
 Membres, durée du mandat, 4744
 Montant de \$7,033,000 contenu dans le crédit 5 du Budget des dépenses, q. (M. Hales), 11295
 Service de renseignements techniques, 2881
 Station expérimentale pour le courant à haute tension, q. (M. Hales), 11295
 Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 35, 2880-1, 4737, 4742-5
 Amendements du Sénat, 6048
 Conseil de la recherche médicale, crédits, 10006-7
 Conseil de la recherche médicale, crédits, renvoi au comité, m., 5969
 Conseil de la recherche médicale, 2878, subventions, qq. (M. Brand), 4037
 Conseil des sciences du Canada
 Etude des responsabilités du gouvernement envers les universités, 4361
 Membres, nomination, 4347
 Rapport avec le Conseil des ministres des Ressources, 4361
 Rapport avec le Conseil national de recherches et les autres organismes de recherches, 2878-9, 4348, 4361
 Rapport avec le secrétariat scientifique, 2880, 4348, 4742, 4744
 Rôle de conseiller du gouvernement en matière de recherches, 2848-50, 2878-9, 2881, 4347-8
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2848-50, 2869, 2878-80, 4346-9, 4360-3
 Contrats de défense
 Avions de l'ARC, révision et réparations, 2861, 2934-5
Enamel and Heating Products Limited, q. (M. Coates), 2767-8, qq. (M. Coates), 5060-1
 Fournitures militaires, importations, décret du conseil, 13341-2
 Ouest canadien, q. (M. Schreyer), 15503
 Production, encouragement aux industries canadiennes, 5933, 5936
 Production conjointe canado-américaine et autres pays, 5934-5
 Bombes d'avion, annulation par les E.-U., 7461-2, 7537-8, 7657
 Bombes d'avion, permis d'exportation pour la vente, 7537-8, 7765
 Contrats adjugés pour le compte des E.-U., q. (M. Allard), 12520
 Corporation commerciale canadienne, intégration au ministère de la Production de défense, 5933, 5935
 Corporation de disposition des biens de la Couronne
 Halifax, frégates, vente, q. (M. R. Muir), 1144
 Moteurs Orenda, vente, q. (M. Hales), 1141
 Ventes, procédure, etc., 5937-9
 Défense, matériel acheté à l'étranger, droits de douane, q. (M. Crouse), 14165
 Défense, système d'observation du champ de bataille connu sous le nom de "Periscoper", 5933
 Drapeau national, approvisionnements, responsabilité du ministère de la Production de défense, 5935
Enamel and Heating Products Limited, Amherst, congédiement d'employés, 4387, 4867, 9480, 14253-4
 Energie, Hydro-Québec, institut de recherches, 12888
 Energie atomique
 Dépendance du ministère des Mines et Relevés techniques, 2022, 3021-2
 Usine d'eau lourde, Bécancour, 8445
 Whiteshell, centre de recherches, grève, 1443
 Espace interplanétaire, programme HARP de l'Université McGill, 3336, 5933, qq. (M. Reid), 9834-5, q. (M. Lambert), 9836-7, 13892, 14029
 Exposition universelle, fanfare de la GRC, enregistrements, 4364
 Forces armées, Centralia, base, demandes d'achat ou de location des pièces, 10754
 Forces armées, systèmes de communication, modernisation, 5933
Found Brothers Aviation Limited, subventions, q. (M. Winkler), 14164
 Fusée Black Brant, 5933
 Hélicoptère CHSS2 et aéronef CS2F, équipement et modernisation, 5933
 Houille, N.-E., situation, étude, 8443, 12950

Drury, l'hon. C.M. — Suite

Imprimerie nationale

- Administrateurs, noms et fonctions, q. (M. Ricard), 3252-3
- Crédits, étude par un comité parlementaire, 2020-2
- Division de la formation du personnel, q. (M. Irvine), 2437
- Enquête de la GRC, 2020
- Impressions, coût, q. (M. Ricard), 4038-9
- Inventaires, q. (M. Irvine), 1137
- Machines à composer, q. (M. Irvine), 574-5, q. (M. Irvine), 1667
- Marchandises volées, ventes à des employés, q. (M. Irvine), 1143
- Matheson et Phillips, MM. emploi, qq. (M. Irvine), 1667
- Production, qq. (M. Irvine), 574, 776
- Remarques désobligeantes du député de London, 2018, 2020-1
- Sabotage, rumeurs, q. (M. M.W. Martin), 783
- Services, employés, surveillants, etc., q. (M. Irvine), 574
- Syndicat de prêteurs en numéraire, q. (M. Irvine), 1143, q. (M. Irvine), 1670
- Syndicat privé d'imprimeurs, participation d'employés, 1296-7
- Travaux personnels exécutés par des employés, enquête, q. (M. Irvine), 1142-3
- Whelan, M. A., emploi, q. (M. Irvine), 2018, 2766
- Inde, approvisionnement de pois, appel d'offres, q. (M. Enns), 4041
- Industrie (ministère)
 - Canadiens français, nomination, 5899
 - Collaboration avec les ministères provinciaux, 5908
 - Crédits, 5374-8, 5885-94, 5899-908, 5922-4, 5927-8, 5932
 - Fonctions, 5374-6, 5904
 - Information et publicité, 5375-6
 - Missions techniques, conférences, etc., encouragement, 5375
 - Personnel, q. (M. Saltsman), 7452
 - Rapport annuel, dépôt, erreur typographique, 563
 - Recherches, projets, q. (M. Saltsman), 7452
 - Traitements et salaires, déboursés, q. (M. Godin), 1505, 5375-6, q. (M. Saltsman), 7452
- Industries
 - Industrie manufacturière, expansion, 5893-4
 - Matières premières, préférence accordée aux sociétés américaines, 13762
 - Modèles et esthétique, amélioration, programme, 5376
 - Nouveau-Brunswick, encouragement, 11947
 - Production, accroissement, 5375
 - Production et emploi, q. (M. Allard), 791
 - Technologie, avancement, programme, 5377, 5885-6, 5899, 10006, 13397
- Insecticides, engrais, etc., recherche, subventions, 13411
- Instruments (1951) Limited*, contrats de défense, 143
- Kelowna, fabrique de tapis, subvention, q. (Mme MacInnis), 1506
- London, propriété dite *Meredith House*, cession, q. (M. Irvine), 2767
- Magasins à succursales, méthodes d'achat, répercussions, q. (M. McCutcheon), 13882
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 5889-90
- Manitoba, inondations, 2988
- Marine royale du Canada
 - Bonaventure*, réparations, contrats, 636-7, 4156-7, 4388, q. (M. Forrestall), 8335, 9449, q. (M. Forrestall), 15499-500
 - Personnel affecté, logement, 802-3
 - Destroyers d'escorte, q. (M. MacEwan), 2038-9
 - Transformation et modernisation, 5932
 - Hydroptère ASW, mise au point et construction, 5933
 - Navires de ravitaillement, q. (M. MacEwan), 1661, 10863
 - Point-Edward, base, q. (M. Forrestall), 1503
 - Sous-marins *Ojibwa* et *Onondaga*, 5933
- Marystown, chantier maritime, aide fédérale, q. (M. MacEwan), 2036
- Mine Salmo (C.-B.), fermeture, 8860
- Navires, construction
 - Navires d'étude des marées et des courants, 5935
 - Navires marchands, construction à l'étranger, coût, q. (M. Howard), 2430
 - Programme du gouvernement, 5933
 - Subventions, 87, 563, 8512
- Navires de pêche, subventions, 9480
- Northwest Industries*, Edmonton, congédiements, 4728
- Norwich (Ont.), immeuble fédéral, fourniture de houille, q. (M. Nesbitt), 1146
- Obstruction, 5907-8
- OMU, provinces et municipalités, subventions, q. (M. Saltsman), 1665
- Pétrole, Port Hawkesbury, raffinerie, 12951

Drury, l'hon. C.M. - Suite

- Pollution des eaux, Twin (rivière), recherche, 13412
Polymer Corporation Limited, employés, vacances, q. (M. Douglas), 1658, 1843
Polymer Corporation Limited, taxes scolaires, paiement, q. (M. Grégoire), 12519
 Production, accroissement, 561, 13766
 Production de défense (ministère)
 Achat de fournitures pour la Direction des affaires indiennes, 2006-7
 Approvisionnements, organisme central, 2007, 5932, 5935
 Articles à l'usage des forces armées, achats, entreposage, etc., q. (M. Godin), 5163
 Crédits, 2006-7, 2017-22, 5932-9
 Division des programmes internationaux, 5933-4
 Recherches et perfectionnement, 5377, 5885-6
 Traitements et salaires, déboursés, q. (M. Godin), 1504
 Produits forestiers, accord canado-américain, q. (M. Douglas), 1140
 Produits pharmaceutiques, services d'achat du ministère des Affaires des anciens combattants, transfert, q. (M. Brand), 4053
 Question de privilège - rectification d'une réponse relative aux prix des automobiles, 307
 Question de Règlement - déposition des opinions des légistes de la Couronne, 4934
 Radar, ligne Mid-Canada, réduction du personnel d'entretien, 5933
 Recherche, subventions, 8257, 8442
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 8438, 10796-7, 11432-5, 13390, 13396-8, 13407-13
 Recherches médicales, subventions, 12037
 Recherches scientifiques
 Avis et consultations entre divers ministères, 13410-2
 Commission Glassco, recommandations, 2848-9, 2878
 Dépenses aux E.-U. et au Canada, comparaison, 4346
 Organismes divers, services, 2879-80
 Parcs de recherches, 2880
 Subventions, 5377-8, 10006-7
 Recherches spatiales, comité parlementaire, 7255-6
 Régions désignées
 Alberta, 5902
 Bancroft, 2453
 Blairmore, 5927
 Brandon, q. (M. Enns), 793
 Chapleau et Témiscamingue, 143
 Critères, q. (M. Irvine), 949-50
 Décret du conseil, 209, dépôt, 420
 Revision, 13652
 Statistiques du Service national de placement, 5888-91, 5893, 5899-900, 5924, 5927-8
 Etude par un comité, 209, 5922-3, 5932, m., 5969
 Développement régional, programme, 5376-7, 5888, 5923-4
 Districts de recensement contigus, rattachement, 4728, 5927-8
 Elliot-Lake, 5900
 Extension, 22-3
 Grey-Bruce (circonscriptions), région de la baie Georgienne, 2017, 5928, 11948
 Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Fredericton et Dartmouth, 210, 2351, 5889, 7541
 Ile Manitoulin, 5900
 Industries, subventions, q. (M. Hales), 1661
 Industries déménageant d'une région non désignée, 5891-2
 Installations de tourisme, q. (M. Douglas), 791, 11948
 Kincardine, 7273, 7312
 Limites, modification, 8135
 Liste, q. (M. McKinley), 794, q. (M. Irvine), 949
 Manitoba, région située entre les lacs, q. (M. Stefanson), 1503-4
 Manitoba (province), 4575, 5893, q. (M. Stefanson), 6866
 Melville Chemicals and Cellulose, établissement, 8135
 Nouvelle-Ecosse, concessions fiscales, lettres assurant les projets, q. (M. Bower), 4048
 Nouvelle-Ecosse, entreprises bénéficiaires du programme de développement, q. (M. Forrester), 2930, q. (M. Forrester), 10969-70
 Nouvelles industries, concessions fiscales, q. (M. MacInnis), 1666, q. (M. McCutcheon), 7008
 Québec (province), q. (M. Béchard), 10803
 Oshawa, 9026
 Portage-la-Prairie, q. (M. Enns), 793-4
 Projets approuvés par province, 5901-2, 5905-6
 Régions du Service national de placement, étude par un comité interministériel, 5928

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Drury, l'hon. C.M. – Suite**
 Régions désignées – Suites
 Rimouski, établissement d'industries, q. (M. G. LeBlanc), 11940
 Roberval et Dolbeau, subventions, q. (M. Gauthier), 7010
 Sicamous, 5904, 5928
 Wallaceburg, industries établies, 5906
 Secrétariat scientifique, 2849, 2880, 4348, 4742, 4744
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2677
 Sécurité routière
 Centre national de recherche sur les accidents, 5506, 7269, 8509
 Code de circulation uniforme, q. (M. Noble), 7453
 Commission américaine, représentation du Canada, 709
 Conférence fédérale-provinciale, rapport, 7127
 Conseil national de recherches, rapports, 5886
 Intervention du gouvernement fédéral, 13104
 Normes, établissement, q. (M. Noble), 7453
 Sociétés constituées en corporation en vertu de la loi sur la Production de défense, q. (M. Ryan), 4047
 Sorel, *Marine Industries Ltd.*, dommages causés au prototype d'hydroptère, q. (M. MacEwan), 11659
 Subsidés (lois), 9558–60, 15430, 15486
 Trois-Rivières, moulins à papier, 5899
United States Copyright Act, répercussions sur l'industrie canadienne de l'imprimerie, m. (M. Knowles) documents, 5006
 Université McGill, subventions, 1437–9
 Universités, recherches, subventions, 10006–7, 13407–8
 Usines d'eau lourde
 Deuxième centrale, 2773–4
 Glace-Bay, 2022
 Propriété canadienne, 23-4
 Vietnam, matériel militaire canadien, 7765, q. (M. Mather), 8329
 Expéditions aux E.-U., q. (M. Mather), 12520
Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, 4065, 15233
- Dubé, M. Jean-Eudes (Restigouche-Madawaska)**
 Adresse en réponse, 157–60
 Affaires extérieures (comité), rapports, 4719, 5155, 6541
 Affaires extérieures (comité), séances, reprise, 13765
 Aide extérieure, 12986–7
 Antilles, union monétaire et douanière avec le Canada, 6776–8, 12985
 Assemblée de l'Atlantique-Nord, 12985–6
 Budget supplémentaire, 12984–7
 Centenaire du Canada, projets dans les provinces de l'Atlantique, dd., 4064
 Education, aide fédérale, 157–9
 Education et culture, ministère, création, 157–8
 Expositions, immeubles, construction, q., 2280
 National-Canadien, atelier d'entretien des locomotives de Campbellton, transfert à Moncton, 159
 National-Canadien, Moncton-Edmundston, rattachement à la ligne Edmundston-Lévis, 159
 OEA, adhésion du Canada, 12985
 Pauvreté, offensive, 157
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3837–8
 Pénitenciers, détenus, réhabilitation, 3838
 Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6776–8
 Québec (province), attitude à l'égard des minorités, 158
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, séances de la Commission, m. (M. Woolliams), 5566–7
 Remaniement de la carte électorale, Restigouche et Madawaska-Victoria, 4431
 Route Halifax-Sherbrooke, inclusion du nord du N.-B., 159
 Route transcanadienne, deuxième tracé, Rivière-du-Loup à Moncton, 159
 Sessions du Parlement, durée (loi), 2915–6
 Unité nationale, 159–60
- Dupuis, M. Yvon, 1075, 8290**
 Dépenses, indemnités, q. (M. Ormiston), 1302
- Duquet, M. Gérard (Québec-Est)**
 Bière, décès attribués à la consommation, à Québec et à Trois-Rivières, 3256
 Gaspésie, site historique, aménagement, q. (M. Duquet), 11451
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2166–7
 Parc Cartier-Brébeuf dans Québec-Est, 2166–7, q., 11451

Duquet M. Gérard - Suite

- Parc en Gaspésie, aménagement, q., 11451
 Québec, bureau de poste central, conditions matérielles, 312
 Québec, parcs nationaux, cession de terrains au gouvernement fédéral, q., 11296
 Québec, passages à niveau, élimination, 10368-70
 Remaniement de la carte électorale, Québec-Est, 4389-94
 Remaniement de la carte électorale, Rimouski, 4402
 Remaniement de la carte électorale, Trois-Rivières, 4404-5
 St-Laurent, feu madame Louis, 9834
 Transports, crédits, 10368-70
- Eastern Provincial Airlines**, contrats du gouvernement, q. (M. Forrestall), 5813
- Eau douce**, exportation aux E.-U. Voir Ressources hydrauliques
- Eau lourde** (usines). Voir Centrales nucléaires ou usines d'eau lourde sous Energie atomique
- Eaux navigables, protection**. Voir Protection des eaux navigables
- Eaux territoriales**
- Conseil canadien des pêcheries, mémoire, 2466
 Droit de la mer, conférence, convocation en vue d'un accord international, 733, 6791
 Droit de la mer, conférences de Genève, conventions, ratification, 729, 732, 1540, 1542-3, 12860
- Limite de pêche de douze milles
 Application, 2469-70, 2809-10, 4292, 9415, 11950
 Conférence internationale, 8971
 Coordonnées de points géographiques pour établir les lignes de base droite
 Baie de Fundy et golfe Saint-Laurent, inclusion, 224
 Colombie-Britannique, 967
 Corée, exclusion, 11950
 Correspondance entre le Canada et les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 12230, 12856-63, 13400-7, 14610-8
 Entrée Dixon, détroit d'Hécate et détroit de la Reine-Charlotte, inclusion, 4282, 13401-2
 Loi, application, 1783, 2466-7, 8061, 8724, 8380-1, 11305, 11667, 13400, 13402, 13502, 13560, 15523
 Martin, M. Paul, déclaration, 12860-3, 13502
 Ministre des Pêcheries et autorités soviétiques, entretiens, 14615-6
 Négociations, 20, 730-1, 1517, 2292, 2466, 4693, 6791, 7467, 8258, 8352, 8724, 8899-900, 8960-1, 8966-8, 8970-2, 8984, 8987, 10706, 11154, 11592, 14031
 Décision unilatérale, 729-30, 733
 Droits traditionnels, 14617
 Loi de la Nouvelle-Zélande, attitude du Japon, 730-3
 Navires étrangers, exclusion, 8515
 Navires étrangers, nombre, immatriculation, etc., q. (M. Forrestall), 2923, q. (M. Forrestall), 5259
 Patrouillage aérien, q. (M. Crouse), 785
 Pays exemptés, 731, 4935, 8971
 Pêche du hareng à la senne au large de la N.-E., 4291, 8972
 Revendication américaine relative à la propriété du fond de l'océan, 11058
 Traité canado-américain de 1909, priorités dans l'usage des eaux, 975, 1054
- Economie nationale**
- Banque du Canada, rapport, 3729, 14110, 14132, 14294
 Congrès du travail du Canada, mémoire, 12894-5
 Danger des mesures anti-inflationnistes. Voir Inflation
 Développement, étude de coordination, participation des provinces, 6578-9
 Déviation engendrée par la période des fêtes, étude par le Conseil économique du Canada, 11129
 Discours du ministre du Commerce à Toronto, 2942, 2974, 2994
 Disparités régionales, 2874, 3725, 3752, 4017, 4162, 4184, 4204, 6144-6, 6149-50, 6322, 6325, 6878, 6881, 8164, 9567, 10142, 11574, 12897, 13813
 Conseil économique du Canada, 6144, 6878, 6881, 6883, 12852
 Domination étrangère, 3749-50, 3993-4, 4753-4, 4758-9, 4763, 4767, 4811, 5555-6, 9461, 13136-7
 Effets de la politique de l'argent cher et des impôts élevés, 163, 4184
 Expansion, 67-8, 1338, 3999, 5632, 8212, 8224, 8229, 8285, 9510, 9512, 11458, 12852, 12866
 Absence de mesures constructives du gouvernement, am. au budget (M. Monteith), 3730, rejeté, 4147-8
 Avantages équitables pour tous les Canadiens, 192-3
 Dangers pouvant en résulter, 2949-50, 8213-4, 8263-6
 Effets des mesures prises par le gouvernement conservateur, 4125-6, 4134, 6322, 10151, 11009-10, 11206-7

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Economie nationale – Suite**Expansion – Suite**

- Ralentissement, 10176–7, 12771–3
- Rasminsky, M., gouverneur de la Banque du Canada, commentaires, 10148
- Restriction, 3740, 4023–4, 4080–3, 4183–4, 4187, 4196–7, 4200, 4202–3
- Résultat de l'initiative provinciale, 239
- Rôle des systèmes des relations ouvrières, 4004
- Exploitation à l'avantage d'un certain nombre de riches, 5178
- Institut de recherches, établissement, 10280
- Liens étroits avec l'économie des E.-U., 2975
- Maintien, déclaration de M. Firestone, 143, 5174, 11342
- Maîtrise par les Canadiens, 68, 80–1, 184, 4015
 - Déclaration du premier ministre, 1149–50
- Marasme du temps des conservateurs, 2948, 3003–4
- Mercantilisme et banditisme, 4082
- Nationalisme, 1149–50, 3993–4, 4082, 6183
- Niveau de vie, 3747, 3750, 8213, 8286, 8288, 8299, 8301
- Objectifs pour 1970. *Voir* Conseil économique du Canada
- Orientation, 9586
- Pauvreté. *Voir ce titre*
- Perspectives, 3377–8, 3734–5, 3750, 3755, 4164, 4197, 10181, 12871
 - Rapport de la commission royale d'enquête, 5655, 8262
- Planification, 2979, 3735, 4014–5, 5036, 5178, 5184–5, 6336, 7814
 - Organisme, établissement, 4882
 - Programme adopté en Suède, 4083, 6108, 6145, 6197
- Prix, production et salaires, enquête, 6562
- Problèmes, solutions négatives du gouvernement, am. (M. Hees) à une m. de subsides, 5173–209, 5220–45, mis aux voix et rejeté, 5245–6
- Production manufacturière, 497, 561
- Production totale nette, augmentation, 3750
- Produit national brut, 68
 - Augmentation, 2976, 3001, 4011, 4163–4, 4197
 - Restriction, 3377, 3380, 3389, 3395
 - 1950 à 1965, q. (M. Irvine), 9597–8, 12764, q. (M. Herridge), 15082
 - Pourcentage affecté au paiement des impôts, 13087
 - Pourcentage affecté aux salaires et aux traitements, 10135, 10148–9
 - Valeur, dd. (M. Caouette), 2444, q. (M. Latulippe), 11296–7
- Prosperité inégale au bien-être de la population, 167–9, 4184, 4204–7
- Prosperité en temps de guerre, 8387
- Récession, danger, 162–3, 243–4, 4190–1, 5173, 5189, 11340–2
 - Déclarations de présidents de banques canadiennes, 10918
- Réorientation, 4082
- Revenu per capita, 30, 4013, 4165
 - Comparaison avec les E.-U. et autres pays, 76, 681
 - Limitation à l'augmentation générale de la productivité, 8214
- Rôle de l'entreprise privée, 4086–7
- Rôle de la loi sur les coalitions. *Voir* Coalitions (loi relative aux enquêtes)
- Salaires, prix à la consommation et profits, équilibre, 8346–7
- Salaires et prix, normes, établissement, 9966
- Situation, 3001–2, 3375, 3747, 4017, 5653, 6322, 8417, 10185, 11332, 11341, 13080–3
 - Répercussions sur les problèmes financiers, étude. *Voir* Finances
- Statistiques, inexistence dans certains pays, 8708
- Unité économique du Canada. *Voir ce titre*

Ecrits haineux, diffusion. Voir Racisme et autres modes de discrimination**Edifices fédéraux**

- Amherst, q. (M. Coates), 951–2, q. (M. Coates), 1860, q. (M. Coates), 2642, q. (M. Coates), 4046, q. (M. Coates), 5264, q. (M. Coates), 8125, q. (M. Coates), 8338, q. (M. Coates), 10110, q. (M. Coates), 14330
- Architecture, 10215
- Chauffage, q. (M. MacEwan), 1663
 - Remplacement du charbon par le gaz, 2148–9
- Clark's Harbour, rénovation, q. (M. Bower), 9440
- Construction, remise à plus tard, 6655
- Dartmouth, immeuble situé au bord de la mer, ouverture, etc., q. (M. McCleave), 9594
- Désignation dans les deux langues, 9478
- Esterhazy, q. (M. Ormiston), 14167
- Exposition du tableau des Pères de la Confédération par Rex Woods, autorisation, 7466
- Fort St. James, correspondance, m. (M. Howard) documents, 9953–4
- Hull. *Voir ce titre*

Edifices fédéraux - Suite

- Inscriptions bilingues, 8900-1, q. (M. Coates), 10968
- Montmagny, réparations, q. (M. Berger), 4860
- Norwich (Ont.), fourniture de houille, q. (M. Nesbitt), 1146
- Ontario (sud-ouest), projets, q. (M. Nesbitt), 4040
- Ottawa. *Voir ce titre*
- Oxford, q. (M. Coates), 6606, q. (M. Coates), 9953
- Parrsboro, construction, q. (M. Coates), 4689, q. (M. Coates), 10237, q. (M. Coates), 14413
- Port Hope, dommages, 8866, q. (M. Webb), 9122
- Ripley, 10220
- Riverport, q. (M. Crouse), 1663
- St. Andrews, bureaux et personnel, déménagement, q. (M. Flemming), 9730
- Saint-Hyacinthe, Saint-Pie-de-Bagot et Saint-Germain de Grantham, terrains, coût, q. (M. Ricard), 11452

Edifices du Parlement

- Bureaux supplémentaires à l'intention des députés et du personnel, 6546
- Eaux d'égoûts non traitées, déversement, q. (M. Enns), 7757
- Edifice central, attentat à la bombe. *Voir* Chambre des communes
- Edifice central, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8949-50, 8953-4, 9169
- Edifice de l'Ouest, service d'ascenseurs, 1237, q. (M. M. W. Martin), 2273-4
- Incendie, cinquantenaire, 635
- Salle d'exercice pour les députés, 8763
- Sculptures, publication d'une brochure en vue du Centenaire, q. (M. Enns), 5494
- Soirée de gala organisée par les diplômés de l'OAC-OVC-Mac, 5823

Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, m. (M. Stefanson), 5842-52

Education

- Adultes, aide fédérale, 3954, 5045-6, 15389-90
- Aide fédérale, 33, 52, 76, 109, 158, 185, 193-4, 401, 4135, 4351, 9023, 9124-5, 9160
- Mesures adoptées par le parti conservateur, 6795-6
- Montant de 1 demi-milliard de dollars, 158
- Nouveau-Brunswick, 158
- Québec, 251, 401, 6627
- Remplacement par des abattements fiscaux aux provinces, 9124-5, 9160, 9289-95, 9414, 12774, 13682, 13689-90, 13734-5, 13789-90
- Appareils de distillation installés dans les laboratoires et classes, permis, 11155
- Bourses d'études et d'entretien. *Voir ce titre*
- Bureau ou office fédéral, établissement, 33, 3722, 3954, 4135, 5423-4, 5467-70, 5781, 6619, 12801-2, 13817
- Article du *Citizen*, 5467-8
- Centre de recherches et de renseignements, m. (M. Prittie), 1692-9
- Conférence fédérale-provinciale, 69, 2976, 4617, 7878-9, 9570
- Conférence interprovinciale, représentants fédéraux, 3722
- Conférences du Commonwealth. *Voir ce titre*
- Conseil économique, rapport, 69, 76, 450, 1696, 6795, 8731, 12969
- Coût, acquittement par les gouvernements provinciaux, 166
- Coût, statistiques pour (1964-5), 6795
- Délégation de commissaires d'école, entretiens avec le premier ministre, 3985-6
- Dépenses globales des commissions scolaires, par province, 1345
- Dépenses du gouvernement fédéral, 1695-6, 5468-9
- Enfants d'immigrants, difficultés de langage, 1360, 1696, q. (Mme MacInnis), 1865, 2318, 5964
- Enseignement élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m. (M. Cashin), 1344-54
- Enseignement post-secondaire, aide fédérale, 8256-7, 8296, 9160, 12238, 13690, 13724-7, 13732
- Arrangements fiscaux de 1966-7 et arrangements de 1967-8, tableaux, 13718-9, 13789
- Enseignement religieux, 3110, 3898
- Enseignement supérieur, aide fédérale, 4739, 5469, 9159-60, 9289-95, 12911
- Enseignement supérieur, commission d'enquête, 3788
- Etudiants au niveau primaire, secondaire et universitaire, pourcentage dans chaque province, 8730
- Fédération d'enseignants canadiens, création, 1350
- Financement par la Banque du Canada, 6627, 9294-5
- Histoire du Canada, enseignement, 12904
- Indiens. *Voir ce titre*
- Inégalités de chances entre les provinces, 1344-50

Éducation – Suite

- Juridiction des provinces, 52, 69, 251, 1349–53, 3917–8, 4621, 5469, 5810, 6319, 6799, 9495, 13737, 13741, 13743, 15304, 15325, 15335, 15340, 15407–8
- Ingérence du gouvernement fédéral, 395, 1351–2, 1516, 1698–9, 2317, 2868–70, 4358, 6525–32, 6620–2, 6626–7
- Libau et réserve indienne Brokenhead, écoles, centralisation, m. (M. Schreyer) documents, 1320–1
- Manitoba, écoles séparées, exclusion du budget scolaire, 12407
- Nord canadien, 9545
- Nouveau-Brunswick, subventions, 158
- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).
Voir ce titre
- Politique nationale, 319, 351, 1350, 1525, 1698, 15275, 15314
- Population rurale, 4936, 4947–8, 4968, 5045–6, 13534
- Priorité sur les mesures de bien-être social, 7565, 7593–4, 7599, 8730–2, 12701
- Professeurs, formation, 545
- Professeurs, pénurie, 3912
- Provinces de l'Atlantique, 1346–8
- Réclamations et revendications des provinces, 9124–5, 9294
- Responsabilité fédérale, discours du directeur de l'Université Queen's, 12799–800, 12970
- Saskatchewan, paiements de péréquation, 7647, 13725
- Système, amélioration afin d'équilibrer l'économie, 12917–8
- Toronto, écoles pour enfants d'immigrants, fermeture, 11693, 11755, 12150–2
- Toronto, écoles de la région, aide fédérale, dd. (M. Stanbury), 4064
- Eglise baptiste du Canada** (conférence générale), pétition, renvoi au comité permanent du Règlement, m. adoptée, 6745
- Eglise presbytérienne au Canada**, bureau de fiducie (loi) – S-20. M. A. J. P. Cameron
2e l., 5315–9; com. et 3e l., 5319; S.R., 5887
- Egypte et Arabie Saoudite**, conflit, 13106
- Eldorado Mining and Refining Limited**, représentation canadienne-française, 6958
- Elections**
- Age des votants, fixation à 18 ans, 33, 240, 715, 4614, 5414–5
- Appel non désiré maintenant, 75, 100–2, 133, 203, 522–4, 813–5, 839, 4598, 9786
- Bulletin de vote, inscription de l'affiliation politique des candidats
Comité des dépenses électorales, rapport, 9281–2
Voir aussi Loi électorale (bills C-27, C-85, C-117)
- Caisse
- Contributions, source de provenance, 759–68
- Contributions de compagnies liant le gouvernement, 8407–8, 8411, 12451
Rapport Dorion, 760–2, 768
- Contributions de syndicats. *Voir* Syndicats et Syndicat international des gens de mer
Démocratisation, 328
- Libéral (parti), 9655, 14144–5
- Campagnes, durée, 2415, 2779, q. (M. Knowles), 2928, q. (M. MacRae), 3058
- Carleton, listes, impression, q. (M. Irvine), 1662, dd. (M. Irvine), 1671
- Chefs de famille dans divers districts, répertoires d'adresses, q. (M. Racine), 14164
- Commissaire à la représentation, fonctions, visite à l'étranger, etc., q. (M. R. A. Bell), 13207–8
- Dépenses
- Déclarations des candidats, 1510–1, 1843–4, dd. (M. Caouette), 4690
- Etat, m. (M. Knowles) documents, 582
- Limite, 759–68
- Paiement par le gouvernement, 12897
- Totalité, q. (M. Caouette), 4222
- Directeur général des élections. *Voir ce titre*
- Elections complémentaires**, 7659
- Hull, 11588, 12531, 14645, 14855
- Nicolet-Yamaska, 4728–9, 4784–6, 5994
- Nouveau-Brunswick, victoire de M. Van Horne, 12712–3
- Outremont, candidat libéral, 14863
- Outremont, Papineau et Richelieu-Verchères, 14855
- Sudbury, 12531, 14645, 14855
- Elections de (1965)**, 53, 100, 332, 502, 541, 622, 842
- Candidats, nominations du gouverneur en conseil, dd. (M. Grégoire), 14168
- Candidats dépourvus de la citoyenneté canadienne, m. (M. Stanbury) documents, 8858
- Constables employés, salaire, 214
- Déboursés pour loyers, papeterie, publicité, etc., q. (M. Caouette), 4222
- Employés embauchés, nombre, q. (M. Caouette), 4222
- Lettre d'un député libéral, 3751

Elections — Suite

Elections de 1965 — Suite

Point de vue du député libéral J.E. Brown, 246-7

Rapport du directeur général, 7624-5

Versements aux chemins de fer pour services connexes, q. (M. Caouette), 4221-2

Elections générales, tenue, 14486

Fonctionnaires à l'étranger, droit de vote, 692-3, 740-1, 883, 931

Influence des E.-U., 1549, 6181-2, 14268, 14271-2, 14783-5

Lettre présumée écrite à M. Pearson par l'ambassadeur des E.-U., en 1963, allusions, 15206-7

Liste permanente des électeurs, établissement, 240, 2415, q. (M. Stefanson), 2269, 4439

Loi électorale du Canada. *Voir ce titre*

Malades hospitalisés, droit de vote, 5414, 5416

Modes de scrutin, amélioration, commission d'enquête, 240

New-Westminster, listes, impression, q. (M. Mather), 1142

Officiers rapporteurs

Nomination et remplacement, 8140, q. (M. Allard), 8337, 8956-7, 9766, 10668, 11036-7, q.

(M. Lambert), 11291-2, q. (M. McCleave), 11293, dd. (M. McCleave), 11818

Alberta, dd. (M. Lambert), 10807, q. (M. Lambert), 11291-2

Central Nova, q. (M. MacEwan), 9016

Gaspé, q. (M. Keays), 11937, q. (M. Keays), 12402

Lapointe, 13417-9, 13422

Lévis, q. (M. Caouette), 13489-90

Manitoba, q. (M. Dinsdale), 11291-2

Nouvelles circonscriptions, q. (M. MacEwan), 9016

Portneuf, q. (M. Ricard), 633

Roberval (circonscription), q. (M. Gauthier), 15516

Saskatchewan, q. (M. Southam), 11936

Sherbrooke, qq. (M. Allard), 8337, 12087

Villeneuve, q. (M. Caouette), 14329, q. (M. Caouette), 15229

Sollicitation de fonds pour un parti politique, 5747

Sollicitations de souscriptions financières, sanctions, q. (M. Ricard), 7003

Tarif des honoraires, q. (M. Caouette), 2442

Personnes ayant enfreint la loi au service public. *Voir Service public*

Propagande du parti libéral pour influencer le vote populaire, 55-6, 60, 93-4

Publicité, 760-3, 765

Système contrôlé par les ennemis du peuple, commentaires de madame Gilberte Côté-Mercier, 5628

Tenue d'après l'ancienne répartition des sièges, outrage ultime, paroles de M. Eugène Forsey, 4646

Tenue le dimanche, 8662

Vacances de sièges à la Chambre des communes, émission des brefs d'élection, 4669, 7731, 11749, 14477, 15497

Voir la liste des vacances sous Chambre des communes

Vote des absents, 932, 5414, 5417

Vote des aveugles et des autres invalides, 122, 5415-6

Vote des étudiants, 2415

Voir aussi Loi électorale (bills C-83, C-98, C-100, C-289)

Vote des forces armées, 767, 1524, 1537-8, 1568, 5415

Affiliation politique, critères de détermination, q. (M. Caouette), 2442

Irrégularités, 1574-5

Publication, 1538, 1568

Secret du scrutin, 5412

Elections, dépenses (comité)

Membres, attributions, etc. (M. Herridge), 5987-8

Rapport, 641, 760-8, 2355-6, 2863, 4500-1, 5608, 6141, 7463-4, 8608

Dépôt, 8504

Renvoi au comité des privilèges et élections, 760, 8608, 8951, m. adoptée, 12213, 14762

Élévateurs de grains

Agrandissement et modernisation, 7996, 8032, 8207-8

Churchill, entreposage, q. (M. Korchinski), 1319, q. (M. Korchinski), 1670, 8601-2, 8722-3, 8794-5, 9771, 9958

Côte du Pacifique, capacité, 3858

Côte Sainte-Catherine, construction, 1197-8

Élévateurs terminus, automatisation, 10072, 10437

Élévateurs terminus, utilisation, 9737

Exploitation, 15039-40

Moose-Jaw, 10070-2, 10445-6

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Élévateurs de grains — Suite

Possession de la *United Grain Growers Limited*, 4956, 4959

Prince-Rupert, 2292, 3170, 3260, 3358-9, 3381-2, 3745, 3987, 4128, 4297-9, 4331-2, 4693-4, 4959-61, 5099, 5352-3, 5608, 6545, 6612-3, 8140, 8152, 9959, 10374, 11460-1

Visite d'un comité de la Chambre, 12038

Provinces des Prairies, capacité, entreposage, etc., 2089-90, qq. (M. L. Watson), 3235-44, q. (M. Diefenbaker), 7007, 8722, 8792, 9809

Québec (province), vente, soumissions, etc., 12404-5, 12554-5, q. (M. Ricard), 13068, 13105-6, 13897-8, 13961, 14489, 14585-6, 14649, 14763, 14975, 15039-40, 15524-5

Répercussions de l'abandon d'embranchements de chemins de fer, 11785, 11900-3

Saint-Jean et Halifax, 15040

Trois-Rivières, impôts municipaux, 329, q. (M. Mongrain), 4861-2

Réunion officieuse, convocation, 14011-2

Elisabeth II, Sa Majesté la reine. *Voir* Reine Elisabeth II

Emard, M. René (Vaudreuil-Soulanges)

Postes, Montréal, employés, 1074

Syndicats, CTC et FAT-COI, affiliation, etc., q., 13067

Emballage et étiquetage

Bacon. *Voir* Viande

Procédés trompeurs, 5526-7, 5529, 5534, 5695, 5698, 5702, 5704, 5714, 8945

Produits en conserve, format, uniformisation, 5702

Produits domestiques dangereux, 10336

Produits domestiques dangereux (loi). *Voir ce titre*

Réglementation, rôle constitutionnel du gouvernement fédéral, 10919

Vêtements, normes, 5702

Voir aussi Poids et mesures

Émigration

Etats-Unis

Langue parlée des émigrants, q. (M. Harley), 4570

Main-d'oeuvre spécialisée dans l'industrie automobile. *Voir* Automobile (industrie) (accord canado-américain)

Médecins, techniciens, etc., 185, 351, 2185, 2536-7, 2851-2, 2872, 4112-3, 4194-5, q. (M. Orlikow), 4349-50, 4358, 4379, 6379, 6386-8, 6391-2, 6397, 6399, 6717, 6725, 6727, 7553-4, 8199, 8691, 8696, 8762, 8767, 10015-6, 10026, 10032, 12760, 12969, 12971, 13394-5, 15272, q. (M. Isabelle), 15508

Restrictions imposées aux citoyens canadiens

Correspondance, 1705, 2777, 2857

Règlements, dépôt, 2702

Etats-Unis et autres pays, q. (M. Irvine), 7010

Travailleurs intellectuels, 351

Empire britannique, démembrement, 686

Emploi

Augmentation, 3002, 3377-8, 3999, 5632, 10861, 12846

Collaboration entre les employeurs, les travailleurs et les services gouvernementaux, 477

Planification, 5232

Plein emploi, 2952, 2966, 8302

Programme, 261-5

Marchand, M. Jean, déclaration, 264

Voir aussi Main-d'oeuvre (mobilité)

Empreintes digitales des adultes, projet en G.-B., 5036

Emprunts du Canada à l'étranger. *Voir* Prêts, opérations de crédit et dons

Enamel and Heating Products Limited

Amherst, employés, congédiement, 4387, 4867, 9480, 9632, 14253-4

Contrats de défense, q. (M. Coates), 2767-8

Adjudication par la *Canadair Limited*, q. (M. Coates), 5161

Négociations avec la *Douglas Aircraft*, q. (M. Coates), 5160-1

Énergie

Baie d'Espoir, mise en valeur, subventions, 775, 778, 3180-1, q. (M. Coates), 4229, q. (M. Coates), 7611

Baie de Fundy, force marémotrice, utilisation, 221-2, 5649, 12820

Bassin Minas, 12851, 12912

Comité d'étude, 211, 221-2, q. (M. Coates), 784, 1072, 1234, 3942, 6788-9

Rapport, 13345

Office d'expansion économique de la région Atlantique, rapport, q. (M. Coates), 5816

Projets réalisables, 222

Bassins des Mines et de Shepody, 484

Besoins futurs, possibilités et prévisions économiques, études, 9509

Energie - Suite

- Chutes Churchill, au Labrador, 1228, 5288, 12820
 Accord entre le Québec et la Brinco, 8445
 Exportations aux E.-U., 1358, 8444-5
 Colombie-Britannique, aménagements hydro-électriques, 4002, 13371
 Colombie-Britannique, prêt de 100 millions de dollars, demande, 13498-9, 13559, dépôt, 13651, 13816, 13839-40, 13911
 Commission des études marémotrices de l'Atlantique, emplacement, 8022
 Fuel-oil pour moteur diesel servant à la production d'électricité, 6812
 Génératrices atomiques, fabrication et installation dans les pays qui en ont besoin, 1997
 Houille, utilisation. *Voir* Houille
 Hydro-Québec, institut de recherches, création, 12730, 12794-5, 12846, 12888, 12970, 13079
 Mactaquac, projet sur la rivière Saint-Jean, q. (M. MacRae), 1865
 Subventions, 773, 777, 3181, q. (M. Coates), 4229, q. (M. Fleming), 10106
 Nelson (fleuve). *Voir ce titre*
 Nord canadien, projets, entretiens entre la C.-B. et l'Alaska, 3651
 Panne d'électricité dans le Nord-Est des E.-U. et l'Est du Canada, 1055
 Réseau national de transmission, établissement, 2112, 5784, 9487, 14701, 14766
 Rapport, 1228-9, 1361, 4933-4, 5170-1
 Sudbury et Manitoba, liaison, consultations, 4934, 5171
 Réseaux canadiens et américains, liaison, 12619
 Saint-Jean (rivière)
 Exploitation, accord canado-américain, 41, 484, 933-4, q. (M. Herridge), 954, q. (M. Coates), 2039
 Notes et relevé, dépôt, 945
 Pont à Maugerville et Burton, q. (M. MacRae), 2033
 Yukon (fleuve). *Voir ce titre*

Energie, Mines et Ressources (ministère)

- Coordination des responsabilités dans le domaine de la pollution des eaux, 2757, 4901-3, 5765-7
 Crédits. *Voir* Mines et Relevés techniques (ministère)
 Espionnage. *Voir ce titre*
 Fonctions, 4873, 4877, 5432, 5750-72, 5783-4
 Inclusion de l'art. 7 de la loi sur le Nord canadien, 5764-5, 5771, 5783-4
 Formule intitulée "Renseignements personnels" devant être remplie par les employés, 10085
 Institution, 8; 2107, 4884
 Personnel anglophone, francophone et bilingue, q. (M. Laprise), 11663, 12033, 12099
 Premier ministre, déclaration, 2110-1
 Publications, q. (M. Laprise), 12226

Energie atomique

- Centrales nucléaires ou usines d'eau lourde
 Besoin au Canada, 3022
 Deuxième centrale, q. (M. Southam), 791, 1445, 2145-6, 2649-50, 2711, 2773-4, 2933-4, 5173, 6245, 6374
 Emplacement, choix, 7079, 12915
 Estevan, plans de la *Western Deuterium Limited*, q. (M. Brand), 1146, 2145, 6374, 12915
 Finlande, construction, soumission d'une compagnie canadienne, 14918
 Gaspésie, 7089, 15298
 Glace-Bay, 27, 314-5, q. (M. Southam), 791, 2022, 2145, 3021
 Procédé approuvé, contrats avec la *General Electric Co.*, 2934, 3022-3
 Production, capacité, q. (M. Mather), 4225
 Propriété canadienne, 23-4
 Québec (province), q. (M. Vincent), 1148, 6374, 7079, 7089, 8444-5, 9087
 Bécancour, 5394, 8025-6, 8445
 Combustible, production et vente par le Canada, q. (M. Schreyer), 12399
 Inde et Canada, entente modificatrice de l'Accord, texte et correspondance, dépôt, 11355
 Ministère responsable, 27, 2022, 3021-2
 Whiteshell (Man.), centre de recherches, employés à taux régissants, q. (M. Schreyer), 15519
 Whiteshell (Man.), centre de recherches, grève, 1442-3, 1518, 1649-50

Enfants

- Délinquance juvénile. *Voir ce titre*
 Effet de la télévision, 3079, 3146, 3874
 Jouets inappropriés, 3146, 5526
 Tendances de certains enfants au crime, prévention, 1731, 3154
 Troubles caractériels, 3073

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Engrais chimiques

- Déchets domestiques, procédé appelé compostage, aide de l'ARDA, 5048, 5056
- Production, augmentation, 3753
- Production et usage dans les provinces de l'Ouest, attitude de certaines compagnies coopératives, 12710-3, 12891-2

Enns, M. Siegfried J. (Portage-Neepawa)

- Adresse en réponse, 192-7
- Agriculture, conférence nationale, 12683
- Aide extérieure, 192
- Anciens combattants, pensions, veuves, q., 7616
- ARC, navigateurs et sans-filistes, q., 5497
- ARC, pilotes, augmentation de traitement, 4107
- ARC, recrutement, solde, etc., q., 4861
- ARDA, Manitoba, 13529
- Assistance publique, 193, 3335, 13557
- Assistance publique, régime (loi), 6420-2, 7390-1
- Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 194
- Assurance-frais médicaux (loi), 10676-7, 10679
- Assurance-récolte, 194
- Centenaire du Canada, train de la Confédération, 12098
- Céréales de provende, organisme pour l'Est, 194-5
- Chambre des communes, tocsin, 596
- Chine communiste, reconnaissance, 192
- Code criminel, modification, 11671
- Colline du Parlement, statues de premiers ministres, érection, q., 3935
- Conseil national du bien-être, séances, q., 14697-8
- Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4360
- Crédit agricole, 194
- Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6162
- Délinquance juvénile, rapport, recommandations, 3166, 4725, 5100
- Economie nationale, expansion, avantages équitables pour tous les Canadiens, 192-3
- Édifices du Parlement, eaux d'égouts non traitées, déversement, q., 7757
- Édifices du Parlement, sculptures, publication d'une brochure, q., 5494
- Education, 193-4
 - Bureau fédéral, établissement, m. (M. Prittie), 1699, 5423-4
- Forces armées
 - Bases au Canada, coût de la vie, indice, q., 7755
 - Officiers des services techniques, effectifs, solde, etc., qq., 7755
 - Pension de retraite, calcul, q., 7756
 - Pension des veuves, q., 7755, q., 7757
 - Sous-officiers et hommes de troupe, q., 8121
- Ghana, situation, 2104
- Gibier aquatique, permis de chasse, vente par les bureaux de poste, 8258
- GRC, Carrousel, spectacle, financement, q., 3605
- Headingley, bureau de poste, q., 1858-9
- Immigrants, admissions, 999
- Immigrants, détention, q., 15498
- Immigration, Livre blanc, 195, 212, 999
- Inde, approvisionnement de pois, appel d'offres, q., 2433, q., 4041
- Inde, famine, aide du Canada, q., 955, 2202
- Indiens, journée nationale, institution, m. (M. R. Muir), 4089-90
- Journée nationale de prière, petit déjeuner, remise, 15376-7
- Libération conditionnelle, régime. revision, 11364
- Macdonald, sir John A., timbre poste commémoratif, 12617
- Mennonite Central Committee (Canada)* (loi), 7219
- Montréal (port), wagons immobilisés, indemnités de surestaries, qq., 14019-20
- Parlement, liberté et droits personnels, protection, 193
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3316
- Pension de vieillesse, 6421
- Production de défense, crédits, 2017
- Produits laitiers, commission nationale, 194
- Produits pharmaceutiques, coût et prix (comité), 1676, 1732
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 5265
- Recensement national et agricole, commissaires, activité politique, q., 7009
- Réforme pénale, comité, 149, 198
- Régions désignées, Brandon, q., 793
- Régions désignées, Portage-la-Prairie, 196-7, q., 793-4, 1444-5, 2017
- Relations canado-américaines, 192
- Rhodésie, situation, 11358

Enns, M. Siegfried J. - Suite

- Saucisse, fabrication, q., 2644
- Sécurité sociale, 193
- Service public, fonctionnaires, voitures utilisées dans les randonnées officielles, indemnités, q., 9438-9
- Service public, fonctionnaires retraités, pension, 193
- Service social, travailleurs, formation, 6421-2
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12656
- Sociétés, questionnaires du BFS, 10074-5
- Timbre-poste commémoratif, sir John A. Macdonald, 11593
- Transports aériens, accord canado-américain, 17
- Transports aériens, politique nationale, 17, 195-6
- Universités, subventions, 194
- Viande, prix, enquête, 1076

Enquêtes, publication d'éléments de preuve (loi) - C-188. M. Brewin

Ire l., 5599

Enrôlement à l'étranger

- Règlements, Canadiens en service dans les forces armées de pays non en guerre avec le Canada, 4302
- Volontaires pour le Vietnam, 1706-7, 2438

Ensemencement des nuages. Voir Pluie artificielle**Entrepôts frigorifiques. Voir Installations frigorifiques****Entreprise privée**

- Allusions diverses, 6190, 7818, 9465-6
- Attitude du gouvernement, 1015-7, 12762, 12765
- Concurrence, nécessité, 2959, 4953, 5701-2, 5931, 8712
- Domination, tendance socialiste, 5701-2, 8713
- Encouragement, 96-7, 185, 12773
- Politique des conservateurs, 5177-8, 5229, 5237
- Politique des créditistes, 2959
- Rôle de l'Etat, 4086-7, 4109-10

Esclavage, loi adoptée par le Haut-Canada en (1793), 7927**Espace interplanétaire**

- Juridiction de l'ONU. *Voir Nations Unies*
- Objets volants non identifiés. *Voir ce titre*
- Programme HARP (recherche sur la haute altitude) de l'Université McGill, 2779, 2812, 2871-2, 3336, 4573, 5933, 7255, qq. (M. Reid), 9834-5, q. (M. Lambert), 9836-7, 13892, 14028-9, 14337
- Rapport Chapman, 13824-5, 13892, 14029
- Rapport (premier volume), 11666
- Recherches, comité parlementaire, 7128, 7254-6
- Réserve pour le lancement de satellites canadiens, accord, 13824-5

Espionnage

- Agents de renseignements de l'ambassade russe, expulsion, allusions, 1682-7, 1808-9, 1880, 1883, 1888, 1909, 1925, 10113
- Côte de l'Atlantique, déclaration de l'amiral Landymore, 10113
- Energie, Mines et Ressources (ministère), Division de la cartographie
- Documents transmis à une puissance étrangère, fonctionnaires impliqués, enquête, 9364, 9447-8, 9473, 9543, 9771-2
- Featherstone, Bower, accusation, 10105, 10113, 10292
- Objets saisis par la GRC, 9450
- Gouzenko, Igor, cas de (1945), 1685-9, 1798, 1819, 1891
- Implication de tout individu, tenue en surveillance, 1925-6
- Rôle de l'Union soviétique au Canada, 10292
- Spencer, M.
 - Appel téléphonique du premier ministre, offre d'écoute aux députés, 2243, 2248, 2293, 2300, 2305
 - Attitude du gouvernement, violation des droits de l'homme, 435, 533, 1684-6, 1692, 1790-1, 1797-8, 1800, 1805-9, 1830, 1879-80, 1891, 1893, 1910, 1923, 1933
- Audience avec des fonctionnaires de la Commission du service public, 1682-3, 1691, 1799, 1805-7, 1809, 1890-1
- Aveu quant à sa conduite, document signé par lui-même, 2242, 2304
- Cas semblable à celui de Lucien Rivard, 1806-9
- Communications avec des députés, 1927-8, 2056-7, 2300
- Communiqué du ministère des Affaires extérieures, 1881, 1890, 1909, 2208
- Comportement du ministre de la Justice dans cette affaire, 2587
- Congédiement sans droit à la pension (art. 50 de la loi du service public), 425-6, 428, 434, 497, 843, 1682-4, 1686-8, 1690-1, 1799, 1807-8, 1810-2, 1818-20, 1887, 1890-4, 1916, 1934, 2206-8, 2235-8, 2242-3, 2246, 2296-7, 2302-3, 6015-7

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Espionnage — Suite

Spencer, M. — Suite

Congédiement sans droit à la pension etc. — Suite

Compensation, 2249-50, 4662

Protestations du Syndicat international des postiers, 1892-3

Correspondance et télégramme, 2055-6, 2105, 2197-8, 2208, 2227-30, 2236, 2242-3, 2293, 2301

Lettres, dépôt, 2265

Télégramme, contenu, 2228

Décès, enquête de la GRC, 4103

Déclaration à l'effet que des "têtes tomberaient", 1685-7, 1807-8, 1812, 1830-1, 1880, 1883, 1888, 2234-5, 2615-6, 2623

Dépenses, frais de transport et de pension, q. (M. Smallwood), 6127

Discours du ministre de la Justice à la télévision, 1807, 1809, 1812, 1831, 1887-8, 1909, 1919-20, 1922-3, 1925-6, 2208-9, 2211, 2235

Enquête judiciaire Wells, 427, 433-5, 635-6, 843, 846, 876, 1074, 1233, 1681-3, 1686-8, 1690-2, 1788, 1798-800, 1806-12, 1830-1, 1877-89, 1909-11, 1919, 1922, 1924, 1926, 1931-4, 1943, 2055-6, 2205-6, 2209, 2228-34, 2237, 2243-4, 2246, 2297-9, 2304, 2532, 2559, 2615, 2623, 4608, q. (M. Smallwood), 7113, 13259-60

Institution, décision de M. Pearson, 2243-4

Mandat, décret du conseil, 2249, 2286-7, dépôt, 2293-5, 2298, 2301-3

Propos de M. Wagner, 2207

Rapport, dépôt, 7791

Refus, motifs politiques, 1922

GRC, déclarations, 426-7, 429, 1831-2, 1882-3, 4601

Immigrant, statut, 427, q. (M. Smallwood), 7113

Livre blanc, 429

Montants versés, 1881, 1888, 1925, q. (M. Cashin), 7745

Participation à une émission télévisée, 2294-5, 2300, 2304, q. (M. McCleave), 5494

Services de MM. Laxton et Rankin, 2227-30, 2240, 2243, 2248

Surveillance, 27, 85, 193, 425-6, 843, 964, 1074, 1233, 1683-4, 1686-9, 1692, 1789, 1807, 1809, 1811, 1879-80, 1885, 1887-8, 1924, 2210, 2234, 4103, q. (M. Mather), 4370-1, q. (M. Smallwood), 6127

Traitement équitable, déclaration du premier ministre, 1682-3, 1798, 1879, 1890, 1917, 1923-4, 2208, 2230-1, 2243

Visa, 876, 964, 1074, 1790

Esquimaux

Baie Chimo, juridiction, 2938-9

Droit de vote aux élections territoriales, 118, 337, 2837, 5079-80, 5087-8, 5093, 5106-7

Québec, transfert de l'administration à la province, 91, 2172-3, 4886, 5443-4

Référendum, 14334-5

Recherches médicales, aide fédérale, q. (M. Dinsdale), 2642

Voir aussi Indiens**Essence, prix, coalitions. Voir Coalitions****Etats-Unis**Activité militaire en Thaïlande. *Voir* Thaïlande

Balance des paiements, déficit, 323-4, 326-7, 7462

Campagne de *Vivres pour la liberté*. *Voir* VivresCommerce avec le Canada. *Voir ce titre*Conférence *Pacem in terris* tenue à New-York, 662-3, 689Doyle, John C., de la *Canadian Javelin Limited*, condamnation. *Voir Canadian Javelin Limited*

Humphreys, M. Hubert, vice-président des E.-U., visite au Canada, protection, 14646

Impôt sur les stocks de matières premières importées, 10444, 10544-5

Investissements. *Voir ce titre*Loi sur l'égalisation de l'intérêt. *Voir* Investissement (capitaux canadiens)

Massachusetts, congé d'Etat le 1er juillet en l'honneur du Canada, 12830

Président Johnson, voyage en N.-Z., 8863

Prêts, 5231, 5233

United States Copyright Act, répercussions sur l'industrie canadienne de l'imprimerie, m. (M. Knowles) documents, 5006, q. (M. Knowles), 5500, m. (M. Knowles) documents, 6750-1

Visite de MM. Bundy et Harriman au Canada, 6755-6, 7081

Visite de M. Udall au Canada, 6446-7, 6479-80

Ethnographie, épreuves. Voir Code criminel (modifications, suggestions)**Ethier, M. Viateur (Glengarry-Prescott)**

Adresse en réponse, 415-7

Agriculture, dépenses, augmentation, 416-7

Allocations familiales, 417

Ethier, M. Viateur - Suite

- Assistance publique, 417
- Assurance-récolte, 417
- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4328-9
- Fermes non rentables, remise en valeur, 417
- Habitation, boni de \$500, rétablissement pour les maisons à un logis, 9183
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9182-3
- Hymne national, 417
- Lait, prix, 416-7
- Régions désignées, Hawkesbury, 415-6

Étiquetage. Voir Emballage et étiquetage**Étudiants,** prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi) - C-197. Ministre des Finances

- rés., 5855, 6304-19; Ire., 6319; 2e l., 6613-31, 6794-802; com., 6802-3; 3e l., 6803; S.R., 7524

Renvoi du débat à une séance ultérieure, m. (M. Robichaud) adoptée, 6631

Étudiants universitaires

- Emploi d'été, 5215, 5270, 5961
- Travaux de reboisement, 460
- Étudiants diplômés à l'étranger, rapatriement, q. (M. R.A. Bell), 14166-7
- Étudiants en Grande-Bretagne, frais de scolarité, 12887
- Frais pour le gîte et les repas, impôt, déduction, 12874
- Présalaires, 6627, 6630, 9294-5
- Prêts sans intérêt
 - Allocation à la fin de chaque année si l'intéressé obtient des résultats satisfaisants, 6617, 6796
 - Articles de journaux, 6313-5
 - Avantages pour les riches plutôt que les pauvres, 6308-10, 6313-4, 6616-7, 6623
 - Banques et caisses populaires, 6624, 6630
 - Bénéficiaires, nombre, 6304, q. (M. Dionne), 7121-2
 - Certificats d'admissibilité émis et prêts autorisés, du 1er juillet 1965 au 31 mars (1966), 6307, 6623-4
 - Conférence fédérale-provinciale, 9025
 - Constitutionnalité, 6622-3, 6628-30
 - Contingentements provinciaux, 6618-9
 - Conversion en fonds de bourses d'étude, 6617
 - Coopératives de crédit de la Saskatchewan, m. (M. Southam) documents, 960, q. (M. Southam), 2411
 - Critères d'admissibilité, entente fédérale-provinciale, 6306, 7526-7, 8892-3
 - Rapport révisé, 7313, dépôt, 7448-9
 - Étudiants étrangers, 6308, 6800
 - Étudiants à l'étranger, 6626
 - Étudiants à temps partiel et étudiants du soir, 6615, 6626, 6796, 6798, 6801-2
 - Évaluation des ressources, 8894
 - Extension, 450
 - Fardeau pour le jeune homme, 258
 - Formule de demande, renseignements confidentiels, 6798
 - Intérêt payable par le ministre pendant que les emprunteurs sont des étudiants à plein temps, 6308
 - Limite d'âge, 6802
 - Loi, modifications, 9539
 - Mobilité des étudiants, 6616, 6618-9
 - Montant affecté, augmentation de \$42 millions à \$53 millions, 6307
 - Ontario, 6317-8, 6798-9, 6801
 - Pilotes, application, q. (M. Forrestall), 7752
 - Professeur Seymour Harris, opinion, 6309
 - Québec (province), 6615-6, 6629-30, 6801-2
 - Compensation fiscale, q. (M. Dionne), 7121-2
 - Quotes-parts provinciales, montants utilisés, 6305-6
 - Quotes-parts provinciales supplémentaires, calcul, 6307-8, 6800, 6802
 - Régions rurales, 6311
 - Relation avec le revenu familial, q. (M. Reid), 6604
 - Remboursement, étudiants du SUCO et de la Compagnie des jeunes Canadiens, 6312-3, 6480, 6614, 6798, 6800-3
 - Remboursement, période, extension, 6624, 6630
 - Remboursements non effectués, somme totale, 6304
 - Recrutement pour le service public, programme semblable au ROPT des forces armées, 6619
 - Représentation au Parlement, 5412-3, 5417

Etudiants universitaires – Suite

Ressources financières, enquête, aide fédérale, 2808, 2990, 3337, 6310
 Territoires du N.-O., aide fédérale, q. (M. Dinsdale), 779 (M. Orange), 9296
 Matheson, M. Dan, q. (M. Orange), 9216
 Refus, appel, q. (M. Orange), 9296

Europe orientale, propriétés canadiennes nationalisées, réclamations, q. (M. Ryan), 1313

Evangelical Covenant Church of Canada (loi) – S-38. M. Rapp
 2e l., 10615; renvoi au comité approprié; com. et 3e l., 11511; S.R., 12855

Evangelistic Tabernacle Incorporated (loi) – S-7. M. Stefanson
 2e l., 1256–63; com., 2718–25; 3e l., 2725; S.R., 3674

Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi) – S-26. M. Stanbury
 2e l., 12586–93; renvoi au comité approprié pour étude; com., 14086–8
 Am. (M. Howard) rejeté, 14087
 Am. (M. Howard), 14087, rejeté, 14090–1

Exportations. Voir Commerce**Exposition universelle de 1967**

Achats des visiteurs, taxe de vente provinciale, q. (M. Coates), 1300
 Aéroports pouvant être utilisés par les voyageurs, 213, 251, q. (M. Allard), 790, 1083–4,
 1288, 3196, 5385–6, 7086

Aide à la compréhension internationale, 331

Automobiles, ententes provinciales, q. (M. Legault), 15509

Automobiles, plaques d'immatriculation commémoratives, 3860

Billets d'entrée, vente, 388, 1992, 10053, 10441, 13437, dd. (M. Webb), 15520

Calendrier publicitaire, coût, q. (M. Coates), 564

Canadiens âgés, visites gratuites, 12459

Centre international du commerce du bureau pour la promotion des affaires, 10053

Chambres d'hôtel, prix, majoration, 11054

Chanson primée, publicité, q. (M. Coates), 12936–7

Chemins de fer, service, 845, 1021, 13007

Montréal-Québec, train de nuit, q. (M. Mongrain), 5264

Chevrier, M. Lionel, nomination, 9026–7

Chine communiste, 231, q. (M. Mather), 4686, 5101

Commissaire général, nomination par les E.-U., 2807

Compagnie de l'exposition universelle. *Voir ce titre*

Déficit, 4297–8, 14252

Dispositions du gouvernement fédéral, q. (M. Coates), 624–6

Obligations, émission, q. (M. Faulkner), 1867

Part de financement du gouvernement fédéral, 4084

Prévisions, 215, 492, 1992, 3986, q. (M. Coates), 5161–2

Réduction du montant éventuel, impôt, 11977

Délégation à Moscou, q. (M. Coates), 2762

Dépenses

Accord tripartite, 387–9, 1302–3, 1998, 13437

Auditeur général, rapport, 215, 609–11

Augmentation, attribution à la hausse des prix et du nombre d'exposants, 389, 3615

Avant-première le 27 avril, 13341

Etude par un comité, 26, 215, 389, 492, 610, 3986

Part fédérale, qq. (M. Coates), 565, 624–5, q. (M. Mather), 1302–3, 1989, 1997–8, 2005,
 dd. (M. Coates), 2646, q. (M. Webb), 10236

Edmonton, transport des écoliers, 11462

Emblème, impression sur certaines publications, 10495–6

Employés, indemnités, règlements, q. (M. Coates), 565

Entreprises commerciales, appui, 7270

Équipement mécanique de fabrication américaine, 4794

Étalages, contrats, adjudication à des sociétés américaines, 715–6, 1361

Etudiants, embauche, q. (M. Sherman), 7116

Etudiants de Glasgow, visite, 1446

Fanfare de la GRC, enregistrements, 2779, 2939, 2981–2, 2991, q. (M. Macaluso), 4045–6,
 4070, 4363–4, 4421, qq. (M. Macaluso), 5495, q. (M. R.A. Bell), 6127

Refus de la Fédération américaine des musiciens, q. (M. Faulkner), 6127–8

Festival des arts, q. (M. Deachman), 10701

Festival mondial de la récréation, 10053–4

Financement, loterie, tenue, 2004–5

Financement, protestations de l'Auditeur général, 13341

Fonctionnaires, salaires et frais de déplacement, q. (M. Allard), 629

France, retrait possible à cause de la grève des ouvriers à Montréal, 6241

Glaces, ouvrage de retenue, 609, 711, 807, 871, q. (M. Coates), 1139, 3354–5

Gouvernement canadien et Bureau fédéral de la statistique, participation, 9063

Grande Hermine, réplique, construction. *Voir Lieux et monuments historiques*

Exposition universelle de 1967 - Suite

- Grève des ouvriers de la construction à Montréal, effets sur les travaux, 996, 1157, 1217, 1233-4
- Hôtesse, recrutement, critères, etc., q. (M. Sherman), 13617-8
- Inauguration, q. (M. Coates), 5161, 8193, 10053, q. (M. Allard), 10802, 14861
- Irlande, 1588-9
- Klondike*, slogan, utilisation par la ville d'Edmonton, 3717, 3784, 3860, 4075-7, 4081, 4109, 4199, 4695, 5126, 10088
- Logexpo, service de réservations, 9659, 10035-6, 10059-60, 12888, 13893-4, 14336
- Déclarations publiées dans *La Presse* de Montréal, 14421
- Origine raciale, indication, 14179, 14256
- Mesures prises, revue, 387-9, 10053
- Ministre soviétique du Commerce, M. Patolichev, invitation, 6853
- Missions commerciales étrangères, q. (M. Reid), 12674
- Motels, construction, fonds hypothécaires, 12619
- Motels et hôtels, acceptation exclusive d'argent des E.-U., 15091, 15187
- Navire *Florida*, utilisation comme hôtel flottant, 13374-5, 13501, 13559-60
- Opérations financières, vérification, q. (M. Allard), 629, 3986
- Organismes internationaux, invitations, q. (M. Dinsdale), 1306, q. (M. Dinsdale), 3049
- Pavillon agricole, étalages, réalisations, etc., 7313, 7371-2
- Pavillon de l'Allemagne de l'Ouest, 14254
- Pavillon des arts scéniques, coût, 4331
- Pavillon cubain, agents de sécurité, 14699
- Pavillon de la démographie, q. (M. Prittie), 2442-3
- Pavillon indien
- Achat de matériaux, q. (M. Howard), 5981
- Construction, cession de l'île Tekakwitha, 4153, q. (M. Thompson), 7746-7
- Direction du chef Déglise de Caughnawaga, 4095, 7747
- Guides et hôtesse, recrutement, 3260
- Somme affectée, 4091, 4095, 6590
- Pavillon de la jeunesse, congédiement d'un membre du Conseil consultatif, 12265, 12456
- Pavillon de la jeunesse, personnel, recrutement, bilinguisme, etc., 11977
- Pavillon des Nations Unies, vente de timbres-poste, q. (M. Berger), 6293
- Pavillon de l'Ouest canadien, q. (M. Knowles), 2763
- Pavillons, visite, dispositifs électroniques, q. (M. McNulty), 10440-1
- Pavillons étrangers, location et sécurité, 14699, 14830
- Pavillons étrangers, titres de propriété, 14699
- Pays non participants, 6140
- Personnes de marque, invitation, q. (M. Allard), 1317, 8193, q. (M. Allard), 10802
- Programmes visant à diminuer les tensions internationales et à assurer la paix, 663
- Projets, q. (M. Coates), 5161-2
- Publicité
- Annonces radiophoniques, dd. (M. R. Muir), 4234
- Etats-Unis, 10496, q. (M. Coates), 12517, 14032, 14252
- "Expo 67", expression insuffisante, 12915-6
- Frais, q. (M. R. Muir), 2763, 9128, q. (M. Coates), 12517
- Pays étrangers, programme, q. (M. Allmand), 7116-7, 10060, 10978
- Textes, expéditions postales, q. (M. Mather), 7118-9
- Recettes, prévisions, 389, 1992
- Représentation de 70 pays, 7371, 10053
- Russie, invitation, 2810
- Sociétés canadiennes, participation, q. (M. Byrne), 10551
- Student Safari to Expo '67*, publicité, q. (M. Smith), 10109
- Sujet, q. (M. Prittie), 2442
- "Terre des hommes", thème, 7372
- Totems (poteaux), sculpture, m. (M. Howard) documents, 10247-8
- Visite de Sa Majesté la reine. Voir Reine Elisabeth II, Sa Majesté
- Visiteurs, asile politique au Canada, ententes, 15291
- Visiteurs, facilités de logement, etc., 5608, 9450, 9658-60, 9739, 9829, 10035-6, 10059-60
- Visiteurs, nombre prévu, 10053, q. (M. Badanai), 10441
- Visiteurs américains, manifestations possibles d'un groupe, 15370
- Visiteurs à faible revenu, accès, 14028, 14760-1
- Visiteurs à faible revenu et handicapés, aide, mesures, q. (M. Basford), 12091-2
- Visiteurs venant de derrière le rideau de fer, présumée entente, 14552
- Voyages collectifs, dd. (M. L. Watson), 5265
- Voyageurs, transport des ports de la voie maritime par des navires étrangers, 9166, 9220-1

Expositions et foires

- Antigonish, immeuble, construction, q. (M. R. Muir), 7451
- Bétail, foires ambulantes, 2089
- Bétail, reclassement, 2070, 2077
- Bovins, Berthier-Maskinongé, aide fédérale, 419
- Colombie-Britannique. *Voir ce titre*
- Coordination avec les programmes de l'Exposition universelle de (1967), 1673, q. (M. Thompson), 4036-7
- Expositions agricoles, prêts et subventions, 1876, 2070, 2077, 6481
 - Catégorie A, q. (M. Dinsdale), 3056-8, 5683, 13767
 - Catégories A et B, 1876, 2083, 2087
 - Catégorie C, 2083
- Immeubles à fins multiples, prêts, q. (M. Pascoe), 1670, 2083-4, q. (M. Dubé), 2280, 13716, q. (M. Pascoe), 14024
- Antigonish, q. (M. R. Muir), 7451
- Foire internationale du Pacifique en 1967, participation du Canada, q. (M. Isabelle), 13338

Expropriation, lois, remaniement, 5920

Extradition, citoyens poursuivis en justice pour délits politiques, q. (M. Lambert), 15508

Facultés de médecine. Voir Universités

Faillite, cessions des salariés (loi), - C-29 M. Gilbert
1re l., 139

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

Faillites, Voir aussi les noms des sociétés respectives

- Acquittement des dettes, règlement, promulgation au Manitoba, 12826
- Administration sommaire des actifs, 6361, 6500
- Application de la loi du cadenas, 1802
- Attitude du gouvernement, 14704
- Cas Heakes de Montréal, 2250-1, 2462, m. (M. R.C. Langlois) documents, 7266-7, 14253
- Comité fédéral-provincial, organisation, 2213-4, 6482
- Compagnies à charte fédérale, 10975-7, 11223, 11290, 11361-2
- Coopération fédérale-provinciale, 2212-4, 2217-8, 2245, 4190, 6482, 6493, 6497-9, 6502
- Cour de l'Echiquier, juridiction, 6489, 6493, 6501
- Créanciers liés aux faillites, droits, 6361, 6484, 6488
- Dettes, paiement méthodique, 6361-2, 6503-4
- Dividendes accordés ou actions rachetées par des faillites, 6361, 6489
- Faillites agricoles, 10386
- Faillites personnelles, 1829-30, 6510
- Hamilton, *Gnu Developments Ltd.*, enquête, q. (M. Macaluso), 7264
- Immobilisme du ministère de la Justice, 1720-4, 1787, 1825-8, 2216
- Infractions à la loi, poursuites, 6484
- Inspecteurs, nomination et pouvoirs, 1912, 6500-8
- Instances d'organisations ouvrières, 1326-7, 1720-3, 1727, 1825-9
- Juridiction fédérale et provinciale, 962, 1723-4, 1730, 1787, 1814, 1826, 1895, 1908, 1912, 2216, 6482-3, 6492-3, 6497, 10112-3
- Loi, modification, 52, 57, 118, 280, 499-500, 710, 1155, 1359, 1802, 1814, 1829, 1908, 1912, 2211-2, 2214, 4189, 5481, 6498, 6503, 14761
 - Correspondance, dépôt, 1299
 - Etude par un comité de la Chambre, 280, 1720, 1724, 2212, 2214-5, 6487, 10864, 12234-5, 15372
 - Mandat, 1154-5, 1235, 1327, 1359
 - Suggestions de députés, 1908, 1912
- Loi sur les liquidations, 2215, 6511, 6513
- Montréal (district), nomination d'un juge de la cour supérieure, 3631, 6486, 6498
- Ottawa, compagnie, 13435
- Pertes en découlant pour le consommateur, le cultivateur, etc., 4187-8
- Rapport caché, élaboration lors de la campagne électorale de (1965), 2219-20
- Refus des créanciers d'accepter une proposition faite par une personne insolvable, 6508-9
- Séquestres officiels et registraires, colloques et code de procédure, 6486, 6496
- Sociétés de financement, 1828, 10888
- Statistiques, 1826, 1908, 2213, 4187-90, 6486, 6502-3
 - Canada, Québec (province) et Chapleau, qq. (M. Laprise), 3768
- Surintendant, 1721-3, 1814, 1826-9, 2214-5, 2218
 - Choix des personnes pour conduire toute enquête, 1827, 1829
 - Montréal, bureau, q. (M. Allmand), 15513-4
 - Montréal, Toronto et Vancouver, représentants, 6486, 6489, 6492, 6497-8, 6502
 - Nomination d'un sous-ministre adjoint et d'adjoints, 1829, 6486
 - Personnel, 6486

Faillites - Suite

Surintendant - Suite

Pouvoirs, 2212-4, 4189, 5692, 6360, 6482-3, 6487-8, 6490-2, 6500, 6504-5
Remplaçant, durée du mandat, etc., dd. (M. Nielsen), 3779-80

Syndics

Administration, surveillance, 962, 1723-4, 1730, 1814, 1826, 1895, 2212-3, 2218, 6486, 6492-3

Cautionnement, 6495

Délit concernant l'acceptation d'une rémunération ou d'un cadeau, 6361

Garantie relative à chaque actif d'administration sommaire, 6361

Irrégularités commises, obtention de preuve, etc., 2218-9, 6483, 6494

Licences, 2213, 6484-5, 6494, 6498

Nomination, politique, q. (M. Lambert), 15514-5

Nomination par le séquestre officiel après consultation avec les créanciers, 6500

Plaintes formulées, inscription à un bureau d'enregistrement, 2215

Plaintes formulées, sujet de chacune, etc., dd. (M. Nielsen), 3779-80, 6495

Procédure et règlements, manuel, 2213, 6486

Rapport au surintendant, 6360-1

Remplacement par des fonctionnaires fédéraux, 6499

Traitement ou autre rémunération du débiteur, dépôt d'une partie au profit des créanciers, 6361, 6488, 6500, 6509-11

Transactions revisables, 6488

Winnipeg-Saint-Boniface, concessionnaire de bestiaux, 12951, 13001-2

Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi) - S-17. Ministre de la Justice

1re l., 5741; 2e l., 6360-2; com., 6362, 6481, 6517; 3e l., 6613; S.R., 7524

Am. (M. Goyer) adopté, 6505

Am. (M. Brewin), 6512, adopté, 6514

Am. (M. Nielsen), 6515, retrait, 6516

Amendements adoptés, 6505-6, 6511

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m. adoptée, 6613

Faillites frauduleuses

Augmentation, 57, 117, 1814, 1826, 1908, 4187-90

Commentaires de M. Wagner, 1932

Commission royale d'enquête, 5681, 5750, 5822-3, 6490-1, 6497-8, 6681, 11223, 13965

Contrefaçon, enquêtes effectuées, 1728

Députés impliqués, allégations du *Globe and Mail*, 6501

Distinction avec les fraudes précédant la faillite, 2211

Enquête, service spécial, institution, 1721, 1723, 1826-7, 2462, 2584, 5514, 5693

Fonctionnaires impliqués, 5013, 5691-3

GRC, enquêtes, 5865, 6495-6

Jurisdiction du registraire général. Voir Registraire général

Lutte du Québec, blâme de M. Kierans à l'égard du ministère fédéral de la Justice, 1722-3, 1728, 1813, 2215-6, 6490

Mémoires et recommandations, 1720-4, 1816, 1825-9, 2214-5, 6490, 6502

Mesures prises par le gouvernement fédéral, 2212-6, 6482-7

Ontario, avocat impliqué, 4190

Ontario, enquêteurs spéciaux, 1826-7, 2355

Personnes impliquées, 1801-2, 1815

Pertes subies par le Trésor fédéral, 6492-3

Québec (province), 1801-2, 4190

Compagnies impliquées, dossiers, 1814, 1932, 1944, 2240-1, 5692-4

Enquêteurs spéciaux, 2355

Payette, M., avocat de Montréal, assassinat. Voir Justice (Administration)

Rapport avec le crime international organisé, 1721-4, 1730, 1801-4, 4604, 6501

Rapport Mercier, 118, 1722, 1814, 1816, 1826-8, 1907, 2215, 2218-20, 6493-4, 6498

Rattachement avec certains assassinats, 1814, 1818, 1906, 2216

Renseignements du député du Yukon, 962, 2220-1, 2240, 6496-7

Responsabilité des avocats en ce qui concerne les faillites de compagnies, 1730-2

Sekind, 1813, 2219-20, 2547, 2573, 2579-80, 4612-3, 4651

Toronto, 1826-7, 4190

Fairey Aviation Co., mises à pied, 14684-5, 14813, 14833, 14861

Fairweather, M. R. Gordon L. (Royal)

Affaires extérieures, crédits, 692-5, 930-1

Affaires extérieures, personnel à l'étranger, droit de vote, 692-3

Aide extérieure, 13965-6

Alexander Pushkin, navire russe, pilote, 5863, 5920

Anniversary Life Insurance Company (loi), 13668

Fairweather, M. R. Gordon L. – Suite

- Appareils écouteurs, utilisation, étude au comité de la justice et des questions juridiques, 9735
- ARC, président de l'Union générale des étudiants du Québec, enrôlement, 5423
- ARDA, 15305-6
- Armes atomiques, dissémination, prévention, 693-4
- Assurance-frais médicaux, 8294-6
- Automobile (industrie), Studebaker, importation de Volkswagen, M. (M. Hales), 9083
- Avions CF-5, 709
- Bain, M. George, nomination au Sénat, 967
- Belle-Ile (rivière), gardiens de phare, rémunération, q., 12228
- Betterave à sucre, pulpe, q., 1317
- Bills d'intérêt privé, constitution en corporation, etc., procédure, 5780
- Bourses d'études et d'entretien, 8256
- Budget supplémentaire, 12736-40
- Centenaire du Canada, publicité, q., 2437
- Céréales de provende, entreposage à Halifax, q., 1505
- Céréales de provende, N.-B., transport, subventions, q., 13886
- Chambre des communes, séances, télédiffusion, 9768
- Chaux, prime à des fins agricoles, q., 11524
- Chine communiste, admission à l'ONU, 7765-6
- Clôture, 15010
- Colline du Parlement, stationnement, 7876
- Comités, restructuration, 12739-40
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8525, 8533
- Conférences fédérales-provinciales
- Réunion en juin à Victoria, ordre du jour, 5746
- Réunion en septembre à Ottawa, besoins prioritaires, étude, vues de M. Roblin, 8296
- Réunion en octobre à Ottawa, discours du premier ministre, exemplaires, 9124
- Conseil des Arts, subventions, bourses, etc., q., 8321
- Constitution, modification, discours du président du Conseil privé, 144
- Cours supérieures et cours d'appel du Québec, q., 7868
- Coût de la vie et inflation, 8294-6
- Cowland, révérend Peter, pension, q. 1508
- Crime, familles des victimes, compensation, 3107
- Débat, période de temps, attribution, 15008
- Défense, programme, 15011-3
- Défense nationale, crédits, 1608-9
- Défense nationale, immeuble, construction, 8295
- Ecrits haineux, commission d'étude, rapport, 804
- Education post-secondaire, 8256, 8296
- Elections, officiers rapporteurs, désignation, 9766
- Espionnage, Spencer, M., surveillance, 27, 1074, 1909-11, 1919, 2303-5, 2587
- Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, loi, modifications, 9539
- Exposition universelle de 1967, visiteurs venant de derrière le rideau de fer, 14552
- Faculté de médecine, établissement au Nouveau-Brunswick, 6395-6
- Finances, crédits, 8294-6
- Forces armées
- Camp Borden, projet, q., 7012
- Exécution de prisonniers de guerre allemands, participation, allégations, 9672
- Membres, productivité, 4384
- Pension basée sur un service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1608-9, q., 1850
- Service obligatoire, 15012
- Unification et intégration, uniformes, 14421
- Forces armées, unification (loi), 15008, 15010-2
- Formation technique et professionnelle, 14489
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15305-7
- Galerie nationale, directrice, nomination de Mlle Boggs, 4681
- General Mortgage Service Corporation of Canada (loi), 5780
- Gordon, M., allusions, 4930
- Gouvernement, dépenses, 8295
- GRC
- Dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. à une m. de subsides, 4576-8, 4584-5
- Hampton, locaux, q., 7264
- Petitcodiac, locaux, q., 13488
- Transfert des responsabilités du ministère de la Justice, 2587
- Utilisation à titre de force politique, 4577-8

Fairweather, M. R. Gordon L. - Suite

- Grèves et différends, industries essentielles, prévention, mesures, 10974
 Hampstead, quai, réparations, q., 11452
 Heure de l'Est, provinces de l'Atlantique, q., 12673
 Hôpitaux, octroi de subventions pour la construction, enquête, 3720
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13269, 13322, 13324, 13326
 Impôt sur le revenu, accord avec la G.-B., q., 4042
 Impôt sur le revenu, appels, commission régionale, 4834
 Impôt sur le revenu, ouvriers des houillères, dépenses d'équipement, 4834
 Information publique (journaux et radio), gestion par l'Etat, 6678
 Institut canadien de recherches sur la paix, subvention, 693
 Investissements, Commission des valeurs mobilières des E.-U., réglementation, 380
 Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13452
 Juges, fonctions extra-professionnelles, q., 1855-6
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3619-20
 Juges, présidents de conseils d'administration et de commissions, nombre, etc., dd., 7457
 Justice, crédits, 1720, 1909-11, 1919, 2303
 Justice (Administration), Association des chefs de police, mémoire, 15374
 Justice (Administration), délits résultant de l'usage de voitures, 1720
 Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 671-2
 Libération conditionnelle, 3107
 Lieutenant-gouverneur du Québec, nomination, 1678
 Matheson, M., voyage autour du monde, 12734
 Nigeria, situation, 692
 ONF, président, nomination, 15186
 ONF, provinces de l'Atlantique, employés de langue française, 597, q., 2038
 ONU, réunion du 20e anniversaire, recommandations, 694-5
 Organisme des aliments du bétail, établissement, q., 958, 12827-8
 OTAN, discours de M. Pearson à Springfield, en Illinois, 6376
 Parlement, survivance, 2587
 Pays sous-développés, assistance, 15011-2
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3103-7
 Police provinciale du Québec, grève, 5821
 Postes, grève, menace, 8787
 Postes, Moncton (N.-B.), transport du courrier, route rurale no 4, q., 15365
 Procédure, comité permanent, réforme, etc., 12736-40
 Provinces de l'Atlantique, chômage, 8296
 Question de privilège - cession d'un chèque reçu de Radio-Canada, 13273
 Question de Règlement - m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3340-1
 Radio-Canada
 Président, nouveau titulaire, désignation, 15186
This Hour Has Seven Days, discontinuation, 10556
This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3983, 4500, 4572, 4722
This Hour Has Seven Days, reprise du nom, 9768
 Toronto, grève des réalisateurs, 4417
 Walker, M., 7268
 Radiodiffusion, BGR, membres, 872
 Radiodiffusion, Livre blanc, 5605-6
 Etude par le comité, 9903-4
 Radiodiffusion, loi, modifications, 1075
 Recherche, subventions, 8256, 8294
 Recherches médicales, 6396
 Relations industrielles, 8296
 Revenu national, crédits, 4833-4
 Rhodésie, situation, 693, 930-1
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, effets sur les travaux de l'exposition universelle de (1967), 5743, 5824
 Saint-Laurent (voie maritime), navires soviétiques, utilisation, 2651
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6395-6
 Secrétariat d'Etat, crédits, 2399
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2579, 2586-8, 2695-6, 4577-8
 GRC, méthodes d'enquête, 5006
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 2103
 Télévision
 Antennes collectives, 1075, q., 7259
 Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1006
 Télévision éducative, 13892, 14828-9, 14858, 15306-7

- Fairweather, M. R. Gordon L.** – Suite
 Université McGill, subventions, 1437, 1439
 Universités, financement, aide fédérale, 6176
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 12556
 Vietnam, situation, 693, q., 1660-1, 6756, 12526-7, 12680, 14790
- Faisal**, roi de l'Arabie Saoudite, Sa Majesté, invitation au Canada, 5010, 5292
- Famille royale**
 Prince Charles, son Altesse royale. *Voir ce titre*
 Reine Elisabeth II, Sa Majesté. *Voir ce titre*
 Visite au Canada, 13071
- Familles canadiennes**
 Insécurité, conséquences, 170-1
 Protection, 11109
- Fane, M. F. J. W.** (Vegreville)
 Adresse en réponse, 173-7
 Affaires des anciens combattants (comité), voyage en Europe, 6791-2
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6449
 Agriculture, 173-4
 Anciens combattants, pension, 176, 9497, 12036
 Anciens combattants de Hong-kong, 6449
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 174-5, 9496
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 175
 Assurance-récolte, 175
 Céréales, prix, 9497
 Céréales, wagons couverts du Pacifique-Canadien, pénurie dans l'Ouest, 175-6, 500
 Crédit agricole (société), honoraires d'avocats, 175, 9496
 Crème et lait, subventions, versements, 9496
 Forces armées, intégration et unification, 9497-500
 Forces armées, unification (loi), 14602-5
 Immigrants, main-d'oeuvre agricole, 5974
 Indiens, rapport Hawthorn-Tremblay, 13875, 13967
 Machines agricoles, prix, 175
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 176
 National-Canadien, Camrose-Tofield et Vegreville-Camrose, abandon, 11765-6
 National-Canadien, Frenchman Butte à Heinsburg, construction, 11766
 Nord canadien, mise en valeur, 9496
 Pacifique-Canadien, service du *Dominion*, abandon, 176
 Parc national de Banff, hôtels, motels, aménagement et soumissions, etc., q., 11292
 Pension de vieillesse, 177, 9497
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11099-100, 11103, 11106
 Pensions du Canada, régime, 176
 Postes, employés, salaires, 9497
 Question de privilège – rapport Hawthorn-Tremblay sur les Indiens, 13875
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 6134
 Régions désignées, Alberta, 5902
 Réserve indienne de Saddle-Lake, 176, 13875
 Subsides (loi), 9495-500
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 11919-20
 Transports (loi), 11765-6, 11919-20
 Universités, subventions, 176
 Vietnam, Canadien, décès accidentel, 2708-9
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14602
- FAO.** *Voir* Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
- Farine**
 Commandes en souffrance, situation des minoteries, 1019
 Expéditions vers l'Ouest, pénurie de wagons, 711
 Exportations, q. (M. Pascoe), 8568, 10070-1
 Chine communiste, 3855, q. (M. Diefenbaker), 8124-5
 Cuba, q. (M. Diefenbaker), 8124-5 (M. Pascoe), 8568-9
 Directives des E.-U., à des meuneries du Canada, 2263, 2353, 3644, 7538-9, 7607-8, 7609, 7620, 7658
 Etats-Unis, q. (M. Hamilton), 1861-2
 Union soviétique, 6599-601, 6609, 6755, 6853-5, 6871-2, q. (M. Diefenbaker), 8124-5 (M. Pascoe), 8567, 10066
 Vente à la Chine et à l'Union soviétique, accords, q. (M. Schreyer), 13617
- Farmers Allied Meat Enterprises.** *Voir* Viande
- Faulkner, M. Hugh** (Peterborough)
 Adresse en réponse, 177-80
 Agriculteurs, jeunes gens, aide à l'établissement, 4971

Faulkner, M. Hugh - Suite

- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4969-71
- Appareils électriques lourds, fabrication, répartition entre la *Canadian General Electric* et les pays étrangers, 5382-3
- Assistance publique, 10959
- Bilinguisme, 178
- Bois de pâte et papier, production et exportations, q., 4231
- Conférences fédérales-provinciales, 178-9, 2313
- Constitution, conférence nationale, convocation, 179
- Cuivre, pénurie au Canada, 5656
- Défense, dépenses, 14630-1
- Esthétique et recherches industrielles, 5382
- Exposition universelle de 1967, q., 1867, q., 6127
- Forces armées, unification (loi), 14630-3
- Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5309-11
- Galerie nationale, collection Thompson, q., 1859
- Horloges et montres, taxe de vente, 6097-8
- Industrie, crédits, 5381-3
- Juges, nominations, commission, q., 5493
- Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5414
- Main-d'oeuvre, formation, 181
- OTAN, Canada, participation, 14631-3
- Outils de production, taxe de vente, 180
- Parlement, fonctions, 177-8
- Pension de vieillesse, modification (loi), 10959-60
- Pollution de l'air, juridiction, 2312-4
- Québec (province), statut spécial, 2313
- Radio-Canada, émission sur le Vietnam, participation de MM. Powell et Campbell, q., 1670
- Relations fédérales-provinciales, comité mixte, institution, m. (M. Allard), 2312-4
- Remaniement de la carte électorale, 4969-70
- Secrétaires parlementaires (loi), 14692-3
- Subsides (loi), 7481-3
- Taxe d'accise, modification (loi), 6097-8
- Unité nationale, 178
- Universités, subventions, 179
- Vietnam, aide du Canada, q., 2645, 7481-3

Faune

- Agents de conservation, déplacement d'un territoire à l'autre, 10085
- Aigles et faucons, effets des parasitocides, q. (M. Mather), 1312
- Arctique, conservation, 5291, q. (M. Johnston), 7115-6
- Canards dans la baie Long Point, chasse, 10084-5
- Canards et oies, étendues marécageuses des Prairies, achat pour la reproduction, 9273, 10084
- Code national d'éthique concernant les agriculteurs et les chasseurs, établissement, 10091
- Conservation, collège, création, 3924-5
- Conservation, commentaires du Dr Solandt, 10090
- Duck Lake, réserve, création, 6789, 10090-1, 13107
- Loups, empoisonnement par la strychnine, enquête, 10445
- Oiseaux migrateurs
 - Convention, commémoration, q. (M. MacLean), 1319, q. (M. Dinsdale), 2640, 3924
 - Convention, négociation, 11951, 12409, 12945, 13764, 15187-8
 - Permis fédéral ou *timbre du canard*, 2204, 3924, 9273-4, 10084
- Politique nationale, 3923-5, 9273, 10090
 - Déclaration, dépôt du texte, 3924, 3969-75
- Protection, escadrille de l'ARC. Voir Aviation royale du Canada
- Région du fleuve Nelson, protection, 2171

Favoritisme politique, 553, 976-9, 1005-9, 1012-3, 1049, 1244-6, 1748-50, 1761, 2058, 2065, 2884, 3682, 4998-5004, 5008, 5093-5, 5796-7, 5800-1, 5807-8, 6591, 6593, 6597, 6694-5, 10720-3, 13237-8, 13244-5

Favreau, l'hon. Guy (Papineau; président du Conseil privé et Registraire général du Canada)

- Adresse en réponse, 452-8
- Allusions à M. Favreau, 478-80, 1708, 2915-6, 5475, 11801
- Brevets et marques de commerce, 5689
- Coalitions
 - Autobus scolaires, q. (M. McLelland), 4997
 - Automobile (industrie), q. (M. Mather), 579
 - Automobiles, taux d'assurance, q. (M. Orlikow), 5671
 - Bureau des enquêtes et recherches, rapport du directeur, 6568-9

Favreau, l'hon. Guy – Suite

Coalitions – Suite

- Cimenteries, q. (M. W.D. Howe), 577
 - Direction, personnel, recherches, etc., q. (M. Saltsman), 7261
 - Fabricants de crayons, q. (M. Orlikow), 4564
 - Juridiction, transfert, 5688–9
 - Loi, modification, 4736, 6546, 6548, 6567–70
 - Matériel électrique, m. (M. Orlikow) documents, 1320
 - Pain, prix, 1780
 - Papier journal, 3723, q. (M. Orlikow), 5671
 - Personnel, pénurie, 6568–9
 - Prix de revente, q. (M. Starr), 1669
 - Sociétés accusées d'infraction, frais et poursuites, q. (M. Orlikow), 6857–64
 - Sociétés de produits chimiques pour l'agriculture, 1677
 - Sports professionnels, q. (M. Fulton), 1670, 1673
 - Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4729, 4733–7
 - Amendement du Sénat, 6048
 - Commission sur le bilinguisme, 6574–7
 - Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, personnel, recherches, etc., q. (M. Saltsman), 7261
 - Compagnie des jeunes Canadiens, 6548, 6572
 - Conférence fédérale-provinciale, Victoria, 4867
 - Conseil économique du Canada, étude des prix, rapport, 6569, 6579
 - Conseil privé, crédits, 1738, 6545–6, 6548, 6567–77, 6579
 - Conseil privé, personnel, q. (M. Ormiston), 1139
 - Consommateurs, protection, etc., 5690, 5721–2
 - Constitution, modification, comité parlementaire, 1584, 6570
 - Constitution, modification, discours prononcé à Montréal, 145, 361, 452–8
 - Coopératives, mesure législative, 14421–2
 - Corporations canadiennes, modification (loi), 10043
 - Corporations canadiennes, modifications explicatives (loi), 13643
 - Démission à titre de président du Conseil privé et registraire général du Canada, 14480
 - Droits d'auteur, abus par le truchement des machines à photocopier, 6568
 - Essence, prix, enquête, 3066, 6375, 6849
 - Faillite, acquittement des dettes, règlement, promulgation au Manitoba, 12826
 - Faillites frauduleuses, comité d'étude, 13965
 - Juge puîné de la Cour supérieure de la province de Québec, nomination, 14481
 - Juges, nominations au sein des commissions royales d'enquête, 6567, 6569–70
 - Lieutenant-gouverneur, I. du P.-E., traitement, 6579
 - Nielsen, M., témoignage devant la Commission Dorion, 2221–2, 2225–6
 - Orateur, élection, 2
 - Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5450, 5687–90, 5721–2, 5725–7
 - Pilotage, Commission royale d'enquête, 6573
 - Produits pharmaceutiques, brevets, abolition, q. (M. Orlikow), 4688
 - Question de privilège – citation inexacte de M. Diefenbaker, 1830
 - Question de Règlement – rés., parties omises n'entraînant pas de nouvelles dépenses, 5450
 - Registraire général, coalitions, juridiction, 6568
 - Registraire général, fonctions, 5687–90
 - Registraire général, nom conforme à la langue française, 5725–6
 - Relations fédérales-provinciales, rencontre avec M. Johnson, 7082
 - Retour à la Chambre après une longue maladie, 12452
 - Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2620–2
 - Commission d'enquête, rapport, 6574
 - Sociétés, divulgation financière et règlement concernant les titres, 5689–90
 - Sociétés, juridiction, transfert, 5688–9
 - Sociétés de la Couronne, bureaux de direction, représentation canadienne-française, 6961
- Fawcett, M. Norman** (Nickel-Belt)
- ARC, Falconbridge, station, q., 1854
 - Assistance publique, régime (loi), 7104–6
 - Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m., 3633–7
 - Cancer, effet de la pollution de l'air, recherches, q., 2278
 - Céréales, wagons couverts, situation, 1092
 - Chemins de fer, abandon d'embranchements, employés affectés, indemnisation, 11396, 11887–8, 12339
 - Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7879–82, 7958–60
 - Chemins de fer, employés temporaires, rémunération rétroactive, q., 11813

Fawcett, M. Norman - Suite

- Chemins de fer, responsabilité en matière d'indemnisation du personnel (loi), 139
- Consommateurs, ministère, création, 5714-5
- Gogama (Ont.), bureau de poste, q., 2439
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9941
- Minôt sur le revenu, modification (loi), 6185-6
- Minerai de fer, Ontario (nord), 9376
- National-Canadien, gare à Coniston, fermeture, q., 2270
- National-Canadien, itinéraires directs, rapport *Freedman*, 1091-2, 3633-7, 7958-60
- National-Canadien, service-voyageurs, 1091
- National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 4269-70
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5714-5
- Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression, 1089-91
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7105-6
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11095-6
- Pollution de l'air, protoxyde de carbone dans les installations industrielles, q., 11520
- Pollution des eaux, Elliot-Lake et Bancroft, déchets radio-actifs, 714, 866-7
- Postes, service rural, contrats, q., 1507
- Prix, augmentation, 5714-5
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13840-1
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5585-6
- Subsides (loi), 9375-7
- Tarifs-marchandises, 11395-6
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9375-7
- Transports, crédits, 1089-92
- Transports, politique nationale, 1089, 1092
- Transports (loi), 11395-6, 11886-8, 12339
- Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, 9941

Fecteau Air Transport Limited. Voir Transports aériens**Fédéralistes du monde**, 694**Femmes**

- Célibataires et autres obligées de gagner leur subsistance, emploi, 5961
- Egalité de salaire, loi, modification, 4421
- Femmes mariées, emploi à temps partiel, construction de maternelles pour les enfants, etc., 170-1, 5327-8, 7226-7, 7392-3, 15316-9, 15342
- Femmes mariées, formation professionnelle, 4903
- Main-d'oeuvre, effectifs, pourcentage, q. (M. Mather), 8332
- Statut, commission de l'ONU, Voir Nations Unies
- Statut, commission royale d'enquête, 7022, 7665, 8382, 9770-1, 10115, 11058, 11535, 11587, 11752, 12258, 12406, 12803, 14386
 - Institution, 12613-4
 - Mandat, 12613-4, 12616
 - Décret du conseil, dépôt, 13108
 - Membres, liste, 12613, 12620, 12827, 12951-2
- Travail dans les mines, C.-B., projet de loi, 13373-4
- Travail dans les mines, interdiction, q. (M. MacInnis), 14168

Fermes

- Abandon, 1764, 2073, 2253-4, 2885, 4950-2, 4968, 5025, 6844, 7359, 10194-7, 14341-4, 14357, 14359, 15469
 - Cultivateurs déménagés dans les villes et vivant d'assistance sociale, 1756, 4951-2
 - Résultat des politiques du gouvernement, 5051-3
- Culture des arbres comme remplacement à celle d'autres produits, 5025
- Exploitation, coût, 10392
- Fermes familiales, 288, 294, 442, 1755-6, 4952-3, 4980, 5014-5, 6828, 6834-5, 8461, 8463, 8478, 12745
- Fermes laitières, programme permanent d'hypothèques, 12618
- Fermes non rentables, remise en valeur, 194, 204-5, 232, 305, 401, 417, 442, 459, 966, 2060-1, 2884-5, 3696, 4953, 4988
 - Initiative devant être laissée aux cultivateurs, 2885, 4980, 5025-8, 5042-4
 - Personnes déplacées, rétablissement, 3685, 4949, 5045-6
 - Projet coûteux et inefficace, 2060, 4948
 - Vente à des particuliers, 5020
- Fermes productrices d'arbres de Noël, reboisement, 5018, 5025
- Organisme de rentabilité, q. (M. Neveu), 1509
- Organisme de sécurité, aide fédérale, 1706, 3786, q. (M. Noble), 5499
- Prix, augmentation, 4322, 4324
- Québec (province), consolidation, 4325
- Regroupement, 4979

Fermes – Suite

- Revenu, amélioration, 9, 204, 288, 416, 1961
- Objectif du gouvernement, 288, 418
- Provinces de l'Ouest, 1042, 1053, 1111–2, 1162, 1335
- Statistiques, q. (M. Godin), 15512
- Terres boisées, 5132, 5141

Fermes expérimentales et stations de démonstration

- Brown, M. George D., Pakenham, bestiaux du gouvernement, q. (M. J.H. Horner), 8339, q. (M. J.H. Horner), 9729
- Delhi, améliorations, q. (M. Honey), 2040–1
- L'Assomption, postes vacants, q. (M. Honey), 2040–1
- Morden, q. (M. Douglas), 12674
- Nappan, q. (M. Coates), 784–5
- Ottawa, bâtiments, construction, délai, 4134–5
- Production du lait, coût par 100 livres. *Voir Lait*

Fertilisants. Voir Engrais**Fête du Canada, célébration (loi) – C-225. M. Gray**

1re l., 7375

Fête du Canada, désignation, modification (loi) – C-119. M. Forest

1re l., 946

Fête du Dominion, célébration, report au 1er juillet (loi) – C-247. M. Isabelle

1re l., 10273

Fête de Leifr Eiriksson, célébration (loi) – C-66. M. Stefanson

1re l., 140

Fête du 1er juillet

Désignation, 6140

Ouverture de certains magasins, interdiction, 7082

Fête de Saint-David, 13625**Fête de Saint-Jean-Baptiste, 6542, 6793****Fête de sir John A. Macdonald. Voir Macdonald, sir John A.****Fête de sir John A. Macdonald (loi) – C-93. M. Macquarrie**

1re l., 140

Feux de forêt

Avions, utilisation, 5142

Pertes en (1965), 5140

Pompiers, force nationale, établissement, 222–3

Prévention, 1747, 5132, 5134, 5136, 5140

Recherches, institut, création, 5140

Ficelle à emballer et à lier, fabrication; importation, etc., dd. (M. W.M. Howe), 13890**Film (industrie)**

Caméramen, syndicat canadien autonome, formation, 12647–8

Développement, aide fédérale, 9

Director's Guild, réunion avec le secrétaire d'Etat, 12644–5

Domination américaine, 12646–7

Films en couleurs de 35 millimètres, production au Canada, 12656–7

Films étrangers, importations, contingents, 6633, 12368, 12370

Giroux, M. Claude, film, subvention, q. (M. Forrestall), 8326

Grande-Bretagne, programme Eady, 12658–9

Longs métrages, réalisation

Actions, détention par des Canadiens, proportion de 51 p. (100), 12657, 12659–60

Cinéastes, comparution devant un comité de la Chambre, 12375, 12645

Collaboration fédérale-provinciale, 12367–8, 12372, 12663

Crawley Films, *The Luck of Ginger Coffey*, 6635–6, 6647–8, 12376, 12654, 12661–3

Discours de M. Lamontagne à Montréal, 6649–52, 12365, 12369

Distribution, 6635, 6648, 12367–70, 12375–6, 12378, 12645, 12654–5, 12662–3

Doublage, 12372–4, 12376

Expérience en Inde, 6652

Moralité, normes, établissement, 6646, 12373–4, 12376

Part de propriété canadienne, 6636, 6647, 12378, 12655–7, 12659–63

Voir aussi Société d'encouragement à l'industrie cinématographique

Salles de cinéma au Canada, nombre, assistance, 6631, 6635

The Fox, participation américaine, réclamations de l'IATSE, 12331–2

Trenton, échec, 6650

Finances

Argent libre de dettes, q. (M. McCleave), 1847, 1979, 2962, 3015, 3738, 4138–9, 13120–1, 13938, 14227

Auditeur général, rapports. *Voir ce titre*

Banques. *Voir ce titre*

Billets et pièces de monnaie en circulation, valeur, dd. (M. Caouette), 2444

Finances - Suite

- Bons du Trésor. *Voir ce titre*
 Bourses canadiennes et valeurs. *Voir ce titre*
 Capital privé et capital public, différences, 14141-3
 Commission monétaire, établissement, 6341
 Contrôle par les *Gold Dust Twins* de Bay Street, 81, 108
 Crédit social, politique. *Voir* Crédit social
 Devises étrangères, réserves, limitation, 286, 324, 1995, 3390, 4201
 Délégation de la Chambre de commerce, pourparlers, 491
 Dividende national, 95, 405, 3964-5, 4026, 4888, 5513, 5883, 7173, 7328, 7821, 8310, 10721, 12751-2
 Distribution à chaque citoyen canadien, 3008-9, 8233
 Dollar canadien
 Dévaluation, 259, 597, 1070, 1356, 4080, 4126, 4134, 4762, 4801-2, 4814, 5204, 5626-7, 5649, 8289, 8301-2, 10152, 12870, 13079-80, 13082, 13271-2
 Pourcentage égal à l'augmentation du produit national brut, 8389
 Stabilisation, 8238, 8291-4
 Emprunts depuis 1867, intérêts, etc., q. (M. Caouette), 10234
 Fonds monétaire international. *Voir ce titre*
 "Funny money", 14006
 Institutions financières. *Voir ce titre*
 Liquidité internationale, 2744-7, 2904, 13856-7
 Masse monétaire, 1995, 5174, 5177, 5203, 6325, 13913, 13916-21, 13940-2, 13979-80, 14198
 Actif, q. (M. Caouette), 580-1
 Augmentation, 4078-9, 5227, 10151-2, 10860, 13923-4, 14202, 14210
 Contrôle, critères, 13998-402, 14010
 Définition, 14210
 Diminution, 286, q. (M. Crouse), 1660, 8281
 Stabilisation, 7330
 Monnaie, dépréciation annuelle, comparaison avec d'autres pays, 8291
 Monnaie et crédit, contrôle, opinion de M. Mackenzie King, 8404, 8413, 13933, 14202
 Monnaie et crédit, création, 3743-4, 4207-8, 6819, 7325-7, 8399-402, 13912-3, 13926-9
 Commission Carter, commentaires, 14220
Money Facts, 13904
 Temps de guerre, 8387-8, 14140, 14193, 14195, 14201, 14205, 14222-3
 Towers, M. Graham, ancien président de la Banque du Canada, commentaires, 459, 12961, 13903, 13931, 13996, 14203
 Monnaie et crédit, émission, contrôle, 98, 299
 Obligations de l'Etat. *Voir ce titre*
 Paiements internationaux, balance, 53, 96, 324, 326, 384-5, 720-1, 1972, 1984-7, 2990, 3088, 3378-9, 3390, 3987, 4111, 5179, 6112, 6600
 Bretton-Woods, accords, répercussions défavorables, 405-6
 Conseil économique et M. Graham Towers, commentaires, 5036
 Soldes déficitaires, 3749
 Politique d'argent cher. *Voir* Crédit (resserrement)
 Politique économique et fiscale, prérogative fédérale, 73
 Politique fiscale, revision, 13072
 Politique fiscale du Québec, rapport Bélanger, 311, 4110
 Politique monétaire, 6322-3, 6469, 7330
 Adaptation aux besoins de notre économie, 6337-41, 7282-4, 10861
 Modification en vue d'accroître les possibilités d'emploi, 10860-1
 Responsabilité du gouvernement, 6325, 6334-41, 13855, 13908, 13939
Voir aussi Banque du Canada et Banque du Canada (loi)
Voir aussi Inflation (Mesures anti-inflationnistes)
 Politique monétaire et fiscale, établissement sur une base régionale, 6624-5
 Politique monétaire et fiscale, propositions de l'Office de planification de la N.-E., 3998
 Répercussions de la situation économique, étude, réunion des trésoriers et des ministres des Finances provinciaux, 11043, 11051
 Revenus fédéraux bruts, 1951-65, q. (M. Brand), 10972
 Système de dettes, 404-5, 8236, 8310-1, 12750, 12959, 13019, 13902-3, 13982, 14141
 Système monétaire, direction par l'Union des banquiers, article du *New Republic*, 2746-7, 13941
 Système monétaire, réforme, 98-9, 299, 404-7, 459-60, 3009, 3743-4, 4085, 4174, 4183, 4206-9, 5052-4, 5233, 5314, 5512-3, 5883-4, 6426, 6534, 6735-6, 6845, 7936, 8014, 9294, 9622, 10029-30, 10323, 12750, 12752, 12959-61, 13117, 13771, 13982-4, 13986-7, 13991-3, 14140

Finances – Suite

Unité monétaire internationale, 2744, 2904–5, 12700

Bancor, système basé sur le commerce, 2745

Comité, étude, 494

Etalon-or, 2744, 2746–50, 13856–7

Valeurs mobilières et titres. *Voir ce titre*

Voir aussi Budget; Crédits; Banques de développement public; Prêts, crédits et dons

Finances (ministère)

Conseil du Trésor. *Voir ce titre*

Crédits, 1951–83, 3209–14, 6469–72, 8211–46, 8260–305, 8307–11, 10302–29, 10403–6, 13435–7, 14375, 14397

Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440

Ministres depuis 1934, date d'entrée en fonction, q. (M. Latulippe), 9599

Finances, versements de paiements aux provinces (loi) – C- Ministre des Finances
rés., 13429

Finances, commerce et questions économiques (comité)

Absence du ministre des Finances, 12394

Député de Compton-Frontenac, comparution, mémoire, etc., 13900, 13985–6

Etude du bill constituant en corporation l'*Aetna Casualty Company of Canada*, 7686–8

Experts, services, 9076

Membres, liste, 863

Inscription de M. Grégoire, 9663, 9896–7

Président, décision à l'effet que seuls les membres peuvent voter sur des am. ou en proposer, 9763

Professeurs Triffin et Bernstein, comparution, 2904

Quorum, réduction, m., 9661

Rapports

Premier, 1581, m. tendant à l'adoption, consentement refusé, 1655, réservée, 1778–9, m. tendant à l'adoption, acceptée sous réserve, 1951; deuxième, 2097; troisième, 2702; quatrième, 3231; cinquième, 4559; sixième et septième, 5213, adoptés sur division, 5357; huitième, 5564; neuvième, adopté, 6367; dixième, 6851; onzième, 7303; douzième, 8651, adopté sur division, 8718; treizième, adopté, 9076; quatorzième, 9063; quinzième, 9063; seizième, 10233; dix-septième, 10916; dix-huitième, 12327; Dix-neuvième, 12902; vingtième, 13003; vingt et unième, 13607; vingt-deuxième, 13759; vingt-troisième, 14051; vingt-quatrième, 14321; vingt-cinquième et vingt-sixième, 15359

Rapports, copies françaises, retard dans la production, 13771–83

Rapports, exemplaires, distribution, 13016–7

Séances pendant que la Chambre siège, 1778–9

First National City Bank of New York

Mise de fonds au Canada, q. (M. Reid), 13881–2

Voir aussi *Mercantile Bank of Canada*

Flemming, l'hon. H. J. (Victoria-Carleton)

Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5025–6

ARC, Chatham, travaux d'électricité, soumissions, q., 5990

ARDA, 5025–6, q., 10106

Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 1327

Assurance-frais médicaux (loi), 9052–5, 10569–70

Banque d'expansion industrielle, 5230–1

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14078–82

Céréales de provende, provinces de l'Atlantique, entreposage et distribution, q., 3053

Céréales de provende, provinces de l'Atlantique, production, q., 4687

Commerce, Royaume-Uni, exportations et importations, q., 1315, q., 4224

Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5227–32

East Florenceville, pont, construction, q., 4997, q., 6132

Etats-Unis, prêts, 5231

Forces armées, unification (loi), 14864–7

Forêts, crédits, 1746–8

Fôrets (industrie), q., 1315, 1747

Gouvernement, dépenses, réduction, 5228

Habitation (prêts), 5230–1

Industries, production, 5229

Inflation, 5227–8, 5230

Investissements, capitaux étrangers, 5231

Investissements, perspectives de (1966), 5228

Masse monétaire, augmentation, 5227

Municipalités, loi du N.-B., répercussions financières, 592, 641–2

Nouveau-Brunswick, routes d'accès aux forêts, q., 5498

Flemming, l'hon. H.J. - Suite

- Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6878, 6942-4
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3902-6
- Pénitencier, Dorchester, démolition de maisons, etc., q., 7615
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11013-7
- Poissons et produits du poisson traités, provinces de l'Atlantique, exportations, q., 2929, q., 3248
- Pommes de terre, N.-B., excédent, 13650, 14486, 14861
- Postes, crédits, 1741
- Postes, régions rurales, service, 1741
- Production, équilibre avec le produit national brut, 5227
- Produits alimentaires, transformation et exportation par les provinces de l'Atlantique, q., 2929, 6943
- Provinces de l'Atlantique
- Industries et commerce, encouragement, 6943
 - Politique plus libérale, 5228-32
 - Situation économique, 5228-9
 - Subventions de redressement, répartition, 5272
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 7016
- Radio-Canada, *Sunday*, q., 12226
- Régions désignées, industries établies, encouragement, 3617, 5228-31
- Remaniement de la carte électorale, Victoria-Carleton, 4424-9
- Ressources naturelles, mise en valeur, 5229
- Route transcanadienne, coût, évaluation des dépenses, q., 6606
- Route transcanadienne, N.-B., m. documents, 3059, q., 6867, dd., 8125
- Routes d'accès aux ressources, 1747
- Royaume-Uni, grève maritime, répercussions, 5363
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, q., 3248
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2534-5, 2557
- Sociétés d'assurance, investissements de capitaux dans les petites villes des régions rurales, 5230
- St. Andrews, bureaux du gouvernement fédéral, déménagement, q., 9730
- Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5271-2
- Fluoruration de l'eau**, approvisionnements sous la compétence fédérale, q. (M. Winkler), 10802-3
- Foin**. Voir Céréales de provende et fourrage
- Fonction publique**. Voir Service public
- Fonds d'assistance à la santé**. Voir Santé, caisse d'assistance
- Fonds de développement économique et rural**. Voir Aménagement rural, fonds de développement
- Fonds international de secours à l'enfance (FISE)**. Voir Nations Unies
- Fonds monétaire international**
- Administrateurs, réunions à Washington, 15369
 - Bretton-Woods, accords (loi). Voir ce titre
 - Contribution canadienne, accroissement, 2741-4, 13855-6
 - Répercussions financières, documents, dépôt, 2903
 - Création d'argent, organisme international, 3376-7, 3743
 - Emissions de nouvelles valeurs, détention et utilisation par tous les Etats membres, 3377
 - Etats-Unis, domination, 2744-5, 2749, 9512
 - Objectifs, 2741
 - Pays membres ayant accru leurs contributions, liste, dépôt, 2903
 - République arabe unie, versements, retard, 13856
 - Réunion en septembre, 7936, 8007-8, 8014
 - Système monétaire, étude par le groupe des Dix, 5679
 - Canada, participation, 375, 2285, 2744-7, 2905, 5746, 12097
- Fonds du revenu consolidé**, dd. (M. Caouette), 15521
- Forbes, M. R. E.** (Dauphin)
- Agriculture, crédits, 10391-3
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5076-7
 - GRC, Winnipegosis, nouveaux quartiers, q., 3610
 - Matériaux de construction, taxe de vente, 10393
 - Mount Riding, parc, q., 2642, q., 15084
 - Pensions du Canada, régime, cotisations des conseillers municipaux, q., 2641
 - Produits agricoles, production, vente, etc., 10391-3
 - Remaniement de la carte électorale, Dauphin et Churchill, 4702-3
 - Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5577-8, 10393
 - Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 10393

Forces armées

- Approvisionnement, services, 1418, 10826-7, 12436-7, 13954-5, 14443
 Art de la guerre, connaissances insuffisantes, 1572-3
 Bases
 Coût de la vie, indice, q. (M. Enns), 7755
 Employés civils, nombre et salaires, qq. (M. Forrestall), 10108
 Fluoruration de l'eau, q. (M. Winkler), 10802-3
 Bataillons d'infanterie, effectifs, q. (M. MacRae), 6132
 Bilinguisme, 2286, 3916, 3948, 6535, 7796-7, 8131, 14502-3, 14589, 15061
 Bilinguisme, questionnaire de la Commission, 6242, 6574
 Blandford, instruction des enfants des militaires, q. (M. Crouse), 11527
Bobcat, véhicule blindé de transport de troupes, annulation, 10141
 Borden, camp, échelle de salaire des peintres, q. (M. Madill), 4057
 Borden, camp d'entraînement militaire mixte, projet, q. (M. Fairweather), 7012
 Caisse de retraite, q. (M. R.A. Bell), 5980-1, q. (M. Knowles), 10701, 15247-50
 Camps militaires, frais d'administration, q. (M. Sherman), 2277
 Canadiens français, étude préparée par M. Marcel Chaput, 14500-2, 14589
 Canadiens français, postes de commande, 178
 Capital d'exploitation, q. (M. Forrestall), 8562
 Célébration commémorative de la bataille de la Grande-Bretagne, annulation, 8506
 Centralia, base, demandes d'achat ou de location des pièces, 10754
 Centralia, base, fermeture, 4868-9
 Chef de l'état-major, 1477, 1564, 1569, 1595, 12439-40, 12465, 12483, 12493, 12538, 12542, 14432-3, 14591, 14629, 14660
 Allard, le général, 6790, 8890, 9000, 9007, 12430-1, 12568, 14440, 14498-9, 14515-7, 14675, 14678-9, 14786, 14796-7, 14802, 15129
 Pouvoirs, 9392, 10821
 Congo, comptes de dépenses, inclusion des pots-de-vin, 493, 596
 Conseil consultatif, 1569, 1594-5, 10827-8
 Corps de cadets, 1420, 1592, q. (M. MacRae), 2044, 10836
 Corps-école d'officiers dans les universités, 15086, 15291
 Dessinateurs, q. (M. Madill), 2047-8
 Divulgaration de renseignements ou d'opinions militaires, Ordonnances et règlements, 9761-2, 14719-20
 Documents d'information intérieure, 13344-5
 Effectifs, etc. q. (M. Lambert), 625, q. (M. Harkness), 958, 1425, 1447, 1462, q. (M. Lambert), 1855, 4305, 4384, q. (M. Godin), 5261-2, 6140, 9350, 9357, 9380-2, 9390, q. (M. McCleave), 9592-3, 9742, q. (M. Forrestall), 10108-9, q. (M. Harkness), 12939, q. (M. Harkness), 13880, q. (M. Schreyer), 14696, q. (M. Chatwood), 15083
 Ontario et Québec, q. (M. Godin), 7263
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 10108-9
 Emplois, programme d'analyse, q. (M. Pascoe), 8334
 Enfants des militaires, éducation, 357, 1525
 Equipement, 1418, 1421, 1458, 1470, 1475-6, 1564-5, 1607, 9648, 9650-1, 9783, 12426, 12538, 14431-2, 14493-5, 14786, 14865
 Achat avec les économies de l'intégration, 1521-2, 9251, 9380, 9522, 12424, 12579, 14435, 14497, 14631
 Catalogage, 14434, 14865
 Matériel déclaré désuet par les E.-U., 1453, 1476-7, 1481, 1488, 1549-50, 1570, 1606
 Pourcentage du budget de la défense, 1447, 1475, 1537, 1570, 9312, 14497
 Etudiants en médecine, subventions, 15115
 Exécution de prisonniers de guerre allemands, participation, allégations, 8438-9, 8510, 9031-2, 9086, 9166, 9538, 9672, 11445-6
 Force mobile, 1417-8, 1456, 1469-70, 1488, 1526-8, 1571-2, 1596-7, 9396, 9517, 9651, 9698, 10845, 12547-8, 13651-2, 14445, 14448, 14525-6, 14731-2, 15012
 Hellyer, M., déclaration en (1965), 12417
 Formation du personnel et éducation des enfants, subventions, q. (M. McCleave), 9299-300
 Fusiliers marins du Canada, 1488, q. (M. MacRae), 1846
 Gagetown, camp, 1523
 Oromocto, achat de terrains, q. (M. MacRae), 5817
 Gagetown, employés à taux régnants, q. (M. Groos), 7758
 Habitation, construction de rangées de maisons, interdiction, 1524
 Habitation, encouragement aux militaires à devenir propriétaires, 1463-5, 1471-2
 Habitation, militaires mariés, q. (M. W.D. Howe), 2643
Highlanders, instruction du kilt, 7306, 7536, 12488, 14842-3, 15204
 Cornemuses, 10666
 Infirmières, traitements, q. (M. Cowan), 12228
 Instruction militaire, 1418, 10826

Forces armées - Suite

- Intégration et unification, 1416-7, 1454, 1456, 1459-60, 1463-4, 1467, 1470-1, 1477, 1479, 1485, 1487-8, 1554-5, 1569, 1573-4, 1597-8, 7665, 7797, 8633, 8641, 9308-11, 9356-7, 9395-6, 9418-9, 9492, 9508, 9522-6, 9528-31, 9560, 9687, 9695-8, 9705-6, 10912-3, 11282, 11357-8, 14975, 15484-5
- Adaptation aux changements et aux besoins nouveaux, 10832, 12414, 12492-3, 14979
- Allard, le général, opinion, 8053-4, 8055-6, 8130-1, 12422, 14518, 14529, 14531, 14577, 14597, 14651, 14936, 14979, 15066-7
- Discours à Montréal, 14414-5, 14477-8, 14484, 14521, 14746
- Amiraux, révolte et insubordination, effets sur le moral des forces, 9551-2, 12570
- Application possible dans d'autres pays, 1459, 1569, 9391, 9722, 12411, 15204-5
- Appui, condition de promotion, 8139, 9524, 9752, 9786-7, 11822-3
- Articles de journaux, 9355, 9555-7, 9575-6, 9678, 9722, 9741, 9744-5, 9757-8, 9786-8, 9806-7, 9817-8, 9881-4, 9889, 9915, 12411-2, 12422-3, 12429, 12432-3, 12462-3, 12465, 12471, 12485-7, 12500, 12505, 12532-4, 12542, 12565, 12569, 12575-7, 12834, 14442, 14448, 14451, 14461-2, 14464-5, 14513-4, 14524, 14595, 14597-9, 14604, 14608-9, 14626, 14654-5, 14661, 14709, 14711-3, 14724-5, 14727-8, 14752, 14779, 14792-4, 14839, 14875, 14893, 14895, 14920-1, 14925, 14936, 14939, 14947, 14988, 14990-1, 14993-5, 14999, 15010-1, 15051, 15069, 15072-5, 15103-4, 15127-8
- Association des officiers d'aviation de l'Île de Vancouver, lettre, 9558
- Association des officiers de marine du N.-B., télégramme, 14933
- Associations des marins, mémoire, 8377-8, 8513, 12478-9, 12565-6
- Avis ou conseils d'officiers supérieurs, etc., attitude de M. Hellyer, 9310, 9320, 9354-5, 9392, 9547, 9609, 9638-9, 9647, 9756, 10844, 10846, 12416-7, 12584-5, 14514, 14848
- Bases, consolidation, 7189, 9416, 9632-3, 9885, 12414, 12438, 12595, 14433, 14591
- Congédiements, 4869, 8861, 9761
- Comwallis, fermeture, 8381, 8838, 8861, 9633, 12438, 12567, 12595, 14813, 14946-7, 14991
- Télédiffusion de renseignements confidentiels, 10979-80, 11039-41
- Halifax, parc Windsor, congédiements, 9770
- Manitoba, 8861
- Provinces Maritimes, situation, 8861, 8899, 8955, 12488, 12567, 12851
- Shearwater, Greenwood et Summerside, 9089, 9337, 9416, 9885, 12438, 14684-5, 14812-3, 14829-30, 14833-4, 14861-2
- Brock, l'amiral, licenciement, q. (M. Forrestall), 8564, 9417
- Carrières, perspectives, 10830-2, 14437, 14443, 14933-5
- Tableau, 10840
- Claxton, Brooke, l'hon. opinion, 12566
- Collaboration avec nos alliés, problèmes, 12434-5, 12471, 14444, 14506-8, 14664, 14672, 14883, 14893, 14938-9, 14983
- Comité de la défense, étude, 7763-4, 7788-90, 7879, 8053, 8126, 8377-8, 8441-2, 8510, 8572-4, 8583, 8659-60, 9311, 9337-9, 9354-5, 9357, 9378-9, 9396-8, 9402-4, 9413, 9418, 9497-8, 9513-7, 9519, 9524, 9765, 9821-2, 9824-6, 9914-5, 12620, 13713
- Mesure législative, renvoi avant la 2e l., 9540, 9549, 9557-8, 9566, 9570, 9579-80, 9606-7, 9609-10, 9619-20, 9625-30, 9633-4, 9636-40, 9647, 9651-2, 9676-80, 9714-23, 9732-3, 9740-6, 9749-51, 9773-6, 9778-82, 9784-8, 9793, 9808-9, 9817-8, 9825-6, 9865, 9871-5, 9879-80, 9918-9, 12230, 12416-7, 12419, 12424, 12484, 12489, 12544-5, 12563-4, 12577, 12582-4
- Témoins devant être appelés à comparaître, liste, 9515, 9816
- Comité de la défense de 1964-5, étude, 9714, 9823-4, 9852-3, 9888-9
- Comité de la défense et comité des affaires extérieures, étude conjointe, 12460, 12473-4, 12606, 13625, 13713, 14507, 14514, 14520
- Commandements, restructuration. Voir Défense
- Commission Glassco, recommandation, 12596
- Commission royale d'enquête, institution, 9311, 9557
- Communications, système, 5933, 10826-7, 14434
- Concept d'une force unique, 10828-9, 12491, 14526, 14532, 14840
- Conscription, 1487-8, 14460, 14525, 14537, 14661-2, 14672, 14719, 14810-2, 14876, 14884, 14903, 14978, 14983, 14987, 15019, 15060, 15216, 15236-7, 15241-3, 15246-7
- Coût, 12411, 12424, 12462, 14448, 14837
- Débat, participation du ministre des Affaires extérieures, 12458
- Débat, période de temps, attribution. Voir Procédure et Règlement de la Chambre
- Débat, statistiques, 15068, 15134
- Définition, 9310, 10827, 12412, 12431, 12437-8, 12433, 12441, 12459-61, 12463, 12479-80, 12482, 12539, 12568-9, 12576, 12579, 12603, 14492, 14533-4, 14590-1, 14595, 14603, 14627, 14730, 14771, 14774, 14795, 14834-6, 14840, 14884-5

Forces armées - Suite

Intégration et unification - Suite

- Délai ou retrait, allusions, 9354-5, 9651, 9787, 10847, 14518-20, 14620, 14663, 14681-2, 14726-7, 14729, 14736, 14753-4, 14771, 14773, 14835, 14922, 14927, 14939, 14953, 14984, 14992, 15017, 15020, 15098, 15116-7
- Député de Victoria (C.-B.), lettre, 14709
- Effets sur le service du matériel, rapport, 9697
- Efficacité et compétence, 1423, 1467, 1471, 1532, 1535, 6140, 9308-12, 9348-50, 9357-8, 9380-1, 9391, 9412, 9498, 9518-9, 9648-51, 9695-8, 9715-8, 9722, 9780-2, 9809, 10817, 10846, 12416, 12431, 12483-4, 12580-1, 14525-6, 14535, 14558-9, 14590, 14621-2, 14664, 14726, 14749, 14751-2, 14835-6, 14871, 14951
- Emission radiodiffusée par CKPM, 9351-2
- Engagement, durée, conditions, etc., 7788-9, q. (M. Forrestall), 8564, 9547, 10834-5, 14944-5, 15188-202, 15215-6, 15236-53
- Formules de demande, 9603-4
- Engagements du Canada envers l'OTAN et l'ONU, répercussions, 2876-7, 10829, 11357-8, 12471-3, 14178, 14438, 14445, 14465-6, 14505-9, 14525, 14535-6, 14563, 14566-9, 14571-2, 14596-7, 14606, 14609-10, 14619, 14628-9, 14664, 14682-3, 14748-9, 14786, 14851-3, 14864, 14873-4, 14894, 14921-2, 14938-40, 14948-9, 14953, 14980, 14983, 14992, 14999-500, 15004-5, 15017, 15057-8, 15097
- Equipe de propagande du ministre de la Défense, 12458, 12465-6, 12470, 12477, 12503-5, 12532-3, 12564
- Etats-Unis, 12439, 12441, 12533, 12541, 12605, 14534, 14718
- Exigences de la guerre moderne, 10832-3, 12414, 12484, 12493, 12536-8, 14437
- FINK (*Fighting Infantryman with Naval Knowledge*), 15116-7
- Fonctions logistiques, 10819
- Forces opérationnelles prévues pour 1970, composition, tableau, 10842
- Foulkes, le général, recommandation, 8510, 9395, 9554-5, 9889, 9909, 12422, 12428, 12474-6, 12499, 12504, 12574, 14506, 14575, 14710, 14883, 14921
- Grades de la future force, q. (M. Forrestall), 8566, 10835, 12414-5, 12441-2, 14573, 14714, 14998, 15202-5
- Directives, 9761-2, 9844-5, 9884
- Grande-Bretagne, système Parkinson, 9395
- Groupes d'étude, 14430, 14493
- Hauts militaires partisans du programme, liste, 12429-31, 14794
- Hypothèses ayant conduit à cette politique, 9517, 9607, 14429-31
- Identité, 8553-4, 9576-7, 10829-30, 10832, 12413, 12443, 12500, 14436-7, 14554, 14591-3, 14729, 14835, 14837, 14871, 14982-3, 14995
- Landymore, l'amiral, licenciement, 8130, 9381, 9416-7, 9548, 14457-8, 14605, 14635
- Landymore, l'amiral, rencontre avec le ministre de la Défense, q. (M. Forrestall), 8563
- Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, 7796-7, 8441, 8553-8, 8569, 8572, 8597-601, 8706, 8715-6, 8786-7, 8890, 8898-9, 9312-4, 9319-23, 9408-14, 9422-7, 9453-4, 9514-5, 9521, 9549-51, 9554, 9557-8, 9579-80, 9627, 9856, 9882, 12477, 12479-82, 12502-3, 14651
- Déclaration écrite, 9335-6
- M. (M. Nugent) art. 26, permission refusée, 8569-84
- Personnel de la marine, navires russes, etc., suppression, 9312-3, 9319-20, 9322, 9344, 9347, 9356, 9514-5
- Renvoi de la question et de l'accusation du ministre de la Défense à un comité, m. (M. Nugent), 8779-84, inacceptable, 8784
- Revue des événements, 9347-8, 9424-6
- Texte rédigé et texte effectivement présenté, dépôt, 9223
- Le Droit*, article de M. Marcel Pépin, 8889-91, 8999-9014, 9806-7
- Lee, M., adjoint spécial au ministre de la Défense, discours, 1452
- Légion royale canadienne, attitude, 9499-500, 9574, 12423, 12600, 14754
- Livre blanc, 1554-5, 7789-90, 8126-7, 9513, 9564, 9617-8, 9637, 9713, 9823-4, 9889, 10828, 12437, 12439, 12476, 12579, 12596, 14556, 14590
- Marine royale, position, 8860-1, 10844-5, 12410, 12442
- Mayhew, M. Christopher, ministre de la Défense en G.-B., commentaire, 14814, 14832-3
- Mesure législative, 7763, 7790, 8053-5, 8253-4, 8659-60, 9349
- Milice, répercussions, 9645, 9649, 9755, 10835, 12488, 12496
- Ministre de la Défense nationale, discours, distribution, 12409, 12458, q. (M. Harkness), 13880, q. (M. McCleave), 13880-1, 14557, 14898, q. (M. McCleave), 15500
- Ministre de la Défense nationale, 9647-52, 10816-36, exposé, 10816-37, 14429-39, 14785-96
- Mise en oeuvre par le gouvernement sans mandat précis de la population, 12544-5, 14736, 14957, 15160

Forces armées - Suite

Intégration et unification - Suite

- Moins de défense et plus d'argent, 9310-1, 9320, 9349, 10119, 14496, 14674, 14741
M. (M. Forrestall) art. 26, permission refusée, 8125-32
M. (M. Forrestall) documents, mise aux voix et rejetée, 8132-3
Mountbatten, lord, point de vue, 14710-1, 14772, 14781, 14848-9, 14925, 14947, 15055
Nom de la force unifiée, q. (M. MacRae), 1846, q. (M. Forrestall), 8564, 10833-4, q. (M. McCleave), 15365
Objectifs de l'effectif militaire, atteinte, 9780-2
Obligations nationales et internationales, maintien à un coût moindre, 12536-8, 12581
O'Brien, l'amiral, déclaration, 8128
Officiers de marine subalternes, mémoire, 9773
Officiers supérieurs, témoignages au comité, allusions, 14446-7, 14457-9, 14506-8, 14511-3, 14522, 14528, 14530-1, 14557-8, 14562, 14574-7, 14633-4, 14653-65, 14671-3, 14684, 14710, 14737-8, 14746-7, 14752, 14772-3, 14806-8, 14835-6, 14840, 14875-7, 14883-4, 14908, 14922-3, 14934-5, 14990, 15052-3, 15065-7
Officiers supérieurs retraités ou relevés de leurs fonctions, 9320, 9354-5, 9379, 9413, 9498, 9515-6, 9530, 9546-7, 9609-10, 9646-7, 9719, 9740-1, 9751-2, 9758-60, 9765, 9816, 9818, 9821, 9889-90, 10845-7, 12410, 12422, 12432, 12439, 12461, 12464, 12478-81, 12483, 12486, 12497-8, 12500, 12504, 12549-50, 12566, 14555-6, 14951-2
Opinion de la G.-B. et de la N.-Z., 6672, 9395, 9398, 9556, 12411, 12533, 12541, 12594-5, 12606
OTAN, pays, réaction, 11282, 12412, 14568, 14769
Période d'après-guerre, processus, 10817-9, 12465, 14678, 14680, 14752-3, 14792
Personnel, mutations, formation, etc., 9780, 14531, 14739, 14872, 15005, 15060, 15236-41, 15254-6
Personnel, opinions, 9516, 9558, 9677-8, 9695, 9742, 9751-2, 9756-8, 9761, 9773, 9818, 9821-2, 9884, 12421-2, 12469-70
Personnes illustres dans le domaine de la science militaire, conclusions, 12426-8
Phases, q. (M. Forrestall), 8562
Président de la *Canadian Marigot Limited*, discours, 12597-8
Preview Commentary de Radio-Canada, commentaires de M. Walker, 12425
Procédé commencé en 1963 et devant se terminer en 1970 ou (1971), 9651, 12540, 14437, 14531
Provinces Maritimes, économie, répercussions, 9336-7, 9566-7, 9631, 9884-5, 12438, 12442, 12488, 12567, 14833
Publications hostiles, 12407
Rapport Esher de la Grande-Bretagne, 12439
Regan, M., ex-député, résolution, 9416, 12567
Renseignements et information, services, 14433, 14495, 14865
Renseignements insuffisants, 9311, 9320-1, 9337-8, 9354, 9356-7, 9546-7, 9564-6, 9574-8, 9607, 9638, 9645, 9750, 9778-9, 9877-80, 12423, 12441, 12460, 12478-82, 12503, 12833
Retour à un demi-siècle en arrière, 9607-10
Reyno, le vice-maréchal, déclarations, 6301, 6671-2
"Royal", suppression du mot, 10834, 12414, 12443, 12461, 14865, 15208, 15213-4, 15217
Sécurité nationale, danger, 9557-8, 12464, 12502, 12575, 14522, 14737, 14842
Serment d'allégeance, 10843, 14459-60, 14803-4, 15237-8, 15243-7
Services d'appui, corps dentaire, ingénieurs, etc., 1463-4, 1560, 1573, 9310, 10819, 12493, 12565, 12585, 12603, 14739, 15019, 15055
Services opérationnels, difficultés, 12441-2
Simonds et Vokes, les généraux, document, 10847-8, 12497, 12567
Souveraineté nationale, répercussions, 9528, 9722-3, 9740, 9879, 12433, 12442, 12461, 12501, 12535-6, 12575, 12581, 14535, 14842, 14844, 14997
Suisse, expérience, 9698
Sully, vice-maréchal de l'Air, commentaires, 9890
Sursis, 8726, 13894, 13953, 14115
Tableaux, 10838-42
Témoignages au comité de la défense, 7789, 7796-7, 8053, 8127, 8725, 9312-4, 9343-7, 9406, 9453, 9514-6, 9519-20, 9522-3, 9554, 9917-9, 14257, 14650-2, 14659, 14661-2, 14666-70, 14718
Enregistrements sur bandes sonores, mise à la disposition des députés, 14718, 15243-5
Tradition, esprit d'initiative, esprit de corps, etc., 1555, 1565, 9419, 9530, 9546, 9550, 9608, 9793, 10828-33, 10845, 12413-4, 12438, 12441, 12467, 12491-3, 12502, 12569-70, 12603-5, 14454, 14554, 14629-30, 14716, 14729-30, 14735, 14841,

Forces armées – Suite

Intégration et unification – Suite

Tradition, esprit d'initiative – Suite

14844, 14846, 14849, 14877, 14881–2, 14895, 14929, 14932, 14977–8, 14987,
14997–8, 15097–8, 15117, 15128, 15205–10, 15213–4, 15216–8

Tri-Service Identities Organization, critiques, 8054–5, 9498, 9695–6, 9715, 12478,
12496, 12503, 14513, 14608–9, 14619–20, 14709, 14837–9, 14948

Uniformes, 1573–4, 1598, 7306, 7763, 8253, q. (M. ForreSTALL), 8562, 9393, 9576–8,
10493, 10835–6, 10848, qq. (M. ForreSTALL), 10972, 12412–3, 12441, 12487, 12581,
12731, 14032, 14421, 14437, 14444, 14451, 14573, 14604, q. (M. McCleave),
14697, 14729, 14750, 14775, 14779, 14867, 14872, 14877, 14895, 14900, 14986–7,
14989, 15055

Matelots, bonnet, usage du ruban, q. (M. ForreSTALL), 8565

Port sur la colline du Parlement, 14178–9, 14257–8, 14421

Tenue de sortie, q. (M. ForreSTALL), 8563, 9165–6, 9577, 10836

Unités et éléments, conservation, 10835, 12460–1, 12580, 14715–6, 15066, 15214
Tableau, 10841

Université Dalhousie, enquête, 14513

Visite du ministre de la Défense au commandement des Maritimes, 8056, 8135–6, 8381,
9338

Vote libre des députés, 14879, 14949

Zuckert, M., ancien secrétaire de l'Aviation des E.-U., opinion, 12411–2, 12432

Voir aussi Défense (dépenses)

Ivresse, sanction, 15256–7

Jeeps et camions, nombre, etc., q. (M. Godin), 5262

Joueurs de cornemuse, classification comme musiciens, 12233, 12487–8, 12495

Juge-avocat, Division, 14443

Kingston, conduite de taxis à travers les piquets de grève de Millhaven Fibres, 8056,
8139–40

Magasins de détail, 13103–4

Maple Leaf Services, 1538–9, 1548–9, q. (M. Madill), 7454–5

Médecins et dentistes, solde, q. (M. Brand), 14329

Militaires outre-mer, journaux et services de radiodiffusion, q. (M. Kennedy), 13615–6

Militaires spécialisés, licenciements, 13435

Moral des troupes, 963, 1424–5, 1446, 1448, 1454, 1466, 1472–3, 1479, 1487–8, 1490,
1520–1, 1525, 1532, 1539, 1552–3, 1559–60, 1567–8, 1570–1, 3862, 5098, 6671,
8126, q. (M. ForreSTALL), 8562–3, 9308, 9310, 9546, 9549–50, 9565, 9630, 9679,
9742, 9782–3, 12410–1, 12467, 12480, 12484–5, 14510–1, 14518, 14528, 14672–3,
14727, 14729–30, 14736, 14748, 14872–3, 14883–4, 14937, 14955, 14977–8, 14993,
15055, 15213

Officiers, licenciement prématuré, offre de boni, q. (M. ForreSTALL), 8563

Officiers, recrutement, q. (M. McCleave), 9594–6

Officiers permanents et engagés à court terme, pensions, 1520–1, 1529

Officiers retraités, grade militaire, règlement visant la mention, q. (M. Smith), 9301

Officiers en service, demande de retraite sans perte de pension, q. (M. ForreSTALL), 8564

Officiers supérieurs, q. (M. Harkness), 1145–6, 1148–9

Activité de service de 1960 à 1966, q. (M. ForreSTALL), 8562

Démission, 8130, q. (M. Rynard), 8567

Discours en faveur du parti libéral, 1550

Mise à la retraite 7306, q. (M. Bower), 7616, q. (M. Lambert), 8121, q. (M. Fulton), 8124,
q. (M. Harkness), 8559–62, q. (M. Rynard), 8567, 9357, 9391, q. (M. ForreSTALL),
9589–92, q. (M. Hales), 13888, 14555–6, 14944

Réduction de 10 p. (100), 4305, 4384

Ordonnances et règlements royaux, 14054, 14415

Ottawa, quartiers généraux, démissions d'officiers, q. (M. ForreSTALL), 12938

Pension de retraite

Calcul, q. (M. Enns), 7756

Comité d'étude, 13105

Contribution fédérale et contribution des militaires, q. (M. ForreSTALL), 11525–6

Distinctions injustes, 6032–3, 6035, 6044, 15248–51

Lieu de résidence, 6042, 6359

Prestations supplémentaires de décès, 6022

Service en temps de guerre, 4158, 6032–3, 6047, 6359, 6982–3

Pensions à la suite d'accidents d'automobiles, q. (M. McCleave), 5672

Personnel, pénurie, 492–3, 963, 1425, 1446–8, 1460, 1555, 1560, 9350, 9381–2, 9390,
9411–2, 9524, 9547, 9618, 10845–6, 12485

Personnel féminin, discrimination, 15114–6

Personnel retraité, q. (M. Lambert), 781–2, 963, 1423, 1462–3, q. (M. Lambert), 1855,
14496

Forces armées - Suite

Personnel retraité - Suite

- Déménagement, frais, 1558-9
- Départ prématuré obligatoire, pension basée sur un service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 609-10, 844, 1552, 1603, 1608-10, 1620-2, 1626-30, q. (M. Fairweather), 1850, 6140
- Départ prématuré volontaire, 1424-5, 1463, 1472-3, 1490-1, 1494, 1529, 1534, 4230-1
- Gratifications, pensions, etc., 10834, 15241, 15247-51
- Rapport de l'Auditeur général, 609, 1603-4
- Personnel retraité, pension
 - Ajustement au coût de la vie, 1981, m. (M. R.A. Bell), 6638-45, 19492
 - Bénéficiaires, réévaluation, etc., q. (M. Irvine), 12939
 - Comité du service public, étude, 13603
 - Consolidation, 319, 1630
 - Employés dans le service public, 6022, 6032, 6346, 6348-9, 6977, 6983, q. (M. R.A. Bell), 8125
 - Officiers, statistiques, q. (M. Diefenbaker), 2769
 - Veuves, 6033, 6352, 6357, qq. (M. Enns), 7755-7
- Personnel technique, officiers, effectifs, solde, etc., qq. (M. Enns), 7755
- Petawawa, camp, service d'eau, q. (M. Thompson), 2438
- Pétoncles, achat, q. (M. Crouse), 12227
- Prestations supplémentaires de décès. Voir Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi)
- Prime de réengagement, 335-6, 493, 1448, 1455, 1473-4, 1479, 1493, 1520, 1522-4, 1529-30, 1533-5, 1568, q. (M. MacRae), 1865, q. (M. Smith), 4062, 4870, 12495-6, 14627
- Anciens militaires, application, 2651, 6248
- Officiers brevetés, 1529
- Princess Louise Dragoon Guards*, q. (M. R.A. Bell), 626
- Promotions, service outre-mer, condition, 10755-6, 11823, 12534
- Recrutement, q. (M. Harkness), 958, 1424, 1448, 1460, 1571, q. (M. Lambert), 1855, 5040-1, 5097-8, 5167, 6140, 9601-2, 9742, q. (M. Harkness), 12939, 14433, 14438, 14496, 14523, 14536, 14606-7, 14937, 14955, 15065
- Agences de publicité, contrats, q. (M. Nasserden), 5993
- Concurrence du marché de l'emploi dans la vie civile, 1423, 1463, 1473, 1490, 1555, 1565, 1568, 9350, 9648-50, 9697, 14607
- Publicité, q. (M. W.D. Howe), 5164
- Recrues francophones, encouragement, 1564
- Recrutement et licenciement, q. (M. Forrestall), 4863, 5040-1, 5097-8; 5167
- Règlements, application, souplesse, 1530
- Repas précuits, 11826, 12534
- Réserve et milice
 - Anderson, le major-général, affectation, 1420, 1525
 - Effectifs, q. (M. MacRae), 5993
 - Enrôlement, q. (M. Lambert), 625, q. (M. Lambert), 1855
 - Formation, programme, discrimination, 15155
 - Formation et équipement, 12496
 - Membres de l'Armée rappelés à l'activité, licenciement, q. (M. Irvine), 2046
 - Provinces de l'Atlantique, effectifs, q. (M. Forrestall), 10108
 - Recrutement, abandon et fermeture de salles d'exercices, 1591-3, 9792-3
 - Réorganisation, 1420-1, 10836
 - Solde, augmentation, 8444, 9023, 11301-2
 - Transport par avions privés, 15234
- Retraite facultative, préavis, etc., 1529, 1553, 10833, 12469-70, 14944-5, 15188-202, 15249, 15251-3
- Rôle, transformation, proposition contenue dans le Livre blanc de (1964), 13624
- Rôle de maintien de la paix au service de l'ONU, 9308-9, 9393, 9405, 9498, 9508, 9517-8, 9630, 9645-6, 9650-1, 9722, 9879, 10844-5, 12410, 12432, 12472-3, 12500-1, 12543, 12835, 14445, 14453-4, 14560, 14597
- Royal Canadian School of Military Engineering*, 9625
- Royal 22e, 14933, 15100, 15112
- Service obligatoire, 493, 14841, 15012, 15111, 15113
- Services de transport et de communication aux forces de l'ONU, 1484
- Solde et indemnités, 1424, 1448, 1454-5, 1463, 1466-7, 1473, 1534, 9396
- Attribution, modification, q. (M. McCleave), 9300
- Augmentation, 1448, 1534-5, 1558-9, 8130, 8140, 8217, 8268-9, 8897-8, 12469, 14934-5
- Officiers médecins et officiers dentistes, q. (M. Lambert), 12940, q. (M. Noble), 15084

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Forces armées – Suite

Solde et indemnité – Suite

Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 10234

Revue cyclique, 1473

Sous-officiers et hommes de troupe, q. (M. Enns), 8121

Sous-officiers supérieurs, q. (M. McCleave), 9594-6

Termes techniques utilisés dans divers services, uniformisation, 14606

Traitement égal à grade égal, 3782, 3862, 4299

Transmissions stratégiques, réseau, 10827, 14865

Transport aérien, 10826

Valcartier, camp, employés à taux régnants, q. (M. Groos), 7758

Valcartier, camp, expropriation de terrains, champ de tir, etc., 1522-3, 1598-9, 1604, 1610-4, 1633-48, 3952, 4423-4

Volontariat, système, 9528-9, 9650, 9742, 9878, 12485, 14460, 14721, 14803-4, 15247

Vote aux élections. *Voir Elections*

Voyages, transport, dépenses, 1628-9

Forces armées de pays étrangers présentes au Canada (loi) – S-50. Ministre de la Défense nationale

1re l., 10643

Forces armées, unification (loi) – C-243. Ministre de la Défense nationale

1re l., 9537-8; 2e l., 10816-48, 12409-43, 12459-505, 12532-51, 12562-85, 12593-608; renvoi au comité de la défense nationale; com., 14428-66, 14492-538, 14553-78, 14588-610, 14619-35, 14649-85, 14708-54, 14770-814, 14832-53, 14863-85, 14892-908, 14920-57, 14977-5023, 15043-75, 15093-118, 15188-25, 15235-76; 3e l., 15293-4; S.R., 15526

Am. (M. Hales) rejeté, 12606-7

Am. (M. Churchill), 15237, rejeté, 15251

Am. adopté, 15251-3

Articles 2 et 6, étude, remise à la prochaine session, allusions, 14939-40, 14992, 15117-8, 15122-4, 15131, 15142, 15145-8, 15157-8, 15162, 15236, 15239

Gouverneur général, assentiment, 15257-8, 15283-4

Promulgation après adoption des règlements, 14927-9, 14940, 15098, 15116-7, 15143, 15147-8, 15167, 15200-1

Renvoi au comité avant la deuxième lecture. *Voir Forces armées (intégration et unification)***Forces de police**Crime organisé. *Voir ce titre*

Effectifs, renforcement, 3316

Formation, 3800

Gendarmerie royale du Canada. *Voir ce titre*

Respect, journaux et relations extérieures, 1731

Forest, M. Yves (Stanstead)

Accidents de la route imputables à des chauffards, q., 5260

Banque d'expansion industrielle, conseillers économiques et techniques pour les petites entreprises, 7324

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7322-5

Budget supplémentaire, 12845-7

Code criminel, délits de fuite (loi), 945-6

Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 6592-4

Compagnies de prêts, taux d'intérêt, publication, 7323

Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6166, 6168

Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6498-501, 6510, 6512

Favoritisme politique, 6593

Fête du Canada, désignation (loi), 946

Impôt sur les biens transmis par décès, 12847

Investissements, 12847

Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3625, 3631

Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9074

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3316-9

Recherche industrielle, 12846

Forêts

Accords avec les provinces, 8217, 8221, 8274

Administration, juridiction provinciale, 5129, 5140

Conférence nationale, représentation syndicale, 1234-5

Feux de forêt. *Voir ce titre*

Forêts inexploitées, transformation en parcs nationaux, 5018-9

Graphiose, lutte, 5131, 5139, 7085

Forêts - Suite

- Ingenieurs forestiers, formation, 5144
- Inventaires, 1747, 3357-8, 5130, 5132
 - Données, consultation par les provinces, ordinateur, 5141
- Lexique, rédaction française, quote-part du Canada, 5144
- Politique, 8193
- Produits forestiers, accord canado-américain, q. (M. Douglas), 1140
- Puceron lanigère du sapin, lutte, 5130, 5140-3
- Reboisement, 460-1, 1747, 1756, 3600-1, 4985-6, 5018
 - Fermes productrices d'arbres de Noël, 5018, 5025
 - Nouvelle-Ecosse, programme, 5144-5
 - Ontario (Ouest), 5018
 - Ottawa, région, 1755
 - Québec (province), q. (M. Gauthier), 15516
 - Renfrew (circonscription), 5027

Forêts (industrie)

- Ballons utilisés pour le transport du bois dans les montagnes, 6063, 6803
- Columbia-Britannique, 5133-4, 5137, 5140
 - Employés congédiés par suite du différend (débardeurs, contremaîtres et employés).
Voir Grèves et différends
- Congrès international à Madrid, 5130
- Contreplaqués, exportations aux E.-U., 5131, 5139
- Contreplaqués, importations du Japon, q. (M. Laprise), 1316
- Emploi de personnes mises à pied par suite de l'automatisation, 5134
- Expansion, 4001, 5129
- Recherches
 - Comités consultatifs, 5129, 5141
 - Coopération avec les provinces, 5131-2, 5135, 5139-40
 - Personnel et installations, accroissement, 5129-31, 5139, 5141
 - Services provinciaux, 5135, 5139-40
 - Subventions, 5143-4

Forêts (ministère)

- Calgary, bureau régional, déménagement, q. (M. Harkness), 1508
- Crédits, 1746-67, 5129-45, 10406, 14376
 - Renvoi au comité approprié à la prochaine session, 5137-8, 5140, 5145
- Expansion. *Voir Forêts et Aménagement rural*
- Laboratoire de Maple, déménagement à Sault-Sainte-Marie, 5129, 5139
- Laboratoire de Victoria, agrandissement, 5142-3
- Personnel, départ, q. (M. Ormiston), 579-80
- Publications, diffusion, 5132-3, 5141
- Relevé topographique, 5134

Forêts et Aménagement rural (ministère)

- Crédits. *Voir Forêts (ministère)*
- Réorganisation, 8, 4872, 4875-6, 4883, 5129-30, 5427, 5449-50

Formation technique et professionnelle

- Adultes, programme
 - Allocations de subsistance, 15179-80, 15415
 - ARDA, programme, coordination, 15265, 15302, 15306-7, 15323, 15333-4, 15346
 - Assurance-chômage, prestations, 13737-8, 13740, 13742, 15304, 15342, 15415
 - Centres de main-d'oeuvre, renseignements, responsabilités, autorité, etc., 13737, 13739, 15262, 15348, 15377-8, 15380-1, 15392-3
 - Comités mixtes, établissement, 15346, 15379, 15412-3, 15421
 - Correspondance avec les provinces, 14489, 15305, 15334-5, 15343
 - Dépenses prévues, 15263, 15380, 15391
 - Double service et double taxation, allusions, 15308-9, 15349-51, 15378, 15393-5
 - Ecoles, construction, achat de matériel, etc., prêts remboursables sur une période de 30 ans, 13739-40, 15262, 15266, 15271, 15313, 15323, 15328, 15391, 15407, 15416-7
 - Empiètement fédéral dans un domaine de juridiction provinciale, 15267, 15270-2, 15309-10, 15314, 15335-6, 15340, 15351, 15396, 15463
 - Entrée en vigueur le 1er avril (1967), 15423
 - Frais de scolarité, ententes avec le Québec, 15419-21
 - Immigrants, admissibilité, 15269-70, 15322, 15345, 15400, 15418
 - Institutions provinciales et privées, utilisation, 13738-40, 13742, 15261, 15273, 15275-6, 15347, 15385-6, 15413, 15418
 - Jeunes n'ayant pas droit aux allocations, admission aux cours, 15341, 15344, 15385
 - Ottawa et Québec, accord, m. (M. G. LeBlanc) documents, 15085
 - Paiements en trop, recouvrement, 15274, 15422-3

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Formation technique et professionnelle – Suite

- Adultes, programme – Suite
 Provinces non-participantes, compensation fiscale, 15310–2, 15334, 15336, 15351–2, 15408–10
 Publicité, 13743, 14767
 Règlements, application avant l'adoption du projet de loi, 15264, 15320–1, 15324, 15327, 15329, 15336–8, 15341, 15399–400, 15418–9, 15448–9
 Responsabilité financière exclusive du gouvernement fédéral, 9290, 9292–3, 9295, 13738, 13742, 15259, 15342–4
- Adultes, projets-pilote, 264–6, 268, 3913, 6203, 11982, 15263
 Extension aux Indiens. *Voir* Indiens
- Aides et surveillantes de garderies d'enfants, 4903, 5328, 5330, 15317–9
- Apprentis, allocations, 77, 2184, 2324, 2424, 5434
 Chômeurs ne recevant pas d'assurance-chômage, 6202
 Danger de créer des étudiants perpétuels, 5309, 5329
 Élèves-infirmières de 30 à 50 ans, école Quo Vadis, 5324–6, 5329–30, 6203
 Entrée en vigueur le 1er juillet, 6201, 6203
 Fixation à \$1.25 l'heure, 5301–2, 5329
 Personnes admissibles, 5329–30
 Publicité, 5310–1, 5323, 5329
 Rapport avec les salaires dans les différents secteurs, 5278, 5310
 Remboursement de 90 p. 100 aux provinces, 5277–8, 5313, 5329
 \$35 par semaine comme paiement de base et supplément de \$55 par semaine, 5278, 5301–2, 5326, 6201
- Apprentis, assurance-chômage, 2324, 5277–8, 5302, 5305, 5308, 5326, 6201, 13737
- Arriérés, aveugles et invalides, 5652, 6428
- Assistants dans les crèches et les écoles maternelles, 5327–8
- Colombie-Britannique, ateliers et installations, q. (Mme MacInnis), 5816
- Commission consultative économique du Manitoba, rapport, 5304
- Conseil économique, rapport, 5307
- Considération comme équivalent du travail plutôt que le chômage et l'assistance sociale, 5277, 5302, 5310, 13737–8, 13740
- Ecoles, construction, q. (M. Starr), 2042, 3912, 4005, 6202, 12872–3
- Fonctions de surveillance et d'administration dans l'industrie, 5301
- Formation sur place, à l'usine ou à l'atelier, 5310, 5312, 5329, 13743, 15261, 15295
 Syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique, rapport, 5312
- Installations, financement, politique fédérale, 13609–10, 13706, 14764, 14860–1
- Job Corps* des E.-U., 13489
- Juridiction, transfert. *Voir* Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)
- Kitchener-Waterloo, 5302–3
- Malades mentaux, ateliers. *Voir* Hygiène mentale
- Nouvelle-Ecosse, candidats, choix, 14860, 14974, 15092
- Nouvelle-Ecosse, étudiants, voyage aux Bermudes, allocations, etc., 11948, 11982
- Ouvriers de l'industrie minière, 338, 2099–100, 2424, 14641
- Programme du gouvernement conservateur, 450, 547, 4901, 5436, 5631, 6201–2, 8301, 12812, 13732–3, 15267, 15327–9
- Projets-pilotes, coût, inscriptions, etc., q. (M. Dinsdale), 13489
- Provinces handicapées par l'exode de travailleurs spécialisés, compensation, 5303–4
- Recherches, frais, accord avec les provinces, 13739, 15263, 15302, 15350, 15416
- Recyclage, programme, 258, 263, 477, 521, 545, 547, q. (M. Starr), 1860, q. (M. Rynard), 2769–70, 4880, q. (M. Dinsdale), 5163, 5434, 5875, 7160, 7415, 12873
- Agriculteurs, experts dans le maniement d'outillage lourd, 5976
- Antécédents et expérience des travailleurs, considération, 5309
- Ecoles autorisées à accepter des candidats, 6203
- Instituteurs, 545, 3168, 3912–3, 5330
- Manitoba, q. (M. Schreyer), 12672
- Montant disponible, distribution, etc., q. (M. Hales), 11662–3
- Ouvriers ayant suivi les cours, emploi sans préjudice pour les employés déjà en place, 5314
- Paiement à l'employeur lui permettant de garder l'ouvrier sur sa feuille de paie, 5308
- Personnes employées actuellement mais désirant relever leur niveau de formation, 6201–2
- Personnes inscrites et cours complétés, q. (M. Allard), 11662
- Programme 5, q. (M. Hales), 11662, 13742, 15332, 15395, 15397
- Saint-Hyacinthe, institut de technologie agricole, octroi, q. (M. Ricard), 11523
- Saskatoon, Institut technologique, 13805–6
- Sept-Iles, institut de technologie, q. (M. Blouin), 5817
- Service de placement et d'orientation, 77, 5308, 6202
- Skill Acceleration*, publication du Conseil économique de l'Ontario, 15294–6

Formation technique et professionnelle - Suite

Subventions

Accords avec les provinces, arrangements de transition, 9289-90, 11982, 13738-40, 15272-3, 15340, 15343

Correspondance, m. (M. Orlikow) documents, 15367, 15393

Contrôle, mesures, q. (M. Forrester), 4057

Frais d'immobilisation, etc., Canada, Québec, dd. (M. Allard), 1868-9, 2187

1966-7 et 1967-8, tableaux, 9289-91, 13718-9, 13789

Québec (province), versements inférieurs aux autres provinces, 11755

Sommes versées à chaque province, dd. (M. Caouette), 2187, 2282, 13728-9

Versements en vertu des nouveaux arrangements, 9292-3

Suède, programme, 4880, 13742

Syndicats, attitude, 6202

Travailleurs en forêt, 5306

Travailleurs licenciés de l'industrie de l'automobile. Voir Automobile (industrie), travailleurs licenciés

Formation technique et professionnelle, acquittement des frais, ententes fédérales-provinciales, etc. (loi) - C- Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
rés., 13369

Formation technique et professionnelle, adultes (loi) - C-278. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

rés., 13737-43; 1re l., 13744; 2e l., 15259-76, 15294-346; com., 15346-53, 15377-424; 3e l., 15424; S.R., 15526

Amendements adoptés, 15347-9, 15412-4, 15414-5, 15416-7, 15417, 15418, 15421-2, 15423-4

Am. (M. Grégoire), 15310, rejeté, 15339

Am. (M. Lewis), 15405, rejeté, 15412

Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi) - C-186. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

rés., 5157, 5276-8, 5301-14, 5322-30; 1re l., 5330; 2e l., 6200-1; com., 6201-3; 3e l., 6203; S.R., 6235

Forrester, M. J. Michael (Halifax)

Aérodromes, frais d'exploitation, q., 7752

Aéronefs agricoles, taxe de vente, 1274, q., 2771

Aéroports

Avions privés et commerciaux, droits d'atterrissage, 1273-4

Climatisation, q., 4050

Ottawa, Rockcliffe, transfert au ministère des Transports, q., 15227

Pistes d'atterrissage, aide aux municipalités, 1273

Air-Canada, DC-8, modèles 60, 61 ou 63, achat, q., 5990

Air-Canada, DC-9, service, q., 1303

Air-Canada, Montréal-Halifax, service, q., 2276

Antilles, commerce avec le Canada, 7664

ARC

Aéroports, utilisation par des avions civils, 1465-7

CF-5 Northrop, 1632

Greenwood, préfixe RCAF, remplacement par CFB, q., 4231

Pilotes du ROTP, engagement, 15198

Assurance-frais médicaux (loi), 9037-40, 10672-4, 10679, 10681-4

Avions légers, construction, subvention, 1275-6

Baie de Fundy, énergie marémotrice, comité d'étude, 13345

Baie de Fundy, énergie marémotrice, mise en valeur, 12820

British American Oil Company, raffinerie en N.-E., aménagement, 12821

Budget, 4213

Budget supplémentaire, 12818-21

Cancer, remède Mirkovich, rapport, 6757-8

Canon de Fort McNabb, q., 3048

Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, 2989, 7311, 7623, 11595, 11826, 12159

Céréales, ventes à l'Union soviétique, ports d'expédition, etc., 10066

Chemins de fer, accidents, q., 5157

Chutes Churchill, énergie, mise en valeur, 12820

Code canadien du travail (normes), délai d'application, demandes, 5641

Code canadien du travail, sécurité (loi), 11509-10

Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 5508

Dartmouth et Musquodoboit, bureaux de poste, q., 2040

Défense

Dépenses, provinces de l'Atlantique, q., 10108, 12438, 12442

Mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9353, 9457-9

Forrestall, M. J. Michael – Suite

Défense – Suite

- Mémoires de généraux, de commodores, etc. préparés pour le comité de la défense, mm. documents, 9441-5
- Parc Windsor, Halifax, licenciements, 9770
- Défense (comité), attitude du président et ambiance des séances, 13703
- Défense nationale (ministère)
 - Conseils de l'armée, de l'air et de la marine, qq., 8563-4
 - Crédits, 1464-7, 1632
 - Employés civils et militaires, q., 10108-9
 - Employés à taux régnants, 4213, q., 5818
 - Lee, M., adjoint exécutif, q., 8563
- Eastern Provincial Airlines*, q., 5813
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, navires étrangers, q., 2923, q., 5259
- Esquimalt, chantier maritime, q., 4377, 5247
- Fairey Aviation Co.*, mises à pied, 14684-5, 14813, 14833
- Fête de sir John A. Macdonald, 11155
- Film de M. Claude Giroux, subvention, q., 8326
- Forces armées
 - Bases, consolidation, 8861, 8955, 9336-7, 9885
 - Bases au Canada, employés civils, qq., 10108
 - Caisse de retraite, 15247-8, 15250
 - Capital d'exploitation, q., 8562
 - Effectifs, q., 10108-9
 - Enrôlements et licenciements, q., 4863
 - Habitation, encouragement aux militaires à devenir propriétaires, 1464-7
 - Intégration et unification, 1466, 7764, 7788-90, 7879, 8054, 8056, q., 8562, 9337-9, 9759-62, 9773, 9881-5, 14769
 - Appellation de la future force, q., 8564
 - Associations des marins, mémoire, 8377, 8513
 - Comité de la défense, étude, 12620
 - Engagement et retrait, conditions, q. (M. Forrestall), 8564
 - Épargne, q., 8853, 9338
 - Grades de la future force, q., 8566, 9761-2, 9884, 12441-2, 15204
 - Landymore, amiral, témoignage devant un comité, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8572, 9335-6
 - M. art. (26), 8125-6
 - M. documents, 8132
 - Phases, q., 8562
 - Ivresse, sanction, 15256-7
 - Licenciement prématuré d'officiers, q., 8563, q., 9589
 - Militaires en service à différentes bases, solde et allocations, q., 10234
 - Moral, q., 8562
 - Officiers, demande de retraite sans perte de pension, q., 8564
 - Officiers supérieurs en service, q., 8562
 - Ottawa, quartiers généraux, démissions d'officiers, q., 12938
 - Pension de retraite, contribution fédérale, etc., q., 11525
 - Provinces de l'Atlantique, milice, effectifs, q., 10108
 - Retraite prématurée, gratifications, pensions, 15247-8
 - Uniformes, q., 8562, q., 8563, q., 8565, 10493, qq., 10972, 12441
- Forces armées, unification (loi), 12438-42, 14505-9, 14517-21, 14684-5, 14812-4, 14832-4, 15198, 15200-1, 15204, 15210-3, 15237-41, 15247-8, 15250, 15252, 15256-7
 - Articles 2 et 6, étude, remise à la prochaine session, 15124
- Formation technique et professionnelle, écoles, q., 4057
- Formation technique et professionnelle, N.-E., étudiants, voyage aux Bermudes, 11948, 11982
- Halifax
 - Aéroport international, q., 1498, q., 3945, q., 4050, qq., 5262-3, 6057, qq., 7751-2, 8866
 - Anniversaire de fondation, q., 2645, q., 4233
 - Chantier maritime, employés, etc., 2201, 2290, qq., 2645-6, 2652, q., 3253, q., 3609, q., 4377, 5246-9, 5640, q., 6441, 9167, 13965-6, 14769, 14813-4, 14829, 14833-4, 14861, 15091-2
 - Mémoire de la *Dockyard Trades and Labour Council*, 7270-1, 12888
 - Citadelle, q., 780, q., 791, q., 2640, 11293, q., 14698
 - Dépôt central de pétrole, aménagement, 12820-1
 - Dragage, q., 4997

Forrestall, M, J. Michael - Suite

Halifax - Suite

- Et Saint-Jean (ports), 5562-3, 10066, 11471-5, 11508, 11758, 12105-7, 12113-4, 12117, 12732, q., 12783, dd., 12941
- Jeux d'été, aide fédérale, 12945-6
- Locaux des divers ministères et organismes du gouvernement fédéral, dd., 5164
- Monument aux morts de la guerre, remplacement, 9604-5, 9671
- Navigation, dispositifs de sécurité, 13433
- Subventions en remplacement d'impôts, q., 7451, 9850
- Train intégral servant à décharger la cargaison d'un navire directement au chemin de fer, 12821
- Ile de Pâques, expédition, q., 3776
- Immigrants, logements, 12262
- Immigrants, Lubaszko, M. S., expulsion, 15185, 15235
- Impôt sur le revenu, déclarations, vérification par le ministère, retard, 12818-9
- Impôt sur le revenu, déductions, coût en capital des automobiles, q., 11526
- Impôt sur le revenu, déductions, coût en capital des avions, q., 4045
- Industrie, crédits, 5389-91
- Juge en chef, N.-E., nomination, 12531
- Librairies du gouvernement, q., 5261
- Main-d'oeuvre, effectifs, q., 10108-9
- Main-d'oeuvre, Halifax et Dartmouth, taux régnant, q., 15499
- Marine royale du Canada
- Bonaventure*, climatisation, q., 1859, q., 4862
- Bonaventure*, réparations, q., 8334, q., 15499
- Brock, l'amiral, licenciement, q., 8564
- Capital d'exploitation, q., 8562
- Cornwallis, base, fermeture, télédiffusion de renseignements confidentiels, 10980
- Dragueurs de mines, 1465
- Halifax, visite de M. Hellyer, q., 8564, 9338
- Historique, 15210-2
- Landmore, l'amiral, rencontre avec le ministre de la Défense, q., 8563
- Navires, climatisation, 1466
- Navires voyageant dans les eaux tropicales, qq., 1864
- Pavillon blanc, retrait, q., 8564, 12441
- Personnel, pénurie, navires inactifs, 9338, 9351, 9884
- Rôle, réduction au transport des troupes, 9337, 9762
- Shearwater, fermeture, 9337, 9885, 14684-5, 14812-3, 14833-4
- Shearwater, section du transport motorisé, salaires, 4213, 5246, 5248-9
- Sous-marins, nombre, 9027
- Stadacona* et *Shearwater*, préfixe HMCS, remplacement par CFB, 3717, q., 4231
- Médecins, pénurie, 9038-9
- Navires, réparations, normes de sécurité, 11509-1
- Navires, sécurité, inspection, q., 3051
- Nouvelle-Ecosse, population, effectif ouvrier, etc., q., 9730
- Office d'expansion économique de la région atlantique, aide à l'établissement d'industries, 5391
- Office d'expansion économique de la région atlantique, N.-E., subventions, qq., 3773-4
- OTAN, défense sous-marine, effectifs canadiens, 11301
- Pêcheries, N.-E., tempêtes, séquelles, inspection, 13826
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11003-5
- Pensions du Canada, régime, déductions prélevées avant la date d'entrée en vigueur, dd., 1869
- Point-Edward, base navale, q., 1503
- Population, Canada, q., 10108-9
- Postes, *Eastern Provincial Airways*, contrats, q., 4047
- Provinces de l'Atlantique
- Bureau de la main-d'oeuvre, q., 4568, q., 5500
- Chômage, 1771, 5389, 12819, 12821
- Main-d'oeuvre, effectifs, q., 10108-9
- Population, q., 108-9
- Transports, problèmes, études, 11966, 12794, 12819-20, 13074, 14418, 14973
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 4382, 7015
- Questions de Règlement - présence à la Chambre du contre-amiral Landmore, rumeur fausse, 8891; remarques concernant la crédibilité, 15049
- Radio-Canada, télévision en couleur, récepteur au bureau du secrétaire d'Etat, 13373
- Régions désignées, Halifax et Dartmouth, Saint-Jean et Fredericton, 494, 5389-91, 12819
- Régions désignées, Nouvelle-Ecosse, entreprises bénéficiaires du programme de développement, q., 2930, q., 10969

Forrestall, M. J. Michael – Suite

- Relations fédérales-provinciales, partage des impôts, 4213
- Relations industrielles, patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 5640
- Remaniement de la carte électorale, Halifax, Halifax-Est-Hants et Dartmouth-Halifax-Est, 4411-3
- Saint-Laurent (fleuve), déglaçage, politique, 10164
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 1216-7, 5563, q., 10700, 10862, 11471-3, 12106
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5640-1, 5677
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5562-3
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2585
- Service public, négociations collectives, mesure législative, 5246, 5248
- Subsides (lois), 9335-9, 9759-62, 9773, 9881-5
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 8096-99, 11473-4, 11966, 11987
- Transports, politique nationale, 5562
- Transports (loi), 8096-101, 11471-5, 11851, 11959-60, 11963, 11966, 11987, 12072, 12075-6, 12103-7, 12113-4, 12117
- Transports (ministère), crédits, 1216-7, 1273-6
- Transports (ministère), navires, équipages, q., 3234
- Transports aériens, pilotes, extension des prêts aux étudiants universitaires, q., 7752
- Transports aériens, services régionaux, politique, 1274, 8100-1, 11474-5
- Transports aériens, services régionaux, subventions, q., 7258
- Transports maritimes, 13218, 13766, 14030-1, 15233
- Travail, crédits, 5640-1
- Travail, sécurité de l'emploi, 5640

Fort-Chimo, matériel de lutte contre les incendies, q. (M. McCleave), 1317

Fort-Churchill

- Association récréative, q. (M. Brand), 952-3, q. (M. Brand), 2921-2
- Complexe, surplus de dépenses, q. (M. Brand), 2763

Fourrage. Voir Céréales de provende et fourrage

Foy, M. Walter F. (Lambton-Ouest)

- Défense nationale (comité), rapport, 6437
- Forces armées, unification (loi), 14526-9
- Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m. (M. McCutcheon), 4261-2
- Polymer Corporation*, Sarnia, conseil d'arbitrage, 2103
- Réserves indiennes, routes d'accès, 2807

France

- Alliance directe et bilatérale avec les E.-U., proposition du général de Gaulle, 1583
- Attitude envers l'OTAN. Voir *Traité de l'Atlantique-Nord*
- Bibliothèques, don du Canada de livres français et anglais, 8190, 8247-8
- Criminels de guerre, protection au Canada à la demande du gouvernement français, 717
- de Gaulle, le général Charles. Voir *ce titre*
- Echanges de développement technique et autres projets avec le Canada, 12828, 13152-3
- Traité culturel avec Québec. Voir Québec (province)

Fraser, M. Alistair, nomination à titre de greffier adjoint, 10

Fraser (fleuve)

- Commission, recommandations, mise en oeuvre, 15234
- Crues dangereuses et état des digues, 14033, 14583-4, 14917, m. (M. Deachman) documents, 15085, 15234
- Pêcheries, 8902, 8968, 8987
- Trifurcation, 594, q. (M. Mather), 633, q. (M. Prittie), 15502

Fraude dans certaines activités commerciales, surveillance, 6496

Freedman, rapport. Voir Chemins de fer Nationaux (Itinéraires directs)

Fromage

- Black Diamond*, 6839, 6843
- Débouchés, 3649
- Exportations
 - Angleterre, 2075, 6839
 - Augmentation, 2345, 3655, 3863
 - Statistiques, 14361
 - Subventions, 6843
- Exportations et importations, E.-U., q. (M. R.A. Bell), 1665-6, 2357
 - Contingents, 2001-2, 2081, 2260, 2348, 3646, 3649
- Importations des E.-U., restriction, projet de loi de Washington, 4933
- Ontario, débouchés, succès de M. Arnold, 6839
- Prix dans l'Ontario et le Québec, écart, q. (M. Godin), 11943-4
- Production, augmentation, 2345, 14361
- Soutien des prix et aide à l'exportation, 3042, 3261, 14344

Fromageries

Fusion, 3655, 3863-4, 3706, 6843
Timiskaming, 10378

Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan (loi) - S-45. Ministre des Mines et des Relevés techniques

1re l., 8020; 2e l., 10776-80; com., 10780-2; 3e l., 10782; S.R., 11147

Frontière entre le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest (loi) - S-47. Ministre des Mines et des Relevés techniques

1re l., 8020; 2e l., 10785-7; com., 10787-90; 3e l., 11439; S.R., 11512

Frontière entre la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest (loi) - S-46. Ministre des Mines et des Relevés techniques

1re l., 8020; 2e l., 10782-5; com. et 3e l., 10785; S.R., 11147

Frontières interprovinciales, délimitation, 10777-82

Levés effectués, dates, coût, etc., 10780, 10785, 10790

Territoires du N.-O., modification, 10782-90

Fruits et légumes

Bananes, importations des Antilles, q. (M. McCleave), 7870, q. (M. McCleave), 8124

Cueillette, emploi d'étudiants, 5270

Cueillette, emploi de travailleurs de la Jamaïque, *Voir Immigration*

Fruits en conserve importés de l'Australie et de la N.-Z., droits de douane, q. (M. W.D. Howe), 13337

Importations des E.-U., tarif douanier, imposition, 12402, 12617, 12732, 12946

Inspecteurs supplémentaires dans la province de Québec, nomination, 5600

Pommes

Délicieuse, production dans la région des lacs Arrow, 4328

McIntosh, exportations en G.-B., 497, 560-1

McIntosh, fruit national du Canada, 3646

Producteurs de la région Saint-Hyacinthe-Bagot, dommages aux récoltes, subventions, 7088, 7309-10, 7338, 8900, 8955, 9127-8, 9746-9

Producteurs de la C.-B., dégâts causés par le gel, assistance, 211-2, 9746-8

Producteurs de l'Ontario, aide fédérale, 12402, 12617

Producteurs de la péninsule du Niagara, protection, 13337

Québec (province), politique fédérale, q. (M. Latulippe), 4234

Tomates en conserve, importations, 10376, 10396, q. (M. Ricard), 11527

Fulton, l'hon. E.D. (Kamloops)

Adresse en réponse, 339-44

Agriculture, crédits, 10397

Air-Canada, lignes desservies par d'autres compagnies, 9988-9, 10046, 10168

Alambic de laboratoire scolaire à Toronto, saisie par la GRC, q., 11816

ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3781

Argentine, reconnaissance du nouveau régime, 7082-3

Assurance frais-médicaux, 1150-1, 5267, 7087, 7129, 8634

Conférence fédérale-provinciale, 7621

Provinces non participantes, paiements fiscaux, 6447, 7601

Assurance-frais médicaux (loi), 7598-601, 10453, 10460-1, 10463-4, 10470-1, 10519-20, 10541-2, 10564-6, 10572-3, 10577-8, 10592-3, 10627-8

Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6704-5

Atlantic Acceptance Corporation, faillite, 7287-8

Banks, Hal, 9766, 10114

Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13857-65

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7239, 7285-9, 8355

Art. 72, renvoi au comité des finances, 13827, 13858-61, 13864-5

Banques et institutions parabancaires, assurance-dépôts, 9162, 9368, 9738, 10328, 11052, 11683-5, 12629-32, 12641-2

Bétail Charolais, permis d'importation, q., 7864

Budget, date de présentation, 14768

Cardin, M., démission demandée, 2620

Cartes de sécurité sociale, armoiries, 9847

Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13565-6, 13602

Centenaire, visite d'étudiants, omission de la C.-B., 6056

Chambre des communes, bon fonctionnement, collaboration, 340

Chemins de fer, différend, médiation, 9125, 9768

Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7850, 7854, 7856, 7921-3

Chemins de fer, wagons à bestiaux, pénurie, 10397

Colline du Parlement, construction, contrats, q., 10805-6

Colline du Parlement, installations temporaires ou permanentes, discussion à la Chambre, 10811, 10913-4

Columbia (fleuve), barrages, construction, correspondance, 8607, 8901

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Fulton, l'hon. E.D. — Suite

- Comités, témoins, dépositions, 9414, 9514-6, 9520
 Commission sur les impôts, rapport, 10165
 Commission nationale des libérations conditionnelles, personnel, 1729-30
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 595
 Compagnie des jeunes Canadiens, directeur, nomination, 1077
 Compagnies d'assurance, loi, modification, 11298
 Compagnies de finance ou de prêts, opérations, contrôle, 11298
 Conférence fédérale-provinciale à Ottawa, besoins prioritaires, étude, vues de M. Roblin, 8257
 Conseil canadien des ministres des Ressources, q., 2763-4
 Conseil canadien des relations ouvrières, loi, révision, 10655
 Conseil canadien de la sécurité routière, recommandations, q., 10971
 Consommateurs, ministère, création, 13646
 Constitution, modification, comité parlementaire, 12330-1
 Constitution, modification, formule Fulton-Favreau, 412, 2199, 2987, 3087
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11046-7
 Coût de la vie, 11590
 Crédits, étude aux comités de six ministères seulement, 14393-4
 Crime organisé, 3277, 5685, 15041
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnson), 10653-5
 Décorations militaires, répliques offertes en prime, 9848
 Délinquance juvénile, comité d'étude, rapport, 1230, 15089
Depositors Mortgage Corporation, difficultés financières, 11946, 11978
 Discours du trône, direction des Canadiens, omission, 340-1
 Education, appareils de distillation installés dans les laboratoires et classes, permis, 11155
 Education, priorité sur les mesures de bien-être social, 7599
 Énergie, Hydro-Québec, institut de recherches, création, 12730, 12794-5, 12888
 Énergie, réseau national, 2112
 Espionnage, Spencer, M., 434, 2231-5, 2249-50, 2286-7
 Faillites, 710, 1725, 1727-8, 2231-2
 Lutte du Québec, blâme de M. Kierans à l'égard du ministère fédéral de la Justice, 1728
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13782-4
 Finances, crédits, 10328
 Forces armées, intégration et unification, 9512-7
 Forces armées, officiers supérieurs, mise à la retraite, 7306, q., 8124
 Forces armées, unification (loi), 14749-53
 Gordon, M., nomination au cabinet, 11533
 Gouvernement, dépenses, financement par mandats du gouverneur général, q., 1848
 GRC, juridiction, transfert, 5686
 Habitation, pénurie, 13763
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9145-7
 Habitation, prêts de la SCHL, taux d'intérêt, 209
 Hockey, Ligue nationale, coalitions, q., 1670, 1673, 1730
 Houille, N.-E., aide fédérale, 2113
 Hymne national "O Canada", 11538
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13564-6, 13580-2, 13590-6, 13602
 Indiens, droits de chasse et de pêche, 280-1, 639-40
 Italie, inondations, aide du Canada, 10162
 Japon, surtaxe sur les expéditions destinées à Vancouver, San Francisco, etc., 12885, 13342, 13372-3, 13625
 Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13453-5, 13457
 Juges, membres de commissions d'enquête, de conseils d'arbitrage, etc., dd., 7760, 13453-5
 Justice (Administration), distilleries illégales, 1728
 Justice (ministère), crédits, 1724-30, 1797, 2231-5, 2249-51, 2294
 Justice (ministère), partage des responsabilités, 1725-6, 5684-6
 Levés aéromagnétiques, q., 2764
 Marché commun latino-américain, création, attitude du Canada, 14972
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2107-13, 2152
 Ministères, réorganisation, effectifs et frais, q., 2634-5
 Ministres, transferts des fonctions, décrets du conseil, 21
 National-Canadien, pensions, coordination avec le régime de pensions du Canada, 1107-8
 Navigation, Halifax, bateau-phare, 14389-90
 Nelson (fleuve), mise en valeur, 2111-2
 NORAD et OTAN, Canada, participation, 14751
 OEA, adhésion du Canada, 14972

Fulton, l'hon. E.D. - Suite

- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5684-6, 5735-7, 5750-4, 5764-5, 5771-2, 5997-8
- Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression, 1104-6
- Parlement, décadence, 2620, 2624
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3273-8
- Pénitenciers
- Commissaire, traitements, 1729
 - Construction, étude par un comité spécial, 1728-9
 - Réforme correctionnelle, 1729
 - Saint-Vincent-de-Paul et Kingston, démolition, 1729
- Pension de vieillesse, \$100 par mois à 65 ans, 994, 7599
- Pension de vieillesse, mesure législative, 10494
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11310-2, 11315-8, 11416-22
- Pension de vieillesse, Québec (province), compétence exclusive, 10975
- Pétrole, exportations aux E.-U., 12454
- Pollution de l'air, *International Nickel*, Sudbury, 12731, 12795
- Pollution des eaux, 344, dd., 4063, 5861
- Conférence nationale, 5861
 - Grands lacs, 342, 873, 1703, 2112, 2356, 2758-9, 3090, 3860, 3985
 - Outaouais (rivière), 342, 14016
- Ports de la côte du Pacifique, installations, 10653-5
- Postes, armoiries royales, 8658
- Prudential Finance Corporation*, faillite, m. (M. C. Cameron), 10112, 11223, 11285
- Puntzi Mountain, radar, station, 8897-8
- Questions de Règlement - question de privilège, 641; attaque personnelle dirigée par un député contre un autre député, 2223-4; question de privilège suivie d'une m. imparfaite, 2693-4; projet de rés., présentation, façon de procéder, 4518-9; discussion d'un sujet faisant l'étude d'une commission royale et non d'une enquête judiciaire, 4581; discussion de sujets dont une commission royale d'enquête est saisie, 4583-4, 4589-90, 4638; discussion de témoignages déposés lors des séances d'une commission d'enquête en cours, 4638; présentation d'un bill sans projet de résolution, 5031; am. à l'étape de la 2e l. d'un bill, 7803-4; observations sur l'art. 2 d'un bill, 7912; m. tendant à la production de documents, 8132; am. proposant le renvoi d'un bill au comité avant la 2e l., 8145-6; am. exprimant des opinions sur des circonstances relatives à un bill, 8625; question de privilège touchant les mobiles d'un député, m. soulevée à cette fin, 8781-2; déclaration litigieuse d'un ministre, 8893; discussion sur l'art. 2 d'un bill, 10454-5; am. n'élargissant pas la portée d'une rés., 10524-6, 10564-6, 10572-3; am. à un art. d'un bill déjà modifié par un am. réservé, 10531; discours d'un député en temps inopportun, 10849; m. proposée lors d'un rappel au Règlement, 10911; ajournement d'un débat proposé par le même député qui a proposé un am., 11343; entente visant l'expédition de l'adoption d'un bill, 11434-5, 11437; am. comportant un aspect constitutionnel, 12247-8; rés. identiques inscrites au *Feuilleton*, 11664-5, 12270; question déferée à un comité alors que la Chambre en est encore saisie, 12270-1; m. de suspension traitant uniquement des heures de séance, 12384-5
- Radio-Canada, émission *Sunday*, 10554-5
- Radio-Canada, président Alphonse Ouimet, 38
- Radiodiffusion, Livre blanc, 37
- Recommandations, mesure législative, 7125
- Radiodiffusion, politique, 37-8, 1107
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11434-5, 11437-8
- Règle M'Naghten, revision, 3275
- Relations canado-américaines, déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 13761-2
- Relations canado-américaines, enquêtes pour le compte des autorités militaires américaines, q., 2044
- Relations fédérales-provinciales
- Accords fiscaux, frais relatifs à l'enseignements post-secondaire, 8257, 13837-8
 - Empiètement du gouvernement fédéral sur les provinces, 344
 - Ministère responsable, 1726-7
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13837-8
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 10655
- Relations industrielles, tribunaux d'arbitrage, présidents permanents, 13454-5
- Relevé aéromagnétique, 2152
- Remaniement de la carte électorale, C.-B., oppositions au rapport de la Commission, 4521-8

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Fulton, l'hon. E.D. – Suite

Ressources hydrauliques

Conférence en (1967), 5861

Conférence à Washington, 8056–7, 8254

Représentation canadienne, 11458

Conservation des eaux, consultation des provinces, 342–4

Ontario, q., 3941

Politique nationale, 341–4, 2109–13, 8056–7

Vente d'eau aux E.-U., 342–3

Ressources naturelles, 2109–11

Coordination des agences fédérales sous un seul ministre, 2108, 5735–6, 5750–4

Rhodésie, embargo sur les importations et les exportations, 6788

Salaires et profits, taux, 8347

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2232, 2614–20, 2628–9, 2663–8, 2682

Commission d'enquête Spence

Déposition, article du *Globe and Mail*, 4993

Rapport, 7796

Entretiens avec M. Favreau, 2615–6

Sécurité nationale, Vachon, M., 5860

Sécurité sociale, mesures, priorité, 7598–9

Société d'assurance-dépôts (loi), 11683–5, 12629–32, 12641–2

Subsides (loi), 9512–9

Télévision, services par câbles, 1106–7

Territoires du Yukon et du Nord-Ouest, ressources naturelles, mise sous la juridiction du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 2110–1, 5736, 5750–4

Trans-Canada Pipe Lines Ltd., aménagement d'un second pipe-line aux E.-U., 2113

Accord, étude par un comité, 9231

Transports, crédits, 1104–8, 14389–90

Transports, politique nationale, 10654–5

Transports (loi), 12247–8

Transports aériens, enquête Wheatcroft, rapport, 6374

Travaux de la Chambre

Bill sur les transports, distribution aux députés avant la 1re l., 7743

Mesure législative d'ensemble, 5997–8

Questions inscrites au *Feuilleton*, 7465–6

Rés. d'initiative parlementaire, suppression le 7 juillet, 7309

Truscott, Steven, procès et condamnation, 4304

Université McGill, subventions, 1437

Vancouver, aéroport, voies d'accès, 13104

Vancouver, port, pont et voies d'accès, 11668

West Coast Transmission, taux des exportations de gaz naturel à El Paso, 2113**Gabias, M. Voir Québec (province)****Galerie nationale**

Collection Hirschorn, 5168

Collection Thompson, q. (M. Faulkner), 1859

Crédits, 10420

Directrice, nomination de Mlle Boggs, 4681–2

Nominations et choix du directeur, q. (M. McKinley), 4376

Oeuvres d'art, dd. (M. Stanbury), 4865

Peinture de six millions de dollars, présumé achat, 5168, 5195, 5781–2, 6160, 6210, 6654, 6876, 8270

Reproductions, vente, q. (M. Stanbury), 6440

Système électronique pour les conférences, installation, q. (M. Stanbury), 7262

Tableaux de Kriehoff, q. (M. Isabelle), 7613–4

Gandhi, Mme, premier ministre de l'Inde, invitation au Canada, 2202**Garde-côtière, service. Voir Recherches et sauvetage****Garland, feu l'hon. Jack, hommage, 532****Gaspésie**

Actes de violence perpétrés par des travailleurs de l'acier, 3675–6

Gaspé, site historique et parc national, aménagement, q. (M. Duquet), 11451

Industries, 1086

Situation économique, 473–4

Transports, problème, 391–2, 1084

GATT. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**Gauthier, M. C.A. (Roberval)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi), 3764–5

Agriculture, crédits, 2067–9, 10382–4

Agriculture, ministre du Québec, nomination, 551–2

Agriculture, Québec, assistance, 4950–2

Gauthier, M. C.A. - Suite

- Allocations familiales, 4174, 7100
- Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2887, 3690-2, 3705, 3708
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2883-4, 4950-3
- Anciens combattants, pensions et allocations, 9832-3
- ARDA, 552-4, 1748-9, 2883-4, 3690-1, 4950
- Conseil de développement rural, 4952
- Recherches, programmes, 3691-2, 3708
- Assistance publique, programme déjà établi au Québec, 6037
- Assistance publique, régime (loi), 7099-102
- Assurance-frais médicaux (loi), 8745-7, 8931-2, 10464-5, 10760
- Assurance-récolte, 2067-8
- Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6705
- Banque du Canada, financement du secteur public, 7250, 8746, 9183-5, 13995, 14121-2
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13899-903, 13994-8
- Banque d'expansion industrielle, 13146
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7248-50, 14120-3
- Bétail, brucellose, indemnité pour animaux abattus, 2068, 3045, 10383
- Bilinguisme, 6004-5
- Billets de banque (\$30,000) trouvés par des enfants, région du Lac Saint-Jean, 5680, 5912-3, 6553-4
- Bills, étape du projet de résolution, élimination, 4254
- Bills d'intérêt privé, constitution en corporation, etc., procédure, 5777
- Bleuetières, Roberval, 553-4, 1749-51, 2884, 4952
- Bourses d'études, 6311
- Budget, 4173-7
- Camionnage, 12283
- Canada Health and Accident Assurance Corporation* (loi), 6712
- Centre national des Arts (loi), 6209
- Centres d'art des provinces, aide fédérale, dd., 7761
- Céréales, Chine communiste, vente, 10935-6
- Céréales, récolte 1964-5, versement final, 11750-1
- Céréales de provende, organisme pour l'Est, 11751
- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7949-52
- Chemins de fer, employés supérieurs, salaires, augmentation, 8135
- Chemins de fer, pensions, 13846-7
- Chypre, forces canadiennes, q., 1847
- Clôture, 9806
- Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 9805
- Compagnie des jeunes Canadiens, 6554
- Compagnies d'assurance, multiplicité, danger dans le domaine de l'assurance-vie, 6712
- Conseil privé, crédits, 6553-5
- Construction, projets, remise à plus tard, 4174
- Corée, forces canadiennes, q., 1847
- Crédit agricole, 2069, 10384
- Crédit social, théorie, 4174
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10802
- Défense, dépenses, 4174, 14451-2
- Dette nationale, 4174
- Elections, officier rapporteur, Roberval (circonscription), q., 15516
- Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6311-2
- Favoritisme politique, 553, 1748-50, 5800-1, 6004, 13244-5
- Fermes familiales, 4952-3
- Fermes non rentables, remise en valeur, 4953
- Finances, commerce et questions économiques (comité), mémoire du député de Compton-Frontenac, omission dans le rapport, 13900-1
- Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13780
- Forces armées, unification, 9805-7
- Forces armées, unification (loi), 14450-2
- Forêts, crédits, 1748-51
- Forêts, reboisement, q., 15516
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15271-2
- General Mortgage Service Corporation of Canada* (loi), 5776-7
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9183-5
- Habitation, subventions de (\$500), 4174, 9185
- Immigration, Jamaïque, 4174

Gauthier, M. C.A. – Suite

- Impôt sur le revenu
 - Biens immeubles des cultivateurs, 2068
 - Dons de charité, 6194-5
 - Exemptions, 6193-4
 - Modification budgétaire, 4174-5
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6192-5
- Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6891-2
- Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 5777, 6193
- Juges, émoulements, allocations de déplacement, etc. (loi), 13443-4
- Juges, nomination au sein des commissions royales, 6554
- Lait (industrie), 552, 2067, 2069, 3045, 4950-1, 7363-4, 10382-3, 15438-41, 15486-8, 15490-1
- Libéral (parti), promesses électorales, 4174
- Machines agricoles, prix, 10384
- Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 4174, 6194
- Médecins, Québec, pénurie, 6737
- Mitchell, M. Rodger, décès, 11514
- National-Canadien
 - Cours de signalisation, manuel unilingue, 5270-1, 5353-4
 - Montréal-Chambord-Dolbeau, services, 1380-1, 10356-8, 12282-3
 - Président, salaire, etc., 7951-2
 - Saguenay-Lac-Saint-Jean, services, 1381-3
- Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6880
- OTAN, forces canadiennes en Allemagne, q., 1847
- Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 12284
- Parlement, réforme, 3764
- Pearson, M., anniversaire de naissance, 15177
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3292-6
- Pension de vieillesse, 4174, 7100-2
- Pension de vieillesse, modification (loi), 10720-3
- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6037-8, 6357-8
 - Renvoi au comité du service public, 6358
- Pensions, normes de prestations (loi), 13846-7
- Petites entreprises, 13088
 - Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13145-6
- Place des Arts, aide fédérale, dd., 7761
- Pluie artificielle, région de Roberval, 552, 2068, 4950-1, 10383
- Pommes de terre, culture, région de Roberval, 10383-4
- Pouvoir d'achat, 13088
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, Québec (province), 7364-5
 - Production, diminution, 4174
- Produits agricoles, marchés, Commission dans l'Est, 2067, 10936
- Produits laitiers, Commission nationale, 2067
- Québec (province), électricité, nationalisation, 6892
- Québec (province), impôts directs, recouvrement, 6195, 13710, 13806-8
- Quorum, 13993-4
- Radio-Canada, *Tirez au clair*, 13370, 13424-5
- Régions désignées, Roberval et Dolbeau, q., 7010
- Relations fédérales-provinciales, 3691-2, 3708, 6037-8, 8745-6
 - Pouvoirs de taxation, remise aux provinces, 6736-7, 6892, 6910-1, 10722, 15271
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13710, 13806-8
- Relations industrielles, commission permanente, établissement, 13195, 13222
- Réserve indienne de Pointe-Blue, 2804, 4175-7
- Réserve indiennes, amélioration, programme, 2804
- Rhodésie, aide du Canada, q., 1847
- Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6530
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6736-7, 6910-1
- Sécurité nationale, Vachon, M., m. (M. Diefenbaker), 5857
- Sécurité sociale, remise aux provinces, 7099-101
- Service public, emploi (loi), 6004-5, 13244-5
- Service public, négociations collectives (loi), 4254-5, 5800-1, 13195, 13221-2
- Subsides (lois), 7363-5, 9805-7, 15438-41, 15486-8, 15490-4
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13087-9
- Transports, crédits, 1379-83, 10356-8
- Transports (loi), 12281-5

- Gauthier, M. C.A.** - Suite
Travaux de la Chambre, suspension d'un jour, entente conclue entre les leaders des partis, 15492-4
- Gaz naturel.** Voir Pétrole et gaz
- Gaza** (enclave), opérations pour la paix. Voir Nations Unies
- Gazette du Travail du Canada**
Armoiries royales. Voir ce titre
Format, changement, 5635
Version française, retard, 2360, 4423, 5635, 8956, 11670-1, 11746-7, 13773, 13776
- Gendarmerie royale du Canada**
Agent de liaison unilingue à l'Expo '67, nomination, 13761, 13820-1, 13831, 14179
Allocations, traitements, etc., montant dépensé, 1719-20
Appareils écouteurs, utilisation. Voir ce titre
Appareils photographiques, dissimulation, 2300
Balcer, l'hon. Léon, voiture incendiée, rapports. Voir Balcer, l'hon.
Bélec et Poitras, MM., pensions, 1808, 1810-2, 2248, 14388
Bilinguisme, 6535, q. (M. Allard), 6746-7, 7311, 7787-8
Bulletins périodiques sur le bien-être de la nation, publication, 105
Caisse de retraite, q. (M. R.A. Bell), 5980-1, q. (M. Knowles), 11295
Carrousel, q. (M. Enns), 3605, 5285
Cartes de membres, utilisation, enquête, 1710-2, 1928-9, 2214
Chicoutimi, protection du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 12827
Coleman, Welfringer et Laird, Mmes, pensions, 14388-9
Collaboration avec les autres corps policiers. Voir Crime organisé
Collaboration avec les services policiers des E.-U., 14646-7, 14699, 14769
Commentaires de M. Diefenbaker, 1881
Contrats avec les provinces visant les services, q. (M. Stefanson), 951
Crédits, 2459-64, 10421, 14388-9, 14398
Déclaration du ministre de la Justice du Québec, 310, 2462-3
Dossiers judiciaires, consultation après plusieurs années, discrimination, 1791-2
Dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather) à une m. de subsides, 4576-613, 4626-59, mis aux voix et rejeté, 4659-60
Discussion quant à la recevabilité de l'am., 4578-90, décision de l'Orateur déclarant l'am. recevable, 4590
Sous-am. (M. Grégoire) demandant que l'"opération salissage qui se poursuit au Parlement" cesse immédiatement, etc., 4652, déclaré irrecevable, 4653
- Edmonton, assassinat d'un policier, 10279-90
Veuve, allocation de commisération, 11227, 11649-50
- Enquêtes, poursuites, accusations, etc., 1719
- Fanfare, enregistrements à l'Expo. Voir Exposition universelle de 1967
- Financement d'étudiants, 13155, 13214, 13339-40
- Fort MacLeod, détachement, 5095-6
- Hampton, locaux, loyer et coût, q. (M. Fairweather), 7264
- Immeubles ou baraquements, construction
Brandon, q. (M. Dinsdale), 3606
Grand Rapids, q. (M. Stefanson), 3606
Petitcodiac, frais de raccordement au réseau d'égout, q. (M. Fairweather), 13488
Stonewall, q. (M. Stefanson), 5992
Winnipegosis, q. (M. Forbes), 3610
- Intégrité, 1884
- Juridiction, transfert au ministère du Solliciteur général. Voir Solliciteur général (ministère)
- Longueuil, perquisition chez M. Denoncourt, 9905-6, 9992, 10036-8
- McClellan, M.
Poste d'ombudsman en Alberta, 14548
Remise au premier ministre de documents identiques au dossier Munsinger, 4574
Remplacement, 13820
Témoignage devant la Commission d'enquête relative à l'affaire Munsinger. Voir Sécurité nationale, Munsinger, Gerda
- Membres retraités, pensions, 319, 1981, 6977
Etude par le comité du service public, 13603
Relèvement selon le coût de la vie, 6033, 6042-5, m. (M. R.A. Bell), 6638-45
- Montréal, formules françaises, 3258
- Mounted, suppression du mot dans l'appellation anglaise, 5036, 5095-6
- Municipalités, services locaux, q. (M. Godin), 6747-8
- Nouvelle-Ecosse, membre, arrestation, 4106, 4306

Gendarmerie royale du Canada – Suite

Pensions

- Augmentation, 319
- Cas, 6042-3
- Comité d'étude, 13105
- Montant payé en 1943 comparativement à l'année présente, q. (M. Douglas), 1308
- Voir aussi* Pensions du Canada, régime
- Perquisitions aux bureaux du SIGM, 210, 278, 308, 804-5, 1154, 1516, 1586, 2250, 2461-2, 3333, 3718-9, 4242, 5066, 6771, 6790-1, 6940, 8138
- Rapport, 8377
- Personnel et policiers sur la liste de paye, nombre, engagement, etc., q. (M. Godin), 9837
- Personnes sous surveillance, q. (M. Mather), 4371
- Pictou, transport du mobilier, compagnies autorisées, q. (M. MacEwan), 9438
- Rapport sur le crime organisé. *Voir* Crime organisé
- Recrutement, réclame aux postes de télévision KVO5, CHAN, CBUT, q. (M. Prittie), 12512
- Regina, carrousel et autres fonctions équestres, transfert, 8353, 8382, 8436
- Saskatchewan, détachements, q. (M. McLelland), 3607-8
- Traitements et pensions, q. (M. Douglas), 1308
- Trois-Rivières, citoyen, arrestation, mauvais traitements infligés, 2463, q. (M. Mongrain), 4044
- Unilinguisme d'un officier et attitude envers un professeur de Hull, 7506-7
- Utilisation à titre de force politique, 4577-8, 4589-96, 4635, 4643, 4653, 4655-7
- Vancouver, intervention lors d'élections municipales, 10977
- Véhicules, saisis, valeur marchande, q. (M. Godin), 6745-6
- Waterton Lake, uniforme écarlate, 5095-6

Gendron, M. Rosaire (Rivière-du-Loup-Témiscouata)

- Agriculteurs, déménagement dans les villes, problèmes sociaux, moraux et économiques, 4977-8
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4976-80
- Bill d'intérêt privé, étude prioritaire sur consentement d'adoption sans discussion, 14082, 14085
- Industries, centralisation, 4977-9
- Société des Artisans (loi), 14083

General Mortgage Service Corporation of Canada (loi) – S-8. M. A.J.P. Cameron

- 2e l., 5773-81, adoptée sur division; renvoi au comité approprié; 10611-2; 3e l., 10612; 11147

Gérontologie. *Voir* Personnes âgées**Ghana**

- Aide, requête, 1944, 2203, 3066
- Effectifs militaires du Canada, directives, 1702, 1875
- Liens constitutionnels avec la Guinée, 2104
- Reconnaissance, 1701-2, 1786, 2807-8
- Renversement du gouvernement Nkrumah, 1701-2
- Tabac, production, conseillers techniques du Canada, 14332

Gilbert, M. John (Broadview)

- Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 987
- Affaires urbaines et habitation, ministère, création, 4167, 5196, 5198, 9151, 9925-6, 12864, 14378
- Assistance publique, 10954
- Assurance-frais médicaux, médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m. (M. W.H.A. Thomas), 830
- Assurance-frais médicaux (loi), 8818-20
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisses, etc. (loi), 13938-40
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14123-5, 14128, 14290-1, 14299-300, 14305-6, 14312
- Bons-primés, suppression, 8944
- Budget, 4163-9
- Budget supplémentaire, 12852-5, 12863-5
- Conseil économique du Canada, étude des prix, rapport, 6579
- Consommation, ministère, création, 5697-8
- Construction (industrie), 4164-5, 5197
- Coût de la vie, 5697-8
- Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5196-9
- Crime, familles des victimes de meurtres, indemnité, 3150
- Délinquance juvénile, *Concord House*, centre de réhabilitation de l'Armée du Salut, allocations, 15395
- Economie nationale, 4163-4, 12852
- Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6798

Gilbert, M. John - Suite

- Faillite, cessions des salariés (loi), 139
 Faillites, enquête de la GRC, 2462
 Faillites, loi, modification, 499
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6497-8, 6508-9
 Favoritisme politique, 1049
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15395
 Habitation, 4165-9, 5194-5, 5197-9, 12852-5, 12863-5, 14377-9
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9148-51, 9923-6
 Hamilton, usine d'automobiles Studebaker, fermeture, 3787
 Impôt sur le revenu, intérêt sur hypothèque, 4168
 Juges, désignation, 876
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3629
 Justice, crédits, 1825-30
 Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R. A. Bell), 1395
 Loi électorale du Canada, limitation des dépenses (loi), 768
 Main-d'oeuvre, formation et réadaptation, 4164
 Matériaux de construction, taxe de vente, 12852, 12855, 14378-9
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5697-8, 5727
Oshawa Acceptance Company, 13831
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3148-50
 Pension de vieillesse, 8820, 12852, 12855
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10950-5, 11264
 Prix, augmentation, 4164-5, 8944-5
Prudential Finance Corporation, faillite, 11538, 13012-3, 14920
 Publicité commerciale, 8945
 Radiodiffusion, rapport Fowler, 1049, 1251
 Réforme pénale et réhabilitation, 3150
 Rénovation urbaine, 4167, 4169, 9149-50, 9925, 12863
 Société d'assurance-dépôts (loi), 12626-7, 13012-3, 13036
 Société de développement du Canada, fonds versés par les Canadiens, utilisation à un programme d'habitation à l'échelon national, 5198-9
 Supermarchés, boycottage par les ménagères, 8794, 8944-5
 Taxe de vente, 12852
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1047-9, 1251
 Toronto, réaménagement urbain, 5196-7, 9149
 Transports, crédits, 1047-9, 1251
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, date de parachèvement, prolongation, 9151

Global Life Insurance, transfert à la Compagnie d'assurance-vie Laurier. Voir Laurier, Compagnie d'assurance-vie (loi)

Godin, M. Roland (Portneuf)

- Adresse en réponse, sous-am., 180-2
 Agriculteurs, subventions fédérales, dd., 1149, 15476
 Agriculture (ministère), budget total, montant affecté à divers services, 15476
 Agriculture (ministère), traitements des fonctionnaires, etc., déboursés, q., 1147, 15476
 Alambics clandestins, saisie, q., 4048, q., 7006
 Allocations familiales, 181, q., 1501-2, q., 1867
 Armée canadienne, jeeps et camions, q., 5262
 Assistance-vieillesse, q., 2435
 Assurance-chômage, q., 4048
 Autobus scolaires, fabrication et taxe de vente, q., 8336
 Aveugles, allocations, q., 2436
 Avions, construction au Canada et à l'étranger, coût, dd., 7760
 Avions et navires de l'Etat, nombre et coût d'entretien, dd., 7457
 Avoine de semence, q., 632
 Banque du Canada, prêts sans intérêt, 181-2
 Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 12401
 Banques, emprunts du gouvernement fédéral, q., 5162
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14144-6
 Beurre, importations de la N.-Z., q., 12093
 Budget des dépenses de 1965, répartition, q., 2047
 Centenaire du Canada, certificats d'honneur aux citoyens âgés de 100 ans et plus, 15369
 Céréales, prix de vente, q., 7013
 Céréales, ventes, crédit à long terme, q., 10238
 Céréales de provende, aide au transport, 6246, 6448
 Chaussure (industrie), chômeurs de Saint-Jérôme, recyclage, q., 13886
 Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 11824, 11983, 12214-5
 Chemins de fer, chefs de gare, q., 8329

Godin, M. Roland – Suite

- Clôtures électriques, dispositifs de réglage, taxe de vente, q., 3778, 13123
 Colline du Parlement, stationnement, q., 6749
 Contraventions distribuées, q., 7121, q., 7616
 Commerce (ministère), traitements des fonctionnaires, etc., déboursés, q., 1316-7
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8453-5
 Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, q., 14327
 Compagnies de téléphone au Canada, q., 15512
 Conseil canadien des relations ouvrières, q., 9952
 Criminalité, personnes disparues depuis 1955, q., 2925
 Dette nationale, q., 1504, 11670, 13123-4, q. 13879, 14145-6
 Femmes, q., 15512
 Forces armées, q., 5261, q., 7263, q., 10235
 Fromage et lait en poudre, prix dans l'Ontario et le Québec, écart, q., 11943
 GRC, municipalités, services locaux, q., 6747
 GRC, personnel et policiers sur la liste de paye, nombre, engagement, etc., q., 9837
 GRC, véhicules, saisis, valeur marchande, q., 6745
 Guerres de 1939-45 et de Corée, q., 10698
 Impôt sur le revenu, 180, 7192, q., 9438, 13123, 14331
 Industrie (ministère), traitements et salaires, déboursés, q., 1505
 Invalides, allocations, q., 2276-7
 Jamaïque, prêt du Canada, q., 6439
 Lac-aux-Sables, quai, réparations, q., 11817
 Lait (industrie), 2380-1, q., 3945, 8021, 14761, 14818-9, 15495
 Main-d'oeuvre, centres fédéraux, relations avec les bureaux de placement du Québec, q., 12093
 Matériaux de construction, taxe de vente, 180, q., 1501, q., 9438
 Matériel de ferme, taxe de vente et droits douaniers, q., 3778-9
 National-Canadien
 Administration, amélioration, 9526-7
 Employés, cours payés par ladite compagnie, q., 9594, q., 11940
 Employés, salaires, q., 8329, q., 8333, q., 12092
 Employés non syndiqués, comptes de dépenses, qq., 8334, q., 12092
 Employés permanents et temporaires, catégories, q., 8329-30
 Inspecteurs, 9525-6
 La Tuque (subdivision), pont, réparations, q., 11811
 Portneuf (comté), déraillement d'un convoi, q., 13063
 Profits et pertes, q., 3048
 Wagons spéciaux, utilisation, etc., q., 8329
 Navires, construction au Canada et à l'étranger, coût, dd., 7760
 Obligations de l'Etat, q., 5982, q., 12514
 Oeufs, exportations et importations, dd., 13891
 Organisme des aliments du bétail, q., 13886
 OTAN, forces canadiennes, coût et effectifs, q., 5261
 Pages de la Chambre des communes, 181
 Pâturages collectifs et fossés réservoirs, q., 7121
 Pauvreté, offensive, 180
 Pays sous-développés, dons en argent par le Canada, q., 12780
 Peine capitale, commutation de sentences, 15376
 Pénitenciers, détenus condamnés à mort, date d'exécution, q., 8336
 Pension de vieillesse, 180-1, q., 1867, q., 2436, 11590
 Postes (ministère), crédits, 5335-7
 Postes (ministère), traitements et salaires, q., 1660
 Prêts aux pays étrangers, dd., 6750, q., 7610
 Prêts de pays étrangers au Canada, qq., 5161
 Production de défense (industrie), traitements et salaires, déboursés, q., 1504
 Production de défense (ministère), articles à l'usage des forces armées, achats, entreposage, etc., q., 5163
 Produits agricoles, prix et marchés, 181
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2380-1
 Sécurité sociale, Québec (province), versements fédéraux, q., 9120
 Subsidés (lois), 9525-7, 15476, 15495
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13122-4
 Tourisme, prêts de la Banque d'expansion industrielle aux entreprises, q., 12401
- Gordon, l'hon. W.L.** (Davenport; nommé ministre d'Etat le 9 janvier 1967; nommé président du Conseil privé le 4 avril 1967)
 Allusions à M. Gordon, 542, 3380, 3390, 3750, 4930, 5506, 5511, 5774, 6181-4, 6195-6, 6324, 7240-3, 7710, 9523, 9686-8, 9692, 9700, 12328, 12850-1

Gordon, l'hon. W.L. - Suite

Allusions à M. Gordon - Suite

- Critiques de l'ambassadeur américain, M. Butterworth, 11049
- Déclarations de Mlle LaMarsh, 11690, 12504
- Nomination au cabinet, 11513, 11533, 11695, 11951, 12231, 12713-4
- Voyage à la Jamaïque, 13644-5
- Budget, 3746-50
- Chômage, régression, 3747
- Coût de la vie et inflation, 3747-50
- Finances, paiements internationaux, balance, 3749
- Impôt sur le revenu, modification, 3747-8
- Industries, filiales de sociétés étrangères, principes directeurs, 3748
- Investissements étrangers, comité ministériel, groupe spécial de collaboration, 13762-3
- Machines et outillage à courte durée, taxe de vente, abolition, 3749
- Mercantile Bank of Canada*, opérations américaines, expansion, 5029-30
- Nomination à titre de président du Conseil privé, 14481
- Prix, augmentation, 3747
- Service public, Commission des relations du travail, q. (M. R.A. Bell), 15365
- Service public, règlements en vertu des nouvelles lois, promulgation, 14646
- Unité nationale, relations entre Canadiens français et Canadiens anglais, 3749
- Volume intitulé *A Choice for Canada*, 3749-50, 4719, 4809, 4814, 5292, 5549, 6182-3, 6195, 6324, 11821, 11882, 14267

Gouvernement

- Accomplissements des conservateurs en (1957), 304, 320
- Administration, incurie, 533, 5612, 11341, 15161
- Administration par règlements ou décrets du conseil, 6032, 6042, 6044
- Bilinguisme et biculturalisme au niveau national, 72
- Bureaux à l'extérieur d'Ottawa, q. (M. Ormiston), 2268, dd. (M. Orlikow), 5819
- Bureaux à Ottawa, dd. (M. Orlikow), 5819
- Centralisation, 2315, 3691, 8646, 8665, 8755, 8917, 8977
- Changement sans dissolution du Parlement et sans élections après un vote de défiance, 57, 59-60, 75, 203, 355
- Collaboration du parti du Crédit social, 506, 522, 528, 540
- Collectivisme, politique, 298
- Condamnation par l'Auditeur général, propos rapportés dans les journaux, 10281
- Décentralisation, 451
- Déclarations de principe à l'extérieur de la Chambre, 311
- Dépenses
 - Augmentation, 2943, 2946-7, 2952, 2956-7, 2960, 2964-5, 2967, 2995, 3010, 8243, 8270, 11947, 12757-8, 12830-2
 - Augmentation parallèlement au produit national brut, 3376
 - Chèque en blanc, 505-6, 607, 841
 - Discours du ministre du Commerce à Toronto, 3000
 - Examen par les députés, 5706-10
 - Financement par mandats du gouverneur général, 502-3, 810-2, 819, q. (M. Fulton), 1848, 6013, 6017, 6019, 13254, 13265-7
 - Remarques de l'Auditeur général, 812
 - Gaspillage, 6160, 6181, 6198-9, 7573, 9977, 12809, 12848
 - London (Ont.), dd. (M. Irvine), 8339
 - Montant de 20 milliards, 4084
 - Planification, 12773
 - Pourcentage du revenu national, 12699-700, 12757, 12846
 - Priorités, 2946, 2995, 4087, 7565, 7574-5, 7593-4, 7598, 8622, 8749, 9036, 13908
 - Réduction, 2890, 2946, 2952, 2976, 3000, 3725, 3728, 4048, 4173, 4181-2, 8819, 12874, 13093
 - Voir aussi* Inflation (Mesures anti-inflationnistes); Travaux publics
 - Réglementation, 3381-2, 3616-8, 3719, 3732, 3740, 3751, 4202, 5222, 5228, 8235, 8237
 - Répartition dans les régions de chômage, 4190-2
- Désillusion des Canadiens, 5629
- Direction des affaires du pays par des bureaucrates, 541-2, 5488, 5622-4, 8219, 8275, 9807
- Direction et politique, 53, 546-7, 4126-7, 5460-1, 5463-4, 5471-3, 5954, 6154-5, 6195-6, 7735-6, 8222, 8921, 9774-5, 12808-9, 12897-8
- Dossiers sur l'administration, utilisation permise par le gouvernement au pouvoir, 4627
- Droit et responsabilité de gouverner, 15122, 15146
- Fonctions, 167, 3098
- Gouvernement de coalition, article de la *Gazette*, 3063
- Gouvernement minoritaire, 74, 152-3, 220, 304, 320, 340, 352-3, 446-7, 522-4, 813, 5612, 5626, 9887

Gouvernement – Suite

- Mandat provisoire, 164–5
- Mépris des droits du Parlement, 10281, 10754, 12241–2, 13101, 13952–3, 13958–9, 14778, 14796, 15071, 15126, 15130–1
- Moralité, besoin de réforme, 4576–8, 4584–5, 4590–613, 4626–59
- Organisation, recommandations de la Commission Glassco. *Voir* Commission royale d'enquête Glassco
- Organisation du gouvernement (loi). *Voir ce titre*
- Procédure sous les gouvernements antérieurs, historique, 129–32
- Programme d'austérité, 3381–2, 3390, 3395, 3616–8, 3719, 3736–42, 4082, 4180, 4183–5, 4206–8, 5173, 5220
- Règlements administratifs, direction par un comité de la Chambre, 4342, 8533–5
- Remplacement par un gouvernement créditiste, 4184, 5626
- Services, accroissement depuis (1867), 5710
- Services, expansion, 2960
- Services, réorganisation, 544
- Soixante jours de décision, 2942, 8221, 8300, 10652
- Sondages d'opinion, utilisation aux dépens de convictions personnelles, 12815
- Tendances socialistes, 96, 300, 405, 7738
- Usurpation des responsabilités revenant aux particuliers, 184

Gouverneur général

- Mandats par décrets du conseil. *Voir* Gouvernement, dépenses (Financement par décrets du conseil)
- Rapports constitutionnels avec le premier ministre. *Voir* Premier ministre (Prérogatives et rapports constitutionnels)
- Statut, étude par un comité, 14030

Gouverneur général, pension de retraite (loi) – C-265. Premier ministre rés., 11515, 12822; 1^{re} l., 12822; 2^e l., com. et 3^e l., 13367; S.R., 13874

Gouverneur général, Son Excellence le très hon. Georges-P. Vanier

- Décès, hommages, 13753–8
- Funérailles, représentant de Sa Majesté la reine, 13759
- Médaille du Canada, attribution, 14976
- Successeur, nomination, 13825, 13965
- Déclaration du ministre de l'Industrie, 14054–5
- Voeux de prompt rétablissement, 9230, 9232

Gouverneur général, Son Excellence le très hon. Roland Michener

- Installation, cérémonie, 14984, 14986
- Discours, dépôt, 14967, texte, 15028–30
- Nomination, 14478–80
- Titre de "très hon.", octroi, 15182–3

Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, crédits, 6579, 14376**Goyer, M. Jean-Pierre** (Dollard)

- Adresse en réponse (motionnaire), 28–30
- Allocations familiales, 7162, 11194–5
- Assistance publique, régime (loi), 7162–3
- Assurance-frais médicaux (loi), 8637
- Comités, quorum, réduction, 9664
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2830
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6523–4
- Députés, adjoints, nomination, 9664
- Dette nationale, augmentation sous le gouvernement conservateur, 11010
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6505
- Hymne national, 29
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13323–4
- Investissements, 30
- Pauvreté, offensive, 29
- Pays sous-développés, assistance, 29–30
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3821–3
- Pénitenciers, détenus, réhabilitation et indemnisation des victimes, 3823
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11193–5
- Québec (province), relations avec des gouvernements étrangers, q., 15366
- Question de Règlement – pertinence d'un sujet, 14500–1
- Radio-Canada, Montréal, construction d'un édifice, 2406–7
- Recherches, 30
- Relations fédérales-provinciales, 28–9
- Livre blanc, m. (M. Baldwin), 1187–8
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2406–7
- Sécurité sociale, remise aux provinces, 1187–8
- Service public, négociations collectives (loi), 13228–30

- Goyer, M. Jean-Pierre** - Suite
 Socialisme, 7162
 Unité nationale et identité canadienne, 28-9
- Grafftey, M. W. H.** (Brome-Missisquoi)
 Adresse en réponse, 123-7
 Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3661-2
 Affaires urbaines, ministère, création, 14416
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 6444
 Air-Canada, services au sol, amélioration, 3718
 Allusions à M. Grafftey, 4929, 6177-8, 6247, 13828
 ARDA, 2997-8
 Assurance-frais médicaux, 2200, 2536, 6396, 8241
 Entrée en vigueur, délai, 8587
 Assurance-récolte, 2997
 Automobile (industrie)
Ford Motor Company of Canada, automobiles défectueuses, 13344
 Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2859
 Inspecteurs fédéraux, 13714
 Ventes, baisse, 11827
 Voitures défectueuses, rappel, 4153-4
- Automobiles
 Accidents, centre national de recherches, création, 5506, 5870-2, 6754, 7269, 8509, 10007
 Comité de l'industrie et des recherches, création, 124
 Dispositifs de sécurité, 123-7, m. documents, 587, 993, qq., 1500, dd., 1509, 2007-10, 2100, 2450-1, 2851, 2859, 3065, 3262, 3662, 5270, 5869-72, 8058, 10007, 14334
 Code, 8605
 Mesure législative, 11947, 13646
 Normes, établissement, 10753
 Pneus, 4721
 Enquêteurs de la *General Motors* des E.-U., 2649
 Pollution de l'air, dispositifs de protection, 279-80, q., 2640, 10252, 10334, 10491, 11226, 11691, 11880, 12684, 12817, 13073-4, 13499, 13555, 14581
 Normes, établissement, 10753, 11055, 11151, 12731
- Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7279
- Bilinguisme, opinion de M. Cowan, 14486
 Budget, documentation, 3334
 Budget supplémentaire, 12814-8
 Centre national des Arts (loi), 6250-2, 6255
 Céréales de provende, entreposage dans l'Est, 8194
 Chambre des communes, séances, télédiffusion, 7023-4
 Chemins de fer, grève, 7762-3, 7791
 Chine communiste, admission à l'ONU, 6447
 Attitude du Canada, 7537, 9899
 Chômage, 2994
 Coalitions, loi, modification, 2997
 Comités, quorum, 9667
 Comité parlementaire, utilisation, 12814
 Commissions royales d'enquête, 12814
 Commonwealth français, formation, 8375
 Conférence fédérale-provinciale de Victoria, 4867, 6055
 Conseil canadien de la sécurité routière, 10343
 Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10007-9
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2850-1
 Consommateurs, loi sur les prêts, 2997
 Constitution, modification, 12815-8, 14172
 Comité parlementaire, 144, 1584, 1873, 2936, 9736, 11173-6, 11754, 12817, 13371, 13431, 13620, 15090, 15285
 Conférence nationale, 2998-9, 3987, 8242, 10747, 11104-5, 11360
 Fonctionnaires fédéraux, étude, 15285
 Initiative à l'occasion du centenaire, 10703, 11360
 Contrôleur du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11129-30
 Coût de la vie, q., 1866, 11950, 12816
 Augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 2993-9, 7624
 Cowan, M., visite au Québec pour participer à un débat avec le député de Lapointe, 14702
 Dorion, passage à niveau, accident, 8509
 Dorion, passage à niveau, suppression, 8610
 Finances, crédits, 8239-43

Grafftey, M. W.H. — Suite

- Gouvernement, dépenses, 2995, 8243
 Gouvernement, sondages d'opinion, 12815
 Grèves, juridiction fédérale, 12815
 Habitation
 Construction, encouragement, mesures, 15271
 Ministère, création, 13005, 14416
 Pénurie, groupes d'études, 11822, 11883, 13005, 13216, 13330-2, 13963, 14029, 14055, 14172
 Habitation (prêts), 2997, 7311, 8022, 8241, 11822, 11883, 12796, 12816, 12818, 12826
 Intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10241
 Hôpitaux, Alberta, pénurie de médecins, 7083
 Immigration, encouragement, 2997
 Industrie, crédits, 5868-72
 Inflation, 2993, 7874, 8239-43
 Intérêt, taux, contrôle, 8243
 Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 2997
 Lait, politique de subvention, 4930-1
 Lait, prix de \$4 les cent livres, 2997, 7312
 Lait, producteurs, frais de transport, 4693, 4930-1
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 871, 2997, 12796
 Médecins, pénurie, 2200, 2354, 2536-7, 2851, 5216, 5863, 6173-4, 6396-7, 6681, 7083, 8189, 8441, 10923
 Médecins et chirurgiens, nombre, q., 3611
 Monnaie d'argent, pénurie, 6244
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5519
 Organisme des aliments du bétail, établissement, 2997
 Pacifique-Canadien, pensions, 594
 Pauvreté, 2996-7
 Pension de vieillesse, augmentation, 2996
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, programme du gouvernement, 7659
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10746-7, 11104-5, 11173-6
 Pollution de l'air, conférence à Washington, représentation canadienne, 11055
 Pollution de l'air, politique, 11055, 12815-6
 Prix, réglementation, consultation des provinces, 2998
 Production de défense, crédits, 2007-10
 Productivité, fléchissement, 10346
 Québec (province), affaires extérieures, ententes, 14118
 Québec (province), statut spécial, discours de M. Pépin, 494-5
 Questions de privilège - questions orales jugées irrecevables, 640; déclaration relative aux pots-de-vin devant un comité permanent, 10343
 Questions de Règlement - latitude accordée à un député, 1899; lecture de documentation, 1899-900
 Recherche, programme HARP de l'Université McGill, 4573
 Recherche, subventions, 2996, 8240, 8242, 8441, 10008-9, 10346
 Recherches médicales, subventions, 2536-7, 2851, 5863, 6174, 6399, 8189, 8242, 8257, 8441, 10008
 Règlement de la Chambre, 12814-5
 Relations canado-américaines, 9962, 10006, 12815-6
 Relations fédérales-provinciales, 2998, 5519, 12814-8
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 10275, 11129, 11695, 12815, 14176
 Revenus, politique, élaboration, 8242
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5916-7
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6396-9
 Sécurité routière, commission américaine, représentation du Canada, 709
 Unité nationale, 6252
 van Ular, M. J.H., q., 9120
 Vietnam, situation, 10861, 10919
 Vivres, prix, 2995
- Graines oléagineuses et huile végétale**
 Colza. *Voir ce titre*
 Lin. *Voir ce titre*
 Rapport de la Commission du tarif, recommandations, 1651
- Grains du Canada**, délivrance de permis aux éleveurs dits *off-track* (loi) - C-212.
 M. J.H. Homer
 Ire l., 6855

Grains de semence

- Avoine, quantité disponible, q. (M. Godin), 632
- Roberval, distribution aux cultivateurs, 552
- Saskatchewan (nord), 822

GRAND (canal)

- Aménagement, (détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw), 2137, 2173, 5655
 - Commission royale d'enquête, institution, 358-9
 - Conférence de Pembroke, représentation fédérale, 9028-9, 9129
 - Entretiens avec le Québec et l'Ontario, 12529
 - Etude fédérale-provinciale, 484

GRAND (rivière)

- Aménagement pour la navigation de plaisance, 1080-2, 1290, 10218-9
 - Frais, étude technique, 9602, 9725-6
- Inondations, ouvrages de protection, q. (M. Lind), 2775-6
- Barrage, construction, aide fédérale, q. (M. Hales), 9016, 10235

Grand lac des esclaves, chemin de fer. Voir Chemins de fer Nationaux**Grande-Bretagne**

- Adhésion au marché commun européen. *Voir* Marché commun européen
- Relations diplomatiques avec la Chine, résultats, 10293

Grands lacs

- Commission d'enquête Norris. *Voir ce titre*
 - Détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw (canal GRAND). *Voir* GRAND (canal)
 - Niveau des eaux, 357-8
 - Barrages, aménagement, 971
 - Ontario (lac), 935, 970-5, 1054-6, 1412-3, 2758
 - Ontario
 - Débarcadère, construction, approbation du sous-ministre des Travaux publics, 3216-7, 3369
 - Droits de propriété quant aux lots de grève, discussions fédérales-provinciales, 3368
 - Travaux de remplissage, permis, 3368, q. (M. Cowan), 12229
 - Ontario, Long Branch et Etobicoke (régions), droits de propriété quant aux lots de grève, 498-9, 558-60, 877, 940-2, 1056-9, 1677, 3214-9, 3345-54, 3367-74, 4695, 4783, 4935
 - Conseillers juridiques, Me J.F. McCallum, etc., 3218, 3351-2, 3370-3
 - Etude par la Cour suprême, 1059, 3219, 3353, 3356, 3369-70, 3372, 4784
 - Pollution des eaux, 226, 342, 2112, 4722, 4902
 - Commission conjointe internationale
 - Etude en trois étapes, 2757-8
 - Rapport, dépôt, 491
 - Recommandations, 934-5, 1324-5, 1358, 1443-4, 1703, 1358, 1443-4, 1703, 2349, 12742
 - Echantillonnage, programme des ministères de la Santé nationale et des Mines et Relevés techniques, 2758-9, 12742
 - Entretiens canado-américains, 1324-5, 1358, 1703, 2356, 2757-8, 3860
 - Udall, M., lors de sa visite, 6446, 6479-80, 6790, 6939, 6995
 - Entretiens du ministre des Mines avec des représentants de l'Ontario, 2356, 3090
 - Rapport, 3860, 3985
 - Langford, G.B., le professeur, commentaires, 4354
 - Mesure législative, q. (M. Tolmie), 12670
 - Politique, 637, 873
 - Recherches, coût, etc., q. (M. Irvine), 7865-7, 12030, 12742
 - Précipitations, 972
 - Recherches et sauvetage. *Voir ce titre*
 - Sécurité des équipages et des navires. *Voir* Navigation
- Granger, M. Charles** (Grand Falls-White Bay-Labrador; secrétaire parlementaire du ministre des Pêcheries)
- Homard, limite sur les prises, q. (M. McQuaid), 1856
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3894-5
 - Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5296-7
- Gray, M. H. E.** (Essex-Ouest)
- Assistance publique, régime (loi), 6696-8
 - Automobile (industrie)
 - Accord canado-américain, 1153
 - Comité tripartite, 9446
 - Ratification, m. (M. Drury), 4796-803
 - Automobiles et pièces, exportations aux E.-U., q., 796
 - Embauche, qq., 797
 - Windsor, *Ford Motor Company of Canada*, congédiement d'employés, 2352, 2707

Gray, M. H.E. – Suite*Bank of British Columbia*, 8258

Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14143-4, 14152-3, 14262-3, 14278

Banques et banques d'épargne du Québec (loi), 10451

Code criminel, loteries et jeux de bingo à des fins de charité (loi), 140

Comités parlementaires, 11718-9, 11721, 14134

Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. (M. Orlikow), 3675, 3678-80

Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi) 2834

Dollar canadien, dévaluation, 4801-2

Douane et accise (division), bureaux, frais d'exploitation, q., 15081

Douane et accise (division), emplois marqués d'un cercle rouge, 7085

Espionnage, Spencer, M., 1396

Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6625-6

Fête du Canada, célébration (loi), 7375

Finances, commerce et questions économiques (comité), député de Compton-Frontenac, comparaison, mémoire, etc., 13900, 13985

Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13779-80

Finances, commerce et questions économiques, (comité), rapports, 1581, 1655, 1778, 1951, 2097, 2702, 3231, 4559, 5213, 5357, 5564, 6367, 6851, 7303, 8651, 8718, 8891, 9063, 9076, 10233, 10916, 12327, 13003, 13607, 13759, 14051, 14321

Exemplaires, distribution, 13016

Habitation, 5206-9

Logements publics, loyer, 9130, 9167, 9359-60

Immigration, Commission d'appel (loi), 13319-22

Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell), 1395-8

Navires immatriculés au Canada et utilisés sur les Grands lacs, q., 11520

Partis politiques, multiplicité, effets, 6333

Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6697

Pension de vieillesse, \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7660

Pension de vieillesse, modification (loi), 10995-9

Polymer Corporation, Sarnia, conseil d'arbitrage, 1876

Questions de Règlement – am. conforme au principe d'un bill, 6914-5; questions visant le Règlement soulevée à un comité devant être réglée audit comité, 13698

Sénat, nominations, commissions provinciales, m. (M. Leboe), 6330-3

Société d'assurance-dépôt (loi), 13032

Tarifs-marchandises, 11846-7

Transports (loi), 11718-9, 11846-7

Great Northern Railway, utilisation des voies du National-Canadien, q. (M. Winch), 3048**Grèce**, nouveau gouvernement, reconnaissance et sécurité des Canadiens, 15229-30, 15373, 15522-3**Greene, l'hon. John J.** (Renfrew-Sud; ministre de l'Agriculture)

Adresse en réponse, 288-94

Agriculteurs, diminution basée sur le niveau de vie, 14360

Agriculteurs, revenus, 2057, 6827-9, 7367, 10396, 14360-2, 14366, 15473-4

Comparaison avec ceux des travailleurs industriels, 14360

Agriculteurs à temps partiel, 14762

Agriculture

Aide fédérale, mesures, 14360-6

Alberta (nord), aide fédérale, 24-5, 42, 87-8, 1358, 1584, 2085-7

Bonnyville, aide fédérale, 2290, 2358, 2453-4

Conférence nationale, 12683, 13345

Correspondance avec le Manitoba, 13345, 13966

Etau coût-prix, 4236-7, 6827-8, 13707, 14359, 14363, 15467

Ile Vancouver, invasion des nématodes dorés, 2087-8

Immeubles à fins multiples, prêts, q. (M. Pascoe), 1670

Mesure législative, 11530

Nouveau-Brunswick, dommages par la grêle, aide fédérale, 5679

Nouvelle-Ecosse, 11534

Ontario, perte de récoltes, assistance, 2088, q. (M. J.A. Horner), 2278, 6178, q.

(M. J.H. Horner), 7753-4

Planification, 6829-30

Québec (province), aide, programme, q. (M. Laprise), 1148, q. (M. J.H. Horner), 2278, 3954, 4240-1, 4309-10, 4694-5, q. (M. J.H. Horner), 7753-4, 8725

Régions inadmissibles à la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, 42, 87-8

Responsabilité fédérale et provinciale, 6829

Saskatchewan, sécheresse, 7794

Vallée de l'Outaouais, prêts, 4105

Greene, l'hon. John J. - Suite**Agriculture (ministère)**

- Aide au consommateur (Division), personnel, fonctions, etc., q. (Mme MacInnis), 10804
 Barry, M. S.C., fonctions, 11537, 11667
 Crédits, 2057, 2077, 2079-80, 2085-9, 10395-8, 14359-67
 Employés surnuméraires d'été, q. (M. Caron), 5494
 Traitements des fonctionnaires, etc., déboursés, q. (M. Godin), 1147
 Alimentation (industrie), commission royale d'enquête, 4792
 Allusions à M. Greene, 228-9, 1336-7, 1342, 1960, 2058, 2073, 2572, 2579, 8791, 14332
 Absence lors de l'étude de certains sujets agricoles, 14338-40, 14342-3, 14345, 14360
 Almanach et guide d'achats à l'intention des ménagères, 8903
 Blâme à l'égard des banques, 14338, 14341
 Voyage dans l'Ouest, 10276-7, 14341
 Voyages pour le compte du gouvernement, dd. (M. Harkness), 14330
 Assistance à l'agriculture des Prairies
 Bureau, fusion avec celui du Rétablissement agricole des Prairies, q. (M. Ormiston), 579
 Paiements basés sur douze sections, 289-90
 Personnel administratif, bénéfice de la loi sur le service public, q. (M. Southam), 7265
 Rivière de la Paix, 289-92, 597-8, 809, 2939
 Versements, 6178
 Assurance-récolte
 Loi, modifications, 280, 290, 292-3, 808, 1648-9, 2780, 6657, 6829, 10395
 Pourparlers entre le gouvernement fédéral et les provinces, q. (M. Latulippe), 4378
 Québec (province), 8791, 10395
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6602, 6667-9, 6706, 7335-6, 7349-56
 Bétail
 Abattoirs, q. (M. Allard), 7757
 Alimentation, déchets de poulailler, 86
 Bovins, élevage dans la péninsule de Burin, 10664
 Bovins Charolais importés de France, q. (M. McLelland), 1147, 1674, 4623-4, 5825, 6125, 6366, q. (M. Ormiston), 7118, q. (M. Fulton), 7864, q. (M. Ormiston), 7118, q. (M. McCutcheon), 7120
 Bovins du gouvernement, expériences sur l'élevage, coût, etc., q. (M. J.H. Horner), 7864, q. (M. J.H. Horner), 8339, q. (M. J.H. Horner), 9022, q. (M. J.H. Horner), 9729
 Rage en Ontario et au Québec, q. (M. Rynard), 1319
 Rage en Saskatchewan, indemnités pour animaux abattus, q. (M. Southam), 7009
 Betterave à sucre, 3170, 9901, 9993, 10639, 10641, 10666, 10979, 11055, 12618, 13273
 Beurre
 Consommation et production, 6656, 9959, 10396, 11595, 11752, 14765, 15468
 Importations, N.-Z. et Australie, 9959, 11694-5, q. (M. Godin), 12093-4, q. (M. W.M. Howe), 12094
 Prix, 3042, 3062, 3165
 Beurre et huile de beurre, q. (M. Laprise), 1147
 Céréales
 Avoine de semence, q. (M. Godin), 632
 Blé Manitou, exportations, embargo, 10815, 14549
 Chine communiste, vente, 1960
 Expéditions, q. (M. L. Watson), 1668-9, 9605, 9674
 Maïs, maladies dans le sud-ouest de l'Ontario, recherches, q. (M. Danforth), 3935
 Manutention, enquête, 14761
 Manutention, taux, 8866
 Prix, augmentation en vertu de l'accord international, 13964
 Prix, dualité, régime, 7127
 Prix mondial, 10398
 Production, 2712, 3335, 6829, 14361-2
 Récolte de 1966-7, versement initial, 10276, 10398
 Wagons couverts du Pacifique-Canadien, disponibilité dans l'Ouest, 293-4
 Céréales de provende, prix, q. (M. J.H. Horner), 2278-9
 Chaux, prime à des fins agricoles, q. (M. Fairweather), 11524-5
 Chemins de fer, wagons à bestiaux, pénurie, 10397
 Commission canadienne du lait, établissement, 288, 641, 705, 808, 2079-80, 3042, 3044, 10397
 Commission canadienne du lait, fonctions, 14706
 Commission canadienne du lait (loi), 6475, 6656-8, 6827-30
 Commission canadienne du lait et comité consultatif, membres, 10639
 Contrats de défense, production conjointe canado-américaine, 12968

Greene, l'hon. John J. — Suite

- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4102, 4321-2, 4330-1, 4333
- Crédit agricole (société), prêts, q. (M. Laprise), 792, q. (M. Latulippe), 4061, 4330-3
- Crème, prix, revision, 6060, 10276-7
- Crème, subventions, q. (M. Rynard), 1317, 6242, 7797, 9993
- Paielements mensuels, 11530
- Paielements tous les trois mois, 8021
- Versements, retard, 8444-5, 8956, 10253
- Cruauté envers les animaux, modification du Code criminel, 4105
- Élévateurs de grains
- Churchill, q. (M. Korchinski), 1319, q. (M. Korchinski), 1670, 8602
- Prince-Rupert, 2292, 3260, 4298-9, 5608, 6613, 8140, 11460-1
- Provinces des Prairies, capacité, entreposage, etc., qq. (M. L. Watson), 3235-44
- Québec, vente ou location, 14763
- Expositions et foires
- Antigonish, immeuble, construction, q. (M. R. Muir), 7451
- Immeubles, construction, prêts, q. (M. Dubé), 2280
- Prêts et subventions, 2077, 2087
- Catégorie A, q. (M. Dinsdale), 3056-8, 5683
- Expositions itinérantes de bétail, 2089
- Fermes, organisme de rentabilité, q. (M. Neveu), 1509
- Fermes, sécurité, 3786, q. (M. Noble), 5499, 6828
- Fermes expérimentales et stations de démonstration
- Brown, M. George D. à Pakenham (Ont.), bestiaux du gouvernement, q. (M. J.H. Horner), 8339, q. (M. J.H. Horner), 9729
- Delhi, améliorations, q. (M. Honey), 2040-1
- L'Assomption, postes vacants, q. (M. Honey), 2040-1
- Morden, q. (M. Douglas), 12674
- Nappan, q. (M. Coates), 784-5
- Fermes familiales, 288, 294
- Fromage
- Débouchés, 3649
- Exportations aux E.-U., 2357
- Prix dans l'Ontario et le Québec, q. (M. Godin), 11943-4
- Prix de soutien et aide à l'exportation, 3042
- Production et exportations, statistiques, 14361
- Fromageries, fusion, 3655
- Fruits et légumes
- Pomiculteurs de Saint-Hyacinthe-Bagot, dommages subis par la grêle, assistance, 7309-10, 8900, 8955, 9127-8
- Producteurs de la C.-B., dégâts causés par le gel, assistance, 212
- Québec (province), politique fédérale, q. (M. Latulippe), 4234, 7310
- Tomates en conserve, importations, 10396
- Huron et Perth (comtés), ouragan, aide fédérale, 15375
- Immigration, Jamaïque, travailleurs agricoles, 4160
- Insecticides et pesticides
- Aldrine et dieldrine, emploi, q. (M. J.W. Monteith), 2272, q. (M. W.D. Howe), 2645
- Comité d'étude, recommandations, q. (M. Harley), 3944-5
- Italie, inondations, aide aux victimes, achat de bétail, 12234
- Lait
- Alberta, prix, 7186-7
- Contingents, 15471-2, 15474
- Distribution gratuite dans les écoles, consultations fédérales-provinciales, 12616
- Expéditeurs de lait industriel et de crème, 14334
- Lait nature et lait industriel, juridiction partagée, 7021, 7185, 7365, 14333, 14363-7, 14644, 14765, 14817, 15231-2, 15471
- Mise en commun de toutes sortes de lait en une seule catégorie, 15470-3
- Ontario et Québec, producteurs, revendications, 14057
- Ottawa et Toronto (régions), prix, augmentation, 7021
- Paielements de stabilisation, 3953
- Politique, 705, 2080, 2779, 2811, 2937, 3041-3, 3062, 3170, 3261-2, 4920-1, 7366-7, 8956, 12618, 13280, 13622, 13966, 14175, 14484-5, 14644, 15464-70, 15523
- Prix, comparaison avec celui des E.-U., 15473
- Prix de \$3.50 les 100 livres, 6060
- Prix de \$4 les 100 livres, 3041, 4920-1, 6060, 6477, 7020-1, 7088, 7185-7, 7307, 7366, 7368
- Chèques, émissions, état annuel, etc., 8021
- Manifestations des agriculteurs de l'Ontario, 6794

Greene, l'hon. John J. - Suite

Lait - Suite

Prix de \$4 les 100 livres - Suite

Réunion avec les ministres québécois et ontarien de l'Agriculture, 7186-7, 7312, 14364

Réunion entre des organismes agricoles et des ministres provinciaux de l'Agriculture, 8059

Prix de \$4.75 les 100 livres, 14322-3, 14362-3, 14645

Etats joints aux chèques, remise aux cultivateurs, 14485

Prix de \$5 les 100 livres, 8956, 15473

Producteurs, frais de transport, 4693, 4931, 6477, 7021, 7185

Producteurs, Ontario et Québec, marche sur Ottawa, 14856

Producteurs, rencontre à Ottawa, 14547-8, 14703

Production, coût par 100 livres sur les fermes expérimentales, q. (M. Godin), 3945

Production, encouragement, q. (M. Latulippe), 4234, 14361, 15468, 15471-2

Québec, subvention spéciale, 7367-70

Subventions, 43, 376, 870-1, 2359, 2452, q. (M. Godin), 3945, 8726, 10398, 14255

Chèques, distribution, 6242, 8726

Exposé, 3041-3

Paiements mensuels, 11530

Politique, mise en vigueur le 1er avril, 42-3, 705, 14322-3

Statistiques, 15467-8

Transport par camion entre Niagara-Falls et Toronto, coût, q. (M. Nesbitt), 14411

Lait écrémé en poudre, achats par l'Office de stabilisation des prix agricoles, etc., q. (M. Harkness), 7759

Lait écrémé en poudre, prix, dans l'Ontario et le Québec, q. (M. Godin), 11943-4

Machines agricoles

Prêts aux syndicats, q. (M. Laprise), 793

Prix, enquête, 37, 488, 877, 2933, m. (M. Rapp), 4236-7, 4239, 8587, 9543, 9602, 9904-5, 10446-7, 11823-4, 13554, 14361

Barber, M. C.-E., commissaire, nomination, 5599, 5601, 7128

Correspondance avec les fabricants, 10757, 11824, 12615, 12795-6, 13345

Rapport, 13554

Subventions, q. (M. Latulippe), 4566

Ventes dites liées, 5747

Magasins à succursales, méthodes d'achat, répercussions, q. (M. McCutcheon), 13882

Margarine, consommation, 10396

Matériaux de construction, taxe de vente, 10396

Mausolée des Cris des plaines, 3336, 8447, 9479, 9906-7, q. (M. McLelland), 13616

Montréal, port, manutention de céréales, règlements, 8139

OAA, contribution du Canada, communication, dépôt, 13

Oeufs, importations, 5737-8

Oeufs, paiements d'appoint, 3604, 13153-4, 13482, q. (M. Korchinski), 15361-2

Oeufs, prix, 13153-4, 14361

Organisme des aliments du bétail, établissement, 2453

Pacifique-Canadien, déviation de la voie ferrée entre Brownlee et Elbow, viaduc, etc., q. (M. McLelland), 7264

Parlement, délégation de pouvoirs à des commissions ou à des tribunaux, 4552

Pâturages collectifs, aménagement, q. (M. Godin), 7121

Pommes de terre, entreposage, q. (M. Jorgenson), 3778

Pommes de terre, excédent, palliatifs, 13650, 14335, 14486, 14648, 14706, 14766, 14861

Pommes de terre, transport ou transformation en amidon, subvention, 14706

Porcs, contrôle de rendement, programme, 4725

Porcs, prix, 2937, 2987, q. (M. Latulippe), 4233

Porcs abattus et produits, quantité importée, 2937, 2986-7, q. (M. Winkler), 3942

Prix, commission de revision, 8945

Produits agricoles

Commercialisation, régie, juridiction, 6657, 6828-9

Mise en marché, 2079, 10396-7

Provinces de l'Ouest, Association de la remise en valeur des terres, demande de subvention, q. (M. Hamilton), 3775

Provinces des Prairies, spécialistes en recherche botanique, q. (M. Schreyer), 1508

Questions de privilège - imputation de mobiles de la part du député de Burnaby-Coquitlam, 4647; allégations du chef de l'opposition dénuées de fondement, 14645

Questions de Règlement - report pour discussion d'une question, 705; allusion à des témoignages recueillis lors d'une enquête en cours, 4637, 4639

Rage chez les animaux domestiques, q. (M. Laprise), 4226-7

Remaniement de la carte électorale, Renfrew-Sud et Renfrew-Nord, 4552-6

Rétablissement agricole des Prairies, comité consultatif, q. (M. Stefanson), 1662-3

Greene, l'hon. John J. — Suite

- Rétablissement agricole des Prairies, fossés réservoirs, q. (M. Godin), 7121
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, effets sur les céréales de provende, 5605, 5684, 5825-6
 Saint-Patrice (fête), 2801
 Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, q. (M. M. McLelland), 633, q. (M. Lind), 1318, q. (M. McLelland), 2645, 8382, q. (M. McLelland), 13616
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2552, 2565-8, 2570-2
 Service public, loi, art. 50, congédiement d'employés, 1934
 Subsidés (lois), 7365-70, 15464-8, 15471-4
 Suffield (centre de recherche pour la défense), utilisation à titre de pâturage, q. (M. J. H. Horner), 5502
 Supermarchés, boycottage par les ménagères, 8945
 Tabac, recherches et travaux expérimentaux, q. (M. Honey), 2040-1
 Viande, inspection, q. (M. Allard), 7757
 Vivres, prix, augmentation, 14359, 14361
 Vivres, prix pour 1967, plafonnement, 10912
 Volaille, encéphalite, vaccin des E.-U., 4501, 4725
 Yougoslavie, organisme d'achats agricoles, visites au Canada, q. (M. Macquarrie), 8332
- Greening Metal Product and Screening Equipment Company, M. Dick Hoogendron, congédiement, 10587**
- Grégoire, M. Gilles (Lapointe)**
 Aéroports, construction, ralentissement, 6241
 Affaires extérieures (comité), adoption du premier rapport, am., 5155-6
 Agriculture, aide fédérale, 15351-2
 Agriculture, crédits, 14351-6, 14359, 14363-7
 Agriculture, Forêts et Aménagement rural (comité), rapports, 5288
 Agriculture, politique, 7127
 Agriculture, Québec (province), perte de récoltes, aide, 4310
 Air-Canada, bilinguisme, 1214-5, 3646
 Hôtesse, 24, 2410
 Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 1586
 Allocations familiales, 1514, 7073, 7294, 7296, 14147-8
 Allusions à M. Grégoire, 1152, 4853, 5010, 5625, 9204, 10994, 12158, 12234, 12314, 13979, 14515
 Anciens combattants, recrutement par des sociétés de la Couronne, dd., 13494
 ARC, Bagotville, usage du français, 7796, 8131, 14502-3
 ARC, CF-104, 2984
 ARC, pilotes du ROTP, contrat, 14499-500
 ARC, président de l'Union générale des étudiants du Québec, enrôlement, 5166-7, 5367-8
 ARDA, 1761-2, 1764
 Argent libre de dette, 3738
 Armes atomiques, 15479-81, 15485-6
 Arpentage des terres du Canada, modifications (loi), 10790-1
 Assistance publique, régime (loi), 6431, 7070-3
 Assurance-frais médicaux, Québec (province), compensation fiscale, 7543, 7562-3, 8751-5, 8928-30, 8934-5, 10629, 10632-3
 Assurance-frais médicaux (loi), 7561-3, 8751-5, 8928-31, 8933-5, 10626-30, 10632-3
 Assurance-hospitalisation, Québec, retrait, 8928-9, 8933
 Automatisation, 3741
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, m. (M. R. Scott), 8345
 Automobile (industrie), Sainte-Thérèse, grève, 8345, 8351
 Avis de motion portant dépôt de documents, 4381
 Bagotville, aérogare, construction, 1211-2, 1215, 1291, 6241
 Banque du Canada, crédit, création, 607, 1963-6, 2756, 3739, 5180-2, 6934-5, 8402-3, 9654-5, 13927-31, 13941-6, 13976-82, 13991, 14009-10, 14223-6, 14228-9
 Banque du Canada, intérêt, taux, 2706
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse (loi), 13916-21, 13925-31, 13941-6, 13976-82, 13988-93, 13998-4003, 14009-11
 Banque du Canada, projet de loi, renvoi au comité approprié, 6299-300
 Banque de développement public, création, 3738
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7373, 7381
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 8399-403, 14146-8, 14196-200, 14222-6, 14228-9, 14231, 14233-4, 14240-1, 14309, 14311
 Betterave à sucre, subventions versées depuis 1944, dd., 13890
 BFS, publications bilingues, q., 12401
 Bière, décès attribués à la consommation, à Québec et à Trois-Rivières, 3255-6, 3330-1
 Bilinguisme, "Bouledogue", parti, 11885
 Budget, 3736-42

Grégoire, M. Gilles - Suite

- Bureau de poste, Alberta, affiches, changement, 6937
 Camionnage, concurrence des chemins de fer, 1015-8, 8182-4, 10793-4
Canada Steamship Lines, croisière sur le Saguenay, abandon, 1213
 Cap-aux-Meules, poste de radio pour les navires entrant dans le golfe Saint-Laurent, bilinguisme, 12308
 Cardin, M., démission, 2449
 Centenaire, Commission, circulaire à l'adresse des étudiants, 816-7
 Centre national des Arts, 5269
 Centre national des Arts (loi), 6215-6, 6220-1, 6225-8, 6249-50, 6956-61
 Céréales, chargement des navires étrangers à Halifax plutôt qu'à Montréal, 12307-8
 Céréales, Union soviétique, vente, 6600, 6855
 Céréales de provende, prix, 14353-4
 Chambre des communes
 Leaders des partis, entente sans consultation des députés indépendants, 15488-90
 Séances, prolongation des heures, 14229, 14247-8
 Téléphonistes, bilinguisme, 2410-1, 5362
 Traducteurs et interprètes, 13785-6
 Chemins de fer, statistiques, dd., 5165
 Chemins de fer, subventions, 1015-8, 1288, 8182-4
 Chemins de fer Nationaux, financement et garantie (loi), 10792-5
 Chine communiste, reconnaissance, 6870
 Chômage, 13920, 14053, 14119, 14974, 15088
 Colline du Parlement, GRC, bilinguisme, 6061
 Colline du Parlement, partie de balle, 6141
 Columbia (fleuve), Bureau du génie, dépôt du rapport, 2360
 Comités
 Membres, assignation aux comités de leur choix, 4849-50
 Membres, privilège refusé à deux députés, 9373-5, 9661-3, 9665, 9896-7, 12393-4
 Mépris du gouvernement, 4559-60
 Quorum, réduction, 4301, 4367-8, 4849-51, 5155-6, 5288, 5357, 6367, 6601, 7303, 9661, 9663, 9896
 Rapports, adoption, remarques de M. Winkler quant au droit de parole des députés, 9898
 Règlements quant aux députés qui n'en font pas partie, 9763
 Séances pendant que la Chambre siège, 2097-8, 4368, 4386, 4856-7, 6933, 7080, 7303, 9652
 Séances pendant des périodes d'ajournement de la Chambre, 4851, 4856
 Structure, réorganisation, 12393, 13389-90
 Commerce, balance, déficit, 3738-40
 Commerce, Union soviétique, accord, prolongation, 6855
 Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, q., 11121, qq., 11812-3
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 8136
 Commission sur le bilinguisme, 8656
 Commonwealth français, formation, 8375
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2827, 2830-1, 2834
 Comptes publics (comité), premier et deuxième rapports, 4367-8
 Comtois, feu l'honorable Paul, hommage, 1496
 Conférence des ministres du Commerce des pays du Commonwealth à Londres, 6854-5
 Conférences fédérales-provinciales
 Ottawa, réunion en septembre, 6056, 6138
 Ottawa, réunion en octobre, discours du premier ministre, 9024-5
 Victoria, réunion en juin, 3722, 4302-3, 6055
 Conseil canadien des relations ouvrières, crédit de \$594,000, réduction à \$1, am., 9255, 9257-60
 Conseil canadien des relations ouvrières, menace à la liberté syndicale, déclaration du président de la CSN, 15289
 Conseil canadien des relations ouvrières, nominations, bilinguisme, 9477
 Constitution, modification
 Discours du président du Conseil privé, 213-4
 Etats généraux du Canada français, assises, 14585
 Constitution, respect, paroles du premier ministre Pearson, 13621
 Construction, projets, remise à plus tard, 3736, 5181
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11131
 Crédit au consommateur (comité), rapports, adoption, 12450-1
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5179-84
 Crédit aux consommateurs (comité), institution, m. (M. Chrétien), 2737-8
 Crédit social, théorie, 1962-6, 5180-3, 13989-92, 14196-7
 Crime organisé, 38-9, 1818, 1949, 3722, 4931

Grégoire, M. Gilles — Suite

- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10848-53
 Débats de la Chambre (compte rendu officiel), discours prononcé lors de la session antérieure, inscription, 4395
 Débats de la Chambre (compte rendu officiel), irrégularités ou erreurs, renvoi au comité des privilèges et élections, m., 137
 Débats de la Chambre (compte rendu officiel), version française, livraison, retard, 15377
 Défense nationale (ministère), correspondance, déclaration du colonel Jackson, 815-6, 870
 Démission du parti du Ralliement des créditistes, 7731-2
 Députés, attaques lancées contre certains ministres francophones, 2240
 Députés, machines à voter, 12393
 Députés, Montréal (région), déclarations de MM. Pelletier et Laurendeau, 12220
 Députés indépendants, personnel insuffisant comparé à celui des autres députés, 9201
 Dette nationale, 1150, 1962-7, 3737-8, 5181, 9653-4, 9673
 Refinancement par la Banque du Canada, 1964
 Documents demandés et non déposés, 7267
 Dollar canadien, dévaluation, 13079
 Dorval (aéroport), bagages, frais de manutention, 15371
 Drapeau national, 1221
 Echanges culturels avec la France, Orchestre symphonique de Montréal, 1586
 Economie nationale, 3735, 3740-1
 Education, juridiction des provinces, 1516, 4621, 15309, 15351, 15408
 Education, Manitoba, écoles séparées, 12407
 Elections, caisse, libéral (parti), 9655
 Elections, caisse, souscriptions de compagnies de produits alimentaires, 12451
 Elections, officier rapporteur, Lapointe (circonscription), 13417-9, 13422
 Elections de 1965, candidats, nominations du gouverneur en conseil, dd., 14168
 Élévateurs de grains (Québec), 14975
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Québec, 7079, 8444-5
 Espionnage, Spencer, M., 1710, 1927-8, 2056, 2238-41, 2286
 Esquimaux du Québec, transfert de l'administration à la province, 91, 14334-5
 Exposition universelle de (1967), 14421, 15478
 Faillites frauduleuses au Canada, 962, 1932, 2240-1
 Favoritisme politique, 1761, 4998-5001, 5008
 Fête de Saint-Jean-Baptiste, 6542, 6793
 Finances, commerce et questions économiques (comité)
 Absence du ministre des Finances, 12394
 Experts, services, 9076
 Président, décision, 9763
 Rapport, exemplaire, 13016-7
 Rapport français, 13771-2, 13776-7, 13784
 Finances, crédits, 1961-7
 Forces armées
 Allard, le général, chef de l'état-major, 14498-9
 Bilinguisme, 14503
 Canadiens français, étude préparée par M. Marcel Chaput, 14500-2
 Intégration et unification, 9736
 Landymore, l'amiral, témoignage devant un comité, censure par le ministre, m. (M. Nugent), 8574-5
 M. (M. Forrestall), 8131
 Forces armées, unification (loi) 14498-504
 Forêts, crédits, 1761-2, 1764
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15307-12, 15349-53, 15390-5, 15402-3, 15407-14, 15419-24
 Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan (loi), 10777-9, 10781-2
 Frontière entre le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest (loi), 10785-90
 Frontière entre la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest (loi), 10782-5
Grande Hermine, réplique, 9478
 GRC
 Agent de liaison unilingue à l'Expo '67, nomination, 13761, 13831, 14179
 Cartes de membres, utilisation, 1710-2, 1928-9, 2214
 Chicoutimi, protection du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 12827
 Dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4647-9, 4651-3
 Longueuil, perquisition chez M. Denoncourt et utilisation d'appareils écouteurs, 9905-7, 9992, 10036-8
 McClellan, M., remise de documents identiques au dossier Munsinger au premier ministre, 4574
 Unilinguisme d'un officier et attitude envers un professeur de Hull, 7506-7

Grégoire, M. Gilles - Suite

- Habitation, crise, m. (M. R. Scott), 14173
 Habitation (prêts), fonds hypothécaires, pénurie, 4619, 5182-3
 Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10241-2
 Hockey, joute entre députés et courrieristes parlementaires, 13108
 Hockey, Ligue nationale, 995, 1711
 Hôpital des anciens combattants à Québec, juridiction, 313-4
 Hymne national, mesure législative, 494, 6789
 Îles du littoral nord du Québec, juridiction provinciale, 2839-40, 2942-4, 8608
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13328
 Immigration, tribunal d'appel, 7272
 Immigration, visiteurs désirant demeurer au Canada, 7468
 Impôt sur le revenu
 Compagnies d'exploitation de ressources énergétiques, 8447
 Dons de charité, 643, 1734-6, 3741-2, 6109-11
 Exemptions, relèvement, 6109
 Formules de déclarations, bilinguisme, 7505-6
 Outils achetés par les ouvriers, 6111
 Petits salariés, 3742
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6109-11
 Inflation, 3737-41, 8400, 8402, 13058-9, 13079, 13089, 13989-90
 Investissements, attitude des E.-U., 327, 592, 1321-2
 Compagnies d'assurance, 992-3, 2353
 Solution de rechange du Canada, 2756
 Justice, crédits, 1710-2, 1889, 1926-9, 1931-2, 2214, 2238-41
 Justice (Administration), affaire Marcoux, 1710-1
 Justice et questions juridiques (comité), visite de membres à Détroit, frais de déplacement, 8894-5, 9070-3, 9075
 Labrador, appropriation par T.-N., 5272-3, 5294, 5297
 Labrador, frontières entre Québec et T.-N., délimitation, 8023, 10777-8
 Labrie, M. Paul, correspondance avec le BFS et le ministère du Commerce, mm. documents, 7267
 Lait (industrie), 2986, 4726, 7020, 7088, 7187, 7369-70, 14057, 14351-6, 14359, 14363-7, m. (M. Caouette), 15035-6, 15478-81, 15494
 Loteries provinciales, institution, modification du Code criminel, 14584
 Main-d'oeuvre, programmes fédéraux, attitude du Québec, 1582, 4623, 4724, 5733
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 9237
 Marine royale, navire *Bonaventure*, contrats, 818
Mercantile Bank of Canada, 11821, 11883
 Ministères, titulaires canadiens-français, 1678
 Ministres, déclarations à la Chambre, texte français, 6600
 Ministres canadiens-français, droit de veto au sein du cabinet, 14354
 Montréal, assassinat d'un avocat, 1818
 Montréal, pont Champlain, péage, 9029, 9163, 9662
 Montréal, système d'égouts, critiques de M. Cowan, 1014-5
 Motions d'ajournement aux termes de l'art. (26), 800
 Municipalités, dettes, intérêts, etc., 5182
 National-Canadien
 Bilinguisme, 1214-5
 Montréal-Jonquière-Chicoutimi, 1212, 1215-6, 1384-5
 Montréal et Toronto, transport de marchandises par camion, taux, 12301-2
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, clubs de chasse et de pêche, litige, 6246
 Wagons particuliers, utilisation, etc., dd., 6749-50
 Navigation, nuisance des billots des compagnies de pâte de papier, 6608
 Nicolet-Yamaska, élection complémentaire, 4729
 Obligations de l'Etat, détention aux E.-U., rachat, 6934-5, 7124
 Obligations de l'Etat, émission du centenaire du Canada, 9652-5, 9673
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6945-6
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5724-6, 5731-3
 OTAN, réunion du Conseil à Bruxelles, 6238-9
 Pacifique-Canadien, Québec, personnel bilingue, 12264
 Paiements internationaux, balance, 6600
Park Steamship Company, q., 15229
 Parlement, destruction, 4648
 Parlement, "opération de salissage", cessation immédiate et étude d'une législation saine et honnête, sous-am. à une m. de subsides, 4652
 Partis politiques, tiers partis, 4929-30
 Passages à niveau, Québec, élimination, 1213-4

Grégoire, M. Gilles – Suite

- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3067-8
 Pension de vieillesse, augmentation, 7070-3, 7300, 7463
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11180, 11348-9, 11365
 Pension de vieillesse, Québec (province), compétence exclusive, 10755, 11180, 11348-9, 11365
 Pensions du Canada, régime, Fonds de placement, 2032
 Petits prêts, taux d'intérêt, mesure législative, 7536
Polymer Corporation Limited, q., 12519
 Ports nationaux, Halifax et Montréal, rivalité, 817-8
 Postes, employés, griefs, rapport Montpetit, exemplaires, 9771
 Postes, grève, menace, 9655
 Prêts destinés aux améliorations agricoles, Québec (province), 6757
 Prêts aux petites entreprises, disproportion par province, 7505
 Production, 3740-1
 Publication *Audit Office Guide*, q., 15515
 Publications du gouvernement, bibliothèques scolaires, distribution, dd., 7871
 Québec (province)
 Electricité, taux, hausse, 13079
 Emprunts, 5181-2
 Impôts directs, recouvrement, 6056, 6109, 6111, 6173, 7876, 8753-4, 14147-8
 Indépendance, 7731-2, 8662, 8755, 9655, 14500
 Lesage, M., ancien premier ministre, lettre à M. Pearson, 6177
 Parcs nationaux, juridiction, 8608
 Québec (ville), maquette DuBerger, rapatriement, 7502-5, 7507
 Questions de privilège – débats de la Chambre (compte rendu officiel), modification d'une déclaration, 138; sous-am. ne se rattachant pas à l'am. lors de l'Adresse en réponse, précédents, 188; questions orales jugées irrecevables, 642; refus de la présidence d'accorder la parole à un député alors que d'autres ont été écoutés, 4650-1; remarques inexactes du député de York-Scarborough, 4854; insinuations du premier ministre, 6139; droit des députés d'être traités sur un pied d'égalité, 9025-6; traduction anglaise incorrecte d'un am., 9211-2; reproche du ministre du Travail quant à l'abus du temps de parole, 9254; rapports de comités, adoption, remarque de M. Winkler quant au droit de parole des députés, 9898; entente concernant l'ordre d'examen des crédits, 10247; propos d'un ministre induisant la Chambre en erreur, 10787; demande du député de Trois-Rivières de changer de siège, 10915-6
 Questions de Règlement – adresse en réponse, sous-am. à un am., 182-3, 188; reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1226; attaque personnelle dirigée par un député contre un autre député, 2223; documents, dépôt, 2360; président, allusions, 2417; m. tendant à l'ajournement de la Chambre, 2530-1; question de privilège, motion, 2553; citation ou consignation d'articles de journaux, 2585-6, 2589-92, 2594; question de privilège soulevée alors qu'une autre question de privilège est à l'étude, 2599-600; rés., division, 3067-8; m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3338-9; discussion de questions ressortissant au mandat d'une commission d'enquête, 4580-1; discussion de sujets étrangers aux questions de subsides, 4647-8, 4652; art. 26 du Règlement, emploi du terme "importance" au lieu d'"urgence", 5003; présentation d'un bill sans projet de résolution, 5031; commentaires au sujet d'un vote à la Chambre, 5298; urgence d'une question, 5604-5; am. élargissant le concept d'un bill, 5719-20; décision de la présidence sans citation de texte à l'appui, 6228; décision de la présidence sur la recevabilité d'un am. dénué de tout sens, 6249-50; déclaration d'un ministre lors de la période des questions, 6755; am. exprimant une opposition à la 2e l., d'un bill, 7029-30; rapport d'un comité présenté sans motion visant son adoption, 7375; application égale du Règlement à tous les députés, 7957; droit de parole après entente que la Chambre siège après six heures, 8180-2, 8185; m. mise en délibération et révoquée par la suite, 8895-6; droit d'explication sur une intervention mal interprétée, 9075; am. portant sur la réduction d'un crédit, 9200-2; texte d'un am. mal interprété par le député de Verdun, 9203-5; discussion sur le droit de certains députés de siéger à la Chambre oblige ceux-ci à se retirer, 11119; réponse d'un ministre basée sur un article de journal, 12683; étude d'un bill en comité, droit de parole d'un député, 13968; députés entrant à la Chambre lors d'un vote, 14310; bills, adoption de la 2e et 3e l. le même jour, 15487-91; m. modifiant les heures de séances, avis de 48 heures nécessaire, 15491-2
 Radio-Canada
 Emissions, liberté d'expression, 13340
 Montréal, édifice, construction, 7268, 7305
This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 4559-60, 5600
 Toronto, poste français de télévision, 1013-4

Grégoire, M. Gilles - Suite

- Radiodiffusion, émissions politiques, q., 12937, q., 13205
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité)
 Assiduité, 4870
 Représentants de Radio-Canada, convocation, 3064
 Séances pendant que la Chambre siège, 4550-61
 Ramsey, Ronald, 3087
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (art. 26),
 4998-5001, 5003-5, 5008-9, 5031, 5033-4
 Régions désignées, Québec, aide égale à celle des provinces de l'Atlantique, 6945-6
 Registraire général, nom non conforme à la langue française; 5724-6
 Relations fédérale-provinciales, versements fédéraux aux provinces, q., 15366
 Relations industrielles, liberté syndicale, 8862, 8902, 9196-200, 9202, 9211, 9252-4
 Remaniement de la carte électorale, Lapointe, changement de nom en celui de Jonquière,
 4395-6
 Remaniement de la carte électorale, Québec-Est, 4393
 Ressources minérales, droits miniers, 6111
 Revenu national, crédits, 1733-6
 Richesses naturelles, développement grâce aux capitaux américains, 3739
 Rideau (canal), écluses, ouverture, 1374-5
 Saguenay (rivière), navigation d'hiver, brise-glace, 1212-3, 1215, 1372
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 712, 817-8, 1017, 1214, 1216, 1369-72, m. art.
 (26), 10807-8, 10849-53, 10862, 12683, 12731-2, m. art. (26), 13494-5, 13500,
 14419
 Brise-glace, utilisation, 12732, 13372
 Brise-glace russe, assignation, 11057, 11350-2, 11930
 Maintien, coût, 11352, 11364, 11929-30
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6291, m. (M. Starr), 6296, 6302
 Céréales de provende au Québec, pénurie, 5604-5
 Déchargement des navires, priorité au matériel destiné à l'Expo de (1967), 6375
 Saint-Laurent (voie maritime), bateaux de plaisance, 7126
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6371
 Secrétariat d'Etat, crédits, 2410-4
 Sécurité nationale, attitude du gouvernement conservateur entre 1957 et (1963), 1889
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2239, 2585, 2694, 4648-9
 Enquête judiciaire, 2525-6, m., 2542, 2553, 2589, 2592-4, 2599, 2678-81
 Interview filmée à Munich, coût, q., 5495
 Service public, bilinguisme, 815-7, 870, 1214-5, 2410-4
 Service public (comité mixte spécial), représentation du parti du RC, 6359
 Société d'assurance-dépôts (loi), 13017-21, 13043-5
 Sociétés de la Couronne, taxes fédérales, qq., 12785-6
 Sociétés de la Couronne et autres organismes du gouvernement, représentation canadienne-
 française, 2834, 3165-6, 3261, 3336, 3647, 6223, 6225, 6957-9, 6961
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 3645
 Subsides (lois), 815-9, 7368-71, 7502-7, 9652-5, 15478-81, 15485
 Sudbury, collège, subventions, 14422
 Syndicats, centrales du Québec, invitation aux députés, 9452
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 803, 1357, 2774, 2186-7,
 9196-7, 9199, 9242, 9252-4, 9258-60, 10162, 10227-9, 10556, 10585-6,
 10633-4
 Comité ministériel, études, réunion avec les syndicats, etc., 5509, 9254-5, 9605-6,
 9767, 9843, 13009
 Tarifs-marchandises, 12306-8
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13058-9, 13079-80, 13089-90
 Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5272-3, 5294,
 5297-8
 Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 2839-43
 Traitements fixés par statut, revision (loi), 13417-9, 13421-3
 Transports, crédits, 1013-8, 1211-6, 1288, 1291-2, 1369-72, 1374-5, 1384-5
 Transports (loi), 8182-4, 12300-2, 12306-8, 12322-4
 Travail (ministère), crédits, 2186-7, 9196-205, 9211-2, 9243, 9252-5, 9257-60
 Travail (ministère), salaire du ministre, réduction à \$1, am., 9200-2, traduction inexacte,
 9211-2
 Travaux de la Chambre
 Bills, exemplaires, 7333-4, 7358
 Chemins de fer, mesures législatives d'urgence, 7741
 Crédits, adoption immédiate, 1291-2, 1732, 1942, 2106-7, 2420-1
 Crédits, genre de discussion permise sur l'art. (1), 1952, 1961
 Crédits provisoires, discussion, attitude du chef de l'opposition, 9735-6

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Grégoire, M. Gilles – Suite

- Travaux de la Chambre – Suite
 Crédits provisoires, temps alloué pour la discussion, 9744
 Mesures législatives, priorité, 7383
 Motion en vue de procéder à l'appel de l'ordre du jour, 2586
 Peine capitale, débat, 3338-9
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 1870, 5265, 6176, 6606, 11942, 13338
 Travaux municipaux d'hiver, 379, 875, 3090, 3333, 4382
 Québec (province), versements dans diverses municipalités, m. documents, 586-7, qq.,
 786-90, 9304, 9369
 Suspension, versements retardés, m. (art. 26), 13-4, 148-9, 208, 378-9, 498
 Travaux publics, financement des projets provinciaux, municipaux et scolaires, 5180-2
 Universités, subvention, 1070, 1516
 Conférence fédérale-provinciale, 4621
 McGill, 1438-9
 Uranium, vente à la France, 278, 1324, 1519, 8721
 Vietnam, Etats-Unis, demande d'aide militaire, 873
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14503-4, 14826

Grèves et différends

- Air-Canada. *Voir ce titre*
 Allusions diverses, 5631-50, 5696, 7713-4
 Arbitrage obligatoire, 5632, 5636, 5652, 5831-3, 5836, 5859, 7019, 7382, 7681-2, 7709,
 7721, 7835-6, 9725
 Conflits impliquant des services essentiels, 9194-5
 Grève des navires du Pacifique-Canadien en C.-B. en (1958), 7839-41, 7852-3
 Automatisation, effets, 6299, 6369-70, 6760, 12837
 Briseurs de grèves
 Discours de M. Marchand à l'Université Laval, 8958
 Embauchage, 9193
 Camionnage. *Voir ce titre*
 Causes, 4206, 7735, 11333-4, 12837
 Chefs syndicaux, apport, 3188-9, 4887-8, 7700-1, 7817-20, 7979-80, 13183, 13187-8,
 13222
 Chemins de fer, employés. *Voir ce titre*
 Colombie-Britannique, débardeurs, contremaîtres et employeurs, 10046-7, 10113-4, 10254-5,
 10274, 10354, 10374, 10441-2, 10489-90, 10557, 10580-1, 10816, 10857, 10915,
 10987
 Administrateur public, 10750-1, 10801-2
 B.C. *Maritime Employers' Association*, position, 10113-4, 10441, 10489, 10557, 10580,
 10650-1, 10855, 11228
 Bridges, M. Harry, chef ouvrier américain, intervention, 10647-8
 Céréales, fruits, etc., expéditions, situation, 10557, 10580, 10643, 10648, 10650-2,
 10657-61, 10801, 10816, 10850, 10855-6
 Commission d'enquête industrielle, institution, 10855-6
 Mandat, 11227-8
 Rapport, dépôt, 14482
 Smith, M. le juge et autres membres, nomination, 11149, texte, dépôt, 11284
 Conseil canadien des relations ouvrières, décision, 10274, 10580, 10645-9, 10662
 Contremaîtres, négociations collectives, 10274, 10441, 10581, 10645-6, 10648-51
 Débardeurs, rappel au travail, comportement des employeurs, 10580-1, 10650, 10662
 Emploi dans diverses usines en C.-B., répercussions, 10751, 10801, 10850
 Forêts (industrie), congédiement d'employés, etc., 10580, 10653, 10657-8, 10660,
 10850, 10855
 "Formule Nicholson", 10751, 10801-2, 10855, 11228
 Iles Reine-Charlotte et autres localités isolées, pont aérien, établissement, 10354,
 10580-1
 Médiateur, 10580-1, 10649-53, 10655, 10658, 10660-2
 Mesure législative prévoyant la reprise de l'activité des ports, 10647, 10651, 10658-9,
 10703, 10801, 10808, 10811, 10916-7, 11134
 Présentation, m., 10848-53, consentement unanime refusé, 10853
 Ministre du Travail, déclarations, 10441-2, 10644-7, 10661-2, 10855
 M. (M. Johnson) art. 26, permission accordée, 10643-62, m. retirée, 10662
 Négociations, ministre du Travail, participation, 10274, 10441-2, 10644-10, 10651-2,
 10655, 10661, 10703, 10750-1
 Organismes agricoles, télégrammes, 10703
 Pertes subies, 11234
 Règlement, 10855-6
 Conditions, 11228
 Colombie-Britannique, débardeurs, intervention de la GRC, 5166, 6478

Grèves et différends - Suite

- Colombie-Britannique, pêcheurs et travailleurs unis
Comité fédéral-provincial, rapport, 4729, 4731-3
Voir aussi Coalitions (enquête) et Code criminel, moratoire des pêcheries
- Colombie-Britannique, radiotélégraphistes, 7313
- Congrès du Travail, commentaires, 12839-40
- Contrôleurs du trafic aérien, 10810
- Annulation, 11274
- Catégorie d'emploi comparable aux répartiteurs d'avions, 11137-40, 11143-4
- Commissaire Robinson, enquête
- Mandat, 11050-1, 11113, 11135-6, 11139, 11141, 11144-5, 11274
- Rapport (première partie), 10973-4, 11044-5, 11050-1, 11131, 11135, 11143-4
- Dépôt, 11132
- Rapport (deuxième partie), 11140
- Recommandations, rejet par le gouvernement, 10973-4, 11049-51, 11112-4, 11132-9, 11141-4, 11152-3
- M. (M. Starr), art. 26, permission refusée, 11043-9
- M. (M. Starr), art. 26, permission accordée, 11125-32
- Fixation au 20 décembre, 11111
- Mesure législative visant au règlement, 11111-3, 11115, 11126-31, 11136, 11140, 11149, 11218-9, 11230-4
- Présentation, m. réservée, 11220-1, 11279
- Ministre du Revenu national, déclarations, 11111, 11136-40
- Ministre des Transports, déclaration, 11144-6
- Offre du gouvernement, 11138-9, 11143
- Prime à l'ancienneté, 11140
- Réunions de représentants et du gouvernement, 10973, 11044-6, 11111-2, 11126, 11138-9, 11142, 11149
- Salaires, augmentation, 11132-3, 11137-8, 11149-50, 11152-3
- Droits de travailleurs, protection, 9194
- Employés des chemins de fer. *Voir* Chemins de fer
- Hamilton (Ont.), débardeurs, 7623-4, 7663, 7718, 7720
- Heures-homme de travail perdues, 8417, 9239, 9242
- Industries essentiels, prévention, mesures, 10654, 10658, 10660-1, 10810-1, 10856, 10861, 10974, 11115, 13434-5, 14175
- Inefficacité à régler le problème ouvrier, 7815-7
- Injonctions, 9206-7, 9210, 9214, 9242-3, 9245-8, 10986
- Brefs, application, enquête, 9125
- Commission d'enquête Rand, 9244, 9246
- Loi, modification, 9191-2
- Syndiqués délinquants, traitement par les tribunaux, 9580-1
- Intérêt public ou bien commun, répercussions, 5631, 5636, 5645-6, 6173, 6291-2, 6298, 6368-70, 6772, 10653-61, 10856, 11131-3, 11139, 11144, 13183-90, 13195
- Reuther, M. Walter, président de la *United Auto Workers*, commentaires, 6120, 12839, 13190
- Intervention du gouvernement, 6766, 6772, 7732, 7831, 7887-8, 10986, 11133-4
- Période allant de 1949 à 1966, 7772-3
- Journal *Vers Demain*, commentaires, 7979
- Juridiction fédérale, 12815
- Lenkurt Electric Co. (C.-B.)*, emprisonnement de chefs syndicaux. *Voir* Justice (Administration)
- Manutentionnaires de fret au port de Montréal. *Voir* Chemins de fer
- Médiateurs, programme de recrutement et de formation, 6444
- Métallurgistes, 3675-6
- Montréal, ouvriers de la construction, grève. *Voir* Exposition universelle de 1967
- Montréal, *Rod Service Limited*. *Voir* Postes
- Multiplicité, répercussions économiques, 7737, 7815, 7839, 7883, 10653-4, 10660, 12836-8, 13183-4
- Nombre depuis 1961, jours-ouvriers et salaires perdus, 12836-7
- Organisme d'experts chargé d'analyser les conflits. *Voir* Relations industrielles
- Oshawa, journalistes, m. (M. R. Scott) art. 26, permission refusée, 798-9, 821-2, 824-7, 9205-7
- Peterborough, société *Tilco Plastics*, manifestants, condamnation, etc., 9192, 9205-7, 9247, 9766, 11356-7, 13108
- Piquets de grève, modification du Code criminel, 798-801, 806, 821, 825-7, 1497, 6765, 9192-3
- Piquets de grève, protection du droit, mesure législative, 6936
- Prévention, mesures, 5639, 5645-6, 5651, 5653, 6369-70, 7700, 12837-41
- Québec (province), étudiants de l'enseignement technique, 333

Grèves et différends - Suite

- Québec (province), instituteurs, 13071, 13195, 13227
 Québec (province), police provinciale, 5821
 Radio-Canada, auteurs et interprètes. *Voir* Radio-Canada
 Radio-Canada, Toronto, personnel du service des affaires publiques. *Voir* Radio-Canada
 Règlement avec ou sans l'aide de commissions de conciliation, nombre en (1965-6), 9239
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, 5009-10, 5434, 6762-3, 6765-7, 6771-2, 6832
 Arbitrage obligatoire, 5636, 5832, 5836, 5859, 6120-2, 6137-8, 6173, 6291-2, 7839-41
 Cutler, M., attitude, 7522, 7667-8, 7671-2, 7675-6, 7678, 7684-5, 7703, 7720
 Jodoin, M., télégrammes, 7183-4, 7676-7
 Mesure législative, 7002, 7019, 7183-4, 7271-2, 7387-8, 7518-24, 7667-80, 7682-4, 7695, 7697-8, 7702-4, 7707-21, 7723-5
 Automatisation, répercussions, commission d'enquête, 6299, 7698, 7717
 Céréales, expéditions, effets, 5099, 5165-6, 5632-3, 5636, 5743, 5819, 5826, 5830, 5836, 6053-4, 6137-8, 6177, 6243, 6248, 6290, 6295, 6871, 7001-2
 Céréales de provenance, Québec (province), répercussions, 5603-5, 5629-30, 5632-3, 5638-9, 5677, 5684, 5743, 5825-6, 5834, 5917
 Commission d'enquête industrielle
 Allusions diverses, 9211, 9241, 9252
 Commissaire, M. Laurent Picard, nomination, 7677-80, 7697, 7704, 8253
 Documents, dépôt, 6785
 Création, 5675, 5915, 6368-9, 7667, 7677, 7712
 Mandat, 7715, 7722-3
 Recommandations, étude par le ministre du Travail et soumission aux parties en cause, 7674-6, 7680, 7697
 Recommandations, mise à exécution. *Voir* Saint-Laurent (port), conditions de travail (loi)
 Communiqué du NPD, 6173, 7677, 7712
 Comparation de représentants en cour, remise des audiences, 6240-1, 6251
 Conseil d'arbitrage, 5010, 5034, 5165-6, 5214, 5254
 Conseil des ports nationaux, ouvriers ou débardeurs, voix de chapitre, 5214
 Equipes de travail, diminution, 5633, 5675-7, 5742, 5744, 5828-31, 5833-4, 5839-40, 6121, 6291, 7708, 7718
 Principe Freedman, application, 5676, 5829, 5840, 7715
 Exposition universelle de 1967, répercussions, 5632-3, 5743, 5824, 6140, 6240-1, 6291, 6295, 6375
 Fabriques de tissus dans Hasting-Sud, effets, 6055
 Historique, exposé du ministre du Travail, 7518-24, 7666-72
 Inaction du gouvernement, m. (M. Starr), art. 26, déclarée irrecevable, 6295-9
 Légalité, 5676-7, 6368
 Médiateur, le juge Lippé, 5256, 5360-1, 5504, 5602, 5638, 5674, 5820, 5828, 5859, 5915, 5993-4, 6053, 6136, 6240
 Rapport, 7002, 7083, dépôt, 7113, 7519-20
 Rapports provisoires, 5633
 Navires immobilisés, 5743, 5826, 6177, 6248
 Déchargement, priorité au matériel destiné à l'exposition universelle de (1967), 6375
 Surestarie, défraiement, 6138
 Négociations, réunions, etc., 5034, 5165-6, 5214, 5254, 5256, 5360-1, 5504, 5602, 5633, 5638, 5640-1, 5653, 5674-7, 5820, 5828, 5838, 5859, 5915, 5993-4, 6053, 6136-7, 6240, 6289-92, 6296-8
 Comité du cabinet, 6289, 6291, 6367, 6369, 6767, 6772
 Communiqué en date du 12 juin à l'intention des deux parties, 7524
 Ministre de la Main-d'oeuvre, non-participation, 5743, 6137, 6302, 6369, 6767, 7683, 7709
 Premier ministre, intervention, 5743, 5837, 6290, 6368-70
 Négociations collectives libres, 5636, 5675, 5743, 5836, 5859, 6053-4, 6172-3, 6240, 6291-2, 6297-8, 6369, 7673-5, 7696, 7712-4, 7719
 Patrons et ouvriers, obligations morales, 5839-40
 Piquets de grève, Québec, 5863
 Points en litige, étude par un comité, 7681, 7698, 7702-3, 7707, 7709-10, 7715-6, 7720-1
 Pourparlers avec le gouvernement du Québec, 5916-7
 Projet de loi du député de Skeena, 6137, 6171-3, 6291, 6763, 7678-80, 7682, 7704-7, 7714, 7719, 7725
 Règlement, 6367-70
 Conditions et correspondance, 7184, 7271-2, 7309, 7387-8, 7671-3, 7676-7, 7684-5, 7697
 Dépôt, 7436-45
 Déclaration du premier ministre à l'étape finale des négociations, 7387-8, 7465, 7670, 7677

Grèves et différends - Suite

- Saint-Laurent (ports) débardeurs - Suite
 Répercussions sur l'économie nationale, m. (M. Douglas) art. 26, retirée, 5819-20
 Répercussions sur la position concurrentielle des ports canadiens, 5633, 5635
 Salaires, augmentation, 5675, 5742, 5829-31, 5836, 6137, 6291, 7775-6, 7799, 9239
Shipping Federation of Canada, attitude, 6121, 7685
 Télégrammes échangés entre le ministre du Travail et les amateurs, dépôt, 5165
 Télégrammes de M. Gérard Tremblay au ministre du Travail, 5676, 5742, 5828-30, 5836-7, 5916, 6240
 Travailleurs réguliers, garantie d'emploi, 5675, 5836
 Violence sur les quais de Montréal, 5819, 5824, 5826, 5834
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, 6054, 6136-7, 6295-8, 6369-70, 6771-3
 Médiateur, nomination, 6174, 6299
 Négociations, 6299, 6371, 6443-4, 6476
 Règlement, 6530
 Salaires, augmentation, 6476
 30 p. 100, allusions, 7775, 7799, 7826, 7838, 7855, 7891, 7918-9, 8215, 8266, 8272, 8280, 9239, 10391, 11133, 11137, 11149
 Sainte-Thérèse, industrie de l'automobile. Voir Automobile (industrie)
 Services publics, conditions d'une grève juste, 7831
 Socialistes, responsabilité, 13195, 13221-2
United Press International et Canadian Wire Service Guild, 807, 998, 1077, 14034
 Commission de conciliation, 8513, rapport, 8957, 9305
 Médiateur, nomination, 14056
 Négociations, 13826-7
 Whiteshell, centre de recherches atomiques. Voir Energie atomique
- Griefs** exposés à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en comité des subsides.
 Voir Subsides
- Grills, M. Lee** (Hastings-Sud)
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3706
 ARC, licenciements, 493, 1552-3
 Chambre des communes, séances, photographie, 12332-3
 Commerce, crédits, 2001-2
 Commission canadienne du lait (loi), 6842-4
 Consommateurs, prix de revient, 6844
 Crème, producteurs, problèmes, 6843
 Défense nationale, crédits, 1552-3
 Elections, vote des forces armées, 1553
 Fromage, exportations, subventions, 6843
 Fromage, importations des E.-U., 2001-2
 Fromageries, fusion, 3655, 3706, 6843
 Immigration, agriculteurs intéressés à l'industrie laitière, choix, 6843
 Impôt sur le revenu, agriculteurs, 3258, 3711-2
 Lait (industrie), 6844, 14588, 14816-7, m. (M. Caouette), 15037
 Pénitencier de Warkworth, explosion et perte de vie, 1598
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6055
- Groos, M. D. W.** (Victoria, C.-B.)
 Air-Canada, tarif pour les jeunes, q., 956
 Anciens combattants de Hong-kong, prisonniers de guerre, rapport, 88
 Anse de Saanich, pêche au hareng de boîte, q., 1144
 Assistance publique, régime (loi), 7151-3
 Assurance-frais médicaux (loi), 10465
 Avions, appareils à coussin d'air, 1388
 Avions CF-5 Northrop, vente aux Pays-Bas, 9130
 Colombie-Britannique, épidémie de pneumonie, 1706, 1785
 Colombie-Britannique, foire commerciale, q., 12989
 Commission Fauteux, recommandations, dd., 4063
 Conseil de la santé et du sport amateur, subventions, 995
 Défense, mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9520-1
 Défense nationale, crédits, 1479, 1645
 Défense nationale (comité), rapports, 5213, 5564, 6171
 Espionnage, Spencer, M., 1932-3
 Esquimalt, chantier maritime, employés à taux régnants, q., 7758
 Faillites frauduleuses au Canada, 962
 Fonctionnaires retraités, membres des Forces armées et de la GRC, pension, augmentation, m. (M. R.A. Bell), 6640-1
 Forces armées
 Intégration, 1479, 9521, 9550-1
 Pensions, 15250-1

Groos, M. D.W. – Suite

Forces armées – Suite

- Prime de réengagement à la fin du service, 493, 1479
- Témoignages au comité de la défense, 9519–20
- Forces armées, unification (loi), 12466–8, 14774–8, 15191, 15216, 15250–1
- Gagetown, camp militaire, employés à taux régnants, q., 7758
- Halifax, chantier maritime, employés à taux régnants, q., 7758
- Justice, crédits, 1932–4
- Macdonald, sir John A., fête nationale, 11657
- Marine royale du Canada, littoral de l'Atlantique et du Pacifique, effectifs, 14775–6
- Navigation, côte ouest et T. N.-O., capitaines et officiers, traitements, etc., 5040
- Navires, construction, subventions, C.-B., 3208
- ONU, forces canadiennes, indemnités et avantages, 1656
- Pêche commerciale et sportive, 8969, 8989
- Pêcheries, crédits, 8969–70, 8989
- Phoques, chasse, 8969
- Question de privilège – allégation d'omission au compte rendu officiel, 10916
- Saumon du Pacifique, corridor libre de filets le long de la côte, 11592
- Saumon du Pacifique, pêche sportive, 8969–70
- Service social, personnel, formation, 7153
- Subsides (loi), 9519–21
- Toxicomanie, prévention, aide fédérale, q., 2280
- Transports, crédits, 1388, 3208
- Travaux de la Chambre, obstruction par un seul député, modification du Règlement, 10863
- Trenton, station de l'ARC, employés à taux régnants, q., 7758
- Valcartier, camp militaire, employés à taux régnants, q., 7758
- Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1645

Grosse Ile, station de quarantaine pour le bétail. Voir Bétail**Groupe interparlementaire canado-américain**

- Date de la prochaine réunion, 11694
- Huitième réunion, rapport, dépôt, 1581
- Montréal, réunion, 13894–5
- Washington, réunion, 5369

Gruber, M. W. de Toronto, correspondance avec les ministères, m. (M. Orlikow) documents, 14026**Guay, M. Raynald (Lévis)**

- Accusés, services juridiques, 3882–3
- Adresse en réponse, 261–5
- Allusions à M. Guay, 8076
- Budget supplémentaire, 12813–4
- Bureau de poste, Montréal, enveloppe contenant 58 billets de (\$1,000), 2985
- Centre national des Arts (loi), 6227–8, 6249–50, 6955–6, 6962–3
- Code criminel, repris de justice (loi), 4101
- Crédit social, théorie, 1966
- Crime, mesures préventives, 3883
- Emploi, programme, 261–5
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13680
- Main-d'oeuvre, formation, 264–5
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3882–3
- Publication *Courrier du Canada*, q., 11526
- Régions désignées, 12814
- Saint-Romuald, quai, construction, 12814
- Sociétés de la Couronne, nominations, bilinguisme, 6962–3

Guerres de 1939–45 et de Corée, renseignements, q. (M. Godin), 10698**Guinée, liens constitutionnels avec le Ghana. Voir Ghana****Guinée portugaise, sécurité des citoyens canadiens, 3984****Gundlock, M. D. R. (Lethbridge)**

- Accidents de la route, voitures impliquées, q., 2441
- Assurance-frais médicaux (loi), 8884–5, 9040–2
- Bovins Charollais, exportation, demande de l'Association des éleveurs, 6062, 6365–6
- Céréales
 - Entreposage, 8792, 9809
 - Expéditions, retard, 969–70, 1974–5, 8073–4
 - Navires de chargement, frais de surestarie, 3333, q., 7257
 - Récolte 1964–5, versement final, 9958
- Finances, crédits, 1974–5
- Forces armées, unification, 9807–9
- Marine royale du Canada, effectifs, équipement et navires, réduction, 9807
- Parcs nationaux, baux de location, 9809–10

Gundlock, M. D.R. - Suite

- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3153-5
- Ponceaux achetés par les sociétés d'irrigation, taxe de vente, 1975
- Radio-Canada, régime de pensions du Canada, intégration, q., 3933
- Recherches médicales, subventions, 8885
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, commission d'enquête, honoraires, q., 5673
- Subsides (loi), 9807-10
- Tests d'intelligence, 3154
- Transports, crédits, 968-70
- Transports (loi), 8072-4
- Wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 9371

Habel, M. J.-A. (Cochrane)

- National-Canadien, service Kapuskasing-Hearst, 1103-4, q., 9122, 10363-4
- Pipe-line, compresseur à Kapuskasing, déplacement, 9903
- Question de Règlement - refus d'appuyer une m. dont la Chambre n'est pas saisie, 8895
- Registraire général, définition, 5726
- Remaniement de la carte électorale, Cochrane, 4485-7
- Tarifs-marchandises, Nord de l'Ontario, 10364
- Transports, crédits, 1103-4, 10363-5
- Transports aériens, Cochrane, service, 1103

Habitation

- Achat d'appartements en copropriété, 12769
- Agriculteurs, aide fédérale, 5206
- Bengough, maison de repos, construction, q. (M. L. Watson), 6295
- Centre Désy de Saint-Gabriel-de-Brandon, 9753-4
- Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 9180-1
- Colombie-Britannique, 5210
- Congrès du Travail du Canada, mémoire, 9928-9, 9931
- Conseil économique du Canada, recommandations, 4619, 10227, 10238-41, 10304, 10306-9, 10324, 10326, 14859-60, 15024-6

Construction

- Accélération au cours des quatre prochaines années, 9922
- Aide fédérale, 12333, 13763
- Comparaison entre 1964 et (1965), 5197, 5206-7, 5209
- Diminution en (1966), 6082-4, 6197, 8381, 9131-2, 9148-9, 9169, 9171-2, 9175, 9923, 10239, 10245, 10250, 10323-4, 11341, 12381, 12853-4, 12871, 13711, 13896, 14172-3, 14377
- Déclaration du président de la SCHL, 4385-6
- Effet du prix du bois, 2451
- Genre de financement, 5241, 5243
- Logements à bon marché, nouvelles méthodes, mesures énumérées en onze points, 13331-2
- Logements à bon marché et maisons d'appartements sociaux, 15025-6
- Maisons commencées, 3159, 3999, 4166, 9131, 9923
- Maisons unifamiliales, programme, 12381-2, 13000-1
- Perspectives pour (1967), 14767-8, 14859-60, 15175
- Pourcentage au regard du produit national brut, q. (M. Laprise), 11943
- Prévisions pour (1970), 9138, 9146, 9180, 9926, 12853
- Rapport de M. MacDonald, économiste d'Ontario, 6084
- Saguenay-Lac-Saint-Jean, 12826, 13000-1
- Saskatchewan, 14173, 14581
- Statistiques comparatives de 1958 à (1966), 5238-9, 9145-6
- Unités et installations récréatives, 12772
- Unités et maisons de rapport, q. (M. Orlikow), 8330-1
- 20,000 nouvelles maisons au moyen de prêts directs, 12381-3
- Coût, 965, 4166, 4172-3, 4192, 4200, 4620, 6083-4, 9141, 9144, 9170, 9928-9, 12383
- Encouragement aux gens à devenir propriétaires, 6185, 6197, 12905
- Municipalités et commissions scolaires, concessions fiscales, 9940
- Expropriation, compensation, 4167-8
- Familles à faible revenu, 4010, 4165-9, 5191, 8304, 9142-3, 9170, 9175-6, 10317-9, 12382-3, 14171, 14377, 14379-80, dd. (M. Laprise), 14824
- Habitations collectives, 254-5, 4166, 9140, 10309, 13940, 14378
- Construction parmi les autres habitations, 9935
- Démolition, 534
- Dimensions, 4168
- Installations de loisirs, q. (M. McCleave), 5157, 9307, 9655-7, 12688, 12769
- Loyer, 9130, 9167, 9359-61, 9934-5
- Echelle nouvelle, dépôt en appendice aux *Procès-verbaux* du 8 février (1967), 12779
- Prix ne devant pas dépasser 25 p. 100 des revenus, 4168, 14377

Habitation – Suite

Habitations collectives – Suite

- Vancouver, centres de loisirs, etc., 9932–3, 14379–80
 Windsor, loyer, diminution, 9130, 9167, 9359–61
 Hamilton, réaménagement domiciliaire de la partie nord, 5190–1
 Hamilton, refuge pour vieillards, 5191
Hudson Bay Pioneer Lodge, foyer pour vieillards, demande d'aménagement, 824
 Immigrants, 8191–2, 12162, 12261–2, 12332, 12718
 Incendies domiciliaires, 9142
 Indiens. *Voir ce titre*
 Initiatives du gouvernement conservateur, 9145–6, 9170
 Inspection par la SCHL, Chapleau, 9926–7
 Investissements, avantages, campagne d'information, 12773
 Juridiction fédérale et provinciale, 9177–8
 Juridiction provinciale, 9172, 9174, 9184–5, 13332
 Loi, modification, 9, 254, 3090, 5190–3, 5206, 8805, 11883
 Application à la rénovation urbaine et aux habitations à loyer modique pour vieillards, 5196
 Loyers, réduction, 9177
 Maisons de trois pièces et pourvues de divers services, qq. (M. Orlikow), 7118
 Maisons unifamiliales, construction, comparaison entre 1965 et (1966), 5199–600
 Matériaux de construction, taxe de vente. *Voir ce titre*
 Militaires, régime d'encouragement, paiement initial, 534–5
 Modèles et plans des maisons de la SCHL, variation, concours, 9926
 Montréal. *Voir ce titre*
 Nécessités de base, rapport *A better place to live*, 9140–1
 New Glasgow, Stellarton et Trenton, maisons de la SCHL, entretien, contrats, q. (M. MacEwan), 3610–1
 Nord canadien, 9545
 Nouvelle-Ecosse, logements sociaux déficitaires, subventions, 15376
 Ontario, programme, aide fédérale, 12524
Ontario Housing Corporation, initiative, 12854
 Organisation pour la coopération et le développement économique, étude, 9139–40, 9181, 9932
 Organismes provinciaux ou municipaux, déficit, 1327
 Pénurie, 4619, 8022, 8241, 9143–4, 9186, 10243–5, 10309, 10923–4, 11668, 12688, 12699, 12852, 12912, 13216, 13330–2, 14211, 14376–8
 Groupes d'études, 10309, 11822, 11883, 13005, 13330–2, 13963, 14055, 14172
 Mesures remédiables, initiatives nouvelles, 14488, 14767–8, 15090–1, 15370–1
 Mesures remédiables, négociations avec la société Alcan, 14181
 M. (M. R. Scott) art. 26, permission refusée, 14169–74
 Raisons d'après le NPD et solution au moyen d'un programme en dix points, 12853–5, 12863–5
 Personnes âgées, 2383, 4167, 4169, 5190, 5197, 5200–2, 5206–7, 5241, 6427–8, 9143, 10314–5, 10932, 14169, 14171, 14378
Beaches Gardens Ltd., Toronto. *Voir Toronto*
 Centres de loisirs, construction, subventions, 5603, 5810–1, 14381
 Construction de maisons, matériaux, taxe de 11 p. (100), 2363–4, q. (M. Johnston), 3252, 6191, 6644
 Construction de maisons, subventions, 12524
 Construction sous le régime des travaux d'hiver, 9940–1
 Foyers et pensions, 5191, 5200, 5206, q. (M. Isabelle), 14025
 Maisons de santé, 2363–4
 Pensionnés, logements à prix modique, 6419, 7149, 7159
 Rapport du comité sénatorial, 5200–1, 10951
 Refus des collectivités de tirer parti des avantages de l'art. 16A de la loi, 5200–3, 10317–9
 Placement par habitant, statistiques, q. (M. Orlikow), 8559
 Politique, 13005–6, 13895
 Programme national, absence, 5244–5, 7146, 9137, 9139–40, 9148, 9176, 10174, 10923–4
 Programme du NPD, 4167–9
 Programme de planification, 5178, 10309
 Rapport annuel de la SCHL, 4166
 Rapport Murray, 4166–7
 Recherches, 4167, 13331
 Regina, maisons unifamiliales, mise en chantier, 5243–4
 Regina, rezonage, 1153
 Régions de l'Arctique, construction sur la terre gelée en permanence, solution des Russes, 743–4

Habitation— Suite

- Régions de l'Arctique, coût comparé à celui d'Ottawa, 5114
 Régions où la main-d'oeuvre est dirigée, construction, priorité, 5947-8
 Rénovation urbaine. *Voir* Municipalités
 Résidences pour étudiants célibataires ou mariés, 5192, 5194-5
 Responsabilité provinciale, 13001
 Revenu minimum exigé pour bénéficiaire de la LNH, 5245
 Secrétariat des Plans spéciaux pour la lutte contre la pauvreté, rapport, 9143
 Société fédérale-provinciale, établissement, 255
 Subvention de \$500 pour construction durant l'hiver
 Agrandissement des maisons, q. (M. Lefebvre), 2039-40
 Brière, M., d'Amos, 9927-8
 Demandes reçues, q. (M. Starr), 1670
 Edmonton, date-limite, extension, 3862
 Extension pour une autre année, 4068, 5635
 Maisons inachevées à cause de la rigueur de l'hiver, boni refusé, 3953, 5222
 Maisons à un logis, rétablissement, 9183
 Manitoba, q. (M. Stefanson), 6868-9
 Rétablissement, 10163
 Statistiques pour les quatre derniers mois de (1965), 3159
 Suppression, 4174, 5635, 6194, 9770, 10303, 10313-4
 Winnipeg, date-limite, extension, 2812, 3861, 3925-6
 Voir aussi Inflation (Mesures anti-inflationnistes)
 Taudis, 5183-4, 5206-7, 5224, 5233-6, 12688, 12765
 Terrains, prix, spéculation, etc., 4117-8, 8286, 9145, 9181-2
 Toronto. *Voir ce titre*
 Valleyfield, pénurie, 9936
 Windsor, 5207-8
 Winnipeg, 9176
Voir aussi Matériaux de construction, taxe de vente; Forces armées
- Habitation (prêts)**
 Allocation pour l'achat d'accessoires, de meubles et d'appareils, 4168
 Anciennes maisons ou maisons existantes, améliorations, hypothèques, 408, 3090, 3159, 4167, 4169, 5199, 5207, 5827, 6432-3, 10313-4
 Citoyens âgés, prêts à 3 p. (100), 9925
 Montant maximum, 9135, 9148, 9150, 9921, 9930, 9936-7, 14488
 Voir aussi Habitation, prêts, modifications (loi)
 Centre de loisirs, 9754
 Citoyens américains travaillant à Windsor, 5209
 Collectivités dans les régions d'exploitation des ressources, 9133, 9152
 Commission Porter, recommandations, 10304-5, 10325-6
 Construction domiciliaire, 4617, 4866, 5205, 5222-3, 5237-41, 5865-6, 12773
 Article du *Globe and Mail*, 12769
 Projets fédéraux-provinciaux, 5192, 9133, 9170
 Répercussions de la hausse des taux d'intérêt sur les obligations, 5239
 Effet du resserrement du crédit. *Voir* Crédit (resserrement)
 Entreprises domiciliaires publiques à loyer modique, 5178-9
 Familles à revenus modestes, 4618, 5190-1, 9133, 9140, 9142-3, 9170-1, 9184-5, 9930, 9932, 9935, 10225, 10311, 10324-5, 10327
 Financement par les E.-U., 5231, 5233-4
 Fonds par la Banque du Canada, création, 6611, 9185, 9929, 9942-3, 10226-7
 Fonds hypothécaires, compagnies d'assurance et de fiducie, 5175-6, 5182-3, 5196-9, 5239-43, 9132, 9135, 13666
 Fonds hypothécaires, pénurie, 2862, 2992, 3158-60, 4067-8, 4078, 4103, 4157, 4166, 4184-5, 4192, 4239, 4301, 4385-6, 4423, 4572, 4617-20, 4929, 5100-1, 5175-6, 5178, 5183-4, 5190, 5231, 5233, 5237, 5426, 5607, 5778-9, 5865-6, 7177-8, 8303, 9820, 9923-4, 12796, 12826
 Effet sur l'industrie de la construction. *Voir* Construction
 Loi nationale sur l'habitation, prêts des banques, 3159, 5175-6, 5203, 5239
 Réfutation, 5190-6
 Répercussions sur les ouvriers spécialisés, 5779
 Fort Nelson, attitude de la SCHL, article du journal *News*, 6808
 Guelph, 5195
 Hypothèques, consentement pour les demeures de classe moyenne, 5176
 Lotissements munis de fosses septiques adjacents à certaines municipalités, 9941, 9943
 Maisons modestes, désintéressement des entrepreneurs et des prêteurs, 5176
 Maisons préfabriqués, 12680, q. (M. Laprise), 13068
 Maisons unifamiliales, répercussions des grandes conciergeries à logements multiples, 5176

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Habitation (prêts) – Suite

- Modifications suggérées, 5175–6, 5178
 Obligations de logement, émission, 12864, 14378
 Ontario, construction de logements publics, 5240–1, 9922, 9922, 10314
 Ottawa-Hull, 5232, 5234–5, 5240, 5426, 5607, 5637
 Park Ridge Heights à Prince-George, 9171
 Personnes âgées, 4618, 5191, 5196, 5200–2, 5206, 5241, 9133, 9138, 9180, 9753–4, 9938–40, 9943, 10225, 10324–5, 10327
 Petits entrepreneurs, 5194–5, 5221
 Prêteurs du secteur privé, à l'exception des banques, 5182–3, 5239, 5241–3, 5245, 5778–9
 Prêteurs du secteur privé, réaction au programme de construction, 10814, 11668–9
 Prêts sur deuxième hypothèque, à 7% p. 100, disponibilité, 209
 Prêts directs, 3158–9, 4068, 4157, 4385–6, 4617–20, 4625, 5194–5, 5197–8, 5201, 5207, 5223, 5238–40, 5607, 8955, 9132–3, 9150, 9170, 9187, 9922–3, 10250, 10311, 10314, 10494–5, 10665, 15174–5
 Télégramme du Conseil ontarien de l'Association nationale des constructeurs d'habitations, 4185
 Prêts hypothécaires pour les maisons ordinaires, disponibilité, 5230
 Prêts de la SCHL
 Assurance, taux, 9931
 Attitude, 5225, 5232–3
 Autorisation à consentir des prêts équivalent à 90 p. 100 du coût des habitations publiques, 5191, 9135, 9142, 9149, 9929, 9939
 Chapleau, 9926, q. (M. Caouette), 13068
 Collaboration avec les provinces et les municipalités en vue du réaménagement des régions urbaines, 5190
 Construction d'automne et d'hiver, 5238
 Construction résidentielle, libération de fonds, 10812, 10814
 Entrepreneurs en construction, C.-B., révocation des prêts, 9088
 Immeubles collectifs ou appartements, q. (M. Smallwood), 2638
 Label-sur-Quevillon, q. (M. Caouette), 13337–8, q. (M. Caouette), 14544, 14707–8
 Lettres de protestations, 5232–5, 5237–8, 5240
 Maisons de rapport, 9936
 Normes d'attribution, directives, 9370, 9480
 Penticton et Kelowna, 8955, 9307
 Peterborough, 8903, 8954–5, 9307, 10329
 Prêts directs, répartition, 9306–7, 9480
 Prêts directs aux constructeurs (1er avril au 31 mai), autorisation, 12381–3, 13896
 Requête visant à omettre le premier paiement et à baisser le taux d'intérêt, 12382
 Propriétaires de maisons déjà construites, 5191, q. (M. Hales), 13490
 Provinces de l'Atlantique, 8955, 9307
 Québec et Ontario, q. (M. Caouette), 14544–5
 Refus à des propriétaires de maisons familiales, 4192
 Régions riches en ressources, 12405–6
 Restriction, adoucissement, 5246
 Statistiques, q. (M. Tucker), 15515
 Taux d'intérêt et remboursement, q. (M. Herridge), 6605
 Territoires du N.-O., taux d'intérêt, 208–9
 Toronto, maisons unifamiliales, construction, q. (M. R. Scott), 7014, 7177
 Tranches d'hypothèques de la LNH, *York Trust Co.*, q. (M. Coates), 2639
 Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 5817–8
 Versement initial, réduction, 10495, 10665
York Trust and Savings Company, 14331, 14488
 Provinces de l'Atlantique, 5866, 8955, 9307, q. (M. T.M. Bell), 11448–50
 Réduction pour la construction ou l'achat de maisons domiciliaires unifamiliales, 5195–6
 Regina et Saskatoon, construction par la *G. Barker Construction Ltd.*, cautionnement en garantie, qq. (M. Brand), 4054–6
 Régions rurales, petites villes, etc., 5175, 5206, 5230, 9138, 9147, 9151–2, 9180, 9182, 9185, 9923, 14381–2
 Régions urbaines, construction d'appartements, 15091
 Résidences d'étudiants, 5192, 5194–5, 5198, 9136, 9138, 9145, 9147–8, 9150–1, 9151, 9178–90, 9922, 10225, 10311, 10324
 Autonomie des provinces, empiètement, 9172–3
 Institutions privées, 9925
 Institutions de technologie, 3089–90, 5198, 9147
 Montants consentis par la SCHL, fonds, provenance, etc., q. (M. Latulippe), 10901
 Voir aussi Universités
 Restriction, commentaires du président de l'Association nationale des constructeurs, 5222
Ryerson Polytechnical Institute, Toronto. Voir ce titre

Habitation (prêts) - Suite

- Sociétés à dividendes limités, 9938-9, 14378
 Taux d'intérêt, q. (M. McCleave), 633, 3158, 4168, 4618-20, 5175-7, 5190, 5197-9, 5203-6, 5236, 5239-40, 5680, 9132, 9150, 9170-1, 9175, 9181, 9924, 10225, 10304-5, 12692, 12854-5, 15025
 Augmentation à 7¼ p. (100), 10224-7, 10250-1, 10278, 10302-6, 10310-5, 10317, 10319-23, 10325-7, 10395, 12382, 13895-6, 14289, 14378
 M. (M. R. Scott) art. 26, permission refusée, 10238-47
 Réduction à 7 p. (100), 14704, 15026
 Versement initial, suppression dans le cas des nouveaux mariés, 9930-1

Habitation, prêts, modifications (loi) - C-241. Ministre du Travail

- rés., 8438, 9131-53, 9169-87; 1re l., 9187; 2e l., 9920-43; com., 9943; 3e l., 10034; S.R., 10191

Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), liste des membres, 863**Haidasz, M. Stanley** (Parkdale; secrétaire parlementaire du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

- Adresse en réponse, 132-4, 165-7
 Assistance-vieillesse, 165, 167
 Assurance-frais médicaux, 165
 Assurance-frais médicaux (loi), 7549, 8671-3
 Automobilistes, épreuves d'éthanographe, 6929-30
 Droits de l'homme, conférence, rôle du Canada, 133
 Education, coût, acquittement par les gouvernements provinciaux, 166
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6798, 6802
 Exposition universelle de 1967
Grande Hermine, réplique, 4492, 6436, 11585-6
 Pavillon indien, 4095
 Fonds de services de santé et de recherches, 166
 Forces armées, unification (loi), 14652-6, 14839-40
 Ile Christian et terre ferme, chaussée, q. (M. Rynard), 3609
 Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m. (M. McCutcheon), 4264-5
 Immigration
 Europe centrale, 2326
 Maladies et arriérés mentaux, 13300
 Marins grecs et yougoslaves, entrée illégale, 9851, qq., 11659
 Parrainage, 13506
 Réfugiés politiques, 13299
 Visiteurs désirant demeurer au Canada, 7467-8
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13299-300, 13327, 13505-7, 13633-4
 Indiens, Cambridge Bay, école et pensionnat, 7542
 Indiens, journée nationale, institution, m. (M. R. Muir), 4094-5
 Justice (Administration), accusés, offense unique, pardon absolu, 12609
 Mausolée des Cris des plaines, 5824, 6377
 Municipalités, impôts fonciers, 166
 Oiseaux migrants, convention, q. (M. Dinsdale), 2640
 Parcs nationaux
 Baux de location, 12508, q. (M. Woolliams), 15503-4
 Ile Beausoleil, q. (M. Rynard), 779
 Mount Riding, route no 10, réfection, q. (M. Forbes), 2642 (M. Forbes), 15084
 Saskatchewan, deuxième parc, q. (M. Southam), 785-6
 Parkdale (circonscription), groupes ethniques, 133
 Pauvreté, offensive, 165
 Pollution de l'air, assistance à divers organismes (loi), 14915
 Pologne, conversion, millièame anniversaire, 133-4
 Procédure, historique, 132
 Produits pharmaceutiques et drogues, prix, étude par le comité des drogues, 166
 Radio-Canada, Conseil consultatif national en matière religieuse, q., 14822
 Recherches médicales, 166
 Réserve indienne, Gleichen, enfants victimes d'un incendie, 10254
 Réserves indiennes, programme de développement communautaire, 4095
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6406
 Service public, bilinguisme, boni, 10341
 Sulphate de quinidine, prix, dd., 6750, q., 11810
 Système métrique, 166
 Universités, subventions, 166
- Hales, M. A. D.** (Wellington-Sud)
 Agriculteurs, embauche de travailleurs à temps partiel, 14762, 14858
 ARC, CF-100, Sabre et moteurs Orenda, q., 2043
 Assistance publique, régime (loi), 7098-9

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Hales, M. A.D. — Suite

- Assurance-frais médicaux (loi), 8747-51
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7355
 Auditeur général, rapports, renvoi au comité des comptes publics, 2939, 14490
 Automobile (industrie)
 Accord canado-américain, 49, 1357, 2023, 3615
 Comité d'étude, 12330
 Déficit commercial avec les E.-U., 8608
 Engagements de fabricants canadiens, q., 4047, 9739, 15230
 Extension aux pièces de rechange, aux pneus et à l'outillage, 11226-7
 Fabricants canadiens, normes de production, 13714
 Fiasco, 13830
General Motors, Acadian et Chevy II, fabrication au Canada, suspension, 14028
 Importations de différents pays, valeur, q. (M. Hales), 10440
 Prestations de transition aux travailleurs déplacés, 8190
 Prix des voitures, 281-2, 307, 1153, 8351, 9541, 12793, 13072-3, 13625-6, 13830
 Ratification, m. (M. Drury), 4749, 4758-63
 Revision, consultations des métiers intéressés, 11227
 Studebaker, importation de Volkswagen, 9029
 Correspondance, m. documents, 9731
 Droits de douane en instance, acquittement, 13339. 13369
 Enquête, rapport, 9474, 9671, 10050, 13369
 Factures de cession, valeurs indiquées, taxe de vente, etc., q., 10970
 M. art. (26), 9076-7, 9085, 9123, 9901
 Ventes aux E.-U., baisse, répercussions sur les fabricants canadiens, 6788, 13625-6
 Voitures et pièces de pays étrangers, importation, 11827
 Automobiles et pièces, importations des E.-U., 640, q., 1509, 2055, 8351, 8608
 Commission d'aide à la réadaptation, prêts, q., 1505
 Fabricants canadiens de pièces, commandes, 1518
 Machines et outillage de production, taxe de vente et droits de douane, 3857, 4157, 4420, 4761-2
 Oshawa, mises à pied, 8789
 Pneus, fabrication, ententes de libre-échange avec les E.-U., 6874
 Salaires au Canada et aux E.-U., 967, 994
 St. Catharines, *McKinnon Industries Limited*, mises à pied, 6448
 Travailleurs licenciés, aide fédérale, 11827, 12330
 Véhicules motorisés fabriqués au Canada, valeur, q., 12521
 Voitures canadiennes exportées aux E.-U., dispositifs de sécurité, 11592
 Automobiles, vélocimètres et odomètres, exactitude, étude, q., 10235
 Bétail Charolais, mise en quarantaine à Grosse Ile, 4624
 Beurre, importations de la N.-Z. et de l'Australie, 9959, 11694
 Bibliothèque du Parlement, service de recherches, 6897-8
 Bijoux, taxe d'accise, q., 1667
 Centenaire du Canada, Brown, George, banquet commémoratif, subvention, q., 15228
 Centenaire du Canada, Grands lacs, histoire, subvention, q., 11121
 Centre national des Arts (loi), 6222
 Chambre des communes, programme de stages, établissement, m., 6895-8
 Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 15371
 Chômage, 14119
 Comités, quorum, 4671
 Commerce (ministère), personnel, q., 2764
 Commission sur l'organisation du gouvernement, 13274
 Compagnie des jeunes Canadiens, congrès, etc., q., 12401, 12513, q., 12670-1, q., 13488
 Comptes publics (comité), rapports, 4367, 4677, 4679-80, 6933, 8717, 8853, 9015, 9119, 9471, 9763-4, 12727, 12823, 13607, 13643, 15497
 Conseil consultatif national des sports, bourses post-universitaires, q., 4860
 Conseil national de recherches, montant de \$7,033,000 contenu dans le crédit 5 du Budget des dépenses, q., 11295
 Conseil national de recherches, station expérimentale, construction, q., 11295
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, moteurs Orenda, vente, q., 1141
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5194-6, 5209, 5242
 Crédit aux consommateurs (comité), institution, m. (M. Chrétien), 2734
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 10005
 Cuivre, prix, 2861
 Cuivre, rebuts, exportations, réglementation, 1942, 1999, 14549
 Défense nationale, budget principal des dépenses de 1967-8, présentation irrégulière, 13956

Hales, M. A.D. – Suite

- Défense nationale, crédits, 1628
 Dollar canadien, dévaluation, 4762
 Douane et accise (division), emplois, reclassification, 7085
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6798
 Exposition universelle de (1967), 10495, 13437
 Finances, crédits, 13437
 Forces armées, déplacement, dépenses, 1628
 Forces armées, officiers, âge de retraite, q., 13888
 Forces armées, unification (loi), 12603–6
 Formation technique et professionnelle, q. (M. Hales), 11662
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15415–6
 Fromage, exportations aux E.-U., 2357
 Fromage, importations des E.-U., contingent, 2081
 GRAND (rivière), barrage, construction, q., 9016
 Guelph, chômage dans l'industrie de la construction, 5195
 Guelph, résidence de feu le colonel John McCrea, lieu historique, 3650, 6680
 Habitation, Toronto, pénurie, 15525
 Habitation (prêts), 4625, 5194–6, 5242, q., 13490, 14488
 Immigration, examen radiologique des immigrants, q., 10237
 Immigration, visiteurs désirant demeurer au Canada, 4502
 Impôt sur le revenu, déclarations, prolongation du délai, 4240, 4306, 15089
 Impôt sur le revenu, déclarations, revenu des employés à temps partiel, formule T-4, 11948–9
 Impôt sur le revenu, dons de charité, 6115
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6115
 Industrie (ministère), crédits, 2022–4
 Industrie (ministère), personnel, q., 2764
 Industries, accord similaire à l'accord canado-américain sur l'automobile, 12734
 Inondations, contrôle, barrages en Ontario, q., 10235
 Italie, inondations, aide du Canada, 9769
 Italie, inondations, aide aux victimes, achat de bétail, 12234
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants universitaires (loi), 140
 Lucas, société, concessions fiscales, 4386
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), diplômés d'université, embauche, 9992, 10048, q., 13881
 Matériaux de construction, taxe de vente, 26, q., 1141, 2023, 10278
 McCrea, feu le colonel John, biographie, subvention, q., 11121
 National-Canadien, Ottawa-Toronto, 1404–5
 Obligations de l'Etat, émissions détenues aux E.-U., rachat, 327
 Oléomargarine vendue à Terre-Neuve, taxe de vente, suppression, 6811
 ONF, "Montée des côtes" en motocyclette, documentaire, q., 2269
 Pauvreté, attitude du gouvernement, 5195
 Peaux et cuirs, exportation, réglementation, 5423
 Pension de vieillesse, 7098–9
 Chèques, livraison avant Noël, 10863, 10977
 Pensions du Canada, régime
 Cotisations, dossiers, vérification, 13107
 Cotisations, remboursements, 1232, 1949–50, 2777, 7309, 11884, 15289
 Cotisations, vérification des dossiers des employeurs, 13107
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13148–9, 13458, 13468–71
 Postes, armoiries royales, 8658
 Production de défense (ministère), personnel, q., 2764
 Prudential Finance Corporation, faillite, 11224
 Question de privilège – réponse inexacte à une question inscrite au *Feuilleton*, 12513
 Radiodiffusion, Livre blanc, étude par le comité, 7125
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13390–1, 13396, 13398–9, 13412
 Refroidisseurs de lait fabriqués aux E.-U., entrée en franchise, 10814
 Régions désignées, q., 1661, 2023, 13652
 Remaniement de la carte électorale, Wellington-Sud et région de Toronto, 4482–3
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, politique, 8791
 Service public, q., 1309, 7085, 7309
 Taxe d'accise, modification (loi), 6807, 6811
 Téléviseurs en couleur, taxe d'accise et taxe de vente, 6057
 Télévision, antennes collectives, 1387, 5745–6, 7125
 Traitements fixés par statut, revision (loi), 13420–1
 Transports, crédits, 1387, 1399, 1404–5
 Transports (ministère), Viscount CF-TGP, envoi d'Ottawa le 24 avril 1966, dd., 5502

Hales, M. A.D. – Suite

Transports aériens, pilotes, examen médical, 1387
 Travaux municipaux d'hiver, 875, 2812
 Universités, semestres d'été, 6798
 Welland (canal), postes de péage, remplacement, 4866
 Wellington-Waterloo, aéroport, 1399

Halifax

Aéroport international, q. (M. Forrestand), 1498, q., 3945, q., 4050, qq., 5262–3, 6057, qq. (M. Forrestand), 7751–2, 8866
 Anniversaire de fondation, célébration, q. (M. Forrestand), 2645, q. (M. Forrestand), 4233
 Bureau de la main-d'oeuvre, 4568
 Citadelle. *Voir* Lieux et monuments historiques
 Dépôt central de pétrole, aménagement, 12820–1
 Dragage, projets, q. (M. Forrestand), 4997
 Edifice médical sir Charles Tupper, aide fédérale, 12529
 Horloge dite *Old Town Clock*, réparations, q. (M. McCleave), 2929
 Jeux d'été. *Voir* Sports et aptitude physique
 Locaux des divers ministères et organismes du gouvernement fédéral, dd. (M. Forrestand), 5164
 Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Forrestand), 7451
 Port
 Activité, 712, 3208, 11471–5, 11758, 12077, 12105–17
 Blé et farine, expéditions, 5554, 10066–70
 Iles McNabs et Lawlors, propriétaires, dd. (M. Forrestand), 12941
 Installations, amélioration, 11475, 11508, 12106, 12111, 12114, 12116–7
 Marchandises chargées et déchargées, tonnage, q. (M. McCleave), 14021
 Ouverture à l'année longue, 12683, 12732, 13496
 Pollution des eaux. *Voir ce titre*
 Rivalités à l'égard du port de Montréal, 817–8, 11350–1
 Terrains riverains, étude, q. (M. Forrestand), 12783–4
 Train intégral servant à décharger la cargaison d'un navire directement au chemin de fer, aménagement, 12821

Hamilton, l'hon. Alvin (Qu'Appelle)

Acier, production, importations et exportations, 3753–4, 8223–4
 Acier, recherches dans l'industrie, 4740
 Adresse en réponse, 241–5
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4942–6
 ARDA, 1752–3, 4908, 4942–5
 Conseil consultatif de développement rural, 4944–5
 Arriérés mentaux, *Marina Creations*, subvention, 6685
 Association de la remise en valeur des terres de l'Ouest canadien, q., 3775
 Assurance-frais médicaux, 8221
 Bourses d'études et d'entretien, 8221
 Budget, 3750–5
 Mesures restrictives, application par région et par industrie, 3753–4
 Budget supplémentaire, 8224
 Cardin, M., démission demandée, 2524
 Centenaire du Canada, Commission nationale, personnel, q., 2765
 Centenaire du Canada, invitation aux aviateurs du Commonwealth formés au Canada, 5167
 Céréales
 Accord international sur le blé, 1956–7, 4683–4, 9737, 14701, 14829
 Blé, livraison en commun et émission des chèques, 806
 Blé nos 3 et 4, prix le boisseau, 1782
 Chargement des navires, installations portuaires, améliorations, 8032
 Chine communiste, vente, 1957–8, 3853–4
 Chine communiste et E.-U., exportations et importations, q., 1861
 Conseil international du blé, convocation, 9737
 Contingents de livraison, 1955–6
 Manutention, taux, 3858
 Prix mondial, 9737, 10253, 10493
 Vancouver, élévateur, construction, 3858
 Ventes, financement, 8376
 Déclarations contradictoires de ministres, 8442
 Versement final, 1153, 1781–2, 1959–60
 Wagons couverts du Pacifique-Canadien, pénurie dans l'Ouest, 244
 Chemins de fer
 Embranchements, abandon, rationalisation, etc., 8001–4, 8028–9, 8032–4, 8201, 11476–8, 11777–8, 11780
 Equipement, modernisation, 8031

Hamilton, l'hon. Alvin - Suite

Chemins de fer - Suite

Exploitation, prix de revient, établissement, 8004, 8028, 8035-6

Pine Point, 8031, 11507, 11561

Wagons pour le transport des céréales, modernisation, 8031

Chine communiste, agence commerciale au Canada, ouverture, 875, 3853-4, 5421, 10348

Chine communiste, délégué commercial du Canada à Hong-kong, entrée, interdiction, 11528

Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 1947, 2053

Commerce, pays communistes, 15369

Commission canadienne du blé, responsabilités et rapports avec le ministre responsable, 1953-6

Commission canadienne du lait, membres, 10639-40

Commission canadienne des transports, 8004-5, 8036-7, 11479-82

Pouvoir de donner des directives, 11479-82, 11560, 11792, 11830-4, 12337

Commission sur les impôts, rapport, 5605, 8379

Compagnie des jeunes Canadiens, (création (loi), 6260-6, 6284

Conférence fédérale-provinciale, Ottawa, réunion en octobre, déclarations de ministres fédéraux, 9292-3

Conférence sur les ressources humaines, 3755, 6262-5

Conseil canadien des ministres des Ressources, 4944-5

Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 4737-45

Conseil privé, rapport à la Chambre, personne responsable, 4907, 5460

Conseil des sciences du Canada, 4742, 5460

Conseil du Trésor, 4907-9, 5460

Conservation des eaux et utilisation des terres, organisme national, établissement, 4944

Construction, projets, remise à plus tard, 3752-3

Coût de la vie et inflation, 3751-4, 8219-24

Crédit social (parti), élections de 1963, acharnement de M. Dupuis, 4610

Défense, dépenses, 8221

Economie nationale, perspectives d'avenir de la Commission Gordon, 3755

Elections de novembre 1966, lettre d'un député libéral, 3751

Elévateurs de grains, modernisation, 8032

Elévateurs de grains, Québec (province), vente, 12404-5, 13897, 14763

Energie, réseau national, 1228-9, 4933-4, 5784, 9487

Epargne obligatoire, 3751

Exposition universelle de 1967, France, retrait possible, 6241

Exposition universelle de 1967, logement des visiteurs, bureau, institution, 5608

Finances, crédits, 1953-60, 8219-24

Fonds monétaire international, groupe des Dix, 375

Forces armées, unification (loi), 14936-40

Forêts, accords avec les provinces, 8221

Forêts, crédits, 1752-3

Formation technique et professionnelle, subventions, 9293

Fromage, exportations et importations, E.-U., contingentement, 3646

GATT, 10433

Gouvernement, déclarations de principe à l'extérieur de la Chambre, 311

Gouvernement, direction et politique, 243-4, 5460-1, 5463-4, 8222

GRC, dossiers relatifs à la conduite de députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4605-11

GRC, utilisation à titre de force politique, 4607

Groupe interparlementaire canado-américain, réunion, 13894-5

Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 8221

Impôt sur le revenu, droits successoraux, 3754-5

Impôt sur le revenu, outils, déductions de dépréciation, q., 2043

Impôt sur le revenu, sociétés canadiennes, déclarations aux E.-U., q., 6441

Industries, principe de la sélectivité, 3752

Infirmières, pénurie, 3754

Investissements, attitude des E.-U., 1705

Investissements privés et publics au Canada - Perspectives de (1966), 3040

Lait (industrie), 7186

Ontario et Québec, juridiction partagée entre les deux provinces, 10666

Main-d'oeuvre, utilisation, 3752, 8223-4

Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 10433

Mercantile Bank of Canada, opérations américaines, expansion, 7281, 11821, 11882

Mines, équipement destiné à l'exploitation, recherches, 4739-40

Ministres, dissension, 8221

Ministres, répartition des responsabilités, coordination des travaux, 4906-8

Nord canadien, ressources minérales, exploitation, prêts, 1841-2

Hamilton, l'hon. Alvin – Suite

- Northern Ontario Pipe Line Company*, mesure législative, abrogation, 4792
 OCDE, réunion à Paris en novembre, compte rendu du ministre du Commerce, 10432-4
 Office du tourisme, bureaux à l'étranger, 10433
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4905-9, 5427, 5432-3, 5449-50, 5459-64, 5754, 5762, 5769-70, 5783-4
 Exemplaires, disponibilité, 4928-9
 OTAN et NORAD, engagements du Canada, 14938-40
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 8037-8
 Peaux et cuirs, licences d'exportation, 3040
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 241-5, 6684, 6686
 Pensions du Canada, montant de \$400 millions soutiré des salaires, versement aux provinces, 8223
 Personnes âgées et handicapées, emploi, 6262-3
 Pétrole et gaz, 5784, 9467, 9485, 9487
 Pipe-lines, Alberta-Montréal, 5784
 Pipe-lines, transport de denrées, 8038-9
 Plateau continental, partage de la juridiction, 5461-4, 5754, 5762
 Pollution des eaux, 14825
 Potasse, production, marchés de l'Asie, de l'Afrique, etc., 8030
 Produits laitiers, commercialisation, 10640
 Questions de Règlement – méthode de dépôt de documents, 1781; bill, parties omises dans la rés., 5427, 5449-50
 Recensement, Saskatchewan, fonctionnaires, dd., 5673
 Recherche, subventions, 8221
 Recherches scientifiques, 4736-41, 5460-1
 Relations fédérales-provinciales, 244, 5462, 8223-4
 Programmes à frais partagés, 9293
 Remaniement de la carte électorale, Saskatchewan, oppositions au rapport de la Commission, 4536-41
 Ressources hydrauliques, conférence en (1967), 5861
 Ressources hydrauliques, politique nationale, 5784
 Rétablissement agricole des Prairies, 4944
 Revenus, politique, élaboration, 8222
 Routes d'accès aux ressources, 1842
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5676
 Saskatchewan, incident Rawlick, 4606-7
 Secrétaires parlementaires, 4907
 Secrétariat scientifique, 4742, 5433, 5460
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2521, 2523
 Article de M. Fisher et réfutation de M. Lawford, 4608-11
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12377-8
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 3649
 Sociologie, 6264-5
 Subsidés (loi), 9465-9, 9482-9
 Sucre, accord international, négociations avec la Jamaïque, 12329
 Tarifs-marchandises, 8003-4, 8027-9, 8037, 8039-40, 11478, 11557-63
 Pas du Nid-de-Corbeau, 8040, 12337-8
 Textiles, importations de la Chine, 594, 874-5
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 1947, 2053, 8061, 9384, 9466-9, 9482-9
 Transports, comité statutaire, établissement, 11481-2, 11712-6, 12337
 Transports (loi), 8000-5, 8027-40, 8201-2, 11475-82, 11507, 11557-63, 11638-41, 11712-6, 11777-8, 11780-1, 11791-4, 11829-31, 11835-8, 11886, 12336-9
 Travailleurs âgés, récupération en remplacement d'ouvriers malades ou en vacances, 3754-5
 Travaux de la Chambre
 Bills, exemplaires, disponibilité, 4928-9
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, remise à plus tard, 5021
 Projet de loi embrassant des mesures diverses, 5460
 Questions inscrites au *Feuilleton* basées sur des dossiers de ministres, 4607-8
 Transports, mesure législative d'urgence, 8017-8
 Universités, recherches, subventions, 4739
 Universités, responsabilité fédérale, 9292-3
 Usines d'engrais, concessions fiscales, 3753-4
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, prêts, 2479-80
 Valeurs mobilières et titres, commission nationale, établissement, 1947, 2053, 2289, 11298-9, 11591

Hamilton (Ont.)

- Commission du havre de Hamilton. *Voir ce titre*
- Débardeurs, grève. *Voir* Grèves et différends
- Habitation. *Voir ce titre*
- Pollution des eaux, centre de recherches, construction, 7664
- Réaménagement urbain, 5190
- Usine Studebaker, fermeture. *Voir* Automobile (industrie)

Hansard. Voir Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**Harkness, l'hon. D. S. (Calgary-Nord)**

- Affaires extérieures, crédits, 747-8
- Agriculture, Barry, M. S.C., fonctions au sein du ministère, 11537, 11667
- Air-Canada, différend relatif aux salaires, 6444
- Allusions à M. Harkness, 1567-9, 1576, 1594-5, 3683, 9527, 12467

ARC

- Avion Buffalo, 1451
- Avions, contrats de revision et de réparations, 2354, 2861
- Avions français, achat, 992, 1451
- CF-5 Northrop, 496, 1150, 1450-1
- CF-104, faiblesses, q. (M. Harkness), 2442
- CL-89, achat, 9605
- Pilotes, pénurie, 1447
- Pilotes, traitement, augmentation, 3781
- Retraite volontaire et prématurée, 1447-8
- Assurance-frais médicaux, 5268
- Assurance-frais médicaux (loi), 8918
- Cambodge, envoi de militaires, 5745
- Cardin, M., démission demandée, m., 2484
- Centenaire du Canada, conférence nationale d'Edmonton, annulation, 10252
- Chambre des communes, congé de Pâques, 14179
- Chemins de fer Nationaux, financement et garantie (loi), 10795-6
- Chine communiste, engin nucléaire téléguidé, lancement, 9233
- Chine communiste, potentiel nucléaire, 9476
- Chine communiste et Chine continentale, admission à l'ONU, 10553
- Chypre, force canadienne de l'ONU, 1447
- Comités, régime, 14395
- Constitution, modification, discours du président du Conseil privé, 143-4
- Défense
 - Commandements, restructuration, 1449, 12435-7
 - Conseil de la défense, 12435-6
 - Dépenses, 1447, 4868, 9309-10, 9312, 14495-7
 - Mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9457-8
 - Politique du ministre contraire aux recommandations des hauts fonctionnaires, 1449, 12432
 - Puissance militaire, réduction, 9310, 9350
- Défense nationale, budget principal des dépenses de 1967-8, présentation irrégulière, 13951-2
- Défense nationale, crédits, 1424-6, 1446-51
- Education, aide fédérale, 9124, 9160
- Finances, dollar canadien, dévaluation, 1070
- Forces armées
 - Effectifs, etc., q., 958, 1425, 1447, q., 12939, q., 13880
 - Intégration et unification, 493, 1424-5, 1446-9, 9308-13, 12431-8, 13713, q., 13880
 - Allard, le général, discours à Montréal, 14414-5, 14477-8, 14484
 - Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, 9312-4
 - Officiers de la Marine et de l'Aviation, remplacement des titres par les grades analogues de l'Armée, 9844
 - Officiers supérieurs, q., 1145, 1448-9, q., 8559
 - Personnel technique, pénurie, 493, 1425, 1446-7
 - Recrutement, 1448, 9310, 9601-2, 12939, 14496, 14661-2
 - Retraite volontaire et prématurée, 1424-5
 - Témoignages devant un comité parlementaire, 9313-4, 14659, 14661-2, 14669
- Forces armées, unification (loi), 12431-8, 14492-7, 14567, 14656-65, 14669, 15188-91, 15202-3
- Forêts (ministère), bureau régional, Calgary, q., 1508
- Ghana, effectifs militaires du Canada, directives, 1702, 1875
- Impôt sur le revenu, sociétés de services d'utilité publique, 11588, 11753
- Indiens, loi, modification, 13215-6
- Inflation, 3261
- Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel, 12157

Harkness, l'hon. D.S. – Suite

Italie, inondations, aide du Canada, 11820

Lait, politique, 3062

Lait écrémé en poudre, achats par l'Office de stabilisation des prix agricoles, etc., q., 7759

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Calgary, droits d'atterrissage, 13340–1

Marine royale du Canada

Bonaventure, réparations, contrats, 636–7, 9126, 9366, 10161

Cape Scott, conditions et situation, 1705, 2102

Destroyers équipés d'hélicoptères, 1449–50

Frégates, programme de construction, annulation, 1449, 12434

Lutte anti-sous-marine, armements, navires, etc., 9311–2, 12434, 14657–60

Personnel technique, pénurie, navires inactifs, 1425–6, 1446, 12434

Prime de \$15 pour service sur mer, 1448

Ministre de l'Agriculture, voyages, coût, dd., 14330

Ministres, responsabilités, répertoire, 40

NORAD, missiles antibalistiques, système, 14644

ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 12435

OTAN, apport militaire du Canada, etc., 12433–6

OTAN, armes atomiques, comité de planification, 14644

OTAN, avions et pilotes de la Marine canadienne, affectation à des porte-avions américains, 10161

OTAN, division aérienne canadienne en France, retrait, 5748

Pacifique-Canadien, service-voyageurs, *Dominion*, 1198–9

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3319–21

Pénitenciers, Kingston, grève de protestation, 11531

Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 12404, 12453–4

Pipe-line, construction jusqu'à Chicago, 12454

Prince-Rupert, élévateur de grains, 4960

Questions inscrites au *Feuilleton*, 13338

Question de privilège – insinuations faites par le ministre de la Justice à l'égard d'anciens ministres, 2477–8

Questions de Règlement – convocation d'une séance d'un comité sans préavis, 13703; bill sur les forces armées, am. et témoignages du comité, 14425–6; lecture d'articles de journaux, 14465

Relations canado-américaines, entretiens de M. Paul Martin avec M. Humphrey, 13764

Remaniement de la carte électorale, Alberta, oppositions au rapport de la Commission, 4437–8

Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4108

Réserve indienne de Gleichen, enfants victimes d'un incendie, 10117

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5824–5

Sécurité nationale. Munsinger, Gerda, 2477–8, 2483, 2530, 2532

Service public, bilinguisme, 2199–200

Session, date finale, 13219

Subsides (loi), 9308–14

Tourisme, 10068

Transports, crédits, 1198–9

Transports (loi), 12139–40, 12143–4

United Grain Growers Limited (loi), 4956–8, 4960–3

Vietnam. Commission de surveillance, participation du Canada, 747–8

Harley, M. Harry C. (Halton)

Adresse en réponse, 120–3

Assurance-frais médicaux, 120–1

Déclaration du premier ministre Pearson, 831

Médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m. (M. W.H.A. Thomas), 830–4

Assurance-hospitalisation, inclusion de la tuberculose et des maladies mentales, 122

Athlètes, trophées, droits de douane, q., 2929

Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4767–9

Automobiles, dispositifs de sécurité, 122

Code criminel, procédés anticonceptionnels, 123

Commission du havre de Hamilton, membres, traitement, q., 3232

Consommateurs, ministère, création, m. (Mme MacInnis), 5534

Divorce, réforme de la loi, vote libre, 122–3

Elections, vote des aveugles et des autres invalides, 122

Emigrants aux E.-U., langue parlée, q., 4570

Facultés de médecine, installations, etc., 6388–9

Hôpitaux pour anciens combattants, cas d'hébergement, etc., qq., 1665

Impôt sur le revenu des sociétés, dépenses déductibles, limite, 122

Harley, M. Harry C. - Suite

- Insecticides et parasiticides, comité d'étude, recommandations, q., 3944
- Krebiozen, drogue, q., 1147
- Médecins, dentistes et infirmières, émigration et immigration, formation, etc., 6387-90
- Médicaments, 121-2, 831-3
 - MK665, examen, q., 3944
- Organismes internationaux, employés, budget, etc., q., 4371, q., 5982
- Pomme McIntosh, fruit national du Canada (loi), 3646
- Produits alimentaires, étiquetage, 5534
- Produits pharmaceutiques, coût et prix (comité), rapports, 6541, 6601, 14409, 15359
- Produits pharmaceutiques, fabricants, q., 2275, q., 4038
- Radiodiffusion, émission d'un caractère politique (loi), 141
- Recherche médicale, 832-3, 6390
- Remaniement de la carte électorale, Halton-Wentworth, 4474
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6387-90
- Santé nationale et Bien-être social (comité), rapports, 6475, 6601, 7651, 10697
- Services de santé, fonds, création, 121
- Téléphone (service), compagnies, noms et taux imposé, q., 11816
- Tétanos, victimes au cours des cinq dernières années, q., 11124
- Véhicules motorisés, achat, q., 4371

Haute-mer, juridiction de l'ONU. Voir Nations Unies

Hays, l'hon. Harry W., ancien ministre de l'Agriculture, allusions, 229, 2067-9, 3361, 6658, 10390

Hees, l'hon. George (Northumberland)

- Adresse en réponse, 160-5
- Affaires extérieures, crédits, 720-2
- Agriculture, étaiu coût-prix, 164, 4980
- Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, menace, 9126, 9734
- Allusions à M. Hees, 383-4, 2674, 10868-9
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4980-1
- Assurance-frais médicaux, 495, 1323
- Assurance-frais médicaux (loi), 8635-7, 10867-8
- Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6705-6
- Automatisation, ouvriers affectés, formation, 5875
- Automobiles, sécurité, 5875
- Banques
 - Assurance-dépôts, consultation des provinces, 14116
 - Dépôts, intérêt, q., 2769
 - Intérêt, taux, 375, 5864
 - Loi, revision, 6870
 - Projet de loi, exemplaires, 7375, 7381
 - Réserves statutaires à la Banque du Canada, dépôts, intérêt, etc., q., 2442
- Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7317-9
- Bétail, élevage, alimentation et vente, recherches, 163
- Budget, date de présentation, 2934
- Budget supplémentaire, date de présentation, 9129, 9991, 10704
- Campbellford et Hastings, ponts, construction, 164
- Céréales, Chine communiste, vente, 8512, 11528-9
- Céréales, Union soviétique, vente, 8442
- Céréales de provende, Ontario, transport vers l'Est, subvention, 8459
- Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 6059
- Chine communiste, aciérie, construction par l'Allemagne de l'Ouest, 2984
- Chine communiste, commerce avec le Canada, 8445
- Chine communiste, délégué commercial du Canada à Hong-kong, entrée, interdiction, 11529
- Chine communiste, reconnaissance, 2984, 8554
- Comité ministériel anglo-canadien des affaires commerciales et économiques, 6854
- Commerce
 - Amérique du Nord, libre-échange, 8507-8, 8866
 - Balance, déficit, 160
 - Délégués, 713, 1324
 - Division de l'industrie, transfert au ministère de l'Industrie, q., 7749
 - Etats-Unis et Canada, 720-1, 2198-9, 2285, 2353, 2449-50, 4720, dd., 6135-6
 - Balance, déficit, 160, 720, 2285, 2449, 4720, 7462
 - Europe orientale, 11358-9, q. 12227
 - Exportations, accroissement, 160-2, 2449, 6116, 8282
 - Grande-Bretagne, groupe visant à encourager les échanges, établissement, 6445
 - Marchés étrangers, 310, 5175
 - Missions canadiennes dirigées outre-mer, dd., 6135
 - Union soviétique, accord, prolongation, 6854

Hees, l'hon. George – Suite

- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc.
(loi), 8459
- Commission sur les impôts, rapport, 5289
- Conférence des ministres du Commerce des pays du Commonwealth à Londres, 6853-4
- Conseil national de la productivité, q., 7749
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11050
- Coût de la vie, 7462, 7663, 8280-1
- Crédit, resserrement, 162-3, 5362, 6117, 8374-5, 10868
- Effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. à une m. de subsides,
5173-7
- Politique, modification en vue d'accroître les possibilités d'emploi, 10860
- Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires,
9840-1
- Cuivre, conférence des Nations Unies, 6057
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10852
- Economie nationale, 143, 5174, 10918, 11458
- Exposition universelle de 1967, entreprises commerciales, appui, 7270
- Facultés de médecine, installations, recherches, personnel, 6727-8
- Finances, crédits, 8280-3
- Fonds monétaire international, groupe des Dix, études, 5679
- Forces armées, intégration et unification, m. (M. Forrestall), 8131, 9778-82
- Forces armées, unification (loi), 14870-4
- Formation technique et professionnelle, 15180
- GATT, négociations Kennedy, attitude du Canada, 8866
- GATT, négociations Kennedy, marchandises fabriquées importées au Canada, 13275
- Gouvernement, dépenses, 11947
- Gouvernement, mandat provisoire, 164-5
- Habitation, 5175-6, 13763
- Hockey, Ligue nationale, exclusion de Vancouver, 1230
- Immigration, Livre blanc, 8603
- Immigration, main-d'oeuvre spécialisée, 5174-5, 6117, 8282-3
- Impôt sur le revenu, Bourgault, M. Pierre, chef du RIN, 14118
- Impôt sur le revenu, conseillers municipaux, 6116
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6116-7
- Impôts, réduction, politique des E.-U., 163
- Indiens, conditions de vie, 11752
- Industrie, crédits, 5875
- Industrie manufacturière, productivité, q., 7749
- Industries, prêts à taux d'intérêt raisonnables, 8282
- Industries, production, accroissement de la capacité, politique négative du gouvernement,
5174-5
- Inflation, 8280-3, 8635
- Investissements
- Attitude des E.-U., 15-6, 91, 163, 591, 604, 710, 720-1, 2452, 3257
- Directives révisées pour la période (1966-7), 11302
- Capitaux canadiens, encouragement, 13825
- Lait, politique, 163
- Lois du gouvernement, entrave à l'accumulation des épargnes, 12732
- Main-d'oeuvre, programme, extension, déclaration du ministre à Toronto, 12405
- Main-d'oeuvre, travailleurs spécialisés, pénurie, 5174, 6117, 8281-2
- Masse monétaire et politique fiscale, 8281, 10860-1, 13072
- Médecins et dentistes, émigration, formation, etc., 6727-8, 8635-6
- Ministères, dépenses excessives, prévention, recommandations de l'Auditeur général, 7082
- Nickel, prix, 9448
- Paiements internationaux, balance, 160, 619, 720-1, 2198-9, 2285, 2353
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 163
- Pétrole, politique nationale, 720-1, 4726, 5861
- Production aux fins d'exportation, objectifs, 9993
- Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 11693, 13371
- Poisson de fond congelé des provinces de l'Atlantique, marché, 13645
- Postes, employés, menace de grève, 9734, 9849
- Production, accroissement, 497, 561, 5175, 6116-7, 8281-2, 13766-7
- Production, fléchissement pendant trois mois consécutifs, 8374-5
- Production, stimulation par l'extension du crédit, 14057
- Produits agricoles, exportations, campagne de vente, 160-2
- Règlement de la Chambre, modification, discours du ministre de la Santé nationale à
Halifax, 11825
- Relations canado-américaines, 720-1

Hees, l'hon. George - Suite

- Relations industrielles, 14176
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 10852
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5676-7
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 7459, 7659, 11821
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6727-8
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2613-4
- Sécurité nationale, Vachon, M., 5821-2
- Sécurité routière, 8723
- Sociétés, loi, modification, 14548, 14827
- Subsides (loi), 9778-83
- Sucre (industrie), 13103
- Tabac, production, restrictions, 163
- Tourisme (industrie), 164
- Transports, organisme de coordination, 4573
- Transports aériens, Toronto-Chicago, service, 3651, 4866-7
- Travaux de la Chambre, chemins de fer, mesure d'urgence, 7823
- Travaux de la Chambre, situation économique, débat, 8057-8
- Trent (vallée), réseau, aménagement à titre d'attrait touristique, 164
- Uranium, vente à la France, 8721, 13341
- Uranium, vente au R.-U., 8860
- Valeurs mobilières et titres, commission nationale, établissement, 11591, 13498
- Valeurs mobilières et titres, mesure législative, 86, 278, 5291-2, 11299

Hellyer, l'hon. Paul (Trinity; ministre de la Défense nationale)

- Affaires des anciens combattants (comité), voyage en Europe, substitution d'un membre, 6792
- Allemagne (ouest), formation de soldats au Canada, q. (M. Cowan), 566
- Conférence de Winnipeg, 1074
- Allusions à M. Hellyer, 1553, 1569, 1574, 1598-600, 1621, 8898, 9320-3, 9497, 9525, 9578-9, 9647, 9677, 9743, 9749, 9752, 9755-8, 9775, 9810, 9815, 9855, 9875, 9888-90, 9910, 12158, 12440-1, 12460, 12467-9, 12477-8, 12490, 12600, 12833, 14458-9, 14634-5, 14805, 14984
- Accusations de M. Churchill, 9574-8, 12458, 14497, 14555
- Comparaison à Bonaparte et Hitler, 12415, 12489, 12598, 14604, 14685, 14750, 14804, 14988, 15064
- Technique du mensonge, accusation de M. Nugent, 14804-5, 15022-3, 15045-8, 15049-50
- Anciens combattants, pension, cas du sergent Hamood, 1626-7
- Anciens combattants, pension, service du temps de guerre, 6982
- Anciens combattants, principe d'assurance, extension au personnel de l'ONU, 1626
- ARC
 - Avion C-45 Expeditor, substitution des lettres ARC, 10754
 - Avions, cocarde, q. (M. Dinsdale), 8124
 - Avions, service et entretien, 7874, 8024
 - Avions français, achat, 5289, q., 5493, 10826
 - C-130 Hercules, 1419, 9649, 10826
 - CF-5 Northrop, 496, 709, 1150, 1566-7, 1628-33, q. (M. MacRae), 1846, 8657, 10824, 14435, 14444
 - CF-100, Sabre et moteurs Orenda, q. (M. Hales), 2044
 - CF-101 Voodoo, 1561, 10825
 - CF-104, 1561, q. (M. Harkness), 2442, 2984, q. (M. Allard), 5497, 14788-9
 - CL-89, achat, 9605
 - Diamond, le commodore, retraite et remplacement par le commodore Hull, 14985
 - France, survols, 2711, 2780
 - Gimli, frais d'administration, q. (M. Sherman), 2277
 - Golden Centennaires, équipe d'acrobatie, 13107
 - Greenwood, bagarre au mess des officiers, 3988
 - Greenwood, préfixe RCAF, remplacement par CFB, q. (M. Forrestall), 4231
 - Hélicoptère Voyageur, 1418, 1607
 - Navigateurs et sans-filistes, nombre, formation, etc., q. (M. Enns), 5497
 - Officiers, causes de décès, q. (M. W.D. Howe), 948
 - Penhold, base, 1609, 14116-7
 - Pilotes, candidats du ROTP, engagement, durée, 15196, 15198-9, 15291
 - Pilotes, engagement minimum de cinq ans, 15190, 15196, 15198, 15291
 - Pilotes, formation, 3988
 - Pilotes, licenciement de 500, situation actuelle, 493, 1565
 - Réengagement, conditions, q. (M. Lambert), 8567
 - Pilotes, Moose Jaw et Portage, instructeurs, licenciements, etc., q. (M. Pascoe), 15362-3

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

ARC – Suite

- Pilotes, postes au sol, q. (M. Bower), 7868
- Pilotes, traitement, q. (M. W.D. Howe), 2443, 2650, 2780
- Augmentation, 3333, 3781-2, 3861-2
- Plage Jérico à Vancouver, aménagement, q. (Mme MacInnis), 6442, q. (Mme MacInnis), 7616
- Président de l'Union générale des étudiants du Québec, enrôlement, 5367-8
- Reyno, le vice-maréchal, visite de diverses stations, q. (M. Nowlan), 1859
- Summerside, station, 9089
- Transport de cadets de l'Armée à Vernon, panne d'avion, 8024
- Armes atomiques
 - Entreposage au Canada, q. (M. Allard), 947
 - Val-d'Or, q. (M. Caouette), 2438
- Avion Avro Arrow, annulation, 14787-8
- Avion Buffalo pour le transport des troupes, 1418, 1607, 10824
- Avions F-5 Northrop, vente aux E.-U., 3618
- Camps militaires, frais d'administration, q. (M. Sherman), 2277
- Centenaire du Canada, *Golden Centennaires* de l'ARC, manifestation à Castlegar, 14755
- Central Intelligence Agency* des E.-U., financement d'étudiants au Canada et à l'étranger, 13155
- Chantiers maritimes, sous-marins nucléaires des E.-U., réparations, 11951
- Chypre, Chypriotes turcs, restriction des déplacements, 5918
- Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 10827
 - Coût, q. (M. Gauthier), 1848
 - Roulement, 1875, 2861-2
- Collèges militaires royaux, administration, coût, q. (M. Prittie), 4223-4
- Conseil de recherches pour la défense, 1422-3, 10818, 10822-3
- Contrats de défense, bombes d'avion, annulation par les E.-U., 7461
- Corée, forces canadiennes, q. (M. Gauthier), 1848
- Décorations militaires, répliques offertes en prime, 9848
- Défense
 - Attaque thermonucléaire, menace, diminution, 14430
 - Bases de la N.-E., visite, q. (M. McCleave), 4061
 - Battleground Communications*, réseau, 14827
 - Bombardiers pilotés, menace, 1419
 - Chef et chef adjoint du personnel, 10822
 - Commandements, restructuration, 1417-8, 1563-4, 10823-7
 - Conseil de la défense, 10823
 - Contrôle civil sur les militaires, 12464
 - Contrôleur général et contrôleur général adjoint, 10822
 - Côtes canadiennes, protection par les E.-U., 9027
 - Débat, période de temps, attribution, 15168
 - Dépenses, 1564, 4384, 9348-51, 10820-1, 14434-5, 14786
 - Discours à Hamilton, 14117
 - Gestion et contrôle, 10819-20
 - Livre blanc de (1964), 1416-7, 1422-3, 8126-7, 9165
 - Nouvelle publication, 9541
 - Loi, modification, 7763-4, 8053, 8127
 - Matériel en surplus et propriétés, vente pour l'achat de nouveau matériel, 1421
 - Mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9353
 - Mémoires de généraux, de commodores, etc. préparés pour le comité de la défense, mm. (M. Forrestall) documents, 9441-2, 9444-5
 - Programmes, méthodes administratives, modification, 1421
 - Puissance militaire, 9348, 9350, 9651, 9782
- Défense (comité), 1424
- Défense (comité de 1963), 1423-4, 9648, 9714
- Défense civile, abris et stations d'essai, q. (M. L. Watson), 1858
- Défense nationale (ministère)
 - Agence de publicité, 1679
 - Budget principal des dépenses de 1967-8, présentation, 13953-5
 - Crédits, 1416-24, 1561-9, 1593-4, 1596-8, 1600, 1607-10, 1612, 1621-34, 1640-4, 1646, 1678-9
 - Employés civils, Halifax-Dartmouth-Shearwater, rémunération, qq. (M. Douglas), 2931-2
 - Employés civils, retraite, q. (M. Lambert), 782, q. (M. Lambert), 1855
 - Hauts fonctionnaires dans les tribunes de la Chambre, 12458
 - Immeuble, construction, coût, 6113
 - Lee, M., adjoint exécutif, q. (M. Forrestall), 8563, q. (M. Lambert), 8568, q. (M. Coates), 10236

Hellyer, l'hon. Paul - Suite

Défense nationale (ministère) - Suite

- Quartier général à Ottawa, personnel, réduction, 1417, 1563, 1622
- Relations extérieures ou publicité, personnel, q. (M. Brewin), 782, 1621-2, 1679
- Sous-ministre et sous-ministre adjoint, responsabilités, 10822
- Voitures utilisées, 1622

Elections, vote des militaires, 1568, 1575

Forces armées

- Approvisionnement, services, 1418, 10826-7, 13954-5
- Bases, consolidation, 8861, 14433
- Bataillons d'infanterie, effectifs, q. (M. MacRae), 6132
- Bobcat*, 1422, 1561
- Caisse de retraite, 15249-50
- Capital d'exploitation, q. (M. Forrestall), 8562
- Célébration commémorative de la bataille de la Grande-Bretagne, annulation, 8506
- Centralia, base, 4868
- Congo, comptes de dépenses, inclusion des pots-de-vin, 493, 596
- Conseil consultatif, 10827-8
- Corps de cadets, 1420, q. (M. MacRae), 2044, 10836
- Corps-école d'officiers dans les universités, 15086
- Dessinateurs, q. (M. Madill), 2048
- Documents d'information intérieure, 13345
- Effectifs, q. (M. Lambert), 625, q. (M. Lambert), 1855, 4384, 6140, 9350, q. (M. Harkness), 12939, q. (M. Harkness), 13880
- Équipement, 1418, 1564-5, 9351, 9648, 9650-1, 14431-2, 14786
- Exécution de prisonniers de guerre allemands, participation, allégations, 8439, 8510, 9031-2, 9166, 9538, 9672, 11445-6
- Force mobile, 1417-8, 1596-7, 9651
- Fusées *Honest John*, 1561
- Fusiliers marins du Canada, q. (M. MacRae), 1846
- Highlanders*, conservation du kilt, 7306, 15204
- Intégration et unification, 1416-23, 1568-9, 1597-8, 8055-6, 8136, 8139, 8254, 9349, 9516, 9647-8, 9775, 11357-8, 13894
- Adaptation aux changements et aux besoins nouveaux, 10832
- Allard, le général, opinion, 8053-5
 - Discours à Montréal, 14414, 14477
- Associations des marins, mémoire, 8377, 8513
- Carrières, perspectives, 10830-2, 14437
- Comité de la défense, étude, 7763-4, 7789-90, 8053, 8440-1, 8572-4, 8659-60, 9540, 9651-2, 9713-20, 9775, 12620
- Concept d'une force unifiée, 10828-9
- Conservation des unités et des éléments, 10835
- Discours lors de la 2ème lecture du bill, distribution, q. (M. Harkness), 13880, q. (M. McCleave), 13881, q. (M. McCleave), 15500
- Emission radiodiffusée par CKPM, 9351-2
- Engagement, durée, conditions, etc., q. (M. Forrestall), 8564, 9603-4, 10834-5, 15189-92, 15196, 15199-201, 15248-52
- Exigences de la guerre moderne, 10832-3, 14437
- Exposé, 9647-52, 9713-8, 10816-37, 14429-39, 14785-96
- Foulkes, le général, recommandations, 8510
- Grades, 7763, 9844-5, 10835, 15203-4
- Identité, 8253-4, 10829-30, 14436-7
- Landymore, l'amiral, reconvoction au comité de la défense, 9515
- Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, 7796-7, 8441, m. (M. Nugent), 8572-4, 8576-7, 8581, 8583, 8716, 8786-7, 9347-8, 9425-6
 - Texte rédigé et texte effectivement présenté, dépôt, 9233
- M. (M. Forrestall), 8126-7, m. document, 8132
- Mountbatten, lord, point de vue, 14710-1
- Nom de la force unifiée, q. (M. MacRae), 1846, q. (M. Forrestall), 8564, 10833-4
- Phases, q. (M. Forrestall), 8562
- Procédé commencé en 1963 et devant se terminer en 1970 ou (1971), 9651, 14437
- Promotions, 11823
- Publications hostiles, 12407
- Reyno, le vice-maréchal, déclarations, 6672
- "Royal", suppression du mot, 10834
- Serment d'allégeance, formule, 10843
- Sursis, 8726
- Tradition militaire, maintien, 10833

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

Forces armées – Suite

Intégration et unification – Suite

Uniformes, 1598, 7306, 7763, 8253, q. (M. Forrestall), 8565, 9165–6, 10493, 10835–6, qq. (M. Forrestall), 10972, 12731, 14437, q. (M. McCleave), 14697, 14900, 14989

Port sur la colline du Parlement, 14178, 14257–8, 14421

Instruction militaire, 1418, 10826

Ivresse, sanction, 15256–7

Kingston, conduite de taxis à travers les piquets de grève de Millhaven Fibres, 8139–40

Langue française, usage, 7796–7

Magasins de détail, 13103–4

Militaires spécialisés, licenciements, 13435

Moral, 1567–8, 3862, q. (M. Forrestall), 8562–3

Officiers, demande de mise à la retraite sans perte de pension, q. (M. Forrestall), 8564

Officiers supérieurs, démission, q. (M. Rynard), 8567

Officiers supérieurs, mise à la retraite, 7306, q. (M. Fulton), 8124, q. (M. Harkness),

8559–62, q. (M. Forrestall), 8563, q. (M. Rynard), 8567

Ordonnances et règlements, emploi du mot “reine”, 14054

Ottawa, quartiers généraux, démissions d'officiers, q. (M. Forrestall), 12938

Pensions du Canada, 643

Personnel retraité, q. (M. Lambert), 782, 1425, 1568, q. (M. Lambert), 1855, q.

(M. Diefenbaker), 2769

Personnel retraité prématurément, pension, 10834, 15249–50

Service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1608–10, 1627, 1629, q. (M.

Fairweather), 1850, 6140

Personnel technique, pénurie, 492–3, 963

Prime de réengagement, 1568, 2651, 4870

Recrues francophones, 1564

Recrutement, 1424, 1565, 1568, q. (M. Lambert), 1855, 5041, 9601–2, 9648–50, 14433,

14438, 14955

Recrutement et licenciement, 5097–8, 5167

Réserve et milice

Enrôlement, q. (M. Lambert), 625, q. (M. Lambert), 1855

Membres de l'Armée rappelés à l'activité, licenciement, q. (M. Irvine), 2046

Réorganisation, 1420–1, 10836

Solde, 8444, 11301–2

Rivers, centre de formation aérienne, 7084, 7189, 8257, 8513, 8861, q. (M. Mandziuk),

12402

Royal 22e, 14933

Solde, augmentation, 8140, 8898

Témoignage au comité de la défense, 7789, 7796–7, 8053, 8127, 9345–7, 9515–6,

14659

Traitement égal à grade égal, 3782

Transmissions stratégiques, réseau, 10827

Transport aérien, 10826

Unités de réserve et de milice, enrôlement, q. (M. Lambert), 625, q. (M. Lambert), 1855

Véhicule blindé M-113 pour le transport des troupes, 1418, 14436, 14786

Visite à Halifax, 8381

Voyages, transport, dépenses, 1628–9

Forces armées, unification (loi), 9537–8, 10816–37, 10843–4, 12422, 14429–39, 14681,

14725, 14732, 14785–96, 14845, 14847, 14926–9, 14943, 15004, 15189–92,

15196, 15198–201, 15203–5, 15209, 15235–6, 15248–50, 15252–3, 15256–7

Gouverneur général, assentiment, 15257, 15283–4

Forces armées de pays étrangers présentes au Canada (loi), 10643

Ghana, effectifs militaires du Canada, directives, 1702, 1875

GRC, financement d'étudiants, 13155

Hansard, modification d'une phrase originale transcrite sur les feuillets bleus, 6240

Ile de Pâques, expédition, q. (M. Forrestall), 3776–7

Inde et Pakistan, mission d'observateurs de l'ONU, participation du Canada, 1420, 10827

Indochine, Commission internationale de surveillance, participation du Canada, 10827

Marine royale du Canada

Bataille de l'Atlantique, service commémoratif, emploi du pavillon de la marine anglaise,

4573

Bonaventure, réparations, etc., 803, q. (M. Forrestall), 1859, 9126, 10161, 10824, 14117

Brock, l'amiral, licenciement, q. (M. Forrestall), 8564

Cape Scott, conditions et situation, 1705, 2102, 2287

Capital d'exploitation, q. (M. Forrestall), 8562

Conwallis, base, 8381, 8861

Hellyer, l'hon. Paul - Suite

Marine royale du Canada - Suite

- Dépenses affectées, augmentation, 9807, 10825
 - Destroyers d'escorte, effectifs opérationnels, q. (M. Bower), 7868
 - Destroyers d'escorte, maintien en service, effectifs, etc., 8786, 8861, 8898, 9238, 9648-9
 - Destroyers d'escorte équipés d'hélicoptères, 1418, 1562-3, 1607, 6061, 9649, 10824-5, 14435, 14649
 - Dragueurs de mines, 1562-3, 1608, 10825
 - Halifax, chalutier *Karen B*, incendie, q. (M. Crouse), 4864
 - Halifax, chantier maritime, apprentis, q. (M. Forrestall), 3253
 - Halifax, chantier maritime, salaires, q. (M. Douglas), 2932, q. (M. Forrestall), 3609
 - Mémoire de la *Dockyard Trades and Labour Council*, 12888
 - Halifax, navires, q. (M. Mongrain), 2275
 - Halifax, visite du ministre de la Défense, q. (M. Forrestall), 8564
 - Hydroptère, mise au point, 1422, 11302, 13556, 14489
 - Instruction navale à l'Université de Sherbrooke, 1564
 - Kirk, M. K.H., licenciement, q. (M. McCleave), 2430
 - Lancement de torpilles, système ASROC, 1418, 14435, 14786
 - Landymore, l'amiral, rencontre avec le ministre de la Défense, q. (M. Forrestall), 8563
 - Lutte anti-sous-marine, armements, navires, etc., 1418, 1562-3, 9238, 9349-50, 9648-9, 10824-5
 - Navires d'appui opérationnel, 1562-3, 6062, 10825
 - Navires de ravitaillement, 6062, 14435, 14786
 - Personnel, conditions de travail, amélioration, 1565
 - Personnel spécialisé, pénurie, 1565
 - Promotions, ralentissement, 4932
 - Sous-marin HMCS *Ojibwa* de la classe Oberon, 1418, 10825
 - Sous-marins, nombre, 9027
 - Stadacona* et *Shearwater*, préfixe HMCS, remplacement par CFB, q. (M. Forrestall), 4231
- Ministres, politiques et programmes relatifs à leur ministère, autorité, 9346
- Navigation, service de transmissions d'Albro-Lake, déménagement à Mill-Cove, 1678-9
- NORAD
- Contribution du Canada, 1419, 10817, 14438
 - Missiles antibalistiques, système, 1419, 2990, 14487, 14644, 14703, 14790-1
 - Quartier général du Commandement, fusionnement avec celui de North Bay, 10825-6
 - Personnel, déplacement, répercussions sur la municipalité, 14708
 - Radars et dispositif de surveillance de l'espace, 1419, 10825
 - Système BUIC, 1419
- Nugent, M., accusations, 8598, 9779-80
- ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1417, 1420, 1576, 10827, 11357-8, 14438
- OTAN
- Appui du Canada, 1416-7, 1567, 9404, 10817
 - Armes atomiques, comité de planification, 14644, 14703
 - Armes atomiques, engagements du Canada, q. (M. Allard), 947, 1593-4, 14789-90
 - Avions et pilotes de la Marine canadienne, affectation à des porte-avions américains, 10161
 - Défense sous-marine, effectifs canadiens, 11301
 - Escadrilles de l'ARC stationnées en Europe, coût, q. (M. Herridge), 7260
 - Forces canadiennes, 1418, 9233
 - Allemagne, coût, q. (M. Gauthier), 1847-8, q. (M. Herridge), 7260
 - Black Watch*, participation à l'exercice *Winter Express* en Norvège, 1420
 - Division aérienne, capacité opérationnelle, 9348, 9648
 - Division d'urgence, disponibilité, q. (M. Bower), 7868
 - Escadrons en Allemagne, rôle de frappe et rôle d'attaque, 1419, 10823
 - Escadrons en France, retrait, 2990, 3648, 5363, 6059, 7124-5, 7541, 10707, 10823, 11591, 12262
 - Escadrons en France, rôle de reconnaissance, 1419, 10823
 - Frais du Canada, q. (M. Herridge), 7260
 - Groupe-brigade, équipement, 1418-9, 1561-2, 9648, 10823-4, 14435-6, 14786
 - Rôle futur, 10706-7
 - Frais du Canada, etc., q. (M. Herridge), 7260
 - France, attitude, 2648
 - Grande-Bretagne, forces, réduction, 13155-6
 - Pacte avec la convention de Varsovie, 1416-7
 - Programme quinquennal, 1567
 - Réunion des ministres de la Défense, 6059
 - Stratégie, objectifs militaires, étude, 1567

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6982
- Pluie artificielle, Val-d'Or, ensemencement des nuages par les réactés, 6787
- Puntzi Mountain, radar, station, 8897
- Questions de Règlement – emploi du mot “simulacre”, 8598, 8779; allégations de M. Nugent à l'égard des forces armées, 14651
- Radar, laboratoire de recherche de Prince-Albert (PARL), fermeture, 12886–7
- Recherche, programme HARP, 2812
- Relations canado-américaines, enquête socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines, q. (M. Vincent), 1858
- Rhodésie, aide du Canada, q. (M. Gauthier), 1848
- Rhodésie, embargo, transport de pétrole par l'ARC à la Zambie, 212, 1420, 1848, q. (M. Monteith), 5500
- Roebuck, l'hon. sénateur A. W., anniversaire de naissance, 13561
- Subsides (loi), 9344–53, 9647–52, 9713–20
- Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1612, 1633–4, 1640–4, 1646, 1678
- Vietnam
- Bombardements au Vietnam du Nord par les E.-U., 14790–1
 - Effectifs militaires canadiens, q. (M. Douglas), 5498
 - Observateurs militaires canadiens, 313
 - Situation, 7124
- Herridge, M. H.W. (Kootenay-Ouest)**
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 12808
- Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 13263–4
- Adresse en réponse, 461–7
- Aéroport de Nelson, amélioration, aide fédérale, 10367–8
- Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8369
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1743, 6450–2
- Affaires extérieures (ministère), crédits, 716–20, 912–4, 933–4, 3362
- Affaires extérieures (ministère), porte-parole, déclarations, 87
- Agriculteurs, prêts bancaires, 14283–4
- Agriculteurs, propriété violée par les chasseurs, étude, 4160
- Agriculture, crédits, 2076–7, 3359–60
- Allemagne (ouest), armement nucléaire, 6611
- Allemagne (ouest), formation de soldats au Canada, 18, 716–20, 912–4
- Conférence de Winnipeg, 963, 996, 1073–4
 - Emission de Radio-Canada à Winnipeg, suspension du réalisateur M. Edmunds, 2102
- Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3698–9
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5015–6, 5071–2
- Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13516–8, 13528
- Anciens combattants
- Bataille de Ypres, 13828
 - Légion canadienne, congrès à Montréal, 6451–2
 - Pensions et allocations, 275, 1155, 8605, 9767, 9832
 - Service public, préférence, 13247
- Appareils écouteurs, 5008, 5035
- ARDA, 5015–6, 13517–8, 13528
- Aide aux personnes déplacées par l'aménagement du fleuve Columbia, 5071–2
 - Kootenays, 8022
- Armes atomiques, engagements du Canada, 438, 719, 912, 1492, 10843, 14723–4
- Arpentage des terres du Canada, modifications (loi), 10791
- Assistance publique, 2383
- Assistance-vieillesse, programme fondé sur les besoins, 166–7
- Assurance-frais médicaux, 2383
- Assurance-frais médicaux (loi), 8808–11, 10517–8, 10595–6, 10761, 10764
- Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6701–3
- Automobile (industrie), dispositifs de sécurité, 4929, 12680
- Bank of British Columbia* (loi), 10689–90, 10696
- Banks, Hal, 308, 804–5, 1154, 1516, 2462, 13010, 14918–9, 15182, 15231
- Banque du Canada, financement de construction de routes, d'hôpitaux, d'écoles, etc., 8414–5, 13909–11, 14138
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 6341–2, 13909–11
- Banque d'expansion industrielle, 8415
- Banques, prêts sollicités par des femmes, 3088, 3324–5
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 8403–4, 8413–6, 14137–8, 14283–4
- Bibliothèque du Parlement, service de recherches, 9946

Herridge, M. H.W. - Suite

- Bruit, effets nocifs, recherches, 14032, 14320
 Budget supplémentaire, 12889-94
 Bureaux de poste, drapeau flottant sur divers immeubles, entretien, 5350
 Byrne, M., allusions, 1251-2, 1255-6
 Cambodge, envoi de militaires, 5745
Canada Law Reports, publications périodiques, prix de vente, 13275, 13332-3
 Castlegar, aéroport, aménagement et dépenses, q., 5992
 Castonguay, M. Nelson et feu son père, hommage, 6050-1
 Centenaire du Canada
 Conférence de groupes ethniques des arts populaires, projets, etc., q., 6437-8
 Conseil canadien des arts populaires, personnels, traitement, etc., q., 6438
Golden Centennaires de l'ARC, manifestation à Castlegar, 14422, 14755
 Histoire du Canada, publication, 6452
 Projets de construction, taxe de vente, 4791, 4825, 6191-2, 9671, 12893
 Train de la Confédération, arrêt à Trail, 11755, 11932
 Train de la Confédération, seconde tournée, 12953, 13059-60
 "Train rouge" du carrousel militaire, 12684, 12880-1
 Centre national des Arts (loi), 6052, 6214-5, 6222
 Chambre des communes
 Députés, exode après l'appel de l'ordre du jour, 10115
 Membres du service de protection, agents de la paix de la Couronne, 6061
 Membres du service de protection, 3365, locaux, 3616, 3783
 Membres du service de protection, visite à l'Expo ('67), 13647
 Personnel, heures prolongées, 839-40
 Personnel, négociations collectives, 5920, 13235
 Règlement, modification, 9667
 Serveuses du restaurant, salaires, 845
 Chemins de fer, comptabilité, services d'organismes indépendants, 8071-2
 Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 4576, 4663-4
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2322, 5976
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10994
 Code criminel, atteinte aux droits du public (loi), 140
 Code criminel, captation de messages, écoute au moyen d'appareils électroniques, etc. (loi), 13870-3
 Code criminel, captation de messages télégraphiques, etc. (loi), 13476-8
 Colombie-Britannique
 Constructions publiques, aide fédérale, 10585
 Débardeurs, agissements de la GRC, 6478
 Edifice Michel-Natal, m. documents, 9122, 10552
 Heures supplémentaires de travail, interdiction par M. Bennett, 8350
Order of the Dogwood, 10982
 Columbia (fleuve)
 Barrage *Grand Coulee*, projets américains, 11946, 11980-1, 12157, 12234, 13157, 14371-3
 Barrage High Arrow, 2114, 2649, 2751-2
 Barrage Libby, 465-6
 Barrages, construction, aide fédérale, 8512, 9571-2
 Barrages, construction, permis, q., 3941
British Columbia Power and Hydro Authority, observance des droits de l'homme, 5170
 Bureau permanent du génie, rapports, 2115, 2152, 2291, 2360, 12888, 12945
 Construction de barrages, déblaiement des bassins et dédommagement des propriétaires, 466-7, 845-6, 1645-6, 1736-7, 1743, 5071-2
 Dispositifs d'aide à la navigation, déplacement, 10367
 Kootenay (lac), niveau des eaux, avantages d'aval découlant de la hausse, 7937, 8061
 Main-d'oeuvre, citoyens américains, 2322, 4497-8, 5322-3, 5976
 Matériaux de construction, taxe de vente, 8657, 9087, 9571
 Mise en valeur, coût, 5035-6, 5170, 5209-10, 10692
 Mise en valeur, répercussions sur les pêcheries, 4286-8, 8975, 10091
 Quais, réinstallation, entretien, 2396, 10215
 Traité canado-américain, 461, 465, 2113-4, 13767
 Comités, régime, 11725
 Commerce, crédits, 1997
 Commissaire parlementaire, 6363
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8426, 8470, 8473, 8481-2, 8490, 8496, 8518, 8989-90
 Commission canadienne du lait (loi), 6660, 6833-4
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 2936, 6451, 8605, 13279
 Commission canadienne des transports, 8069

Herridge, M. H. W. — Suite

- Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. (M. Orlikow), 3677-8
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2823
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6276, 6519-20
 Conseil des Arts, tableau *Sunday Afternoon*, achat, q., 14823
 Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10010-4
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2873-4, 2877-8, 4359-60
 Conservation, collège, établissement, 2874, 2877, 3699, 5132-3, 10091-2
 Coopératives et coopératives de crédit, 10615, 12889-93
 Corps canadien des commissionnaires de la C.-B., 10345
 Cour suprême, frais de M. Ghirardosi, remboursement, 5995, 6362-3
 Cour suprême, paiement des frais (loi), 7744
 Courriéristes parlementaires accrédités à la réunion de l'OTAN, défraiement des dépenses, 6448
 Craig, M. Lloyd, décès, 9735
 Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4326-8, 4332-3
 Crédit agricole (société), déficit d'exploitation, 3360
 Criminels de guerre nazis, présence au Canada, 14488, 14908-9
 Cruauté envers les animaux, modification du Code criminel, 4105
 Défense nationale, crédits, 1491-3, 1610, 1627, 1629-30, 1645-6
 Députés, avocats, honoraires demandés aux commettants pour leurs services, 13384-6
 Députés, fonctions, 5321, 5488
 Doukhobors, chorale, 6215
 Droits de l'homme, sauvegarde du droit à la vie privée (loi), 13483
 Droits miniers sous-marins, étude par la Cour suprême du Canada, 12529-30, 12257
 Duck Lake, réserve de la faune, création, 6789, 10090-1, 13107
 Duck Lake, utilisation comme refuge pour les oiseaux aquatiques, m. documents, 13620
 Economie nationale, produit national brut, q., 15082
 Edifices fédéraux, architecture, 10215
 Edifices du Parlement, soirée de gala organisée par les diplômés de l'OAC-OVC-Mac, 5823
 Éditeurs canadiens et imprimeurs, droits d'auteur, loi américaine, 8790
 Elections, dépenses, comité d'étude, q., 5987
 Emballage et étiquetage, réglementation, 10919
 Energie
 Colombie-Britannique, aménagements hydro-électriques, 13371
 Colombie-Britannique, prêt de 100 millions de dollars, 13498-9, 13839-40, 13911
 Projets dans le Nord canadien, entretiens entre la C.-B. et l'Alaska, 3651
 Réseau national, établissement, 14701, 14766
 Engrais chimiques, provinces des Prairies, production, prix, etc., 12891-2
 Etats-Unis, impôt sur les matières premières importées, 10444, 10544-5
 Exposition universelle de 1967, chambres d'hôtel, prix, majoration, 11054
 Exposition universelle de 1967, pavillon de l'Allemagne de l'Ouest, 14254
 Faillites
 Cas Heakes de Montréal, 2250-1
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6506-7
 Faillites frauduleuses, commission royale d'enquête, 13965
 Faune, code national concernant les agriculteurs et les chasseurs, établissement, 10091
 Faune, politique nationale, 3924-5, 10090
 Feux de forêt, prévention, 5132, 5144
 Finances, crédits, 3214
 FISE, don commémoratif du Canada, 9540
 Forces armées
 Congo, comptes de dépenses, inclusion des pots-de-vin, 493, 596
 Intégration et unification, 9570, 14622, 14660
 Pension, service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1610, 1627, 1629
 Personnel féminin, discrimination, 15114-6
 Réserve, programme de formation, discrimination, 15115
 Solde, augmentation, 8897-8
 Forces armées, unification (loi), 12599-603, 14722-6, 15114-6, 15203-4
 Forêts, inventaires, 3357-8, 5132
 Forêts (ministère), crédits, 5132-3, 5141-4
 Forêts (ministère), publications, diffusion, 5132-3
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5322-3
 Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan (loi), 10780-1
 Frontière entre le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest (loi), 10790
 Frontières interprovinciales, délimitation, levés effectués, etc., 10780, 10785
 General Mortgage Service Corporation of Canada (loi), 10611-2
 Gerovital, produit vitaminique, 15371-2
 Gouvernement de coalition, 3063

Herridge, M. H.W. - Suite

GRC

- Fanfare, enregistrements pour l'exposition universelle de (1967), 4070, 4363
 Perquisition aux bureaux du SIGM, 210, 308, 804-5, 1154, 1516, 2250, 2461-2, 3333, 3718, 4242, 8138
 Vancouver, appareils écouteurs à une réunion syndicale, 9735, 9849, 9907, 10277, 13477-8, 13871
 Vancouver, intervention lors d'élections municipales, 10977
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9179-82
 Habitation, prêts, SCHL, intérêt et remboursement, q., 6605
 Heure d'été, application nationale, 15038-9
 Hôpitaux, construction, subventions, 3366
 Houille, N.-E., déplacement de mineurs par l'automatisation, 4790
 Houille, N.-E., nationalisation, 8443
 Humphreys, M. Hubert, vice-président des E.-U., visite au Canada, protection, 14646
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13327, 13384-6
 Immigration, Livre blanc, étude par un comité, 8660
 Impôt sur les biens transmis par décès, 4825
 Impôt sur le revenu, Centre des données fiscales à Ottawa, fonctionnement, brochure de renseignements, etc., 4824
 Impôt sur le revenu, dons de charité, 4825
 Impôt sur le revenu, frais de déplacement des travailleurs, déduction, 6190-1, 12893
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-216), 6190-2
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13677
 Impôt sur le revenu, rétributions versées à Gerda Munsinger par Radio-Canada et autres, 4240, 4305
 Industrie, crédits, 5387-9, 5885
 Industries, monopole exercé par les grandes entreprises, 5387-8
 Industries secondaires, établissement, assistance, 1997
 Institut de recherches sur la pâte de bois et le papier, 5141
 Investissements, capitaux étrangers, 8953, 12453
 Investissements, politique du NPD, 5388-9
 Journalistes, voyages à l'étranger, dépenses, 3362, qq., 5500-1
 Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11797, 12213
 Juges, émoulements, allocations de déplacement, etc. (loi), 13442-3
 Justes salaires et heures de travail, modifications (loi), 6049
 Justice (Administration), affaire Banks, 804-5, 1154, 1516
 Justice (Administration), avocats de l'Ontario, pratiques frauduleuses, condamnation, m. documents, 3613
 Justice (Administration), chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., 10704, 10983, 11225, 13556
 Justice (ministère), opinions juridiques, 9902, 9945-6
 Lait, prix, stabilisation, 4327
League Savings and Mortgage Company (loi), 10615
 Loteries, modification du Code criminel, 6176
 Mackenzie King, le très hon., décoration de Sa Majesté le roi George VI, q., 6604
 Maîtres de poste, traitements, 5350
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 10216-7
 Marins dans les tribunes de la Chambre, port de l'uniforme, interdiction; 14829, 14898-9
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 6191, 13499
 Météorologie, Kootenay-Ouest, observations, 10367
 Meubles (industrie), établissement dans Kootenay-Ouest, 5885
 Mine Salmo (C.-B.), fermeture, 8860, 9129, 9243-4
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2113-5, 2152, 14371-3
 Mineurs d'Aberfan, 9159, 9540, 10252
 Navires, construction, subventions, 3205
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1229
 NORAD, participation du Canada, 1492, 12601-3, 14723-6
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 10089-92
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", 12893-4
 Oeufs, 13482
 Office national du film, film sur la région du Kootenay et du Columbia, 2459
 Office de stabilisation des prix agricoles, déficit d'exploitation, 3359
 OIT, conférence à Genève, 6301
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3346
 Ontario (lac), région de Long Branch, remplissage, 1058-9
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1492, 14725
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5487-8, 5734, 5771-2

Herridge, M. H. W. — Suite

OTAN

- Canada, attitude, 1492-3, 3860, 3862
- Conseil ministériel, réunion, 6242
- Forces canadiennes, Allemagne, rôle de frappe nucléaire, 15288
- Forces canadiennes, France, retrait, 2990, 3648, 5748
- Frais du Canada, etc., q., 7260, 11027-8
- France, attitude, 1551
- NPD, politique, 4152, 8724, 11150, 12601-3, 14570, 14722-5
- Réunion du Conseil à Bruxelles, 6304
- Ouvriers de l'industrie, âge de retraite, 1705, 1936
- Pacifique-Canadien
 - Pensions, 1255
 - Service-voyageurs, réduction, 1252-4
 - Vallée de la Kettle, 1253, 8071, 8713, 12204-7, 14117, 14466-7
 - Warfield à Rossland, abandon, 1253-4
- Pays sous-développés, assistance, 1493, 14725
- Pêche commerciale, expansion (loi), 4286-8
- Pêche commerciale et sportive, 8975
- Pêcheries, crédits, 8974-5
- Peine capitale, 3153
- Pension de vieillesse, 2383, 6653, 13073
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11026-8, 11200-1
- Pensions du Canada, régime, modification, 8373
- Petites coupeuses destinées à mettre en copeaux le bois de rebuts, recherches, 5885
- Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13149-50, 13458-9
- Phoques, chasse, 8974-5
- Pisciculture, centres de recherches, établissement, 8975
- Pollution des eaux, 872, 937-8
 - Commission conjointe internationale, rapport, 934, 1444
 - Conférence tenue à Montréal, coût, 10664-5, 10812
 - Conférence tenue à Montréal, principes directeurs, 9602, 10010-3
 - Contrôle, création d'une Division, 4359, 10012
 - Institut de recherches, établissement, 10013
 - Kootenay (rivière) et fleuve Columbia, 2115, 3090, 10756
 - Twin (rivière), recherche, 13412
- Pommes de terre, C.-B., droits douaniers, valeur imposable fixée, 8059
- Postes, boîtes aux lettres rurales, uniformisation, 5350
- Postes (ministère), crédits, 5349-51
- Postes (ministère), transformation en une société de la Couronne, 5349
- Prix, réglementation, 10919
- Produits agricoles, commercialisation, 6834
- Produits agricoles, normes de catégories, 4694, 4989
- Questions de Règlement — réponses de ministres à des questions n'entrant pas dans le cadre de leurs responsabilités, 3094; questions déclarées irrecevables, 4622
- Radio-Canada
 - Emission *The Public Eye*, 4934
 - Emissions, améliorations, 13898
 - Film sur le Columbia, congédiement de M. Conochie, 5290, 5490-1
 - Télévision, extension à la région de Kootenay-Ouest, 12884
 - This Hour Has Seven Days*, personnel, contrats, 5681
- Radiodiffusion, émissions commanditées par le gouvernement français, 2654
- Radiodiffusion (comité), Matheson, M. John P., lettre dans le *Citizen d'Ottawa*, 5217
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13411-2
- Recherches forestières, 5132
- Recherches industrielles, 5389
- Régions désignées, développement régional, 5389
- Relations canado-américaines, déclaration d'un ministre de la C.-B., 3166
- Relations canado-américaines, rapport Heeney-Merchant, 934
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13735-6, 13839
- Remaniement de la carte électorale, 1486
- Remaniement de la carte électorale, Colombie-Britannique, C.-B., oppositions au rapport de la Commission, 4533-5
- Ressources hydrauliques, conférence à Washington, représentation canadienne, 15181 15278-80
- Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., 2114, 3925, 5861, 6544
- Ressources hydrauliques, programme national, 461-7, 1871, 2113-5, 3651, 8057, 9165, 9570
- Entretiens avec M. Udall, des E.-U., lors de sa visite, 6446

Herridge, M. H. W. - Suite

- Ressources naturelles, 1997, 2077, 7794
 Restaurant (comité), institution, 1588, m. (M. McIlraith), 2739-40
 Revenu national, crédits, 1736-7, 4824-5
 Rhodésie, négociations entre le premier ministre Wilson et M. Ian Smith, 5683
 Rhodésie, situation, 5602
 Route transcanadienne, Terre-Neuve, pancartes, 3788-9
 Saint-Jean (rivière), exploitation, accord canado-américain, 41, 933-4, q., 954
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6530
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6728-9
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2382-4, 3366
 Secrétaires parlementaires (loi), 14693-4
 Secrétaires parlementaires, statut de ministres subalternes, 5488
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2595
 Sécurité nationale, Vachon, M. Arthur, 5741
 Sénat et Chambre des communes, rapports entre un membre du Parlement et un citoyen (loi), 3231
 Service public, emploi (loi), 13247
 Service public, négociations collectives, agents du service extérieur, 5920
 Service public, négociations collectives (loi), 13232, 13235
 Service public (comité), comparution des postiers, 7875-6
 SIGM, Hall, Paul, 1943-4, 9473
 SIGM, procès d'un membre pour critiques contre un ancien dirigeant, 13560-1
 SIGM, Swait, M. Donald, implication dans une affaire de bombardements, 12405, 12828
 Sinistres, caisse de secours, 638, 4503, 4723
 Sinistres, caisse de secours (loi), 140, 14957-60
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6653-4, 12663-6
 Sports
 Canadiens participant aux épreuves internationales, aide financière, 2383-4
 Greene, Mlle Nancy, épreuves de ski, 375, 2383-4, 11691, 11821-2, 14417
 Hockey professionnel et amateur, 5166
 Jeux d'hiver, tenue à Banff en (1970), 15089
 Jeux olympiques d'hiver, endroit choisi, 2452
 Ski, C.-B., mont Garibaldi, épreuves DuMaurier, télédiffusion, 12097, 12165
 Ski, équipe nationale en Europe, manque de fonds, 11821-2, 12038
 Subsidés (lois), 839-40, 845-6, 9570-4, 9818-9
 Syndicats des Transports maritimes (Conseil de tutelle), comparution devant un comité parlementaire, 11880
 Syndicats des Transports maritimes (Conseil de tutelle), dépenses, dd., 12675
 Syndicats des Transports maritimes (Conseil de tutelle), rapport, étude par un comité, 14974
 Tabac, culture et usage, 4383
 Tarifs-marchandises, céréales destinées à la C.-B., 11920-2, 12121, 12299, 12360
 Télévision, lancement de satellites communautaires, aide fédérale, 10367
 Terrains boisés, 5132
 Terres destinées aux anciens combattants, loi, modification, 11667
 Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 2838
 Territoires du N.-O. et du Yukon, prospecteurs, équipement et prêts, 2938
 Timbres-poste, 5351
 Titres et honneurs, attribution, 5617
 Traitements fixés par statut, revision (loi), 13420
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9570-3
 Transports, crédits, 1251-6, 3205, 10367-8
 Transports, politique nationale, 1254, 8069-70
 Transports (loi), 8068-72, 11524-5, 11729, 11765, 11773-4, 11920-2, 12121, 12204-7, 12299, 12359-60
 Travail (ministère), crédits, 9243-4, 9260-1
 Travail (ministère), Kelly, M., nomination, 9260-1
 Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 12660
 Travaux municipaux d'hiver, 1709
 Travaux publics, crédits, 10214-7
 Travaux publics, Nelson, bureau régional, 10215
 UNESCO, adhésion du Canada, 147-8
 Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1645-6
 Vietnam, situation, 2984, 4664, 4867, 12260, 12721-2, 14549-50
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14863
 Visite à Formose, 13435

- Herridge, M. H.W.** — Suite
 von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 12034
 Wood-Buffalo, parc national, 14178, q., 14970
 Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 2846
- Heure d'été**, application nationale, 2985, 3864
 Etude à la prochaine conférence fédérale-provinciale, 15038-9
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. Fairweather), 12673
- Honey, M. Russell C.** (Durham)
 Appareils écouteurs, 13476
 Assurance-frais médicaux, 6394-5
 Code criminel, captation de messages télégraphiques, etc. (loi), 13474-6
 Commission canadienne du lait, 6841
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 13128-9
 Delhi, ferme expérimentale, q., 2040
 Filets en plastique pour emballer les arbres de Noël, 6081
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9072-3
 Lait, producteurs de l'Ontario, subvention supplémentaire, 6841
 L'Assomption, ferme expérimentale, q., 2040
 Passage à niveau, Port Hope, accident, 10277
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6393-5
 Tabac, recherches et travaux expérimentaux, q., 2040
 Taxe d'accise, modification (loi), 6081
 Tourisme, visiteurs étrangers, nombre en 1966, q., 13213
- Hongrie**
 Citoyen canadien Tibor Torma, arrestation et condamnation, 310, 370-1
 Réclamations de Canadiens à l'égard de propriétés. *Voir ce titre*
 Représentation diplomatique, 371
- Hôpitaux**
 Alberta, médecins, pénurie, 7083
 Assurance coopérative contre l'incurie médicale, 10338-9
 Construction, subventions, q. (M. Orlikow), 4058
 Association des hôpitaux de l'Ontario, mémoire, 8615
 Augmentation, 3366-7, 3723-4, 5217, 8615, 12944, 13010, 13817
 Gleichen, 8658
 Octroi, agissements irréguliers, enquête, 3720-1
 Part fédérale et provinciale, pourcentage, 536-7
 Sutherland Memorial à Pictou, q. (M. MacEwan), 1865
 Toronto, 593
 Dotations, affectation aux recherches médicales, 10027
 Hôpitaux universitaires, construction, 6401, 12768
- Indiens**
 Charles Camsell à Edmonton, 6582-3, 10330
 Miller-Bay, fermeture, nouvelles installations, 2387-8
- Infirmières, hôpitaux des anciens combattants et du ministère de la Santé, taux différentiels**, 6457-60, 6768-70, 9208-9, 9244
- Infirmières, etc., rémunération pour le travail du dimanche et tarif préférentiel de roulement**, 10337-8
- Joliette, l'Assomption et Rawdon, construction, 270
 Lits, pénurie, 350-1, 535-6, 2338-9, 2370, 8614-5, 8927, 12873
 Malades mentaux, coût des lits, aide fédérale, 351, 2339
 Médecins généralistes ou omnipraticiens, admission au personnel, restriction, 4005-7
 Médecins internes, traitements, 6381-2, 6389
 Nanaimo, fermeture, 1677
 Ontario Hospital Services Commission, 6459
 Regina, construction, aide fédérale, q. (M. Douglas), 13617
 Riverdale, Toronto, 6459
 Salles de réveil et personnel compétent, 5606
 Saskatchewan, pénurie de lits, 2370
 Saskatoon, hôpital universitaire, personnel, pénurie, 2370, 6730, 8821-2, 8916
 Subvention par lit, 535, 2338, 6379, 7551-2, 8614-5, 8676-7, 8758-9, 8927, 9044, 9111, 10331, 10336, 10456-7
 Winnipeg, enseignement médical, coordination avec l'université, 6401
- Hôpitaux pour anciens combattants**
 Administration, 284
 Camp Hill, refus d'hébergement, enquête, 14421, 14581, 14703, 15088-9, 15276-8
 Camp Petawawa, q. (M. Hopkins), 1318
 Cas d'hébergement, q. (M. Harley), 1665
 Colonel Mewburn, Alberta, salles, fermeture, 13217

Hôpitaux pour anciens combattants - Suite

- Edmonton, 1746
Lits vides, utilisation à des fins civiles, recommandation de la Commission Glassco, 10027
Patients et personnel, dd. (M. Orlikow), 581
Patients pouvant être traités ailleurs, q. (M. Harley), 1665
Postes de commande, Canadiens français, 6464
Reine-Marie, Montréal, personnel de langue française, q. (M. Allard), 4231-2, 6462-3
Reine-Marie, Montréal, section des paraplégiques, q. (M. Lambert), 9015
Reine-Marie, Montréal, subventions à la recherche, q. (M. Allard), 7121
Sainte-Foy, Québec, 275, 313-4
Transfert, 313, 13106
Sunnybrook, Toronto, 6458-9, 7192, 7271
Admissions, délais, 10349, 10443
Lits, pénurie, anciens combattants à Hamilton, 5508-9
Personnel bilingue, etc., q. (M. Allard), 7757-8
Transfert à l'Université pour l'enseignement et les recherches, 10026-7
Tri-Service, Ottawa, utilisation par les civils, 9161
Westminster, London, infirmières en service, etc., q. (M. Irvine), 13066
Westminster, London, personnel bilingue, etc., q. (M. Allard), 7758
- Hopkins, M. Leonard** (Renfrew-Nord)
Adresse en réponse, 355-9
Affaires urbaines, ministère, création, 1159
Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5026-7
ARDA, Renfrew, 5026-7
Assistance publique, régime (loi), 7077
Atomic Energy of Canada, régime de pensions du Canada, intégration, q., 1318
Budget, 4177-9
Canada, situation actuelle et future, 4177-9
Chemins de fer, rapports, copie au Parlement (loi), 8711-2
Ecoles d'agriculture, construction, 5027
Entreprise privée, 8712
Forces armées, enfants des militaires, éducation, 357
Forces armées, pension, service du temps de guerre, 6983, 12598-8
Forces armées, unification (loi), 12595-9, 14867-70
GRAND (canal), aménagement, 357-8
Hôpital pour anciens combattants, camp Petawawa, q., 1318
Jeunes délinquants, lieux de détention (loi), 12081-4
Libérations conditionnelles, q., 784
Outaouais (rivière), pièces de bois, danger, 1158
Pacifique-Canadien, représentants, comparution devant un comité, 8711-2
Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 356-7
Pays sous-développés, livres de classe, q., 2278
Pembroke, installations portuaires, 11154, 11352-3
Pembroke-Petawawa-Deep-River (région), aéroport, 3195, 6790
Pénitenciers, rapport Fauteux, recommandations, 12083-4
Pénitenciers, taux d'emprisonnement, comparaison avec les pays d'Occident, q., 1656
Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6983
Pensions du Canada, fonctionnaires municipaux, contributions, q., 2646
Prisonniers, emploi, rémunération, q., 1305
Régions désignées, Renfrew, 356
Renfrew-Nord (circonscription), 355-6
Rideau (canal), q., 783, qq., 951, q., 3605
Route transcanadienne, Ottawa-North Bay, 355-6, 1158
Service national de placement, ex-détenus, embauche, q., 783
Syndicats, négociations des entreprises, 8712
Tarifs-marchandises, 1158-60
Transports, crédits, 1158-60, 3194-5, 3201
- Horner, M. H. M.** (Jasper-Edson)
Adresse en réponse, 107-12
Agriculture, Alberta (nord), aide fédérale, 111, 1584
Agriculture (ministère), reconstitution, 111
Banques, intérêt, taux, 109
Commission canadienne du blé, droits de magasinage, q., 1664
Coût de la vie et inflation, 111
Députés de l'arrière-ban, 106
Education, 109
Finances, politique d'argent cher, 108-9, 111

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Horner, M. H.M. – Suite

- Ligne aériennes du Pacifique-Canadien, Alberta, service additionnel, 9844
- Matériaux de construction, taxe de vente, 111-2
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2156-60
- Parcs nationaux, Association, q., 2923
- Parcs nationaux, politique, déclaration du premier ministre à Calgary, q., 4060
- Parcs nationaux de Banff et Jasper, griefs, commission d'enquête, 26, 109-10, 312, 2156-60, 3786-7, q., 4376-7
- Parlement, perte de temps occasionnée par les discours des chefs des partis minoritaires, 108
- Partis politiques, régime de deux partis, 108
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 107-8
- Radio-Canada, 109
- Remaniement de la carte électorale, Jasper-Edson, 4448-9
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 11903-7
- Transports (loi), 11903-7
- Unité nationale, 109

Horner, M. J.H. (Acadia)

- Adresse en réponse, 227-32
- Agriculture, 228-9
 - Conférences groupant les chefs des associations intéressées, 14338-40
 - Crédits, 14338-40
 - Ontario et Québec, aide fédérale, q., 2278, q., 7753
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5020-3
- Anciens combattants, pensions, 8926
- ARC, CF-5 Northrop, 1535-6, 1605-7
- ARDA, q., 14545
- Assurance-frais médicaux, 7661
- Assurance-frais médicaux (loi), 8692-4, 8925-8
- Bank of British Columbia* (loi), 6817-8
- Bank of Western Canada*, 12955-6, 14243-7
- Bank of Western Canada* (loi), 4336-8
- Banques, accroissement, 4336-7
- Banques, loi, modification, 4337-8
- Banques, prêts hypothécaires, 12954
- Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14130-5, 14239-47, 14264-5, 14292-3, 14301-3
- Beurre, importations, 14338
- Bovins, expérience sur l'élevage, etc., q., 7864, q., 8339, q., 9021, q., 9729
- Budget supplémentaire, 12953-7
- Camionnage, 11552-3, 12280
- Cartes de sécurité sociale, cultivateurs huttérites, 5368
- Centenaire du Canada, train de la Confédération, q., 14821
- Céréales
 - Contingents de livraison, 1334, 11784-5
 - Entreposage, 8722
 - Expédition dans l'Ouest, retard, wagons couverts, etc., 229-30, 1330, 8722, 11741, 11784-5, 11278
 - Frais de surestaries, q., 7747
 - Grains gourds et humides, transport, 9539, 9957
 - Transport par camion, 11742, 11785
- Céréales de provende, entreposage dans l'Est, q., 2924
- Céréales de provende, entreposage dans des navires de lacs, q., 5670
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 11056-7, 11377-9, 11733, 11739-44, 11783-5, 12278
 - Employés affectés, indemnisation, 11893-4
- Chemins de fer, wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 8606, 9673
- Chypre, forces canadiennes de l'ONU, 1537
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 14383-4
- Commission canadienne du blé, convocation devant le comité de l'agriculture, 230
- Commission canadienne du blé, rapport annuel, 1332-3
- Courriéristes parlementaires, reportage sur les débats de la Chambre, 12279
- Coût de la vie et inflation, 227, 10150-3, 14130-4
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différénd, m. (M. Johnston), 10651-3
- Défense nationale, crédits, 1533-7, 1598, 1604-7
 - Comité, étude, 9816-7
- Dollar canadien, dévaluation, 10152
- Exposition universelle de 1967, Chine communiste, 231
- Fédéralisme coopératif, 8925, 8927-8

Horner, M. J.H. – Suite

- Forces armées, intégration et unification, 1534–7, 1598, 9578–80, 9714–5, 9720–3, 9740–1, 9817–8
- Forces armées, unification (loi), 15116–8
- Grains du Canada, délivrance de permis aux élévateurs dits *off-track* (loi), 6855
- Habitation, 14381–2
- Hôpitaux, pénurie de lits, subventions, 8927
- Immigration, Grande-Bretagne, 8192
- Immigration, ouvriers non spécialisés, 14383–4
- Immigration, travailleurs agricoles, 14339
- Inflation, 12954, 12956
- Interprovincial Pipe Line Company* (loi), 1615–8
- Investissements, 12957
- Lait, conseil de l'industrie, 14340
- Lait, \$4 les cent livres, 5022, 7020, 14338
- Loteries, Commission nationale au bénéfice des hôpitaux (loi), 1355
- Machines agricoles, prix, 12277–8, 14340
- Matériaux de construction, taxe de vente, 10153
- Mercantile Bank of Canada*, 12954–6, 14239–40, 14245, 14264
- Organisme des aliments du bétail, établissement, 5022
- OTAN, armes atomiques, engagements du Canada, 1604–5
- OTAN, Canada, attitude, 1536
- Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11594, 11597–8, 11952, 12250–2
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3127–9
- Pension de vieillesse, 227–8
- \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7659–60
- Pensions du Canada, cultivateurs huttérites, 5368
- Pipes-lines, transport de denrées, 11553–4, 11604
- Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10150–3
- Produits agricoles, écarts de prix, marchés, 232
- Produits agricoles, importations, 14338
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 5265
- Question de Règlement – am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12183
- Saint-Laurent (voie maritime), navires soviétiques, utilisation, 3786, m. documents, 4690–1, q., 5670
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 12280
- Service public, négociations collectives (loi), 13192–4
- Session, ajournement en vue de la session de (1967), 15491
- Société de développement du Canada, 12955, 14241–2
- Subsides (loi), 9578–80, 9714–5, 9720–3, 9740–1, 9814–8
- Suffield (centre de recherche pour la défense), utilisation à titre de pâturage, q., 5502
- Tarifs-marchandises, 8063–6, 11376, 11378–9, 11494–7, 11623–5
- Canada Steamship Company*, subvention provisoire, 12276–7
- Expéditeurs captifs, 12014–9, 12024–6, 12040–1, 12186–7, 12197–9
- Pas du Nid-de-Corbeau, 7997, 8063, 8065–6, 8203–4, 11853–7, 11868, 11927–9, 11951–4, 11986–7, 12183
- Transports, crédits, 1330, 1332–4
- Transports (loi), 7997, 8062–6, 8203–5, 11375–80, 11494–7, 11551–4, 11579–81, 11597–8, 11604–5, 11608–9, 11623–5, 11631–3, 11644, 11703–4, 11733, 11739–44, 11776, 11783–5, 11853–7, 11868, 11893–4, 11927–9, 11951–4, 11986, 12014–9, 12024–6, 12040–1, 12186–8, 12194–9, 12250–2, 12275–81
- Transports aériens, 11551–2, 11579–80, 11609
- Vancouver, port, 10653
- Hôtel des monnaies.** Voir Monnaie royale canadienne (Hôtel)
- Hotte, M. J.-René,** courtier en immeuble de Montréal, services, q. (M. Orlikow), 1655
- Houille**
- Alberta, 3089, 9327
- Exportations au Japon à partir du Pas du Nid-de-Corbeau et la région, taux de transport, 311, 1072, 2130–2, 3089, 7998–9, 8113–4, 10346, 12007–8, 12024, 12456, 13221, 13344, 14057–8, 15068, 15523
- Extraction de l'essence, recherches, q. (M. Dinsdale), 3050–1
- Importations des E.-U., tonnage, q. (M. R. Muir), 3610
- Nouvelle-Ecosse
- Conférence d'Halifax, 3093, 3191, 10668
- DOSCO, exploitation par une société de la Couronne, 6248, 11530, 11692, 12527, 12828–9, 12950–1, 13277–8, 13501, 13557, 13561, 13609–10, 13763–4
- DOSCO, mineurs, pension, 15517
- DOSCO et Mineurs unis d'Amérique, convention collective, 13217, 13277–8

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Houille – Suite

Nouvelle-Ecosse – Suite

- Mesure législative, 11690, 11692–3, 15135
 Mine de Lingan, 1515–6, 2118, 2124, 2126, 2148–50, 3020, 3024, 6175, 8513–4, 8585–6, 9088–9, 9450, 9475–6
 Mineurs déplacés par l'automatisation, déclaration de M. Pépin, 4789–90
 MUA, rencontre de M. Pearson avec le président, 8990–1
 Nationalisation, 8443
 Négociations, participation du ministre de la Santé nationale, 2127, 2579, 2582–3, 3020–2, 3029
 Pictou (circonscription), nouvelle mine, McBain, 41, 2142–3, 15372
 Politique d'aide fédérale-provinciale, étude, 10344, 10346, 10707
 Politique d'aide fédérale-provinciale, subvention de \$50 millions, 11299–300
 Politique du gouvernement, 8585–6, 8604, 8793, 10757, 15482–3
 Déclaration du premier ministre en date du 29 décembre, 11530, texte, dépôt, 11587, 15185–6
 Déclarations de ministres, 13648–9
 Production et main-d'oeuvre, 2146–9, q. (M. McLean), 3937–8
 Rapport Donald, 16, 380, 1078, 1516, 2123, 2127–8, 2146–7, 3024, 3166–7, 3788, 3991, 4624, 4724, 4791–2, 4933, 5041, 5173, 5511, 5647–8, 5678, 5996, 6175, 6248, 6610, 6947–8, 6952, 8021, 8443, 8585–6, 8793, 8957, 9450, 9475–6, 9712, 10707
 Dépôt, 8504
 Télégramme de la Légion canadienne, 9089–90
 Télégramme du président du *Board of Trade* de Glace Bay, 10253, 10344
 Subvention de \$25 millions, 16, 1515–6, 2092, 2113, 2116–21, 2123–4, 2133–6, 2149, 2646, 3020–2, 3024, 3029, q. (M. McLean), 3937–8, 5648, 5678, 6058–9, 6691, 6946, 6948, 7666, 7939, 8021, 8443, 8585–6, 8604, 8791, 9089, 9092, 9912–3, 9959–60, 10166, 10253–4, 10344, 10668, 10917
 Déclaration de M. MacEachen, 2118–20, 2126–7, 2134–5, 6952, 8585
 Rapport du comité du cabinet, 7662–3
 Office fédéral du charbon. *Voir ce titre*
 Provinces de l'Atlantique, utilisation pour la production d'énergie, subventions, 3181, 3358
 Utilisation, remplacement par l'électricité et l'énergie atomique, 4789–90
- Hovercraft.** *Voir* Aéroglossieurs
- Howard, M. Frank** (Skeena)
 Accidents, port de Montréal, naufrage du navire *Fort William*, enquête Gibson, 3191–4, 3198–9, 10355
 Aéroport de Terrace, modifications, m. documents, 11454
Aetna Casualty Company of Canada (loi), 4750–2, 7689–92
Aetna Investment Corporation, 9802–3, 10891–2, 12290–2
 Affaires extérieures, crédits, 861–2, 878–9
 Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), sous-comités, établissement, 12386–7
 Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), visite des réserves indiennes, 6580–1, 9366–7, 12386–8, 12395–6, 13765
 Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), publication *Indian News*, 9959
 Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), Simard, M. André, emploi, q., 13880
 Aklavik (T. N.-O.), école, fermeture, 5678, 5747
 Aluminium, dumping de l'Union soviétique, 862
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5056–7
Anniversary Life Insurance Company (loi), 13669
 Assurance-chômage, pêcheurs, 10979, 11057, 11363
 Assurance-chômage, rapport Gill, 13497
Atlantic Acceptance Corporation, faillite, 10892
 Atlin (C.-B.), attractions touristiques, 2005
Bank of British Columbia, 906–7, 8257–8
Bank of British Columbia (loi), 10694–6
Bank of Western Canada (loi), 905–8, 4333–6
Bank of Western Canada, transactions, 11229
 Banques, 905–7
 Loi, revision, 6141
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 1256–8, 2718–20, 2723–5, 4751–2, 5316–8, 5773–6, 10615
 Bills d'intérêt privé, étude sommaire par le Sénat, 6086
 Bills d'intérêt privé, parrainage, 6708–9, 6820, 7224, 10891
 Bills d'intérêt privé, réimpression avec les amendements apportés par les comités appropriés, 10611–2, 10696
British Mortgage Corporation, faillite, 10892
Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi), 6708–10, 10612

Howard, M. Frank - Suite

- Centenaire du Canada, Indiens, participation, dd., 1869
 Centenaire du Canada, pièces de monnaie commémoratives, 1981
 Centenaire du Canada, train de la Confédération, 12098
Century Insurance Company of Canada (loi), 5067-9, 5319-20, 9797-9, 9802-3
 Chambre des communes
 Ajournement pour le congé de Noël, 10704
 Ajournement du 9 septembre au 5 octobre, 8311, 8316-8
 Explosion d'une bombe, 5269
 Interprètes et autres employés, conditions de travail, 842
 Motions de défiance renversant le gouvernement, solutions, 813-5
 Personnel de sécurité, promotions, nouveaux règlements, 12265
 Quorum, 5323
 Chambre des communes, autonomie en matière de régie intérieure (loi), 139
 Chemins de fer, automatisation, sécurité de l'emploi, 8152-3
 Chine communiste, relations diplomatiques, 10279
 Citoyenneté canadienne, période de résidence, examen des demandes, 2330-1
 Citoyenneté canadienne (Division), transfert au secrétariat d'Etat, 2335-6
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2330-1, 2335-6
 Coalitions (enquêtes), 6550-3, 6568, 6576
 Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4729-31, 4734-6
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10985-6, 10990-3
 Code canadien du travail (normes), heures de travail, délai d'application, 10556, 10634-5, 10705, 10863, 10982, 10986, 10990, 10992
 Dominion Marine Association, m. documents, 11456
 Radio-Canada, m. documents, 11664, 11689, m. documents, 11944, 12100, 12155, m. documents, 13069, m. documents, 14025-6, q., 14409
 Code canadien du travail (normes), procédé honnête (loi), 10917
 Code criminel, coupons à prime (loi), 8505
 Comité ministériel canado-japonais, réunion à Calgary, 9798-9
 Comités parlementaires, rôle des présidents, 13698
 Commerce, crédits, 1985-9, 1997-8, 2000-5
 Commerce, politique, discours du ministre à Toronto, 212, 1986
 Commission sur le bilinguisme, 6576
 Commission canadienne des transports, 8149-50
 Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, 8404-5, 8407
 Rapport, m. (M. Orlikow) documents, 5065-6
 Commission provinciale des ports, création, bill présenté en C.-B., 13962, 14013-4
 Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 10960-1
 Compagnie des jeunes Canadiens, 6571-2
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 13134-5
 Compagnies d'assurance
 Coalitions, loi relative aux enquêtes, assujétissement, 5068-9
 Domination étrangère, 5320
 Loi, modification, 7689-90, 10610
 Ontario-Sud, réseau de contrôle, 6086
 Part de propriété étrangère, restriction, 9799, 12554, 12589, 14086-7
 Prolifération, contrôle, 5067
 Conseil canadien des relations ouvrières, Picard, M. Gérard, démission, 1075
 Conseil économique du Canada, rapports, 6578
 Conseil des ports, C.-B., création, 14422-3
 Conseil privé, crédits, 6550-3, 6571-3, 6576, 6578
 Conseil du Trésor, ingérence dans les opérations de compagnies privées, 6088, 10610
 Construction, projets, remise à plus tard, 4331
 Coopératives de crédit, encouragement à l'échelle nationale, 10614, 11181-2, 11186
 Cours d'eau navigables, péage, suppression, 5542
 Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4331-2
 Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8311
 Crime organisé, document préparé par la GRC, 39
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10354
 Iles Reine-Charlotte et autres localités isolées, pont aérien, établissement, 10580-1
 Délinquance juvénile, rapport, 25, 5921, 12079
 Députés, Montréal (région), déclaration de M. Grégoire, 12220
 District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4866
 Drogue LSD, 5100, 5156-7
 Eaux territoriales, coordonnées géographiques, 20, 8380, 8899-900, 11305, 11592, 14031
 Corée, exclusion, 11950
 Correspondance entre le Canada et les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 13400-3
 Entrée Dixon, détroit d'Hécate et détroit de la Reine-Charlotte, inclusion, 4282

Howard, M. Frank – Suite

- Eglise presbytérienne au Canada, bureau de fiducie (loi), 5315–8
Evangelical Covenant Church of Canada (loi), 10615
Evangelistic Tabernacle Incorporated (loi), 2718–20, 2723–5
 Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 12587–90, 14086–7
 Exposition universelle de (1967), 1989, 1997–8
 Glaces, ouvrage de retenue, 3354–5
 Navire *Florida*, utilisation comme hôtel flottant, 13374–5, 13501
 Pavillon des arts scéniques, coût, 4331
 Pavillon des Indiens, achat de matériaux, q., 5981
 Totems (poteaux), sculpture, m. documents, 10247–8
 Faillites, compagnies à charte fédérale, 11361–2
 Film (industrie), aide fédérale, 9168
 Film (industrie), *The Fox*, participation américaine, 12331–2
 Finances, crédits, 1981
 Fonderie, établissement en C.-B., 2000–1
 Forces armées, intégration et unification, 8254
 Fort St. James, édifice fédéral, m. documents, 9953–4
 GATT, négociations Kennedy, 1327, 1988, 2003
General Mortgage Service Corporation of Canada (loi), 5773–6, 5781, 10611–2
 Gordon, M., nomination au cabinet, 11533, 11951
 Gouvernement minoritaire, 813
 GRC, perquisition aux bureaux du SIGM, 5066, 6790–1, 6940
 Rapport, 8377
 Hockey, Ligue nationale, coalitions, 5068
 Immigrants, garçons inscrits au séminaire de Saint-Jovite, 11755, 11826–7
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13569–70
 Impôt sur le revenu, sociétés de gaz naturel, fraudes, 13279
 Impôt sur le revenu, travailleurs industriels (loi), 140
Income Disability and Reinsurance Company of Canada (loi), 6085–8
Income Life Insurance Company of Canada (loi), 5452–5, 10610–1
 Indiens
 Administration, modification, etc., consultation, 6580
 Alberta, projet d'entente avec le gouvernement fédéral relatif à certains services, 6244
 Colombie-Britannique, admissibilité au régime provincial d'assurance médicale, 2384–6
 Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 13202
 Colombie-Britannique, traités avec le gouvernement du Canada, dd., 3611
 Commission des réclamations, mesure législative, 1157
 Conseil consultatif national, mm. documents, 959, q., 1301, q., 1497
 Droits de chasse et de pêche, comité d'étude, rapport, 313, 711, 6581, 8900
 Droits de chasse et de pêche, violation, assistance judiciaire, 8862, 9032
 Ecoles maternelles, instituteurs, traitement, 14419, 14538
 Hôpital de Miller-Bay, fermeture, nouvelles installations, 2387–8
 Journée nationale, institution, m. (M. R. Muir), 4092–4
 Langue indigène et histoire, enseignement, 6587
 Loi, modification, 2938, 4092–3, 10422, 13216
 Maisons, construction hors des réserves, 6587
 Nanaimo, pêche illégale, décision de la Cour suprême du Canada, 8955
 Obomsawin, Alanis, antécédents, q., 4037
 Prince-Rupert, "maison longue", construction, 6587
 Rapport Hawthorn-Tremblay, 13621–2, 13827, 13967
 Saskatchewan, soins médicaux, 2861, 3647
 Sculptures et objets d'art, 6587
 Protection, projet de loi, 10496
 Whale River, infraction au Code criminel, q., 1500
 Indiens, Cour des réclamations (loi), 13199, 13201–2
 Indiens et Esquimaux, arts et métiers indigènes (loi), 141
 Indiens et Esquimaux, Québec, transfert de l'administration à la province, 12163
 Industries, participation canadienne, controverse dans le parti libéral, 5774
 Industries secondaires, encouragement, 1988–9, 2001, 2003–4
 Installations frigorifiques, subventions, 4280
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 2503–6, 6969
 Investissements étrangers, comité ministériel, 12157
 Investissements étrangers, point de vue des ministres du Commerce et des Finances, 5774
 Jeunes délinquants, lieux de détention (loi), 139, 12078–9
 Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11797–801
 Justice (Administration), chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., clémence, 11694
 Kitimat, Kitkatla, Kincolith et Hartley-Bay, havres et brise-lames, 2394–5
Laurentide Bank of Canada, 907–8

Howard, M. Frank - Suite

- League Savings and Mortgage Company* (loi), 10614-5, 11181-3, 11186
 Loi électorale, comité d'étude, 715, 2941
Manseau no 101, naufrage dans le fleuve Saint-Laurent, enquête, 8350, 9030, 9236-7, 10354-6, 12457
 Marine marchande, certificats en vertu de la loi à MM. Langlois et Simard, dd., 3612
 Marine marchande, établissement, instances de syndicats, q., 4034
 Marine marchande, loi, revision, 3199, 3207-8
 Marine marchande, navires canadiens faisant du cabotage (loi), 2631
 Marins, veuves, pensions, 3191-2, 3199
 Mer territoriale et zones de pêche (loi), 140
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), pièces de collectionneurs, méthode pour la frappe, 8190
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), pièce en or de 1967, mise en circulation, 9539, 9908
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), séries de pièces de (1966), 8904, 9373
 Musée national, objets d'origine indienne, q., 11810
 Narcomanes, centre de traitement à Matsqui, q., 1300
 National-Canadien, Hazelton-Yukon-Cassiar, 8152
 National-Canadien, Ottawa, publicité, 11828
 Navigation
 Cabot, accident dans le port de Montréal, enquête, 11301, 11539, 11594, q., 11941-2
 Littoral de la C.-B., services, 8150-2
 Ontario Power, décès d'un marin, enquête, 11359, 11539
 Sécurité des équipages et des navires, 1099-103, 1290-1, 1361-4, 1367-9, 1375-8, 1586, 1875, 1950, 2450, 3091, 3197-9, 3207-8, 6758, 6876, 7023, 8151, 9993, 10278, 10356, 10485-6, 11809, 12031, 13105, 13156, 13768, 13967-8, 14055
 Navires marchands construits à l'étranger, q., 2430
 Navires de pêche, littoral de l'Atlantique, équipages, q., 7122
 Navires de pêche, subventions, règlement, m. documents, 959
 Nixon Berry, explosion dans la salle de chauffe du navire, enquête, 12456, 12560
 NORAD, participation du Canada, 861, 979
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 3357-8, 6580-1, 6586-7
 North American General Insurance Company, faillite, 11456, 12587-90
 North West Life Assurance Company of Canada (loi), 10890-1, 13668
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3368-9
 ONU, force permanente pour le maintien de la paix, 879
 OTAN, participation du Canada, 861-2, 878-9
 Ottawa, état des rues, 2395, 5287
 Ottawa, location de propriétés fédérales, q., 2268
 Owikeno (rivière), flottage du bois, 6874
 Parlement, mandat, durée, 814
 Parlement, stabilité, 813-5
 Pêche commerciale, expansion (loi), 4279-82, 4285, 4294-6
 Etude par le comité des pêcheries, 2864
 Pêcheries
 Alaska, ligne de ressac, établissement, 4281
 Colombie-Britannique, mise en valeur, programme fédéral-provincial, 1238, 4280-1
 Commission du phoque à fourrure du Pacifique-Nord, 1590
 Crédits, 2470
 Iles de la Reine-Charlotte, conserverie, subventions, 3065, 4280
 Marchés, 4280-1
 Pacifique-Nord, traité international, participation de l'Union soviétique, 2470, 4281, 10048-9, 10229-30
 Usines de transformation, subventions, 4280, 4294-5
 Pêcheries, interdiction de chasser le phoque (loi), 14051-2
 Peine capitale, vote libre des députés, 814
 Pénitenciers
 Collins-Bay, évasion de prisonniers, enquête, 1358, 1442
 Colombie-Britannique, décès, suicides, etc., q., 10968, 11056
 Colombie-Britannique, décès d'Edward Elroy Hunt, m. documents, 11453
 Rapport de l'autopsie, m. documents, 11664
 Détenus, amnistie à l'occasion de la visite royale, 10444-5, 11225, 12617
 Détenus, transfert, q., 1300
 Détenus, travail productif, 10167
 Employés, accusations, q., 1844
 Québec (provinces), suicides, tentatives, q., 13066
 Visite du comité parlementaire, présence des journalistes, 9163
 Pénitenciers (comité), institution, m. (M. Pennell), 2727-8
 Pension de vieillesse, réduction en recouvrement d'un paiement en trop versé par le ministère des Affaires des anciens combattants, 2377-8

Howard, M. Frank – Suite

- Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9009
- Pilotage, commission royale d'enquête, rapport, 3367, 5824, 6141, 6376, 6572-3, 8193, 12618, 13220, 14059
- Postes, conditions de travail des employés, commission royale d'enquête, 3367
- Postes, courrier, spoliation par la *Hudson's Bay Company*, 10161, 11696, 11871-2, 12334
- Premier ministre, invitation à Skeena, q., 1497
- Prince-Rupert, éleveur de grains, 2292, 3170, 3260, 3358-9, 3987, 4297-8, 4331-2, 4693-4, 4959, 5352-3, 5608, 6545, 6612, 8140, 8152, 9959, 10374, 11460-1
- Visite d'un comité de la Chambre, 12039
- Prison de Yellowknife, conduite d'eau, contribution fédérale, 3358
- Privilèges et élections (comité), étude du rapport du comité des dépenses électorales, 13220
- Privilèges et élections (comité), premier rapport, présentation, 4307, 4613
- Production de défense (ministère), achat de fournitures pour la Division des affaires indiennes, 2006-7
- Produits manufacturés, exportations, 1986-9
- Prudential Finance Corporation*, faillite, 11224, 12587-8
- Quais, droit de quaiage, 1098-9
- Québec (ville), navires *Fort Lauzon* et *Fort Ramezay*, dd., 3611-2
- Questions de privilège – déclaration fallacieuse du ministre du Travail, 7019; refus de produire des documents faisant l'objet d'une m. portant production de documents, m., 11689; compte rendu de presse d'un discours de M. Turner, 12031; commentaires inexacts du député de Cartier, 12395-6; interventions, équilibre, 13650
- Questions de Règlement – am. contenant une proposition différente de celle contenue dans un bill, 2509-10; entente quant à l'ajournement de la Chambre, ordre non inscrit, droit de parole du député de Lapointe, 8184-5; m. d'ajournement, présentation sans consentement unanime, 8316; am. visant à biffer un article d'un bill, 10694-5; sujet non pertinent à un bill à l'étude soulevé par le ministre, 10991
- Radio-Canada
- Cameramen, jours fériés, congés prévus par le Code canadien du travail, q., 14016
- Emission *Telescope*, 997, q., 2928
- Emission *The Public Eye*, 4934
- Postes dépourvus de la télévision en direct, q., 14163
- Règlement de la Chambre, allusions aux débats du Sénat, 5453-5
- Règlement de la Chambre, art. 41, modification, 11230, 11234
- Remaniement de la carte électorale, Coast-Chicoutin, 4450-1
- Réserves indiennes
- Agents du développement, qq., 12779, q., 14328
- Babine, surintendant, M. Cooper, nomination, q., 11121
- Caughnawaga, 13621-2
- Colombie-Britannique, droits miniers, q., 1139, 4840-2, 6587
- Hartley-Bay, aqueduc, q., 950
- Klentu (Kitasoo), vente ou location, m. documents, 959
- Lac Fox, délégation chez le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 9902-3
- St. Mary, aéroport, dd., 3946
- Terres, exploitation, vente, etc., 6586-7
- Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 139, 4840-2
- Ressources naturelles, transformation au Canada, 2000-1
- Roebuck, l'hon. sénateur A.W., anniversaire de naissance, 13561
- Route no 6, Matane-Gaspé-Nord, aide fédérale, 2396-7
- Route transcanadienne, deuxième tracé, 1413-5, 2394, q., 7257
- Routes, conférence fédérale-provinciale, 1413, m., 6022-3
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7702-7, 7725
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève
- Arbitrage obligatoire, mesure législative, 7019, 7702-4, 7707
- Commission d'enquête industrielle, 7019
- Points en litige, étude par un comité, 7702-3, 7707, 7710
- Projet de loi tendant aux négociations obligatoires, 6171-2, 7704-7
- Saint-Laurent (voie maritime), *McAllister Towing Limited* de Montréal, aide à un remorqueur américain, amende, 7622-3
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 8023
- Economistes-conseils, rapport, 5541-2, 5600, 5919
- M. (M. Cantelon), 5540-2
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2377-8, 2384-8

Howard, M. Frank - Suite

- Saumon du Pacifique, dommage aux frayères causé par le flottage du bois, q., 781, 3368-9, 4282, 6477, 6612, 6794, 6874-5, q., 7014
- Saumon du Pacifique, oeufs, exportations au Japon, q., 1657
- Saumon du Pacifique, limites de pêche, différend canado-américain, 5169, 5292, 5358-9, 5368-9, 5425
- Seaboard Finance Company of Canada* (loi), 12290-2
- SIGM, correspondance, m. documents, 5266-7, 5503-4, 8404-5, 8407
- SIGM, Hall, Paul, admission au Canada, 9738
- SIGM, marche sur Ottawa en 1963, poursuites judiciaires, 278, 1154
- SIGM, réintégration au sein du Congrès du Travail du Canada, 4503
- Sociétés d'assurance, fonctionnement, 5452-3
- Sociétés de fiducie, de placement et autres, administration, renseignement aux actionnaires, 9802-3
- Stewart-Cassiar, route d'accès aux ressources, 3357, 8152
- Subsides (lois), 812-5, 842, 9975-7
- Etude du bill C-116, m. demandant que la séance soit levée à six heures, 842
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle)
- Loi, prolongation, correspondance, etc., 11668, 11808-9, 12035, 12327
- Rapports annuels, 149, 11668
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle) (loi), 4562
- Tarifs-marchandises, 8150
- Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 5084-7, 5103, 5106, 5109-10
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9976-7
- Transports (ministère), crédits, 1097-103, 1290-1, 1361-4, 1367-9, 1375-8, 1413-5, 3191-4, 3196-9, 3207-8, 10354-6
- Transports (ministère), Prince-Rupert, logement des employés, q., 3927
- Transports (loi), 8149-53
- Travaux de la Chambre
- Bills d'intérêt privé, modification dans l'ordre d'étude, 14083-4
- Crédits, étude, prolongation des heures, 2011-2
- Dépôt de documents, retard, 11539
- Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 12660
- Rés. d'initiative parlementaire, prolongation de l'heure fixée, 4333
- Rés. d'initiative parlementaire, suspension pour l'étude de mesures législatives, 11795-6
- Séance après six heures, discussion de la m., 8306, 8311
- Suspension d'une séance pour l'étude de bills privés, entente, 10610-1
- Travaux publics, crédits, 2394-7, 3354-5, 3368-9
- Trois-Rivières, nom, désignation, 7702
- Turner, M., discours prononcé devant la *Dominion Marine Association*, 11983, 12031
- United Grain Growers Limited* (loi), 4959, 4961-2
- Howe, l'hon. C.D.**, allusions, 229, 465-6, 1954, 1958, 10205, 14871, 14874
- Howe, M. William D.** (Hamilton-Sud)
- Allocations familiales, q., 13490
- ARC
- Bagotville, personnel, q., 2443
- Officiers, causes de décès, q., 948
- Officiers, mise à la retraite, q., 576
- Pilotes, traitement, q., 2443
- Assurance-frais médicaux, 4118-21
- Assurance-frais médicaux (loi), 8641-5, 10461-2, 10466, 10528
- Assurance-santé, programme en Ontario, répercussion sur le régime fédéral, 382
- Budget, 4118-21
- Camionnage, grève en Ontario, 2204, 2940
- Cancer, Organisme international de recherches, adhésion du Canada, q., 7263
- Chaussure (industrie), concurrence étrangère, q., 15509
- Coalitions (enquêtes), cimenteries, q., 576
- Commission d'enquête sur les services de santé, recommandations, 6380-2
- Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10031-4
- Coût de la vie, 3785
- Drogue LSD, 5157, 7878
- Facultés de médecine, construction, recherches, etc., 6380-2, 8643-4
- Forces armées, militaires mariés, logements, q., 2643
- Forces armées, recrutement, q., 5164
- Fruits en conserve importés de l'Australie et de la N.-Z., droits de douane, q., 13337
- Hamilton, bureau de poste, employés surnuméraires de Noël, q., 577
- Hamilton, Succursale "F", station postale, q., 4864
- Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2284, 2447, 2777, 3719

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Howe, M. William D. – Suite

- Hôpital Sunnybrook pour anciens combattants, lits, pénurie, 5508–9
 Impôt sur le revenu, service de renseignements, q., 3775
 Impôt sur le revenu, sociétés, bénéfiques, 8642
 Insecticides et parasitocides, 1326
 Aldrine et dieldrine, q., 2645
 Institut canadien de recherches sur la paix, subventions, q., 2034
 Main-d'oeuvre, mobilité, q., 1138
 Malades mentaux, subvention, 6480, 6997
 Hamilton, clinique, situation, 6997–8
 Recommandations de la Commission royale d'enquête Hall, 6997–8
 Médecins, infirmières et dentistes, pénurie, etc., 6380–2
 Médicament *Peritrate Sa*, disponibilité, q., 2443
 Médicaments, taxe de vente, q., 4059, 4119–20
 National-Canadien, Hamilton, aiguillage de wagons, la nuit, 6246, 6743
 Objets volants non identifiés, 3781, 3949, 4149, q., 4570, q., 4863, q., 5497, q., 5981
 OMU, "hôpitaux à montage ultra-rapide", q., 2438
 Ontario, arriérés, centres de formation des adultes, q., 2039
 Pastilles antibiotiques, q., 3055
 Pension de vieillesse, caisse, q., 4045
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, requête du Comité des femmes âgées, dd., 7761
 Pollution des eaux, Elliot-Lake et Bancroft, déchets d'uranium, q., 576
 Pollution des eaux, petites embarcations, réglementation, q., 3054
 Postes, crédits, 1738–9
 Postes, Hamilton à Toronto, service de courrier, q., 1138, 1739–40
 Produits domestiques dangereux, étiquetage (loi), 9230
 Produits pharmaceutiques, coût et prix (comité), 3067, 4120
 Publication *Invitation au Canada*, q., 2929–30
 Radar (stations), techniciens et chauffeurs, traitement, q., 2643
 Radio-Canada, exigences syndicales relatives aux salaires, 7128
 Radiodiffusion, organismes politiques des E.-U., emprunt des postes canadiens, règlements, q., 11516
 Radiodiffusion, poste CJSP, autorisation du BGR concernant le programme *John Birch Society*, q., 11516
 Recherches médicales, 6380–2, 8442, 8643–4, 10031–4, 12556, 13150–2
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6379–82
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), Drabit, Dr Sylvester, emploi, q., 1138
 Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi), 140
 Service public, caisse de retraite, q., 4225
 Service public, prestations de décès, caisse, dd., 3947
 Tourisme, visiteurs chinois de naissance canadienne, discrimination, q., 5160
 Tourisme, visiteurs en provenance et à destination du Canada et des E.-U., origine raciale, q., 2933
 Transports (ministère), capitaine d'aéronef Viscount, q., 2644
 Transports (ministère) et la compagnie *R. & R. Shipping Limited*, correspondance, m. documents, 13338
 Universités, facultés de médecine, perte d'accréditation, 13150–1
- Howe, M. W. M. (Wellington-Huron)**
 Assurance-frais médicaux (loi), 8738–42, 10768–9, 10771
 Assurance-frais médicaux, comité, étude, 8603
 Automobile (industrie), accord canado-américain, importations et exportations aux E.-U., q., 3250
 Automobiles, dispositifs de sécurité, 8058
 Beurre, importations de la N.-Z., q., 12094
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 11782–3
 Chemins de fer Nationaux, région du lac Stall à Guernsey (loi), 6889
 Cigarettes, filtres, épreuves, q., 7759
 Clôture, 14879
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6532, 6534–5
 Crème, prix, revision, 6060, 10276
 Ficelle à emballer et à lier, dd., 13890
 Forces armées, unification (loi), 14877–80
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15384–5
 Insecticides, engrais, etc., recherche, subventions, 13411
 Lait (industrie), 6060, 14485, 14644
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13147–8, 13459–60, 13468
 Pollution des eaux, détersifs, q., 13483
 Production de défense, crédits, 2015–6
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13411

Howe, M. W.M. - Suite

- Régions désignées, région de la baie Georgienne, 2015-6
- Service public, bilinguisme, fonctionnaires supérieurs, q., 13488-9
- Tabac et cigarettes, campagne contre l'usage, comité technique, etc., dd., 9122
- Transports (loi), 11619, 11700, 11782-3
- Vestes d'enfants, importations, 15371

Hudson's Bay Company, spoliation du courrier. *Voir* Postes**Huile végétale.** *Voir* Graines oléagineuses et huile végétale**Hull**

- Cité étudiante, construction, subventions, q. (M. Isabelle), 11411-2
- District fédéral. *Voir ce titre*
- Édifices fédéraux, construction, dd. (M. Choquette), 4064, 4170-1, 5153, 5505, 6694, q. (M. Isabelle), 9021
- Terrains riverains le long de la rivière Outaouais, 8137-8
- Transport ferroviaire, 2817

Hygiène mentale

- Arriérés mentaux, ateliers protégés, q. (M. Brand), 1499-500, q. (M. Rapp), 1501, 6428-9, 7391-2, 10331
- Association canadienne pour les enfants arriérés, mémoire, 6429
- Hamilton, clinique, situation, 6997-8
- Ile du Prince-Edouard, services gratuits, 6401-2
- Malades mentaux, aide fédérale, 351, 2339-40, 6480, 6997-8, 10331-2
- Malades mentaux, rééducation, 3073
- Malades mentaux, tentative de suicide. *Voir* Code criminel (bill C-124)
- Marina Creations*, subvention, 6685
- Ontario, centres de formation des adultes, aide, 809, q. (M. W.D. Howe), 2039
- Recherches, subventions, 2339-40, qq. (M. Orlikow), 4052
- Subventions, q. (M. Orlikow), 4058

Hygiène vétérinaire

- Collèges, améliorations, aide fédérale, 10023
- Grosse Ile, bâtiment de quarantaine, 3360
- Saskatchewan, collège, 3360, 9056, 10023

Hymne national

- Allusions diverses, 458
- "O Canada", 29, 113, 270, 301, 417, 442, 458
- Comité d'étude, 11538
- Mesure législative, 494, 6789, 11462
- Vote libre, 11591

Hymne national et hymne royal (comité mixte)

- Institution, m. adoptée, 12255
- Liste des membres, 12998
- Rapports
 - Premier, 13063; deuxième, 14015, m. adoptée, 14821

Hymne national canadien (loi) - C-31. M. Allard

1re l., 139

Hymne national canadien (loi) - C-54. M. Ryan

1re l., 140

Hymmen, M. Keith (Waterloo-Nord)

- Assistance publique, 7665-6
- Assistance publique, régime (loi), 7175-6
- Assurance-frais médicaux (loi), 8676-7
- Éducation élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m. (M. Cashin), 1353-4
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3830-1
- Remaniement de la carte électorale, Waterloo-Sud et Waterloo-Nord, 4469

Identité canadienne, 29, 34, 72, 113, 178, 6221, 12803, 12905**Ile Bell**, fermeture de la *Wabana Ore Mine*. *Voir* Minerai de fer**Ile de Pâques**, expédition, membres et coût, q. (M. Forrestall), 3776-7**Ile du Prince-Edouard**

- Chaussée de Northumberland, construction, 267, 1270, 2397, 3647, 3863, 4205, 4419, 6578
- Dépenses, 88, 435, 593-4, q. (M. D. MacDonald), 955
- Embauche, 44, 214, q. (M. D. MacDonald), 633, q. (M. Macquarrie), 12518-9
- Parachèvement, q. (M. D. MacDonald), 1148, 3382, 3616-7, 3782, 3859-60, 4029-31, 4143-5, 5188, 5647-8, 8260, 12332, 12408, 12557-8, 12826, 12851, 15178-9, q. (M. Macquarrie), 15367
- Péage, 13077
- Rapport McCulloch, q. (M. Macquarrie), 12789, 13344, q. (M. Macquarrie), 13889, m. (M. D. MacDonald) documents, 14026-7

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Ile du Prince-Edouard - Suite

- Chaussée de Northumberland, etc. - Suite
- Routes d'approche, q. (M. Macquarrie), 12518-9
- Soumissions, q. (M. Macquarrie), 11448, q. (M. Macquarrie), 15367
- Exode des jeunes vers d'autres provinces, 4019-20
- Mousse d'Irlande, station de recherche, etc., q. (M. D. MacDonald), 5501-2
- Pommes de terre. *Voir ce titre*
- Revenu personnel, comparaison avec l'Ontario, 450
- Services de santé mentale gratuits, 6401-2
- Situation économique, 266, 4019-20, 13812-5
- Subvention spéciale de redressement, 4021-2

Iles du littoral nord. Voir Québec (province)**Immigrants**

- Adaptation au mode de vie canadien, entraînement, 5960
- Admissions, dd. (M. Allard), 581, q. (M. Caouette), 4035-6, dd. (M. Irvine), 7015, q. (M. Coates), 11516-7, q. (M. Monteith), 15085
- Augmentation, 5237, 5730-1
- Casey, Thomas Joseph, alias Patrick Edward O'Neale, q. (M. Ormiston), 13486
- Conditions, 999, q. (M. Caouette), 4035-6, 13157
- Immigrants patronnés, règlements, q. (M. R.A. Bell), 8336
- Nombre l'an dernier, 2306
- Par décret du conseil, 5944
- Allemands, criminels de guerre. *Voir Criminels de guerre*
- Ammistie totale aux personnes déjà établies au pays, 7378
- Assimilation à la culture anglaise plutôt que française, 5442, 5478-80
- Bonanno, Joe, voyages au Canada, q. (M. Nielsen), 6134, q. (M. Nielsen), 7749
- Brochure "Conditions de vie et de travail au Canada", q. (M. Sherman), 2770
- Brochures, cours et encouragement à faire partie d'un syndicat, 2325
- Chinois, cas de Buddy Leeds, 4593-5
- Chinois, entrée illégale, fiches d'ajustement, q. (M. R.A. Bell), 9951
- Chinois, entrée illégale, programme d'ammistie, q. (M. Wahn), 3771
- Comités d'accueil, création, 13306
- Cours de langue française et anglaise et leçons de civisme, 2798, 5960
- Détention dans un hôpital mental ou une prison, 13510, q. (M. Enns), 15498
- Émigration aux E.-U., 5974-5
- Emploi à bon marché, 2424-5
- Enfants, difficultés de langue, impossibilité d'une instruction complète, 1360, 1696, q. (Mme MacInnis), 1865, 2318, 5964
- Entrée illégale, 5944, 13268-9, 13290
- Catégories, q. (M. Irvine), 7611-2
- Marins grecs, q. (M. Haidasz), 11659
- Marins yougoslaves, 2357, 2451, 5944, q. (M. R. Muir), 7758-9, 9851, 10705, q. (M. Haidasz), 11659
- Bilic, Martin, 10705, 10749-50
- Ivancev, Ante et Slavko Smoljan, 5359-60, 5678, 10705, 10749-50
- Etablissement dans les provinces de l'Atlantique, q. (M. Coates), 11516-7
- Etats-Unis, q. (M. Irvine), 7010
- Examen radiologique, q. (M. Hales), 10237
- Expulsion ou déportation
 - Déserteurs grecs, briseurs de grève américains, etc., en 1964, attaques des journaux de Toronto contre l'ex-ministre Tremblay, 13290-5, 13305
 - Discrétion ministérielle, 5955, 13290-6
 - Endo, Mlle Masako, 6611, 6674-5, 6683, 7083, 7190
 - Lubaszko, M. S., 15185, 15235
 - Mise en liberté d'une personne détenue pendant les formalités, 13269
 - Motifs, révélation, 13286-8, 13317-8, 13322-6, 13364-6, 13635-6
 - Nelson, M., professeur des E.-U., 13330-1
 - Ordonnances, appel. *Voir Immigration, Commission d'appel*
 - Personnes conseillant une autre à demeurer illégalement au Canada, 5944
 - Rietzik, M. E., 12403, 12453, 12554
- Formation et classement, 5729
- Garçons inscrits au séminaire de Saint-Jovite, 11755, 11826-7, 11981
- Immigrants reçus, réadmission, q. (M. Wahn), 2766
- Instruction et formation, 5945, 5964-5, 5973
 - Étude à la conférence fédérale-provinciale sur la main-d'oeuvre, q. (M. Stanbury), 7014, q. (M. Stanbury), 11290-1
- Langue parlée, province de destination, etc., q. (M. Caouette), 3930-1, q. (M. Laprise), 4041-2, 5442
- Lefebvre, M. Henri, professeur communiste, 14175

Immigrants - Suite

- Logements, 8191-2, 12162, 12261-2, 12332, 12718
 Médecins. *Voir ce titre*
 Mineurs d'Aberfan, 9159, 9540, 10252
 Protection médicale et hospitalière des nouveaux arrivés, q. (M. Irvine), 9121-2, q. (M. Irvine), 10235-6, qq. (M. Irvine), 10550, 10812
 Ramsey, Ronald, sympathisant Vietcong, 2988, 3061, 3086-7, q. (M. Laprise), 6437
 Participation à une émission de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada (Emissions)
 Résidents non naturalisés, q. (M. Stanbury), 6131
 Ressortissants britanniques, pension du R.-U., imposition, 4343
 Rockwell, M. G.L., chef du parti nazi américain, 11534, 11583-4
 von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11534, 11583-4, 11883-4, 12034
 Participation à l'émission *Sunday* de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada (Emissions)

Immigration

- Accroissement, 227, 5946, 5948-9
 Aide à l'industrialisation du pays, 3994
 Amérique latine, 648
 Antilles, q. (M. R.A. Bell), 958-9, q. (M. Dinsdale), 4374-5, 4496
 Augmentation, statistiques comparatives entre 1958 et (1966), 5237
 Avantages, 253, 2306, 2309, 2328, 12743-4, 13282, 13288
 Cas particuliers, intervention des députés, 2319, 2333, 5948, 13384-6
 Citoyens américains à l'emploi du gouvernement, citoyenneté, dd. (M. Ricard), 7617
 Clarke, Mme John, née Vlasta Malenkova, refus d'entrée, q. (M. MacEwan), 15364
 Conférence nationale, 5479-80
 Criminels, agitateurs, etc., 2797-8, 3881, 5960, 5971
 Critères d'acceptabilité, 2797-8
 Document, mise à la disposition des personnes intéressées, 13320-1
 Demandes, étude, retard, 13289
 Demandes, refus, motifs, etc., 2308, 2329-30, 2331-2, 2798, 5944, 5963, 5966, 13285, 13289-90, 13301, 13320-1, 13316, 13318, 13325
 Discrimination, 195, 2319, 2323, 2327, 5972, 7377-80, 13269, 13633
 Conditions concernant l'éducation, 13503-4, 13510
 Distinctions du point de vue géographique et ethnique, suppression, 7377-80, 8651-5, 8663, 13504
 Premier ministre de Trinidad, déclaration, 2319, 5963
 Ecosse, 10557
 Encouragement, 2976-7, 4812, 5174, 5237, 5948, 5962, 13508, 15396-7
 Etats-Unis, déserteurs des forces armées. *Voir* Relations canado-américaines
 Etats-Unis, règlements, 10704-5
 Etude intitulée *Newcomers and New Learning* par Edith Fergusson, 5749, 5945, 5964-5, 5973
 Europe, travail agricole garanti, 13157
 Europe centrale, 2326, 11457, 13623
 Europe orientale, 7377, 7379
 Fonds de sécurité de \$500 à (\$1,000), 13216, q. (M. Dinsdale), 14023
 Frais de passage, gratuité, 5677, 5944
 France, 2326, 2327, 2333-4, q. (M. Caouette), 3930-1, 5479, 8192, 10813-4, 13152, q. (M. Thompson), 15498
 Attitude du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 15287
 Consultations du gouvernement québécois, 11107-9
 Entretiens du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration à Paris, 10442, 10813-4, 11107-8
 Frontière canado-américaine, questions posées par les fonctionnaires, 12973
 Grande-Bretagne, 8192
 GRC, enquêtes restrictives de sécurité, France, G.-B. et Irlande, 11669, 12265, 12560
 Hong-kong, 999, 2332-3, 5957-8, 5967
 Imprimeurs, q. (M. Dinsdale), 5497-8
 Hongrois (Transylvanie), 1426
 Ingénieurs, médecins et dentistes, q. (M. Isabelle), 15508
 Italie, 9996
 Formation des immigrants, 9903, 10000
 Juridiction fédérale-provinciale, 2329, 2334, 5441-2, 8192
 Livre blanc, 20-21, 195, 212-3, 254, 999, 2307-8, 2319-20, 2328, 4107, 5040, 5681, 5728, 5732, 5943, 5946, 5948, 5950, 5955, 5962-3, 5967, 5976, 7378, 8059, 8446, 8603, 12151
 Critères de sélection, 14256, 14468-9
 Dépôt, 8651
 Etude par un comité, 2324, 5968, 8652, 8660, 8891, 12162
Voir aussi Immigration (comité mixte spécial)

Immigration – Suite

- Loi, revision, 997, 2308, 2319–20, 2323–4, 2330, 5731, 5943, 5945, 5959, 5962–3, 5971, 6468, 7378, 8652–5, 8659, 8663, 10705, 12162, 13269, 13290
- Main-d'oeuvre agricole. *Voir ce titre*
- Main-d'oeuvre spécialisée, 285, 2306, 2328, 2424, 2854, 3377, 3745, 4813, 5174–5, 5520, 5959–60, 5970, 6117, 8282–3, 8288, 8653–4, 13288–9
- Malades et arriérés mentaux, 259–60, 13300, 13309
- Mennonites du Mexique, transport au Canada, enquête, 9604, 9674, 9739, 9960, 9992, 10349, 10447–8
- Mexique, ouvriers agricoles, 2065, 2326
- Ministère distinct, établissement, 5478–80, 5520, 13280
- Ouvriers de l'industrie textile, 285
- Ouvriers non spécialisés, 285, 2872, 5967, 5970, 5973, 14383–4
- Parents de citoyens canadiens, règlements d'admission, 7377, 7468, 7622, 8651–2, 13268
- Parents d'immigrants, admission, 2325, 2328
- Parrainage, 2808–9, 2853–4, 5944, 5966, 5970, 13269, 13324, 13503, 13506
- Droit d'appel. *Voir Immigration, Commission d'appel*
- Règlements, modification, 7377–8, 8651–5, 8663, 12972–3
- Pays communistes et non communistes, q. (M. Allmand), 7456, 15185
- Pays francophones, 5960, 5972–3
- Pays situés derrière le rideau de fer, 5958, 5972, 9996, 9999–10000, 10049, 13365–6, 13376, 13378
- Pays sous-développés, échange d'étudiants, 8654
- Pêcheurs du Portugal ou d'autres pays, 997
- Politique, 227, 2306–9, 2327, 4891–2, 5728, 5731, 5940–1, 5946, 5975–6, 12743–4, 13280, 13502–3
- Adaptation aux conditions économiques à long terme, 477
- Consultation des provinces, 8655
- Contrôle, 2328
- Déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 7375–82, 8651–2
- Intégration à la politique de la main-d'oeuvre, 5040, 5962, 5970, 8652
- Principe du biethnisme, 5478–9
- Pologne, q. (M. Dinsdale), 2767, q. (M. Dinsdale), 14023, 14256, 14468–9
- Visas pour l'Expo ('67), 13216
- Portugal, 2324–5, 2327
- Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 2308, 2319, 2323, 13268, 13281, 13283, 13290–7, 13301, 13310, 13315, 13319, 13321–2, 13326, 13631
- Rapport Sedgwick, 13294
- Privilège, non un droit, 2796, 5966, 13268, 13631
- Procédures, audiences, revision, 2323
- Publicité au Royaume-Uni, renseignements inexacts, 2325–6, 4387
- Québec, attitude, 5441–2, 5478–80, 5960
- Québec, juridiction, 8192
- Québec, services, bureaux outre-mer, etc., 2325, 2329, 2334, 5973
- Rapport Sedgwick, 2328, 2632, 2808–9, 2811–2, 2853–4, 4891, 5943–4, 5955, 5963, 5966–7, 5973, 7378, 13281, 13291–2, 13294, 13002
- Partie II, dépôt, 2632
- Renvoi à un comité, 8726
- Réciprocité avec les E.-U., 259
- Réfugiés politiques, 5960, 13299
- Relation avec notre économie, etc., 477, 2308, 2318, 2328, 5454–5, 5946, 5949, 5959, 5969–70
- Responsabilité concurrente du gouvernement central et des provinces, 11107–8
- Roumanie, 1236, 1426
- Sécurité, garantie, 2329–30, 2798, 5955–6, 5958, 5960, 5970–1, 13509, 13637–9
- Attestation du ministre et du solliciteur général, etc., 13268, 13286–7, 13295, 13298, 13311, 13313, 13316–7, 13319, 13322–6, 13364–7, 13375–82
- Sélection, 5949, 5959–60, 13306
- Services, agents outre-mer, etc., 5949–50
- Situation sous le gouvernement conservateur, 2318, 5945–6, 5962
- Travailleurs de la construction, 5961, 5973
- Ukraine, 13504
- United Council for Human Rights, mémoire, 13503, 13505–7
- Universitaires européens, reconnaissance des titres, 5292, 5595–7
- Visas pour les visiteurs, refus, raisons, etc., 2331–2, 5958, 13283
- Visiteurs désirant demeurer au Canada, 2323–4, 2327–8, 4107, 4502, 5976, 6478, 6930–1, 7377–80, 13284–5
- Demandes d'admission, date limite, 7376, 7467–8, 7542, 7621–2, q. (M. R.A. Bell), 9950–1

Immigration - Suite

- Visiteurs désirant demeurer au Canada - Suite
 Exposé du ministre, 7376-7
 Publicité, 7622
 Système de documentation, 7377, q. (M. R.A. Bell), 9950-1, 13623-4
 Visiteurs détenus à des fins d'expulsion, modalités d'appel, revision, 8659, 8904, 9451
 Visiteurs à l'occasion du Centenaire, normes adoucissement, q. (M. Dinsdale), 14023
- Immigration, arriération mentale (loi) - C-60. M. Mather**
 1re l., 140
- Immigration, distinction injuste fondée sur la race (loi) - C-25. M. Brewin**
 1re l., 139
- Immigration, frais de transport, majoration des affectations (loi) - C-** Ministre de la
 Main-d'oeuvre et de l'Immigration
 rés., 15285
- Immigration, malades mentaux (loi) - C-107. M. Badanai**
 1re l., 141
- Immigration, révélation des motifs d'expulsion (loi) - C-104. M. Brewin**
 1re l., 141
- Immigration (comité mixte spécial chargé d'étudier le Livre blanc)**
 Demande de suspension de l'étude du bill sur la Commission d'appel de l'immigration,
 13375, 13387-90, 13505
 Institution, m. adoptée, 8891
 Liste des membres, 9119
 Quorum, réduction, 9896
 Rapports, premier, 9763, adopté sur division, 9896-8; deuxième, 12449, adopté, 12727;
 troisième, 15497
- Immigration (Division). Voir Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)**
- Immigration, Commission d'appel**
 Admission ou rejet d'appels, décisions écrites, 13269, 13285, 13349-53
 Appels interjetés par les répondants, 13282-5, 13299, 13301-2, 13313, 13315-6, 13319-22,
 13325-7, 13354-61, 13627
 Audiences publiques ou à huis clos à la demande de l'appelant, 13317
 Audition et jugement par un ou plusieurs membres, 13349
 Avocats, nomination, 13300, 13327, 13346
 Comparaison avec l'ancien tribunal, 13309
 Compréhension et humanité, 13267, 13281-6, 13299, 13002, 13309-10, 13319, 13321,
 13356, 13506
 Cour d'archives, 13268, 13297, 13347-8
 Décisions, appel à la Cour suprême, 13282, 13285, 13298-9, 13001-2, 13310, 13321,
 13350
 Délégation de pouvoirs à un membre, 13311, 13316
 Institution, 2328, 5944, 5955, 5963, 5970, 7272, 7377-9, 8654
 Interprètes, 13300
 Membres, mandat, durée, 13268
 Membres, résidence à Ottawa ou dans un rayon de 15 milles, 13328
 Ordonnances d'expulsions, audition, 13268-9, 13285, 13294-6, 13312-3
 Cas de sécurité, interdiction, attestation du ministre et du solliciteur général, etc.,
 13286-7, 13297-8, 13311, 13313, 13316-7, 13322-6, 13364-7, 13375-82
 Rapport Sedgwick, 13281
 Renseignements obtenus au cours d'un appel, communication, etc., 13347-8
 Voyages et auditions à travers le pays, 13308, 13320, 13322, 13328, 13346, 13349
- Immigration, Commission d'appel (loi) - C-220. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration**
 rés., 7113, 7274-5; 1re l., 7275; 2e l., 13267-70, 13280-312; com., 13312-28, 13346-67,
 13375-90, 13502-10; 3e l., 13626-41; S.R., 14406
 Amendements adoptés, 13346, 13349-52, 13354, 13382-4, 13386-7
 Am. (M. Brewin) adopté, 13353
 Am. (M. Lewis) rejeté, 13362
 Am. (M. R.A. Bell) adopté, 13362-3
 Am. (M. Lewis), 13363, retiré, 13383
 Am. (M. R.A. Bell), 13364, rejeté, 13367
 Am. (M. Brewin), 13377, rejeté, 13382
 Am. (M. Lewis), 13628, rejeté, 13634-5
 Am. (M. Brewin), 13636, rejeté, 13640-1
 Etude, suspension demandée par le comité de l'Immigration, 13375, 13387-90, 13505
- Importations. Voir Commerce**
- Impôt sur les biens transmis par décès, 3754-5, 4200**
 Agriculteurs ou entreprises familiales, 4830-1, 10395, 10444, 10487, 12770-1, 12847, 13817
 Alberta, remboursements aux citoyens, 4084, 4106, q. (M. R.A. Bell), 4689, 4825, 4830,
 13791

Impôt sur les biens transmis par décès – Suite

- Elimination, 4830, 12701, 12847
- Exemptions, relèvement, 4829–30
- Loi, modification, 4825
- Ontario, exemptions, augmentation, q. (M. R.A. Bell), 4689
- Paielements, période limite, prolongation, 4822, 4837
- Pension de survivant en vertu du Régime de pensions, q. (M. R.A. Bell), 4688–9, 4828–9
- Remise aux provinces, instances, q. (M. R.A. Bell), 4861
- Répartition entre le gouvernement fédéral et les provinces, q. (M. Bower), 11659–60, 13791, 13806
- Saskatchewan, q. (M. Pascoe), 13887

Impôt sur le revenu

- Accord avec divers pays, liste, 4340, 13538–40
- Accord avec la Grande-Bretagne, q. (M. Lambert), 1146, 1977, 3085, q. (M. Fairweather), 4042, 4339–46, 13538–9
 - Date d'entrée en vigueur, 4343
 - Ratification, 4342–6
 - Renseignements, transmission, 4343–4
- Accord avec la Suède, 4339–46
- Actions vendues par une corporation à ses employés, gains provenant des options, 6103, 6156–7, 6200, 7634, 13593–4
- Allocations du coût en capital, 3385, 3387–8, 3740, 3747–8, 4198, 5905–6, 6159–60, 6198
 - Dégrèvement différé, date d'expiration, décret du conseil, dépôt, 14321–2
- Appels, commission régionale, établissement, 4834
- Augmentation, 4186
- Biens immeubles des cultivateurs, 2068
- Biens vendus par un contribuable cessant d'être un résident du Canada, 13590
- Bourgault, M. Pierre, chef du RIN, 14118, 14181
- Centre des données fiscales à Ottawa, fonctionnement, brochure de renseignements, etc., 4821, 4822, 4824, 4833–4
- Citoyens à revenu modique, 3742, 3745, 4174, 4202, 6185, 6190, 6198
- Communication de renseignements obtenus en vertu de la loi, 7636, 11222–4, 11285–7, 13571–2, 13670–4, 13677–9
- Contribuable décédé, calcul, 7634
- Cotisation conjointe du revenu d'un époux ou d'une épouse (art. 21), modification, q. (M. R.A. Bell), 4039
- Déclarations
 - Caractère confidentiel, 11222, 11267–8, 11273, 11275, 11306, 11315, 11345, 13571–2, 13601–3, 13670–5, 13677–9
 - Employés à temps partiel, formule T-4, etc., 250–1, 11884, 11948–50
 - Envoi par la poste, affranchissement, q. (M. Chatterton), 4996–7
 - Numéro de sécurité sociale, indication, 13562–3, 13565–8, 13574, 13597–603, 13670–7
 - Ordinateurs, utilisation, 13672–3, 13676–7
 - Renseignements, communication pour la mise en application de la pension de vieillesse. Voir Pension de vieillesse (\$105 par mois)
 - Statistiques, 4821
 - Vérification par le ministère, retard, amendes, etc., 12718–9
- Déclarations, prolongation du délai, 4240, 4306, 15089
- Habitants de la vallée de la rivière Rouge, 4419
- Publicité, coût, q. (M. Knowles), 5496, q. (M. Knowles), 6603, q. (M. Mather), 6604
- Déductions
 - Agriculteurs, taxes municipales, 251, 3258, 3711–2
 - Aménagements hydro-électriques, 5288
 - Automobiles, coût en capital, q. (M. Forrestall), 11526
 - Avions, coût en capital, q. (M. Forrestall), 4045
 - Canadian Homeowners Association, correspondance, q. (Mme MacInnis), 2771
 - Cheminots itinérants, dépenses pour les repas et le logement, 6185–6
 - Commissaires d'écoles, rémunération, 6189
 - Comptes de dépenses, réclamations injustifiables, étude, q. (M. Mather), 10547
 - Conseillers municipaux, 1518, q. (M. Saltsman), 2048, 6116, 6189
 - Construction d'habitations et autres travaux du bâtiment, 2997
 - Contributions aux caisses électorales, 9850
 - Contributions provenant des profits d'une entreprise commerciale, 3385
 - Cotisations versées au régime de pensions du Canada, 6145
 - Coût de la formation post-universitaire, 6381
 - Dentiers, frais, 13577–9, 13597, 13680–1
 - Dépréciation sur les bâtiments résidentiels, 10313
 - Dépréciation sur les outils, q. (M. Hamilton), 2043, 14351

Impôt sur le revenu - Suite

Déductions - Suite

- Dons aux universités, 222, 6104, 6795, 12873
- Fonds versés à la caisse de secours à l'Italie, 10345-6
- Frais médicaux, 6115-6
- Gages des domestiques, 376-7, 4832-3, 4839, 6118-9
- Garde des enfants, frais, 12975
- Impôts fonciers relatifs aux maisons occupées par leurs propriétaires, 3211
- Intérêt sur hypothèque, 441, 4168, 6148, 10306, 10313, 12746, 12973
- Manuels achetés par des médecins, 6150-1
- Montants non réclamés, q. (M. Dionne), 2047, q. (M. Dionne), 11815
- Ouvriers de la construction, mécaniciens, etc., coût de l'outillage et frais de déplacement, 4826-7, 4836-7, 6111, 6151-2, 6185, 6188, 6190-1, 6193-4, 7333-4, 12893, 13123
- Ouvriers des houillères, dépenses d'équipement, 4834
- Paielements d'assistance sociale basés sur l'évaluation des moyens ou des besoins, 11331, 13577
- Publicité, dépenses, limitation, 9359
- Recherche scientifique. *Voir* Recherche
- Rétributions versées à Gerda Munsinger par Radio-Canada et autres, 4240, 4305-6
- Services d'une personne chargée de prendre soin d'un invalide, 6119
- Souscription aux Etats généraux du Canada français, 14060
- Taxes municipales, 58, 251, 408, 469, q. (M. Irvine), 2046, 2184, 6184-5, 6194, 6197, 6199, 10144, 10303-4, 10306, 12757
- Taxes scolaires, 251, 408, 469, 2184, 10303
- Travaux de défrichement, 4831-2, 4839
- Dons de charité, 643, 1734-6, 3385, 3395, 3741-2, 4025, 4174, 4822, 4825, 4837, 6103-4, 6114-8, 6194-5, 7631-3
- Comité spécial, étude, 4823-4
- Etude par la Commission Carter, 1735
- Plafond de 10 p. 100, suppression, 4200, q. (M. Godin), 9438
- Québec, 6109-11
- Réduction, 7192
- Uniformisation, 4825-7, 7466, 7628-9, 7631
- Double imposition sur certaines catégories de revenu, accord international, 4339-41, 4345
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill C-259)
- Doyle, M. John C., 5759, q. (M. Brand), 6441, q. (M. Diefenbaker), 11124, 12555
- Entrepôts à céréales, défalcation de 25 p. (100), 2090, 8449, 8451
- Entreprises minières ou pétrolières dans le Nord, dépenses de forage et d'exploitation, etc., 6111, 13577, 13585-9
- Etats-Unis, montant payé sur un revenu brut de (\$4,000), 4181
- Exemptions
 - \$500 supplémentaires pour personnes âgées, 10950, q. (M. Kennedy), 11125
 - Citoyens de 100 ans, 12867
 - Dons de biens immobiliers, q. (M. R.A. Bell), 8853
 - Enfants, insuffisance, 12867-8
 - Etudiants, 6185
 - (\$1260), 11461, 12692, 12712, 12714, 12716
 - \$1500 pour les célibataires et \$3000 pour les gens mariés, sous-am. au Budget (M. C. Cameron), 3735, rejeté, 4027-8, 7627-8
 - \$2,000 pour les célibataires et \$3,000 pour les gens mariés, 469, 6189
 - \$2,000 pour les célibataires et \$4,000 pour les gens mariés, 393-4, 6109, 6188, 6194
 - \$2,500 pour les célibataires et \$5,000 pour les gens mariés, 180, 4027, 4826-7
 - \$4,000 pour une famille composée de quatre membres, 6106-7
 - Nouvelles mines aux puits extrayant la potasse par méthode de solution, 441, 2147, 3060, 3385
 - Particuliers, 993, 3211, 11461
 - Relèvement, 993, 3211, 4131, q. (M. Southam), 10973, 11225, 12867
 - Retraités, 6199, 12867
 - Travaux de construction entrepris par les provinces et les municipalités, 3385
 - Veuves ayant des enfants à leur charge, 3211, 6199
- Faillites, 4836
- Femmes mariées, revenu admissible sans nuire à l'exemption de leur mari, 6118-9
- Feuilles T-4, distribution à des fonctionnaires résidant au Québec, 4418-9
- Fonds canadiens transférés à des pays étrangers, règlements, q. (M. Webb), 10236
- Formulaire intitulé "demande formelle à des tiers", 14331
- Formules de déclarations
 - Bilinguisme, 7505-6, 12791-2, 13006
 - Préparation, somme dépensée, q. (M. Smallwood), 12399-400

Impôt sur le revenu — Suite

- Formules de déclarations — Suite
 - Reproduction, utilisation pour la vente du whisky, 15372-3
 - Simplification, 4829-30, 4835, 6149
- Fraternité internationale des ouvriers électriciens, régime de pension, q. (M. Prittie), 11124
- Huttérites, 5368, 6146-8
 - Extension à la pollution de l'air et des eaux des ports océaniques, 4830
- Immobilisations affectées à la prévention de la pollution des eaux, déduction de 50 p. (100), 4829, 4839
- Impôt négatif. *Voir* Revenu
- Impôt provincial, abattements, 9290, 9292, 11331, 11336, 13544, 13574, 13682, 13690, 13734, 13786
- Injustice, 4208, 6105, 6150
- Loi, modification, 3385, 6939
 - Article 79c, q. (M. Caouette), 10234-5, 11150-1
- Modification budgétaire, 3395-8, 3727, 11334-5
- Nord canadien au-delà du 60e parallèle, moratoire de dix ans, 9496
- Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, employés des travaux d'hiver, formules TD4, 6230
- Nouvelles industries dans les régions désignées, concessions, 250, 790, 1661, 3617, 3385, 4182-3, 4198, 5867-8, 5905-6, 6198, 12813-4
 - Certificats délivrés, q. (M. D. MacInnis), 1666, q. (M. McCutcheon), 7007-8
 - Lucas, société, 4386
 - Nouvelle-Ecosse, q. (M. Forrestall), 2930, q. (M. Forrestall), 10969-70
 - Nouvelle-Ecosse, lettres assurant les projets, q. (M. Bower), 4048
 - Parsons and Whittemore Inc.*, correspondance, m. (M. Diefenbaker) documents, 587
 - Période de trois ans, extension, 3385, 6144, 12814
 - Québec (province), q. (M. Béchar), 10803
- Obligations et débetures du gouvernement, taxe de retenue de 15 p. 100, exemption pour les non-résidents, 3385-6, 3389, 4023, 4203, 4306, 4787, 6193, 7630, 7634
- Ontario, 3382
- Païement par chèque visé, 4828, 4838-9
- Particuliers
 - Déclarations, q. (M. Korchinski), 2771
 - Majoration pour gains de plus de \$3000 après exemptions et déductions, 11335-6, 11338, 11355
 - Réduction de 10 p. 100, rétablissement, 15427-8
 - Réduction de 20 p. 100 avec une limite de (\$20), 3383-4, 4008-9, 4018, 4022-3, 4130-1, 4171, 4203, 6102, 6153-4, 6192-3, 7633-4
- Particuliers et sociétés, recettes, q. (M. Irvine), 11810, q. (M. Mather), 12092
- Pensionnés vivant à l'étranger, Canada et R.-U., 4340-5, 13539, 13541
- Perception, frais, 4821, 4833-4
- Personnes aux paliers supérieurs, augmentation, 4018
- Personnes touchant des pensions, déclarations, 966
- Plans enregistrés de prestations de chômage supplémentaires, 7332, 13579-80
- Plans de participation différée aux bénéficiaires, 3385, 7332, 7630, 10863, 13544-7, 13562, 13564-6, 13569-75, 13580-5, 13590-7
- Plus-values de capitaux, 247, 1584-5, 3385, 3387-8, 3727, 3740-1, 3754, 4118, 4208, 6102-3, 6106-7, 6417, 7096, 7383, 12761, 12973, 13098, 13122, 13539-40, 13543, 13659
- Recommandations de la Commission Bélanger, 4110-1
- Prélèvement au titre de la pension de vieillesse, 80, 128, 6145, 12768
- Augmentation du maximum de \$120 à (\$240), 11334-6, 12719, 12741, 12756, 12852, 12870-1, 12866
 - Voir aussi* Pension de vieillesse, modification budgétaire (loi)
- Plafonds, suppression, 13054, 13083-5, 13095, 13099, 13109, 13113-4, 13121, 13660
- Prestations de pensions de retraite, de pension de vieillesse, etc., 13577
- Producteurs laitiers, 4836
- Profits en espèces, remboursement, 4203
- Recherches scientifiques, compensation fiscale. *Voir ce titre sous* Recherche
- Réduction, 57, 162-3, 408, 993, 1995, 3210-1, 4131-2, 7326
- Réduction de 1955-6, retrait, 3383, 6102, 6106, 6109
- Régions rurales, concessions, 2891
- Remboursement sur les bénéficiaires en espèces, 3388-90
- Remboursements, retard, 4830, 4833, 4837-8
- Remboursements effectués en (1965), 4837
- Revenu total provenant de l'impôt de 1 p. 100, q. (M. Bower), 11659-60
- Revision, 6106-7, 6190, 7627
- Saisies hypothécaires, 7631

Impôt sur le revenu - Suite

- Salaire payé à une femme par son mari, considération comme un revenu distinct, 6119
- Sociétés
- Allocations d'épuisement et de dépréciation, 5388, 8304, 12761, 12813
 - Bénéfices, 4340-3, 8642, 12774
 - Compagnies d'électricité appartenant à des actionnaires, remise de 95 p. 100 aux provinces, 9
 - Voir aussi* Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (bill C-211)
 - Compagnies d'exploitation de ressources énergétiques, 8447
 - Coopératives. *Voir ce titre*
 - Dépenses déductibles, limite, 122
 - Dividendes versés aux non-résidents, taxe de retenue, 4340-1, 13538, 13541-3
 - Entreprises de services d'utilité publique, 11588, 11753
 - Filiales canadiennes de sociétés étrangères, 9501-2, 9510
 - Gaz naturel, fraudes, enquête, 13279
 - H.J. O'Connell Limited*, appel, q. (M. Brewin), 11811-2
 - Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 6102
 - Retrait, 11332, 11340
 - Taxe de 5 p. 100 remboursable, 3388, 3727-8, 3734, 3747, 4014, 4018, 4083, 4115, 4133-4, 4172, 4187, 4191, 4198-9, 4202, 4204, 5203, 6196-7, 6200, 7635-6, 8303, 12813-4
 - Effets défavorables, 3727-8, 4172, 4291, 6104, 6107-8, 6111-4, 6116, 6145-6, 6149-50
 - Sociétés exclues, 6158-60
 - Steel Company of Canada* et *Dominion Foundries and Steel Company*, attitude, 6184
 - Suppression, 11332, 11340, 13873
 - Voir aussi* Impôt sur le revenu (bill C-280)
 - Versements de revenus à un fonds de réserve de placements, pratique en Suède, 3734, 3747, 4198
 - Sociétés canadiennes, déclarations aux E.-U., q. (M. Hamilton), 6441-2
 - Taux au Canada en comparaison des autres pays du monde, 2947, 3001
- Impôt sur le revenu**, accord entre le Canada et le Royaume-Uni (loi) - C-154. Ministre des Finances
- 1re l., 3085; 2e l., 4339-42; com., 4342-6; 3e l., 4504; S.R., 5061
- Impôt sur le revenu**, conventions entre le Canada et divers pays (loi) - S-56. Ministre du Revenu national
- 1re l., 12823; 2e l., 13537-40; com., 13540-4; 3e l., 13544; S.R., 13641
- Impôt sur le revenu**, modification (loi) - C-216. Ministre des Finances
- rés., 6099-6120, 6141-60, 6178-200; 1re l., 7002, 2e l., 7332-5, 7627-9; com., 7629-36; 3e l., 7636; S.R., 7729
 - Amendements adoptés, 6200, 7630, 7634
 - Allusions à la loi aidant à la construction de navires au Canada, suppression, 7332, 7629-30
- Impôt sur le revenu**, modification (loi) - C-259. Ministre des Finances
- 1re l., 11446; 2e l., 13544-7, 13561-75, adoptée sur division, 13575-6; com., 13576-603, 13670-81; 3e l., adoptée sur division, 14038-9; S.R., 14406
 - Amendements adoptés, 13579, 13584-5, 13596
 - Am. (M. Olson), 13578, adopté, 13681
 - Am. (M. Fulton), 13593, rejeté, 13594
- Impôt sur le revenu**, remboursement de 5 p. 100, suppression (loi) - C-280. Ministre des Finances
- 1re l., 14051; 2e l., 15424-9; com. et 3e l., 15429; S.R., 15526
- Impôt sur le revenu**, travailleurs industriels (loi) - C-51. M. Howard
- 1re l., 140
- Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique**, transfert d'une part aux provinces (loi) - C-211. Ministre des Finances
- rés., 3977, 6822-7; 1re l., 6827; m. tendant à la 2e l., 6890-4, adoptée sur division; com., 6894, 6902-7; 3e l., adoptée sur division, 6940; S.R., 7524
 - Am. (M. Barnett) tendant à retarder la 2e l. à six mois, 6892, mis aux voix et rejeté, 6894
 - Am. (M. Barnett), paiement aux provinces, affectation du remboursement à la réduction des taux, 6903, déclaré irrecevable par le président et par l'Orateur, 6905-7
- Impôts**
- Augmentation, 4027, 4112, 6104, 6153, 10153, 11341-2, 11510, 12702-4
 - Résultat de l'attitude des provinces à la conférence fédérale-provinciale, 9294, 9477, 9620-1
 - Résultat de l'augmentation de la pension de vieillesse. *Voir* Pension de vieillesse
 - Commission royale d'enquête Carter. *Voir ce titre*

Impôts – Suite

Fardeau pour les gens à faible revenu, 4022, 4174, 4186, 4209, 6106, 6148–9, 7556, 12756–8, 12848–9, 13081, 13084–5, 13088

Haut niveau, 2947, 3001, 3403, 3738, 4026, 4835–6, 7556, 7574, 10616, 14145, 14147

Livres blancs, présentation et étude par un comité, 12753

Perception par les industriels ou les individus, compensation, 4835

Perception par les marchands au nom du gouvernement, ristourne, 6188

Réduction, 4836, 8352

Politique des E.-U., 163

Revision, 103, 393, 4133, 4181–2, 13113, 13139, 15428–9

Impressions et papeterie publiques

Canada Law Reports, publications périodiques, prix de vente, 13275, 13332–4

Crédits, 10420

Impressions du Parlement (comité mixte)

Liste des membres, 865

Imprimerie nationale

Administrateurs, noms et fonctions, q. (M. Ricard), 3252–3

Approvisionnements désuets ou inutilisables, remboursement, 3361–2

Construction, coût, q. (M. Irvine), 1845

Division de la formation du personnel, concours du service public, q. (M. Irvine), 2924

Division de la formation du personnel, titulaire et fonctions, q. (M. Irvine), 2436–7

Employés, comparution devant un comité parlementaire, 2012–4, 2017–22

Employés, nombre, salaires, etc., q. (M. Irvine), 574, dd. (M. Irvine), 1509, q. (M. Ricard), 2642

Enquête de la GRC, résultats, 2014, 2019–20

Gentile, A.R., emploi, etc., dd. (M. Irvine), 1671

Huron (comté), contrats, q. (M. McKinley), 4860

Impression des listes d'électeurs, contrats, 2013, 2019–20

Impressions, coût, 4038–9

Inventaires, q. (M. Irvine), 1137, 2012–4

Machines à composer, q. (M. Irvine), 574–5, q. (M. Irvine), 1667

Marchandises volées, ventes à des employés, enquête, q. (M. Irvine), 1143, q. (M. Irvine), 1300, q. (M. Irvine), 1308–9, 2012–3

Matheson et Phillips, MM., emploi, qq. (M. Irvine), 1667

Outils et matériel, vente ou cession, dd. (M. Irvine), 1671, 2014, 2021

Pratiques illicites, remarques du député de London, 2012–4, 2017–22

Production, qq. (M. Irvine), 574, 776

Publications, coût, q. (M. Ricard), 2642–3

Sabotage, rumeurs, q. (M. M.W. Martin), 783

Services, chefs ou surveillants, mode de nomination, etc., q. (M. Irvine), 574

Syndicat de prêteurs en numéraire, enquête, q. (M. Irvine), 1143, q. (M. Irvine), 1670, 2013

Syndicat privé d'imprimeurs, participation d'employés, 1230, 1296–7, 2012–3

Travaux personnels exécutés, par des employés, enquête, q. (M. Irvine), 1142–3, 2013

Whelan, M. A., emploi, q. (M. Irvine), 2766, 2018

Income Disability and Reinsurance Company of Canada (loi) – S-12. M. Macaluso

2e l., 6084–92, adoptée sur division, 6092; renvoi au comité approprié; com. et 3e l., 10611; S.R., 11147

Income Life Insurance Company of Canada (loi) – S-11. M. Macaluso

2e l., 5451–9; renvoi au comité approprié; com., 10610–1; 3e l., 10611; S.R., 11147

Erreur d'appellation, 5455–8

Substitution du nom, 5457–9

Inde

Accord avec le Pakistan, 54, 754

Aide technologique, 10435, 10448, 10982

Décès du premier ministre Shastri et choix de Mme Gandhi comme successeur, 61, 183

Démographie et contrôle des naissances, études, aide du Canada, 3330, 5739

Différend frontalier avec le Pakistan, Commission de surveillance de l'ONU, participation du Canada, 926, 1419–20, 10827

Famine, aide du Canada, 592, q. (M. Enns), 955, 1194–5, 2195–7, 2202–3, 2260, 2291–2, 2349, 3066, 3329–30, 4868, 5747, 10273–4, 10294, 10344, 10496

Approvisionnement de pois, appel d'offres, q. (M. Enns), 2433, q. (M. Enns), 4041

Crédit spécial, 10697, 10797–8

Envoi de blé, 10344, 10448, 10982

Frais de transport, 2203, 3329, 4868

Prix payé, 88

Martin, M. Paul, déclaration au comité de la défense, 14798

Fonds de secours, établissement, 10274

Inde - Suite

Ingénieur canadien victime d'une injustice, 11753, 11873-4, 12796

Roupie, dévaluation, 6065

Voir aussi Energie atomique

Indemnisation des blessures résultant d'actes criminels (loi) - C-108. M. Ormiston

1re l., 141

Indiens

Administration, modification, etc., consultation des Indiens, 6580

Alberta, projet d'entente avec le gouvernement fédéral relatif à certains services, 6244, 6741

Apport à la vie nationale, 4088-94

Assistance, 740

Montant versé en (1964-5), 8718

Bien-être, prestations, versements, 2179-80

Cambridge Bay, école et pensionnat, 7541-2

Cambridge Bay, hôtellerie, construction, q. (M. Dinsdale), 9302

Colombie-Britannique, admissibilité au régime provincial d'assurance médicale, 2384-7

Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 1157, 2178-81, 2384, 2988-9, 6244, 10922, 13198-202

Colombie-Britannique, traités avec le gouvernement du Canada, dd. (M. Howard), 3611

Commission des réclamations

Fonctions, 281

Institution, 318, 445, 1157, 2178-9, 2988-9, 3086, 6741, 12746-7, 13197-8, 13202-3

Mesure législative, 1157, 6244, 10922

Conditions de vie, amélioration, 11752

Conseil consultatif national, m. (M. Howard) documents, 959, q. (M. Howard), 1301-2, q.

(M. Howard), 1497, 2801-3

Droit de vote, 318, 6589

Droits de chasse et de pêche

Comité d'étude, rapport, 313, 711-2, 6581-2, 6585, 8900

Décision de la Cour suprême, 280-1, 639-40

Nanaimo, 8955

Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, 281, 4933, 5220, 6585, 11759, 12101

Manitoba, décision judiciaire, 4933, 5220, q. (M. Schreyer), 7003-4

Prix minimum pour les fourrures, 338-9, 6582

Règlement, 6588-9

Violation, assistance judiciaire, q. (M. Schreyer), 7004, 8862, 9032

Education

Commissions scolaires, subventions, 3653

Coût, q. (M. Orlikow), 4376

Discrimination, enquête, 6244, 6741

Ecoles maternelles, instituteurs, traitement, 14419, 14538-9

Instruction préscolaire, 239

Intégration des étudiants dans les écoles publiques, 2803, 6741

Langue indigène et histoire, enseignement, 6587

Pourcentage des élèves fréquentant les écoles élémentaires, secondaires, etc., q. (M. Orlikow), 5260, 9271

Professeurs, compétence, traitement, etc., q. (M. Orlikow), 4566-7, 5681-2, q. (M. Orlikow), 6604

Emplois, création, 2801-4**Et Esquimaux**

Aide fédérale, 34

Artisanat et sculptures, 2176-7, 6588

Droits, commission d'étude, 1585, 1709

Embauche à la construction du chemin de fer du Grand lac des Esclaves. *Voir* Chemins de fer Nationaux

Québec, transfert de l'administration à la province, 12163

Services de santé, 6582, 8829

Expansion économique, coût, q. (M. Orlikow), 4376

Formation technique et professionnelle des adultes, 12406, dd. (M. Reid), 13338, 15382, 15386-7, 15389, 15395

Fort-Rae, logements et salles de classe temporaires, énergie électrique, 10096-7

Frais de voyage des écoliers, aide fédérale, 3356

Gleichen, services médicaux, 8848

Habitation, 2801-2, 3355-7, 5242, 6580, 6584-5, qq. (M. Orlikow), 7118, 7158, q. (M. Schreyer), 12225-6, 12390, 12747

Construction domiciliaire, différends, conférence fédérale-provinciale, 9372

Construction hors des réserves, 2803, 6587, 9133, 14397-8

Indiens – Suite

- Habitation – Suite
 - Cowichan, griefs, 9090, 12388
 - Placements par habitant, q. (M. Orlikow), 8559
 - Prêts et avances, 14397–8
 - Prince-Rupert, “maison longue”, construction, 6587
 - Trois pièces disponibles ou moins, etc., qq. (M. Orlikow), 7118, 7158
- Hôpitaux. *Voir ce titre*
- Indiens non visés par les traités, 191
- Intégration, 191, 267, 338, 545, 1350, 2180, 2803, 4091, 7413
- Journée nationale à l’occasion du centenaire. *Voir Centenaire du Canada*
- Juridiction, 41
- Kelly, le révérend Peter, décès, 2803
- Kenora, conditions de vie, marche sur la ville, etc., 188–90
- Kenora, formation, 5877
- Lacs Hay, marche de protestation sur Edmonton, 3355
- Loi, revision, 2179, 2938, 4091–3, 10422, 13215–6
- Mécontentement quant à la Direction des affaires indiennes, 12387–8, 12390–2
- Mesure législative, comité d’étude, 281
- Mortalité, âge moyen, q. (M. Orlikow), 7750
- Nouvelles des Indiens*, publication, 239
- Obomsawin, Alanis, antécédents, q. (M. Howard), 4037–8
- Pensionnats, q. (M. Barnett), 1303–5
- Provinces de l’Atlantique, soins, enquête, 11696
- Rapport Hawthorn-Tremblay, 191, 12163, 13621–2
 - Dépêches de journaux, 13829–30
 - Exemplaires, distribution, 13827–8, 13875, 13899, 13967
 - Première partie, dépôt, 13823
- Réserves indiennes. *Voir ce titre*
- Revenu estimatif au cours des cinq dernières années, q. (M. Reid), 10438–9
- Revenu moyen en 1964, q. (M. Orlikow), 8718
- Saskatchewan, construction domiciliaire, q. (M. Korchinski), 1868, q. (M. Korchinski), 2644
 - Maisons approuvées, achat, localité, etc., q. (M. Korchinski), 7122
 - Programme conjoint, rapport, 6611, 6682
- Saskatchewan, soins médicaux, décision d’un tribunal, 2861, 3086, 3647, 3720, 3789, 3863
- Sculptures et objets d’art, 6587–8
 - Protection, projet de loi, 10496
- Services de bien-être, 190–1, 2803
 - Coût, q. (M. Orlikow), 4376
 - Projets, ententes fédérales-provinciales, q. (M. Orlikow), 4234
- Sioux Narrows, école *Father Moss*, m. (M. Reid) documents, 5266
- Soins médicaux, 10333–4
- Statut, amélioration, 445
- Territoires du N.-O. et du Yukon, alcoolisme, lutte, dd. (M. Laprise), 11818
- Travailleurs saisonniers dans le Sud de l’Alberta, logements, services récréatifs, etc., 13520–1
 - Troupe nationale de danseurs, création, 4090
- Whale River, infraction au Code criminel, q. (M. Howard), 1500
- Yukon, assistance aux familles, q. (M. Nielsen), 14328
- Indiens**, Cour des réclamations (loi) – C-28. M. Barnett
 - 1re l., 139; 2e l., 13196–302
- Indiens**, fête national (loi) – C-78. M. Brown
 - 1re l., 140
- Indiens**, modifications relatives aux boissons alcooliques (loi) – C-203. M. Reid
 - 1re l., 6601
- Indiens et Esquimaux**, arts et métiers indigènes (loi) – C-103. M. Howard
 - 1re l., 141
- Indochine**
 - Commission de surveillance, contribution du Canada, 924–5, 10827, q. (M. Ryan), 14326
 - Dépenses, montant global, dd. (M. Ryan), 14330
 - Dépenses, réduction, m. (M. Churchill), rejetée, 927
 - Voir aussi Vietnam*
- Industrial Estates Limited** de la Nouvelle-Ecosse, 221
 - Conseil d’administration, q. (M. Cashin), 3775
- Industrie** (ministère)
 - Agence de développement régional, publicité, collaboration avec les ministères provinciaux, etc., 5878–9
 - Canadiens français, nomination, 5878–9, 5899

Industrie (ministère) - Suite

Commission d'aide à la réadaptation

Prêts aux fabricants de pièces automobiles. *Voir* Automobile (industrie)

Coopération avec les ministères provinciaux, 5395, 5903-4, 5907-8

Correspondance échangée avec M. Whicher, m. (M. Loney) documents, 7872

Crédits, 2022-4, 3362-4, 5374-5410, 5867-911, 5921-32, 10051, 14376

Dépenses, 2964, 3014, 3728

Développement industriel, 5374, 5391, 5393, 5398

Fonctions, 2967, 5374-6, 5893, 5903-4, 5907-8

Hiérarchie du service civil, 5398

Information et publicité, 2023-4, 5375-6, 5380-2, 5386-7

Commissaires, nomination dans les divers ministères, 5381

Missions techniques, conférences, etc., encouragement, 5375

Personnel, 2023-4, q. (M. Hales), 2764, 3014-5, 5374, 5381, 5383, q. (M. Saltsman), 7452

Rapport annuel, dépôt, erreur typographique, 563

Rapport avec le ministère du Commerce, 1989, 1998, 2022-4, 5904

Recherches, projets, q. (M. Saltsman), 7452

Suppression, 3728

Traitements et salaires, déboursés, q. (M. Godin), 1505, 5375-6, q. (M. Saltsman), 7452

Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité)

Liste des membres, 864

Rapports

Premier, 5535, adopté sur division, 5665; deuxième, 6784, adopté, 6851; troisième et quatrième, 7002; cinquième, 7686; sixième, 10233; septième, 12257; huitième, 14251; neuvième, 15359

Témoignages du ministre des Mines et des Relevés techniques, 6939

Industries. Voir aussi les noms respectifs

Accord similaire à l'accord canado-américain sur l'automobile, q. (M. Allard), 791, 1991,

2968-70, 4767, 4769, 4773-5, 4809, 4811, 5395-6, 12734

Articles canadiens, production, encouragement pour le centenaire et l'exposition de (1967), 5376

Bénéfices, augmentation, comparaison avec les salaires, 4012-3

Centralisation, 3997, 5392, 5401, 9264

Problèmes créés, 4977-9

Concurrence, 4182, 5375, 5403

Fabrication d'appareils électriques lourds, 5382-3, 5403

Succursales canadiennes à l'étranger, 5396-7, 5403, 5441

Contrôle sur les fonctionnaires, 5398

Décentralisation et diversification, 1110, 1159, 4968, 4979, 5394, 5397, 5400, 5402, 5407, 5409, 5897-8, 8176-7, 12488, 12914, 12918, 13524

Domination étrangère, 3739, 3749, 3993-4, 4181-3, 5178, 9798

Domtar Ltd., "programme de pléthore", adaptation au progrès technologique, 9900

Epargne obligatoire imposée aux grandes entreprises, 4203-4

Exemptions d'impôt, stimulants, etc., 5384-7

Expansion, pourparlers et discussions, responsabilité du gouvernement fédéral, 5392-3

Filiales américaines du Canada. *Voir* Principes directeurs des E.-U. sous InvestissementsFiliales canadiennes de sociétés étrangères. *Voir ce titre sous* Sociétés et compagnies

Fusion, regroupement et implantation, primes, 4979

Industrie manufacturière, expansion, 5893-4

Industrie manufacturière, productivité, q. (M. Hees), 7749-50

Industries secondaires, développement, encouragement, 1988-9, 1991-3, 1997, 2001, 2003-4, 5375

Capitaux, distribution, 14348-9

Kootenay-Ouest et Kootenay-Est, 13459, 13518

Manque de coopération des banques, 901-2, 1026

Nord-ouest du Québec, 5403-4

Nouveau-Brunswick, 11947

Régions contiguës aux Grands lacs, handicap du développement au détriment du Canada, 5655-6

Rôle du ministère de l'Industrie, 2004, 2184, 5374, 5391, 5393, 5398, 5869, 5876, 5893-4

Tarifs-marchandises, structure, 1016, 1158-60

Main-d'oeuvre, âge de retraite, 1705, 1936-7

Mainmise étrangère. *Voir* Investissements

Matières premières, préférence accordée aux sociétés américaines, 13762

Meubles, établissement d'une usine dans Kootenay-Ouest, 5885

Modèles et esthétique, amélioration, programme, 5376, 5382

Monopole exercé par les grandes entreprises, livret publié par le NPD, 5387-9

Industries – Suite

- Nationalisation de certains secteurs, 5185–6
- Ontario et Québec, 5383
- Participation canadienne, controverse dans le parti libéral, 5774
- Petites industries, encouragement, 2184–5, 5386, 5868
- Petites industries dans les agglomérations moyennes, situation, 3640, 5610–1
- Pourcentage du capital-actions étranger, allocution de M. Honderich, 3995
- Prêts à taux d'intérêt raisonnables, 8282
- Production, accroissement, 3378, 3732, 3744, 5375
 - Politique négative du gouvernement, 5174–5, 5221
- Production, diminution, politique du gouvernement, 5174, 5229, 5238–9
- Production et emploi, q. (M. Allard), 791
- Produits ouvrés canadiens, concurrence, 5658
- Rationalisation, 8226, 8228, 12720, 12765
- Régions désignées
 - Amherst, 216–7
 - Concurrence, 5254–5, 5924–5
 - Déménagement d'une région non désignée à cause des stimulants offerts, 5380, 5867–8, 5891–2, 5930
 - Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, 5877–8
 - Industries existantes, protection, 5384, 5386, 5882
 - Melville Chemical and Cellulose*, subvention, 8135
 - Nouvelles industries, concessions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu
 - Pourcentage, 5892
 - Rimouski, q. (M. G. LeBlanc), 11940
 - Roberval et Dolbeau, subventions, q. (M. Gauthier), 7010
 - Spécialistes et technocrates, étude, 5384
 - Subventions, date d'expiration, prolongation, 3617
 - Subventions, sociétés bénéficiaires, q. (M. Hales), 1661
 - Wallaceburg, 5906
- Relations avec l'Etat, 4086–7, 4109–10
- Socialisation en Saskatchewan, 12762
- Technologie, avancement, programme, 5377, 5402, 5885–6, 5899, 10006, 13397
- Trenton (N.-E.), usine Hawker Siddeley, retrait des machines, 14031
- Usines d'engrais, concessions fiscales, 3753–4
- Usines de transformation
 - Coût des machines, des droits d'entrée, etc., 5657–8, 5661
 - Production de caséine. *Voir* Caséine

Infirmières

- Ecole des sciences infirmières Quo Vadis de Toronto, 5324–6, 5329–30, 5953–4, 6203
- Etudiantes, assistance financière, 6381, 9036–7
- Formation, compétence des ministères provinciaux de l'Instruction publique, 5325
- Ile du Prince-Edouard, construction d'une école, assistance, 6400–1
- Ordre des infirmières Victoria, subventions, 8830
- Pénurie, 3754, 5325, 5653, 5953, 6380–3, 6401, 6770, 9036
 - Emigration aux E.-U., 4349, 6399, 9037
 - Femmes de 35 à 50 ans, formation, 5324–5
- Salaires dans les hôpitaux. *Voir* Hôpitaux
- Traitements, 6381, 6385, 6389
 - Taux différentiels de roulement, 6458–9, 6768–70
- Voir aussi* Forces armées; Affaires des anciens combattants (ministère); Santé nationale et Bien-être social (ministère)

Inflation

- Allusions diverses, 65–7, 108, 185, 244, 286–7, 332–3, 390, 533, 869, 1070, 2749–50, 2943–4, 2957, 2993, 3007, 3402–4, 3724–31, 3752, 4887–8, 5529–30, 6322–5, 6337–40, 6430, 7329, 8244–5, 8260–1, 8279–80, 9145, 10322–3, 13115–7, 14289
- Articles de journaux, 2943–4, 4000–2, 6152, 6155, 9706
- Attaque concertée, réunion des provinces, 2946, 3014, 3018
- Causes, 68, 2944–6, 2964–7, 2973–6, 3007–10, 3015, 3040, 3377–8, 3403, 3727–38, 3745–6, 3752, 4008–17, 4112–8, 4124–7, 4164–5, 4172–4, 4181, 4200, 4207, 4209, 5175, 5221, 6761, 7331, 7737, 7884–5, 10152–3, 13096
 - Crédit agricole, 4331
 - Dépenses, prix et frais de production, augmentation, 8212
 - Guerre des E.-U. au Vietnam, 12912–3
 - Impôts, 111, 2942, 2944, 2974, 3006, 3009, 3015, 3727–8, 3738, 4023, 4112, 4124–6, 4172–3, 4181, 4836, 5883, 6152, 6643–4, 7573–4, 8402, 10119, 10180, 12700, 13079, 13989–90, 14132
 - Intérêt, taux, 14130–1
 - Matériaux de construction, taxe de vente, 336, 352, 2974, 3015–6, 3730, 4192, 10153

Inflation - Suite**Causes - Suite**

- Mesures irréfléchies et mal conçues du gouvernement, 4126-7, 4199-200
 Pensions du Canada, régime, 250, 287, 441, 1149, 3010, 3403, 3746, 4011-2, 6154, 10152, 10180, 10958
 Réserve monétaire supérieure au volume des biens, 3380, 4115-6, 4165, 10152
 Salaires, 3007, 3728, 3731, 4013, 4164, 4172, 4200, 4209, 7835, 7903-4, 8213-5, 8225-6, 8264, 8280, 8291, 8729-30, 10152, 12698-9, 14047-50, 14133-4
 Comparaison avec l'augmentation du coût par unité de production, 6760-1, 10129-30
 Système financier, 3006-9, 4023, 4174, 4209, 8067-8, 8234-6, 8290, 8299, 9706-7, 12956, 14047-50
- Construction. *Voir ce titre*
 Déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 3261
 Dollar canadien, pouvoir d'achat, diminution, 2950-1, 6152, 8238, 8292-3
 Effet sur les personnes touchant des revenus fixes et des pensions, 185, 2964, 2975-6, 8234, 10724
 Etats-Unis, 8212, 8218-9, 8221, 8261, 12694
 Etude, 4180, 8135
 Gouverneur de la Banque du Canada, discours à Rome, 14132
 Mesures anti-inflationnistes, 2949-60, 2965-7, 2975-7, 2996-7, 3002-5, 3010-1, 3018, 3040, 3261, 3378-81, 3385-90, 3716, 3725-54, 3992, 3995-4002, 4017-8, 4022-3, 4078-86, 4116, 4130-4, 4146-7, 4161-5, 4173-5, 4180-208, 7635, 7736, 7739, 7761-2, 7799, 7827, 10116, 13271-2
 Assurance-frais médicaux, entrée en vigueur, délai. *Voir Assurance-frais médicaux*
 Bourses d'études et d'entretien, délai d'application. *Voir Bourses d'études et d'entretien*
 Conférence fédérale-provinciale, 7761, 7785, 7793-4, 7874, 8218, 8272-3, 8277-8
 Conséquences des actes du gouvernement en (1957), 2951, 2957
 Danger pour l'expansion économique, 2951-2, 2960, 4081, 4083, 4085, 4133-4
 Déclaration du ministre de l'Immigration à Québec, 3261
 Effet sur les exportations, 3744-6
 Epargnes des particuliers et des sociétés, augmentation, encouragement, 8216, 8271, 8303-4
 Gouvernement, dépenses, réduction, 3732, 4084, 4130, 4181-2, 4190, 5222, 6113, 6199, 8188, 8217-8, 8227, 8271, 8295, 8307, 12699-700
 Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, suppression, 8217, 8221, 8274, 12694
 Immigration, 2976-7, 4185
 Impôt des grandes sociétés, 7627-8
 Impôts, augmentation, 4018, 4180-1, 4191-2, 6153, 8217-8, 8268-9, 8271-2, 8274, 8288, 8301, 8304, 8308, 8314-5, 8821, 12865-6
 Inertie du gouvernement, 2944-7, 2964-5, 2994-5, 4190, 5227-8, 5230, 6152-6
 Intérêt, taux, contrôle, 8227, 8362, 8384, 8390-1
 Libération des échanges, 2966, 4182
 Politique fiscale et monétaire, consolidation, 8216-8, 8220, 8227-8, 8234-8, 8264, 8302-3
 Prix et salaires, régie, 287, 7874, 8214-5, 8265, 8278, 8346-7
 Production, augmentation afin de répondre à la demande, 2975-6, 3726-30, 3733, 3741-5, 4081-3, 4116, 4190-2, 5374, 8213-4, 8224-6, 8230, 8232-3, 9172, 9174, 9493, 10176
 Propositions des créditistes, 3007-8
 Propositions du député de Qu'Appelle, 3753-4, 8222-4
 Propositions du ministre des Finances, 3749
 Recherche, subventions, modération dans les taux d'augmentation. *Voir Recherche*
 Répercussions sur les régions économiquement faibles, 4161-3
 Revenus, politique, élaboration, 8214-5, 8222, 8242
 Sharp, M., exposé, 8212-9
 Pays étrangers, 3010-1, 8260-1
 Rasminsky, M., gouverneur de la Banque du Canada, déclaration, 2707, 10151
 Répercussions sur les gens à faibles revenus, 2944-51, 2962, 2975-81, 2995-6, 3003-5, 4004-12, 4112-5, 4120, 4133, 4171-4, 4180-6, 4201, 5525-6, 5619, 6153, 8276-7, 10178
 Statistiques, 332-3
- Information publique** (journaux et radio), gestion par l'Etat, 6677-9, 6691-3
- Inondations**
 Contrôle, barrages, Ontario, aide fédérale, q. (M. Lind), 2275-6, q. (M. Hales), 10235, q. (M. Nesbitt), 15503
 Fraser (fleuve) *Voir ce titre*
 Italie. *Voir Sinistres*
 Manitoba, secours offerts par l'OMU, 2988

Inondation – Suite

Montréal (région), 712

Problème et maîtrise, entretiens avec M. Udall des E.-U. lors de sa visite, 6939

Yukon, aide fédérale, 5035

Voir aussi Saint-Laurent (fleuve); Fraser (fleuve)**Insecticides, parasitocides et pesticides**Aigle et faucon, effets. *Voir* Faune

Aldrine et dieldrine, effets des vaporisations, 806, 1157, q. (M. J.W. Monteith), 2272, q.

(M. W.D. Howe), 2645, 9702, q. (M. Noble), 15509

Aldrine et dieldrine, utilisation, réglementation, 14646

Animaux marins, résidus dans les tissus, 967, 1232, 1237

Comité d'étude, recommandations, q. (M. Harley), 3944–5

Effet sur les poissons d'eau douce, 1237

Emploi, permis, etc., dd. (M. Dinsdale), 4064

Nocivité, recherches, 806, 1326, 9701–2, 9704

Recherche, subventions, 13411

Résidus dans les aliments. *Voir* Aliments et drogues**Installations frigorifiques**

Construction, 2196, 4983

Pêcheries, 2905, 4279–80, 4291–2, 4295, 8961

Institut canadien d'éducation des adultes, subventions versées par la division de la Citoyenneté canadienne, 3356**Institut canadien de recherches sur la paix**, subvention, 693, 931, q. (M. W.D. Howe), 2034, q. (M. Thompson), 2433, q. (M. Woolliams), 4044**Institut de recherches sur la pâte de bois et le papier**. *Voir* Bois de pâte et papier**Institut Vanier** de la famille, 171, 14375**Instituteurs**. *Voir* Formation technique et professionnelle (Professeurs)**Institutions financières**

Concurrence et système plus souple, application au moyen d'une législation à long terme, 7233–4

Conférence fédérale-provinciale, 11361, 13004, 13498

Correspondance entre les premiers ministres du Québec et du Canada, dépôt, 12935, 13037, 13041, 13498

Réunion préliminaire des ministres provinciaux des Finances, 14481

Sujets traités et résultat, 14826

Contrôle, 10111–2, 11672–3, 11675, 11677, 11683–4, 12622, 12627–30, 12761–3, 12941, 13011, 13041–2, 14073–4, 14110–1, 14136, 14290

Crédit pour les biens de consommation, accroissement, 2959

Crédit en souffrance et crédit à tempérament, augmentation, 2959

Fonctionnement en vue de redonner la confiance au public, 2499, 2502

Lois, revision, 11286

Nombre et noms de chacune, dd. (M. Caouette), 2444

Noms des sociétés et compagnies, discussion lors de la conférence fédérale-provinciale, 13611

Organisme de prêts, mise à leur disposition, 11684–5

Permis ou certificat du gouvernement, 14136–7

Pertes encourues par les déposants, indemnisation, 12627

Prêts, garantie de remboursement, exigences, 12294–5

Québec, double imposition, 14054, 14135

Taux d'intérêt, 419, 469, 1123–6, 4207–8, 7323, 7326, 12295–6

Voir aussi Banques et opérations bancaires**Instruction publique**. *Voir* Education**Instruments aratoires**. *Voir* Machines agricoles**Instruments (1951) Limited**, contrats de défense, 143**Intérêt, taux**

Augmentation, 286, 4127, 6322–3, 7884, 10389

Banques. *Voir ce titre*Code civil du Québec. *Voir* Québec (province)Contrats de vente. *Voir* Crédit aux consommateurs

Ecart avec le taux américain, 5657

Emprunts internationaux, réduction, politique du Canada, 11878, 12097

Etats-Unis et Europe, conférence en G.-B., 11877–8, 12097

Haut niveau, 5512, 8216, 8270, 8299–301, 8416, 12811, 13907–8, 14050, 14145–6

Maximum de 12 p. (100), 2715

Réglementation, juridiction fédérale, 7245, 7290, 7321–2, 8227, 8243, 8303, 8359–61, 8389–92, 8416

Intérêt, 12 p. 100 (loi) – C-92. M. Allard1^{re} l., 140

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

- International Mineral and Chemical Corporation**, Esterhazy, trophée Ryan, 14254
- Interprétation**, loi, modification, 3653
- Interprétation**, revision et codification (loi) - S-9. Mⁿistre de la Justice
1re l., 7183; 2e l., 12364; com., 12364-5
Renvoi au comité de la justice et des affaires juridiques, m., 12365
- Interprovincial Pipe Line Company** (loi) - S-10. M. Wahn
2e l., 1263-5, 1614-20, 2503-11; 2e l., 6963-70, 15355; com., 15355-6; 3e l., 15356;
S.R., 15526
Am. (M. Peters) tendant à modifier le 1er art. du bill, inacceptable, 1615
M. (M. Knowles) tendant à l'ajournement de la Chambre, rejetée, 2503
Am. (M. R. Scott) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois, mais que ladite compagnie soit nationalisée, irrecevable, 2509-11
Am. (M. R. Langlois) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois, mais qu'il le soit dans six mois, 6964, rejeté, 15355
Am. (M. Deachman), 15355, adopté, 15356
- Invalides**
Loi, modification, q. (M. Laprise), 1662, m. (M. Douglas) documents, 3059-60
Correspondance avec la Saskatchewan, dépôt à l'Assemblée législative, q. (M. Douglas), 3253
- Pensions et allocations**
Augmentation, 8217
Critère de base, 846-7, 7193-4
Déboursés fédéraux, q. (M. Godin), 2276-7
Définition du mot "invalidité", 3960
Evaluation des ressources, suppression, 58, 2380, 6685, 7154-6
Examen médical, abolition, 6922, 7055, 7155, 7198
Règlements, adoucissement, 2379-80, 6701, 6922
- Investissements**
Canadian Pacific Investments, q. (M. Knowles), 573
Capital social, situation, 3040, 3732-4, 4165, 9942-3, 10174-5
Capitaux américains, 1987, 3739, 4111, 6182, 6562-3, 12690-1, 14081
Bryden, M.K., discours à l'assemblée législative d'Ontario, 5388
Diminution, 4111-2, 12100
Mainmise sur notre économie et nos industries, 53, 1987, 1994, 2001, 14277
Marché ouvert aux filiales américaines et aux autres sociétés canadiennes, 325-6, 604
Montréal, ouverture d'un *Bunny Club*, 12258
Restriction au Canada, 96, 251-2, 327, 590-2, 874
Effets sur la valeur du dollar canadien, 1356
Exposé (M. Sharp), 322-6, 602-5, 4719
Protestations, 91
- Capitaux canadiens**
Compagnies dans les pays sous-développés, protection, 13374
Emissions de valeurs canadiennes aux E.-U., exemption de la taxe d'égalisation de l'intérêt, 323-4, 2259, 4097, 4201
Emissions de valeurs canadiennes aux E.-U., impôt de péréquation, 12232
Encouragement, 1995, 2997, 4116-7, 4753, 4811, 5777, 6112, 12695-6, 12700, 12847, 12910, 12957, 13825
Concessions fiscales, 4118
Garantie du gouvernement, 4116-7, 12805-8, 12911
Mise en valeur des ressources naturelles, 12700-1, 12805-6
Provinces riches, aide aux provinces à faible revenu, 30
Titres achetés de la Banque du Canada, 637
- Capitaux étrangers**
Discours du ministre du Commerce à Toronto, 525-6
Divergences de vues entre MM. Sharp et Gordon, 3745, 5774, 6181-4, 6195-6, 7690-1
Divergences de vues entre MM. Winters et Gordon, 12231, 12264-5
Domination de notre économie, 80-1, 3994-5, 5178, 6193, 7693-4, 9510, 13937-8
Encouragement, 163, 385, 1995, 2997, 5231, 5814, 9462, 9561-2, 12850-1, 14110
France, 12453
Opposition du parti du Ralliement des créditistes, 5777
Placements et retraits, conditions, q. (M. Allard), 5814
Point de vue des ministres du Commerce et des Finances, 5774, 6112
Sherbrooke, q. (M. Allard), 5814
Source et répartition, q. (M. Allard), 5814
Statistiques, 8953
Valeur, q. (M. Allard), 1499
- Capitaux étrangers, comité ministériel**, 12689-90
Groupe spécial de collaboration, 12156-7, 12717, 13104, 13646-7, 13762-3

Investissements — Suite

- Capitaux étrangers, etc. — Suite
 - Mandat, 12156-7
 - Ministre du Commerce, non participation, 12230-1
 - Conseil économique du Canada, recommandations, 12813
 - Contrôle, 3734, 6879
 - Filiales canadiennes de sociétés américaines, rapport trimestriel, 1231, 1976, 1979, 1994
 - Industries minières, profits des sociétés privées, 5178-9
 - Investissements privés et publics au Canada—Perspectives de 1966*, dépôt, 3039-41, 5228
 - Mainmise d'une compagnie américaine sur un fonds de placement canadien, 1355-6
 - NPD, politique, 5388-9
 - Office national, institution, 1995
 - Président de la Banque Canadienne Impériale du Commerce, commentaires, 14101-2
 - Principes directeurs des E.-U. aux filiales américaines du Canada, 15-6, 316, 324-6, 590-2, 602-5, 710, 720-2, 1582, q. (M. Allard), 1664, 1705, 1976, 1979, 1993-5, 2452, 2715
 - Capitaux disponibles au Canada, restriction, remarques de M. Robarts, 1321-2
 - Chrysler Corporation* du Canada, emprunt en dehors des E.-U., 2054, 2265, 2357
 - Commission des valeurs mobilières, règlements
 - Entrée en vigueur, 4097-8, 4201
 - Instances du Canada, 316, 380-1, 591, 992, 1070-1, 1229, 1231, 1870, 2259-62, 2289, 2291, 2348, q. (M. Dinsdale), 2432, 2864, 3262
 - Aide-mémoire, dépôt, 3330
 - Compagnies d'assurance, 992-3, 2353
 - Déclaration du ministre du Commerce à Toronto, 2942
 - Déclaration du ministre des Finances, 4719
 - Déclaration de M. Randall, 721-2
 - Directives révisées pour la période (1966-7), 11156, 11229, 11302
 - Enquête, résultat, 384-5, 992, 1995
 - Lettre du secrétaire au Commerce des E.-U., 5555-6
 - Maintien, 10979
 - Menace à notre souveraineté économique, 1984-5, 2261
 - Propos de M. Kierans, 590-1, 605, 1994
 - Répercussions au Canada, 2259-60, 2263-5, 2348, 2650, 3257
 - Répercussions sur diverses sociétés, 2283, 2447, 2449
 - Soumission du Canada, 4079
 - Transfert de fonds, 1321-2, 1356
 - Publicité et spéculation, 4117
 - Secteur public et privé au Canada, 3729-30, 3741, 3747-8, 4201-2, 4206
 - Solution de rechange du Canada aux principes directeurs des E.-U., 2755-7, 2805, 2858-9
 - Lettre du ministre des Finances aux investisseurs canadiens, 2755, 2805, 2859
 - Dépôt, 2983, 3037
 - Taux d'expansion, rapport du Conseil économique du Canada, 3379
 - Titres canadiens achetés par le Canada aux E.-U., résultat, 327
 - Valeurs mobilières et titres. *Voir ce titre*
- Irlande du Sud**, 50e anniversaire de la révolution, 2780
- Irrigation** et emmagasinage de l'eau, 1975
 - Provinces des Prairies, en vertu du plan ARAP, q. (M. Godin), 7121
 - Saskatchewan-Sud, vallée, 10388
- Irvine, M. Jack A.** (London)
 - Adresse en réponse, 257-61
 - Air-Canada, DC-8, Viscount et Vanguard, service, q., 6602
 - Air-Canada, DC-9, acquisition, q., 6602
 - Allocations familiales, dd., 6750
 - Automobile (industrie), accord canado-américain, taxes, dégrèvement, q., 11519, q., 12228
 - Automobiles, prix, étude par un comité, 9541, 12871
 - Bijoux, taxe d'accise, q., 2044, 4172
 - Bourses d'études, 258
 - Budget, 4171-3
 - Budget supplémentaire, 12870-4
 - Centre canadien de main-d'oeuvre, frais d'institution, q., 13879
 - Céréales, vente à l'Union soviétique, 1984
 - Chemins de fer, rationalisation, 8157-8
 - Code criminel, mauvais traitements infligés à un enfant (loi), 7257
 - Colline du Parlement, stationnement, q., 6442
 - Commerce, 258-9
 - Balance, déficit, q., 9597
 - Crédits, 1983-5, 2005-6

Irvine, M. Jack A. - Suite

Commerce - Suite

- Délégués à l'étranger, rappel pour consultations avec les hommes d'affaires, 1983
- Exportations et importations, valeur en dollars, 1950 à 1965, q., 9598
- Commission sur les impôts, rapport, etc., 7874-5, 12871
- Consommateurs, ministère, création, 12872
- Cruauté envers les animaux, modification du Code criminel, q., 5815
- Députés, participation à des Commissions royales ou autres, q., 8324
- Dette nationale, q., 7613, 12870
- Dollar canadien, dévaluation, 259, 12870
- Droits de l'homme, conférence, représentation féminine, q., 7867
- Economie nationale, 12871
- Economie nationale, produit national brut, q., 9597
- Ecrits haineux, mesure législative, q., 8338
- Education, 257-8
- Elections, Carleton, listes, impression, q., 1662, dd., 1671
- Emigration et immigration, E.-U. et autres pays, q., 7010
- Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, 258
- Exposition universelle de (1967), 2005-6
- Forces armées, membres rappelés à l'activité, licenciement, q., 2046
- Forces armées, personnel retraité, pension, q., 12939
- Formation technique et professionnelle, 12872-3
- Garde-côtière, service, q., 9598, q., 9838
- Gouvernement, dépenses, 12874
- Grand River Conservation Authority*, aide fédérale, 8352
- Grands lacs, pollution des eaux, recherches, q., 7865
- Habitation, construction, fléchissement, 12871
- Habitation, prêts, 4173
- Hôpital Westminster, London, infirmières en service, etc., q., 13066
- Hôpitaux, lits, pénurie, 12873
- Immigrants, admissions, dd., 7015
- Immigrants, arriérés mentaux, 259-60
- Immigrants, entrée illégale, catégories, q., 7611
- Immigrants, protection médicale et hospitalière, q., 9121, q., 10235, qq., 10550
- Impôt sur le revenu, 12870
 - Dons de charité aux universités, déduction, 12873
 - Particuliers et sociétés, recettes, q., 11810
 - Petits salariés, 4171
 - Sociétés, taxe remboursable de 5 p. (100), 4172
 - Taxes municipales, déductions, q., 2046
- Imprimerie nationale, qq., 574, q., 776, q., 1137, qq., 1142-3, q., 1300, q., 1308-9, dd., 1509, qq., 1667, q., 1670, dd., 1671, q., 1845, q., 2436, q., 2766, q., 2924
 - Employés, comparution devant un comité parlementaire, 2012-4, 2017, 2019, 2021
- Investissements, principes directeurs des E.-U., 1984-5
- Libération conditionnelle, statistiques, q., 4686
- London
 - Dépenses fédérales, dd., 8339, q., 8854
 - Postes, employés, q., 11810, dd., 13890
 - Propriété dite *Meredith House*, cession, q., 2767
 - Salle d'exercices militaires, cession, q., 6748
 - Travaux d'hiver, q., 5163, q., 13880
 - Wilton Grove, égouttement du terrain destiné aux anciens combattants, q., 9015-6
- Main-d'oeuvre, centres de recherche, q., 14167
- Main-d'oeuvre, formation, 258
- Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 1983-4, 4172
- Médecins, exode aux E.-U., 12873
- Middlesex, juge, nomination, q., 2276
- Ministères fédéraux, étude des emplois, 12870
- Montréal, rue Windsor, bureau de poste, employés bilingues, q., 11447
- National-Canadien, Grand Tronc, services aux E.-U., 8157
- OTAN, échanges culturels, pays concernés et rôle du Canada, etc., qq., 12087-8
- Paiements internationaux, balance, 1984-5
- Peaux, exportation, contingentements, 3953, q., 4379
- Peine capitale, commutations, q., 4686
- Pension de vieillesse, 261, 4171-2, dd., 6750, q., 12673
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11073-5
- Pensions du Canada, publicité, 260, q., 572, q., 1666
- Petites entreprises, frais d'administration des retenues à la source, 260
- Pipe-lines, transport de denrées, 8158-9

Irvine, M. Jack A. — Suite

- Prix, réglementation, 4173
- Production de défense (ministère), appels d'offres, 581-2
- Production de défense (ministère), crédits, 2012-4, 2019, 2021
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 3612, 4381, 10807, 11664
- Radio-Canada, livres publiés, vente, prix, etc., dd., 8339
- Régions désignées, q., 949
- Relations canado-américaines, 1985
- Remaniement de la carte électorale, 260-1, q., 4370, 4415, dd., 5673
- Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., q., 14472
- Sécurité sociale, subventions ou autre aide financière, dd., 13338
- Service public
 - Bilinguisme, normes exigées, q., 10110, q., 10551
 - Concours, Imprimerie nationale, q., 2924
 - Fonctionnaires, augmentation, 12872
 - Fonctionnaires, nombre au 31 mars des années 1950 à 1966, d., 8125
 - Fonctionnaires, traitement de plus de \$10,000, réduction de 10 p. (100), 12870
 - Fonctionnaires retraités, pension, q., 7611, 12874
 - London, fonctionnaires employés, dd., 13889
- Sociétés étrangères, filiales canadiennes, circulaires et réponses, etc., q., 5992
- Tarifs-marchandises, Ontario et Québec, 8157
- Taxe de vente, 12871
- Timbre-poste commémoratif, Saunders, sir Charles Edward, q., 15229
- Toronto, entrepôts de tolérance, q., 5672
- Transports, abonnés de la circulation de banlieue, déplacement dans des tubes pneumatiques, recherches, 8159
- Transports (loi), 8156-9
- Travaux publics, London, q., 7865
- Universités, facultés de médecine, enseignants, pénurie, 12873

Isabelle, M. Gaston (Gatineau)

- Adresse en réponse, 442-4
- Aéroport, Lucerne, q., 9021
- Aéroport, Trois-Rivières, construction, coût et service, etc., q., 7258
- ARDA, Gatineau (comté), 4169, q., 4230
- Assurance-frais médicaux, 443-4, 2365
- Assurance-frais médicaux (loi), 7568-72, 8690-2, 10602-3
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 2808
- Budget, 4169-71
- Budget supplémentaire, 12765-8
- Capitale nationale, comité consultatif de la ceinture verte (loi), 5151-3
- Capitale nationale (Commission), Gatineau (comté), dépenses, etc., q., 8119
- Capitale nationale (Commission), Hull (comté), dépenses, q., 11936
- Capitale nationale (Commission), Hull (comté), travailleurs en service, q., 11936
- Centenaire du Canada, billet d'un dollar commémoratif, q., 7616
- Centenaire du Canada, capitale nationale, projets, municipalités participantes et comité consultatif, q., 6439
- Centenaire du Canada, Gatineau (comté), projets, q., 4566
- Chlordiazepoxide HCL, médicament, étiquettes, q., 5672
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4169-70, 5153, q., 14016
- Edifices fédéraux, Hull, 5153, q., 9021
- Fête du Dominion, célébration, report au 1er juillet (loi), 10273
- Foire internationale du Pacifique en 1967, participation du Canada, q., 13338
- Foyers d'accueil pour personnes âgées, q., 14025
- Galerie nationale, tableaux Krieghoff, q., 7613
- Greening Metal Product and Screening Equipment Company*, M. Dick Hoogendron, 10587
- Hull, cité étudiante, construction, q., 14411
- Immigration, ingénieurs, médecins et dentistes, q., 15508
- Médecins, nombre, etc., dd., 9953
- Médecins, pénurie, formation, etc., 8690-1
- Médecins de famille, rôle et valeur, 12765-8
- Médicaments, achats par les hôpitaux et centres médicaux fédéraux, q., 7452
- Médicaments, ingrédients pour la fabrication, q., 13067
- Médicaments érythèmes exsudatifs multiformes, mise en garde, q., 4059
- Montréal, tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine, q., 14168
- Office du tourisme, bureaux à l'étranger, q., 13888
- Organismes d'aide social, q., 9121
- Ottawa, gare centrale, employés mis à pied, q., 8324
- Ottawa, pont Alexandra, q., 13877
- Ottawa-Hull, pont interprovincial, 12263

Isabelle, M. Gaston - Suite

Produits pharmaceutiques et drogues

- Droge LSD, q., 8328
- Etablissements, infractions à la loi, q., 13336
- Fabriquants, licences de brevets, rapport Hilliard, q., 7262
- Laboratoire Barlowe-Côté, erreur dans l'étiquetage des comprimés S.D.M., q., 7262
- Laboratoire Barlowe-Côté, nouveaux médicaments mis sur le marché et renseignements sur les Van Ular, q., 10700

Questions inscrites au *Feuilleton*, coût des réponses, q., 13613

Revenu minimum garanti, 12765, 12767

Route no 8 au Québec, q., 14016

Route transcanadienne, Montréal-frontière de l'Ontario, q., 12789

Route transcanadienne, Québec-Montréal, coût, q., 12789

Santé nationale et Bien-être social (ministère), division en deux entités distinctes, 2364-5

Service public, système de classement, revision, q., 14163

Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi), 12930-3

Taconite, gisements, q., 5501

Télévision, Mont Ryan, tour de relais, q., 3939

Tourisme, revenus retirés par le Canada en 1966, q., 12521

Travaux municipaux d'hiver, Gatineau (comté), dd., 4064-5

Tunnel Lafontaine, Montréal, cérémonie d'ouverture, drapeau canadien, q., 15362

Unité nationale, 444

Universités

Diplômés canadiens, statistiques, q., 15508

Expansion, construction de centres avec des hôpitaux, 12768

Facultés de médecine, inscriptions, etc., dd., 9953

Facultés de médecine, subventions, etc., q., 11447

Israël

Combats avec la Jordanie, participation des troupes canadiennes, 9847-8

Conflit frontalier avec la Syrie, 11666

Conflit avec la République arabe unie, 10489

Force canadienne de l'ONU, position, 10557-8

Exportation canadienne de machines Shervic, 4320

Traité d'extradition avec le Canada, exemplaires, dépôt, 13875

Italie

Echanges culturels avec le Canada, 9991, 9996

Inondations. *Voir* Sinistres

Invasion de l'Ethiopie avant la guerre de 1939, sanctions économiques, refus d'application, 724, 742

Italiens, émigration au Canada. *Voir* Immigration

Rome, Institut canadien, création, 9991, 9996

Jamaïque. *Voir* Antilles**Jamieson, M. Don (Burin-Burgeo)**

Certificat d'élection, 8503

Office du tourisme, budget annuel depuis les dix dernières années, q., 13618

Routes, N.-E., construction, projets à frais partagés, q., 12093, q., 13490

Japon

Commerce avec le Canada, 4072-3

Conseil des échanges commerciaux canado-japonais, rapport, 680

Exportations, contingents volontaires, 4073, 4075

Organisation de recherches pour le commerce d'exportation, 1996-7, 10030-1

Surtaxe sur les expéditions destinées à Vancouver, San Francisco, etc., 12885, 13102, 13342, 13372-3, 13625

Protestations, 13102

Jeunes délinquants, lieux de détention (loi) - C-13. M. Howard

1re l., 139; 2e l., 12078-85

Jeux olympiques. *Voir* Sports et aptitude physique**Johnston, M. Howard (Okanagan-Revelstoke)**

Adresse en réponse, 237-41

Affaires des anciens combattants, crédits, 1743-4

Affaires extérieures, échanges culturels, 2862

Affaires extérieures, région du Pacifique, représentation diplomatique, 14484, 14539-40

Affaires fédérales-provinciales, ministère, création, 1350

Affaires indiennes, 239

Air-Canada, avions supersoniques, achat, 11129, 12317-9

Air-Canada, Toronto-Los Angeles, 14648

Aliments et drogues, loi, modification, 12330

Ambassadeur en Corée du Sud, nomination, 312

Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3697-8

Johnston, M. Howard – Suite

- Anciens combattants, pensions et allocations, 1743–4, 14588
 Assistance publique, 5360
 Assistance publique, régime (loi), 6698–701, 7040–2
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole et employés d'hôpitaux, 239, 5306
 Assurance-chômage, provinces de l'Ouest, fermeture de bureaux, 6875
 Assurance-frais médicaux, 2364
 Assurance-frais médicaux (loi), 8802–4, 10560–1, 10685
 Assurance-récolte, 239
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7354
Bank of British Columbia, 1027
Bank of Western Canada (loi), 1027
 Banks, Hal, 11809
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13855–7, 13940–1
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14062–6
 Betterave à sucre (industrie), 13273
 Canoe au lac Shuswap, quai, construction, 5848
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7901–2
 Chemins de fer, grève, arbitrage obligatoire, 13275
 Chypre, armes en provenance de la Tchécoslovaquie, 11157
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10986
 Combat de boxe au Canada, Cassius Clay, 2452
 Comités, quorum, 4851–2
 Commerce, pays d'Asie, 240, 4309, 14484, 14539–40
 Commission d'assurance-chômage, 9268–9
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 6577
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6523
 Conseil privé, crédits, 6577
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2866
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11129
 Corée du Sud, troupes de l'ONU, retrait, rés. de deux pays, attitude du Canada, 11225, 11363
 Crédit social, théorie, 238, 9295, 13940–1, 14062–3
 Crime, prévention, mesures, 3079–80
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10046, m. art. (26), 10743–4, 10662, 11234
Domtar Ltd., "programme de pléthore", adaptation au progrès technologique, 9900
 Drogue LSD, réglementation, 4792, 10117, 10157–8
 Droits miniers sous-marins, étude par la Cour suprême, 5755, 13816
 Eaux territoriales, limite de douze milles, 2469–70, 4693
 Economie nationale, 239, 11129
 Education, bureau fédéral, établissement, 3722, 13817
 Education, conférence fédérale-provinciale, 9295
 Education élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m. (M. Cashin), 1349–51
 Egypte et Arabie Saoudite, conflit, 13106
 Energie, C.-B., prêt de 100 millions de dollars, 13559, 13816, 13840
 Entreprises publiques, financement, 9295
 Faune de l'Arctique, conservation, 5291, q., 7115
 Fonctionnaires retraités, membres des Forces armées et de la GRC, pension, augmentation, m. (M. R.A. Bell), 6643–4
 Fonds monétaire international, 13855–7, 15369
 Formation technique et professionnelle, adultes, allocations fédérales, 9295
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15272–4
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5306–7
 Foyers pour vieillards, construction, taxe de 11 p. (100), 2363–4, q., 3252
 Galerie nationale, directrice, nomination de Mlle Boggs, 4682
 Ghana, situation, 2104
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, successeur, 13965
 Grèves et différends, intervention fédérale, 10986
 Grèves et différends, prévention, mesures, 14175
 Habitation, prêts bancaires, 14063–4
 Habitation, subvention de \$500, suppression, 9770
 Habitation (prêts), taux d'intérêt, 10227
 Hôpitaux, construction, subventions, 13817
 Immigration, Endo, Mlle Masako, expulsion, 6611, 6674–5, 6683, 7083
 Immigration, étude intitulée *Newcomers and New Learning* par Edith Fergusson, 5749
 Immigration, Roumanie, 1236, 1426

Johnston, M. Howard - Suite

- Impôt sur les biens transmis par décès, 4830-1, 13817
 Impôt sur le revenu, formule de déclarations et remboursements, 4830
 Indiens, intégration, 1350
 Industrie, crédits, 5904
 Investissements, capitaux étrangers, 12453
 Lait (industrie), 14325, 15459-60
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 9284
 Loi électorale du Canada, revision, 240
 Machines agricoles, prix, étude par le comité de l'agriculture, 1708, 1937-8
 Main-d'oeuvre agricole, C.-B., pénurie, 15459
 Marché commun latino-américain, conférence, représentation canadienne, 13340
 Matériaux de construction, taxe de vente, 10227
 Matheson, voyage autour du monde, 12526-7
Mercantile Bank of Canada, 14065
 Musée national, construction, 13157, q., 13490
 Musée national, Glover, M. Richard, directeur, démission, 13157
 Navires, construction, subventions, C.-B., 3209
 Nigeria, intérêts du Canada, protection, 13825
 Obligations de l'Etat, émission en dollars réels, 13078, 13271-2
 OIT, conférence régionale à Ottawa en septembre, 8135
 ONU, mandat de l'Afrique du Sud sur le Sud-Ouest africain, politique du Canada, 15230
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5754-5
 OTAN, entretiens canado-américains à Washington, participation de M. Robinson, 7018-9
 OTAN, forces canadiennes, renforcement, 7019
 OTAN, quartiers généraux, déplacement, 4695
Pacific Great Eastern Railway, 1587, 13815-6
 Pacifique-Canadien, service du *Dominion*, suppression, 238, 1269
 Pauvreté, offensive, 239-40
 Pêcheries, crédits, 2469-70
 Pêcheries, traité du Pacifique-Nord, adhésion de l'Union soviétique, 2469
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3078-80
 Pension de vieillesse, 211, 238, 3226, 6700-1, 7041, 7655, 9841-2, 9919
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10927-30
 Pensions du Canada, remboursements aux employeurs, 4831, 13150
 Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9009
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13150
 Pétrole et gaz, 9919
 Phoques, massacre, film, 10922
 Plateau continental, ressources, partage des responsabilités, 5755
 Pollution des eaux, pétrole déversé en mer par les navires, q., 626
 Pommes, exportations en Ecosse, restrictions, 497
 Prix, commission de revision, création, 13271-2
 Procédure de la Chambre, modification, déclaration de M. Gordon, 14255
 Question de privilège - remarques de M. Diefenbaker sur la façon de voter du Crédit social, 10282
 Question de Règlement - am. proposant une mesure législative, 7031-2
 Radio-Canada
 Crédits, 10266-9
 LaPierre, M. Laurier, 3987-8
Sunday, 10158, 10267-9, q., 11519
This Hour Has Seven Days, 7501-2
 Régions désignées, C.-B., 3363
 Régions désignées, industrie touristique, 11948
 Régions désignées, Ontario (Nord), 9919
 Régions désignées, Sicamous, 5904
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13815-7
 Remaniement de la carte électorale, 238
 Okanagan-Kootenay et Prince-George-Peace-River, 4529-32
 Ressources hydrauliques, C.-B., exportations, 3864
 Revenu annuel garanti, 6699-701, 7040, 10927-9, 12404
 Revenu national, crédits, 4830-1
 Rhodésie, fournitures médicales, 11978, 12033, 12162
 Rhodésie, négociations entre le premier ministre Wilson et M. Ian Smith, 10666
 Rhodésie, situation, 8951-2
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7711-2
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, arbitrage obligatoire, mesure législative, 7711-2

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Johnston, M. Howard – Suite

- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2362-4
- Sécurité nationale, commission d'enquête, institution, 7659
- Service public, emploi (loi), 13245-6
- Service public, négociations collectives (loi), 13190-1
- Sierra Leone, reconnaissance, 14332
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6646-7, 12371-2
- Sport amateur, 1445, 2362-3
- Subsides (lois), 7501-2, 9919-20, 15459-61
- Sucre, politique, 13215, 13273
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), loi, prolongation, 11809
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13053-4
- Télévision, effets psychiques et sociaux, 3078-9
- The Elite in the Welfare State*, 8803-4
- Transbordeurs, C.-B., subventions, 1269
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9919
- Transports, crédits, 1268-9, 3209
- Transports (loi), 12317-9
- Travaux de la Chambre, mesures d'urgence, présentation sans avis, 11234
- Tuberculose, lutte, 3091, 3325-6
- Universités, subventions, 9295
- URSS, campagne antisoviétique au Canada, plaintes, 5864
- Vancouver, chaussée ou tunnel, 13815

Joliette-L'Assomption-Montcalm (circonscription), 269-70**Jordanie**

- Combats avec Israël. *Voir Israël*
- F-104 Starfighter, envoi par les E.-U., 10489

Jorgenson, M. W. H. (Provencher)

- Air-Canada, DC-9, vol entre Montréal et Winnipeg, retard, q., 15228
- Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, rapport Thompson, 5012
- Aliments, pesticides, résidus, q., 1507
- Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3681-3, 3687-9
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5058-60
- Assistance publique, 9106
- Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7345-7
- Céréales
 - Prix, 1973
 - Production, 3335
 - Récolte de 1964-5, versement final, q., 2442
 - Vente à la Chine, 1974
 - Vente au marché commun, prix, 12524
- Chemins de fer, subventions, 8529-30
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8528-30, 8536, 8547
- Commission canadienne du blé, exploitation, frais, 8528
- Finances, crédits, 1973-4
- Grunthal, service postal, q., 4047
- Hamilton, usine Studebaker, q., 4043
- Impôt sur le revenu, habitants de la vallée de la rivière Rouge, déclarations, prolongation du délai, 4419
- Industrie, crédits, 5408-9
- Machines agricoles, prix, enquête, 5601
- Pays sous-développés, prêts sans intérêt, q., 13614
- Pommes de terre, entreposage, q., 3778
- Régions désignées, vallée de la Pembina et le sud-est du Manitoba, 5408-9
- Remaniement de la carte électorale, Provencher, 4714
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6054, 6138
- Terres arables, valeur, q., 4371
- Winnipeg, aéroport de marchandises, 5290

Jour du drapeau du Canada (loi) – C-23. M. Loiselle

1re l., 139

Journalistes

- Façon de rapporter les nouvelles, commentaires du ministre de la Défense, 14415
- Voyages à l'étranger, dépenses, 3362, qq. (M. Herridge), 5500-1

Journalistes de la Chambre. Voir Courriéristes parlementaires**Journaux, gestion par l'Etat. Voir Information publique****Journée nationale de prière, petit déjeuner, remise, 15376-7**

Juges

- Cours d'amirauté, pratiques administratives, 13450
 Cours de circuit, régime ontarien, 13441
 Cours supérieures et cours de comté, traitements, fonctions, etc., disparité, 13441, 13444-5, 13448
 Conférence des procureurs généraux, étude, 13446-7
 Destitution, procédure, 1392-3, 1912, 3623
 Fonctions extra-judiciaires, q. (M. Fairweather), 1855-6, dd. (M. Fairweather), 7457, 13442-5, 13447-8, 13450
 Membres de commissions royales, de conseils d'arbitrage, etc., 3620, 3624, 3630, 6549-50, 6554-5, 6569-70, dd. (M. Fulton), 7760, m. (M. R.A. Bell) documents, 8858, 13442, 13453-7
 Lois fédérales autorisant les nominations, 13456-7
Voir aussi Cour suprême (bill C-237)
 Formation, 3629
 Indemnité de vie chère, 1789
 Juges retraités, retour à l'exercice du droit, 3619-20
 Landreville, M.
 Attitude du gouvernement, violation des droits de l'homme, 673-4, 676
 Demande d'adresser la parole à la Chambre, 14255, 14482-3, 14761-2
 Démission, demande du ministre de la Justice, 669-72, 676, 5065, 7742
 Enquête, 19-20, 671, 673-4, 676, 5062-4
 Coût, q. (M. R.A. Bell), 8335-6
 Nomination du juge Rand, décret du conseil, dépôt, 13
 Rapport, dépôt, 7742
 Rapport, étude par un comité, 10139, m., 10140
 Rapport de la *Law Society*, m. (M. R.A. Bell) documents, 585-6, 669-77, 1389-98, 5061-5
 Motion de M. Cowan, 670, 1389-90
 Rapport de Me John Robinette, 5064
 Révocation, 9543
Voir aussi Landreville, M. le juge (comité mixte)
 Langue maternelle des juges de certaines provinces, q. (M. Latulippe), 10236
 Liberté ou indépendance, 669-74, 1390, 1393-4, 3626, 3630
 Loi, modification, 1590, 3620
 Nouvelle-Ecosse, q. (M. Cashin), 4686
 Meunier, M., traitement, 608 q. (M. Allmand), 15513
 Middlesex, nomination, q. (M. Irvine), 2276
 Nominations, 876, 1716, 1912, 3620-31, 8024, 13443, 13448-9, 13451, 17797-800, 13443, 13448-9, 13451, 14481
 Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-236). *Voir ce titre*
 Colombie-Britannique, 12210
 Comité consultatif, institution, 3624-5, 3630, 11799-800
 Commission, institution, q. (M. Faulkner), 5493
 Consultation de l'Association du barreau de la province où la nomination doit être faite, 3621, 3623-4, 11797-8, 11800, 12211, 12213
 Élément politique, considération, 12210-1
 Nouvelle-Ecosse, juge en chef, 12531
 Professeur Angus de l'Université d'Alberta, commentaires, 3621, 3625-6, 3628, 12211-2
 Royaume-Uni, procédure, 3627-8, 11799
 Nouvelle-Ecosse, division d'appel, 13444-6
 Ontario, 3619, 13443-5, 13452
 Pensions de retraite, 3619-20, 13440-1, 13445, 13452-3
 Veuve de l'ancien juge en chef de la N.-E., 13452
 Québec, 3619-31, 13443-5
 Sexe féminin, 13449-50
 Titre "d'honorable", maintien jusqu'à la fin de leurs jours, 3620
 Traitements, 3619, 3625, 3630-1, 12212-3
 Trois-Rivières, district judiciaire, 3621-2
 Veuves et enfants, pensions, 3625
 Weyburn et Estevan, Sask., cour de district, q. (M. Southam), 11214-5
- Juges**, cessation des paiements de pension (loi) - C-20. M. R.A. Bell
 1re l., 139; 2e l., 8992-8
- Juges**, désignation de nouveaux juges de comté (loi) - C-262. Ministre de la Justice
 rés., 11220, 11796-800; 1re l., 11801; 2e l., 12210; com., 12210-3; 3e l., 12213, S.R., 12855
- Juges**, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi) - C-267. Ministre de la Justice
 rés., 12257, 12822; 1re l., 12934; 2e l., 13439-44; com., 13444-57; 3e l., 13457; S.R., 13641
 Résolution supplémentaire concernant la C.-B., m., 12935, adoptée, 13329

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Juges, émoluments, etc. (loi) – Suite**
 rés. – Suite
 Amendements adoptés, 13449, 13452–3
 Am. (M. Fulton), 13454–5, rejeté, 13456
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi) – C-160. Ministre de la Justice**
 rés., 3085, 3619–29; 1re l., 3629; 2e l., 3630–1; com. et 3e l., 3631; S.R., 3674
- Justes méthodes d'emploi, distinction injuste en matière d'âge (loi) – C-131. M. Saltsman**
 1re l., 1779
- Justes méthodes d'emploi, loi, modification, 4421**
- Justes salaires et heures de travail, loi, modification, 42, 1156–7, 1444, 2181–2, 2186,**
 10989
- Justes salaires et heures de travail, modifications (loi) – C-2. Ministre du Travail**
 1re l., 138; 2e l., 3956–9; 4912; renvoi au comité du travail et de l'emploi; com., et 3e l.,
 6049, S.R., 6535
- Justice (Administration)**
 Accusés, aide juridique, 988–9, 3099, 3107, 3117–8, 3145, 3150, 3273, 3288, 3303, 3792,
 3815, 3850, 3882–3, 3907, 5995, 6362–3, 8445, 11442
Voir aussi Code criminel (bill C-184)
 Accusés, offense unique, pardon absolu, 11948, 12608–9
 Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 981–90
 Amnistie, demandes, 12161
 Association des chefs de police, mémoire, 15374
 Avocats de l'Ontario, pratiques frauduleuses, condamnation, m. (M. Herridge) documents,
 3613
 Chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., 9192, 9205, 10704, 10983, 11225, 11356, 11462,
 11694, 11829, 13007, 13556
 Citoyens du Commonwealth poursuivis en justice dans d'autres pays, extradition, 14551
 Comité d'étude, 1788
 Crime organisé. *Voir ce titre*
 Darabaner, M., 117
 Délits, proportion résultant de l'usage de voitures, 1720
Detention before Trial, livre du professeur Martin L. Friedland, 983–4
 Détenu, confession en l'absence de son procureur. *Voir* Code criminel (Modifications,
 suggestions)
 Dion, Léopold, 772, 3110, 3122, 3147, 3298, 3809
 Dossiers judiciaires, destruction, 198–9, 1791–2, 1802, 12827, 14970–1
Voir aussi Code criminel (bill C-192)
 Emprisonnement, taux, q. (M. Hopkins), 1656
 Espionnage. *Voir ce titre*
 Hôpitaux, octroi de subventions pour la construction, enquête. *Voir* Hôpitaux
 Insinuations du député du Yukon, 1906, 1930
 Interrogatoires de présumés délinquants par des agents de police, q. (M. Diefenbaker),
 7867
 Lemay, Georges, 117, 4387
 Libération conditionnelle. *Voir ce titre*
 Marcotte, Georges, 3110, 3122, 3147, 3804
 Entretiens avec un journaliste, 2247, 3060–1
 Maunder, David, 2459–62
 Meurtre d'agents de police, application des dispositions du Code criminel, 10449
 Ministres impliqués dans l'affaire des meubles, 2544–5, 2565–7, 2579–80
 Montréal, assassinat d'un avocat
 Déclaration de M. Claude Wagner, 1876
 Enquête, 1674, 1704, 1716
 Rattachement avec les faillites frauduleuses, 1814–5, 1818
 Munsinger, Gerda. *Voir* Sécurité nationale
 New-Waterford, conseiller municipal, 12161
 Peine capitale. *Voir ce titre*
 Personnes âgées de moins de 18 ans, procédure, 3118
 Prisonniers, remise de peine à l'occasion des fêtes, 11462
 Québec (province), commission d'enquête, 14585
 Réforme pénale. *Voir ce titre*
 Régime juridique, réforme, 3118, 3123
 Responsabilités relevant des législatures provinciales, 1907, 1911
 Rivard, Lucien. *Voir* Narcotiques (contrebande)
 Saskatchewan, Shumiatcher, M., 986
 Sicotte, Louis, 11363, 11694, 11931–2
 Sniderman, M., citoyen canadien, arrestation à New York, 13218–9
 Spencer, M. *Voir* Espionnage

Justice (Administration) - Suite

- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2289, 2539-40, 2709-10, 2712-3, 3076-7, 3115, 3117, 3265, 3275, 3309, 3321, 3799, 14254, 15522
 Commission royale d'enquête, 2858, 2935, 3786, 3985
 Constatations de la Cour suprême, rapport, 14582-3, 14976, 15231
 Nouveau procès, 3864, 3985
 Renvoi de la cause à la Cour suprême, 4303-5, 8020-1
 Décret du conseil, dépôt, 4365
 Services professionnels et spéciaux, coût, 14376
 Solliciteur général, enquête, 2858, 2935-6, 2986, 3333
 van Ular, M. J.H., poursuite, avocat conseil, q. (M. Graffley), 9120
 Vigodda, Leonard, détenteur de cobalt, appel de la sentence, 9670, 9738
 Young, Gilbert M., q. (M. Winkler), 6292

Justice (ministère)

- Agents de la libération conditionnelle. *Voir* Libération conditionnelle
 Avocats mandataires, 1787-8
 Coordination entre les divers services et échange de renseignements, nécessité, 1725-6, 1791, 1793, 1895-6, 1907
 Crédits, 1679-92, 1709-32, 1787-832, 1877-96, 1905-34, 2204-51, 2293-305, 3364-5, 10406, 14376
 Etude, m. (M. Churchill) tendant à lever la séance, 2225-6, retirée, 2227
 Division des droits constitutionnels, institution, 4910
 Division des enquêtes sur les coalitions, personnel, augmentation, 2953
 Division de recherche juridique et de réforme législative, création, 1681
 Opinions juridiques, 9860, 9874-6, 9902, 9945-7, 9970-1, 9973
 Partage des responsabilités, 1679-81, 1689, 1712, 1714, 1717, 1725-8, 1730, 1787, 1813, 1820, 1895, 2244, 2587, 4877-8, 4884, 4890-1, 5430, 5471, 5473, 5484, 5520-3, 5684-6
 Registraire général (ministère). *Voir ce titre*
 Solliciteur général (ministère). *Voir ce titre*
 Pénitenciers et libérations conditionnelles, juridiction, transfert au ministère du Solliciteur général, 4874, 4880, 4900, 4910, 5474
 Salaire du ministre, réduction à \$1, m. (M. Lewis), 2231, 2249, 2293, 2302, retirée, 2305, 3000, 9201

Justice et questions juridiques (comité)

- Liste des membres, 864
 Rapports, premier, m. tendant à l'adoption, consentement refusé, 4301; m. tendant à l'adoption, 4669-76, adoptée sur division, 4676; deuxième, 5287, adopté sur division, 5493; troisième, 8785; m. tendant à l'adoption, réservée, 8894-6, m. adoptée, 9069-75; quatrième, 12779; cinquième, 12823; sixième, 13003; septième et huitième, 13553; neuvième, 14015; dixième, 14251; onzième, 15430
 Tables d'écoute, utilisation, étude. *Voir* Appareils écouteurs
 Visite de membres à Détroit, frais de déplacement, 8894-5, 9070-5

Keays, M. J. Russell (Gaspé)

- Adresse en réponse, 389-93
 Agriculture, crédits, 14350-1, 14365
 ARC, base d'Harmon, vente d'équipement lourd, 2776-7
 ARDA, Québec (province), 4869, 12828
 Bureau de l'Est du Québec, mandat, 6610
 Association canadienne des routes, subvention, 10212
 Assurance-chômage, exploitants forestiers, 10347, 10495
 Assurance-chômage, loi, revision, 10347, 10495
 Automobile (industrie), *Volvo*, établissement, 39-40
 Banques, loi, modification, 5221-2, 10303
 Banques, prêts hypothécaires, 9137
 Bateaux de plaisance, installations portuaires, 2390
 Bière, décès attribués à la consommation dans la région de Québec, 3654
 Budget, 4190-2
 Budget supplémentaire, 12771-4
 Bureaux de poste, construction, 5372
 Calcium utilisé sur les routes, action corrosive, recherches, 10212
 Campbellton-Gaspé, service postal, 9788-92
 Cap-des-Rosiers, quai, q., 9440
 Centenaire du Canada, caravanes, 9772
 Céréales de provende, entreposage et transport, 8475
 Chandler, aménagements portuaires, 2389-90
 Chandler, bureau de poste, réparations, q., 11296
 Chemin de fer, Matane à Sainte-Anne-des-Monts, 391-2, 1086-7, 9790
 Chômage, 393, 1086

Keays, M. J. Russell – Suite

- Cloridorme, quai, réparations, q., 10972
 Commerce, crédits, 2002
 Commission d'assurance-chômage, bas Saint-Laurent (région), bureaux, fermeture, 7795, 10212
 Commission d'assurance-chômage, M. Cyrille Bond, emploi, q., 6606
 Constitution, modification, 390-1
 Coût de la vie et inflation, 965, 4190-1, 5221, 12771
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5220-3
 Cuba, biens confisqués, vente au Canada, 13894, 14335
 Cuivre, concentrés produits à T.-N., permis d'exportation, 3618
 Cuivre, exportations au Japon, 2002
 Dalhousie, Baie-Comeau, Mont-Louis et Black Cape, travaux portuaires, q., 3769
 Economie nationale, 4190, 12771-3
 Edifices fédéraux, chaufferie centrale à Ottawa, cession de matériel, q., 7009
 Elections, officiers rapporteurs, Gaspé (comté), q., 11937, q., 12402
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Gaspé, 6374, 7089, 15298
 Entreprise privée, 12773
 Exposition universelle de 1967, équipement mécanique de fabrication américaine, 4794
 Finances, crédits, 10302-4
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15296-9
 Formation technique et professionnelle, Québec (province), 11755
 Gaspésie, aéroports, 1087, 11575
 Gaspésie, transports, problèmes, 391-2, 1084-7, 11574-6
 Gouvernement, dépenses, 5222, 12773
 Répartition dans les régions de chômage, 4192
 Grande Hermine, réplique, 3257, 4071, 4490-2, m. documents, 5266, 5997, 6174-5, 6435, 7089, 9162, 9478, 9790-1, 11533-4, 11584-5, 12830
 Grindstone (Iles-de-la-Madeleine), poste de douanier, q., 2928
 Gros-Cacouna, installations portuaires, 2388-9
 Habitation, 10814, 11668-9, 12772-3
 Subventions de (\$500), 5222, 10303
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9137-9
 Habitation, prêts hypothécaires, 4192, 5221-2, 13896
 Intérêt, taux de 7¼ p. (100), 10226, 10302-4, 14704
 Iles-de-la-Madeleine, télévision française, correspondance, m. documents, 583
 Impôt sur le revenu, sociétés, bénéfiques, 12774
 Impôt sur le revenu, sociétés, taxe d'épargne de 5 p. (100), 4191
 Impôt sur le revenu, taxes scolaires et municipales, déduction, 10303
 Lait (industrie), 14350-1, 14365
 Les Méchins, améliorations portuaires, q., 5164
 Machines agricoles, allocations de dépréciation, 14351
 Main-d'œuvre, utilisation, 5221
 Matane, port en eau profonde, aménagement, q., 950-1
 Matapédia, route rurale no 2, contrat postal, q., 7754
 Matériaux de construction, taxe de vente, 4192, 9137-8, 10303, 12771-2, 13137-8
 Mère canadienne de l'année, présence dans les tribunes de la Chambre, 4617
 Ministères, collaboration et coordination, 10213-4, 11574-5, 15298
 National-Canadien, Chandler-Casapédia, vitesse des trains, 10163, 10230-1
 National-Canadien, Gaspé-Matapédia, service-voyageurs, 1084-6, 1584, 2105, 2708, 3337, 3861, 9371, 11576-7
 National-Canadien, Montréal-Gaspé, service-voyageurs, 9789-92, 11577
 Navire *Pélican*, réplique, q., 11663, q., 11817
 Nouveau-Brunswick, situation économique, q., 3232
 Office de développement et de prêts municipaux, 9138
 Old-Harry (Iles-de-la-Madeleine), quai, q., 625
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2786-7
 Pêcheries
 Crédits, 8976-8
 Gaspé, bureau, transfert à Québec, 8977, 9365, 9534-5, 9657-8
 Grande-Rivière, station biologique, 2786-7, 8977
 Homard, casiers, 8977
 Lac Erié, perche, prix de soutien, 8977
 Quais, dragage, cales de halage, etc., 2389, 2396, 2787, 10212-4
 Pêcheurs, assistance, 2786-7, 3334, 8977
 Pensions du Canada, bureau à Gaspé, q., 13618
 Pensions du Canada, cotisations supplémentaires, remboursement aux employeurs, 7085
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13142-3

Keays, M. J. Russell - Suite

- Phoques, chasse, 2287, 8976, 13824
- Postes
- Bas Saint-Laurent, service, amélioration, 13767
 - Crédits, 5372
 - Ile d'Anticosti, transport du courrier, q., 12227-8
 - Livraison par chemins de fer, contrats, annulation, 9542
 - Quais, droits imposés, 1085-6, q., 1663, dd., 3780
 - Questions inscrites au *Feuilleton*, 3612, 15233
 - Questions posées en vertu de l'art. 39A, commentaires de M. Béchar, 4155, 4367
 - Question de privilège - changement d'une question inscrite au nom de M. Rynard, 212
 - Radio-Canada, Montréal, productions anglaises, élimination, 14828
 - Radio-Canada, personnel des relations extérieures, q., 4034
 - Radio-Canada, président, nouveau titulaire, désignation, 12165
 - Radio-Canada, télévision, Gaspé (comté), 13077
 - Régions désignées, travaux publics, 2388
 - Relations fédérales-provinciales, 390-1
 - Route no 6 au Québec, aide fédérale, q., 573, q., 947, 1086-7, 1905, 2398
 - Route transcanadienne, construction de trottoirs, m., 1896-8, 1900, 1902, 1905
 - Routes, construction, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Howard), 6025-6
 - Sainte-Anne-des-Monts, installations portuaires, q., 9302
 - Scies à chaîne, taxe de vente, 4192
 - Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2607-8
 - Sécurité nationale, Vachon, M., 5822
 - Service public, opérateurs de radio, reclassification, 1947
 - Subsides (loi), 9788-92
 - Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13137-8
 - Taxe de vente, 12772
 - Tourisme, monts Albert et Logan, ski d'hiver, étude par la *Dyname Corporation*, q., 2634, q., 3939, m. documents 5504
 - Transports, crédits, 1084-7, 10375
 - Transports (loi), 11574-7
 - Transports aériens, Nord du N.-B. et région du Bas Saint-Laurent, 10375
 - Travaux municipaux d'hiver, période, extension, 14763, 15287, 15373
 - Travaux municipaux d'hiver, programme pour l'année (1966-7), 8789, 8863-4
 - Travaux publics, crédits, 2388-90, 2396, 2398, 10211-4
 - Travaux publics, réduction des dépenses, 2388-90, 10211-4, 12772
 - Travaux publics, Rimouski, bureau régional, fermeture, 10212-3
- Kennedy, M. C. F. (Colchester-Hants)**
- Air-Canada, publicité, q., 1864
 - Baie de Fundy, force marémotrice, utilisation, 211, 1072, 12912
 - Budget supplémentaire, 12910-2
 - Centenaire du Canada, 14856
 - Commission sur le bilinguisme, 12910
 - Dette nationale, 12910
 - Education, 12911
 - Forces armées, unification (loi), 14956-7, 14976-8
 - Forces armées outre-mer, journaux et services de radiodiffusion, q., 13615
 - Impôt sur le revenu, exemption de \$500 supplémentaires pour personnes âgées, q., 11125
 - Impôt sur le revenu, particuliers, exemptions de base, 993
 - Investissements, 12910
 - Moutons, élevage, aide fédérale, dd., 13619
 - National-Canadien, bureaux d'expédition en N.-E., transfert à Moncton, 9129
 - Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", 12911
 - Organisme des aliments du bétail, établissement, 5825
 - Route *Fundy Trail*, q., 8323, 12911-2
 - Tourisme, 12911-2
- Kenora-Rainy-River (circonscription), 186-7**
- Kenya, indépendance, déclaration de sir Michael Blundell, 723-4**
- Kindt, M. Lawrence E. (Macleod)**
- Agriculture, arrosage chimique des cultures par avions, rayon de vol, règlements, 15458-9
 - Air-Canada, concurrence, 8116
 - Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3696-7, 3705, 3707
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5024
 - Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13532-3, 13536
 - ARDA, 4897, 5024-5, 13532-3, 13536
 - Armes à feu, vente, réglementation, etc., m. (M. F.-E. Leblanc), 8592-3
 - Assurance-frais médicaux (loi), 7550-1, 8847-8, 10473, 10480-1
 - Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14208-10

Kindt, M. Lawrence E. — Suite

- Bovins Charollais importés de France, 5825, 6123-5
 Céréales, marchés, responsabilité du ministre de l'Agriculture, 4897
 Céréales, wagons couverts dans l'Ouest, pénurie, 46, 279
 Chambre des communes, photographie prise par un visiteur, 4507
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 11735, 11738, 11745
 Columbia (fleuve), construction de barrages, versements des E.-U., 5205
 Comités, structure, révision, présence des ministres, etc., 4673, 4897-8, 15070
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8519-21, 8525, 8527-30
 Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 4745
 Coût de la vie, augmentation, 5204-5
 Crédit, resserrement, conséquences, 5204
 Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4326
 Dollard, dévaluation, 5204
 Forces armées, unification (loi), 15068-70
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4597-8
 GRC, *Mounted*, suppression du mot dans l'appellation anglaise, 5036, 5095-6
 Habitation, réaménagement urbain, 5205-6
 Habitation (prêts), taux d'intérêt, 5203-6, 10327
 Houille, exportations au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 2130-2, 7998-9, 8113-4, 12007-8, 12010, 12024, 12456, 13221, 13344, 14057-8, 15068
 Immigration, Jamaïque, travailleurs agricoles, 4105
 Immigration, Mennonites du Mexique, transport au Canada, 10448
 Impôt sur le revenu, Bourgault, M. Pierre, chef du RIN, 14118
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13673-7
 Impôt sur le revenu, remboursement de 5 p. (100), 5203
 Indiens, soins médicaux, 10333-4
 Libéral (parti), promesses électorales, 5205-6
 Machines agricoles, prix, enquête, 5601
 Machines agricoles, syndicats, prêts, 3361
 Main-d'oeuvre, responsabilité du ministre du Travail, 4897
 Masse monétaire, contrôle, 5203-4
 Matheson, M., voyage autour du monde, 13498
 Médecins et dentistes, formation, 8847
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2129-32
 Municipalités, fonds de prêts en collaboration avec les provinces, 5205-6
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2169-70
 Oeufs, prix, 13501
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4896-9
 Ottawa, attitude d'un groupe anglo-canadien à un concert, 3785
 Pacifique-Canadien, ligne entre Glenwoodville et Cardston, abandon, 8112, 11775-7
 Parc des lacs Waterton, 2169-70, 4791
 Parcs nationaux, Alberta, ruisseaux et cours d'eau, programmes d'ensemencement, 4288
 Parlement, intégrité, sauvegarde, 4597-8
 Pâturages collectifs, aménagement aux termes de l'ARDA, 13536
 Pêche commerciale, expansion (loi), 4286, 4288
 Pension de vieillesse, \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7655
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11024-6, 11090-2, 11097, 11195-6, 11199, 11200
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13468, 13470
 Phoques, chasse, 13824
 Pipe-lines, transport de denrées, 12138
 Prince-Rupert et Vancouver, éleveurs de grains, installation, 5099
 Prix, contrôle, 5206
 Production, offre et demande, équilibre, 5206
 Radio-Canada, télévision en couleur, récepteurs, critères d'attribution, 13558-9, 13606
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, 4598
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13408-9
 Recherches médicales, 8847
 Régions désignées, Pas du Nid-de-Corbeau, 3364
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, 4215, 4444-7
 Réserve indienne, Gleichen, 8658, 8848
 Réserve indienne, Longview, agrandissement, 998
 Réserves indiennes, Brocket, Gleichen et Sarcee, droits miniers, 4847
 Réserves indiennes, programme de l'ARDA, 5024
 Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 4847
 Ressources naturelles, mise en valeur, 5024

Kindt, M. Lawrence E. - Suite

- Rétablissement agricole des Prairies, Alberta, projets de conservation des eaux, 13532-3
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5090
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 4419, m. (M. Cantelon), 5589
- Santé national et Bien-être social, crédits, 10333
- Subsides (loi), 15458-9
- Tarifs-marchandises, 8113-5, 12006-8
 - Céréales destinées à la C.-B., 12298-9, 12361
- Télévision, Claresholm, ouverture d'une station, 4573-4
- Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 2838
- Transports (loi), 7998-9, 8112-6, 8209, 11735, 11738, 11745, 11775-7, 11994, 12006-8, 12010, 12024, 12138, 12141, 12190-1, 12288-300, 12360-1

King, feu le très hon. Mackenzie, allusions, 98, 248-9, 459, 4456-7, 4463, 4469, 4544**Klein, M. M. L.** (Cartier)

- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité)
 - Rapports, 6171, 6367, 6475, 12257, 12386, 14251, 15359
 - Visite des réserves indiennes et des agences, 9452, 12394-5
 - Allemagne de l'Ouest, renaissance du nazisme et réoccupation par les alliés, 10161
 - Aliments de base, prix, réglementation, 8744
 - Assistance publique, régime (loi), 6416-7
 - Assurance-frais médicaux (loi), 8742-5
 - Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4811-2
 - Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14128-30, 14265-6
 - Centre national des Arts (loi), 7640
 - Code criminel, châtimeur du meurtre (loi), 4926
 - Code criminel, cruauté envers l'homme et les animaux (loi), 2480
 - Code criminel, personnes tenues d'assister à l'exécution (loi), 4926
 - Code criminel, publication des ingrédients des remèdes-miracles (loi), 7080
 - Code criminel, timbres-primés (loi), 8505
 - Economie nationale, domination étrangère, 4811
 - Immigration, Commission d'appel (loi), 13507-8
 - Immigration, encouragement, 4812, 13508
 - Immigration (comité), rapports, 9763, 9896, 12449, 12727, 15497
 - Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 4811
 - Médecins, pénurie, formation, etc., 8743-4
 - Mercantile Bank of Canada*, 14129-30, 14265-6
 - Montréal, loyers, régie pour la durée de l'exposition universelle, 9450, 9658-9
 - Montréal (port), incendie, 4694
 - Pauvreté, offensive, 6416, 8744
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3887-8
 - Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6417
 - Produits pharmaceutiques, traitement des toxicomanes (loi), 15178
 - Québec (province), droits des minorités, reconnaissance, 7640
 - Rockwell, M. G. L., chef du parti nazi américain, 11534, 11583-4
 - Sécurité sociale, impôts exigés, 6416, 8745
 - von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11534, 11583-4
- Klondike**, slogan, utilisation par la ville d'Edmonton. Voir Exposition universelle de 1967
- Knowles, M. S. H.** (Winnipeg-Nord-Centre)
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi), 139, 3758-64
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique, quorum de la Chambre des communes (loi), 771
 - Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 6017, 6019, 13257-8
 - Adresse en réponse, 127-32
 - Aéroport international, Winnipeg, rampe mobile, construction, 1207, 9891-2, 14391
 - Aéroports, arrivées et départs, q., 3047
 - Aéroports, installations, rapports, 9604, 9891-2
 - Affaires extérieures, crédits, 931
 - Air-Canada
 - Différend relatif aux salaires, 5605, 5650, 5680, 5866
 - Lignes d'exploitation, licences accordées à d'autres compagnies, 9899-9900, 9955
 - Toronto-Los Angeles, service, 14648
 - Winnipeg, base d'entretien, rapport Thompson, 151, 1585, 1876, 1949, 5290, 5366, 5409-10, 12945, 13270-1, 13831
 - Allocations familiales, 2341
 - Allusions à M. Knowles, 840, 7042-3, 7095, 7201-2, 10002
 - Anciens combattants, allocations, augmentation, mesure législative, 10753-4
 - Anciens combattants, pensions, service du temps de guerre, 1623, 3337, 4158, 6035, 6045-6, 6982

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Knowles, M. S.H. — Suite

- Assistance publique, 1441, 2341, 2863, 3335, 3619, 7295
 Accords avec les provinces, 7407-9, 9371, 9479, 11102
 Montant alloué à titre de paiements supplémentaires à la pension de vieillesse, 7293, 7397-8
 Assistance publique, régime (loi), 6413-6, 6989-95, 7200-1, 7205-9, 7228-32, 7389-90, 7394, 7397-403, 7407-11, 7416-7
 Assurance-chômage, loi, revision, 2181-2, 2186, 5651, 9261-2, 11363
 Assurance-chômage, prestations maximums, majoration, 12036, 12443-4, 12797, 12999-3000, 14766-7
 Assurance-frais médicaux
 Compagnies d'assurance, participation, 10335
 Entrée en vigueur, 8246, 8253, 8618-24, 8904, 10335-6, 10866-7, 14182, 15087
 Mesure législative, 128-9, 997, 998, 1072, 1359-60, 1519, 1576-8, 2341-2, 3335, 3954, 4108, 5012, 5213, 5269-70, 5826, 6752, 7305, 7619, 7937, 8134, 8187, 8246, 8571, 8726-7, 9475
 Ontario, programme, 5476
 Réfraction oculaire, examen, exclusion, lettres ou mémoires des optométristes, 10590-2, 10667-8, 10688, 10757-8
 Assurance-frais médicaux (loi), 7591-4, 8618-24, 10453-4, 10459-60, 10472, 10577, 10605-6, 10628, 10670-2, 10683, 10685, 10688, 10760, 10762, 10773-6, 10866-7
 Automobile (industrie), Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9082-3
 Avions, carburant JP-4, 15185
 Bahamas (îles), association avec le Canada, 11824
 Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14312-3
 Bibliothèque du Parlement (comité mixte), rapport sur certaines revisions de salaires, 10697, 10747
 Bills d'intérêt privé, renvoi au comité mixte, 2740
 Budget, date de présentation, 1709
 Budget supplémentaire, date de présentation, 9544, 10493
Canadian Pacific Investments, q., 573
 Cancer, traitement au moyen d'une hormone découverte par le Dr Mirkovich et son fils, 4725, 4743, 6373
 Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13598-601, 13673-7
 Castonguay, M. Nelson et feu son père, hommage, 6049-50
 Centre national des Arts (loi), 6051, 6957
 Chambre des communes
 Ajournement, motions, 2495, 2503, 8318
 Ajournement le 27 avril, ouverture de l'Expo ('67), 15234
 Anniversaire de quatre parlementaires, hommage, 6783
 Explosion d'une bombe, conservation de l'enregistrement sur ruban sonore, 5368
 Questions et demandes de documents depuis 1964-5, statistiques, q. (M. Knowles), 15360
 Quorum, augmentation, mesure législative, 9666
 Séances, modification, 7037-8
 Séances, prolongation des heures, 3840
 Suspension en vue de remettre à plus tard la 3e l. d'un bill, 15490, 15492
 Séances, six à huit heures, 840, 2835, 2940, 4596, 5173, 7489, 8149
 Voeux de Noël, 11510
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7961-3, 7966, 7973-7
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 5146
 Chemins de fer Nationaux, région du lac Stall à Guernsey (loi), 6887-90
 Clôture, 15168, 15171
 Code canadien du travail (normes), augmentation du salaire horaire minimum (loi), 140
 Code canadien du travail (normes), avis de paiement aux employés congédiés ou mis en disponibilité (loi), 14414
 Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 139, 14156-60
 Code canadien du travail (normes) établissement d'un neuvième jour férié légal payé (loi), 14414
 Code canadien du travail (normes), Radio-Canada, heures de travail par semaine, délai, 9090
 Code canadien du travail (sécurité), 808, 1518, 2181-2, 4385, 5511, 5651, 14491
 Code criminel, aliénation mentale (loi), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, m., 5705
 Code criminel, modifications, piquets de grève, 800

Knowles, M. S. H. - Suite

Comités

- Comités spéciaux, formation, 866
- Quorum, 4669-70
- Réunions, nombre en une seule journée, 9666
- Séances pendant l'ajournement de la Chambre, 2914, 8318-9, 9662, 13172, 13389
- Séances pendant que la Chambre siège, 4670, 9662, 15374
- Structure, étude par un comité formé de tous les partis, 9666-7
- Utilisation dans une plus large mesure, 2913-4, 4669-70, 4870
- Commission sur les impôts, rapport, 146, q., 957, 5504, 6752, 8379, 9905-6, 10165, 13218
- Exemplaires, distribution, 13479
- M. documents, 14025
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2826
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6281-2
- Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 4743
- Constitution, conférence, 13343
- Constitution, rapatriement, 11535
- Constitution, revision, comité parlementaire, 11829
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11047-8, 11221
- Corporations canadiennes, modification (loi), 11803
- Crédit aux consommateurs, législation, conférence fédérale-provinciale, 4794
- Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8251, 8313-5
- Crédits, approbation finale grâce à un bill de finance, 7356
- Crédits, budget principal des dépenses de (1967-8), 12620, 13873
- Crédits, présentation au début des sessions et adoption avant le 90e jour de la session, 14393, 14403
- Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9840, 9859-62, 9896, 9982-3, 9985-6, 10002
- Crédits de 1966-7, moyens d'économiser \$100 millions, 10908
- Crédits de \$1 à des fins législatives, 14399
- Défense nationale, crédits, 1623
- Dépenses du gouvernement, financement par mandats du gouverneur général, 6017, 6019
- Dettes envers la Couronne, défalcation, 14396-7
- Directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel, nomination, m. (M. McIlraith), 6049-50
- Divorce, réforme, étude par un comité, 1077
- Divorce, réforme, mesure législative, 13431-2
- Divorce (comité), quorum, réduction, 9662
- Dorion, passage à niveau, accident, 12825
- Dorval (aéroport), installations, agrandissement, 12946, 13270-1
- Drapeau national, 7181
- Droits de l'homme, liberté de presse, 9012
- Elections, campagnes, durée, 2779, q., 2928
- Elections, contributions, provenance, 764
- Elections, dépenses, m. documents, 582
- Espionnage, Spencer, M., 1917, 1919
- Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6316-7, 6319
- Exposition universelle de 1967, q., 2763
 - Canadiens âgés, visites gratuites, 12459
 - Logexpo, service de réservations, origine raciale, 14179
- Faillites, Manitoba, acquittement des dettes, mesure, proclamation, 12826
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6362, 6514-6
- Femmes, égalité de salaire, loi, modification, 4421
- Femmes, statut, commission d'enquête, 14386
- Finances, crédits, 3213, 6470-2
- Forces armées, caisse de retraite, q., 10701
- Forces armées, unification (loi), 14925-6, 15020-1, 15118
- Forces armées, unification, témoignage de l'amiral Landymore devant un comité, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8571
- Forêts, crédits, 5145
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15264, 15336-9, 15418, 15423
- Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan (loi), 10778
- Gandhi, Mme, premier ministre de l'Inde, invitation au Canada, 2202
- Gordon, M., nomination au cabinet, 11695
- GRC, caisse de retraite, q., 11295
- GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4601-3
- Grève de journalistes à Oshawa, m. (M. R. Scott), 800
- Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 5652
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9938-9

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Knowles, M. S.H. — Suite

- Habitation, prêts, taux d'intérêt de 7¼ p. (100), 10226, m. (M. R. Scott), 10242-3
 Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 2812, 3861, 3926
 Hôpitaux, construction, subventions, 10336
 Immigrants britanniques, pension du R.-U., imposition, 4343
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13252
 Immigration, tribunal d'appel, 7272
 Immigration (comité), demande de suspension de l'étude du bill sur la Commission d'appel de l'immigration, 13389
 Impôt sur le revenu
 Déclarations, prolongation du délai, coût de publicité, q., 5496, q., 6603
 Impôt négatif en vue d'assurer un revenu annuel garanti, 1675, 1934-5
 Plus-values de capitaux, 13539, 13543, 13659
 Prélèvement au titre de la pension de vieillesse, plafond, suppression, 13054, 13114, 13660
 Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et le Royaume-Uni (loi), 4343-5
 Impôt sur le revenu, conventions entre le Canada et divers pays (loi), 13539-43
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13598-601
 Impôts, augmentation, 8314-5, 10038-9, 10493
 Industrie, crédits, 5409-10
 Industries, décentralisation, 5409
 Institut canadien de recherches pour la paix, subventions, 931
 Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13449-50, 13456
 Justes méthodes d'emploi, loi, modification, 4421
 Justes salaires et heures de travail, loi, modification, 1156-7, 1444, 2181-2
 Justice, crédits, 1917, 1919
 Justice, opinions juridiques, 9860
 Lait, Ottawa et Toronto (régions), prix, augmentation, 7021
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 9282-3
 Loi électorale du Canada, comité d'étude, 2099
 Loi électorale du Canada, limitation des dépenses (loi), 764
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), bureaux, discrimination raciale, 14971, 15041
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), conseillers, emploi, dd., 14168
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), postes vacants signalés et embauchage, q., 12399
 Marine royale du Canada, Shearwater, fermeture, 14829-30, 14861-2
 Médicaments, taxe de vente, 14485, 14638-9
 Ministères, publicité à la radio et à la télévision, dépenses, dd., 13889-90, 14367-8
 Ministres, administrateurs de sociétés, dd., 2646
 Ministres, transferts des fonctions, décrets du conseil, publication dans la *Gazette du Canada*, 21
 Motions de défiance, votes sans provoquer des élections, 129-32
 Naissances, contrôle, juridiction, transfert, 10811
 Naissances, contrôle, mesure législative, 13343, 13432, 14337
 National-Canadien, fonctionnaires retraités, pension, m. documents, 590, 1207-8, q., 2632, 2647, 6984, 7938, q., 14017
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport *Freedman*, 5651, 7961-3, 7973-5
 NPD, collaboration avec le gouvernement, 129
 ONU, République sud-africaine, mandat sur le Sud-Ouest africain, 8447
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5515, 5684, 5715-6, 5731-2, 5772, 5998-9
 Proclamation officielle, 7876
 Ottawa, quartier général de la défense, hauteur projetée, 5995-6, 6140, 6536-8
 Pacifique-Canadien
Dominion, suppression du service, 436, 488-9, 1204
 Comité d'étude, 804
 Instances d'un organisme syndical, 45, 436, 708
 Employés en grève, pensions, 7795, 7857-9
 Pensions, 488, 1205-6, 1218, 13844
 Service-voyageurs, 1204-5
 Parlement, employés, négociations collectives, 12684, 13174-5, 13235-6
 Partis politiques, attitude des deux vieux partis, 4603-3
 Pays sous-développés, aide extérieure, 12096, 12558
 Pearson, M., réputation, 4601-2
 Peine capitale
 Abolition, 8193, 11757, 12887
 M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3805-8
 Débat, entente entre les leaders de la Chambre, 3709

Knowles, M. S.H. - Suite

Pension de vieillesse

- Augmentation, 7080, 7206-9, 7228, 7383, 7397-8, 7401-2, 7416-7, 7537
- Caisse, excédent, utilisation, 5745, 6122-3, 7297-8, 7653-4, 8622, 9433, 10718, 10907-8
- Versement sans évaluation des ressources, m. (M. Winkler), 10121-3
- Augmentation selon le coût de la vie, 3257-8, 3709-10, 6681, 10905, 10909
- Mesure législative, 6681, 6849-50, 9305-6, 9370, 9769
- Caisse, sommes provenant d'impôts, q., 9951-2, 9991, 10038-9, 10493
- \$100 à 65 ans, 127-9, 211, 2340, m. (M. Winkler), 3963-4, 4503, 4666-7, 6036, 6122-3, 6850
- Coût approximatif pour les cinq prochaines années, 7293
- Paiement sans évaluation des ressources, 2340, 6414-6, 6992-4, 7206-9, 8348
- \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7652-4, 7764, 8134, 8187, 8246-7, 8314-5, 8348, 8623, 8647-8, 9126, 9370, 9436, 9532-3, 10038-9, 10335-6
- Anciens combattants, 12952, 13073
- Formules de demande et brochures explicatives, 11981-2
- Chèques, livraison avant Noël, 10977
- Financement, 13052, 13114, 13138-9
- Mesure législative, m. tendant au dépôt de l'avis de m., 9437
- Proposition prévoyant un montant inférieur à (\$100), 399
- Versements, q., 9951-2
- Pension de vieillesse, modification (loi), 10716-9, 10895, 10902-9, 11085-9, 11099, 10101-2, 11196, 11211-2, 11239-40, 11245-6, 11248, 11255, 11257, 11264, 11267-9, 11279, 11314, 11319, 11324-5, 11327-8, 11406-9
- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6034-7, 6045-6, 6352-7, 6976-82, 6984-5
- Renvoi au comité du service public, 6353, 6357
- Pensions, normes de prestations (loi), 13843-6, 13847-9, 13851-2, 13854
- Pensions, régimes divers, étude par une commission d'enquête, 6353-4
- Pensions, régimes divers, Livre blanc, 6353
- Pensions, régimes privés, mesure législative, 90, 151, 213, 377, 1152, 1217-9, 2359, 3335, 3619, 4869, 5862-3, 5996, 6356, 6376, 6939, 7273
- Pensions, transférabilité, 6354, 6356-7
- Pensions du Canada, régime, accords réciproques avec d'autres pays, qq., 5667-8, 5683-4
- Pensions du Canada, régime, Fonds de placement, 2032
- Pensions du Canada, régime, remboursement aux employeurs, 4838
- Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9012
- Pollution de l'air, 12618, 14581
- Pollution des eaux, 11538
- Port-Hope, passage à niveau, signaux, 10116
- Postes, employés, menace de grève, 9945
- Procédure de la Chambre (comité), membres, 13374
- Produits domestiques dangereux, étiquetage, 10336
- Prudential Finance Corporation Limited*, m. (M. C. Cameron), 10112
- Québec (province), Conseil législatif, abolition, 5257-8, 6139
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 9851
- Questions de privilège - pension de vieillesse, confusion dans les déclarations ministérielles, 9435-7; affiliation politique inexacte dans le *Globe and Mail*, 14553
- Questions de Règlement - m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 800; reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1224-5; attaque personnelle d'un député contre un autre député, 2226; question de privilège suivie d'une m. déclarée irrecevable, 2489; débat apparent sur une m. qui n'a pas été présentée, 2526; question de privilège discutable bien que suivie d'une m. irrecevable, 2553-4; question de privilège suivie d'une m. imparfaite, pouvoir de l'Orateur de proposer des corrections, 2691-3, 2697; adoption d'un am. à une m. de subsides sans que le Parlement soit dissous, 2961-2; m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3341-2; consignation au hansard d'un discours prononcé antérieurement, 4395; discussion à la Chambre d'un sujet différent de celui étudié par une commission d'enquête, 4581-2; expression *sub judice*, 4581-2; discussion de sujets dont une commission royale d'enquête est saisie, 4588; exigences portant sur les amendements, 4781-2; droit d'en appeler d'un vote même en l'absence des cinq représentants prévus, 5078; discussion d'un bill en 2e l., 5470; priorité du droit de parole aux membres de l'opposition officielle, 5636; am. élargissant le concept d'un bill, 5716-9; am. constituant un rejet d'un art. d'un bill, 5729; am. modifiant plusieurs articles d'un bill, 5731-2; am. imposant des conditions à l'égard de paiements aux provinces, 6912; am. exprimant une opposition à la 2e l. d'un bill et proposant une mesure semblable à une autre déjà rejetée, 7025-7; imputation de

Knowles, M. S.H. — Suite

Questions de Règlement — Suite

- motifs, 7202; rés. précédant un bill, temps supplémentaire lorsqu'un ministre parle pendant plus de 20 minutes, 7314; commentaires sur une déclaration ministérielle, 7654; am. à l'étape de la 2e l. d'un bill, 7804-5; sous-am. traitant de questions non visées par l'am., 7821-2; am. conforme aux principes d'un bill, 7962-5; am. modifiant une loi statutaire, 7964-5; am. proposant le renvoi d'un bill au comité avant la 2e l., 8144-5; entente quant à l'ajournement de la Chambre, violation, 8181; am. motivé refusant la 2e l. d'un bill, 8396-8; inscription d'une question au *Feuilleton* alors que l'on est en train d'en discuter une autre, 9031; dépôt de documents lorsque la Chambre est formée en comité, 9859; m. art. 26, application à toutes questions relevant de la compétence du Parlement, 10112; am. précisant une question non décidée par la Chambre au cours de la session, 10122-3, 10126; amendements non identiques présentés lors de m. de subsides, 10133-4; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 10242-3; discussion sur l'art. 2 d'un bill, 10454-5; am. n'outrepasant pas les pouvoirs accordés par la recommandation royale, 10477-9, 10574-5; am. équivalent à un autre rejeté antérieurement, 10669; am. ne dépassant pas la portée d'une rés., 11213-4, 11240-1, 11256; am. ne comportant pas de dépenses des fonds publics, 11888-90, 11895-7; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12173-5; am. explicitant clairement un aspect de ce que propose le gouvernement, 12244; am. tendant au renvoi d'un bill à un comité avant la 3e l., 12340; discussion de détails ne figurant pas dans un rapport de comité, 12450; am. renfermant deux propositions distinctes, 13361-2; am. tendant à renvoyer un art. d'un bill au comité plénier, 13636-7; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 15223-4
- Radio-activité, Port Hope, danger, 9303, 9372
Radio-activité, retombées provenant des explosions atomiques en Chine, enquête, 9303
Radio-Canada
Crédits, 14367-8, 14371
Emissions de nouvelles, changements, 10277, 10446
Sunday, von Thadden, M. Adolf, participation, 12098
This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 5098, 5169
Recherche, subventions, 8899
Registraire général, étude des prix et des questions intéressant les consommateurs, 5715-9
Registraire général, rapport avec le président du Conseil privé, 4374
Règlement de la Chambre
Art. 21 (1), étude d'une question à la prochaine séance, 11221
Historique sous les gouvernements antérieurs, 129-32
Modification, comité d'étude, 6480, 9666-7, 11153, 11232-3
Modification, façon de procéder, 11232-3
Structure, étude par un comité formé de tous les partis, 9666-7, 11153, 11232-3
Relations canado-américaines, enquêtes socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines, 1946
Relations industrielles, négociations collectives, 5645-6, 5652
Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, revision, 2181-2, 2186, 5651
Remaniement de la carte électorale, Saskatchewan, 4549
Remaniement de la carte électorale, Winnipeg-Nord-Centre, 4712-4
Ressources minérales, Manitoba-Nord, 6888-9
Revenu minimum garanti, 129, 1675, 1934-5, 6991
Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5538-9
Salaire minimum de \$1.50 l'heure, 5650-1
Santé, caisse d'assistance (loi), 6406
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2340-2, 10334-6
Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2554, 2691-3
M. tendant à l'ajournement de la Chambre, 2495, 2503
Sénat
Abolition, 5219, 5256-8, 14942
Nominations, 877, 3758, 3760
Réforme, 3760
Veto sur les décisions prises par la Chambre, 3758-60
Service législatif, crédits, 14383
Service national de placement, q., 12399
Service public
Activité politique, cotisations aux organismes, 5794-5, 6003-4, 6010, 13173-4, 13247-8, 13250-1
Caisse de retraite, 10347-8, q., 12669
Catégories marquées d'un cercle rouge, 6874

Knowles, M. S.H. - Suite

Service public - Suite

- Commission des relations du travail, 14386
- Droit de grève, 5793-4, 13182, 13185-6
- Fonctionnaires, congé du lundi de Pâques, 13767, 14256
- Fonctionnaires du groupe B, traitement, revision, 6057-8, 6612, 6787, 7191
- Fonctionnaires du groupe D, traitement, intervention du juge Montpetit, 10586
- Fonctionnaires retraités, pension, 211, 272-3, q., 566, mm. documents, 590, 2472, 4424, 4614-5, 6036-7, 6122-3, 6470-2, 6543, 6873, 9736-7, 13257-8, 15525
- Augmentation selon le coût de la vie, 6354-7, m. (M. R.A. Bell), 6641-3, 7295, 9219, 13845-6
- Diminution lors d'un nouvel emploi, 6978
- Etude par le comité, 6543, 6642, 6873, 6979-80, 7515-6, 8662, 9218-20, 10668, 10924, 11303, 11457, 11594, 12561, 13173, 15290
- Loi, modification, renvoi à un comité, 557-8
- Veuves, 6036, 6357, 6979, 6984-5
- Griefs, procédure, 5794
- Hygiène et sécurité, m. documents, 7618
- Liberté d'adhésion à une association, 13168-9, 13174, 13182
- Négociations collectives, 713, 2808, 3723, 8446
- Employés exclus, comité spécial, étude, 13174
- Nomination de personnes ayant enfreint la loi électorale, 3262
- Pension, échelle variable dans la loi, 1517, q., 1670-1, q., 1868
- Pension de retraite, postiers, perte de journées à leur crédit par suite de la grève, 6354, 6356
- Prestations de décès, augmentation, 6035-6
- Règlements en vertu des nouvelles lois, promulgation, 14422, 14646
- Système de mérite, 6002-3
- Service public, emploi (loi), 6002-4, 6010, 13247-51
- Service public, négociations collectives (loi), 5792-5, 13169, 13172-5, 13182-3, 13185-6, 13233, 13235-6
- Service public (comité), séances, reprise, 11881
- Service public (comité), séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8319
- Services postaux réguliers, interruption (loi), 13512
- Services de santé, fonds, création, 2341, 5270
- Sessions du Parlement, durée (loi), 2912-4
- Subsides (lois), 2471-2, 7356, 7515-6, 9330-5, 9863, 9963, 9982-3, 9986, 10002, 14403
- Syndicats, conventions collectives, lois, amélioration, 8662
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 12996-8, 13051-5, 13091, 13138-9, 13658-62
- Télévision éducative, 14859, 14919
- Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4915, 5297
- Thomson, lord, titre attribué par la reine du Canada, 5618
- Traitements fixés par statut, revision (loi), 13415-6, 13419
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9330-5, 9384, 9482
- Transports, crédits, 1203-8, 14391, 14399
- Transports, super commission, établissement, 6543-4
- Transports (loi), 11581, 12363
- Transports aériens
 - Accord canado-américain, 17, 1035, 1206-7
 - Enquête Wheatcroft, rapport, 489, 968, 1205, 3788
 - Montréal-Moscou, 7450, 7466-7
 - Politique, 2713
 - Toronto-Los Angeles, 1589, 3171
 - Vancouver-San Francisco, 3171
 - Winnipeg-Chicago, 5409
- Travail (ministère), crédits, 2181-2, 5630, 5650-2
- Travail (ministère), gestion, étude, q., 1868
- Travaux de la Chambre
 - Avis de m. inscrit au *Feuilleton*, inscription de l'année (1966), 11664
 - Bill, projet de rés., adoption sans débat, 6051
 - Bill d'initiative parlementaire et bill du gouvernement portant sur le même sujet, étude conjointe, 14690-1
 - Chemins de fer, mesure d'urgence, 7931
 - Crédits, adoption sans longue discussion, 1291, 1732-3, 1942, 2010-1, 2091-3, 2106, 2167-8, 2420-3, 3364
 - Crédits, comité d'étude, institution, 4792
 - Crédits, prévisions budgétaires de 1967-8, étude, 13899
 - Crédits provisoires, adoption avant le congé de Pâques, 13899
 - Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, division du projet de loi, 9765

Knowles, M. S.H. — Suite

Travaux de la Chambre — Suite

- Débat, période de temps, attribution, 14926, m. (M. McIlraith), 15167-2
 Forces armées, loi sur l'unification, 15168-9
 Mesure législative globale, inclusion dans l'index des statuts révisés, 5515, 5998-9
 Mesures législatives, priorité, 3990, 5040, 5170, 5826, 5862-3, 5979, 5996, 7619
 Mesures d'urgence, présentation sans avis, modification du Règlement, 11220, 11232-3
 Motions de subsides, changement de l'heure de la mise aux voix de l'am. à l'étude, 4649-50
 Ordre, modification, 8892
 Pensions, normes des prestations, projet de loi, étude, 12237
 Rés. d'initiative parlementaire, suspension pour l'étude des crédits du ministère des Finances, 8211-2, 8219
 Suspension d'un jour, entente conclue entre les leaders des partis, respect, 15492
 Taxe de vente, bill modificateur, 3e l., remise à plus tard, 13218, 13502
 Transports, mesure législative d'urgence, 8018
 Truscott, Steven, procès et condamnation, 2935, 3786, 3985, 4304, 14254, 14976, 15231, 15522
United States Copyright Act, répercussions sur l'industrie canadienne de l'imprimerie, m. documents, 5006, q. (M. Knowles), 5500, m. documents, 6750
 Universités, frais de scolarité, abolition, 5424, 5809-10, 6316-7
 Vacances annuelles de trois semaines, 5650-1
 Vietnam, situation, 5101, 14058, 14769
 Winnipeg, tempête, aide fédérale, 2293
- Korchinski, M. Stanley J. (Mackenzie)**
 Agriculture et agriculteurs, 42, 87, q., 2045, q., 2434, 14280-1
 Alaska, route, 6028
 Améliorations agricoles, prêts, 822
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 823
 Assistance publique, régime (loi), 6701
 Assistance publique (régime), Saskatchewan, 12559-60
 Assistance-vieillesse, évaluation des ressources, 10444
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 13897
 Assurance-récolte, 87, 823-4
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6703-4
 Automobiles exportées aux E.-U., q., 2932
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14280-1
 Bois de pâte et papier, usine de Prince-Rupert, 11571, 11573
 Céréales, accord international sur le blé, 14179-80, 14417, 14583
 Céréales, expéditions du port Churchill, 6447, 6871, 10704, 10816
 Céréales, provinces des Prairies, ensemencement, 15372
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 11572-3, 11733-4, 11736, 11738, 11745, 11782
 Churchill (Man.), installations portuaires, utilisation, 11573
 Churchill (Man.), saison de navigation, 7084
 Commerce, Etats-Unis et Canada, 2652-3
 Coopératives, mesure législative, 12947
 Crème, subventions, 3987, 4149-50, 7797
 Défense nationale (ministère), crédits, 14384-5
 Élévateur de grains, Churchill, entreposage, q., 1319, q., 1670
 Impôt sur le revenu, particuliers, déclarations, q., 2771
 Indiens, habitation, prêts et avances, 14397-8
 Indiens, Saskatchewan, construction domiciliaire, q., 1868, q., 2644
 Maisons approuvées, achat, localité, etc., q., 7122
 Programme conjoint, rapport, 6611, 6682
 Invalides, pensions, 6701
 Machines agricoles, q., 2045, 10447, 12795-6
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 15181
 Ministres du cabinet, bilinguisme, 2354
 Ministres du cabinet, réunions, q., 2040
 Motions d'ajournement (art. 39A), présence des ministres ou secrétaires parlementaires, 4155-6
 Oeufs, paiements d'appoint, q., 15361
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11094-5, 11253, 11279
 Pipe-lines, transport de denrées, 12135-8
 Potasse, exportations, q., 3774
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 14337
 Routes, construction, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Howard), 6028-9
 Routes d'accès aux forêts, Saskatchewan, q., 3251-2, 6028-9

Korchinski, M. Stanley J. - Suite

- Routes d'accès aux ressources, aménagement, 1874, q., 3246, q., 3250, 6029, 6479, q., 13884, 15234
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6054
- Saskatchewan, perte de récolte, aide à l'achat de graines de semence, 822-4
- Satellites de communications, q., 6866, 14337, 14384-5, q., 14821
- SCHL, lenteur administrative, 824
- Silicum (industrie), 11573
- Subsides (loi), 822-4
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 11572-4, 11870-1
- Télévision, services aux régions non desservies, q., 2432, q., 14821
- Télévision en couleur, population touchant les services par province et frais, q., 7609
- Transports (loi), 11570-4, 11733-4, 11736, 11738, 11745, 11782, 11869-71, 12135-8
- Veuves et dépendants, pensions, 6701
- Welland (canal), navires, utilisation, q., 14545

Labrador

- Annexion à T.-N., réclamation du Québec, 5272-3, 5293-7
- Chaussée entre le Labrador et Terre-Neuve, 808, 1271
- Chutes Churchill, potentiel énergétique. *Voir* Énergie
- Dégâts par suite de tempêtes, aide fédérale, 638
- Frontières entre Québec et T.-N., délimitation, 8023, 10777-8
- Route vers les chutes Churchill. *Voir* Routes

Lachance, M. Georges C. (Lafontaine)

- Adresse en réponse, 197-200
- Assistance publique, régime (loi), 7404
- Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 2500
- Centre national des Arts (loi), 6226-7
- Chambre des communes, traducteurs, pénurie, 13777
- Code criminel, restriction visant la publication des procédures judiciaires (loi), 140
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2829
- Débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith), 15162-3
- Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13777-8
- Grégoire, M., voyage sur le fleuve Saint-Laurent, 12234
- Iles du littoral nord du Québec, juridiction provinciale, 2843
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13328
- Juges, cessation des paiements de pension (loi), 8995-7
- Parlement, employés, négociations collectives, 13175
- Peine capitale, abolition, 199
- M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3817-8
- Pénitenciers, 198-200, 3817, 8901, 9116-7, q., 12669, q., 12936
- Service public, négociations collectives (loi), 13175-6
- Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 2843
- Travail et emploi (comité), rapports, 5535, 11111

Lachine (canal)

- Fermeture et vente à la ville de Montréal pour (\$1), 10372
- Juridiction, pont, etc., 11566

Lafamme, M. Ovide (Québec-Montmorency; secrétaire parlementaire du Registraire général du Canada)

- Adresse en réponse, 112-5
- Allocations familiales, 114-5, 7294-6
- Bank of Western Canada* (loi), 4338
- Bills d'intérêt privé adoptés par un comité, procédure, 4338
- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7836-7
- Code criminel, profanation du drapeau national du Canada (loi), 6745
- Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, 113
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6526
- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4325
- Crime, prévention, mesures, 3296-8
- Défense nationale, crédits, 1604
- Drapeau national, édifice du patro Rocamadour à Québec, enlèvement à la demande de M. Johnston, 5909
- Droits de l'homme, 673-4
- Faillites, 1912
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6510
- Fédéralisme coopératif, 114
- Fermes du Québec, consolidation, 4325
- Finances, commerce et questions économiques (comité), décision du président, plaintes de M. Grégoire, 9763-4

Lafamme, M. Ovide – Suite

- Finances, commerce et questions économiques (comité), rapports, 12902, 15359
Habitation, prêts, modifications (loi), 9929–30
Hymne national, 113
Industrie, crédits, 5884–5
Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité), rapports, 5535
Juges, nomination, 1912
Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3623–4
Justice, crédits, 1911–2
Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell), 673–4
Landreville, M. le juge (comité), rapports, 12553, 12669, 14115, 14855
Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3296–9
Pension de vieillesse, 114–5, 7294–5, 7297
Pensions du Canada, régime, modification, m. (M. Monteith), 7294–7
Québec (province), élections, commentaires de M. Poliquin, 4923
Question de Règlement – discussion d'un art. d'un bill, 13019–20
Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 4999, 5003
Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2584
Sécurité sociale, 115, 7294–7
Terre-Neuve, union au Canada, 5296
Unité nationale et identité canadienne, 113–4
Valcartier, arsenal, vente à l'entreprise privée, 5884–5
Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1604
- Lagos**, conférence. *Voir* Rhodésie
- Laing, l'hon. Arthur** (Vancouver-Sud; ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)
Adresse en réponse, 481–5
Aéroglesseurs (Hovercraft), essais à Tuktoyaktuk, q. (M. Orange), 9438
Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité)
Déplacement et séances durant l'ajournement, m., 7650
Visite des réserves indiennes et des agences, 6585–6, 6741, 7650, 9903
Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère)
Broadview, bureau, q. (M. Douglas), 14164
Chefs, directeurs et agents de placement, etc., q. (M. Orlikow), 4376, qq. (M. Orlikow), 12784–7, qq. (M. Orlikow), 12937–9, qq. (M. Orlikow), 13063–5, q. (M. Orlikow), 13335, q. (M. Orlikow), 13484–5, qq. (M. Orlikow), 13877–9, qq. (M. Orlikow), 14017–9
Communiqué de presse, émission par le député de Saint-Jean-Est, 12735, 12777–8
Instituteurs dans les Territoires du N.-O., contrat, etc., 14647
Politique visant les Indiens, modification, consultation des provinces, 9306
Publication *Indian News*, 9959
Terrace (C.-B.), cession de terrains, q. (M. Orlikow), 15084, q. (M. Pugh), 15516
Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité)
Déplacement et séances durant l'ajournement, m., 7650, 8505
Mandat, extension, 8505, m., 9373
Aigles et faucons, effets des parasitocides, q. (M. Mather), 1312
Alaska (route), reconstruction et pavage, enquête, rapport, 2847–8, dépôt, 6677
Bassins des Mines et de Shepody, énergie, 484
Centenaire du Canada, projets, q. (M. Dinsdale), 3249
Chapleau (comté), scierie, construction, q. (M. Laprise), 8322
Chemin de fer *Great Slave Lake Railway*, 1775, 2841, 5078–9, 5733
Columbia (fleuve), traité, 483, 485
Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2821
Conférence sur les ressources et notre avenir, 5768–9
Énergie, exportations, politique, 483
Esquimaux du Québec, transfert de l'administration à la province, 91
Référendum, 14334–5
Étudiants universitaires, T. N.-O., q. (M. Dinsdale), 779, q. (M. Orange), 9296
Exposition universelle de 1967, *Grande Hermine*, construction, m. documents, 5266
Exposition universelle de 1967, pavillon indien, q. (M. Howard), 5981, 6590
Exposition universelle de 1967, slogan *Klondike*, utilisation par la ville d'Edmonton, 3784, 4109
Faune, canards et oies, conservation, mesures, 9273–4
Faune de l'Arctique, conservation, q. (M. Johnston), 7115–6
Formation technique et professionnelle, mineurs, 14641
Halifax, horloge dite *Old Town Clock*, réparations, q. (M. McCleave), 2929
Îles du littoral nord du Québec, juridiction, 2841

Laing, l'hon. Arthur - Suite

Indiens

- Alberta, projet d'entente avec le gouvernement fédéral relatif à certains services, 6244, 6741
- Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 1157, 2180-1, 2989, 10922
- Commission des réclamations, 281, 2180, 2989
- Mesure législative, 1157, 6244, 10922
- Conseil consultatif national, qq. (M. Howard), 1301-2, 1497
- Droits de chasse et de pêche
- Comité d'étude, 313, 640
- Rapport, 8900
- Décision de la Cour suprême, 281
- Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, 5220, 6585, 11759, 12101
- Manitoba, décision judiciaire, q. (M. Schreyer), 7004
- Violation, assistance judiciaire, q. (M. Schreyer), 7004, 8862, 9032
- Écoles maternelles, instituteurs, traitement, 14539
- Éducation, intégration des étudiants dans les écoles publiques, 6741
- Et Esquimaux, artisanat, sculptures, 2176-7, 6588
- Et Esquimaux, droits, commission d'étude, 1709
- Et Esquimaux, Québec, transfert de l'administration à la province, 12163
- Habitation, conférence fédérale-provinciale, 9372
- Journée nationale, institution, 6590
- Juridiction, 41
- Loi, modification, 2938, 10422, 13216
- Ontario, accord fédéral-provincial, 40-1, 90
- Pensionnats, q. (M. Barnett), 1304-5
- Pourcentage des élèves fréquentant les écoles élémentaires, secondaires, etc., q. (M. Orlikow), 5260, 9271
- Professeurs, compétence, traitement, etc., q. (M. Orlikow), 4566-7, 5681-2, q. (M. Orlikow), 6604
- Provinces de l'Atlantique, soins, enquête, 11696
- Rapport Hawthorn-Tremblay, 12163, 13967
- Revenu estimatif au cours des cinq dernières années, q. (M. Reid), 10438-9
- Saskatchewan, soins médicaux, 3647, 3720, 3789, 3863
- Sculptures et objets d'art, 6588
- Protection, projet de loi, 10496
- Services de bien-être, projets, ententes fédérales-provinciales, q. (M. Orlikow), 4234
- Whale River, infraction au Code criminel, q. (M. Howard), 1500
- Yukon, assistance aux familles, q. (M. Nielsen), 14328
- Jeux olympiques de (1972), 4383
- Lait (industrie), 15077-9, 15093
- Lieux et monuments historiques
- Abbey House (Londres), plaque commémorant la rédaction de l'AANB, q. (M. McNulty), 12941
- Canon de Fort McNabb, transport à Rodd Hill, q. (M. Forrestall), 3048
- Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, q. (M. Stanbury), 2766
- Churchill, fort Prince de Galles, restauration, q. (M. Southam), 6748
- Forteresse de Louisbourg, restauration, q. (M. Prittie), 2636
- Akerman, M. Jeremy, renvoi, 12953, 13008, 13071
- Travailleurs, mises à pied, 8378, 8864, 14419, 14470-1, 14485, 14641, 14645
- Gaspésie, aménagement, q. (M. Duquet), 11451
- Grande Hermine, réplique, construction, q. (M. Coates), 4229, 5997
- Guelph, résidence de feu le colonel John McCrea, 6680
- Halifax, citadelle, qq. (M. Forrestall), 780-1, 791, q. (M. Forrestall), 2640, q. (M. Forrestall), 14698
- Spectacles à l'occasion du centenaire, q. (M. Forrestall), 11293
- Mausolée des Cris des plaines, q. (M. McLelland), 1858, 6588, 8792
- Ottawa, *Earncliffe*, q. (M. Dinsdale), 13489
- Pélican*, réplique, construction, q. (M. Keays), 11663, q. (M. Keays), 11817
- Phare de la pointe Clark, q. (M. Loney), 2176, 2770
- Québec (ville), monument de Champlain, q. (M. Dinsdale), 3778
- Québec (ville), monument de Wolfe, restauration, q. (M. Dinsdale), 2036, q. (M. Dinsdale), 4994-5, q. (M. Crouse), 10109
- Québec (ville), parc Cartier-Brébeuf, q. (M. Duquet), 11451
- Saint-Denis, maison natale de l'hon. J.-C. Chapais, q. (M. R.A. Bell), 4862
- Sherbrooke, maison de sir Alexander Galt, 8434, 8849-50, 13060-1
- Trois-Rivières, Vieilles Forges, reconstruction, q. (M. Mongrain), 4058
- Yukon, navire *Klondike*, q. (M. Lambert), 790

Laing, l'hon. Arthur – Suite

Lieux et monuments historiques, Commission, Manitoba, représentant, q. (M. Dinsdale), 15514

Mine *United Keno Hill*, 8790

Mines et Relevés techniques (ministère), crédits, 2107-8

Nelson (fleuve), énergie, étude, 483

Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 483, 5769

Nord canadien et Ressources nationales (ministère)

Crédits, 2174, 2177, 2180-1, 6584-6, 6588, 6590, 9271-4

Employés d'été, q. (M. Caron), 3773

Storm, M. Alex, q. (M. McCleave), 4060

Northern Transportation Company Ltd., employés, q. (M. Orange), 9296, q. (M. Orange), 9438

Northern Transportation Company Ltd., sociétés acquises, q. (M. Caouette), 5986-7

Northern Transportation Company Ltd., Tuktoyaktuk, q. (M. Dinsdale), 8335

Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5752-4, 5761-2, 5768-9

Parcs nationaux

Aménagement, études, 11039, q. (M. Southam), 15518

Association des parcs nationaux, q. (M. H.M. Horner), 2923

Banff, hôtels, motels, aménagement et soumissions, etc., q. (M. Fane), 11292

Banff et Jasper, baux de location, etc., 26, 481, 3787, q. (M. H.M. Horner), 4377, 10081-2

Banff et Jasper, ski, sécurité, q. (M. Lambert), 3052

Fundy, pont, construction, q. (M. T.M. Bell), 4997

Garibaldi, aménagement, q. (M. Douglas), 3772

Gaspésie, aménagement, q. (M. Duquet), 11451

Habitations, baux, 481-2, q. (M. Diefenbaker), 8327, 9272-3

Hautes-Terres du Cap-Breton

Caribou, repeuplement, q. (M. R. Muir), 4863, q. (M. R. Muir), 15084

Employés, normes de travail et traitement, q. (M. R. Muir), 8327

Etudiants employés, q. (M. R. Muir), 1506

Travaux d'hiver, 8792, q. (M. R. Muir), 12671

Ile du P.-E., dépenses, etc., q. (M. Macquarrie), 15503

Ile du P.-E., deuxième parc, q. (M. D. MacDonald), 2929

Ile du P.-E., nouveaux parcs, nombre et emplacement, 11038-9

Ile du P.-E., pavillon des loisirs, q. (M. Macquarrie), 2046-7

Installations de ski, 9272

Kejimikujik, q. (M. Crouse), 1309

Loisirs, programme, 1948, 2174

Louisbourg, expropriation de maisons, q. (Mme MacInnis), 13489

Mount Riding, permis de paissance et de fenaison, q. (M. Mandziuk), 1144, q. (M. Mandziuk), 11451

Nouveaux parcs, aménagement, 9271-2, 15232

Piscines, qq. (M. McLelland), 7869-70

Politique, 481-2

Conférence fédérale-provinciale, 6173, 6244-5

Prince-Albert, dépenses, q. (M. Diefenbaker), 6748

Prince-Albert, Waskesiu, piscine, q. (M. McLelland), 7869-70

Québec (province), cession de terrains au gouvernement fédéral, q. (M. Duquet), 11296

Rideau (rivière), q. (M. Hopkins), 783

Saskatchewan, 7666, q. (M. Southam), 11661

Travaux d'hiver (programme), q. (M. T. Bell), 12227

Visiteurs, 9271-2, q. (M. Southam), 15518

Wood-Buffer, q. (M. Herridge), 14970

Zonage, programme, 483

Pension de vieillesse, Indiens et Esquimaux, formules de demande, 11670, 13653

Pétrole et gaz, permis d'exploitation, q. (M. Brand), 4230

Pine-Point, fonderie, construction, 1775, q. (M. Orange), 4375-6

Plomb et zinc, exportations, 1775

Pollution des eaux, Bow (rivière), 2861

Pollution des eaux, conférence à Montréal, 5768-9, 9271

Question de privilège – distribution du texte des projets de modification des lois sur le Yukon et les T. du N.-O., 207

Question de Règlement – attaque de M. Diefenbaker à l'égard de M. Pépin, 5758

Régions de l'Arctique, exploration, prêt, 5505

Régions de marasme, régions septentrionales, inclusion, 150

Réserves indiennes

Agents du développement, nomination d'Indiens, traitement, etc., qq. (M. Howard), 12779-80, q. (M. Howard), 14328

Laing, l'hon. Arthur - Suite

Réserves indiennes - Suite

- Alberta, écoles, conditions sanitaires, 6741
- Amélioration, programme de 5 ans, 2801-2
- Babine, surintendant, M. Cooper, nomination, q. (M. Howard), 11121
- Brantford, vote prépondérant du président d'élections, 12154
- Calgary, bande des Sarcis, q. (M. Thompson), 2922
- Cape Croker, terres à pâturages, q. (M. Loney), 4044
- Colombie-Britannique, droits miniers, q. (M. Howard), 1139, 6588
- Commissions scolaires, établissement, q. (M. Dinsdale), 11658
- Cours de perfectionnement, q. (M. Dinsdale), 5668-9
- Développement communautaire, programmes, 2801, q. (M. Orlikow), 4234
 - Déplacement des familles, consultation, 14587
 - Services provinciaux, accords avec les provinces, dépôt, 13
- Dispositifs de lutte contre les incendies, 10117
- Eskasoni et Middle River, incendies, matériel de lutte, q. (M. R. Muir), 11519
- Gibson, terres, vente, q. (M. Rapp), 8559
- Gleichen, enfants victimes d'un incendie, 10117, 10443
- Habitation, 2801-2, 6584-5, q. (M. Schreyer), 12225-6
 - Cowichan, griefs, 9090
- Hartley-Bay, aqueduc, q. (M. Howard), 950
- Lac Fox, délégation, entrevue, 9902-3, 10102
- Manitoba, services d'électricité, q. (M. Schreyer), 2921
- Middle River, aqueduc, q. (M. R. Muir), 7868
- Oka, tronçon de route, travaux d'arpentage, q. (M. Dinsdale), 11447
- Ontario (nord-ouest), personnel, roulement, q. (M. Reid), 11658-9
- Pictou Landing, construction domiciliaire, q. (M. MacEwan), 13614
- Terres, exploitation, etc., 6586
- Ressources hydrauliques
 - Conservation des eaux, prêts assumés, accords avec les provinces, 46-7
 - Dérivation vers les E.-U., 485
 - Politique nationale, 483-4, 5768-9
 - Rivières du Nord, détournement vers les Grands lacs par la rivière Harricanaw, 484
 - Saskatchewan, aménagement, étude, 483-4
- Ressources minérales, exploitation, caisse de prêts, 1841, 1875, 2938
- Ressources naturelles, politique nationale, 2108
- Ressources naturelles, Territoires du N.-O., du Yukon et du plateau continental,
 - juridiction, 5752-3, 5761-2
- Saint-Jean (rivière), énergie, étude, 484
- Sports, jeux d'hiver, tenue à Banff en (1970), 15089
- Terrains de campement et de pique-nique, qq. (M. Caron), 5263
- Territoires du Nord-Ouest
 - Aklavik, école, 5747
 - Autonomie, 5078-9, 5112, 5116
 - Capitale, désignation, 5079, 5114, 11693, q. (M. Dinsdale), 14165
 - Commissaire, nomination, 13501
 - Commissaire, résidence en permanence, 5114
 - Commissaire Sivertz, comparution devant un comité parlementaire, 11823
 - Commission Carrothers, rapport, 2841-2, 5079-80, 5106-8, 7765, 7877, 8023, 8793, 11693
 - Dépôt, 8373-4
 - Division des Affaires indiennes et section administrative du Nord, personnel, intégration, q. (M. Orange), 3932-3
 - Ecoles genre chalet, q. (M. Dinsdale), 1311
 - Education et services de santé, 9274
 - Fonds territorial du revenu consolidé, établissement, 5080
 - Fort Providence, coopérative d'artisanat indien, q. (M. Orange), 9295-6
 - Fort-Smith, aide fédérale, 12409, 12724-5
 - Indigènes, embauche, accroissement, 5080
 - Inuvik, conduites *utilidor*, q. (M. Orange), 10697-8
 - Loi, modifications, 150-1
 - Prospecteurs, équipement et prêts, 2938
 - Rankin Inlet, projet d'artisanat, q. (M. Orange), 10107-8
 - Rapport Carrothers, déclarations du commissaire Sivertz, 11671
 - Ressources minérales, 9274
 - Routes et ponts, construction, q. (M. Orange), 2768, 5079
 - Vote dans la région orientale de l'Arctique, élection territoriale et élection fédérale, 2836-7, 5079-80, 5106-7

Laing, l'hon. Arthur – Suite

- Territoires du Nord-Ouest, membres élus, indemnités, etc. (loi), 307, 2836-7, 2839, 2841-2, 2844, 5078-81, 5106-8, 5111-4, 5116
- Totems de la C.-B., préservation, q. (M. Prittie), 13882, q. (M. Prittie), 14164
- Vancouver, port, 10653
- Viande de bison, q. (M. McLelland), 15514
- Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 307-8, 2844-5, 2847, 3338, 6000
- Yukon (fleuve), pont, q. (M. Dinsdale), 9730
- Yukon (territoire)
 - Commissaire, démission, 119
 - Commissaire, nomination, 5364, 5679, 6302, 7877
 - Inondations, aide fédérale, 5035
 - Loi, modifications, 150-1
 - Exemplaires, distribution, 207
 - Prospecteurs, équipement et prêts, 2938
 - Quartz, extraction, modification de la loi, 10166
 - Routes et ponts, construction, q. (M. Orange), 2768

Lait

- Approvisionnements, suspension, 14174-5
- Commission canadienne du lait (loi). *Voir ce titre*
- Distribution gratuite dans les écoles, consultations fédérales-provinciales, 12616-7, 14765
- Distribution gratuite dans les écoles, remplacement par du jus d'orange, 15434
- Excédents, mise sur les marchés étrangers, 14323, 15433, 15435-6, 15456, 15460
- Lait industriel, prix de soutien, 14588, 14816-7
- Lait industriel et lait nature, juridiction partagée et effet sur les subventions, 6837-8, 6841, 7021, 7185, 7338, 7360-1, 7365, 14333, 14355, 14363-7, 14644, 14765, 14817, 15032, 15034, 15037, 15076-7, 15092, 15231-2, 15431-6, 15442, 15450-2, 15460, 15465-6, 15470-1
- Normes de pureté et d'hygiène, inspections, etc., 12984
- Ontario, office de commercialisation, 288, 2064, 2079
- Ontario, subvention supplémentaire, 6841, 7367-8
- Ontario, taux de parasitocides, 1703-4
- Ontario et Québec, producteurs, revendications, 14057
- Prix
 - Alberta, 7186-7
 - Augmentation, situation des familles à revenus modestes, 14767, 14910-1, 15232, 15436, 15451
 - Comparaison avec ceux des E.-U., 15473
 - Équilibre selon le coût de la vie, 6845
 - Etablissement sur une base de 3 p. 100 de gras, 416
 - Lait industriel et crème, écart, 14333-4, 14340-1, 14347, 15437
 - Montréal, 497
 - Ottawa et Toronto (régions), 7021
 - Provinces de l'Ouest, 14333
 - Stabilisation, 4327, 6662, 6837-8, 7368, 14706
 - Voir aussi* Commission canadienne du lait (loi)
- Prix de \$4 les 100 livres, 97, 163, 185-6, 250, 416, 418, 469, 530, 552, 704-5, 1078, 1674, 1950-1, 2064, 2067, 2073-4, 2076, 2078-80, 2084, 2344, 2937, 2986, 2997, 3041, 3043-5, 3725, 4726, 4920-1, 5022, 6060, 6477, 6656, 6662, 6666, 6830, 6837-8, 6840, 6844, 7020-2, 7088, 7185-7, 7307, 7312, 7360-4, 7366, 7368-70, 8379, 8648-9, 10118, 12983, 14338
- Etat annuel, remise aux cultivateurs, 8021
- Façon de procéder du gouvernement pour donner ce prix, 6661
- Manifestations des agriculteurs de l'Ontario, 6793-4
- Paiements tous les trois mois, 8021
- Réunion entre le ministre fédéral et les ministres québécois et ontarien de l'Agriculture, 7186-7, 7312, 7361, 8379, 14364
- Réunion entre des organismes agricoles et des ministres provinciaux de l'agriculture, 8059
- Prix de \$4.75 les 100 livres, annonce du ministre de l'Agriculture, 14322-5, 14333, 14344-7, 14350-4, 14359, 14362-3, 14644-5, 14818, 15034, 15037, 15077-9, 15431, 15436-7, 15440, 15451-2, 15456-8, 15460, 15473
- Etats joints aux chèques, remise aux cultivateurs, 14485
- Requêtes des représentants de l'UCC et de la Fédération canadienne des producteurs de lait, 6658-9, 15431-2, 15439, 15453, 15461-3
- Prix de \$5 les 100 livres, 8955-6, 13280, 13622, 14203, 14325, 14344, 14352-3, 14702-3, 15454, 15473

Lait - Suite

Prix de \$5.10 les 100 livres, 14033, 14057, 14117-8, 14199, 14203, 14323-4, 14352-6, 14358, 14798, q. (M. Alkenbrack), 14823, 14972, 15032, 15034, 15061, 15077, 15436, 15439, 15454, 15456, 15458, 15460, 15464, 15487-8

Producteurs

Frais de transport, 4693, 4930-1, 6477, 14347
Grève, menace, 15032-4, 15036-7, 15431, 15457
Imposition par le Québec et le gouvernement fédéral, 14355, 14367
Problèmes, 6837, 14324, 14332-3, 15435
Versements et relevés pertinents, 12530
Production, etc., dd. (M. Vincent), 2281-2, q. (M. Latulippe), 4234, 6656, 6658, 6662-5, 6832, 10382-3, 12152, 14361, 14365, 15433, 15468, 15471-2
Coût par 100 livres sur les fermes expérimentales, q. (M. Godin), 3945
Québec, mise sur le marché du lait de mauvaise qualité, 2380-1
Québec, prix, augmentation, escompte de 10c. aux consommateurs, 11978, 12152-3
Québec, subvention spéciale, 6841, 7361, 7367-70
Refrigidisseurs fabriqués aux E.-U., entrée en franchise. Voir Tarifs et droits douaniers
Subventions, 42-3, 2084, 3042, 3044-5, 3062, q. (M. Godin), 3945, q. (M. R. Muir), 4225, 4920-1, 4930-1, 6242, 8648-9, 9641, 13280, q. (M. Alkenbrack), 14823
Colombie-Britannique, traitement injuste, 15459-60
Contingents admissibles, 15079, 15437, 15443-4, 15451, 15460-1, 15471-2, 15474
Paiements mensuels, 11530
Politique, mise en vigueur le 1er avril, 43, 704-5, 2811, 2937, 6664, 8648, 14346
Statistiques, 15467-8, 15469, 15476
Versements, retard, 376, 469, 870-1, 2358-9, 2452, 8726, 9496, 10349, 10382, 10384-5, 10398, 14254-5, 14347-8
Transport, prime de 25c. les 100 livres, 2064, 2069, 2075
Transport par camion entre Niagara-Falls et Toronto, coût, q. (M. Nesbitt), 14411
Usines de transformation, m. (M. Vincent) documents, 960-1, 4921, 9794-6, 9804-5, 14345
Fusion, 6838
Timiskaming, établissement, 6838

Lait (industrie)

Capital d'immobilisations, augmentation, 4323, 4329
Comités d'étude, établissement, 14351
Conférence fédérale-provinciale, convocation, 15470-1
Conseil, création par décret du conseil, 14340
Dirigeants, convocation, 15433
Gibson, le professeur, commentaires, 15459-60, 15465-6
Mise en commun de toutes sortes de lait en une seule catégorie, 15470-3
Ontario, 2077-9, 7359-61
Ontario et Québec, discussions entre les deux gouvernements, 2082, 10640
Politique, 163, 705, 2074-5, 2080, 2345, 2779, 2811, 2937, 2986, 3170, 3261-2, 4920-1, 6663-4, 6666, 6830, 6841, 7127, 7366-7, 10376, 13763, 13897, 13966, 14175, 14353, 14484-5, 14644-5, 15077-8, 15101-2, 15478-81, 15523
Administration par l'Office de stabilisation des produits agricoles, 3041-2, 3262
Transfert à la Commission canadienne du lait, 14322-3, 14347
Articles de *La Terre de Chez-nous*, 7363-4, 14344, 15439, 15454, 15457
Critiques de divers journaux, 15078, 15440-1, 15454
Débat, diffusion des points saillants par Radio-Canada, 15091
Déclaration du ministre de l'Agriculture, 3041-6, 8648-9, 14322-3, 14333, 15464-9
Effets sur le GATT, 3062
Entretiens du ministre de l'Agriculture avec les ministres provinciaux, suggestion, 15376
Etablissement sur une base de \$6,000 pour chaque producteur, 416
Etude par le comité de l'Agriculture, 704-5
Ligne de conduite du temps des conservateurs, 15061, 15458, 15465-8, 15470
Mécontentement des producteurs, dialogue avec le ministre de l'Agriculture, 14343, 14351, 14362, 14354-5, 14357, 14547-8, 14702-3, 14761, 14818, 15036, 15454, 15470
Mécontentement des producteurs, Ontario et Québec, marche sur Ottawa, 14856, 15032, 15287-8, 15431, 15433, 15453
M. (M. Caouette) art. 26, permission refusée, 15031-8
M. (M. Laprise) art. 26, permission refusée, 14330-1, 14342-5
Québec, 552, 4950-1
Situation, 2059, 2065, 2074, 3041-6, 7359-70

Lait écrémé en poudre

Exportations, dd. (M. Laprise), 14414
Office de stabilisation des prix agricoles, achats, prix etc., q. (M. Harkness), 7759

Lait écrémé en poudre – Suite

Prix dans l'Ontario et le Québec, écart, q. (M. Godin), 11943-4

Prix de soutien, 14344

Montant versé, 15457

LaMarsh, l'hon. Judy (Niagara Falls; secrétaire d'Etat)

Accidents de la route imputables à des chauffards, q. (M. Forest), 5260

Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), Simard, M. André, emploi, q. (M. Howard), 13880

Agriculture, Québec (province), aide au transport, q. (M. Caouette), 6131

Alcoolisme, lutte, q. (M. Mather), 3046-7

Allocations familiales, q. (M. Godin), 1502

Allusions à Mlle LaMarsh, 332, 1974, 2417, 6210

Discours prononcé en Australie, 7799-200

Remarques relatives à une discorde au sein de Radio-Canada, 3977-81, 3988

Archives publiques, dossiers, comité consultatif, q. (M. R.A. Bell), 4567-8

ARDA, directeur, nomination, traitement, etc., q. (M. R.A. Bell), 4039-40

Armoiries royales, 14919

Modification en (1957), 15183, 15206

Arriérés mentaux, ateliers protégés, q. (M. Brand), 1500, q. (M. Rapp), 1501

Assistance chômage, versements, q. (M. Allard), 772-3

Assurance-chômage, rapport Gill, 773-4

Assurance-chômage, versements, q. (M. Allard), 773

Autobus scolaires, fabrication et taxe de vente, q. (M. Godin), 8336-7

Bananes, importations des Antilles, q. (M. McCleave), 8124

Banque d'expansion industrielle, prêts, q. (M. Caouette), 15361

Bétail Charolais, importation, q. (M. Schreyer), 3254

Bétail Charolais, mise en quarantaine à Grosse Ile, q. (M. Berger), 4564

Bois de corde, expéditions vers les E.-U., q. (M. Reid), 11451

Boissons alcooliques, vente et revenus, q. (M. Mather), 3046-7

Capitale nationale (Commission), Fournier, M. Léopold, contrats, adjudication, q. (M. Caouette), 7114

Centenaire du Canada

Brown, George, banquet commémoratif, subvention, q. (M. Hales), 15228

Capitale nationale, projets, municipalités participantes, experts-conseils et comité consultatif, q. (M. Isabelle), 6439-40

Caravanes, 9772

Centres culturels, 3618

Certificats aux centenaires, 12034

Colline du Parlement, spectacle, coût, 6545

Comité national, employés de l'île du P.-E., q. (M. D. MacDonald), 2429

Commission, personnel, q. (M. Hamilton), 2765

Commission, programme d'embellissement, q. (M. Mongrain), 8323

Commission, séances, nombre, q. (M. Diefenbaker), 11121-2

Compagnies artistiques, tournées à travers le Canada, 6205

Conférence des groupes ethniques des arts populaires, projets, etc. (M. Herridge), 6438

Conférence nationale d'Edmonton, deuxième, annulation, 10252

Conseil canadien des arts populaires, personnel, traitement, etc., q. (M. Herridge), 6438

Fête nationale, institution, 11759-60

Gatineau (comté), projets, q. (M. Isabelle), 4566

Grands lacs, histoire, subvention, q. (M. Hales), 11121

Histoire du Canada, publication, subvention à Stanley Ryerson, 7875

Lunenburg, musée de pêche, projet, q. (M. Stanbury), 7614

Médailles des armoiries du Canada, distribution, 14919, 15183-4, q. (M. Brand), 15498, q. (M. Lambert), 15509

Parlement des jeunes, 2989, 3859, 4070, q. (M. Olson), 5159, 7311, 7623, 7763, 9373

Projet, 9669-70, 10048, 11826, 12159, 12618

Rôle dans la politique, étude par le comité spécial, 14180

Projets provinciaux, subventions, 6247, q. (M. Macquarrie), 15361

Publicité, campagne à New York, 7465

Publicité, contrats, 1653-4, q. (M. Fairweather), 2437-8

Publicité, matériel, distribution gratuite, 14856

Riel, Louis, souvenir commémoratif, q. (M. Schreyer), 15227

Spectacle "Son et Lumière", 14863

"Spectacle sur la colline du Parlement", 14863

Student Safari, projet, aide financière fédérale, q. (M. Saltsman), 11815-6

Subventions aux auteurs et organisations, règlement, 7875, dépôt, 7935

Train de la Confédération, 12099, 12237, q. (M. Allard), 12672-3, q. (M. MacEwan),

13206 (M. Bower), 13207, q. (M. J.H. Horner), 14821

Centre canadien de main-d'oeuvre, frais d'institution, q. (M. Irvine), 13879

LaMarsh, l'hon. Judy - Suite

- Centre national des Arts, 6204-5, 6222-3, q. (M. Danforth), 15512
 Centre national des Arts (loi), 5419, 6051, 6204-7, 6222-3, 6256
 Céréales
 Chine communiste, vente, q. (M. Mandziuk), 2271
 Expéditions du port de Churchill, q. (M. R. Scott), 5985-6
 Frais de surestaries, q. (M. McLelland), 2638, q. (M. Gundlock), 7257, q. (M. J.H. Horner), 7747
 Maïs, importations des E.-U., q. (M. Peters), 11295
 Wagons couverts, q. (M. McLelland), 2638, q. (M. Dougals), 2762, q. (M. Allard), 6128, q. (M. Southam), 6747
 Chambre des communes, annuaire téléphonique, 4388
 Chambre des communes, séances, télédiffusion, 9768
 Chambre des communes, téléphone, service interurbain direct, q. (M. McCleave), 2633-4
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, 8954, 9234-5, q. (M. Macquarrie), 15228
 Chemins de fer, chefs de gare, q. (M. Godin), 8329
 Chemins de fer, employés, nombre, q. (M. Douglas), 10548-9
 Chômage, Ontario (nord-ouest), statistiques, q. (M. Reid), 13612
 Citoyenneté canadienne, conditions de résidence, tribunal d'appel, etc. (loi), 15359-60
 Citoyenneté canadienne, tribunal, établissement à Regina, 3338
 Code canadien du travail (normes), Radio-Canada, correspondance, 12100, 12155, m. (M. Howard) documents, 13069, m. (M. Howard) documents, 14025-6, q. (M. Howard), 14409
 Colline du Parlement, stationnement, q. (M. Caouette), 8327
 Colline du Parlement, statues de premiers ministres, érection, q. (M. Enns), 3935
 Commerce, division de l'industrie, transfert au ministère de l'Industrie, q. (M. Hees), 7749
 Commerce avec la Chine communiste, exportations et importations, q. (M. Mandziuk), 2271
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, q. (M. Schreyer), 14412
 Commission sur le bilinguisme, commissaires, honoraires, q. (M. Coates), 15082
 Commission du service public, pouvoirs, délégation, q. (M. R.A. Bell), 15506
 Compagnies de téléphone au Canada, q. (M. Godin), 15512
 Conférence de Lagos, reportage de Radio-Canada, q. (M. MacEwan), 626, q. (M. MacEwan), 2640
 Conseil des Arts, loi, modification, 6177
 Conseil des Arts, subventions, bourses, etc., q. (M. Fairweather), 8321-2, q. (M. Schreyer), 8322, 10642-3
 Conseil des Arts, tableau *Sunday Afternoon*, achat, q. (M. Coates), 13618, q. (M. Herridge), 14823
 Conseil canadien des relations ouvrières, membres, q. (M. Godin), 9952
 Conseil national de la productivité, q. (M. Hees), 7749
 Conseil privé, Secrétariat des plans spéciaux, q. (M. Ormiston), 2633
 Contrats du gouvernement, I. du P.-E., salaire minimum, q. (M. McQuaid), 7754
 Contrats du gouvernement, *Sonarex Ltée*, Québec, q. (M. Ricard), 13878
 Coopératives, mesure législative, 2774, 2989-90, 14331
 Coût de la vie, q. (M. Allard), 947-8
 Crédit agricole, société, prêts, q. (M. Caouette), 15361
 Crime organisé, enquête des E.-U., observateurs canadiens et correspondance, q. (M. Caouette), 6130-1
 Cruauté envers les animaux, modifications du Code criminel, q. (M. R. Scott), 6865
 Défense, dépenses, q. (M. Davis), 7003
 Défense nationale (ministère), employés civils et militaires, q. (M. Forrester), 10109
 Défense nationale (ministère), employés à taux régnaants, q. (M. Madill), 4057, q. (M. Smith), 4996, q. (M. Schreyer), 15519
 Déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 13762
 Dessalement de l'eau de mer, q. (M. Laprise), 2269
 Drapeau national, exemplaires de la reproduction, vente, etc., q. (M. Macquarrie), 12674
 Drapeaux, *Union Jack*, ONU et OTAN, déploiement, q. (M. Macquarrie), 3930
 Droits de l'homme, Conférence canadienne, q. (Mme MacInnis), 9950
 Droits de l'homme, parchemins de la Déclaration canadienne, q. (M. Stefanson), 3058, q. (M. R.A. Bell), 3254, q. (M. R.A. Bell), 9296, 12099
Eastern Provincial Airlines, q. (M. Forrester), 5813
 Edifices du Parlement, sculptures, publication d'une brochure, q. (M. Enns), 5494
 Elections
 Carleton, listes, impression, q. (M. Irvine), 1662
 Commissaire à la représentation, fonctions, visites à l'étranger, etc., q. (M. R.A. Bell), 13207-8

LaMarsh, l'hon. Judy – Suite

Elections – Suite

- Dépenses, comité d'étude, q. (M. Herridge), 5987–8
- Rapport, dépôt, 8504
- Rapport, renvoi au comité des privilèges et élections, m., 12213
- Liste permanente des électeurs, q. (M. Stefanson), 2269
- New-Westminster, listes, impression, q. (M. Mather), 1142
- Officiers rapporteurs, nomination et remplacement, etc., q. (M. Ricard), 633, q. (M. Caouette), 2442, 8140, qq. (M. Allard), 8337, 8956, q. (M. MacEwan), 9016, 9766
- Vote des forces armées, affiliation politique, critères, q. (M. Caouette), 2442
- Elections de 1965, qq. (M. Caouette), 4221–2
- Rapport du directeur général des élections, 7625
- Emigration et immigration, E.-U. et autres pays, q. (M. Irvine), 7010
- Energie, Baie d'Espoir, mise en valeur, subventions, q. (M. Coates), 7611
- Energie atomique, Whiteshell, centre de recherches, q. (M. Schreyer), 15519
- Espionnage, Spencer, M., q. (M. Smallwood), 6127
- Exposition universelle de 1967, q. (M. Dinsdale), 3049, q. (M. Thompson), 7746–7, q. (M. Smith), 10109, 12459, q. (M. Legault), 15509
- Femme, statut, commission d'enquête, 11058, 11752
- Ficelle à lier (industrie), coalitions, q. (M. Schreyer), 6128
- Film (industrie), aide fédérale, 9168
- Film (industrie), *Director's Guild*, entretiens à Ottawa, 12645
- Film (industrie), films en couleurs de 35 millimètres, production au Canada, 12657
- Fluoruration de l'eau, approvisionnement sous la compétence fédérale, q. (M. Winkler), 10802–3
- Forces armées, effectifs, q. (M. Forrester), 10109
- Formation technique, C.-B., ateliers et installations, q. (Mme MacInnis), 5816
- Galerie nationale
 - Collection Hirschorn, 5168
 - Collection Thompson, q. (M. Faulkner), 1859
 - Directrice, nomination de Mlle Boggs, 4681
 - Peinture de six millions de dollars, présumé achat, 5168, 5781–2
 - Reproductions, vente, q. (M. Stanbury), 6440
 - Système électronique pour les conférences, installation, q. (M. Stanbury), 7262
 - Tableaux Krieghoff, q. (M. Isabelle), 7613–4
- Grosse Ile, station de quarantaine, coût de l'aménagement, etc., q. (M. Berger), 4564
- Habitation
 - Construction, pourcentage au regard du produit national brut, q. (M. Laprise), 11943
 - Maisons de trois pièces et pourvus de divers services, qq. (M. Orlikow), 7118
 - Placements par habitant, statistiques, q. (M. Orlikow), 8559
 - Projets publics, installations de loisirs, q. (M. McCleave), 5157
- Halifax, aéroport, entrepôt "en douane", q. (M. Forrester), 1498
- Halifax, municipalités, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Forrester), 7451
- Hansard, circulation, q. (M. Caouette), 1314
- Hansard, distribution gratuite, q. (M. Caouette), 2638
- Hotte, M. J.-René, courtier en immeubles à Montréal, q. (M. Orlikow), 1655
- Hull, cité étudiante, construction, subventions, q. (M. Isabelle), 14111–2
- Immigration, Bonanno, Joe, voyages au Canada, q. (M. Nielsen), 7749
- Immigration, France, refus d'admission, q. (M. Thompson), 15498
- Impôt sur le revenu, déclarations envoyées par la poste, affranchissement, q. (M. Chatterton), 4996–7
- Imprimerie nationale, qq. (M. Ricard), 2642–3, q. (M. McKinley), 4860
- Indiens
 - Assistance sociale, montant versé en (1964–5), 8718
 - Education et expansion économique, q. (M. Orlikow), 4376
 - Habitation, qq. (M. Orlikow), 7118, q. (M. Orlikow), 8559
 - Hôpital Charles Camsell à Edmonton, 6583
 - Mortalité, âge moyen, q. (M. Orlikow), 7750
 - Rapport Hawthorn-Tremblay, 13899
 - Revenu moyen en 1964, q. (M. Orlikow), 8718
 - Services de bien-être, q. (M. Orlikow), 4376
- Industrie manufacturière, productivité, q. (M. Hees), 7749–50
- Juges, N.-E., loi, modification, q. (M. Cashin), 4686
- Juges, sexe féminin, 13449–50
- Laurentian Singers*, présence dans les tribunes de la Chambre, 15093
- Librairies du gouvernement, centres de diffusion des publications, nombre, etc., q. (M. Forrester), 5261, q. (M. Allmand), 6442
- Lindloff, centre de pisciculture, agrandissement, q. (M. D. MacInnis), 6292
- Loi électorale du Canada, renvoi au comité des privilèges et élections, m., 12214

LaMarsh, l'hon. Judy - Suite

- Mackenzie King, le très hon., décoration de Sa Majesté le roi George VI, q. (M. Herridge), 6604
- Main-d'oeuvre, effectifs, q. (M. Forrestall), 10109
- Main-d'oeuvre, Halifax et Dartmouth, taux régnant, q. (M. Forrestall), 15499
- Main-d'oeuvre, revenu moyen en 1964, q. (M. Orlikow), 8718
- Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), diplômés d'université, embauche, q. (M. Hales), 13881
- Marine marchande, établissement, instances de syndicats, q. (M. Howard), 4034
- Matériaux de construction, taxe de vente, q. (M. Laprise), 11943
- McCrea, feu le colonel John, biographie, subvention, q. (M. Hales), 11121
- Médicaments, achats par les hôpitaux et centres médicaux fédéraux, q. (M. Isabelle), 7452-3
- Membres de la compagnie du Festival de Stratford, présence dans les tribunes de la Chambre, 14252-3
- Mine d'or de Geraldton, fermeture, aide aux mineurs en chômage, q. (M. Andras), 13486
- Montmagny, édifice fédéral, réparations, q. (M. Berger), 4860
- Montréal, routes, autoroutes et passages superposés, q. (M. Vincent), 2762
- Montréal (port), chemins, routes et ponts, aménagement, q. (M. Davis), 13484
- Mortalité, âge moyen, q. (M. Orlikow), 7750
- Musée national, Glover, M. Richard, directeur, démission, 13157
- Musée national, objets d'origine indienne, valeur et conservation, q. (M. Howard), 11811
- Musée national, services, locaux occupés par chacun, adresses, etc., q. (M. Reid), 4689-90
- Musée national, travaux scientifiques et éducatifs, q. (M. Reid), 4690
- Musées nationaux (loi), 14252
- Napalm, exportations aux E.-U., q. (Mme MacInnis), 13614
- National-Canadien, dette à long terme, q. (M. Caouette), 4221-2
- National-Canadien, Grand lac des Esclaves, construction, embauche, q. (M. Dinsdale), 8565
- Navires de pêche, *Golden Scarab*, q. (M. Crouse), 2268
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6583
- Nouvelle-Ecosse, population, effectif ouvrier et personnes pour le service de la Défense, q. (M. Forrestall), 9730
- Obomsawin, Alanis, antécédents, q. (M. Howard), 4037-8
- Office national du film
- Directeur permanent, nomination, 14708
 - Film intitulé "Mémoire", 10585
 - Film sur la région du Kootenay et du Columbia, 2459
 - Films sur les institutions pénitentiaires, coût, etc., q. (M. Allard), 4688
 - Long métrage pour Radio-Canada, griefs de l'IATSE, etc., 12037-8, 12651
 - "Montée des côtes" en motocyclette, documentaire, q. (M. Hales), 2269
 - Provinces de l'Atlantique, employés de langue française, q. (M. Fairweather), 2038
- ONU, forces canadiennes, indemnités et avantages, 1656-7
- OTAN, forces canadiennes en France, retrait, q. (M. Crouse), 7611
- Ottawa
- Compagnies théâtrales et orchestre symphonique, établissement, 6205, 6256
 - Édifices fédéraux, chaufferie centrale, cession de matériel, q. (M. Keays), 7009
 - Juliana (appartements), suites louées par le gouvernement, q. (M. Coates), 14695
 - Location de propriétés fédérales, q. (M. Howard), 2268
 - Rideau Gate*, maison d'accueil des visiteurs étrangers, q. (M. Rapp), 15363-4
 - Rockcliffe, base aérienne, transfert au ministère des Transports, q. (M. Forrestall), 15227
- Parc des Hautes-Terres du Cap-Breton, gardien, concours, q. (M. R. Muir), 2924
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3269-71
- Pensions du Canada, prestations réduites sur réception de la pension de vieillesse, q. (Mme MacInnis), 10969
- "Pères de la Confédération", toile de Rex Woods, q. (M. Dinsdale), 7760
- Pollution de l'air, protoxyde de carbone dans les installations industrielles, q. (M. Fawcett), 11520
- Pollution des eaux, 14474
- Population, q. (M. Forrestall), 10109
- Postes, *Transol Inc.*, Québec, contrat, q. (M. Ricard), 13878
- Potasse, exportations, q. (M. Korchinski), 3774-5
- Premiers ministres du Canada, monuments, q. (M. R.A. Bell), 15498, q. (M. Macquarrie) 15499
- Prince Albert Pulp Company Ltd.*, q. (M. Douglas), 2922-3
- Production de défense (ministère), dépenses, q. (M. Davis), 7003
- Québec (ville), jeux d'hiver, 13008
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 3612, 4309, 5265, 10551-2, 13009-10
- Coût des réponses, q. (M. Reid), 5495-6, q. (M. Isabelle), 13613

LaMarsh, l'hon. Judy - Suite

- Question de privilège - centenaire du Canada, contrats de publicité, 1653-4
 Radio-Canada
 Auteurs et interprètes, grève, 2102-3
 Bilinguisme, q. (M. Allard), 7756
 Burke, M. Stanley, service de nouvelles, nomination, 10497-8
 Cachets versés à certains députés ou ministres, qq. (M. Brand), 11120-1, q. (M. Grégoire), 13205
 Cameramen, jours fériés, congés prévus par le Code canadien du travail, q. (M. Howard), 14016-7
 Cameron, M. Earl, commentaires aux bulletins de nouvelles, 9735, 9961, 10277, 10497-8
 Caplan, M. Gerald, emploi, 8189
 Chapais-Chibougamau, services, 2457
 Colombie-Britannique, programmes français, q. (M. Caouette), 1850
 Connochie, M., q. (M. Ormiston), 8325-6, 9961
 Conseil d'administration, vice-présidents, nomination, 8188
 Conseil consultatif national en matière religieuse, q. (M. Haidasz), 14822
 Crédits, étude, convocation de fonctionnaires, 2201
 Emissions
Aujourd'hui, diffusion dans la région du Saguenay et du lac Saint-Jean, 8444
 Congrès de la fédération libérale du Québec, 10449
 Déclarations du ministre des Finances, texte, 11058
Don Messer's Islanders, M. John M. Lucky, participation, q. (M. McIntosh), 14022
 Emissions de nouvelles, changements, 10446
 Direction générale, 10498
 Emissions rurales, service, q. (M. Schreyer), 11817
 Emissions d'urgence, langues utilisées, q. (M. Allard), 7756
 Film "Canada 99" sur les rivières canadiennes, q. (M. R. Muir), 5667
 Films *Every Second Car* et *Une auto sur deux*, q. (M. Dionne), 3054
Front Page Challenge, q. (M. McCutcheon), 14330
 Munsinger, Gerda, qq. (M. Thompson), 4040, q. (M. Allard), 5494, q. (M. Grégoire), 5495, q. (M. Schreyer), 13337
 Ontario, émissions scolaires, q. (M. Reid), 3050
 Paul VI, Sa Sainteté, coût, q. (M. Allard), 6437
Quentin Durgens, M.P., texte, 11058
 Ramsey, Ronald, sympathisant Vietcong, 2989, q. (M. Laprise), 4046
 Reine Elisabeth II, visite aux Antilles, q. (M. Thompson), 4040
 Satire sur l'ouverture du Parlement, 27
Sel de la semaine, diffusion du 20 décembre, interview du chef du RIN du Québec, coût, q. (M. Blouin), 12226
Shop Talk, 14252
 Ski, championnats DuMaurier en C.-B., 12097, 12165
Sunday, 10554-5, 10579, qq. (M. Johnston et W.C. Scott), 11519, q. (M. Flemming), 12226, q. (M. Schreyer), 13337
 von Thadden, M. Adolf, participation, 11751-2, 11818-9, 12097-8, 12237, 12333, q. (M. Schreyer), 13337
Telescope, 997, q. (M. Howard), 2928-9
 Temps alloué aux partis politiques, q. (M. Caouette), 577, q. (M. Caouette), 2919, q. (M. Caouette), 5979-80, q. (M. Latulippe), 10549
This Hour Has Seven Days, film à l'intention de la jeunesse, 4570-1, 4625
This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3983-4, 4066, 4560, 4570-2
 Rapport Keate, 8188
Tirez au clair, 13103
 Télégramme du premier ministre du Québec, dépôt, 13215
 Vietnam, q. (M. Douglas), 5665-6, 12458, q. (M. Schreyer), 13337
 Employés, qq. (M. Mather), 1306, 1659, q. (M. Mather), 7613
 Personnes à l'étranger, coût, q. (M. Caouette), 2269
 Rédaction d'articles pour des périodiques ou revues, q. (M. Diefenbaker), 11814
 Séparatistes, rumeurs d'infiltration, 11460
 Frais quotidiens, coût per capita, q. (M. Mather), 948
 Haggan, M. Reeves, démission, 7386
 Kerr, M. John, q. (M. Coates), 9952
 Leiterman, M., contrat, 7386-7
 Montréal, édifice, construction, 2419-20, 2456, 7268-9, 7305
 Montréal, motel, contrat, q. (M. Allard), 11294-5
 Montréal, productions anglaises, élimination, 14828
 Paiements versés pour des travaux non accomplis, recouvrement, q. (M. Sherman), 5980
 Personnel des relations extérieures, q. (M. Keays), 4034

LaMarsh, l'hon. Judy - Suite

Radio-Canada - Suite

Postes dépourvus de la télévision en direct, transformation en stations de diffusion, q. (M. Howard), 14163

Pratt, M. Alex, emploi, q. (M. Ormiston), 8121

Président, nouveau titulaire, désignation, 8794, 12165, 14704

Programmation, 10555

Publicité, normes, rapports et griefs, qq. (M. Orlikow), 12515

Publicité, normes d'éthique, 9961

Publicité pour les cigarettes, recettes, q. (M. Orlikow), 776

Rapport Sheppard, 8443, 11302-3

Régime de pensions du Canada, intégration, q. (M. Gundlock), 3934

Réseau français, bilinguisme, q. (M. Allard), 627

Réseau français, extension dans l'Ouest, 15

Réseau national bilingue, 7270

Saint-Jean (N.-B.), émetteur de télévision, q. (M. Douglas), 6442

Saskatoon, station de télévision, 1075, 9847

Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 12522-3

Schlesinger, M. Joseph, emploi et reportages, q. (M. Webb), 15362

Services, extension aux régions non desservies, 2418-9, q. (M. Korchinski), 2432-3, 2454-5, 3861, q. (M. Laprise), 5666, 8440, q. (M. Korchinski), 14821-2

Télévision

Coupe Grey, défilé à Vancouver, q. (M. McLelland), 11523

Emissions, transmission au moyen de satellites, q. (M. Korchinski), 6866-7

Manitoba, régions non desservies, qq. (M. Stefanson), 1661-2, 8380, 9847, 10049,

Petites localités septentrionales, q. (M. Diefenbaker), 7615

Introduction, date, 7625-6

(M. Korchinski), 7609, q. (M. Reid), 8719

Yellowknife, q. (M. Laprise), 12937

10279, 10980, 11760, 13076-7

Télévision en couleur, qq. (M. Ormiston), 1655-6, 1846, q. (M. Simpson), 1848-9, q.

Ile du Prince-Edouard, 7385

Ile du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 5496, q. (M. R. Muir), 7610

Hockey, parties, choix de la *Maclaren Advertising Co.*, 14828, 14863

Fredericton-Saint-Jean (N.-B.), q. (M. T.M. Bell), 14822

Récepteurs, attribution, q. (M. McIntosh), 11814, q. (M. Diefenbaker), 13066, 13373,

13559, q. (M. Diefenbaker), 13619, 13653, 13828, 13895, q. (M. McIntosh), 14411,

m. (M. Smallwood) documents, 14825, q. (M. D. MacInnis), 14970

The Public Eye, émission, thème, q. (M. McCleave), 6868

Toronto, réalisateurs, menace de grève, intervention du gouvernement, 4560

Toronto, service des affaires publiques, conflit avec l'administration, 7268, 7386

Toronto, station de langue française, poursuites de M. Cowan, 714

Vente ou achat de biens-fonds, façon de procéder, q. (M. Allard), 11294-5

Vice-président, nouveau titulaire, désignation, 14704

Walker, M., congédiement, directives du conseil d'administration à M. Ouimet, 7022, 7087

Walker, M., fonctions, 7268, 7310-1

Windsor, réseau français, q. (M. Allard), 7610

Radiodiffusion

BGR, employés, nomination, traitement, etc., q. (M. Reid), 12090

BGR, nominations, 1445

BGR, règlements, infractions et poursuites, q. (M. Orlikow), 12516

BGR, utilisation d'installations du gouvernement, q. (M. Reid), 12090

CHUM, station, demande d'exploitation de la station CFRA, 9960

CJSP, autorisation du BGR concernant le programme *John Birch Society*, q. (M. W. D. Howe), 11516

Emissions politiques, 1323, q. (M. Caouette), 3049-50, q. (M. Grégoire), 12937-8, q.

(M. Grégoire), 13206

Livre blanc, 2419, 4572, 5099, 5606, 5824, 6172, 6241, 7087

Dépôt, 7113

Etude par le comité, 7125, 8609, 9904, 10257, m., 10270

Recommandations, mesure législative, 7125

Nouvelle-Ecosse, commentateurs des affaires publiques, q. (M. McCleave), 3248

Organismes politiques des E.-U., emprunt des postes canadiens, règlements, q.

(M. W.D. Howe), 11516

Rapport Fowler

Déclaration du ministre des Transports, 2984

Etude par un comité, 15, 962-3, 1075

Vancouver, station de langue française, 1850

LaMarsh, l'hon. Judy – Suite

- Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), convocation des représentants de Radio-Canada, 3064
- Random House* (Canada), importation de livres, droits de douane, etc., q. (M. Barnett), 15082-3
- Régions désignées, développement régional, programme, provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 15502
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13689-90, 13717-9
- Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation
- Alberta, séances, 2776, 4309, q. (M. Lambert), 4370, m. (M. Woolliams) documents, 5503
- Commissaire à la représentation, personnel, q. (M. R.A. Bell), 622
- Normes, disponibilité, q. (M. Lambert), 4370
- Ontario, séances, q. (M. R.A. Bell), 623
- Publicité, q. (M. Irvine), 4370
- Témoignages, exemplaires, 4309
- Renegade in Power* et *Lament for a Nation*, achat par le gouvernement, q. (M. Ormiston), 4033
- Réserves indiennes
- Amélioration, programme de 5 ans, 7118
- Cape Croker, fabrication de mobilier, programme, q. (M. Loney), 5495
- Habitation, qq. (M. Orlikow), 7118
- Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., q. (M. Irvine), 14472-5
- Revenu, Ontario (nord-ouest), q. (M. Reid), 13612
- Rimouski, "Centre John F. Kennedy", q. (M. Nesbitt), 13206
- Rimouski, Matapédia-Matane et Rivière-du-Loup-Témiscouata, emploi et revenu, q. (M. G. LeBlanc), 13879
- Rouge (rivière), pollution des eaux, q. (M. Schreyer), 5991
- Route, Forteau à Churchill Falls, q. (M. Dionne), 11297
- Route, Goose Bay au golfe Saint-Laurent, q. (M. Brand), 8323
- Route, Labrador vers les chutes Churchill, q. (M. Blouin), 10973
- Route transcanadienne, C.-B., deuxième tracé, q. (M. Howard), 7257-8
- Routes, N.-E., construction, projets à frais partagés, q. (M. Jamieson), 12093
- Routes d'accès aux forêts, Manicouagan et Gagnon, q. (M. Blouin), 6292-3
- Saint-Hyacinthe, subventions, q. (M. Ricard), 13484
- Saint-Jean (rivière), pont, q. (M. MacRae), 2033
- Saint-Pierre (N.-E.), quai, construction, q. (M. MacInnis), 7114
- Saint-Sylvestre, station de radar, q. (M. Caouette), 13885
- São Paulo, VIIIe biennale, exposition d'art canadien, q. (M. R.A. Bell), 4568
- Satellites de communications, étude par Radio-Canada, q. (M. Korchinski), 6866-7, q. (M. Korchinski), 14821-2
- Secrétariat d'Etat (ministère), crédits, 2398-400, 2418-20, 2454-7
- Secrétariat d'Etat (ministère), éducation, bureau ou secrétariat, création, q. (M. R.A. Bell), 8324
- Secrétariat d'Etat (ministère), Neville, M. W., emploi, q. (M. Ormiston), 7259
- Secrétariat d'Etat (ministère), Ward, M. Norman, cachets versés à divers titres, q. (M. Cowan), 15518
- Sécurité routière, conférence fédérale-provinciale, q. (M. Noble), 4562
- Sécurité routière, publicité à Radio-Canada, q. (M. Noble), 7451
- Sénateurs, retraite à 75 ans, q. (M. R.A. Bell), 10440
- Service national de placement, bureaux, q. (M. Schreyer), 14412
- Service national de placement, Ontario, agents, q. (M. Saltsman), 7750
- Service public
- Concierges, salaire, q. (M. Laprise), 1850-1
- Concours, q. (M. Loney), 2638, q. (M. Irvine), 2924, q. (M. Allard), 3232, q. (M. Reid), 3943, q. (M. Loney), 5159, q. (M. R. Scott), 5986, q. (M. R. Muir), 13206, q. (M. Prittie), 14823
- Congé Yom Kippur, q. (M. Thompson), 5496-7
- Congés et surtemps perdus, rémunération, q. (M. Winch), 2269
- Emploi, règlement, q. (M. R.A. Bell), 15504-5
- Examens, q. (M. Caouette), 1851
- Fonctionnaires, renvoi pour des raisons sérieuses, q. (M. Winkler), 13886
- Fonctionnaires, traitements de \$18,000 et plus, q. (M. Lambert), 13610
- Kroeker, M. John, pension, 2779
- Nominations, délégation de pouvoirs, etc., q. (M. R.A. Bell), 15507
- Nominations, règlement, normes de classification, etc., qq. (M. R.A. Bell), 15507-8
- Opérateurs de radio, révision des salaires, q. (M. Mather), 2270
- Pictou, gardien des pêcheries, concours, q. (M. MacEwan), 3934
- Poste de douanier, Grindstone (Iles-de-la-Madeleine), q. (M. Keays), 2928

LaMarsh, l'hon. Judy - Suite

Service public - Suite

Recrutement d'ingénieurs en Europe, voyage d'une équipe à cette fin, q. (M. Coates), 2927

Rousseau, M. Réal, emploi, q. (M. McCutcheon), 4036

Système de classement, revision, 8060-1

Cercles rouges, q. (M. R. A. Bell), 7747-9, q. (M. Isabelle), 14163

Cercles verts, q. (M. Isabelle), 14163

Service public, bilinguisme

Boni, discours de M. Carson, 639, dépôt, 960, 2420

Employés, programme d'échanges, maisons à leur disposition; q. (M. R. A. Bell), 14823

Localités desservies, q. (M. Ricard), 7746

Professeurs de français, embauche, q. (M. M. Martin), 5262

Rapport du comité interministériel, 713, 1072

Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 5419, 6631-3, 6655, 12375-9, 12644-5, 12649-66

Sociétés de la Couronne, bureaux de direction, représentation canadienne-française, 6223

Sociétés de la Couronne, subventions en remplacement de taxes municipales, q. (M.

Caouette), 2271, q. (M. Caouette), 7004-5

Sociétés étrangères s'établissant au Canada, q. (M. Allard), 7746

Springhill, pénitencier, q. (M. Coates), 3232, q. (M. Coates), 7751, q. (M. Coates), 10237

Subsides (loi), 13438

Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 2104, 2202, 2291

Télévision

Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 962-3, q. (M. D. MacDonald), 1849, 2104

Eldee, tour, coût de construction, etc., q. (M. Lefebvre), 3939

Football, joute Coupe Grey et parties éliminatoires, télédiffusion par Radio-Canada et CTV, 8901, 9370, 9768, 9846-7

Mont Ryan, tour, utilisation, q. (M. Isabelle), 3939

Ottawa, CJOH, émissions de langue française, q. (M. Allard), 7757

Permis, blocage, 3617

Pontiac, réseau français, q. (M. Lefebvre), 4043

Télévision éducative

Alberta, 11754

Conférence à Toronto, participation fédérale, 14829

Exploitation, entretiens avec Radio-Canada, 14919

Installation dans les provinces, aide fédérale, q. (M. Reid), 14325-6

Projets du gouvernement, 14858-9

Société, création, 13891-2

Textiles (industrie), succursales à l'étranger de filatures canadiennes, construction, q.

(M. Allard), 655

Textiles et vêtements, tarif douaniers, q. (M. Orlikow), 12517

Tourisme, monts Albert et Logan, ski d'hiver, étude par la *Dyname Corporation*, q.

(M. Keays), 3939

Tourisme, visiteurs chinois de naissance canadienne, discrimination, q. (M. W.D. Howe), 5160

Traductions (bureau), travaux confiés à l'extérieur, q. (M. McCleave), 11122

Transports (ministère), accumulateurs, achat, etc., q. (M. Crouse), 3940-1

Transports aériens, pilotes, extension des prêts aux étudiants universitaires, q.

(M. Forrester), 7752

Transports aériens, services régionaux, subventions, q. (M. Forrester), 7258-9

Universités, facultés de médecine, subventions, etc., q. (M. Isabelle), 11447

Véhicules motorisés, achat, q. (M. Harley), 4371

Viande, drogue stilbestrol, usage dans la provende des animaux, q. (M. Rynard), 1502-3

Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, q. (M. Macquarrie), 7756

Willow Cove, construction de quais, etc., q. (M. Crouse), 1497-8

Winnipeg (rivière), pollution des eaux, q. (M. Schreyer), 7751

Lambert, l'hon. Marcel (Edmonton-Ouest)

Adresse en réponse, 270-1, 282-8

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2896-8, 3681

Aéronefs, entrée en franchise, renouvellement pour un an, 6064

Affaires des anciens combattants (ministère), bureaux régionaux, réorganisation, q., 10965

Affaires des anciens combattants (ministère), crédits, 1746

Affaires des anciens combattants (ministère), réorganisation, 284

Affaires extérieures, crédits, 909-10, 931-2

Alberta, budget des dépenses, 2976

Ambassades, journaux et périodiques canadiens, 931-2

Anciens combattants, Dieppe, q., 15364

Anciens combattants, pensions, augmentation, 284

Lambert, l'hon. Marcel – Suite

ARC

- Avion français, achat, 5289, 5511
- CF-5 Northrop, q., 625-6, 1527, 1595-6, 8657, 9550, 14419, 14444
- France, survols, 2711
- Pilotes, 493, 2650, 2780, 3988
- Réengagement, conditions, q., 8567
- ARDA, 283
- Assistance publique, 283-4
- Assurance-frais médicaux, 5268
- Assurance-frais médicaux (loi), 8909-13, 10461
- Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4774-6, am., 4776, 4816
- Automobile (industrie), machines et outillage de production, taxe de vente et droits de douane, 3857, 4774-5, 6064, 6804
- Automobile (industrie), Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9079
- Ballons captifs devant servir à l'exploitation forestière, droits de douane, 6063, 6803
- Bank of British Columbia* (loi), 6816
- Bank of Western Canada* (loi), 905
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13768-70
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement, contribution canadienne, 2742-4
- Banques, intérêt, taux, divulgation, 15373
- Banques, loi, revision, 2714
 - Date limite du 30 novembre, extension, 9541
- Banques, réserves secondaires, 13622-3, 13770
- Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 8356-8, 14069-73, 14111, 14150-5, 14182-5, 14208-9
- Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 2713-4
- Banques et institutions parabancaires, 286, 8356-8
 - Assurance-dépôts, 9541, 10451-2, 10812, 10862, 11675-7, 12328, 12622-5, 12795, 13011-2, 13014-5, 13025-6, 13033-8, 13041-3, 13048-50, 15040, 15373
- Banques d'épargne du Québec, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 8420
- Boissons alcooliques, taxe de vente, 6080
- Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2742-4, 2903-4, 4821
- Budget, 4122, 4199-4201
- Budget supplémentaire, 12693-7
- Cages et stalles d'acier pour animaux de ferme, taxe de vente, 6093-4
- Centenaire du Canada, médailles, 15509
- Centenaire du Canada, publications, subventions aux auteurs et associations, 7875
- Centre national des Arts (loi), 6223-4
- Céréales, Union soviétique, vente, 6608-9
- Chambre des communes, texte des discours, lecture, 271
- Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 5032, 10160
- Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 2806, 8952
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5966-7
- Clés passe-partout d'automobiles, m., 5279-81, 5284
- Comités, renforcement, etc., 11720-1
- Commerce, 287
 - Balance, déficit, 2974-5
 - Grande-Bretagne, surtaxe de 15 p. 100 sur les importations, 6065
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8527, 8532-5, 8537-9
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 284
- Commission sur les impôts, rapport, 4341-2, 13057, 13431
- Commission du service public, division d'appels, établissement, 6005
- Commonwealth, reconnaissance de nouveaux gouvernements, 1786
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2823-4
- Comptes publics (comité), premier et deuxième rapports, 4367
- Conférence fédérale-provinciale, étude des dépenses prioritaires en matière d'éducation et de santé, 2976
- Constitution, modification, discours du président du Conseil privé, 144
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11130
- Cour de l'Echiquier, suppression des timbres fiscaux (loi), 6941-2
- Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker) et sous-am. (M. Douglas), 2972-7
- Crédit, resserrement, 286, 12694
- Décrets, ordonnances et règlements statutaires, codification, 8538

Lambert, l'hon. Marcel - Suite

Défense

- Côtes canadiennes, protection par les E.-U., 12729
- Employés civils, retraite, q., 781, q., 1855
- Livre blanc de (1964), 7790
- Quartier général, personnel, 1622
- Défense, comité de (1964-5), 9853
- Défense nationale (comité), quatrième rapport, 7079
- Défense nationale (ministère), crédits, 1525-30, 1594-6, 1607, 1622
- Défense nationale (ministère), Lee, M., adjoint exécutif, q., 8568
- Délégation des pouvoirs, comité, institution, 11721, 12625, 13001
- Députés, lecture de discours à la Chambre, 271
- Devises étrangères, réserves, restriction, 286, 4201
- Documents techniques imprimés, taxe de vente, 6811
- Economie nationale, 2975-6, 6104
 - Expansion, restriction, 4200
- Edmonton, bureau des douanes et de l'accise, 4822
- Elections, Alberta, officiers rapporteurs, nomination, dd., 10807, q., 11291
- Elections, fonctionnaires à l'étranger, droit de vote, 931
- Elections, infirmes, personnes âgées et malades hospitalisés, droit de vote, 5415-6
- Empreintes digitales des adultes, projet en G.-B., 5036
- Espace interplanétaire, programme HARP de l'Université McGill, q., 9836
 - Rapport (premier volume), 11666
- Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6613-4, 6802-3
- Exposition universelle de 1967, slogan *Klondike*, utilisation par la ville d'Edmonton, 4199, 5126
- Extradition, citoyens poursuivis en justice pour délits politiques, q., 15508
- Faillites, syndics, q., 15514
- Fête du 1er juillet, ouverture de certains magasins, interdiction, 7082
- Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13778-9
- Finances, crédits, 1975-81
- Fonds monétaire international, contribution canadienne, 2742-4
- Forces armées
 - Allard, le général, chef de l'Etat-major, 14746
 - Droit de vote, 5415
 - Effectifs, catégories, q., 625, q., 1855
 - Effectifs, réduction, 4305, 4384
 - Force mobile, transport, 1526-8, 1596
 - Intégration et unification, 1529-30, 7764, 7790, 8441, 9546-50, 9733, 9765, 9828, 9853-6, 10844-8
 - Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, 7797, 9549-51, 9855-6
 - M. (M. Forrestall), 8130
 - Matériel, dépenses affectées, 1607
 - Milice, taux d'enrôlement, q., 625, q., 1855
 - Moral, 963, 9546, 9549-50, 12410-1
 - Officiers supérieurs, démission, 8130
 - Personnel retraité, q., 781-2, 1529, q., 1855, q., 8121, 9546-8, 12410
 - Recrutement, q., 1855
 - Solde, augmentation, 8130
 - Solde, officiers médecins et officiers dentistes, q., 12940
- Forces armées, unification (loi), 10844-8, 12409-15, 14439-45, 14624, 14745-9
- GATT, négociations Kennedy, 6063, 6065, 10054
- Gaz naturel, transport de l'Ouest vers l'Est, 3988, 4070-1
- Gaz naturel utilisé dans les turbines à gaz, taxe de vente, 6079-80, 6811
- Ghana, reconnaissance, 1786
- Gouvernement, règlements administratifs, direction par un comité de la Chambre, 4342, 8533-5
- GRC, McClellan, M., poste d'ombudsman en Alberta, 14548
- GRC, membres retraités, pensions, 1981
- Habitation, prime à la construction d'hiver, 12694
- Hôpitaux pour anciens combattants
 - Administration, 284
 - Colonel Mewburn, Alberta, 13217
 - Edmonton, 1746
 - Reine-Marie, Montréal, q., 9015
- Houille, mine de Lingan, 8514
- Immigration, 285, 2976-7, 5966-7
 - Bureau de Hong-kong, préposés à l'examen des demandes, 2708
 - Livre blanc, 8446

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Lambert, l'hon. Marcel – Suite

- Immigration, Commission d'appel (loi), 13638-9
 Impôt sur les biens transmis par décès, 4200, 4822, 13791
 Impôt sur le revenu
 Accord avec la G.-B., q., 1146, 1977
 Actions vendues par une corporation à ses employés, 6103
 Cotiseurs, 4822
 Dons de charité, 4200, 4822, 6103-4
 Gains en capital, 1584, 6102-3
 Sociétés, taxe remboursable de 5 p. (100), 6104
 Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et le Royaume-Uni (loi), 4339-44
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6102-5, 6157-8
 Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6824-6
Income Disability and Reinsurance Company of Canada (loi), 6085
 Indiens, hôpital Charles Camshell à Edmonton, 6582-3
 Inflation, 286-7, 2975-6, 4199-200, 12694
 Institutions financières, conférence fédérale-provinciale, 13041
 Réunion préliminaire des ministres provinciaux des Finances, 14481
 Intérêt, taux, 286
 Investissements
 Commission des valeurs mobilières des E.-U., règlements, 4097, 4200-1
 Placements canadiens, encouragement, 12695-6
 Principes directeurs des E.-U., 1976
 Maintien, 10979
 Propriété de l'industrie canadienne, déclaration de M. Stuart Keate, 12616
 Taxe d'égalisation de l'intérêt des E.-U., 4097, 4201
 Transferts de valeurs et de prêts sur valeurs, 285-6
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3622
 Justice (Administration), citoyens du Commonwealth poursuivis en justice dans d'autres pays, extradition, 14551
 Lettres de change, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi), 2900-3, 3955
 Lieux et monuments historiques, Yukon, navire *Klondike*, q., 709
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5411, 5414-7
 Lois du gouvernement, entrave à l'accumulation des épargnes, 12732
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11671-2
 Machines agricoles, pièces de rechange, taxe de vente, 6080
 Main-d'oeuvre, transport à l'intérieur du Canada, 285
 Main-d'oeuvre (ministère), similitude de nom avec le *Manpower Services Limited*, 5515, q., 5989
 Marine royale du Canada, *Bonaventure*, réparation, contrats, 4388, 10845
 Marine royale du Canada, Cornwallis, base, fermeture, télédiffusion de renseignements confidentiels, 10980
 Marine royale du Canada, destroyers d'escorte, 1596
 Matériaux de construction de maisons, prix, 2974, 2977
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 285, 287-8, 2976, 6079
 Matheson, M., voyage autour du monde, 12735
 Ministres, ordre d'importance, 1678
 Montréal, assassinat d'un avocat, enquête, 1674
 Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, 1978
 National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 3955
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6582-3
North American General Insurance Company, faillite, 10976
 Obligations de l'Etat, émissions détenues aux E.-U., rachat, 6934
 Orateur, élection, 4-5
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5515-6
 OTAN
 Forces américaines et britanniques en Allemagne, réduction, 14484
 Forces canadiennes, 1528
 France, attitude, 2648, 2776
 Marine, rôle, 10845
 Observateurs militaires, projet d'échange, 5363
 Quartiers généraux, déplacement, 8863, 8901, 9161-2
 Outillage servant aux puits de gaz naturel et de pétrole, droits de douane et taxe de vente, 6064-5, 6079, 6094, 6812
 Parcs nationaux, administration, 282-3
 Parcs nationaux, Banff et Jasper, ski, sécurité, q., 3052
 Parcs nationaux, politique, conférence fédérale-provinciale, 6173, 6244-5
 Parlement, opinion du ministre d'Etat, 4160

Lambert, l'hon. Marcel - Suite

- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3884-7
Pensions du Canada, régime, déductions excédentaires, 2101
Pétrole, politique nationale, 4727
Pneus rechapés, taxe de vente, 6093, 6805-10, 12697
Prix, augmentation, 4201
Prix, commission de revision, 2972-3
Prix, réglementation, effet sur les salaires, 2973
Produit national brut, 2976
Prudential Finance Company, faillite, 10976
Québec (province), accord culturel avec la France, étudiants du service militaire, 909-10
Questions inscrites au *Feuilleton*, 4308, 10807, 13009
Questions de Règlement - adresse en réponse, sous-am. à un am., 182; question de privilège, 2478-9; renvoi des questions de privilège au comité des privilèges et élections, 2577; m. d'urgence faite sans préavis sur consentement unanime, 2700; réponses de ministres à des questions n'entrant pas dans le cadre de leurs responsabilités, 3094; m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3339-40, 3342; discussion d'un am., 4122; am. visant à imposer une condition avant d'accepter une rés. à l'étude, 4780-1; avis de m. inscrit au nom du député de Bow-River auquel on n'a pas donné suite, 5006; bills, modification lors de la 2e lecture, 5127; détails ne se rattachant pas au bill à l'étude, 5295; am. ne pouvant être étudié que sur présentation d'une m. distincte précédée d'un avis, 8396; distribution d'exemplaires de projets d'amendement, 8958; m. tendant à renvoyer une question de privilège à un comité, 9001; refus de dépôt de documents, 9443; bills réimprimés, distribution avant la 3e l., 10864-5; entente visant l'expédition de l'adoption d'un bill, 11438; questions concernant des déclarations faites hors de la Chambre par des secrétaires parlementaires, 13430; am. tendant à renvoyer un art. d'un bill au comité plénier, 13637; bill sur les forces armées, am. et témoignages du comité, 14423-5, 14427, 14439-40; lecture d'articles de journaux, 14462; m. de remplacement, 15044
- Radio-Canada
Emission télévisée, Munsinger, Gerda, 2778-9
Emission télévisée, Ramsey, M., participation, 2863
Emission télévisée *Tirez au clair*, protestation du premier ministre du Québec, 13215
This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. (M. Diefenbaker), 3981-2
- Rainbow Pipe Line Corporation* (loi), 15356-7
Recensement national et agricole de 1966, Alberta (province), commissaires, nomination, *id.*, 5993
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11435-8
Recherches médicales et scientifiques, subventions, 4200
Règlement de la Chambre, appel d'une décision de l'Orateur, 2686
Règlement de la Chambre, avis de m. émanant du gouvernement (art. 21 (2)), 6667
Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13790-2
Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints, 284, q., 578, q., 1302, 1976
Remaniement de la carte électorale
Alberta, oppositions au rapport de la Commission, 2776, 4441-4, 5503
Alberta, séances de la Commission, q., 4370, m. (M. Woolliams), 5569-70
Normes, disponibilité, q., 4370
Objections présentées, étude, 4217
Renseignements demandés par les députés à la Commission, absence de réponses, 4382-3
- Restaurant du Parlement (comité), institution, m. (M. McIlraith), 2740
Revenu national, crédits, 4821-2
Roupie indienne, dévaluation, répercussions sur le commerce, 6065
Route transcanadienne, Calgary-Banff, 2393-4
Route transcanadienne, deuxième tracé, q., 1140
Schmidt, M. Eric, détention en Allemagne de l'Est, q., 7451
Sécurité nationale, Commission d'enquête, membres, 9771
Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2544, 2568, 2572-3, 2686-8
M. à l'effet que le ministre de la Justice se lève et précise ses accusations, se rétracte et démissionne, 2573
M. à l'effet que le mandat du décret relatif à l'enquête soit renvoyé à un comité, 2688
- Service public, emploi (loi), 6005
Service public, fonctionnaires, groupe administratif, traitement, 9900
Service public, fonctionnaires, traitements de \$18,000 et plus, q., 13610
Service public, fonctionnaires retraités, pensions, 1980-1
Société d'assurance-dépôts (loi), 11674-7, 11686-7, 12622-5, 13011-2, 13014-6, 13020, 13026-30, 13032-8, 13041-3, 13045-50

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Lambert, l'hon. Marcel – Suite

- Société d'assurance-dépôts, règlements, 14826
- Société de développement du Canada, 283, 12696
- Subsides (lois), 9546-51, 9852-6
- Tarif des douanes, modification (loi), 6062-5, 6803-4
- Taxe d'accise, modification (loi), 6079-81, 6093-4, 6099, 6805-14
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13055-7
- Taxe de vente, majoration, 12694-7
- Télévision, Alberta, dispositifs de télévision éducative, 11669, 11754
- Télévision, programme de M. Pierre Burton, 1678
- Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4912-4, 4917-8, 5295
- Tourisme, taxe américaine, répercussions, 4066
- Transair Limited*, services dans le Sud des Prairies, 2897-8
- Transports (loi), 11720-1
- Transports (ministère), radio-télégraphistes, dd., 3780
- Travaux de la Chambre
 - Bill (C-252), étude en vitesse, 11435-8
 - Bill d'initiative parlementaire et bill du gouvernement portant sur le même sujet, étude conjointe, 14689-90
 - Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, art. 1, renvoi au comité, 9765
 - Mesures législatives prioritaires, 5979
 - Travaux publics, crédits, 2393-4
 - Travaux publics, financement, réduction, 4200
 - Travaux publics, réduction, entretiens avec les provinces, 2778
 - Unité monétaire internationale, 2744
 - Universités, installations, professeurs, frais de scolarité, 6613-4
 - Universités, subventions, 1977-9
 - Valeurs mobilières et titres, conférence fédérale-provinciale, 285
 - Vietnam, situation, 12526
 - Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 5126-7

Lamoureux, l'hon. Lucien (Stormont). *Voir* Orateur; Orateur et Orateur suppléant (décisions et déclarations)**Lamproie**. *Voir ce titre sous* Pêcheries**Landreville, M.** le juge. *Voir* Juges**Landreville, M.** le juge (comité mixte)

- Institution et liste des membres, m. (M. Pilon) adoptée, 11219

Rapports

- Premier, 12553, adopté, 12669; deuxième, 14115; troisième, 14855

Langlois, M. Paul (Chicoutimi)

- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2824-5
- Dorval (aéroport), vol de courrier, 8610
- Forces armées, unification (loi), 14674-6
- Habitation, prêts, modification (loi), 9185
- Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité), rapport, 7686
- Marine royale du Canada, amiraux et contre-amiraux, formation, etc., q., 10236
- Pêcheries, baie de Fundy, littoral au N.-B., fermeture à la pêche, 3990
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3871
- Pension de vieillesse, 7070, 7072, 11427
- Question de Règlement – remarques de M. Nugent, 2519
- Relations fédérales-provinciales, 9185
- Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1647

Langlois, M. Raymond-C. (Mégantic)

- Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 13259, 13261-2
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1744-5
- Affaires extérieures, crédits, 930
- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), visite des réserves indiennes, 12390
- Allocations familiales, 39
- Allusions à M. R.C. Langlois, 5607, 5626, 13158
- Anciens combattants, pension de vieillesse à 60 ans sans évaluation des ressources, 1744-5
- Antilles, jour de l'accession à la souveraineté, célébrations, 13481-2
- Armes atomiques, bombe américaine perdue au large de la côte d'Espagne, 641
- Armes atomiques, forces canadiennes, engagements, 1457
- Assistance publique, régime (loi), 7036-40
- Assurance-chômage, caisse, 13117
- Assurance-chômage, rapport Gill, comité d'étude, 18

Langlois, M. Raymond-C. - Suite

- Assurance-chômage, Thetford-Mines, prestations, 499
 Assurance-frais médicaux (loi), 10481-2
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7341-3
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, m. (M. R. Scott), 8342-3, 9124, q., 12788
 Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9080
 Automobiles, dispositifs de sécurité, 6058
 Banque du Canada, crédit, création, 13116-7, 14189-90, 14215-7
 Banque d'épargne de la cité et du district de Montréal, dépôts, retrait, 12334
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 8362, 8383-7, 14188-90, 14213-7, 14235, 14303-5
 Caron, M. Alexis, décès, 7863
 Centenaire du Canada, billets commémoratifs et pièces d'or, 12265-6, 12944, 13009
 Centenaire du Canada, visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du duc d'Edimbourg, 12514
 Centre national des Arts (loi), 7644-5
 Céréales, accord international sur le blé, 4685
 Céréales, prix initial, 7798, 8523-4
 Céréales de provende, entreposage dans l'Est, 1758-9
 Céréales de provende, transport, subventions, 8347, 8547-8
 Chambre des communes, séances, prolongation pour l'étude d'une loi d'urgence, 11219
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7882-5
 Chemins de fer, grève, 8056
 Chemins de fer, *Quebec Central*, services entre Sherbrooke et Québec, 1378-9, 1384, 9373, 9479
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 5956-7
 Colline du Parlement, stationnement, 7876
 Comités, quorum, 4672-3
 Comités, recommandations, mise en vigueur, 5517
 Commissaire parlementaire, nomination, mesure législative, 13432
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8426-30, 8517-8, 8523-5, 8547-8
 Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, q., 14327
 Commission sur l'organisation du gouvernement, 13274
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2834-5
 Conférence fédérale-provinciale, Ottawa, réunion en octobre, déclarations de ministres fédéraux, 9125
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11114, m. (M. Starr), 11128-9, 11220
 Coopératives de crédit, 11185-6
 Corporations de la Couronne, modification (loi), 14821
 Coût de la vie et inflation, 2706-7, 7883-5, 8286-91, 8362, 8383-4, 13114-7, 14303-5
 Crédit, resserrement, 8287-8, 8291
 Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8251, 8313
 Crime organisé, propos de M. Wagner contenu dans un journal de Montréal, 2583-4
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10856
 Décret du conseil concernant le nom "parti communiste", 14019
 Défense, politique, influence des E.-U., 1456-8
 Défense nationale, crédits, 1456-8, 1473-4
Depositors Mortgage Corporation, difficultés financières, 11979
 Dollar canadien, dévaluation, 8289
 Elections, officiers rapporteurs, nomination, 8140
 Emigration aux E.-U., restrictions imposées aux citoyens canadiens, 1705
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, 5956-7
 Etudiants étrangers, assistance en vertu de programme d'aide extérieure, 12558-9, q., 12935-6, 13005, 13061-2, 13075-6, 13116
 Exposition universelle de 1967, fanfare de la GRC, enregistrements, 4421
 Exposition universelle de 1967, inondations, 711, 807, 871
 Exposition universelle de 1967, publicité hors du pays, 10978
 Faillites, 1326-7, 1359, 2584, 6681, 8385-7, 11223, 12234-5, 15372
 Cas Heakes de Montréal, m. documents, 7266-7, 14253
 Fête du 1er juillet, désignation, 6140
 Finances, crédits, 8286-91
 Forces armées, intégration et unification, 1456, 9564-6
 Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, m. (M. Nugent), 8570, 8582
 Forces armées, prime de réengagement, 1473-4
 Forêts, crédits, 1757-9

Langlois, M. Raymond-C. — Suite

- Formation technique et professionnelle, 11982
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15379
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 13757-8
 Habitation, prêts directs de la SCHL aux constructeurs, 12382-3
 Heakes, M. A.G., service du courrier, plainte, q., 5815
 Hôpitaux pour anciens combattants, Sainte-Foy, Québec, 275, 313, 13106
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13302-4, 13328, 13639
 Immigration, politique, Livre blanc, 8654-5
 Impôt sur le revenu, Bourgault, M. Pierre, chef du RIN, 14181
 Impôt sur le revenu, loi, article 79c, modification, 11151
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 6963-4
 Justice, crédits, 1713
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9072
 Lait (industrie), 43, m. (M. Caouette), 15036-7, 15091
League Savings and Mortgage Company (loi), 11185-6
 Macdonald, M. Calvin, cas de sécurité, etc., 12729, 13261-2
 Main-d'oeuvre spécialisée, 8288
 Mégantic (comté), correspondance avec divers ministères, mm. documents, 584-5, 587-9
 Mégantic (comté), courrier, contrats et soumissions, q., 5499
 Memphrémagog (lac), 637
Mercantile Bank of Canada, 12164, 13116
 Monnaie, séries de pièces de 1965, commandes, avis de m. adopté lors du dernier Parlement, 36, 3337
 Montréal, pont Champlain, péage, 8607
 Nickel, prix, augmentation, 11950
 Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, bureau de poste, q., 3938
 Office national du film, film intitulé "Mémoire", 10547
 ONU, forces pour le maintien de la paix, financement, 4728
 ONU, rés. sur la discrimination raciale, attitude du Canada, 8508
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5516-7
 Organisme des aliments du bétail, 1757-9, 7621, 8356, 13434
 Organismes internationaux, participation du Canada, dd., 13619
 OTAN, troupes canadiennes, attitude de la France, 4720
 Pays sous-développés, assistance, 1457-8, 8386
 Pension de vieillesse, 7036-40
 Phoques, chasse, 2704-5, 12162
 Pluie artificielle, contrôle et réglementation, 7343
 Pointe-Claire, passage à niveau, accident, 8511
 Pologne, propriétés canadiennes nationalisées et biens polonais au Canada, q., 12521
 Postes, courrier aérien, Canada-E.-U., 13553
 Pouvoir d'achat, écart avec la production, 7885, 8289-90, 8386-7
 Publicité commerciale, 8286-7
 Québec (province), comtés fédéraux, population et superficie, dd., 5165
 Questions de privilège — première américaine d'un film de l'Office national du film, 10547; retard apporté à l'inscription des questions au *Feuilleton*, 12729; participation d'un séparatiste québécois à des émissions de Radio-Canada, 13335
 Questions de Règlement — discussion d'un sujet dont une commission d'enquête est saisie, 4639; m. tendant au renvoi d'une question de privilège à un comité, 9002-3
 Radio-activité, Port Hope, contrôle, 9372
 Radio-Canada, *Aujourd'hui*, 13335
 Radio-Canada, cachets versés à certains députés, 11119
 Radio-Canada, émissions, propagande séparatiste, 13335, 13340
 Radio-Canada, *Tirez au clair*, 13102-3, 13214-5
 Relations industrielles, commission permanente, établissement, 13227-8
 Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4216
 Rhodésie, situation, 4069, 10974, 11155
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 1373, m. (M. Grégoire), 13495-6
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, effets sur les céréales de provende, 5743
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5537
Seaboard Finance Company of Canada (loi), 12295-6
 Sécurité nationale, Commission d'enquête, comparution de M. Calvin MacDonald, 12258, 12330, 12403, 12824
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2583-4
 Sécurité nationale, Rietzik, M. E., 12403, 12453, 12554
 Service public, négociations collectives (loi), 13226-8
 Société d'assurance-dépôts (loi), 11680-1
 Subsidés (loi), 9564-6

Langlois, M. Raymond-C. - Suite

- Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi), 12929-30
- Tabac et cigarettes, usage chez les adolescents, loi, modification, 13006
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13114-7
- Transports, crédits, 1373, 1378-9, 1384, 1387
- Travaux de la Chambre, chemins de fer, mesure d'urgence, 7822, 7863
- Travaux de la Chambre, mesures législatives, priorité, 12223-4
- Travaux de la Chambre, séance après six heures, discussion de la m., 8306-7
- Travaux municipaux d'hiver, 1587-8, 1709, 2710, q., 3054-5
 - Irrégularités, 3603-4, 3614
 - Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, irrégularités, 5507, 5516, 5607, 5673-4, 5679, 5749
 - Enquête, date, 6230-2
 - Politique pour l'année 1966-7, modification, 8374
 - Saint-Ephrem de Beauce, m. documents, 6751, m. documents, 7617
 - Versements fédéraux, 9369
- Uranium, vente au R.-U., 8814-5
- Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 930
- Vietnam, situation, 12791

Laniel, M. Gérard (Beauharnois-Salaberry)

- Affaires des anciens combattants (comité), rapports, 4617, 4787, 4926, 5813, 6437
- Armes atomiques, bases de Bomarcs, 9881
- Centenaire du Canada, publication du Québec, omission des projets fédéraux, 595-6, 703-4
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8463
- Crédit social, doctrine, 3740, 9935-6
- Députés, Montréal (région), déclaration de M. Grégoire, 12220
- Forces armées, service obligatoire, 493
- Forces armées, unification (loi), 12577-82
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9935-8
- Impôt sur le revenu, exemptions personnelles, 11461
- ONF, documentaire sur la Confédération, 12332, 12609-10
- Passages à niveau, dispositifs de protection, 8511
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3134-6
- Rénovation urbaine, 9938
- Richelieu (rivière), canalisation, q., 1313
- Tourisme, encouragement aux Canadiens à visiter leur pays, programme, q., 12094
- Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, remise du capital, augmentation à 50 p. (100), 9937-8

Laos

- Bombardements par les E.-U., 7536
- Commission de surveillance des Nations Unies, 896, 924-5
- Rapport sur l'attaque du Vietnam du Nord à Dong Hene, 7423-4, 7433-4
- Dépôt, 8187
- Démembrement, 233-4

Laprise, M. Gérard (Chapleau)

- Aéroports, Chapais, Chibougamau et Amos, 1095, 9673, 9726
- Agriculteurs, Québec (province), assistance, m. documents, 582, q., 1148, 4694, 8725
- Agriculture, crédits, 14342-5
- Aide extérieure, Afrique et Asie, pays francophones, q., 5259
- Air-Canada, personnel, démission pendant la grève, q., 11523
- Allemagne, réunification, 11283
- Allocations familiales, augmentation, q., 1318, 1585
- Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13518-9
- Anciens combattants, pensions, q., 1505, q., 3928
- ARC, CF-104, écrasement, 2984
- ARDA, Québec (province), q., 571, dd., 3058, 13518-9, q., 14697
- Arpentage des terres du Canada, modifications (loi), 10791
- Assistance publique, régime (loi), 7053-6
- Assurance-chômage, loi, modification, 10918
- Assurance-récolte, 280, 2707, 8791
- Banque du Canada, crédit, création, 13094
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 14006-7
- Beurre, destination de la quantité entreposée dans un hangar de Montréal, perte par suite d'un incendie, 5271, 5489-90
- Beurre et huile de beurre, q., 1147-8, dd., 8125, 8787, q., 9023, 9766, 9959, 11752
- Bills d'intérêt public, publication dans les deux langues, 375-6
- Budget supplémentaire, 12748-52
- Cardinal Wyszyński, visite au Canada, 2647

Laprise, M. Gérard – Suite

- Caséine, production, etc., q., 5993
 Castonguay, M. Nelson, hommage, 6050
 Chapleau
 Prêts du crédit agricole, q., 792
 Routes d'accès aux forêts, construction, q., 3940, q., 7264
 Routes d'accès aux ressources, q., 3777
 Scierie, construction, q., 8322
 Travaux municipaux d'hiver, dd., 1149
 Travaux publics, q., 4858
 Chypre, arrestation de Canadiens, enquête, 3716
 Code criminel, clés passe-partout d'automobile, m. (M. Lambert), 5282-3
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8475
 Commission canadienne du lait (loi), 6660-2
 Crédit aux consommateurs (comité), institution, m. (M. Chrétien), 2735-6
 Crédit social, théorie monétaire, 12749-52
 Crime organisé, 4931, 6936
 Défense, économies réalisées par suite de l'intégration, 9905
 Désarmement, 11283
 Dessalement de l'eau de mer, q., 2269
 Directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel, nomination, 6050
 Dividende national, 12751-2
 Education, province de Québec, 13727-8
 Elections complémentaires, 7659
 Energie, Mines et Ressources (ministère), personnel anglophone, francophone et bilingue, q., 11663, 12033
 Energie, Mines et Ressources (ministère), publications, q., 12226
 Energie atomique, usines d'eau lourde, 9087
 Enfants arriérés, assistance, 7055
 Exposition universelle de 1967, visiteurs à faible revenu, accès, 14028
 Faillites, Canada, Québec (province) et Chapleau, qq., 3768
 Faillites frauduleuses, commission royale d'enquête, 5822-3
 Fermes, abandon, 14343-4
 Feux de forêt, prévention, 5136
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13773-4, 13785
 Forêts, crédits, 5136
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5313-4
 Fort Smith et Inuvik, fonctionnaires fédéraux, médecins, etc., q., 11818
 Gérontologie, comité sénatorial, 639
 GRAND (canal), aménagement, 9028-9, 9129, 12529
 GRC, agent de liaison unilingue à l'Expo '67, nomination, 13761, 13820
 Habitation, construction et prêts, q., 11943, q., 13068, dd., 14824
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9141-3, 9926-7
 Immigrants, langue parlée, province de destination, etc., q., 4041
 Impôt sur le revenu, exemption de base, augmentation, 11225
 Impôts, réduction, 8352
 Indiens, Territoires du N.-O. et du Yukon, alcoolisme, lutte, dd., 11818
 Invalides, pension, q., 1662
 Japon, contreplaqués, importations, q., 1316
 Lait (industrie), 4726, 4920, 6661-2, 7088, 11978, 12152-3, 13280, m. (M. Caouette), 15037
 Politique, m. art. (26), 14330-1, 14333, 14342-5
 Lait écrémé en poudre, exportations, dd., 14414
 Machines agricoles, prêts aux syndicats, q., 792-3
 Margarine, taxe de vente à Terre-Neuve, q., 14411
 Martin, l'hon. Paul, voyage en Europe, 10000
 Matériaux de construction, taxe de vente, 9141-2, q., 11943, 14054
 Minerai de fer, Chapleau et Villeneuve, 5483, 10099-100
 Mines d'or (industrie), 2099-100, 2423-4, 5483, 11666, 11747-8, 12555
 Mines et Relevés techniques (ministère), publications, édition en langue française, 5482
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), employés, mise à pied, 7877
 Monnaie royale canadienne (Hôtel), pièces en or de (1967), 9539, q., 9598
 National-Canadien, pensions, 210-1, q., 3927
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 10098-100
 Oeufs, importations, 5360, 5489, 5737
 ONU, assistance technique, programme, q., 1316
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5482-4
 OTAN, France, attitude, 2354

Laprise, M. Gérard - Suite

- OTAN, réunion ministérielle à Paris, 11283
 Pape Paul VI, invitation à l'exposition universelle de (1967), 14830
 Pauvreté, offensive, 7054
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3878-9
 Peine capitale, commutation, q., 571
 Peine capitale, débat, jours additionnels, 3709
 Peine capitale, exécutions, q., 571
 Pension de vieillesse, 7055-6, 7654-5
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11011-3, 11237, 11253
 Plan de Colombo, aide, q., 1659
 Plomb et zinc, exportations, 1776
 Pluie artificielle, q., 785
 Pont Champlain, Montréal, péage, 8951
 Population de chaque province lors de leur entrée dans la Confédération, q., 11524
 Postes, employés, grève, 711
 Pouvoir d'achat, 5314, 12749-51, 13081-2
 Power, M. B., correspondance avec le ministère des Transports, m. documents, 582
 Produits laitiers, subventions, 14333
 Produits manufacturés, importations, q., 1314
 Produits pharmaceutiques, taxe de vente, abolition, 6478
 Radio-Canada
 Chapais-Chibougamau, services, 47, 997, 1096, 2400-2, 3332, 5364, 5808-9, 7938, 8440, 9738, 13077
 Ramsey, Ronald, participation à une émission, 2988, q., 4046, q., 6437
 Saskatchewan (nord-ouest), télévision, m. (M. Cadieu), 2659-60
 Services, expansion, frais, dd., 7760
 Services aux régions non desservies, q., 5666, 6646, 7626-7
 Yellowknife, télévision, coût, q., 12937
 Rage chez les animaux domestiques, q., 4226
 Rage chez les humains, q., 4046
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13727-8
 Remaniement de la carte électorale, Abitibi, 4397-8
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 5314
 Route entre le Labrador et les chutes Churchill, construction, 10980
 Routes d'accès aux ressources, 13519
 Québec (province), 13651
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, commission d'enquête Picard, 8253
 Saint-Laurent (voie maritime), Administration, déficit, 1412
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6382-3
 Secrétariat d'Etat, crédits, 2400-2
 Sécurité sociale, pensions diverses, augmentation, 11595
 Service public, concierges, salaire, q., 1850
 Service public, fonctionnaires, q., 1656
 Service public, négociations collectives, 10166
 Sessions du Parlement, durée (loi), 2914-5
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6646
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13094-6
 Transports (ministère), aéroports locaux, crédits, 13645
 Transports (ministère), crédits, 1095-6, 1412
 Transports aériens, Senneterre-Amos, 1095
 Travaux municipaux d'hiver, crédit, restrictions, 3721
 Travaux municipaux d'hiver, période, extension, 15041
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 9990, 10000
 Vietnam, Ronning, M. Chester, mission, 2355
 Wyszynski, Son Excellence le cardinal, invitation au Canada, q., 3253
 Yellowknife, population, q., 12093
 Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 2846-7
- Latulippe, M. Henri (Compton-Frontenac)**
 Adresse en réponse, 403-7
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6463-5
 Agriculteurs, fardeau fiscal, 5051-2
 Agriculture, crédits, 2071-3, 14357-9
 Agriculture, rapport du ministère, publication unilingue, 8865
 Allocations familiales, 4209, 6426, 8308-9, 8663, q., 9439, 10862, 11109, 11451, 11510-1, 13082, 14048-9
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2889-90, 3706
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5050-4
 Anciens combattants, pensions, 6463-5

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Latulippe, M. Henri – Suite

- ARDA, 1764, 2072, 5882
 Assistance publique, régime (loi), 6424-6
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 9263-4
 Assurance-frais médicaux (loi), 8880-2
 Assurance-récolte, pourparlers entre le gouvernement fédéral et les provinces, q., 4378
 Automatisation, 406, 5882
 Automobiles, droits d'importation, inégalité, q., 9440
Bank of British Columbia (loi), 6818-9
Bank of Western Canada (loi), 1025-7
 Banque du Canada, gouverneurs depuis 1934, q., 9599
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13911-6, 13982-7, 14010-1, 14035-7
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 2706
 Banque d'expansion industrielle, 5883, q., 10551
 Banques, 1025-7
 Banques et institutions parabancaires, assurance-dépôts, 12632-5
 Crédit, restrictions, 4207
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14047-50, 14060-2, 14149-50, 14183, 14212-3, 14231-3, 14235, 14306-8
 Bolivie, prêt consenti par le Canada, 10048, q., 10700
 Bretton-Woods (accords), 405-6
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2750-1
 Budget, 4206-9
 Bureaucratie, 6844-5
 Caisse populaires et syndicats de crédit, parts sociales et dépôts, q., 7121
Canadair Limited, véhicule pour l'armée, fabrication, 4625
 Chambre des communes, vœux de Noël, 11511-2
 Chemins de fer, subventions, q., 15510
 Chômage, 406
 Code criminel, loteries provinciales (loi), 13751
 Commerce, crédits, 2004
 Commission d'assurance-chômage, crédits, 9263-4
 Commission canadienne du lait (loi), 6844-6
 Commissions gouvernementales, abus, 6844-5
 Commissions royales d'enquête, 5512
 Communisme, conférence à La Havane, attitude de l'OEA, 644
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6533-4
 Compagnies de finance, taux d'intérêt, 4207-8
 Comparation et mémoire au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 13985-6
 Compton et Frontenac (comtés), correspondance avec le ministère des Postes, m. documents, 11453
 Conseil économique du Canada, mémoire relatif au budget, 3260
 Consommation, ministère, création, 5512
 Construction, sécurité, q., 4061
 Corporations de propriétaires, dd., 10973, 12522
 Coût de la vie et inflation, 4207-8, 5883, 6845, 8308-11, 14047-50
 Crédit agricole, 2072-3, 2889-90, q., 4061, 5051-2, 14357-8
 Dette nationale, 4208
 Dividende national, 8310
 Dividende national de santé, régime, 8882
 Dollar canadien, dévaluation, 13080, 13082
 Economie nationale, 8881-2, 10910-1, 10925-7, 13080-3
 Faillites, 1801-2, 4835-6, 5865, 6681, 10864, 14704
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6502-3, 6506
 Femmes, abandon, 1764, 2073, 6844, 14357
 Finances (ministère), crédits, 8308-11
 Finances (ministère), ministres depuis 1934, q., 9599
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13774
 Forces armées, unification (loi), 14903-7
 Forêts, crédits, 1764
 Fruits et légumes, Québec (province), politique fédérale, q., 4234
 Gaz propane, 9237, q., 10699
 Gouvernement, dépenses d'administration, réduction, 2890
 Gouvernement, programme d'austérité, 4206-8
 Grèves, raisons, 4206
 Habitation, construction, aide fédérale, 12333
 Habitation, déficits de certains organismes, 1327

Latulippe, M. Henri - Suite

- Habitation (prêts), modification (loi), 9939-41
- Habitation (prêts), résidences d'étudiants, q., 10701
- Hôpitaux pour anciens combattants, postes de commande, Canadiens français, 6464
- Immigrants, émigration aux E.-U., 5974-5
- Impôt sur le revenu, faillites, 4836
- Impôt sur le revenu, formules, 4208, 4835
- Impôt sur le revenu, personnes touchant des pensions, 966
- Impôts, réduction, 4836
- Industrie, crédits, 5881-4, 5903
- Industries, centralisation, 9264
- Juges de certaines provinces, langue maternelle, q., 10236
- Justice, crédits, 1801-2
- Lait (industrie), 43, 1674, 2073, q., 4234, 6844, 8955-6, 13622, 14357-9
- Libération conditionnelle, loi, modifications, 311
- Machines agricoles, prix, subventions, 2073, q., 4566
- Matériaux de construction, taxe de vente, 2073, 2890, 5051, 9940, 14359
- Médecins, pénurie, 6735
- Mégantic
 - Aéroport, 1398
 - Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 9264, q., 9301
 - Passage à niveau, suppression, 1384
 - Services de Radio-Canada, améliorations, 2415-6
- Obligations, émissions, coût du remboursement à la Banque du Canada, 14050, 14060-1
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5488-9, 5511-4
- Organisme des aliments du bétail, établissement, 1707, 2072, q., 4060-1
- OTAN, effectifs militaires en France, 2990
- OTAN, forces canadiennes, retrait, 14903-6
- Pacifique-Canadien, Mégantic-Montréal, tarifs, 1384
- Pauvreté, 403-4, 4986, 8308
- Pays sous-développés, prêts sans intérêt, 13343
- Peine capitale, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3321-2, 3897-9, q., 14695, 14706, 15232
- Pension de vieillesse, modification (loi), 10909-11, 10926-7
- Petites entreprises, 13083
- Population du Canada, q., 11125
- Porcs, indice des prix, q., 4233, 14358-9
- Pouvoir d'achat, système, 6844-5, 10911
- Production, problème de la distribution, 1025, 4208, 5513, 5882-4, 6425-6, 6465, 8308-11, 8882, 10910, 10925-6, 13915
- Produit national brut, q., 11296
- Produits agricoles, marchés, 2777
- Radio-Canada, temps accordé aux candidats en temps d'élections, q., 10549
- Régions désignées, 5882, 5903
- Relations fédérales-provinciales, 6735
- Remaniement de la carte électorale, Compton-Frontenac, 4396
- Revenu national, crédits, 4835-6
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6735-6
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2415-6
- Service public, bilinguisme, boni, 15234
- Sherbrooke, aéroport, 1398
- Socialisme, 405, 5052
- Société d'assurance-dépôts (loi), 12632-5
- Système monétaire, 404-7, 4206-9, 4836, 5051-4, 5512-3, 5883-4, 6426, 6534, 6735-6, 6845, 8310, 8882, 13911-6, 13982-4, 13986-7, 14035-7, 14060-1, 14212-3, 14306-8
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13080-3
- Transports, crédits, 1384, 1388
- Travail, crédits, 9257
- Travaux municipaux d'hiver, construction de foyers pour personnes âgées, 9940-1
- Travaux municipaux d'hiver, gaspillage d'argent, 4207-8
- Travaux municipaux d'hiver, refus de payer certains employés, 3986
- Uranium, vente à la France, 1238
- Uranium, vente au Pakistan, 3169-70
- Uranium, ventes, 2004
- Vietnam, situation, 11946
- Laurentide Bank of Canada, constitution en corporation, 907-8**
- Laurier, Compagnie d'assurance-vie (loi) - S-27. M. A.J.P. Cameron**
2e l., 14089-90; renvoi au comité approprié pour étude; com. et 3e l., 15354; S.R., 15526

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Laverdière, M. Herman (Bellechasse)

Education, bureau fédéral, établissement, m. (M. Prittie), 1698-9

League Savings and Mortgage Company (loi) - S-30. M. MacEwan

2e l., 10612-5; renvoi au comité approprié; com., 11180-8; 3e l., 11186; S.R., 11512

Leblanc, M. Fernand-E. (Laurier)

Armes à feu, vente, réglementation, etc., étude par un comité, m., 8589-93

Automobiles, dépréciation et taxe sur le rechapage des pneus, 4308, 4932

Budget, 4086-7, 4109-11

Camionnage (industrie), 4990-1, 11704-7

Code criminel, usage des armes à feu (loi), 6935

Entreprise privée, 4086-7, 4109-10

Impôt sur le revenu, gains en capital, 4110-1

Loi électorale du Canada, affiliation politique des candidats sur le bulletin de vote (loi), 945

Loi électorale du Canada, tenue du scrutin le dimanche (loi), 2429

Médaille du Canada (loi), 1228

Petites entreprises, camionnage, prêts (loi), 140

Recherches industrielles, 4087

Transports (loi), 11704-7

LeBlanc, M. Guy (Rimouski)

Adresse en réponse, 171-3

Aéroports, passagers, nombre en circulation, q., 10971, q., 11816

Anciens combattants à l'emploi du service public ou des sociétés de la Couronne, pension, q., 6865

ARDA, 172, q., 13613

Bureaux de poste, fermeture dans chaque province, q., 5992

Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 14157-60

Formation technique et professionnelle, adultes, accord entre Ottawa et Québec, m. documents, 15085

Mont-Joli, aéroport, construction et améliorations, q., 12399

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 10103

Pointe-au-Père, port, améliorations, q., 6868

Pointe-au-Père, quai, chemin de fer, q., 9122

Québec (province), quais, péage, dd., 12674

Radio-Canada, Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 15150-2

Rimouski, 171-2

Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 12788

Port, réparations, q., 9599

Région désignée, établissement d'industries, q., 11940

Service national de placement, emplois vacants signalés, etc., q., 12519

Travaux municipaux d'hiver, q., 12781

Rimouski, Matapédia-Matane et Rivière-du-Loup-Témiscouata, emploi et revenu, q., 13879

Rimouski, Mont-Joli et Trois-Pistoles, prêts fédéraux, q., 11525

Saint-Laurent (fleuve), entretien d'hiver du chenal entre l'embouchure et le port de Montréal, q., 9838

Sinistres, caisse de secours (loi), 14964-5

Trois-Pistoles, quai, réparations, q., 12520

Wabush, aéroport, travaux effectués à la piste d'envol, 6477

Leboe, M. Bert (Cariboo)

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3672-3

Alaska (route), pavage et aménagement, 848, 2847, 15477-8

Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, m. (M. R. Scott), 8345

Bank of British Columbia (loi), 6814-5, 10689-90

Bank of Western Canada (loi), 901-2

Banques, loi, revision, 901-2, 2717

Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 8387-9, 14185, 14200-2

Banques et banques d'épargne du Québec (loi), 10450-1

Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 2717

Bills d'intérêt privé, 1259

Bois de pâte et papier, cèdre suranné de la C.-B., utilisation, 5134

Budget, 3742-6

Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7972

Colombie-Britannique, expropriation de propriétés longeant les lacs Arrow, 849

Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2828-9

Consommateurs, ministère, création, 5695

Coût de la vie et inflation, 3742-6

Crédit social, théorie, 14200-2

Leboe, M. Bert - Suite

- Crédits, présentation au début des sessions, 14403
 Dette nationale, 3745
 Dollar canadien, dévaluation, 8389
 Droits miniers sous-marins, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Bower), 1548
 Fonds monétaire international, création d'argent, organisme international, 3743
 Forêts, crédits, 5133-4
 Fort Nelson, projets de construction, attitude de la SCHL, 6608
 Immigration, 3745
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13583
 Impôt sur le revenu, remboursement de 5 p. 100, suppression (loi), 15428-9
 Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6826-7
 Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13448-9, 13451
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3626-7
 Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9074
Mercantile Bank of Canada, 11529
 Mines (industrie), C.-B., 15523
 Mitchell, M. Rodger, décès, 11514
 Municipalités, banque de crédit, création, 3742-3
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5697
 Pays sous-développés, assistance, 8388
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11237, 11319, 11324-5
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13468
 Politique monétaire, 3743-4, 8387-9
 Pollution de l'air, 14581
 Prince-George, aéroport, 3745
 Prince-Rupert, élévateur de grains, 3745, 4960
 Production, problème de la distribution, 3743
 Radio-Canada, annonce de la publication d'un certain ouvrage, 13499
 Relations fédérales-provinciales, 3742
 Route no 16 à partir du parc Jasper, construction, 848-9
 Saumon du Pacifique, limites de pêche, différend canado-américain, 5359
 Sénat, nominations, commissions provinciales, m., 6326-7, 6331-2
 Service public, négociations collectives (loi), 4255, 13171
 Services d'utilité publique, nationalisation, 6826
 Subsidés (lois), 848-9, 14403, 15477-8
 Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 2840
 Travaux de la Chambre, suspension d'un jour, entente conclue entre les leaders des partis, 15493
United Grain Growers Limited (loi), 4960
 Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 2847
- Lefebvre, M. T.** (Pontiac-Témiscamingue)
 Air-Canada, Ottawa-North Bay et Rouyn, q., 2636
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4966
 ARDA, Pontiac et Témiscamingue, q., 2921, q., 4224, 4966
 Assurance-chômage, Pontiac et Témiscamingue, q., 1860
 Belleterre, station de radar, q., 1858, q., 2772
 Belleterre-Le Domaine, route, q., 2921, q., 12520
 Capitale nationale (Commission), Pontiac, dd., 4064
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5313
 Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, q., 2039
 Pontiac, télévision, réseau français, q., 4043
 Portage-du-Fort, pont, q., 2433
 Télévision, tour d'Eldee, coût de construction, etc., q., 3939
 Témiscamingue (circonscription), situation économique, relevé, 4966
 Travaux municipaux d'hiver, Pontiac et Témiscamingue, dd., 2282, dd., 12675
- Legault, M. Carl** (Nipissing)
 Exposition universelle de 1967, q., 15509
 Forces armées, unification (loi), 14605-7
- Lemay, Georges.** Voir Justice (Administration)
- Lessard, M. H. Pit** (Saint-Henri)
 Transports et communications (comité), rapports, 6437, 6541
- Lettres de change**, achats à tempérament (loi) - C-39. M. Peters
 1re l., 139
 Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

- Lettres de change**, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi) – S-14. Ministre des Finances
1re l., 2705; 2e l., 2899–903; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com. et 3e l., 3955; S.R., 5061
- Lettres de change** et intérêt, ventes à tempérament (loi) – C-65. M. Orlikow
1re l., 140
Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908
- Lewis, M. David** (York-Sud)
Acier (industrie), Sydney, DOSCO, mises à pied, 11299
Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 6013–6, 13254–8
Affaires extérieures, crédits, 722–6
Aide extérieure, produit national brut, 1 p. (100), 10434
Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9844, 9955, 10160, 10249
Allusions à M. Lewis, 857–61, 881, 7849, 14204
Argue, M., nomination au Sénat, 1798
Assistance publique, régime (loi), 7136–42, 7200, 7210–2, 7230–1
Assurance-frais médicaux (loi), 10542–3, 10599–600, 10617–22, 10686–7, 10872–5
Assurance-santé, Saskatchewan, programme, 10539
Assurances, loi, modification, 13155
Atlantic Acceptance Corporation, faillite, 11361
Automobile (industrie)
Beaverton, *Lake Simcoe Industries Limited*, fermeture, 4575
Fabrication de pièces, perte de contrats, 309
Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2859–60
Main-d'oeuvre spécialisée, émigration aux E.-U., 3857–8
Prestations provisoires aux travailleurs déplacés, 11456–7, 13430
Studebaker, importation de Volkswagen, 9086
Avionnerie Douglas à Malton, mises à pied, 8604, 8788
Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 6324–5, 6334–7
Banque mondiale de vivres, création, 10434
Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14094–9, 14184, 14237
Banques et institutions parabancaires, assurance-dépôts, 1519, 12328–9, 13035, 13038–40
Bilinguisme et biculturalisme, 7640–3
Bons du Trésor, intérêt, 1070, 1156
Budget, 4007–16
Budget supplémentaire, 8723, 12585–9
Bureaucratie, 13287–8
Camionnage, grève en Ontario, m. art. (26), 3163–4, 3172–7, 3182–3, 3259, 3718
Centre national des Arts (loi), 7640–3
Céréales, Union soviétique, vente, 6600
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 9305–6, 14230, 14248
Chemins de fer, abandon d'embranchements, employés affectés, indemnisation, 11891–3, 12342
Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7841–9, 7920, 7942–9, 7956, 7967, 7975–7, 7986–7
Chemins de fer, grève, 10582
Commission d'arbitrage, 13712, 13825–6, 14251–2
Chine communiste, instituteurs du Canada, entrée interdite, 7538
Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m., 2791–5
Code canadien du travail (normes)
Heures de travail par semaine, délai d'application, élimination, 47, 277, q., 1509, 1875, 2182–3, 3173–7, 10556
Loi, application, 3174, 3182–3
Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10984
Code criminel, interdiction de publier de la littérature haineuse (loi), 139
Code criminel, piquets de grève, 825–7, 6765, 9192–3
Code criminel, piquets de grève (loi), 1497
Comités, régime, 13162
Commerce, libre-échange, 9686–7
Commerce, organismes internationaux et accords, attitude du Canada, 10434
Commerce, pays d'Asie, d'Afrique et d'Europe, 6600
Commonwealth, 724, 726
Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 13129–32
Compagnies d'assurance, activités, enquête, 11289
Compagnies d'assurance, part de propriété étrangère, restriction, 12554
Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, 4496
Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 7791–2
Consommateurs, ministère, création, 5437–8

Lewis, M. David - Suite

- Constitution, modification, 15286
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, 10973, 11137, 11140-4, 11146, 11152-3
- Coût de la vie, 4007-14, 6760-1, 8312
- Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8312-3
- Culture canadienne distincte, 7642-3
- Débardeurs, C.-B., travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, refus, comparution devant les tribunaux, etc., 6607, 6764-5, 7184, 7272
- Décision du président, appel, 11895
- Economie nationale, maîtrise du Canada, 1149-50, 4015
- Economie nationale, mercantilisme et banditisme, 4082
- Economie nationale, planification, 4014-5, 6108, 6336
- Ministère, création, 5438-9
- Ecrits haineux, diffusion
 - Commission d'étude, rapport, 873, 2935, 3063, 3615-6
 - Mesure législative, 5996, 9164, 13219
 - Etude par un comité mixte, 9471
- Education, 4009-10
- Enfants arriérés, institutions, personnel, etc., 7138
- Espionnage, Spencer, M., 1798-801, 1894, 1918, 1933-4, 2105, 2197, 2227-31, 2237, 2244, 2248-9, 2300-3, 6015-6
- Essence, prix, enquête, 1785
- Favoritisme politique, 5001-2
- Formation technique et professionnelle, 15180
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 13740, 15348, 15377-8, 15399-400, 15403-7, 15412-3, 15418, 15421
- Formation technique et professionnelle, installations, financement, 13609-10
- GRC, financement d'étudiants, 13214
- Grèves et différends
 - Arbitrage obligatoire, 6760-5, 7019, 9190
 - Briseurs de grèves, 9193
 - Injonctions, 6764-5, 9191-2
 - Loi spéciale, institution, 9190-1
- Habitation, 4010, 6082-4, 12688-9, 13895
- Halifax, chantier maritime, 2481-2, 2652
- Houille, exportations au Japon, taux de transport, 15523
- Houille, N.-E.
 - Aide fédérale, 11530
 - Mine de Lingan, 9450, 9475
 - Rapport Donald, 8793
 - Société de la Couronne, établissement, 12527, 13610
- Immigration, Antilles, 4496
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13282-8, 13314-8, 13324-5, 13328, 13346, 13352-7, 13360-4, 13378-81, 13383, 13387, 13626-8, 13639-40
- Impôt sur le revenu
 - Exemptions, \$1,500 pour les célibataires et \$3,000 pour les gens mariés, 4011
 - Perception aux fins de la pension de vieillesse, augmentation, 12685-7
 - Plans de participation différée aux bénéficiaires, 13563, 13582-3, 13593
 - Plus-values de capitaux, 6106
 - Réduction de 20 p. 100 avec une limite de (\$20), 4008-9, 6106
 - Revenu de \$4,000 pour une famille de quatre membres, exemption, 6106-7
 - Sociétés, taxe de 5 p. 100 remboursable, 4014, 6107-8
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-216), 6105-8
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13563, 13566, 13579-80, 13582-3, 13593
- Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6825-6
- Industrie, crédits, 5921-2
- Inflation, 4007-8
- Investissements, attitude des E.-U., 1070, 1231
- Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel, 12689, 13104
 - Groupe spécial de collaboration, 13762
- Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11798-9
- Justice (Administration), chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., clémence à l'occasion de Noël, 11356
- Justice (ministère), crédits, 1798-801, 1819-20, 1894-5, 1918, 1933-4, 2227-31, 2237, 2244, 2248-9, 2293-4, 2300-2
- Justice (ministère), salaire du ministre, réduction à \$1, m., 2231, 2249, 2293, 2302
- Kenya, indépendance, déclaration de sir Michael Blundell, 723-4
- Lagos, conférence du Commonwealth, 724-5
- Lait, Ontario, taux de parasitocides, 1703-4

Lewis, M. David – Suite

- Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 674–5
 Laos, Commission de surveillance des Nations Unies, rapport, 7424
 Main-d'oeuvre, bureaux, discrimination raciale, 14971
 Main-d'oeuvre, Conseil économique du Canada, rapport, 12455
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 10434
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 6081–5, 12688
Mercantile Bank of Canada, 14099
 National-Canadien, itinéraires, recommandations Freedman, 7846, 7975–6
North American General Insurance, faillite, 11289, 11361
 OCED, réunion à Paris, compte rendu du ministre du Commerce, 10434
 ONU, Afrique du Sud, mandat sur le Sud-Ouest africain, politique du Canada, 8904
 ONU, rés. sur la discrimination raciale, attitude du Canada, 8508
 Ordre du Canada, création et établissement, 14969
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5436–9
 Oshawa, grève de journalistes, 824–7
 OTAN, communauté atlantique, création, 6301
 OTAN, Grande-Bretagne, forces, réduction, 13155–6
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11600–1
 Pacifique-Canadien, pensions, 640
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, suppression, renvoi d'employés, 145, 378
 Paiements internationaux, balance, 2990
 Pauvreté, offensive, 4008–11
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3281–6
 Pension de vieillesse, 4008, 7138–42, 7211–2, 9681
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11235–6, 11243–4, 11246, 11268–9, 11271–2, 11367–8
 Peterborough, société *Tilco Plastics*, manifestants, condamnation, etc., 9766
 Politique monétaire, responsabilité du gouvernement, 6325, 6334–7
 Postes, employés, griefs, rapport Montpetit, 7086, 8897
 Prix, commission de révision, 4013, 5438
Prudential Finance Corporation, faillite, 11272, 11288–90, 11361
 Questions de Règlement – attaque personnelle d'un député contre un autre député, 2224; perte de temps par suite d'attaques personnelles, 2524; am. élargissant le concept d'un bill, 5720; refus de dépôt de documents par principe, 9442–3; am. ne dépassant pas la portée de la loi, 11891–2; interprétation inexacte d'une question posée au secrétaire parlementaire du ministre de la Justice, 13826; discussion sur un art. d'un bill, 14203–4
 Radio-Canada
 Auteurs et interprètes, grève, 2103
 Conseil d'administration, vice-présidents, nomination, 8188
Quarterly Report, 7495
 Télévision, services aux régions non desservies, 7626
This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. (M. Diefenbaker), 3982, 4499, 4560, 4571, 5010–1, 5037, 7490–4
 Rapport Keate, 8188
 Walker, M., 7310, 7491–5
 Radiodiffusion, Livre blanc, 6787
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance (comité), réunion, 4097
 Recensement national et agricole de 1966, commissaire, nomination, m. (M. Grégoire), 5001–2
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11435, 13410–2
 Réforme pénale et réhabilitation, 3285
 Régions désignées, critères, étude par un comité, 5921–2
 Relations canado-américaines, enquêtes socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines, 1946
 Relations fédérales-provinciales, 5436
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13832, 13834–7
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, révision, 9194
 Remarques du député de Hamilton-Est, 3182
 Ressources hydrauliques, conférence à Washington, 8255
 Revenu minimum, établissement, 4008, 4011, 4015, 6105–6, 7136–7, 7210–1
 Rhodésie, situation, embargo sur les importations et les exportations, 722–6, 4417, 7792, 10858, 10920, 11462, 13276
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7675–81, 7725
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5677, 5742, 7523–4, 7670
 Arbitrage obligatoire, 7019, 7522, 7676–80, 7682, 7684–5
 Commission d'enquête industrielle, 7676–80
 Communiqué du Nouveau parti démocratique, 7677

Lewis, M. David - Suite

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève - Suite

Médiateur, le juge Lippé, rapport, 7083

Points en litige, étude par un comité, 7681

Projet de loi du député de Skeena, 6763, 7678-80, 7725

Règlement, documents et correspondance, 7184, 7387, 7465, 7671, 7676-7, 7685

Salaires, augmentation, comparaison avec les bénéficiaires des sociétés, 4013

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2485-6, 2568, 2665, 2670-1

Comparution de M. Cardin devant la Commission d'enquête, 2705-6

Conférence de presse de M. Cardin, texte, 2705-6

M. demandant que la séance soit levée pour permettre à l'Orateur d'étudier les motions présentées lors de questions de privilège, 2493

Sécurité nationale, régime, modifications proposées en (1963), 1933

Service public

Activité politique, 13165-6, 13170, 13240-4

Bilinguisme, 3920-1, 13239-40

Commission des relations de travail, 13165

Congédiements, art. 50 de la loi, etc., 1819, 1934, 6015-6, 13165, 13240, 13255-6

Employés à taux courant, 13239

Griefs, appels, 6005-6, 6014-5

Négociations collectives, 10443, 11759, 13163-4, 13255

Système de classement, revision, 7308, 13164-5, 13256-7

Toronto, emploi de recenseur, 4305

Service public, audition en vertu de la loi sur les enquêtes (loi), 2429

Service public, emploi (loi), 6005-6, 6010, 13239-44

Service public, négociations collectives (loi), 5798-800, 13161-6

Services d'utilité publique, nationalisation, 6825

Société d'assurance-dépôt (loi), 13031, 13033, 13035, 13038-40

Société de développement du Canada, création, 4014-5, 12689

Sociétés, bénéficiaires, augmentation, 4012-4

Subsides (lois), 824-7, 3172-7, 3182-3, 7489-96, 9681-7

Syndicats, cotisations, prélèvement obligatoire, 7849

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 7843

Taxe d'accise, modification (loi), 6081-4, 6095

Taxe de vente, majoration, 12687-8

Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1003-4

Télévision, émissions en couleur, 7626

Télévision, football, parties éliminatoires en Saskatchewan, 9847

Thaïlande, activité militaire des E.-U., 10918

Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9681-7

Correspondance, demande de dépôt, 13765

Date d'achèvement, 15231

Motion documents, 9954, 10105

Transports, comité statutaire, établissement, 11863-4

Transports, crédits, 1003-4

Transports (loi), 11600-1, 11634-5, 11711, 11863-4, 11891-3, 11958-9, 12070-1,

12302-3, 12341-4

Travail, crédits, 2182-3, 6760-5, 9190-4

Travaux de la Chambre

Crédits, ordre d'examen, 4925

Mesures législatives mal conçues et insuffisamment examinées, 7842

Motions d'ajournement, 2493

Perte de temps par suite d'une discussion sur la recevabilité d'une m., 2698

Travaux publics, dépenses, réduction, 4014-5

Travaux publics, employés, surtemps, indemnisation, 10223

Unité nationale, 3920

United Press International, plainte de la *Canadian Wire Service Guild*, 807, 998, 1077

URSS, campagne antisoviétique au Canada, 5917

Vietnam

Approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11976, 12032-3

Bombardements, 507-13, 516, 1514, 12259

Commission internationale de surveillance, négociations, 3785-6, 3950-1, 4157, 11879, 14030

Conférence sur la paix, 2052

Hanoi, visite de M. Chester Ronning, 4927, 6756

Lettre du président Ho Chi Minh, 993

Secrétaire général de l'ONU, U Thant, propositions, 6678-9, 7269, 14180, 15368-9

Troupes américaines, intensification, 4622

von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11884

Libéral (parti)

- Allusions diverses, 8620-1, 8623-4, 8679, 8702, 8758-9, 8800, 9279, 9281, 10172, 10203, 12794
- Appui du Crédit social, 2962, 6691, 6700, 7132-3, 10281-2
- Attitude en 1962-3 alors qu'il siégeait dans l'opposition, 500-6, 522-3, 542
- Attitude de la N.-E., 217
- Bureaucratie, 3727, 3729, 10281
- Congrès d'octobre à Ottawa, 8507-8, 8620-4, 8634, 8641, 8646, 8655-6, 8661, 8677, 8699, 8757-9, 8868, 8878, 15446
- Désir de certains députés de se joindre au NDP, 7305
- Ideologie et solidarité, 6195-6
- Maxime "Diviser pour régner", 117, 228-9
- Promesses électorales, 3724-6, 4174, 5205-6, 5612, 5827, 6432-3, 6659, 6836, 6840, 7512-4, 8275, 8308, 8648-9, 8894

Libération conditionnelle

- Agents du ministère de la Justice, q. (M. Orlikow), 1300, 2730, 2733
- Dépenses, apport des provinces, 2730
- Détenus des prisons fédérales, conditions, violation, etc., q. (M. Orlikow), 7004
- Loi, modifications, 311-2, 809, 1589, 1719, 3107, 3788, 3882, 4725, 11364
- Voir aussi* Code criminel et Libération conditionnelle (loi)
- Statistiques, q. (M. Hopkins), 784, q. (M. Irvine), 4686-7
- Voir aussi* Commission des libérations conditionnelles
- Libération conditionnelle de détenus, pouvoir de commutation d'une sentence de mort (loi) - C-172. M. Choquette**
- 1re l., 4369

Librairies du gouvernement

- Centres de diffusion des publications, nombre, etc., q. (M. Forrestall), 5261, q. (M. Allmand), 6442

Libre entreprise. Voir Entreprise privée

- Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi) - S-23. Ministre du Commerce**
- 1re l., 3855; 2e l., 4310-8; com., 4318-21; 3e l., 4321; S.R., 5061

Licences d'exportations et d'importations

- Attitude du ministre des Travaux publics alors qu'il était dans l'opposition, 4311, 4317-9
- Effet sur l'industrie du textile, 4316-7
- Liste de contrôle des exportations, 4310-4
- Matières stratégiques, liste des envois à l'étranger, 4320
- Protection de l'agriculture et des pêcheries, 4311, 4314
- Rapport annuel, 4321
- Restrictions, pays visés, 4320-1
- Licences d'exportations et d'importations, loi de 1954**
- Abus des pouvoirs, 4318, 4320-1
- Modification, 9
- Recours pour appliquer l'embargo sur les exportations de la Rhodésie. *Voir* Rhodésie

Lieutenant-gouverneur du Québec

- Nomination, 1678, 1943
- Résidence, incendie, 1581-2, 1943
- Enquête, q. (M. Choquette), 3772

Lieutenants-gouverneurs

- Frais de voyage et de réception, remboursement, 6579
- Ile du Prince-Edouard, traitement, 6579
- Nomination, mode de procédure, q. (M. R.A. Bell), 4062
- Québec (province), déclaration de M. Johnson, 1786

Lieux et monuments historiques

- Abbey House (Londres), plaque commémorant la rédaction de l'AANB, 12530, q. (M. McNulty), 12941
- Aménagement pour l'année du centenaire, 2155
- Canon de Fort McNabb, transport à Rodd Hill, q. (M. Forrestall), 3048
- Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, q. (M. Stanbury), 2766, 8954, 9234-5, 9692-5, q. (M. Macquarrie), 15228
- Churchill, fort Prince de Galles, restauration, q. (M. Southam), 6748
- Dawson City*, 2155
- Fort-Garry, 2155
- Fort no 1 de Lauzon, m. (M. Caouette) documents, 13620
- Forteresse de Louisbourg, restauration, q. (M. Prittie), 2635-6, 5220, dd. (M. R. Muir), 5673, dd. (Mme MacInnis), 15521
- Akerman, M. Jeremy, renvoi, 12331, 12953, 13008, 13070-1
- Classes d'emploi, taux de rémunération, etc., dd. (Mme MacInnis), 14168
- Travailleurs, mises à pied, 8378, 8443, 8724, 8864, 9674, 9710, 14419, 14469-71, 14485-6, 14640-1, 14645, 15482-3
- Voir aussi* Parcs nationaux

Lieux et monuments historiques - Suite

- Grande Hermine*, réplique, 3257, 4071, q. (M. Coates), 4229, 4490-2, m. (M. Keays) documents, 5266, 5997, 6174-5, 6435-6, 7089, 9162, 9478, 9790-1, 11533-4, 11584-6, 12776-7, 12830
- Guelph, résidence de feu le colonel John McCrea, 3650, 6680
- Halifax, citadelle, qq. (M. Forrestall), 780-1, 791, q. (M. Forrestall), 2640, q. (M. Forrestall), 14698
- Monument aux morts de la guerre, remplacement, 9604-5, 9671-2
- Spectacles à l'occasion du centenaire, q. (M. Forrestall), 11293
- Mausolée des Cris des plaines, 597, 1077, dd. (M. Brand), 1320, q. (M. McLelland), 1858, 2940, 3336, 5824, 5919, 6377, 6583, 6587-90, 8447, 8791-2, 9479, 9906-7, q. (M. McLelland), 13616
- McGee, Thomas D'Arcy, tombe, restauration, 2100, 2345-6, 9164, 9689-91
- Montmagny, manoir sir Etienne Pascal Taché, 11537, 11646-7
- Ottawa, *Earnscliffe*, q. (M. Dinsdale), 13489
- Pélican*, réplique, construction, q. (M. Keays), 11663, q. (M. Keays), 11817
- Phare des Faux Canards, préservation, 1372-3
- Phare de la pointe Clark, q. (M. Loney), 2174-6, 2770
- Québec (ville)
- Monument de Champlain, garde, q. (M. Dinsdale), 3778
- Monument de Wolfe, q. (M. Dinsdale), 2036, q. (M. Dinsdale), 4994-5, q. (M. Crouse), 10109
- Parc Cartier-brébeuf, 2166-7, q. (M. Duquet), 11451
- Vieux Québec, rénovation, 7503-4
- Saint-Denis, maison natale de l'hon. J.-C. Chapais, q. (M. R.A. Bell), 4862
- Sherbrooke, maison de sir Alexander Galt, 8350, 8433-4, 8587, 8849-50, 10556, 12558, 13060-1
- Vieilles Forges à Trois-Rivières. Voir Trois-Rivières
- Vimy, guides, q. (M. Nasserden), 781
- Yukon, navire *Klondike*, q. (M. Lambert), 790
- Lieux et monuments historiques, Commission**
- Intégration au Secrétariat d'Etat, 13157
- Manitoba, représentant, q. (M. Dinsdale), 15514
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien**
- Calgary, droits d'atterrissage, 13340-1, 14060
- Californie, route, 1166, 1205, 3171
- Places occupées dans les avions, q. (M. Mather), 1498
- Province de l'Atlantique, 14420
- Saskatchewan, service additionnel, 9371, 9844
- Service, extension aux frais d'Air-Canada, 436, 488-9, 1204-5
- Service national, 12254
- Service-voyageurs, expansion, 146, 210, 10371
- Enquête, 146
- Pilotes, répercussions, 316
- Toronto-Chicago, 4866-7
- Lignes aériennes Trans-Canada. Voir Air-Canada**
- Lin et seigle. Voir Céréales**
- Lind, M. James G. (Middlesex-Est)**
- Budget, 4187-90
- Capitale nationale (Commission), contrats, adjudication, q., 4372
- Construction, prix des matériaux, 2977
- Crime organisé, commission d'enquête, 1714
- Economie nationale, 4187
- Faillites, 4187-90
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6501-2
- Habitation, construction, 6084
- Impôt sur le revenu, 4187
- Inondations, contrôle, projets, q., 2275-6
- Justice, crédits, 1714
- Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, q., 1318
- Travaux publics (ministère), q., 3943, q., 4372
- Littérature obscène, envoi par la poste. Voir Postes**
- Livres. Voir Publications**
- Loi électorale du Canada**
- Comité d'étude, 715, 2099, 2941, 4727, 5412-7
- Exigences quant à la nomination du directeur général des élections, 6049
- Modification, 2415, 5412, 5414
- Renvoi au comité des privilèges et élections, m. adoptée, 12214

- Loi électorale du Canada**, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi) – C-27. M. Basford
1re l., 139; 2e l., 9276–86
- Loi électorale du Canada**, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi) – C-85. M. Patterson
1re l., 140
- Loi électorale du Canada**, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi) – C-117. M. F.-E. Leblanc
1re l., 945
- Loi électorale du Canada**, âge des votants (loi) – C-96. M. Brown
1re l., 141
- Loi électorale du Canada**, droit de vote des étudiants (loi) – C-100. M. Deachman
1re l., 1411; 2e l., 5410–8
- Loi électorale du Canada**, droit de vote des étudiants (loi) – C-289. M. Roxburgh
1re l., 14915
- Loi électorale du Canada**, droit de vote des étudiants universitaires (loi) – C-83. M. Hales
1re l., 140
- Loi électorale du Canada**, limitation des dépenses d'élection (loi), – C-5. M. Brewin
1re l., 138; 2e l., 759–68
- Loi électorale du Canada**, publication de résultats de votes d'essai (loi). – C-82. M. Peters
1re l., 140
- Loi électorale du Canada**, publicité au cours d'une campagne électorale (loi) – C-99.
M. Rynard
1re l., 141
- Loi électorale du Canada**, qualités requises des votants et des électeurs (loi) – C-183.
M. Stanbury
1re l., 5032
- Loi électorale du Canada**, réduction de l'âge des votants à dix-huit ans (loi) – C-75.
M. R. Scott
1re l., 140
- Loi électorale du Canada**, tenue du scrutin le dimanche (loi) – C-137. M. F.-E. Leblanc
1re l., 2429
- Loi électorale du Canada**, votants et candidats de dix-huit ans (loi) – C-102. M. Basford
1re l., 141
- Loi électorale du Canada**, vote des étudiants (loi) – C-98. M. R. Scott
1re l., 141
- Lois du gouvernement**
Adoption au moyen de crédits supplémentaires, *Voir* Crédits
Entrave à l'accumulation des épargnes, 12732
Fins contradictoires, 1738, 3365, 6468, 10407
Procédure, comparaison avec celle d'autres pays, 9825, 9854
Rédaction dans les deux langues officielles, 1681
- Loiselle, M. Gérard** (Sainte-Anne)
Bills privés en général, rapports, 2479, 7303, 10916, 13704
Canal Lachine, fermeture et vente à la ville de Montréal pour (\$1), 10372
Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am.
(M. Hees), 5223–7
Députés, Montréal (région), déclaration de M. Grégoire, 12219
Forces armées, unification (loi), 14933–6
Habitation, Montréal, réaménagement urbain, 5223–6
Jour du drapeau du Canada (loi), 139
Montréal, incendie, familles éprouvées, aide, 2101–2
National-Canadien, Montréal, voies entre les rues Saint-Jacques et Notre-Dame, élimination, 10372
Navigation, sécurité des équipages et des navires, 7022–3, 7084
Pacifique-Canadien, construction d'une voie sur le canal Lachine, 10373
Remaniement de la carte électorale, Sainte-Anne, changement de nom, etc., 4399–400
SCHL, responsabilités, 5223
Transports, crédits, 10372–3
- Loney, M. John E.** (Bruce)
Agriculture, crédits, 2081–3, 2088
Agriculture, Ouest de l'Ontario, perte de récoltes, aide fédérale, 2088
ARC, base d'Harmon, vente d'équipement lourd, 2938
ARDA, Bruce, 1753–4
Bilinguisme, service public, correspondance, m. documents, 4065
Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, 3859
Céréales, Ontario, transport aux provinces de l'Est, subvention, 2082–3
Code du travail, exemptions, q., 4038
Colline du Parlement, stationnement, 10229

Loney, M. John E. - Suite

- Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 3652, 3787-8
- Etudiants universitaires, ressources financières, aide fédérale, 2808, 2990
- Forêts, crédits, 1753-4
- Industrie (ministère), correspondance échangée avec M. Whicher, m. documents, 7872
- Kincardine, port, 10220
- Kincardine, région, désignation, 7273, 7311-2, 7463, 7512-4
- Kincardine, subventions en remplacement d'impôts, q., 2644
- Kincardine, traitement des eaux-vannes, q., 2443
- Lucknow, subventions en remplacement d'impôts, q., 3944
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2174-6
- Parc national, Bruce, 1753
- Phare de la pointe Clark, lieu historique, 2174-6, q., 2770
- Port Elgin, quai, 10220
- Port Elgin, subventions fédérales en remplacement d'impôts, q., 4040
- Produits laitiers, prix de soutien, 2081-2, 3953
- Régions désignées, travaux publics, 2395-6
- Réserve indienne Cape Croker, fabrication de mobilier, q., 5494
- Réserve indienne Cape Croker, terres à pâturages, q., 4044
- Ripley, édifices fédéraux, 10220
- Sauble, plage et rivière, dragage, 10220-1
- Service public, concours no 66-T-609, q., 2638, q., 5159
- Southampton, subventions en remplacement d'impôts, q., 3778
- Subsides (loi), 7512-4
- Tobermory, quai, 10220
- Toronto, jetée, reconstruction, q., 4688
- Travaux publics (ministère), appels d'offre, sommes affectées, 2396
- Travaux publics (ministère), armoiries royales, élimination, 9130
- Travaux publics (ministère), crédits, 2395-6, 10220
- Welland (canal), amélioration et double voie, dd., 3611
- Whicher, M. Ross, correspondance avec le premier ministre, m. documents, 8346
- Warton, aéroport, coupe du foin, q., 3775-6
- Warton, subventions fédérales en remplacement d'impôts, q., 4043

Loteries

- Comité parlementaire, rapport de (1956), 13748
- Conférences fédérales-provinciales de 1963 et de 1966, étude, 13746, 13748-9
- Infractions, intervention du gouvernement, 9307, 9430-2
- Légalisation, q. (M. Caouette), 580
- Loteries provinciales, établissement, modification du Code criminel, 394-5, 432-3, 2373, 6176, 14584
- Enquête du député de Sainte-Marie, 13744-6, 13750-2
- Royaume-Uni, 13749-50
- Voir aussi Code criminel (bills C-38, C-42 et C-84)

Loteries, Commission nationale au bénéfice des hôpitaux (loi) - C-125. M. J.H. Horner

1re l., 1355

Lutheran Church in America - Canada Section (loi) - S-39. M. Winkler

2e l., 7219; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 7337; S.R., 7525

Macaluso, M. Joseph (Hamilton-Ouest)

- Affaires urbaines, ministère, création, 5192-3
- Bank of Western Canada, actionnaires privilégiés, emprunts, 12681
- Camionnage, grève en Ontario, 3183, 3186-7
- Citoyenneté canadienne, tribunaux, examens uniformes, 2332
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2332-3
- Code canadien du travail (normes), 3186
- Comités, experts-conseils, services, 12309
- Consommateurs, ministère, création, 14831
- Cours d'eau navigables, péage, suppression, 5546-7
- Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5189-93, 5196
- Exposition universelle de 1967, fanfare de la GRC, 2779, 2939, 2981-2, 2991, q., 4045, qq., 5495
- Facultés de médecine, installations, recherches, etc., 6724-6
- Finances, commerce et affaires économiques (comité), réunions, absence du député de Timiskaming, 7687
- Forces armées, unification (loi), 14573-8
- GRC, perquisitions aux bureaux du SIGM, 6771
- Habitation (prêts), 5190-4, 5196

Macaluso, M. Joseph – Suite

- Hamilton
 Débardeurs, grève, 7623, 7663
 Faillite de la *Gnu Developments Ltd.*, q., 7264
 Foyers pour vieillards, construction, 5191
 Réaménagement domiciliaire de la partie nord, 5190–1
 Usine Studebaker, fermeture, 2284, 2778
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13300–2
 Immigration, Hong-kong, 2332–3
Income Disability and Reinsurance Company of Canada (loi), 6084–5, 6091
Income Life Insurance Company of Canada (loi), 5451–2, 5454–5, 5459, 10611
 Main-d'oeuvre (ministère), changement de nom en celui de ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration; 5520
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5519–20
 Pénitenciers, détenus de moins de 16 ans, q., 2763
 Questions de Règlement – répartition inégale des orateurs, 5518; imputation de mobiles à tous les députés par le député de Timiskaming, 7688
 Radio-Canada, installations d'enregistrement de disques, mise à la disposition de la GRC, q., 5495
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, q., 1665, m. (M. Cantelon), 5544–8, 5748–9
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6724–7
 Télévision (service par câbles), permis, émission, 7188
 Transports, modes divers, subventions, 5544–6
 Transports (loi), 12308–10
 Transports et communications (comité), rapports, 1581, 2097–8, 2259, 2755, 3853, 5915, 6171, 6437, 6541, 7183, 8437, 8505, 8785, 9471, 9663, 10749, 14051, 14759–60, 15284
 Travail, crédits, 3186–7, 6771
 Université McMaster, faculté de médecine, 6725–7
 Welland (canal), péage d'écluse, 5544–6, 5748–9
- Macdonald, M. Calvin**, cas de sécurité de 1964. Voir Sécurité nationale (Commission d'enquête)
- MacDonald, M. David** (Prince)
 Adresse en réponse, 265–8
 Affaires extérieures, accords internationaux, textes, dépôt, 1655
 Afrique, association de parlementaires des pays francophones, création, 12096
 Air-Canada, hôtesses, q., 5671
 Antilles (Fédération), union monétaire et douanière avec le Canada, 6303, 6447, 6928
 ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3862
 ARDA, 267
 Développement communautaire, agents, formation, 1751–2
 Armes atomiques, essais, instances du Canada auprès de la France et de la Chine communiste, 7126
 Armoiries royales, élimination, 8725
 Assistance publique, 267
 Bourses d'études aux étudiants, programme fédéral, 11671
 Budget, 4143–6
 Budget supplémentaire, 10978, 12918–22
 Centenaire du Canada, comité national, employés de l'Île du P.-E., q., 2429
 Centenaire du Canada, train de la Confédération, 12790
 Céréales de provende, aide au transport, 8452, 8467–8
 Chambre des communes, séances, télédiffusion, 12919–22
 Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 10045
 Chine nationaliste, régime de Formose, reconnaissance, 10167
 Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 14160–1
 Comités, convocation sur l'ordre d'un ministre, 12735
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8452–3, 8472, 8496–8, 8515–7
 Commission des lieux et monuments historiques, intégration au Secrétariat d'Etat, 13157
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6274–6, 6283–4, 6518, 6522–3
 Compagnie des jeunes Canadiens, formation, mesure législative, 3652
 Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, tenue à Ottawa, 6928
 Conférences fédérales-provinciales, 2314–5
 Conseil des Arts, loi, modification, 6177
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, 10973–4, m. (M. Starr), 11048, 11050–1, m. (M. Starr), 11131, 11140, 11144
 Députés, relations étroites avec les courriéristes parlementaires, 12921
 Drapeau national, fête, proclamation, 11697

MacDonald, M. David - Suite

- Ecoles de réforme, abolition, 12081
 Edifice de l'Ouest, service d'ascenseurs, 1237
 Etudiants universitaires en Grande-Bretagne, frais de scolarité, 12887
 Exposition universelle de 1967, publicité aux E.-U., 10496
 Forêts, crédits, 1751-2
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15319-24, 15347-8
 Homard (industrie), 6789, 12829
 Ile du Prince-Edouard
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, 9235
 Chaussée, 44, 267, 593-4, 633, q., 955, q., 1148, 3616-7, 3782, 3863, 4143-5, 4419, 12408, 12557-8, 12826, m. documents, 14026-7
 Mousse d'Irlande, station de recherche, q., 5501
 Pommes de terre, aide aux producteurs, 14335, 14486
 Pommes de terre, wagons frigorifiques pour le transport, 14181
 Services de santé mentale gratuits, 6401-2
 Situation économique, 266
 Terres destinées aux anciens combattants, q., 2037-8
 Inde, aide technologique, 10448, 10982
 Jeunes délinquants, lieux de détention (loi), 12079-81
 Lait, distribution gratuite dans les écoles, consultations fédérales-provinciales, 12616
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11535
 Main-d'oeuvre, formation, 266
 Main-d'oeuvre, mobilité, q., 7011-2
 Médecins, régions rurales, cours de perfectionnement gratuits, etc., 6402
 Ministère de la Jeunesse, création, 268
 Musée national, personnel, démissions, enquête, 13157
 Office de développement et de prêts municipaux, 1360
 Office d'expansion économique de la région atlantique, 11593, 12160
 Organisme des aliments du bétail, 14059-60
 OTAN, union fédérale des pays de l'Atlantique-Nord, création, 6300, 6847
 Parcs nationaux, Ile du P.-E., deuxième parc, q., 2929
 Pauvreté, 265-6
 Pêcheries, aide fédérale, 266-7
 Peine capitale, abolition, 268
 M. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3141-4
 Pension de vieillesse, 268
 Pensions du Canada, régime, 268
 Postes, facteurs ruraux, rémunération, 11951
 Prince (circonscription), 267
 Radio-Canada, Drainie, John, album commémoratif, 9370
 Radio-Canada, émission *Quentin Durgens, M.P.*, prolongation, 12034
 Radio-Canada, émission *This Hour Has Seven Days*, 4934, 7087, 12920
 Radiodiffusion, Livre blanc, 7086-7
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 5988
 Recherches spatiales, comité parlementaire, 7128, 7254-5
 Relations fédérales-provinciales, comité mixte, institution, m. (M. Allard), 2314-5
 Relations fédérales-provinciales, fédéralisme coopératif, 15320-1
 Remaniement de la carte électorale, I. P.-E., oppositions au rapport de la Commission, 4409-11
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6401-2
 Satellites de communications, 14337
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12365-9, 12375, 12644, 12649-52, 12654-7, 12655-6, 12658-66
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne, mesure législative, 12037
 Summerside, bureau d'assurance-chômage, fermeture, q., 9953
 Télévision, programmes éducatifs, 14858
 Télévision, Toronto, canal 3, q., 1849, 2104
 Territoires du N.-O., capitale, emplacement, 8658, 11693
 Transbordeurs, Ile du P.-E. et N.-B., tarifs, 3787, 3863, 3953, 4145-6, q., 4996
 Enquête, 4869
 Transbordeurs, Ile du P.-E. et N.-B., transport du courrier, retard, 14649
 Transports aériens, trafic, rapport Robinson, 9605, 10049-50
 Université de Toronto, colloque sur les hallucinogènes, subventions, 12949
Macdonald, M. Donald S. (Rosedale; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
 Accords internationaux, dépôt, 1655
 Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 984, 989-90

Macdonald, M. Donald S. — Suite

- Affaires extérieures (ministère), étudiants employés, q. (M. McKinley), 15500
 Ambassades, personnel bilingue, 13330
 Chypre, forces canadiennes, q. (M. MacEwan), 2039
 Code criminel, captation de messages télégraphiques, etc. (loi), 13478-9
 Commerce, pays de la région du Pacifique, 14540-1
 Conférence du Commonwealth sur l'éducation, rapport, dépôt, 1655
 Consommateurs, comité interministériel permanent, création, 5532-4
 Consommateurs, ministère, création, m. (Mme MacInnis), 5530-4
 Consommateurs, protection, mesures gouvernementales, 5531, 5533
 Crédit aux consommateurs, contrats de vente, taux d'intérêt, 5532-3
 Crédit aux consommateurs (comité), 1129
 Crédit aux consommateurs, réglementation (loi), 1129-30
 Criminels de guerre nazis, présence au Canada, 14409-10
 Droits de l'homme, conférence, représentation féminine, q. (M. Irvine), 7867
 Education, rapport de la Conférence du Commonwealth, exemplaires, dépôt, 1655
 Elections, publicité et financement, 762-5
 Extradition, citoyens poursuivis en justice pour délits politiques, q. (M. Lambert), 15508
 France, bibliothèques, don du Canada de livres français et anglais, 8247-8
 Grands lacs, pollution des eaux, rapport de la Commission mixte internationale, dépôt, 491
 Habitation, 5179
 Inde, ingénieur canadien victime d'une injustice, 11874
 Institut canadien de recherches sur la paix, subventions, q. (M. Woolliams), 4044
 Investissements, industries minières, profits des sociétés privées, 5179
 Investissements, principes directeurs des E.-U. aux filiales au Canada, 721-2
 Justice, crédits, 2233
 Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 5062-4
 Laos, Commission de surveillance de l'ONU, rapport sur l'attaque du Vietnam du Nord à Dong Hene, dépôt, 8187
 Loi électorale du Canada, limitation des dépenses d'élection (loi), 762-5
 Ministères, multiplicité, danger, 5531
 NORAD, Canada, participation, 14726
 OTAN, forces canadiennes, rôle, 13693
 Pays sous-développés, aide extérieure, démographie et contrôle des naissances, 5740
 Peine capitale, abolition, m. (M.M. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3829
 Pembina (rivière), q. (M. G.R. Muir), 631
 Pont de Milltown (loi), 2812-5
 Québec (province), traité culturel avec la France, documents supplémentaires, dépôt, 2759
 Relations canado-américaines, enquêtes pour le compte des autorités militaires américaines, q. (M. Fulton), 2044
 Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., q. (M. MacRae), 577
 Sniderman, M., citoyen canadien, arrestation à New York, 13218-9
 Société d'assurance-dépôts (loi), 13051
 Sous-marin nucléaire américain, visite à Saint-Jean (T.-N.), q. (M. Crouse), 13882
 Toronto, *Trefann Court*, centre récréatif, 1152, 1294-5
United States Copyright Act, abolition de la clause sur la fabrication, m. (M. Knowles) documents, 6750-1
 Vietnam, approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 12722-3
 Vietnam, centre médical de réadaptation, q. (M. Winkler), 622
 Vietnam, matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 12775-6
 Vietnam, situation, 2052, 11536, 11760, 11879, 12526, 12680, 14550, 15524
 Wyszynski, Son Excellence le cardinal, invitation au Canada, q. (M. Laprise), 3253
Macdonald, sir John A., fête nationale, 11155, 11462-3, 11534-5, 11593, 11647-9, 11651-7, 11671-2
 Proclamation, dépôt, 11657
 Timbre-poste commémoratif pendant l'année du centenaire, 11593, 12617
MacEachen, l'hon. Allan J. (Inverness-Richmond; ministre de la Santé et du Bien-être social)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, mises à pied, 11299
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 6297
 Aliments exposés à la radiation, enquêtes, q. (M. Schreyer), 5672
 Allocations familiales
 Augmentation, q. (M. Laprise), 1318, 1768, q. (M. Latulippe), 9439
 Canada, Québec (province) et Portneuf (circonscription), q. (M. Godin), 1867
 Coût, q. (M. Latulippe), 11451-2
 Enfants de moins de 16 ans, nombre, q. (M. Latulippe), 11451-2
 Parents de trois enfants ou plus, versement en une somme globale, q. (M. W.D. Hamilton), 13490

MacEachen, l'hon. Allan J. - Suite

- Allocations familiales - Suite
 - Québec (province), application de la nouvelle loi, participation fédérale, 15291-2
 - Régime, revision, 39, 999
- Allusions à M. MacEachen, 8220-1, 8267-8, 8758, 8819, 8842-3, 9414, 10717, 10902, 10955, 11093, 11249
- Assistance publique, régime, 3335, 5217-8, q. (M. Coates), 7008-9, 7666
 - Accords avec les provinces, modalités, durée, résiliation, etc., 7405-9, 9371, 9479, 11102, 11106
 - Adaptation au travail, projets, 6409, 6922, 6924-5, 7415-6
 - Appels, 7200
 - Bénéficiaires de la pension de vieillesse dans le besoin, 7394-6
 - Bureaux régionaux, personnel, etc., 7390
 - Collaboration fédérale-provinciale, 6408, 6921
 - Coût de 85 millions de dollars, 6408, 6410, 6921, 7198
 - Ventilation, 7394, 7399-401
 - Définition, 6921, 7229-30
 - Enfants dépendant des sociétés d'aide à l'enfance, 6409, 6923, 7198
 - Evaluation des besoins, 6408, 6922-3, 7137, 7199-201, 7229-31
 - Foyers de soins spécialisés et maisons de repos, 6923, 7395, 7405-6
 - Lieu de résidence non exigé, 7200
 - Mères et enfants à charge, 6408, 6925, 7198, 7232
 - Normes, fixation, 6921-2, 7200, 8027
 - Pension, augmentation, 11595
 - Personnes nécessiteuses, définition, 6922
 - Provinces, adhésion, 12409, 12459, q. (M. Stanbury), 15509
 - Québec, attitude, 7395-7
 - Règlements, 7410-1, 9371, 9479, 11102, 11106, 11152, 11592, 11981, 13557, 13826
 - Accords avec les provinces, 13557
 - Approbation, 12827
 - Saskatchewan, 7200-1, 12560
 - Sécurité sociale, programmes, coordination, 6407-8, 7198
 - Services de bien-être social, 6409, 6922-5
 - Services médicaux et services connexes, 6408-9, 6922-3, 6926-7, 7198, 7231-2, 7403-4, 9105-6
 - Services ménagers à domicile, 6409, 6922, 6924, 7392-4, 7406-7
 - Soins à domicile, 6923
- Assistance publique, régime (loi), 6407-10, 6920-7, 6993, 7103, 7135-7, 7155, 7197-202, 7212-3, 7229-32, 7389-417
- Assistance-vieillesse, déboursés fédéraux, q. (M. Godin), 2435, 6434
- Assistance-vieillesse, revenu autorisé, 3991
- Assurance-frais médicaux
 - Administration, 7548, 8611, 9100, 10678-82, 10685-6, 15086-7
 - Chirurgien-dentiste, interventions chirurgicales, 10765, 10767
 - Collaboration et consultation des provinces, 9100-2, 10537
 - Comité, étude, 8603, 8613
 - Conférence fédérale-provinciale, 89, 998, 7270, 7621
 - Contribution fédérale, coût moyen par tête calculé d'après le coût global dans les provinces participantes, 5606, 7548, 7550, 7661, 7566, 8612, 10769
 - Coût, 7548-9, 8612
 - Droits et liberté du malade et du médecin, 7547, 7550, 8625, 9103-4, 10536
 - Entrée en vigueur le 1er juillet (1967), 5213, 5268, 7549
 - Report au 1er juillet (1968), 8253, 8587, 8612, 10453, 10606, 14182, 15087
 - Lettre à l'Association d'assurance-santé, 7087, 7129
 - Dépôt, 7183
 - Manitoba, attitude, 7589
 - Médecins, honoraires, 7566
 - Profession exercée en dehors du programme, 10536, 10543, 10560
 - Mesure législative, 1577-8, 5012, 5267-8, 5270, 6681, 7549, 7606, 7618-9, 9475
 - Normes ou conditions exigées, 6939, 7547-8, 9099, 10627
 - Ontario, nouveau programme, 382, 4576
 - Optométristes, dentistes, chiropracteurs, etc., 8584-5, 10462, 10466, 10472-3, 10536-7, 10539-43, 10591-2, 10594, 10597, 10687, 10762, 10767, 15087
 - Personnel médical, installations, etc., pénurie, répercussions, 6681, 6738, 9104-5
 - Personnes voyageant à l'étranger, 7550
 - Primes, 7547, 7550, 8611, 9103
 - Provinces, participation, 15087
 - Provinces non participantes, paiements fiscaux, 7542-3, 15087
 - Québec (province), 7543

MacEachen, l'hon. Allan J. — Suite

Assurance-frais médicaux — Suite

Réfraction oculaire, examen, suppression, 10540-1, 10574, 10577, 10591-2, 10628, 10668, 10687, 10758-9, 10766-7

Résident d'une province, définition, 10605

Transférabilité, 7548, 8612

Universalité, 7547-8, 8611, 9103, 9107

Versements, conditions, 1151

Assurance-frais médicaux (loi), 7544-51, 7555, 7565-6, 7589, 8610-3, 9099-111, 10453-4, 10520, 10536-41, 10542-3, 10560, 10574, 10577, 10591-2, 10594-7, 10605-6, 10627-8, 10670, 10678-83, 10685-7, 10758-60, 10762-3, 10765-75

Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, 7546-8, 9102-4

Versements aux provinces pour 1964-5, q. (M. Ormiston), 1507

Aveugles, allocations, q. (M. Godin), 2436, q. (M. R.A. Bell), 5670

Bacon, emballage, q. (M. MacInnis), 3776

Bétail, production de l'oestrogène, monopole de la société Ayerst McKenna de Montréal, 7625

Bétail, stilbestrol, effets, q. (M. Noble), 5993

Bière, décès attribués à la consommation, à Québec et à Trois-Rivières, 3330-1, 3654-5, 3716

Camionnage, grève en Ontario, m. (M. Lewis), 3164, 3179

Cancer, effet de la pollution de l'air, recherches, q. (M. Fawcett), 2278

Cancer, Organisme international de recherches, adhésion du Canada, q. (M. W.D. Howe), 7263

Cancer, traitement au moyen d'une hormone découverte par le Dr Mirkovich et son fils, 4725-6, 5171-2, 6373, 6758, 6784-5

Cartes de sécurité sociale, armoires, 9847

Chambre des communes, membres du service de protection, locaux, 3783

Chemins de fer, code sanitaire, q. (M. Reid), 12670

Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7849-56, 7948-9

Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 6297

Chine communiste, essai nucléaire, 5012, 5040

Code canadien du travail (normes), heures de travail, 3178-9

Code criminel, modification, 11671

Colombie-Britannique, épidémie de pneumonie, 1706

Commission d'assurance-chômage, bureaux, N.-E., utilisation à une nouvelle fin, q. (M. MacEwan), 14022

Commission sur les services de santé, Saskatchewan, q. (M. Douglas), 6745

Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé, communiqué, dépôt, 491

Conseil consultatif des consommateurs, institution et attributions, q. (Mme MacInnis), 10110-1

Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur, rapport, 10444, 10754

Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur, subventions, 995

Conseil national du bien-être, séances, q. (M. Enns), 14698

Débardeurs, C.-B., travail le jour de la fête de la Reine, rémunération, 5368

Edifices fédéraux, chauffage, remplacement du charbon par le gaz, 2149

Esquimaux, recherches médicales, aide fédérale, q. (M. Dinsdale), 2642

Facultés de médecine, aide fédérale, 6377-8, 9105

Facultés de médecine, recherches, personnel et installations, 6173, 8190

Fort Smith, clinique, transfert, q. (M. Orange), 9119

Garderies de jour pour les enfants, services et installations, étude par le Conseil canadien du bien-être, 7392-3

Greene, Mlle Nancy, présence dans les tribunes de la Chambre, 1299

Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10240

Hôpitaux

Construction, subventions, 593, 3724, q. (M. Orlikow), 4058, 5217, 9111, 12944

Octroi, enquête, 3721

Nanaimo, fermeture, 1677

Regina, construction, aide fédérale, q. (M. Douglas), 13617

Sutherland Memorial à Pictou, q. (M. MacEwan), 1865

Houille, N.-E., aide fédérale, 2125-8, 2146-7, 2149-50, 10254

Houille, N.-E., conférence d'Halifax, 3093

Houille, N.-E., négociations, participation, 2127, 2583

Hygiène mentale, subventions, recherche, etc., qq. (M. Orlikow), 4052-3, q., 4058, 6409, 7392

Immigrants, examen radiologique, q. (M. Hales), 10237

Indiens

Colombie-Britannique, admissibilité au régime provincial d'assurance médicale, 2385-7

Hôpital de Miller-Bay, fermeture, 2388

MacEachen, l'hon. Allan J. - Suite

Indiens - Suite

- Saskatchewan, soins médicaux, 2861, 3086, 3647
 Services de bien-être, accord avec les provinces, 6409, 6924, 7400, 7412-4
 Soins médicaux, 10333-4
 Infirmières, traitements, q. (M. R. Muir), 11663
 Insecticides et pesticides
 Aldrine et dieldrine, 1157, q. (M. Noble), 15509
 Nocivité, recherches, 806, 1326
 Résidus dans les aliments, q. (M. Jorgenson), 1507
 Invalides, allocations, q. (M. Godin), 2277
 Examen médical, abolition, 6922, 7155, 7198
 Invalides, loi, modification, q. (M. Laprise), 1662, m. (M. Douglas) documents, 3059-60
 Correspondance avec la Saskatchewan, q. (M. Douglas), 3253
 Jeux olympiques de 1972, q. (M. Allmand), 2928
 Comité international olympique, réunion à Rome, 4068-9, 4156
 Lait, distribution gratuite dans les écoles, consultations fédérales-provinciales, 12617
 Lait, Ontario, taux de parasitocides, 1704
 Lait, subventions, q. (M. R. Muir), 4225
 LaMarsh, Mlle, voyages à l'étranger, q. (M. Coates), 782
 Marins étrangers, frais médicaux, q. (M. Mongrain), 5499
 Médecins, pénurie, 5216, 6173, 6681, 8189, 10923
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2124-8, 2146-7, 2149-50
 Mortalité infantile, taux, q. (M. Dinsdale), 13883
 Naissances, contrôle, mesure législative, 11884
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 7854-6
 Office fédéral du charbon, président, nomination de l'hon. J.W. MacNaught, 2125-6
 OMU, "hôpitaux à montage ultra-rapide", q. (M. W.D. Howe), 2439
 Organismes d'aide sociale, siège et aide fédérale, q. (M. Isabelle), 9121
 Pension de vieillesse
 A 65 ans en (1970), 7651
 Augmentation, 2808, 4767-8, 6123, 6872, 7203-4, 7212-3, 7383, 7385, 7417, 7463, 7537
 Célibataire, q. (M. Mather), 10699
 \$105 par mois, revenu minimum garanti, 7651-2, 7659-60, 8586, 8603, 8648, 9448
 Administration, frais, 11085, 11090, 11098
 Allocations de coût en capital, définition, q. (M. Coates), 13887
 Allocations supplémentaires des provinces, versements, 11096-103, 11162, 11259-64, 11346
 Célibataires et personnes mariées, 10709, 10897, 11080, 11082, 11107, 11266-7
 Citoyens à l'étranger, 10712, 11244-7, 11252-4
 Commission d'appel des décisions, 10712, 10736, 10897-8
 Coût, 10707-8, 10710-1, 10894, 11080
 Entrée en vigueur le 1er janvier 1967, paiements rétroactifs dans les chèques du mois de mars, 10711
 Epargne de \$100 millions par rapport à l'augmentation uniforme de \$100 par mois, 10708-9, 10894, 10898, 11413
 Epoux et épouse de droit commun, 11326
 Evaluation du revenu, 10708-10, 10712, 10895-6, 10898, 11081-3, 11161, 11197, 11199-201, 11414-5
 Financement, 10894
 Formules de demande, déclarations d'impôt sur le revenu, vérification, etc., 10711, 10895, 11197, 11251-3, 11278-9, 11310-25
 Formules de demande et brochures explicatives, distribution, 11670, 11982, 12944-5, 13279
 Indiens, 11159, 11262-4
 Mesure provisoire jusqu'au plein fonctionnement des régimes de pensions du Canada et du Québec, 10709, 10883, 11081, 11234-6
 Mineurs du Cap-Breton à l'emploi de la DOSCO, 11199-200, 14764-5
 Personnel requis pour administrer le programme, 11085, 11197, 11254, 11279
 Prétendus renseignements donnés à la presse plutôt qu'à la Chambre, 9435
 Publicité, 10980, q. (M. Irvine), 12673-4, 13279, qq. (MM. Prittie et Orlikow), 14410-1
 Réduction de \$1 pour chaque \$2 excédent le revenu admissible, 10710
 Restriction aux personnes nées en 1910 ou avant, 10882-3, 11081, 11212-3
 Supplément annuel de \$60 par rapport à l'augmentation uniforme de \$100 par mois, 10883, 10893, 10898, 10946
 Versements indus, remboursement, 11327-8, 11343
 Chèques, livraison avant Noël, 10863, 10977
 Chèques, livraison pendant la grève des chemins de fer, 7875
 Comité parlementaire de (1950), 7139-40

MacEachen, l'hon. Allan J. - Suite

Pension de vieillesse - Suite

- Déboursés fédéraux, q. (M. Godin), 1867, q. (M. Godin), 2436, 6434
- Ile du Prince-Édouard, initiative du gouvernement provincial, 7103-4, 7394
- Juridiction fédérale et provinciale, 11346
- Mesure législative, 6681, 8586, 9841-2
 - Confusion consécutive à des déclarations de ministres, 9437
- Option dérogatoire des provinces, 11106, 11346
- Organisation internationale du travail, norme établie, 11082
- Québec (province), compétence exclusive, revendication, 12736
- Recouvrement sous forme d'impôt sur le revenu, 11084, 11201
- Pension de vieillesse, modification (loi), 10043, 10707-13, 10882-4, 10893-8, 11080-5, 11088-90, 11096-103, 11106-7, 11159, 11161-2, 11197-201, 11234-6, 11244-7, 11251-4, 11259-64, 11266-9, 11278-9, 11306, 11310-30, 11343-6, 11348, 11410-6
- Pensions, régimes privés
 - Cheminots, intégration, 377
 - Retraits de cotisations, limitation, 2101
- Pensions du Canada, régime
 - Accords réciproques avec d'autres pays, qq. (M. Knowles), 5667-8, 5683-4, 7550
 - Gaspé, bureau, q. (M. Keays), 13618
 - Publicité, q. (M. Irvine), 572, q. (M. Orlikow), 572-3
 - Saskatchewan, q. (M. Douglas), 3940
- Personnes âgées, logements et foyers, construction, 12524
- Pollution de l'air, automobiles, dispositifs de protection, 10252, 10491, 11055, 11880, 12731, 13073, 13499, 13555, 14581
 - Normes, établissement, 10753
- Pollution de l'air, conférence à Washington, représentation canadienne, 11055
- Pollution de l'air, contrôle, mesures, 11054-5
- Procédure de la Chambre (comité), rapports, 14163, 15489
- Produits pharmaceutiques et drogues
 - Chlordiazepoxide HCL, dose et étiquettes, q. (M. Isabelle), 5672
 - Comprimés contre la céphalée, q. (Mme MacInnis), 1667
 - Drogue LSD, 994, 5100, 5156, 7878, q. (M. Isabelle), 8328, q. (M. Allard), 14021, 15286
 - Erythèmes exsudatifs multiformes, mise en garde, q. (M. Isabelle), 4059-60
 - Etablissements, infractions à la loi, q. (M. Isabelle), 13336
 - Fabricants, q. (M. Harley), 2275, q. (M. Harley), 4038
 - Licences de brevets, rapport Hilliard, dépôt, 5030, q. (M. Isabelle), 7362
 - Krebiozen, q. (M. Harley), 1147
 - Laboratoire Barlowe-Côte, erreur dans l'étiquetage des comprimés S.D.M., q. (M. Isabelle), 7262
 - Laboratoire Barlowe-Côte, q. (M. Isabelle), 10700
- Médicaments
 - Enfants, dose, 5012
 - Importation, étiquettes fausses, 3091, 4624
 - MK665, examen, q. (M. Harley), 3944
 - Pastilles antibiotiques, restriction, q. (M. W.D. Howe), 3055
 - Peritrate Sa, disponibilité, q. (M. W.D. Howe), 2443
- Psychiatres, formation, subventions, q. (M. Orlikow), 4052
- Québec, jeux d'hiver, invitation aux députés et sénateurs, 12828
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 7466
- Questions de privilège - déclaration inexacte du député de Cap-Breton-Sud, 2122; remise d'un voyage en N.-E. pour discuter des choses importantes de la Chambre, 2583; déclaration inexacte du *Chronicle Herald* de Halifax, 10876
- Questions de Règlement - questions de privilège, moyens d'en disposer, 2554-5; m. sur une question de privilège, 2688-9; réponses de ministres à des questions n'entrant pas dans le cadre de leurs responsabilités, 3095; am. non conforme à la décision rendue par l'Orateur, 4585; discussion des témoignages entendus par une commission, 4585-6; déclaration d'un député au sujet d'un fait qui le concerne, 4638-9; am. ne se rattachant pas au bill et de même substance qu'un autre déjà rejeté, 7025; am. présentée sous une forme déficiente, 7576; am. à l'étape de la 2e l. d'un bill, 7802-3; am. non pertinent, 8624-5; am. anticipant sur l'étude en comité, 8921; sujets litigieux soulevés par une question de privilège, 9437; am. identique à un autre présenté au cours de la session et anticipant sur une mesure législative déjà inscrite au *Feuilleton*, 10126-7; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 10240; am. dépassant la portée d'une rés., 10462, 10465-6, 10471-3, 10479-80, 10506, 10523, 10532-3, 10571-2; discussion sur l'art. 2 d'un bill, 10455, 10457; am. équivalent à un autre rejeté antérieurement, 10669; am. équivalent à un autre rejeté antérieurement et modifiant une rés. de finance,

- MacEachen, l'hon. Allan J.** - Suite
 Questions de Règlement - Suite
 10727; am. dépassant la portée d'une rés., 11212-3, 11240-1, 11256; mépris du
 Règlement de la part du député de Danforth, 14170-1
 Rage chez les humains, victimes, q. (M. Laprise), 4046
 Vaccin, 11983
 Recherche, subventions, q. (M. Orlikow), 5160
 Recherche médicale, subventions, 8190, 12615
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5361, m. (M. Starr), 6297-8
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6297
 Santé, caisse d'assistance
 \$500 millions disponible pendant une période de 15 ans, 6377, 6715
 Comité consultatif, 6378, 6406, 6717, 6920
 Sous-comités, 6920
 Comité technique spécial sur les dépenses, rapport, 495, dépôt, 563, 6377-8, 6737-8
 Consultation et collaboration des provinces, 6377-8, 6738-9
 Contribution fédérale de 50 p. 100 du coût d'une entreprise provinciale, 6715, 6908
 Création, 1578, 5217, 5267, 5270
 Provinces de l'Atlantique, 6715-6
 Répartition, calcul, 6716
 Versements aux provinces, conditions, 6715
 Santé, caisse d'assistance (loi), 5855-6, 6377-8, 6406-7, 6714-7, 6737-9, 6908, 6919-20
 Santé, services, conférence fédérale-provinciale, q. (M. Douglas), 3777, 6377
 Santé, services, entente avec la *New Brunswick Medical Society*, q. (M. MacRae), 573
 Santé nationale et Bien-être social (ministère)
 Crédits, 2336, 2385-8, 10333-4
 Division des consommateurs, q. (Mme MacInnis), 11523-4
 Drabit, Dr Sylvester, emploi, q. (M. W.D. Howe), 1138
 Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
 Hygiène mentale (Division), q. (M. Brand), 14545
 Infirmières, traitements, q. (M. R. Muir), 11663
 MacEachern, M. W., emploi, q. (M. Coates), 3248
 Québec (ville), bureau, personnel, q. (M. Ricard), 14410
 Saucisse, fabrication, règlements, q. (M. Enns), 2644
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2554-7, 2630, 2688-9
 Sécurité routière, Conseil canadien, subvention, 382, 8660
 Sécurité sociale, Québec (province), versements fédéraux, q. (M. Godin), 9120
 Service public, pension, augmentation, 6123
 Service social, personnel des municipalités et des provinces, aide à la formation, etc.,
 6922, 6924, 7400
 Service social, travailleurs, formation, q. (M. Orlikow), 4058-9
 Sports et aptitude physique
 Comité consultatif national, sous-comité, institution, mandat, membres, etc., 5856
 Conseil consultatif national, bourses post-universitaires, q. (M. Hales), 4860-1
 Conseil consultatif national, subventions pour la boxe, suppression, 9472
 Greene, Mlle Nancy, épreuves internationales de ski, performance, 11884
 Gagnante de la coupe du monde, 14417
 Hockey amateur, rapport du comité du Conseil consultatif national, dépôt, 12823
 Programme fédéral-provincial, montants versés aux provinces, q. (M. Caouette), 3245-6
 Ski, Association canadienne, aide fédérale, q. (M. Mather), 2931
 Ski, équipe nationale en Europe, fonds, 11884, 12038
 Sport amateur, commission d'enquête, 1445
 Sport amateur, subventions, q. (M. Caouette), 1307-8
 Nouvelle-Ecosse, q. (M. Bower), 14020
 Subsides (loi), 3178-9
 Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, filtres, publicité, etc., q. (M. Dinsdale), 1315,
 1578-9, q. (M. Mather), 2931, 6794, q. (M. Noble), 7262-3, q. (M. W.M. Howe),
 7759, 13006, q. (M. Coates), 13490, 14920
 Tétanos, victimes au cours des cinq dernières années, q. (M. Harley), 11124
 Toxicomanie, prévention, aide fédérale, q. (M. Groos), 2280
 Travaux de la Chambre, mesures législatives prioritaires, 7606, 7618-9, 9841-2
 Trichinose, mortalité, 2101
 Université de la C.-B., faculté de médecine, nouveau centre des sciences sanitaires, 6738
 van Ular, M. J.H., poursuite, avocat conseil, q. (M. Grafftey), 9120
- MacEwan, M. H. Russell** (Pictou)
 Acier (industrie), DOSCO, aide fédérale, 3028-9, 11300
 Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2892-3
 Aéroport de Gander, contrat de la *Commercial Caterers Ltd.*, q., 12093
 Aéroport de Trenton, améliorations, 1079-80

MacEwan, M. H. Russell — Suite

- Afrique du Sud, vote sur l'apartheid à l'ONU, abstention du Canada et pays opposés, 11058, 11156
 ARDA, q., 13885
 Assurance-chômage, provinces de l'Atlantique, réclamations, 6875
 Champlain (parc industriel), quai, q., 4688, q., 10549-50
 Chypre, troupes canadiennes, 1875, q., 2039
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, N.-E., utilisation à une nouvelle fin, q., 14022
 Commission canadienne des transports, 8081
 Conférence de Lagos, reportage de Radio-Canada, q., 626, 2640
 Coopératives de crédit, 11183
 Coût de la vie, Pictou, instances de l'Association des consommateurs, 10449
 Dalhousie, quai, q., 4059
 Edifices fédéraux, chauffage, q., 1663
 Elections, officiers rapporteurs, 8957, q., 9016
 Forces armées, bases, consolidation, 12488
 Forces armées, corps-école d'officiers dans les universités, 15291
 Forces armées, *Highlanders*, conservation du kilt, 7306, 12488
 Forces armées, joueurs de cornemuse, classification comme musicien, 12487-8
 Forces armées, unification (loi), 12485-9, 14989-92
 Garde-côtière, service, 436, 1079, q., 1144, q., 2274, 7128, 7274
 GRC, N.-E., membre, arrestation, 4106
 GRC, Pictou, transport du mobilier, compagnies autorisées, q., 9438
 Habitations de la SCHL en N.-E., entretien, soumissions, q., 3610
 Homard, casiers, limitation, q., 9439
 Homard, limite sur les prises, q., 1863
 Hôpital Sutherland Memorial à Pictou, q., 1865
 Houille, Cap-Breton (région), 41, 2142-3, 3029, 3093-4, 15372
 Immigration, Clarke, Mme John, née Vlasta Malenkova, refus d'entrée, q., 15364
 Industries, décentralisation, 12488
League Savings and Mortgage Company (loi), 10612-4, 11183
 Marine royale du Canada
 Bonaventure et Waterford, contrats de radoub, 803, 3029-30
 Destroyers d'escorte munis d'hélicoptères, q., 2038, q., 11295, 12487, 14649
 Hydroptère, 9671, 11302, q., 11659, 13556, 14990
 Lutte anti-sous-marin, armements, navires, etc., 12486-7, 14992
 Navires excédentaires, q., 11295, 12487
 Navires de ravitaillement, q., 1661, 6062
 Marystown, chantier maritime, q., 2036, q., 3773
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2141-3
 Ministère de l'Air, création, 2893
 National-Canadien, embranchements, abandon, 1059, 1078
 National-Canadien, River John et Merigomish, gares, fermeture, 12305-6
 National-Canadien, Stellarton, services de messageries et de marchandises, 1078
 Navire de levés hydrographiques *Acadia*, remisage à Pictou pendant l'hiver, 2143
 Navires de pêche, importation de la Pologne, 8511-2
 Navires de pêche, subventions, 87, 1079, 3030, 8511-2, 9480
 Office de développement et de prêts municipaux, 1327, 1435
 Office fédéral du charbon, achat d'équipement minier, 15372
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, financement, pays débiteurs, 2988
 OTAN, forces canadiennes en France, retrait, 5363
 Pétoncles, détroit de Northumberland, règlements, 3786
 Pictou
 Gardien des pêcheries, service public, concours, q., 3934
 Quai, 3989, 4492-3
 Réserve indienne, construction domiciliaire, q., 13614
 Service postal, route rurale no 4, contrat, q., 9016
Pictou Island Telephone Company, 1080
 Postes, 8791, 9028, 14828, q., 15512
 Provinces de l'Atlantique, transports, 1078-9
 Recensement national et agricole de 1966, dd., 4998
 Ressources minérales, droits miniers, 9087
 Rhodésie, embargo, transport de pétrole par l'ARC à la Zambie, 212
 River John, transport du courrier, contrat, q., 9021
 Saint-Laurent (voie maritime) péage, 2938
 Scotsburn, terrains marécageux, q., 2920-1
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 8081-2, 9450-1, 11964
 Télévision, Halifax, station satellite, 1080, 2649, m. documents, 3947-8, 6445

MacEwan, M. H. Russell - Suite

- Télévision, permis, blocage, 3617
- Télévision, Pictou (comté), service, 7187-8
- Thorburn, service postal, q., 11525
- Train de la Confédération, q., 13206
- Transbordeurs, service entre Sydney-Nord et Port-aux-Basques, q., 786
- Transports, crédits, 1059, 1078-80
- Transports, organisme de coordination, 4420
- Transports (loi), 8080-2, 11964, 12305-6
- Trenton (N.-E.), usine Hawker Siddeley, 14031
- United Baptist Women's Missionary Union of the Maritime Provinces* (loi), 7217
- Wagons, construction à Pictou, 1059

Machines agricoles

- Accidents mortels résultant de l'utilisation, q. (M. Noble), 2280, 4794
- Coût et valeur des ventes, q. (M. Korchinski), 2045
- Importation, franc de douane et de taxe de vente, q. (M. Mather), 3058
- Importations par différentes compagnies, q. (M. L. Watson), 14411
- Massey-Ferguson Limited*, gains, 1708, 1937-8
- Prix, 175, 433, 487, 2064, 2066, 2073, 2951, 2953-4, 4107, 4322, 4325, 4329, 5579-80, 5610, 6832, 8711, 8902, 9542-3, 10071-2, 10377, 10387, 12277-8, 12615, 13554, 14325, 14350-1
- Correspondance du ministre de l'Agriculture avec les fabricants, 9602, 9849-50, 9904-5, 10051, 10380-1, 10757, 11824, 12615, 12795-6, 13554, 14341-2
- Rapport, 13707-8
- Déclaration du président Cockshutt, 4235
- Effet du prix de l'acier, 4235
- Enquête, 37, 488, 877, 2933, 2945, 4235-7, 4240, 5550, 5683, 7128, 9904, 10119, 10379-82, 10384, 10446, 10389, 10392-4, 14361
- Barber, M. C.E., commissaire, nomination, 5599, 5601, 10379
- Rapport, 13345, 13554, 13710
- Etude par le comité de l'agriculture, 1708, 1937-8, 4236, 5548, 5601
- Gel, 10393-4, 11823, 13554, 13709
- Mesure législative, 8587, 14175
- Motion (M. Rapp) art. 26, permission refusée, 4234-8
- Subventions, 2073, q. (M. Latulippe), 4566
- Ventes dites liées. Voir Coalitions

Machines agricoles (syndicats)

- Prêts, q. (M. Caouette), 1846
- Alberta, 3361
- Chapeau, q. (M. Laprise), 792-3
- Discrimination, 3361
- Québec et provinces de l'Ouest, 10380

MacInnis, M. Donald (Cap-Breton-Sud)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3022, 3065, 11692-3
- Etatisation, 12527-8
- Matériel de production de fils métalliques et de clous, transfert, 2934, 3021
- Mises à pied, 10859, 11756, 12950, 13556-7, 13609
- Affaires des anciens combattants (comité), voyage en Europe, substitution d'un membre, 6792
- Anciens combattants, sergent Hamood, pension, 1552, 1626
- ARC, base d'Harmon, vente d'équipement lourd, 2938
- ARC, chute d'un avion à Rankin-Inlet, recherches, 1550-1
- ARC, pilotes, candidats du ROTP, 15291
- Armoiries royales, sigle SSM, 8793
- Assistance publique, régime (loi), 7060
- Assurance-frais médicaux, 9913, 15087
- Assurance-frais médicaux (loi), 8842-7, 9112, 10878-80
- Automobile (industrie), voitures canadiennes, déficiences, 10251
- Automobile (industrie), voitures canadiennes exportées aux E.-U., dispositifs de sécurité, 11592
- Avion Avro Arrow, annulation, 14799-800
- Banques, intérêt, taux, 6870
- Cap-Breton, région industrielle, situation, 5890
- Chambre des communes, personnel, salaires, 211, 844, 8663
- Chambre des communes, quorum, 2189
- Chambre des communes, séances, 24 heures par jour, m. au *Feuilleton*, 9846, 9910-1
- Chantiers maritimes, mises à pied, 3023-4
- Chine communiste, admission à l'ONU, 6936
- Code canadien du travail (normes), délai d'application, demandes, qq., 4061-2, 12948

MacInnis, M. Donald – Suite

- Constables employés lors des élections, salaire, 214
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9910-3
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10581, 10816, 10857, 11228
 Défense nationale, crédits, 1550-2, 1626, 1678
 Défense nationale (comité), président, rapport à la Chambre et séance convoquée sans préavis, 13701, 13704, 14637, 14717-8, 14720-1, 14801, 15047-51
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, lignes de base, 8352
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, pays exemptés, 4935
 Edifices fédéraux, chauffage, remplacement du charbon par le gaz, 2148
 Femme, statut, commission d'enquête, 10115
 Forces armées
 Effectifs, 9350
 Intégration et unification, 8136, 9522-5, 9754-9, 9909, 15484-5
 Nouvel uniforme, port sur la colline du Parlement, 14178-9
 Officiers supérieurs, discours en faveur du parti libéral, 1550, 9523
 Ordonnances et règlements royaux, 14415
 Pension, service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1626
 Promotions, service outre-mer, condition, 10755-6, 11823, 12534
 Recrutement, 9602
 Repas précuits, 11826, 12534
 Forces armées, unification (loi), 12502-5, 12532-5, 14456-60, 14717-22, 14799-804, 15243-7, 15253
 Forteresse de Louisbourg, 5220, 8378, 8443, 8724, 8864, 9674, 14419, 14469-70, 14485-6, 14640, 14645, 15482-3
 Galerie nationale, peinture de \$6 millions, achat, 6876
 Habitation, crise, négociations avec la société Alcan, 14181
 Hockey, match entre la Russie et le Canada, 14551-2
 Houille
 Conférence d'Halifax, participation des ministres des Mines et de la Santé, etc., 2582-3, 2646, 3020-2, 3093
 DOSCO, exploitation par une société de la Couronne, 11693, 12950-1, 13277-8, 13501, 13764
 DOSCO et Mineurs unis d'Amérique, convention collective, 13217, 13277-8
 Mine de Lingan, 2124, 2148-9, 3024, 8585-6
 Nouvelle-Ecosse, aide fédérale, 1515-6, 2116-21, 2123-4, 2128, 2579, 2582, 2646, 3020-2, 3024, 4789, 5678, 6058-9, 7939, 8585-6, 8604, 8790-1, 9912-3, 9959-60, 10253, 10757, 10917, 15135, 15482-4
 Déclarations de ministres, 13648-9
 Rapport Donald, 16, 380, 1516, 2123, 2128, 3024, 3166-7, 4624, 4724, 4791-2, 4933, 5511, 5678, 5996, 6610, 6947-8, 8585
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13601, 13603, 13676-7
 Industrie, crédits, 5890, 5903
 Justice (Administration), ministres impliqués dans l'affaire des meubles, 2579
 Justice (Administration), New-Waterford, conseiller municipal, 12161
 Lindloff, centre de pisciculture, agrandissement, q., 6292
 Main-d'oeuvre, analyses du marché, compilation, 10981, 11056
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 5890
 Marine royale du Canada, personnel technique, pénurie, navires inactifs, 1550
Mercantile Bank of Canada, 14108
 Minerai, découverte d'un gisement dans l'Ouest, 9911
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2116-25, 2128, 2147-9
 Ministres, absence de la Chambre, 2862, 15481-2
 Navire *New-Waterford*, cloches, remise à la ville portant le même nom, 15370, 15484
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6947-8, 6951-2
 Office d'expansion économique de la région atlantique, subventions, 3169
 Office fédéral du charbon, président, nomination de l'hon. J.W. MacNaught, 2121-3
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3373-4
 ONU, initiative du Canada, déclaration du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 10587
 OTAN, Canada, attitude, 1551-2
 OTAN, renseignements secrets transmis par M. Hellyer et (1963), 9756-7, 9913, 12504, 14457
 Pension de vieillesse, 3023-4, 6876, 7060, 9913, 14257, 14764-5
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11031-4, 11199
 Pétrole, Port Hawkesbury, raffinerie, 12951
 Phoques, chasse, 2453

MacInnis, M. Donald - Suite

- Point-Edward, base navale, congédiements, 3023-4, 6758-9
 Police provinciale du Québec, grève, 5821
 Postes, S.D.S.M., signification, 8658
 Procédure, revision, 15484
 Questions destinées au *Feuilleton* portant sur des déclarations publiques de ministres, refus, 3755-7
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 7016-7
 Questions de privilège - abus du règlement par le ministre des Transports, 2559-60; remarques désobligeantes de M. Grégoire à l'égard de certains députés, 2562; discours prononcés lors de l'étude des crédits provisoires, 9865; propos injustifiés d'un ministre, 10859; renseignements insuffisants aux questions posées, 13557
 Questions de Règlement - invocation du Règlement lors d'une question mise aux voix, 842; présentation d'une seconde question de privilège alors qu'une première est à l'étude, 2599; réponses de ministres à des questions n'entrant pas dans le cadre de leurs responsabilités, 3094-5; remarques du député de Trois-Rivières, 4658-9; argument portant atteinte à une décision de la présidence, 5558; questions aux ministres et réponses, 5678; déclaration d'un ministre lors de la période des questions, 6759; substitution de membres de comités lors de voyages, 6792; répartition du temps de parole, 6989; art. (26), 8573; lecture de discours à la Chambre, 9345; député prenant la parole ailleurs qu'à sa place, 10884; déclaration acceptée alors qu'une analogue a été rejetée, 11118; phrase supprimée dans le compte rendu officiel des Débats, 12528-9; lecture de discours, 12706; député prenant la parole alors qu'il n'occupe pas son siège, 12718; période de temps réservée aux députés en vertu de l'art. 39A du Règlement, 14317-8; lecture de discours, 14578; réponses de plus en plus confuses à certaines questions, 14645; emploi du mot mensonge, 15047-8; entrée de députés durant un vote, 15256
 Radio-Canada, publicité, normes d'éthique, 9770
 Radio-Canada, *Sunday*, von Thadden, M. Adolf, participation, 12237, 12532-3
 Radio-Canada, télévision en couleur, récepteurs, attribution, q., 14970
 Régions désignées, q., 1666, 5890-2, 5903, 6951
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 12716
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5839, 6138
 Saint-Pierre (N.-E.), quai, construction, q., 7113-4
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2575-6, 2580, 2582-3, 2596
 SIGM, grève de (1964-1965), 5821
 SIGM, McLaughlin, M., 7023
 SIGM, vice-président, somme d'argent offerte en vue de sa démission, 9849
 Subsides (lois), 844, 9521-5, 9754-9, 9908-14, 15481-5
 Sydney
 Aéroport, 2647, 3022
 Câble sous-marin installé au début de la guerre, vente, 9910
 Collège pour la formation de gardes-côtes, 5903
 Terres destinées aux anciens combattants, loi, modification, 14582, 14768
 Tourisme, taxe américaine, 4927
 Transports (loi), 8000
 Transports (ministère), avions mis à la disposition des ministres, 146
 Travaux de la Chambre, bill sur l'unification des forces armées, 14587
 Travaux de la Chambre, forces armées, loi sur l'unification, 15124, 15143
 Travaux municipaux d'hiver, 380, 9909-10
 Usines d'eau lourde, 23-4, 27, 2934, 3021-3
 Valcartier, camp militaire, acquisition de terrains, 1678
- MacInnis, Mme Grace** (Vancouver-Kingsway)
 Adresse en réponse, 167-71
 Affaires extérieures, crédits, 854-7
 Agriculture (ministère), aide au consommateur (Division), personnel, etc., q., 10803-4
 Aliments et médicaments, poids et mesures, étiquetage, etc., 5526-7
 Allemagne de l'Est, admission à l'ONU, 2055
 Animaux, protection, 15231
 ARC, plage Jéricho à Vancouver, aménagement d'un parc de récréation, q., 6442, q., 7616
 Assistance publique, régime (loi), 7048-53, 7226-8, 7392-3, 7414-5
 Assurance-frais médicaux, 8274-5, 8278
 Assurance-frais médicaux (loi), 7604-6, 8678-82, 10465, 10677-8
 Bacon, emballage, q., 3776, 5526
 Bourses d'étude et d'entretien, 8274
 Cancer, vaccin, 12887
 Centre national des Arts (loi), 6219
 Chemins de fer, service-voyageurs, 1279

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

MacInnis, Mme Grace – Suite

- Chine communiste, admission à l'ONU, 857
 Attitude du Canada, 9899
 Chine communiste, reconnaissance, 10981
 Chômage, 14054
 Compagnie des jeunes Canadiens, conseil consultatif, q., 5164, 6282-3
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6282-3
 Compagnie des jeunes Canadiens, services d'accueil, 7228
 Comprimés contre la céphalée, q., 1667
 Conseil du bien-être, établissement, 11005
 Conseil consultatif des consommateurs, q., 10110
 Conseil économique du Canada, 12333
 Conseil national de recherches, animaux utilisés aux fins de recherches scientifique, 7467
 Consommateurs, ministère, création, etc., 2538, 4904-5, m., 5525-8, 5686-7, 5727, 9359
 Consommateurs, protection (loi), 10105
 Coopératives, mesure législative, 9359
 Coût de la vie, 170, 497, 1149, 2290, 2537-8, 5527, 7050, 8278, 10198-9, 13093-4
 Augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker) et sous-am. (M. Douglas), 2977-81, 2993
 Crédit aux consommateurs, contrats de vente, taux d'intérêt, 5527
 Criminologie, plan-pilote, essai, 5912
 Droits de l'homme, Conférence canadienne, q., 9950
 Ecoles maternelles, aides et surveillantes, formation, 4903, 7392-3
 Economie nationale, planification, 167-9, 2979
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6313-5
 Femme, statut, commission d'enquête, 7022, 7665, 8382, 9770
 Membres, 12827
 Femme, statut, commission de l'ONU, représentation canadienne, 12951
 Femmes, travail dans les mines, interdiction, q., 14168
 Femmes mariées travaillant à l'extérieur, emploi à temps partiel, écoles maternelles, 170-1, 4903, 5327-8, 7226-7, 7392-3, 15316-9
 Finances, crédits, 8274-9
 Forêts, accords avec les provinces, 8274
 Formation professionnelle, C.-B., ateliers et installations, q., 5816
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15314-9
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5327-8
 Forteresse de Louisbourg, restauration, 12953, dd., 14168, dd., 15521
 Gouvernement, fonctions, 167
 Habitation, 9307, 9566-7, 14379-81
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9931-5
 Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 8274
 Immigrants, enfants incapables de tirer parti de l'enseignement, 1360, q., 1865
 Immigrants, logements, 12162
 Impôt sur le revenu, *Canadian Homeowners Association*, déductions, q., 2771
 Impôt sur le revenu, déductions, gages des domestiques, 376-7, 4832-3, 6118-9
 Impôt sur le revenu, dépenses publicitaires, déductions, 9359
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6117-9
 Inflation, 8274-9
 Justice (Administration), chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., clémence, 11829
 Kelowna, fabrique de tapis, subvention, q., 1506
 Lait, prix, augmentation, 14767, 14910-1
 Libéral (parti), promesses électorales, 8275
 MacPhail, Agnès, hommage, 5912
 Main-d'oeuvre, 2978, 14976
 Médicaments, enfants, dose, 4792, 5012
 Médicaments, taxe de vente, 6084, 6098
 Naissances, contrôle, mesure législative, 11884
 Napalm, exportations aux E.-U., q., 13614
 Navire *Canora* du National-Canadien, service sur le littoral du Pacifique, 4308, 4493-4
 ONU, nouvelle orientation, mesures, 855-7
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4903-5, 5686-7, 5727
 Parc de Louisbourg, expropriation de maisons, q., 13489
 Pauvreté, mesure concrète, omission, 167-9
 Pauvreté, offensive, projets du gouvernement, 1676
 Pays sous-développés, aide extérieure, démographie et contrôle des naissances, 5607, 5739-40
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3818-21
 Pénitenciers, détenus, emploi et rémunération pour aider leurs victimes, 3819

MacInnis, Mme Grace - Suite

- Pénitenciers, Kingston, prison des femmes, q., 4904, 5911, q., 7129, q., 7457, q., 11515
 Pénitenciers, sous-commissaire, nomination d'une femme, 5217, 5425, 5911-2
 Pension de vieillesse, 169-70, 2365-9, 7049-53, 8275, 8278, 9359, 13832, 13949-50
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10735-8, 10999-1003, 11259
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6043-4
 Pensions du Canada, Canadiens au service d'ambassades étrangères au Canada, 3366, 4832, 4839
 Pensions du Canada, prestations réduites sur réception de la pension de vieillesse, q., 10969
 Personnes âgées, voyages par chemins de fer, subventions, 1279
 Phoques, massacre, 2481
 Prix, commission de revision, 2978-80, 2993, 5526-7, 10199
 Prix et salaires, réglementation, 2978, 10200-2, 10205
 Production, répartition équitable, 2979
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10198-202, 10205
 Question de privilège - noms des députés féminins membres des comités, 2857
 Recherche, subventions, 8274
 Rénovation urbaine, 9933
 Revenu minimum garanti, 7051-2, 8277
 Revenu national, crédits, 4832-3, 4839
 Rhodésie, essence, offre de Canadiens, 11358
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), crédits, 2365-9, 3366
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), division des consommateurs, q., 11523
 Sécurité sociale, 10200
 Service public, fonctionnaires retraités, pension, 6043-4
Southern Route, projet dans l'île du Cap-Breton, m. documents, 14026
 Supermarchés d'Ontario, boycottage par les ménagères, 8514, 9358-9, 13093
 Taxe d'accise, modification (loi), 6084, 6098
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13093-4
 Timbres-primés, suppression, 9359
 Transports, crédits, 1279
 Travailleurs sociaux, formation, 7228
 Travaux publics (ministère), travailleurs de plus de 65 ans, emploi, q., 4378
 Universités, gratuité, 4695, 4918-9, 6313-5
 Vancouver, aéroport international, voies d'accès, 8024
 Vietnam, situation, 854-5, 857, 2709, 5039, 14704, 14832
 Vivres, prix, augmentation, 9358-9, 14767, 14910-1
- Mackasey, M. Bryce Stuart** (Verdum; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)
- Affaires urbaines, ministère, création, 5201
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, menace de grève, 9671
 Allusions à M. Mackasey, 9213-4, 13713
 Assistance publique, régime, 10202, 10204
 Assurance-chômage, prestations maximums, augmentation, 13000
 Assurance-frais médicaux, médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m. (M. W.H.A. Thomas), 834-5
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 3638-41
 Automobile (industrie), accord canado-américain, 10208
 Automobile (industrie), travailleurs déplacés, prestations d'aide de transition, q. (M. Orlikow), 8719
 Banks, Hal, 1029, 1793-4, 1796-7, 8408-10
 Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14104-8, 14259-64, 14273-6
 Budget supplémentaire, 12992-6
Canada Law Reports, publications périodiques, prix de vente, 13333-4
 Centenaire du Canada, monument sur la tombe de Thomas D'Arcy McGee, 2100, 2345-6, 9164, 9689-91
 Centre national des Arts (loi), 6226, 6959-61
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7837-41
 Chemins de fer, grève, tribunal d'arbitrage, 13826
 Code canadien du travail (normes)
 Délai d'application et exemptions, demandes, etc., q. (M. Douglas), 631, q. (M. Dinsdale), 956, q. (M. Orlikow), 1319, q. (M. Loney), 4038, qq. (M. MacInnis), 4061-2, 4156, q. (M. Dionne), 7453-4, 12948
 Heures de travail, armateurs, 10706, 10863
 Publicité, q. (M. Orlikow), 573
 Code criminel, clés passe-partout d'automobiles, m. (M. Lambert), 5284-5

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Mackasey, M. Bryce Stuart – Suite

- Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. (M. Orlikow), 1029–31
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 13132–4
 Construction, sécurité, q. (M. Latulippe), 4061
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5199–202
 Crime, causes, 3314
 Débardeurs, C.-B., travail le jour de la fête de la Reine, rémunération, 5288
 Délinquance juvénile, 1792–3
 Documents confidentiels, comité d'étude, 13405–7
 Eaux territoriales, coordonnés géographiques, correspondance entre le Canada et les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 13404–7
 Emigration, E.-U., hommes de sciences, ingénieurs, etc., 13394–5
 Espionnage, Spencer, M., 1791, 1794, 1797
 Faillites, députés impliqués dans l'affaire des meubles, 4612–3
 Femmes, travail dans les mines, interdiction; q. (M. MacInnis), 14168
 Finances, crédits, 10316–9
 Forces armées, unification, 9687, 9888–90
 Forces de police, effectifs, renforcement, 3316
Gazette du Travail, version française, retard, 11747
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4611–3
 Habitation, 5200–2, 9360, 9657, 10316–9, 10932
 Conseil économique du Canada, objectif, déclaration de M. Deutsch, 15025–6
 Juridiction provinciale, 13332
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, 13001
 Subvention de \$500 pour construction d'hiver, q. (M. Starr), 1670, q. (M. Lefebvre), 2039, 3159, q. (M. Stefanson), 6869
 Habitation (prêts), 3159–60, 5199–202, 10317–9, 15026
 Indiens, Saskatchewan, construction domiciliaire, q. (M. Korchinski), 1868
 Justice (Administration)
 Accusés, aide juridique, 11442
 Affaire Marcoux, attitude de M. Wagner, 1794–5
 Affaire Rivard, 1795, 1797
 Casiers judiciaires, 1791–2
 Justice, crédits, 1790–7
 Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 675–7
 Lawford, M. Hugh, critiques du député de Qu'Appelle, 4611
Mercantile Bank of Canada, 14106–8, 14259–60, 14273–6
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 3639–40, 5838–9, 7839
 NPD, antiaméricanisme, 10208–9, 12993–6
 OIT, signature des conventions, q. (M. Allard), 632
 Opposition, rôle, 9887–8
 Peine capitale, abolition, 1792, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3313–6
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10930–4, 10937–40, 11105, 11250–1
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13460–2
 Premier ministre, attaques de la part de l'opposition, 4611
 Prix et salaires, réglementation, illégalité, 10205–6
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10202–9
 Produits pharmaceutiques, recherche, 13393–5
 Québec (province), séparatisme, 9204
 Question de Règlement – remarques du député du Yukon, 4079
 Radio-Canada, *Quarterly Report*, 7500
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, 7499–501
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13393–5
 Relations industrielles, négociations régionales, attitude du CCRO, 9203–5
 Relations industrielles, patronat et salariat, collaboration, 5838–9, 9688–9
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, séances de la Commission, m. (M. Woolliams), 5571–2
 Rentes de l'Etat, q. (M. McCutcheon), 2048, q. (M. McCutcheon), 3940, q. (M. Madill), 15085
 Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 4847
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5858–40, 6121–2
 Rapport du médiateur, le juge Lippé, 7113
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6773
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 4611
 Sécurité sociale, 10202, 10206
 Service public, fonctionnaires fédéraux, indemnisation, q. (M. Mather), 956–7
 SIGM, Canadiens français, droit de témoigner dans leur langue au comité, 369–70

Mackasey, M. Bryce Stuart - Suite

- SIGM, correspondance, m. (M. Howard) documents, 8408-12
 SIGM, McLaughlin, M., 8410
 Sociétés de la Couronne, bureaux de direction, représentation canadienne-française, 6959-60
 Subsides (lois), 7499-501, 9687-92, 9885-90
 Syndicats, cotisations à des partis politiques, 8411-2
 Syndicats, CTC et FAT-COI, affiliation, etc., q. (M. Emard), 13067
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, q. (M. Allard), 632-3
 Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), correspondance et rapport provisoire, dépôt, 12327
 Syndiqués francophones de la province de Québec, 9203-4
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9885
 Travail (ministère)
 Crédits, 5837-40, 9203-5, 9212
 Division des rentes de l'Etat, personnel, q. (M. McCutcheon), 2645
 Gestion, étude, q. (M. Starr), 631, q. (M. Knowles), 1868
 Travaux municipaux d'hiver, Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, irrégularités, enquête, 6231-2
United Press International et Canadian Wire Service Guild, différend, 13826-7, 14034
 Vietnam, situation, 12993-5
- MacLean, l'hon. J. A. (Queens)**
 Affaires des anciens combattants, crédits, 1745-6
 Affaires extérieures, crédits, 729-33
 Affaires extérieures, entretiens de M. Paul Martin à Washington, 1446
 Affaires extérieures, politique, déclarations du ministre de la Défense, 13712-3
 Agriculture, production, Canada et autres pays, 8457
 Air-Canada, DC-9, utilisation dans les provinces de l'Atlantique, q., 6604
 Air-Canada, Montréal-Moscou, 3169, 9481
 Alaska, route, 6376
 Ambassade du Canada à Rome, q., 2436
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4986-8
 Anciens combattants, 1745-6, 6937, 7129, 7170
 Annuaire téléphonique, Chambre des communes, 4388
 ARC, bases, suppression du mot *Royal* dans le nom, 3719
 ARC, CF-5 Northrop, 1556
 ARDA, Ile du Prince-Edouard, 4987-8
 Assistance publique, régime (loi), 7169-70
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 3954
 Assurance-frais médicaux (loi), 10681-3
 Bière, décès attribués à la consommation dans la région de Québec, 3654
 Budget supplémentaire, 12859-63
 Céréales de provende, provinces de l'Atlantique, production, 8456-8
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, 8954
 Chaux et potasse, transport vers les provinces de l'Atlantique, subvention, 8458
 Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4736-7
 Colline du Parlement, police d'Ottawa, ingérence, 3255
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8455-8, 8469, 8471, 8473-5
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6283, 6532
 Contrats de défense, provinces de l'Atlantique, 1555-7
 Crimes, causes, recherches, 3313
 Défense (comité de 1963), rapport, 9616-7
 Défense nationale, crédits, 1553-7
 Directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel, nomination, 6050
 Eaux territoriales, conventions sur les droits de la mer, ratification, 729, 732, 12860
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles
 Coordonnées géographiques, 729-33, 1517, 2292, 8900, 8963, 10706, m. (M. Barnett) documents, 12859-60, 12862
 Navires étrangers, 8515
 Pays exemptés, 4935
 Exposition universelle de (1967), 13437
 Finances, crédits, 3213-4
 Forces armées, intégration et unification, 1554-5, 8055, 8253, 9617-20
 Forces armées, uniformes, 12731
 Forces armées, unification (loi), 12540-5, 14588, 14670-4, 14847-50, 15196-8, 15201-2, 15216-8
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 88, 435, 593-4, 15178-9
 Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6907
 Inde, famine, envoi du blé, 10448
 Marine royale, destroyers d'escorte, lutte anti-sous-marine, etc., 1555, 12542-3

MacLean, l'hon. J. A. — Suite

- Météorologie, personnel des télécommunications, grève, 5918
 Mongolie extérieure, représentants diplomatiques, 14422
 National-Canadien, wagons frigorifiques pour le transport des pommes de terre, 14422
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6684-5, 6942
 OTAN, armes atomiques, engagements du Canada, 1555-6
 OTAN, forces canadiennes en France, retrait, 5362
 OTAN, quartiers généraux, déplacement, 5996
 Pêcheries
 Crédits, 8963-4
 Homard, Ile du P.-E., ouverture de la saison de pêche, 3989
 Morue, Congrès international de l'industrie, représentation canadienne, 643
 Poisson d'eau douce, mise en marché, rapport McIvor, 8717, 8964
 Pêcheurs, formation technique, 8964
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3310-3
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7169
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11161-2
 Pensions du Canada, régime, déductions excédentaires, 2100-1
 Pétrole, permis de prospection, q., 3053
 Phoques, chasse, q., 1319
 Pommes de terre, 14706
 Provinces de l'Atlantique, aéroports, q., 6604
 Provinces de l'Atlantique, autoroute jusqu'à Montréal, 6376
 Question de Règlement — votes inscrits à la Chambre, 11430-1
 Radio-Canada, télévision, Ile du P.-E., 7385, 7466
 Relations fédérales-provinciales, T.-N., versements de péréquation, 5300
 Remaniement de la carte électorale, I. P.-E., oppositions au rapport de la Commission, 4406-9
 Revenu national (ministère), déclaration douanière, q., 15083
 Satellites, système international de communications, participation du Canada, 14584-5
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12653, 12658, 12667
 Subsidés (loi), 9616-20
 Terre-Neuve, secrétariat d'Etat, création, 5275
 Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5274-5, 5299-300
 Timbre-poste commémoratif, oiseaux migrateurs, q., 1319
 Transports (ministère), Charlottetown, agence, q., 1315
 Transports (ministère), crédits, 1098, 1416
 Transports aériens, vols transatlantiques, 4161
 Travaux de la Chambre, mesures législatives, priorité, 9600
 Vietnam, Canada, politique, 13429-30
 Votes inscrits à la Chambre, procédure, 11430-1
- MacPhail, Agnès, hommage, 5912**
- Macquarrie, M. Heath (Queens)**
 Acte de l'amérique du Nord britannique, modification, comité, 12907
 Adresse en réponse, 448-52
 Affaires extérieures, crédits, 688-91, 892-3, 921-2, 932
 Affaires extérieures, politique, 12907-10
 Affaires de la jeunesse, ministère, création, 450
 Aide extérieure, 12909
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3699-700
 Antilles, aide du Canada, 6775
 ARDA, I. P.-E., exploitations agricoles, 966
 Assistance publique, régime, 5217-8
 Assistance publique, régime (loi), 7102-4
 Bibliothèque du Parlement, service de recherches, 6900
 Bourses d'études, 450
 Budget, 4204-6
 Budget supplémentaire, 12906-10
 Cancer, découverte d'un traitement par le Dr Mirkovich, 5171, 6372
 Centenaire du Canada, projets provinciaux, subventions, q., 15360-1
 Chambre des communes, programme de stages, m. (M. Hales), 6899-900
 Charlottetown, aéroport, q., 1138
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, 9234, q., 15228
 Chômage, provinces de l'Atlantique, 450, 1075, 2809, 2854-5, 4205
 Comités, organisation, revision, 12908
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 2911
 Commerce, mission canadienne au Japon et en Corée, q., 2443

Macquarrie, M. Heath - Suite

- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6272-3, 6521-2, 6524
 Confédération, forces économiques et sociales agissant sur l'unité canadienne, comité, 804, 1234
 Conférence du Commonwealth à Lagos, 689-90
 Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, 6775-6
 Conférence *Pacem in terris* tenue à New-York, 689
 Conférences fédérales-provinciales, 451, dd., 3058
 Conseil économique du Canada, deuxième rapport, 6577-8
 Conseil privé, crédits, 6577-8
 Directeur général des élections, nomination, 2415
 Drapeau national, exemplaires de la reproduction, q., 12674
 Drapeaux, *Union Jack*, ONU et OTAN, déploiement, q., 3930
 Elections, révision de la loi, liste permanente des électeurs, 2415
 Elections, vote des absents, 932
 Eperlan et maquereau, marchés, 2787
 Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, 450
 Fête de sir John A. Macdonald (loi), 140
 Finances, commerce et questions économiques (comité), 13778
 Formation technique et professionnelle, 450, 13732
 Ghana, situation, 2104
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 2397, 3782, 4029-30, 4205, 6578, 8260, q., 11448, 12332, q., 12518, q., 12789, 13344, q., 13889, 15179, q., 15367
 Ile du Prince-Edouard, parc national, q., 2046, 10921, 11037-8, q., 15503
 Lieutenant-gouverneur, I. du P.-E., traitement, 6579
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11534-5, 11647-8
 Ministres, adjoints et secrétaires antérieurement journalistes, dd., 8340
 Nigeria, demande de documents du gouvernement canadien, 690, 921-2
 OEA, adhésion du Canada, 690, 12909
 Office d'expansion économique de la région atlantique, q., 777
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6882-3
 ONU, 688, 12909
 Pakistan, aide du Canada, 2292
 Palourdes, gisements, mise en valeur, 2787
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2787-8
 Pêcheurs, I. P.-E., aide spéciale, q., 1314
 Peine capitale, abolition, m. (M. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3136-8
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7102-4
 Pommes de terre, 13649, 14648, 14766
 Premiers ministres du Canada, monuments, q., 15499
 Prince Charles, invitation à présider l'inauguration du Parlement des jeunes, 3719
 Privilèges et élections (comité), réunions, 2415
 Procédure de la Chambre (comité), 12216
 Procédure de la Chambre, modification, 12907
 Provinces, traités internationaux, 689
 Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m., 6774-6
 Provinces de l'Atlantique, situation économique, 2854-5
 Commission d'enquête, 4204-6, 6775
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 2448-9, 15291
 Question de privilège - vote des députés, article du *Globe and Mail*, 3039
 Relations fédérales-provinciales, 451-2
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13731-2
 Remaniement de la carte électorale, I. P.-E., 4411
 Route internationale traversant le Maine, q., 4563
 Route transcanadienne, construction de trottoirs, m. (M. Keays), 1903-4
 Secrétariat d'Etat, crédits, 2415
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2577-8
 Sessions, dates fixes, 6900, 12907
 Sessions du Parlement, durée (loi), 2909-12
 Transbordeurs (service), dd., 8568-9, 12789, q., 15360
 Universités, subventions, 449-50, 13732
 Uruguay, conférence des pays occidentaux, observateurs canadiens, 14058
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 689, 12909
 Vietnam, situation, 690-1, 892-3
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, étudiants et professeurs de l'Université du Vermont, 13830
 Vote à la Chambre, article du *Globe and Mail*, 3039

Macquarrie, M. Heath – Suite

- Vote à la Chambre, machines, installation, 449, 2910, 12098, 12215–6, 12907, 13500
Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 4065, 4206, q., 7756
 York et Breadalbane, bureaux de poste, q., 1663
 Yougoslavie, organisme d'achats agricoles, visites au Canada, q., 8332
- MacRae, M. J. Chester** (York-Sunbury)
 Accidents routiers, 332
 Adresse en réponse, 332–6
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6460–1
 Agriculture, dommages par la grêle, aide fédérale, 5679
 Anciens combattants, pensions, 6461
 Anciens combattants de Hong-kong, 335, 8193
 ARC, CF–5, achat, q., 1846
 ARC, membres, retraite prématurée volontaire, q., 4230
 Automatisation, 15274–5
 Bijoux, taxe d'accise, q., 12940
 Centenaire du Canada, projets, cénotaphe ou sanctuaire du Souvenir, q., 13067
 Chambre des communes, feuillets lancés des tribunes par J.R. Campbell, 13713
 Code criminel, planification de la famille, 335
 Comités, travaux, répartition, 6460
 Commissaire parlementaire, q., 777
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 6461
 Défense nationale, crédits, 1523–5
 Education, enseignement gratuit, 334–5
 Education, uniformisation, 1525, 15275
 Elections, campagnes, durée, q., 3058
 Elections, vote des forces armées, 1524
 Elections de 1965, inutilité, 332
 Forces armées
 Bataillons d'infanterie, effectifs, q., 6132
 Corps de cadets, q., 2044
 Instruction des enfants, 1525
 Joueurs de cornemuse, classification comme musiciens, 12495
 Nom de la force unifiée, q., 1846
 Prime de réengagement, 335–6, 1523–4, q., 1865, 12495–6
 Recrutement, 335
 Réserve et milice, 1525, q., 5993, 12496
 Forces armées, unification (loi), 12495–8, 14607–10, 14619–20
 Forces armées et GRC, pension, augmentation, 6645
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15274–6, 15294–6, 15418
 Fredericton, aéroport, pistes d'envol, 1524–5
 Gagetown, camp militaire, 1523, q., 5817
 Grève des étudiants du Québec, 333
 Inde, ingénieur canadien victime d'une injustice, 11753, 11873–4, 12796
 Inflation, 332–3
 Construction (industrie), q., 577–8
 Justice (Administration), accusations consécutives au rapport Dorion, q., 577
 Mactaquac, projet d'énergie, q., 1865
 Matériaux de construction, taxe de vente, abolition, 336
 Ministres, démission, 332
New Brunswick Medical Society, q., 573
 Office d'expansion économique de la région atlantique, q., 773, dd., 2933
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, 12497
 Orateur, nomination en permanence, 332
 Oromocto, Bureau des commissaires, représentants, q., 11296
 Oromocto, instances relatives au conseil des commissaires, q., 12094
 Phoques, chasse, film, q., 13886
 Radio-télégraphistes, conditions de travail, 1385–6
 Relations industrielles, tribunal du travail, institution, 8255
 Remaniement de la carte électorale, N.-B., oppositions au rapport de la Commission, 4429–31
 Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., q., 577
 Restaurant du Parlement (comité), institution, m. (M. McIlraith), 2739
 Roulottes au N.-B., contrats du gouvernement, q., 3051
 Saint-Jean (rivière), pont, q., 2033
 Service public, fonctionnaires retraités, pension, 333, 335, 6645
 Service public, Fredericton, concours, dd., 8340
 Transports, crédits, 1385–6
 Universités, rapport Bladen, 333–5

- Madill, M. J. E.** (Dufferin-Simcoe)
 Agriculteurs, Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, q., 1853
 Assurance-frais médicaux (loi), 10596
 Avions mis à la disposition des ministres, q., 1659
 Céréales de provende, Ontario, disponibilité, 11158
 Commission sur le bilinguisme, coprésidents, honoraires, frais de déplacement, etc., q., 7455
 Défense nationale (ministère), électriciens, salaires, q., 7262
 Défense nationale (ministère), employés à taux régnants, q., 4057, q., 7263
 Forces armées, dessinateurs, q., 2047-8
 Forces armées, *Maple Leaf Services*, q., 7454-5
 Main-d'oeuvre agricole, pays antillais, 14707
 Matériaux de construction, taxe de vente, q., 3770
 Postes, crédits, 5343-5
 Postes, service rural, 5343-4
 Remaniement de la carte électorale, Dufferin-Simcoe, remplacement par Peel-Dufferin, 4483-4
 Rentes de l'Etat, q., 15085
 Tabac, producteurs, aide fédérale, q., 2430
 Textiles et vêtements, tarif douanier, q., 12517
- Mafia.** Voir Crime organisé
- Magasins à succursales,** méthodes d'achat, répercussions, qq. (M. McCutcheon), 13882
- Main-d'oeuvre**
 Analyses du marché, compilation, 10981, 11056, 11154-5
 Automobile (industrie), Voir ce titre
 Centres fédéraux, distinctions injustes, directives de ministère, dépôt, 15497, q. (M. Orlikow), 15518
 Centres fédéraux, provinces de l'Atlantique, 3259, 3718, q. (M. Forrestall), 4568, q. (M. Forrestall), 5500
 Centres fédéraux, relations avec les bureaux de placement du Québec, q. (M. Godin), 12093, 14857-8
 Citoyens américains entrant au Canada comme immigrants reçus, 2322, 4497-8, 5322-3
 Congrès du travail du Canada, résolution, 5311
 Conseil économique du Canada, rapport, 475-6, 4872, 6760-1, 12455, 15411-2
 Données statistiques du BFS, 10075
 Effectifs, 3999
 Provinces de l'Atlantique. Voir ce titre
 Répartition d'après le sexe, q. (M. Mather), 8332
 Formation, programme, 68, 76-7, 258, 264-6, 270, 476-7, 520-1, 3638, 4880, 4884, 6189, 7146, 9688-9
 Entente entre Ottawa et Québec, 11226
 Marchand, M. Jean, déclaration, 265, 3639
 Patronat et salariat, collaboration, 179
 Voir aussi Recyclage, programme sous Formation technique et professionnelle
 Halifax et Dartmouth, taux régnant, q. (M. Forrestall), 15499
 Industries. Voir ce titre
 Juridiction devant relever du ministre du Travail, 4897, 4899
 Juridiction provinciale, 4886, 4895, 5441, 5733
 Lesage, M., déclaration, 4894
 Main-d'oeuvre féminine, 4903, 14976
 Main-d'oeuvre spécialisée, formation en temps de guerre, 520-1
 Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 2944, 3754, 3992-3, 4017, 4164, 4185, 5174-5, 5178, 5184, 5940, 6117, 6189, 6322, 8245, 8281-2, 9928
 Mobilité, 77, 264, 284, 477, 1582, 2967, 2978, 3638, 4003, 4073, 5889-90, 12717-8
 Centres d'expansion dans les régions sociologiques, établissement, 5947, 5971
 Coordination avec le programme de développement régional, 5947
 Ile du Prince-Edouard, subventions, q. (M. D. MacDonald), 7011-2
 Logements, problème, 5947-8, 8303-4
 Nouvelle-Ecosse, subventions, q. (M. R. Muir), 4863-4
 Prêts et subventions, q. (M. W.D. Howe), 1138, 4098-9, 4164, q. (M. Coates), 4229-30, 5304, 5312, 5946-7, 5971, 12405
 Demandes approuvées par province, q. (M. Coates), 6605-6
 Extension aux agriculteurs et aux Indiens, 13712
 Montant voté, 13705
 Période d'attente, 12556, 12620
 Programme révisé, 13704-7
 Provinces de l'Atlantique, 5188-9
 Publicité, q. (M. Coates), 4229
 Politique, consultation fédérale-provinciale, 3332, 4895-6, 5734, 11226, 13764

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Main-d'oeuvre - Suite

- Politique d'emploi optimal, 3754
- Programmes fédéraux, attitude du Québec, 1582, 5314, 5733, 5961-2
- Déclaration de M. Lesage, 4623, 4723-4
- Programmes fédéraux, déclaration du ministre à Toronto, 12405
- Programmes fédéraux, directeurs régionaux, 5940
- Recherche, centres, création, q. (M. Irvine), 14167
- Revenu moyen en 1964, q. (M. Orlikow), 8718
- Saskatchewan, étude, q. (M. Pascoe), 14165
- Services, coordination sous un seul chef, 5734, 5939-40
- Transfert vers des régions plus fertiles en emploi, 2960, 13741-3
- Transport à l'intérieur du Canada, problèmes, 285
- Utilisation, 2967, 3752, 5221, 8223-4, 15325
- Valeur économique des travailleurs, rapport d'un économiste des E.-U., 5730
- Voir aussi* Centre canadien de main-d'oeuvre

Main-d'oeuvre (ministère)

- Changement de nom en celui de ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 5520, 5731-2
- Etablissement, 8, 77, 474-6, 3993, 4239
- Similitude de nom avec le *Manpower Service Ltd.*, 5508, 5515, q. (M. Lambert), 5732, 5989-90, q. (M. Brand), 6294

Main-d'oeuvre agricole

- Etudiants universitaires européens, q. (M. Dionne), 7454
- Jamaïque et autres pays antillais, 4099-101, 4104-5, 4160, 4174, 4239, 4789, q. (M. Danforth), 7011, 8609, 8943-4, 15374-5
- Période d'admission, extension, 14707
- Pénurie, 2059, 2252, 4789, 5974
- Colombie-Britannique, 15459
- Solution au moyen de l'immigration, 549-60, 2061, 2065, 4099-100, 4104, 4160, 5580, 5652, 5958-9, 5972, 6843, 10387, 13289, 13767, 14339
- Admissions, nombre en 1965, q. (M. L. Watson), 1852
- Obligation de demeurer dans les fermes pendant un certain temps, 5958, 5974
- Politique du gouvernement, 14255

Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)

- Collaboration avec les gouvernements provinciaux, 5940
- Conseillers, emploi, dd. (M. Knowles), 14168
- Crédits. *Voir* Citoyenneté et Immigration (ministère)
- Diplômés d'université, embauche, 9992, 10048, 10166, q. (M. Hales), 13881, q. (M. Hales), 13881, 15302-3, 15378, 15380
- Etudiants canadiens diplômés à l'étranger, rapatriement, collaboration: *Voir* Etudiants universitaires
- Fonctions, 284, 2307, 4872, 4877, 4887, 5435-6, 5727-35, 5939-40
- Formation technique et professionnelle, juridiction, 5436, 5631, 5652
- Immigration (Division)
 - Administration, modification, 254, 5949
 - Attitude à l'égard des parrains de parents ou d'amis, 5958
 - Personnel, moral, 6543, 7178-9
 - Transfert du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 2306, 4872, 4877, 4879, 4884, 5435, 5580, 5731-2, 5940
- Immigration (Division), bureaux
 - Antilles, q. (M. Dinsdale), 7760
 - Beirut, établissement, 13505
 - Bordeaux et Marseilles, 3930
 - Europe, expansion, 5950
 - Extérieur du Canada, documents publicitaires bilingues, q. (M. Allard), 14328-9
 - Extérieur du Canada, frais d'administration, q. (M. Whan), 11293-4
 - Extérieur du Canada, personnel, bilinguisme, etc., q. (M. Allard), 12399, q. (M. Allard), 13207, q. (M. Schreyer), 13208, q. (M. Allard), 14546
 - France, 8060, 13152
 - Grande-Bretagne, renseignements des fonctionnaires, 5037
 - Hong-kong, déposés à l'examen des demandes d'immigration, 2708, 2991, 5949
 - Personnel, formation, 13306-7
 - Tokyo, q. (M. Brewin), 785, 2708
 - Trois-Rivières, 2798
- Main-d'oeuvre (Division)
 - Bureaux au Canada, discrimination raciale, enquête, 14971
 - Postes vacants signalés et embauchage, q. (M. Knowles), 12399

Main-d'oeuvre et Immigration (ministère) - Suite

Ministre associé, nomination, 4908

Personnel, 5734, 5939-41

Service de recherches, 15381, 15383-4

Main-d'oeuvre et Immigration, établissement d'un Conseil, de commissions consultatives, etc. (loi) - C- Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

rés., 13877

Maintien de l'exploitation des chemins de fer et règlement du conflit ouvrier (loi). Voir

Chemins de fer (bill C-230)

Maïs. Voir Céréales**Maîtres de poste**

Age de retraite, pension, q. (M. Caouette), 14695

Colombie-Britannique et Yukon, traitements, 6303-4

Kent (comté), classification et traitement, q. (M. Danforth), 7120

Kerwood, q. (M. W.H.A. Thomas), 2043

Lévis, nomination, q. (M. Caouette), 13885

Salaires, q. (M. Caouette), 4036, 5350, q. (M. Mandziuk), 12673

Maladies mentales. Voir Hygiène mentale**Mandziuk, M. Nicholas (Marquette)**

Affaires extérieures, crédits, 685-8

ARC, Rivers, base, 7083-4, 7189, q., 12402, 14902-3

Chine communiste, vente de céréales, importations, q., 2271

Chypre, force canadienne de l'ONU, 14900-1

Chypre, situation, 686

Commission sur le bilinguisme, rapport, étude, 145

Confédération, groupe directeur d'une province, statut particulier, 802

Consulat canadien, Union soviétique, q., 11661

Crédit aux consommateurs (comité), reconstitution, 639

Empire britannique, 686

Exposition universelle de 1967, pavillons étrangers, 14699, 14830

Forces armées, unification (loi), 14899-903

Gaza, forces de l'ONU, 686

Maître de postes, salaires, q., 12673

Parc national de Mount Riding, achats de terrains, dd., 2048

Parc national de Mount Riding, permis de paissance et de fenaison, q., 1144, q., 11451

Pension de vieillesse, modification (loi), 11199-200

Postes, répertoire d'adresses des usagers, q., 12673

Textiles, importations, droits de dumping, q., 11814

Textiles, importations de la Chine, contingentement, 149, 6872

Twenty Ethnic Songs from Western Canada, publication, dd., 15521

Union soviétique, impérialisme, etc., 686-8, 14901

Vietnam, situation, 686, 14901

Manèges militaires. Voir Salles d'exercices militaires**Manitoba**

Développement régional, rapport du Conseil économique consultatif, 5380

Quatre-vingt-seizième anniversaire de son accession au statut de province, 5091

Social Allowance Act, 6424, 7157-8*Westman Development Corporation*, 8177**Marchand, l'hon. Jean (Québec-Ouest; ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)**

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, congédiement d'employés, mesures fédérales, 10814, 10814, 10859, 13356-7, 13608-9, 14177

Allusions à M. Marchand, 1602, 3165-6, 3286, 5135, 5308-9, 5322, 5728-9, 5959, 7820, 8840, 8917, 8929, 13629

Discours prononcé devant l'*Ottawa Board of Trade*, 4106-7

Visite à Chicoutimi, 12827, 12897-8

Assurance-chômage, bénéficiaires, travail à temps partiel, 5973

Automobile (industrie)

Accord canado-américain, comité tripartite, 13768

Beaverton, *Lake Simcoe Industries Limited*, fermeture, 4575

Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2284, 3719

Oshawa, *General Motors*, mises à pied, 8789, 14860

Prestations de transition aux travailleurs déplacés, 8190

St. Catharines, *McKinnon Industries Limited*, mises à pied, 6448, 6478

Travailleurs licenciés, recyclage, 13553, 13607, 13717, 13768, 14764, 14860

Windsor (Ont.), *Ford Motor Company of Canada*, congédiement d'employés, 1874, 1950, 2189-90, 2204, 2352, 2708

Avionnerie Douglas à Malton, mises à pied, 8604, 8659, 8788

Bilinguisme, 6253-4

Budget, 4121-4

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Marchand, l'hon. Jean – Suite

- Centre national des Arts (loi), 6253-5
 Chef du parti libéral pour le Québec, nomination, 11948, 12452
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7887-94
 Chemins de fer, grève de 1950, initiative du gouvernement St-Laurent, 7682
 Chômage, 14053-4, 14119, 14253, 14974, 15088
 Citoyenneté canadienne
 Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, égalité de statut, 2330, 5971
 Loi et règlements, modification, 6467-8
 Lord Thomson of Fleet, 2328-9, 5971-2
 Regina, nomination d'un juge, 3652
 Tribunaux, examens, uniformité, 2336
 Citoyenneté et Immigration (ministère)
 Bureaux en G.-B., renseignements des fonctionnaires, 5037
 Crédits, 2306, 2326-31, 2334-6, 5939-41, 5967-76, 6467-8
 Division de la Citoyenneté, transfert au secrétariat d'Etat, 2331, 2335-6
 Division de l'Immigration, transfert au ministère de la Main-d'oeuvre, 2306, 5730
 Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, 4121-4
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2826-7, 2829-32
 Confédération, groupe directeur d'une province, statut particulier, 801-2
 Conférence du Commonwealth sur l'éducation et la formation technique, délégation canadienne, 2810, 3617
 Conseil canadien des relations ouvrières, déclarations du président de la CSN, 15289
 Crime, causes, 3280
 Délinquance juvénile, *Concord House*, centre de réhabilitation de l'Armée du Salut, allocations, 15332, 15382, 15395
 Députés, avocats, instances à la Chambre au nom de leurs commettants, honoraires, 13395
 Discours devant les étudiants de l'Université Laval, 8958
 Ecoles pour enfants d'immigrants, Toronto, fermeture, 11693, 11755
 Education, juridiction provinciale, 15340, 15407
 Elévateurs de grains, Québec, 15525
 Emigration, E.-U., règlements, 1705, dépôt, 2702, 2777, 2857
 Espionnage, Spencer, M., 1894, 2235-7
 Etudiants, emploi d'été, 5270
 Exposition universelle de 1967, visiteurs américains, manifestations possibles d'un groupe, 15370
 Femmes mariées travaillant à l'extérieur, garderies d'enfants, 15342
 Formation technique et professionnelle
 Adultes, programme
 Accord entre Ottawa et Québec, m. (M. G. LeBlanc) documents, 15085
 Correspondance avec les provinces, 14489, 15343
 Immigrants, admissibilité, 15345
 Jeunes n'ayant pas droit aux allocations, admission aux cours, 15341, 15344, 15385
 Aides et surveillantes de garderies d'enfants, 5330
 Apprentis, allocations, 2424
 Agriculteurs, 5976
 Chômeurs ne recevant pas d'assurance-chômage, 6202
 Personnes admissibles, 5329-30
 Remboursement de 90 p. 100 aux provinces, 5277-8, 5329
 \$35 par semaine comme paiement initial et supplément de \$55 par semaine, 5277-8
 Apprentis, assurance-chômage, 5277-8, 6201
 Conseils et service de placement, 6202
 Formation sur place, 5329
 Infirmières, école Quo Vadis, 5329-30, 6203
 Installations, 13609, 14764, 14860, 14974
 Nouvelle-Ecosse, candidats, choix, 14860, 15092
 Nouvelle-Ecosse, étudiants, allocations, etc., 11948, 11982
 Professeurs, 5330
 Recyclage, programme, publicité, 14767
 Subventions, accords avec les provinces. arrangements de transitions, 11982, 13738-40, 15340, 15343
 Correspondance, m. (M. Orlikow) documents, 15367
 Formation technique et professionnelle, acquittement des frais, etc. (loi), 13369
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 13737-40, 13744, 15339-48, 15353, 15377-87, 15390-1, 15395, 15399, 15400-3, 15405-7, 15409-10, 15412-24
 Formation technique et professionnelle, allocations aux étudiants (loi), 5157
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5276-8, 5328-30, 6200-3

Marchand, l'hon. Jean - Suite

- Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 13755
 Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 7681-2
 Habitation, subvention de \$500, suppression, 9770
- Immigrants**
 Admission, conditions, 13157
 Détention dans un hôpital mental ou une prison, 13510
 Emigration aux E.-U., 5975
 Emploi à bon marché, 2424-5
 Endo, Mlle Masako, 7083, 7190
 Garçons inscrits au séminaire de Saint-Jovite, 11755, 11981
 Instruction et formation, 5973
 Lefebvre, M. Henri, professeur communiste, 14175
 Logements, 8191-2, 12162, 12261-2, 12332
 Marins yougoslaves, 2451
 Bilic, Martin, 10705, 10749-50
 Ivancev, Ante et Slavko Smoljan, 5359-60, 5678, 10705, 10749-50
 Médecins et autres professionnels, discrimination dans certaines provinces, 5973-4
- Immigration**
 Aberfan, mineurs, 9540
 Admission l'an dernier, 2306, 5730-1
 Bureau de Hong-kong, préposés à l'examen des demandes, 2708, 2991
 Citoyens américains entrant au Canada comme immigrants reçus, occasion d'emploi en C.-B., 4498
 Citoyens américains occupant un emploi au Canada pour une courte période de temps, 5976
 Demandes refusées, appels, 2329-30
 Déserteurs des forces armées des E.-U., 10705
 Discrimination, 2327, 5972, 7377, 8651-2
 Education, conditions, 13510
 Europe, orientation vers les fermes, 13157
 Europe centrale, 11457, 13623
 France, 2306, 2327, 2334, 8192, 10814
 Consultations du gouvernement québécois, 11108-9
 Grande-Bretagne, 8192
 GRC, enquêtes restrictives de sécurité, France, G.-B. et Irlande, 11669, 12265, 12560
 Juridiction prioritaire du gouvernement fédéral, 2329, 2334, 8192
 Livre blanc, 21, 212-3, 2328, 4107, 5040, 5681, 5968, 5976, 8059, 8446, 8603
 Dépôt, 8651
 Etude par un comité, 8652, 8891, 12162
 Loi, modification, 2330, 5731, 5971, 8663, 10705, 12162
 Main-d'oeuvre agricole, 5972-4
 Jamaïque et autres pays antillais, 4099-100, 4104-5, 4239, 4789, 15375
 Politique, 14255
 Main-d'oeuvre spécialisée, 2306, 2328, 5970-3, 8651-2
 Mennonites du Mexique, transport au Canada, enquête, 9739, 9960, 9992, 10349
 Ouvriers non spécialisés, 5970, 5973
 Parents de citoyens canadiens, règlements d'admission, 7377, 7622, 8651-2
 Parrainage, 2854, 5970, 13310, 13324
 Règlements, modification, 7377, 8651-2, 8663
 Pays francophones, 5972-3
 Pays situés derrière le rideau de fer, 5972, 13378
 Politique, 2327-8, 5731, 5940, 5969-71, 5976
 Exposé, 7375-7, 8651-2
 Pologne, visas pour l'Expo ('67), 13216
 Portugal, 2327
 Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 13310, 13326
 Québec, service, 2329, 2334, 5973
 Rapport avec notre économie, 2328, 5969-70
 Rapport Sedgwick, 2328, 2808, 2854, 5973
 Dépôt, 2632
 Sécurité, garantie, 2329-30, 5970-1, 13311, 13325, 13366-7, 13378
 Travailleurs de la construction, 5973
 Visiteurs désirant demeurer au Canada, 2327-8, 4107, 4502, 5976, 7376-7, 7468, 7542, 7622
 Système de documentation, 13623
- Immigration, frais de transport, majoration des affectations (loi), 15285
 Immigration (comité mixte spécial), institution, m., 8891

Marchand, l'hon. Jean – Suite

- Immigration, Commission d'appel
 - Appels interjetés par les répondants, 13310, 13324-7, 13354-5, 13358-61, 13628-9
 - Institution, 2328, 5970, 7377, 8659, 8904
 - Membres, résidence à Ottawa ou dans un rayon de 15 milles, 13328
 - Ordonnances d'expulsions, audition, 13311
 - Renseignements obtenus au cours d'un appel, communication, etc., 13347-8
 - Voyages et auditions à travers le pays, 13322, 13328, 13346, 13349
- Immigration, Commission d'appel (loi), 7113, 7274-5, 13309-11, 13319, 13322, 13324-8, 13346-55, 13358-61, 13363-4, 13366-7, 13375, 13378, 13380-3, 13385-6, 13509-10, 13628-9
- Impôt sur le revenu, gains en capital, 1585
- Indiens, formation technique et professionnelle des adultes, 12406, 15386-7, 15395
- Inflation, 3261
- Justice, crédits, 1894, 2235-7
- Main-d'oeuvre
 - Analyses du marché, compilation, 11056
 - Centres fédéraux, distinctions injustes, directives du ministère, dépôt, 15518
 - Centres fédéraux, intégration avec les bureaux de placement du Québec, 14858
 - Mobilité, 4098, q. (M. Coates), 4229-30, 5733, 5971
 - Subventions, extension aux agriculteurs et aux Indiens, 13712
 - Subventions, période d'attente, 12556, 12620
 - Subventions, programme révisé, 13704-6
 - Politique, consultation fédérale-provinciale, 3332, 5733, 11226, 13764
 - Programmes fédéraux, attitude du Québec, 1582, 4623, 4723
 - Programmes fédéraux, directeurs régionaux, 5940
 - Recyclage, entente entre Québec et Ottawa, 11226
 - Services, coordination sous un seul chef, 5734, 5939-40
 - Valeur économique des travailleurs, 5730
- Main-d'oeuvre et Immigration, établissement d'un Conseil, de commissions consultatives, etc. (loi), 13877
- Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)
 - Bureaux au Canada, discrimination raciale, enquête, 14971, 15041
 - Collaboration avec les gouvernements provinciaux, 5940
 - Diplômés d'université, embauche, 9992, 10048, 10166, 15378, 15380
 - Etablissement, 5730-5, 5939-40
 - Service de recherches, 15381, 15384
- Marine royale du Canada, *Shearwater*, fermeture, 14861-2
- Mine d'or de Bissett, fermeture, aide aux mineurs en chômage, 3864, 4098
- Mine d'or de Geraldton, fermeture, aide aux chômage, 12555, 12620
- Mines (industrie), emploi de mineurs d'Aberfan, 9540
- Mines (industrie), main-d'oeuvre, déplacement, 3259
- Mines (industrie), ouvriers spécialisés, pénurie, 2424, 5975
- Mines d'or, grève, menace, 9769
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5730-5
- Organismes du gouvernement, représentation des Canadiens français, 2827
- Pauvreté, lutte, conférence, m. documents, 960, 2804-5
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3279-81
- Point-Edward, base navale, embauche, 807
- Polymer Corporation*, administrateurs, représentation canadienne-française, 3260
- Provinces de l'Atlantique, chômage, 2855
- Ramsey, Ronald, admission au Canada, 3061, 3086-7, q. (M. Laprise), 6437
- Récompenses, titres et décorations offerts par des gouvernements étrangers, statut de citoyenneté, 2328, 2336, 5071-2
- Régions désignées, Geraldton, 12555
- Régions désignées, programme, extension, 12408
- Relations industrielles, négociations entre employeurs et employés, 7887-9
- Relations industrielles, Suède, régime, 7889-90
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7681-6
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève
 - Arbitrage obligatoire, mesure législative, 7682-5, 7719
 - Projet de loi du député de Skeena, 7705-6
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, admission au Canada, M. (M. Skoreyko) documents, 6136
- Service national de placement, employés, reclassification, 12561
- Service national de placement, Moncton, bureau, transfert à Halifax, 3259, 3718
- Service national de placement, personnel, examens, selection, etc., 5734-5, 5940, 6872-3, 7794
- Service public, loi, art. 50, congédiement d'employés, problème des droits de négociation collective, 1894, 2236

Marchand, l'hon. Jean - Suite

- SIGM, Hall, Paul, 9473
- Stephenville, base aérienne américaine, fermeture, 4497
- Syndicats
 - Centrales du Québec, invitation aux députés, 9452
 - Chefs. salaires, 7818
 - Conventions collectives, lois, amélioration, 1894
 - Employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 9900, 10162
- Transbordeurs, Sydney-Nord, employés congédiés, études, q. (M. R. Muir), 7116
- Travail (ministère), partage des responsabilités, 5730
- Travailleurs âgés, programme d'encouragement à l'emploi, 6202-3
- Travaux municipaux d'hiver
 - Administration, juridiction provinciale, 12408
 - Crédit, restrictions, 3721
 - Inspection des livres, 1237-8, 3614
 - Irrégularités, 875, 3614, 5507, 12408
 - London, q. (M. Irvine), 5163
 - Période, extension, 1709, 2710, 3090, 3333, 4382, 11461, 14763, 15287, 15373
 - Programme pour l'année (1966-7), 8374, 8789, 8863-4
 - Discours prononcé à Toronto, 12407-8
 - Québec, financement, part fédérale, 379-80, 498
 - Versements fédéraux, 9369
- von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11534, 11883-4
- Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 4065, 4098, 11461-2, 14917, 15288

Marché commun européen

- Adhésion de la Grande-Bretagne
 - Accords du Commonwealth, répercussions, entretiens avec le Canada, etc., 2859, 3716, 4160-1, 6852-5, 10436, 12164, 13108, 15181
 - Agriculture canadienne, protection, 14915
 - Déclaration de M. James Callaghan, 10432, 10434, 10446
 - France, attitude, 10446
 - Commerce, 1988
 - Produits agricoles, négociations. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce - Négociations Kennedy
- Voir aussi* Céréales - Prix

Marché commun latino-américain

- Conférence, représentation canadienne, 13340, 13373
- Création, effets sur les échanges commerciaux du Canada, 14972

Marché commun transatlantique, création, 14056

- Ministres britannique et canadiens, réunion, 14056

Marcotte, Georges. *Voir* Justice (Administration)**Marcoux, Guy, ancien député de Québec-Montmorency, allégations, 1710-5**

- Cartes de membres de la GRC, utilisation, 1710-1, 1928-9, 2214
- Enquête du ministre de la Justice du Québec, 1794-5

Margarine

- Consommation, 10377, 10396
- Taxe de vente à Terre-Neuve, q. (M. Laprise), 14411

Mariage, dissolution (loi) - C-44. M. Basford

- 1re l., 139; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539

Mariage, dissolution (loi) - C-55. M. Stanbury

- 1re l., 140; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539

Mariage, dissolution et annulation (loi) - C-19. M. Peters

- 1re l., 139; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539

Mariage, dissolution et annulation, nouveaux motifs de divorce (loi) - C-79. M. Byrne

- 1re l., 140; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539

Mariage et divorce. *Voir* Divorce**Mariage et divorce (loi) - C-58. M. Wahn**

- 1re l., 140; renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1539

Mariages royaux, loi, modification, 12259**Marinas, pour les bateaux de plaisance. *Voir* Ports, quais et brise-lames****Marine marchande**

- Allusions diverses, 4162, 8150, 12073-4
- Certificats en vertu de la loi à MM. Langlois et Simard, dd. (M. Howard), 3612
- Etablissement, instances de syndicats, q. (M. Howard), 4034
- Etude, 1276, 14702
- Loi, modification, 1276, 3199, 3201, 3207-9

Marine marchande, navires canadiens faisant du cabotage (loi) - C-142. M. Howard

- 1re l., 2631

Marine royale du Canada

- Amiraux et contre-amiraux, nombre, formation, etc., q. (M. P. Langlois), 10236
 Armoiries royales, élimination, 8725
 Avions *Argus*, *Neptune* et *Tracker* affectés au Commandement maritime, 1418, 10825, 14510
 Bases, consolidation. Voir Forces armées (Intégration et unification)
 Bataille de l'Atlantique, service commémoratif, emploi du pavillon de la marine anglaise, 4573
Bonaventure, réparations, contrats, etc., 143, 636-7, 802-3, 818, q. (M. T.M. Bell) 958, 1607, q. (M. Forrestall), 1859, 3030, 4156-7, 4388, q. (M. Forrestall), 4862, 8334-5, 9126, 9366, 9449, 10161, 10824, 10845, 11152, 14177, q. (M. Forrestall), 15499-500
Cape Scott, conditions et situation, 1705, 2102, 2287
 Capital d'exploitation, q. (M. Forrestall), 8562
 Caractère anglo-protestant, attitude d'amiraux, article du *Droit*, 8890, 9000, 9003, 9552, 9806-7
 Conditions de travail, amélioration, 1565
 Dépenses affectées, augmentation, 9807, 10825, 14593
 Destroyers équipés d'hélicoptères, 1418, 1449-50, 1555, 1562-3, q. (M. MacEwan), 2038-9, 6061, 6233-4, 9312, 9649, 10824-5, q. (M. MacEwan), 11295-6, 12487, 14435, 14510, 14649
 CHSS-2, équipement, 1607, 5933
Fraser, 5932-3, 10824
 Destroyers d'escorte
 Effectifs opérationnels, q. (M. Bower), 7868, 10825
 Maintien en service, effectifs, etc., 8786, 8860-1, 8898, 9238, 9381-2, 9648-9
 Programme, 6061-2
Terra-Nova, modernisation, 5932
 Dragueurs de mines, 1464-5, 1494, 1562-3, 1607-8, 9415, 10825, 12568
 Effectifs, équipement et navires, réduction, 9312, 9338, 9354, 9356, 9381, 9406, 9547, 9575, 9807, 10844-5, 12434, 12566
Engine Sea Sparrow, sol-sol, 14510
 Exercices au large des Bermudes, 1454
 Frégates, construction, annulation, 1449-50, 1494, 1562, 9379, 12434
 Halifax, habitation, 1463-5
 Halifax, navires, nombre, q. (M. Mongrain), 2275
 Halifax, visite de M. Hellyer, q. (M. Forrestall), 8564, 9338, 9417, 9631
 Historique, 15210-2
 Hydroptère, mise au point, 1422, 5933, 9671, 11302, q. (M. MacEwan), 11659, 13556, 14489, 14737, 14990
 Indemnité spéciale de \$15 par mois pour service en mer, 1448, 1454, 1560
 Kirk, M. K.H., licenciement, q. (M. McCleave), 2430
 Lancement de torpilles, système ASROC, 1418, 12538, 14435, 14510, 14786
 Landymore, l'amiral. Voir Forces armées - Intégration et unification
 Lieutenants, traitements, 8381, 8774-5
 Littoral de l'Atlantique et du Pacifique, effectifs, 14775-6
 Lutte anti-sous-marine, armements, navires, etc., 1418, 1425, 1555, 1562-3, 9238, 9311-2, 9349-50, 9394-5, 9416, 9529, 9575, 9648-9, 9698, 9760-1, 10824-5, 12434, 12471, 12486, 12542-3, 13831, 13962, 14509-10, 14513, 14559, 14563-4, 14657-60, 14786, 14992, 15057
 Modernisation, programme, 1418, 5932-3
 Navires
 Climatisation, 1466
 Construction, programme, 5933
 Soumissions, politique, 636-7, 802-3, 3030
 Drapeau national, déploiement, q. (M. McCleave), 8854, q. (M. McCleave), 9021
 Mackenzie, Saint-Laurent et Restigouche, 1607, 10824-5, 14510
 Unités excédentaires, q. (M. MacEwan), 11295-6, 12487
 Voyages dans les eaux tropicales, qq. (M. Forrestall), 1864
 Navires de ravitaillement, 1562, 10825, 10845, 12538, 14435, 14510, 14786
 Appels d'offres, q. (M. MacEwan), 1661, 6062, 6233-4, 10863
 Pavillon blanc, retrait, q. (M. Forrestall), 8564, 12441
 Personnel technique, pénurie, navires inactifs, 1425-6, 1446, 1462, 1466, 1536, 1550, 1555, 9338, 9351, 9547, 9884, 12434, 12486-7, 12542
 Point-Edward, base
 Assurance-chômage, 6758-9
 Congédiements, 596, 807, 1193, 3023-4, 3026, 14833
 Employés, préférence, 3165
 Employés, réaffectation, 3650-1, 3720

Marine royale du Canada - Suite

Pointe-Edward, base - Suite

- Matériel détenu, ventes, etc., q. (M. Forrestall), 1503
 - Pompiers, q. (M. R. Muir), 4863
 - Promotions, 4932, q. (M. McCleave), 6129
 - Provider*, incendie, mort de M. Scudder, q. (M. McCleave), 3052-3
 - Provider*, soutien opérationnel sur la côte Est, 1420, 10825, 10845, 14510
 - Réserves, instruction navale à l'Université de Sherbrooke, 1482-3, 1564
 - Rôle, réduction au transport des troupes, 9337, 9405, 9762, 12470, 12494
 - Saguenay*, consigne relative aux permissions, 14511
 - Shearwater*, section du transport motorisé, salaires, q. (M. Douglas), 632, q. (M. Douglas), 1317, q. (M. Douglas), 2931-2, 4213, 5246, 5248-9, 5252, q. (M. Douglas), 6295
 - Sous-marin HMCS *Objibwa* de la classe Oberon, 1418, 1450, 5933, 10825
 - Sous-marins, nombre, 9027
 - Sous-marins, opérations au large d'Halifax, 1418
 - Stadacona* et *Shearwater*, préfixe HMCS, remplacement par CFB, 3717, q. (M. Forrestall), 4231
 - Uniformes, q. (M. Nesbitt), 958, 14776, 14933
 - Waterford*, radoub, 803, 3029-30
 - Voir aussi Défense (Commandement maritime)
- Marine du Royaume-Uni** et d'autres pays, membres en visite au Canada, tenue civile, q. (M. Nesbitt), 1858

Marins

- Déserteurs grecs et yougoslaves dans les ports canadiens. Voir Immigrants
 - Formation technique, 1099, 1366
 - Indemnisation, art. relatif à la pension aux veuves, revision, 3191-2, 3199, 3205
 - Marins étrangers, frais médicaux, q. (M. Mongrain), 5499
 - Yougoslaves, admission au Canada. Voir Immigration
- Martin, M. M. W.** (Timmins)
- Air-Canada, excursion de 21 jours vers l'Europe, tarif, q., 3944
 - Assurance-frais médicaux, optométristes, inclusion, 8585
 - Centenaire du Canada, projets en Ontario, dd., 2646
 - Chambre des communes, personnel, rétention pendant l'heure du souper, 2508
 - Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7984
 - Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 14891
 - Cuivre, exportations, réglementation, 1941
 - Cuivre, permis d'exportation, 2130
 - Edifice de l'Ouest, service d'ascenseurs, q., 2273
 - Forces armées, unification (loi), 12468-70
 - Habitation, prêts, modifications (loi), 9139-41
 - Imprimerie nationale, sabotage, rumeurs, q., 783
 - Interprovincial Pipe Line Company* (loi), 2507-9
 - Mattagami (rivière), déblaiement, q., 3610
 - Mines d'or, aide à l'exploitation, 596, 2053
 - Mines d'or, main-d'oeuvre, mobilité, 12556
 - Mines d'or, région de Timmins, 2128-30, 2152
 - Mines et Relevés techniques, crédits, 2128-30, 2152
 - Mitchell, M. Rodger, décès, 11515
 - Nickel, mines, fermeture, 9448
 - Northern Ontario Gas*, vente de gaz à de forts bénéfiques, 2508
 - Or, vente aux E.-U., 710
 - Pension de vieillesse, mesure législative, 9842
 - Pétrole et gaz, 9869, 9968, 12029
 - Pipe-lines, transport de solides, 9866
 - Restaurant du Parlement (comité), institution, 1000
 - Service public, professeurs de français, embauche, q., 5262
 - Subsides (lois), 9314-7, 9865-70, 9975
 - Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, Manitoba-Ontario, pipe-line, m. documents, 9954
 - Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9127, 9167, 9314-7, 9364, 9485, 9542, 9866-70, 9975, 11947-8, 12028-9, 12263, 13893
 - Travaux de la Chambre, mesures législatives, priorité, 9842
- Martin, l'hon. Paul** (Essex-Est; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
- Aberfan, école, construction par le Canada, 9373
 - Adresse en réponse, 232-7
 - Affaires extérieures
 - Débat, 9995
 - Politique, 14030, 14563
 - Répercussions de la politique de défense, 13713
 - Responsabilités fédérales, 14118

Martin, l'hon. Paul – Suite

- Affaires extérieures (ministère)
 - Communiqués, 2355
 - Crédits, 645-6, 650-4, 695-700, 731-3, 749-59, 857, 885, 894-8, 909-37
 - Porte-parole, déclarations, 87, 913-4
- Afrique, aide extérieure, bureau, création, 12236-7
- Afrique du Sud
 - Apartheid, politique, sanctions économiques, 650, 696-7, 4418
 - Meurtre du père missionnaire Ménard, enquête, 10583-4
 - Pétrole, exportations vers la Rhodésie, 281
- Aide extérieure, 932-3, q. (M. Mather), 3053, 8952, q. (M. Godin), 12780
 - Afrique et Asie, pays francophones, q. (M. Laprise), 5259
 - Dépenses du gouvernement et pays bénéficiaires, q. (M. Crouse), 7005, 13964
 - Etudiants étrangers au Canada, q. (M. R.C. Langlois), 12935-6
 - Guyane, cartographie aérienne, q. (M. R.A. Bell), 11517-8
 - Trinité et Tobago, levés topographiques, q. (M. R.A. Bell), 11518
- Air-Canada, Montréal-Moscou, accord, attitude des E.-U., 7535
- Alaska-Yukon (rivières), études, 936
- Allemagne, réunification, 11281
- Allemagne de l'Est, admission à l'ONU, 2055
- Allemagne de l'Est, contribution à l'amélioration de la détente des pays de l'Europe, 9997
- Allemagne de l'Ouest, formation de soldats au Canada, 18, 913
 - Conférence de Winnipeg, 963, 996, 1073-4
- Allusions à M. Martin, 663-4, 683, 686, 2598, 12039, 13057
 - Remarques du député du Cap-Breton-Sud, 13648
 - Voyage aux Barbades, 11533
 - Voyage en Europe, 7381, 9447, 9476, 9991, 9995-10000, 10283-4, 10288, 10292-3
- Ambassade du Canada à Rome, q. (M. MacLean), 2436
- Ambassadeur du Canada à Athènes (M. Barrette), démission, 5505-6, q. (M. Allard), 6603
- Anniversaire de naissance, hommage, remerciements, 6784
- Antilles, aide du Canada, 12734
- Antilles, union avec le Canada, q. (M. Dinsdale), 4227
- Argentine, reconnaissance du nouveau régime, 7083
- Armes atomiques, engagements du Canada, 9233
- Armes atomiques, essais, instances du Canada auprès de la France et de la Chine communiste, 5424, 7126
- Armes atomiques, interdiction, entente, 9233
- Armes atomiques, prolifération, prévention, 1946, 11282
 - Accord, 12967
 - Entretiens entre les E.-U. et l'URSS, 9996, 9999
- Armoiries royales, élimination, 9065
- Assurance-frais médicaux, 8181, 8259, 8571, 9051
- Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, comité tripartite, 9365, 9446
- Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, effet sur la production, 13650
- Automobile (industrie), salaires au Canada et aux E.-U., 13643
- Bahamas (îles), association avec le Canada, 11824
- Banque asiatique de développement, participation du Canada, 236, 932, 2810
- Banque interaméricaine de développement, q. (M. C. Cameron), 3606
- Banques, *Federal Reserve Board* des E.-U., règlements, 12942-3, 13894, 14116
- Banques, projet de loi, exemplaires, 7374
- Budget supplémentaire, 12962-8
- Bui Diem, M., premier ministre suppléant du Vietnam du Sud, visite au Canada, 5267
- Bulgarie, accord et notes échangés avec le Canada sur des questions financières et consulaires, dépôt, 7113
- Cambodge, Commission de surveillance des Nations Unies, 896, 924, 5745
- Centenaire du Canada, célébration sur la colline du Parlement, 9451
- Centenaire du Canada, invitation à Sa Majesté la reine, 8057, 8191
- Centenaire du Canada, invitations à nos pays voisins, q. (M. Mather), 957
- Central Intelligence Agency* des E.-U., agissements au Canada, 4620, 4793, 5366
- Céréales, expéditions par le port de Churchill, 9474
- Céréales, vente à la Chine, 11695
- Chambre des communes, congé de Pâques, 14179
- Chemins de fer, grève, 8056
- Chine communiste
 - Acierie, construction par l'Allemagne de l'Ouest, 2984
 - Admission à l'ONU, 4664-5, 7537, 7765-6, 8252-3, 8349, 8507, 10045-6, 11595
 - Demande de divers organismes, noms, q. (M. Douglas), 10548
 - Proposition du Canada sans rés., 10553
 - Rés. de divers pays, opposition du Canada, 10553

Martin, l'hon. Paul - Suite

- Chine communiste - Suite
 Agence commerciale au Canada, 5421
 Consul général du Canada à Hong-kong, entrée, interdiction, 11304
 Délégué commercial du Canada à Hong-kong, entrée, interdiction, 11528
 Engin nucléaire téléguidé, lancement, 9233
 Essai nucléaire, 5218-9, 5291, 5424
 Instituteurs du Canada, visite, 7624
 Potentiel nucléaire, 9476-7
 Reconnaissance, q. (M. Allard), 2032-3, 8507, 11528
 Commentaires de M. Tom Gould à la télévision, 10552
 Demande de divers organismes, noms, q. (M. Douglas), 10548
 Situation, 11528
 Chine nationaliste, régime de Formose, reconnaissance, q. (M. Allard), 2032-3, 5033, 8252, 10044-5, 10553, 10752
 Chômage, 10861
 Chypre, Canadiens, arrestation, enquête, 3716
 Chypre, Chypriotes turcs, retour en Turquie, 381
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 898
 Coût, 2806, 6542
 Mandat, 2806, 6542, 11459
 Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2259-60
 Comité ministériel canado-japonais, réunion, communiqué, dépôt, 8891
 Commerce, E.-U., balance, 2259
 Commerce, pays communistes, ingérence américaine, 2259-60
 Commerce, Union soviétique, 5291
 Commission sur le bilinguisme, enquête à Windsor, 5215
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 8189, 11672
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 595, 13960
 Commonwealth, 686
 Grande-Bretagne, expulsion, proposition de la Zambie, 5510
 Reconnaissance de nouveaux gouvernements, 1786
 Commonwealth français, formation, 8375, q. (M. Choquette), 9022-3
 Communisme, conférence à La Havane, attitude de l'OEA, 644
 Conférence fédérale-provinciale, Ottawa, réunion en octobre, discours du premier ministre, 9024-5
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 8190-1
 Conférences des pays du Commonwealth, Antilles et Canada, 949
 Réunion à Sainte-Lucie, 11824, 12232-3, 12733
 Constitution, modification, comité parlementaire, 13371
 Consulat canadien à New-York, comptes de banque d'employés, blocage, 8904, 9030
 Contrats de défense, production canado-américaine, 12966-7
 Corée du Sud, traité avec le Canada, quotas établis pour les contingentements de textile, 11459
 Criminels de guerre, prétendue "campagne antisoviétique" au Canada, 9996
 Cuba, activité du mouvement nationaliste au Canada, instances auprès des E.-U., 13961, 14119
 Décoration remise à M. Jean Lesage par la Grèce, q. (M. Allard), 11120
 Défense, côtes canadiennes, protection par les E.-U., 9027
 Défense nationale, budget principal des dépenses de 1967-8, présentation, 13956-8
 Désarmement, 9996, 11282
 Conférence de Genève, reconvoction, 13278-9
 Discrimination raciale, convention de l'ONU, q. (M. R. Scott), 4378-9
 Droits miniers sous-marins, Saint-Pierre et Miquelon et T.-N., 12455, 14975
 Eaux territoriales, droit de la mer, conférence internationale, 6791
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnées géographiques, 20, 731, 733, 1517, 1783, 2292, 11667, 13502, 11305
 Correspondance entre le Canada et les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 12230, 12860-3
 Négociations avec les E.-U., 2466-7, 6791, 8258, 8515, 8724, 8899-900, 10706, 14031
 Elections de 1962-3, influence de l'ambassadeur américain, accusation de M. Diefenbaker, 14271-2
 Energie, projets dans le Nord canadien, entretiens entre la C.-B. et l'Alaska, 3651
 Energie atomique, centrale, construction en Finlande, contrat, 14918
 Energie atomique, Inde et Canada, entente modificatrice de l'Accord, texte et correspondance, dépôt, 11355
 Espionnage, Spencer, M., 4600
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enrôlement, etc., 5366, 11596, 12160

Martin, l'hon. Paul — Suite

- Europe orientale, propriétés canadiennes nationalisées, réclamations, q. (M. Ryan), 1313
 Evadés d'un pénitencier canadien, détention aux E.-U., 8194-5
 Exposition universelle de 1967
 Chevrier, M. Lionel, nomination, 9027
 Invitations, q. (M. Allard), 1317, 8721, 12035, 14830
 Visite du général de Gaulle, 14336
 Visiteurs venant de derrière le rideau de fer, 14552
 Faisal, roi de l'Arabie Saoudite, invitation au Canada, 5010, 5292
 Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 7539
 Forces armées, intégration et unification, 8055, 14178
 Allard, le général, discours à Montréal, 14415
 Comité de la défense et comité des affaires extérieures, étude conjointe, 13625, 13713
 Engagements du Canada envers l'OTAN, l'ONU et le NORAD, maintien, 14566-9
Le Droit, article de M. Marcel Pépin, 9012-4
 Remise à plus tard, 14115
 Forces armées, rôle, recommandations contenues dans le Livre blanc de (1964), 13624
 Forces armées, unification (loi), 14562-70
 GATT, négociations Kennedy, 2260
 Ghana
 Aide alimentaire, 1944, 3066
 Effectifs militaires du Canada, 1702
 Reconnaissance, 1786, 2808
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 9230
 Successeur, 14055
 GRAND (canal), aménagement, 9029
 Grands lacs, pollution des eaux, Commission conjointe internationale, 934-5, 1324-5, 1703
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4598-601
 Grèce, nouveau gouvernement, reconnaissance et sécurité des Canadiens, 15522-3
 Groupe interparlementaire canado-américain, réunion, 13894-5
 Guinée portugaise, sécurité des citoyens canadiens, 3984
 Habitation, 14029
 Ministère, création, 14416-7
 Haut commissaire du Canada en Inde, q. (M. Nugent), 15501
 Haut-commissaire du Canada au R.-U., visite à Ottawa, 3256
 Hongrie, citoyen canadien, arrestation et condamnation, enquête, 371
 Hussein, Sa Majesté le roi, visite au Canada, 6753
 Ile Saint-Vincent, quai, q. (M. Douglas), 7006
 Immigration
 Antilles, q. (M. R.A. Bell), 948-9
 France, bureaux, 8060
 Italie, 9996
 Pays situés derrière le rideau de fer, 9996, 10049
 Inde, famine, aide du Canada, 592, q. (M. Enns), 955, 2260, 2291-2, 3066, 3329-30, 4868, 5747
 Approvisionnement de pois, appel d'offres, q. (M. Enns), 2433
 Inde, ingénieur canadien victime d'une injustice, 12796
 Indochine, Commissions de surveillance, contribution du Canada, 924-5, q. (M. Ryan), 14326
 Inflation, 8135
 Institut canadien de recherches sur la paix, subventions, 931, q. (M. W.D. Howe), 2034, q. (M. Thompson), 2433
 Investissements, attitude des E.-U.
 Commission des valeurs mobilières, règlements, 316, 992, 1070-1, 1229, 1870, 2259-60, 2291, q. (M. Dinsdale), 2432, 2864, 3262
 Aide-mémoire du Canada, dépôt, 3330
 Entrée en vigueur, 4097
 Israël, conflit avec la république arabe unie
 Force canadienne de l'ONU, position, 10558
 Israël, traité d'extradition avec le Canada, exemplaires, dépôt, 13875
 Israël et Syrie, conflit frontalier, 11666
 Italie, échanges culturels avec le Canada, 9991, 9996
 Italie, inondations, aide du Canada, 11820-1
 Italie, Institut canadien, création, 9996
 Jamaïque, entretiens du premier ministre suppléant avec le premier ministre du Canada, communiqué, q. (M. R.A. Bell), 948-9
 Journalistes, façon de rapporter les nouvelles, 14415
 Kootenay (lac), niveau des eaux, avantages d'aval découlant de la hausse, 8061

Martin, l'hon. Paul - Suite

- Landreville, M. le juge, enquête, 14255
 Laos, bombardements par les E.-U., 7536
 Laos, Commission de surveillance des Nations Unies, 896, 924-5
 Rapport sur l'attaque du Vietnam du Nord à Dong Hene, 7423-4, 7433-4
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11651-2, 11672
 Proclamation, dépôt, 11657
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, 2859, 12164
 Conditions, entretiens avec le Canada, 12164
 Marché commun latino-américain, création, attitude du Canada, 14972
 Marché commun transatlantique, création, 14056
 Marine royale du Canada, lutte anti-sous-marine, 13831
 Matheson, M., voyage autour du monde, 12734-5, 13374, q. (M. Webb), 13494, 13498, 13558
Mercantile Bank of Canada, m. (M. Diefenbaker), documents, 11454, 11457
 Moyen-Orient, situation, 8788
 Naissances, contrôle, mesure législative, 14337
 Nigeria, documents du Canada, expédition, 921-2
 Nigeria, intérêts du Canada, protection, 13825
 Nigeria, missions militaires, envoi par le Canada, q. (M. Winkler), 1658-9
 NORAD, bases anti-missiles au Canada, construction, 5008
 NORAD, engagements du Canada, 13373
 NORAD, missiles antibalistiques, système, 5008, 14563, 14584
 OACI, participation du Canada, q. (M. Caouette), 4222-3
 OCDE, recommandations sur les salaires et les prix, 13961
 OCDE, relevé sur les conditions économiques au Canada, dépôt, 945
 OEA, adhésion de la Barbade, 10585
 OEA, adhésion du Canada, 754-5, 927, 929, 14972
 Oeufs, prix, 13010
 ONU
 Afrique du Sud, mandat sur le Sud-Ouest africain, politique du Canada, 8508, 8904, 9235
 Assistance technique, programme, q. (M. Laprise), 1316
 Force pour le maintien de la paix, 12948, 14551, 14565-6, 14570
 Initiatives prise par le Canada, 10553
 Opérations pour le maintien de la paix, 897
 Canada, participation, 758, 14565
 Financement, pays débiteurs, 2988
 Financement, rés. du Canada, critique de l'URSS, 11300, 11357
 Pays captifs de l'URSS, droit à l'autodétermination, 9476, 9987, 9996
 Problèmes, réunion entre le premier ministre Pearson et le secrétaire général U Thant, 5013
 Raffermissement, 9996
 Résolutions parrainées par le Canada, 9233-4
 Secrétaire général U Thant, démission, 7936-7, 8060
 Secrétaire général U Thant, mandat, prolongation, 10664
 20e session, délégués et observateurs canadiens, q. (M. McCleave), 1303, q. (M. Code), 1310
 Organisme des aliments du bétail, établissement, 8256
 Organismes internationaux, employés, budget, etc., q. (M. Harley), 4371-2, q. (M. Harley), 5982-3
 OTAN
 Armes atomiques, 14570
 Armes atomiques, comité de planification, 11282
 Canada, participation, 897, 912-3, 4151-2, 5363, 6235-7, 7019, 8863, 9996-7, 13373
 Echanges culturels, pays concernés et rôle du Canada, qq. (M. Irvine), 12087-8
 Entretiens canado-américains à Washington, participation de M. Robinson, 7019
 Espionnage, 14416
 Forces américaines et britanniques en Allemagne, réduction, 14484
 Forces canadiennes, 8724, 14564-5
 Division aérienne en France, déplacement, 2705, 2860, 2875, 3647-8, 3949-50, 4152, 5363, 5748, 7541, 8134
 France, attitude, 2354, 2648, 2705, 2775-6, 2860, 2875, 5744, 8134, 11281
 Aide-mémoire au Canada, dépôt, 2857, 3715
 Réaction du Canada, 5748
 France, survols et atterrissages, 4720
 NPD, politique, 8724
 Observateurs militaires, projet d'échange, 5363
 Portugal, retrait, 3088
 Préservation, 6235-7
 Quartiers généraux, déplacement, 6235-6, 8863, 8901, 9161

Martin, l'hon. Paul — Suite

OTAN — Suite

- Relations Est-Ouest, pacte de Varsovie, 6236, 11281, 14564, 14569
 Restructuration, 5748
 Réunion du Conseil à Bruxelles, 6235-7, 8863
 Communiqué, dépôt, 6235, texte, 6286-8
 Réunion ministérielle à Paris, 11281-2
 Communiqué, dépôt, 11282
 Rôle culturel, recommandations transmises au gouvernement canadien, q. (M. Irvine), 12088
 Rôle et fonctions, étude, 11281, 14568-9
 Sécurité collective, aspect, 2648, 2860, 2875, 14564-5
 Troupes aériennes américaines en France, retrait, 8134
 Troupes françaises en Allemagne, armes nucléaires, retrait, 3648
- Ouganda, situation, 1702, 5505
 Paiements internationaux, balance, 2259
 Pakistan, aide du Canada, 2292, 2352, 3066
 Pape Paul VI, entretiens, 9997-8
 Parlement, droits, privilèges et prérogatives, 9013
 Pearson, M., réputation, 4599-601
 Pêcheries, Pacifique-Nord, traité international, participation de l'Union soviétique, 10049
 Pembina (rivière), rapport de la Commission mixte internationale, 1873, 1948, q. (M. Schreyer), 2434, 13011, q. (M. G.R. Muir), 15516
 Pension de vieillesse, 8187-8, 9031, 9369
 Plan de Colombo, aide canadienne, q. (M. Laprise), 1659-60
 Pollution des eaux, accord frontalier de 1909, étude, q. (M. Coates), 6606
 Pollution des eaux, télégramme du président de la *Calgary Fish and Game Association*, 13963
 Pologne, propriétés canadiennes nationalisées et biens polonais au Canada, qq. (M. Ryan), 1312-3, 9995, q. (M. R. Langlois), 12521-2
 Pologne, réclamations de certains Canadiens, 9995
 Pont de Milltown (loi), 2351, 2812
 Portugal, assistance militaire, interdiction, 697, 912-3
 Premiers ministres provinciaux, nomination à titre de membres du Conseil privé, communiqué, dépôt, 11657
 Prix, commission de revision, création, 8193, 9452
 Prix et salaires, réglementation, recommandations de l'OCDE, 13961
 Québec (province), accord culturel avec la France, étudiants du service militaire, 749-51, 909-10, 929
 Québec (province), affaires extérieures, ententes, 14118
 Questions de privilège — déclaration injustifiée du chef de l'opposition; 9065; devoirs d'un député ministériel envers ses commettants, 13648; préavis, 14415
 Questions de Règlement — m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 9078-9; argument avancé n'étayant pas une question de privilège, 9436; m. documents ne pouvant être débattues, 11454; question relative à une déclaration faite à un comité siégeant en même temps que la Chambre, 13342; question ayant trait aux témoignages rendus devant un comité, 13624; droit de la présidence de décider si une question doit être débattue, 13700; prétendue question de privilège, 13957-8
 Radio-Canada, cameramen, voyage au Vietnam du Nord, 14332
 Radio-Canada, émission sur le Vietnam, participation de MM. Powell et Campbell, q. (M. Faulkner), 1670
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 5010-1
 Rapp, M., nomination à titre de whip adjoint du parti conservateur, 5039
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, 5009
 Relations canado-américaines, déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 10667
 Relations canado-américaines, entretiens avec M. Humphrey, des E.-U., 13764
 Relations fédérales-provinciales, Québec (province), correspondance relative à certaines mesures législative, 8058, 8258
 Ressources hydrauliques, conférence à Washington, 8254-5
 Ressources hydrauliques, Memphrémagog (lac), 637
- Rhodésie
 Aide éducative aux Africains aborigènes, programme, 5603
 Conférence de Lagos, 646, 700, 756
 Conseil de sécurité de l'ONU, résolution, dépôt, 13273
 Déclarations de M. Smith, 3613, 3648-9
 Discrimination raciale, 695, 894, 919

Martin, l'hon. Paul - Suite

Rhodésie - Suite

- Embargo sur les importations et les exportations, 499, 594-5, 644-6, 651, 695-700, 756-8, 895, 3256, 3262, 6788, 8190-1
- Accord entre le Canada et le Royaume-Uni, 644, 654, dépôt, 668, 698-9, 921
- ARC, transport de pétrole à la Zambie, 499, 594, 923, 1706, 1944-5, 3331-2, 3856, 4418
- Comité du Commonwealth chargé d'examiner l'efficacité, 920, 3256, 3331, 3950, 4157-8, 4307, 5172-3, 6788
- Commission indépendante d'étude, proposition de M. Smith, 10809
- Conserves de boeuf importées par le Canada, 4069, 4307, 10810
- Essence, offre de Canadiens, 10810, 11358, 11462, 11596-7
- Navire grec, transport de pétrole, 3780, 3855-6, 3950, 4069
- ONU, sanctions obligatoires sélectives, 10751-2, 10755, 10809, 10857-8, 10920-1, 13102, 13276-7
- Pearson et U Thant, MM., réunion, 5013
- Recours à la force en cas d'échec, 911, 917-8, 920, 3856, 3950, 4069, 7763, 7878, 10752, 10755, 10920
- Initiatives d'Etats africains, résolution à l'ONU, 4865
- Intervention du Canada auprès de M. Smith, conséquences, 753, 756-8, 895-6, 916
- Livre Blanc, 894, 910-1
- Négociations entre le premier ministre Wilson et M. Ian Smith, 894, 910-1, 919-20, 4417-8, 4500, 5172, 5424-5, 5603, 5683, 7190-1, 8951-2, 10586, 10667
- Richelieu (rivière), canalisation, rapport du comité international, q. (M. Laniel), 1313, 2358
- Rouge (rivière), pollution des eaux, q. (M. Schreyer), 9599
- Roumanie, relations diplomatiques avec le Canada, échange de notes, dépôt, 14481
- Routes, corridor international traversant le Maine, q. (M. Coates), 7453, q. (M. Coates), 8333
- Ruanda, Canadiens, protection, 2707
- Saint-Jean (rivière), accord canado-américain, q. (M. Herridge), 933-4, 954, q. (M. Coates), 2039
- Saint-Jean (rivière), énergie, mise en valeur, notes et relevé, dépôt, 945
- Saint-Laurent (voie maritime), *McAllister Towing Limited* de Montréal, aide à un remorqueur américain, amende, 7623
- Saint-Laurent (voie maritime), navires soviétiques, utilisation, 2651
- Salaires, parité avec ceux des E.-U., 13643-4
- Saumon du Pacifique, limites de pêche, différend canado-américain, 5369
- Schmidt, M. Eric, détention en Allemagne de l'Est, q. (M. Lambert), 7451-2
- Sécurité nationale, commission d'enquête, 5289
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, Commission d'enquête Spence, 5007
- Rapport, 8138, 8189
- Sécurité nationale, Rietzik, M. E., 12453, 12554
- Sécurité sociale, 9051
- Service public, négociations collectives, 2808
- Subsides (loi), 7421-7
- Sud-est asiatique, développement économique, 236-7
- Mékong (rivière), aménagement, 236, 1326, 5259
- Sud-est asiatique, engagements militaires du Canada, 758
- Télévision, émissions éducatives, 13891
- Thaïlande, activité militaire des E.-U., 10918
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line via les E.-U., 8061, 9364, 11052
- Travaux de la Chambre, débats, répartition du temps, 12962
- Travaux de la Chambre, mesures législatives prioritaires, 8187
- Trinité et Tobago, prêts canadiens, q. (M. Allard), 571, q. (M. R.A. Bell), 948-9
- Turquie, discrimination religieuse envers le patriarche de Constantinople, 3717
- Uganda, Canadiens, sécurité, 5505
- UNESCO, adhésion du Canada, 148, q. (M. Stanbury), 12787-8
- Union soviétique, consulat canadien, q. (M. Mandziuk), 11661
- Union soviétique, échanges culturels avec le Canada, 2862, 9996
- Union soviétique, impérialisme, 686-8
- Union soviétique, Juifs, discrimination, protestations du Canada, q. (M. Diefenbaker), 7452
- United Press International* et *Canadian Wire Service Guild*, 14034
- United States Copyright Act*, répercussions sur l'industrie canadienne de l'imprimerie, q. (M. Knowles), 5500
- Universités, subventions, 13892-3
- Uruguay, conférence des pays occidentaux, observateurs canadiens, 14058
- Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 930, 9990, 13371

Martin, l'hon. Paul — Suite

Vietnam

- Accord de Genève (1954), 513, 928, 7423
 Approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 12260, 12679
 Armes du Canada utilisées par les E.-U., 12966-7
 Association des Nations Unies du Canada, résolution, 7540
 Australie, aide militaire, augmentation, 2453
 Bombardements, 235-6, 276, 7018, 7184, 7421-3, 9997, 10861, 10919, 12825, 12963-4, 12967, 14058
 Bombe à fragmentation, 14704, 14832
 Canada, politique, 232-7, 517, 758-9, 3951, 7421-2, 7424, 12962-8, 13430, 14420
 Affaires extérieures (comité), étude, 2283, 2775, 11879, 12526
 Aide économique, médicale, technique, etc., 317, 377, 923, 1071, 1076, 1326, q. (M. Faulkner), 2645, q. (M. Douglas), 2762, 3722, 7624, 14550
 Aide militaire, demande des E.-U., lettre du président, 805, 873, 885, 998, 1071
 Délégation de la Voix des Femmes, instances, 2709, 2983-4
 Matériel militaire, 2983
 Missiles livrés par l'Union soviétique, 12232, 12258-9
 Professeurs et étudiants universitaires, protestations, 2051-2
 Programme de paix, 14769, 15524
 Troupes canadiennes, envoi, 235, 1236, 1361, 7426
 Volontaires canadiens, envoi, 1706-7, q. (M. Dinsdale), 2438
 Canadiens, décès accidentels, q. (M. Fairweather), 1661, 2708-9
 Comité de l'aide canadienne aux civils, 3984-5, 4106
 Commission internationale de surveillance, participation du Canada, 234-5, 758, 896, 924-6, 2260, 2283, 2983, 7426, 14030
 Commission internationale de surveillance, rapports, 315-6, 513, 758
 Conférence de Genève, reconvoque, 928, 1511-4, 2052, 4622, 4665, 7381-2, 7424-6, 7430, 7432, 12965
 Conférence de Manille, offre de retrait des E.-U., 9235-6
 Conférence des pays neutres, 514-6, 897, 928-30
 Déclaration du député de Leeds, 1784-5
 Elections libres, 928, 1073, 12965-6
 Enfants, réadaptation, 11536-7, 11760, 14550
 Etats-Unis, politique
 Attitude du Canada, 513-4, 517-8, 928, 6607, 13558
 Déclaration du premier ministre d'Australie, 7382
 Négociations, offre, 514-6, 928
 Force du maintien de la paix, 758, 12965, 14857
 Forces militaires étrangères, retrait, 236, 12965
 Front de libération nationale (Vietcong), négociations, 9236
 Grande-Bretagne, attitude, 7421-2, 7426
 Matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 14972
 Nations Unies, commission internationale de surveillance, responsabilités, position du Canada, 9476, 9997-8, 11879
 Nations Unies, intervention, 516, 928
 Nations Unies, secrétaire général U Thant, 235, 897, 928, 5510, 6678-9, 7426, 7430, 11666, 14180, 14416, 14483
 Négociations, 232-7, 514-7, 11666
 Commission internationale de surveillance, utilisation, 759, 1513, 2052, 2283, 3785-6, 3951, 4622, 4665, 4927, 5172, 5420, 5510, 7425-6, 12963-4
 Hanoï, visites du représentant canadien, M. V.C. Moore, 1512, 11879, 12526
 Hanoï et Saïgon, visites de M. Chester Ronning, 2355, 2775, 4927, 6443, 6479, 6607, 6678, 6755-7, 6793, 6937, 7424-7, 7429, 9236, 12679-80, 12964-5, 13070
 Pologne, position, 4157, 11820, 11879
 Plan proposé par le premier ministre britannique Wilson, 13070
 Neutralisation, proposition de l'ambassadeur Jean Chauvel, 1074
 Neutralisation, suggestion de lord Avon, 5039, 7421, 7424, 7426
 Pologne, aide militaire, 7624
 Premier ministre Ky, déclaration relative aux élections, 4867-8
 Président Ho Chi Minh, lettre adressée au Canada, 7422-3
 Prisonniers de guerre, femmes et enfants, meurtre, enquête, 11880
 Prisonniers de guerre américains, 7620
 Situation, 5172, 13761
 Trêve de la nouvelle année lunaire, 12791, 12825
 Troupes américaines, intensification, 4622
 Troupes américaines, retrait, 515, 9235-6
 Vietcongs, attitude du Vietnam du Sud, 805-6

Martin, l'hon. Paul - Suite

- Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14831, 14862-3
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre
 Joxe, M. Louis, présence dans les tribunes de la Chambre, 8724
 Kapwepwe, M. Simon, 4418
 Ministres des Affaires étrangères de la Tchécoslovaquie, 10810
 Représentants de 15 pays membres de l'alliance de l'OTAN, 13558
 Sen, M. B.R., présence, 3613
 Vivres, programmes d'aide, exportations de blé et de farine, q. (M. Andras), 14409-10
 Whip du parti conservateur, nomination, 14417
 Zambie, minerai, expéditions, 6372

Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente

- Abolition, 26, 57, 111-2, 176, 180, 185, 250, 257, 287-8, 336, 352, 360, 408, 468, 871, 1983-4, 1991-2, 1998, 2023, 2073, 2184, 2890, 2946, 2976, 2997, 3001, 3211, 3726, 3730, 3732, 4125-6, 4172, 4192, 4192, 4791, 5051, 5609-10, 6082-4, 6112-5, 6189, 6191, 6194, 6199, 8300, 9174, 9940, 10163, 10227, 10251, 10303, 10305, 10313, 10315, 10320, 10377, 10923, 11340, 12688, 12771-2, 12796, 12809-10, 12852, 12855, 13763, 13896, 13963, 14054, 14376, 14485, 15091
 Achats des organismes municipaux, 10163
 Am. (M. Lambert) à l'Adresse, 285, mis aux voix et rejeté, 367
 Bâtiments construits grâce à une souscription publique, q. (M. Hales), 1141-2
 Commentaires du ministre des Finances, 321-2
 Demande de l'Association of Real Estate Boards de l'Ontario, 14118-9
 Instances, qq. (M. R.A. Bell), 952
 Travaux municipaux d'hiver, q. (M. Allard), 954
 Bois d'oeuvre, 13137-8
 Construction et prix des maisons, répercussions, 6082-4, 9137-8, 9141-2, 9172, 9940, 12809-10, 12848, 14376, 14378-9
 Construction domiciliaire, communiqué de la *National Home Builders Association*, 10278
 Dégrevements et remises, q. (M. Madill), 3770
 Effet sur le coût des achats des agriculteurs, 10377, 10393, 10396
 Effet sur la hausse des prix de revient, 4079
 Effet sur l'industrie de la construction, 8299, 8302, 12772
 Foyers pour vieillards, 2363-4, q. (M. Johnston), 3252
 Hydro-Québec, q. (M. Godin), 9438
 Imposition de 11 ou de 12 p. 100, confusion, 13106
 Maisons de santé pour personnes âgées, 2363-4, 6191
 Mise en vigueur, date, 13499
 Mise en vigueur due à l'abstention de voter du NPD, 4124
 Outillage de production, abolition, 3386-7, 3403, 3525-6, 3726, 3730, 3748, 4002, 4080, 4174, 4196-7, 4203, 4791, 5238, 6079, 6081-6, 6096-7, 13554
 Machines destinées à la fabrication d'automobiles. Voir Automobile (industrie)
 Produits du bois, exemption, q. (M. Caouette), 5672
 Produits manufacturés au Canada, q. (M. Godin), 1501
 Recettes, q. (M. McCleave), 955, q. (M. Laprise), 11943
 Winters, M., déclaration, 360
 Voir aussi Centenaire du Canada (projets); Columbia (fleuve); Nelson (fleuve)
- Mather, M. Barry (New-Westminster)**
 Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2893
 Aéroports, circulation aérienne, préposés au contrôle, q., 1139, 2893, 3334
 Vancouver, congédiements, 3169, 3258
 Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8365
 Affaires extérieures, échanges culturels, 2862
 Agriculture, crédits, 10390
 Aigles et faucons, effets des parasitocides, q., 1312
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 5422, 5826-7
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, menace, 9602
 Air-Canada, places occupées dans les avions et tarif pour les jeunes, q., 1498
 Alcoolisme, lutte, q., 3046
 Alimentation (industrie), commission royale d'enquête, 4792
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2891
 Anciens combattants, blessures subies à la guerre, indemnités, q., 3778
 Anciens combattants, pensions et allocations
 Bénéficiaires, q., 10548
 Demandes et appels, q., 10548
 Révisions cycliques, comité ministériel d'étude, q., 9837
 Animaux de laboratoire, protection, 10755
 Animaux sauvages, empoisonnement par la strychnine, enquête, 10445

Mather, M. Barry – Suite

- Appareils écouteurs, utilisation, 13434
 ARC, avions français pour le transport des membres du cabinet, achat, 435, 486-7
 Assistance publique, régime (loi), 7144-5
 Assurance-frais médicaux (loi), 8826-7
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7354
 Automobiles, accidents, modification du Code criminel, 11303
 Automobiles, pneus à neige munis de crampons, 12037
 Automobiles, service d'inspection dans les usines, institution, 14180
 Automobilistes, épreuves d'éthanographe, 6447, 6929
 Balaines blanches, piégeage au nord d'Inuvik, 10924
Bank of Western Canada (loi), 900-1
 Boissons alcooliques, vente et revenus, q., 3046
 Budget supplémentaire, 12912-3
 Burns, Robert, anniversaire de naissance, 213
 Capitale nationale, comité parlementaire, 11828
 Capitale nationale (Commission), entretien des rues d'Ottawa, 3171
 Capitale nationale (Commission), propositions des Canadiens, comité d'étude, 11459
 Centenaire du Canada, invitations à nos pays voisins, q., 957
 Céréales, C.-B., tarif préférentiel de transport, 10390
 Céréales, manutention et transport, enquête, 14761
 Chambre des communes, séances, télédiffusion, 9768
 Chine communiste, exportations et importations, q., 4686
 Coalitions, automobile (industrie), rapport de l'enquête, q., 579
 Code canadien du travail (normes), modification, 10254
 Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 11809
 Code criminel, communications téléphoniques harcelantes (loi), 7609
 Code criminel, conduite en état de capacité affaiblie (loi), 140
 Code criminel, cruauté envers les animaux, modification de la sentence (loi), 3163
 Code criminel, loteries provinciales (loi), 13750-1
 Code criminel, régime du cautionnement, réforme (loi), 10438
 Code criminel, sécurité des pneumatiques (loi), 6127
 Code criminel, usage des appareils d'écoute, restriction (loi), 13101
 Code criminel (modification), épreuves d'éthanographe, 13375, 15040
 Cruauté envers les animaux, étude par un comité, 9543, 13219
 Cuba, activité du mouvement nationaliste au Canada, instances auprès des E.-U., 14119
 Débardeurs, C.-B., travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, refus, comparution devant les tribunaux, etc., 6608, 6875
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10254
 Défense, dépenses, q., 10110, q., 12092, 12913
 Dette nationale et dette privée, q., 2634, q., 5990, q., 10440
 Divorce, réforme, Commission royale d'enquête, q., 1847
 Divorce et avortement, commissions d'enquête, 1517
 Dorval (aéroport), circulation aérienne, préposés au contrôle, q., 1139
 Droit du libre accès aux documents, communication de renseignements administratifs (loi), 139
 Edifice central du Parlement, dommages causés par des travaux de dynamitage, 9169
 Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5849
 Elections, dépenses, 641
 Elections, New-Westminster, listes, impression, q., 1142
 Elections, vote des absents, 5414
 Espionnage, Spencer, M., q., 4370-1
 Essence, prix, enquête, 3066
 Etanographe, épreuves, 7877
 Exposition universelle de (1967), 715, q., 1302, 1361, q., 4686, q., 7118
 Forces armées, intégration, 8726
 Fraser (fleuve), crues dangereuses et état des digues, 14033, 14583
 Fraser (fleuve), trifurcation, 594, q., 633
 GRC, personnes sous surveillance, q., 4371
 Groupe interparlementaire canado-américain, 11694
 Habitation, 12912
 Heure d'été, application nationale, 3864
 Immigration, arriération mentale (loi), 140
 Impôt sur le revenu, comptes de dépenses déductibles, réclamations injustifiables, q., 10547
 Impôt sur le revenu, déclarations, prolongation du délai, coût de publicité, q., 6604
 Impôt sur le revenu, particuliers, q., 12092
 Inflation, 12912-3
 Information publique (journaux et radio), gestion par l'Etat, 6678

Mather, M. Barry - Suite

- Interprovincial Pipe Line Company* (loi), 2506-7
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, places occupées dans les avions, q., 1498
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5413-4
 Machines agricoles, importation, q., 3058
 Main-d'oeuvre, effectifs, répartition d'après le sexe, q., 8332
 Matériaux de construction, taxe de vente, 10163
 Médicaments, prix, 14976
 National-Canadien, employés, q., 3928
 Nord canadien, service administratifs, éducation, etc., 9531, 9545-6
 ONU, secrétaire général U Thant, démission, 8060
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4892-4
 OTAN, troupes canadiennes en France, installation et personnel, q., 5817
 OTAN, troupes en France, retrait, 2203
 Ottawa (aéroport), voie d'accès, amélioration, 4869
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 1156
 Papier journal, prix, majoration, 14255
 Pays sous-développés, aide du Canada, q., 3053
 Pêcheries, C.-B., permis de pêche, restrictions, 8978
 Pêcheries, crédits, 8978
 Pêcheries, Pacifique-Nord, 1784
 Pension de vieillesse, 6303, 6543, 6672-3, 7144-5, 8661, 8850, q., 10699, 10980
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11261
 Phoques, chasse, 91, q., 627, 2704
 Pilotage, Commission royale d'enquête, rapport, 12562, 13652, 15187
 Poisson, consommation, q., 8328
 Postes, crédits, 5333-5
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 10349
 Radio-Canada, auteurs et interprètes, grève, 1946-7, 2101
 Radio-Canada, employés, qq., 1306, 1659, q., 7612
 Radio-Canada, frais quotidiens, coût per capita, q., 948
 Radiodiffusion, Livre blanc, 4572, 6172
 Radiodiffusion, publicité relative à la cigarette (loi), 14543
 Radiotélégraphistes, grève en C.-B., 7313
 Réserve indienne de Cowichan, logement, griefs, 9090
 Ressources hydrauliques, compétence provinciale, 710
 Revenu annuel garanti, 7145
 Sécurité routière, mesure législative, étude par un comité, 1708
 Sécurité routière, organisme fédéral, 14649, 15231
 Service public
 Fonctionnaires fédéraux, indemnisation, q., 956
 Fonctionnaires retraités, pension, q., 1847, 11881
 Négociations collectives, 6058
 Opérateurs de radio, q., 2270
 Ski, Association canadienne, aide fédérale, q., 2931
 Sociétés, acquisition ou fusion, q., 1302
 Subsidés (loi), 9531, 9544-6
 Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelles), loi, extension, 11534
 Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi), 12927-9
 Tabac, restriction de l'usage (loi), 140
 Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, publicité, etc., q., 2931, 4309, 4728, 5749, 6232-3, 8903, 9059-61, 12796, 12928, 14697, 14920
 Tarifs-marchandises, uniformisation, 9545
 Télévision, stations privées, 877
 Territoires du Nord-Ouest, commissaire, nomination, 13501
 Territoires du Nord-Ouest, Commission Carrothers, recommandations, 8445, 8792, 9545-6, 11671
 Union soviétique, relations avec le Canada, 14857
United Press International et *Canadian Wire Service Guild*, différend, 8513, 8957, 9305, 13826, 14056
 Usines d'eau lourde, production, q., 4225
 Vietnam, situation, 2453, 5172, q., 8329, 12520, 13557-8
- Matheson, M. John R.** (Leeds; secrétaire parlementaire du premier ministre)
 Aden, difficultés internationales, 14600-1
 Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, q. (M. Sherman), 3055-6
 Bilinguisme, déclaration de M. Pearson en Alberta, q. (M. Cowan), 8336
 Bilinguisme, hommes politiques, primes, q. (M. Allard), 7745
 Calendrier, réforme, q. (M. R.A. Bell), 11293
Canadian Pacific Investments, q. (M. Knowles), 573

Matheson, M. John R. – Suite

- Chômage, baisse, 3011
 Comité de la défense de 1963, délibérations, 9407-8
 Comités parlementaires, président du Conseil économique, présence, q. (M. Ormiston), 948
 Commerce, balance des paiements, 3011
 Commissaire parlementaire, q. (M. MacRae), 777
 Commission sur le bilinguisme, q. (M. Coates), 1498, qq. (M. Ormiston), 1846, 2035-6, qq. (M. Coates), 3249, 11940-1, 14022-3
 Compagnie des jeunes Canadiens, q. (M. Douglas), 792, q. (Mme MacInnis), 5164 (M. Orange), 8719, q. (M. Hales), 12401, q. (M. Hales), 12671, q. (M. Hales), 13488, q. (M. T. Bell), 15227
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6276-7, 6283, 6518-20, 6522-3, 6526-8, 6531-3
 Conférence fédérale-provinciale de Victoria, correspondance avec les provinces, dépôt, 4682
 Constitution, conférence nationale, convocation, 8264
 Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 3010-3
 Décret du conseil concernant le "parti communiste", q. (M. R.-C. Langlois), 14019
 Divorce, réforme, Commission royale d'enquête, q. (M. Mather), 1847
 Drapeau national, fête, q. (M. Saltsman), 2434
 Drumheller, pénitencier, 1821
 Eaux territoriales, limite de douze milles, coordonnés géographiques, correspondance avec les E.-U., m. (M. Barnett) documents, 14610-3
 Economie nationale, 3011-3, 8262-6
 Elections, campagnes, durée, q. (M. MacRae), 3058
 Espionnage, Spencer, M., 1818-20
 Correspondance, dépôt, 2265
 Finances, crédits, 8262-7
 Forces armées, intégration et unification, témoignages de l'amiral Landymore au comité de la défense, 9408-13
 Forces armées, unification (loi), 12424-31, 14598-602
 GRC, transfert des responsabilités du ministère de la Justice, 1821
 Houille, N.-E., déclaration de principe du premier ministre, texte, dépôt, 11587
 Immigrants, enfants incapables de tirer parti de l'enseignement, q. (Mme MacInnis), 1865
 Inflation, 3011, 8262-7
 Justice, crédits, 1818-24
 Landreville, M. le juge, Commission d'enquête, coût, q. (M. R.A. Bell), 8335-6
 Lignite, utilisation, étude, q. (M. Douglas), 3777
 Macdonald, sir John A., fête nationale, 11648-9
 Ministères, réorganisation, effectifs et frais, q. (M. Fulton), 2635
 ONU, haute mer et espace interplanétaire, juridiction exclusive, 5356
 OTAN, Canada, participation, 14600-1
 Parlement, convocation et dissolution, qq. (M. R.A. Bell), 3776
 Pauvreté, offensive, programme, q. (M. Allard), 567, q. (M. Alkenbrack), 796, q. (M. Caouette), 2635, q. (M. Mongrain), 5263, q. (M. Choquette), 8335, q. (M. Peters), 13883-4
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3801-5
 Pénitenciers, 1821-4
 Pilotage, Commission royale d'enquête, q. (M. McCleave), 10440
 Potasse (industrie), Saskatchewan, concessions fiscales, correspondance, q. (M. Douglas), 5666
 Premier ministre, avis au gouverneur général, acte consultatif, q. (M. R.A. Bell), 2281, q. (M. R.A. Bell), 6749
 Premier ministre, invitation à Skeena, q. (M. Howard), 1497
 Question de Règlement – emploi du mot mensonge, 15048
 Radio-Canada, émission *This Hour Has Seven Days*, lettres de protestations, etc. qq. (M. Prittie), 5818
 Relations fédérales-provinciales, secrétariat, q. (M. Mongrain), 3254
 Relations industrielles, Suisse, régime, 8267
 Rideau (canal), écluses, électrification, 8265
 Secrétaires parlementaires (loi), 14691-2
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2665
 Commission d'enquête, honoraires, q. (M. Gundlock), 5673
 Sénat, abolition, 5258
 Service public, bilinguisme, q. (M. R.A. Bell), 5673, q. (M. McCleave), 7760, q. (M. R.A. Bell), 10106-7, qq. (M. Irvine), 10110, 10551, q. (M. W.M. Howe), 13489
 Service public, congédiements, art. 50 de la loi, 1818-20
 Statuts du Canada, revision, q. (M. Caouette), 3049
 Subsidés (loi), 9406-13

- Matheson, M. John R.** - Suite
 Terre-Neuve, désignation, q. (M. Allard), 5264
 Unité économique du Canada, comité interministériel d'étude, rapport complémentaire, q. (M. R.A. Bell), 12226
- Mattagami** (rivière), Timmins, déblaiement, q. (M. M.W. Martin), 3610
- Matte, M. Jean-Paul** (Champlain)
 Adresse en réponse, 217-9
 Allocations familiales, 10947
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4954-5
 ARDA, conseil consultatif, établissement dans chaque comté rural, 4955
 Céréales de provende, prix, stabilité, 8480
 Lait (industrie), 15452-3
 National-Canadien, patronage, déclaration du député de Portneuf, 10816
 Pauvreté, offensive, 218-9, 4954
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3896-7
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10946-7
 Saint-Laurent (fleuve), inondations, 2986
 Sécurité sociale, 10947
 Subsidés (loi), 15452-3
 Tourisme, 4955
- McCleave, M. Robert** (Halifax)
 Aéroglisseurs (Hovercraft), essais, q., 15364
 Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3667
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6467
 Affaires extérieures, crédits, 740-1
 Air-Canada
 Halifax-Bermudes-Antilles, vol inaugural, q., 623, q., 1147
 Halifax-Boston-New York, service, q., 2640
 Halifax-Royaume-Uni, vol inaugural, q., 779
 Lignes d'exploitation, licences accordées à d'autres compagnies, 9900
 Passagers, avions utilisés, etc., q., 11518
 Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13527-8
 Anciens combattants, pensions, 6041-2, 6359, 6467, 6983
 Antilles, commerce avec le Canada, accord de 1925, q., 8326, m. documents, 8584
 Antilles, importations au Canada, 7461, q., 7869
 Assistance publique, régime (loi), 7143-4
 Assurance-frais médicaux (loi), 8766-70, 10502-6, 10590, 10595-6, 10875-6
 Automobile (industrie), N.-E., arrangements tarifaires, prolongement, 4575, 4814-5
 Avion C-45 Expeditor, substitution des lettres ARC, 10754, 10912-3, q., 11296
 Baie d'Hudson, localités, changement de noms, q., 4563
 Bananes, importations des Antilles, q., 7870, q., 8124
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14311-2
 Bibliothèque nationale, nom, q., 3054
 Boxe, combat entre Clay et Chuvalo, 3334
 Budget supplémentaire, 12712-4
 Budget supplémentaire, date de présentation, 9851
 Centenaire du Canada, projets fédéraux, q., 2772
 Céréales de provende, entreposage dans l'Est, 8469
 Chambre des communes, présence du premier ministre et des ministres, 533
 Chambre des communes, téléphone, service interurbain direct, q., 2533
 Chambre des communes, téléphonistes anglophones, mutation, 10254, 10485
 Chemins de fer, mesure législative, 5554, 6682
 Chemins de fer, Richmond-Woodstock via Maine, aménagement, 8107
 Chemins de fer, trafic d'exportations, acheminement par les ports canadiens, 12188-90, 12252-4
 Chezzetcook et Musquedoboit, bureaux de poste, 534
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10984-5, 10989-90, 10993
 Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 6594-5
 Comités, régime, 9820
 Commerce, crédits, 10069-70
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8469-70, 8479
 Commission des ports nationaux, 12885
 Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 (loi), 7649
 Compagnie de chemins de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2823
 Conférence des pays antillais et du Canada, 6781, 7541, 7664
 Conseil économique du Canada, étude des prix, recommandations, 12714
 Constitution, modification, discours du président du Conseil privé, 533

McCleave, M. Robert – Suite

- Coopératives, 12712
- Coût de la vie et inflation, 533, 12714
- Crédit et resserrement, 12713
- Crime organisé, 3291
- Dartmouth, édifice du ministère des Transports, ouverture, etc., q., 9594
- Défense, budget, q., 9592
- Défense nationale (ministère), crédits, 1462-4, 1607-8, 1639
- Défense nationale (ministère), employés à taux régnants, 1464
- Défense nationale (ministère), fonctionnaires, nouvelles reclassifications, 7085, 7191
- Députés, allocations de retraite, intégration au régime de pensions du Canada, 6043-4
- Divorce, cas d'abandon prolongé, mesure intérimaire, 14703, 14757-8
- Divorce, élargissement des motifs (loi), 1779-80
- Divorce, réforme, étude par un comité mixte, 2292, 6874, 14757-8
- Documents, dépôt, retard, 11697
- Eaux territoriales, limite de douze milles, 9415
- Elections, fonctionnaires à l'étranger, droit de vote, 740-1
- Elections, officiers rapporteurs, désignation pour la prochaine élection générale, q., 11293, dd., 11818
- Elections complémentaires, N.-B., victoire de M. Van Horne, 12712-3
- Enseignement supérieur, commission d'enquête, 3788
- Enseignement supérieur, frais, répartition, 9414
- Espionnage, Spencer, M., 435, 533
- Esquimalt, chantier maritime, salaires, 5251-2
- Farine, exportations, 10070
- Finances, argent libre de dettes, q., 1847, 1979
- Finances, crédits, 1978-9
- Forces armées
 - Bases, consolidation, 9416, 12567
 - Effectifs, q., 9592
 - Formation du personnel et éducation des enfants, subventions, q., 9299
 - Habitation, encouragement à devenir propriétaires, 1463
 - Halifax, habitation, 534, 1463
 - Intégration et unification, 1463-4, 7128, 7763, 9416-8, 9821-2, 10912-3
 - Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, 9416-7
 - Ministre de la Défense nationale, discours, distribution, q., 13880-1, q., 15500
 - M. (M. Forrestall), 8130
 - Nom de la force unifiée, q., 15365
 - Publications hostiles, 12407
 - Pensions à la suite d'accidents d'automobiles, q., 5672
 - Prime de réengagement, 2651, 4870, 6248
 - Solde, attribution, q., 9300
 - Solde, augmentation, 8140
 - Sous-officiers supérieurs, q., 9594
 - Uniformes, 7763, q., 14697
- Forces armées, unification (loi), 12564-8, 14510-4, 14737-40, 15188
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15383, 15411-2, 15415
- Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5308-9
- Fort-Chimo, matériel de lutte contre les incendies, q., 1317
- Gordon, M., retour au sein du cabinet, 12713
- Gouvernement, administration par règlements ou par décrets du conseil, 6042
- Gouvernement, incurie administrative, 533
- Habitation, prêts de la Banque du Canada, 6611, 9135
- Habitation, prêts de la SCHL, q., 633, 9820
- Habitation, prêts, modifications (loi), 9151-2
- Habitation, projets publics, installations de loisirs, q., 5157
- Halifax
 - Chantier maritime, salaires, 5251-2
 - Edifice médical sir Charles Tupper, aide fédérale, 12529
 - Horloge dite *Old Town Clock*, réparations, q., 2929
 - Navire *Cape Bonnie*, naufrage, enquête, 13274, 13825, 15375
 - Port, marchandises chargées et déchargées, q., 14021
 - Service national de placement, bureau, 3718
- Homard, recherche, contrat conclu avec le commandant Lourmais, de France, etc., q., 6867
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13352
- Immigration, pays communistes, 15185
- Impôt sur le revenu, dépenses pour aide-ménagère, 4832
- Impôt sur le revenu, exemptions (\$1260), 12712, 12714
- Industrie, crédits, 5378-9

McCleave, M. Robert - Suite

- Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13444-5
 Juges, loi, modification, 1590
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3627
Laurentian Singers, présence dans les tribunes de la Chambre, 15093
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, 12254
 Lloyd, M., nomination au conseil des ports nationaux, 532
 Marine royale du Canada
 Cornwallis, base, fermeture, 10979, 11040-1, 12567
 Dragueurs de mines, 1464, 1607-8, 9415, 12568
 Hydroptère, 11302, 14489, 14737
 Kirk, M. K.H., licenciement, q., 2430
 Lieutenants, solde, 8381, 8774-5
 Lutte anti-sous-marine, 9416, 14513
 Navire *Bonaventure*, 803
 Navires, drapeau national, déploiement, q., 8854, q., 9021
 Personnel spécialisé, pénurie, navires inactifs, 1462
 Promotions, 4932, q., 6129
 Provider, incendie, q., 3052-3
 Shearwater, fermeture, 9416
 The Bulletin of Maritime Command, 12568
 Matériaux de construction, taxe de vente, q., 955
 Mines et Relevés techniques (ministère), exploration des ressources, 534
 National-Canadien, fonctionnaires retraités, pension, 6984
 National-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11984, 12157, 12254
 Navigation, Halifax, bateau-phare Sambro, rétablissement, 13432-3, 15375
 Navigation, naufrages en N.-E., aide aux survivants, 15292-3
 Navires, fuite de mazout dans les ports, poursuites, q., 15083
 Nord canadien et Ressources nationales (ministère), emploi de M. Alex Storm, 3861, q., 4060
 Nouvelle-Ecosse, bases de la défense, visite du ministre ou du sous-ministre associé, q., 4061
 Nouvelle-Ecosse, nouveau parc de l'Ouest, nom, q., 3054
 OEA, adhésion du Canada, 741
 ONU, 20e session, délégués et observateurs canadiens, q., 1303
 Organisation des mesures d'urgence, 14740
 Pêche à la baleine, affrètement d'un chalutier japonais, q., 7120
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2788
 Peine capitale, 3064
 Abolition, m. (M.M. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3290-2
 Boureau officiel, q., 623, q., 1147
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7143-4
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11102-3, 11242, 11247, 11270, 11319-20, 11326-8, 11423-5
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6040-3, 6358-9, 6982-4
 Pensions du Canada, régime, modification, m. (M. Monteith), 7297
 Personnes âgées, comité sénatorial, rapport, 12714
 Phoques, chasse, 2989
 Pilotage, Commission royale d'enquête, q., 10440
 Pollution des eaux, port d'Halifax, 9088
 Postes, armoiries, 9363, 9367, 9414, q., 15515
 Postes (ministère), employés, insignes, q., 12400
 Postes (ministère), publications, m. documents, 9954
 Premiers ministres du Canada, noms donnés à des parcs, édifices publics, etc. dd., 5164
 Prince Charles, son Altesse royale, fréquentation d'une école au Canada, q., 955
 Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6780-1
 Provinces de l'Atlantique, problèmes du transport, études, 8107-8, 9166-7, 9429, 12189-90
 Publications du gouvernement, distribution, retard, 10348, 10485
 Québec (ville), jeux d'hiver, 13007-8
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 3612, 5265, 7016
 Questions de privilège - symbole non autorisé utilisé par le ministère des Postes, 9363; droit de parole des députés, 10843
 Questions de Règlement - propos étrangers au sujet à l'étude, 7292; am. à un bill au cours de l'étude en comité, 11208; lecture de discours à la Chambre, 11411
 Radio-Canada, émissions
 Ouverture du Parlement, 26-7
 The Public Eye, thème, q., 6868

McCleave, M. Robert – Suite

Radio-Canada, émissions – Suite

This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 4721*This Hour Has Seven Days*, Spencer, M., q., 5494

Radiodiffusion, Nouvelle-Ecosse, commentateurs, q., 3248

Radiodiffusion, programmation, comité d'étude, 149–50

Recherches médicales et scientifiques, 8767–8

Régions désignées, Halifax, Dartmouth, etc., 535, 5378–9

Règlement, modification, 532–3

Remaniement de la carte électorale, Halifax, Halifax-Est-Hants et Dartmouth-Halifax-Est, 4413–4

Ressources hydrauliques, politique nationale, 741

Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 1376–7, 8106–7

Brise-glace, q., 13486–7, 13716

Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7694–8, 7723–4

Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5553–4

Sambro, quai, qq., 3052, q., 14413

Santé, caisse d'assistance (loi), 6405–7

SCHL, 534

Sénat, réforme, 2104

Service public

Activité politique, 13251–2

Fonctionnaires, assistance à des réunions intéressant leur profession, q., 7012

Fonctionnaires retraités, pension, 6041, q., 12400

Fonctionnaires supérieurs, cours des deux langues officielles, 7190, qq., 7457, q., 7616, q., 7760

Négociations collectives, mesure législative, 5251

Traducteurs, 10485

Service public, emploi (loi), 13251–2

Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6633–5

Subsides (loi), 9413–8, 9819–22

Tarifs-marchandises, ports canadiens, 10449, 12188–90

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 11982–3

Télévision, coupe Grey, joute, 8863, 8901, 9115–6

Télévision, liberté de choix du téléspectateur (loi), 8951

Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5298

Traductions (bureau), travaux confiés à l'extérieur, q., 11122

Transports, crédits, 1376–7

Transports, politique nationale, 5554, 6060

Transports (loi), 8106–8, 11618–9, 11728, 11992–3, 12150, 12188–90, 12252–4

Université Dalhousie, faculté de médecine, 6406–7

Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1639

McCrea, feu le colonel John, biographie, subvention, q. (M. Hales), 11121**McCutcheon, M. Mac T.** (Lambton-Kent)

Bétail, station de quarantaine de Grosse Ile, q., 7120

Bureaux de poste, régions rurales, 1741, 5333

Commission canadienne du lait (loi), 6665–6

Cuivre, exportations, réglementation, 1999

Faillites en Ontario, avocat impliqué, 4190

Habitation, 14376–7

Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m., 4259–61

Industrie, crédits, 5906

Magasins à succursales, méthodes d'achat, qq., 13882

Matériaux de construction, taxe de vente, 14376

Météorologie, Lambton-Kent, émissions, 1387

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3815–7

Postes, crédits, 1741, 5333

Radio-Canada, émission *Front Page Challenge*, q., 14330

Régions désignées, nouvelles industries, concessions fiscales, q., 7007

Rentes de l'Etat, q., 2048, q., 2644–5, q., 3940

Rousseau, M. Réal, emploi, q., 4036

Service postal rural, contrats, 5333

Température, reportages télévisés, 1387

Transports (ministère), hélicoptères, achat, q., 15514

McIlraith, l'hon. George (Ottawa-Ouest; ministre des Travaux publics)

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2892, 3955

Aéroport, Lucerne, aménagement, q. (M. Isabelle), 9021

Affaires des anciens combattants, crédits, renvoi au comité des Affaires des anciens combattants, m., 4663

McIlraith, l'hon. George - Suite

- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), visite des réserves indiennes, 13765
- Alaska (route), étude d'ingénieurs, rapport, dépôt, 7080
- Allusions à M. McIlraith, 2572, 2579, 2627
- Remarques de M. Starr, 10609-10
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), amendements du Sénat, 6707
- Appareils écouteurs, 5008
- Arnes, améliorations portuaires, q. (M. Stefanson), 1315
- Assistance publique, régime (loi), 7213
- Assurance-frais médicaux, mesure législative, 8246-7
- Auditeur général, rapports, 2939
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 3167-8, m. (M. R. Scott), 8343-4, 14548, 14587
- Avions privés, pistes d'atterrissage d'urgence, 10222
- Baie Mahone, dragage, q. (M. Crouse), 1145, q. (M. Crouse), 5294
- Banque du Canada, loi, modification, 5602
- Bay St. Lawrence, dragage, q. (M. R. Muir), 14697
- Beach Point, quai, q. (M. McQuaid), 15367
- Bibliothèque nationale, nom, q. (M. McCleave), 3054
- Bibliothèque du Parlement (comité mixte),
Liste des membres, 865
- Rapport sur certaines revisions de salaires, m. adoption, 3927, 10697, 10747
- Bills d'intérêt privé, présentation et appui, substitution de noms, 2725
- Breton-Cove, chaussée, q. (M. Dinsdale), 2438
- Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2741
- Budget supplémentaire, débat, ajournement, m., 11343
- Bureaux de poste
- Amherst, q. (M. Coates), 951, q. (M. Coates), 2042
- Christmas-Island, q. (M. R. Muir), 1860, q. (M. R. Muir), 2640, q. (M. R. Muir), 3049
- Gogama, achat de terrains, q. (M. Fawcett), 2439
- Ingonish, q. (M. R. Muir), 2439, q. (M. R. Muir), 10109-10
- Maccan, q. (M. Coates), 5498
- Québec, bureau central, conditions matérielles, 312
- Bureaux de poste (construction ou améliorations)
- Barss Corner, q. (M. Crouse), 3609
- Chandler, q. (M. Keays), 11296
- Hamilton, succursale "F", q. (M. W.D. Howe), 4864
- Malagash, q. (M. Coates), 6867
- Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, q. (M. R. Langlois), 3938-9
- Parrsboro, q. (M. Coates), 5501
- Petits bureaux, q. (M. Webb), 2041
- Site des nouveaux bureaux, par province, q. (M. Southam), 6293
- Victoriaville, q. (M. Caouette), 5502
- York et Breadalbane, q. (M. Macquarrie), 1663
- Cape Sable Island, quai, construction, q. (M. Bower), 1860
- Capitale nationale, comité parlementaire, 11828
- Capitale nationale (Commission)
- Activités, comité d'étude, 711
- Budget, approbation, etc., q. (M. R.A. Bell), 9017-8
- Comité d'aménagement, q. (M. R.A. Bell), 1845-6
- Composition, q. (M. R.A. Bell), 9018-20
- Conseil d'aménagement de l'Est ontarien, réunion, q. (M. R.A. Bell), 15517
- Contrats, adjudication, q. (M. Lind), 4372-4
- Emplacements industriels, q. (M. R.A. Bell), 2279-80, q. (M. R.A. Bell), 9297
- Films cinématographiques, q. (M. R.A. Bell), 8720
- Guide historique, publication, q. (M. R.A. Bell), 8720
- Hull (comté), expropriations et constructions, dépenses, q. (M. Isabelle), 11936
- Hull (comté), travailleurs en service, q. (M. Isabelle), 11936
- Jardin zoologique dans la région, aménagement, q. (M. R.A. Bell), 13884
- Lettre de l'auditeur général, mesures consécutives, q. (M. R.A. Bell), 9298
- Place de la Confédération, q. (M. R.A. Bell), 2279
- Plaques historiques sur des édifices de la région, q. (M. R.A. Bell), 9023, q. (M. R.A. Bell), 10803
- Promenade de l'Outaouais, qq. (M. R.A. Bell), 1851, 3606
- Propositions des Canadiens, comité d'étude, 11459
- Publicité à l'occasion du centenaire, 1770
- Terrains riverains de la rivière Outaouais du côté de Hull, 8138
- Castonguay, M. Nelson et feu son père, hommage, 6050

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

McIlraith, l'hon. George — Suite

Centre national des Arts, chauffage central, q. (M. Coates), 9301

Centre national des Arts (loi), 6051-2

Céréales de provende, prix, mesure législative, 3984

Chambre des communes

Ajournements

Congé de Noël, 10704, m., 11511-2

Congé de Pâques, 2992, 3915

Décès de S.E. le Gouverneur général Vanier, m., 13758

Elections municipales d'Ottawa, 10704

Jeudi, le 1er sept., de 10.00 heures à 12.15 a.m., m., 7933

Mois d'été, 558, 7486-8

M., 8316-7

9 septembre au 5 octobre, 8251-2, 8305, 8311, m., 8316-7

26 au 27 avril, m. irrecevable, 15491-2

27 avril, ouverture de l'Expo ('67), 15234

28 avril au 8 mai 1967, m., 15495

Personnel, heures prolongées, 827

Séance, suspension de 1 h. 15 à 1 h. 45, le 13 janvier, 11760

Séance du 24 février, modification de l'horaire, 1675

Séances, prolongation des heures, 3840, 7822-3, 7931-2, 8305-6, 11005-6, 15319

Motions, 2169, 2251, 2422-3, 6995, 7371, 7856-7, 7862-3, 8311, 10848, 11219, 14229-30, 14248, 14357

Ordre abrogé, 11210

Séances, suspension durant les heures de repas, 2835, 2940, 5173, 5858, 6255, 7037, 7489,

7822-3, 7863, 8748, 9872, 10139, 10152, 10609-10, 10723, 10885, 11005-6, m.

(M. Churchill), 12385, m. adoptée, 12667, m. adoptée, 14618

Séances, 24 heures par jour, m. au *Feuilleton*, 9845-6, 9911, 9949-50

Tocsin, 596

Traducteurs et interprètes, 13783-5

Traitements et réclassification de certains employés, rapport, adoption, 707

Champlain (parc industriel), quai, q. (M. MacEwan), 4688, q. (M. MacEwan), 10550

Cloridorme, quai, réparations, q. (M. Keays), 10972

Code criminel, modifications, piquets de grève, 800

Code criminel, propagande haineuse (comité), institution, m., 13368, 13471

Colline du Parlement

Construction, contrats, q. (M. Fulton), 10806

Installations temporaires ou permanentes, discussion à la Chambre, 10811, 10914

"Promenade des amoureux", q. (M. R.A. Bell), 1847

Stationnement, q. (M. Caouette), 1662, q. (M. Godin), 6749, qq. (M. Caouette), 7870-1

Yacht du député de Lapointe, 5010

Tunnel, aménagement, q. (M. Brand), 9302

Colombia (fleuve), quais, réinstallation, 10217

Comités, quorum, 4674-5

Comités, rapports, traduction, 13782-4

Comités, réorganisation, réunion des députés intéressés, 4870

Comités, séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8319-20, 15374, m., 15495

Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, rés. incomplète, 4717

Retrait et remplacement par une version nouvelle, 4788

Commission de l'alimentation des animaux de ferme, projet de rés., étude, 5825

Commission sur les impôts, rapport, exemplaires, 13479

Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2825, 2834-6, retrait, 10798

Comptes publics, auditeur général et Conseil des Arts du Canada, rapports, renvoi au

comité des comptes publics, m., 3231, m., 14543

Conseil national de recherches, immeuble, construction, soumissions, q. (M. Douglas), 2273

Constitution, modification

Formule Fulton-Favreau

Correspondance échangée entre MM. Pearson et Lesage, 353-4, 373

Construction, projets fédéraux, remise à plus tard, 10222

Contrats du gouvernement, démolition d'édifices publics, commission d'enquête, 15024

Contrôleurs du trafic aérien, grève, mesure législative, 11218, 11220-1, 11230-3

Coût de la vie, augmentation, comité d'étude, 8251, 8305-6, 8344

Crédit aux consommateurs (comité)

Mandat, extension, 8251-2, 8298, 8305-6, 8311

Séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8312

Crédits

Budget des dépenses de 1965-6, renvoi au comité des subsides, m., 486

Budget principal des dépenses de (1966-7), 1000

Renvoi de certains crédits aux comités permanents, m., 3032-3, 3978-9

McIlraith, l'hon. George - Suite

Crédits - Suite

- Budget principal et budgets supplémentaires des dépenses 1966-7, adoption finale, m., 10223-4
- Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9984-5
- Crédits provisoires, adoption pour quatre mois, 7487-8
- Cumberland, quai, réparations, q. (M. Coates), 2641
- Dalhousie, Baie Comeau, Mont-Louis et Black Cape, travaux portuaires, q. (M. Keays), 3769
- Dalhousie, quai, q. (M. MacEwan), 4059
- Dayspring, quai, réparations, 6246, q. (M. Crouse), 6294-5, 6375
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10848-9, 10852-3
- Directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel, nomination, m., 6049
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4866, q. (M. Isabelle), 14016
- Divorce, réforme, étude par un comité, 1077
- Divorce (comité), institution; m., 2740
- Dragage, Halifax (comté), q. (M. Forrestall), 4997
- Dragage, Ontario et N.-E., q. (M. R. Muir), 2767
- East Florenceville, pont, construction, q. (M. Flemming), 4997-8, q. (M. Flemming), 6132
- Ecrits haineux, diffusion, mesure législative, 13219
- Edifices fédéraux
- Amherst, q. (M. Coates), 952, q. (M. Coates), 1860, q. (M. Coates), 2642, q. (M. Coates), 4046, q. (M. Coates), 5264, q. (M. Coates), 8125, q. (M. Coates), 8338, q. (M. Coates), 10110, q. (M. Coates), 14330
- Chauffage, q. (M. MacEwan), 1663
- Esterhazy, q. (M. Ormiston), 14167
- Hull, q. (M. Isabelle), 9021
- Inscriptions bilingues, 8901, q. (M. Crouse), 10968
- Ontario (sud-ouest), projets, q. (M. Nesbitt), 4040
- Oxford, q. (M. Coates), 6606, q. (M. Coates), 9953
- Parrsboro, immeuble, construction, q. (M. Coates), 4689, q. (M. Coates), 10237, q. (M. Coates), 14413
- Port Hope, dommages, q. (M. Webb), 9122
- Riverport, q. (M. Crouse), 1663
- Saint-Hyacinthe, Saint-Pie-de-Bagot et Saint-Germain de Grantham, terrains, coût, q. (M. Ricard), 11452
- Edifices du Parlement
- Edifice central, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8949-50, 8953-4, 9169
- Eaux d'égoûts non traitées, déversement, q. (M. Enns), 7757
- Edifice de l'Ouest, service d'ascenseurs, q. (M. M.W. Martin), 2273-4
- Elections, candidats élus ne se conformant pas aux dispositions de la loi, 1510
- Espionnage, Spencer, M., 2249-50
- Evangelistic Tabernacle Incorporated* (loi), 2725
- Exposition universelle de 1967, déficit, prévisions, 3986
- Exposition universelle de 1967, glaces, ouvrage de retenue, q. (M. Coates), 1139
- Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13784
- Finances, commerce et questions économiques (comité), séances pendant que la Chambre siège, 1779
- Forces armées, unification, témoignage de l'amiral Landymore devant un comité, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8578-80
- Forêts et Aménagement rural (ministère), 4883
- Fort-Churchill, Association récréative, q. (M. Brand), 952-3, q. (M. Brand), 2922
- Fort-Churchill, complexe, q. (M. Brand), 2763
- Fraser (fleuve), trifurcation, 594, q. (M. Mather), 633, q. (M. Prittie), 15502
- Frontières interprovinciales, délimitation, 10779
- Gouvernement, bureaux à l'extérieur d'Ottawa, q. (M. Ormiston), 2268
- Grèves et différends, industries essentielles, prévention, mesures, 10974
- Habitation (prêts), intérêt, taux de 7½ p. 100, m. (M. R. Scott), 10243-6
- Hansard, modification apportée dans un discours du premier ministre, 4680-1
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, 44, 88, 214, 593, qq. (M. D. MacDonald), 633, 955, 1148, 2397, 4030-1, q. (M. Macquarrie), 11448, 12408, 15179, q. (M. Macquarrie), 15367
- Rapport McCulloch, q. (M. Macquarrie), 12789, 12826, 13344, q. (M. Macquarrie), 13889, m. documents, 14026-7
- Immigration, tribunal d'appel, 7272
- Impressions du Parlement (comité mixte), 865
- Imprimerie nationale, construction, coût, q. (M. Irvine), 1845
- Imprimerie nationale, impression des listes d'électeurs, contrats, 2019-20

McIlraith, l'hon. George – Suite

- Imprimerie nationale, vieil édifice, démolition, 13948-9
 Indiens, Cambridge Bay, hôtellerie, q. (M. Dinsdale), 9302
 Journée nationale de prière, petit déjeuner, remise, 15377
 Juges, fonctions extra-professionnelles, q. (M. Fairweather), 1856
 Juges, Landreville, M., rapport Rand, étude par un comité, 10139
 (M. T.M. Bell), 9839
 Justice, crédits, 2249-50
 Lac-aux-Sables, quai, réparations, q. (M. Godin), 11817
 Les Méchins, améliorations portuaires, q. (M. Keays), 5164
 Lettres de change, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi), 2899
 Little Sands, quai, q. (M. McQuaid), 3250
 Loi électorale du Canada, exigences quant à la nomination du directeur général des élections, 6049
 MacDonald's Pond, d'Indian Brook, dragage, q. (M. R. Muir), 3610
 Mactaquac, projet d'énergie, q. (M. MacRae), 1865
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, q. (M. Stefanson), 6295, q.
 (M. T.M. Bell), 9839, 10217, 10222-3
 Matane, port en eau profonde, q. (M. Keays), 951
 Mattagami (rivière), déblaiement, q. (M. M.W. Martin), 3610
 Meteghan, quai, construction, q. (M. Bower), 1660
 Montréal, tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine, q. (M. Isabelle), 14168
 Cérémonie d'ouverture, drapeau canadien, q. (M. Isabelle), 15362
 Municipalités, subventions de la Commission de la capitale nationale tenant lieu d'impôt,
 q. (M. R.A. Bell), 15500-1
 Musée national
 Construction différée, 5422, q. (M. Reid), 6128, q. (M. Johnston), 13490
 Coût de l'entretien, q. (M. Reid), 6128
 Détérioration, mesures de précaution, qq. (M. Orlikow), 6132, 6135
 Emplacement, q. (M. R.A. Bell), 14167
 Nelson (fleuve), navigabilité, étude, q. (M. Stefanson), 7750
 Nord canadien (*Tree Line*), quais, construction, q. (M. Orange), 9020-1
 Nouvelle-Ecosse, nouveau parc de l'Ouest, nom, q. (M. McCleave), 3054
 Nouvelle-Ecosse, quais et brise-lames, q. (M. R. Muir), 3609
 Old-Harry (Iles-de-la-Madeleine), aménagement d'un slip, q. (M. Keays), 625
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 877,
 941-2, 3367-8, 3371-4, 4784
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4882-3
 Exemplaies, disponibilité, 4928
 Ottawa
 Centre national des Arts, q. (M. Aiken), 2044, 5269
 Débarcadère Richmond, restauration, q. (M. R.A. Bell), 9017
 Edifice de la Confédération, q. (M. R.A. Bell), 14329
 Edifices fédéraux, dépenses, q. (M. R.A. Bell), 14412-3
 Gare, exploitation, etc., q. (M. R.A. Bell), 8566, q. (M. R.A. Bell), 9023
 Immeuble pour la Commission des expositions et le directeur des élections, q. (M. R.A.
 Bell), 14168
 "Immeubles temporaires de guerre", q. (M. R.A. Bell), 6129-30
LeBreton Flats, réaménagement, q. (M. R.A. Bell), 3606, q. (M. R.A. Bell), 9119-20
 Pont Alexandra, q. (M. Isabelle), 13877
Roxborough Apartments, démolition, q. (M. Caouette), 1849-50
 Tunney's Pasture, nouvel immeuble, q. (M. R.A. Bell), 14412
 Voie ferrée de Beachburg, q. (M. R.A. Bell), 15363
 Ottawa (aéroport), voie d'accès, amélioration, 4869
 Outaouais (rivière), ponts-routes, q. (M. R.A. Bell), 1144, q. (M. Davis), 13065
 Pacifique-Canadien, Prescott, subdivision entre les rivières Outaouais et Rideau, abais-
 sement de la voie, q. (M. R.A. Bell), 9297-8
 Parc de la Gatineau, expropriation de terrains par la Commission de la capitale nationale,
 q. (M. R.A. Bell), 10805
 Parc de la Gatineau, superficie, q. (M. R.A. Bell), 9017
 Parlement, droits, protection, 9845-6
 Parrsboro, installations portuaires, q. (M. Coates), 10111, q. (M. Coates), 15500
 Pêcheries, N.-E., tempêtes, séquelles, 13826
 Peine capitale
 Débat, 877, 939-40, 1587, 2653, 3093
 Priorité, m., 2963, 3329, 3708-9
 Reprise en acceptant une proposition comme un ordre de la Chambre, 2708-9
 Reprise en laissant de côté un ordre inscrit au nom du gouvernement, m., 3338, 3340,
 3342

McIlraith, l'hon. George - Suite

Peine capitale - Suite

- Entretiens des leaders de la Chambre pour en venir à une entente, 3344, 3708
 Projet de résolution, parrainage conjoint, m., 2963
 Pembroke, installations portuaires, 11353-4
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, demandes reçues, q. (M. Diefenbaker), 14413-4
 Pension de vieillesse, mesure législative, 8246-7, 8860
 Phoques, massacre, publicité, 92
 Pictou-Landing, quai, 4493
 Pleasant-Bay, améliorations portuaires, q. (M. R. Muir), 1853
 Pointe McBeth, travaux portuaires, q. (M. Stefanson), 2924
 Pointe-au-Père, port, améliorations, q. (M. G. LeBlanc), 6868
 Pointe-au-Père, quai, chemin de fer, q. (M. G. LeBlanc), 9122
 Port Greville, quai et brise-lames, réparations, q. (M. Coates), 3943, q. (M. Coates), 14413
 Port d'Hampstead, réparations, contrat, q. (M. Fairweather), 11452
 Port-Hood, chaussée, q. (M. R. Muir), 7760
 Port McNeill, brise-lames, q. (M. Diefenbaker), 15366
 Port Phillip ou Port Howe, quai, réparations, q. (M. Coates), 3943
 Portage-du-Fort, pont, q. (M. Lefebvre), 2433
 Premier ministre, résidences, réparations et dépenses, q. (M. Skoreyko), 7259-60
 Procédure, changements apportés antérieurement, adoption, 104-5
 Procédure de la Chambre (comité), institution, m., 12255
 Procédure de la Chambre (comité), membres, désignation, 13108, 13374
 Produits pharmaceutiques, coût et prix (comité), institution, m., 1238
Prudential Finance Corporation Limited, m. (M. C. Cameron), 10111
 Pugwash, port, dragage, q. (M. Coates), 10110, q. (M. Coates), 14413
 Québec (ville), location d'immeubles par le gouvernement fédéral, q. (M. Ricard), 12940, q. (M. Ricard), 13490
 Questions de Règlement - m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 800-1; reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1226; réponse d'un ministre à une question jugée recevable, 1322; attitude d'un député en vue de retarder le travail, 1643; autorisation de présenter une m. sans qu'il ait été décidé qu'elle soit admissible, 2527; question de privilège, 2527, 2574-5, 2630; discussion d'un sujet devant une commission royale d'enquête, 4578-9; remarques du député de l'Ontario sur l'ordre et la dignité au Parlement, 4640; étude d'un bill en comité, 7212; visant à la prolongation des séances, 7857; observations sur l'art. 2 d'un bill, 7910-2; m. d'ajournement en vertu de l'art. (26), 8343-4; m. imprécise tendant à renvoyer une question de privilège à un comité, 9000, 9003; m. art. 26, urgence d'un débat, 10111; amendements identiques présentés lors de m. de subsides, 10133; modification d'un ordre de la Chambre prévoyant l'expédition de l'adoption d'un bill, 11438-9; question de privilège soulevée sans discuter d'un fait personnel, 12395; bill sur les forces armées, am. et témoignages du comité, 14424-5; observations non pertinentes, 15008-9; m. sur la répartition du temps, 15120; modification d'un projet de rés. adopté, 15485-6; bills, adoption de la 2e et 3e l. le même jour, 15487, 15490
 Quyon et Fitzroy Harbour, pont-route, q. (M. R. A. Bell), 1309
 Radio-Canada, cachets versés à certains députés, 11118
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, m. (M. Diefenbaker), 3978-9, 3983
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, Ramsey, M., participation, q. (M. Coates), 4046
 Radiodiffusion, Livre blanc, étude par le comité, 10118, 10256
 Radiodiffusion, politique, mesure législative, 8660
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), assiduité, 4870
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5001
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11438-9
 Renvoi à un comité, m., 11645
 Règlement de la Chambre, rés. identiques inscrites au *Feuilleton*, formule d'étude, 11665
 Remaniement de la carte électorale, étude des oppositions, prolongement du délai (loi), 1486
 Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4108, 4215, 4217, 4416-7
 Réserves indiennes, Ontario (nord-ouest), écoles, construction, q. (M. Reid), 8719
 Restaurant du Parlement (comité), institution, 1000, 1588, m., 2739-40
 Rideau (canal), q. (M. Hopkins), 3605

McIlraith, l'hon. George – Suite

Route transcanadienne

- Coût, évaluation des dépenses, q. (M. Flemming), 6606
- Deuxième tracé, q. (M. Lambert), 1140
- Montréal-frontière de l'Ontario, q. (M. Isabelle), 12789
- Nouveau-Brunswick, dommages et réclamations, q. (M. Flemming), 6867-8
- Politique, contribution fédérale, etc., 10217-8, 10221
- Québec, dépenses, q. (M. Cardin), 565
- Québec-Montréal, dépenses, q. (M. Isabelle), 12789
- Substitution du nom pour celui de route Vanier, q. (M. Olson), 14178

Routes

- Cumberland (N.-E.), construction d'une voie à étagement, q. (M. Coates), 11297
- Goose Bay au golfe Saint-Laurent, q. (M. Brand), 5673
- Nouvelle-Ecosse, construction, projets à frais partagés, q. (M. Jamieson), 13490-3
- Programme national, 10218
- Québec (province), no. 6, aide fédérale, q. (M. Keays), 573, q. (M. Keays), 947, 2397
- Québec (province), no. 8, expropriation de terrains, q. (M. R.A. Bell), 8558, q. (M. Isabelle), 14016
- Southern Route*, projet dans l'île de Cap-Breton, m. documents, 14026
- Saint-Christophe (île), cession de terrains, q. (M. Mongrain), 7754
- Saint-François (rivière), dragage, 10222
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 10849, 10852
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5537-8, 5541, 5579
- Saint-Maurice (rivière), dragage, q. (M. Mongrain), 7757
- Sainte-Anne-des-Monts, installations portuaires, q. (M. Keays), 9302
- Sambro, quai, utilisation, etc., q. (M. McCleave), 3052, q. (M. McCleave), 14413
- Saskatchewan (rivière), navigabilité, étude, q. (M. Stefanson), 7751
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2548, 2563, 2571, 2574-5, 2603-4, 2630
- Service national de placement, Calgary, immeuble, qq. (MM. Ballard et Woolliams), 1867
- Service public
 - Andrunyk, M. B., démission, q. (M. Brand), 2638
 - Bilinguisme, 7015
 - Fonctionnaires retraités, pension, étude par le comité, 11594, m., 11646, 15290
 - Négociations collectives, 10166
- Service public (comité), mandat, élargissement, m., 13603
- Service public (comité), séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8319
- Springhill, pénitencier, q. (M. Coates), 2927, q. (M. Coates), 9839, q. (M. Coates), 11944, q. (M. Coates), 12092, q. (M. Coates), 13065
- Subsides, formation de la Chambre en comité, m., 485
- Subsides (lois), 2471-2, 3184, 9984-5
- Terre-Neuve et Labrador, sinistres, 638
- Thames (rivière), q. (M. Danforth), 1664
- Toronto, jetée, reconstruction, q. (M. Loney), 4688
- Travaux de la Chambre
 - Affaires extérieures, débat, 9994-5
 - Avis de motions portant production de documents, étude, remise à plus tard, 6814
 - Avis de motions portant production de documents, réservé, 10609-10
- Bills
 - Assistance publique (régime), prétendu retrait, 7213
 - Bill d'initiative parlementaire et bill du gouvernement portant sur le même sujet, étude conjointe, 14689-91
 - Bills de divorce, retrait du comité de la justice pour étude au comité du divorce, 2740
 - Bills modifiés, réimpression, 13482-3
 - Projet de rés., adoption sans débat, 6051
 - Projets de rés., mise en délibération le jour même, tel qu'avis donné, 6667, 6785
 - Renvoi aux comités appropriés, 5128, 5170
- Budget, fin du débat, 4108, 4148, 4156
- Chemins de fer et Transports, mesures législatives, 7741, 7744-5, 7766-7
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1779
- Comités permanents, membres, modification du nombre, m., 862
- Crédits
 - Comité d'étude, institution, 4793
 - Etude, emploi du temps, rencontre des leaders, 2050-1
 - Etude, ordre d'examen, 1941-2, 4924-6, 10224, 10244, 10247
 - Etude, prolongation des heures, 2010-1
 - Jours consacrés à l'étude, 10301-2
 - Retrait des comités et renvoi au comité des subsides, m., 10223-4, 10256-7
 - Suspension de l'étude en vue de l'adoption d'un bill de finance, 2288-9

McIlraith, l'hon. George - Suite

Travaux de la Chambre - Suite

Crédits provisoires, adoption, procédure, 9819

Débat, période de temps, attribution

Avis, 15031, m., 15119, 15121-4

Comité des travaux, réunion, 14855, 15009, rapport, 15031

Forces armées, loi sur l'unification, 14586-7, 14635-6

Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, remise à plus tard, 1486, 1942,

2131, 2251, 2385, 4148, 5858, 5968, 7037, 7309, 7489

Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, m., 10223-4

Mesures législatives prioritaires, 5979, 7371, 7383-4, 8247

Mesures d'urgence, présentation sans avis, modification du Règlement, m., 11220,

11230-1, retirée, 11233

Motions inscrites au *Feuilleton*, retrait de deux articles, 10798

Motions de subsides, retrait des amendements, 420

Motions tendant à la création de comités, retour afin de permettre à l'Orateur d'étudier

une question de Règlement, 2495-6

Obstruction systématique de l'opposition, remarques de M. Starr, 11265-6

Ordre, modification, 4924-6, 6683, 6975, 7308, 7383, 8251-2, 8305-6

Projet de rés. relatif à la construction de lignes ferroviaires dans l'Ouest, présentation

immédiate, m., 6785

Questions inscrites au *Feuilleton*, 2448-9, 6175, 7015-6, 7124, 15233

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 22, 2444

Réserve de motions en attendant la fin du débat sur le remaniement, 4495

Rés. d'initiative parlementaire, ordre des orateurs, responsabilité de la présidence,

3093

Suspension d'un jour, entente conclue entre les leaders des parties, respect, 15492,

15494

Travaux publics

Appels d'offre, annonce, sommes affectées, 2396

Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 8122-3

Chapleau (comté), q. (M. Laprise), 4858-9

Charpentiers, rémunération, q. (M. R. Muir), 3049

Contrats, adjudication, q. (M. Lind), 4372-4

London, q. (M. Irvine), 7865

Projets régionaux, réduction, 3719

Villeneuve (comté), q. (M. Caouette), 7114-5

Travaux publics (ministère)

Armoiries royales, élimination, 9130, 9163-4

Crédits, 2396-7, 3367-8, 3371-4, 10211, 10217-8, 10221-3

Cruikshank, M. G., emploi, q. (M. Coates), 4996

Employés, surtemps, indemnisation, 10223

Employés surnuméraires, recommandations, q. (M. Caron), 3245

Nelson, représentant, 10217

Personnel, qualifications, q. (M. Lind), 3943

Rimouski, bureau régional, 10217

Services administratifs, réorganisation, q. (M. R.A. Bell), 14024-5

Travailleurs de plus de 65 ans, emploi, q. (Mme MacInnis), 4378

Trois-Pistoles, quai, réparations, q. (M. G. LeBlanc), 12520

Vietnam, débat à la Chambre, 7384

Visite à Moscou, 9845-6

Voies et moyens, formation de la Chambre en comité, m., 485-6

West Advocate, brise-lames, q. (M. Coates), 14413

Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 5127-8

Renvoi au comité approprié, 5170

McIntosh, M. Jack (Swift-Current-Maple-Creek)

Affaires extérieures, crédits, 857-61

Air-Canada, Saskatchewan, 13967

Anciens combattants

Loi, modification, 1444, 5169-70, 5217, 5508, 8789

Pensions, personnes à charge, 14030

Pensions, renseignements provenant de députés, 1515, 1579

Période de 365 jours visant le service de guerre outre-mer, 9848, 10116, 10279

Survivants de la première guerre mondiale, 12559

ARC, transport de cadets de l'Armée à Vernon, panne d'avion, 7873-4, 8024

Auditeur général, rapport, 1515

Budget supplémentaire, 12830-6

Canadiens français, déclaration du major Nudds à Rouyn-Noranda, m. documents, 14330

McIntosh, M. Jack – Suite

Céréales

- Contingents de livraison, 1332-3, 1337-8, 6372, 7467
- Directeur du transport, 1342
- Prix, 13894, 13964
- Ventes, crédit à long terme, q., 9837
- Wagons couverts, nomination d'un régisseur, 1342
- Chine communiste, admission à l'ONU, 859, 9670-1
- Chine communiste, reconnaissance, 9720
- Clôture, 14524
- Code canadien du travail (normes), heures de travail par semaine, délai d'application, Pacifique-Canadien, 277
- Commission d'assurance-chômage, Winnipeg, lettre-formule, 9265
- Commission canadienne du blé, ministre responsable, 1338-9
- Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 8789
- Commissions d'enquête et cours de justice, différence, 4641
- Crème, subventions, 2990
- Crime, causes et réhabilitation des criminels, 3098-100
- Défense, dépenses, 12462
- Défense, politique, 9389-93, 12834-5
- Défense (comité), limitation des débats, 13700-1
- Élévateurs de grains, utilisation, 9738
- Faillites frauduleuses, commission royale d'enquête, 5750, 5823
- Forces armées, intégration et unification, 9391-2, 9715-7, 9719-20, 9783-8, 12833-5, 14178, 14795
- Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, 8558
- Serment d'allégeance, formule, 10843
- Forces armées, unification (loi), 12442-3, 12459-65, 14521-6, 14531-7, 14834-40, 15193-6, 15198-200, 15202, 15205, 15214-6
- Gouvernement, dépenses, 12830-2
- Gouvernement, rôle, 3098
- Impôt sur le revenu, cultivateurs huttérites, 5368, 6146-8
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6146-8
- Industrie, crédits, 5867-8, 5876, 5902, 5922-4, 5929-30
- OEA, adhésion du Canada, 858-9
- Office du tourisme, publicité dans les revues américaines, m. documents, 2445
- ONU, force pour le maintien de la paix, 14837
- Opposition, fonctions, 12833, 14532-3
- OTAN, rôle et fonctions, 859
- OTAN et NORAD, Canada, participation, 14835, 14837, 14839
- Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 23, 2806-7
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3096-100
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, limitation, 22
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, réponses, précision, 14034-5
- Questions de Règlement – reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1227 ; question d'un député déclarée hypothétique et question du même genre acceptée par un autre, 7544; dépôt d'un document cité par un ministre, 8795; crédits, adoption sans discussion, 10256-7
- Radio-Canada
- Crédits, 10256-60, 10270
- Don Messer's Islanders*, Lucky, M. John M., participation, q., 14021-2
- Récepteurs de télévision en couleurs, achat, q., 11813-4, q., 14411
- Services dans les régions éloignées, 10257-60, 13077
- Radiodiffusion, stations, permis, q., 8336
- Régions désignées, programme, 5867-8, 5876, 5902, 5922-5, 5929-30
- Rhodésie, situation, négociations, etc., 860, 5172, 5424, 10752
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5099
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 5362, 5421, 12131
- Saskatchewan, parc national, 7465, 7666
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2459
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2551, 2564
- Service public, bilinguisme, 2286
- Sociétés, questionnaires de BFS, 10075
- Subsides (loi), 9389-93, 9715-7, 9719-20, 9783-8
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 12259, 12835-6
- Transports, crédits, 1332-3, 1337, 1339, 1342
- Transports (loi), 12126, 12128, 12131, 12274-5
- Vietnam, situation, 859
- Vimy (bataille), 50e anniversaire, 12559, 12946-7, 13276, 13827, q., 14329

- McKinley, M. Robert E.** (Huron)
 Affaires extérieures (ministère), étudiants employés, q., 15500
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2888
 Assurance-récolte, 1676
 Camionnage, grève en Ontario, 1236
 Centralia, base des forces armées, demandes d'achat ou de location des pièces, 10754
 Centralia, base des forces armées, fermeture, 4868-9
 Commission sur les impôts, rapport, 10585
 Galerie nationale, nominations et choix du directeur, q., 4376
 Huron et Perth (comtés), ouragan, aide fédérale, 15184, 15375
 Imprimerie nationale, q., 4860
 Justes salaires et heures de travail, modifications (loi), 3957-8
 Lait, subventions, 8726
 Régions désignées, q., 794
 Société d'assurance-dépôts (loi), 13033-4
 Truscott, Steven, procès et condamnation, 3333
 Volaille, encéphalite, vaccin des E.-U., 4501
- McLean, M. Allan M. A.** (Charlotte)
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2748-50
 Houille, N.-E., production et subventions, etc., q., 3937
 Or, prix, possession de mines par les E.-U., etc., 2749-50, 9512
 Pont de Milltown (loi), 2814-5
 Remaniement de la carte électorale, Carleton-Charlotte, 4429
- McLelland, M. Ronald D.** (Rosetown-Biggar)
 Agriculture, crédits, 10389-90
 Assurance-frais médicaux (loi), 9056
 Bétail, élevage, 10389-90
 Bétail Charolais de France, q., 1147
 Céréales
 Blé *Durum*, 14031
 Contingents de livraison, égalisation, 5508
 Frais d'emménagement aux éleveurs, 10445
 Prix par boisseau, augmentation, 10389
 Récolte 1964-5, versement final, 45
 Ventes, accroissement, 10072-3
 Wagons couverts, frais d'entreposage, q., 2638
 Coalitions, autobus scolaires, q., 4997
 Collège vétérinaire de Saskatchewan, 9056
 Commerce, crédits, 10072-3
 Coupe Grey, émission de Radio-Canada, défilé à Vancouver, q., 11523
 GRC, Saskatchewan, détachements, q., 3607
 Mausolée des Cris des plaines, 597, q., 1858, 8447, 9479, 9906, q., 13616
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2141
 Pacifique-Canadien, déviation de la voie ferrée entre Brownlee et Elbow, viaduc, etc., q., 7264
 Parcs nationaux, piscines, qq., 7869-70
 Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, q., 633, q., 2645, 8382, q., 13616
 Service public, bilinguisme, boni, 10814
 Viande de bison, 14859, q., 15514
- McMillan**, feu le docteur, hommage, 225
- McNaughton**, feu le général A.G.L., hommage, 7447-9
- McNulty, M. James C.** (Lincoln)
 Abbey House (Londres), plaque commémorant la rédaction de l'AANB, 12530, q., 12941
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, 9188-9
 Capitale nationale (Commission), publicité à l'occasion du centenaire, 1675, 1768-70
 Code criminel, destruction des dossiers judiciaires (loi), renvoi au comité approprié, m., 13399
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2835
 Défense nationale (comité), rapports, 7079
 Exposition universelle de 1967, pavillons, dispositifs électroniques, q., 10440
 Forces armées, unification (loi), 12474-7, 14509-10
 Marine royale du Canada, lutte anti-sous-marine, 14509-10
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6174
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, M. (M. Cantelon), 5563-4, 7126
 Société internationale d'endocrinologie (loi), 7217
 Travail, crédits, 9188-90
 Travaux de la Chambre, avis de motion émanant de députés, renvoi au comité des privilèges et élections, m., 6472

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- McQuaid, M. Melvin (Kings)**
 Assurance-frais médicaux (loi), 8682-5
 Beach Point, quai, q., 15367
 Budget, 4019-22
 Budget supplémentaire, 12866-70
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, 8954, 9692-5
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8487, 8490, 8495, 8989
 Dimanche, modification de la loi, q., 5259-60
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15416-7
 Homard, limite sur les prises, 809, q., 1856, 12868, 13500
 Ile du Prince-Edouard
 Chaussée, 3647, 3859, 15179
 Péage, 13077
 Contrats du gouvernement, salaire minimum, q., 7754
 Parc national, deuxième, 14584
 Représentation au Sénat, 6060
 Subvention spéciale de redressement, 4019-22, 8684-5, 13812-5
 Impôt sur le revenu, 12867
 Little Sands, quai, q., 3249-50
 Médecins et infirmières, pénurie, 6400-1, 8684
 Navires de pêche, subventions, dd., 1869, q., 3253, q., 7613, 11695, q., 12785, 12868-70, 15041-2
 Office d'expansion économique de la région atlantique, 10981, q., 11525
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6880-2
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3835-6
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13464-5, 13469
 Provinces de l'Atlantique, situation économique, 6881-2, 8683-4
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13812-5
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6399-401
 Subsides (loi), 9692-5
 Transbordeurs (service), q., 8338, q., 14022
 Transports (loi), 11612-4, 11699
- McWilliam, M. G. Roy (Northumberland-Miramichi)**
 Loi électorale du Canada, comité d'étude, 2941
 Privilèges et élections (comité), étude du rapport du comité des dépenses électorales, 13220
 Privilèges et élections (comité), rapports, 4307, 7303, 7535
- Médaille du Canada**, attribution à titre posthume à S.E. le gouverneur général Vanier, 14976
- Médaille du Canada** (loi) - C-122. M. F.-E. Leblanc
 1re l., 1228
- Médecins**
 Emigration. *Voir ce titre*
 Formation, 2338, 5863, 7083, 8847
 Honoraires, 7565-6, 7597, 8802, 10016
- Immigrants**
 Grande-Bretagne, 2339, 2536, 6385, 7554-5, 8616-7, 9615-6, 10016-7, 10458
 Ontario, cas Conde, 2320
 Pays d'Europe, d'Asie ou d'Afrique, q. (M. Orlikow), 1311, m. (M. Orlikow) documents, 2049, 2319-20, 5965-6, 5974-5
- Médecins et chirurgiens**, nombre, q. (M. Grafftey), 3611, dd. (M. Isabelle), 9953
- Médecins de famille**, rôle et valeur, 12765-8
- Pénurie**, 2200, 2354, 2536-7, 2851, 2872, 5216, 5863, 5965-6, 6173-4, 6385-6, 6396-7, 6681, 6735-6, 7552-5, 7584, 8189, 8441, 8688, 8690-1, 9044-5, 10015-6, 10923, 12873
- Commission Hall, rapport, 2371, 4350, 6378, 6380, 6398-9, 6720, 6728, 6731, 7552, 8615-6, 8640, 8806, 10504
- Ile du Prince-Edouard, 8684
- McCreary, docteur J.F., président de l'Association des facultés de médecine, déclaration, 6397-8
- Médecins étrangers, recrutement, 14973
- Médecins-population, proportion, 6397-8, 7552-5, 7579, 7584-5, 8615, 8731, 8806, 8821, 8837, 8846, 8916, 9050, 10015, 10456, 10522
- Programme-éclair. *Voir Universités (Facultés de médecine)*
- Québec, 6737
- Rapport Gundy, 2200, 2537, 2872, 6391, 6398-9
- Répercussions sur l'assurance-frais médicaux. *Voir Assurance-frais médicaux*
- Praticiens généraux, cours de perfectionnement, 4004-7, 6388-9, 6402, 7585, 8818

Médecins - Suite

- Praticiens généraux et spécialistes, proportion, 8691, 8744-5
- Psychiatres, pénurie, aide à la formation, 351, q. (M. Orlikow), 4052 6402-3
- Recrutement, campagne, 6397
- Régions rurales, encouragement, concessions fiscales, cours de perfectionnement gratuits, etc., 6389, 6400, 6402, 6728
- Services pendant la nuit, 8744

Médicaments et drogues. Voir Produits pharmaceutiques et drogues

Mégantic (comté), correspondance avec divers ministères, mm. (M. Raymond Langlois) documents, 584-5, 587-9

Mennonite Central Committee (Canada) (loi) - S-37. M. Enns

2e l., 7219; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 7337; S.R., 7525

Mennonites, transport du Mexique au Canada. *Voir Immigration***Mentions d'adhésion aux bills** (loi) - C-257. M. Caouette

1re l., 11043

Mer territoriale et zones de pêche (loi) - C-67. M. Howard

1re l., 140

Mercantile Bank of Canada

Actions et actionnaires, 8354, 12697, 14259-61

First National City Bank of New York, 13623, 13644-5, 13759-60, 14046-7, 14069, 14076, 14099, 14106-7, 14129-30, 14236-7, 14239, 14264-78

Controverse au sein du cabinet, 14046, 14106-8, 14267-8, 14272, 14276

Nationalisation, 13116, 14043, 14045, 14099, 14238-9

Opérations américaines, révision de la loi sur les banques, répercussions, 5038, 7243, 7247, 7281, 8354, 12677, 12954-6, 13651, 14065

Article du *Financial Post*, 12916-7

Chase Manhattan Bank de New York, attitude, 11821, 11883

Concessions spéciales, 12531, 12619

Critiques de l'ambassadeur américain, M. Butterworth, 11049, 14271

First National City Bank of New York, correspondance, 11821, 11882-3, dépôt, 11935, 12330

Mesure législative projetée des E.-U., 11975, 12033, 12095, 12164, 12328

Notes échangées avec les E.-U., 10663-4, 11457, 11529, 11975, 12095, 12163-4

M. (M. Diefenbaker) documents, mise aux voix et rejetée, 11454-5

Rapport du 18 juillet, 1963, réunion entre le ministre des Finances et les administrateurs de banques, 5029-30, dépôt, 5097

Mesures d'urgence, loi de 1955, rétablissement, 6137**Métallurgistes**, grève. *Voir Grèves et différends***Météorologie** (service)

Bouées électroniques, mise au point, 8970

Employés de la Direction, formules imposées, q. (M. Douglas), 3254

Kootenay-Ouest, observations, 10367

Lambton-Kent, émissions, 1387

Personnel des télécommunications, grève, 5918

Meurtre, châtement. *Voir Code criminel* (bill C-180)**Mexique**

Mexico, pourcentage du budget consacré à l'instruction, 1485

Prêt consenti par le Canada, intérêt, 10344, 10445, 10496-7

Relations avec le Canada, 648, 741

Michener, l'hon. Roland, nomination à titre de gouverneur général. *Voir Gouverneur général***Mille-Iles** (rivière), dragage, 270**Minerai de fer**

Expéditions, répercussions de l'augmentation du péage sur le Saint-Laurent. *Voir Saint-Laurent* (voie maritime)

Fonderie, établissement en C.-B., 2000-1, 2003

Iles Belcher et baie d'Hudson, 2139, 5655, 14887

Iles de la Reine Charlotte, exportation au Japon, 2000-1

Mary River, mise en production, projet, 10099-100

Ontario (nord), 2138-40, 5654-5, 9376, 9388, 9400-1, 9421

Pine-Point, exportation au Japon, 1210, 2000

Transformation au Canada. *Voir Ressources naturelles*

Villeneuve, région, 5403, 5483, 10099-100

Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 4065, 4098, 4108, 4155, 4205, 4239, q. (M. Macquarrie), 7756, 10441, 10558, 11461-2, 14857, 14917, 15233, 15288

Transfert à de nouveaux emplois, nombre et provinces désignées, q. (M. Coates), 6605, q. (M. Macquarrie), 7756

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Mines

- Exploitation, équipement, recherches, 4739-40
- Nord-ouest du Québec, 3259, 5403-4, 5483
- Salmo (C.-B.), fermeture, 8860, 9129, 9243-4
- Taconite, gisements, exploitation, q. (M. Isabelle), 5501
- Territoires du Nord-Ouest, 2841, 5078-9, 5753

Mines (industrie)

- Argent, aide fédérale, 2138
- Colombie-Britannique, 15523
- Ecole pour les mineurs, établissement dans le Nord, 5090, 10087-8
- Immigrants, attrait, encouragement, 2325-6, 5975
- Main-d'oeuvre, déplacement, 3259, 4205
- Main-d'oeuvre, pénurie, emploi de mineurs d'Aberfan. *Voir* Immigrants
- Noranda Mines, affinerie de zinc, construction à Valleyfield, 5403-4
- Ontario (nord), 2138-41
- Ouvriers spécialisés, pénurie, 338, 2099-100, 2116, 2127-9, 2138, 2424, 5975, 13504
- Politique nationale, 2109, 2130
- Production, dd. (M. Tucker), 1319
- Prospecteurs, prêts, 1875, 2938
- Recherches, subventions à l'Université Queen's, 3365-6
- Silicum, 11573
- Travail des femmes. *Voir* Femmes

Mines d'or

- Aide à l'exploitation
 - Accroissement, q. (M. Caouette), 1148, 9734, 14766
 - Application, conditions, 338
 - Date d'expiration, 338
 - Loi, modification, 596
 - Loi, prolongation, q. (M. Orange), 2439-40, 11747-8
 - Nord-ouest québécois, 1443, 2115-6, 2992, 3092, 3337-8, 3861, 4500, 4789-90, 5289, 9303, 11666, 11747-8, 12947, 12949
 - Programme fédéral, 2053, 12555-6
- Bissett, fermeture, aide aux mineurs en chômage, 3864, 4098
- Etats-Unis, possession, 2749-51, 9512
- Geraldton, fermeture, aide aux mineurs en chômage, 12555-6, 12620, q. (M. Andras), 13486
- Main-d'oeuvre, mobilité, 4098, 12556, 12620
- Québec (nord-ouest), grève, menace, 9303, 9472, 9600, 9707, 9734, 9769, 10046
- Ontario (nord), 2137-8
- Timmins (région), 2099-100, 2128-9, 2152, 2423-5

Mines et Relevés techniques (ministère)

- Brochure *Canada 1966*, cartes des routes aériennes, q. (M. Sherman), 3054
- Bureau du ministre, personnel, q. (M. Coates), 1502
- Crédits, 2107-52, 3365-6, 10407-10, 14371-3
- Navires d'étude des marées et des courants, 5933
- Publications, édition en langue française, 5482
- Relevé aéromagnétique, 2152
 - Programme fédéral-provincial, etc., q. (M. Fulton), 2764-5
- Relevé des nappes d'eau souterraines, études, etc., q. (M. Coates), 6868
- Relevés hydrographiques
 - Acadia*, remisage à Pictou pendant l'hiver, 2143
 - Lac Winnipeg, q. (M. Stefanson), 1665
- Ressources, exploration, 534
- Surnuméraires d'été, q. (M. Caron), 3050
- Voir aussi* Energie, Mines et Ressources (ministère)

Ministères

- Coordination et collaboration, 10213-4, 11574-5, 15298, 15323
- Coordonnateurs régionaux, 10213-4
- Création, suggestions
 - Affaires économiques et planification, 4882, 5438-9, 5445-6
 - Affaires fédérales-provinciales, 103, 330, 1350, 4885-6, 4889, 5442-4, 5466
 - Affaires de la jeunesse, 58, 268, 319, 450, 6797-8
 - Affaires urbaines, 32, 1159, 4167, 5192-3, 5196, 5198, 5201, 5245, 5530, 5612, 5866, 8301, 9148, 9151, 9174, 9177, 9186, 9925-6, 9931, 10308, 12864, 14378, 14416-7, 14581, 15090, 15174
 - Aménagement rural, 4978-9
 - Aviation civile, 1276-7, 1284, 2893, 8085-6
 - Consommateurs, 2538, 2953, 4880-1, 4904-5, 5438, 5512, m. (Mme MacInnis), 5525-34, 5612-3, 5627, 5686-704, 5712-5, 9359, 11461, 12715, 12872, 13646, 14580, 14831

Ministères - Suite

- Création, suggestions - Suite
 - Coopératives, 9841, 12715
 - Education, 33, 194, 1350, m. (M. Prittie), 1692-9, 3722, 3954, 4135
 - Et culture, 157-8, 6220-1
 - Habitation, 13005, 14416-7, 14581, 15090-1, 15174
 - Dépenses, 2964-5, q. (M. Caouette), 3773, dd. (M. Caouette), 15521
 - Prévention, recommandations de l'Auditeur général, 7082
 - Publicité à la radio et à la télévision, dd. (M. Knowles), 13889-90, 14367-9
 - Double emploi et chevauchement d'attributions, 2023-4, 4881, 4892-3, 4899, 5384-5, 5393
 - Etude des emplois, 12870
 - Multiplicité, danger, 5528, 5531
 - Réorganisation et transfert de fonctions, 52, 71, 99, 282, 474-8, 13433
 - Articles de journaux, 4878
 - Augmentation du nombre de ministres, 4876, 5428-9
 - Comité mixte, institution, 4890, 4892, 4894, 4896, 4898-9
 - Commission Glassco, recommandations, 4875, 4892-3
 - Conseil économique, recommandations, 71, 4872, 4880
 - Contribution à l'amélioration de l'administration du gouvernement, 4871-2, 5428, 5436
 - Décrets du conseil, 21
 - Effectifs et frais, q. (M. Fulton), 2634-5
 - Exigences politiques, 4878, 4889, 5486
 - Lamontagne, M., déclaration, 5727
 - Liste, 40
 - Mesure législative pour chaque ministère plutôt que mesure globale, 4879, 4889, 4905, 5428, 5459, 5997-8
 - Ministres en cause, participation à la discussion, 4905, 5429
 - Motifs incitant à la modification, 5436-7
 - Organisation du gouvernement (loi). *Voir ce titre*
 - Postes de prestige confiés à des ministres du Québec, 4877
 - Premier ministre, conférence de presse, 4876-7
 - Responsabilités, délimitation et communication de renseignements, 4884-5
 - Responsabilités et liste des lois relevant de la compétence de chacun, renseignements dans l'*Annuaire du Canada*, 5999
 - Titulaires canadiens-français, 1678, 2834, 6462, 6961, 6973
- Ministres**
- Absence de la Chambre, 546, 548, 837, 2862, 5554, 5556, 5557, 5579, 5583, 5590, 5758-9, 8024-5, 9496, 9754, 14813, 15481-2
 - Adjoints et secrétaires antérieurement journalistes, noms, etc., dd. (M. Macquarrie), 8340
 - Administrateurs de sociétés, de compagnies, etc., dd. (M. Knowles), 2646
 - Cachets versés par Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
 - Canadiens français, nomination à des postes plus importants et plus responsables, 5134-5
 - Conduite, 739-40
 - Coordination et corrélation des travaux, 4906-8
 - Critique d'une mesure législative présentée par un collègue, 6615
 - Déclarations à la Chambre, texte français, 6600
 - Déclarations faites en dehors de la Chambre, 360, 13648
 - Responsabilité, 3755-8
 - Démissions, 1714, 14480-1
 - Correspondance, dépôt, 13
 - Précédent créé par le parti libéral, 841-2
 - Démissions, demandes et suggestions
 - Cardin, M., 2290, 2303, 2449, 2512-5, 2520-4, 2534, 2545-7, 2558-64, 2569, 2610-2, 2620, 2628, 2674, 2690, 5012
 - M. (M. Harkness) refusée, 2484-9; m. (M. Nielsen) refusée, 2489; m. (M. Churchill), 2492, refusée, 2541-2; m. (M. Lambert) refusée, 2573
 - Pépin, M., discours prononcé à Montréal, 2053, 2127, 2133
 - Premier ministre, 2482, 2570
 - Secrétaire d'Etat et président du Conseil privé, 332
 - Dissension, 2942, 3006, 5753, 5759, 5774, 6154-5, 6181-3, 6195-6, 6469, 7239-40, 7250, 7989, 8220-1, 8620, 8738, 8771-2, 8816, 8843-5, 9913, 12231, 12264-5, 13644
 - Favreau, M., retour à la Chambre après une maladie, souhaits de bienvenue, 12452-3
 - Gordon, M., nomination à titre de ministre d'Etat, 11513, 11533, 12713
 - Article de la *Gazette* de Montréal, 12713-4
 - Gordon, M., voyage en Jamaïque, 13644
 - Hellyer, M., droit de siéger après certaines accusations, commentaires de M. Nugent, 8600-1

Ministres – Suite

- Incidents de 1964, remarques de M. Dinsdale, correspondance avec M. Pearson, 4592-3, 4605
- Initiative entravée par les hauts fonctionnaires, 5464
- LaMarsh, Mlle, anniversaire de naissance, 11360
- LaMarsh, Mlle, voyages à l'étranger, q. (M. Coates), 782
- Liste, dépôt, 11513
- Liste des lois incombant à chacun, publication, 5447
- Ministres sans portefeuille, traitement, 6570-1
- Ministres seniors et ministres juniors, 5465-7
- Ministres unilingues, 2354
- Nombre, réduction, 4876, 4890, 4897
- Nominations
- Annonce du premier ministre, 14480-1
- Conditions et qualités exigées, 5471, 5477
- Enquête préalable, 2862
- Nombre depuis (1943), 14687-8
- Ordre d'importance, 1678
- Personnel des bureaux, nominations, dd. (M. Ormiston), 1671
- Politiques et programmes relatifs à leur ministère, autorité, 9346
- Renseignements insuffisants donnés aux députés, 360, 6649, 6653
- Transfert de fonctions. *Voir* Ministères (Réorganisation et transfert de fonctions)
- Utilisation d'avions du ministère des Transports. *Voir* Transports (ministère)
- Utilisation de wagons particuliers du National-Canadien. *Voir* Chemins de fer Nationaux
- Minorités**, protection, 157-8, 3759
- Mitchell, M. Rodger** (Sudbury), décès, 11514-5
- Mobilisation étrangère**. *Voir* Enrôlement à l'étranger
- Mongolie extérieure**, représentants diplomatiques, échange. *Voir* Ambassades et consulats
- Mongrain, M. Joseph-A.** (Trois-Rivières)
- Adresse en réponse, 327-32
- Aéroports commerciaux et pistes secondaires, établissement, 11465, 12317
- Affaires extérieures, crédits, 700-1
- Affaires de la jeunesse, ministère, création, 330
- Affaires provinciales-fédérales, ministère, création, 330
- Air-Canada, avions en partance d'Ottawa, places disponibles, pénurie, q., 7747
- Air-Canada, itinéraire, 1201
- Alcoolisme, études sur la prévention et la guérison, assistance, 6403
- Allusions à M. Mongrain, 9741-2, 11190, 13090
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5047-9, 5056
- Assistance publique, 3968
- Assistance publique, régime (loi), 7194-6, 7396-7, 7402
- Assurance-chômage, bénéficiaires, travail à temps partiel, 5962
- Assurance-frais médicaux (loi), 8685-90, 8940-1, 10512-6, 10623-6
- Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, 4820
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13969-74, 13987-8
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14099-104
- Bilinguisme, 331, 6972, 7646
- Budget supplémentaire, 12836-41
- Camionnage, 1201, q., 3605, 8095, 11403, 12315
- Grève en Ontario, 3175
- Centenaire du Canada, Commission, programme d'embellissement, q., 8323
- Centre national des Arts (loi), 6210-2, 6215, 6223-5, 6227, 6970-4, 7645-7
- Céréales, chargement de navires étrangers à Halifax plutôt qu'à Montréal, 12315-6
- Chambre des communes, changement de siège, demande, 10915
- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7828-30
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 11744-5
- Chemins de fer, services-voyageurs, conditions de travail, etc., 8092-4, 11403, 11463
- Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m. (M. Lewis), 2797-8
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 5959-62
- Clubs d'aviation privés, aide fédérale, 1201-2, 1399-400
- Comités, délibérations, télédiffusion, 4853
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8478, 8548-9
- Commission canadienne des transports, 8094-5, 11402
- Commission consultative intergouvernementale (loi), 4858
- Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, 8412-3
- Communisme, 701

Mongrain, M. Joseph-A. - Suite

- Conférences fédérales-provinciales, municipalités, représentation, 13810-2, 13974
 Constitution, révision, 331, 8689, 11176-7
 Contrats du gouvernement, produits canadiens, 5936
 Coût de la vie, 5628-9, 10193
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am.
 (M. Hees), 5184-6
 Crédit social, 5185-6
 Cuivre, exportation aux E.-U., embargo, 4694
 Cuivre, pénurie, 3260, 4694
 Cuivre de rebut, exportations, contrôle, q., 5264
 Députés, liste des noms et numéro du pupitre à la Chambre, distribution, 700
 Dorval (aéroport), postes de contrôle, bilinguisme, 12315
 Economie nationale, 5184-5
 Education, 5047
 Elections, caisses, démocratisation, 328
 Elections, système contrôlé par les ennemis du peuple, commentaires de madame Gilberte
 Côté-Mercier, 5628
 Engrais chimiques, déchets domestiques, procédé appelé compostage, aide de l'ARDA,
 5048, 5055
 Espionnage, Spencer, M., 1810-2
 Etudiants, emploi durant les mois d'été, 5961
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6628-31
 Exposition universelle de 1967, aide à la compréhension internationale, 331
 Facteurs de Trois-Rivières, salaires pour temps supplémentaires, réclamations, 5865, 6375
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13773, 13776
 Finances, crédits, 8244-6, 8260-2
 Finances, paiements internationaux, balance, 5036
 Forces armées, chef de l'état-major, général Allard, 6790, 12568, 14515-7, 14678
 Forces armées, intégration et unification, 9551-2
 Forces armées, unification (loi), 12568-73, 14514-7, 14677-80, 14745
 France, bibliothèques, don du Canada de livres français et anglais, 8190, 8247
 Gabias, M., 5628
 Gazette du Travail, version française, retard, 2360, 4423, 8956, 11670-1, 11746-7, 13773,
 13776
 GRC, arrestation d'un citoyen de Trois-Rivières, mauvais traitements infligés, 2463, q.,
 4044
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le
 gouvernement, am. (M. Fairweather), 4657-8
 Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 9214-5
 Grèves et différends, chefs syndicaux, apport, 7700-1
 Grèves et différends, prolifération, effets sur l'économie et mesures propres à y remédier,
 12836-41, 13183-4, 13188-90
 Habitation, rénovation urbaine, projets, q., 5991
 Habitation (prêts), fonds hypothécaires, pénurie, 5184
 Hockey, équipes de la catégorie pee-wee, tournée en Europe, attitude de la CAHA, 11153,
 11361, 11443-4
 Îles du littoral nord du Québec, juridiction provinciale, 2841, 2844
 Immigrants, comités d'accueil, 13306
 Immigrants, cours de langue française et anglaise et leçons de civisme, 2798
 Immigration
 Choix des immigrants, 2797-8, 5959-60, 13306
 Préposés, formation, 13306-7
 Québec, attitude, 5478
 Travailleurs spécialisés dans la construction, 5960-1
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13304-7, 13381-2, 13390, 13630-2
 Impôt sur le revenu, dons de charité, 4823-4, 7629
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 7629
 Industrie (ministère), Canadiens français, nomination, 5878-9, 5899
 Industrie (ministère), crédits, 5877-9, 5891-2, 5898-9
 Industries, nationalisation de certains secteurs, 5185-6
 Inflation, 8244-6, 8260-2
 Justice, crédits, 1810-2
 Libéral (parti), élections de 1966, gain par défaut, 328
 Lieutenants-gouverneurs du Québec, déclaration de M. Johnson, 1786
 Main-d'oeuvre, programme de mobilité, attitude du Québec, 5961-2
 Main-d'oeuvre, recyclage, entente fédérale-provinciale, 11226
 Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 5184, 5959, 8245
 Marine royale du Canada, Halifax, navires, q., 2275

Mongrain, M. Joseph-A. — Suite

- Marins étrangers, frais médicaux, q., 5499
 Ministres seniors et ministres juniors, régime, établissement, 5465-7
 Municipalités, problèmes financiers, banque de crédit, etc., 13808-12, 13936, 13969-74, 13976, 13987-8
 Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, 12316-7
 National-Canadien, Montréal-Québec, service nocturne, q., 5264
 National-Canadien, surveillants des agents-opérateurs et des opérateurs, 11463-4
 Opposition, obstruction, 329, 1810-1, 5047, 7195, 10192-3, 11443
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5464-7
 OTAN, forces canadiennes en Allemagne, q., 952
 Pacifique-Canadien, étatisation, 8095
 Pacifique-Canadien, Montréal-Québec, train de nuit, 11362, 11582-3, 14648, 14755-7
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 1201, 8092-3, 11402-3, 11504-5
 Parlement, surenchère électorale retardant l'adoption de mesures législatives, 10192-3
 Partis politiques, 328-9, 5629
 Passages à niveau, 11464, 12317
 Pauvreté, mesures de réhabilitation du gouvernement, q., 5263
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2790
 Pêcheries, crédits, 8982-3
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3129-31
 Pénitenciers, amnistie de détenus à l'occasion de la visite royale, 12561
 Pension de vieillesse, \$100 par mois à 65 ans, m. (M. Winkler), 3967-8
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11176-8, 11190, 11370-1
 Petits poissons des chenaux, recherches sur les moeurs et l'avenir, 2790, 8982
 Phoques, chasse, 8983
 Pollution des eaux, 8982-3
 Postiers, vacances, organisation pour visites à l'exposition universelle de (1967), 14762-3
 Premier ministre, dispense d'assister à toutes les séances de la Chambre et allègement des responsabilités, 5465-7
 Production, expansion, 8245
 Production de défense, crédits, 5936
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10191-4
 Psychiatres, formation, assistance, 6402
 Québec (province), assimilation des Canadiens français, 331
 Québec (province), séparatisme, 331, 6972-4, 7646-7
 Québec (province), traités internationaux, 701
 Questions de privilège — rejet d'une certaine déclaration du député de Lapointe, 10915; allégations du député de Lapointe, 13089-90
 Questions de Règlement — distribution d'exemplaires de projets d'amendement, 8958 discussion d'un bill après entente d'adoption sans débat, 14084
 Radio-Canada, Toronto, station de langue française, opposition, 6211
 Régions désignées, programme, revision, etc., 5877-9, 5891-2
 Relations fédérales-provinciales, 330, 6630, 8687-8
 Secrétariat, q., 3254
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13808-12
 Relations industrielles, négociations régionales, politique du CCRO, 9212-5
 Relations industrielles, tribunaux du travail, institution, 9214-5
 Remaniement de la carte électorale, Trois-Rivières, 4510-2
 Revenu national, crédits, 4823-4
 Saint-Christophe (île), cession de terrains, q., 7754
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 329-30, 1371, 1375, 11464-5
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7698-702
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6120-1
 Céréales de provende au Québec, pénurie, 5743
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5581-2, 13963, 14011-2
 Saint-Maurice (rivière), dragage, q., 7757
 Saint-Pierre (lac), dragage, dommages aux propriétés avoisinantes, 9553
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6402-3, 6918-9
 Sécurité sociale, programmes, revision, 3967-8
 Service public, bilinguisme, programme du gouvernement, 3948-9
 Service public, négociations collectives (loi), 13178-9, 13183-4, 13188-90
 SIGM, correspondance, m. (M. Howard) documents, 8412-3
 Socialisme, 8688
 Sociétés de la Couronne et autres organismes du gouvernement, représentation canadienne-française, 6973-4, 7646
 Subsidés (lois), 5627-9, 9551-3
 Syndicats, contributions à la caisse électorale du NPD, 7699
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 5509, 9212

Mongrain, M. Joseph-A. - Suite

- Tarif des douanes, modification (loi), 6074-5
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13089
- Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 2840-1, 2844, 5121-2
- Tourisme, 5048-9
- Transports, crédits, 1199-202, 1371, 1375, 1399-400, 3195-7
- Transports (loi), 8091-6, 11401-4, 11463-5, 11502-5, 11636-7, 11707-8, 11744-5, 12141-2, 12314-7
- Travail, crédits, 5840-1, 9212-5
- Travailleurs de plus de 40 ans et personnes du sexe féminin, emploi, 5961
- Travaux de la Chambre, changement de l'heure de la mise aux voix d'un am. à l'étude, 4650
- Travaux municipaux d'hiver, 5627
- Trichinose, mortalité, 2101
- Trois-Rivières
 - Aéroport, 1201, q., 1847, 3196-7
 - Bureau de l'Immigration, 2798
 - Bureaux de poste, employés surnuméraires, q., 2045
 - Conseil des ports nationaux, employés, q., 1865
 - Conseil des ports nationaux, gérant, nomination, q., 956, 1200, 3197
 - Elévateur de grains, 329, 1199, 3197, 3858, 4028-9, q., 4861, 14011-2
 - Habitation, prêts de la SCHL, q., 5817
 - Nom, désignation appropriée, 3196, 3200, 4511, 6121, 6298, 7698, 7702, 8289, 13968, 15209-10
 - Papier journal (industrie), aide fédérale, 5899
 - Pont, m. documents, 587, 4070, 6304, 12557
 - Port, améliorations, 1200
 - Remaniement de la carte électorale, 329
 - Vieilles Forges, reconstruction, m. documents, 3613, q., 4058
- Unité nationale, 6971-4, 7646-7
- Universités, installations, financement, 6629
- Vietnam, délégation de la Chambre des communes, 1326
- Vote en vue de donner le droit de parole à la plus petite opposition, 327-8, 332
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest, statut provincial, 2840-1, 5121-2

Monnaie

- Billet d'un dollar commémoratif. *Voir* Centenaire du Canada
- Montant en circulation, 6339
- Pièces d'argent, pénurie, 6244
- Séries de pièces de 1965, commandes, avis de m. adopté lors du dernier Parlement, 36, 3337

Monnaie royale canadienne (Hôtel)

- Crédits, 1981
- Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
- Employés, mise à pied, 7877-8
- Ouest canadien, construction, q. (M. Brand), 631
- Pièces de collectionneurs, méthode pour la frappe, 8190
- Pièces de 10c., effigie de la goélette *Bluenose*, 11225, q. (M. Crouse), 11526, 13766
- Pièces en or de 1967, production et mise en circulation, 1981, 2653-4, 3212, 4932, 9539, q. (M. Laprise), 9598, 9908, 9992
- Séries de pièces de 1966, délai d'achat, 8904, 9373, 9539

Monopoles. Voir Coalitions, cartels et monopoles**Monteith, l'hon. J. Waldo (Perth)**

- Achats à tempérament, restrictions, 874
- Aldrine et dieldrine, effets des vaporisations, 1157, q., 2272
- Argent libre de dette, attitude des libéraux lors d'un vote, 3015
- Assistance publique, régime (loi), 6683-6
- Atlantic Acceptance Corporation*, effondrement, 2449
- Automobiles et pièces, exportations et importations, balance déficitaire, 3014-5
- Bank of Western Canada*, *British International Finance*, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, 12681
- Banque du Canada, masse monétaire, diminution, 3729
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 2706
- Banques, assurance-dépôt, 10450-1, 11457, 15186, 15290
- Banques, loi, revision, 11339
- Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7237-8, 7279-82, 14040-1, 14263-4, 14276, 14287-9, 14291-2
- Banques et banques d'épargne du Québec (loi), 10450-1
- Banques d'épargne du Québec, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 14315-6
- Bons du Trésor, intérêt, 1156, q., 1864, 3728

Monteith, l'hon. J. Waldo – Suite

- Bourse des valeurs, sortie de fonds vers les E.-U., 11341
- Budget, 3402-4, 3724-30, am., 3730
- Budget, date de présentation, 2983
- Budget supplémentaire, 11338-43, am., 11342
- Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13562-3, 13675
- Centenaire du Canada, billet d'un dollar commémoratif, 12943-4
- Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 14230
- Chômage, provinces de l'Atlantique, 3725
- Clôture, 15071-2
- Commerce, libéralisation, 3014
- Commerce, marchés étrangers, concurrence, 3729, 11341
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, membres, mandat, 7634
- Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 3018
- Compagnies d'assurance, propos du ministre des Finances et commentaires, 11339-40
- Compagnies d'assurance, règlements, resserrement, déclaration du ministre des Finances, 11052
- Congé de Noël, 10450
- Conseil économique du Canada, recommandations, 3729
- Construction, projets, remise à plus tard, 3728, 3730
- Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 3013-8, 3402-3
- Coût de la vie, prix à la consommation, indice, 11342
- Coût de la vie et inflation, 3403-4, 3724-30, 7280, 7628, 11340, 13092
- Crédit, resserrement, 11341
- Crédit aux consommateurs, statistiques, 11341
- Crédits, budget principal des dépenses de (1966-7), 1136
- Devises étrangères, réserves, attitude des E.-U., 491
- Drogue LSD, 5156-7
- Economie nationale, Deutsch, M., déclaration, 11341-2
- Economie nationale, mesures prises par le gouvernement conservateur, 3016-7
- Economie nationale, situation, 11340-2
- Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6802
- Finances, commerce et questions économiques (comité), député de Compton-Frontenac, mémoire, 13985
- Forces armées, unification (loi), 15070-2
- Gouvernement, administration, incurie, 11341
- Habitation, construction, diminution, 11341
- Hôpitaux, construction, subventions, 593
- Huron et Perth (comtés), ouragan, aide fédérale, 15184
- Immigrants, q., 15085
- Impôt sur le revenu
 - Gains en capital, 3727
 - Particuliers, 3727, 7633, 11338
 - Plans de participation aux bénéficiaires, 13562
 - Sociétés, remboursement de 5 p. (100), 3727-8, 7635
- Impôt sur le revenu, conventions entre le Canada et divers pays (loi), 13542-3
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13562-3, 13577, 13585, 13675, 13678-9
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 7628, 7631, 7633-5
- Impôts, augmentation, 11341-2
- Industrie (ministère), suppression, 3728
- Investissements, attitude des E.-U., 1321, 1356
 - Solution de rechange du Canada, 2756
- Investissements, compagnies canadiennes dans les pays sous-développés, protection, 13374
- Investissements, secteur public et privé au Canada, perspectives, 3729-30
- Lait, prix de \$4 les 100 livres, 3725
- Libéral (parti), bureaucratie, 3727, 3729
- Mackasey, M., visite aux E.-U. au nom du gouvernement, 13713
- Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 3015-6, 3725-6, 11340
- Médicaments, taxe de vente, 3727
- Mercantile Bank of Canada*, 14276
- National-Canadien, substance détergente, achat et fournisseur, q., 4038
- Obligations de l'Etat, vente, taux d'intérêt, 3728
- OCDE, rapport sur les conditions économiques, 870
- Outillage de production, taxe de vente, suppression, 3726, 3730, 3857
- Paievements internationaux, balance, 3088
- Pension de vieillesse, augmentation, 3015, 3403, 3726-7, 7298, 11342, 13656
- Pensions, normes de prestations (loi), 13843

Monteith, l'hon. J. Waldo - Suite

- Pensions du Canada, régime
 - Financement, 3403
 - Fonds de placement, 2031
 - Modification, m., 7291, 7298
 - Remboursements aux employeurs, 1232-3, 4834-5, 4838, 7291
- Porc (viande), prix, 3015
- Potasse, extraction, concessions fiscales, 3725
- Prêts, restriction, 3015
- Prix, augmentation, effet sur le Canadien moyen, 3728
- Prix, commission de revision, 3013-4, 3017
- Production, compression, 3726, 3730
- Prudential Finance Corporation*, faillite, 11338-40
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13720
- Rhodésie, embargo, transport de pétrole par l'ARC à la Zambie, q., 5500
- Salaires et prix, normes, établissement, 9766, 11340
- Services de santé, fonds, création, rapport, 495
- Session, prorogation, 13716
- Société d'assurance-dépôts (loi), 13025
- Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 12553
- Subsides (loi), 14403
- Tablettes antibiotiques pour la gorge, 2354
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 12997, 13054, 13092, 13656, 13662
- Taxe d'accise et taxe de vente, augmentation, 11338, 11342
- Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1249
- Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4917
- Tourisme, taxe américaine, 4927
- Vivres, prix, comparaison avec ceux des E.-U., 11340

Montpetit, enquête relative aux griefs des employés. *Voir* Postes (ministère)

Montréal (P.Q.)

- Assassinat d'un avocat, enquête. *Voir* Justice (Administration)
- Dorval (aéroport)
 - Bagages, frais de manutention, 15371
 - Circulation aérienne, préposés au contrôle, q. (M. Mather), 1139-40, 2893
 - Installations, agrandissement, 12946, 13270-1
 - Postes de contrôle, bilinguisme, 12315
 - Vol de courrier, 8610, 9217-8
- Exposition universelle de 1967. *Voir ce titre*
- Grève des ouvriers de la construction. *Voir* Exposition universelle de 1967
- Habitation
 - Centre "Jeanne-Mance", q. (M. Caouette), 1863-4, 5223-4, 5226
 - Code de logement, 5225
 - Projet "La Petite Bourgogne", 5224-6, 9178
 - Rénovation urbaine, 5223-6
 - Taudis, 5233-6
- Incendie, familles éprouvées, aide, 2101-2
- Justice (Administration). *Voir ce titre*
- Place des Arts, contribution fédérale, dd. (M. Gauthier), 7761
- Port Champlain, péage, abolition, 8378, 8607, 8951, 9029, 9163, 9365-6, 9474, 9662, 9675, 9904

Port

- Bateau-pompe, q. (M. Peters), 15518
- Chemins, routes et ponts, aménagement, coût, q. (M. Davis), 13485-6
- Commission autonome, création, 374, q. (M. Allard), 954, 3784
- Débardeurs, grève. *Voir* Saint-Laurent (ports) sous Grèves et différends
- Expéditions, détournement vers le port de New York, 10584
- Incendie, dommages, enquête, 4694, 4727-8, 4927-8, 5041
- Investissements du Conseil des ports nationaux, comparaison avec Vancouver, q. (M. Davis), 1866
- Manutention de céréales, règlements discriminatoires, 2864, 3067, 3203, 3207, 3783, 8139
- Niveau des eaux. *Voir* Saint-Laurent (fleuve)
- Vols de marchandises importées, q. (M. Danforth), 1664
- Vols et pillage, mesures, 13649, 13693-5
- Wagons immobilisés, indemnités de surestarie, qq. (M. Enns), 14019-20
- Radio-Canada. *Voir ce titre*
- Routes, autoroutes et passages superposés, q., (M. Vincent), 2762-3
- Système d'égouts, 974-5, 1014-5, 1054-5
- Tunnel Louis-Hyppolyte Lafontaine, cérémonie d'ouverture, drapeau canadien, q. (M. Isabelle), 15362

Montréal – Suite

Tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine, construction, participation fédérale, q. (M. Isabelle), 14168

Vols à main armée, statistiques, 8589

Monuments historiques. Voir Lieux et monuments historiques**Moore, M. Harry A. (Wetaskiwin)**

Agriculteurs, Alberta (nord), aide fédérale, 42, 2086

Agriculture, crédits, 2082, 2084, 2086, 14347-8

Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13535

Assistance à l'agriculture des Prairies, 2086

Assurance-frais médicaux (loi), 8762-3

Commerce, mission canadienne au Japon et en Corée, 2054, q., 2770

Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8472, 8474, 8478-9

Commission canadienne du lait (loi), 6666-7

Crème, subventions, versements, 10253

Edifices du Parlement, salle d'exercice pour les députés, 8763

Lait (industrie), 2084, 6666, 7186-7, 14333, 14347-8, 14644, m. (M. Caouette), 15037, 15232, 15450-2

Médecins, pénurie, 8762

Pâturages collectifs, aménagement aux termes de l'ARDA, 13535

Pension de vieillesse, modification (loi), 10999

Porcs, prix de soutien, 2082

Produits laitiers, prix de soutien, 2082

Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 6134

Subsides (loi), 15450-2

More, M. K. H. (Regina-City)

Air-Canada, Regina, DC-9, service, q., 6868, 15230, 15374

Anciens combattants, pensions et allocations, 2289-90

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14243

Centenaire du Canada, pièces de monnaie commémoratives, 1981

Centenaire du Canada, projets, 6247, 6655

Chemins de fer, manutentionnaires de fret, port de Montréal, grève, 6680

Citoyenneté canadienne, 2334-5

Tribunal, établissement à Regina, 3338, 3652

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2334-5

Commission sur les impôts, rapport, 14768

Edifices fédéraux, construction, remise à plus tard, 6655

Exposition universelle de 1967, Russie, invitation, 2810

Finances, crédits, 1981

Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15413

GRC, Regina, carrousel et autres fonctions équestres, transfert, 8353, 8382, 8436

Habitation, Regina, construction domiciliaire, 5243-4

Hockey, équipes de la catégorie pee-wee, tournée en Europe, attitude de la CAHA, 12260-1

Immigration, Commission d'appel (loi), 13307-8, 13318-9, 13326

Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13572-3, 13584, 13596-7

Médicaments, taxe de vente, 6096-7

Obligations de l'Etat à échéance indéterminée, 11229

Ottawa, Centre national des Arts, 6655

Outillage de production, taxe de vente, 6096-7

Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression du service, 495

Pauvreté, offensive, attitude du gouvernement, 5244

Pension de vieillesse, modification (loi), 11247-8

Provinces des Prairies, dépôts de timbres-poste et de matériel postal, qq., 2034-5

Regina, rezonage, 1153

Remaniement de la carte électorale, Saskatchewan, oppositions au rapport de la Commission, 4547-8

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2580-1

Société d'assurance-dépôts (loi), 13013, 13023-5

Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6655

Taxe d'accise, modification (loi), 6096-7

Transports aériens, services régionaux, *Transair Limited*, etc., 2104, 3092

Travaux municipaux d'hiver, 3953

Vietnam, aide aux Vietcongs, souscriptions canadiennes, 212, 1076

Vimy (bataille) 50e anniversaire, 13276

Morison, M. J. B. (Wentworth)

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3906-7

Remaniement de la carte électorale, Halton-Wentworth, 4477-9

Mortalité. Voir Accidents et mortalité

- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26. Voir Ajournement de la Chambre
- Motions de subsides. Voir Subsides, griefs à l'appel d'une m.
- Motions tendant à la production de documents. Voir Documents, production
- Moutons. Voir Bétail
- Moyen-Orient, situation, 8787-8
- Egypte et Arabie Saoudite, conflit. Voir ce titre
 - Israël, Jordanie et République arabe unie, conflit. Voir Israël
- Muir, M. G. R. (Lisgar)
- Aéroport de Winnipeg, escaliers roulants, construction, 1386, 7313, 13766
 - Agriculture, ministre, tournée commerciale, 8791
 - Air-Canada, Ottawa et Winnipeg, service, 15230
 - Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 5290
 - Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2888
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5059, 5076
 - Assurance-frais médicaux (loi), 10536-8
 - Assurance-frais médicaux, optométristes, inclusion, 8584
 - Céréales
 - Accord international sur le blé, 13652
 - Blé Manitou, exportations, embargo, 14549
 - Contingents, augmentation, 9543-4
 - Expéditions, 968
 - Récolte de 1964-5, versement final, 1444
 - Récolte de 1966-7, versement initial, 8509, 8524
 - Récoltes, données du BFS, 10074
 - Céréales de provende, transport, assistance, 8492, 8530, 8991
 - Chemins de fer, embranchements, abandon, 11227, 11767
 - Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 2861
 - Code criminel (modification), chèques sans provision, 15232
 - Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8487, 8489, 8492-3, 8528, 8530, 8990-1
 - Commission canadienne du blé, exploitation, frais, 8545
 - Commission canadienne du blé, transfert au ministère de l'Agriculture, 968
 - Coopératives, mesure législative, 14490
 - Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9841
 - Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10580
 - Divorce, loi, modification, 809
 - Droits de l'homme, parchemins de la Déclaration, réimpression, 11536, 12099
 - Elections, tenue le dimanche, 8662
 - Exposition universelle de 1967, participation de la Chine communiste, 5101
 - Expositions agricoles, aide financière, 6481
 - Immigrants européens, travail agricole garanti, 13157
 - Indiens, éducation, subventions aux commissions scolaires, 3653
 - Matériaux de construction, taxe de vente, 10923, 15091
 - Mennonites du Mexique, transport au Canada, enquête, 9604, 9674, 9739, 9960, 9992, 10349, 10448
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3829-30
 - Pembina (rivière), q., 631, 1873, 1948, 12531, 13010, q., 15516
 - Pension de vieillesse, modification (loi), 11198, 11200-1, 11251
 - Régions de marasme, districts de recensement contigus, 4728
 - Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5743, 5826, 6177, 6248
 - Service public, bilinguisme, 2286
 - Sports, jeux panaméricains de 1967, aide fédérale, 13717
 - Transports, comité statutaire, établissement, 11634-5, 11781
 - Transports, crédits, 1386
 - Transports (loi), 11607, 11634-5, 11765, 11767, 11781
- Muir, M. Robert (Cap-Breton-Nord et Victoria)
- Acier (industrie), Sydney, DOSCO
 - Aide fédérale, 2934, 2988, 3026, 3028, 3065, 4317, 11692
 - Crédits à l'exportation, application, 10753
 - Mises à pied, 10814, 10859-60, 11530-1, 11692, 11756, 12950, 13556, 11530-1, 11692, 11756, 12950, 13556, 13647, 13830-1, 14177-8
 - Transfert à Québec, 12528
 - Aéroport, Sydney, aéronefs affectés aux vols internationaux, atterrissages, q., 9597
 - Aéroport, Sydney, utilisation à temps partiel, 7125, 7273-4
 - Aéroports, T.-N., utilisation à temps partiel, 7273
 - Antigonish, immeuble pour l'exposition, construction, q., 7451
 - ARDA, étude sur la fondation d'un village des Hautes-Terres à Iona (N.-E.), q., 13612
 - Assurance-frais médicaux (loi), 10593-4, 10596-7

Muir, M. Robert – Suite

- Banques, loi, revision, 5506
 Bay St. Lawrence, dragage, q., 14697
 Breton-Cove, chaussée, q., 2438
 Cap-Breton, conditions économiques, 3024
 Cap-Breton, dépeuplement, étude, q., 1506
 Cap-Breton, travaux publics, q., 8121
 Cap-Breton et Victoria (circonscriptions), bureaux de poste, q., 6442
 Centennial, bureau de poste, statut spécial, q., 6442
 Chemins de fer, grève de 1950, initiative du gouvernement St-Laurent, 7710
 Christmas-Island, bureau de poste, q., 1860, q., 2640, q., 3049
 Code canadien du travail (normes), q., 2643
 Compagnie des jeunes Canadiens, projets, provinces de l'Atlantique, q., 12940
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, Halifax, frégates, vente, q., 1144
 DOSCO, prêts et subventions, dd., 14025
 Dragage, Ontario et N.-E., q., 2767
 Edifice central du Parlement, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8953
 Exposition universelle de 1967, q., 2763
 Pavillon indien, 4095
 Publicité radiophonique, dd., 4234
 Forces armées, bases, consolidation, 8861
 Forêts, N.-E., reboisement, 5144-5
 Formation technique et professionnelle, 14767, 14860, 14974
 Forteresse de Louisbourg, restauration, dd., 5673
 Akerman, M. Jeremy, renvoi, 12331, 13008
 Homard (industrie), 5011, q., 7615
 Hôpital pour anciens combattants, Camp Hill, 14421, 14581, 14703, 15088-9, 15276-8
 Houille, importations des E.-U., q., 3609
 Houille, mine de Lingan, 2135, 8513-4, 8586, 9088-9
 Houille, Nouvelle-Ecosse, aide à l'industrie, 16, 380, 2092, 2133-6, 2146-7, 2149, 7662-3, 7666, 8443, 8586, 8791, 9088-9, 10668, 10757, 15185
 Mineurs déplacés par l'automatisation, déclaration de M. Pépin, 4789-90
 Rapport Donald, 1078, 3788, 3991, 5041, 5173, 8957, 9089-90, 9712, 10707
 Société de la Couronne, établissement, 12828, 12829, 13561, 13763-4
 Immigrants, entrée illégale, marins de divers pays, q., 7758
 Immigrants, expulsion, marins yougoslaves, q., 7758
 Immigration, GRC, enquêtes restrictives de sécurité, France, G.-B. et Irlande, 12265
 Indiens, journée nationale, institution, m., 4087-90
 Indiens, programme, coût au gouvernement fédéral, 4088
 Indiens, provinces de l'Atlantique, 11696
 Infirmières du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, traitements, q., 11663
 Ingonish, bureau de poste, q., 2439, q., 10109
 Iona, bureau de poste, q., 1502, q., 6293
 Juges, émoluments, allocations de déplacement, etc. (loi), 13450-2
 Lait, subventions, q., 4225
 Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 4316-7
 MacDonald's Pond, d'Indian Brook, dragage, q., 3610
 Main-d'oeuvre, mobilité, 4098, q., 4863-4
 Matheson, M., voyage autour du monde, 12796
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2132-6, 2146-7, 2149-50
 Natal, C.-B., tragédie minière, 14491
 National-Canadien, Sydney-Nord, messageries, manutention du trafic local, q., 10440, 13343, 13426-7
 Office de développement et de prêts municipaux, prêts, période, extension, 876
 Office fédéral du charbon, membres, démission, 3171
 Office fédéral du charbon, membres, nominations, 12455
 Office fédéral du charbon, président, 2133, 2149
 Parc des Hautes-Terres du Cap-Breton, q., 1506, q., 2924, q., 4863, q., 8327, 8607-8, 8792, 8864, 8903, 9475, 9709-13, 9907-8, q., 12671, q., 15084
 Pêcheurs, aide d'urgence, obtention, 44, 12980
 Pension de vieillesse, 13962, 14256-7
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11200
 Pensions, régimes privés, National-Canadien, 5102
 Pensions, régimes privés, travailleurs âgés, 2101, 2359
 Phoques, chasse, règlements, etc., 1232, 10922, 12979-80, q., 14970
 Pleasant-Bay, améliorations portuaires, q., 1853
 Point-Edward, base navale, congédiements, 596, 1193, 3026, 3165, 3650, 3720, 14833
 Point-Edward, base navale, pompiers, q., 4863

Muir, M. Robert - Suite

- Port-Hood, chaussée, q., 7760
 Postes, South-West-Margaree, service rural, q., 12516
 Postes, T.-N., transport du courrier par camion, q., 10698
 Postes, *Western Catholic Reporter* et *Canadian Register*, livraison en.N.-E., retard, 10584, 10636
 Provinces de l'Atlantique, chômage, 3028
 Quais et brise-lames, N.-E., q., 3609
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 7266
 Question de Règlement - urgence d'une question, 10584
 Radio-Canada, film "Canada 99", q., 5666-7
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 5989
 Réserve indienne Middle River, aqueduc, q., 7868
 Réserves indiennes Eskasoni et Middle River, incendies, matériel de lutte, q., 11519
 Route Fleur-de-Lys (N.-E.), q., 3770
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7707-11
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, arbitrage obligatoire, 7708-10
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, rapport de la commission d'enquête, 5823
 Service national de placement, Sydney-Nord, q., 4380
 Service public, concours, pêcheries (bureau), agent de protection, q., 13206
 Subsides (loi), 9708-13
 Sydney, bureau de poste, q., 11527
 Télévision, Ile du Cap-Breton, q., 5496, q., 7609-10
 Timbre-poste commémoratif, Robert Burns, 12233
 Transbordeurs (service)
 Ambrose Shea, q., 12788
 Ile du Prince-Edouard et Ile du Cap-Breton, q., 3611
 Sydney-Nord et Argentinia, *Ambrose Shea*, q., 12788
 Sydney-Nord et Port-aux-Basques, débardeurs, congédiements, etc., 1179, 1189-93, 3026, q., 7116
 Transports, crédits, 1179, 1189-93
 Travaux municipaux d'hiver, Sydney, 10859-60, 10980-1
 Travaux publics, charpentiers, rémunération, q., 3048-9
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 13371
Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 4065, 4098, 4108, 4239

Municipalités

- Banque de développement, établissement, 103, 406, 525, 1435-6, 1982-3, 2757, 3742-3, 4185, 6340-1, 10313, 13904-5, 13936, 13938, 13969-74, 13976, 13987-8, 14038
 Belgique, Crédit communal, 13969, 13971-3
 Dettes, intérêts, 5182, 6340
 Et villes, aide fédérale, q. (M. Mather), 15360
 Financement, problèmes, 13808-12, 13969-71, 13974, 13976, 14145-6
 Fédération canadienne des maires, mémoire, 13809
 Fonds de prêts en collaboration avec les provinces, 5205-6
 Impôts, problème, 166, 4112
 Impôts fonciers, déduction de l'impôt fédéral, 166
 Louisbourg (ville), versements du gouvernement fédéral, dd. (M. Douglas), 12522
 Nouveau-Brunswick, loi provinciale, répercussions financières, 592, 641-2
 Office de développement et de prêts municipaux. *Voir ce titre*
 Prêts sans intérêt, 2480, 4497, 4572
 Regroupement, 4978-9
 Rénovation urbaine, 58, 4979, 5190-3, 5205-7, 5223-6
 Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 9178
 Comité d'étude, 10310
 Commission d'enquête, 3258, 5245, 10309-10, 10318
 Conséquence des impôts fonciers, 5224
 Construction d'écoles et d'installations de récréation et de bien-être social, aide fédérale, 9150, 9933
 Etudes concernant divers projets, subventions, 9922
 Expropriations, indemnisation des propriétaires, 4167, 9149-50, 9925, 12863
 Personnes déplacées, garantie de logements, 4169
 Planification, 5530
 Principes directeurs, 9149
 Projets approuvés par province et depuis 1960, q. (M. Mongrain), 5991-2
 Québec (province), 9938
 Rossland et Trail, 9180
 Sommes affectées, 9922
 Toronto. *Voir ce titre*
 Saint-Hyacinthe, subventions, q. (M. Ricard), 13484

Municipalités — Suite

- Subventions en remplacement d'impôts, 1978, 12316-7
 Commission de la capitale nationale, versements, q. (M. R.A. Bell), 15500-1
 Cumberland, q. (M. Coates), 5985
 Halifax, 9850
 Kincardine, q. (M. Loney), 2644
 Lucknow, q. (M. Loney), 3944
 Port Elgin (Ont.), q. (M. Loney), 4040
 Sociétés de la Couronne. *Voir ce titre*
 Southampton, q. (M. Loney), 3778
 Springhill, q. (M. Coates), 5985
 Wiarton, q. (M. Loney), 4043
 Taxes, fardeau, 166, 1982, 4968
 Travaux d'hiver (programme)
 Administration, juridiction provinciale, 12408
 Chapleau (comté), dd. (M. Laprise), 1149
 Coût total en 1965, q. (M. Caouette), 1141
 Crédit, restriction, 14, 48, 296, 498, 3721
 Demandes reçues, acceptées, etc. q. (M. Starr), 2042
 Emprunts des banques, 498
 Gaspillage d'argent, 4207-8
 Gatineau (comté), dd. (M. Isabelle), 4064-5
 Inspection des livres, 1237-8, 3614
 Irrégularités, 844, 875, 3603-4, 3614, 12408
 Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 5507, 5516, 5607, 5621-2, 5625-6, 5673-4, 5679, 5749
 Enquête, date, 6230-2
 Etude par un comité, 5625-6
 Kamouraska (comté), q. (M. Dionne), 2276
 Lac de l'Est, région touristique, 460
 Kamouraska de L'Islet (comtés), q. (M. Dionne), 11661-2
 Loi, modification, 5620, 5627
 London, q. (M. Irvine), 5163, q. (M. Irvine), 13880
 Montmagny-L'Islet, dd. (M. Berger), 4064
 Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, contribution fédérale, q. (M. R. Langlois), 3054-5, 5516, 5621
 Nouvelle-Ecosse, m. (M. P.T. Asselin) documents, 2772, dd. (M. Reid), 2282
 Organisme de surveillance, dd. (M. Neveu), 1671
 Parcs nationaux. *Voir ce titre*
 Part fédérale, dd. (M. Reid), 2282
 Période, extension, 1587, 1709, 2710, 3090, 3332-3, 3953, 4382, 11305, 11461, 14703, 14763, 15041, 15287, 15373
 Politique pour l'année 1966-7, modification, 8374, 8789, 8863-4
 Discours du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration à Toronto, 12407-8
 Pontiac et Témiscamingue, dd. (M. Lefebvre), 2282, dd. (M. Lefebvre), 12675
 Québec, suspension, versements retardés, 148-9, 378-9, 498
 Enquête, 208, 498
 M. (M. Grégoire) art. 26, déclarée irrecevable, 13-4
 Québec, versements dans diverses municipalités, m. (M. Grégoire) documents, 586-7, qq. (M. Grégoire), 786-90, q. (M. Caouette), 791, dd. (M. Allard), 7122-3, 9304, 9369 (M. Racine), 13070
 Refus de la banque de payer certains employés, 3986
 Remboursements, q. (M. Ricard), 2274
 Rimouski, q. (M. G. LeBlanc), 12781-3
 Saint-Ephrem de Beauce, m. (M. R.C. Langlois) documents, 6751, m. (M. R.C. Langlois) documents, 7617
 Saint-Victor-de-Beauce, q. (M. Caouette), 2280
 Shefford, dd. (M. Neveu), 1671
 Subventions sur les matériaux employés, 5620-1
 Sydney (région), 10859-60, 10980-1
 Valeur dans chaque province et dépenses fédérales effectuées, dd. (M. Allard), 7122-3
 Vérification par la GRC, 5620-1
 Versements, retard, 2184
 Villeneuve (comté), q. (M. Caouette), 1140-1
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout
 Banff, 2861
 Construction, 3090-1
 Date de parachèvement, prolongation au 31 mars (1970), 2479-80, 9136, 9151, 9180, 9929, 9937

Municipalités - Suite

Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout - Suite

Hamilton, égout collecteur de \$6 millions, construction, aide, 3952

Kincardine, q. (M. Loney), 2443

Prêts, 10225, 10311, 10324, 12742-3

Remise en capital, augmentation à 50 p. (100), 9937-8

Munro, M. John C. (Hamilton-Est; secrétaire parlementaire du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)

Assurance-frais médicaux (loi), 7594-7, 7602-3

Automatisation, travailleurs déplacés, q. (M. Caouette), 2770

Beaverton, *Lake Simcoe Industries Limited*, fermeture, 5597

Camionnage, grève en Ontario, 3176-7

Chaussure (industrie), chômeurs de Saint-Jérôme, recyclage, q. (M. Godin), 13886

Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m. (M. Lewis), 2794

Citoyenneté et Immigration (ministère)

Employés surnuméraires, recommandations, q., (M. Caron), 3245

Personnel, augmentation, q. (M. Saltsman), 7009

Personnel, moral, 7179

Sous-ministre, entretiens avec M. Keith Davey, q. (M. Nasserden), 633

Tokyo, bureau, q. (M. Brewin), 785

Winkel, M. Oscar, q. (M. Nielsen), 568

Code canadien du travail (normes), 3176-8

Code criminel, aliénation mentale lors du procès (loi), 4719

Etudiants diplômés à l'étranger, rapatriement, q. (M. R.A. Bell), 14166-7

Faillites, lien avec la pègre, 4604

Formation technique et professionnelle, q. (M. Starr), 2042, q. (M. Rynard), 2769-70, 3912-3

Ecoles, q. (M. Forrestall), 4057

Projets-pilotes, q. (M. Dinsdale), 13489

Recyclage, programme, q. (M. Starr), 1860, q. (M. Dinsdale), 5163, q. (M. Allard), 11662,

q. (M. Hales), 11663, q. (M. Schreyer), 12672

Saint-Hyacinthe, institut de technologie agricole, octroi, q. (M. Ricard), 11523

Sept-Iles, institut de technologie, q. (M. Blouin), 5817

Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15259-64, 15269-70

GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4603-5

GRC, utilisation à titre de force politique, 4603

Grèves et différends, intervention du gouvernement, 11134

Hamilton, centre de recherche sur la pollution des eaux, 7664

Hamilton, égout collecteur, construction, 3952

Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2284

Immigrants

Admissions, pays d'origine, critères, etc., q. (M. Caouette), 4035-6, q. (M. Coates), 11516-7, q. (M. Monteith), 15085

Bonanno, Joe, voyages au Canada, q. (M. Nielsen), 6134

Brochure "Conditions de vie et de travail au Canada", q. (M. Sherman), 2770

Casey, Thomas Joseph, alias Patrick Edward O'Neale, q. (M. Ormiston), 13486

Détenation, q. (M. Enns), 15498

Endo, Mlle Masako, expulsion, 6675, 6683

Entrée illégale, catégories, q. (M. Irvine), 7611-2

Entrée illégale, marins de divers pays, q. (M. R. Muir), 7758-9, 9851, qq. (M. Haidasz), 11659

Formation, étude à la conférence fédérale-provinciale sur la main-d'oeuvre, q. (M. Stanbury), 7014

Immigrants patronnés, admission, règlements, q., 8336

Langue parlée, province de destination, etc., q. (M. Caouette), 3930-1, q. (M. Laprise), 4042

Immigration

Antilles, q. (M. Dinsdale), 4374-5

Chinois, entrée illégale, programme d'amnistie, q. (M. Wahn), 3771

Chinois, entrée illégale, rectification de statut, q. (M. R.A. Bell), 9951

Clarke, Mme John, née Vlasta Malenkova, refus d'entrée, q. (M. MacEwan), 15364

Hong-kong, imprimeurs, q. (M. Dinsdale), 5497-8

Hongrois (Transylvanie), 1426

Immigrants expérimentés en agriculture, q. (M. L. Watson), 1852

Immigrants reçus, réadmission, q. (M. Wahn), 2766

Loi, revision, 13269

Médecins européens, asiatiques ou africains, q. (M. Orlikow), 1311

Pays communistes et non communistes, q. (M. Allmand), 7456

Pologne, q. (M. Dinsdale), 2767, q. (M. Dinsdale), 14023, 14469

Munro, M. John C. — Suite

Immigration — Suite

Publicité, 5945

Universitaires européens, embauche sur les fermes, q. (M. Dionne), 7454

Universitaires européens, reconnaissance des titres, 5596-7

Visiteurs désirant demeurer au Canada, 6931

Demandes d'admission, etc., q. (M. R.A. Bell), 9951

Visiteurs à l'occasion du Centenaire, normes, adoucissement, q. (M. Dinsdale), 14023

Immigration, Commission d'appel (loi), 13267-69

Immigration (bureaux), q. (M. Dinsdale), 7760, q. (M. Wahn), 11294, q. (M. Allard), 12399,

q. (M. Allard), 13207, q. (M. Schreyer), 13208, q. (M. Allard), 14329, q. (M. Allard), 14546

Main-d'oeuvre, bureau, provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 4568, q. (M. Forrestall), 5500

Main-d'oeuvre, centres fédéraux, mesures anti-discriminatoires, directives, q. (M. Orlikow), 15518

Main-d'oeuvre, centres fédéraux, relations avec les bureaux de placement du Québec, q.

(M. Godin), 12093

Main-d'oeuvre, mobilité, q. (M. W.D. Howe), 1138, q. (M. R. Muir), 4863, q. (M. Coates), 6605-6

Ile du P.-E., q. (M. D. MacDonald), 7012

Main-d'oeuvre (ministère), similitude de nom avec *Manpower Services Limited*, q. (M.

Lambert), 5989-90, q. (M. Brand), 6294

Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), postes vacants signalés et embauchage, q.

(M. Knowles), 12399

Main-d'oeuvre agricole, recrutement, q. (M. Danforth), 7011

Main-d'oeuvre agricole, travailleurs de la Jamaïque, 8944

Ontario, arriérés, centres de formation des adultes, q. (M. W.D. Howe), 2039

Pension de vieillesse, 11409

Pensions du Canada, régime, 8798

Provinces de l'Atlantique, chômage et emploi, q. (M. Crossman), 10550

Questions de Règlement — am. renfermant deux propositions se rattachant l'une à l'autre,

13362; am. impliquant une dépense de deniers publics, 15410

Radio-Canada, émission *The Nation's Business*, participation de M. Dinsdale, correspon-

dance avec M. Pearson, 4605

Revenu national (ministère), fonctionnaires, reclassification, plaintes, 7179

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 7680, 6763

Service national de placement

Emplois vacants et distribution, q. (M. Knowles), 12399

Employés, examens, qq. (M. Orlikow), 2036-7

Ex-détenus, embauche, q. (M. Hopkins), 783-4

North-Sydney, q. (M. R. Muir), 4380

Rimouski, emplois vacants, etc., q. (M. G. LeBlanc), 12519

Subsides (loi), 3176-8

Télévision, service par câbles, titres des sociétés, m. documents, 5504

Tourisme, visiteurs en provenance et à destination du Canada et des E.-U., origine

raciale, q. (M. W.D. Howe), 2933

Travaux municipaux d'hiver

Coût total en 1965, q. (M. Caouette), 1141

Demandes reçues, acceptées, etc. q. (M. Starr), 2042

Kamouraska et L'Islet (comtés), qq. (M. Dionne), 2276, 11661-2

London, q. (M. Irvine), 13880

Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, q. (M. R. Langlois), 3055

Québec (province), versements dans diverses municipalités, qq. (M. Grégoire), 786-90

Remboursements, q. (M. Ricard), 2274

Rimouski, q. (M. G. LeBlanc), 12781-3

Saint-Victor-de-Beauce, q. (M. Caouette), 2280

Villeneuve (comté), q. (M. Caouette), 1140-1

Voyage par avion, critiques du député du Yukon, 4605

Munsinger, Gerda. Voir Sécurité nationale**Musées**

Musée national

Construction différée, 3382, 5422, q. (M. Reid), 6128, 13157, q. (M. Johnston), 13490

Coût de l'entretien, q. (M. Reid), 6128

Détérioration, mesures de précaution, qq. (M. Orlikow), 6132, 6135

Emplacement, q. (M. R.A. Bell), 14167

Glover, M. Richard, directeur, démission, 13157

Objets d'origine indienne, valeur et conservation, q. (M. Howard), 11810-1

Personnel, démissions, enquête, 13157

Musées - Suite

Musée national - Suite

Services, locaux occupés par chacun, adresses, etc., q. (M. Reid), 4689-90, dd.
(M. Reid), 14824

Travaux scientifiques et éducatifs, continuation, q. (M. Reid), 4690

Musées nationaux (loi) - S-57. Secrétaire d'Etat

Ire l., 14252

Naissances, contrôle

Code criminel, modification, 34, 48, 122-3, 256, 335, 11884, 12888, 14705

Mesure législative, 13343, 13432, 14337, 14487

Juridiction, transfert, mesure législative, 10811

Voir aussi Code criminel (bills C-22, C-40, C-64 et C-71)

Naissances, taux par province, q. (M. Smith), 4568-9**Narcotiques, contrebande, cas Rivard**

Enquête Dorion, témoignage de M. Nielsen, 2221-7

Rapport Dorion, accusations consécutives, etc., q. (M. MacRae), 577

Rapport Dorion, commentaires divers, 1713-5, 1795-6, 1806, 1809-11, 1924-5, 1930,
2515, 2533, 2552, 2565-72, 2587, 2622, 2676-8, 2692-6, 4604, 4612-3, 4632,
4635**Narcotiques. Voir Produits pharmaceutiques et drogues****Nasserdén, M. Edward (Rosthern)**

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, mises à pied, 11300

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 12812

Aéroports, petites agglomérations, 550, 1400

Affaires extérieures, attitude du Canada, 14491

Affaires extérieures, crédits, 739-40

Affaires urbaines, ministère, création, 5530, 8301

Agriculture, crédits, 2082, 10386-9

Agriculture, étai coût-prix, 8022, 8255

Agriculture, politique, 12810

Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13521-2

ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3862

Argue, M., 1152

Arriérés, aveugles et invalides, formation, 5652

Assistance publique, régime, Saskatchewan, normes, maintien, 8026-7

Assistance publique, régime (loi), 7196-7, 7412, 7415

Assistance-vieillesse, 3991

Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 549, 5652-3, 13896

Assurance-frais médicaux, 8259, 8300-1

Assurance-frais médicaux (loi), 8918-25

Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6703, 7352

Automobiles, dispositifs de sécurité, 550

Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13906-9

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7330-2, 14109-12, 14212,
14265, 14288-90, 14312

Betterave à sucre, récolte de 1965, paiement final, 10388

Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 2722

Bobcat, véhicule blindé pour le transport des troupes, annulation, 10141

Bois, prix, 2451

Bourses d'études, 13005

Budget, 4124-8

Budget supplémentaire, 12808-12

Centenaire du Canada, médailles, octroi, 12812

Centenaire du Canada, projets provinciaux, subventions, 3615

Céréales

Accord international sur le blé, 1971, 10143-4

Avoine et orge, récolte 1965-6, versement final, 12039, 12449

Classification, normes, révision, 9163

Expéditions, retard, 964, 1333, 1335, 1971

Expéditions par les ports du Pacifique, amélioration des installations, 1971-2, 3858

Manutention, 8657

Pays communistes, vente, 12812

Prix, dualité, régime, 7127, 7189

Prix mondial, 10388

Production, 2712, 3335, 4128, 10143

Récolte de 1964-5, versement final, 1778, 1971-2, 2292, 2648, 5580

Récolte de 1966-7, versement initial, 8137, 9738

Seigle et lin, juridiction, extension à la Commission canadienne du blé, 12456

Wagons couverts, répartition par régisseur, 89

Nasserden, M. Edward – Suite

- Céréales de provende, entreposage, 5604
 Chemins de fer
 Abandon d'embranchements, routes de remplacement, construction, 8111-2, 11569-70
 Baie d'Hudson, installations d'entreposage, 11569
 Passages supérieurs, aménagement, 1408
 Rapport MacPherson, 4128
 Subventions, 8109-10
 Citoyenneté et Immigration (ministère), entretiens du sous-ministre avec M. Keith Davey, q., 633
 Colza, farine et huile de colza, tarifs-marchandises, 9166, 10388
 Comités, quorum, réduction, 9664-5
 Comités, rapports, négligence du gouvernement à y donner suite, 5518
 Commerce avec les E.-U., balance des paiements, 5579
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 8137
 Commission canadienne du blé, juridiction du ministre de l'Agriculture, 550
 Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, 4124
 Commission des transports, secrétariat, établissement, 1408
 Consommateurs, loi sur les prêts, 8300
 Consommateurs, ministère, création, m. (Mme MacInnis), 5530-1
 Constitution, conférence nationale, convocation, 548-9
 Construction, 3260, 13712
 Toronto et vallée du Saint-Laurent, 14057
 Coopératives, 12709
 Ministère, création, 9841
 Coût de la vie et inflation, 546, 2355, 4126-7, 7331, 8298-302, 8919, 8921-2, 9770, 10141, 12810, 13907-8, 14289
 Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8312-3
 Crédit à la consommation, 546, 7331
 Crème, subventions, 1872-3
 Défense, attitude du Canada, 14491
 Défense, dépenses, 10141, 12810
 Défense nationale, budget principal des dépenses de 1967-8, présentation irrégulière, 13960
 Députés de l'arrière-ban, participation aux débats, 551
 Dollar canadien, dévaluation, 4126, 8301-2
 Economie nationale, 4125-6, 12808-9, 13712
 Elections, âge des votants, 715
 Fermes, abandon, 15469
 Finances, crédits, 1970-2, 8298-302
 Forces armées, formules de demande pour les nouvelles forces, émission, 9603-4
 Forces armées, recrutement, agences de publicité, q., 5993
 Forces armées, unification (loi), 14880-2
 Forces armées, uniformes, 12731
 Formation technique et professionnelle, 547, 12812
 Gouvernement, direction et politique, 546-7, 739-40, 4126-7, 12808-9
 Habitation, crise, 14173, 14581
 Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10239, 10250, 14289
 Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2352
 Hôpitaux, construction, subventions, 12944, 13010
 Immigration, agriculteurs, 549-50, 5652, 10387
 Immigration, bureau à Beirout, établissement, 13505
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13504-5
 Immigration, Jamaïque, travailleurs agricoles, 4104
 Impôt sur le revenu, producteurs laitiers, 4836
 Impôt sur le revenu, sociétés, taxe de retenue de 5 p. (100), 8303
 Indiens, assistance, 740, 13521-2
 Indiens, professeurs, traitement, 5681
 Infirmières, pénurie, 5653
 Institutions financières, contrôle, 14110-1
 Intérêt, taux, 8399-301, 10389, 12811, 13907-8
 Etats-Unis et Europe, conférence en G.-B., 11878
 Investissements, attitude des E.-U., 710
 Investissements, capitaux étrangers, 14110
 Lait, distribution gratuite dans les écoles, consultations fédérales-provinciales, 12616-7, 14765
 Lait (industrie), 12618, 14485, 15469-70
 Machines agricoles, prix; 5579-80, 8903, 10387
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme d'aide, extension aux Indiens, 13712

Nasserden, M. Edward - Suite

- Matériaux de construction, taxe de vente, 4124-6, 8299-300, 8302, 12809-10
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2147
 Montréal (port), incendie, 4728
 Moutons, élevage, encouragement, 7662, 10387-8
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission, etc., 16583
 Oeufs, importations, 13967, 14033, q., 14414
 Oeufs, prix, 10388, 13072
 Office de stabilisation des prix agricoles, membres, comparution devant un comité, 10388, 13072, 13967
 ONU, force pour le maintien de la paix, 14880-1
 Opposition, rôle, 551
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5449, 5517-8, 5698, 5724
 OTAN, forces canadiennes en France, retrait, 11591
 Outillage de production, taxe de vente, 13554
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 547
 Paiements internationaux, balance, 1972
 Parlement, dignité, restauration, 546
 Pays sous-développés, aide extérieure, étudiants étrangers au Canada, 12559
 Pension de vieillesse, 7196-7
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11202-3, 11205-8, 11326-7
 Pensions du Canada, 11950, 11981
 Phoques, massacre, film, 12978
 Pièces de machines agricoles, droit douanier, 4836
 Potasse, exploitation en Saskatchewan, 547-8, 2147, 11569, 13804-5
 Prince-Rupert, élévateurs de grains, 4128
 Producteurs laitiers, versements et relevés pertinents, 12530
 Production de défense, crédits, 2017
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10140-4
 Question de privilège - étude des qu'elles sont présentées, 2528
 Questions de Règlement - citation d'une dépêche ou d'un document par un ministre sans en faire le dépôt, 2528-9; abus de l'heure réservée aux bills d'intérêt privé, 2724; bill, parties omises dans la rés., 5449; protestations du député de Lapointe quant au droit de parole, 8181; convocation d'une séance d'un comité sans préavis, 13703; question de privilège, 13960; lecture d'articles de journaux, 14464
 Radio-Canada, télévision en couleur, usagers des récepteurs, rapports, 13714-5
 Recherches, aide fédérale, 12811
 Régions désignées, Saskatchewan, 550, 2017
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13804-5
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5677
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5578-80, 5591, 10144
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6911
 Saskatchewan (province), origine et développement, 8923-4
 Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, 547, 8924, 13521
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2528-9
 Sénat, nominations, 1876-7, 4128
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12667
 Stabilisation des prix agricoles, étude de la loi par un comité, 2082
 Subsides (loi), 15469-70
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 8109, 8111, 10144, 11569-70, 11851, 11865-7, 11922-4, 12797
 Toronto, aéroport international, projets d'expansion, 7665
 Tourisme, Saskatchewan, 549
 Transports, crédits, 1333, 1335, 1400, 1408
 Transports, politique nationale, 5579
 Transports (loi), 8108-12, 11568-70, 11851-2, 11865-7, 11922-4, 11956-7, 12071
 Transports aériens, politique nationale, 11568-9
 Travail, crédits, 5652-3
 Travaux de la Chambre, manque d'organisation, 5518, 13405-6
 Unité nationale, 8924
 Vietnam, matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 11945
 Vimy, guides au monument historique, q., 781
 Vivres, approvisionnement mondial, 10388
- National-Canadien.** Voir Chemins de fer Nationaux
Nations Unies (Organisation)
 Afrique du Sud. Voir ce titre
 Allemagne de l'Est, admission, 2055
 Assistance technique, programme, q. (M. Laprise), 1316

Nations Unies (Organisation) – Suite

- Attitude des E.-U., 7475
 Bombardement d'êtres humains, interdiction, 856
 Campagne d'analphabétisme, 4624
 Charte, révision, 856-7, 1531, 7476
 Chine communiste, admission. *Voir* Chine
 Commission sur le statut de la femme, représentation canadienne, 12951
 Conventions internationales sur les droits de l'homme, ratification par le Canada, 11983-4, 12101-2
 Voir aussi Droits de l'homme
 Corée. *Voir ce titre*
 Déclaration universelle des droits de l'homme, 13168
 Discrimination raciale, convention de 1965, q. (M. R. Scott), 4378-9
 Discrimination raciale, rés., attitude du Canada, 8508
 Fonds international de secours à l'enfance, contribution canadienne, 9537, 9540
 Force pour le maintien de la paix, 662, 694, 856, 879, 897, 9419, 12575, 14551, 14565-6, 14569-70, 14624, 14880-1, 14938
 Contingent spécial canadien, institution, 12494-5, 12948, 14560-1, 14837, 14852, 15111
 Pearson, M., déclaration à l'Université de la C.-B. en (1961), 14921-2
 Forces canadiennes, indemnités et avantages de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1656-7
 Haute mer et espace interplanétaire, juridiction exclusive, 5293, 5355-6
 Initiatives contre la Rhodésie par des Etats africains. *Voir* Rhodésie
 Intervention dans les affaires intérieures d'un pays, 10752
 Maintien de la paix, influence, raffermissement, 662, 694, 855-6, 1531
 Martin, l'hon. Paul, initiative prise au nom du gouvernement du Canada, 10290, 10553, 10587
 Membres, adhésion et droit de vote, 649, 694
 Mesures militaires unilatérales, interdiction, 856
 Mission d'observateurs en Inde et au Pakistan, participation du Canada, 1420
 Opérations pour le maintien de la paix
 Chypre. *Voir ce titre*
 Corée, forces canadiennes, q. (M. Gauthier), 1847-8
 Critiques, 12472, 12497
 Dépenses, 4728
 Financement, 648-9, 694-5, 897, 14565
 Canada, position, 661, 11300, 11357-8
 Pays en défaut, France, URSS, etc., 2988
 Gaza (enclave), 661, 686, 894, 926, 1460, 1484, 10827, 12500-1, 14566
 Participation du Canada, 897, 1417-20, 1460, 1492, 1575-6, 9405, 9996, 10827, 12435, 12472-3, 12493-4, 12548, 12550, 14565, 14621, 14674-5, 14725, 14852, 14900-1
 Rés. du Canada, 12472, texte, 12511
 Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (OAA). *Voir ce titre*
 Pays de l'Afrique française, coopération des délégués canadiens, 701-2
 Pays captifs de l'URSS, droit à l'autodétermination, 9476, 9987, 9996, 9998, 10284
 Problèmes, réunion entre le premier ministre Pearson et le secrétaire général U Thant, 5012-3
 Programme d'enseignement et de formation outre-mer de Sud-Africains, contribution du Canada, 14375
 Raffermissement, 9996, 9999
 Relations économiques, art. 41 de la Charte, 10284
 Représentation selon la population, 649
 Résolutions parrainées par le Canada, 8509, 9233-4
 Rôle, 648-9, 688, 856, 12420, 12909
 Secrétaire général U Thant, démission, 7936-7, 8012, 8060
 Secrétaire général U Thant, mandat, prolongation, 10664
 20e session, délégués et observateurs canadiens, q. (M. McCleave), 1303, q. (M. Code), 1310
 20e session, réunion préliminaire, recommandations, 694-5

Navigation

- Accidents, collisions, etc., 1099-101, 1364
 Cabot, port de Montréal, chavirement, enquête, 11301, 11539, 11593-4, q. (M. Howard), 11941-2
 Cape Bonnie, port d'Halifax, enquête, 13274, 13825, 14389, 15375
 Colombie-Britannique, navires de la *Shell Oil* et de l'*Island Tug and Barge*, jugement, 3091
 Enquêtes, participation des marins et du personnel non breveté en cause, 3191, 3199-200, 3205, 3207-8
 Fort William, port de Montréal, naufrage, enquête Gibson, 3191-4, 3198-200, 3205, 10355

Navigation - Suite

- Accidents, collisions, etc., - Suite
Manseau no 101, fleuve Saint-Laurent, naufrage, enquête, 8350, 9030, 9236-7, 10354-6, 10375, 12456-7
 Rapport, dépôt, 12553
Nixon Berry, explosion dans la salle de chauffe, enquête, 12456-7, 12560
 Nouvelle-Ecosse, personnes éprouvées, aide fédérale, 13647, 15292-3
 Rapports, loi, modification, 1366-7
Suzanne, lac Winnipeg, naufrage, q. (M. Stefanson), 1315
- Aides (services)
 Bath, balise, installation, 1373
 Cap-au-Meules, poste de radio, bilinguisme, 12308, 12315
 Détroit de Malaspina, signal de brume, q. (M. Barnett), 13066
 Halifax, bateau-phare *Sambro*, rétablissement, 13433, 14389-90, 15375
 Halifax (port), enquête, 13274
 Service des transmissions d'Albro-Lake, déménagement à Mill-Cove, 1608, 1678-9
 Winnipeg (lac), dépenses, q. (M. Stefanson), 2430-1
 Yarmouth, bateau-phare, maintien, 14389
- Alexander Pushkin*, parcours de Québec aux Escoumains, pilote, 5863, 5920
 Bala Park, sur le lac Muskoka, obstruction par la construction d'un pont, 8380, 8435
 Bateaux de plaisance, droit de passage dans les écluses de la voie maritime du Saint-Laurent. *Voir* Saint-Laurent (voie maritime)
- Colombie-Britannique, littoral, services, 8150-2
 Colombie-Britannique, naufrage de remorqueurs, enquête, 11753, 11829
 Côte ouest et T. N.-O., capitaines et officiers, traitements, etc., 5039-40
 Kingston à l'île Amherst, ouverture d'un chenal, 14059, 14113-4
 Billots des compagnies de pâte de papier, nuisance, 6608
Ontario Power, décès d'un marin, enquête, 11359, 11539, 11593, 11593
 Ouverture en permanence de certains ports et cours d'eau, études et relevés, q. (M. Orange), 9020
- Prince-Rupert et îles Reine-Charlotte, services, 8151
 Saint-Laurent (voie maritime). *Voir ce titre*
- Sécurité des équipages et des navires, mesures, 1099-103, 1118-9, 1290-1, 1361-9, 1374-9, 1586, 1875, 1950, 2450, 3091, 3199-201, 3205-8, 6876, 8151, 9993, 10278, 10356, 10375, 10485-6, 11809, 12031, 13105, 13156, 13768, 13967-8, 14055
 Apathie du gouvernement, déclaration du SIGM, 6758
 Correspondance échangée entre le président du SIGM et le ministre des Transports, 7023
 Dépôt, 7084-5
 Exemptions, q. (M. Bécharde), 4862, q. (M. Allard), 7867-8
 Homme en service dans la chambre des machines, q. (M. Allard), 7867-8
 Inspections, 1118-9, 1366, 1375-6, q. (M. Forrestall), 3051
 Vigies à bord des navires, lettre de M. Baldwin au SIGM, 1102
- Voie fluviale Winnipeg-Selkirk-Edmonton, aménagement, m. (M. Stefanson), 5842-52
Voir aussi Protection des eaux navigables (bill C-202)
- Navires.** *Voir aussi* Transbordeurs
- Ambrose Shea*, dommages causés par un incendie, q. (M. R. Muir), 12788
 Construction, *Grande Hermine* et *Pélican*. *Voir* Lieux et monuments historiques
 Construction, mises à pied, 3023-4
 Construction, subventions, 86-7, 142, 563, 1079, 1118-9, 3030, dd. (M. Nowlan), 3947
 Chemins de fer Nationaux. *Voir ce titre*
- Colombie-Britannique, 91, 557, m. (M. Barnett) documents, 586, 808, 847-8, 1115-7, 1119, 1269, 1272, 1286, 1411, 1442, 1950, q. (M. Davis), 2272-3, 3203-5, 3208-9, 3336, 3653, 3787
 Correspondance avec le premier ministre Bennett, 1442, dépôt, 1653, 3168, dépôt, 3915, 3954
 Date d'entrée en vigueur, 87
 Ministère de l'Industrie, responsabilité, 12073
 Montant payé dans tout le Canada, q. (M. Davis), 2272-3
 Construction au Canada et à l'étranger, coût, dd. (M. Godin), 7760
 Exploitation par l'Agence Maritime Incorporée. *Voir* Agence Maritime Incorporée
 Fuite de mazout dans les ports, poursuites, q. (M. McCleave), 15083-4
 Littoral de l'Atlantique, exploitants, subventions, dd. (M. Barnett), 3779, dd. (M. Barnett), 3946
 Littoral de l'Atlantique, services de cabotage du National-Canadien, dd. (M. Barnett), 3947
 Loi aidant à la construction au Canada, abrogation, 7188-9, 7313-4, 7332, 13567, 13574, 13679-80
Voir aussi Impôt sur le revenu, modification (lois)
- Navires de l'Etat, nombre et coût, dd. (M. Godin), 7457
 Navires étrangers, immatriculation au Canada, q. (M. Smith), 2636-7

Navires – Suite

- Navires de guerre, réduction, 4868
- Navires immatriculés au Canada et utilisés sur les Grands lacs, date de construction et inspection, q. (M. Gray), 11520-1
- Navires marchands construits à l'étranger, q. (M. Howard), 2430
- New-Waterford*, cloches, remise à la ville portant le même nom, 15370, 15484
- Réparations, normes de sécurité, q. (M. Douglas), 2277, 11509-10

Navires de pêche

- Blue Mist II*, chalutier de T.-N., recherche et sauvetage, 1674, 4283
- Cape Spry* et *Hansen*, vols, 14334
- Chalutier *Karen B* incendié, abandon, 4384, q. (M. Crouse), 4864
- Chalutiers polonais, importation, 8511-2
- Chalutiers russes, présence au large de la côte de la C.-B., 967, 999, 14614, 14617
- Dégivrage, recherches, 4283-4
- Golden Scarab*, subventions, etc., q. (M. Crouse), 2268, 8972, 8987
- Littoral de l'Atlantique, équipages, q. (M. Howard), 7122
- Subventions à la construction, 87, 1079, 2905, 7382, q. (M. Crouse), 8567, 8972-3, 8988, 9448-9, 9480, 15041-2
- Chalutiers de bois, 1412, 9366
- Demandes, bénéficiaires, etc., dd. (M. McQuaid), 1869
- Exigences requises, inspection, q. (M. McQuaid), 12785, 12869-70, 12977
- Extension aux pêcheurs d'eau douce, q. (M. Stefanson), 1147
- Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 7613, q. (M. McQuaid), 12785, 12868-70, 12976-7, 15041-2
- Programme ARDA, 3694, 3704
- Règlement, m. (M. Howard) documents, 959, 7382, 9366, 12868-9
- Versements, retard, q. (M. McQuaid), 3253, 11695

Nelson (fleuve)

- Energie, mise en valeur, 483, 544, 806, q. (M. Orlikow), 1854, 2111-2, 2151, 3942, 6199-200
- Accord avec les provinces des Prairies, 5769-70
- Aide fédérale, 966-7, 1221-5
- Comité, rapport provisoire, dépôt, 1222
- Commission d'étude, 1871, 6542
- Coût d'ensemble, q. (M. Orlikow), 1854
- Déversion de la rivière Churchill, 1222
- Lettres échangées entre Ottawa et le Manitoba, dépôt, 1436-7
- Matériaux de construction, taxe de vente, 2358
- Organisme fédéral, 3649
- Utilisation des cours d'eau de la Saskatchewan et de l'Alberta, 1229
- Navigabilité, étude, q. (M. Stefanson), 7750

Nesbitt, M. Wallace B. (Oxford)

- Affaires extérieures, crédits, 646-55, 696-9, 722, 759, 888-90, 910-2, 921, 927, 14275
- Affaires extérieures (comité), rapports, publication, 4932
- Affaires extérieures (comité), séances, reprise, 13764
- Afrique du Sud, apartheid, politique, sanctions économiques, 650-2
- Afrique du Sud, exportations de pétrole vers la Rhodésie, 281
- Agriculture, crédits, 2077-8
- Agriculture, main-d'oeuvre étrangère, 4789
- Assistance publique, régime (loi), 7193-4
- Assistance publique, règlements, 9371, 11152, 11591, 11981, 12797, 12827, 13826, 14117
- Automobile (industrie)
 - Dispositifs de sécurité, services de M. Todgham, 1676
 - Machines et outillage de production, taxe de vente et droits de douane, 4770, 4818, 6074
 - Travailleurs des machines-outils, licenciement, 3063
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 208, 889, 1675, 3167, 12793
- Entretiens de ministres avec la société *Chrysler*, 3615
- Ford et Chrysler (sociétés), importations de pièces de leurs filiales aux E.-U., 4770-2, 4819-20
- Ingersoll Machine and Tool Company*, pertes d'emplois consécutives, 4769-70
- Production, diminution, 14548
- Ratification, m. (M. Drury), 4769-72, 4802, 4817-9
- Bijoux, taxe de vente, 6078
- Boutures d'oeillets, droits de douane, 6070
- Bundy et Harriman, MM., visites au Canada, 6755-6
- Centenaire du Canada, pièces d'or commémoratives, 11694, 12266
- Chemins de fer, comptabilité, étude par une Commission d'enquête, 1402
- Chine communiste, consul général du Canada à Hong-kong, visite, interdiction, 11304
- Chine communiste, essai nucléaire, 5218

Nesbitt, M. Wallace B. - Suite

- Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 5032-3, 5215, 7467, 8349, 9404-5, 9645
- Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 6542
- Citoyenneté canadienne, tribunal de London, 2333
- Clôture, 15001-3
- Code criminel, libelle diffamatoire (loi), 3767
- Code criminel, maîtrise d'un véhicule à moteur (loi), 9159
- Comités, quorum, 4672, 9402
- Comités, témoins, dépositions, 9406
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8535-6
- Compagnie de Téléphone Bell, titres, acquisition par les employés des filiales, q., 3249
- Conférence du Commonwealth à Lagos, 651
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 4928
- Conservation des eaux, Ontario, achat de terres, 211, 1325, 1443
- Conservation des eaux, Ontario, part fédérale, 14856
- Conservation des eaux, prêts assumés, accords avec les provinces, 46-7
- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4322-3
- Crème, subventions, 6242
- Cruauté envers les animaux, étude par un comité, 4105, 9367, 11753
- Défense nationale, crédits, 1558-9
- Elections, campagnes, durée, 2415
- Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, etc., 4302
- Exposition universelle de 1967, de Gaulle, le général Charles, visite, 14336
- Exposition universelle de 1967, pape Paul VI, invitation, 8721
- Exposition universelle de 1967, visiteurs américains, manifestations possibles d'un groupe, 15370
- Finances, crédits, 3209-10
- Forces armées, intégration et unification, 1558-9, 9402-4, 9644-7, 11357
- Comité de la défense et comité des affaires extérieures, étude conjointe, 13625, 13713
- Uniformes, port sur la colline du Parlement, 14258
- Forces armées, unification (loi), 12470-4, 14568, 14594-8, 15001-5, 15213-4
- Galerie nationale, peinture de \$6 millions, 5168
- Ghana, reconnaissance, 2807
- Grands lacs, recherches et sauvetage, q., 954
- Immigration, Amérique latine, 648
- Inde, famine, aide du Canada, 5747, 10797
- Ingersoll, passages à niveau, 1402-4
- Inondations, contrôle, projets, q., 15503
- Invalides, pensions, critère de base, 846-7, 7193-4
- Israël, combats avec la Jordanie, 9847-8
- Lait (industrie), 376, 870, 2078, 2358-9, 2452, 2779, 6477, 14117, q., 14411
- Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 4314-5, 4319-20
- Machines agricoles, prix, m. (M. Rapp), 4237
- Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 15181
- Marine royale du Canada, lutte anti-sous-marine, 13962
- Marine royale du Canada, officiers, uniformes, q., 958
- Marine du R.-U. et d'autres pays, membres en visite au Canada, tenue civile, q., 1858
- Matériaux de construction, taxe de vente, 13896
- Matériel utilisé dans les projets du centenaire, taxe de vente, 6078
- Mexique, relations avec le Canada, 648
- National-Canadien, London-Woodstock-Toronto, 5011
- Norwich (Ont.), immeuble fédéral, q., 1146
- Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission, etc., 9601, 9850, 10583
- OEA, adhésion du Canada, 647-8, 927, 9405
- Ontario (sud-ouest), édifices fédéraux, q., 4040
- ONU
- Maintien de la paix, rés. du Canada, 12472, 12511
- Membres, adhésion et droit de vote, 649
- Opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 9405, 9645-6, 11357, 12472-3, 14597, 15004-5
- Programme d'enseignement et de formation outre-mer de Sud-Africains, contribution du Canada, 14375
- Résolutions parrainées par le Canada, 8509, 9233-4
- OTAN, France, attitude, 5744
- OTAN, Portugal, retrait, 3088
- OTAN et NORAD, Canada, attitude, 9404-6, 9646, 12471-3, 14597-8, 15004-5

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Nesbitt, M. Wallace B. — Suite

- Ottawa, état des rues et pollution de l'air, 3210
 Outillage servant à la production de céréales de provende hydroponiques, taxe de vente, 6078-9
 Pacifique-Canadien, wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 9161
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 7193
 Postes, courrier affranchi avec des timbres de la Rhodésie, 1950
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 15375
 Questions de Règlement — objection relative à un appel de la présidence, liberté d'interprétation donnée à l'Orateur, 12242-3; rappel au Règlement, 15007-8
 Radio-Canada
 Cameramen, voyage au Vietnam du Nord, 14332
 Caplan, M. Gerald, emploi, 8188-9
 Emission *Preview Commentary*, 8660
 Emission *Shop Talk*, 14252
 Emissions sur le Vietnam, propagande antiaméricaine, 12159, 14370-1
 Insultes aux citoyens d'ascendance allemande, 14974
 Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 13803-4, 15149-50
 Radiodiffusion, mesure législative, 8660
 Recensement national et agricole de 1966, erreurs et inexactitudes, 7514-5
 Règlement de la Chambre, appels de décisions de la présidence, 12242-3
 Reine Elisabeth II, résidence au Canada durant une partie de l'année, 646-7
 Réserves indiennes, amélioration, programme fédéral, 2804
 Rhodésie, gouvernement illégal, sanctions, etc., 23, 649-55, 697-9, 888-90, 910-2, 921, 3331-2, 3648, 4314-5, 4319-20, 4418, 7763, 10752, 11054
 Rhodésie, lait en poudre destiné aux enfants africains, expéditions, 5823-4, 5918
 Rhodésie, situation, entretiens entre MM. Wilson et Smith, 10586
 Rimouski, "Centre John F. Kennedy", q., 13206
 Ritchie, M. Charles, haut-commissaire au R.-U., nomination, 14332
 Sécurité sociale, bénéficiaires, conditions de résidence, 846
 Service militaire, enrôlement à l'étranger, 1707
 Service public, favoritisme politique, 13803-4
 Sociétés américaines, filiales canadiennes, dividendes versés aux sociétés mères, 12884
 Subsides (lois), 846-7, 7514-5, 9402-6, 9644-7
 Tabac et cigarette, méfaits de l'usage, etc., 13006, 13072
 Tarif des douanes, modification (loi), 6070, 6074
 Taxe d'accise, modification (loi), 6078-9
 Thamesford, gare du Pacifique-Canadien, 9449
 Transports, crédits, 1401-4
 Travaux de la Chambre, manque d'organisation, 15002
 Vietnam, situation, 1071, 1076, 1707, 1784-5, 6679, 9405, 12967
 Hanoï, visite de M. Chester Ronning, 6936
 Matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 12614
 Missiles livrés par l'Union soviétique, 12232, 12258-9
 Pologne, aide militaire, 7624
 Prisonniers de guerre, femmes et enfants, meurtre, enquête, 11879-80
 Prisonniers de guerre américains, 7620
 Ronning, M. Chester, comparution devant le comité des Affaires extérieures, 2775
Neveu, M. Louis-Paul (Shefford)
 Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965), Sénat et sénateurs (loi), 3221-5
 ARDA, projets, Cantons de l'Est, Shefford en particulier, q., 3232
 Assurance-récolte, 9748
 Fermes, organisme de rentabilité, q., 1509
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3286-90
 Subsides (loi), 9748
 Travaux municipaux d'hiver, dd., 1671
Nicholson, l'hon. John R. (Vancouver-Centre; ministre du Travail)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, mises à pied, 11300, 11756
 Affaires urbaines, ministère, création, 10308
 Agriculteurs, embauche de travailleurs à temps partiel, 14858
 Air-Canada, différend relatif aux salaires
 Conseil d'arbitrage, rapport, 5605, 5650, 5680, 5827
 Médiateur, désignation, 5650, 5920
 Négociations, 5827, 5867, 5920, 6299, 6371, 6443-4, 10187
 Règlement, conditions, 6541
 Salaires, augmentation, 9245, 10188
 Air-Canada, lignes desservies par d'autres compagnies, 9990

Nicholson, l'hon. John R. - Suite

- Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9126, 9602, 9734, 9843-4, 10114
 Conciliateur fédéral, 9899, 9954-5, 9988
 Convocation des parties à Ottawa, 9955
 Négociations, accord, 10273
 Allusions à M. Nicholson, 2331, 2335, 4892, 4897, 5943, 8241
 Assurance-chômage
 Bûcherons, Kent (N.-B.), 13555, 13646
 Caisse, 9263
 Contributions versées et prestations reçues, q. (M. Godin), 4048, q. (M. Ballard), 4570
 Exploitants forestiers, 10347, 10495, 10665
 Gens mariés, 11363
 Loi, comité interministériel d'étude, 2186, 3954, 9261-3, 10347, 10495, 10918, 15415
 Rapport, recommandations, application par décret du conseil, 11363, 12036
 Loi, modification, q. (M. Ballard), 4058, 9262
 Comité interministériel d'étude, 18, 2186, 3954, 9261-3, 10495, 10918
 Main-d'oeuvre agricole, 1706, 3954, 8376, 9262, 10921, 13649, 13897, 14491
 Montréal, prestations, 499
 Pêcheurs, 10979, 11057, 11363
 Pontiac et Témiscamingue, prestations, q. (M. Lefebvre), 1860
 Prestations maximums, majoration, 12036, 12797, 14767
 Provinces de l'Atlantique, réclamations, façon de procéder, 6875
 Rapport Gill, recommandations, q. (M. Ballard), 4058
 Ressortissants canadiens aux E.-U., q. (M. Dionne), 2765-6, q. (M. Dionne), 6869, q. (M. Dionne), 11297
 Rivière-du-Tonnerre, travailleurs aux chantiers d'hiver, 2753-4
 Travailleurs canadiens aux E.-U., 15289, 15375
 Automobile (industrie)
 Accord canado-américain, entretiens de ministres avec une délégation des Travailleurs unis de l'automobile, 12824
 Comité tripartite, 9446, 13496-7
McKinnon Industries Limited, St. Catharines, mises à pied, 8138-9, 13220, 13274, 13371-2
 Oshawa, mises à pied, 9240, 10443, 10497
 Sainte-Thérèse, grève, 9245
 Salaires au Canada et aux E.-U., 967
 Travailleurs déplacés, prestations d'aide de transition (PAT), 5635, 8506, q. (M. Orlikow), 8567, 8864, 9025, 9240, 11456-7
 Travailleurs déplacés, prestations supplémentaires de chômage (PSC), 9445-7, 9538-9, 13430
 Bois de pâte et papier, usines, construction, 4001-2, 5238-9, 10325
 Budget, 3999-4004
 Equilibre, 5227-8
 Camionnage, grève en Ontario, 309, 500, 807, 964-5, 1121, 1236-7, 1519, 1946, 2204, 2653, 3259, 3718, 4067, 5634
 Assurance-chômage aux grévistes, 382, 2940
 Cartes d'identité, renseignements, accessibilité, q. (M. Rapp), 3047
 Céréales, chargement dans le port de Vancouver, 10490, 10556
 Céréales de provende, aide au transport, 6448
 Chambre des communes, téléphonistes, bilinguisme, 9478
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7901, 7903, 7920-1, 7923, 7928, 7932, 7939-42, 7954-6, 7958-61, 7967-8, 7970-2, 7975-7, 7981-2, 7984-5, 7987
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 381, 2653, 4387-8
 Augmentation, offre du National-Canadien, 6938
 Commissions de conciliation, président, nomination, 3987, 4622-3, 5035, 5146
 Rapports, 7382
 Chemins de fer, grève
 Arbitrage obligatoire, 13275
 Commission d'arbitrage, 13370, 13556, 13965
 Institution, documents, dépôt, 14251-2
 Conventions collectives, 7967-71
 Médiateur, Goldenberg, M. Carl
 Nomination, 8016
 Rapport, 9125, 9768-9, 9928, 10445, dépôt, 11284, 13074, 13555, 15090
 Négociations, extension, requête de la Fraternité des agents de trains, décret du conseil, 10582, 10666
 Règlement, conditions, entente, 14251
 Règlement, syndicats des travailleurs d'ateliers, conditions, 10582, 11665, 11983

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- Nicholson, l'hon. John R. – Suite
 Chemins de fer, grève – Suite
 Salaires, augmentation, 7903, 7921, 7923, 7940, 7954–6, 7985
 Rétroactivité, 10663
 Syndicats, entretiens, 7791
 Chômage, 1075, 5649, 14857
 Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4731–3
 Code canadien du travail (normes)
 Congés statutaires, 9240–1
 Débardeurs et autres travailleurs, congés, règlements, 10984–5, 10990, 10993
 Heures de travail par semaine, délai d'application, 47, 149, 277, 381, m. (M. Orlikow)
 documents, 961, 2186, 5634, 5644, 9090, 9130, 10989, 10991, 11878–9, 13077–8
 Camionnage, industrie, 1673, 1875, 3989, 5634, 10988
 Cheminots, 11826, 11878–9
 Industries relevant de la compétence fédérale, 10988–90
 Navigation (industrie), 10556, 10988
 Pacifique-Canadien, 277, 381
 Radio-Canada, 277, 381, q. (M. Lewis), 1509, 9090, 9130
 Rapport, 10990, 13010, dépôt, 13063
 Modification, 5507, 9241, 10254
 Code canadien du travail, normes, congé des débardeurs, etc. (loi), 10983–5, 10987–94
 Code canadien du travail (sécurité), 808, 1518, 2186, 4385, 5511, 5634–5, 7308, 7625, 14491–2
 Code canadien du travail (sécurité) (loi), 7308, 8958, 11509–10
 Renvoi à un comité, 8891
 Colombie-Britannique, aménagements hydro-électriques, 4002
 Columbia (fleuve), barrages, construction, aide fédérale, 9572
 Columbia (fleuve), mise en valeur, coût, 5210–1
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8990
 Commission d'assurance-chômage
 Bond, M. Cyrille, emploi, q. (M. Keays), 6606
 Bureaux, fermeture, 6875, q. (M. Olson), 7456, 7795, 8136–7, 8865, 9263–4, q. (M. Orlikow), 9300–1, 9603
 Crédits, 9261–70
 Dépenses d'administration, 9266
 Employés, mutation à Moncton, q. (M. Coates), 8332–3
 Employés surnuméraires, q. (M. Caron), 2768
 Frais d'administration et employés, q. (M. Ballard), 4570
 Mégantic, bureau, q. (M. Latulippe), 9301
 Personnel, reclassification, q. (M. Orlikow), 957
 Summerside, fermeture du bureau, q. (M. MacDonald), 9953
 Territoires du N.-O., bureaux, q. (M. Orange), 4057–8
 Winnipeg, bureaux, lettre-formule, 9265
 Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. (M. Orlikow)
 documents, 582–3
 Conseil canadien des relations ouvrières, audiences, services d'interprétation simultanée, 9198, 9537
 Conseil canadien des relations ouvrières, nominations, bilinguisme, 9477
 Coût de la vie, 3999, 5632
 Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5227, 5236–43
 Débardeurs, C.-B.
 Congé du 1er juillet, observance, 6938
 Grève, intervention de la GRC, 5166
 Travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, refus, comparution devant les tribunaux, etc., 5426, 5506–7, 6541–2, 6607–8, 6753, 7272
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10113–4, 10254–5, 10274, 10441–2, 10490, 10557, 10580–1, 10850, 10987
 Commission d'enquête industrielle
 Institution, 10855
 Mandat, 11228
 Rapport, dépôt, 14482
 Smith, M. le juge et autres membres, nomination, 11149, texte, dépôt, 11284
 "Formule Nicholson", 10855, 11228
 Médiateur, 10580, 10661–2
 Mesure législative prévoyant la reprise de l'activité des ports, 10801, 10811
 M. (M. Johnston), 10644–7, 10650–1, 10661–2

Nicholson, l'hon. John R. - Suite

- Débardeurs, contremaîtres etc. - Suite
 - Règlement, 10855
 - Conditions, 11228
- Dimanche, loi, observance, 9208
- Economie nationale, 3999, 5632
- Elections, constables employés, salaire, 214
- Entreprise privée, attitude des conservateurs, 5237
- Exposition universelle de 1967, fanfare de la GRC, enregistrements, q. (M. Macaluso), 4045-6, 4421
- Faillites, instances d'organisations ouvrières, 1326
- Femmes, égalité de salaire, loi, modification, 4421
- Finances, crédits, 10323-7
- Forêts (industrie), 4001
- Formation technique et professionnelle, 4003-4
 - Versements aux provinces, 2187
- Gazette du Travail*, armoiries, 961, 8857-8
- Gazette du Travail*, format, changement, 5635
- Gazette du Travail*, version française, retard, 4423, 5635, 8956, 11671
- GRC, perquisitions aux bureaux du SIGM, 6771
 - Rapport, 8377
- Grèves et différends
 - Allusions diverses, 5631-50
 - Arbitrage obligatoire, 5636, 5832, 7282
 - Injonctions, 8866, 9242-3
 - Brefs, application, enquête, 9125
 - Commission d'enquête Rand, 9244
 - Médiateurs, programme de recrutement et de formation, 6444
 - Peterborough, *Tilco Plastics*, 9206
 - Prévention, mesures, 13434-5
 - Règlement avec ou sans l'aide de commissions de conciliation, nombre en (1965-6), 9239
 - Tribunaux d'arbitrage, système australien, 5632
- Habitation
 - Bengough, maison de repos, construction, q. (M. L. Watson), 6295
 - Colombie-Britannique, 5210
 - Conférences publiques, 11822, 11883
 - Construction, 3999, 4385, 5240-3, 8381, 9131-2, 9922, 10323-4, 12381, 13896, 15371
 - Perspectives pour (1967), 14767-8, 14859-60, 15175
 - Unités et maisons de rapport, q. (M. Orlikow), 8330-1
 - Foyers d'accueil pour personnes âgées, q. (M. Isabelle), 14025
 - Indiens, montant affecté, 5242
 - Logements publics, 9140
 - Loyer, 9130
 - Echelle nouvelle, dépôt, 12779
 - Vancouver, centres de loisirs, etc., 9932-3
 - Loi, modification, 3090, 11668, 11883
 - Ministère, création, 15090-1
 - Montréal, projet "Jeanne-Mance", q. (M. Caouette), 1863-4
 - New Glasgow, Stellarton et Trenton, maisons de la SCHL, entretien, q. (M. MacEwan), 3610-1
 - Organismes provinciaux ou municipaux, déficit, 1327
 - Pénurie, 8022, 10163, 11668, 11822, 11883, 13216, 13963, 14056
 - Regina et Saskatoon, construction par la *G. Barker Construction Ltd.*, cautionnement en garantie, q. (M. Brand), 4055-6
 - Rénovation urbaine, projets pour chaque province, q. (M. Mongrain), 5990-1
 - Subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 2812, 3861-2, 3925-6, 4068, 5635, 8374, 10163
 - Toronto, pénurie, 15174-5, 15525
 - Toronto, *Trefann Court*, centre récréatif, 1295-6
- Habitation (prêts)
 - Anciennes maisons, 5827, 6432-3, 9134-5, 9921, 9937
 - Montant maximum, 14488
 - Collectivités dans les régions d'exploitation des ressources, 9133
 - Commission Porter, recommandations, 10325-6
 - Construction domiciliaire, 5237-41, 7311, Chapleau (comté), q. (M. Caouette), 13068
 - Répercussions de la hausse des taux d'intérêt sur les obligations, 5239
 - Deuxième hypothèque, prêts à 7% p. (100), 209
 - Familles à revenus modestes, 10225, 10327

Nicholson, l'hon. John R. — Suite

Habitation (prêts) — Suite

- Fixation à 1½ p. 100 plus élevé que le prix des bons, 10225, 10325, 14704
 Fonds hypothécaires, pénurie, 4067-8, 4385, 4572, 4617, 4788, 5101, 5237, 12796, 12826
 Fort Nelson, attitude de la SCHL, article du journal *News*, 6808
 Institutions de technologie, 3090
 Lotissements munis de fosses sceptiques adjacents à certaines municipalités, 9943
 Loyers modiques pour personnes âgées, 5241, 9133, 9943, 10225, 10324-5, 10327
 Maisons préfabriquées, q. (M. Laprise), 13068
 Ontario, construction de logements publics, 5240-1, 9922, 10314
 Ontario et Québec, 90 p. 100 de la valeur de la construction, 9135
 Ottawa-Hull (région), 5240, 5607
 Petites collectivités et régions rurales, 9923
 Prêteurs du secteur privé, réaction au programme de construction, 11669
 Prêts directs, 4068, 4385-6, 4617-8, 4625, 5238-40, 5866, 8955, 9132-3, 9306-7, 9922-3, 10494-5, 10665, 15174-5
 Prêts de la SCHL
 Construction d'automne et d'hiver, 5238
 Entrepreneurs en construction, C.-B., 9088
 Immeubles collectifs ou appartements, q. (M. Smallwood), 2638
 Lebel-sur-Quevillon, q. (M. Caouette), 13337-8, q. (M. Caouette), 14544, 14708
 Lettres de protestations, réponses, 5237-8
 Maisons déjà construites, q. (M. Hales), 13490
 Normes d'attribution, directives, 9370, 9480
 Pendicton et Kelowna, 9307
 Peterborough, 8903, 8954-5, 9307, 10329
 Prêts directs aux constructeurs, autorisation, 12381, 13896
 Provinces de l'Atlantique, 8955, 9307
 Québec et Ontario, q. (M. Caouette), 14544-5
 Régions riches en ressources, 12406
 Statistiques, q. (M. Tucker), 15515
 Taux d'intérêt et remboursement, q. (M. Herridge), 6605
 Toronto, maisons unifamiliales, construction, q. (M. R. Scott), 7014
 Tranches d'hypothèques de la LNH, q. (M. Coates), 2639
 Versement initial, 10495, 10665
York Trust and Saving Company, 14488
 Projets fédéraux-provinciaux, 9133
 Protestations d'associations, etc., 5240
 Provinces de l'Atlantique, 5866, q. (M. T.M. Bell), 11448-50
 Résidences d'étudiants, 9136, 9922, 10225, 10324, 10225, 10324, q. (M. Latulippe), 10701
Ryerson Polytechnical Institute de Toronto, maisons pour les étudiants, q. (M. R. Scott), 3778
 Secteur privé à l'exclusion des banques, 5239, 5241-2
 Taux d'intérêt sur les hypothèques, q. (M. McCleave), 633, 5239-40, 5680, 9132, 10225, 10314
 Augmentation à 7¼ p. (100), 10225, 10250, 10278, 10323, 10325-7, 13895-6
 Territoires du N.-O., 209
 Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 5817-8
 Habitation, prêts, modifications (loi), 8438, 9131-40, 9920-3, 9932-3, 9943, 10034
 Hamilton (Ont.), débardeurs, grève, 7623-4, 7663, 7720
 Immigrants, expulsion, discrétion ministérielle, 5955
 Immigration, encouragement, 5237
 Immigration, Mennonites du Mexique, transport au Canada, enquête, 9604, 10447-8
 Immigration, travailleurs spécialisés, 8282-3
 Indiens, Saskatchewan, construction domiciliaire, q. (M. Korchinski), 2644
 Maisons approuvées, achat, localité, etc., q. (M. Korchinski), 7122
 Programme conjoint, rapport, 6682
 Industries, production, 5238-9
 Infirmières au service du gouvernement fédéral, taux différentiels, 9244
 Inflation, mesures, 4000-1
 Justes méthodes d'emploi, loi, modification, 4421
 Justes salaires et heures de travail
 Loi, modification, 42, 1157, 1444, 2186, 10989
 Justes salaires et heures de travail, modification (loi), 138, 3956-7, 3959, 4912, 6049
 Machines et matériel de production, taxe de vente, 4002, 5238
 Main-d'oeuvre, analyses du marché, compilation, 10981, 11154-5
 Main-d'oeuvre, centres de recherche, q. (M. Irvine), 14167

Nicholson, l'hon. John R. - Suite

- Main-d'oeuvre agricole, pays antillais, 14707
 Matériaux de construction, taxe de vente, 8302, 10278, 14119
 Mine Salmo (C.-B.), fermeture, 9244
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 44, 3989, 4384, 5633-4, 5642, 7923, 7942, 7960-1, 7975-6
 Office de développement et de prêts municipaux, 9129, 9138
 OIT
 Conférence à Genève, 5631, 5635
 Conférence régionale annuelle, tenue à Ottawa en septembre, 5635, 8135, 9240
 Instruments adoptés à la 49e conférence, dépôt, 1654-5
 Ouvriers de la construction, grève à Montréal, 1217, 1233-4
 Pacifique-Canadien, employés en grève, pensions, 7795, 7857-9
 Pacifique-Canadien, régime de pensions, 640, 1076, 2937, 4421
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, suppression, renvoi d'employés, 145, 378
 Pauvreté, offensive, 4003-4
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11421-2
Polymer Corporation, Sarnia, conseil d'arbitrage, 1876, 2103
 Questions de privilège - atteinte à la magistrature, 2551; abus du temps de parole par le député de Lapointe, 9254
 Questions de Règlement - am. dépassant la portée d'un avant-projet de loi accepté en principe, 7961; am. portant sur la réduction d'un crédit, 9200; am. tendant à réduire le salaire d'un ministre en imposant une condition, 9202; discussion se rattachant au domaine provincial, 9207-8, 9247; sujet dépassant la portée d'un bill à l'étude, 10987, 10991
 Réaménagement urbain, 10309
 Relations industrielles
 Groupe d'études Woods, 8255, 9240, 9243, 10646, 14176
 Comité consultatif, membres, 10275
 Membres, 10275
 Rapport, 11695
 Heures-homme perdues par suite de grève, 9242
 Jours-homme perdus pour cause de maladie, 9239, 9242
 Liberté syndicale, 8863
 Négociations collectives, 5632, 5635-6
 Négociations régionales, politique du CCRO, 6371, 6446, 9241
 Patronat, salariat et gouvernements, collaboration, 4004
 Patronat et salariat, conférence au sommet, 14253
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 2186, 2809, 9240, 10645, 10662
 Rénovation urbaine, sommes affectées, 9922
 Rentes sur l'Etat, 2187-8
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7002, 7518-25, 7666-73, 7723-5
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève
 Arbitrage obligatoire, 5636, 7002, 7019, 7271-2, 7387-8, 7518-24, 7667-73, 7703
 Céréales, expéditions, effets, 5632-3, 5636
 Céréales de provenance au Québec, répercussions, 5677, 5743-4
 Commission d'enquête industrielle, 5675, 5915, 6368, 7002, 7667, 7672, 9241
 Institution et nomination du commissaire, documents, dépôt, 6785, 8253
 Comparution de représentants en cour, remise des audiences, 6241, 6251
 Conseil d'arbitrage, 5034, 5165-6, 5214
 Equipes de travail, diminution, 5633, 5675-7, 5742, 5828, 7708
 Historique, 7518-24, 7666-72
 Légalité, 5676-7
 Médiateur, le juge Lippé, 5256
 Rapport, 7002, 7083, 7519-29
 Négociations, réunions, etc., 5034, 5165-6, 5214, 5256, 5504, 5602, 5633, 5638, 5674-7, 5820, 5828, 5859, 5915, 5993-4, 6053, 6136-7, 6240-1, 6251, 6289-90
 Communiqué en date du 12 juin à l'intention des deux parties, 7524
 Négociations collectives libres, 5636, 5675, 6053, 6240
 Pourparlers avec le gouvernement du Québec, 5916-7
 Projet de loi du député de Skeena, 7706, 7725
 Règlement, 6367-8
 Conditions et correspondance, 7271-2, 7309, 7387-8, dépôt, 7436-45, 7671-3, 7676-7
 Déclaration du premier ministre aux parties en cause, 7387-8, 7465, 7670
 Répercussions sur la position concurrentielle des ports canadiens, 5633, 5635
 Salaires, augmentation, 5675, 9239
 Télégrammes, 5676, 5742, 5828, 5916
 Dépôt, 5165

Nicholson, l'hon. John R – Suite

- Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6054, 6773
 Médiateur, nomination, 6174, 6299
 Négociations, 6299, 6371, 6444, 6766
 Salaires, augmentation, 9239
- SCHL**
 Avocats, désignation, politique, 10666, q. (M. Winkler), 11125
 Bourses d'étude et d'entretien, q. (M. Allard), 627-8
 Personnel, bilinguisme, q. (M. R.A. Bell), 15084
 Québec (province) et Rouyn, représentants, q. (M. Caouette), 795-6
 Ventes d'hypothèques, nombre et valeur, q. (M. R.A. Bell), 12790
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2517
 Service national de placement, frais d'administration, q. (M. Ballard), 4570
 Service national de placement, nouvelle appellation, 9268
 Service national de placement, séparation du service d'assurance-chômage, 9267, 9270
 Service public, fonctionnaires, liberté syndicale, 9232
- SIGM**
 Correspondance, m. (M. Howard) documents, 5266-7, 5504
 Procès d'un membre pour critiques contre un ancien dirigeant, 13561
 Réintégration au sein du Congrès du Travail du Canada, 4503
 Swait, M. Donald, implication dans une affaire de bombardements, 12405, 12828, 13008-9
 Syndicats, CSN, retrait du CCRO et des autres organismes fédéraux, 9767, 9843
 Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 280, 803, 1357-8, 2187, 2809, 9241, 10586
 Comité ministériel, études, réunions avec les syndicats, etc., 3650, 4422, 5509, 5602, 6446, 7625, 9232, 9242, 9606, 9767, 9843, 13009
 Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle)
 Comparution devant un comité parlementaire, 11880, 12405
 Loi, prolongation, 11668, 11807-8, 12035
 Rapport annuel (deuxième), 149, dépôt, 1136
 Rapport pour (1966), 11880
- Travail (ministère)**
 Bureau de la main-d'oeuvre féminine, 5634
 Crédits, 2186-8, 5630-8, 5828, 6771, 9190, 9198, 9202, 9206-8, 9238-54
 Kelly, M., nomination, 9261
 Nominations, 9239
 Transfert de responsabilités, 5631
 Travaux municipaux d'hiver, politique pour l'année (1966-7), 8374
 Travaux publics, dépenses, réduction de 10 p. (100), 4002
 Travaux publics, employés, surtemps, indemnisation, 10223
United Press International et Canadian Wire Service Guild, 807, 998, 1077, 8513
 Commission de conciliation, rapport, 8957, 9305
 Médiateur, nomination, 14056
- Universités, résidences d'étudiants, prêts de la LNH**, 9133, 9135-7
Uranium, vente à la France, 1238
Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout
 Date de parachèvement, prolongation au 31 mars (1970), 2479, 9136
 Kincardine, q. (M. Loney), 2443
 Prêts, 10225, 10324
 Vancouver, Burrard inlet, troisième passage, coût, participation fédérale, 14058-9
- Nickel. Voir Bas métaux**
- Nielsen, M. Erik (Yukon)**
 Adresse en réponse, 115-20
 Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3656-61, 3665-70, 3673
 Aéronefs, droits de douane, 6068-70
 Air-Canada, concurrence, 11486-7
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 6444
 Alaska, barrage Rampart, 1229, 1361
 Alaska, route, 4081, 10087
 Allusions à M. Nielsen, 92-3, 1906, 2216, 2219-20, 2240, 2547, 2565-6, 2571-2, 2584-94, 2622, 2678-9, 4577, 4651-2
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5056, 5074
 Appareils écouteurs, 5007-8, 5219
 ARC, CF-5 Northrop, 1629-32
 Automobiles de fabrication canadienne réimportées des E.-U., droits de douane, 3724
 Banks, Hal, 1586, 1813
 Banque d'expansion industrielle, correspondance avec Toronto et les bureaux de Sudbury, 1738, m. documents, 2445
 Budget, 4075-80

Nielsen, M. Erik - Suite

- Cardin, M., démission demandée, m., 2489
 Chômage, 4078-9
 Citoyenneté et Immigration (ministère), Winkel, M. Oscar, q., 568
 Collins-Bay, pénitencier, évasion de prisonniers, enquête, 1442
 Commerce, marchés internationaux, concurrence, 4079
 Commerce avec les E.-U., déficit, 4079
 Commission Norris, 5694
 Conférences fédérales-provinciales, représentation des T. N.-O. et du Yukon, 2162, 5862
 Conseil privé, crédits, 1738
 Conservateur (parti), accomplissements alors qu'il était au pouvoir, 4080
 Constitution, modification, formule, attitude du Québec, 280
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11127
 Coût de la vie et inflation, 4078-80
 Crime organisé, commission royale d'enquête, 117-8, 1931-2, 2359, 4103, 4422, 4682-3
 Crime organisé, lutte, dépendance d'une seule autorité, 1815, 1818
 Crime organisé, rapport de la GRC, 1814-5
 Débats, répartition des orateurs, 82
 Défense nationale, crédits, 1629-32
 Députés, renseignements fournis par un informateur, caractère confidentiel, 5691-4, 6496-7
 Dollar canadien, dévaluation, 4080
 Dorion, enquête, 2533, 2676-8
 Economie nationale, 4080
 Energie, Mines et Ressources (ministère), formule intitulée "Renseignements personnels devant être remplie par les employés, 10085
 Espionnage, Spencer, M., 1074, 1812, 1816, 1930, 2055, 2197-8, 2559
 Esquimaux, droit de vote, 118
 Exposition universelle, slogan *Klondike*, utilisation par la ville d'Edmonton, 3717, 3784, 3860, 4075-7, 4109, 4199, 10088
 Faillites
 Application de la loi, modification, 118
 Comité d'enquête, 1154-5, 1235, 1359, 5681
 Cour de l'Echiquier, juridiction, 6493
 Surintendant, choix des personnes pour conduire toute enquête, 1827, 1829
 Surintendant, pouvoirs, 2212, 5692, 6490, 6504-5
 Surintendant, syndicats, plaintes et enquêtes, dd., 3779-80, 6495
 Syndics, irrégularités, licences, etc., 6485, 6494
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6362, 6485, 6489-97, 6504-6, 6508, 6510-7
 Faillites frauduleuses, 1813-8, 1827, 1944, 6496-7
 Commission royale d'enquête, 6490-1
 Compagnies impliquées, dossiers, 1814, 1932, 1944, 5692-4
 Enquêtes, 5693-4, 5865
 Fonctionnaires impliqués, 5691-3
 Lutte du Québec, blâme de M. Kierans à l'égard du ministre fédéral de la Justice, 1813, 1932, 6490
 Ontario et Québec, enquêteurs spéciaux, 2355
 Forces armées, bilinguisme, 3948
 Forces armées, recrutement, 5041, 5098
 Fraude dans certaines activités commerciales, surveillance, 6496
 GRC, perquisition aux bureaux du SIGM, 1586
 Habitation (prêts), fonds hypothécaires, 4078
 Hôpitaux, octroi de subventions à la construction, enquête, 3720-1
 Immigration, Bonanno, Joe, voyages au Canada, q., 6134, q., 7749
 Imprimerie nationale, 2019-2
 Indiens, Yukon, assistance aux familles, q., 14328
 Indiens et Esquimaux, droits, commission d'étude, 1585
 Interprétation, loi, modification, 3653
 Investissements, principes directeurs des E.-U., attitude du Canada, 4079
 Justice, crédits, 1812-8, 1823-4, 1827, 1829, 1929-33, 2212, 2221-3
 Landreville, M. le juge, enquête, 19-20
 Masse monétaire, augmentation, 4078-9
 Matériaux de construction, taxe de vente, 4079-80
 Mineurs, école de formation, établissement dans le Nord, 10087-8
 Montréal, assassinat d'un avocat, 1814, 1818
 Nord canadien, mise en valeur, 119-20
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2161-6, 10085-9
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5690-4, 5760-3

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Nielsen, M. Erik – Suite

- Pension de vieillesse, augmentation, 1323
 Plateau continental, ressources, juridiction, 5760-3
 Postes, crédits, 1738-9
 Production, 4078
 Production de défense, crédits, 2019-22
Prudential Finance Corporation, faillite, 11222-4
 Questions inscrites au *Feuilleton*, retard des réponses, 1817, 1932, 1944, 3257, 3612, 3616
 Questions de privilège – droit de vote à la Chambre du député de Montmagny-L'Islet, 1446, 1509-11; 1940; accusations de M. Favreau, 2221-3, 2225-7; consignation d'un article de journal au compte rendu des Débats, 2588; accusation d'un ministre à l'égard du chef de l'opposition, 5008
 Questions de Règlement – déclaration ministérielle à l'appel de l'ordre du jour, 1322; responsabilité de la Chambre de rendre une décision sur une question de privilège, 2542, 2552; droit égal des députés de prendre la parole sur une question de privilège, 2553; discussion d'une décision de l'Orateur, 2591; citation d'un article de journal et responsabilité en découlant, 2588, 2591, 2593; m. irrégulière faisant suite à une question de privilège, pouvoir de l'Orateur de la rendre acceptable, 2700-1; discussion de questions ressortissant au mandat d'une commission d'enquête, 4580; mandat d'une commission, droit de regard du Parlement sur les dispositions, 4580; am. relatif à un sujet devant une commission royale n'ayant rien du domaine judiciaire, 4586-7
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, film à l'intention de la jeunesse, 4570-1, 4625
 Relations fédérales-provinciales, 116-7
 Sécurité nationale, commission d'enquête, institution, 5860, 6242
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2485, 2532-4, 2542, 2551-3, 2555, 2558-62, 2588, 2591, 2607, 2609-11, 2629-30, 2671-8
 M. tendant à ce que l'article du *Toronto Star* soit remis au greffier, 2595
 Sécurité nationale, organisme judiciaire indépendant, création, 1931
 Tarif des douanes, modification (loi), 6068-70
 Territoires du Nord-Ouest
 Autonomie, statut provincial, 118-9, 2162, 5082-3, 5116-7, 5120, 5124, 10088-9
 Commissaire, nomination, 10089
 Commission Carrothers, 5109, 10087
 Conseil, séances dans les Territoires plutôt qu'à Ottawa, 5113-4
 Droit de présenter des projets de lois de finances, 5083-4, 5115-7, 5119-20
 Loi, modifications, exemplaires distribués, 150-1, 207
 Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 5080-4, 5090, 5102-3, 5108-9, 5112-20, 5122
 Transports (loi), 11486-9
 Transports aériens, envolées au-dessus de l'Ontario, service de spiritueux, permis, 4504, 4723
 Transports aériens, services régionaux, politique, 11487-9
 Travail (ministère), direction des relations industrielles et services de main-d'oeuvre, intégration, rapport *Woods, Gordon and Co.*, 4078
 Warkworth, pénitencier, explosion et perte de vie, 1598
 White Horse, pénitencier, 10089
 Yukon (territoire)
 Chemins de fer, construction, 11488
 Commissaire, nomination, 5364, 5678-9, 6302-3
 Conseil, membres élus, comparution du comité du Nord canadien et des Ressources nationales, 10086
 Conseil législatif, attributions exécutives, transfert, 12560-1
 Contrats postaux, 1738-9
 Demandes d'emploi en vertu du programme d'aide à l'exploitation minière, dd., 13890
 Ecoles, construction, subventions, 3345-6
 Gouvernement autonome, établissement, 118-9, 2162-6, 5122-5, 10088-9
 Inondations, aide fédérale, 5035
 Pelly (rivière), mise en valeur de l'énergie, 10088
 Politique fiscale, contrôle, 5122-5, 10086-7
 Quartz (extraction), modification de la loi, 10087, 10166
United Keno Hill Mines, production, ralentissement, 8790, 10087-8
 Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 5122-5, 5127-8
 Renvoi au comité approprié, 5170

Nigeria

- Documents du gouvernement canadien demandés, 690, 921-2
 Intérêts du Canada, protection, 13825
 Missions militaires, envoi par le Canada, q. (M. Winkler), 1658-9

Nigéria - Suite

- Premier ministre, assassinat, reconnaissance du nouveau régime, 36-7, 61, 106, 690, 692-3, 752
- Nixon, M. G. E.** (Algoma-Ouest)
Remaniement de la carte électorale, Algoma-Ouest, 4487-8
- Noble, M. Percy V.** (Grey-Nord)
Agriculteurs, aide à l'établissement d'installations touristiques, 5017-8
Aldrine et dieldrine, utilisation, q., 15509
Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5016-9
Automobiles, dispositifs de sécurité, 615-6
Automobiles, tuyaux d'échappement, 6757, q., 7455
Bethlehem Steel Corporation, 12333
Céréales, expédition aux pays affamés, 5019
Chambre des communes, ajournement le 27 avril, avant-première de l'expo ('67), 14828
Chemins de fer, embranchements, abandon, 11764
Chômage, statistiques, 15288
Code criminel (modification), épreuves d'éthanographe, 315, 616-7, 3719, 6757, q., 7455
Défense nationale (ministère), médecins, traitement, 14649
Fermes, organisme de sécurité, 1706, q., 5499
Forces armées, médecins et dentistes, q., 15084
Forêts, graphiose, lutte, 7085
Forêts, reboisement, 5018
Lamproie, contrôle, 4722, q., 5499
Machines agricoles, accidents mortels résultant de l'utilisation, q., 2280, 4794
Main-d'oeuvre agricole, pénurie, 15374-5
Passages à niveau, accidents mortels, q., 2280
Passages à niveau, dispositifs de signalisation, 1324, q., 2275
Pesticides, 806, 9701-2, 9704, 14646
Questions inscrites au *Feuilleton*, 4381, 7015
Remaniement de la carte électorale, Grey-Simcoe, 4461-2
Sécurité routière, 45, 615-7
 Campagne durant 1967, organismes fédéraux, participation, 9902
 Conférence fédérale-provinciale, q., 4562, rapport, 7127
 Conseil canadien, 309-10, 382, 615, 2100, q., 3053, 3723, 8660
 Intervention du gouvernement fédéral, 6376, 12235, 13104
 Mesures, déclaration attribuée à un coroner de l'Ontario, 6303
 Normes, établissement, q., 7453
 Publicité à Radio-Canada, 3065, q., 7451
Subsides (loi), 9701-4
Tabac et cigarettes, campagne contre l'usage, q., 7262
Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, déclaration du Dr Ochsner, 6300
Transports (loi), 11764
Viande, drogue stilbestrol, usage dans la provende des animaux, 5601, q., 5993, 9702-4
Warton, aéroport, q., 15517-8
- NORAD.** Voir Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada
- Nord canadien**
 Canadiens, projets d'établissement, m. (M. Dinsdale) documents, 8858
 Employés de divers ministères, indemnité d'isolement, dd. (M. Orange), 10701-2
 Industries, encouragement, moratoire de dix ans sur l'impôt sur le revenu, 9496
 Membres du caucus conservateur, visite, 9275
 Ministères et organismes du gouvernement, services, unification, 9531, 9545
 Mise en valeur, 119-20, 1210, 1775-6, 4183, 5121, 10101, 12841-2
 Programme du gouvernement conservateur, 2154-6, 5091, 5118-9, 5121, 5758, 6887-8
 Projets hydro-électriques. Voir Energie
 Quais, construction. Voir Ports, quais et brise-lames
 Ressources minérales. Voir ce titre
- Nord canadien et Ressources nationales** (ministère)
 Crédits, 2152-81, 3357-8, 6579-90, 9270-6, 10076-103, 10413-5, 14376, 14397-8
 Division des affaires indiennes, approvisionnements. Voir Production de défense (ministère)
 Edifice de *Confederation Heights*, 2154-5
 Employés d'été, q. (M. Caron), 3773
 Fonctionnaires, postes approuvés pour les régions septentrionales, dd. (M. Orange), 9839, 10094
 Fonctionnaires, recrutement pour les régions septentrionales, 10094-5, 10098-9
 Grant, M. William, fonctions, rétablissement, 279
 Réorganisation, 544-5
 Storm, M. Alex, emploi, 3861, q. (M. McCleave), 4060
 Transformation en ministère des Affaires indiennes et Développement du Nord, 8, 4873, 4880

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- North American General Insurance Company**, faillite, 10976, 11052-3, 11221-3, 11272, 11285-6, 11288-9, 11361-2, 11456, 12233, 12445-6, 12587-90, 12592, 13003
Actionnaires et détenteurs de police, compensation, 11589
Enquête judiciaire, 11538, 11588-9
- North West Life Assurance Company of Canada** (loi) - S-25. M. Basford
2e l., 10885-92; renvoi au comité approprié pour étude; com., 13665-8; 3e l., 13668; S.R., 13873
Am. (M. Howard) rejeté, 13668
- Northern Ontario Gas**, vente de gaz à de forts bénéfices, 2508
Voir aussi Landreville, M. sous Juges
- Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation**, 9511, 9571
Incorporation, q. (M. Caouette), 3048
Mesure législative, abrogation, 4792
- Northern Transportation Company Limited**
Achat des compagnies *Yellowknife Transportation*, *Arctic Shipping* et *Decury Supply*, q. (M. Caouette), 5986-7
Employés, nombre, etc., q. (M. Orange), 9296, q. (M. Orange), 9438
Tuktoyaktuk, employés, q. (M. Dinsdale), 8335
- Northwest Industries**, Edmonton, congédiements, 4728
- Nouveau-Brunswick**
Bureau régional de la main-d'oeuvre, 4568
Oromocto, Bureau des commissaires, représentants, q. (M. MacRae), 11296
Oromocto, instances relatives au conseil des commissaires, q. (M. MacRae), 12094
Oromocto, subventions, 13954
Situation économique, enquête, q. (M. Keays), 3232
- Nouveau parti démocratique**
Alliance avec les syndicats ouvriers, 5834-5
Contributions électorales. *Voir* Syndicats
Antiaméricanisme, 10208-9, 12993-6
Attitude concernant les amendements et les motions de défiance, 50-1, 60, 74-5, 129, 359-60
Collaboration avec le gouvernement, 74, 15073, 15148, 15158
Leader adjoint dans le Québec, publicité dans le comté de Beauce, 402-3
Libéraux pressés, 840
Remarques de M. Cashin, 10155, 10168-71
Socialistes, 884-6, 889, 9278, 9281, 10934, 12706, 12995-6
- Nouvelle-Ecosse**
Bases de la défense. *Voir* Défense
British American Oil Company, raffinerie, aménagement, 12821
Cap-Breton, région industrielle, conditions économiques (M. MacInnis), 3020-31
Digby, chaussée et port de Petite Passage, 4309
Industrial Estates Limited. *Voir ce titre*
Lockeport, canalisation d'adduction d'eau salée, q. (M. Bower), 2928
Population, effectif ouvrier et personnes pour le service de la Défense, q. (M. Forrestall), 9730
Revenu, par habitant, écart avec l'ensemble du pays, 220-1
Route Fleur-de-Lys. *Voir* Routes
Stellarton, immeuble, subventions, q. (M. Carter), 3942-3
Tourisme, expansion, aide fédérale, 221
Transports, problèmes, 1202-3
Visite du ministre de la Santé nationale, entretiens avec M. Stanfield, 217
- Nowlan**, feu l'hon. George, 2624, 2628, 2685-6
- Nowlan, M. J. Patrick** (Digby-Annapolis-Kings)
Agriculteurs, revenu, 14361-2
Air-Canada, atterrissage à Greenwood en cas de brouillard à Halifax, 1202-3
ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3781-2, 3861-2, 3988, 4242, 4299-300, 12585, 14944
ARC, pilotes, contrat de cinq ans de service, licenciement, 14944-5
ARC, vice-maréchal Reyno, visite de diverses stations, q., 1859
Assistance publique, régime (loi), 6430-1
Assurance-frais médicaux (loi), 8835-42
Céréales de provende, provinces de l'Atlantique, production, 8464-5, 8483, 8485
Chambre des communes et Sénat, services distincts, 14942-3
Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7894-5
Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8463-5, 8471-2, 8483, 8485-6
Comwallis, base navale, fermeture, 8381, 8838, 8861, 12595
Défense nationale, crédits, 1519-21, 1646

Nowlan, M. J. Patrick - Suite

- Digby, chaussée et port de Petite Passage, 4309
Dominion Atlantic Railway, 1202
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6623-5
 Fédéralisme coopératif, 8837-40
 Forces armées, bases, consolidation, 8861
 Forces armées, intégration et unification, 1520-1, 9397-8
 Déclarations du vice-maréchal de l'air Reyno, 6301, 6671-2
 Forces armées, militaires spécialisés, licenciements, 13435
 Forces armées, unification (loi), 12582-6, 12593-5, 14940-7
 Formation technique et professionnelle, 13732-4
 Grèves et différends, intervention du gouvernement, 6772
 Marine royale du Canada, Cornwallis, fermeture, 14946-7
 Médecins, pénurie, 8836-7
 Navires, construction, subventions, dd., 3947
 Obstruction, 15145
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5484-6
 Pacifique-Canadien, impôts municipaux, provinces de l'Atlantique, 15292
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 1202
 Pas de Petty, brise-lame, 4293
 Pêche commerciale, expansion (loi), 4292-3
 Pêcheries, baie de Fundy, littoral au N.-B., fermeture à la pêche, 43, 1948, 3990, 4292-3, 5038-9
 Pêcheries, baie de Fundy, senneurs, 7540
 Pension de vieillesse, 8841
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11208-11
 Politique fiscale et monétaire, établissement sur une base régionale, 6624-5
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13732-5, 13838-9
 Relations industrielles, patronat et salariat, collaboration, 6771
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6771-2
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6771-3
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2550, 2581-3, 2686
 Service public, négociations collectives (loi), 13184-6, 13191-2, 13222-6, 13231-2
 Service public, personnel, transfert d'un ministère à l'autre, 14943
 Subsidés (loi), 9386-8
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 8210, 11966-7, 11970-4, 11984-8, 11991, 11993, 12114-5
 Transbordeur, Saint-Jean et Digby, 1203, 11973
 Transports, crédits, 1202-3
 Transports (loi), 11966-7, 11969-74, 11984-5, 11987-8, 11991, 11993, 12066, 12114-5
 Travail, crédits, 6771-3
 Universités, subventions, 147, 13734-5
 Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1646
- Nugent, M. Terry** (Edmonton-Strathcona)
 Aéroport, Calgary, achat par le gouvernement fédéral, q., 15365
 ARC, CF-5 Northrop, 1532
 Armes atomiques, 1530-2, 12482
 Assistance publique, 5864
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7348-9
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7374-5
 Bomarc, ogives nucléaires, 1531-2
 Budget supplémentaire, 12802-5
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7955
 Comités parlementaires, détérioration, 8783, 8890
 Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, 12803-4
 Commission d'enquête sur le statut de la femme, 12803
 Communisme, 735-6
 Compagnie des jeunes Canadiens, 11532
 Défense, mémoire de l'amiral Brock à l'intention du parti conservateur, 9352-3, 9455, 9457-60
 Défense (comité), réunion convoquée sans préavis, 13699
 Démission si les accusations formulées dans les questions de privilège se révèlent fausses, 8573, 8889-90, 9006-7, 9409, 9412, 9525, 9758
 Drapeau national, 12805-6
 Droits de l'homme, liberté de presse, 9005-6
 Edmonton, représentants du centenaire, visite à Ottawa, 12802
 Favoritisme politique, 5002

Nugent, M. Terry – Suite

- Forces armées, intégration et unification, 9636-40, 9650-1, 9749-53, 9813
Le Droit, article de M. Marcel Pépin, 8889-90, 8999, 9003-8, 9013
 Témoignage de l'amiral Landymore devant un comité, censure du ministre, 8553-7, 8572, 8576, 8578-81, 8597-601, 8786-7, 8890, 8898-9, 9319-23, 9422-7, 9453-4, 12477, 12479-82, 14651
 M. art. (26), 8569
 Renvoi de la question et de l'accusation du ministre de la Défense à un comité, m., 8779-80, 8782-3
 Forces armées, règlements, 1530
 Forces armées, unification (loi), 12477-82, 14590-1, 14633-5, 14650-2, 14670, 14740-5, 14804-8, 15021-3, 15044-6, 14049-54, 15241-3, 15251-3, 15255-6
 GRC, renseignements touchant la sécurité, utilisation, 5821-2
 Hansard, modification apportée dans un discours du premier ministre, 4680
 Haut commissariat du Canada en Inde, q., 15501
 ONU, charte, revision, 1531, 7476
 Peine capitale, abolition, m., 3068-71, 3096
 Peine capitale, abolition (loi), 946
 Pension de vieillesse, 1359, 1537
 Postes, armoires royales, élimination, m. (M. Diefenbaker), 8857
 Québec, droit aux mêmes conditions d'existence que les autres provinces, 12804-5
 Questions de privilège – régularité ou irrégularité d'une m. soumise lors d'une question de privilège, 2516-7; modification apportée au compte rendu officiel des débats, 4680; Landymore, l'amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, 8553-8; imputation de mobiles de la part du ministre de la Défense, 8572, 8597-601, 8715, renvoi à un comité pour étude, m., 8779-80, 8782-4; ministre de la Défense, droit de siéger après certaines accusations, 8600-1, 9006-7; article de M. Marcel Pépin paru dans *Le Droit*, attributions de motifs, demande d'appel à la barre de la Chambre, avis de m., 8889-90; retrait de la m. et demande de renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 8999, 9003-8, 9013; questions posées à un ministre à la fin de son discours, limite, 10843
 Questions de Règlement – reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1227; discussion de la régularité d'une m. faisant suite à une question de privilège, 2494; question de privilège suivie d'une m. irrecevable, 2527-8; ministre prononçant un discours sur une question de Règlement, 2556; commentaires sur une décision de l'Orateur, 2590; lecture d'un article de journal et responsabilité en découlant, 2592; m. fondée sur une question de privilège, 2697-8; m. art. (26), 5002; remarques d'un ministre dépassant la portée d'un sujet à l'étude, 5858; droit d'un député de donner des précisions sur la déclaration d'un ministre, 8789; propos injustes de l'hon. M. Martin, 9013; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12180; discours cité, nom de l'auteur, 12707-8
 Quorum, 8414-5
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5002
 Saint-Patrice (fête), 2801
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2487, 2516-20, 2524-5, 2527, 2576, 2589, 2611-2, 2630-1, 2697-8
 Commission d'enquête, rapport, 5918
 Sécurité nationale, renseignements, échange, 5821-2
 Subsidés (lois), 7474-7, 9319-23, 9352-3, 9422-7, 9453-4, 9636-40, 9749-53
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 12180-1
 Transports (loi), 11638-40, 11644
 Travaux de la Chambre, ordre, 7385
 Vietnam, situation, 733-7, 927, 5420, 7474-7
OAA. Voir Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
OACI. Voir Organisation de l'aviation civile internationale
Objets volants non identifiés, 3653, 3781, 3949, 4149, q. (M. W.D. Howe), 4570, q. (M. W.D. Howe), 4863, q. (M. Allard), 5496, q. (M. W.D. Howe), 5497, q. (M. W.D. Howe), 5981
Obligations de l'Etat
 Achat, encouragement, 8286
 Banque du Canada, achat, 6339, 13906, 13922-3, 13925, 13932, 13936-8, 14210
 Détention aux E.-U., rachat, 325-7, 3390, 6933-5, 6937-8, 7124
 Emission en dollars réels, 13078, 13271-2
 Emission de 1936, valeur actuelle, 10734, 11007, 12758, 12848
 Emission spéciale à l'occasion du Centenaire du Canada, 8216, 9652-5, 9673
 Emissions, coût du remboursement à la Banque du Canada, 14050, 14060-1
 Emprunt de conversion de (1958), 2960

Obligations de l'Etat - Suite

Obligations à échéance indéterminée, émission, prix et rendement, etc., q. (M. R.A. Bell), 4043, 6481, 8348-9, 9363, 9450, q. (M. Rynard), 9592, 9601, q. (M. Winkler), 9729, 9850, 10583, 11229, 11304, q. (M. Rynard), 11447-8, q. (M. Diefenbaker), 11524, 11529, 11589-90, 11593, 12557, q. (M. L. Watson), 12786, 12893-4, 12911, 14253

Obligations d'épargne, valeur détenue par des particuliers canadiens, q. (M. Godin), 5982, q. (M. Godin), 12514-5

Taxe de 15 p. 100 sur la vente aux E.-U., abolition, 3385, 3747-8, 4202, 4787

Vente, taux d'intérêt, 3728

OCDE. Voir Organisation de coopération et de développement économique**OEA.** Voir Organisation des Etats américains**Oeufs**

Importations au Canada, 5360, 5489, 5737-8, dd. (M. Godin), 13891, 13967, 14033, q. (M. Nasserden), 14414

Oeufs en poudre, achat comme contribution à la OAA. Voir Organisation pour l'alimentation et l'agriculture

Paiements d'appoint

Calcul sur une base régionale et versement trimestriel, 1832-9, 2066, 2073, 13153

Extension à 10,000 douzaines, 13482

Injustice pour les provinces de l'Ouest, 13482, 13501

Programme, 3604-5, 3614

Prix, 419, 2066, 5737-8, 10388, 10394, 13072, 13153-4

Voir aussi Stabilisation des prix agricoles (loi)

Production, exportations et importations, q. (M. Caouette), 618-21, dd. (M. Godin), 13891

Office canadien des provendes. Voir Commission de l'alimentation des animaux de ferme (loi); Organisme des aliments du bétail**Office de développement et de prêts municipaux**

Abolition, 103, 4185, 9138, 13905

Etablissement en permanence, 1436, 1982

Prêts

Demandes tardives, examen, 9129

Paiements de remise, 1433-6

Période, extension, 37, 148, 433, 593, 875-6, 964, 1231, 1327, 1360, 1428-9, 1433-6, 1982

Rimouski, Mont-Joli et Trois-Pistoles, taux d'intérêt, q. (M. G. LeBlanc), 11525

Sherbrooke (ville), q. (M. Allard), 10971

Office d'expansion économique de la région atlantique

Allusions diverses, 3996-8, 6146, 10154, 13818-9

Caisse, 4241, 5648, 6057, q. (M. Coates), 6128-9

Comparution devant un comité, 1415

Construction de routes, contribution financière, 1413-5

Ministère de l'Industrie, coordination, 6945, 6950-1, 6953

Ministère de l'Industrie, juridiction, 6945, 6948

Personnel, pénurie, 10981, q. (M. McQuaid), 11525, 11593, 12160, 12236

Ressources hydrauliques de la région, relevé, 6948

Subventions

Industries, établissement et implantation, période de trois ans, 5391

Montant approuvé à l'égard de chaque province, q. (M. MacRae), 773-6, q. (M. Macquarrie),

777-9, q. (M. Caouette), 779, q. (M. Coates), 785, dd. (M. MacRae), 2933, 3169,

3179-82, q. (M. Carter), 3942-3, q. (M. Coates), 4229

Nouvelle-Ecosse, montant de \$20 millions, q. (M. Coates), 785, 3169, 3179-82, qq.

(M. Forrestall), 3774 (M. Cashin), 3775, 5648

Usines de transformation des produits de la pêche, assistance, 6948

Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponibles, extension des pouvoirs, etc. (loi) - C-213. Ministre des Transports

rés., 6602, 6876-85; 1re l., 6885; 2e l., 6942-53; com., 6953-4; 3e l., 6954; S.R., 7524

Office fédéral du charbon

Activités, 10346

Equipement minier, achat, 15372

Membres, démission, 3171

Membres, nominations, 12455

O'Brien, M., 2133, 2149

Président, nomination de l'hon. J.W. MacNaught, 2121-3, 2125-6, 2133, 3171

Rapports avec l'Office national de l'énergie, 2134, 2146

Office national de l'énergie

Crédits, 10409-10

Fonctions, 9324, 9326

Loi, modification, 10

Office national de l'énergie – Suite

Rapports avec la Commission fédérale de l'énergie des E.-U., 1947, 2053, 5784

Voir aussi Office fédéral du charbon; *Trans-Canada Pipe Lines Limited*

Office national de l'énergie, ouvrage d'irrigation (loi) – C-77. M. W.H.A. Thomas.
Ire l., 140**Office national du film**

Crédits, 10420

Directeur permanent, nomination, 14708, 15186

Documentaire sur la Confédération, carence, 12332, 12609–11

Films

Institutions pénitentiaires, coût, etc., q. (M. Allard), 4688

Long métrage pour Radio-Canada, griefs de l'IATSE, etc., 12037–8, 12370–1, 12651

“Mémoire”, 10547, 10585

Qualité, 6635, 6648

Régions du Kootenay et du Columbia, 2459

The Drylanders, 6647–9

“Montée des côtes” en motocyclette, documentaire, q. (M. Hales), 2269

Partis politiques, services, q. (M. Ormiston), 580

Provinces de l'Atlantique, employés de langue française, 597, q. (M. Fairweather), 2038

Office de stabilisation des prix agricoles

Administration, 2078–83

Correspondance avec W.J. Lafave et Fils Limitée de Montréal, 2078

Déficit d'exploitation, versements de remboursement, 3359, 14345

Membres, comparution devant le comité de l'agriculture, 10388, 13072, 13967

Prix, établissement par régions, 10394

Office du tourisme

Brochures, Centenaire du Canada et de l'Expo '67, q. (M. Prud'homme), 13068

Brochures, publication en diverses langues, q. (M. Orange), 13888

Budget annuel depuis les dix dernières années, q. (M. Jamieson), 13618

Bureau canadien à Paris, 10432

Bureaux à l'étranger, 10068, 10073, q. (M. Isabelle), 13888

Rentabilité, 10433

Personnel, augmentation, 10068, 10073

Personnel, paye, retard, 14552

Publicité dans les journaux et les revues américaines, m. (M. McIntosh) documents, 2445,

q. (M. Coates), 4380

Oiseaux migrateurs. Voir Faune**OIT. Voir Organisation internationale du travail****O'Keefe, M. J. P. (Saint-Jean-Est)**

Crime, familles des victimes de meurtres, indemnité, 3152

Industrie, crédits, 5928–9

Labrador, annexion à T.-N., 5273, 5293

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3150–3

Question de Règlement – emploi du mot vol au sujet d'une décision rendue par le Conseil privé, 5273

Régions désignées, programme, 5928–9

Sinistres, caisse de secours (loi), 14962–4

Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 4155, 10558, 14917, 15233, 15288

Olson, M. H.A. (Medicine Hat)

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2893–5, 2897

Agriculteurs, 4325, 6664

Agriculture

Alberta (nord), aide fédérale, 25, 1185–6, 2086–7, 2939

Crédits, 2069–71, 2086–7, 10384–6

Désastres, assistance, 2071

Etai coût-prix, 4324, 5543–4

Recherches et expériences, 10385–6

Air-Canada, Medicine Hat-Calgary-Edmonton, service, 10362–3

Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2887–9, 3692–3, 3707

Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13519–21

Armes à feu, vente, réglementation, etc., m. (M. F.-E. Leblanc), 8593–4

Assistance à l'agriculture des Prairies, 6706, 7343–4

Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 2254–5

Assurance-chômage, provinces de l'Ouest, fermeture de bureaux, 6875

Assurance-frais médicaux, 6723, 6938–9, 15043

Assurance-frais médicaux (loi), 8883–4

Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6706, 7343–5, 7351–5

Olson, M. H.A. - Suite

- Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, m. (M. R. Scott), 8341-2
General Motors, Acadian et Chevy II, fabrication au Canada, suspension, 14028
 Studebaker, importation de Volkswagen, 9158-9
 Automobiles et pièces, droits d'importation, 208
 Avions DC-6 et DC-7, altitude du vol, restrictions, 13566, 13622
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13921-5, 13936-8, 14038
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7373-4
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7250-2, 14125-8
 Betterave à sucre, subventions, 9993
 Betterave à sucre, Sud de l'Alberta, pénurie de main-d'oeuvre, 4100-1, 4104
 Beurre, prix, 3046, 3062, 3165
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 2723
 Boeuf, prix comparatif entre 1950, 1951-2 et (1966), 2957
 Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13597, 13601-2, 13670-1
 Centenaire du Canada, Parlement des jeunes, q., 5159
 Céréales
 Blé, plafond de \$2.50 le boisseau, 12524
 Chine communiste, vente, 3855, 10936
 Contingents de livraison, 45-6, 1019, 1330, 1335-6, 1343, 1967-8, 10058
 Dualité des prix, régime, 2071
 Expéditions, 148, 214, 964, 1019-21, 1330, 1968-9, 2070, 3855
 Campagne agricole 1966-7, volume, 8656
 Comité de coordination, 711, 967-8, 1153, 1969, 3858-9, 10361-2
 Manutention, coordination des services de transport, 9958
 Prix mondial, 10385
 Récolte 1965-6, versement final, 12261, 12450
 Récolte 1966-7, versement initial, 7798, 8023, 8352, 8661, 9303, 10385
 Union soviétique, vente, 6601, 6609, 6755, 6855, 6872, 7620
 Vente au marché commun européen, prix, 12524
 Versement final, décret du conseil et communiqué de presse, 1777, 1781
 Wagons destinés au transport, modernisation, 10058
 Céréales de provende, contingents, régime, établissement, 8476-7
 Céréales de provende, prix, stabilisation, 8430-1
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7925-6, 7952-5, 7970, 7973, 7977
 Chemins de fer, exploitation, prix de revient, établissement, 15288-9
 Chemins de fer, service-voyageurs, 1407, 10361
 Chemins de fer, système de comptabilité, 1405
 Chemins de fer, wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 9161, 9237, 10385
 Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 6595-6
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 2098, 4386
 Commerce
 Crédits, 10057-9
 Grande-Bretagne, produits, droits de douane, 5746
 Grande-Bretagne, résultats de discussions, 6855
 Missions canadiennes et soviétiques, accroissement du nombre, 6855
 Union soviétique, accord, prolongation, 6600-1
 Commission sur les impôts, 13498
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8430-2, 8476-7, 8481, 8483, 8491, 8493, 8532-3, 8537-41
 Commission d'assurance-chômage, Provinces des Prairies, bureaux, fermeture, q., 7456
 Commission canadienne du blé, 1967
 Commission canadienne du lait (loi), 6662-4
 Commission canadienne des transports, 8047-8, 14418
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6529-31
 Comptes publics (comité), recommandations, mise en vigueur, 5445
 Conférence des ministres du Commerce des pays du Commonwealth à Londres, 6855
 Consommateurs, protection, 5445-6
 Construction, coût, augmentation, 2960
 Coût de la vie, augmentation, 5543-4
 Négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker) et sous-am. (M. Douglas), 2957-62
 Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4323-5
 Crédit aux consommateurs, 2959
 Crédit aux consommateurs, réglementation (loi), 1126-7
 Crédits, étude, accélération, 2072, 2288, 2421

Olson, M. H. A. — Suite

- Crédits, mandats spéciaux du gouverneur général, 819
 Crème, subventions, 8446, 8956, 9993
 Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6166-7
 Débat, période de temps, attribution, 14454-7, 15005-9, m. (M. McIlraith), 15145-6
 Défense nationale, budget principal des dépenses de 1967-8, présentation irrégulière, 13955-6
 Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 5662
 Dette nationale, financement par la Banque du Canada, 13923-4, 13938
 Elections, dépenses, rapport du comité, 2863
 Éleveurs de grains, répercussions de l'abandon d'embranchements de chemins de fer, 11901-2
Evangelistic Tabernacle Incorporated (loi), 2722-3
 Exposition universelle de 1967, déficit, prévisions, 3986
 Expositions agricoles, reclassement du bétail et prêts, 2070
 Facultés de médecine, construction, programme-éclair, 6724
 Faillites, compagnies à charte fédérale, 11290
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6509, 6511, 6514-5
 Fermes, prix, augmentation, 4322
 Finances, crédits, 1967-9, 3213
 Forces armées, unification (loi), 14452-6, 15005-9
 Forces armées, unification, témoignage de l'amiral Landymore devant un comité, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8570-1, 8580
 Formation technique et professionnelle, 13724
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 13743
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5326
 Fromage, importations et exportations, E.-U., contingentement, 3649
 Gouvernement, dépenses, 2960
 Grève de journalistes à Oshawa, 799
 Grèves et différends, prévention, mesures, 5645-6
 Habitation (prêts), intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. (M. R. Scott), 10244
 Immigration, Jamaïque, travailleurs agricoles, 4100-1, 4104, 4160
 Immigration, visiteurs désirant demeurer au Canada, 7379-80
 Impôt sur le revenu, formules de déclaration, utilisation pour la vente du whisky, 15372-3
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13563-4, 13577-9, 13585-90, 13597, 13601-2, 13670-2, 13680
 Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6893, 6903
 Inde, famine, aide du Canada, 592, 2202
 Indiens, travailleurs saisonniers dans le Sud de l'Alberta, logements, etc., 13520-1
 Industrie, crédits, 5391-3
 Industries, expansion, responsabilité du gouvernement fédéral, 5392-3
 Inflation, 1960, 2957
 Institutions financières, Québec, double imposition, 14054
 Investissements, principes directeurs des E.-U.
Chrysler Corporation du Canada, emprunt en dehors des E.-U., 2054, 2357
 Solution de rechange du Canada, 2757
 Lait (industrie), 3045-6, 3062, 6663-4, 10384-5, 15034-5, 15037, 15092, 15231-2, 15441-4
 Libre entreprise et concurrence, 2959
 Lin, contingents indéterminés, 11824
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5414, 5416
 Loi électorale du Canada, limitation des dépenses (loi), 768
 Loi électorale du Canada, modification, 8586
 Machines agricoles, prix, m. (M. Rapp), 4236, 4325, 13554, 13710
 Commission d'enquête, 5601
 Rapport, 13554
 Main-d'oeuvre, déplacement, 2960, 13707
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, 2859, 6855, 12164
 Conditions, entretiens avec le Canada, 12164
 Masse monétaire, 13923-4, 13936-7
 Municipalités, banque de développement, 2757, 13938, 13976, 14038
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 5770
 Nelson et Saskatchewan (rivières), énergie, mise en valeur, commission d'étude, 6542
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2173-4
North American General Insurance Company, faillite, 11290
 Obligations de l'Etat, Banque du Canada, achat, 2960, 13922-3, 13925, 13936, 13938
 OCDE, rapport, 13961, 13974-6
 OCDE, recommandations sur les salaires et les prix, 13961

Olson, M. H.A. - Suite

- Oeufs, paiements d'appoint, 3614
 Office de développement et de prêts municipaux, 9129, 13976
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5445-7, 5449, 5770-1
 OTAN, troupes canadiennes en France, 3648
Pacific Coast Fire Insurance Company (loi), 5320
 Pacifique-Canadien
 Dominion, suppression, 18, 874, 1018, 1021-2, 1405-7, 2991-2
 Appel au gouverneur en conseil, 803-4
 Provinces des Prairies, impôts municipaux, paiement, 11359, 11384, 11387
 Régime de pensions, 2937, 4421
 Service-voyageurs, 2711, 2992, 6871
 Pakistan, aide du Canada, 2352
 Parcs nationaux, 2173-4
 Partis politiques, définition, 1225
 Pénitenciers (comité), institution, m. (M. Pennell), 2728, 2731
 Pension de vieillesse, augmentation, versement sans évaluation des ressources, m. (M. Winkler), 10123-5
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11021-3, 11320-1, 11422-3
 Pensions du Canada, régime, cultivateurs, 11884
 Pétrole et gaz, 9318, 9968-9, 10059, 10061
 Pipe-lines, transport de denrées, 8048
 Planification économique, 5445-6
 Poisson d'eau douce, mise en marché, rapport McIvor, 8718
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 8718, 8721
 Pommes de terre, usine de mise en conserve en Alberta, aide fédérale, 5392
 Porc (viande) et ses produits, prix, 2958-9
 Postes, employés, menace de grève, règlement du différend, accord, 9956-7
 Prix, commission de revision, 2958
 Prix et salaires, réglementation, 13961, 13974-5
 Procédure, réforme, propositions du NDP, 15143-5
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10144-7
 Produits agricoles, commercialisation, régie, 6663
 Produits agricoles, prix, 2070-1
Prudential Finance Corporation, faillite, m. (M. C. Cameron), 10111-2, 11290
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 7266
 Questions de Règlement - m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 799; reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1225; méthode de dépôt de documents, 1781; plaintes soulevées au moyen d'une question de privilège, 2669-70; adoption d'un am. à une m. de subsides sans que le Parlement soit dissous, 2691-2; m. de remplacement aux termes de l'art. (44), 3342-3; consignation au hansard d'un discours prononcé antérieurement, 4395; priorité du droit de parole aux membres de l'opposition officielle, 5637; am. à un bill proposant l'étude par un organisme autre que le Parlement, 7576-7; discussion de la 1re et de la 2e l. d'un bill le même jour, 7767, 7769-70; am. s'opposant à la 2e l. d'un bill, 7806; observations sur l'art. 1 et l'art. 2 d'un bill, 7913, 7918; am. conforme aux principes d'un bill, 7963, 7966; am. modifiant une loi statutaire, 7963-4; am. s'opposant à la 2e l. d'un bill, 8398; m. art. 26, urgence d'un débat, 10112; m. anticipant sur une mesure législative déjà inscrite au *Feuilleton*, 10123-5; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 10244-5; am. ne dépassant pas la portée d'une loi, 11898-7; questions complémentaires, 11977-8; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12176-8; am. comportant un aspect constitutionnel, 12244, 12246-7; am. de même nature qu'un autre déjà rejeté par la Chambre, 13636; am. comportant une dépense de deniers publics, 13656-8; décision d'un président de comité devant être tranchée par ledit comité, 13698-9; question de privilège n'étant pas fondée, 13955-6; bill sur les forces armées, am. et témoignages du comité, 14426; lecture de discours et d'articles de journaux, 14463; urgence d'un débat, discussion aux termes de l'art. (26), 15034-5; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 15220-1; bills, adoption de la 2e et 3e l. le même jour, 15489
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, M. (M. Diefenbaker), 3980-1
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11435
 Recherche médicale, subventions, 12615
 Régions désignées, critères de désignation, 5391-2
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13722-5
 Relations fédérales-provinciales, Livre blanc, m. (M. Baldwin), 1185-6
 Relations industrielles, négociations collectives, 5645-6
 Relations industrielles, tribunaux d'arbitrage d'Australie, 12035

Olson, M. H. A. — Suite

- Remaniement de la carte électorale, Alberta, oppositions au rapport de la Commission, 4447-8
- Ressources hydrauliques, juridiction, 5770-1
- Rhodésie, embargo, Canada, attitude, 10921
- Rhodésie, embargo, transport de pétrole par l'ARC à la Zambie, 1706, 1944-5, 3331-2
- Route transcanadienne, Calgary-Banff, 1902, 2393
- Route transcanadienne, construction de trottoirs, m. (M. Keays), 1902-3
- Route transcanadienne, modernisation, responsabilité du gouvernement fédéral, 2393, 10216-8
- Route transcanadienne, substitution du nom pour celui de route Vanier, q., 14167
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6054
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5537, 5542-4
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6723-4, 6913-4
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2668-70, 2672, 2689-91, 2957
- Questions de privilège appelées, impasse de procédure, étude par un comité spécial, m., 2700
- Service public, fonctionnaires, groupe D, 9957
- Service public, traitement, revision, 3213, 6787
- Services de l'Etat, expansion, 2960
- Services d'utilité publique, taux des sociétés, 6893
- Société d'assurance-dépôts (loi), 12641
- Sociétés pétrolières ou minières, subventions, concessions fiscales, etc., 13585-9
- Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs (loi), 1836-7
- Subsides (lois), 819, 9317-9, 9968-70, 15441-4
- Sucre, accord à long terme, 7461
- Sucre, programme national, 2071
- Tarifs-marchandises, 8048-50, 11384-7, 12050, 12058-9, 12122, 12128, 12130, 14418
- Expéditeurs captifs, 11384-5, 11999-2002, 12022-3, 12045-6, 12313-4
- Pas du Nid-de-Corbeau, 12195-8
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13661-2
- Transair Limited*, transactions avec Air-Canada, avions, équipement, 2894-5
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 7764, 7792, 9317-9, 9968-9, 10047, 10115, 13765, 13893
- Transports (loi), 8000, 8047-51, 11383-7, 11839-40, 11848-9, 11901-2, 11960-2, 11999-2003, 12022-3, 12045-6, 12050-2, 12055-9, 12064, 12107, 12122, 12127-8, 12130, 12134, 12142-3, 12195-6, 12246-7, 12296-8, 12300, 12303, 12313-4
- Comité, étude, 8019
- Transports (ministère), crédits, 1018-22, 1330, 1335-6, 1343, 1405-7, 10361-3
- Transports (ministère), ministre associé, nomination, 5447
- Transports aériens, Montréal-Moscou, 7466
- Transports aériens, programme régional, 1018, 5445, 10363
- Transports aériens, subventions, 9367
- Travail, crédits, 5645-6
- Travaux de la Chambre, obstruction, 14454-6, 15006-8
- Travaux publics, crédits, 2392-3, 10216
- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2986
- Vivres, agences de distribution, intégration verticale, 2958
- Ombudsman.** Voir Commissaire parlementaire
- Ontario (lac).** Voir Grands lacs
- Ontario (province)**
- Camionnage, grève. *Voir ce titre*
- Développement industriel dans le nord, 2140-1
- Tempête dans les comtés d'Essex et de Kent, aide financière, 4420, 4503
- Tempête dans les comtés de Huron et Perth, aide financière, 15184, 15375
- Timiskaming, culture de la graine de mil, 7339
- Ontario Northland Railway**
- Employés, conditions de travail, etc., 7929-30
- Exploitation, terminus à Toronto, etc., 1282
- Voir aussi* Chemins de fer nationaux
- ONU.** Voir Nations Unies (Organisation)
- Opposition**
- Droit de contester toute mesure proposée par les ministres, 12544-5, 14532, 14754
- Ministre des Finances, commentaires à la télévision, 8198-9
- Obstruction empêchant l'accélération des travaux de la Chambre. *Voir* Travaux de la Chambre
- Responsabilités, 50, 439, 551, 9179, 9871, 9874, 9877, 9887-8, 12833, 14533

Or

- Prix, 2137-8, 2749-50, 9512, 12949, 13271, 13856
 Plan Rueff, entretiens avec la France, 12949
 Vente aux E.-U., 710
- Orange, M. R.J.** (Territoires du Nord-Ouest)
 Adresse en réponse, 336-9
 Aéroglisseurs (Hovercraft), essais à Tuktoyaktuk, q., 9438
 Affaires indiennes et Affaires du Nord, création d'un ministère, changement du nom, 338
 Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère), instituteurs, 14647
 Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité), rapports, 14251
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5058-9
 Compagnie des jeunes Canadiens, q., 8719
 Elections, appel non désiré maintenant, 4598
 Esquimaux, droit de vote aux élections territoriales, 337, 5087-8
 Etudiants universitaires, Territoires du N.-O., q., 9216
 Femmes piscicoles de Lockport et Shelburne, approvisionnement d'eau, 8984
 Fonctionnaires retraités, membres des Forces armées et de la GRC, pension, augmentation, m. (M. R.A. Bell), 6644-5
 Fort Smith, aérogare, 8718
 Garde-côtière, service, Arctique oriental, q., 9298
 Indiens, droits de chasse et de pêche, 6582
 Indiens, Fort-Rae, logements et salles de classe, énergie électrique, 10096-7
 Indiens et Esquimaux, logements, 10092, 10096
 Indiens et Esquimaux, prix minimum pour les fourrures, établissement, 338-9, 6582
 Mines (industrie), ouvriers spécialisés, pénurie, 338
 Mines d'or, aide à l'exploitation, 338
 Loi, prolongation, q., 2439
 Navigation, ouverture en permanence de certains ports et cours d'eau, études et relevés, q., 9020
 Nord canadien, employés de divers ministères, indemnité d'isolement, dd., 10701-2
 Nord canadien (ministère), fonctionnaires, postes approuvés pour les régions septentrionales, dd., 9839, 10094
 Nord canadien (*Tree Line*), quais, construction, q., 2021
 Nord canadien et Ressources nationales (ministère), crédits, 6581-2, 10092-8
 Nord canadien et Ressources nationales (ministère), fonctionnaires, recrutement pour les régions septentrionales, 10094-5
 Northern Transportation Company Ltd., employés, q., 9296, q., 9438
 Office du tourisme, brochures, publication en diverses langues, q., 13888
 Pacifique-Canadien, Didsbury-Harmatton (loi), 6820
 Pacifique-Canadien, Fox Valley-Ingebright Lake (loi), 6819-20
 Pêcheries, crédits, 8978-80
 Phoques, chasse, 8979-80
 Pine-Point, fonderie, construction, q., 4375
 Rainbow Pipe Line Corporation (loi), 15356
 Régions de l'Arctique, employés de divers ministères, rations, dd., 10702
 Télévision, régions septentrionales, salle de nouvelles, 339
 Territoires du Nord-Ouest
 Assurance-chômage, bureaux, q., 4057
 Bien-être social, services, 10097
 Circonscription, description, 336
 Commissaire, résidence et traitement, 10092-3
 Commission Carrothers, 5088-9, 7764-5, 8023, 10092-4, 11532, 11693
 Conseil, désignation des membres, 337
 Conseil, mandat, prolongation d'un an, 10093
 Convoitise par deux provinces de l'Ouest, 337
 Division des affaires indiennes et section administrative du Nord, personnel, intégration, q., 3932-3
 Ecole des mines, établissement, 5090
 Education, commission d'enquête, institution, 10095-6
 Fort-Smith, aide fédérale, 12409, 12723-4
 Fort-Smith, clinique, q., 9119
 Fort Providence, coopérative d'artisanat indien, q., 9295
 Inuvik, conduites *utilidor*, q., 10697
 Rankin Inlet, projet d'artisanat, 10097, q., 10107
 Routes et ponts, q., 2768, 10092, 10096
 Transfert de fonctions, 337
 Université, établissement, 12724
 Yellowknife, capitale, désignation, 12409

Orange, M. R.J. – Suite

- Territoires du N-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 5087–90, 5092, 5105
 Yukon, routes et ponts, construction, q., 2768, 10092
- Orateur**, nomination en permanence, 332
- Orateur** (l'hon. Lucien Lamoureux)
- Aberfan, message de condoléances, 9025
 Adenauer, Konrad, ex-chancelier allemand, hommages à sa mémoire, 15283
 Association interparlementaire canado-française, rapport, dépôt, 1581
Bank of Western Canada, constitution en société, projet de loi, dépôt, 491
 Bibliothèque du Parlement (comité), rapport sur certaines révisions de salaires, 3085
 Dépôt, 10159
 Centenaire de la Confédération, félicitations du Sénat et de la Chambre des représentants des E.-U., 14321
- Chambre des communes
- Ajournement pour le congé de Noël, 11512
 Ajournement du 14 juillet au 5 octobre, abrégement pour l'étude de la grève des chemins de fer, 7731
 Explosion d'une bombe, conservation de l'enregistrement sur ruban sonore, 5368
 Membres du service de protection, 6061
 Mesures de sécurité, 5287
 Personnel, traitement, augmentation, rapports de la Commission de la régie intérieure, dépôt, 491, 5493, 8949
 Séances, photographie, 12333
 Voeux de Noël, 11511
- Députés, changement de sièges à la Chambre, 7732
 Députés, communications téléphoniques, rapport de la Commission de la régie intérieure, 486
 Directeur général des élections, démission, 4923
 Election, 1–6
 Equipe nationale de hockey, présence à la tribune de l'Orateur, 5097
 Greffier adjoint, nomination, 10
 Greffiers, échange entre le Parlement canadien et celui de Westminster, 8321
 Groupe interparlementaire canado-américain, 8e réunion, rapport, 1581
 Hommage des députés, remerciements, 7729
 Macdonald, sir John A., tirages à part du hansard, 11689
 Motionnaires de projets de loi, modification du titre des ministres désignés, 8321
 Nouveaux députés, certificats d'élection et présentation, 8321, 8503
 Parlement, incendie, cinquantenaire, 635
 Remaniement de la carte électorale, objections, envoi de diverses provinces, 207, 425, 771, 991, 1069, 1131, 1221, 1299, 1355, 1433, 1495, 1581
 Remaniement de la carte électorale, objections, impression sous forme de brochure, 1581
 Remaniement de la carte électorale, objections, texte publié en appendice aux Procès-verbaux, 207, 425, 771
 Remaniement de la carte électorale, rapports des commissions, dépôt, 5915
 Service public, fonctionnaires retraités, pension, comité mixte, assentiment du Sénat, 12551
 Smith, feu madame Sydney J., condoléances, 9729
 Vacances de sièges, Nicolet-Yamaska, 4669; Burin-Burgeo, 7731; Grand Falls-White Bay-Labrador, 7731; Hull, 11749; Sudbury, 11749; Papineau, 14477; Richelieu-Verchères, 14477; Outremont-Saint-Jean, 14579; Jasper-Edson, 15497
- Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes
- Avon, le comte et la comtesse, 8321
Fifth Canadian Mounted Rifles, 5855
 Parlementaires de la Finlande, 15031
 Parlementaires de la Tchécoslovaquie, 6367
 Parlementaires de l'Union soviétique et M. Polyansky, 6933
 Premier ministre de Malte, M. Borg Olivier, 10159
 Président de la Zambie, Son Excellence M. Kaunda, 10043
 Présidents des Assemblées législatives du Canada, 4495
 Prince Bertil, de Suède, Son Altesse Royale, 9949
 Seyoum, Rasmengasha, et Aida Desta, Leurs Altesses, d'Ethiopie, 6367
 Thorpe, le très hon. Jeremy, chef du parti libéral au R.-U., 15359
 Visiteurs à la tribune des courriéristes parlementaires, 12465–6, 12513
- Orateur et Orateur suppléant** (décisions et déclarations en conformité du Règlement)
- Adresse en réponse, étude de tout sujet permis lors du débat, 15494–5
 Adresse en réponse, sous-am. dépassant les cadres de l'am., irrecevable, 183
- Amendements
- Discussion doit se rapporter au sujet à l'étude, 4122–3, 4139–41
 Renvoi d'une question à un comité ne constitue pas un am., 4776
 Sous-am. ayant plutôt la forme d'un am. à la proposition principale, irrecevable, 3313
 Sous-am. doit se rattacher à la question qui fait l'objet de l'amendement, 4653

Orateur et Orateur suppléant - Suite

Appel d'une décision ne peut être invoqué, 2531, 8557

Avis de motions, report aux ordres du jour en vertu de l'art. 21 (2) du Règlement, 11220

Bills

Adoption de la 2e et 3e l. le même jour nécessite le consentement unanime de la Chambre, 15491

Am. comportant une dépense d'argent, irrecevable, 2509, 2511, 11899-900

Am. dépassant la portée de l'art. à l'étude, irrégulier, 5720-1, 6905-6, 10575-6

Am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, irrecevable, 12269-70

Bills publics inscrits au *Feuilleton*, présentation et adoption en 1re l., 138

Bills réimprimés, distribution avant la 3e l., 10864-5

Comité, délai à accorder pour permettre l'étude des témoignages d'un comité n'incombe pas à la présidence, 14427

Député ayant présenté un bill met fin au débat en prenant la parole une deuxième fois, 5773

Deuxième lecture

Am. approuvant le principe et renfermant en même temps une déclaration de principe, irrecevable, 8148

Am. constituant une motion de substance, irrecevable, 11065

Am. doit se rattacher au principe dont s'inspire le bill, 2501-2, 2509, 2511, 8398-9

Am. imposant des conditions et énonçant une proposition étrangère au bill, irrecevable, 7034-7

Am. motivé exprimant une politique à suivre, recevable, 7808, 8398, 8626-7, 8921

Am. visant à modifier un art. d'un bill, inacceptable, 1615

Articles ne peuvent être mis en délibération à cette étape, 8454

Députés ne peuvent prendre la parole une seconde fois, 6221, 10795

Discussion doit porter sur le principe seulement, 1026, 1259, 1262, 2500-3, 3664, 4316, 4357, 5052-3, 5294-5, 5442-3, 5469-70, 5478-80, 5483, 5513, 5778-9, 5801, 6711, 6713-4, 6723, 6845, 7064, 7070-2, 7131, 8646, 8924, 8958, 10778, 10784-5, 10793-4, 10987, 12084, 12503, 12534, 13200, 13444, 13570, 13806, 13819, 15270, 15300

Etude de trois bills identiques, consentement unanime requis, 10777, 10780

Motion ne peut être présentée alors que le ministre propose la 2e l. de son bill, 2496

Réplique d'un ministre sans mettre fin au débat, consentement unanime, 10961

Sous-am. soulevant des questions étrangères à l'am., irrecevable, 7822, 7886

Distribution d'exemplaires, procédure générale, revision, 7375

Doivent être lus pour la 2e fois avant d'être étudiés en comité, 4958, 5127

Présentation, explications doivent être brèves, 1228, 1779, 2266, 13710

Présentation immédiate, consentement unanime requis, 6171-2

Présentation sans projet de rés., 5031

Projets de loi ne lésant pas la prérogative de clémence de la Couronne peuvent être présentés, 4219-20

Réimpression avec amendements, 10864-5, 12324, 14427

Rés. contenant des modalités différentes à la question principale ne peut être divisée, 3064, 3067-8, 3083

Rés., partie omise n'impliquant pas de nouvelles dépenses ne constitue pas un vice de procédure, 5486-7

Substance peut être déferée à un comité avant la 2e l., 1540

Troisième lecture

Am. dépassant la portée du projet de loi, irrecevable, 11429, 12341

Am. portant sur un sujet étranger au bill, irrecevable, 13658

Am. renvoyant le bill en comité plénier, recevable, 11427, 13637

Am. rétablissant une disposition incluse dans le projet initial, recevable, 10872

Bills d'intérêt privé

Am. ne peut être retiré que par son auteur, 14082-3

Droits et frais, 5319

Ne peuvent être considérés en comité plénier sans une référence particulière, 14085

Renvoi automatiquement à des comités spéciaux après avoir subi la 2e l., 4958-9, 5319, 13668-9, 14085

Réserve permise à la demande des parrains seulement, 14082

Budget, genre de discussion permise, 4122-3, 4139-41, 12767

Budget, prévisions budgétaires ne doivent pas être discutées avant la présentation pour examen, 13964

Comité plénier de la Chambre, fonction normale est de délibérer et non d'enquêter, 2576-7

Comités

Délibérations ne doivent pas être discutées à la Chambre, 13702-4

Droit du président de statuer sur les questions d'ordre sous réserve d'un appel au comité, 13704

Institution doit se faire en vertu d'une m. de fond, moyennant préavis, 2699

Orateur et Orateur suppléant – Suite

Comités – Suite

- M. tendant à l'élargissement du mandat, discussion doit se rattacher au sujet à l'étude, 9373-4
- M. tendant à l'octroi de nouveaux pouvoirs, consentement unanime refusé, 9286
- Rapports peuvent être présentés sans qu'il soit nécessaire de demander l'approbation de la Chambre, 7375
- Réunions déterminées par le président nécessitent l'assentiment général, 13704
- Comités, m. tendant à l'adoption de rapports
 - Am. dépassant les attributions est irrecevable, 5156
 - Consentement unanime, 4097, 4301, 4367-8
 - Débat sur une m. dont la Chambre n'est pas saisie, 8895-6
 - Discussion doit rester dans le cadre du sujet, 4560, 4852, 4854, 12450
 - Droit de réplique du motionnaire sur consentement unanime, 4679
- Commission d'enquête, mandat, limitation de la discussion, 2667, 2679, 2681
- Crédits, am., traduction anglaise incorrecte, rectification, 9212
- Débats (compte rendu officiel), corrections, principe général, 4681
- Débats (compte rendu officiel), titres soulignés, 10857, 10915
- Déclarations à l'appel des motions (art. 15A), débat ne peut être entamé sur une suggestion, 4216-8
- Décorum, 2713, 3020, 5174, 6795, 7855, 9435, 9845
 - Conversation à haute voix, 204, 2702, 4657, 5268, 7312, 10983, 11339
 - Plusieurs députés parlant ensemble, 2501

Députés

- Conduite d'un député ne peut faire l'objet d'une enquête par la Chambre ou d'un comité que s'il a été accusé d'une faute, 2541-4, 11120
- Doivent accepter les réponses données par les ministres, 1586, 1944, 5367, 8604, 9029, 10162
- Doivent s'adresser à la présidence, 2572, 7710, 8573, 8937, 9370
- Doivent collaborer avec la présidence, 2492, 2502, 2524, 2593, 5004, 5823, 5858, 7023
- Doivent être à leur siège pour prendre la parole, 4079, 8835, 10884
- Doivent reprendre leur siège quand la présidence prend la parole, 13606
- Droit de demander si les discours des ministres prononcés en dehors de la Chambre sont conformes à la politique du gouvernement, 13647
- Droit de s'expliquer sur une intervention mal interprétée, 9075
- Ne doivent pas anticiper sur la discussion d'un bill dont la Chambre est saisie, 8725, 8726
- Ne doivent pas demander de données statistiques, 13626
- Ne doivent pas discuter des délibérations d'un comité, 13713
- Ne doivent pas échanger des vues entre eux, sauf à l'occasion d'une question, 12818
- Ne doivent pas faire de remarques sur les discours prononcés en dehors de la Chambre, 12408
- Ne doivent pas faire de remarques au sujet d'une décision de la présidence, 188, 5539, 5579, 8557
- Ne doivent pas imputer de motifs, 1262, 2501, 2512, 8784, 14645
- Ne doivent pas insister auprès d'un ministre pour obtenir une réponse, 1944, 4106, 7021-1, 7088, 9449, 10168, 13077, 13649, 13963, 13967
- Ne doivent pas porter atteinte à la magistrature, 2551
- Ne doivent pas poser de questions à la présidence, 144-5, 2577, 8558, 8601, 9090
- Ne doivent pas poser de questions au sujet des communications entre ministres, 13760-1, 13898
- Ne peuvent accuser un collègue d'avoir fait une déclaration fallacieuse, 12685
- Ne peuvent commenter un vote à la Chambre, 13158
- Ne peuvent demander des explications au sujet d'un discours prononcé par une tierce personne en dehors de la Chambre, 8055
- Ne peuvent interrompre un collègue sans son consentement, 9108
- Ne peuvent invoquer le Règlement ou poser la question de privilège en vue de proposer l'ajournement de la Chambre, 2496
- Ne peuvent laisser entendre qu'une déclaration est délibérément fausse ou inexacte, 4971, 7019, 7023
- Ne peuvent se lever pour motiver leur opposition à une m., 7857
- Ne peuvent poser des questions concernant des déclarations faites hors de la Chambre par de simples députés, 13430, 13716
- Ne peuvent prendre leur siège pendant une mise aux voix, 2497
- Ne peuvent répéter un discours déjà prononcé à la Chambre, 4358
- Ne peuvent revenir sur une décision déjà rendue, 296
- Plainte formulée par un collègue donne le droit à une explication dès que la question de la m. fondée sur la plainte est proposée, 8716

Orateur et Orateur suppléant - Suite

Députés - Suite

- Remarques émanant de derrière le rideau ne donnent pas le droit à la présidence de rendre une décision, 2562
- Temps de parole, prolongation sur consentement unanime, 132, 326, 5065, 7065
- Discours, limite de temps en exceptant le premier ministre et le chef de l'opposition, 4647
- Documents, dépôt, 2360
- Correspondance, demande ne peut faire l'objet d'un débat, 4683
- Lettre répondant à une demande du ministre, suffisance, 9896
- Motions exigées à moins d'obtenir le consentement unanime, 1777-8, 7450
- Motions inacceptables n'obligent pas le ministre concerné à en expliquer la raison, 9442-3, 14026
- Publication à titre d'annexe au compte rendu plutôt que dans les *Procès-Verbaux*, consentement refusé, 7450
- Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, prolongation, temps de présenter la m., 14086
- Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 15224-5
- Interruptions, 1127, 2500, 7851, 8753, 11114-5, 12464
- Lecture d'articles de journaux est permise pourvu que les députés en garantissent l'exactitude, 4609, 4637
- Lecture de discours, 11411, 12706
- Lecture d'extraits de journaux critiquant les délibérations de la Chambre est contraire au Règlement, 2589-91, 2593-4, 2596, 2600, 10934-7
- Ministres ne sont pas tenus de répondre aux questions, 2444
- Ministres, déclarations
- Commentaires doivent se limiter à la substance de l'annonce, 1223, 2265, 2804, 3918, 4625, 4686, 7654, 8437, 8893, 9068, 9225
- Commentaires ne doivent pas provoquer un débat, 11114
- Doivent être acceptées, 145
- Doivent être brèves, 8893, 10437, 13709
- Doivent être faites à l'appel des motions, 7620, 9368
- Droit des chefs des partis de faire des commentaires, 430, 1224, 1434-5, 3923, 4683, 8815, 8893, 10856
- Droit de garder la parole après avoir répondu à une question, 2502
- Droit de réplique accordé à un simple député sur consentement unanime, 8815, 11657
- Questions supplémentaires ne peuvent se poser alors que les représentants des partis de l'opposition ont fait des commentaires, 13482
- Motions
- Am. énonçant un principe ne s'applique pas à un projet de résolution, 4796
- Am. à une motion dont la Chambre est saisie ne peut être présenté tant que la motion n'aura pas été acceptée, 2525
- Am. ne peut être présenté par le député qui a proposé la motion initiale, 5708
- Am. tendant au renvoi d'une mesure à un comité doit être précédé d'une m. de fond et être précédé d'un avis de 48 heures, 5712
- Changements peuvent avoir trait à la forme mais non au fond, 2701
- Commentaires d'un député avant le retrait de sa propre m., 6637-8
- Conditions à remplir avant l'adoption à l'unanimité à la Chambre, 5708
- Deux motions ne peuvent être présentées du même coup par le même député, 11343
- Discussion d'une m. dont la Chambre n'a pas encore été saisie, irrégulière, 2526-7
- Discussion ne peut se continuer après que des motions ont été déclarées irrecevables, 2551
- Mise aux voix d'une m. dont la Chambre n'est pas saisie, 8132-3
- Motion d'ajournement semblable à une autre que la Chambre a rejetée par un vote, irrecevable, 2530-1
- Motion portant que la Chambre siège après dix heures peut être faite en tout temps sans avis, 6995, 11186-7
- Motion de remplacement, consentement unanime exigé, 15043-4
- Motions de fond sont inacceptables sans préavis, 2489, 2543, 2573, 2577, 2698-700, 3344, 4795
- Motions rejetées ne peuvent être débattues, 2489
- Motions de remplacement demandant l'ajournement de la Chambre ne peuvent être présentées que s'il y a déjà une m. à l'étude, 2493-4
- Motions tendant à l'ajournement de la Chambre et contenant une condition, deviennent des m. de fond et exigent un préavis, 2495
- Motions tendant à l'ajournement de la Chambre ne peuvent être faites lors d'un rappel au Règlement, 2522-3, 2530-1, 2592, 2599
- Motions tendant à remplacer une mesure dont la Chambre n'est pas saisie, irrecevable, 2586

Orateur et Orateur suppléant – Suite

Motions – Suite

- Ne peuvent être acceptées parce qu'irrégulières à moins que la Chambre ne donne son consentement, 2701
- Présentation, consentement unanime requis, 4925-6, 10853
- Présentation, façon de procéder, étude par la présidence, 4517-20
- Prolongation des heures de séances, consentement unanime requis, 7642
- Réinscription au *Feuilleton* sans préavis avec l'assentiment de la Chambre, 12155
- Renvoi d'une question à un comité ne constitue pas une proposition d'amendement, 4776, 5127
- Répartition du temps, procédure, 15120-1
- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26
- Commentaires de députés avant de rendre une décision, 5001, 8344-5
- Doivent faire l'objet d'une seule question, 6298-9
- Observations doivent être limitées à l'urgence du débat, 799, 4998-5000, 5002-5, 5536, 8128, 8343, 8572, 8575, 8857, 9076, 9078, 9081-2, 10238-9, 10241, 11048, 11126-7, 11129-30, 14171, 14173, 15031
- Question soulevant plutôt un grief que l'ajournement de la Chambre, permission refusée, 5858
- Sujet ayant été débattu à maintes occasions, permission refusée, 7656-7
- Sujet n'engageant pas la responsabilité administrative du gouvernement, permission refusée, 10113
- Sujet faisant l'objet d'une question de privilège, permission refusée, 8583-4
- Sujet pouvant faire l'objet d'un débat par suite d'un avis de m. devant être inscrit au *Feuilleton*, permission accordée, 11131-2
- Sujet reposant sur une hypothèse et ne pouvant être débattu en deux occasions, permission refusée, 11048-9
- Sujets n'étant pas d'urgence soudaine, permission refusée, 4237-8, 5005, 8131-2, 8345, 8857, 9083-4, 10808-9, 13496, 15038
- Sujets pouvant être débattus en d'autres occasions, permission refusée, 14, 3164, 3982-3, 5820, 10246-7, 12678-9, 14173-4, 14331
- Sujets urgents, permission accordée, 5539, 10644, 11131-2
- Version française et version anglaise, désaccord quant à l'urgence, 801
- Motions d'ajournement en vertu de l'art. 39A, 4150, 4156, 5353
- Absence de ministres et de secrétaires parlementaires, 4150
- Débat après proposition adoptée sur consentement unanime, irrégulier, 11441
- Ministres et secrétaires parlementaires seuls peuvent donner une réponse, 12153
- Questions de privilège et questions de règlement ne sont pas permises, 4786
- Questions supplémentaires ne peuvent être posées, 4786, 5095
- Temps alloué à un député pour faire des représentations, 11352, 13247, 14317-8
- Motions de subsides
- Amendement anticipant sur une mesure législative déjà inscrite au *Feuilleton* et pouvant être présenté en une autre occasion, irrecevable, 10120, 10127-8
- Amendement revêtant un caractère suffisamment différent d'un autre déjà présenté, recevable, 10134
- Amendements doivent se rattacher au sujet à l'étude, 3021
- Discussion doit porter sur l'am. à l'étude, 4648, 10141, 10209-10
- Griefs peuvent être exposés sans proposition d'amendement, 506
- Sous-am. ne se rattachant pas à l'am. et soulevant une question distincte, irrecevable, 4653
- Motions tendant à la production de documents
- Dépôt refusé ne justifie pas un débat, 9443, 11454
- Discussion ne doit porter que sur la possibilité du dépôt de documents, 13407
- Discussion ne doit pas porter sur un sujet étranger, 672, 676, 3677, 13800
- Doivent être mises en délibération avant d'en demander le renvoi pour débat ultérieur, 2050
- Inscription de nouveau au *Feuilleton* sans préavis, consentement unanime requis, 12155
- Refus d'un ministre de produire des documents, m. rejetée sur division, 9443-4
- Report pour débat ultérieur (art. 47), 586, 8132, 12230, 15367
- Ordres inscrits au nom du gouvernement doivent être présentés par le leader de la Chambre, 15043-4
- Paroles antiparlementaires
- Expressions inacceptables, 2523, 4971
- "Idiot", 11233
- "Mensonge" et "induction de la Chambre en erreur", 2583
- "Simulacre", 8598-9, 8780-1, 8784
- Tentative "peu scrupuleuse", 1226
- Question de droit ne peut être tranchée par la présidence, 14015

Orateur et Orateur suppléant - Suite

Questions

Doivent être transformées en ordres de dépôt de documents lorsqu'elles exigent de longues réponses, 13611

Ministres ou secrétaires parlementaires seuls peuvent répondre, 12153

Objections quant aux réponses doivent être formulées sous forme de griefs, 2444

Questions destinées au *Feuilleton* n'étant pas conformes au Règlement sont irrecevables, 3756-8

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour

Citation d'articles de journaux, interdiction, 1149, 3165, 9903

Critères déterminant le degré d'urgence, 642

Doivent être brèves, 379, 1322, 2811, 3091, 6373, 7184, 8349, 8442, 9303, 10165, 10815, 12163, 13370

Doivent être d'un caractère urgent, 592, 1439, 1674, 1704, 1706, 1783, 2779, 2807, 2864, 3168, 3171, 3857, 3987, 4302, 4305, 4501, 4574-5, 4723, 5007, 5168, 5215, 5219, 5368, 5424, 5427, 5604, 5683, 5861, 5864, 5918, 5919, 5995, 6175, 6243, 6789, 7084, 7269, 7306, 7310, 7461, 7463, 7466, 7539, 8190, 8609, 8610, 8722, 8793, 9163, 9168, 9307, 9477, 9851, 9906, 9991, 10554, 10811, 10982, 11158, 11533, 12096, 12098, 12332, 12404, 12406, 12455, 12619, 12729, 12888, 13006, 13217, 13651, 13761, 14032, 14254, 14859, 14973, 14975, 14976, 15374

Doivent être d'intérêt général, 12826

Doivent se rapporter à un sujet du ressort du gouvernement, 14175

Doivent se rattacher aux fonctions du ministre en cause, 2774, 3093-5, 3756-7, 11533, 11882, 14705-6

Doivent viser à obtenir des renseignements et non à en donner, 2353, 3862, 5007, 5100, 10923, 11304, 12951, 13624, 13964

Doute quant à une question se rattachant à une rés. dont la Chambre sera saisie plus tard, 10703

Genre de questions devant être inscrites au *Feuilleton*, 13559, 13622, 13653

Lecture d'un décret du conseil, consentement unanime, 11050

Lecture d'extraits de documents n'est pas permise, 9364

Limite de temps, 22, 2051

Ne doivent pas chercher à obtenir une déclaration de principe, 1676, 2053, 2452, 5269, 8352, 8862, 10554, 11978, 12234, 12263, 14648, 14826

Ne doivent pas chercher à obtenir une opinion, 209, 593, 1359-60, 1674, 2448, 2707, 3615, 3862, 4867, 8860, 11947, 12159, 12236

Ne doivent pas concerner les mesures législatives provinciales, 13962

Ne doivent pas demander une déclaration supplémentaire de la part d'un ministre, 14028

Ne doivent pas demander, de façon urgente, si un rapport a été terminé, 2358

Ne doivent pas demander une information de détail, 10497, 10979

Ne doivent pas demander une interprétation des règlements d'un ministère ou d'une loi, 3087, 10445, 11299-300, 11754, 13374

Ne doivent pas demander à un ministre d'expliquer une situation existante, 964, 9843, 13553

Ne doivent pas demander à un ministre d'interpréter ou d'expliquer un traité ou un accord, 9030

Ne doivent pas demander à un ministre s'il a reçu telle lettre ou tel télégramme ou telles pétitions, etc., 1872, 2811, 3786, 5604, 5607, 5750, 15372

Ne doivent pas demander des renseignements sur des données statistiques, 3614, 5679, 6682, 6754, 7796, 8860, 13077, 15039, 15288

Ne doivent pas être basées sur des articles de journaux, 996, 2482, 4302, 4868, 4927, 5423, 6137, 6243, 6611, 6677, 6754, 7081, 7127, 8191, 8726, 9086, 11668, 11945, 12231, 14055, 14551

Ne doivent pas être fondées sur l'énoncé d'un rapport, 7268

Ne doivent pas être d'ordre technique, 9990

Ne doivent pas être posées pour exprimer un grief, 2811

Ne doivent pas être posées à un ministre en tant que représentant d'une province, 1445, 1515, 1780, 2646-7

Ne doivent pas être posées sous forme d'instance, 9674, 14031, 14703, 14861

Ne doivent pas être précédées de lecture de télégrammes ou d'articles de journaux, 12884

Ne doivent pas être précédées de longs préambules, 1517, 2102, 2653, 3787, 5865, 8513-4, 10443, 11980, 12525, 13432, 13763, 13899, 14029, 14032, 14827

Ne doivent pas faire l'objet d'un débat, 40-1, 311, 1440, 2934, 3065-6, 3088, 3256, 3782, 3863, 4154, 4303-4, 4790, 4935, 5033, 5216, 5360, 5362, 5364, 5365, 5423, 5676, 5822, 6053, 6247, 6301, 6678, 7016, 7386, 8349, 8865, 9304, 9840, 10162, 10864, 11882-3, 11982, 12951, 13954, 14119, 14586, 14645, 14831, 15087

Orateur et Orateur suppléant – Suite

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour – Suite

Ne doivent pas invoquer un argument, 1872, 4068, 4385, 5009, 5010, 5033, 5036, 5040, 5600, 6448, 6544, 6679, 6756, 7020-1, 7127, 7187, 7462, 7658, 7660, 8022, 8057, 8660, 8662, 8723, 8787, 8859, 8899, 9028, 9128, 9907, 9959, 10444, 11051, 11591, 11668, 11822, 11950, 11979, 11981, 12231, 12261, 12526, 12615, 12735, 13343, 13501, 13621, 13712, 14488, 14860, 15039, 15086, 15188

Ne doivent pas porter sur des allégations, 1676, 1677, 3618, 3864, 4066, 4069, 4306-7, 4384, 4386, 4571, 5364, 5421, 5741, 5821, 6137-8, 6301, 6444, 6476, 6753, 7127, 7185, 7310, 7467, 7874, 8194, 8662, 8898, 9370, 9451, 9840, 10162, 11056-7, 11946, 11979, 12526, 12824, 13156, 14178, 14333

Ne doivent pas porter sur les délibérations et les travaux d'un comité, 13765

Ne doivent pas porter sur ce qui fera l'objet d'un débat dans un avenir rapproché, 2285, 2354, 3064, 4935

Ne doivent pas porter sur l'interprétation d'une loi ou d'une opinion juridique, 2288, 4068, 4722, 4935, 5170, 5368, 6753, 7088, 8027, 9031, 9451, 12732

Ne doivent pas porter sur un sujet de nature générale, 872, 2198, 3953, 4161, 4572-3, 4576, 4624, 4693, 4722, 4726, 4794, 4869, 5011, 5036, 5099, 5293, 5423, 5603, 5677, 5679, 5680, 5744-5, 5828, 5861-3, 6058, 6139, 6174, 6303, 6375-6, 6447, 6543, 6611, 6680, 6872, 7082, 7189, 7308, 7539, 8866, 9734, 10444, 10860, 10923, 11301, 11359, 11461, 11666, 11752, 12333, 12828, 12947, 13005, 13007, 13010, 13342, 13652, 14649, 14699, 14702, 14704, 15090-1, 15185, 15235, 15287

Ne doivent pas présenter une thèse à un ministre, 12159

Ne doivent pas se rapporter à des discours prononcés hors de la Chambre, 2286, 4621, 12732, 13647

Ne doivent pas se rapporter à une question de politique générale, 5215, 6243, 6478, 6481, 6758, 7125, 7541, 10706, 10981, 11978

Ne doivent pas se rattacher à une mesure législative dont la Chambre est saisie, 7791, 8904, 12260, 14975

Ne doivent pas se rattacher à la politique administrative du gouvernement, 2104, 2807, 2809, 2862, 4866, 6061

Ne doivent pas se rattacher à une question à l'étude par un comité, 4721, 12619

Ne doivent pas soulever une discussion ni exprimer un avis, 311, 493, 872, 2351, 2939, 3257, 3614, 4154, 4571, 4726, 4789, 5741, 5859, 7383, 12238, 13621

Ne doivent pas viser à obtenir des renseignements au sujet d'un fait accompli, 9477

Ne permettent pas aux députés de donner lecture de messages, 5603, 7184

Ne permettent pas aux députés de faire des déclarations, 1229, 2055, 2197, 2285, 3261, 5008, 6055, 6476, 8898, 9027, 10492, 10978, 11945, 11976, 12260

Ne peuvent être soulevées pour présenter des instances, 11949, 11982, 15180

Ne peuvent se rattacher à une enquête en cours, 4502, 4574

Questions ayant des répercussions provinciales ne peuvent être acceptées d'emblée pour être débattue sur la motion d'ajournement, 10164

Questions complémentaires, ordre à suivre, 11978

Questions détaillées doivent être inscrites au *Feuilleton*, 277, 377, 497, 592, 643, 8138

Questions n'étant pas vraiment des questions supplémentaires, 10275, 10810, 11362

Questions exigeant un long énoncé de principe sont irrecevables, 495, 1440-1, 3258, 9673

Questions jugées irrecevables ne peuvent être reportées pour débat ultérieur, 9736

Questions posées par des secrétaires parlementaires, 1153, 2289

Questions prêtant à controverse n'obligent pas le ministre à répondre, 4869, 5365

Questions se rattachant au personnel de la Chambre peuvent être posées par écrit à la présidence, 14973

Questions supplémentaires sont laissées à la discrétion de la présidence, 9026, 12792

Questions supplémentaires à des questions irrecevables ne peuvent être posées, 808, 2450, 2862, 3720, 4722, 4726, 4869, 5033, 5367, 5604, 12526, 13157, 13370, 13761

Questions supplémentaires au sujet d'une affaire déjà discutée ne sont pas recevables, 2938, 9369, 10581

Questions urgentes peuvent être mises en délibération à dix heures, 6139, 14179

Répétitions, 4929, 5365, 5422, 5742-4, 5821-2, 7085, 7186, 7764, 8357, 9450, 10757, 11360, 11756, 14054, 14057, 14181, 14420, 14584, 14645, 15234, 15286, 15287

Réponse d'un ministre à une question posée la veille, consentement unanime, 9130

Réponses des ministres doivent être brèves, 378, 1513, 5508, 6140, 6756, 8349, 8955, 9448, 11982, 12793

Réponses des ministres doivent être pertinentes, 7016, 9164, 9449

Retour sur une question déclarée antérieurement irrecevable, 13076

Temps alloué par le Règlement, 9989, 13824

Orateur et Orateur suppléant - Suite

Questions de privilège

Abus, 2699, 8599

Coutume de déférer ces questions au comité des privilèges et élections, 2576-7, 8999, 9004-5

Débat ne peut être amorcé si la question de privilège a été déclarée comme ne faisant pas l'objet d'une telle question, 10915

Députés ne peuvent prendre la parole deux fois sur une même question, 2513, 2552-3, 8780, 12529

Deuxième décision quant à une nouvelle interprétation d'une même question ne peut être obtenue, 8600

Deuxième question ne peut être posée alors qu'une première est encore à l'étude, 2599-600, 2668, 2685, 8556, 9002, 9434, 13703

Discussion doit se rattacher au sujet soulevé, 9006-7

Discussion ne peut être reprise avant qu'une décision soit rendue quant à la recevabilité des motions en découlant, 2494

Divergences d'opinions ne justifient pas de telles questions, 5098

Doivent être énoncées brièvement, 7001

Doivent être soulevées à la première occasion, 8553-8, 8600

Doivent être suivies d'une m., 641, 2477-9, 2489, 2685, 2699, 8601, 8783, 8785, 10915, 13101, 13704

Doivent se limiter à la question soulevée, 2521, 2605-6, 2667

Doivent se rapporter aux droits individuels des députés ou aux droits collectifs de la Chambre, 3603-4, 4923, 5214, 10547, 12221, 12529, 13335, 15370

Droit des députés de faire des remarques sur la déclaration d'un ministre, 9895

Droit de tout député d'être entendu, 9065

Droit de vote à la Chambre du député de Montmagny-L'Islet, 1510-

Jugement de la Cour supérieure du Québec, 1787, 1843-4

Responsabilité de la Chambre de prendre une décision, 1939-40

Etude de questions avant de rendre une décision, 3757, 4383, 5030

Motions

Débat d'une question dont la Chambre n'est pas saisie, 9006-7

Ne peuvent être modifiées, 8999

Proposition constituant plutôt un argument et pouvant être débattue lors d'une motion de subsides, 13951, 13954, refusée, 14015

Questions soulevées sans présentation d'une m., reprise des études courantes, 2628-9

Rédaction en termes trop généraux, irrecevable, 2488-90, 2541-2

Renvoi d'une question au comité plénier, irrégulier, 2576-7

Motions de blâme laissant des doutes quant à la ligne de conduite qui devrait être suivie peuvent être renvoyées au comité des privilèges et élections, 2488, 2541

Ne doivent pas être soulevées à l'appel de l'ordre du jour, 13498

Ne doivent pas se fonder sur la réponse d'un ministre à une question posée à la Chambre, 9437-8

Ne peuvent être conçues pour provoquer un débat, 9065-6, 12395-6

Ne peuvent être posées après l'ajournement des travaux de la Chambre sauf sur consentement unanime, 10853

Ne peuvent être posées après 6 heures, 4650

Ne peuvent être posées sans préavis, 1446, 1653, 2200-1, 2477-8, 4158-9, 5674, 14415

Ne peuvent être soulevées pour présenter un grief, 2361, 2444, 5822, 5858, 14707-8

Ne peuvent être soulevées pour protester contre des déclarations non concordantes, 8723, 9156

Ne peuvent être soulevées pour protester contre les réponses aux questions, 4415-6

Ne se posent pas à moins que des mobiles soient imputés, 8780, 8782-4

Pépin, M. Marcel, appel à la barre du Parlement, demande de M. Nugent, suspension pour étude, 8891; coutume de déférer une plainte portant outrage au privilège au comité approprié, 8999; incertitude quant à la recevabilité de la question de privilège, bénéfique du doute accordé au député, 9004-5

Peuvent être appelées pour désapprouver un rapport de comité, mais ne peuvent faire l'objet d'un débat, 14051

Plaintes au sujet d'une chose publiée à l'extérieur oblige le député à déposer sur le bureau un exemplaire du journal ou du livre, 8716, 12219

Question réservée en l'absence du ministre en cause, 11689-90

Questions non fondées, 36, 137, 1073, 1654, 2056-7, 2713, 3039, 3603-4, 4416, 4681, 4923-4, 5214, 5287, 5674, 5858, 7002, 7019, 8858, 9065, 9225-6, 10547, 10916, 10934, 11010, 12031, 12396, 12528, 13624, 13829, 14645, 14770

Questions identiques, priorité donnée au député qui a remis l'avis le premier, 9433-4

Refus des ministres de donner des renseignements ne motive pas de telles questions, 13557

Remarques doivent se limiter à la question relative à l'urgence du débat, 5857-8

Orateur et Orateur suppléant – Suite

- Questions soumises à une commission royale ne sont pas *sub judice* et peuvent être discutées à la Chambre, mais l'on doit en exclure les témoignages, 4583–4, 4589–90, 4638, 4641–2
- Quorum, 2190, 2508, 3980, 4431, 8414–5, 8817–8, 14084
- Rappel au Règlement
- Commentaires des députés doivent s'y rattacher strictement, 8783
 - Doit être basé sur un argument valable, 7187, 11126
 - Ne peut être soulevé pour exposer un grief, 7728
 - Objection doit être entendue pour juger de la recevabilité ou non, 12708
 - Propos prêtant à controverse ne constituent pas un tel rappel, 4643–4
 - Réfutation d'un argument, temps propice de le faire, 12708
- Rapports, dépôt, consentement unanime, 2360
- Règlement de la Chambre
- Invocation doit porter sur un article précis, 6759
 - Rés. identiques inscrites au *Feuilleton*, décision réservée, 11665; renvoi de l'une d'elles à un comité, annulation éventuelle de la deuxième, réexamen de la question, 12271–2
 - Texte d'une décision de la présidence, remise aux députés, 12242
- Règlement de la Chambre, modifications, 35, 85
- Annotation, exemplaire provisoire, 635
 - Appels de décisions de la présidence, 12269, 15225
 - Pouvoir de la Chambre, 2699
- Résolutions d'initiative parlementaire
- Am. proposé par le député qui a proposé la m. initiale, 5708–12
 - Discussion ne doit pas se rattacher à une affaire dont la Chambre a déjà été saisie, 6162, 6165
 - Réduction du débat ne peut être permise, 4094
- Séances, prolongation, 10 heures, ordre non prévu, 8181, 8185
- Séances, prolongation des heures, m. aux termes de l'art. S.O. 6 (2)
- Droit des députés de s'opposer à la motion et celle-ci ne peut être mise aux voix, 9828–9
 - Motions n'exigent pas que les noms des opposants soient inscrits, 2423
 - Motions ne peuvent être présentées lors d'un rappel au Règlement, 10911
 - Ne peuvent être mises aux voix si dix députés ou plus s'y opposent, 7857, 7862–3, 8149, 11187
 - Ne peuvent être présentées à l'occasion d'un rappel au Règlement, 10911
 - Ne peuvent faire l'objet d'un débat ou d'un vote, 14230
 - Ne peuvent se terminer autrement que par l'adoption d'une m. d'ajournement, sauf si la levée a été prévue pour une heure précise, 8185
 - Noms des opposants, inscription non exigée, 2423
 - Ordre donné ne permet pas à la présidence de passer outre à moins que l'on ne présente une m. en vue de l'ajournement, 8179
 - Ordre non inscrit laisse la présidence saisie d'une m. à l'effet que la Chambre siège après l'heure régulière, 8181
 - Ordre prévu quant aux mesures à étudier, consentement unanime, 11405, 11437–8
 - Remise à plus tard, du consentement unanime, pour discuter de certaines questions en vertu de l'art. 39A, 5595
- Séances, suspension, m. aux termes de l'art. 41 doit être présentée par le leader de la Chambre et exige un avis, 12384–5
- Sénat, allusions ne sont pas permises, décision différée, 5453–4
- Spectateurs dans les tribunes, commentaires ou interruptions ne sont pas permis, 7818
- Tableaux, insertion au compte rendu, temps opportun, 487–8
- Travaux de la Chambre
- Annonce pour le lendemain ne doit pas créer l'habitude d'une discussion, 8943
 - Article au *Feuilleton* visant la reprise d'un débat ne peut être réservé, 14082–3
 - Mesures d'urgence, présentation sans avis, modification du Règlement, 11220
 - Questions doivent s'y rapporter spécifiquement et ne pas demander une expression d'opinion, 9737
 - Retour à l'appel des motions nécessite le consentement unanime, 15178
- Visiteur détenu par le sergent d'armes ne peut être libéré sans un ordre spécial de la Chambre, 13669–70
- Voies et moyens, m. invitant la Chambre à se former en comité ne permet pas au motionnaire de donner la réplique, 4209–10
- Votes
- Critiques d'une décision après qu'une m. a été mise aux voix ne sont pas recevables, 11455–6
 - Mise aux voix demandée, retrait sur consentement unanime, 5077
 - Mise aux voix ne peut se faire entre sept heures et huit heures, 5067, 8419
 - Ne permettent pas à un député de faire des commentaires, 296, 328, 9128, 9454

Orateur et Orateur suppléant - Suite

Votes - Suite

Ne peuvent faire l'objet d'une discussion, 11455-6

Remise à plus tard advenant qu'un député s'oppose à la tenue entre 1 heure et 2½ heures, etc. art. 6 (3), 2503, 5067, 5077, 8419, 14088-90

Votes inscrits, procédure, 11431-2

Orateur suppléant. Voir Président des comités pléniers; Orateur et Orateur suppléant**Ordre du Canada. Voir Récompenses et décorations****Ordres de dépôt de documents**

Affaires extérieures (ministère), personnel à l'étranger, nombre et salaire (M. Dionne), 8339

Agriculteurs, subventions fédérales (M. Godin), 1149

Alcoolisme, lutte, dépenses (M. Caouette), 15521

Allocations familiales, sommes versées par le gouvernement (M. Irvine), 6750

Anciens combattants, recrutement par des sociétés de la Couronne (M. Grégoire), 13494

ARC, Saskatoon, cession d'avions à la Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Brand), 11297

ARDA, programme (M. Allard), 1319-20 (M. Laprise), 3058 (M. Southam), 4234

Assistance-chômage, sommes versées par le gouvernement fédéral (M. Caouette), 8340

Assurance des crédits à l'exportation (M. Schreyer), 11818

Automobile (industrie), dispositifs de sécurité (M. R. Scott), 7871, 8339

Automobile (industrie), fabrication, recherche sur la sécurité (M. Grafftey), 1509

Avions, construction au Canada et à l'étranger, coût (M. Godin), 7760

Avions et navires de l'Etat, nombre et coût d'entretien (M. Godin), 7457

Betterave à sucre, subventions versées depuis 1944 (M. Grégoire), 13890

Beurre, importations, quantité et prix (M. Laprise), 8125

Billets et pièces de monnaie en circulation, valeur (M. Caouette), 2444

Brevets étrangers, coût d'achat, etc. (M. Ormiston), 3946

Capitale nationale (Commission), Ceinture verte (M. R.A. Bell), 4063

Capitale nationale (Commission), Pontiac, dépenses (M. Lefebvre), 4064

Caséine, production, etc. (M. Laprise), 5993

Centenaire du Canada (M. Howard), 1869 (M. M. Martin), 2646 (M. Dubé), 4064

(M. Thompson), 12230

Centres d'art des provinces, aide fédérale (M. Gauthier), 7761

Céréales, Fort William, prix (M. Ormiston), 1869

Chemins de fer, chefs de gare, déplacement (M. Schreyer), 14169

Chemins de fer, statistiques (M. Grégoire), 5165

Commerce, bureaux fédéraux à l'étranger (M. Allard), 15520

Commerce avec les Antilles, exportations et importations (M. Dinsdale), 3947

Commerce avec les E.-U., publicité, missions commerciales, etc. (M. Hees), 6135-6

Commission d'assurance-chômage, fonctionnaires, traitement, etc. (M. Reid), 14330

Commission Fauteux, recommandations (M. Groos), 4063

Commission Laurendeau-Dunton

Frais, personnes employées, etc. (M. Rynard), 2281 (M. Coates), 10807

Rapport (M. Coates), 10807

Recherchistes, dispute (M. Allard), 5502

Recherchistes et agents d'administration, traitement, etc. (M. Coates), 10807

Compagnies de prêts, nombre et noms de chacune (M. Caouette), 2444

Conférences fédérales-provinciales, nombre (M. Macquarrie), 3058

Conférences fédérales-provinciales, nombre depuis 1939 (M. Bower), 5265

Conseil national des Arts (M. Allard), 3058, 4690

Conseil national de recherches (M. Allard), 3058, 4690

Conseil privé, personnel (M. Ormiston), 1869

Continental Telephone Supply Company, contrats du gouvernement (M. Orlikow), 13889

Contrats du gouvernement (M. Schreyer), 15520 (M. Caouette), 15521

Corporation de disposition des biens de la Couronne, immeubles du camp Wainwright, vente (M. Brand), 15521

Corporations de propriétaires (M. Latulippe), 10973, 12522

Dette nationale, valeur brute et nette (M. Caouette), 2444

DOSCO, prêts et subventions (M. R. Muir), 14025

Ecoles et universités de la région de Toronto, prêts et subventions (M. Stanbury), 4064

Edifices fédéraux, Ottawa-Hull (région) (M. Choquette), 4064

Elections, Alberta, présidents, nomination (M. Lambert), 10807

Elections, listes, impression (M. Irvine), 1671

Elections, officiers rapporteurs, désignation pour la prochaine élection générale

(M. McCleave), 11818

Elections de 1965, candidats, nominations du gouverneur en conseil (M. Grégoire), 14168

Elections de 1965, dépenses, déclarations des candidats (M. Caouette), 4690

Ordres de dépôt de documents – Suite

- Exposition universelle de 1967 (M. Coates), 2646 (M. R. Muir), 4234 (M. L. Watson), 5265 (M. Webb), 15520
- Faillites, surintendant, syndics, plaintes et enquêtes (M. Nielsen), 3779–80
- Ficelle à emballer et à lier, fabrication, importation, etc. (M. W.M. Howe), 13890
- Fonds du revenu consolidé (M. Caouette), 15521
- Formation technique et professionnelle (M. Allard), 1868–9
- Somme versée à chaque province (M. Caouette), 2282
- Fort Smith et Inuvik, fonctionnaires fédéraux, médecins, etc. (M. Laprise), 11818
- Forteresse de Louisbourg, restauration (M. R. Muir), 5673 (Mme MacInnis), 14168, 15521
- Galerie nationale, oeuvres d'art (M. Stanbury), 4865
- Gouvernement, bureaux à Ottawa et à l'extérieur (M. Orlikow), 5819
- Gouvernement, dépenses à London (Ont.) (M. Irvine), 8339
- Habitation, construction (M. Laprise), 14824
- Halifax, locaux des divers ministères et organismes du gouvernement fédéral (M. Forrestall), 5164
- Halifax (port), île McNabs et Lawlors, propriétaires (M. Forrestall), 12941
- Hôpitaux pour anciens combattants (M. Orlikow), 581
- Immigrants, admissions (M. Allard), 581 (M. Irvine), 7015
- Immigrants américains à l'emploi du gouvernement, citoyenneté (M. Ricard), 7617
- Imprimerie nationale (M. Irvine), 1509, 1671
- Indiens, C.-B., traités avec le gouvernement du Canada (M. Howard), 3611
- Indiens, cours de formation (M. Reid), 13338
- Indiens, Territoires du N.-O. et du Yukon, alcoolisme, lutte (M. Laprise), 11818
- Indochine, Commission de surveillance (M. Ryan), 14330
- Insecticides et parasitocides, emploi, permis (M. Dinsdale), 4064
- Juges, membres de commissions d'enquête, de conseils d'arbitrage, etc. (M. Fulton), 7760
- Juges, présidents de conseils d'administration et de commissions, nombre, etc. (M. Fairweather), 7457
- Lait (industrie), production, etc. (M. Vincent), 2281–2
- Lait écrémé en poudre, exportations (M. Laprise), 14414
- Louisbourg (ville), versements du gouvernement fédéral (M. Douglas), 12522
- Main-d'oeuvre, fonctionnaires, traitement, etc. (M. Reid), 14330
- Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), conseillers, emploi (M. Knowles), 14168
- Marine marchande, certificats en vertu de la loi à MM. Langlois et Simard (M. Howard), 3612
- Mausolée des Cris des plaines (M. Brand), 1320
- Médecins, nombre, etc. (M. Isabelle), 9953
- Mines, production (M. Tucker), 1319
- Ministères, publicité à la radio et à la télévision, dépenses (M. Knowles), 13889–90
- Ministères et sociétés de la Couronne, dépenses (M. Caouette), 15521
- Ministres
- Adjoints et secrétaires antérieurement journalistes (M. Macquarrie), 8340
- Administrateurs de sociétés (M. Knowles), 2646
- Ministre de l'Agriculture, voyages, coût (M. Harknass), 14330
- Personnel des bureaux, nominations (M. Ormiston), 1671
- Voyages par avion (M. Coates), 3058–9
- Moutons, élevage, aide fédérale (M. Kennedy), 13619
- Musée national, services, locaux occupés par chacun, adresses, etc. (M. Reid), 14824
- National-Canadien, pensions (M. Orlikow), 3780
- National-Canadien, wagons particuliers, utilisation, etc. (M. Grégoire), 6749–50
- Navires, construction, subventions (M. Nowlan), 3947
- Navires, construction au Canada et à l'étranger, coût (M. Godin), 7760
- Navires du littoral de l'Atlantique, exploitants et subventions (M. Barnett), 3779, 3946, 3947
- Navires de pêche, subventions (M. McQuaid), 1869
- Nord canadien, employés de divers ministères, indemnité d'isolement (M. Orange), 10701–2
- Nord canadien (ministère), fonctionnaires, postes approuvés pour les régions septentrionales (M. Orange), 9839
- Oeufs, exportations et importations (M. Godin), 13891
- Office d'expansion économique de la région atlantique, projets, subventions (M. MacRae), 2933
- Organismes internationaux, participation du Canada (M. R.-C. Langlois), 13619
- Parc national de Mount Riding, achat de terrains (M. Mandziuk), 2048
- Parcs nationaux, expansion (M. Dinsdale), 3780
- Pénitenciers
- Drumheller, ouverture différée, etc. (M. Woolliams), 13890
- Kingston, prison des femmes (M. Orlikow), 11527–8, 12094–5
- Personnel, choix, formation, etc. (M. Orlikow), 11528
- Rapports Archambault et Fauteux (M. Orlikow), 11528

Ordres de dépôt de documents - Suite

- Pension de vieillesse, \$100 par mois, requête du Comité des femmes âgées (M. W.D. Howe), 7761
- Pension de vieillesse, sommes versées par le gouvernement (M. Irvine), 7650
- Pensions du Canada, régime, bureaux de renseignements, location, personnel, etc. (M. Ormiston), 9730
- Pensions du Canada, régime, déductions prélevées avant la date d'entrée en vigueur (M. Forrester), 1869
- Place des Arts, aide fédérale (M. Gauthier), 7761
- Pollution de l'air et des eaux, études (M. Fulton), 4063
- Pollution de l'air et des eaux, recherche (M. Barnett), 4063
- Pollution des eaux, lutte, aide aux provinces (M. Coates), 7760
- Postes, Gaspé et Campbellton, transport du courrier (M. Caouette), 14169
- Postes (ministère), conditions de travail, rapport Montpetit (M. R.A. Bell), 13068
- Postes (ministère), London (Ont.), employés (M. Irvine), 13890
- Premier ministre (bureau), personnel (M. Ormiston), 1869
- Premiers ministres du Canada, noms donnés à des parcs, édifices publics, etc. (M. McCleave), 5164
- Prêts aux pays étrangers (M. Caouette), 6443 (M. Godin), 6750
- Production de défense (ministère), appels d'offres (M. Irvine), 581-2
- Production de défense (ministère), jeeps en provenance de Québec et Sorel, vente (M. Racine), 12941
- Produit national brut, valeur (M. Caouette), 2444
- Produits canadiens ouvrés, exportations (M. Stanbury), 12674
- Provinces des Prairies, pâturages collectifs (M. Watson), 2282
- Publications du gouvernement, bibliothèques scolaires, distribution (M. Grégoire), 7871
- Publications du gouvernement, coût, etc. (M. Reid), 11452
- Publications du gouvernement, *Twenty Ethnic Songs from Western Canada* (M. Mandziuk), 15521
- Publicité, agences au service du gouvernement et des sociétés de la Couronne (M. Ormiston), 4062-3 (M. Orlikow), 7871 (M. Schreyer), 15520
- Quais, droits en vigueur (M. Keays), 3780
- Québec (province), comtés fédéraux, population et superficie (M. R.C. Langlois), 5165
- Québec (province), quais, péage (M. G. LeBlanc), 12674
- Québec (ville), navires *Fort Lauzon* et *Fort Ramezay*, exploitation, etc. (M. Howard), 3611-2
- Radio-Canada
- Emission sur les dispositifs de sécurité des automobiles (M. R. Scott), 7871
- Emission *Viewpoint*, participants (M. Brand), 8340
- Livres publiés, vente, prix, etc. (M. Irvine), 8339
- Services, expansion, frais (M. Laprise), 7760
- Recensement, énumérateurs, etc. (M. MacEwan), 4998 (M. Hamilton), 5673 (M. Lambert), 5993 (M. Coates), 7015
- Recherche, institutions fédérales (M. Allard), 3058
- Recherche médicale, rapport (M. R.A. Bell), 3947
- Régions de l'Arctique, employés de divers ministères, rations (M. Orange), 10702
- Régions désignées, développement régional, programme (M. Schreyer), 13890
- Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints (M. Davis), 7761
- Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation, paiements (M. Irvine), 5673
- Réserves indiennes (M. Howard), 3946 (M. Dinsdale), 7122 (M. Orlikow), 13619
- Revenu national (ministère), Direction de la vérification, renseignements divers (M. R.A. Bell), 14698
- Route transcanadienne, N.-B., dommages et réclamations (M. Flemming), 8125
- Satellites, système international de communications (M. Coates), 14698-9
- Sécurité sociale, subventions ou autre aide financière (M. Irvine), 13338
- Service national de placement, personnel, examens, etc. (M. Saltsman), 7458
- Service public
- Bilinguisme (M. R.A. Bell), 4064
- Hauts fonctionnaires (M. Caouette), 10806-7
- Fonctionnaires, nombre au 31 mars des années 1950 à 1966 (M. Irvine), 8125
- Fonctionnaires, traitements supérieurs à \$11,000 (M. Sherman), 7760
- Fredericton, concours (M. MacRae), 8340
- London, fonctionnaires employés (M. Irvine), 13889
- Nominations par décret du conseil (M. Ormiston), 1671
- Prestations de décès, caisse (M. W.D. Howe), 3947
- Sans-filistes (M. Barnett), 3254-5
- Sociétés de la Couronne (M. Caouette), 2444, 3779, 3946, 4063, 6750, 7122, 8339
- Sulphate de quinidine, prix (M. Haidasz), 6750

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Ordres de dépôt de documents – Suite

- Syndicats des Transports maritimes (Conseil de tutelle), dépenses (M. Herridge), 12675
 Tabac et cigarettes, campagne contre l'usage, comité technique, etc. (M. W.M. Howe), 9122
 Télévision éducative, installation dans les provinces (M. Reid), 14330
 Textiles, importations (M. Allard), 7617
 Transbordeurs, Borden et Tormentine, tarifs (M. Macquarrie), 8568-9
 Transbordeurs, provinces de l'Atlantique, déficits, versements fédéraux, etc. (M. Chatterton), 11452
 Transports, organismes divers, subventions (M. Reid), 7871
 Transports (ministère), radio-télégraphistes (M. Lambert), 3780
 Transports (ministère), Viscount CF-TGP, envol d'Ottawa le 24 avril 1966, destination, etc. (M. Hales), 5502
 Travail (ministère), personnel, reclassification (M. Orlikow), 2048
 Travaux municipaux d'hiver (M. Laprise), 1149 (M. Neveu), 1671 (MM. Reid et Lefebvre), 2282 (MM. Isabelle et Berger), 4064-5 (M. Allard), 7122-3 (M. Lefebvre), 12765
 Travaux publics, Ontario (Nord-Ouest) (M. Reid), 9730
 Tunnel aérodynamique pour avions supersoniques, construction (M. Orlikow), 13890
 Universités, facultés de médecine, inscriptions (M. Isabelle), 9953
 Vietnam, conflit (M. Southam), 15520
 Welland (canal), amélioration et double voie (M. Loney), 3611
 Yukon, demandes d'emploi en vertu du programme d'aide à l'exploitation minière (M. Nielsen), 13890

Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (OAA)

- Campagne contre la faim, projet Canada-Mysore, 2196
 Contribution du Canada, communication, dépôt, 13
 Contribution du Canada, oeufs en poudre, 419

Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), participation du Canada, coût, etc., q. (M. Caouette), 4222-3**Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)**

- Allusions, 4340, 4344
 Rapport, 13961, 13974-6
 Recommandations sur les salaires et les prix, 13961
 Relevé sur les conditions économiques, 870, 2966-7
 Dépôt, 945
 Réunion à Paris en novembre, 10053
 Communiqué, textes anglais et français, dépôt, 10431
 Compte rendu du ministre du Commerce et commentaires, 10431-6

Organisation des Etats américains (OEA)

- Adhésion des Antilles, 4496
 Adhésion de la Barbade, 10554, 10585
 Adhésion du Canada, 15, 81, 647-8, 690, 737-8, 741, 747, 754-5, 858-9, 883, 927, 929, 4496, 7306, 9405, 10554, 12909, 12985, 13215, 14972
 Discussion au Parlement, 13215
 Conférences, observateur canadien, 929

Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi) – C-178. Premier ministre

- rés., 4562, 4870-911; 1re l., 4911; 2e l., 5427-50, 5459-89, 5511-20; com., 5520-5, 5684-704, 5712-37, 5750-73, 5781-5; 3e l., 5997-9; S.R., 6535
 Am. (M. Brewin), 5522, rejeté, 5686
 Am. (Mme MacInnis), 5687, rejeté, 5715
 Am. (M. Knowles) déclaré irrecevable, 5716, appel de la décision du président, 5717, décision du président maintenue par l'Orateur, 5720-1
 Am. (M. R.A. Bell), 5729, déclaré irrecevable, 5730
 Am. adopté, 5731-2
 Am. (M. Fulton), 5752, rejeté, 5764
 Am. (M. Fulton), 5765, retiré, 5772
 Am. adopté, 5783-4
 Exemplaires, disponibilité, 4928-9
 Forêts et Aménagement rural (ministère), omission, vice de procédure, 5427-8, 5447-50, objection injustifiée, 5486-7
 Opinion juridique, 5427, 5448-9
 Proclamation officielle, 7876

Organisation internationale du travail (OIT)

- Conférence à Genève, 5631, 5635, 6301
 Conférence régionale annuelle, tenue à Ottawa en septembre, 5635, 8135, 9210-1, 9240
 Conventions, signature, procédure, q. (M. Allard), 632
 Instruments adoptés à la 49e conférence, dépôt, 1654-5

Organisation des mesures d'urgence (OMU)

- Civils, participation, 14740
- "Hôpitaux à montage ultra-rapide", q. (M. W.D. Howe), 2438-9
- Provinces et municipalités, subventions, q. (M. Saltsman), 1665

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), adhésion du Canada, 147-8, q. (M. Stanbury), 12787-8**Organisme des aliments du bétail**

- Avances, 8531-3, 8990
- Céréales de provende, achat par l'intermédiaire de la Commission canadienne du blé, 1758-9, 8427-8, 8451, 8462, 8465, 8482, 8488-9, 8492-5, 8991
- Comité consultatif, 8448, 8453, 8460-1, 8472-4, 8496-8, 8515-28, 14060
- Membres, 14695
- Décision du ministre de l'Agriculture plutôt que de référer l'étude à un comité, 2066
- Devoirs et pouvoirs, 8422-3, 8426, 8449, 8453-5, 8460-3, 8474-91, 8528-9, 8532
- Empiètement sur l'autorité des bureaux provinciaux de commercialisation, 8448-9, 8480, 8484, 8488
- Etablissement, 9, 194-5, 205, 223, 269, 400, 433, 469, 530, 808, q. (M. Fairweather), 958, 1648-9, 1707, 1757-9, 1767, 2072-4, 2453, 2682-3, 2997, 3984, q. (M. Latulippe), 4060-1, 4717, 5022, 5363-4, 5604, 5648, 5825, 7621, 7728, 8256, 12827-8
- Exploitation, frais, 8423, 8454, 8493, 8528-33, 8545, 8991
- Fonds renouvelable de \$10 millions, 8423, 8493, 8531-3
- Griefs des particuliers ou des sociétés, mode d'appel, 8550
- Infractions et peine, émission d'ordonnances, etc., 8989-90
- Membres, nomination, traitement, etc., 2065, 8470-4, 8496, 8527, 10278, 12162-3, 13434, q. (M. Godin), 13886, 13966, 14059, 14419-20, 14695, 14701-2
- Ministre des Forêts et du Développement rural, déclaration, 8420-3
- Pouvoirs, coordination avec la Commission des grains, 8432
- Règlements, 8533-50
- Représentation de l'Ouest, 2065
- Réunions avec des représentants provinciaux, etc., 808, 1649, 8426, 8475
- Siège social et succursales, emplacement, 8536-7, 8541-9, 14766
- Terres, améliorations, recherche, 8478, 8483
- Voir aussi Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi)

Organismes d'Etat et agences

- Fonctionnaires, renvoi sans préavis. Voir Code criminel (bill C-9)
- Nominations, 2121-8, 2898
- Représentation canadienne-française, 2827, 2834, 6251, 7644, 7646

Organismes internationaux

- Employés, budget, etc., q. (M. Harley), 4371-2, q. (M. Harley), 5982-3
- Participation du Canada, dd. (M. R.-C. Langlois), 13619

Orlikow, M. David (Winnipeg-Nord)

- Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 6016-7
- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), visite des réserves indiennes, 12389-90
- Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère)
 - Chefs, directeurs et agents de placement, etc., q., 4376, qq., 12784-7, qq., 12937-9, qq., 13063-5, q., 13335, q., 13484, qq., 13877-8, qq., 14017-8
 - Politique visant les Indiens, modification, 9306
 - Terrace (C.-B.), cession de terrains, q., 15084
- Affaires urbaines, ministère, création, 9177
- Air-Canada, Dorval, base d'entretien, q., 14543
- Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 809, 1165-6, 1169, 3789, 5218
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5044-7
- Anciens combattants, pensions, demandes rejetées, 1620-1
- Appareils écouteurs, réglementation, q., 568, 12458-9, 12879-80
- ARDA, Manitoba, 14181-2
- Assistance publique, régime (loi), 7157-61, 7215, 7224-6
- Assurance-frais médicaux, 6393, 7160, 8634
- Assurance-frais médicaux (loi), 8694-700, 10464, 10674-6
- Automobile (industrie)
 - Motor Coach Industries de Winnipeg, importation de camions, fabriqués à l'étranger, 9542
 - Travailleurs licenciés, prestations d'aide de transition, 8506, q., 8567, q., 8719
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 12824
- Studebaker, importation de Volkswagen, q., 9838
- Travailleurs déplacés, 10208
- Banks, Hal, 1027-8

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Orlikow, M. David — Suite

- Banque royale du Canada, ministre des Finances des Bahamas, nomination, 12159
 Bourses d'études et d'entretien, 6309-11, 12969
 Budget, 4192-5
 Budget supplémentaire, 12967-72
 Camionnage, grève en Ontario, normes de travail, 3187-8, 3989, 5644
 Carton et boîtes d'expédition, tarif douanier, q., 5814, 6067
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7896-901, 7969-70
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 11787-9
 Employés affectés, indemnisation, 11890-1
 Chemins de fer, grève, 10665-6
 Citoyenneté canadienne, demandes, refus, appels, 5963
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2317-20, 5962-6
 Coalitions (enquêtes)
 Automobiles, taux d'assurance, q., 5671
 Béton, prix de vente, q., 5671
 Contenants pour expédition, q., 7869
 Fabricants de crayons, q., 4564
 Matériel électrique, m. documents, 1320, q., 5671
 Papier journal, 2810, 3723, q., 5671
 Sociétés accusées d'infraction, frais et poursuites, q., 6857, 9581-2
 Sociétés enfreignant la loi, protection tarifaire, suppression, 6066-8, 6075-6
 Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 139, 9580-2
 Code canadien du travail (normes)
 Compagnies et industries non visées, 5644
 Demandes d'ajournement d'employeurs, m. documents, 961, q., 1319, 5643-4, 10556, 10989, 10991, 12947-8, 13077
 Propriétaires-exploitants, assujétissement aux dispositions de la loi, 1673
 Publicité, q., 573, 3187-8, 5643-4
 Code canadien du travail (normes), congé des débardeurs, etc. (loi), 10989, 10991
 Code criminel, captation de messages télégraphiques, etc. (loi), 139, 13472-4
 Code criminel, détention préventive (loi), 7863
 Code criminel, logement fourni par la compagnie (loi), 140
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 9263, q., 9300
 Commission d'assurance-chômage, personnel, q., 957
 Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, rapport, m. documents, 582-3, 1027-9
 Commission des transports, 1167, 1169, 1408-10
 Compagnie de Téléphone Bell, tarifs, rapport de la Commission des transports, 1409-10, 1587
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2870-3, 2879
Continental Telephone Supply Company, contrats du gouvernement, m. documents, 13889
 Contrats de défense, production canado-américaine, 12968
 Coût de la vie, augmentation, 5641, 7160-1, 13109
 Défense nationale (ministère), agence de publicité, 1679
 Défense nationale (ministère), crédits, 1620-2, 1627, 1679
 Défense nationale (ministère), services d'information, 1621-2, 1679
 Education, 5045-6
 Enfants d'immigrants, difficultés de langue, 2318, 5964
 Professeurs, compétence, traitement, etc., q., 4566
 Emigration, E.-U., médecins, techniciens, etc., 4194-5, q., 4379, 6391-2, 12969, 12971
 Espionnage, Spencer, M., 497, 1889-94, 6016-7
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6308-11
 Finances, crédits, 1980
 Forces armées, pension, service comptant depuis l'âge de 9 ou 12 ans, 1621-2, 1627
 Forêts, conférence nationale, représentation syndicale, 1234-5
 Formation technique et professionnelle, 13728-30, 13706, m. documents, 15367
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 13741-3, 15266-70, 15343, 15387-90, 15414-5
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5311-3
 Gouvernement, bureaux à Ottawa et à l'extérieur, dd., 5819
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, 4502
 Renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4641
 Grève des journalistes à Oshawa, m. (M. R. Scott), 799
 Grèves et différends, injonctions, 8866, 9242, 9245-8
 Syndicats délinquants, traitement par les tribunaux, 9580-1
 Gruber, M. W. de Toronto, correspondance avec les ministères, m. documents, 14026
 Habitation, qq., 7118, q., 8330, 8381, q., 8559, 9175, 14859, 15024-5

Orlikow, M. David - Suite

- Habitation, prêts, modifications (loi), 9174-7
- Hockey, joueurs de moins de 18 ans, contrats, 6060
- Hôpitaux, construction, subventions, q., 4058
- Hôpitaux pour anciens combattants, patients et personnel, dd., 581
- Hotte, M. J.-René, courtier en immeubles à Montréal, q., 1655
- Hygiène mentale, subventions, q., 4058
- Immigrants, instruction et formation, 5964-5
- Immigration
 - Demandes, refus, appels, 5963
 - Discrimination, 2319, 5963
 - Jamaïque, travailleurs agricoles, 4100
 - Livre blanc et révision de la loi, 2319-20, 5962-3
 - Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 2319
 - Rapport Sedgwick, 5963
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13358-9, 13630
- Immigration (comité), demande de suspension de l'étude du bill sur la Commission d'appel de l'immigration, 13388
- Impôt sur le revenu, prélèvement au titre de la pension de vieillesse, plafond, suppression, 13095, 13099, 13109
- Indiens
 - Droits de chasse et de pêche, loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, 11759, 12101
 - Education et expansion économique, q., 4376
 - Habitation, qq., 7118, 7158, q., 8559
 - Mortalité, âge moyen, q., 7750
 - Ontario, services provinciaux, 90
 - Pourcentage des élèves fréquentant les écoles élémentaires, secondaires, etc., q., 5260
 - Professeurs, compétence, traitement, etc., q. 4566-7, q., 6604
 - Revenu moyen en 1964, q., 8718
 - Services de bien-être, q., 4234, q., 4376
- Justice, crédits, 1889-94
- Justice (Administration), affaire Banks, 1028-9
- Lettres de change et intérêt, ventes à tempérament (loi), 140
- Libération conditionnelle, agents du ministère de la Justice, q., 1300
- Libération conditionnelle, dépenses, apport des provinces, 2730
- Libération conditionnelle, détenus des prisons fédérales, q., 7004
- Main-d'oeuvre, bureaux, discrimination raciale, 14971
- Main-d'oeuvre, centres fédéraux, mesures antidiscriminatoires, q., 15518
- Main-d'oeuvre, mobilité, 4098, 5312, 13706
- Main-d'oeuvre, revenu moyen en 1964, q., 8718
- Médecins, immigrants d'Europe, d'Asie et d'Afrique, q., 1311, m. documents, 2049, 2319-20, 5965-6
- Médecins, pénurie, 2872, 5965-6, 6391-3, 8696
- Ministres, nominations, enquête préalable, 2862
- Mortalité, âge moyen, q., 7750
- Musée national, qq., 6132, 6135
- National-Canadien
 - Griefs syndicaux, q., 2266
 - Itinéraires directs, rapport Freedman, 44, 5642-3, 5645, 7899-900, 7969-70
 - Pensions, dd., 3780
 - Productivité, étude par le professeur John Kendrick, 7126-7
- Nelson (fleuve), énergie, aménagement, 806, q., 1854
- Northwest Industries*, Edmonton, congédiements, 4728
- ONU, campagne d'analphabétisme, 4624
- Pacifique-Canadien
 - Bénéfices, subventions, etc., 1167-9
 - Caisse de retraite, usage illégal, 90, 1152, 1220
 - Dominion*, suppression du service, 436, 1165, 1168-9, 1408-9
 - Régime de retraite, modification, 151, 377, 1169, 1219
- Passages à niveau, griefs reçus par la Commission des transports, q., 11941
- Pauvreté, offensive, conférence, m. documents, 960, 2805
- Pauvreté, offensive, rapport *Profile of Poverty*, 5045-7
- Pénitenciers
 - Détention préventive, personnes condamnées, m. documents, 6751
 - Détenus, adolescents, q., 4049
 - Détenus, Indiens, q., 14326
 - Détenus, nombre, q., 14326

Orlikow, M. David — Suite

Pénitenciers — Suite

- Détenus et récidivistes, q., 2760, q., 7004
- Institutions de sécurité maximum, rapport Ouimet, 9234, 9533, 10587
- Instructeurs, qualités requises, q., 4048
- Kingston, prison des femmes, 9166, 9533-4, dd., 11527-8, dd., 12094-5
- Personnel et détenus, formation, qq., 4049
- Psychiatres, psychologues, médecins et dentistes (M. Orlikow), 4050
- Pénitenciers (comité), institution, m. (M. Pennell), 2729-31
- Pension de vieillesse, 7160-1, 7215, 7224-6, q., 14411
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11241-2, 11260
- Pensions du Canada, publicité, q., 572
- Personnes âgées, logements, frais médicaux, 7159
- Petits prêts, annonces (loi), 139
- Petits prêts, taux d'intérêt (loi), 140
- Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi), 139
- Postes, crédits, 5345-6
- Postes, écrits haineux (loi), 140
- Postes, employés, code de discipline, 10756
- Postes, employés, menace de grève, 9668
- Postes, employés, rapport Montpetit, 8663
- Preuve au Canada, déclarations incriminant leurs auteurs (loi), 13710-1
- Prix, commission de révision, création, 5642
- Produits pharmaceutiques, brevets, abolition, q., 4688
- Produits pharmaceutiques, taxe de vente, 13098, 13109
- Prudential Finance Corporation, faillite, 11224, m. documents, 11453
- Psychiatres, formation, subventions, q., 4052
- Publicité, agences au service du gouvernement, dd., 7871
- Questions de Règlement — citation de témoignages rendus lors d'une enquête en cours, mais publiés dans les journaux, 4641; am. impliquant une réaffectation de fonds, 15410
- Radio-Canada, publicité, normes, rapports et griefs, qq., 12515
- Radio-Canada, publicité pour les cigarettes, recettes, q., 776
- Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 4066
- Radiodiffusion, BGR, règlements, infractions et poursuites, q., 12515-6
- Recherche
 - Hygiène mentale, qq., 4052
 - Programme HARP de l'Université McGill, 2871-2, 3336
 - Recherches médicales, subventions, 2872-3, 4194-5, 6390-3, 12037, 12971
 - Recherches scientifiques, subventions, 2870-3, 4192-5, 12969-72
 - Subventions, q., 4052-3, q., 5160
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13391-3, 13397, 13399, 13408
- Relations fédérales-provinciales, 15267, 15269-70
- Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13728-30
- Relations industrielles, comité d'enquête Woods, 9246, 9252, 10275, 10861, 10974
- Relations industrielles, patronat et salariat, collaboration, 5641-2
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, révision, 5643
- Réserves indiennes
 - Développement communautaire, agents et adjoints, nominations, démissions, etc., dd., 13619
 - Développement communautaire, programmes, q., 4234
 - Habitation, qq., 7118, 7158
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5642
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6390-3
- Secrétariat scientifique, 2870, 2879
- Sécurité nationale, renseignements, échange, 5821
- Service national de placement, emplois et services disponibles, renseignements, 5311
- Service national de placement, employés, examens, qq., 2036
- Service public, activité politique, 6007-8
- Service public, droit d'appel, 6007, 6016-7
- Service public, emploi (loi), 6006-8
- Service social, travailleurs, formation, q., 4058
- Sociétés, bénéfiques, 5641-2
- Sociétés, état financier, publication, mesure législative, 4932
- Tarif des douanes, modification (loi), 6066-8, 6075-6
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13095, 13098-9, 13109
- Télévision, CTV, publicité commerciale, 10981
- Transports, crédits, 1165-9, 1408-10

Orlikow, M. David - Suite

- Transports (loi), 11603, 11787-9, 11890-1
- Transports aériens, accord canado-américain, m. documents, 583, 1166-7
- Travail, jours-homme perdus par suite d'accidents, de maladies et de chômage, 9239
- Travail, sécurité de l'emploi, 5644-5
- Travail (ministère), crédits, 3187-8, 5641-5, 9242, 9245-8
- Travail (ministère), personnel, reclassification, dd., 2048
- Tunnel aérodynamique pour avions supersoniques, construction, dd., 13890
- Universités
 - Commission Bladen, recommandations, 4193
 - Frais de scolarité, abolition, 6308-11
 - Subventions, 1980
- Vietnam, situation, 12967-9
- Whiteshell, centre de recherches nucléaires, grève, 1518
- Ormiston, M. J. N. (Melville)**
 - Affaires des anciens combattants, crédits, 1741-3, 6449-50
 - Air-Canada, DC-8 et DC-9, moteurs de rechange, achat, 14860
 - Air-Canada, moteurs d'avions, pénurie, q., 15514
 - Alaska, route, 14677
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2884
 - Assistance à l'agriculture des Prairies et rétablissement agricole des Prairies, q., 579
 - Assurance hospitalisation, versements aux provinces, q., 1506
 - Bataille de Vimy, 50e anniversaire, 13276
 - Bétail, importations de la France, 1674
 - Bétail, station de quarantaine de Grosse Ile, q., 7118
 - Brevets étrangers, coût d'achat, etc., dd., 3946
 - Céréales, prix, 819-20, dd., 1869
 - Chemins de fer, employés, salaires, hausse rétroactive, 10663
 - Comités parlementaires, président du Conseil économique, présence, q., 949
 - Commission sur le bilinguisme, q., 1846, q., 2035
 - Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 10347, 11538
 - Commission du service public, transfert de pouvoirs, q., 1302
 - Conférence des Associations de défense, 9624-5
 - Conseil privé, personnel, q., 1138, dd., 1869, q., 2632-3
 - Conseil du Trésor, contrôleur, q., 580
 - Dettes étrangères envers le Canada, q., 578
 - Dupuis, M. Yvon, q., 1302
 - Esterhazy, édifice fédéral, q., 14167
 - Forces armées, intégration et unification, 9624-5
 - Forces armées, unification (loi), 14676-7
 - Forêts (ministère), personnel, départ, q., 579
 - Gouvernement, bureaux à l'extérieur d'Ottawa, q., 2268
 - Immigration, Casey, Thomas Joseph, alias Patrick Edward O'Neale, q., 13486
 - Immigration, Ecosse, 10557
 - Indemnisation des blessures résultant d'actes criminels (loi), 141
 - Instruments (1951) Limited*, contrats de défense, 143
 - International Mineral and Chemical Corporation* d'Esterhazy, trophée Ryan, 14254
 - Ministres, bureaux, personnel, dd., 1671, dd., 1869
 - National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 1096-8
 - Office national du film, q., 580
 - Pensions, loi, modification, 1741-3, 6449-50, 8789
 - Pensions du Canada, régime, bureaux de renseignements, location, etc., dd., 9730
 - Potasse, ventes à la Chine, 8353
 - Premier ministre (bureau), personnel, dd., 1869
 - Publicité, agences au service du gouvernement et des sociétés de la Couronne, dd., 4062-3
 - Radio-Canada, Connochie, M., films, etc., 6648, q., 8325
 - Radio-Canada, Pratt, M. Alex, emploi, q., 8121
 - Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, personnel, contrats, 5680
 - Renegade in Power et Lament for a Nation*, achat par le gouvernement, q., 4033
 - Ressources hydrauliques, conservation des eaux et du sol, projets, juridiction, 11756
 - Rétablissement agricole des Prairies, 2884
 - Royal Canadian School of Military Engineering*, 9625
 - Saint-André (fête), 10557
 - Saint-David (fête), 13625
 - Service public, Neville, M. W., emploi, q., 7259
 - Service public, nominations par décret du conseil, dd., 1671
 - Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6647-8
 - Subsides (lois), 819-20, 9624-5
 - Télévision en couleur, qq., 1655, 1846

- Ormiston, M. J.N.** – Suite
 Transports, crédits, 1096–7
 Transports (loi), 11961
 Vietnam, situation, 14677
- Oromocto.** Voir Nouveau-Brunswick
- Oshawa,** grève de journalistes. Voir Grèves et différends
- Oshawa Acceptance Company,** situation financière, 13831
- OTAN.** Voir Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)
- Ottawa.** Voir aussi Capitale nationale (Commission)
 Aéroport de Rockcliffe, transfert au ministère des Transports, q. (M. Forrestall), 15227
 Aéroport d'Uplands, voie d'accès, amélioration, 4869
 Centre national des Arts. Voir ce titre
 Compagnies théâtrales, établissement, 6205, 6208, 6256
 Débarcadère Richmond, restauration, q. (M. R.A. Bell), 9017
 District fédéral. Voir ce titre
 Earnscliffe. Voir Lieux et monuments historiques
 Ecole secondaire de langue française, création, 3917
 Édifices fédéraux
 Chaufferie centrale de la rue Cliff, cession de matériel, q. (M. Keays), 7009
 Confédération, améliorations, q. (M. R.A. Bell), 14329
 Construction depuis 1955, dd. (M. Choquette), 4064
 Construction retardée, 3382, 3616–8, 3719, 3732, 3736, 4030, 4134–5, 4193, 5422
 Dépenses, q. (M. R.A. Bell), 14412–3
 Déploiement du drapeau *Union Jack*, q. (M. Macquarrie), 3930
 Quartier général de la défense, hauteur projetée, 5995–6, 6140–1, 6536–8
 Tunney's Pasture, nouvel immeuble, q. (M. R.A. Bell), 14412
 Gare centrale, démolition et enlèvement des rails, etc., q. (M. R.A. Bell), 7005
 Gare centrale, employés, mise à pied, q. (M. Isabelle), 8324
 Gare nouvelle, date d'entrée en service, q. (M. R.A. Bell), 7005
 Gare nouvelle, exploitation, etc., q. (M. R.A. Bell), 8566, m. (M. R.A. Bell) documents, 8858, q. (M. R.A. Bell), 9023, 12901
 Gare nouvelle, service de taxis, 12901–2
 Immeuble pour la Commission des expositions et le directeur général des élections, construction, q. (M. R.A. Bell), 14168
 "Immeubles temporaires de guerre", utilisation ou démolition, q. (M. R.A. Bell), 6129–30
 Imprimerie nationale, ancien édifice, démolition, 13827, 13947–9
 Juliana (appartements), suites louées par le gouvernement, q. (M. Coates), 14695
 LeBreton Flats, réaménagement, q. (M. R.A. Bell), 3606, q. (M. R.A. Bell), 9119–20
 Location de propriétés fédérales, q. (M. Howard), 2268
 Loyers, régie des prix pendant l'exposition universelle de (1967), 14334
 National-Canadien, publicité, 11828
 National-Canadien, utilisation de la voie ferrée du Pacifique-Canadien, enquête, 12735
 National-Canadien, voie ferrée de Beachburg, 2818, 2820–1
 Déplacement, rapport de la C.C. Parker Associates Limited, q. (M. R.A. Bell), 15363
 Orchestre symphonique, rétablissement, 6205, 6208–9, 6256
 Pollution de l'air, 3210
 Rideau Gate, maison d'accueil des visiteurs étrangers, q. (M. Rapp), 15363–4
 Roxborough Apartments, démolition, q. (M. Caouette), 1849–50, 4692
 Rues, état, entretien, 2395, 2398, 2817, 3171, 3210, 5287, 14585, 15475
 Terminus ferroviaire, déplacement. Voir Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi)
 Travailleurs de la construction, pénurie, immigrants, 5961, 5973
 Travaux du centenaire, accélération, programme-choc, 2398, 2820, 5146–7, 5151
- Otto, M. Steven** (York-Est)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, 12808–9
 Assistance publique, régime (loi), 6422–3
 Assurance-chômage, 4117
 Assurance-frais médicaux (loi), 10603
 Automatisation, 4117
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4772–4
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 8393–5, 14091–4, 14261–2, 14272
 Budget, 4115–8
 Budget supplémentaire, 12805–8
 Canaux, juridiction, 12808
 Commerce, crédits, 1996–7
 Commerce, libre-échange, 4772–4
 Commerce, marchés, recherches, 1996–7

Otto, M. Steven - Suite

- Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10030-1
 Criminologie, recherches, 3310
 Education, juridiction provinciale, 15304
 Exportations et importations, équilibre en fonction des heures-hommes et de la compétence, 4772-4
 Faillites, 1730-2
 Fédéralisme coopératif, 1189
 Finances, crédits, 8283-6
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15303-5
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5307-8
 Génératrices atomiques, fabrication et installation dans les pays qui en ont besoin, 1997
 Habitation, terrains, prix, 4117-8, 8286
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13634
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13568-9
 Impôt sur le revenu, plus-value de capitaux, 4118
 Impôt sur le revenu, sociétés, impôt de retenue, 4115
 Inflation, 4115-6, 8283-6
 Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 4116-8, 12805-8
 Justice, crédits, 1730-2
 Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell), 1394-5
Mercantile Bank of Canada, 14094
 Obligations de l'Etat, 8286
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3309-10
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11017-8
 Pensions du Canada, personnes retraitées, 6423, 11017-8
 Pensions du Canada, régime, extension aux retraités (loi), 1497
 Production, accroissement, 8284
 Production, problème de la distribution, 4116
 Produits manufacturés, exportations, 1996
 Publicité commerciale, 8283-4, 8286
 Recherches, société de la Couronne, établissement, 10030-1
 Réforme pénale, 1731
 Relations fédérales-provinciales, Livre blanc, m. (M. Baldwin), 1188-9
 Société canadienne de développement, 4117, 8285, 12806-8
 Société canadienne de développement, garantie visant l'achat d'actions agréées (loi), 11446
- Ouganda**, situation, 1702, 1786, 5505
- Outaouais (rivière)**
 Pièces de bois, danger, nettoyage, 1158
 Pollution des eaux, 29, 342, 5766, 12525, 14016
 Ponts. *Voir ce titre*
 Régularisation et hydrologie, rapport, dépôt, 14015-6
- Outillage de production**, taxe de vente. *Voir Matériaux de construction et outillage de production*
- Owikeno (rivière)**, flottage du bois, 6874
- Pacific Coast Fire Insurance Company**, changement de nom. *Voir Century Insurance Co. of Canada*
- Pacific Great Eastern Railway**, 1587, 1966, 9571, 13815-6
- Pacifique-Canadien**
 Bénéfices, 7810, 7845
 Brownlee et Elbow, déviation de la voie ferrée, viaduc, etc., q. (M. McLelland), 7264
 Calgary, gare, 8709-10
 Calgary-Edmonton, 1194, 1198
 Camionnage, 1015-8, 1210
 Canadian, service-voyageurs, 356-7, 440, 1037, 1408-9
 Comptabilité, système, 1405-8
 Concessions de terrains, droits miniers et autres subventions reçus du gouvernement fédéral, 1039, 1105, 1109, 1162-3, 1167-8, 1195, 1204, 1210, 7811, 7843, 8045, 8168, 11503-6, 12278, 12337-8, 12343
 Croisière sur les Grands lacs, abandon, 1093
 Dominion, contrat postal, expiration, q. (M. Reid), 7755
 Dominion, reprise du service, 10366
 Dominion, suppression du service, 18-9, 176, 187, 238, 356, m. (M. Dinsdale) documents, 587, 874, 1018, 1021-2, 1037-9, 1052, 1089-90, 1104-6, 1108, 1111, 1165, 1168-9, 1174-7, 1193-4, 1198-9, 1269, 1287, 1410
 Appel au gouverneur en conseil, instances, étude, 18-9, 45, 436, 488, 707-8, 803-4, 1287, 2711, 2991-2, 5744, 6871
 Audience d'appel, 2991-2, 5921

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Pacifique-Canadien – Suite

- Dominion*, suppression du service – Suite
 Comité d'étude, 436, 490, 707-9, 804
 Services de comptables, 1402, 1406-8
 Commission d'enquête, 707
 Commission des transports, jugement rendu, 1405-6
 Mémoire des maires et échevins de l'Ouest, 439-40, 708
 Embranchements, abandon. *Voir Chemins de fer*
 Employés en grève, pensions, 7795, 7857-9, 7904
 Exploitation, champs d'activité, 8705-6
 Gares, fermeture, 707-8
 Ile de Vancouver, services, 1270
 Impôts municipaux, acquittement, 11359, 11373-4, 11384, 11387, 11392, 11594, 11598-603,
 11952, 12207-9, 12243-5, 12248-52, 12284, 12525, 12885
 Lettre du président Sinclair, 8210-1, dépôt, 8250
 Provinces de l'Atlantique, 15292
 Kenora-Rainy-River, services, 187, 1108-9
 Marchandises et voyageurs transportés, q. (M. Douglas), 11520
 Mégantic-Montréal, tarifs, 1384
 Monopole dans certaines parties du pays, 8708-10
 Nationalisation, 1168, 1254, 1269, 1277, 7811, 7930, 8084, 8095, 8704, 8706, 11490-1,
 11493
 Fédération canadienne de l'agriculture, mémoire, 1168, 8084
 Meighen, le très hon., attitude, livre de Roger Graham, 8158
 Passages à niveau. *Voir ce titre*
 Pensions, 45, 213, 1108, 1218-20
 Caisse, usage illégal, 90, 1220, 13844
 Pensions du Canada, régime, répercussions, 151-2, 377, 488, 609, 640, 1076, 1218-9,
 2937, 4421, 8706
 Structure, changement, décision unilatérale, 1169, 1195-6, 1206, 1218, 1255
 Prescott, subdivision entre les rivières Outaouais et Rideau, abaissement de la voie, q.
 (M. R.A. Bell), 9297-8
 Prince-Edward-Lennox, gares, fermeture, 9793-4
 Québec, personnel bilingue, 12264
Quebec Central, Sherbrooke-Québec, services, 1378-9, 1384, 9373, 9479-80, 14058,
 14637-8
 Représentants, comparution devant un comité parlementaire, 1252, 1277, 1287, 8704-13
 Revenus et dépenses, comparaison avec le National-Canadien, 12284
 Roblindale, gare, fermeture, 9793
 Service-voyageurs, 1089-90, 1109-10, 1193-6, 1201-2, 1204-5, 1208-9, 2816, 2820
Canadian, 356-7, 439-40, 1037, 1198, 1269, 1408, 8709
 C.-B., protestations, 1156
 Employés, renvoi consécutif à la réduction du service, 145, 378, 488
 Etude par un comité
 Comparaison des maires de l'Ouest, 1175, 2711
 M. (M. Pickersgill) adoptée, 937, 1174-5, 1252, 1287
 Exploitation par le gouvernement, 23, 436, 488-9, 1193, 1254
 Maires de l'Ouest, réunion avec le Cabinet, 495, 708, 1175-6, 1287, 2710-1, 2806-7,
 2992, 3166
 Maires de l'Ouest, réunion à Moose-Jaw, 210, 439-40, 1175
 Montréal-Ottawa-Toronto, q. (M. Webb), 1859-60
 Montréal-Québec, train de nuit, suppression, 11362, 11402-3, 11582-3, 14648, 14755-7
 Politique, 146, 356-7, 436, 440, 488-9, 708, 1037-8, 1090, 1105, 1109, 1176-7,
 1198-205, 1252, 1269, 1281, 1379, 1384, 1407-9, 8037-8, 8092-3, 8168, 11483,
 11504-5
 Réservations, 146, 356-7, 440, 1198, 1407-8, 8037, 8092, 10366, 11362
 Saskatchewan, 547
 Vallée de la Kettle, 1253, 8071, 8713, 12204-7, 14117, 14466-8
 Subventions, q. (M. Dinsdale), 4859-60, 7843, 8172, 8705, 8711, 8713
 Tarifs-voyageurs, augmentation pendant la saison des fêtes, 10978, 11399-400
 Télécommunications (service). *Voir ce titre*
 Thamesford, gare, fermeture, 9449
 Voie sur le canal Lachine, construction, 10373
 Wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies. *Voir Chemins de fer*
 Wagons couverts pour le transport des céréales. *Voir Céréales*
Pacifique-Canadien, Didsbury-Harmatton (loi) – S-34. M. Orange
 2e l., 6819; com., 6820-1; 3e l., 6821; S.R., 7524
Pacifique-Canadien, Fox Valley – Ingebright Lake (loi) – S-32. M. Orange
 2e l., 6818; com. et 3e l., 6820; S.R., 7524

Pacte de Varsovie. Voir Traité de l'Atlantique-Nord**Pain**

Consommation, encouragement, 10071

Prix, 1149, 2953, 5702

Enquête, 1780, 3088-9, 3785

Pairage à la Chambre, 83, 135, 2498, 2523, 3020, 4660, 4855, 4858, 5246, 5248, 6000, 7722, 7910, 8133-4, 8424, 8909, 8942, 9014, 9113, 9442, 10211, 10404, 10881-2, 11455, 12364, 12608, 12878, 13125-6, 13663-5, 14039, 14091, 13213, 14315, 14429, 15172-3, 15294

Pakistan

Accord avec l'Inde. Voir Inde

Aide du Canada, 2292, 2352, 3066-7

Avions et chars de combat, achat de la Chine communiste, 3067

Centrale atomique, financement par le Canada, 3170

Pape Paul VI

Audience accordée à l'hon. Paul Martin, 9997-10000

Emission télévisée. Voir Radio-Canada

Invitation à l'exposition universelle de (1967), 496-7, q. (M. Allard), 1317, 8721, 12035, 12524, 14830

Visite aux Nations Unies, 662, 930

Papier journal

Prix, coalitions. Voir Coalitions (loi relative aux enquêtes)

Trois-Rivières. Voir ce titre

Parcs nationaux. Voir aussi Lieux et monuments historiques

Administration, 282-3, 318-9, 481, 2160

Alberta, ruisseaux et cours d'eau, ensemencement de poisson, 4288

Aménagement, études, 11039, q. (M. Southam), 15518

Association des parcs nationaux, subvention, etc., q. (M. H.M. Horner), 2923

Banff, hôtels, motels ou chambres, aménagement et soumissions, etc., q. (M. Fane), 11292

Banff et Jasper, politique du gouvernement, baux, etc., 26, 109-10, 282-3, 312, 481, 543, 1356-7, 2156-60, 2175-6, q. (M. H.M. Horner), 4376-7, 8710, 10076-82

Action intentée par M. Gourlay, 12102, 12506-8

Commission d'enquête, 110, 312, 1357, 3786-7

Conseils consultatifs, conflit avec le ministre du Nord canadien, 542

Lettre de M. Pearson au premier ministre de l'Alberta, 2158

Lettre du premier ministre de l'Alberta, 312, dépôt, 1299

Mémoire du ministre de l'Industrie de l'Alberta, 2156, 2158

Rapports Oberlander, 543

Banff et Jasper, ski, mesures de sécurité, q. (M. Lambert), 3052

Baux de location, 481-2, 543, 1356, 2156-60, 2175-6, q. (M. Diefenbaker), 8327, 9272-3, 9809-10, 10078-9, 12102, q. (M. Woolliams), 15503-4

Bruce, aménagement, 1753

Décongestionnement et aménagement de parcs de récréation, 543, 1948, 2155, 2173-4, 2874, dd. (M. Dinsdale), 3780

Favoritisme politique, 110, 2159

Fundy, pont, construction à l'entrée sud-est, q. (M. T.M. Bell), 4997

Garibaldi, aménagement, m. (M. Davis) documents, 950-60, m. (M. Douglas) documents, 2049, q. (M. Douglas), 3772, m. (M. Davis) documents, 6443

Gaspésie, aménagement, q. (M. Duquet), 11451

Gatineau, 2173, q. (M. R.A. Bell), 9016-7

Expropriation de terrains par la Commission de la capitale nationale, q. (M. R.A. Bell), 10804-5

Hautes-Terres du Cap-Breton

Caribou, repeuplement, q. (M. R. Muir), 4863, q. (M. R. Muir), 15084

Employés, normes de travail et traitement, q., 8327

Etudiants employés, q. (M. R. Muir), 1506

Gardien, concours, q. (M. R. Muir), 2924

Travaux d'hiver, 8607-8, 8792, 8864, 8903, 9475, 9709-13, 9907-10, q. (M. R. Muir), 12671

Ile Beausoleil, terrain de camping, q. (M. Rynard), 779

Ile Giant's Tomb, aménagement, 2161

Ile du Prince-Edouard, dépenses, etc., q. (M. Macquarrie), 15504

Ile du Prince-Edouard, deuxième parc, q. (M. D. MacDonald), 2929, 10921, 11037-9

Ile du Prince-Edouard, pavillon des loisirs, q. (M. Macquarrie), 2046-7

Installations de ski, 9272

Kejimikujik, q. (M. Crouse), 1309, 4163

Lacs Waterton, installations, sports d'hiver, etc., 2169-70

Lacs Waterton, terrain de balle molle, remplacement, 4791

Louisbourg, expropriation de maisons, q. (Mme MacInnis), 13489

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Parcs nationaux – Suite

- Manitoba, deuxième parc, établissement, m. (M. Schreyer) documents, 14026
 Moose-Mountain, deuxième parc, aménagement, 150
 Mount Riding
 Achats de terrains, dd. (M. Mandziuk), 2048
 Baux, m. (M. Dinsdale) documents, 589–90
 Permis de paissance et de fenaison, q. (M. Mandziuk), 1144, q. (M. Mandziuk), 11451
 Route no 10, réfection, q. (M. Forbes), 2642, q. (M. Forbes), 15084
 Nouveaux parcs, aménagement, 9271–2
 Nouvelle-Ecosse, nouveau parc de l'ouest, nom, q. (M. McCleave), 3054
 Objectifs exposés dans les lois de (1887, 1911 et 1930), 10076–7
 Pacifique-Canadien, monopole, 8710
 Piscines, qq. (M. McLelland), 7869–70
 Politique, 109, 2175–6, 10082
 Comité parlementaire, audiences à Banff et à Jasper, 6245, 10076
 Conférence fédérale-provinciale, 6173, 6244–5
 Déclaration du premier ministre à Calgary, q. (M. H.M. Horner), 4060
 Exposé de M. Laing, 481–2
 Prince-Albert, dépenses, q. (M. Diefenbaker), 6748
 Prince-Albert, Waskesiu, piscine, q. (M. McLelland), 7869–70
 Québec (province). *Voir ce titre*
 Rideau (rivière), création, q. (M. Hopkins), 783, q. (M. Hopkins), 951
 Saskatchewan, deuxième parc, 150, q. (M. Southam), 785–6, 4160, 7465, 7666, 9089, q. (M. Southam), 11661, 12914
 Travaux d'hiver (programme), q. (M. T. Bell), 12227
 Visiteurs, 482, 9271–2, q. (M. Southam), 15518
 Wood-Buffalo, 318–9, 1776, 10101–2, 14178, q. (M. Herridge), 14970
 Zonage, programme, 482–3, 542–3, 2157, 2159, 10082

Paris mutuels aux pistes de courses. Voir Pistes de courses**Parkdale (circonscription), groupes ethniques, 133****Parlement**

- Amendements de l'opposition, votes de défiance, 50–2, 58–9, 75, 100–1, 107–8, 115, 129–33, 152–3, 203, 354–5, 438–9, 524, 606, 813–4, 2961–2
 Initiative du parti du Crédit social, 522
 Atmosphère de diffamation, 9412–3
 Atteinte portée par le pouvoir exécutif, 4808–11, 6901, 9840
 Centenaire de la première réunion à Ottawa, 6136
 Convocation, décret du conseil, m. (M. R.A. Bell) documents, 2773
 Convocation, exigence comprise dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 812
 Convocation, procédé utilisé, q. (M. R.A. Bell), 3776
 Dépenses, contrôle, 501–4, 812, 818–9, 841, 12738, 12753
 Destruction, 2587, 2597, 2613–6, 2624–7, 4648
 Dissolution, décret du conseil, m. (M. R.A. Bell) documents, 2773
 Dissolution, pouvoir, modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 446–8, 1496
 Dissolution, procédé utilisé, q. (M. R.A. Bell), 3776
 Domination du pouvoir exécutif, 12922–3
 Droit d'adopter des modifications touchant exclusivement les affaires fédérales, 4916
 Droits, privilèges et prérogatives, 2626–30, 2660, 4808, 5622, 9013, 9322–3
 Droits, protection, 9845–6, 11713–5
 Esprit de démocratie, de liberté et d'égalité, 300
 Etudiants universitaires, représentation, 5412–3, 5417
 Fonctions, maintien de la liberté et examen de l'administration, 50–2, 177–8, 606, 12737–9
 Fonctions différentes de celles du Congrès des E.-U., 2316
 Indépendance du Sénat, maintien, 11711–2, 11716–7, 11720
 Liberté et droits personnels, protection, 193
 Liberté de parole, 49, 1239–41, 15022, 15140, 15161–2, 15170
 Mandat, durée, 814, 1239, 4183
 Voir aussi Bill C–57
 Moralité, besoin de réforme, 4576–8, 4584–5, 4590–613, 4626–59
 Multiplicité des partis, effets, 108, 328, 539–40, 6333
 "Opération de salissage", cessation immédiate et étude d'une législature saine et honnête, sous-am. (M. Grégoire) à une m. de subsides, 4652, déclaré irrecevable, 4653
 Opinion du ministre d'Etat, 4160
 Opinion du public, 100
 Partis minoritaires
 Discours des chefs, perte de temps, 108
 Droits, respect, 92–3, 100

- Parlement - Suite**
- Pearson, M., déclaration à la télévision, 1238-40
- Pouvoir exécutif et pouvoir législatif, rapport, 9840, 9917, 9918-9
- Pouvoirs, délégation à des commissions ou à des tribunaux, 4552, 5512, 11709-10
- Pressige, perte, 542, 2613-4, 2620, 2624, 2627, 4592, 4596, 5464, 5467, 5518, 5623, 5626, 5707, 5709, 8800, 8972, 9776-7, 9916, 12571
- Résultat des nouvelles dans les journaux, à la radio et à la télévision, 12279
- Pressige, restauration, suggestions, 409-10, 548
- Réforme, 33, 71, 3761-4, 5477, 5512
- Rôle en matière de fiscalité et de dépenses, 501-4, 812, 819, 841
- Sessions. *Voir ce titre*
- Suppléant par les conférences fédérales-provinciales, 54-5
- Surenchère électoral retardant l'adoption de mesures législatives, 838, 10192-3
- Tactiques démagogiques du NPD, 10147, 10155, 10168-71, 10192-3
- Traditions et grandeur, maintien, 52, 71, 99-100, 107, 1239
- Traites et accords, droits s'y rattachant, 889, 4759-60, 4763-4, 4774, 4777, 4798-9, 4807-11
- Commentaires de M. Mackenzie King, 4759-60, 4808-9, 4815
- Parlement des jeunes**, inauguration lors du centenaire. *Voir* Centenaire du Canada
- Partis politiques**
- Chets, importance donnée aux sondages d'opinion, 12815
- Défi des tiers partis, 5629
- Définition, 1224-5, 1227
- Formation, historique, 9278, 9285
- Influence financière paralysant les deux vieux partis, 5622-3, 5629
- Régime de deux partis, 108
- Tiers partis, influence salutaire, 328
- Vieux partis, attitude, 328-9, 353-4, 4602-3, 4605, 4929-30, 7882-3, 9866
- Pascoe, M. J. Ernest** (Moose-Jaw-Lake-Centre)
- Adresse en réponse, 438-42
- Aéroport de Regina, réaménagement, 10360-1
- Aéroports, pistes locales, aide fédérale, 10360
- Agriculteurs, formation, 15334
- Améliorations agricoles, prêts, 14139
- ARC, Moose Jaw et Portage, instructeurs-pilotes, licenciements, etc., q., 15362
- ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3952
- Assistance publique, régime (loi), 7176, 7192-3
- Assurance-chômage, main-d'œuvre agricole, 1491
- Assurance-traités médicaux (loi), 9045-7, 10469, 10533-5, 10598
- Assurance-récotte, 442
- Automobiles, dispositifs de sécurité, 440
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14139
- Budget supplémentaire, 12768-71
- Camionnage, 11399-400
- Céréales
- Blé, ensèsemencement, 14918
- Blé vendu par la Commission canadienne et quantité exportée, q., 11516
- Contingents de livraison, 440, 1174
- Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 14139
- Grains gouds et humides, assèchement à l'élevateur de Moose-Jaw, 440, 10071
- Récolte 1966-7, versement initial, 10276
- Union soviétique, vente, 9032
- Utilisation dans la fabrication de nouveaux aliments, 13413
- Chasse-neige, taxe de vente de 11 p.100, suspension, 312, 439, q., 956
- Chemins de fer, convois de voyageurs pour la saison des vacances, pénurie, 10922
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 11399, 11736, 11767-9
- Chemins de fer, subvention pont-rail, 11398-9
- Colline du Parlement, flambeau du Centenaire, 15235
- Commerce, crédits, 10070-1
- Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 9603
- Commission canadienne du blé, fonctionnaires, voyage à Moscou, 6177
- Courrier des Prairies, livraison, retard, 806-7, 1177
- Coût de la vie, 441, 12771
- Expositions agricoles, immeubles à fins multiples, prêts, q., 1670, 13716, q., 14024
- Farine, exportations, q., 8568, 10071
- Fermes non rentables, remis en valeur, 442
- Forces armées, emplois, programme d'analyse, q., 8334
- Formation technique et professionnelle, 13805-6
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15333-4

Pascoe, M. J. Ernest – Suite

- Frontière entre la Saskatchewan et les territoires du Nord-Ouest (loi), 10785
 Habitation, 12769-70
 Hymne national, 442
 Impôt sur les biens transmis par décès, répartition entre le gouvernement fédéral et les provinces, 13806
 Impôt sur les biens transmis par décès, Saskatchewan, q., 13887
 Impôt sur les biens transmis par décès, terres agricoles, 10444, 10487, 12770-1
 Impôt sur le revenu, prélèvement au titre de la pension de vieillesse, 12768
 Main-d'oeuvre, Saskatchewan, étude, q., 14165
 Médecins, pénurie, 9046
 Médicaments, taxe de vente fédérale, 12768
 Opposition, fonctions, 439
 Pacifique-Canadien
 Brass à Kelfield, abandon, 11399
 Canadian, voitures supplémentaires au cours des périodes de pointe, 440
 Dominion, suppression du service, 210, 439-40, 708, 1174-7, 1410
 Service-voyageurs, maires de l'Ouest, réunion avec le Cabinet, 708, 1176, 2710-1
 Tarifs-voyageurs, augmentation pendant la saison des fêtes, 10978, 11399-400
 Passage à niveau, Moose-Jaw, 441
 Pêcheries, crédits, 8986
 Pension de vieillesse, 7176, 7192-3, 9047
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11028-31
 Pensions du Canada, régime, 441
 Postes, journaux de l'Ouest, livraison, q., 3770
 Potasse (industrie), concessions fiscales, 441
 Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13413
 Recherches médicales, 9046
 Relations fédérales-provinciales, 442
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13805-6
 Remaniement de la carte électorale, Saskatchewan, oppositions au rapport de la Commission, 4546-7
 Ressources minérales, Manitoba-Saskatchewan (région nord), 10780
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5587-9, 12685
 Service public, fonctionnaires retraités, pension, 442
 Tarifs-marchandises, 11398
 Pas du Nid-de-Corbeau, 5587, 11850-1, 11907-10
Transair Limited, provinces des Prairies, service, 2054
 Transports, crédits, 1174-7, 1410, 10360-1
 Transports, politique nationale, 5588
 Transports (loi), 11396-400, 11736, 11766-9, 11850-1, 11907-10, 12303-4
 Transports et communications (comité), quorum, réduction, 9663-4
 Universités, subventions, 442
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, q., 13067
 Volaille, élevage, financement, 12770
- Passages à niveau**
 Accidents mortels, q. (M. Noble), 2280, 5158, 9489
 Arrêt obligatoire des automobiles, 9490-1
 Caisse
 Augmentation, 9452, 9491, 10353, 10367-8, 11373, 11401, 11758, 12026-8, 12362-3, 15079-80
 Québec (province), versements, 9489-91, 9495
 Sommes versées à chaque province, q. (M. Allard), 2267
 Chemin de la Côte Saint-Luc, incident, q. (M. Trudeau), 14023-4
 Constructeurs du National-Canadien acculés à la faillite, 13221
 Dorion, accident, enquête, etc., 8503-4, 8509, 8511, 8609-10, 8658, 8775-7, 10815, 12026-8, 12825, 13433-4
 Rapport, 11757-8, 11885
 Griefs reçus par la Commission des transports, enquête, etc., q. (M. Orlikow), 11941, 15080
 Imprudence des automobilistes, 9495
 Ingersoll, élimination, 1402-4
 Mégantic, élimination, 1384
 Montmagny, accident, 9451-2
 Montmagny, mesures de sécurité, 10348
 Montréal (région), dépenses fédérales, q. (M. Vincent), 2762-3
 Moose-Jaw, 441
 National-Canadien, région métropolitaine de Toronto, m. (M. Stanbury) documents, 12523
 Pine-Beach à Dorval, élimination, 11401

Passages à niveau - Suite

- Pointe-Claire, accident, 8511
- Port-Hope, signaux, 10116, 10277, 10353
- Québec, 1213-4, 10373
- Suppression, responsabilité, transfert de juridiction, 8511, 8776, 12027
- Suppression, statistiques, 12027-8
- Suppression ou dispositifs de protection, 1324, q. (M. Noble), 2275, 4270-1, 8442, 8504, 8511, 8610, 8776-7, 9451-2, 9491-2, 10366-7, 14973, 15079-80
 - Conférence avec les municipalités, 11757-8
- Tunnels, voies élevées, construction, 8776, 11464, 12317
- Vitesse des trains, limite, 8776, 9491, 9495
- Passeports, délivrance par le ministère des Affaires extérieures, nouveau genre, 4793**
- Pâte de bois et papier. Voir Bois de pâte et papier**
- Patterson, M. Alexander B. (Fraser-Valley)**
 - Adresse en réponse, 396-9
 - Affaires des anciens combattants, crédits, 6452-3
 - Affaires extérieures, crédits, 658-62, 10302
 - Agriculture, crédits, 2077
 - Ambassades, personnel, etc., 661-2
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4953-4
 - Anciens combattants, pensions et allocations, 398-9, 6452-3, 9833, 10344, 13896, 14420, 15088
 - Animaux marins, résidus dans les tissus, 967
 - Antilles, jour de l'accession à la souveraineté, célébrations, 13482
 - ARDA, loi, modification, 399
 - Armes nucléaires, interdiction dans les véhicules cosmiques, 10860
 - Assurance-frais médicaux (loi), 8630-3, 10473, 10509-12, 10681, 10763-4, 10766
 - Assurance-récolte, 399
 - Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 6704
 - Bank of British of Columbia* (loi), 10694
 - Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13903-6, 13908
 - Banques, concurrence, 10694
 - Budget, 4183-7
 - Centenaire du Canada, souscription de fonds supplémentaires, campagnes provinciales, 15286
 - Céréales, accord international sur le blé, 4685-6
 - Chambre des communes, ajournement du 9 septembre au 5 octobre, 8252
 - Chambre des communes, vœux de Noël, 11511
 - Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7987
 - Chemins de fer, grève, commission d'arbitrage, 13370
 - Chine communiste, essai nucléaire, 5012
 - Chypriotes turcs, retour en Turquie, 381
 - Comités, adoption de rapports, remarque de M. Winkler quant au droit de parole des députés, 9898
 - Comités, quorum, 4676
 - Commerce, Amérique latine, tarifs préférentiels, 15042
 - Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8460-1, 8518, 8546
 - Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 9269-70
 - Commission canadienne du lait, membres, 10642
 - Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 13005
 - Commission sur les impôts, rapport, 4187, 13093
 - Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6279-80
 - Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4357, 4362
 - Consommateurs, ministère, création, 5627, 14580
 - Constitution, conférence nationale, déclaration du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 12734
 - Construction, projets, remise à plus tard, 4185
 - Coût de la vie, 4185-6, 5626-7, 10724, 13092-3
 - Crédit, resserrement, 4184
 - Crédit social, théorie, 4357, 13840
 - Crime organisé, 2244-5
 - Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10657-8, 10703, 10802, 10856
 - Délinquance juvénile, 2245
 - Dette nationale, 4185
 - Refinancement par la Banque du Canada, 13905-6
 - Dollar canadien, dévaluation, 5626-7

Patterson, M. Alexander B. – Suite

- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 8967-8
 Economie nationale, 4183-4
 Energie, C.-B., prêt de 100 millions de dollars, 13839-40
 Espionnage, Spencer, M., 2244
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6312
 Expositions agricoles, prêts et subventions, 1876, 2077
 Finances, crédits, 10312-3
 Forces armées, intégration et unification, 8633, 8641
 Forces armées, unification (loi), 12419-24
 Formation technique et professionnelle, 2187
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15422
 Fraser (fleuve), crue des eaux, 14917, 15234
 Fraser (fleuve), saison de pêche, fermeture, 8902, 8968
 Gouvernement, dépenses, 13093
 Gouvernement, remplacement par un gouvernement créditiste, 4184, 5626
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 13758
 Gouverneur général, S.E. Roland Michener, 14480
 Grèves et différends, industries essentielles, prévention, mesures, 10856
 Habitation (Prêts), 4184-5, 10312-3, 12383
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9927-9
 Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 3926, 10313
 Immigrants italiens, formation, financement, 10000
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13288-90
 Immigration, pays situés derrière le rideau de fer, 10000
 Impôt sur le revenu, augmentation, 4186
 Impôt sur le revenu, intérêt sur hypothèques, déduction, 10313
 Indiens, journée nationale, institution, m. (M. R. Muir), 4093
 Investissements, restrictions, 4186
 Justice, crédits, 2244-6
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 140
 Lois, modifications en groupe par un seul projet de loi, 6038
 Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 9928
 Martin, l'hon. Paul, voyage en Europe, 10000
 Matériaux de construction, taxe de vente, 10313
 Municipalités, banque de développement, 4185, 10313, 13904-5
 Obligations de l'Etat à échéance indéterminée, achat par la Banque du Canada, 4185
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, 661
 Financement, 11357
 ONU, secrétaire général U Thant, mandat, prolongation, 10664
 Ordre du Canada, création et établissement, 14969-70
 OTAN, espionnage, 14416
 Parcs nationaux, visiteurs, 9271-2
 Parlement, mandat de quatre ans, 4183
 Parlement, prestige, perte, 9776
 Pearson, M., anniversaire de naissance, 15177
 Pêche commerciale, expansion (loi), 2785-6, 4284-6
 Pêcheries, crédits, 8967-9
 Pêcheries, saumon du Pacifique, limites de pêche au filet, 8968
 Pêcheries, traité du Pacifique-Nord, Union soviétique, participation, 14700
 Pension de vieillesse, 397-9, m. (M. Winkler), 3966-7, 6038, 8633
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10724-7
 Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 6038-9
 Pensions du Canada, régime, inclusion des pêcheurs, 6612
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13462-3, 13469
 Phoques, chasse, 2704, 8968
 Produits laitiers, commission nationale, 399
 Questions de Règlement – bill, am., 10481-2; imputation de motifs, 10729-30; discussion sur un sujet non pertinent, 11173
 Recherches scientifiques, 4357
 Relations industrielles, patronat et salariat, conférence au sommet, 14253
 Réserves indiennes, amélioration, programme, 2804
 St-Laurent, feu madame Louis, 9834
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6530
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6383-4
 Sécurité nationale, commission d'enquête, institution, 9670
 Service public, cotisations aux organismes politiques, 5797

Patterson, M. Alexander B. - Suite

- Service public, fonctionnaires des groupes administratifs, traitement, 6543
- Service public, fonctionnaires retraités, pension, 398, 6038
- Service public, négociations collectives (loi), 5795-6
- Subsides (lois), 5626-7, 9776-8
- Sucre, politique, 10642
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13092-3
- Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4916
- Textiles (industrie), mises à pied, 14580
- Transports (loi), 8164-6
- Transports (ministère), opérateurs de radio, 9990-1
- Travaux de la Chambre, crédits, étude, accélération, 1732, 1942, 2168
- Travaux de la Chambre, crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, adoption, suggestions, 9776-8
- Travaux de la Chambre, peine capitale, débat, priorité, 3709
- Vancouver, terrains appartenant au ministère de la Défense nationale, vente, 12947
- Vanier, Mme, nomination au Conseil privé, 14759
- Vietnam, situation, 659-61, 13761, 14856

Pâturages collectifs

- Brokenshell (Sask.), 4105
- Provinces des Prairies, dd. (M. L. Watson), 2282, q. (M. Godin), 7121
- Voir aussi* Suffield; Aménagement agricole et rural (ARDA)

Pauvreté

- Campagne des oeuvres de charité, abolition, 6416, 6418
- Catégories, q. (M. Caouette), 2635, 2996
- Causes, 2956
- Conférence fédérale-provinciale, 1965, q. (M. Allard), 567, q. (M. Alkenbrack), 796, q. (M. Choquette), 8335
- Conseil canadien du bien-être, rapport, 4010, 4120
- Etudes, rapport, 167-9
- Ile du Prince-Edouard, 265-6
- Ligne de démarcation, revenu inférieur à (\$3,000), 262, 266, 268
- Montréal, rapport du professeur Gosselin, 7054
- Offensive, 29, 68, 96, 157, 165, 180, 239-40, 254-5, 294, 393, 403-4, 545-6, 614, 3131, 3638, 3980, 4008-9, 4022-6, 4954, 4986, 8233, 8287, 8308, 8744, 12764-5, 14140-1, 14143
- Appui financier aux députés, 381
- Assistance publique. *Voir ce titre*
- Attitude du gouvernement, 5195, 5235, 5244
- Cardinal Léger, Son Eminence, déclaration, 4983-4
- Conférence, m. (M. Orlikow) documents, 960, 2804-5
- Consultations d'ouvriers, 2956
- Dépenses, q. (M. Peters), 13883-4
- Importance de l'éducation, 1346, 1360, 3736
- Livre blanc, q. (M. Choquette), 8335
- Mesure concrète, omission, 167-9
- Mesures de réhabilitation du gouvernement, 3733, 4003-4, q. (M. Mongrain), 5263
- Octroi de \$8 par tonne de céréales cultivées, 223
- Programme d'emploi et de formation de la main-d'oeuvre, 261-5
- Programme des E.-U., 1346, 6262-3
- Programme de réadaptation des ouvriers agricoles déplacés, 302-4
- Projets envisagés par l'Alberta, 1185-6
- Projets du gouvernement, 1676, 4003-4, q. (M. Choquette), 8335, 10138
- Responsabilité fédérale-provinciale, 1180-9
- Profile of Poverty*, recommandations, 5045-7
- Régions rurales, 2997, 4950-1, 4971, 4973
- Rapport préparé pour l'ARDA, 218-9, 239, 302, 4936-8, 5044
- Secrétariat spécial de la planification, rapport, 4009-10, 9142-3

Pays sous-développés

- Assistance, aide extérieure, etc., 29-30, 663, 680-5, 694, 1457-8, 1480-1, 1484-5, 1493, q. (M. Mather), 3053, 3189-90, 8386, 8388, 10120, 10321, 10432, 10434-5, 10496, 12558, q. (M. Godin), 12780, 14725
- Démographie et contrôle des naissances, 3330, 5607, 5739-40
- Prêts sans intérêt, 680, 8231-3, 13343
- Sharp, M., déclaration à Toronto, 914-5
- 1. p. 100 du produit national brut, 680, 682, 4147, 8952, 10434, 12096, 12558, 12764, 13111, 13963-4
- Commerce, assistance, 682

Pays sous-développés – Suite

- Corps de la paix des E.-U., 6261, 6269-70
 Goldwater, le sénateur, commentaires, 6268
 Vice-président des Philippines, déclaration, 6268
 Livres de classe, envoi, tarif postal, q. (M. Hopkins), 2278
 Machines agricoles, 680
 Prêts sans intérêt, q. (M. Jorgenson), 13614-5
 Service universitaire canadien outre-mer, 6259, 6269-71, 6275, 6278
 Techniciens et enseignement technique, 681, 10435
Voir aussi les noms des divers pays; Défense (dépenses); Aide extérieure
- Pearson, le très hon. L.B.** (Algoma-Est; premier ministre)
- Aberfan**
 Caisse de secours, contribution du Canada, 9122-3
 Don commémoratif du Canada au FISE, 9537
 Ecole, construction, 9159, 9766-7
- Acier (industrie), Pictou, DOSCO, aide fédérale, 11300
 Acier (industrie), prix, augmentation, 11529
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 10917, 11153, 11300, 11531, 11692-3, 11756, 12528, 13647
- Administration financière, fonctions du Conseil du Trésor, modifications (loi), 5032
 Adresse en réponse, 58-74
 Prise en considération à la prochaine séance, m., 10
- Affaires extérieures, crédits, 10294-301
 Affaires extérieures, entretiens de M. Paul Martin à Washington, 1446
 Affaires extérieures, entretiens avec le président Johnson à Campobello, 7792
 Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère), fonctions, 4873, 5431-2
 Affaires urbaines, ministère, création, 14581
 Afrique, association de parlementaires des pays francophones, création, 12096-7
 Afrique, représentation diplomatique, 12097
- Agriculture, étau coût-prix, 8022
- Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9899, 9955, 10045-6, 10159-60, 10249
- Aliments et drogues (comité), 3067
 Aliments et drogues, loi, modification, 12330
 Allocations familiales, régime, revision, 86
- Allusions à M. Pearson, 243, 345, 1889-93, 2521, 4127, 7905, 7988, 8256, 9774-5, 9819
 Commentaires de M. Fulton à la télévision, 4626
 Démission demandée, 2482, 2570
 Discours prononcé à Springfield en Illinois, 6300, 6376, 6847
 Intégrité, 4599-604
 Prix Nobel de la paix, 1576
 Remarques de M. Sharp, 6196
 Voyage aux Antilles, 13433, 13499
- Ambassade et consulat yougoslaves, attentat à la bombe, 12403, 12453, 12952
 Enquête de la police, 12452, 12735, 12952
- Anciens combattants, pensions et allocations, 38, 2290, 8373
- Animaux de laboratoire, protection, 10755
- Anniversaire de naissance, 15177-8
- Antilles**
 Aide du Canada, 7459-60
 Commerce avec le Canada, réunion des dirigeants des gouvernements, 5423, 7272, 7306
 Conférence de Sainte-Lucie, 12329
 Jour de l'accession à la souveraineté, célébrations, 13481
- Appareils écouteurs, salle de réunion libérale, installation, 10347
- ARC, avions CF-5, achat, étude par un comité, 496
 ARC, avions français, achat, 992
 ARC, pilotes, augmentation de traitement, 3952
- ARDA, exploitations agricoles non rentables, mesure législative, 966
 ARDA, Manitoba, 10255
- Armes atomiques, engagements du Canada, 438, 1440
 Armes atomiques, prolifération, prévention, discussion à Genève, 992
 Armes atomiques, prolifération, prévention, discussion à Londres, 8007
 Armes atomiques, véhicules cosmiques, interdiction, 10860
- Armoiries royales, élimination, 8725
 Camions du ministère des Postes, sacs, etc., m. (M. Diefenbaker), 8856, 8862
- Assistance publique, 64, 1441, 2863, 3619, 4504, 5360

Pearson, le très hon. L. B. - Suite

- Assurance-frais médicaux, 65, 495, 1072, 1519, 1672, 3335, 3781, 6374, 6545, 7185, 8726, 15043
- Entrée en vigueur le 1er juillet (1968), 8656
- Mesure législative, 3954, 4108, 5826, 6752, 6870, 7305, 7660, 7937, 8346
- Optométristes, inclusion, 8584
- Automatisation, négociations entre employeurs et employés, commission d'enquête, 6299
- Automobile (industrie)
- Accord canado-américain, 7762, 13339, 13626
- Comité d'étude, 14487-8, 14580
- Prix des voitures, 8374, 9541, 13497
- Salaires au Canada et aux E.-U., 13621
- Déclaration du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Industrie, télégramme de M. Burt 13644, 13830
- Voitures défectueuses, rappel, 4154
- Avortement, mesure législative, 13432, 14760
- Baie de Fundy, force marémotrice, comité d'étude, 1072
- Bain, M. George, nomination au Sénat, 967
- Banks, Hal, 10973, 11056
- Banques, filiales canadiennes aux E.-U., projet de loi restrictif du Congrès américain, 12095, 12328
- Banques, loi, revision, 3618, 6870, 12033-4
- Bataille de Vimy, 50e anniversaire, 14579, 14653
- Bière, décès attribués à la consommation, à Québec et à Trois-Rivières, 3255-6
- Bilinguisme, "Bouledogue", parti, 11886
- Bilinguisme et biculturalisme, 72
- Bills d'intérêt public, publication dans les deux langues, 376
- Bourses d'études et d'entretien, 65, 147, 5862, 5995, 7879, 13005
- Canadiens bénéficiaires de bourses des E.-U., serment d'allégeance, 15040, 15184-5
- Brochure sur le Canada, omission des villes de la Tête des lacs, 13498
- Budget, date de présentation, 2778
- Budget supplémentaire, date de présentation, 9129, 9851
- Budget supplémentaire, renseignements, fuites, 11355
- Burns, Robert, anniversaire de naissance, 213
- Camionnage, grève en Ontario, 4108
- Caron, M. Alexis, décès, 7861
- Centenaire du Canada
- Certificats d'honneur aux personnes âgées de 100 ans et plus, 15369
- "Événements spéciaux", publication de l'ONT, omission de la Saskatchewan, 14855
- Médailles, octroi, 5682, 12730
- Parlement des jeunes, inauguration, invitation au prince Charles, 437, 3719
- Parlement des jeunes, projet, reconsidération, 8720, 9479, 9669, 11595
- Pièces d'or commémoratives, 11694
- Prince Charles, invitation, 15038
- Souscription de fonds supplémentaires, campagnes provinciales, 15286
- Train de la Confédération, 12098, 12790, 12823
- Visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du duc d'Edinbourg, 381, 437, 4159, 12513-4
- Central Intelligence Agency des E.-U., financement d'étudiants au Canada et à l'étranger, 13213-4, 13429
- Centre national des Arts (loi), 6256, 6954-5
- Céréales, accord international sur le blé, 14701
- Céréales, récolte 1966-7, versement initial, 8601
- Céréales, wagons couverts du Pacifique-Canadien, rétention aux E.-U., 4692
- Ceylan, prêt en vertu du Plan de Colombo, 3165
- Chambre des communes
- Ajournement, visite de la Reine, 15137
- Commission de la régie intérieure, 10
- Congé d'été, 6752
- Congé de Pâques, 2992
- Employés de la catégorie B, traitement, relèvement, 6936, 8663
- Explosion d'une bombe, 5268
- Personnel du secrétariat, salaire, augmentation, 211
- Séances, télédiffusion, 6475, 10552
- Sécurité, mesures, étude par les députés, 5425-6
- Téléphonistes anglophones, mutation, 10254
- Vacances de sièges, élections complémentaires, 7659
- Voeux de Noël, 11510
- Votes des députés, machine électronique, 13500

Pearson, le très hon. L.B. — Suite

- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvriers (loi), 7742, 7771-9, 7855, 7905-9, 7920, 7947-8
- Chemins de fer, grève, 7732-3
- Convocation du Parlement une fois la date fixée, 7732, 7777
- Mesure législative, syndicats, réaction, lettre, etc., 7763, 7791, 7873
- Salaires, paiements rétroactifs, 7872
- Chemins de fer, sécurité de l'emploi, 7776
- Chine communiste
- Admission à l'ONU, 4620-1, 5032-3, 5216, 6935-6, 7467, 8350, 9671, 9764, 10296
- Attitude du Canada, 9764, 9898-9, 10160-1, 10981
- Attitude des pays de l'Asie, 10279
- Déclaration du ministre des Affaires étrangères de la République populaire de Chine, 10442
- Rés. présentées par trois pays, 10295-7
- Agence commerciale au Canada, ouverture, 4621, 10348
- Commerce avec le Canada, 8445
- Reconnaissance, 4621, 5033, 5172, 5216, 5360, 6871, 8445, 10300-1
- Représentation canadienne à Pékin, 10442
- Chine nationaliste, régime de Formose, reconnaissance, 10167, 10295
- Chômage, 68, 15132-3
- Chypre, armes en provenance de la Tchécosloquie, 11157
- Chypre, forces canadiennes de l'ONU, 6302
- Citoyenneté canadienne, politique, déclaration du secrétaire d'Etat à Montréal, 14760, 14855-6
- Clôture, 15131-2, 15136
- Colline du Parlement, police d'Ottawa, ingérence, 3255
- Colline du Parlement, stationnement, 7876, 11946
- Colombie-Britannique, centenaire de l'union avec l'île de Vancouver, 5862, 6056
- Columbia (fleuve), barrages, construction, 8512
- Correspondance, 8607, 8901
- Columbia (fleuve), matériaux de construction, taxe de vente, 8657
- Comeau, J.-Willie, feu le sénateur, remplacement, 435
- Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion à Washington, 945, 2199, 2204
- Comités parlementaires, comité spécial, formation, 10
- Comités parlementaires, séances pendant que la Chambre siège, 4386
- Commerce, 68
- Amérique latine, tarifs préférentiels, 15042
- Grande-Bretagne, 3716, 6445
- Libre-échange, 8508
- Commissaire parlementaire, 1439, 5748, 10918, 11878, 14548
- Nomination, mesure législative, 13432
- Commission sur le bilinguisme
- Enquête auprès des journaux et des stations radiophoniques, 1073
- Rapport, 145, 7877, 8656, 8897, 10164, 12238, 12331
- Commission canadienne du blé, juridiction, transfert au ministère du Commerce, décret du conseil, dépôt, 9537
- Commission canadienne du blé, transfert de juridiction au ministère de l'Agriculture, 9471-2
- Commission sur les impôts, rapport, 7874-5, 10165
- Accès des fonctionnaires du ministère des Finances, 147
- Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 13274
- Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 50e anniversaire, déclaration, dépôt, 15227
- Commonwealth, 61
- Reconnaissance de nouveaux gouvernements, 1701-2
- Compagnie des jeunes Canadiens
- Champ d'action, 11531-2
- Comité d'organisation, rapport, 6257-8
- Demandes d'adhésion, 6259-60
- Directeur, nomination, 1077, 6257
- Formation, mesure législative, 3652
- Projets, provinces de l'Atlantique, q. (M. R. Muir), 12941
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 4562, 6256-60
- Compagnies d'assurance, part de propriété étrangère, restriction, 12554
- Comtois, feu l'honorable Paul, hommage, 1495
- Confédération, forces économiques et sociales agissant sur l'unité canadienne, comité d'enquête, 804, 1234

Pearson, le très hon. L. B. - Suite

- Conférence du Commonwealth à Lagos, 61
 Reprise à Londres en juillet, 5827
 Conférence des ministres des Finances du Commonwealth, 8008
 Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, 4495-6, 7272, 7306
 Communiqué et documents pertinents, dépôt, 7449, 7528-34
 Protocole de l'accord, étude par un comité, 7664
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 4928, 5827, 7792, 7873, 7935-6, 8007-9
 Date, 6247
 Conférences fédérales-provinciales
 Partis de l'opposition, 644, 878
 Réunion en juin à Victoria
 Date d'ouverture, 5862
 Ordre du jour, 3721-2, 3984, 4303, 4617, 5608, 5746, 5862, 5994-5
 Remise à plus tard, 5995, 6055-6
 Représentants fédéraux, 5862
 Réunion en septembre à Ottawa, 6055, 7761
 Correspondance échangée avec le premier ministre du Québec, 6055, 6138
 Réunion en octobre à Ottawa
 Discours inaugural, exemplaires, 9124-5
 Réunions secrètes, 71-2
 Territoires du N.-O., représentation, 9164
 Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur, rapport, 12457-8
 Conseil économique du Canada
 Automatisation et emploi, étude, conférence, 7908
 Etude des prix, 968, 2359, 2778, 3785, 6376, 7761, 7793
 Rapport, étude par un comité, 10345, 10864
 Nominations, décret, dépôt, 1069
 Rapport, deuxième, 67-9
 Rapport, troisième, dépôt, 10105
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 430
 Conseil des sciences et Conseil des recherches, rapport au premier ministre, 5433
 Conseil du Trésor, ministre distinct, nomination, 4874-5, 5429
 Consommateurs, ministère, création, 11461, 14580
 Consommateurs, protection, étude par le Conseil économique du Canada, 5431
 Constitution, modification, 12102
 Adaptation aux temps modernes, 10703
 Comité parlementaire, 373-4, 638, 1873, 2936, 6793, 9736, 10253, 11360, 11536, 11754,
 Conférence nationale, convocation, 144, 374, 11360, 11535, 12331, 13343, 15285
 Initiative de l'Ontario, 12257-8, 12331, 12451-2
 Correspondance avec M. Robarts, 12451, 12530, dépôt, 12669
 Discours du président du Conseil privé, 144
 Fonctionnaires fédéraux, étude, 15285
 Formule Fulton-Favreau, 70-1
 Attitude du Québec, 280
 11829, 12330-1, 13431, 13620
 Correspondance échangée avec M. Lesage, 2199, 2987, dépôt, 3087
 Négociations avec les provinces, 2199, 10919
 Rapatriement, 373, 3087, 11535
 Coopératives, mesure législative, 9841, 11224, 12947, 14490
 Corée du Sud, troupes de l'ONU, retrait, rés. de deux pays, attitude du Canada, 11225, 11459
 Coût de la vie, 497, 1442, 2712, 2778, 6303, 9770
 Lutte, mesure législative, 7462, 7663
 Crédit aux consommateurs (comité), 639
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9827, 9840, 9901-2
 Crime organisé, commission royale d'enquête, 1870, 2050, 2099, 2359, 2987, 3722, 4104, 4422, 4504
 Crime organisé, Livre blanc, 2050
 Cruauté envers les animaux, 4105
 Etude par un comité, 9543, 11754, 13219
 Débardeurs, C.-B., télégramme adressé à la Reine par les chefs syndicaux, 6680, 6753
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 10047, 10580, m. (M. Johnston), 10644, 10703, 10750-1
 Défense, comité de (1964-5), 9824
 Démission, 2482, 2570
 Députés, déclarations au nom du gouvernement, 12736

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Pearson, le très hon. L.B. — Suite

- Députés, liste, dépôt, 13
- Désarmement, Commonwealth, attitude, 8007
- Discours télévisé sur le régime parlementaire, 1238-40
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 14582
- Divorce, réforme, 214, 12616
 - Comité d'étude, 214, 2292, 5682, 6874, 14487
 - Commission royale d'enquête, 48, 1517
 - Mesure législative, 13432, 14487
- Divorce et avortement, commissions d'enquête, 1517
- Divorce et avortement, mesure législative, 13432
- Domtar Ltd.*, "programme de pléthore", adaptation au progrès technologique, 9900
- Drapeau national, brochure, 1221
- Drapeau national, fête, proclamation, 11535, 11697, 13078
- Droits de l'homme, 4626-8
 - Comité interministériel d'étude, 12101-2
 - Conférence fédérale-provinciale, 12101-2
 - Parchemins de la Déclaration canadienne, impression, 10919, 11536
- Droits miniers sous-marins, 12530
- Economie nationale, 67-8
 - Livre de M. Gordon, 4719
 - Maîtrise du Canada, 1150
- Ecrits haineux, commission d'étude, rapport, 2935, 3063, 3616
- Ecrits haineux, mesure législative, 4933, 5682, 8788, 9164
- Education
 - Adultes, 3954
 - Aide fédérale, 64-5, 68-70, 9124-5, 9160
 - Conférence fédérale-provinciale, 69, 7878-9
 - Conférence interprovinciale, 3722
 - Délégation de commissaires d'école, 3986
- Elections
 - Age des votants, 715
 - Campagnes, durée, 2779, q. (M. Knowles), 2928
 - Elections complémentaires, Hull et Sudbury, 12531, 14645, 14855
 - Elections générales, tenue, 14486
 - Outremont, Papineau et Richelieu-Verchères; élections complémentaires, 14855
 - Tenue le dimanche, 8662
- Elections, dépenses (comité), 641, 2356, 2863, 4501, 5608, 6141, 7463-4, 8608, 8951, 14762
- Energie, chutes Churchill, au Labrador, 1228
- Energie, Mines et Ressources (ministère), fonctions, 4873, 5431-2
- Espace interplanétaire, 13825
- Espionnage, Spencer, M., 85, 434, 497, 635, 1074, 1233, 1681-4, 1687, 1943, 2055-6, 2105, 2197-8, 2241-2, 2293-8
 - Enquête, 2243-4
 - Mandat, décret du conseil, 2286-7, dépôt, 2293-5
- Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, 3616, 3652, 4152-3, 4302
- Exposition universelle de 1967
 - Pape Paul VI, invitation, 496-7, 12524
 - Pays étrangers, asile politique au Canada, 15291
 - Pays étrangers, participation, 6140
 - Publicité hors du pays, 10978
- Expositions agricoles, immeubles à fins multiples, 13716
- Faillites, comité d'enquête, 5681
- Faillites frauduleuses, commission d'enquête, 11223
- Famille royale, visite au Canada, 13071
- Faune, conservation en C.-B., aide financière, 6789
- Femme, statut, commission royale d'enquête, 7022, 7665, 8382, 9771, 10115, 11587, 12258, 12406
 - Institution, 12613
 - Mandat, 12613, 12616
 - Décret du conseil, dépôt, 13108
 - Membres, 12620, 12827, 12951-2
- Femme, statut, commission de l'ONU, représentation canadienne, 12951
- Fête du 1er juillet, ouverture de certains magasins, interdiction, 7082
- Fête de Saint-Jean-Baptiste, 6542
- Fête de sir John A. Macdonald, 11155, 11463
- Finances, politique, prérogative fédérale, 73

- Pearson, le très hon. L. B. - Suite**
 FISE, don commémoratif du Canada, 9537
 Fonds monétaire international, réunion en septembre, 7936, 8007-8
 Forces armées, bilinguisme, 3916, 3948
 Forces armées, effectifs, réduction, 4305
 Forces armées, intégration et unification, 7879, 8378, 9823-8
 Allard, le général, discours à Montréal, 14484
 Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8578, 8583
 Mesure législative, étude au comité de la défense, 8378, 9732-3, 9825-6, 12230, 13713
 Forêts, lutte contre la pollution, recherches, 317, 437
 Forêts et Aménagement rural (ministère), institution, 4872
 Formation technique et professionnelle, 15179-80
 Forteresse de Louisbourg, travailleurs, mises à pied, 8443, 8724, 8864
 Fraser (fleuve), crue des eaux, 14583-4, 14917
 Fruits, importations des E.-U., tarif douanier, 12402, 12617, 12732
 Fulton, M., commentaires sur le premier ministre à la télévision, 4626
 Galerie nationale, collection Hirschorn, 5168
 Galerie nationale, peinture de \$6 millions, achat, 6876
 Gandhi, Mme, invitation au Canada, 2202
 Gérontologie, comité sénatorial, rapport, 639, 1441, 2776
 Ghana, aide, requête, 2203
 Ghana, situation, 1701-2, 2104
 Gouvernement, changement sans dissolution du Parlement et sans élections après un vote de défiance, 59-60
 Gouvernement, dossiers sur l'administration, utilisation permise par le gouvernement au pouvoir, 4627
 Gouvernement, coalition, 3063
 Gouverneur général, pension de retraite (loi), 11515, 12822, 13367
 Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 13753-5, 13758, 13759
 Gouverneur général, S. E. Roland Michener, cérémonie d'installation, discours, 14967, 15028
 Gouverneur général, S.E. Roland Michener, nomination, 14478-9
 Gouverneur général, S.E. Roland Michener, titre de "très hon." octroi, 15182-3
 GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4626-33
 Grèce, nouveau gouvernement, reconnaissance et sécurité des Canadiens, 15229-30, 15373
Habitation
 Construction, aide fédérale, 13763
 Ministère, création, 14581
 Pénurie, initiatives nouvelles, 14488
 Programme de l'Ontario, aide fédérale, 12524
 Habitation (prêts), fonds hypothécaires, pénurie, 4103, 4157, 4239, 4301, 4423
 Habitation (prêts), taux d'intérêt, 10250
 Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2352
 Herridge, M., visite à Formose, 13435
 Heure d'été, application nationale, 2985, 15039
 Hockey, joute entre députés et courriers parlementaires, 13108
 Houille, exportations au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 13221
 Houille, N.-E., aide fédérale, 5678, 6059, 7939, 8585-6, 8604, 8790, 10253, 10917
 Déclaration en date du 29 décembre, 11530, 15186
 DOSCO, exploitation par une société de la Couronne, 11692-3, 12527, 12829, 12950-1, 13277-8, 13501, 13561, 13763-4
 Entente visant à accorder \$50 millions, 11300
 Mesure législative, 11690, 11692
 Télégramme, 10253, 10344
 Houille, rapport Donald, 16, 5041, 6610, 10707
 Hymne national "O Canada", 494, 6789, 11462, 11538, 11591
 Identité canadienne, 72
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 3617, 3647, 3782, 3860
 Iles du littoral nord du Québec, juridiction, 8608
 Iles de la Reine-Charlotte, conserverie, subventions, 3065, 3092
Immigration
 Déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 10983
 Initiative du *Students Council for Peace Action*, 12523, 12559, 13213-4
 Ecosse, 10557

Pearson, le très hon. L. B. — Suite

- Immigration — Suite
 - France, encouragement, 10442
 - Lubaszko, M. S., expulsion, 15185, 15235
 - Pays communistes, 15185
- Impôt sur le revenu, déductions, contributions aux caisses électorales, 9850
- Inde, assistance technique, 10448, 10982
- Inde, famine, aide au Canada, 2195, 2202-3, 10273-4, 10344, 10448, 10496
- Indiens, loi, modification, 13216
- Inflation, 7761-2
- Information publique (journaux et radio), gestion par l'Etat, 6677-8
- Institutions financières, conférence fédérale-provinciale, correspondance avec le premier ministre du Québec, dépôt, 12935, 13004
- Investissements, attitude des E.-U., 1321, 1582, 11980
 - Commission des valeurs mobilières, réglementation, 380-1
 - Directives révisées pour (1966-7), 11302
 - Discours du ministre des Finances, 4719
- Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel, 12156-7, 12231
 - Groupe spécial de collaboration, 12156-7
- Invitation à Skeena, q. (M. Howard), 1497
- Israël, combats avec la Jordanie, 9847-8
- Israël, conflit avec la République arabe unie, 10489
- Italie, inondations, aide du Canada, 9600-1, 9769, 10163, 10275
 - Caisse de secours, création, 10345-6
- Japon, surtaxe sur les expéditions destinées à Vancouver, 13101
- Jordanie, F-104 Starfighter, envoi par les E.-U., 10489
- Juge en chef, N.-E., nomination, 12531
- Juges, nomination, 14481
- Justice (Administration), dossiers judiciaires, destruction, 14970
- Justice (ministère), crédits, 1681-4, 1687, 2241-4, 2293-8
- Justice (ministère), partage des responsabilités, 4873-4, 5430
- Lait, prix, augmentation, 497
- Landreville, M. le juge, 14483, 14761
- Libération conditionnelle, loi, modifications, 312, 4725
- Lieutenant-gouverneur du Québec, résidence, incendie, 1581-2, 1943
- Lieutenants-gouverneurs, nomination, mode de procédure, q. (M. R.A. Bell), 4062
- Loi électorale, comité d'étude, 715
- Loi électorale, modification, 8586-7
- Macdonald, sir John A., fête nationale, 11535
- Machines agricoles, prix, enquête, 5507
- Mackasey, M., visite aux E.-U. au nom du gouvernement, 13713
- Main-d'oeuvre, Conseil économique du Canada, rapport, 12455
- Main-d'oeuvre, formation, 68
- Main-d'oeuvre, ministère, création, 4239, 4872
- Main-d'oeuvre, programme, extension, déclaration du ministre à Toronto, 12405
- Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 3716, 15181
 - Agriculture canadienne, protection, 14915
- Mariages royaux, loi, modification, 12259
- Marine royale, navire *Bonaventure*, 802
- Massachusetts, congé d'Etat le 1er juillet en l'honneur du Canada, 12830
- Matheson, M., voyage autour du monde, 12527, 12796, 13217
- McNaughton, le général A.G.L., décès, 7447
- Médaille du Canada, attribution à titre posthume à S. E. le gouverneur général Vanier, 14976
- Menzies, sir Robert, démission à titre de premier ministre de l'Australie, 61
- Mercantile Bank of Canada*, révision de la loi sur les banques, répercussions, etc., 11049, 11529, 11975, 12033, 12095, 12163-4, 12328, 13644-5, 13760
- Mesures d'urgence, loi de (1955), 6137
- Ministres
 - Démissions, correspondance, dépôt, 13
 - Gordon, M., nomination, 11513, 11533, 11695
 - Liste, dépôt, 11513
 - Nominations, 14480-1
 - Ordre d'importance, 1678
 - Prétendue dissension, 13645
 - Réorganisation en deux catégories, 5429
 - Réorganisation et transfert de fonctions, 71
 - Décrets du conseil, 21
 - Responsabilités, répertoire, 40
 - Réunions du cabinet, q. (M. Korchinski), 2040

Pearson, le très hon. L.B. - Suite

Mitchell, M. Rodger, décès, 11514

Motions d'ajournement (art. 39A), présence des ministres ou secrétaires parlementaires, 4155-6

Moutons, élevage, 7662

Naissances, contrôle, juridiction, transfert, 10811

Naissances, contrôle, mesure législative, 13432, 14487, 14705

Naissances, contrôle, modification de la loi, 48

Natal, C.-B., tragédie minière, aide fédérale, 14491, 14547, 14863

National-Canadien, impôts municipaux, paiement, 11984, 12157

National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 7777-8, 7908

Navigation, naufrages en N.-E., aide aux survivants, 13647

Navires, construction, subventions, 1442, 1950

Colombie-Britannique, correspondance, dépôt, 1653, 3168, dépôt, 3915

Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 967, 1221-2

Comité, rapport provisoire, dépôt, 1222

Nigeria, premier ministre, assassinat, 36-7, 61

Nigeria, reconnaissance, 37

Nouveau-Brunswick, municipalités, mesure législative, 642

Nowlan, feu l'hon., hommage, 2686

Objets volants non identifiés, 3949

Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission, etc., 9601, 10583, 11229, 11529

OEA, adhésion du Canada, 15, 7306, 13215

Oiseaux migrateurs, Convention, renégociation, 11951, 12409, 12945, 13764, 15188

Ontario, tempête, aide financière, 4420, 4503

ONU

Conventions internationales sur les droits de l'homme, ratification par le Canada, 11984, 12101-2

Initiative du Canada, déclaration du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 10587

République sud-africaine, mandat sur le Sud-Ouest africain, 8447, 15230

Orateur, élection, 1-2, 6

Ordre du Canada, création et établissement, décrets du conseil et texte des lettres patentes, dépôt, 14967-8, 15042-3

Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4562, 4870-5, 5427-33

Exemplaires, disponibilité, 4928

Proclamation officielle, 7876

OTAN

Armes atomiques, comité de planification, 11150

Assemblée de l'Atlantique Nord, réunion, tenue à Ottawa, 10301

Communauté atlantique, 1583-4, 6301

Conseil ministériel, réunion, 5421

France, attitude, 2448, 2482, 2647-8, 10300

Etude par les pays membres, 5421

Président de l'Assemblée, hommage, 10300

Quartiers généraux, déplacement, 5996

Structure, changements, 10300

Troupes canadiennes, rôle futur, 8661

Troupes en France, déclaration du général de Gaulle, 1583, 2203

Ottawa, école secondaire de langue française, création, 3917

Ottawa, quartier général de la défense, hauteur projetée, 5996, 6141

Pacifique-Canadien

Dominion, suppression du service, instances, 45, 436, 707*Dominion*, suppression du service, réunion des maires de l'Ouest, 495, 708

Service-voyageurs, suppression, 436

Pain, prix, 1149, 3089, 3785

Parcs nationaux

Banff et Jasper, problèmes de location

Commission d'enquête, 1356-7

Lettre du premier ministre de l'Alberta, 312, dépôt, 1299

Hautes-Terres du Cap-Breton, travaux d'hiver, 8903, 9475, 9908

Politique, déclaration faite à Calgary, q. (M. H.M. Horner), 4060

Parlement

Décadence, 2613

Opinion du ministre d'Etat, 4160

Réforme, 4871

Session, terminaison de la présente et commencement de la nouvelle, 15136-7

Tradition et usages, sauvegarde, 71

Pauvreté, offensive, 68

Pearson, le très hon. L.B. – Suite

- Pays sous-développés, assistance, 10496, 12096
 Étudiants étrangers au Canada, 12558
 Pêcheries, lamproie, contrôle, 6790
 Pêcheries, poisson d'eau douce, mise en marché, enquête McIvor, 6789
 Peine capitale, 70, 3064, 3613-4, 3789
 Abolition, mesure législative, 10587, 11757, 15135, 15187
 Commutation, 8515, 8587, 8609, 15187
 Débat, 214, 2710
 Modifications du Code criminel, 6752
 Vote libre à la Chambre, 15187
 Pénitenciers, amnistie à l'occasion de la visite royale, 15522
 Pension de vieillesse, 65-6, 994, 1441, 1676, 2712, 2776, 3258, 7017, 7080-1, 7764, 8348, 8383, 8952, 8957-8, 9126, 9991
 Mesure législative, 9769, 9828, 9842, 10039, 10494
 Québec (province), compétence exclusive, revendication, 10584, 10703, 10755, 10975, 11366
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11365-6
 Pensions du Canada, cotisations excédentaires, remboursement aux employeurs, 6788
 Pérou, séisme, aide fédérale, 8860
 Pétrole, exportations aux E.-U., 12454, 12525
 Pétrole, Port Hawkesbury, raffinerie, 12951
 Phoques, chasse, 1876
 Pilotage, commission royale d'enquête, rapport, 6141, 6376
 Piquets de grève, protection du droit, mesure législative, 6936
 Police provinciale du Québec, grève, 5821
 Pollution de l'air, mesure législative, 12618, 13431
 Pollution des eaux, 11538
 Conférence fédérale-provinciale, 14825
 Mesure législative, 13431
 Pommes de terre, 14706
 Pont Champlain, Montréal, péage, 8951
 Port de Montréal, commission autonome, création, 374
 Postes
 Employés, griefs, rapport Montpetit, 8512, 8897
 Employés, menace de grève, 8787, 8859, 9365, 9668
 Employés, négociations collectives, 8720
Rod Service Limited, grève, règlement, 11054
 Powles, sir Guy, commissaire parlementaire de la N.-Z., visite à Ottawa, 1514
 Président des comités pléniers, nomination, 10
 Président suppléant des comités pléniers, nomination, 10
 Prince Charles, fréquentation d'une école au Canada, 437, q. (M. McCleave), 955
 Prix, commission de révision, 9481, 11950
 Prix, réglementation, rôle constitutionnel du gouvernement fédéral, 10919
 Producteurs laitiers, versements et relevés pertinents, 12530
Prudential Finance Corporation, faillite, 11298, 11538-9
 Québec (province)
 Affaires extérieures, ministère, création, 13620, 15181
 Conseil législatif, diminution des pouvoirs, Adresse à Sa Majesté, 374, 3859, 4724, 5220, 6139, 6249, q. (M. R.A. Bell), 10233
 Relations avec des gouvernements étrangers, politique du gouvernement d'Ottawa, q. (M. Goyer), 15366
 Rencontre du premier ministre ou de ministres fédéraux avec le premier ministre du Québec, 6680
 Statut spécial, discours de M. Pépin, 495
 Subventions conditionnelles, 1516
 Questions de Règlement – rés., parties omises n'ayant pas un aspect d'ordre financier, 5427 ; liberté des ministres quant à l'approbation d'am. à des projets de loi, 6256 ; am. s'opposant à la 2e l. d'un bill, 7805 ; président d'un comité statuant sur les questions d'ordre sous réserve seulement d'un appel au comité, 13699 ; demande à des ministres siégeant en comité de faire rapport à la Chambre, 13760
 Radio-Canada
 Bulletin d'information, compte rendu des délibérations de la Chambre des communes, 9539
 Cachets versés à certains députés, 11115-6, q. (M. Grégoire), 13205
 Commentaires sur les citoyens d'ascendance allemande, 14974
 Députés acceptant des cachets, etc., 10813
 Émission télévisée, Munsinger, Gerda, 2707
 Émission télévisée, participation de M. Ramsey, 2863

Pearson, le très hon. L.B. - Suite

Radio-Canada - Suite

- Emissions, propagande séparatiste, 13340
 - Employés, salaires, augmentation, 8347, 8380
 - Montréal, édifice, construction, 2987, 3617, 3717, 3783
 - Président, nouveau titulaire, bilinguisme, 9479, 11360
 - Président, nouveau titulaire, désignation, 11587, 12829, 12883-4, 15186, 15368
 - Président Alphonse Ouimet, 38
 - Démission, correspondance, dépôt, 8437
 - Présidée propagande du parti libéral pendant la campagne électorale, 60
 - Programme de M. Pierre Burton, 1708
 - Rapport Sheppard, 11825
 - Télévision en couleur, récepteurs, attribution au personnel, 13275
 - This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3983, 4238, 4498-500, 4721-2, 4934, 5098, 5169
 - Médiateur, rapport, 5419, 5510, 5599-600
 - This Hour Has Seven Days*, personnel, contrats, renouvellement, 5680
 - Tirez au clair*, protestations, 13103
 - Toronto, réalisateurs, grève, 4310, 4382, 4417, 4498-500
 - Vice-président, nouveau titulaire, désignation, 12829, 12883-4
- Radiodiffusion
- Côté, M. Frédéric, démission, 8602
 - Livre blanc, 37, 6172, 6787
 - Etude par le comité, 12829
 - Membres, 872
 - Rapport Fowler, étude par un comité, 4499-500
 - Radiodiffusion (comité), institution, 714
 - Radiodiffusion (comité), Matheson, M. John P., lettre dans le *Citizen* d'Ottawa, 5217
 - Recherche médicale, subventions, 8899, 12615
 - Réforme pénale, comité, 149, 198
- Régions désignées
- Critères, désignation, 6544
 - Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Fredericton et Dartmouth, 494, 2351, 6303, 6544
 - Industries établies, encouragement, 3617
 - Kincardine, 7463
- Registraire général (ministère), fonctions et ministre responsable, 4873-5, 5430
- Règlement de la Chambre
- Crédits, jours prévus pour l'étude, 9845
 - Documents sur l'administration antérieure pouvant être utilisés, 4627-8
 - Modification, comité d'étude, 6480, 11153-4, 11825, 13500
 - Modification, discours du ministre de la Santé nationale à Halifax, 11825
- Relations canado-américaines, enquêtes socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines, 1945-6
- Relations canado-américaines, rencontre de M. Johnson, 13431, 13715
- Relations fédérales-provinciales
- Compromis et concessions, 73
 - Fédéralisme coopératif, 71-4
 - Programmes conjoints, 72-3, 3255
 - Responsabilités fédérales et provinciales constitutionnelles, ressources financières nécessaires, 73
 - Secrétariat, 637
 - Taxation, remise aux provinces d'une plus large part des recettes, 67
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 12236
- Comité consultatif, membres, 10861, 10974
 - Membres, 10861, 10974, 11055
 - Rapport provisoire, 10974, 12035, 13074
- Ressources hydrauliques, politique, 637
- Ressources minérales sous-jacentes au large des côtes, juridiction, 5431
- Ressources naturelles, juridiction, partage, 4873, 5431-2
- Revenu annuel garanti, 12404
- Rhodésie, embargo sur les importations et les exportations, 61, 63, 7878, 10165-6
- ARC, transport de pétrole à la Zambie, 2933, 2985
 - Comité du Commonwealth chargé d'examiner l'efficacité, 3715
 - Commonwealth, attitude, 7935-6, 8008
 - Force de paix, offre au gouvernement Smith, 10974, 11155
 - Fournitures médicales, 11978, 12033, 12162
 - Grande-Bretagne, attitude, 10298-9
 - Livre blanc, 8008

- Pearson, le très hon. L.B. – Suite**
 Rhodésie, embargo etc. – Suite
 Négociations entre le premier ministre Wilson et M. Ian Smith, 5827–8
 Echec, 10702
 ONU, intervention, sanctions obligatoires sélectives, 8008–9, 10165–6, 10299, 10490–1
 Recours à la force en cas d'échec, 7935, 8008, 10165, 11054
 Zambie, position, 8009
 Roebuck, l'hon. sénateur A.W., anniversaire de naissance, 13561
 Routes d'accès aux ressources, 3335, 5099
 Saint-André (fête), 10557
 St-Laurent, feu madame Louis, 9833
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 13500
 Brise-glace, 13716
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève
 Arbitrage obligatoire, mesure législative, 7184
 Communiqué du Nouveau parti démocratique, 6173
 Exposition universelle de 1967, effets, 5743
 Négociations, réunions, etc., 5743, 6054, 6137, 6173
 Règlement, documents pertinents, 7184
 Salaires, entente, etc., 7775–6, 7855
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6136–7, 6371, 6476
 Règlement, 6530
 Salaires, entente, etc., 7775–6, 7855
 Saint-Laurent (voie maritime), péage, 5600, 12038–9, 12334
 Salaires, parité avec ceux des E.-U., discours du ministre de l'Industrie à Montréal, 13621, 13644
 Salaires et prix, normes, établissement, 9766
 Salaires et profits, taux, 8347
 Sangster, sir Donald, premier ministre de la Jamaïque, décès, 14760
 Sauvé, M., voyage en Europe, 6376
 Secrétaires parlementaires, augmentation du nombre (loi), 13643
 Secrétaires parlementaires, liste, dépôt, 13
 Secrétaires parlementaires, mandat, renouvellement, décret du conseil, dépôt, 11513
 Secrétariat d'Etat (ministère), responsabilité de la Division de la citoyenneté, 4374
 Sécurité nationale
 Commission d'enquête, 2296–8, 3062, 3856–7, 4161, 4504, 4628, 4720, 5682, 5860, 6242, 7659, 7762, 8374, 9473, 9670
 Institution, décret du conseil, dépôt, 9949
 Macdonald, M. Calvin, comparution, 2448, 12258, 12330, 12403, 12824–5
 Mandat, 6793
 Membres, 9771, 9949
 Lettre adressée à M. Diefenbaker le 4 décembre (1964), 4634–5
 Renseignements, échange, 5820–1, 5860
 Vachon, M., 5860
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2352, 2487–8, 2618, 2696–7, 3950, 4629–31
 Commission d'enquête, 2520–1, 2531–2, 2535, 2544–7, 2681–2
 Institution, 2613
 Rapport, 5823, 5918, 6139, 6874, 7796
 Dépôt, 8321
 Témoignage du commissaire McClellan, 4632–3, 4637
 Témoignages, 4626
 Conférence de presse de M. Cardin, texte, 3857
 Décret du conseil, 2629, dépôt, 2631
 Dossier, garde dans un coffre-fort au bureau du Conseil privé, 4631–2
 Lettre de M. Cardin, 2545
 Sécurité routière
 Collaboration du gouvernement fédéral, 12235
 Congrès canadien, représentant canadien, 3723
 Etude à la conférence fédérale-provinciale, 8953
 Mesure législative, étude par un comité, 1708
 Organisme fédéral, création, 14649
 Sécurité sociale, 63–5, 67
 Serments d'office, prestation (loi), 7
 Service public
 Arbitrage, 4245–6
 Bilinguisme, 2199, 3859, 10050
 Boni, rétroactivité, 11878
 Comité interministériel d'étude, rapport, 2103, 2200, 2357, 2712
 Politique et programme du gouvernement, 3915–7, 3948–9, 3989, 8656

Pearson, le très hon. L.B. - Suite

Service public - Suite

Bilinguisme - Suite

Rencontre de ministres avec les associations de fonctionnaires, 2286, 2357, 2651, 3063, 3089, 3164, 3949

Secrétariat spécial au bureau du Conseil privé, 3917

Commission des relations de travail, 4245

Droit de grève, restrictions, etc., 4245-6

Fonctionnaires du groupe B, traitement, révision, 6243, 6612

Fonctionnaires retraités, pension, 10492, 10924

Griefs, procédure, 4246

Kroeker, M. John, pension, 5036

Loi, art. 50, congédiement d'employés, 2242, 2296-7

Négociations collectives, agents du service extérieur, 5920

Négociations collectives, mesure législative, 713, 3723, 4109

Pension, échelle variable dans la loi, q. (M. Knowles), 1671, q. (M. Knowles), 1868, 2451

Pension de retraite, 4424, 9736-7

Système de classement, révision, 4243

Service public, emploi (loi), 5030-1

Service public, négociations collectives (loi), 3977, 4242-6

Service public (comité), 4258

Service universitaire canadien outre-mer, 6259

Session, prorogation, objectif le 10 mars, 12221, 13219, 13716

Sinistres, caisse de secours, 4503, 4723

Sinistres, Huron et Perth (comtés), ouragan, aide fédérale, 15184

Société de développement du Canada, 11752

Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne, mesure législative, 12037

Sociétés, état financier, publication, étude, q. (M. R.A. Bell), 4568, 14548, 14827

Sociétés et compagnies, propriété canadienne, encouragement, 12156, 12553-4

Sociétés de la Couronne, nomination, bilinguisme, 6955

Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 12553

Solliciteur général (ministère), fonctions, 4873-4, 5430

Sports

Coupe Grey, victoire des Roughriders de la Saskatchewan, 10431

Crosse, désignation comme jeu national, 11828

Greene, Mlle Nancy, épreuves de ski, 375, 11691

Hockey, équipe du Canada, participation au championnat mondial, 1359

Hockey, équipes de la catégorie pee-wee, tournée en Europe, attitude de la CAHA, 12100, 12261

Hockey, Ligue nationale, Vancouver, expansion, 994-5

Hockey, tournoi mondial, télédiffusion, 11828

Jeux panaméricains de 1967, aide fédérale, 6175, 13717

Sports professionnels, dispositions relatives aux coalitions, 6791

Hockey, Ligue nationale, 12100-1, 12457-8

Subsides (loi), 9822-8

Sucre, accord international, 12329

Sucre, politique, entretiens canado-antillais, 13215

Supermarchés d'Ontario, boycottage par les ménagères, 8514

Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, comité ministériel d'étude, 10864, 11460, 11697

Tabac à cigarettes, usage par les écoliers, 4309

Taiwan, expulsion de l'ONU, 9764

Télévision, services aux régions non desservies, extension, 642

Télévision éducative, installation dans les provinces, 8954

Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4102

Territoires du N.-O., capitale, emplacement, 8658

Territoires du N.-O., Commission Carrothers, rapport, 11532

Textiles (industrie), 11360, 11533, 14581

Timbre-poste commémoratif, Robert Burns, 12234

Transbordeurs, Ile du P.-E. et N.-B., tarifs, 3953

Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 3988, 7764, 7937, 8439, 8859, 9542

Transports (ministère), aéroports locaux, crédits, 13645

Transports aériens, Montréal-Moscou, accord et correspondance, texte, dépôt, 7450

Transports aériens, politique, 2713

Travaux de la Chambre

Chemins de fer, mesures législatives d'urgence, 7739-41, 7745, 7770, 7872-3

Crédits, étude, rencontre des leaders, 2051

Pearson, le très hon. L.B. — Suite

Travaux de la Chambre — Suite

- Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967, adoption, 9765
 Débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith), 15131-7
 Mesures législatives, étude, procédure régulière suivie, 9824-6
 Mesures législatives, priorité, 3990, 5040, 5170, 5826, 5862-3, 6752, 6870, 7937, 9600, 9733, 9827, 9842, 12156, 13646
 Liste, 12221-2, 13716, 15136
 Mesures législatives prévues dans le discours du trône et non encore présentées, 15135
 Mesures législatives prévues pour la prochaine session, 15137
 Obstruction par un seul député, modification du Règlement, mesure législative, 10863
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6938, 12621
 Travaux municipaux d'hiver, Sydney, 10860, 10981
 Travaux publics, réductions, entretiens avec les provinces, 2778
 Truscott, Steven, procès et condamnation, 2858, 2935-6, 3985, 15522
 Unité nationale, 72-4, 3917
 Universités, financement, aide fédérale, 5862, 6056, 6176
 Universités, professeurs, formation, aide aux provinces, 12238
 Universités, subventions
 Augmentation de \$2 à \$5 per capita, 64-5, 69-70, 147, 7879
 Correspondance, 991, dépôt, 1062-7
 McGill, 1438, 11156
 Québec (province), 1069-70, 1151-2
 Recherches, 150
 Uranium, vente à la France, 14, 277-8, 714, 991-2
 Uranium, vente au R.-U., 8813-4, 8860
 URSS, ambassade à Ottawa, article du journal *Les Izvestia*, 10975
 URSS, attitude du gouvernement canadien, 5917
 URSS, campagne antisoviétique au Canada, 5917
 URSS, parlementaires, visite au Canada, 5917
 Valeurs mobilières et titres, mesure législative, 11298-9
 Vancouver, aéroport, voies d'accès, 13104-5, 14490
 Vancouver, Hastings-Park, nouveau bâtiment, subventions, 994
 Vancouver, port, voies d'accès, 14490
 Vanier, Mme Georges, nomination au Conseil privé, 14759
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 12557
 Vietnam
 Approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11976, 12095, 12159-60, 12260
 Association des Nations Unies du Canada, résolution, 7310
 Bombardements, Hanoi et Haiphong, 7018, 7081, 7123-4
 Bombardements, reprise, 431-2
 Bombardements, suspension, 62, 141
 Consultation entre le Canada et les E.-U., 9956
 Canada, politique, affaires extérieures (comité), étude, 12680
 Cessez-le-feu, 5101, 7123, 11157
 Commission de médiation, participation du Canada, proposition du Vatican, 869
 Commonwealth, attitude, 8007
 Conférence de Genève, reconvoction, 7304-5
 Conférence de la paix
 Lettre du président Ho Chi Minh au Canada, 869, 961-2
 Réponse, 993
 Lettre du président Ho Chi Minh à l'Inde, 869
 Débat à la Chambre, 7081, 7123
 Etats-Unis, aide économique du Canada, 1325-6
 Etats-Unis, demande d'aide militaire, 17, 142, 1071
 Etats-Unis, retrait une fois les négociations de paix entreprises, 10297-8
 Hanoi, visite de M. Chester Ronning, 13502
 Intervention des Chinois ou des Russes, 7016
 Matériel militaire canadien, expéditions aux E.-U., 11945, 12260, 14972
 Communication du chef de la mission de liaison nord-vietnamienne, 12614
 Missions des premiers ministres du Commonwealth, refus du Vietnam du Nord de les recevoir, 10297
 Nations Unies, secrétaire général U Thant, 14483, 14916, 15369
 Négociations, 62-3, 7081
 Négociations, Commission de surveillance, utilisation, 4622, 5510, 7124
 Problème politique plutôt que militaire, 10297
 Saïgon, gouvernement, élargissement, 141
 Secrétaire général de l'ONU, U Thant, propositions, 7269

Pearson, le très hon. L.B. - Suite

Vietnam - Suite

- Trêve de Noël, 11157
- Unification, 63
- Victimes de guerre, aide financière, requête des *Quakers*, 12523, 12617, 12680, 12730
- Vietcong, aide, souscriptions canadiennes, 212, 1076
- Vietcong, reconnaissance, 62, 432
- Wilson et Kosygin, MM., entretiens, 12943
- Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14826
- Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes
 - Japon, délégation du gouvernement, 8373
 - Premier ministre de la Barbade, 213
 - Stevens, l'hon. H.H., 11513
- Vivres, prix, baisse, 9770
- Wabana Ore Mine*, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs, 4155, 4239, 10441, 10558, 14857, 14917
- Whicher, M. Ross, député provincial de Bruce, correspondance, m. (M. Loney) documents, 8346
- Winnipeg, tempête, aide fédérale, 2293, 2357
- Yukon, Conseil législatif, attributions exécutives, transfert, 12560-1
- Zambie, aide économique et financière du Commonwealth, 8009

Peaux et cuirs

Exportation, licences, contingentements, etc., 3039-40, 3953, q. (M. Irvine), 4379, 5098-9, 5423, 10054

Exportation, réglementation, 5423

Pêche commerciale, expansion (loi) - C-145. Ministre des Pêcheries

rés., 36, 2780-90; 1re l., 2790; 2e l., 2905-7; com., 2907, 4271-96; 3e l., 4296; S.R., 5061

Amendements adoptés, 4294, 4296

Pêcheries

Aide fédérale, 266-7, 2781, 2786, 8960

Programme comparable aux mesures prises pour l'agriculture, 2784

Alaska, ligne de ressac, établissement, 4281

Alberta, ruisseaux des parcs nationaux, programmes d'ensemencement, 4288

Anse de Saanich (C.-B.), hareng de boîte, q. (M. Groos), 1144-5

Baie de Fundy, littoral au N.-B., fermeture à la pêche, 43, 1948, 2054, 3990, 4292-3, 5038-9

Date, fixation au 30 septembre, 7540

Date, prolongation, 8380

Baleine, flottes de pêche, intensification, 4283

Baleines blanches, piégeage au nord d'Inuvik, 10924

Baleinière japonaise *Kyo Maru*, contrat d'affrètement, q. (M. McClean), 7120-1, q. (M. Crouse), 11522

Big Qualicum (rivière), projet d'amélioration, q. (M. Barnett), 5672

Camps de pêcheurs, installation de quaiage, aide fédérale, 2788

Chien de mer, 2781, 4273, 4280

Collaboration fédérale-provinciale, 2786, 2905-6, 4275

Colombie-Britannique

Comité législatif, rapport, 4276-7, 4289

Gestion scientifique de la pêche au saumon, 8960

Mémoire de la *Fishermen's Union*, 2465, 2469, 2786

Mise en valeur, programme fédéral-provincial, 1238, 2784, 2906, 4276-7, 4280, 4285, 4288-9

Moratoire, exemption, prolongation. Voir Coalitions (enquêtes) et Code criminel (loi)

Permis de pêche, restrictions, 8978

Comité de 1966, allusions, 14614

Comités consultatifs, 4290, 4295-6

Comités fédéraux-provinciaux, 4273

Conférence fédérale-provinciale de (1964), 2780, 2783, 2786, 2905

Conférences de (1966), 8959-60

Conseil canadien des pêcheries, déclaration, 2465

Conservation, 2786, 8968, 14615

Pacifique-Nord, 2465-70, 4280-1

Dragueurs étrangers, déchargement dans les ports canadiens, 995-6

Eaux territoriales. Voir ce titre

Eperlan, 2787

Expansion, dépenses du ministère, q. (M. Crouse), 4034

Expansion, exposé du ministre, 8959-63

Fermes aquicoles, aménagement, 2783

Pêcheries – Suite

- Filet monofil, interdiction en Ontario, 4293–4
 Fraser (fleuve). *Voir ce titre*
 Garde-pêche, Lunenburg et Queens (comtés), embauche, q. (M. Crouse), 6869
 Gaspé, saumon, 8978
 Grand lac des Esclaves et Hay River, 8979
 Grands lacs, 2906–7
 Hareng
 Baie de Fundy, 8380
 Conférence de Fredericton, 8690
 Littoral de l'Atlantique, 2781, 2787, 4273, 4283, 4291
 Littoral du Pacifique, q. (M. Webb), 14823
Harvest of The Sea, émission télédiffusée. *Voir Radio-Canada*
 Homard
 Casiers, limite sur les prises, 809, q. (M. McQuaid), 1856, q. (M. MacEwan), 1863, q. (M. MacEwan), 9439–40, 12829, 12868, 12975–6, 13500
 Casiers, pertes à Victoria (N.-E.), q. (M. R. Muir), 7615–6
 Casiers, primes d'assurance, 8977, 8988
 Conservation, commission conjointe canado-américaine, 224
 Nouvelle-Ecosse, pêche hauturière, encouragement, 13715
 Ouverture de la saison de pêche, 3989–90, 5011, 8963, 12829
 Permis, q. (M. Coates), 3943, 6789, q. (M. Coates), 8334
 Recherche, contrat conclu avec le commandant Lourmais, de France, etc., q. (M. McCleave), 6867
 Transportation, 8962, 8964
 Huîtres, situation dans le comté de Kent, enquête, 3990
 Ile du P.-E., permis de pêche, réglementation, 6789
 Ile du P.-E., pièges aquatiques, restrictions, 6789
 Ile du P.-E. et N.-E., poteaux de jalonnement, contrat, q. (M. Coates), 4568
 Installations frigorifiques. *Voir ce titre*
 Lac Érié, poisson d'eau douce, prix, 4306
 Stabilisation, 5168–9, 8990
 Lamproie, contrôle, 1095, 2789–90, 2907, 4722, q. (M. Noble), 5499, 6790
 Limite de pêche dans les eaux territoriales. *Voir Eaux territoriales*
 Lockport et Shelburne, fermes piscicoles, approvisionnements d'eau, 8984, 8988
 Manitoba, poisson d'eau douce, inspection, dépenses du ministère, q. (M. Stefanson), 1850
 Maquereau, 2787
 Marchés, 2782–3, 4279–81, 4283, 14614
 Modernisation, 2905, 14615
 Morue, Congrès international de l'industrie, représentation canadienne, 643–4
 Newcastle, cale de halage pour les navires patrouilleurs, aménagement, 8988
 Nouvelle-Ecosse, 4282–3, 4289, 4291
 Boëtte, construction d'entrepôts, subventions, 8604
 Tempêtes, séquelles, inspection, 13826
 Oeufs de saumon, exportations au Japon, q. (M. Howard), 1657–8
 Office technique et scientifique des pêches, progrès réalisés, 8962–3
 Ontario (lac) et baie de Quinte, résolution de la *Hay Bay District Tourist Association*, 2789
 Pacifique-Nord
 Commission du phoque à fourrure, réunion à Ottawa, 1589–90
 Traité international
 Signature par d'autres pays, invitation, 967, 1590, 1784, 4281, 10229–30
 Union soviétique, participation, 2469–70, 10048–9, 10229–30, 14700
 Palourdes, gisements, mise en valeur, 2787
 Palourdes, mise en conserve, analyse, 8977
 Pêche commerciale et sportive
 Comité spécial, réunions périodiques, 8987
 Commissions régionales, création, 8969, 8975
 Empiètement sur les droits des Indiens et des Esquimaux, 8979
 Infraction aux règlements, collaboration des gardiens de phare, 8970, 8989
 Pêche côtière, interdiction aux dragueurs de pêche hauturière, 4294
 Perche, prix de soutien, 8977, 8988
 Petits poissons des chenaux, 2790, 8982
 Pétoncles, détroit de Northumberland, règlements, 3786
 Pétoncles, marchés, 224
 Pétoncles, prix et méthodes d'inspection, 3951–2, 4283
 Pisciculture, centre de Lindloff, agrandissement, q. (M. D. MacInnis), 6292
 Pisciculture, centres de recherches, établissement, 8975
 Pisciculture, symposium mondial, délégation canadienne à Rome, q. (M. Crouse), 2929

Pêcheries - Suite

- Plantes marines, 4291, 14700
- Poisson, consommation, 2782, 2785, q. (M. Mather), 8328
- Poisson, prix minimum, 10280
- Poisson cuit en bâtonnets, tarif douanier, 8973
- Poisson d'eau douce, mise en marché, enquête McIvor, 2809, 2862-3, 6789, 8662
 - Rapport, dépôt, 8717-8
 - Rapport, recommandations, 8964-5, 8979, 8987, 14701
 - Etude, 11227, 13715
 - Exclusion de la côte nord des lacs Ontario et Erié, 8980
- Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 8717-8, 8721
- Poisson salé, aide à l'industrie, 44, 7541
- Poisson sans valeur commerciale au Canada, obtention de débouchés, 224, 2783, 4273, 4283, 4290
- Pollution des eaux
 - Conférence à Montréal, 8960, 8965
 - Déchets de carburants des navires, 935, 8980-1
 - Loi, article (61), 2143
 - Quatsino (région), 8966
 - Répercussions, lutte, 2781, 2789
- Prise du poisson, règlements, q. (M. Crouse), 2772
- Production, expansion, 2784, 8961-2
- Programme de mise en valeur, intégration à l'ARDA, 4273, 4277, 13514, 13522-3
- Projets de mise en valeur de l'énergie, répercussions, 2781
 - Rivières Kootenay et Columbia, 4286-8, 8975
- Provinces de l'Atlantique, 2782, 4284
 - Installations piscicoles et stations d'ostréiculture, q. (M. Crouse), 11815
 - Poisson de fond congelé, marché, 13645
 - Poisson et produits du poisson traités, production et exportations, q. (M. Flemming), 2929, q. (M. Flemming), 3248-9
 - Usines de transformation, aide de l'Office d'expansion économique, 6948
- Provinces de l'Atlantique et Québec, statistiques, etc., q. (M. Tucker), 4034
- Quais, dragage, cales de halage, etc., 2389, 2396, 2782, 2787, 4292, 8984, 10212-4, 14387
- Québec, programme fédéral-provincial, 1238, 4277-9
- Recherches, 2469, 2781, 2783, 2787, 2789, 4273-4
 - Navire *Prince*, 8962
- Recherches océanographiques, 4273-4
- Ressources et potentiel, articles de l'*Annuaire du Canada*, 2464-5, 2785
- Saint-Pierre et Miquelon, usines de transformation de poisson, 11667
- Saumon de l'Atlantique
 - Nouvelle-Ecosse, conservation, q. (M. Crouse), 11815
 - Recherches, restauration, 4274-5, 4284
- Saumon hybride, création, etc., q. (M. Crouse), 11451
- Saumon du Pacifique
 - Alaska (région), abus des pêcheurs japonais et américains, 1784, 2465, 2469-70, 4281
 - Colombie-Britannique, conservation, q. (M. Crouse), 11815
 - Colombie-Britannique, pêche sportive, 8969-70
 - Corridor libre de filets le long de la côte, 11592
 - Dompage causé aux frayères par le flottage du bois, q. (M. Howard), 781, 3368-9, 4282, 6444-5, 6476-7, 6543, 6612, 6794, 6874-5, q. (M. Howard), 7014, 7129-30, m. (M. Deachman) documents, 7618, 7939, 8964-7, 13522-3, 13532, 15292
 - Limites de pêche au filet (différend canado-américain), 4790
 - Etude par le groupe interparlementaire canado-américain à Washington, 5368-9
 - Extension, propositions canadiennes, repréailles des E.-U., etc., 4930, 5357-8, 5366-7
 - Pêcheurs canadiens, restrictions, 5358, 5425, 8968
 - Réunion de Seattle, 4930, 5169, 5292, 5357-9
- Recherche, 2469, 5357-9
- Transbordement du frai vers T.-N., q. (M. Tucker), 8333, 8962, 8964
- Terre-Neuve
 - Baleine échouée, conservation, 12529, 12615
 - Boîte, service, 2906, 8988
- Territoires du Nord-Ouest, 4286, 8965, 8978-9
- Thon, 2781, 8972
 - Usine de traitement, 8987-8
- Usines de poisson frais et congelé
 - Enregistrement, inspection, 2781-3
 - Iles de la Reine-Charlotte, 3065, 3092, 4280

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Pêcheries – Suite

Usines de poisson frais et congelé – Suite

Nouvelle-Ecosse, 2788, 4293

Subventions, 4280, 4292, 4294-5, 8961, 8987-8

Pêcheries (comité)

Liste des membres, 863

Rapports, premier, 6289

Pêcheries (ministère)

Administration centrale, y compris les subventions et les contributions, 8959-88

Construction et acquisition de bâtiments et ouvrages, 8988

Crédits, 2464-71, 8959-89, 14375-6

Dépenses, provinces de l'Atlantique, q. (M. Crouse), 11521-2

Fourrures, ventes, valeur totale, q. (M. Diefenbaker), 3931

Gaspé, bureau, transfert à Québec, 8977, 9365, 9534-5, 9657-8

Grand Rapids, station de biologie, q. (M. Stefanson), 1147

Grande-Rivière, station de biologie, 2786-7, 8977

Inspecteurs dans les régions de l'Arctique, 8966

Ministre associé, nomination, 2465

Ministre pour l'Est et ministre pour l'Ouest, 3694

Réclame, 8973, 8988

Renseignements et constatations sur les lieux, différence, 8965-6, 8968

Terre-Neuve, laboratoire, q. (M. Tucker), 14697

Pêcheries, interdiction de chasser le phoque (loi) – C-281. M. Howard

1re l., 14051-2

Pêcheurs

Aide d'urgence, obtention, 44, 48, 3334, 12980

Assurance-chômage. *Voir ce titre*

Cours de spécialisation, 997

Centres provinciaux, 2787-8

Université de Saint-Jean (T.-N.), 2906

Droits de quaiage. *Voir Ports, quais et brise-lames*

Formation professionnelle, 2781-2, 2786, 2906, 4291, 8963-4

Gaspé, assistance, 4279, 8977

Ile du Prince-Edouard, aide spéciale, q. (M. Macquarrie), 1314

Manitoba, prêts, q. (M. Stefanson), 6748

Revenus, 2786, 8961, 8978

Subventions, 48

Syndicat et travailleurs assimilés, entretiens avec le ministre des Transports, 1707

Terre-Neuve, programme de déplacement, occasions d'emploi, 8960

Peine capitale

Abolition, 34, 199, 268, 1792, 6165, 6167, 8605

Code criminel, modification, 3263, 3843-4, 3871, 3881-2, 6752, 12887

Communistes, appui, 3097, 3108, 3111, 3293, 3873, 3887

Convention américaine baptiste, résolution, 3799

Eglise mennonite, attitude, 3079

Ellenborough, Lord, déclarations, 3070, 3157

Etude par un comité, 3064

Evolution sociale, 3102-3, 3122, 3124, 3126-7, 3130-1, 3134, 3136-7, 3154, 3273, 3301,

3801, 3806, 3820, 3872, 3887

Juifs, attitude, 3149

Mesure législative, 8193, 10587, 11757, 12887, 15135, 15186-7

Mesure prématurée et illusoire, 3131

Organisations religieuses, opinions, 3097, 3101-2, 3111, 3120

Père Kelly, président du collège St. Michael de Toronto, exposé, 3105, 3148-9

Période d'essai de cinq ans, 3080, 3139-40, 3144, 3292, 3800, 3805, 3808, 3816-7,

3820, 3829, 3839-40, 3867, 3870-1, 3876, 3878, 3888-9, 3894, 3904

Réformes devant être apportées avant l'adoption d'une telle mesure, 3131

Rehaussement de la réputation du Canada en tant que pays civilisé, 3069

Remplacement par une sentence obligatoire d'emprisonnement à perpétuité et élargissement

sur approbation du gouverneur en conseil seulement, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott

et Stanbury), 3067-84, 3095-158, 3262-322, 3789-852, 3865-911, rejetée, 3910-1

Division en deux parties, 3064, 3067-8

Am. (M. Gauthier), 3294, rejeté, 3828

Sous-am. (M. Laflamme), 3299, déclaré irrecevable, 3313

Am. (M. D.S. Macdonald), 3829, rejeté, 3883-4

Am. (M. Klein), 3888, rejeté, 3909-10

Société canadienne, travail accompli, 3107

Union canadienne des étudiants, résolution, 3121-2

Voir aussi Code criminel (bills C-14, C-73 et C-120)

Peine capitale - Suite

- Abus dans certains pays, 3081, 3266
 Appels, 3303, 3874
 Articles de journaux, 3096-7, 3104, 3119, 3121, 3815-6, 3892
 Aspect moral, 3140, 3155, 3281, 3812, 3867
 Association des jeunes conservateurs-progressistes, résolution, 3096
 Barbarisme, 3073, 3108, 3119, 3127, 3130, 3135, 3155, 3263, 3269, 3274, 3279, 3808, 3811, 3817, 3819-20, 3871, 3880
 Bourreau officiel, q. (M. McCleave), 623, q. (M. McCleave), 1147, 3102, 3127
 Causes de meurtres qualifiés depuis 1961, recommandations à la clémence, commutations, etc., 3276-7
 Chambre à gaz ou chaise électrique plutôt que pendaison, 3134, 3318, 3817
 Chessman, Caryl, 3081, 3143, 3147, 3266
 Comité mixte de 1953 à 1955, rapport, 3111, 3192, 3809, 3845, 3873, 3877
 Commutation, 52-3, 70, 137, q. (M. Laprise), 571, 3116, 3130, 3802, 3836, q. (M. Irvine), 4686-7, q. (M. R.A. Bell), 5158-9, 8515, 8587, 8609, 8903, 8945-7, q. (M. Latulippe), 14695, 15187
 Abus, 3296
 Colombie-Britannique, 12261, 12508-10
 Comité spécial, création, 3125, 3134
 Fulton, Roger, communiqués de presse, qq. (M. Cowan), 8566-7
 Juridiction, transfert aux provinces, 3125
Voir aussi Code criminel (bill C-115)
 Lettre de protestation d'un prisonnier, 15376
 Motifs, révélation, 8138, 8193
 Prérogative royale, 3064, 3109, 3116, 3126, 3271, 3866-7, 3886, 3907
 Condamnés attendant leur exécution, 3064, 3116-7, 3278, 3834, 8605, q. (M. Latulippe), 14695
 Débat, 214, 877, 939-40, 999, 1060-1, 1586-7, 2653, 2710, 3064, 3093, 3322-4, 3613-4, 3899-901
 Entretiens des leaders de la Chambre pour en venir à une entente, 3344, 3708-9
 Jours additionnels, 3708-9
 Priorité, m. adoptée, 2963, 3329, 3708-9
 Reprise, raison, 15232
 Reprise en laissant de côté un ordre inscrit au nom du gouvernement, m., 3338, irrecevable à moins d'obtenir le consentement unanime, refusé, 3343-4; proposition acceptée comme un ordre de la Chambre, 3708-9
 Déclarations de diverses organisations et individus, 3070, 3072, 3075, 3097, 3103-5, 3120-4, 3137, 3148, 3264-5, 3282-4, 3293, 3295, 3306-7, 3317, 3791-2, 3797-8, 3803
 Droit de l'Etat de punir de mort, 3080-2, 3084, 3108, 3136-8, 3141, 3151-2, 3264-7, 3286, 3296, 3317, 3319, 3824, 3867
 Effets sur les geôliers, les jurés et autres personnes, 3106-7, 3290
 Effets préventifs contre le crime, 3098-9, 3139, 3143-4, 3151-2, 3275, 3287, 3294, 3297, 3312, 3808-9, 3826-7, 3875
 Divergences d'opinions de députés, 3069-70, 3096, 3101, 3109-10, 3118, 3120-1, 3126-9, 3133, 3145-6, 3154-7, 3265-6, 3272, 3291, 3301-2, 3305-8, 3316-21, 3793-4, 3805, 3813, 3815-9, 3830-3, 3836-7, 3848-9, 3866, 3880, 3885
 Encyclopédie britannique, exposé, 3830
 Martin, M. Arthur, C.R. de Toronto, déclarations, 3070-1
 Sellin, M. Thorsten, études statistiques, 3072, 3106, 3112, 3315, 3796-7, 3803, 3868
 Eglise anglicane et Eglise unie, attitude, 3799
 Eglise catholique, attitude, 3084, 3105, 3292, 3799
 Eglise presbytérienne, attitude, 3138, 3148
 Enquêteurs chargés d'examiner les preuves pour déterminer qu'il n'y a aucun doute de culpabilité, institution, 3303
 Erreurs judiciaires, innocents condamnés, 3075-8, 3117, 3120, 3123, 3126, 3130, 3132, 3138, 3147, 3150, 3268-9, 3285, 3288, 3296, 3298, 3303, 3318-9, 3321, 3793, 3799, 3807, 3809, 3824, 3830-1, 3833, 3836, 3876
 Etats-Unis, 3799
 Evans, Timothy, en Angleterre, 3075-6, 3120-1, 3793
 Truscott, Steven. *Voir* Justice (Administration)
 Exécutions, frais, q. (M. Laprise), 571
 Fédération des policiers municipaux du Québec, télégramme, 3295, 3312
 Forme de la sentence. *Voir* Code criminel, peine capitale (loi)
 Grande-Bretagne, abolition, recrudescence du crime, 3070, 3097, 3104, 3108-9, 3272, 3283-4, 3303, 3318, 3905
 Grande-Bretagne, commission royale d'enquête, rapport, 3106, 3121, 3878, 3886
 Livre blanc, 1060-1, 3113, 3146, 3294, 3304

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Peine capitale – Suite

- Loi du talion ou institution du Moyen Age, 3081, 3084, 3102, 3287, 3290–1, 3795, 3837, 3848
- Loi pour les riches et loi pour les pauvres, 3792, 3814–5
- Maintien
- Association des chefs de police et Association des anciens membres de la GRC, résolution, 3120, 3124, 3880–1
 - Décision majoritaire, respect, 14706–7
 - Meurtre commis par une personne déjà condamnée pour meurtre, 3096, 3128–9, 3270, 3296, 3299, 3906
 - Meurtre dans le but d'échapper à la justice, 3299
 - Meurtre de gardiens de prisons et de policiers, 199, 3080, 3096, 3128–9, 3134–5, 3153, 3157, 3270, 3278, 3281, 3285, 3299, 3304, 3825, 3887–8, 3898–9, 3901–2, 3906
 - Meurtre par une personne sous une sentence d'emprisonnement à vie ou dont la sentence de mort a été commuée, 3294, 3299, 3827, 3888
 - Meurtre de toute personne exerçant le pouvoir public, civil ou judiciaire, 3299
 - Meurtre prémédité ou qualifié, 3096, 3132, 3134, 3272, 3306, 3812–3, 3836, 3878, 3906
 - Procureurs généraux des provinces, position, 3153, 3157, 3877, 3885
 - Trafiquants de narcotiques, 3110, 3153, 3825
 - Trahison, 3080, 3096, 3825, 3878–9, 3906
 - Viol et meurtre d'enfants, 3080, 3110, 3128, 3282
 - Vol à main armée, 3109–10, 3825
- Modifications apportées à la loi en (1961), 3077, 3119, 3129, 3132, 3139, 3274–5, 3296, 3317, 3795, 3809, 3811, 3833, 3903
- Modifications du Code criminel. *Voir* Code criminel, modifications
- Pays abolitionnistes et pays antiabolitionnistes, fréquence du meurtre, 3083, 3106, 3109, 3112, 3303, 3319–20, 3797, 3837, 3841, 3851–2, 3866, 3881
- Pays l'ayant abolie, 3120, 3819
- Personnes de moins de 21 ans, clémence du juge ou du jury, 3881
- Pie XII, allocution au congrès international d'histopathologie du système nerveux, 3081–2
- Projet de résolution, parrainage conjoint, m. adoptée, 2963
- Protection des policiers et des gardiens de prisons, 199, 3080, 3084, 3099, 3112, 3116, 3120, 3135–7, 3143, 3152–3, 3157, 3266, 3270–2, 3278, 3280–1, 3285, 3291, 3297, 3310, 3312, 3315, 3825
- Protection de la société et de l'Etat, 3069, 3082, 3096, 3098–9, 3102–3, 3110, 3122–4, 3127, 3129, 3135–6, 3142–3, 3151, 3153, 3264–5, 3274–5, 3277–8, 3282, 3294, 3301, 3304, 3306–8, 3314, 3317–9, 3812–3, 3824, 3829–35, 3846–7, 3892–3, 3895–6
- Rapport de l'ONU, 3112, 3121, 3795, 3868
- Référendum, 3291, 3317
- Remplacement par l'emprisonnement à perpétuité
- Avantages pour le condamné et la société, 3813–5
 - Coût exorbitant, 3813
 - Minimum de 20 ans, 3800–1
 - Minimum de 21 ans, 3842–3
 - Possibilité de libération conditionnelle, suppression, 3307
 - Statistiques, q. (M. Latulippe), 14695
- Responsabilité du premier ministre d'énoncer son opinion, 3789–90, 3806–7
- Sondages de l'opinion publique, 3122, 3273, 3277, 3294, 3820
- Statistiques, 3104, 3287, 3802, q. (M. R.A. Bell), 12397–8, q. (M. Latulippe), 14695
- Syndicat de l'UCC de Normandin, résolution, 3295
- Vengeance, 3071–2, 3074, 3084, 3100–1, 3105, 3108, 3112, 3122, 3143, 3147, 3150, 3155–6, 3158, 3269–70, 3281–2, 3287, 3290, 3301, 3306, 3308–9, 3319, 3810, 3812, 3832, 3835, 3841, 3848, 3875, 3880
- Vote libre à la Chambre, 53, 458, 814, 3074, 3119, 3128, 3130, 3136, 3153, 3334, 3806–7, 12509, 15187
- Whitmore, George, 3076
- Peine capitale, abolition (loi) – C-120. M. Nugent**
- Ire l., 946
- Peine corporelle**
- Utilisation du fouet. *Voir* Code criminel, peine corporelle (loi)
- Pelletier, M. Gérard** (Hochelaga; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
- Allusions à M. Pelletier, 4852, 9744–5, 13188–9, 13221, 13223
 - Grèves, droit et liberté des travailleurs, 13187–8
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3100–3
 - Question de privilège – insinuations du député de Villeneuve, 4852
 - Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 4561

Pelletier, M. Gérard - Suite

Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), rapports, 4097, 4151, 4219, 4497, 4559, 4719, 4787, 4849, 4855, 5097, 5155, 5357, 5419

Service public, bilinguisme, 2410

Service public, négociations collectives (loi), 13187-8

Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12653-4

Pembina (rivière), aménagement, rapport de la Commission mixte internationale, q. (M. G.R. Muir), 631, 1873, 1948, q. (M. Schreyer), 2433-4, 12531, 13010-1, q. (M. G.R. Muir), 15516

Pénitenciers

Collins-Bay, évasion de prisonniers, enquête, 1231, 1358, 1442, 1824-5, 3167, q. (M. Alkenbrack), 3770, q. (M. Alkenbrack), 4222

Colombie-Britannique, détenus, suicides, etc., q. (M. Howard), 10698-9, 11056

Hunt, M. E.E., m. (M. Howard) documents, 11453, m. (M. Howard) documents, 11664

Comité consultatif de l'industrie pénitentiaire, q. (M. Brown), 1306

Commissaire, traitements, 1729

Construction, programme décennal, 2726, 2729-31, 7937-8

Construction de cinq nouvelles institutions, 1717-8, 1821-2

Etude par un comité spécial, 1728-9

Maison de détention spéciale de Leclerc, 89

Protestations, 89, 4900

Détention préventive, personnes condamnées, m. (M. Orlikow) documents, 6751

Détenus

Absence temporaire, nombre, q. (M. Brown), 1657

Adolescents, 1718-9, q. (M. Macaluso), 2763, q. (M. Orlikow), 4049-50, 5474

Amnistie à l'occasion de la visite royale. Voir Reine Elisabeth, Sa Majesté

Condamnés à mort par province, date d'exécution, q. (M. Godin), 8336

Courrier, censure, 13869

Cours de préparation aux examens du Service public, 198-9

Emploi et rémunération, q. (M. Hopkins), 1305, 1823-4, 3141, 3819, 6163-4

Envoi dans le Nord, 1824

Ex-détenus, embauche. Voir Service national de placement

Formation, 1718, q. (M. Orlikow), 4049, 5440

Frais d'entretien, q. (M. Orlikow), 2760-1

Indiens, q. (M. Orlikow), 14326-7

Nombre, 1717, 2730, 2733, 3890, q. (M. Orlikow), 14326-7

Comparaison avec les pays d'Occident, q. (M. Hopkins), 1656

Radio et autres formes de distraction, 2732

Récidivistes, 1718, 1731, 1822, q. (M. Orlikow), 2760-1, q. (M. Orlikow), 7004

Réhabilitation, 198-200, 1716-7, 1731, 1824, 2727-32, 5440

Suicides, 12037, 14695

Transfert, q. (M. Howard), 1300

Travail productif, 10167

Dorchester, 210, q. (M. Coates), 1307, 2732, 6610, q. (M. Coates), 7614 (M. Flemming), 7615, q. (M. Coates), 9439

Drumheller, 1717, 1729, 1821, 13106, dd. (M. Woolliams), 13890

Ecoles, personnel non-professionnel, formation, q. (M. Brown), 1306-7

Employés

Accusations, q. (M. Howard), 1844-5

Formation, 2733

Instruction, normes, 2730

Protection contre les détenus, 2732

Recrutement, problèmes, 1717-8

Revision des classes et traitements, 3171

Salaires, 2730, 2732, 4019

Uniformes, nouvelle inscription, 8901, 9116-7

Evasions, 3127

Canadiens détenus aux E.-U., extradition, procédure, 8140, 8194-5

Gardes, formation, q. (M. Thompson), 3771

Installations hygiéniques, condition, 2727

Instituteurs d'expression française, q. (M. Lachance), 12669

Institutions à sécurité maximum, moyenne et minimum, 2732, 7937-8

Institutions à sécurité maximum, rapport Ouimet, 9234, 9533, 10587

Instructeurs, qualités requises, q. (M. Orlikow), 4048-9

Juridiction, transfert au Solliciteur général, 4874, 4880, 4900, 4910, 5440

Kingston

Démolition, 1729

Détention de Giuseppe Cotroni, q. (M. Coates), 1501, 1815

Pénitenciers – Suite

Kingston – Suite

- Emissions radiophoniques, q. (M. Lachance), 12936
- Grève de protestation, 11531
- Kingston, prison des femmes
 - Administration, 9166, 9153–5, q. (Mme MacInnis), 11515
 - Détenues, transfert dans un centre de réadaptation, 1718, 5911
 - Directeur, 7129
 - Mémoire de l'*Elizabeth Fry Society*, 9534
 - Normes, dd. (M. Orlikow), 12094–5
 - Personnel, compétence (M. Orlikow), 11527–8
 - Salon de coiffure, 4901
 - Surintendant, nomination, q. (Mme MacInnis), 7457
 - Transfert de 20 détenues à Matsqui, 3170–1, 4574, 4900–1, 4904, 5037, 5215, q. (Mme MacInnis), 7457
- Millhaven, construction, 5827
- Modernisation, 3131
- Officiers de correction, formation, q. (M. Orlikow), 4049
- Pavillons spéciaux pour les criminels, établissement, 3140–1
- Psychiatres, psychologues et instituteurs, 2730, 3131, 3141, 3838
 - Heures de travail, q. (M. Orlikow), 4050
 - Salaires, q. (M. Orlikow), 4049
- Psychologues et préposés au classement, pénurie, 1718
- Rapport Archambault, 2728, 2730–1, 9534
- Rapport Fauteux, 2728, 2730–1, 9534
 - Recommandations, mise en oeuvre, dd. (M. Groos), 4063, 12078, 12083–4
- Recherches en criminologie, 1718
- Réforme pénale. *Voir ce titre*
- Saint-Vincent-de-Paul, 2727, 2730
 - Bâtiment correctionnel spécial, 1717–8, 2726
 - Démolition, 1729
 - Suicide d'un prisonnier, enquête, 3167, 3326–7
 - Suicides, tentatives, nombre et aide psychiatrique, q. (M. Howard), 13066
- Sainte-Anne-des-Plaines, 1718, 14582
- Sécurité, étude au comité de la justice, 1825
- Sous-commissaire, nomination d'une femme, 5217, 5425, 5911–2
- Springhill, qq. (M. Coates), 1305, q. (M. Coates), 2927, q. (M. Coates), 3221–2, q. (M. Coates), 5985, q. (M. Coates), 7751, q. (M. Coates), 9839 (M. Coates), 10237, q. (M. Coates), 11944, q. (M. Coates), 12092, q. (M. Coates), 13065, q. (M. Coates), 14697
- Warkworth, explosion et perte de vie, 1598
- White Horse, 10089
- Pénitenciers (comité mixte)**
 - Crime, châtement et réadaptation, étude, 3141
 - Institution, m. (M. Pennell), 2725–33, adoptée, 2733
 - Liste des membres, 3033
 - Rapports, premier, 7183, adopté sur division, 7303; deuxième, 12449; troisième, 15430
 - Séances, 12081
 - Visite des pénitenciers, présence des journalistes, 9163
- Pennell, l'hon. Lawrence T.** (Brant-Haldimand; Solliciteur général)
 - Aéroport, Castlegar, aménagement et dépenses, q. (M. Herridge), 5992
 - Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, étude par un comité, m., 8370
 - Alambics clandestins, saisie, q. (M. Godin), 4048, q., 7006
 - Allusions à M. Pennell, 5520–1, 13451
 - Ambassade et consulat yougoslaves, attentat à la bombe, 13156
 - Amirauté, nomination de juges adjoints (loi), 3085
 - Appareils écouteurs, utilisation, 9735, 12036, 13434
 - Baie d'Hudson, courrier postal, manipulation irrégulière par des gérants de magasin, 10161
 - Balcer, l'hon. Léon, voiture, incendie, rapports de la GRC, q. (M. Choquette), 3772
 - Banks, Hal, 7129, 9473–4, 9766, 10114, 11151, 13010
 - Bills C–16, C–19, C–41, C–44, C–55 et C–79, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, m., 1539
 - Bills C–22, C–40, C–64 et C–71, renvoi au comité de la santé et du bien-être, m., 1540
 - Chambre des communes
 - Ajournement d'été, m., 7728
 - Attentat à la bombe, 1704, 5269
 - Campbell, John Richard, détention, ordre de libération, m., 13670

Pennell, l'hon. Lawrence T. - Suite

- Chambre des communes - Suite
 Séance du 13 juillet, prolongation des heures, m., 7642
 Séances, suspension pendant les heures de repas, m., 13744
 Chemins de fer Nationaux, Lemieux, dynamitage d'un rail, rapport de la GRC, q. (M. Choquette), 3931
 CIA des E.-U., agissements au Canada, q. (M. Brand), 7749
 Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4221
 Colline du Parlement, stationnement, q. (M. Rynard), 3771
 Contraventions distribuées, q. (M. Godin), 7121, q. (M. Godin), 7616
 Comités, quorum, réduction, réunion des leaders, 9667
 Comités du Nord canadien et des Affaires indiennes, déplacement et séances durant l'ajournement, 7649
 Commission nationale des libérations conditionnelles, T.-N., bureau, q. (M. Tucker), 15363
 Commission nationale des libérations conditionnelles, personnel, 1719
 Commonwealth, secrétariat, division juridique, 4993-4
 Conférence des ministres de la Justice du Commonwealth, communiqué, dépôt, 4993-4
 Cour suprême du Canada, frais de M. Ghirardosi, remboursement, 6363
 Crime organisé
 Collaboration entre la GRC et les autres corps policiers, 2463
 Conférence nationale, 15090
 Interpol canadien, 1949
 Livre blanc, 86
 Mafia, infiltration au Canada, 14553, 14646-7, 14769
 Rapport de la GRC, dépôt, 39
 Délinquance juvénile, rapport, 1230, 3166, 5100, 5921, 15089
 Dépôt, 771
 Depositors Mortgage Corporation, difficultés financières, 11946-7
 Drogue LSD, 14174
 Ecrits haineux, diffusion
 Commission d'étude, rapport, dépôt, 3767
 Mesure législative, 3783
 Renvoi au Sénat et étude par un comité mixte, 9471
 Empreintes digitales des adultes, projet en G.-B., 5036
 Espionnage, Energie, Mines et Ressources (ministère), documents transmis à une puissance étrangère, fonctionnaires impliqués, enquête, 9364, 9448, 9473, 9543, 9772
 Featherstone, Bower, accusation, 10105, 10113
 Objets saisis par la GRC, 9450
 Espionnage, Spencer, M., 2237-8, 4103, q. (M. Mather), 4371, 7113
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, q. (M. Basford), 4225-6, 4301, 10252, 10666, 11458
 Exposition universelle de 1967, fanfare de la GRC, q. (M. R.A. Bell), 6127
 Refus de la Fédération américaine des musiciens, q. (M. Faulkner), 6127-8
 Exposition universelle de 1967, pavillon cubain, agents de sécurité, 14699
 Faillites, enquête de GRC, 2462
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6360-2, 6613
 Faillites en Ontario et au Québec, enquêteurs spéciaux, 2355
 GRC
 Allocations, traitements, etc., montant dépensé, 1719-20
 Appareils écouteurs, utilisation à une réunion syndicale à Vancouver, enquête, 9735, 9907
 Arrestation d'un citoyen de Trois-Rivières, 2463, q. (M. Mongrain), 4044
 Bilinguisme, q. (M. Allard), 6746-7, 7788
 Brandon, q. (M. Dinsdale), 3606
 Caisse de retraite, q. (M. Knowles), 11295
 Carrousel, spectacle, financement, q. (M. Enns), 3605
 Collaboration avec les services policiers des E.-U., 14646-7, 14699, 14769
 Contrats avec les provinces, q. (M. Stefanson), 951
 Edmonton, allocation de commisération à la veuve d'un constable, 11227, 11650
 Enquêtes, poursuites, accusations, etc., 1719
 Financement d'étudiants, 13340
 Grand Rapids, q. (M. Stefanson), 3606
 Hampton, locaux, q. (M. Fairweather), 7264
 McClellan, M., poste d'ombudsman en Alberta, 14548
 Montréal, formules françaises, 3258
 Mounted, suppression du mot dans l'appellation anglaise, 5096
 Municipalités, services locaux, q. (M. Godin), 6747-8

Pennell, l'hon. Lawrence T. — Suite

GRC — Suite

- Nouvelle-Ecosse, membre, arrestation, 4106
- Perquisition aux bureaux du SIGM, 1516, 2462, 3333, 3718-9, 4242, 6790-1, 8138
- Rapport, 8377
- Personnel et policiers sur la liste de paye, nombre, engagement, etc., q. (M. Godin), 9837
- Personnes sous surveillance, q. (M. Mather), 4371
- Petitcodiac, locaux, q. (M. Fairweather), 13488
- Pictou, transport du mobilier, compagnies autorisées, q. (M. MacEwan), 9438
- Recrutement, réclame à des postes de télévision, q. (M. Prittie), 12515
- Regina, carrousel et autres fonctions équestres, transfert, 8436
- Saskatchewan, détachements, q. (M. McLelland), 3607-8
- Stonewall, casernes, construction, q. (M. Stefanson), 5992
- Traitements et pensions, q. (M. Douglas), 1308
- Transfert des responsabilités du ministère de la Justice, 1717, 5523-4
- Véhicules, saisis, valeur marchande, q. (M. Godin), 6746
- Winnipegosis, q. (M. Forbes), 3610
- Hockey, Ligue nationale, coalitions (enquêtes), 8249
- Immigration, garçons inscrits au séminaire de Saint-Jovite, 11826
- Imprimerie nationale, articles volés, q. (M. Irvine), 1300, q. (M. Irvine), 1309
- Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11796-8, 11801
- Juges, émoulements, allocations de déplacement, etc. (loi), 13439-40, 13445-6, 13448-50, 13452-3, 13455-7
- Juges, membres de commissions royales d'enquête de conseils d'arbitrage, etc., 13455-7
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3085, 3627-8
- Justice (Administration)
 - Amnistie, demandes, 12161
 - Chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., 10704, 10983, 11225, 11356, 11694, 11829, 13007, 13556
 - Dossiers judiciaires, destruction, 12827, 14970-1
 - New-Waterford, conseiller municipal, 12161
 - Prisonniers, remise de peine à l'occasion des fêtes, 11462
- Justice (ministère), crédits, 1716-20, 2237-8, 2247
- Justice (ministère), partage des responsabilités, 1717, 5523-4, 5685
- Landreville, M. le juge, révocation, 9543
- Libération conditionnelle
 - Agents du ministère de la Justice, q. (M. Orlikow), 1300, 2733
 - Détenus des prisons fédérales, q. (M. Orlikow), 7004
 - Loi, étude, 1719
 - Régime, revision, 809, 1589, 3788, 11364
 - Statistiques, q. (M. Hopkins) 784, q. (M. Orlikow), 1300, (M. Irvine), 4686-7
- Lieutenant-gouverneur du Québec, résidence, incendie, q. (M. Choquette), 3772
- Loteries, infractions, intervention du gouvernement, 9432
- Marcotte, Georges, détenu coupable de meurtre, entretiens avec un journaliste, 3060-1
- Maunder, David, poursuites, accusation, etc., 2461-2
- McPhail, Agnès, hommage, 5912
- Naissances, contrôle, modification du Code criminel, 12888
- Nielsen, M., menaces, 1704
- North American General Insurance Company, faillite, 11456
- Objets volants non identifiés, enquêtes, q. (M. W.D. Howe), 5981
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5523-5
- Peine capitale, 1061, 8193
 - Abolition, 8605, 11757, 12887
 - Commutation, q. (M. Irvine), 4686, q. (M. R.A. Bell), 5158-9, 8193, 8947, 12509-10, q. (M. Latulippe), 14695
 - Colombie-Britannique, 12510
 - Fulton, Roger, communiqués de presse, qq. (M. Cowan), 8566-7
 - Condamnés attendant leur exécution, 8605, q. (M. Latulippe), 14695
 - Statistiques, q. (M. R.A. Bell), 12397-8, q. (M. Latulippe), 14695
- Pénitenciers
 - Collins-Bay, évasion de prisonniers, enquête, 1442, 3167, q. (M. Alkenbrack), 3770, q. (M. Alkenbrack), 4222
 - Colombie-Britannique, décès, suicides, etc., q. (M. Howard), 10968-9
 - Comité consultatif, q. (M. Brown), 1306
 - Commission Fauteux, recommandations, mise en oeuvre, 9534
- Détenus
 - Absence temporaire, nombre, q. (M. Brown), 1657
 - Adolescents, 1718-9, q. (M. Macaluso), 2763, q. (M. Orlikow), 4050

Pennell, l'hon. Lawrence T. - Suite

Pénitenciers - Suite

Détenus - Suite

- Amnistie à l'occasion de la visite royale, 12561, 12617, q. (M. Saltsman), 12780
- Emploi, rémunération, q. (M. Hopkins), 1305
- Formation, 1718, q. (M. Orlikow), 4049
- Frais d'entretien, q. (M. Orlikow), 2760
- Indiens, q. (M. Orlikow), 14326-7
- Nombre, 1717, 2733, q. (M. Orlikow), 14326-7
- Récidivistes, 1718, q. (M. Orlikow), 2760-1, q. (M. Orlikow), 7004
- Réhabilitation, 1717
- Transfert, q. (M. Howard), 1300
- Dorchester, q. (M. Coates), 1307, q. (M. Coates), 7614, q. (M. Flemming), 7615, q. (M. Coates), 9439
- Employés, accusations, q. (M. Howard), 1844-5
- Employés, formation, 2733, q. (M. Thompson), 3771
- Employés, uniformes, nouvelle inscription, 9117
- Instituteurs d'expression française, q. (M. Lachance), 12669
- Institutions de sécurité maximum, rapport Ouimet, 9234, 9533, 10587
- Instructeurs, qualités requises, q. (M. Orlikow), 4048-9
- Kingston, détention de Giuseppe Cotroni, q. (M. Coates), 1501
- Kingston, émissions radiophoniques, q. (M. Lachance), 12936
- Kingston, prison des femmes
 - Administration, 9534-5, q. (Mme MacInnis), 11515
 - Centre communautaire de libération, 1718
 - Transfert de 20 détenues à Matsqui, 3171, 5037, 5215, q. (Mme MacInnis), 7457
- Kingston, sous-commissaire, nomination d'une femme, 5912
- Nouvelles prisons, construction, 89, 1717-8, 2726, 2733, 7937-8
- Personnel, q. (M. Brown), 1306-7, q. (M. Orlikow), 4049
- Psychologues, psychiatres, médecins et dentistes, q. (M. Orlikow), 4050
- Psychologues et préposés au classement, pénurie, 1718
- Québec (province), suicides, tentatives, q. (M. Howard), 13066
- Recherches en criminologie, 1718
- Saint-Vincent-de-Paul, bâtiment correctionnel spécial, 1717-8
- Saint-Vincent-de-Paul, suicide d'un prisonnier, enquête, 3167, 3327
- Sainte-Anne-des-Plaines, 1718, 14582
- Springhill, qq. (M. Coates), 1305, q. (M. Coates), 14697
- Suicides, 14695
- Warkworth, explosion et perte de vie, 1598
- Pénitenciers (comité), institution, m., 2725-6, 2733
- Pension de vieillesse, augmentation, mesure législative, 9481
- Peterborough, société *Tilco Plastics*, manifestants, condamnation, etc., 9766, 11356
 - Amnistie aux détenus, 11357, 13108
- Postes, courrier, spoliation par la *Hudson's Bay Company*, 10161, 11696
- Questions de Règlement - sous-am. élargissant la portée de l'am., 7821; am. modifiant une loi statutaire, 7963; am. comportant une dépense de deniers publics, 13655
- Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, film à l'intention de la jeunesse, emploi présumé de stupéfiants, 5681, 5826
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 13413
- Réforme pénale, comité d'étude, 999, 1061, 3259, 3721
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5824
- Sécurité nationale
 - Commission d'enquête, institution, 9364
 - Munsinger, Gerda, 5006
 - Renseignements, échange, 5861
 - Vachon, M., m. (M. Diefenbaker), 5858, 5860
- Services postaux réguliers, interruption (loi), 13510-3
- Solliciteur général, bureau, nouvelles fonctions, 1717
- Subsides (loi), 13437-8
- Télévision, CTV, émission consacrée à l'usage de certaines drogues, 12945, 14174
- Travaux de la Chambre, rés. d'initiative parlementaire, suspension, 7642, 11795-6, 12352
- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2540, 2710, 2986, 3333, 3786, 3864, 3985, 4303-5, 8020-1, 14254, 14582-3, 14976, 15231
- Vietnam, conférence de la paix, lettre du président Ho Chi Minh au Canada, dépôt, 990
- Vigodda, Leonard, détenteur de cobalt, appel de la sentence, 9670, 9738
- Pension de vieillesse. Voir aussi** Assistance-vieillesse
 - A 65 ans en (1970), 64, 7292, 7295, 7651, 13087
 - Coût, 10710-1
- Abaissement de l'âge à 69 ans à compter du 1er janvier (1966), 6434, 6673

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Pension de vieillesse – Suite

- Aide supplémentaire, évaluation des ressources, 2368–70, 2373–4, 2379
 Ajustement au coût de la vie, 227, 1441, 2367–8, 2946–7, 3257–8, 3403–4, 3709–11, 3968, 4023, 5610, 5619–20, 5623, 6038, 6673, 6681, 6850, 7036, 7039–40, 7055–6, 7166, 7196–7, 9359, 9620, 10904–5, 10909, 11096, q. (M. Allmand), 11522
 Augmentation, 300–1, 394, 397–9, 468, 1441, 1480–1, 1676, 2353, 2712, 2776, 2808, 2996, 3015, 3211, 3226, 3364, 3367, 4174, 4184, 4202, 5745, 6139, 7203–4, 7212–3, 7299–300, 8188, 8383, 8674–5, 8957–8, 9047, 9111–2, 9497
 Consultations fédérales-provinciales, 1359
 \$10 par mois aux pensionnés ayant atteint 70 ans, 11257
 Excédent de la caisse, utilisation, 5745, 7094, 7150, 7297–8, 7653–4, 8383, 8622, 9051, 9680–1, 10181–2, 10718, 10907–8, 10958
 Lettres de divers citoyens et articles de journaux, 7046–7, 7052–3, 7092, 7095–6, 7140, 7144–5, 10942–3, 11001, 11075
 Mesure législative, 6433, 6681, 6849–50, 7066–7, 7080–1, 7089–90, 7764, 8134, 8187, 8246–7, 8348, 8603, 8627, 8633, 8647–8, 8860, 8957–8, 9030–1, 9050–2, 9089–90, 9305–6, 9369–70, 9433–5, 9481, 9733–5, 9769, 9841–2, 9913, 10494
 Avis de m., dépôt, m. (M. Knowles), 9437
 Part des 85 millions du régime d'assistance-vieillesse appliquée à cette fin, 7293, 7299
 Participation des provinces, 1323, 1440
 Personnes inadmissibles au régime de pensions du Canada, 10949–50, 11070
 Politique du gouvernement, 7069, 7075, 7080, 7089, 7131, 7203–4, 7206–9, 7211–5, 7224–6, 7397–8, 7401–2, 7416–7
 Prime, octroi, 6303, 6543
 Promesse du ministre du Travail, 7383–5, 7463, 7537
 Relèvement avec l'âge du bénéficiaire, 270, 397–8
 Relèvement en fonction de l'accroissement de la productivité, 10905, 11023
 37 p. 100 en trois ans, 6122–3, 6434, 6673–4
 Versement sans évaluation des ressources, am. (M. Winkler) à une m. de subsides, 10119–28, déclaré irrecevable, 10128
 \$25 payable de la caisse du régime de pensions du Canada, 58, 65–6, 75, 245, 247, 6434, 7295, 7297–9, 7300
 Vote du député de Medicine Hat, 10124–5
 Bénéficiaires, revenu garanti supplémentaire, 8850
 Caisse, q. (M. W.D. Howe), 4045, q. (M. Winkler), 5164, q. (M. Winkler), 6292, 6418, 7091–2, 7795, q. (M. Winkler), 8337, 10330, 10333
 Fonctionnement pour les années 1952 à 1967, 11333–4
 Montant à la fin d'octobre, 11334, 11342
 Position estimative de 1965–6 à 1971–2, tableau, 11335
 Sommes provenant d'impôts, q. (M. Knowles), 9951–2, 9991, 10038–9, 10120, 12996, 12998, 13051–2, 13086, 13110, 13120, 13656
 Canada, Québec (province) et Portneuf (circonscription), q. (M. Godin), 1867, q. (M. Godin), 2436
 Célibataires, 3258, q. (M. Mather), 10699
 \$100 par mois, 20, 114–5, 163, 169–70, 203, 211, 227–8, 241–50, 261, 268, 296, 351–2, 397–9, 408, 524, 2340, 2379, 2947, 3000, 3726–7, 4171–2, 4186, 4503, 4666–8, 5100, 5620, 5623, 6036, 6122–3, 6418, 6421, 6424, 6429, 6434, 6673, 6684, 6686, 6690–6, 6850, 6988–9, 7040, 7045–8, 7060–70, 7074–7, 7086, 7101–2, 7114–2, 7176, 7291, 7293, 7599, 8233, 8841, 8952, 10708–9, 10713–5, 10720, 10726–7, 10729, 10741, 10745
 A 60 ans, 94, 3960, 4023, 6694
 A 65 ans, 79–80, 94–5, 101–2, 107–8, 180–1, 557, 994, 2368, 2383, 7070–3, 7161, 7211, 7656, 8820, 10737
 M. (M. Winkler), 3959–68
 M. (M. Winkler) art. 26, permission refusée, 7656–7
 Sous-am. (M. Douglas) à l'Adresse, 75, mis aux voix et rejeté, 134–5
 Am. (M. Diefenbaker) à l'Adresse, 58, mis aux voix et rejeté, 271–2
 Brown, M., député libéral, appui, 242, 245–9, 7060, 7134, 10745–6, 11023, 11035
 Choix entre ce montant ou la création d'une industrie du film, 6649–50, 6653
 Comité des femmes âgées, requête, dd. (M. W.D. Howe), 7761, 10943
 Congrès du travail du Canada, mémoire, 6994
 Coût, 65, 79, 94–5, 101, 249, 3961, 6427, 6988, 7055, 7164–5, 7291–3, 7297–8, 10708, 10708, 10715, 10717, 10894
 Crédit social, attitude, 101–2, 115, 228, 238, 241–2, 397, 6690–1, 6694, 6700, 7132–3, 11031–2
 Effet inflationniste, 65–7, 6688, 7092, 11064
 Financement par la Banque du Canada, 3964–6
 Financement au moyen d'épargnes pouvant être réalisées dans divers domaines, 11010–1, 11020, 11022

Pension de vieillesse - Suite**\$100 par mois - Suite**

Financement au moyen de la réduction des dépenses pour la défense, 7059, 10908, 11010, 11020, 11022, 11062

Ile du Prince-Edouard, versement, 6872, 7041, 7103-4, 7166, 7169, 7394

Paiement sans évaluation des ressources, 6410-1, 6414-7, 6430, 6694, 6697, 6992-4, 7049-53, 7056-8, 7089-98, 7102-6, 7130-5, 7147-51, 7154, 7156-7, 7164-8, 7192-3, 7206-9, 7294, 8348, 9493, 10943, 10950, 11004-5, 11008-9, 11025, 11061, 11069, 11074-5, 11162, 11178, 11191, 11198, 11209, 11307, 11409-10, 13654-6

Pétition de la région de Spiritwood, 1872

Réduction graduelle à \$75 à 65 ans, 397-9, 524, 3966-7

Revenus gouvernementaux insuffisants, 2942, 3005, 3023, 6649-50

Winters, M., déclaration à Toronto, 7055

\$105 par mois, revenu minimum garanti

Administration, frais, 10720-1, 10744-5, 10900, 11024-5, 11027, 11034, 11074, 11076, 11079, 11085, 11089-92, 11095, 11098, 11165, 11195-6, 11306, 11409

Administration par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, contrôle du revenu par le ministère du Revenu national, 10712, 11029-30

Allocation de coût en capital, définition, q. (M. Coates), 13887

Allocations supplémentaires des provinces, versements, 10907, 11001, 11003, 11012, 11022, 11036, 11085, 11092, 11096-103, 11159, 11162, 11258-64, 11346

Colombie-Britannique, 13832, 13949-50

Anciens combattants, 10733-5, 11006-7, 12952, 13073

Bénéficiaires, autorisation de gagner l'équivalent du supplément versé par le gouvernement, suggestion, 11015-7, 11192, 11254

Célibataires, 10709, 10897, 11080, 11082, 11106-7

Chèque comprenant la pension de base et le supplément, émission mensuelle, 10710-1

Citoyens à l'étranger, 10712, 10717-8, 11026-7, 11029, 11239-54

Comité, étude, 10712, 10733

Commission d'appel des décisions, 10712-3, 10715, 10729, 10736, 10897-8, 10901, 10955, 10996, 11001

Conseil canadien du bien-être, communiqué, 10737, 10896, 10952, 11002

Coût, 10707-8, 10710-1, 10715, 10721, 10894, 11013, 11080, 11093, 11195, 12741, 12996, 13052, 13091, 13110-1, 13112, 13118

Demandes reçues, q. (M. Diefenbaker), 13887, q. (M. Diefenbaker), 14413-4

Divergence d'opinions de ministres, 7329-40, 9436-7

Entrée en vigueur le 1er janvier (1967), 10711, 10741

Épargne de \$100 millions par rapport à l'augmentation uniforme de \$100 par mois, 10708-9, 10894, 10898, 10908, 10950, 10995, 11093, 11413

Époux ou épouse de droit commun, 11326

Évaluation des ressources ou des besoins, 7652-5, 7659-60, 8216-7, 8246-7, 8314-5, 8348, 8586, 8623, 8647-8, 9126, 9434-7, 9369, 9448, 9532-3, 10038-9, 10181-2, 10335-6, 10713, 10716-9, 10720-5, 10730, 10733, 10736-7, 10739, 10741-6, 11342, 12847

Voir aussi discussion sur Pension de vieillesse (loi)

Évaluation du revenu suivant la loi de l'impôt sur le revenu, 10708-10, 10714-6, 10738, 10741, 10746, 10898-900, 10906, 10953-4, 10996-8, 11004, 11014, 11021, 11081-3, 11086, 11178, 11197-201, 11210-1, 11414-5

Sources de revenu non incluses dans le calcul, 10709, 10712, 10725, 10895, 10901, 11012, 11081, 11161

Financement, augmentation des impôts, 8217, 8269, 8274, 8314, 8723, 9991, 10038-9, 10493, 10607, 10625, 10714, 10717-9, 10742, 10894, 10910, 10954, 10957-8, 11016, 11071, 11307, 11330-8, 11406, 11419-21, 12685-8, 12692, 12698, 12702, 12719, 12742, 12756-8, 12845, 12852, 12865-6, 12870-1, 12912-3, 12953, 13114, 13656, 13987, 14079

Financement, compagnies et particuliers non taxés à la source, 13082

Financement, excédent de la caisse, utilisation, 10718, 10893, 10904, 10907-8, 12865, 12997, 13055, 13086, 13118, 13662

Am. (M. Monteith) au budget supplémentaire, 11342, rejeté, 12878

Financement, réduction des dépenses de la défense, 10908, 10955, 11000, 11010, 11020, 11027-8, 12913, 13099

Formules de demande, déclarations d'impôt sur le revenu, vérification, etc., 10711, 10717, 10721, 10725-6, 10895, 10901, 10944, 10953-4, 10996, 11004, 11012, 11014, 11036, 11060, 11066, 11089, 11095, 11159, 11251-3, 11264, 11306, 11219-26

Déclaration inexacte, sanctions, 10954, 11275, 11327-8

Indiens et Esquimaux, 11670, 13653

Personnel requis pour l'examen, 11085, 11196-8, 11254, 11279, 11307, 11320

Renseignements confidentiels, communication, 11267-79, 11305-19, 11364, 11344-5

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Pension de vieillesse – Suite

\$105 par mois etc. – Suite

- Formules de demande et brochures explicatives, distribution, 11670, 11981–2, 12944–5, 13217, 13279
- Indiens, 11098, 11101, 11159, 11161, 11258, 11262–4
- Le Droit*, article de M. Marcel Gingras, 10946–7
- Mesure provisoire jusqu'au plein fonctionnement des régimes de pensions du Canada et du Québec, 10709, 10717, 10883, 10894, 10904–5, 10949, 11081, 11211, 11216–8, 11234–9
- Mineurs du Cap-Breton à l'emploi de la DOSCO, 11031, 11033–4, 11198–200, 13962, 14256–7, 14764–5
- Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, exposé, 7651–2, 10707–12
- NPD, attitude, 10933–4, 10937–40, 11082–3, 13111
- Paiement à toutes personnes de 80 ans et plus, 11024
- Paiements rétroactifs, inclusion dans les chèques du mois de mars, 10711, 10718, 11072, 11421–2
- Requérant décédé avant de recevoir son chèque, versements aux héritiers, 11253
- Personnes mariées, 10709, 10897, 10995, 11080, 11082, 11266–7
- Publicité, 10980, q. (M. Irvine), 12673–4, 13279, qq. (MM. Prittie et Orlikow), 14410–1
- Rajustement au coût de la vie, 10930, 10995–6
- Réduction de \$1 pour chaque \$2 excédent le revenu admissible, 10710, 10900, 10953, 10995, 11072–3
- Renseignements diffusés par la presse, article du *Star* de Toronto, 9433–7, 10729
- Restriction aux personnes nées en 1910 ou avant, 10882–3, 11081, 11211–3, 11215–8
- Supplément annuel de \$60 par rapport à l'augmentation uniforme de \$100 par mois, 10883, 10893, 10898, 10946, 12741
- Telegram* de Toronto, éditorial, 10934, 10938
- Versements indus, remboursement, 10929, 11022–3, 11103–4, 11106, 11197, 11326–8, 11343
- \$125 par mois, 97, 3964, 3966, 6685, 6694, 7035, 7070, 7091, 7164, 7171–4, 8275, 11012, 11178
- Chèques, livraison avant Noël, 10863, 10977
- Chèques, livraison pendant la grève des chemins de fer, 7875
- Clark, M., rapport, 8292–3
- Colombie-Britannique, supplément provincial, 11001, 11096, 11100, 11258–61
- Comité parlementaire de 1950, recommandations, 7139–40, 11008, 13113–4, 13138, 13660
- Comité sénatorial de la gérontologie, recommandations. Voir Personnes âgées
- Conférence sur la gérontologie, recommandations, 7074–6, 10716, 10726, 10737, 10897, 10952
- Conseil de planification de Toronto, recommandations, 170, 2368, 7140
- Coût de la vie et inflation, répercussions, 6419, 7197, 10956
- Dépenses fédérales
- Montant éventuel pour (1970), 64, 185, 270, 10711, 11013, 11093
- Somme versée par province, dd. (M. Irvine), 6750
- Ecart avec la pension versée aux termes du nouveau régime contributif, 6673
- Enquêteurs ou inspecteurs, 10720–3
- Epouse d'un bénéficiaire, 268, 6696, 11012–3, 11166
- Evolution depuis (1927), 2366–7, 7139
- Financement, recettes générales, 13052, 13099, 13114
- Hausse des loyers, répercussions, 169, 11020–1, 11106–7
- Jurisdiction constitutionnelle selon l'art. 94(a) de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 11061, 11062–3, 11160–73, 11175, 11178–9, 11187–8, 11205, 11307–8, 11346, 11365–6, 11368–71
- Liste des bénéficiaires, mise à la disposition des provinces, 7169
- Option dérogatoire des provinces, 11106, 11159–5, 11178–80, 11187–90, 11329–30, 11346–8
- Compensation fiscale, 11063–5, 11106, 11176–7, 11179–80, 11205, 11307–8, 11348–9, 11365, 11368, 11370–2, 11428–9
- Organisation internationale du travail, norme établie, 11082
- Personnes décédées, versement pendant six mois, 8661, 8850–1
- Québec (province), compétence exclusive, revendication, 10584, 10702–3, 10713, 10722, 10755, 10931–2, 10975, 11012, 11061, 11160–4, 11167–8, 11179, 11188, 11193–4, 11307, 11330, 11346–7, 11365–7, 11418, 12736
- Rapport avec le produit national brut dans divers pays, 7141
- Recouvrement sous forme d'impôt sur le revenu, 11084, 11087–8, 11201
- Réduction en recouvrement d'un paiement en trop versé par le ministère des Affaires des anciens combattants, 2377–8, 7041
- Régimes adoptés dans divers pays, 10731–2, 10737
- Saskatchewan, \$2.50 par mois supplémentaire versés par la province, 642^c

Pension de vieillesse - Suite

Universalité, 2366-7, 10940, 10950, 10999-1000, 11003, 11014-5, 11026, 11028, 11062, 11064, 11080, 11086, 11088, 11255, 11416-7

Versements, q. (M. Knowles), 9951-2

Pension de vieillesse, modification (loi) - C-251. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

rés., 10043, 10707-47; 1re l., 10747; 2e l., 10882-4, 10892-911, 10925-34, 10937-60, 10994-1036, 11059-85; com., 11085-107, 11159-80, 11187-218, 11234-79, 11305-30, 11343-49, 11364-72; 3e l., 11405-29, adoptée sur division, 11429-30; S.R., 11512

Amendements adoptés, 11343, 11345

Am. (M. Diefenbaker), 10715, déclaré irrecevable, 10728

Am. (M. Allard) déclaré irrecevable, 11065

Am. (M. Caouette), 11205, déclaré irrecevable, 11208

Am. (M. Knowles), 11212, rejeté, 11237

Am. (M. Knowles), 11240, rejeté, 11251

Am. (M. Rynard), 11254, rejeté, 11255

Am. (M. Knowles), 11255, déclaré irrecevable, 11256-7

Am. (M. Barnett), 11258, rejeté, 11266

Am. (M. Knowles), 11269, rejeté, 11310

Am. (M. Churchill), 11323, retiré, 11345

Am. (M. Knowles), 11408, rejeté, 11428

Am. (M. Allard) déclaré irrecevable, 11429

Pension de vieillesse, modification budgétaire (loi) - C-268. Ministre des Finances

rés., 12996-8, 13051-4; 1re l., 13090-1; 2e l., 13091-9, 13109-26, adoptée sur division, 13125-6; com., 13126-7, 13136-9; 3e l., 13653-64, adoptée sur division, 13664; S.R., 13874

Am. (M. Knowles), 13091; mis aux voix et rejeté, 13124-5

Am. (M. Winkler), 13654

Am. (M. Knowles), 13661, mis aux voix et rejeté, 13663

Pensions

Anciens combattants. *Voir ce titre*

Augmentation, financement par la Banque du Canada, 101-2

Caisse de retraite, contributions, transférabilité, 6343-5, 6350, 6354, 6356-7, 6977, 7291

Caisse de retraite, état, examen, 6640-1, 6643, 6645

Loi, modification, 1741-3, 3652, 6449-50, 6463

Régime universel, établissement, 13844-5

Régimes divers, étude par une commission d'enquête, 6353-4

Régimes divers, Livre blanc, 6353

Régimes privés, cotisations, limite à 25 p. (100), 2101, 2359

Régimes privés, emplois relevant de la juridiction fédérale, transférabilité et solvabilité.

Voir Pensions, normes de prestations (loi)

Régimes privés, intégration au régime de pensions du Canada. *Voir Pensions du Canada, régime*

Veuves et dépendants, 3961-2, 6701, 7038-9

Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi) - C-193.

Ministre du Revenu national

rés., 4102, 6020-2, 6030-48; 1re l., 6048; 2e l., 6342-59; com., 6976-86; 3e l., 6986; S.R., 7525

Renvoi à un comité pour étude, 4158, 6046-7, 6347-9, 6352-3, 6357-9, m. adoptée, 6359-60

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m. adoptée, 6360

Am. (M. R.A. Bell), 6980, rejeté, 6981

Articles, modification, 6976, 6980, 6982-4

Amendements du Sénat, 7517-8

Pensions, normes des prestations (loi) - C-221. Ministre des Finances

1re l., 7304; 2e l., 13841-7; com., 13847-55; 3e l., 13855; S.R., 14406

Amendement adopté, 13847-8

Pensions du Canada, régime

Accords réciproques avec d'autres pays, qq. (M. Knowles), 5667-8, 5683-4, 7550

Ajustement selon le coût de la vie, 64, 101

Allusions diverses, 176, 245-6, 268, 4667, 7141-2, 7160, 8741, 8797-8, 10709, 10710, 10714, 10717, 10732, 10746, 10882, 10894, 10897, 10903-9, 11079

Application aux fonctionnaires fédéraux seulement, 6045

Canadiens au service d'ambassades étrangères au Canada, 3366, 4832, 4839

Corrélation des divers régimes. *Voir Pensions (bill no C-193)*

Cotisations

Bulletins d'information, 1737

Calcul, 12157-8

Pensions du Canada, régime – Suite

Cotisations – Suite

- Conseillers municipaux, q. (M. Forbes), 2641
 - Dossiers, vérification, 13107
 - Prêts ou avances consentis*aux fonctionnaires, q. (M. R.A. Bell), 5981-2, 6031
 - Remboursement aux employeurs, 1232-3, 1949-50, 2100-1, 2777, 3990, q. (M. Crouse), 4379, 4828, 4831, 4834-5, 4838, 5364, 6788, 7085, 7291, 7309, 9087-8, 11884, 12158, q. (M. Stanbury), 12396, 13150, 15289
 - Taux, réduction, 6034-5, 6039, 6343-5, 6357
 - Vérification des dossiers des employeurs, 13107
 - Cultivateurs, 250-1, 11884, 11949-50
 - Huttérites, 5368
 - Déductions prélevées avant la date d'entrée en vigueur, dd. (M. Forrestall), 1869, q. (M. R.A. Bell), 5981-2, 6031-2
 - Effets sur le coût de la vie, 441
 - Extension, 12763
 - Financement, 3403
 - Fonctionnaires municipaux, contributions, q. (M. Hopkins), 2646
 - Fonds de placement en vue de l'achat de titres des provinces, 2031-2, q. (M. R.A. Bell), 5983-4, q. (M. R.A. Bell), 9120
 - Gaspé, bureau, établissement, q. (M. Keays), 13618
 - Marché du travail, répercussions, 11981
 - Marins affectés au transport du gypse, 2288
 - Modification, 176, m. (M. Monteith), 7291-300, 8373
 - Montant de \$400 millions soutiré des salaires, versement aux provinces, 8223
 - Pêcheurs, 1737-8, 6612
 - Personnes âgées non incluses dans la loi, 7599
 - Personnes retraitées, 6423, 11017-8
 - Voir aussi Pensions du Canada (bill C-128)
 - Prestations, 6344, 11669
 - Prestations de décès, 8851
 - Prestations réduites sur réception de la pension de vieillesse, q. (Mme MacInnis), 10969
 - Publicité, 260, q. (M. Irvine), 572, q. (M. Orlikow), 572-3, 1439, q. (M. Irvine), 1666
 - Bureaux de renseignements, location, personnel, etc., dd. (M. Ormiston), 9730
 - Québec, publicité, q. (M. Rynard), 626
 - Régimes privés, intégration
 - Allocations de retraite des députés, régime superposé, 6039-40, 6043-5
 - Atomic Energy of Canada, q. (M. Hopkins), 1318
 - Attitude de certains employeurs envers leurs employés, 6034-5, 6037
 - Compagnie canadienne de l'exposition universelle de (1967), 6020
 - Effet sur le Québec, 6037-8, 6045
 - Employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île du P.-E., 6020, 6039-40, 6344, 6982, 6984
 - Employés municipaux, 6039-40
 - Forces armées, 643, 1443, 6020-2, 6033, 6035, 6039-40, 6042, 6044-7, 6344-6, 6354
 - GRC, 6020-2, 6033, 6035, 6039-40, 6042-5, 6344-6, 6349, 6354, 6356
 - Mesure législative, 90, 151-2, 213, 377-8, 1152, 1217-20, 2101, 2359, 3335, 3619, 4869-70, 5862-3, 5996, 6031, 6356, 6376, 6939, 7273
 - Radio-Canada, q. (M. Gundlock), 3933-4
 - Service diplomatique, 6020, 6039-40, 6345
 - Service public et Chambre des communes, 9, 48, 1443, q. (M. R.A. Bell), 5981-2, 6036-7, 6039, 6976
 - Employés à taux courants et employés saisonniers, 6345
 - Gains pour plusieurs fonctionnaires, 6032, 6035, 6045
 - Inquiétude de certains fonctionnaires retraités, 6046-7, 6343, 6354-8
 - Superposition ou jumelage, 6035, 6045, 6355
 - Travailleurs âgés, 2101
 - Saskatchewan, correspondance, m. (M. Douglas) documents, 3060, q. (M. Douglas), 3939-40
 - Versements à toute personne de 65 ans ayant contribué, peu importe le lieu de résidence, 6042
- Pensions du Canada, régime, extension aux ménagères (loi) – C-135. M. Saltsman**
1re l., 2265-6
- Pensions du Canada, régime, extension aux retraités (loi) – C-128. M. Otto**
1re l., 1497
- Pépin, l'hon. Jean-Luc** (Drummond-Arthabaska; ministre des Mines et des Relevés techniques)
Acier, usine à Bécancour, 7662, 8026
Allusions à M. Pépin, 2053, 2127, 2133, 5462, 5475-6, 5756, 5758-9
Arpentage des terres du Canada, modifications (loi), 8020, 10790-2
Arpenteurs, 10791-2

Pépin, l'hon. Jean-Luc - Suite

- Atomic Energy of Canada Ltd.*, régime de pensions du Canada, intégration, q. (M. Hopkins), 1318
- Atomic Energy of Canada Ltd.*, Whiteshell, employés, démissions, q. (M. Schreyer), 4861
- Baie de Fundy, énergie marémotrice, comité d'étude, 1234, 3942, 6789, 13345
- Baie d'Hudson, localités, changement de noms, q. (M. McCleave), 4563
- Beurre, destination de la quantité entreposée dans un hangar de Montréal, perte par suite d'un incendie, 5490
- Brochure sur le Canada, omission des villes de la Tête des lacs, 13548-9
- Chaussures, importation, 10278
- Chutes Churchill, énergie, exportation aux E.-U., 8444-5
- Columbia (fleuve)
- Barrage *Grand Coulee*, projets américains, 11980, 12157, 13157
 - Barrages, construction, permis, q. (M. Herridge), 3941
 - Bureau permanent du génie, rapports, dépôt, 2359-60, 12935
 - Exemplaires pour les députés, 12945
 - Mise en valeur, coût, 5170
 - Traité canado-américain, renvoi au comité, 13767
- Commission des études marémotrices de l'Atlantique, emplacement, 8022
- Conférences fédérales-provinciales, critiques des conservateurs, 12816
- Conseil canadien des ministres des Ressources
- Réunion à Montréal, pollution de l'air et des eaux, 4109, 5861, 9165, 9475
 - Coût, 10665, 10812
 - Film, 11696
 - Principes directeurs, examen, 9602, 11537-8
 - Résultats, étude à la réunion en mai, 12795
 - Réunions depuis 1962, q. (M. Fulton), 2764
 - Secrétariat, 5040, 5171
- Constitution, 12818, 12844-5
- Discours prononcé à Montréal, 2052-3
- Energie, Hydro-Québec, institut de recherches, création, 12795
- Energie, Mines et Ressources (ministère), création, 2757
- Energie, Mines et Ressources (ministère), personnel anglophone, francophone et bilingue, 12099
- Energie, réseau national, 1361, 4934, 14701, 14766
- Rapport Ingledow, 5170-1
- Sudbury et Manitoba, liaison, 5171
- Energie atomique
- Usines d'eau lourde, 3022-3
 - Bécancour, 8025-6
 - Deuxième centrale, q. (M. Southam), 791, 1445, 2650, 2711, 2773, 2933-4, 5173, 6245, 6374
 - Emplacement, choix, 7079
 - Glace-Bay, 314-5, q. (M. Southam), 791
 - Plans de la *Western Deuterium*, q. (M. Brand), 1146, 2773, 6374
 - Québec (province), q. (M. Vincent), 1148, 6374, 7079, 7662, 8444, 9087
- Fraser (fleuve), Commission, recommandations, 15234
- Fraser (fleuve), crues dangereuses et état des digues, 14033, 15234
- Frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan (loi), 8020, 10776-7, 10779-82
- Frontière entre le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest (loi), 8020, 10785, 10787, 10790, 11439
- Frontière entre la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest (loi), 8020, 10782, 10785
- Frontières interprovinciales, délimitation, 10779-80
- Levés effectués, dates, coût, etc., 10780, 10785, 10790
- GRAND (canal), conférence de Pembroke, représentation canadienne, 9129
- GRAND (canal), entretiens avec le Québec et l'Ontario, 12529
- Grand (rivière), inondations, contrôle, construction de barrages, q. (M. Hales), 10235
- Houille
- Conférence d'Halifax, 3094, 10668
 - Exportations au Japon à partir du Pas du Nid-de-Corbeau, 10346, 13344, 14058
 - Extraction de l'essence, recherches, q. (M. Dinsdale), 3051
 - Politique d'aide fédérale-provinciale, étude, 10346
- Houille, N.-E.
- Aide à l'industrie, 16, 41, 8957, 9089, 10668
 - DOSCO, mineurs, pension, q. (M. Douglas), 15517
 - DOSCO et Mineurs Unis d'Amérique, convention collective, 13277-8
 - Mine de Lingan, 8513, 9089, 9475-6
 - Mineurs déplacés par l'automatisation, aide fédérale, 4789-90
 - Politique du gouvernement, 10757

Pépin, l'hon. Jean-Luc – Suite

Houille, N.-E. – Suite

Rapport Donald, 16, 380, 1078, 1516, 3167, 4624, 4724, 5173, 8021, 8793, 10166

Dépôt, 8504

Industrie, recherches et exploitation énergétique, témoignage devant le comité, 6939

Inondations, contrôle, barrages en Ontario, q. (M. Lind), 2276, q. (M. Hales), 10235,

q. (M. Nesbitt), 15503

Mine Salmo (C.-B.), fermeture, 9129

Minerai de fer, Ontario (nord), 9388

Mines d'or, aide à l'exploitation, q. (M. Caouette), 1148, 2992, 3092, 3338, 3861, 4500,

4790, 5289, 9734, 10046, 12556, 12949, 14766

Loi, prolongation, q. (M. Orange), 2439-40

Mines d'or, grève, menace, 9472, 9600, 9734, 10046

Mines et Relevés techniques (ministère)

Brochure *Canada 1966*, q. (M. Sherman), 3054

Personnel du bureau du ministre, q. (M. Coates), 1502

Sommaires d'été, q. (M. Caron), 3050

Winnipeg (lac), levé hydrographique, q. (M. Stefanson), 1665

Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, q. (M. Orlikow), 1854, 3942

Commission d'étude, 1871, 6542

Correspondance, dépôt, 1436-7

Organisme fédéral, 3649

Nickel, prix, 13830

Northern Ontario Pipe Line, q. (M. Caouette), 3048

Objets volants non identifiés, enquête, q. (M. W.D. Howe), 4570

Office fédéral du charbon, activités, 10346

Office fédéral du charbon, membres, nominations, 12455

Outaouais (rivière), pollution des eaux, 12525

Outaouais (rivière), régularisation et hydrologie, rapport, dépôt, 14015-6

Pétrole et gaz, 9167, 9388, 9485, 9611-2

Exportations aux E.-U., 11693, 12454, 13371

Importations, prix, 5171, 5220

Politique nationale, 4727, 6937

Production aux fins d'exportation, objectifs, 9993

Pipe-line, construction jusqu'à Chicago, 12454

Pipe-line, construction vers Montréal, 12454

Pollution de l'air, *International Nickel*, Sudbury, 12795

Pollution de l'air, juridiction, 2314

Pollution des eaux

Calgary Fish and Game Association, télégramme du président, 14059*Canadian Citizens Committee on Pollution*, instances, 11460

Contrôle, aide aux provinces, 11460

Détersifs, 12030, q. (M. W.M. Howe), 13483-4

Discussion du problème au niveau ministériel, 9991, 11537-8

Elliot-Lake et Bancroft, q. (M. W.D. Howe), 576

Etude lors de la réunion de divers comités, 6939

Grands lacs, 637, 873, 3860, 3985

Echantillonnage, programme, 2758

Entretiens, 2356, 2757, 3090

Entretiens avec M. Udall, des E.-U., lors de sa visite, 6446, 6480, 6790

Rapport de la Commission conjointe internationale, 1325, 1358, 1444

Recherches, coût, etc., q. (M. Irvine), 7865-7, 12030

Kootenay (rivière) et fleuve Columbia, 10756, 10812-3

Lutte, 938-9, 1703, 4722, 5291, 10667

Québec (province), statut spécial, discours à Winnipeg, 709

Question de privilège – respect des décisions judiciaires, 5273

Question de Règlement – critiques de décisions judiciaires, 5273

Radio-activité, Port Hope, rebuts de l'usine *Eldorado Mining and Refining*, 9126, 9162,

9372

Relations fédérales-provinciales, 12816-7

Ressources hydrauliques

Conférence en (1967), 5861

Conférence à Washington, 8056, 8137, 8655, 9165

Représentation canadienne, 11458, 13343, 15280

Conservation des eaux

Dépenses, q. (M. Davis), 7012

Ontario, 211, 315, 1443, q. (M. Lind), 2276, q. (M. Fulton), 3941-2, 14856

Dérivation des eaux, lois américaines, 1871

Exportation et vente, 6997

- Pépin, l'hon. Jean-Luc - Suite**
 Ressources hydrauliques - Suite
 Inventaire, 6997
 Politique nationale, 1871, 8057
 Commission d'étude, 12733
 Ressources minérales, droits miniers, 9087
 Ressources minérales, Manitoba-Saskatchewan (région nord), 10780-1
 Ressources minérales, permis de prospection, q. (M. MacLean), 3053
 Routes d'accès aux ressources, aménagement, 1874, 2651, 3171, q. (M. Laprise), 3777-8,
 6479, q. (M. Korchinski), 13884
 Programme fédéral-provincial, q. (M. Korchinski), 3246-8, 6479
 Saskatchewan, q. (M. Korchinski), 3250-1
 Service public, bilinguisme, 2053
 Subsidés (loi), 9382-9, 9866-9
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 1872, 4071, 7792, 8026, 8194, 8255,
 9382-9, 9599, 9612-4, 9867, 9869
 Accord, 8859, 8902, 9167
 Exemplaires, dépôt, 9223-4, 9764
 Lettre, dépôt, 9223
 Correspondance, 9992-3, 10047, 10105, 10115
 Dépôt, 10343-4
 Date d'achèvement, 13893, 14700, 15231
 Etude par le Parlement, 9231
Federal Power Commission des E.-U.
 Audiences, 13893
 Délibérations, 11690-1, 14700, 15231
 Grieffs, réaction du gouvernement, 9127
 Ontario (nord), ligne, dédoublement à compter de (1970), 9283, 9385-9, 9868, 12029-30,
 12236, 12263, 13893
 Projets de rechange advenant le refus de la *Federal Power Commission des E.-U.*,
 12030, 12262-3
 Correspondance, dépôt, 13765-6
 Rapport soumis à la *Federal Power Commission des E.-U.*, 10754, 11052
 Rejet, communiqué de presse, dépôt, 8053
 Réunion de ministres fédéraux avec une délégation du Nord-Ouest ontarien, 9127, 9167,
 9866
 Sociétés concurrentes américaines, opinions, 13103
 Transport du gaz, volume, 9227, 9388
Permis d'exportations et d'importations. Voir Licences d'exportations et d'importations
Pérou, séisme, aide fédérale, 8859-60
Personnes âgées
 Aide fédérale, comparaison avec les régimes dans divers pays, 10731-2
 Comité sénatorial, rapport, 102, 397, 639, 1441, 1874, 2099, 2368, 2379-80, 2776, 2947,
 4084, 4119, 4202, 6410-1, 6687, 6987, 7051, 7106-8, 7143-4, 7299, 10710, 10724-6,
 10736, 10944-5, 10950-3, 10997, 11414, 12714
 Rapport sur les conditions de logement. Voir Habitation
 Emploi, 6262-3, 6412-3, 6987-8, 11191-2
 Foyer Fred Douglas à Winnipeg, 7159
 Habitation. Voir ce titre
 Pensionnés, carte médicale, 11100
 Pensionnés, médicaments et soins médicaux, 6419-20, 7144, 7159, 7567
 Revenu, données statistiques, q. (M. R. Scott), 7013-4, 7147
 Revenu minimum garanti, 2379, 3962, 6699-701, 7040, 7051-2, 7058, 7131, 12716
 \$105 par mois. Voir Pension de vieillesse
The Guaranteed Income, exposé de M. Robert Theobald, 10927
 Voir aussi Revenu
 Statistiques contenues dans *The Aging Worker in the Canadian Economy*, 6666-7
 Voyages par chemins de fer, subventions, 1279
Pesticides. Voir Insecticides, parasitocides et pesticides
Peters, M. Arnold (Timiskaming)
 Actes de l'Amérique du Nord britannique, durée du mandat de la Chambre des communes
 (loi), 140
Aetna Casualty Company of Canada (loi), 4754-7, 7686-9
 Affaires extérieures, crédits, 743-7, 759
 Affaires extérieures, rôle du Canada dans le maintien de la paix, 1574-6
 Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), visite des
 réserves indiennes, 7650, 12391-3
 Agriculteurs, 1756-7
 Agriculture, crédits, 2062-7, 2078-9, 2082, 3359-60, 10377-82

Peters, M. Arnold – Suite

- Allemagne (ouest), formation de soldats au Canada, 743-4
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3689-90, 3704-5, 3707
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4946-50
 Anciens combattants, pensions et allocations, 1624-6, 7357
 Anciens combattants, principe d'assurance, 1625-6
 ARDA, 1754-6, 1763-4, 2065
 Fonds de développement rural, inclusion, 3690, 3704-5, 4946
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 7339
 Assistance publique, régime (loi), 7163-8
 Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7338-41
 Assurance-santé, C.-B., 10889
Atlantic Finance Corporation, faillite, 10691
 Automatisation, 7717
 Automobiles, pneus à neige munis de crampons, 12099
 Automobiles, sécurité, 5872-5, 5894
Bank of British Columbia, 10887-9
Bank of British Columbia (loi), 10691-3
Bank of Western Canada, 10691
Bank of Western Canada (loi), 7219-23
 Banque centrale, création, 7220-1
 Banques, concurrence, 10693
 Banques, nationalisation, 7221
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14238, 14242-3, 14297-9
 Banques, taux d'intérêt, 5622, 7220
 Bateaux de plaisance, installations portuaires, 2391
 Beurre, importations, 15437, 15458
 Beurre, pénurie, 10378
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 1259-61,
 2720-2, 5318-9, 5455, 6091, 7217-23, 9800-2, 10886, 11803
 Bills d'intérêt privé, parrainage, 6091, 12293
Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi), 6713-4
 Centenaire du Canada, pièces de monnaie commémoratives, 3212
Century Insurance Company of Canada (loi), 9800-2
 Céréales, maïs, importations des E.-U., q., 11295
 Céréales, prix, dualité, régime, 10379
 Céréales, wagons couverts, situation, 2062
 Céréales de provende, culture en Ontario, 7339
 Céréales de provende et fourrage, perte de récolte en Ontario, 7338-9
 Chambre des communes
 Calendrier de vacances, 837
 Horloges, inexactitude, 7666
 Interprètes, pénurie, 837
 Interprètes et autres employés, heures prolongées, 827, 836-9
 Machines à écrire électriques, commandes, attitude de la société IBM, 5624-5
 Ministres, présence, 837
 Travaux, inefficacité, 4948
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit
 ouvrier (loi), 7928-31
 Chemins de fer, service-voyageurs, 1280-3
 Chemins de fer Nationaux, région du lac St. Lawrence à Guernsey (loi), 6822
 Chine communiste, reconnaissance, 747
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2325-6, 2335
 Code canadien du travail (normes), employés de la Chambre des communes, 837-8
 Columbia (fleuve), mise en valeur, 9422, 10692-3
 Comités
 Déplacement d'un endroit à un autre, frais, 7650
 Quorum, 4677-8
 Réunions, assistance, 7687
 Séances pendant que la Chambre siége, 2097, 4219, 4677
 Structure, révision, 4853-4
 Témoignages, modification, 9418
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc.
 (lois), 8525-7, 8549
 Commission d'assurance-chômage, 9266-7
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 7717
 Commission canadienne du lait (loi), 6837
 Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 (loi), 7649

Peters, M. Arnold - Suite

- Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 10962-3, 14885-7, 14892
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2816-9, 2821
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6280-1, 6284, 6974-5
- Compagnie de Téléphone Bell, loi, modification, 14337
- Compagnie de Téléphone Bell, tarifs, 5703
- Compagnies d'assurance, monopole quant à l'émission de polices d'assurance, 6091
- Compagnies d'assurance, opérations financières, 13667-8
- Compagnies d'assurance, part de propriété canadienne, augmentation, 12590-2
- Compagnies d'assurance, prolifération, contrôle, 4754-7, 7688, 10887-8
- Compagnies d'assurance, rôle à jouer, 5466
- Consommateurs, prix de revient, 6838
- Consommation, ministère, création, 5700-4
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11220
- Coopératives de crédit, 11186
- Corporations canadiennes, modification (loi), 11803
- Coût de la vie, 5622-3, 7930, 13084
- Crédit, resserrement, 7221
- Crédit agricole, prêts à l'acre, 10692
- Crème, producteurs, paiements, 6838, 10377, 15437
- Cuba, commerce avec le Canada, 747
- Dawson's Point, quai, m. documents, 9441
- Défense nationale, crédits, 1574-6, 1623-6
- Dénrées, exportation (loi), 139, 5654-6
- Députés, appel nominal à la Chambre, 837
- Développement industriel, nord de l'Ontario, 2140-1, 5398-402, 5897-8
- Divorce, réforme, étude par un comité, 214
- Education, population rurale, 4947
- Eglise presbytérienne au Canada, bureau de fiducie (loi), 5318-9
- Elections, vote des forces armées, irrégularités, 1574-5
- Elévateurs de grains, Québec, vente ou location, 14586
- Emballage et étiquetage, 5702, 5704
- Espionnage, Spencer, M., 4601
- Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, critères d'admissibilité, rapport révisé, publication en appendice, 7449
- Evangelistic Tabernacle Incorporated* (loi), 1259-61, 2720-2
- Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 12590-3, 14088
- Favoritisme politique, 2065
- Fermes non rentables, remise en valeur, 4948-9
- Finances, crédits, 3212
- Forces armées, intégration et unification, 1574, 9418-9
- Forêts, crédits, 1754-7, 1762-4, 1766-7
- Forêts, recherches, E.B. Eddy (Elk-Lake), 1766
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15395-7
- Fromage, exportations, encouragement, 6839
- General Mortgage Service Corporation of Canada* (loi), 5779-80
- Gouvernement, domination par l'oligarchie, 5622-4
- Grands lacs, détournement des eaux de la baie James et de la baie d'Hudson, 2137
- Habitation, prêts hypothécaires, compagnies d'assurance, 13666
- Hamilton (Ont.), débardeurs, grève, 7718
- Immigration, 2325-6, 2335, 15396-7
- Impôt sur le revenu, prélèvement au titre de la pension de vieillesse, plafond, suppression, 13083-5
- Income Disability and Reinsurance Company of Canada* (loi), 6090-1
- Income Life Insurance Company of Canada* (loi), 5455-8
- Indiens, bien-être, versements, 2179-80
- Indiens, Commission des réclamations, 2179
- Indiens et Esquimaux, artisanat, 2176-7
- Industrie, crédits, 3362-3, 5398-5402, 5872-5, 5894-900, 5904-6, 5909-11, 5922
- Interprovincial Pipe Line Company* (loi), 1263-5, 1614-5, 2510-1, 6964-7, 6969, 15355-6
- Jeunes délinquants, lieux de détention (loi), 12084
- Lait (industrie), 2064, 2079, 6837-8, 7187, m. (M. Caouette), 15034, 15434-8, 15470-1
- Laurier, Compagnie d'assurance-vie (loi), 14090
- League Savings and Mortgage Company* (loi), 11186
- Lenin, navire russe, services dans le Saint-Laurent, 743-4
- Lettres de change, achats à tempérament (loi), 139
- Loi électorale du Canada, publication de résultats de votes d'essai (loi) 140
- Machines agricoles, prix, 2064, 2066, 10379-82

Peters, M. Arnold – Suite

- Machines agricoles, syndicats, prêts, 3361
 Mariage, dissolution et annulation (loi), 139
 Marine marchande, loi, modification, 3201, 3209
 Médicaments, taxe de vente, 5622-3
Mercantile Bank of Canada, 14238, 14243
 Mines (industrie), nord de l'Ontario, 2138-41, 5654-5, 9421, 14887
 Mines d'or, aide à l'exploitation, 2137-8
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2136-41
 Montréal, port, bateau-pompe, q., 15518
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 7929
 National-Canadien, Ottawa-North-Bay, wagons-lits, etc., 1280-1, 11490-3
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2176-7, 2179-80, 3357-8
North American General Insurance Company, faillite, 12592
North West Life Assurance Company of Canada (loi), 10886-9, 13665-8
 OEA, adhésion du Canada, 747
 Oeufs et porcs, soutien des prix, 2066, 2079
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3346-8, 3372-3
Ontario Northland Railway, exploitation, conditions de travail des employés, etc., 1282, 7929-30
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1575-6, 9419
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5700-4, 5767-8
 Organisme des aliments du bétail, établissement, 1766-7, 2065-6
 Pacifique-Canadien, nationalisation, 7930, 11490-1, 11493
 Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 2816
 Parlement, prestige, 5623
 Partis politiques, influence financière paralysant les deux vieux partis, 5622-3
 Pauvreté, q., 13883
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 5623, 7164-8
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11034-6, 11059-60
 Petits prêts, intérêts, taux, 14298-9
 Pétrole et gaz, 9420-2, 9963-7, 9980-1
 Pipe-lines, transport de solides, 6822, 11492
 Pluie artificielle, contrôle et réglementation (loi), 275
 Pluie artificielle, Nord de l'Ontario, 2062-3, 7341
 Potasse, Sask., exploitation, 6822
 Prince-Rupert, éleveur de grains, 4960-1
 Produits agricoles, prix, marchés, offices de vente, 2064, 2066, 2079, 2082, 10379-82, 10378-9
 Question de Règlement – am. tendant à donner au gouvernement la direction d'une compagnie et ne comportant pas nécessairement une dépense de deniers publics, 2510-1
 Radio, antenne collective (loi), 140
 Radio-Canada
Don Messer's Islanders, 7508
 Haggan, M. Reeves, démission, 7509-10, 7512
Quarterly Report, 7511
 Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 13799-803
This Hour Has Seven Days, congédiement de MM. LaPierre et Watson, 7507-12
This Hour Has Seven Days, film à l'intention de la jeunesse, 5037, 5292-3, 7511
 Walker, M., 7022, 7087, 7268, 7508-10
 Radiodiffusion, antenne collective (loi), 139
Rainbow Pipe Line Corporation (loi), 15357
 Régions désignées, critères, etc., 5894-7, 5899-900, 5904-6, 5909-11, 5922
 Régions désignées, Nord de l'Ontario, 3362-3, 5398-402, 5897-8, 5910-1, 7338-9
 Remaniement de la carte électorale, Nord de l'Ontario, 4488-9
 Rentes sur l'Etat, 2187-8
 Ressources hydrauliques, autorité d'un seul ministre, 5767-8
 Ressources hydrauliques, exportations aux E.-U., 5655-6
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 5654-5
 Restaurant du Parlement (comité) institution, 1000
 Rhodésie, sanctions économiques, 746
 Routes d'accès aux forêts, 1766, 3357
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 1374
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7716-8, 7724
 Saint-Laurent (voie maritime), sécurité des équipages et des navires, 1374, 3199-201
Seaboard Finance Company of Canada (loi), 12292-5
 Service législatif, secrétaires-légistes adjoints, 1738

Peters, M. Arnold - Suite

- Service national de placement, 9266-7, 9270
- Services d'utilité publique, contrôle, 5703
- Société des Artisans (loi), 14083-5
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12665-6
- Société internationale d'endocrinologie (loi), 7217-9, 7337
- Subsides (lois), 827, 836-9, 5622-5, 7357, 7507-12, 9418-22, 9963-7, 9979-81, 15434-8, 15470-1
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13083-5
- Taxe d'accise et taxe de vente, dispositifs électroniques, q., 10971
- Télévision, épreuves sportives, reportages du CTV, 13800
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9420-2, 9489, 9963-7, 9979-81, 12236
- Transports, crédits, 1279-83, 1373-4, 3199-201, 3209
- Transports, politique nationale, 1279-80, 1283, 6822
- Transports (loi), 11489-93
- Travaux de la Chambre, chemins de fer, mesures législatives d'urgence, 7740, 7744-5, 7862
- Travaux de la Chambre, crédits, ordre d'examen, 4924-6
- Travaux de la Chambre, mesures d'urgence, présentation sans avis, 11233
- Travaux publics, crédits, 2390-1, 3346-8, 3371-3
- Union soviétique, relations avec le Canada, 743-4
- United Grain Growers Limited* (loi), 4960-3
- Vaches laitières, choix, 6839
- Vietnam, situation, 745-7, 759

Petites embarcations. Voir Navigation**Petites entreprises**

- Aide fédérale, 555, 5386-7
- Comptabilité spéciale pour le compte du gouvernement, 260, 527, 3738, 13468
- Fonds pour l'achat d'autres sociétés, mise à leur disposition, 13144-5, 13462, 13464-5, 13469
- Fonds de roulement, établissement, 13148, 13460, 13463
- Prêts garantis
 - Antennes collectives et petites stations de radio, 13471
 - Assurance, 13145
 - Cliniques médicales, dentaires et vétérinaires, 13149, 13468-70
 - Extension au 31 janvier (1969), 13140, 13458
 - Industries de la construction, du transport et des communications, 13141-2, 13144, 13148-9, 13458, 13469
 - Intérêt, taux, 13141-3, 13146, 13460-2, 13464, 13466-7
 - Locaux, achat et construction, 13141, 13148, 13458
 - Maximum de \$25,000, 13148-9, 13459-60, 13464-6, 13468
 - Publicité, 13145, 13148-9
 - Régions rurales, 13143
 - Revenu annuel, limite de (\$500,000), 13141, 13458, 13466
 - Sommes versées, q. (M. Stefanson), 2771, q. (M. Coates), 7456, 7505, 13140, 13142, 13458, 13460, 13471
 - Situation, 5610-1, 7817, 8270, 13083, 13088

Petites entreprises, camionnage, prêts (loi) - C-91. M. F.E. LeBlanc

1re l., 140

M. tendant au renvoi du bill au comité, adoptée, 2908

Petites entreprises, prêts, modification (loi) - C-270. Ministre des Finances

rés., 11220, 13139-50; 1re l., 13150; 2e l., 13457-67; com., 13468-71; 3e l., 13471; S.R., 13873

Am. (M. Hales) déclaré irrecevable, 13470

Petits prêts

- Emprunts de (\$1,500 à \$5,000), 394
- Intérêt, taux, 394, 419, 2715, 7220, 14298-9
- Mesure législative, 7536

Petits prêts, annonces (loi) - C-24. M. Orlikow

1re l., 139

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

Petits prêts, taux d'intérêt (loi) - C-53. M. Orlikow

1re l., 140

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

Petits prêts, taux d'intérêt (loi) - C-76. M. Allard

1re l., 140

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

Pétrole et gaz

- Alberta, réserves, débouchés, etc., 9317-8, 9325-7, 9562, 9969, 10059
 Aménagement d'un second pipe-line à travers les E.-U. *Voir Trans-Canada Pipe Lines Limited*
Annuaire du Canada, commentaires, 9325-6
 Canada central, situation, 9467, 9485, 9611-2, 9614, 9869, 9914, 9968, 12029
 Commission Borden, recommandations, 9324-5, 9485, 9488
 Concurrence américaine, 9483, 9485-7, 9489
 Excédents, exportations, 9229-30, 9386, 9420-2, 9462-3, 9505, 9509, 9683-4, 9965
 Exportations aux E.-U., 720, 5658-60, 9327, 9614-5, 9919-20, 9963-4, 9975, 10061, 1064-5, 13371
 Rapport Levy, 12404, 12454
 Stimulants, 11693, 12404, 12453-4, 12525
 Gaz propane, production, exportations, etc., q. (M. Latulippe), 10699-700
 Gaz propane, prix, 9237
 Ile Melville, 1873
 Iles de l'Arctique, 9562, 9564
 Importations, impôt, suppression, 9615
 Lafontaine (Ont.), gisements d'huile, 10280
 Livraison en Rhodésie. *Voir Rhodésie*
 Mainmise des sociétés américaines, 4082
Northern Ontario Gas. Voir ce titre
 Ontario (Nord-Ouest), ventes de gaz à débit interrompu, 9167, 9388, 9400, 9869, 9965-6
 Ontario et Québec, 9463, 9484, 9486-7, 9489, 9505, 9507, 9562, 9568, 9964-7
 Permis d'exploitation, soumissions, q. (M. Brand), 4230
 Permis de prospection au large des côtes. *Voir Ressources minérales*
 Plateau continental. *Voir ce titre*
 Politique nationale, 720-1, 4726-7, 5784, 9318, 9610-1, 9614, 9914, 9980-1
 Effets sur les consommateurs canadiens, 5713-4
 Mise en danger par les importations à des prix dérisoires, 5171, 5220
 Production aux fins d'exportation, objectifs, 9993
 Revision, 5861, 6937, 9487, 9562-4, 9611
 Port Hawkesbury, raffinerie, aménagement par la *British American Oil*, 12950-1
 Production, statistiques, 9562-4
 Production et vente, accélération, 10059
 Raffinerie, construction à Québec, 5784
 Rainbow Lake (région), champs de pétrole, 5662, 9562, 9564
 Réserves, 9462-3, 9467-8, 9487, 9562-4, 9569, 9919, 9968
 Réserves de l'Ouest, utilisation à l'expansion du Nord, 5659
 Sables bitumineux de l'Athabasca, 9562, 9564
 Saskatchewan, 547, 9326, 10069
 Sous-produits, 9317
 Taxe de vente, exemption, 3399, 6079-80, 6811, 9615
 Territoires du N.-O. et du Yukon, exploration, 9561-2, 9564
 Transport par navires-citernes, q. (M. Bamett), 13488
 Vancouver et Seattle, prix, 9464, 9507
 Venezuela, importations, 9487, 9614
 Vente au Japon, 5365

Phares

- Rivière Belle-Ile, gardiens, rémunération, q. (M. Fairweather), 12228
 Sandford, gardien, q. (M. Bower), 12670

Phoques

- Capture par des avions ou des navires, q. (M. Tucker), 1853
 Carcasse, utilisation commerciale, 2709
 Chasse, interdiction, réclamation de la Société protectrice des animaux, 14052, 14176-7, 14316-9
 Chasse, règlements, 996, 1232, q. (M. MacLean), 1319, 1875-6, 1947-8, 2287, 2702-5, 12978-9, 13075, 13823-4, 14052-3
 Affiches unilingues, 13824
 Article de Brian Davies, 8985, 8987
 Avions ou navires, emploi, q. (M. Tucker), 1853, 2702, 13711, 14052
 Contingent, 2353-4, 2453, 2464, 2709, q. (M. Tucker), 2772
 Façon de procéder des Esquimaux, 8979-80, 8983
 Modifications, 2481, 2989, 10922, 12162, 13711, 14177
 Sursis, 1232
 Commission du phoque à fourrure du Pacifique-Nord, réunion, 1589-90
 Consommation du poisson, 8985, 8987, 12979
 Massacre, 91-2, q. (M. Mather), 627, 2481, 2704-5, 2941, 8974-6, 13823-4, 14764
 Film, 10921-2, 12978, q. (M. MacRae), 13886, 14551

Phoques - Suite**Massacre - Suite**

Lettres de protestations, q. (M. R. Scott), 5986, q. (M. R. Scott), 6602, 8974, 8976, 8981

New Brunswick Society for the Prevention of Cruelty to Animals, rapport, 2805, 8967-9
Ontario Humane Society, rapport, 2703

Phoques abattus, nombre depuis 1964, q. (M. R. Muir), 14970

Phoques abattus, valeur totale et gains des chasseurs, 12979, 13824

Voir aussi Pêcheries, interdiction de chasser le phoque (loi)

Pickersgill, l'hon. J.W. (Bonavista-Twillingate; ministre des Transports)

Accords ratifiés par la Couronne, approbation de la Chambre, coutume établie, 4781

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 36

Aéroports

Aéroports secondaires, programme d'aide, 1400, 10373

Baie d'Espoir, 10373

Brandon, aérogare, construction, 9907

Chapais, Chibougamau et Amos, 1290

Construction, 6241

Installations, rapports, 9604, 9892

Pembroke-Petawawa-Deep-River (région), 6790

Regina, déplacement, 10374

Rouyn, aérogare, construction, 1399, 6794, 9447, 9907

Saint-Ambroise, 1400-1

Service de taxis, concessions, 11618

Sydney, utilisation à temps partiel, 7125, 7273

T.-N., utilisation à temps partiel, 7274

Toronto, programme d'expansion, 7665

Val-d'Or, aérogare, 4153, 6794, 9447, 9907

Wabush, travaux effectués à la piste d'envol, plaintes de Québécois, 6445-6

Winnipeg, aérogare de marchandises, construction, 5290

Winnipeg, rampe mobile, construction, 9892, 10375, 13075, 13766

Air-Canada

DC-9, service, 1357, 1388, 1589

Regina, 15230, 15374

Différend relatif aux salaires, 6444

Rétroactivité, 8507

Employés non en grève, salaire, 9844

Hôtesse, bilinguisme, 24

Lignes d'exploitation, licences accordées à d'autres compagnies, 9900, 9988-90, 10168

Piquets de grève, 10046

Service du Pacifique-Canadien, 9990

Mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9302-3

Personnel, congédiement, etc., 11537

Montréal-Moscou, 3169, 9481

Ottawa-Toronto, service, 8657, 9605

Ottawa et Winnipeg, service, 15230, 15374

Provinces de l'Atlantique et de l'Ouest, service, 11362

Rapport pour 1965 et budget pour 1966, renvoi à un comité, m., 7451

Rapport pour 1966 et budget pour 1967, renvoi à un comité, m., 14482

Regina et Saskatoon, service de jets, 13967

Représentants, comparution devant un comité des transports, 5367, 14255

Saskatchewan, abandon des services, 13967

Service-voyageurs, 146

Toronto-Chicago, service, 3651

Toronto-Los Angeles, service, 14648

Vancouver-Saskatoon-Regina, vols, nouvel horaire, 9305

Winnipeg, base d'entretien, 27, 1169, 5749-50, 7274, 13434, 12946, 13832, 14256

Rapport Thompson, 151, 809, 1585-6, 1876, 1949, 3789, 4795, 5012, 5218, dépôt, 5288, 5290, 5365-6

Allusions à M. Pickersgill, 712, 1215, 1368-9, 4673, 5557, 6060-1, 7708, 11126, 11388, 11712, 11745, 13242-3

Remarques de M. Churchill, 12178

Appareils écouteurs, recours par la GRC à une réunion syndicale, enquête, 9849

ARC, avions français, achat, 8272

Aviation civile, ministère distinct, 1284

Avions, carburant JP-4, 15185

Baie d'Espoir, énergie, mise en valeur, 775, 778, 3181, q. (M. Coates), 4229

Baie de Fundy, énergie marémotrice, 211, q. (M. Coates), 784, q. (M. Coates), 5816

Pickersgill, l'hon. J.W. — Suite

- Camionnage, 8080, 8084, 8090, 8205-6, 11400, 11555, 11703
 Grève en Ontario, 1236
Canadian Steamship Lines, croisières sur le Saguenay et le fleuve Saint-Laurent, abandon, 17
- Céréales**
 Contingents de livraison, politique de la Commission canadienne du blé, 1328-9
 Contingents de livraison, régularisation, 6372
 Contingents de livraison, Saskatchewan et Manitoba, 5749
 Déchargement des wagons aux navires, outillage automatique, 8602
 Expéditions, comité de coordination, 1114-5, 1164, 3089
 Expéditions, retard, 10374
 Expéditions, Tête des lacs, 15182, 15232, 15290, 15376
 Manutention, coordination des services de transport, 9958
 Port Churchill, expéditions, 6447, 7084, 7795, 8610
 Vente à des pays communistes, 1340-1
 Wagons couverts
 Entretiens du ministre des Finances avec les compagnies de chemins de fer, 1343
 Régisseur, nomination, 1337, 1342
 Situation, 19, 89-90, 279, 1163-4, 1329, 1703
- Chambre des communes**
 Ajournement, Pâques, m., 14404
 Séances, extension des heures, 8179-84
 M., 8148-11186
 Séances, heures des repas, 8156, 11321, 11760
 Téléphonistes anglophones, mutation, 10047, 10346
- Chemins de fer**
 Colombie-Britannique, installations, 8207
 Embranchements, abandon, 7992, 11732, 11764
 Audiencés de la Commission des transports, 11739-40, 11745, 11766-7, 11778-9
 Chiffres afférents au trafic, renseignements confidentiels, protection, 11841
 Conditions, terrains, disposition, etc., 11735-6, 11738
 Contrats, violation, 11764-5
 Critères ou normes, décret du conseil ordonnant l'application par la Commission des transports, 11739-40, 11778-9, 12074
 Décisions retardées jusqu'à l'entrée en vigueur du bill (C-231), 11056-7, 11227, 11304-5, 11373, 11399, 11578-9, 11739, 11745
 Demandes, retrait, 11057-8
 Politique, 7996-7, 8003, 8034
 Preuve nécessaire concernant la non rentabilité, 11745, 11769, 11774-5, 11779-82, 11786
 Provinces des Prairies, 8034, 11373, 11378, 11383
 Rationalisation, procédure, fonds, etc., 7995-7, 8201-2
 Routes de remplacement, construction, aide fédérale, 8000
 Employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 6059
 Exploitation, prix de revient, établissement, 7997, 7999-8000, 8035, 12075, 15288-9
 Impôts municipaux, paiement, 9850, 12885
 Manutentionnaires de fret, port de Montréal, grève, 6680
 Mesure législative, 4420, 6682
 Provinces des Prairies, aménagement, m. (M. Douglas) documents, 9445
 Provinces des Prairies, carte des embranchements dont l'exploitation sera garantie jusqu'au 1er janvier (1975), 8206-7
 Salaire, augmentation, paiement rétroactif, 9232
 Service-voyageurs, convois pour la saison des vacances, pénurie, 10922
 Service-voyageurs, réservations, 11362
 Service-voyageurs non rentable, indemnisation pour pertes subies, 7995, 8089, 8110, 11764, 11769-70
 Subvention de jonction, 12304
 Subventions, affectation au paiement des salaires, 7997, 8110, 8172
 Subventions, réduction à partir de 1968 et élimination progressive en huit ans, 7997-8, 8109-10
 Trafic d'exportations, acheminement vers les ports canadiens, 12189, 12191
 Wagons à bestiaux, pénurie dans les Prairies, 8606, 9161, 9237, 9305, 9371, 9673
 Wagons couverts, rareté, 1288, 1331
 Pacifique-Canadien, rétention aux E.-U., 4692
 Wagons de marchandises, droits de douane, 1703
- Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7812, 7944, 7958, 7972-3**
- Chemins de fer Nationaux, région du lac Stall à Guernsey (loi), 6821-2, 6885-7, 6889-90**

Pickersgill, l'hon. J.W. - Suite

- Colombie-Britannique, Conseil des ports, création, 14422-3
 Comités, membres, réduction du nombre, aide d'experts, etc., 11716
 Commission canadienne des transports
 Comités, établissement, 7993-4, 11605-6, 11632-3, 11635-6
 Commission maritime, fonctions, 12073
 Décisions, droit d'appel, 11625, 11630, 11641-4, 11697-8
 Etablissement, personnel, etc., 7993-4, 7999-8000, 8202, 11605-7, 14418
 Etudes, enquêtes et recherches, 7993-4, 11614-9
 Président et vice-présidents, 11606, 11612
 Principes directeurs, 11582
 Quorum quant aux séances et audiences, 11611, 11630-1, 11635-6, 11698-9
 Recommandations ou ordonnances aux chemins de fer en vue d'une rationalisation, 11831-41, 11858-60
 Renseignements relatifs aux frais des chemins de fer, 12051-2, 12056-9, 12061-71
 Commission provinciale des ports, création, bill présenté en C.-B., 13962, 14014
 Commission sur les transports, rapport, exemplaires, 709
 Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 (loi), 7648
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2098, 2815
 Compagnie de Téléphone Bell, tarifs, rapport de la Commission des transports, 1410, 1587
 Compagnie de Téléphone Bell, téléphonistes du gouvernement, bilinguisme, 10349-50
 Conseil des ports nationaux, impôts municipaux, 12885, 13104
 Conseil du Trésor, président, nomination, 4909
 Constitution, modification sur une question concernant les provinces, autorité du Parlement de Westminster, 4916
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11141
 Catégorie d'emploi comparable aux répartiteurs d'avions, 11144
 Commissaire Robinson, enquête
 Mandat, 11112-3, 11135-6, 11141, 11144, 11274
 Rapport (première partie), 10973, 11044, 11051, dépôt, 11132, 11135
 Recommandations, rejet par le gouvernement, m. (M. Starr), 11044-5, m. (M. Starr), 11127
 Déclaration, 11144-6
 Mesure législative tendant au règlement, 11127-8
 Coopératives de crédit, mesure législative, 11186
 Crédits de 1966-7, économie de \$100 millions, 10908
 Débardeurs, C.-B., grève, 10374
 Dorion, passage à niveau, accident, 8503, 8509, 8511, 8609-10, 8658, 8776-7, 10815, 12825
 Enquête, rapport, 11757-8, 11885
 Dorval (aéroport), bagages, frais de manutention, 15371
 Élévateurs de grains, agrandissement et modernisation, 7996, 8207-8, 8602
 Churchill, 8602, 8722
 Élévateurs de grains, exploitation, 15040
 Élévateurs de grains, Québec (province), vente, suspension, etc., 12404-5, 12554-5, 13105-6, 13897-8, 13961, 14489, 14585-6, 14649, 14975, 15039
 Espace interplanétaire, programme HARP de l'Université McGill, 13892
 Exposition universelle de (1967), 15091, 15187
 Inondations, 807, 871
 Forces armées, unification (loi), 14658, 14661-2, 14665-70, 15200
 Forces armées, unification, témoignage de l'amiral Landymore au comité de la défense, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8582
 Garde-côtière
 Navire, achat, q. (M. Irvine), 9838
 Nouveaux bateaux, construction, appels d'offres, 436, 7128, 7274
 GRAND (rivière), aménagement pour la navigation de plaisance, 1290
 Grands lacs, pollution des eaux, q. (M. Tolmie), 12670
 Halifax, subventions en remplacement d'impôts, 9850
 Halifax et Saint-Jean (ports), 11508, 11758, 12111, 12114, 12116-7
 Terrains riverains, étude, q. (M. Forrestall), 12783-4
 Houille
 Aide fédérale, 2092
 Commande du Japon, modalités du transport, 311, 1072, 7998-9
 Exportations, 3089
 Nouvelle-Ecosse, subvention, 6952
 Nouvelle-Ecosse, utilisation pour la production d'énergie, 3181
 Immigration (comité), demande de suspension de l'étude du bill sur la Commission d'appel de l'immigration, 13387-9

Pickersgill, l'hon. J. W. — Suite

- Industrial Estates Ltd* de la N.-E., q. (M. Cashin), 3775
 Japon, surtaxe sur les expéditions destinées à Vancouver, 13102
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien
 Calgary, droits d'atterrissage, 13341, 14060
 Provinces de l'Atlantique, 14420
 Saskatchewan, service additionnel, 9371, 9844
 Service-voyageurs, expansion, 146
 Pilotes, répercussions, 316
 Toronto-Chicago, 4867
 Mactaquac, projet d'énergie, subventions, 773, 777, 3181, q. (M. Coates), 4229
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 9237
 Marins, formation technique, 1366
 Marystown, chantier maritime, q. (M. MacEwan), 3773
 Météorologie, personnel des télécommunications, grève, 5918
 Moncton-Boucctouche, route, construction, 1385
 Montréal, pont Champlain, péage, 8378, 8607, 9029, 9163, 9365-6, 9474, 9675, 9904
 Montréal (port), incendie, 4694, 4727
 National-Canadien
 Avonlae, gare, installation de canalisation d'eau et d'égouts, 1114
 Chambord-Dolbeau, locomotive, 10374
 Churchill (Man.), service-marchandises, 4790-1
 Dorion, passage à niveau, accident, enquête, 8503, 8509, 8511, 13433-4
 Gaspé-Matapédia, service-voyageurs, 1584, 2105, 2708, 3337, 3861
 Ile du Prince-Edouard, wagons frigorifiques, pénurie, 14181, 14422
 Impôts municipaux, paiement, 8210, 11374, 12525
 Itinéraires directs, rapport Freedman, 44, 1097
 Kapusking-Hearst, services, 10374
 La Malbaie à Québec, service-voyageurs, 11773, 15027
 London-Woodstock-Toronto, service-voyageurs, 5011
 Ocean Limited, collision survenue près de Springhill, enquête, 13434
 Ottawa, voie du Pacifique-Canadien, utilisation, enquête, 12735
 Patronage, déclaration du député de Portneuf, 10816
 Pensions, employés retraités, 2647, 7938, 9166
 Pine Point, 11507
 Portage-la-Prairie, abandon, 11736-7
 Productivité, étude par le professeur John Kendrick, 7127
 Rapports annuels pour 1965 et budget pour 1966, renvoi à un comité, m. 7451
 Représentants, comparution devant le comité des transports, 5367, 14255
 Réservation des places pour la visite des députés à l'Exposition universelle de Montréal, 15283
 Sydney-Nord, messageries, manutention du trafic local, 13343, 13427
 Terre-Neuve, service côtier, 1290
 Transport des jeunes pour l'Exposition universelle de (1967), 13007
 Wagons-lits, nord de l'Ontario, 714
 Winnipeg, expédition de denrées périssables, embargo, 282
 National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 3085, 4267-71
 Navigation
 Alexander Pushkin, parcours de Québec aux Escoumains, pilote, 5863, 5920
 Cabot, accident dans le port de Montréal, enquête, 11301, 11593-4
 Cape Bonnie, naufrage dans le port d'Halifax, enquête, 13274, 13825, 15375
 Colombie-Britannique, naufrage de remorqueurs, enquête, 11753, 11829
 Halifax, bateau-phare Sambro, rétablissement, 13433, 15375
 Kingston à l'île Amherst, ouverture d'un chenal, 14059, 14113-4
 Manseau no 101, naufrage dans le fleuve Saint-Laurent, enquête, 8350, 9236, 12457
 Rapport, dépôt, 12553
 Nixon Berry, explosion dans la salle de chauffe, enquête, 12457, 12560
 Ontario Power, mort d'un marin, enquête, 11359, 11593
 Sécurité des équipages et des navires, 1100-2, 1118-9, 1291, 1364-9, 1375-9, 1586, 1875, 1950, 3091, 7023, 9993, 10278, 13768, 13968, 14055
 Correspondance échangée avec le président du SIGM, 7023, dépôt, 7084
 Navires, construction, subventions, 87, 142, 1115, 1118-9, 1411-2, 3336, 3787
 Navires de pêche, *Cape Spry* et *Hansen*, vols, 14334
 Office d'expansion économique de la région atlantique, q. (M. MacRae), 773-6, q. (M. Macquarrie), 777-9, q. (M. Coates), 785, 3169
 Caisse, 4241, 6057, q. (M. Coates), 6128-9
 Coordination avec le ministère de l'Industrie, 6950-1, 6953

Pickersgill, l'hon. J.W. - Suite

- Office d'expansion économique etc. - Suite
 Personnel, q. (M. McQuaid), 11525, 11593, 1216C, 12236
 Subventions, 3169, 3181, qq. (M. Forrestall), 3774, q. (M. Cashin), 3775, q. (M. Carter), 3942-3, q. (M. Coates), 4229
 Office d'expansion économique de la région atlantique, fonds disponible, extension des pouvoirs, etc. (loi), 6602, 6876-8, 6883-5, 6948-54
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4909
 Pacifique-Canadien
 Comptabilité, système, 1407-8
 Concessions de terrains, droits miniers, etc. reçus du gouvernement, 11503-6, 11601
Dominion, suppression du service, 19, 210, 488-9, 874
 Appel au gouverneur en conseil, 803-4, 5744, 6871
 Audience d'appel, 2992, 5921
 Comité d'étude, 490, 707-9, 804, 1176
 Instances des employés, 708
 Embranchements, abandon
 Rockglen-Killdeer, 11225-6
 Exploitation par le gouvernement, 489
 Impôts municipaux, acquittement, 11359, 11373-4, 11594, 11598-603, 12245, 12251, 12525
 Lettre du président Sinclair, 8210-1, dépôt, 8250
 Montréal-Québec, train de nuit, 11583, 14648
 Québec, personnel bilingue, 12264
Quebec Central, Sherbrooke-Québec, services, 1384, 9480
 Service-voyageurs
 C.-B., protestations, 1156
 Etude par un comité, m. (M. Pickersgill), 937, 1254, 1287
 Maires de l'Ouest, réunion avec le Cabinet, 1176, 1287, 2711, 2992, 3166
 Toronto-Ottawa-Montréal, renvoi d'employés, 145
 Vallée de la Kettle, 14467-8
 Tarifs-voyageurs, augmentation pendant la saison des fêtes, 10978, 11400
 Thamesford, gare, fermeture, 9449
 Parlement, indépendance du Sénat, maintien, 11711-2, 11716-7, 11720
 Passages à niveau
 Caisse, 11373, 12028
 Dispositifs de protection, conférence avec les municipalités, 11757-8
 Port-Hope, signaux, 11016, 10277
 Québec, 10373
 Suppression, 9452, 13433-4
 Pearson, M., anniversaire de naissance, 15177
 Pêcheries, Terre-Neuve, baleine échouée, 12529
 Pêcheurs, syndicat et travailleurs assimilés, entretiens, 1707
 Pension de vieillesse, 7065, 9305-6, 10903-4, 10908-9, 11174
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11276-7, 11306
 Phoques, massacre, film, 14551
 Pilotage, Commission royale d'enquête, rapport, 1366, 5824, 8193, 12562, 12618, 13220, 15187
 Pipe-lines pour denrées, définition, juridiction, etc., 7993, 11554-5, 11604, 12134-5, 12137-44
 Ponts, juridiction, transfert au ministère des Travaux publics, 7995, 11729
 Ponts internationaux, construction, mesure législative concernant les principes directeurs, 11729
 Port Credit, prolongement des limites municipales dans le lac Ontario, 11696
 Postes, livraison par chemins de fer, contrats, 9542
 Potasse, Sask., exploitation, 6886
 Prince-Rupert, élévateur de grains, 9959, 10374
 Protection des eaux navigables, juridiction du ministre des Transports, 11620
 Provinces de l'Atlantique
 Industries et échanges internationaux, encouragement, 6948-9
 Ressources hydrauliques, relevé, 6948
 Routes, construction, aide fédérale, 1414-5, 6884
 Transports, problèmes, études, 313, 6884, 6951, 7994, 8207, 9167, 9429-30, 11963, 11966, 11968, 11972, 11988, 12111-2, 12794, 13074, 14418, 14973
 Usines de transformation des produits de la pêche, modernisation, 6948
 Quayage, droits, 1290, 9168, 10050, 10157, 13344
 Enquête, lettre à ce sujet, dépôt, 13278
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 15291

Pickersgill, l'hon. J.W. — Suite

- Questions de privilège — attaque personnelle de la part du chef de l'opposition, 9225; droit d'un député de se faire entendre sur l'admissibilité d'une question de privilège, 9434; mise en doute de la véracité d'un compte rendu à la Chambre, 10862; attitude du député de Brome-Missisquoi sur le régime de soins médicaux, 10923
- Questions de Règlement — observations formulées au comité des subsides, 1241; emploi du mot mensonge, 2222; m. tendant à l'ajournement de la Chambre, 2531; commentaires de M. Nielsen ne se rattachant pas à la question de privilège soulevée, 2559-60; continuation d'une discussion alors qu'une m. a été déclarée irrecevable, 2586; présentation d'une seconde question de privilège alors qu'une première est à l'étude, 2599; demande d'acceptation d'une m. imparfaite à une question de privilège, 2693; citation inexacte de paroles d'un ancien premier ministre, 3918; discussion de témoignages devant une commission royale d'enquête, 4586-7; citation d'un article de journal, identification, 4636; déclaration d'un député au sujet d'un fait qui le concerne, 4640; discussion de témoignages recueillis lors d'une enquête en cours, 4640; am. à une rés. comportant une nouvelle proposition, 4781; discussion étrangère à celle du sujet à l'étude, 5294; commentaires au sujet d'un vote à la Chambre, 5298; am. non pertinent et de même substance qu'un autre déjà rejeté, 7028-9; citation du hansard, 7782-3; observations sur l'art. 2 d'un bill, 7915; discours basé sur des opinions exprimées par des personnes de l'extérieur, 7916-7; am. dépassant la portée d'un bill, 7964-5; discussion sur une m. d'ajournement art. (26), 8128-9; am. proposant le renvoi d'un bill au comité avant la 2e l., 8144, 8147-8; entente quant à l'ajournement de la Chambre, 8180-1, 8184; am. contraire aux principes d'un bill, 8396; questions litigieuses, 9028; commentaires apportant de nouveaux sujets à débattre faisant suite à la déclaration d'un ministre, 9064; introduction de sujets étrangers aux déclarations des ministres, 9225; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 10238; discussion d'un am. mis aux voix et rejeté, 10870; observations non pertinentes du chef de l'opposition sur une m. art. (26), 11126; am. dépassant la portée d'un bill, 11890-90, 11897-8; am. proposant un article d'une nature différente à un autre déjà supprimé, 12183-4, 12266-9; am. dépassant la portée d'un bill et contenant un obstacle constitutionnel, 12243-8; am. dépassant la portée du bill et semblable à un autre jugé irrecevable, 12339-40; déclaration inexacte du député de Saint-Jean-Albert, 12359; questions posées à un ministre suppléant alors que le ministre est présent, 13768; temps de parole alloué aux députés en vertu de l'art. 39A du Règlement, 14318; lecture d'articles de journaux, 14463-4; urgence d'un débat, discussion aux termes de l'art. (26), 15033; paroles mal interprétées par le chef de l'opposition, 15033-4
- Radio-Canada, télévision, Ile du P.-E., 7385, 7466
- Radiodiffusion
Bureau des gouverneurs, membres, 1013, 1250-1
Politique, 1107
Propriétaires de plusieurs stations, limitation, 1250
Stations, permis, émission, 7464
- Recherches et sauvetage
Terre-Neuve, disparition du *Blue Mist II*, 1674-5
- Régions désignées, désignation, critères, 6950-1
- Régions désignées, Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Fredericton et Dartmouth, 1708, 1771-2, 6950
- Règlement de la Chambre, objection relative à un appel de la présidence, exemplaire de la décision, 12241
- Règlements statutaires, loi de (1950), 8538-9
- Relations fédérales-provinciales, T.-N., versements de péréquation, 5300-1
- Rideau (canal), écluses, ouverture, 1375
- Route transcanadienne, deuxième tracé, 1414
- Route transcanadienne, provinces de l'Atlantique, 6951
- Routes
Fleur-de-Lys (N.-E.), q. (M. R. Muir), 3770
Fundy Trail, q. (M. Kennedy), 8323-4
Nouvelle-Ecosse, projets à frais partagés, qq. (M. Chatwood), 13209-12
Route internationale traversant le Maine, q. (M. Macquarrie), 4563
- Saguenay (rivière), navigation d'hiver, 1372
- Saint-Laurent (fleuve)
Bris des glaces, 25-26, 1369-70
Inondations, 2986
Navigation, études, 11930, 12108

- Pickersgill, l'hon. J.W. - Suite
 Saint-Laurent (fleuve) - Suite
 Navigation d'hiver, 712, 10164, 11503
 Brise-glace canadiens, rôle et efficacité, 13372, 13768
 Brise-glace russe, 11057, 11351-2
 Halifax et Saint-Jean, répercussions, étude, 1370-1, 1374
 Maintien, coût, 11352, 11364, 11930
 Ouverture jusqu'à Montréal, 8793, m. (M. Grégoire), 10808, 10862, 12683, 12731-2, 14418-9
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5009-10, 5099, 5863
 Céréales de provende au Québec, répercussions, 5917
 Commission d'enquête industrielle, 7715
 Déchargement des navires, item prioritaires, 6375
 Projet de loi du député de Skeena, 7679-80, 7704-6
 Règlement, correspondance, 7676
 Saint-Laurent (voie maritime)
 Bateaux de plaisance, droit de passage, 7126
 Chenal à deux voies en aval du port de Québec, études, 1365
 Niveau des eaux, 1412-3
 Péage, 874, 2938, 3086, 4419, 4866, 5361-2, 7084, 7459, 7659, 8023, 10373-4, 11534, 11821, 12457, 12685, 13875-6, 13963
 Accord canado-américain, répartition des recettes, 13875-6
 Mémoires, présentation, délai, 5749
 Politique, 8791
 Rapport de l'Administration, 7126, 7459, dépôt, 11515
 Rapport d'économistes-conseils, 5683, 5919
 Trafic, contrôle, 1102, 1364
 Welland (canal), dérivation, 5362, 13876
 Welland (canal), péage d'écluse, 13876, 13963, 14012, 14027
 Satellites de communications, comité, étude, 14336-7
 Saumon, C.-B., débris dans les frayères, 6445
 Secrétaires parlementaires, 1252
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2595, 2602, 2664-6, 2668
 Rapport Spence, 8027
 Sécurité routière, ministres provinciaux des transports, réunion à Toronto, 8723
 Sécurité routière, subventions, 310
 Sept-Iles, port, perspectives d'expansion, étude, 15039-40
 Service public, loi, modification, 2207
 Service public, négociations collectives, 11145
 SIGM, vice-président, somme d'argent offerte en vue de sa démission, 9849
 Subsides (loi), 3180-2
 Tarifs-marchandises, 7997-8, 8202-6, 11400-1, 11621, 11625-30
 Augmentation, avis de l'Association des chemins de fer, 14418
 Bois de construction du Nord-Ouest de l'Ontario, 3618, 3651
 Bois d'oeuvre, 11962-3
 Canada Steamship Company, subvention provisoire, 12130, 12277, 12302
 Céréales destinées à la C.-B., 12119, 12998-9
 Colza, farine et huile de colza, 9168
 Expéditeurs captifs, 7998, 8000, 8205, 11468-9, 11500-1, 11621, 12001-6, 12015, 12020-4, 12044, 12046-7, 12050-1, 12057, 12187-8, 12191-2, 12194-6
 Farine expédiée des ports de l'Est, 11847-8, 12113
 Halifax et Saint-Jean, 12053, 12110-4, 12116-7
 Ontario (Sud-Ouest), 11847
 Pas du Nid-de-Corbeau, 7997, 8065, 8089, 8111, 8203-4, 11849-52, 11867-9, 11906, 11916-8, 11927, 11954-9, 12118-30, 12170-1
 Potasse, 8207
 Provinces de l'Atlantique, 7998, 8066, 8096, 8203, 8208, 8210, 9451, 11373, 11474, 11499, 11963, 11966-8, 11970-4, 11987-90
 Tarifs majorant les taxes, préavis, 11961-2
 Taux concurrentiels, 7998, 8205, 11500
 Taux non concurrentiels, 7998, 8064, 11373, 11499
 Taux statutaires, révision à la demande des chemins de fer dans deux ans, 12118-22, 12125-31, 12168-70, 12184
 Téléfériques interprovinciaux et internationaux, réglementation (loi), 14325
 Télévision
 Antennes collectives, 1075, 1387, 5746
 Permis, 7188, 7464
 Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 376, 712, 976, 979-81, 1000-13, 1246-51
 Claresholm, station, ouverture, 4574

Pickersgill, l'hon. J. W. – Suite

Télévision – Suite

- Halifax, CHCH, extension des services, 2649
- Halifax, CJCH, extension des services, 1013
- Permis, blocage par le BGR, 1013, 1106, 7187-8
- Services, amélioration, étude, 1005

Terre-Neuve

- Chaussée, 808
- Union au Canada, 5296

Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4912, 4916-8, 5274, 5276, 5293-4, 5296, 5298, 5300-1

Territoires de N.-O., Tuktoyaktuk, service téléphonique, 8902-3

Transair Limited, provinces des Prairies, service, audiences de la Commission des Transports, 2054-5, 2650-1, 3092, 7622, 8059, 13075, 15373-4

Transbordeurs (service)

- Baie Comeau et Rimouski, compagnie Nord-Sud, subventions, 15180
- Baie Comeau et Rimouski, *Père Nouvel*, 15180, 15233
- Colombie-Britannique, subventions, 91, 1286
- Ile du P.-E. et N.-B., tarifs, 3953
- Enquête, 4869

Ile du P.-E. et N.-B., transport du courrier, 14649

Nouvelle-Ecosse et E.-U., 148, 3787, 6056, 12099

Saint-Jean et Digby, 11972, 12073, 12827

Sydney-Nord et Port-aux-Basques, 1192

Transports

Acquisition d'un moyen de transport par un autre, procédure à suivre, 11702-4, 11708, 11860-1

Cargaisons maritimes entre Vancouver et l'Europe, surtaxe, 12456

Comité statutaire, établissement, 11711-2, 11716, 11781-2, 11865

Conférence fédérale-provinciale, 11728

Mesure législative, correspondance avec les provinces, 8080, 8190, 8211, 11605

Québec, 12285, 12320, 12322-3, dépôt, 12327

Organisme de coordination, 4305, 4420, 4573, 7991, 11580-1, 11609

Politique nationale, 1283-6, 6060, 7988-8000

Ministres provinciaux, réunion, 11158

Politisation, 7989, 8041

Québec-Windsor, services, amélioration, 8207

Services internationaux, 146, 7993

Services interprovinciaux, 7993, 8080, 8090, 11637-8, 11700, 11727-8, 12284-5, 12349

Super commission, établissement, 6544

Transports maritimes, 13218, 14031, 15233

Transports (loi), 7742-4, 7988-8000, 8003-4, 8034-5, 8043, 8064-6, 8080, 8089-90, 8096, 8109-11, 8116, 8162, 8171-6, 8200-11, 11372-5, 11383-4, 11399, 11468-71, 11474, 11482, 11493-4, 11497-508, 11549-51, 11554-5, 11562-3, 11565, 11567-8, 11576, 11578-82, 11598-644, 11697-704, 11708, 11711-2, 11716-8, 11727-30, 11734-40, 11743-5, 11761, 11764-7, 11769-71, 11773-6, 11778-83, 11785-93, 11795, 11831-43, 11845, 11847-52, 11856-60, 11865, 11867-9, 11886, 11901-4, 11906, 11913, 11916-8, 11927, 11952, 11954-63, 11966-74, 11986-90, 11993-4, 12001-4, 12006-7, 12012, 12015, 12020-4, 12026, 12044, 12046-7, 12049-63, 12065-75, 12077-8, 12103, 12107-14, 12116-23, 12125-35, 12137-50, 12168-70, 12172-7, 12183-96, 12198-9, 12209-10, 12243-48, 12251, 12254, 12272-5, 12277, 12279-80, 12284-5, 12288-9, 12297-304, 12320, 12322-3, 12335-6, 12342, 12349

Transports (ministère)

Avions *Twin-Otter* loués à la *Leeward Islands Air Transport Services Limited*, 14399

Accord, dépôt, 14543

Crédits, 979-81, 1000-7, 1009-13, 1035-6, 1097, 1100, 1106-7, 1114-5, 1118-9, 1163-5, 1167, 1169, 1176, 1246-52, 1271, 1283-92, 1328-30, 1342-3, 1364-78, 1381, 1384-8, 1399-401, 1407-8, 1410, 10349-50, 10373-3

Transports et communications (comité), séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8315, 8318-9

Transports aériens

Accord canado-américain, négociations, 17, 1033, 1035-6, 1167, 1288-9

Concurrence, 11554, 11609

Conférence de l'OACI, critique d'une proposition des E.-U., 1150

Corridors de l'Atlantique-Nord

Accord entre les E.-U., le R.-U. et le Canada, 6242-3

Règlements, modification, 2941, 3788, 3863, 4161

Enquête Wheatcroft, rapport, 968, 3788, 6374

- Pickersgill, l'hon. J.W. - Suite**
 Transports aériens - Suite
Fecteau Air Transport Ltd., 1400
 Lignes régionales, 2105, 2650-1, 8059, 9367, 11580
 Déclaration de principe, dépôt, 8891
 Montréal, trafic, services de contrôle, 14420
 Montréal-Chicago, 3651
 Montréal-Moscou, 7466-7
 Nolisement d'avions, règlements, 12254-5
 Pilotes, examen médical, 1387
 Politique nationale, 7662, 11580
 Regina-Saskatoon, 1589
 Service de spiritueux au cours des envolées, permis, 4723
 Services dans toutes les régions, 14420
 Toronto-Los Angeles, 1589, 3171
 Trafic, rapport Robinson, 9605, 10049
 Vancouver-San Francisco, 3171
- Travaux de la Chambre**
 Bills d'intérêt privé, reprise de l'étude, 15353-4
 Crédits, adoption sans longue discussion, 1291-2, 2090-3, 2105-6
 Crédits, hauts fonctionnaires, présence lors de la discussion, 1375
 Crédits de 1965-6, discussion, limite, 1097
 Débat, période de temps, attribution, 15092
 Mesures d'initiative parlementaire, suppression ou remise à plus tard, 12005, 12039
 Ordre, modification, 4272
 Transports, mesure législative d'urgence, 8017-9
 Trent (canal), écluse, construction, 1095, 1290
 Trois-Rivières, pont, 4070, 6304, 12557
- Vancouver**
 Aéroport international, 3169, 3334, 3617, 3650
 Pont ou tunnel, 9850-1, m. (M. Prittie) documents, 13070
 Voies d'accès, 8024
 Burrard inlet, pont-tunnel, 14014, 14113
 Chaussée, 1271
 Installations portuaires, 1118, 1289-90, 1873, 8207, 14014
 Port, déchets et pollution des eaux, 10374
 Port, propriété des domaines, 1323
 Litige entre le Pacifique-Canadien et le Conseil des ports nationaux, 6245
 Quais du Pacifique-Canadien, 6245-6
 Vietnam, approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11976, 12032
 von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11584
- Pictou Island Telephone Company**, aide fédérale, 1080
- Pilon, M. Bernard** (Chambly-Rouville)
 Code criminel, propagande haineuse (comité), liste des membres, 13960
 Comités parlementaires, liste des membres, 862-5
 Crédit aux consommateurs (comité mixte), liste des membres, 3033
 Divorce (comité mixte), liste des membres, 3033
 Finances, crédits, 8279-80
 Hymne national et hymne royal (comité), liste des membres, 12998
 Immigration (comité mixte spécial), liste des membres, 9119
 Inflation, 8279-80
 Landreville, M. le juge (comité mixte), institution et liste des membres, m. adoptée, 11219
 Pénitenciers (comité mixte), liste des membres, 3033
 Procédure (comité), liste des membres, 13429
 Produits pharmaceutiques, coût et prix (comité), liste des membres, 1767
 Restaurant du Parlement (comité), liste des membres, 2759
 Service public (comité), liste des membres, 6053
- Pilotage**
 Commission royale d'enquête
 Date d'institution, membres, traitement, etc., q. (M. McCleave), 10440
 Dépenses, 6572-3
 Rapport, 1276, 1366, 3367, 5824, 6141, 6376, 6573, 8193, q. (M. McCleave), 10440, 12562, 12618, 13220, 13652, 14059, 15187
 Ontario (lac), pilotes de la région de Kingston, q. (M. Caouette), 8334
 Saint-Laurent (fleuve), surtaxes, m. (M. T.M. Bell) documents, 6443
- Pipe Point**. Voir Chemins de fer Nationaux - Grand lac des Esclaves; Territoires du Nord-Ouest

Pipe-lines

- Alberta-Montréal, aménagement, 5784
- Compresseur à Kapuskasing, déplacement, 9903
- Construction à destination de Chicago, 12454
- Construction à destination de Montréal, 5662, 12454
- Interprovincial Pipe Line Company* (loi). *Voir ce titre*
- Monopole dans le transport de certains produits, 1619-20
- Nationalisation, 2509
- Northern Ontario Pipe Line*. *Voir ce titre*
- Permis d'exportation et d'importation, 1872
- Pipe-lines pour denrées, définition, juridiction, etc., 7993-4, 12131-42
- Shell Oil*, aménagement entre l'Alberta et la côte ouest, 12131, 12134
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*. *Voir ce titre*
- Transport de gaz, grosseur des conduits, 9127, 9223, 9226-8
- Transport de solides, 4074, 6822, 6889, 7993, 8038-9, 8048, 8158-9, 9866, 11492, 11553-4, 11604

Pisciculture. Voir Pêcheries

Pistes de courses, paris mutuels, recettes, q. (M. Coates), 2439

Place des Arts à Montréal. *Voir Montréal*

Placements de capitaux. Voir Investissements

Plan de Colombo

- Contribution canadienne, q. (M. Laprise), 1659-60
- Immigrants étudiants, radiographie pulmonaire, q. (M. Hales), 10237
- Voir aussi les noms de divers pays*

Planification économique. Voir Economie nationale

Planification familiale. Voir Naissances, contrôle

Plateau continental

- Droits miniers sous-marins. *Voir ce titre sous Ressources minérales*
- Pétrole et gaz, exploitation, règlements, 5784
- Provinces de l'Atlantique, développement, 533-4, 1541-2
- Ressources, juridiction du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 5431-2, 5461-4, 5484-5, 5736, 5750-64

Plomb et zinc. Voir Bas métaux

Pluie artificielle

- Ontario (Nord), dommages, aide fédérale, 2062-3, 7341
- Outillage, permis et exploitation, réglementation, 2062, 7341, 7343
- Programme d'expérience, patronage par le gouvernement, q. (M. Laprise), 785
- Roberval, 552, 2068, 4950-1, 7343, 10383
- Val-d'Or, ensemencement des nuages par les réactés, 6787

Pluie artificielle, contrôle et réglementation (loi) - C-109. M. Peters

1re l., 275

Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi) - C-21. M. Orlikow

1re l., 139

Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, m., 2908

Poids, mesures et emballages

- Normalisation, 2953-4, 4880
- Viande, fraudes relatives au poids. *Voir Viande*
- Voir aussi Système métrique*

Poids et prix des denrées (loi) - C-250. M. P. Asselin

1re l., 10643

Pollution de l'air

- Automobiles, tuyaux d'échappement, dispositifs de purification, 279-80, q. (M. Grafftey), 2640, 6757, q. (M. Noble), 7455, 10252, 10334, 10491, 11226, 11691, 11880, 12684, 12817, 13073-4, 13499, 13555, 14581
- Normes, établissement, 10753, 11055, 11151, 12731
- Conférence du Conseil canadien des ministres des ressources. *Voir Conseil canadien des ministres des ressources*
- Conférence à Washington, représentation canadienne, 11055
- Contrôle, collaboration des provinces, 14581
- Contrôle, mesures, 11054-5, 13074
- Effet sur le cancer du poumon, recherches, q. (M. Fawcett), 2278
- Etudes, dd. (M. Fulton), 4063
- Fumée de cigarettes, 10014-5, 14581
- International Nickel*, Sudbury, 12731, 12795
- Juridiction, 2312-4
- Mesure législative, 12618, 13431

Pollution de l'air - Suite

Protoxyde de carbone dans les installations industrielles, règlement de sécurité, q. (M. Fawcett), 11520

Recherches, 317, 437, 1765-6, 2025, 2874, dd. (M. Barnett), 4063, 4353-6, 10014, 12717

Pollution de l'air, assistance à divers organismes (loi) - C-290. M. Haidasz

Ire l., 14915

Pollution des eaux

Accord frontalier de 1909, pourparlers canado-américains, q. (M. Coates), 6606

Baie des Chaleurs, q. (M. Douglas), 1866, q. (M. Douglas), 5264

Baie de Quinté, 2789

Bow (rivière), 2861

Calgary Fish and Game Association, télégramme du président, 13963, 14059

Canadian Citizens Committee on Pollution, instances, 11460

Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 10012-3, 14474

Columbia (fleuve), 938, 3090, 10756, 10812-3

Commission conjointe internationale

Dépenses, quote-part du Canada, 935

Recommandations, 934-5

Conférence du Conseil canadien des ministres des ressources. *Voir* Conseil canadien des ministres des ressources

Conférence fédérale-provinciale, 14825

Contrôle, 344, 872, 937-9

Aide aux provinces, dd. (M. Coates), 7760, 11460

Code national, établissement, 10020-1

Comité interministériel, 939, 11538

Compétence canadienne et américaine, considération, 14825

Division, création, 4359, 10012

Etats-Unis, programme, 5765

Projets pilotes, établissement, 5765-6

Détersifs, 5038, 11981, 12030, q. (M. W.M. Howe), 13483-4

Discussion du problème au niveau ministériel, 9991, 11537-8

Elliot-Lake et Bancroft, déchets d'uranium, q. (M. W.D. Howe), 576, 714, 866-7

Etudes, dd. (M. Fulton), 4063, 4109, 10667

Film, présentation, 11696, 14647-8

Grands lacs. *Voir ce titre*

Halifax, port, 9088

Industrie des pâtes et papiers, 317, 437, 1765-6, 2025, 5142

Pulp and Paper Research Institute, recherches, 4356, 5142

Institut de recherches, établissement, 10013, 10021

Juridiction provinciale, 5765-6, 10018, 10021

Kootenay (rivière), 938, 3090, 10756, 10812-3

Mesure législative, 13431

Petites embarcations, réglementation, q. (M. W.D. Howe), 3054

Pétrole déversé en mer par les navires, q. (M. Johnston), 626, 9088

Recherches, 2025, 2143-5, dd. (M. Barnett), 4063, 4353-6

Hamilton, construction d'un centre, 7664, 14474

Rouge (rivière), correspondance, m. (M. Schreyer) documents, 7872

Rouge (rivière), étude, q. (M. Schreyer), 5991, q. (M. Schreyer), 9598-9

Saskatchewan-Nord (rivière), 4624

Twin (rivière), recherche, 13412

Winnipeg (rivière), m. (M. Schreyer) documents, 1321, q. (M. Schreyer), 7751, m.

(M. Schreyer) documents, 9731

Pologne

Conversion, millième anniversaire, commémoration, 133-4

Wyszynski, Son Excellence le cardinal, invitation au Canada, q. (M. Laprise), 3253

Propriétés canadiennes nationalisées et biens polonais au Canada, qq. (M. Ryan), 1312-3, 9995, q. (M. R. Langlois), 12521-2

Réclamations de certains Canadiens, 9995

Visite de l'hon. Paul Martin, 9997

Polymer Corporation Limited

Bureau de direction, représentants canadiens-français, 3165-6, 3260-1, 3336, 6225, 6958

Employés, vacances, q. (M. Douglas), 1658, 1843

Sarnia, conseil d'arbitrage, 1876, 2103

Taxes scolaires, paiement, q. (M. Grégoire), 12519

Pomme McIntosh, fruit national du Canada (loi) - C-162. M. Harley

Ire l., 3646

Pommes. Voir Fruits et légumes

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Pommes de terre

- Colombie-Britannique, droits douaniers, valeur imposable fixée, 8059
- Entreposage, programme d'aide, q. (M. Jorgenson), 3778
- Excédent, palliatifs, 13650, 14335, 14486, 14648, 14706, 14766, 14861
- Exportations, marchés nouveaux, 13649-50
- Ile du Prince-Edouard, wagons frigorifiques pour le transport. *Voir* Chemins de fer Nationaux
- Roberval (région), culture, 10383-4
- Transport ou transformation en amidon, subvention, 14706
- Usine de mise en conserve en Alberta, aide fédérale, 5392

Pompiers (civils canadiens) ayant servi outre-mer. *Voir* Anciens combattants**Pompiers forestiers, force nationale. *Voir* Forêts****Ponceaux, taxe de vente, 1975****Pont de Milltown (loi) - S-15. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures**

- 1re l., 2351; 2e l., 2812-3; com., 2813-5; 3e l., 2815; S.R., 3674

Ponts

- Britannia-Deschênes, 4170
- Caisse, création, 11567
- Campbellford et Hastings, nouveaux ponts, construction, 164
- East Florenceville, construction, q. (M. Fleming), 4997-8, q. (M. Fleming), 6132
- Fraser (fleuve), à New-Westminster, 5918
- Ile Walpole-canton de Chatham, construction, m. (M. McCutcheon), 4259-67
- Juridiction, transfert du ministre des Transports au ministre des Travaux publics, 7995, 8048, 11729
- Montréal. *Voir ce titre*
- Murray (canal), construction, 1373
- Ottawa-Hull (Ile Lemieux), m. (M. Caron) documents, 2049, 4170
- Ottawa-Hull, pont interprovincial, 12263, q. (M. Isabelle), 13877
- Outaouais (rivière), q. (M. R.A. Bell), 1143-4, q. (M. Davis), 13065, 14387
- Quyon-Fitzroy Harbour, q. (M. R.A. Bell), 1309
- Ponts internationaux, construction, lois renfermant les principes directeurs et les modalités, 2813-4, 11729
- Portage-du-Fort, q. (M. Lefebvre), 2433
- Rivière Sainte-Croix entre la province du N.-B. et l'Etat du Maine. *Voir* Pont de Milltown (loi)

- Sorel et Berthier, 270

Population

- Accroissement, objectif de 5 p. 100 par année, 5948-9
- Canada, q. (M. Forrestall), 10108-9, q. (M. Latulippe), 11125
- Cap-Breton, dépeuplement, étude, q. (M. R. Muir), 1506
- Problème mondial, contrôle, 14349
- Rés. des Nations Unies, position du Canada, 5739-40
- Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 10108-9
- Taux de chaque province lors de leur entrée dans la Confédération, q. (M. Laprise), 11524
- Yellowknife, q. (M. Laprise), 12093

Porcs

- Alimentation, déchets de poulailler, 86
- Contrôle de rendement, programme, expansion, 4500-2, 4725
- Indice des prix et valeur des ventes, q. (M. Korchinski), 2434-5, q. (M. Latulippe), 4233, 14358-9

Paiements d'appoint

- Calcul sur une base régionale et versement semestriel, 1832-9, 2073

Prix de soutien, 2082**Viande de porc et ses produits. *Voir* Viande****Ports, quais et brise-lames. *Voir aussi les endroits n'apparaissant pas sous ce titre***

- Ames, améliorations portuaires, q. (M. Stefanson), 1315
- Bala Park, navigation sur le lac Muskoka, obstruction par la construction d'un pont. *Voir* Navigation
- Bas-Saint-Laurent et Est du Québec, quais, dragage, etc., 2389, 2396
- Bath, quai, 9794
- Bay St. Lawrence, dragage, q. (M. R. Muir), 14697
- Beach Point, quai, q. (M. McQuaid), 15367
- Canoe au lac Shuswap, quai, construction, 5848
- Cap-des-Rosiers, quai, réparations, q. (M. Keays), 9440
- Cape Sable Island, quai, q. (M. Bower), 1860, 8984, q. (M. Bower), 9440, 14387
- Champlain (parc industriel), quai, q. (M. MacEwan), 4668, q. (M. MacEwan), 10549-50
- Chandler, aménagements portuaires, 2389-90
- Cloridorme, quai, q. (M. Keays), 10972
- Colombie-Britannique, installations portuaires, 10654-5

Ports, quais et brise-lames - Suite

- Colombie-Britannique, port, situation résultant de la grève des débardeurs. *Voir* Grèves et différends
- Côte Sainte-Catherine, création d'une commission et amélioration des installations, 1197-8
- Cumberland, quai, réparations, q. (M. Coates), 2641
- Dalhousie, Baie Comeau, Mont-Louis et Black Cape, travaux, q. (M. Keays), 3769
- Dalhousie, installations portuaires, q. (M. MacEwan), 4059
- Dawson's Point, quai, m. (M. Peters) documents, 9441
- Dayspring, quai, réparations, 6246, q. (M. Crouse), 6294, 6375
- Droits de quaiage, 1085-6, q. (M. Keays), 1663, dd. (M. Keays), 3780
- Baie Comeau et Sept-Iles, q. (M. Blouin), 6441
- Enquête, lettre du ministre des Transports, dépôt, 13278
- Pêcheurs de la côte ouest, 1098-9, 1290, 8985-6, 9168, 10050, 10156-7, 13344
- Duparquet, quai, construction, 2392
- Gravenhurst, gardien de quai, q. (M. Aiken), 7751
- Gros-Cacouna, installations portuaires, 2388-9
- Hampstead, réparations, contrat, q. (M. Fairweather), 11452
- Ile Saint-Vincent, quai, q. (M. Douglas), 7005-6
- Kamouraska, brise-lames, 460
- Kincardine, port, 10220
- Kitimat, Kitkatla, Kincolith et Hartley-Bay, havres et brise-lames, 2394-5
- Lac-aux-Sables, quai, réparations, q. (M. Godin), 11817
- Les Méchins, améliorations portuaires, q. (M. Keays), 5164
- Little Sands, quai, dépenses, q. (M. McQuaid), 3249-50
- "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 2390-1, 5845-7, 9237, q. (M. T.M. Bell), 9839, 10216-7, 10220, 10222-3
- Manitoba, q. (M. Stefanson), 6295
- Matane, port en eau profonde, aménagement, 473, q. (M. Keays), 950-1, 1177
- Meteghan, quai, construction, q. (M. Bower), 1660, 8984
- Nord canadien (*Tree Line*), quais, construction, q. (M. Orange), 9020-1
- Nouvelle-Ecosse, quais et brise-lames, frais de construction, q. (M. R. Muir), 3609
- Nouvelle-Ecosse, toilettes aux installations portuaires, q. (M. Coates), 7003
- Old-Harry (Iles-de-la-Madeleine), aménagement d'un slip, q. (M. Keays), 625
- Parrsboro, installations portuaires, q. (M. Coates), 10111, q. (M. Coates), 15500
- Pas de Petty, 4293
- Pembroke, installations portuaires, amélioration, 11155, 11352-4
- Pictou-Landing, quai, 3989, 4492-3
- Pleasant-Bay, améliorations portuaires, q. (M. R. Muir), 1853
- Pointe McBeth, travaux portuaires, q. (M. Stefanson), 2924
- Pointe-au-Père, port, améliorations, q. (M. G. LeBlanc), 6868
- Port-Colborne, creusage du port, coût, q. (M. Tolmie), 2277
- Port Elgin, quai, 10220
- Port Greville, quai et brise-lames, réparations, q. (M. Coates), 3943, q. (M. Coates), 14413
- Port McNeill, brise-lame, 14549, 14815-6, q. (M. Diefenbaker), 15366
- Port Phillip ou Port Howe, quai, réparations, q. (M. Coates), 3943
- Provinces de l'Atlantique, installations endommagées, remplacement, 435
- Pugwash, dragage, q. (M. Coates), 10110, q. (M. Coates), 14413
- Pugwash, entrepôt du quai, recettes, q. (M. Coates), 5667
- Repentigny, dragage du chenal, 270
- Rimouski, réparations, q. (M. G. LeBlanc), 9599
- Saint-Pierre (N.-E.), quai, construction, q. (M. MacInnis), 7113-4
- Saint-Romuald, quai, construction, 12814
- Sainte-Anne-des-Monts, mûr de soutènement, q. (M. Keays), 9302
- Sambro, quai, utilisation, etc., qq. (M. McCleave), 3052, q. (M. McCleave), 3052, 14413
- Sept-Iles, perspectives d'expansion, étude, 15039-40
- Sept-Iles, trafic-marchandises, 1178-9
- Taschereau, quai, 2392
- Tobermory, quai, 10220
- Toronto, jetée, reconstruction, q. (M. Loney), 4688
- Trois-Pistoles, quai, réparations, q. (M. G. LeBlanc), 12520
- Vancouver. *Voir ce titre*
- Wellington (Ont.), dragage, 2788-9
- West Advocate, brise-lames, q. (M. Coates), 14413
- West Port River (Sask.), port d'entrée, heures d'ouverture, etc., q. (M. L. Watson), 14019
- Willow Cove, quais, construction, etc., q. (M. Crouse), 1497-8
- Ports du Saint-Laurent. *Voir* Saint-Laurent (ports)**

Portugal

Assistance militaire, 697, 912-3
 Prisonniers politiques, exil en dehors du territoire, 13007, 13423-4
 Retrait de l'OTAN. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord

Postes

Alma (quartier Naud), 10559
 Arctique oriental, service, amélioration, 8609
 Armoiries royales. *Voir ce titre*
 Boîtes aux lettres rurales, uniformisation, 5350
 Bonaventure et Gaspé (comtés), distribution du courrier, retard, 14829, 14911-3
 Campbellton à Gaspé, nouveau service, 9788-92
 Codification, système, q. (M. Ryan), 13068
 Colis d'une valeur inférieure à \$1, entrée en franchise, 5335
 Contrats et soumissions
 Anciens combattants, q. (M. Webb), 10549
 Cherry Valley, q. (M. Alkenbrack), 9022
 Eastern Provincial Airways, q. (M. Forrestall), 4047
 Gaspé et Campbellton, dd. (M. Caouette), 14169
 Ile d'Anticosti, q. (M. Keays), 12227-8
 Lévis, Lauzon, etc., levée des boîtes à lettres, q. (M. Caouette), 14327-8
 Lévis et Rivière-du-Loup, q. (M. Caouette), 9440
 Matapédia, route rurale no 2, q. (M. Keays), 7754-5
 Mégantic (comté), q. (M. R. Langlois), 5499
 Moncton (N.-B.), route rurale no 4, q. (M. Fairweather), 15365
 Pictou, route rurale no 4, q. (M. MacEwan), 9016
 River John, route rurale no 2, q. (M. MacEwan), 9021
 Sept-Iles et Blanc-Sablon, q. (M. Blouin), 956, q. (M. Allard), 4044
 Terre-Neuve, transport du courrier par camion, q. (M. R. Muir), 10698
 Transol Inc., Québec, q. (M. Ricard), 12673, q. (M. Ricard), 13878
 Yukon, 1738-9
 Courrier, spoliation par la *Hudson's Bay Company*, 10161, 11696, 11871-3, 12334
 Courrier aérien, Canada-E.-U., entretiens du ministre avec les autorités de Washington, 13553
 Courrier aérien, contrats de transport durant la grève d'Air-Canada, 9956
 Courrier affranchi avec des timbres de la Rhodésie, 1950
 Courrier de deuxième classe, manutention, déficit, 1328, 1426-8, 5334-5
 Courrier de deuxième classe, transport par avion, 5351
 Courrier des Prairies, livraison, retard, 806-7, 1177
 Fraudes par des citoyens canadiens ou américains, ordonnances émises par les E.-U., qq. (M. Aiken), 7119-20
 Grunthal, service de distribution, q. (M. Jorgenson), 4047
 Hamilton à Toronto, service de courrier, q. (M. W.D. Howe), 1138, 1739-40
 Journaux de l'Ouest, livraison à Ottawa, retard, q. (M. Pascoe), 3770
 Littérature obscène en provenance des E.-U., 1871-2
 Livraison par chemins de fer, contrats, annulation, 9542
 Livraison par chemins de fer, retard, compensation aux facteurs liés par contrats, 5372
 Livraison à domicile, conditions exigées, q. (M. Coates), 2042, 5332, 5336-7
 Livres de classe envoyés aux pays sous-développés. *Voir* Pays sous-développés
 Localités exploitées par des sociétés privées, service, extension, 5370-1
 Maîtres de poste. *Voir ce titre*
 Provinces des Prairies, dépôts de timbres-poste et de matériel postal, qq. (M. More), 2034-5
 Régions rurales, service trois fois la semaine, 1741
 Répertoire d'adresses des usagers, q. (M. Mandziuk), 12673
 Rod Service Limited, Montréal, grève, 10860, 10921
 Règlement, 11054
 Selkirk, service de facteurs, q. (M. Stefanson), 1142
 Service rural
 Contrats, politique du plus bas soumissionnaire, q. (M. Fawcett), 1507-8, 1739-40, 5333, 5336-7, 5342-4, 5371
 Entrepreneurs, salaires, augmentation, 11951
 Entrepreneurs, uniformes, fourniture, 5344
 South-West-Margaree, q. (M. R. Muir), 12516-7
 Voitures de livraison, plaque spéciale, 5344
 Services postaux réguliers, interruption (loi). *Voir ce titre*
 Shulman, Dr, ex-coroner, courrier, 14828
 Springhill, livraison du courrier à domicile, q. (M. Coates), 2042

Postes - Suite**Tarifs**

- Cartes de Noël, imprimés, etc. expédiés outre-mer, écart, 9304, 9368
- Cartes de Noël sous pli non scellé, q. (M. Winkler), 11123
- Courrier de première classe, livraison locale, taux de 4c., 5334-5
- Hebdomadaires ruraux, 5341-3
- Imprimés commerciaux, 5342
- Journaux et périodiques, établissement selon la distance, 5340
- Journaux et périodiques étrangers et des E.-U., transport sans rémunération, 5335, 5341, 5343
- Reader's Digest*, 5342
- Surrey, Delta et Langley, 5334
- Tarifs internationaux, modification, 5331
- Thorburn, service, q. (M. MacEwan), 11525
- Trafic, sondages cycliques, 5331-2
- Val d'Or, service de livraison, amélioration, 5372-3
- Western Catholic Reporter* et *Canadian Register*, livraison en N.-E., retard, 10584, 10636-7

Postes, écrits haineux (loi) - C-95. M. Orlikow

1re l., 140

Postes (ministère)

- Bas Saint-Laurent, service, amélioration, 13767
- Compton et Frontenac (comtés), correspondance, m. (M. Latulippe) documents, 11453
- Courrier du Parlement et des ministères, franchise, q. (M. Webb), 2043
- Courrier provenant des E.-U., offre de films et d'imprimés obscènes, 1871-2
- Crédits, 1738-41, 5330-52, 5369-74, 10415, 14386
- Déficit d'exploitation, 5331, 5339-41, 5343
- Dépenses, 2964, 5331, 5333
- Employés
 - Code de discipline, 10756
 - Conditions de travail, amélioration, 5337, 5344-5, 5350, 5374
 - Congédiements, procédure d'appel, 5346
 - Grève, menace, 7763, 7833, 8141, 8787, 8859, 8897, 9026, 9086, 9365, 9603, 9655, 9668-9, 9734, 9849
 - Commission de conciliation, 8787
 - Négociations collectives, prétendue intimidation par le gouvernement, 9987-8
 - Règlement du différend, accord, 9945, 9956-7
 - Griefs, rapport Montpetit, 711, 1741, 3170, 3367, 5332, 5343, 5344-5, 5373-4, 7086, 8377, 8512, 8663, 8791, 8897, 9067-8, dd. (M. R.A. Bell), 13068, 13232
 - Dépôt, 8853
 - Exemplaires français et anglais, prix, 9771
 - Insignes, q. (M. McCleave), 12400, 14828
 - London, q. (M. Irvine), 11810, dd. (M. Irvine), 13890
 - Montréal, rencontre avec le ministre, 1074
 - Négociations collectives. *Voir* Service public
 - Serment d'allégeance, q. (M. Smallwood), 950
 - Surveillance, méthode, modification, 5332, 5346
 - Traitements, augmentation, 5340-3, 5345, 6682-3, 6767-8, 6770, 8446, 8795, 9497 6 p. (100), 8859, 8897
 - Vacances, organisation pour visites à l'exposition universelle de (1967), 14762-3
 - Windsor, arrêt de travail, 6058

Facteurs

- Femmes, embauche, 18
- Serment d'allégeance, q. (M. Smallwood), 950
- Trois-Rivières, salaires pour temps supplémentaire, réclamations, 5865, 6375
- Weston, arrêt et reprise du travail, 13560

Favoritisme politique, 1739

- Guide postal et livret de renseignements, publication, q. (M. Allard), 12518
- Heakes, M. A.G., service du courrier, plainte, q. (M. R.C. Langlois), 5815
- Inscriptions utilisées depuis 1962 jusqu'à 1965, q. (M. Diefenbaker), 11123-4
- Publications, m. (M. McCleave) documents, 9954
- S.D.S.M., signification, 8658
- Spencer, M., ex-employé, surveillance. *Voir* Espionnage
- Traitements et salaires, déboursés, q. (M. Godin), 1660
- Transformation en société de la Couronne, q. (M. Caouette), 1855, 5349

Potasse (industrie)

- Exportations, q. (M. Korchinski), 3774-5
- Extraction par voie de solution, concessions fiscales, 441, 2147, m. (M. Douglas) documents, 3060, 3385, 3725, 3730, 4072, q. (M. Douglas), 5666
- International Mineral and Chemical Corporation. Voir ce titre*

Potasse (industrie) — Suite

Production, marchés de l'Asie et de l'Afrique, 8030
 Région de Guernsey, chemin de fer. *Voir* Chemins de fer Nationaux (bill C-210)
 Saskatchewan, exploitation, 484, 547-8, 6822, 6886, 6888, 10204, 11569, 12996, 13804-5
 Tarifs-marchandises, 8207, 11386-7, 11398, 11565, 11569, 11767-8, 11794, 11961, 12057,
 12136, 12311, 12358

Transformation en engrais et autres produits chimiques, 12136

Transport vers les provinces de l'Atlantique, subvention, 8458

Ventes à la Chine, ententes préalables avec les E.-U., 8353

Poudre de lait. *Voir* Lait écrémé en poudre**Pouvoir d'achat. *Voir aussi* Production, problème de la distribution**

Augmentation n'entrant pas dans le prix de revient des marchandises, 3007-8

Diminution à cause de l'inflation, 2964

Ecart avec la production, 1129, 3008-9, 5883-4, 7173, 7820-1, 7885, 8067, 8289-90,
 8385-6, 8882, 12749-52, 14005

Effet de la restriction du crédit, 1127, 6338

Excédent par rapport aux disponibilités pour répondre à la demande, 3380

Maintien, 244, 5314

Politique du Crédit social. *Voir* Crédit social (politique financière)

Répartition, 169

Système, organisation, 6844-5, 10911

Power, M. B., correspondance avec le ministère des Transports, m. (M. Laprise) documents,
 582

Prairies (rivière), dragage, 270

Premier ministre

Dispense d'assister à toutes les séances de la Chambre et allègement de ses responsabilités,
 5465-7

Prérogatives et rapports constitutionnels avec le Gouverneur général, m. (M. R.A. Bell)

586, q. (M. R.A. Bell), 2280-1, q. (M. R.A. Bell), 4062, q. (M. R.A. Bell), 6749

Premier ministre (bureau)

Conseil économique du Canada, dépendance, 2399

Lawford, M. Hugh, emploi, 4608-11

Personnel, dd. (M. Ormiston), 1869

Visite d'un syndicaliste ouvrier de l'Alberta, 8711

Premier ministre (résidences)

Lac Harrington, réparations et dépenses, q. (M. Skoreyko), 7259-60

Rue Sussex, administration et entretien, 6545, q. (M. Skoreyko), 7259-60

Premiers ministres du Canada

Monuments, esquisses, sculpteurs, etc., q. (M. R.A. Bell), 15498, q. (M. Macquarrie),
 15499

Noms donnés à des parcs, édifices publics, etc. dd. (M. McCleave), 5164

Premiers ministres provinciaux, nomination à titre de membres du Conseil privé, communiqué,
 dépôt, 11657

Président des comités pléniers (M. Herman Batten), nomination, m. (M. Pearson) adoptée, 10

Président suppléant des comités pléniers (M. Maurice Rinfret), nomination, m. (M. Pearson)
 adoptée, 10

Président et président suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)**Bills**

Am. apporté par un comité n'engage pas la Chambre, 15250

Am. doit être présenté par écrit à la présidence, 15210

Am. imposant des conditions mais ne régissant pas les versements fédéraux aux pro-
 vinces, recevable, 6916

Am. incompatible avec le bill et fondé sur un am. déjà rejeté, irrecevable, 5716-7,
 10669-70

Am. produisant le même effet que si la motion principale était rejetée, irrecevable, 5730

Comité

Am. n'allant pas au delà d'une rés. présentée dans des termes très généraux, receva-
 ble, 15410-1

Am. autorisant le gouverneur en conseil d'élargir les dispositions du bill, irrégulier,
 10533

Am., avis de proposition, régulier, 12276

Am. comportant deux propositions distinctes ne peut être subdivisé, 13362

Am. contraire aux règles et privilèges du Parlement, selon l'avis de l'Orateur, doit
 être mis aux voix, 12288

Am. dépassant la portée de l'art. à l'étude et introduisant une disposition étrangère,
 irrégulier, 6904-5

Am. ne dépassant pas la portée de la rés., recevable, 11214, 11241, 13409

Am., discussion doit porter sur la question à l'étude, 5071

Président et président suppléant - Suite

Bills - Suite

Comité - Suite

- Am. élargissant la portée de la rés., irrecevable, 10469-70, 10472, 10498-9, 10507, 10535, 10563-4, 11256-7, 11895, 13470
- Am. faisant l'objet d'une demande de retrait, consentement unanime, 6227-8, 6250, 6956
- Am. imposant une obligation au Trésor prévue dans une rés., recevable, 12652
- Am. à la partie antérieure d'un art. dont la dernière partie est modifiée, irrégulier, 10523, 10530-2
- Am. proposant un article d'une nature différente à un autre déjà supprimé, recevable, 12239-40
- Am. proposant la suppression d'un art., irrecevable, 14038
- Am. ne se rapportant pas à l'art. à l'étude, irrecevable, 11208
- Am. visant à remplacer un art. par un nouveau, irrecevable, permission accordée selon la pratique suivie, 13377-8
- Discussion doit se rattacher à l'art. à l'étude, 2720-5, 2725, 5056, 5726, 7214, 7911, 7913-5, 7918, 7956-7, 9800, 10454, 10457, 10601, 10781-2, 11174, 11206, 11208, 11271-2, 11602-3, 11844, 11988, 13418-9, 13668, 14220, 14223-4, 14228, 14501, 15009, 15352, 15409
- Modification des dispositions par un comité, 10694-5
- Retour sur un am. déjà rejeté, irrégulier, 15409
- Sous-am. doit être compatible avec l'am. proposé, 6228
- Sous-am. ne modifiant pas l'am., irrecevable, 14242
- Rés., am. comportant une contre-proposition, irrecevable, 10728
- Rés., am. substituant une justification raisonnée en vue du refus d'une requête, irrecevable, 7577
- Rés., délai prévu pour l'examen, 7314
- Rés., discussion doit porter sur le sujet à l'étude, 5273, 7550
- Rés. précédant un bill de finance ne permet pas aux députés de parler plus de vingt minutes, 6655

Crédits

- Am. imposant une condition, irrecevable, 9202
- Am., observations doivent être pertinentes, 9257
- Am. tendant à la réduction du salaire d'un ministre doit se faire lors de la discussion des traitements, 9202
- Article 1, genre de discussion permise, 1961-2, 5135
- Discussion doit se rattacher au sujet à l'étude, 1240, 2184, 2324, 5628, 9208
- Retrait des comités et renvoi au comité des subsides, entente, 10257
- Débats (compte rendu officiel), consignation de tableaux, consentement unanime, 1329
- Décision annulée par l'Orateur, 12269-70
- Décisions maintenues par l'Orateur, 5720-1, 6905-6, 10575-6, 11899-900, 15224-5
- Députés
 - Doivent collaborer avec la présidence, 1962, 2217, 14466
 - Droit de parole, répartition, 5637, 10316, 12285
 - Ne doivent pas converser à haute voix, 824
 - Ne doivent pas faire allusion à des mobiles personnels, 7688
 - Ne doivent pas faire allusion au vice-président, 2417
 - Ne doivent pas faire de commentaires sur une décision de la présidence, 6228
 - Ne doivent pas imputer des motifs à leurs collègues, 14981
- Documents officiels doivent être déposés lorsque l'Orateur est au fauteuil, 668, 2294, 9859
- Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 1972, 12660, 15221-2
- Lecture d'articles de journaux, 14462-4
- Liste des orateurs, ordre à suivre, 1043, 5402, 5637
- Motion visant à ce qu'un comité lève la séance ne peut être discutée, 7210
- Paroles antiparlementaires "mensonge", 2225, 14804, 15047, 15051
- Président, non-participation aux débats, 2417
- Président, régularisation des débats, 2468
- Questions de privilège
 - Deux questions ne peuvent être entendues en même temps, 12251
 - Exposé écrit doit être donné à l'Orateur au moins une heure avant de les soulever, 11266
 - Ne peuvent être soulevées en comité, 5909
 - Questions non fondées, 2299
- Quorum, 4887, 5323, 13036, 13993-4
- Séances, continuation sans tenir compte de l'heure, consentement unanime, 3365, 4289, 4332
- Séances, suspension, décision doit se faire par l'Orateur, 2835
- Travaux de la Chambre, ordre, modification, 8974

Président et président suppléant – Suite

Vote, commentaires ne sont pas admis, 9454, 14228

Vote, députés absents lors de l'annonce doivent se retirer, 8550

Vote, députés ne peuvent entrer ni sortir de la Chambre, 11251, 14310, 15256

Prêts, opérations de crédit et dons

Prêts aux pays étrangers, montant, intérêt, etc., q. (M. Ormiston), 578–9, dd. (M. Caouette), 6443, dd. (M. Godin), 6750, q. (M. Godin), 7610, qq. (M. Caouette), 11937–40

Prêts de pays étrangers au Canada, 3379, 3744–5, q. (M. Godin), 5161

Etats-Unis et R.-U., 2746, q. (M. Godin), 5161

Voir aussi les noms de différents pays

Prêts agricoles. Voir Crédit agricole

Preuve au Canada, déclarations incriminant leurs auteurs (loi) – C-276. M. Orlikow
1re l., 13710–1

Prévisions budgétaires en général (comité), liste des membres, 864

Prince (circonscription), 267

Prince Albert Pulp Company Ltd., aide, m. (M. Douglas) documents, 1672, q. (M. Douglas), 2922–3

Prince Charles, son Altesse royale

Fréquentation d'une école au Canada, q. (M. McCleave), 955

Invitation à assister aux jeux panaméricains à Winnipeg lors du centenaire. *Voir* Centenaire du Canada

Invitation à venir présider l'inauguration du Parlement des jeunes lors du centenaire.

Voir Centenaire du Canada

Poursuite des études à l'Université de Toronto, 437

Prisons. Voir Pénitenciers

Prittie, M. Robert W. (Burnaby-Richmond)

Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965), lois provinciales sur le mariage et le divorce (loi), 139

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2898–9

Aéroports, circulation aérienne, préposés au contrôle, 2898–9

Armes atomiques, essais, instances du Canada auprès de la France et de la Chine communiste, 5424

Assistance publique, régime, 12102, 12409, 12459

Assistance publique, régime (loi), 7406

Assurance-chômage, prestations, 11363, 15301

Assurance-frais médicaux, 8793–4

Assurance-frais médicaux (loi), 8763–6

Aviation civile, ministère, création, 1276–7, 8085–6

Banques, loi, revision, 3618

BGR, nominations, 1445

BGR, président, traitement, 965

Bourses d'études, 6619–20

Budget supplémentaire, 12774, 12797–802

Camionnage, service interprovincial, 8085

Centenaire, transport ferroviaire, subventions, 844–5

Centre national des Arts (loi), 6207–8, 6222, 6256

Céréales, chargement dans le port de Vancouver, 10556

Céréales, expéditions vers l'Ouest, comité de coordination, 279, 437–8

Céréales, expéditions vers l'Ouest, retard, 9605, 9673–4

Chemins de fer, rapports, copie au Parlement (loi), 139, 8704–6

Chemins de fer, structure financière et opérations, rapport au Parlement, 1277

Chemins de fer, subventions, 8085

Chine communiste, reconnaissance, requête d'une délégation de l'Université d'Ottawa, 5606

Coalitions

Ligue nationale de hockey, 1914

Loi, modification, 1913–5, 2214, 6546–8

Sociétés enseignant la loi, protection tarifaire, suppression, 6547

Stations-service, ventes conditionnelles, 1914

Code criminel, contrôle des naissances, publicité (loi), 140

Collèges militaires royaux, administration, coût, q., 4223

Comités, réorganisation, représentation, etc., 4851

Commission canadienne des transports, 8085

Conseil privé, crédits, 6546–8, 6550

Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11152

Crosse, désignation comme sport national, 11828

Culture et développement culturel, 6207

Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10659–60

Déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 10667

Prittie, M. Robert W. - Suite

- Divorce, commission royale d'enquête, 1877
 Divorce, loi, modification, 12332, 12616, 14487
 Divorce (comité mixte), comparution de la province d'Ontario, 12332, 12532
 Education, bureau fédéral de recherches et de renseignements, établissement, m., 1692-5, 5467-70, 5781, 6619, 12801-2
 Education élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m. (M. Cashin), 1347-9
 Elections, officiers rapporteurs, mandat, renouvellement, 10668, 11036-7
 Electriciens, régime de pension, impôt sur le revenu, q., 11124
 Equipe de rugby de l'Université de la C.-B., présence dans les tribunes, 5166
 Espionnage, Spencer, M., 1912-3
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6617-20, 6802
 Etudiants universitaires, recrutement pour le service public, programme semblable au ROPT des forces armées, 6619
 Exposition universelle de 1967, q., 2442
 Edmonton, transport des écoliers, 11462
 Forces armées, solde, augmentation, 8140
 Formation technique et professionnelle, adultes, allocations fédérales, 9293
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15299-303, 15346-7, 15415-6
 Forteresse de Louisbourg, q., 2635
 Fraser (fleuve), q., 15502
 Galerie nationale, directrice, nomination de Mlle Boggs, 4682
 GRC, recrutement, réclame à des postes de télévision, q., 12515
 Grèce, nouveau gouvernement, reconnaissance, 15373
 Habitation, prêts, 15091
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9185-7
 Hockey, Ligue nationale, exclusion de Vancouver, 995
 Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 12210-2
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3620-1, 3628
 Juges, nomination au sein des commissions royales d'enquête, 6550
 Juges, nominations, 8024
 Justice, crédits, 1912-5, 2214
 Marine royale du Canada, *Bonaventure*, 10161, 11152
 Naissances, contrôle, modification de la loi, 48, 14487, 14705
 ONF, directeur permanent, nomination, 14708
 ONF, long métrage pour Radio-Canada, griefs de l'IATSE, etc., 12037, 12370-1, 12651
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5467-70, 5781
 Ottawa, compagnies théâtrales et orchestre symphonique, établissement, 6208, 6256
 Outillage et machines de production, droits de douane, 6070-1
Pacific Great Eastern Railway, 1966
 Pacifique-Canadien, fonctionnaires, comparution devant un comité, 8704-6
 Pacifique-Canadien, nationalisation, 8084, 8704, 8706
 Peine capitale, abolition, mesure législative, 10587
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, q., 14410
 Premier ministre, voyage aux Antilles, 13499
 Radio-Canada
 Crédits, 10260-3
 Edifices de Montréal, Toronto et Vancouver, construction, 2399-400
 Rapport Sheppard, 11303
 Régions éloignées, services, 10261
 Télévision en couleur, récepteurs, attribution, 13626, 13653
 This Hour Has Seven Days, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 5098
 Lettres de protestations, télégrammes, etc., qq., 5818
 Toronto, service des affaires publiques, conflit avec l'administration, 7268
 Radiodiffusion, appareils récepteurs de télévision (loi), 11043
 Radiodiffusion, Livre blanc, mesure législative, 8609
 Etude par le comité, 10118, 10261
 Radio-télégraphistes, conditions de travail, 1278-9
 Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13726-7
 Relations fédérales-provinciales, fédéralisme coopératif, 15299-300
 Remaniement de la carte électorale, Burnaby-Richmond et Burnaby-Seymour, 4528-9
 SCHL, changement de nom en celui de ministère du Logement, 9186
 Secrétariat d'Etat, crédits, 2399-400
 Service public, bilinguisme, 2651, 2712
 Service public, concours, formation universitaire en bibliothéconomie, q., 14823
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6635-7, 12369-71, 12375, 12648-51, 12653, 12662, 12664-6
 Subsidés (lois), 844-5, 9698-701

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Prittie, M. Robert W. — Suite

Tarif des douanes, modification (loi), 6070-1

Télévision

Appareils, bande d'ultra-hautes fréquences, installation, q., 10109, 10263

Barrie CKVR, transfert à Toronto, 10263

Emissions éducatives, 9168, 9361-2, 10262, 13891, 14859

Satellites, utilisation et contrôle, 10262-3

Totems de la C.-B., préservation, q., 13882, q., 14164

Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9698-701

Transports, crédits, 1276-9

Transports (loi), 8082-6, 11702, 11842

Transports aériens, corridors de l'Atlantique-Nord, 5995, 6243

Universités, financement, responsabilité fédérale, 9293, 12774, 12797-802, 13726-7

Universités, frais de scolarité, abolition, 6620

Universités, subventions, ministère responsable, 5424, 5468, 5781

Vancouver, aéroport international

Construction, 3617-8

Contrôleurs de la circulation aérienne, 3259, 3650

Pont ou tunnel, 1278, 9850-1, m. documents, 13070, 14490

Terrains, acquisition, 1278

Vancouver, installations portuaires, expansion, 1873

Vietnam, approvisionnements à destination du Vietnam du Nord, attitude des E.-U., 11976

Vietnam, politique du Canada, requête d'une délégation de l'Université d'Ottawa, 5606

Vietnam, victimes de guerre, aide financière, requête des *Quakers*, 11536, 11976, 12096,

12160, 12523, 12561, 12617, 12679, 12730

Privilèges et élections (comité)

Etude de la loi électorale du Canada, infraction au mandat, 4613-4

Etude du rapport du comité des dépenses électorales, 13220

Liste des membres, 864

Rapports

Premier, présentation, demande, 4307, 4613-4

Premier, 7303, m. tendant à l'adoption, sur division, 7535

Deuxième, 7303

Réunion, 2415

Prix

Augmentation

Coalitions (enquêtes). *Voir ce titre*

Effet sur le Canadien moyen, 3728

Etude par un comité. *Voir coût de la vie (augmentation)*

Facteurs, 3731, 6761, 8212-3

Résultat du régime de pensions du Canada et du Québec, 3380, 4011-2

Comité spécial d'enquête, résolution du conseil d'Espanola, 5525-6, 5715

Commission de revision, création

Anticonstitutionnalité et doctrine socialiste, 3014, 3017

Commentaires divers, 2978-80, 2993, 3006-7, 3013, 3731, 4880-1, 5438, 5526-7,

5529-30, 5613, 5642, 5699-700, 5712, 7761, 8193, 8226, 8346, 8944, 9452,

9481, 10181, 10199, 11950, 13271-2

Propositions du NPD, 5526-7, 6562, 6565, 12164-5

Sous-am. (M. Douglas) à une m. de subsides, 2953, mis aux voix et rejeté, 3018-9

Ecart, commission d'enquête, 8273

Etude par le Conseil économique du Canada. *Voir Conseil économique du Canada*

"Prix fixés arbitrairement", 2953, 3731, 4014

Prix-salaires, principes directeurs, 1149, 2538, 10181, 10201, 10205

Conseil économique du Canada, opinion, 10136-7, 10200

Réglementation, 249, 2947, 4173, 5206, 5700, 7575, 8214, 8226, 8273, 8278, 10181, 13272

Aliments de base, 8744

Consultation des provinces, 2954, 2972-3, 2977, 2998

Et salaires, 2973, 2978, 3002-3, 3007, 3379-80, 4165, 5528, 5696-8, 6761, 7707, 10132,

10201, 10205-6

Attitude du gouvernement, 14115-6

Gouverneur de la Banque du Canada, discours à Rome, 9766, 10132

OCDE, recommandations, 13961, 13974-5

Principes directeurs des E.-U., 3061, 10136

Rôle constitutionnel du gouvernement fédéral, 10919

Voir aussi Coût de la vie et Vivres

Procédure de la Chambre (comité)

Etablissement en permanence, 12737, 12740

Institution, m. adoptée, 12255

Membres, nomination, 13108, 13374, 13429

Procédure de la Chambre (comité) - Suite

Rapports, premier et deuxième, 14163, m. adoptée, 15489

Travaux, poursuite la session prochaine sans reconvoocation, 13108

Procédure et Règlement de la Chambre. Voir aussi Orateur et Orateur suppléant et Président et Président suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement); Travaux de la Chambre

Adaptation aux besoins et aux exigences des années soixante, 71, 4871

Adresse en réponse, am. traitant de questions économiques, 359-60

Amendements, exigences quant à la recevabilité, 4781-2

Appel d'une décision de l'Orateur, 2531, 2686, 11126

Article 21 (1), étude d'une question à la prochaine séance de la Chambre, 11221

Articles 41 et 42, modification relative aux mesures d'urgence, 11219-20, 11229-34

Avis de m., débat, fixation du jour, 12739

Avis de m. émanant du gouvernement, report immédiat aux ordres du jour, etc., art. 21 (2), 6667

Bills

Adoption de la 2e et 3e l. le même jour, 15487-8, 15490-1

Ajournement de l'étude jusqu'à la disponibilité d'exemplaires français, 7333-4

Am. d'un comité n'étant pas imprimés dans les *Procès-Verbaux*, 14423-5

Am. comportant une dépense de deniers publics, 2509-11, 13655-8

Am. sousmission à la présidence avant la présentation, 15166

Am. et sous-am., exemplaires français, 7814-5

Comité

Am. dépassant la portée d'un bill et contenant un obstacle constitutionnel, 12243-8

Am. proposant un article supposé identique à un autre déjà supprimé, 12165-8, 12179-85, 12239-40, 12266-70

Délai pour permettre l'étude des témoignages du comité et des amendements au bill, 14423-7, 14439-40

Deuxième lecture

Comité, établissement, 12739-40

Débat, ajournement, 8051

Exemplaires français, impression, 7333-5

Principe, adoption, 14623-5

Distribution à la Chambre avant la première lecture, 7739-41, 7743

Mesure globale, 4879, 4889, 5459, 6031, 6038, 6044, 6047

Inclusion dans l'index des statuts révisés, 5515, 5998-9, 6343

Ministres, détails relatifs à chacun des ministères concernés, 4905, 5429

Utilisation en vue de raccourcir un débat, 4905

Projet de rés. modifiant deux lois distinctes, 13091-2, 13097

Projets de loi ne lésant pas la prérogative de clémence de la Couronne pouvant être présentés, 4101, 4219-20

Réimpression avec amendements, omission de remarques explicatives, 14427-8

Réimpression avec amendements avant la 3e l., 6517

Renvoi à un comité après la formation de la Chambre en comité plénier, 12365

Renvoi à un comité avant la 3e l., sortes d'am. admissibles, 12340-1

Renvoi au comité plénier, 2821

Suspension des art. 102 et 105, consentement unanime, 4958-9

Résolution, addition de certains mots, 4788

Résolution, élimination, 4254, 5031, 12924

Sous-am. devant être compatible avec l'am. proposé, 6228

Troisième lecture, am. portant sur un sujet étranger au bill, 13658

Bills d'intérêt privé

Adoption par un comité, discussion à la Chambre, 4338

Constitution en corporation de groupes et d'organismes, 1256-63, 2718-25, 4751-2, 5316-9, 5321, 5455, 5458, 5773-8, 5780, 6091, 7217-23, 9800-2, 10615, 10886, 10890, 11803

Droits et frais, 5319

Motion tendant à invoquer le Règlement en vertu de l'art. (44), 3338-44

Objet tendant à une dépense de deniers publics, 4845-7, 13199

Parrainage, 6089-91, 6708-9, 6820, 7224, 10891, 12293

Projets du gouvernement, étude en attendant la reprise d'un débat, consentement unanime refusé, 3322-4

Réimpression avec les amendements apportés par les comités appropriés, 10611-2, 10696

Renvoi au bas de la liste au *Feuilleton*, 256, 6591, 6596, 6779-80

Renvoi immédiat à un comité après la 2e l., 5315, 5318-9, 14085, 14691

Suspension de l'étude durant deux jours pour terminer un débat, m. adoptée, 3708-9

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite

Budget

- Discussion, limitation, 4139–42
- Etude en 5 jours, 4108, m. adoptée, 4148
- Heure du dîner, suppression, 4156
- Motions de défiance, 4124
- Renvoi à un comité spécial avant d'amorcer le débat, 4183
- Citation des débats du Sénat, 5453–5
- Clôture, 9765, 9806, 10301–2, 14455–6, 14524, 14879, 14988, 15001–3, 15010, 15071–2, 15123, 15166, 15168
- Application par décret du conseil, 1391
- Article de la *Free Press*, 15127–8, 15131–2
- Laurier, sir Wilfrid, commentaires, 15125
- Règle no 33, comparaison avec la règle 15A, 15171
- Royaume-Uni, 15132, 15136
- Comité des voies et moyens, abolition, 12737, 12740
- Comités parlementaires
 - Convocation sur l'ordre d'un ministre, 12735
 - Dépositions, publications après rapport des comités seulement, 13957
 - Droit des présidents de statuer sur les questions d'ordre sous réserve seulement d'un appel au comité, 13697–704
 - Pouvoirs, extension, m., consentement unanime refusé, 8019
 - Séances alors que la Chambre siège, m. nécessaire du premier ministre, 4386
 - Séances durant l'ajournement de la Chambre. consentement unanime refusé, 8315–6, 8318
 - Témoignages, falsification, 8553–8, 8569–84, 8597–600, 8715–6, 8760, 8779–85
- Commission royale d'enquête et tribunal judiciaire, 4579–82
- Communications entre chefs de gouvernement, nature confidentielle, 7535
- Crédits
 - Am. tendant à la réduction du salaire d'un ministre lors de l'étude de l'art. (1), 9200–2
 - Déclaration du ministre sur l'art. 1, abstention; 1276, 1985
 - Etude alors qu'un comité les examine, 10256
 - Forme de présentation, modification devant être approuvée au préalable par le comité des comptes publics, 13955
 - Temps alloué pour l'étude, 12924–5
- Crédits statutaires, discussion en marge de l'art. (1), 1951–2
- Crédits supplémentaires, ministre responsable lors de l'adoption, 14339–40, 14343
- Débat, période de temps, attribution, 12737–8, 15136, 15140–1, 15166, 15170–2
- Comité des travaux, réunions, 15008, 15140–1, 15145, 15161, 15168
- Forces armées, loi sur l'unification, 14454–6, 14926, 14937, 15005–9, 15092
- Avis, 15031, m. (M. McIlraith), 15119–49, adoptée sur division, 15172
- Comité des travaux, réunion, 14855, 15009, rapport, 15031
- Remaniement de la carte électorale, objections, 4215–9, rapport, 4416
- Royaume-Uni, 15168
- Débats, répartition des orateurs, 100, 12285–6
- Motion (M. Winkler) tendant à ce que M. H.M. Horner soit entendu, mise aux voix et rejetée, 82–3
- Débats, répartition du temps, 12737, 12962, 12985
- Décisions du président, appel, 5717, 6905, 10564, 12240, 12242–3, 12269, 15225
- Texte d'une décision, remise aux députés, 12241–2
- Déclarations à l'appel des motions, art. (15A), 4215–7
- Déclarations consignées au hansard par un député, responsabilité quant à l'exactitude, 4608–9, 4611
- Déclarations d'un député au sujet d'un fait qui le concerne, 4638–9
- Décorum de la Chambre, maintien, 2594
- Députés
 - Attaque personnelle dirigée contre un autre député, 2222–4
 - Conditions permettant une enquête par la Chambre ou par un comité, 2541–4, 2673
 - Discussion sur le droit de certains députés de siéger à la Chambre les obligeant à se retirer, art. (30), 11119
 - Doivent parler du siège qui leur est assigné, 12718
 - Imputation de motifs, 3181
 - Mettent fin au débat en parlant de nouveau sur un bill qu'ils ont présenté, 5773–4
- Discours, limite, 318, 12925
- Discours, texte, 271
- Discours cité, identification, 12707–8
- Documents sur les activités de l'administration antérieure, utilisation, 4627–8
- Documents déposés, commentaires, 1777–8
- Droit de l'opposition de contester toute mesure proposée par les ministres, 12544–5

Procédure et Règlement de la Chambre - Suite

- Droit de parole, reconnaissance des partis, art. 15 (2a), 1224-7, 1434-5
 Grande-Bretagne, réforme, historique, 12740, 12752
 Guilloitine, 4215-8, 15116-7, 15124, 15191
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire
 Expédition des travaux, collaboration des députés, 7337
 Suspension ou remise à plus tard, 1486, 1732-3, 1942, 2131, 2385, 2468, 3365, 4148, 4368, 5021, 5858-9, 5968-9, 6203-4, 6275, 6464, 6508, 7037-8, 7153, 7308-9, 7336-7, 7427, 7489, 8490
 Art. 16 et art. 15A (7), 15219-25
 Motion adoptée sur division, 10223-4
 Opposition de certains députés, 2251, 4259, 5841, 6774
 Permission du président accordée en vertu de l'art. 15A (7), 15221-2, appel de la décision, 15222, décision de l'Orateur, 15224-5
 Juges, discussion de la conduite, 670, 5064
 Lecture d'articles de journaux critiquant les délibérations de la Chambre, 2589-94, 2596, 14464
 Ministres, déclarations, autorisation aux députés de poser des questions à l'appel de l'ordre du jour, 15165
 Ministres, déclarations, dépôt sans en donner lecture, restriction aux commentaires, 1777-8, 1780-3, 1952-3, 1959-60
 Ministres, déclarations, long exposé à l'appel de l'ordre du jour, 92, 279
 Ministres, déclarations, restriction aux questions concernant leur propre ministère, 1516
 Modification, 12736-40, 12907, 15398-9
 Changements apportés antérieurement, 35, 85, 532-3, 11154, 15160
 Adoption, 103-5, 132, 138, 152, 154
 Attitude du parti conservateur, 317-8, 540, 9874
 Exemple annoté, texte reproduit en appendice aux *Procès-verbaux*, 635
 Comité d'étude, 6480, 9666-7, 11153-4, 11231-3, 11670, 11825, 12217, 12223-4, 13500, 15142
 Voir aussi Procédure de la Chambre (comité)
 Discours du ministre de la Santé nationale à Halifax, 11825
 Gordon, M., déclaration, 14255
 NPD, propositions, 15141-5
 Réunion des leaders de la Chambre, 9667
 Motion (M. Allard) tendant à ce que M. Mongrain soit entendu, rejetée, 320-1
 Commentaires de M. Mongrain, 327-8, 332
 Motion (M. Winkler) tendant à ce que M. H. M. Horner soit entendu, rejetée, 83, 539-40
 Motions
 Ajournement de la Chambre, 2493-4, 2503, 2529, 7486
 Amendements énonçant un principe ne s'appliquant pas à un projet de résolution, 4796
 Cas d'urgence, présentation sans préavis, art. (42), 2700
 Inscription au *Feuilleton*, tirage au sort, 5705
 Motion irrégulière faisant suite à une question de privilège, pouvoir de l'Orateur de la rendre acceptable, 2691-3, 2697-8, 2700-1
 Motions de remplacement aux termes de l'art. (44), 3338-45
 Consentement unanime exigé, 15043-4
 Préavis nécessaire pour présenter des motions de fond, 2489, 2543, 2573, 2577, 2609, 4795
 Renvoi d'une question à un comité alors que la Chambre en est encore saisie, 12270
 Renvoi d'une question à un comité ne constituant pas une proposition d'amendement, 4776
 Traduction, modification, 9211-2
 Motions d'ajournement aux termes de l'art. (26)
 Motions retirées, 5820, 10662
 Sujet discuté ne pouvant être soulevé à nouveau au cours d'une même session, 11049
 Urgence du débat, 5537
 Version française et version anglaise, 800-1
 Motions d'ajournement aux termes de l'art. 39A
 Absence du député ayant soulevé la question, 4155-6
 Absence de députés de l'opposition, 4786
 Absence de ministres et de secrétaires parlementaires, 4155-6
 Interruptions, 14318
 Questions de privilège et questions de Règlement, interdiction, 4786
 Questions remises à plus tard, 2025, 3375, 3840, 8581, 10799, 11218
 Temps de parole alloué aux députés, 11352, 14317-8
 Motions de défiance, 4816, 7025-33, 7194
 Voir aussi Parlement - Amendements de l'opposition, votes de défiance

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite

Motions de subsides

Amendement, mise aux voix différée jusqu'à 9 heures, 4649–50, 5243

Amendement identique à un autre présenté au cours de la session et anticipant sur une mesure législative déjà inscrite au *Feuilleton*, 10120–8

Griefs exposés sans proposition d'amendement en vue de raccourcir le temps alloué au débat, 420, 500–7, 607

Réduction de six à quatre, 9858, 9863

Motions tendant à la production de documents, 1390–2, 8132

Attitude du gouvernement, 1028–30

Documents privilégiés et confidentiels, 583, 3679–80, 5266, 6443, 6751–2, 7267, 7617, 9441, 9444, 9731, 10233, 10663, 11454, 12230, 12860–2, 13405–7, 14610–3

Principe établi au Parlement britannique, 674, 677, 8411, 11454

Réponses, délai, 5504, 6304, 11539

Ordres et déclarations, dépôt en vertu du nouveau Règlement, 21

Paroles antiparlementaires, 8597–601, 8715–6, 8779–81, 8784

Principes régissant la doctrine *sub judice*, 4581–3Questions inscrites au *Feuilleton*, réponses à l'appel de l'ordre du jour, 12738

Questions marquées d'un astérisque, 797–8

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour

Période, limitation à 30 minutes, 22

Préavis de 48 heures, exemption d'une question pour le chef de l'opposition, 12738

Questions complémentaires, ordre à suivre, 11977–8

Questions devant avoir trait aux fonctions administratives du ministre en cause, 3094–5

Réponses, précision, 14034–5

Report d'une question pour discussion, avis oral, 704

Questions de privilège

Abus, 2690, 2692, 2699

Organisme chargé de trancher de telles questions, 2687–8, 2697

Procédure à suivre, 2489, 2526–8, 2533–4, 2541–2, 2553–4, 2604, 2630–1, 2667–70, 2676

Impasse, étude par un comité composé de sept députés, m. (M. Olson) inacceptable, 2700–1

Questions devant être soulevées par voie de motion, 641, 2477–9, 2685, 2690, 2692, 14415

Questions devant se rapporter aux droits individuels des députés ou aux droits collectifs de la Chambre, 3603–4, 4923

Questions suivies d'une m. rédigée en termes trop généraux, 2488–9, 2490, 2541–2, 2560–1

Règlement par décret du conseil, 2670, 2689

Questions soumises à une commission, genre de discussion permise, 4583–8

Résolutions identiques inscrites au *Feuilleton*, 11664–5, 12270–2

Résolutions d'initiative parlementaire

Avis de m. réservé à la demande du gouvernement, 6894–5

Débat, ordre des orateurs, 3093, 3095

Discussion, demande de temps supplémentaire, 6141

Renvoi de la substance de certains bills à un comité, mm., 2790–1, 3633, 5704, 6472

Retrait sur demande d'un député, 6637–8, 8588–9

Séances

Modification des heures, avis de 48 heures nécessaire, 15491–2

Prolongation après les heures, ordre devant être inscrit, 8179–81, 8184–5

Séances continues, propositions concernant le premier ministre et les ministres, 533

Séances d'urgence, 2908

Visiteur détenu par le sergent d'armes, libération impossible sans un ordre spécial de la Chambre, 13670

Votes

Commentaires, 5298

Députés se levant pour demander le vote inscrit doivent être considérés comme s'opposant à la mesure, 11430–1

Liberté des députés de voter comme ils l'entendent, 1061

Renvoi à huit heures en vertu de l'art. 6 (3), 2503, 5067, 5077, 8419, 14088

Unanimité, allusions, 11431, 11440

Production

Accroissement, 67, 76, 95, 393, 497, 561, 4132, 4208, 5174–5, 5229, 6116–7, 8213–4, 8224–6, 8228, 8230, 8235, 8281–2, 8284, 10203, 13121, 13127, 13136

Encouragement, programmes, 13766–7

Ajustement à la demande, 3726, 4078, 4183, 5206, 8213–4, 8224–6, 8230, 8232–3, 8279, 8288

Production - Suite

- Augmentation par heure-homme de travail et réduction du coût de la main-d'oeuvre par unité de rendement, 6760-1, 10129-30
- Comparaison avec les E.-U., 7827, 12720, 12760, 12918
- Coût, augmentation, 4078
- Distribution, problème, 95, 404, 526, 1025, 3735-6, 4026, 4082-3, 4085-6, 4116, 5513, 5882-4, 6425-6, 6465, 7174, 8230, 8235-9, 8308-11, 8386-7, 10910, 10925-6, 12749-51, 13857, 13915, 14005-6, 14140, 14193-4, 14221
- Divergence de vues entre MM. Winters et Sharp, 8232-3
- Ecart avec la consommation, 2956, 3966, 10390, 13081
- Equilibre avec le produit national brut, 5227
- Et revenu national, négligence du gouvernement à assurer une distribution équitable, am. (M. Douglas) à une m. de subsides, 10128-55, 10168-210, mis aux voix et rejeté, 10210-1
- Fléchissement, 8374-5, 8417, 10346
- Inflation en mettant plus de produits sur le marché, 3730
- Niveau de pleine capacité, 4081, 4196, 8213, 8224, 8228, 8230, 8235, 8245, 8284, 8289-90, 8299, 8310
- Possibilités matérielles physiques, 3377-8, 3743
- Rapport de la Banque du Canada, 3729
- Rapport du Conseil économique, 76-9, 3752, 8224, 10129-30, 10141, 10174, 12714
- Répartition équitable, 2979, 8303, 8305
- Stimulation par l'extension du crédit, 14057
- Voir aussi* Inflation (Mesures anti-inflationnistes)
- Production de défense (ministère)**
- Appels d'offres, dd. (M. Irvine), 581-2
- Approvisionnements, organisme central, 2007, 5032, 5935
- Arsenaux, vente. *Voir Canadian Arsenal Limited*
- Articles à l'usage des forces armées, achat, entreposage, etc., q. (M. Godin), 5163
- Crédits, 2006-22, 3361-2, 5932-9, 10401, 14371, 14397
- Dépenses, 2964, q. (M. Davis), 7003
- Division des programmes internationaux, 5933-4
- Équipement militaire acheté à l'étranger, tarif, 13105
- Fournitures pour la Direction des affaires indiennes, achat, 2006-7
- Jeeps en provenance de Québec et de Sorel, vente, soumissions, dd. (M. Racine), 12941
- Personnel, q. (M. Hales), 2764
- Recherches et perfectionnement, 5377, 5402, 5885-6
- Traitements et salaires, déboursés, q. (M. Godin), 1504
- Produits agricoles**
- Banque d'importation et d'exportation, création, 526
- Campagne commerciale, 10394
- Catégories, normes, brochure, 4694, 4989-90
- Commercialisation, régie, juridiction, 6656-7, 6663, 6828-9, 6831-2, 6834, 6836
- Exportations, campagne de vente, 160-2, 383-4
- Importations, 14338
- Marchés, 181, 232, 418, 2066, 2079, 2082, 2777, 4979-80, 10196-7
- Commission dans l'Est, 2067, 10936
- Marchés et production, recherches, 2061-2, 4965, 10392-3
- Offices nationaux de vente, établissement, 2079, 10378-9, 10396-7
- Prix, 181, 2057, 2064, 2074, 4973
- Augmentation proportionnelle aux frais de production, 10391-3
- Comité d'étude, 2071
- Écarts entre le prix payé au cultivateur et celui payé par le consommateur, 232, 9643
- Effets du prolongement de l'accord international sur le blé, 4691
- Fixation par région et selon les saisons, 10394
- Prix de détail, données, 8956, 9061
- Prix de gros, données, 13153
- Prix de soutien, 302-4, 418, 14339
- Comparaison avec les versements des E.-U., 10392
- Production, vente, garantie aux cultivateurs, 4981-4
- Tarifs douaniers, modification, 2071
- Produits alimentaires.** *Voir* Aliments et drogues; Emballage et étiquetage; Viande
- Produits chimiques,** rapport de la Commission du tarif. *Voir* Commission du tarif
- Produits domestiques dangereux,** étiquetage (loi) - C-242. M. W.D. Howe
- 1re l., 9230
- Produits laitiers.** *Voir aussi les titres des divers produits*
- Commercialisation, régie, 6656-7, 6828-9, 6831-2
- Commission canadienne du lait. *Voir ce titre*
- Exportations, subventions, 3044-5

Produits laitiers – Suite

- Exportations aux E.-U., 9796
- Pénurie, 3041, 3043-6, 12618
- Prix de soutien, 2081-2, 3359, 3953
 - Programme administratif, transfert à la Commission canadienne du lait. *Voir* Commission canadienne du lait
- Subventions, 3042-4, 3987, 9993, 10276, 14333, 14345
- Vente sur les marchés mondiaux, 10639-40
- Ventes, réglementation méthodique, 6657-8

Produits manufacturés, importations et exportations. Voir Commerce**Produits pharmaceutiques, coût et prix (comité)**

- Etablissement, 9, 121, 166, 866, 3036, 3722
- Membres, 1676, m., 1767
- M. (M. McIlraith) tendant à la création, adoptée, 1238
- Organisation, réunion, annulation, 4120
- Première réunion, 3067
- Rapports, premier, 6541, adopté sur division, 6601; deuxième, 14409, dépôt, 15359

Produits pharmaceutiques, traitement des toxicomanes (loi) – C-292. M. Klein

1re l., 15178

Produits pharmaceutiques et drogues

- Acide acétylsalicylique, comité d'étude, 1667
- Brevets, abolition, q. (M. Orlikow), 4688
- Chlordiazepoxide HCL, dose et étiquettes, q. (M. Isabelle), 5672
- Comprimés contre la céphalée, q. (Mme MacInnis), 1667
- Drogue LSD (acide D-lysergique), contrebande, dangers de l'usage, etc., 994, 4792, 5100, 5156-7, 5509, 7878, q. (M. Isabelle), 8328, q. (M. Allard), 14021, 14174
 - Mesure législative, étude par un comité mixte, 15286
- Drogue LSD, publicité, disque du Dr Timothy Leary, 10117, 10157-8
- Drogues, vente, contrôle, 10332
- Erythèmes exsudatifs multiformes, mise en garde, q. (M. Isabelle), 4059-60
- Etablissements, infractions à la loi, q. (M. Isabelle), 13336
- Fabricants, enregistrement, q. (M. Harley), 2275, q. (M. Harley), 4038
- Fabricants, licences de brevets, rapport Hilliard, dépôt, 5030, q. (M. Isabelle), 7262
- Gerovital, produit vitaminique, 15371-2
- Krebiozen, q. (M. Harley), 1147
- Laboratoire Barlowe-Côté, erreur dans l'étiquetage des comprimés S.D.M., q. (M. Isabelle), 7262
- Laboratoire Barlowe-Côté, nouveaux médicaments mis sur le marché et renseignements sur les Van Ular, q. (M. Isabelle), 10700
- Marzine, emploi par les lignes aériennes, 3952
- Médicaments
 - Achats par les hôpitaux et centres médicaux fédéraux, q. (M. Isabelle), 7452-3
 - Capsules importées, étiquettes fausses et dangereuses, 3091, 4386, 4624
 - Conférence fédérale-provinciale, 14976
 - Enfants, dose, indication, 4792, 5012
 - Etiquetage, 5527
 - Importations au Canada, essai, règlements, 5030
 - Inclusion dans le programme d'assurance-frais médicaux. *Voir* Assurance-frais médicaux
 - Ingrédients pour la fabrication, pays de provenance, q. (M. Isabelle), 13067
 - MK665, examen, q. (M. Harley), 3944
 - Prix, 120-1, 828-34, 6566, 14976
 - Comité d'étude, 166, 831-2, 835, 1238, 4120
 - Procès-verbaux et délibérations, dépôt, 15359
 - Terre-Neuve, enquête, 2991, 3034-6
 - Réclame, 122, 833-5
 - "Remèdes-miracles", publication des ingrédients. *Voir* Code criminel (bill C-217)
 - Services d'achat du ministère des Affaires des anciens combattants, transfert, q. (M. Brand), 4053
 - Sulphate de quinine, prix, dd. (M. Haidasz), 6750, q. (M. Haidasz), 11810
 - Taxe de vente fédérale, 833, 3387, 3727, q. (M. W.D. Howe), 4059, 4113-4, 4119-20, 5620, 5622-3, 6084, 6094, 6096-8, 7108, 12768, 12903, 13098, 13109, 14485, 14638-9, 14649
- Pastilles antibiotiques, restrictions, q. (M. W.D. Howe), 3055
- Peritrate Sa, disponibilité, q. (M. W.D. Howe), 2443
- Recherche, 13393-5
- Stilbestrol, usage dans la provende des animaux, résultat sur la viande. *Voir* Viande
- Tablettes antibiotiques pour la gorge, vente, interdiction, 2354
- Voir aussi* Coalitions (loi relative aux enquêtes)

Professeurs. Voir Formation technique et professionnelle

- Propagande haineuse.** Voir Racisme et autres modes de discrimination; Code criminel, propagande haineuse (comité mixte)
- Propriétés du gouvernement.** Voir Contrats du gouvernement, propriétés, etc.
- Protection des eaux navigables**
Dispositions de la loi relatives aux lots de grève. Voir Grands lacs (Ontario, etc.)
Jurisdiction, transfert du ministère des Travaux publics à celui des Transports, 11620
- Protection des eaux navigables, enlèvement du pont sur tréteaux de Kitsilano (loi) - C-206.**
M. Basford
1re l., 6677
- Protection des eaux navigables, prévention de la pollution (loi) - C-202.** M. Basford
1re l., 6541
- Provinces. Voir aussi les noms de chacune**
Aide fédérale, q. (M. Mather), 15360
Frontières, délimitation. Voir Frontières interprovinciales
Revenus insuffisants pour l'acquitter de leurs responsabilités, 4184
Traités internationaux, 664-6, 689, 701, 749-52
- Provinces de l'Atlantique**
Aéroports. Voir ce titre
Assistance, 4198, 6144-6
Discours du Dr Deutsch à Fredericton, 3997
Promesses des libéraux, 2015, 2351, 2378, 3024, 3997-8, 4204-5, 13818-9
Chômage. Voir ce titre
Commerce avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6774-82
Conseil économique du Canada, rapport, 450, 2015, 3996-7, 5187-8, 5647, 5649, 6878, 6881
Contrats de défense, 1557
Coût de la vie. Voir ce titre
Dégâts par suite d'une tempête, fonds spécial, 596-7
Développement régional, rapport du professeur Wilson, 5380
Nouveau-Brunswick. Voir ce titre
Nouvelle-Ecosse. Voir ce titre
Effet de la politique du resserrement du crédit. Voir Crédit (resserrement)
Emploi, situation, 10154, 10169, q. (M. Crossman), 10550-1
Exportations, augmentation. Voir Commerce
Habitation (prêts). Voir ce titre
Halifax. Voir ce titre
Industrial Estates Ltd., création de nouvelles industries, 221
Industries et commerce, encouragement, 6942-3, 6948-9
Investissements, comparaison avec les autres provinces, 6879
Main-d'oeuvre, effectifs, q. (M. Forrestall), 10109
Migration négative, 6779
Office d'expansion économique de la région atlantique. Voir ce titre
Pêcheries. Voir ce titre
Population, exode, 6946
Produits alimentaires, transformation et exportation, q. (M. Flemming), 2929, 6943
Représentation à la Chambre des communes, garanties constitutionnelles, 3761-3
- Routes**
Autoroute jusqu'à Montréal, 6376
Construction, aide fédérale, 1414-5, 6884
Construction, contribution de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, 1413-5
Fundy Trail, q. (M. Kennedy), 8323-4, 12911-2
Moncton-Bouctouche, construction, subvention, 1385, 6025
Situation économique, 220-1, 450, 1541, 2811, 2855, 3066, 3161, 3616, 3996-7, 4184, 4197-8, 5186-9, 5228-9, 5389-91, 5410, 5646-9, 6878-9, 6881, 6884-5, 6946, 10154, 11540, 12851
Commission d'enquête, 4204-6, 6775
Politique du gouvernement conservateur, 450, 2014-5, 3161, 3996-8, 5186, 5401, 5647, 13818-9
Subventions de redressement, 5272, 5186, 13731, 13786, 13793, 13814-5, 13818-9, 13838-9
Tarifs-marchandises. Voir ce titre
Terrains marécageux. Voir ce titre
Tourisme, 8324, 12911-2
Transports, problèmes, 1202-3, 1289, 1377, 6946-7, 8102, 11389-90, 11541-2
Commission Duncan de 1926, études, 8099, 9429-30, 11300, 11985
Commission maritime canadienne, étude, 8098-9

Provinces de l'Atlantique - Suite

Transports, problèmes - Suite

Études, 313, 1078-9, 1203, 4074-5, 6884, 6951, 7994, 8097, 8099, 8207, 9166-7, 9429-30, 11963, 11966, 11968, 11972, 12111-2, 12356, 12358, 12794, 12819-20, 13074, 14418, 14973

George, professeur Roy E., études, 8107-8

Universités, subventions. *Voir ce titre*

Versements fédéraux, q. (M. Caouette), 581

Provinces de l'Ouest

Association de la remise en valeur des terres, demande de subvention, q. (M. Hamilton), 3775

Bank of Western Canada. Voir ce titre

Injustice du gouvernement fédéral, lettre du maire de Winnipeg, m. (M. Simpson) documents, 585

Minorités françaises, demande de subventions, 13010

Ressources et transport, enquête, 4073-5

Provinces des Prairies

Dépôts de timbres-poste. *Voir Postes*

Spécialistes en recherche botanique, q. (M. Schreyer), 1508

Prudential Finance Corporation, faillite, 10976, 11053, 11270, 12587-8, 12981

Actionnaires et détenteurs de police, compensation, 10976, 11290, 11298, 11361-2, 11885, 12445-6, 14920

Comité d'étude, 11287-8, 11290

Enquête, 11053, 11287, 11290, 11361, 11538-9, 11588, 13012-3

Gruber, M., déclarations, correspondance, etc., 10581, 11221-4, 11271, 11275-6, 11284-90, m. (M. Orlikow) documents, 11453, 11589

M. (M. C. Cameron) art. 26, permission refusée, 10111-3

Tort causé à une foule de citoyens, inaction du ministre des Finances, 11338-40

Prud'homme, M. Marcel (Saint-Denis)

Allusions à M. Prud'homme, 7918-9, 15126-7

Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2832-3

Forces armées, unification (loi), 15103-9

Gouverneur général, assermentation, hymne royal, 14986

Grande Hermine, réplique, 9791

Immigration, rapport Sedgwick, 2811-2

Immigration, visiteurs désirant demeurer au Canada, 7542, 7622

Office du tourisme, brochures, Centenaire du Canada et de l'Expo '67, q., 13068

Postes, facteurs, embauche de femmes, 18

Radio-Canada

Emission du congrès de la fédération libérale du Québec, protestations de M. Lesage, 10449

Emission *Sunday*, 10555

Montréal, construction d'un édifice, 2458

Refus de M. Lesage de participer à certaines émissions, 5169

Télévision, Saskatchewan (nord-ouest), m. (M. Cadieu), 2655-9

Saint-Laurent (golfe), sanctuaire pour les phoques, 13824

Secrétaire d'Etat, Mlle LaMarsh, anniversaire de naissance, 11360

Sénat, nominations, commissions provinciales, m. (M. Leboe), 6327-30

Télévision en couleur, 2656-9

Psychiatres. Voir Médecins**Publications, *Renegade in Power* et *Lament for a Nation*, achat par le gouvernement, q.**

(M. Ormiston), 4033

Publications du gouvernement

Audit Office Guide, q. (M. Grégoire), 15515-6

Bibliothèques scolaires, distribution, dd. (M. Grégoire), 7871

Brochure sur le Canada, omission des villes de la Tête des lacs, 13498, 13547-9

Courrier du Canada, q. (M. Guay), 11526-7

Coût, abonnés, rédacteurs, etc., dd. (M. Reid), 11452

Distribution, retard à cause de la traduction et de l'impression en français, 10348, 10485

Gazette du Travail du Canada. Voir ce titre

Invitation au Canada, q. (M. W.D. Howe), 2929-30

Librairies du gouvernement. *Voir ce titre*

Twenty Ethnic Songs from Western Canada, dd. (M. Mandziuk), 15521

Publicité

Agences au service du gouvernement et des sociétés de la Couronne, dd. (M. Ormiston), 4062-3, dd. (M. Orlikow), 7871, dd. (M. Schreyer), 15520

Publicité commerciale, réglementation, 8283-4, 8286-7, 8296-8, 8307

Publicité fallacieuse et trompeuse, 4076-7, 4880, 5437, 5702-4, 5714, 5727, 7938

Pugh, M. David V. (Okanagan-Boundary)

- Affaires extérieures, crédits, 920-1
 Affaires indiennes et développement du Nord (ministère), Terrace (C.-B.), achat d'un terrain, q., 15516
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2891-2
 Anciens combattants, pensions, personnes à charge, 14030
 Assistance publique, citoyens nés avant (1910), 5920
 Assistance publique, régime (loi), 7413
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4814
 Automobile (industrie), dispositifs de sécurité, 11592-3
 Automobile (industrie), recherche, intensification, 4814
 Banks, Hal, 4833
 Chômage, 14054
 Chypre, forces canadiennes de l'ONU, 6302
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8490-1
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6520
 Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4329
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9896, 9904, 10005-6
 Défense nationale (ministère), crédits, 1537-8, 1641-3, 1647-8
 Défense nationale (ministère), immeuble, construction, coût, 6113
 Dollar canadien, dévaluation, 4814
 Elections, vote des forces armées, 1537-8
 Élévateurs de grains, exploitation, 15040
 Forces armées, intégration et unification, 9625-9
 Forces armées, unification (loi), 14927-8, 14949-54
 Fructiculteurs de la C.-B., dégâts causés par le gel, assistance, 211-2
 Habitation, prêts de la SCHL, directives, 9370, 9480
 Habitation, prêts de la SCHL, Peterborough, Penticton et Kelowna, 8954-5
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6111-14
 Indiens, services de bien-être, accord avec les provinces, 7413
 Industrie, crédits, 5927-8
 Machines agricoles, prix, 4329
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 6112-3, 13763, 13963, 14118-9, 14485
 Natal, C.-B., tragédie minière, aide fédérale, 14491
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission, etc., 9450, 9601
 Pacifique-Canadien, vallée de la Kettle, 12207
 Pêcheries, Commission du phoque à fourrure du Pacifique-Nord, 1590
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11096-101, 11201-2, 11260-1
 Pensions, normes de prestations (loi), 13853-4
 Postes, armoiries royales, élimination, 8861-2
 Question de Règlement - emploi du mot mensonge, 15048
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3988
 Régions désignées, districts contigus, rattachement, 5927-8
 Rhodésie, situation, sanctions économiques, 920-1
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5863
 Société de développement du Canada, 6113
 Subsidés (loi), 9625-9
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13057-8
 Télévision, football, parties éliminatoires en Saskatchewan, 9947
 Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 4916
 Transports (loi), 11633-4, 11639, 12207
 Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1641-3, 1647-8
- Quais.** Voir Ports, quais et brise-lames
- Québec (province)**
 Affaires extérieures, ministère, création, 13620, 14118, 15180-1
 Assurance-frais médicaux. Voir ce titre
 Attitude de M. Diefenbaker, 362
 Canadiens français, assimilation, propos de certains députés, 331
 Carte médicale accordée aux personnes âgées, 11012
 Code civil, prêts à intérêt, 1128-9
 Comtés fédéraux, population et superficie, dd. (M. R.C. Langlois), 5165
 Commission Bélanger sur les impôts, 311, 4110, 4201
 Confédération, attitude, 252, 395, 4138
 Conseil législatif, abolition, demande du gouvernement Lesage, 5219-20, 5256-8
 Conseil législatif, diminution des pouvoirs, Adresse à Sa Majesté, 374, 3859, 4724, 6139, 6248-9, 6480, q. (M. R.A. Bell), 10233

Québec (province) – Suite

- Constitution, comité d'étude, reconstitution, 13371
 Cours supérieures et cours d'appel, allégations de M. Sommer, q. (M. Fairweather), 7868
 Décès attribués à la bière. *Voir* Bière
 Défaite libérale, cause, 7086
 Droit aux mêmes conditions d'existence que les autres provinces, 12804-5
 Droits des minorités, reconnaissance, 158, 391, 665, 6974, 7639-40, 7646-8
 Echanges culturels avec la France, Orchestre symphonique de Montréal, 1586
 Education, 251, 13727-8
 Elections, 4930
 Commentaires de M. Poliquin au réseau de Radio-Canada, 4923-4
 Electricité, nationalisation, 6825, 6891-2
 Electricité, taux, hausse, 13079
 Élévateurs de grains. *Voir ce titre*
 Emprunt de \$100 millions de la C.-B., 4024-5, 13840, 14008
 Emprunts, 5181-2
 Enquête américaine, 805, 1945-6
 Exigences, 252, 391, 395
 Manque de compréhension des gens de l'Ouest, 12804-5
 Gabias, M., 5626, 5628
 Grève des étudiants de l'enseignement technique. *Voir* Grèves et différends
 Grève des instituteurs. *Voir* Grèves et différends
 Habitation, 5201, 5223-6, 5234-5
 Société, création, 13001
 Îles du littoral nord, juridiction, 2839-44, 8608
 Immigration, ministère, création, 11108
 Indépendance, 396, 7731-2, 8662, 8755, 8878, 9655, 14500
 Campagne du RIN, 5442-3
 Johnson, M., premier ministre, choix, 6840
 Justice (Administration). *Voir ce titre*
 Lesage, M., ancien premier ministre, lettre à M. Pearson, 6177
 Lieutenant-gouverneur. *Voir ce titre*
 Mines. *Voir ce titre*
 Obligations d'une valeur de \$50 millions, émission aux E.-U., 7124
 Parc nationaux, cession de terrains au gouvernement fédéral, q. (M. Duquet), 11296
 Parcs nationaux, juridiction, 8608
 Pension de vieillesse, projet de loi, *Voir* Pension de vieillesse
 Police provinciale, grève. *Voir* Grèves et différends
 Province pas comme les autres, 252, 519-20, 598, 1181-2, 6037, 12801, 13730-1
 Quais, péage, dd. (M. G. LeBlanc), 12674
 Radio d'Etat, société, création, 13728
 Relations avec le gouvernement fédéral, 28-9, 73-4, 113-6, 331, 345, 395, 451-2, 495, 613-7, 666, 1180-1, 4137-8, 4277-8, 5444, 6630
 Correspondance relative à certaines mesures législatives, 8058, 8258
 Entretien de MM. Favreau et Johnson, 7082
 Entretien de MM. Pearson et Lesage, 54, 72, 244
 Pouvoirs de taxation, remise, 6037, 6736-7, 6892, 7174
 Rencontre du premier ministre ou de ministres fédéraux avec le premier ministre du Québec, 6679-80
 Relations avec des gouvernements étrangers, politique du gouvernement d'Ottawa, q. (M. Goyer), 15366
 Rôle de premier plan en vue du progrès d'un Canada nouveau et fier, 74
 Séparatisme, 331, 5478, 5480, 6972-4, 7646-7, 9204
 Défi basé sur la hausse du coût de la vie, 5629
 Statut d'Etat associé, statut spécial, etc., 54, 364, 395-6, 411-2, 519-20, 598-602, 613-7, 664-5, 1181, 1708, 2311-3, 2317, 4317, 6960, 9495, 12898
 Discours du ministre des Mines à Winnipeg, 494-5, 709
 Subventions conditionnelles, 1516
 Taxation
 Impôts directs, recouvrement de 100 p. (100), 6056, 6109, 6111, 6173, 6186-7, 6195, 6753, 7876, 8629, 8753, 13710, 13806-8, 14147-8
 Taxe de vente, augmentation, 14355
 Traité culturel et éducationnel avec la France, m. (M. R.A. Bell) documents, 584, 738-9, 929
 Documents supplémentaires, dépôt, 2759
 Étudiants du service militaire, 749-52, 909-10
 Traités internationaux, négociations, 664-6, 689, 701

Québec (province) - Suite

Vachon, M., président de l'Association des policiers provinciaux, rapports de la GRC.

Voir Sécurité nationale

Vincent, M., ministre dans le cabinet Johnson, 6660, 6840

Québec (ville)

Édifices fédéraux, utilisation, 4241

Jeux d'hiver. *Voir Sports et aptitude physique*

Lieux et monuments historiques. *Voir ce titre*

Maquette DuBerger, rapatriement, 7502-5, 7507

Navires *Fort Lauzon* et *Fort Ramezay*, exploitation, etc., dd. (M. Howard), 3611-2

Passages à niveau, élimination, 1213-4, 10368-70, 10373

Port, grève des débardeurs. *Voir Saint-Laurent (ports) sous Grèves et différends*

Quebec Central Railway. Voir Pacifique-Canadien**Quebec North Shore and Labrador Railway. Voir Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador****Québec-Téléphone (compagnie), achat par des intérêts américains, 2991****Questions inscrites au Feuilleton**

Accidents (M. Noble), 2280 (M. Gundlock), 2441 (M. Forest), 5260 (M. Allmand), 7014-5

Aéroglesseurs (Hovercraft), essais (M. Orange), 9438 (M. McCleave), 15364

Aéronefs agricoles, taxe de vente (M. Forrestall), 2771

Aéroports (M. Allard), 790 (M. Macquarrie), 1138 (Mather), 1139-40 (M. Mongrain), 1847 (M. Caouette), 1851 (M. Knowles), 3047 (M. Loney), 3775-6 (M. Dougals), 3940 (M. L. Watson), 3943-4 (M. Forrestall), 4050 (M. Coates), 4058 (M. Herridge), 5992 (M. MacLean), 6604 (M. Isabelle), 7258 (M. Forrestall), 7752 (M. Coates), 7754 (M. Orange), 8718-9 (M. Isabelle), 9021 (M. R. Muir), 9597 (M. Smith), 10108 (M. G. LeBlanc), 10971 (M. Southam), 11122-3 (M. G. LeBlanc), 11816 (M. MacEwan), 12093 (M. G. LeBlanc), 12399 (M. Nugent), 15365 (M. Noble), 15517-8

Affaires des anciens combattants (ministère), bureaux régionaux, réorganisation (M. Lambert), 10965-7

Affaires des anciens combattants (ministère), infirmières, traitements (M. Cowan), 12229

Affaires extérieures (ministère), étudiants employés (M. McKinley), 15500

Affaires indiennes et Développement du Nord (ministère), chefs, directeurs et agents de placement, etc. (M. Orlikow), 4376, 12784-7, 12937-9, 13063-5, 13335-6, 13484-5, 13877-9 (M. Howard), 13880 (M. Orlikow), 14017-9 (M. Douglas), 14164 (M. Orlikow), 15084 (M. Pugh), 15516

Afrique, représentants commerciaux (M. Tolmie), 12401

Agence Maritime Incorporée (M. Bécharde), 4862, 5667

Agriculteurs, aide fédérale (M. Laprise), 1148 (M. Madill), 1853-4 (M. J.H. Horner), 2278-9 (M. Caouette), 6131, (M. J.H. Horner), 7753-4

Agriculteurs et fermes (M. Korchinski), 2045-6 (M. Jorgenson), 4371

Agriculture, prix, indice (M. Korchinski), 2434-5

Agriculture (ministère) (M. Godin), 1147 (M. Caron), 5494 (Mme MacInnis), 10803-4

Aide extérieure, programme (M. Mather), 3053 (M. Crouse), 7005 (M. R.A. Bell), 11517-8 (M. R.C. Langlois), 12935-6

Aigles et faucons, effets des parasitocides (M. Mather), 1312

Air-Canada (M. McCleave), 623-4, 779-80 (M. Groos), 956 (M. McCleave), 1147 (M. Forrestall), 1303 (M. Mather), 1498 (M. Kennedy), 1864 (M. Forrestall), 2276 (M. Lefebvre), 2636 (M. Caouette), 2639 (M. McCleave), 2640 (M. Caouette), 2641 (M. Sherman), 3055-6 (M. M.W. Martin et T. M. Bell), 3944 (M. Crouse), 5261 (M. Schreyer), 5262 (M. Allard), 5670 (M. D. MacDonald), 5671 (M. Forrestall), 5990 (M. Irvine), 6602-3 (M. MacLean), 6604 (M. Caouette), 6865 (M. More), 6868 (M. Mongrain), 7747 (M. McCleave), 11518-9 (M. Laprise), 11523 (M. Régimbal), 11814-5 (M. Orlikow), 14543-4 (M. Schreyer), 14824 (M. Jorgenson), 15228-9 (M. Ormiston), 15514

Alambic de laboratoire scolaire à Toronto, saisie par la GRC (M. Fulton), 11816

Alambics clandestins, saisie (M. Godin), 4048, 7006

Alcoolisme, lutte (M. Mather), 3046-7

Aliments, pesticides, résidus (M. Jorgenson), 1507

Aliments exposés à la radiation, enquêtes (M. Schreyer), 5672

Allemagne de l'Ouest, unité militaire, formation au Canada (M. Cowan), 566

Allocations familiales (M. Laprise), 1318 (M. Godin), 1501-2, 1867 (M. Latulippe), 9439, 11451-2 (M. W.D. Howe), 13490

Ambassade du Canada à Rome (M. MacLean), 2436

Anciens combattants (M. Fairweather), 1508 (M. Mather), 3778 (M. G. LeBlanc), 6865 (M. Tucker), 7864 (M. Pascoe), 13067 (M. Diefenbaker), 13213 (M. Lambert), 15364

Antilles, commerce avec le Canada, accord de 1925 (M. McCleave), 8326-7

Antilles, importations au Canada (M. McCleave), 7869

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Antilles, union avec le Canada (M. Dinsdale), 4227
 Appareils écouteurs, réglementation (M. Orlikow), 568
 ARC (M. W.D. Howe), 576, 948 (M. Brand), 1146 (M. MacRae), 1846 (M. Fawcett), 1854 (M. Nowlan), 1859 (M. Hales), 2043-4 (M. Sherman), 2277 (M. Harkness), 2442 (M. W.D. Howe), 2443 (M. Tucker), 4050 (M. MacRae), 4230-1 (M. Forrestall), 4231 (M. Dinsdale), 4860 (M. Enns), 4861 (M. Brewin), 5493 (MM. Allard et Enns), 5497 (M. Flemming), 5990 (Mme MacInnis), 6442, 7616 (M. Groos), 7758 (M. Bower), 7868 (M. Dinsdale), 8123-4 (M. Lambert), 8567 (M. Smallwood), 10699 (M. McCleave), 11296 (M. Schreyer), 14696 (M. Pascoe), 15362-3
 Archives publiques, dossiers, comité consultatif (M. R.A. Bell), 4567-8
 ARDA (M. Laprise), 571-2 (M. Régimbal), 1309-10 (M. Lefebvre), 2921 (M. Neveu), 3232-4 (M. Stefanson), 3608-9, 3935-6 (M. R.A. Bell), 4039-40 (M. Berger), 4050-1 (M. Lefebvre), 4224 (M. Isabelle), 4230 (M. Coates), 4564-5 (M. R.A. Bell), 5815-6 (M. Dionne), 7751 (M. Saltsman), 7864-5 (M. Coates), 8332-3, 9950 (M. Flemming), 10106 (M. R. Muir), 13612 (M. G. LeBlanc), 13613 (M. MacEwan), 13885-6, (M. J.H. Homer), 14545 (M. Schreyer), 14545-6 (M. Laprise), 14697 (M. Schreyer), 15228
 Armes atomiques, entreposage au Canada (M. Allard), 947
 Arnes, améliorations portuaires (M. Stefanson), 1315
 Assistance à l'agriculture des Prairies (M. Ormiston), 579 (M. Southam), 7265
 Assistance publique, régime (M. Coates), 7008-9 (M. Smith), 13888 (M. Stanbury), 15509
 Assistance-vieillesse (M. Godin), 2435
 Association de la remise en valeur des terres de l'Ouest, demande de subvention (M. Hamilton), 3775
 Assurance-chômage (M. Allard), 772-3 (M. Lefebvre), 1860 (M. Dionne), 2765-6 (M. Ballard), 4058 (M. Dionne), 6869, 11297
 Assurance-chômage (caisse) (M. Godin), 4048 (M. Crossman), 4057 (M. Ballard), 4570
 Rapport Gill, 772-3 (M. Ballard), 4058
 Assurance-hospitalisation et services diagnostiques (M. Ormiston), 1506-7
 Assurance-récolte, pourparlers entre le gouvernement fédéral et les provinces (M. Latulippe), 4378
 Atomic Energy of Canada Limited (M. Schreyer), 4232-3, 4861
 Auditeur général, bureau (M. Caouette), 6294
 Autobus scolaires (M. Godin), 8336-7
 Automatisation, travailleurs déplacés (M. Caouette), 2770
 Automobile (industrie) (MM. Diefenbaker et Gray), 795-8 (M. Korchinski), 2932 (M. Orlikow), 9838-9 (M. Hales), 10440, 12521 (M. R. Langlois), 12788 (M. P.-T. Asselin), 14165
 Automobile (industrie), accord canado-américain (M. Allard), 791 (M. Hales), 1505, 1508-9 (M. W.M. Howe), 3250 (M. Hales), 4047 (M. W.G. Scott), 4380 (M. Orlikow), 8567, 8719 (M. Irvine), 11519, 12228
 Automobile (industrie), Studebaker, importation de Volkswagen (M. Hales), 10970-1
 Automobile (industrie), Studebaker à Hamilton, fermeture (M. Jorgenson), 4043
 Automobiles, dispositifs de sécurité (M. Grafftey), 1500-1 (M. Simard), 1508 (M. Noble), 7455 (M. Hales), 10235
 Automobiles, tarifs douaniers (M. Latulippe), 9440
 Aveugles, allocations (M. Godin), 2436 (M. R.A. Bell), 5670
 Avions (M. Lambert), 625-6 (M. Coates), 782 (M. Madill), 1659 (M. Forrestall), 2771
 Avon (rivière), projet (M. Reid), 3252
 Bacon, emballage (M. MacInnis), 3776
 Baie d'Hudson, localités, changement de noms (M. McCleave), 4563
 Baie Mahone, dragage (M. Crouse), 1145, 5294
 Balcer, l'hon. Léon, voiture, incendie, rapports de la GRC (M. Choquette), 3772
 Bananes, importations des Antilles (M. McCleave), 7870, 8124
 Banque du Canada (M. Caouette), 2769, 8333-4 (M. Latulippe), 9599
 Banque d'expansion industrielle, prêts (M. Woolliams), 4997 (M. Latulippe), 10551, q. (M. Godin), 12401 (M. G. Leblanc), 12788 (M. Caouette), 15361
 Banque interaméricaine de développement (M. C. Cameron), 3606
 Banques, Caisse populaires et syndicats de crédit, parts sociales et dépôts (M. Latulippe), 7121
 Banques, dépôts, intérêt (M. Hees), 2769
 Banques, emprunts du gouvernement fédéral (M. Godin), 5162
 Banques, encaissement des chèques (M. Caouette), 15505
 Banques, réserves statutaires à la Banque du Canada, dépôts, intérêt (M. Hees), 2442
 Banques et compagnies d'assurance canadiennes installées aux E.-U., règlements, etc. (M. Reid), 12088-90
 Barrette, M. Antonio, manuscrit, date d'envoi (M. Allard), 6603

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Bataille de Vimy, 50e anniversaire, célébrations, q. (M. Pascoe), 13067 (M. McIntosh), 14329
- Bay St. Lawrence (N.-E.), dragage (M. R. Muir), 14697
- Beach Point, quai (M. McQuaid), 15367
- Belle-Ile (rivière), gardiens de phare (M. Fairweather), 12228
- Bétail
- Abattoirs (M. Allard), 7757
- Animaux de laboratoire, protection (M. Chatterton), 5813
- Bovins Charolais, importation, mise en quarantaine, etc. (M. McLelland), 1147 (M. Schreyer), 3253-4 (M. Berger), 4565 (M. Ormiston), 7118 (M. Fulton), 7864
- Bovins du gouvernement, expérience sur l'élevage, coût, etc. (M. J.H. Horner), 7864, 8339, 9021-2, 9729
- Rage en Ontario et au Québec (M. Rynard), 1319
- Rage en Saskatchewan (M. Southam), 7009
- Station de quarantaine de Grosse Ile, coût d'entretien, capacité, animaux retenus, etc. (M. Ormiston), 7118 (M. McCutcheon), 7120
- Betterave à sucre, pulpe, expéditions (M. Fairweather), 1317
- Beurre, production, exportation, consommation, etc. (M. Caouette), 4033 (M. Winkler), 9021 (M. Laprise), 9023 (M. Godin), 12093-4 (M. W.M. Howe), 12094
- Beurre et huile de beurre (M. Laprise), 1147-8
- BFS, publications bilingues (M. Grégoire), 12401
- Bibliothèque nationale, nom (M. McCleave), 3054
- Bijoux, taxe d'accise (M. Hales), 1667 (M. Irvine), 2044 (M. MacRae), 12940
- Bilinguisme, hommes politiques, primes (M. Allard), 7745
- Bilinguisme, Pearson, M., déclaration en Alberta (M. Cowan), 8336
- Bois de corde, expéditions vers les E.-U. (M. Reid), 11451
- Bois de pâte et papier, production et exportations (M. Faulkner), 4231
- Boissons alcooliques, vente et revenus (M. Mather), 3046-7
- Bolivie, prêt consenti par le Canada (M. Latulippe), 10700
- Bons du Trésor, intérêt (M. Monteith), 1864-5
- Bourreau officiel (M. McCleave), 623, 1147
- Breton-Cove, chaussée (M. Dinsdale), 2438
- Budget de dépenses de 1965, répartition (M. Godin), 2047
- Bureaux de poste (M. W.D. Howe), 577 (M. Coates), 953-4 (M. Enns), 1858-9 (M. R. Muir), 1860 (M. Douglas et Mongrain), 2045 (M. R. Muir), 2439, 2640, 3049 (M. Caouette), 4045 (M. Coates), 5498 (M. Barnett), 5671 (M. G. LeBlanc), 5992 (M. R. Muir), 6442, 10109-10 (M. Irvine), 11447
- Bureaux de poste (construction ou améliorations) (M. Coates), 951 (M. R. Muir), 1502 (M. Macquarrie), 1663 (M. Forrestall), 2040 (M. Webb), 2041 (M. Coates), 2042 (M. Fawcett), 2439 (M. Crouse), 3609 (M. R. Langlois), 3938-9 (M. W.D. Howe), 4864 (M. Hodgson), 4997 (M. Coates), 5501 (M. Caouette), 5502 (M. Stefanson), 5817 (M. R. Muir et Southam), 6293 (M. Stefanson), 6295 (M. R. Muir), 6442 (M. Coates), 6867 (M. Keays), 11296 (M. R. Muir), 11527
- Calendrier, réforme (M. R.A. Bell), 11293
- Camionnage (M. Mongrain), 3605
- Camps militaires, frais d'administration (M. Sherman), 2277
- Canadair Limited (M. Allard), 12517-8
- Canadian Arsenals Limited (M. Caouette), 580, 1868, 2927, 6865-6
- Canadiens âgés de 100 ans et plus (M. Tucker), 13618
- Cancer, Organisme international de recherches, adhésion du Canada (M. W.D. Howe), 7263
- Cap-des-Rosiers, quai, réparations (M. Keays), 9440
- Cape Sable Island, quai, construction (M. Bower), 1860, 9440
- Capitale nationale (Commission) (M. R.A. Bell), 575-6, 1845-6, 1851, 2279-80 (M. Lind), 4372-4 (M. Caouette), 7114 (M. Isabelle), 8119-20 (M. R.A. Bell), 8120, 8720, 9017-20, 9023, 9218, 9297, 10803 (M. Isabelle), 11936 (M. R.A. Bell), 13884, 14545, 15517
- Cartes d'identité (M. Rapp), 3047
- Carton d'emballage et boîtes d'expédition, tarif douanier (M. Orlikow), 5814
- Centenaire du Canada (M. Mather), 957 (M. Groos), 2429 (M. Fairweather), 2437-8 (M. Hamilton), 2765 (M. Dinsdale), 2769 (M. McCleave), 2772 (M. Dinsdale), 3249 (M. Olson), 5159 (M. Herridge), 6437-8 (M. Isabelle), 4566, 6439-40 (M. Stanbury), 7614 (M. Isabelle), 7616 (M. Diefenbaker), 7750 (M. Mongrain), 8323 (M. Diefenbaker et Hales), 11121-2 (M. Saltzman), 11815-6 (M. Deachman), 12521 (M. Coates), 12937 (M. MacRae), 13067 (M. Schreyer), 15227 (M. Hales), 15228 (M. Macquarrie), 15360-1 (M. Brand), 15498 (M. Lambert), 15509
- Centre canadien de main-d'oeuvre (M. Irvine), 13879
- Centre national des Arts (M. Aiken), 2044, (M. Brand), 9301 (M. Danforth), 15512

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Céréales (M. Godin), 632 (M. Douglas), 953 (M. L. Watson), 1667–9 (M. Schreyer), 1856–7 (M. Hamilton), 1861–2 (M. Mandziuk), 2271 (M. Rapp), 2433 (M. Jorgenson), 2442 (M. Dinsdale), 2640–1 (M. L. Watson), 2271–2 (M. McLelland), 2638 (M. Douglas), 2762 (M. Flemming), 3053 (M. Douglas), 4562–3 (M. R. Scott), 5985–6 (M. Allard), 6128 (M. Southam), 6747 (M. Godin), 7013 (M. Gundlock), 7257 (M. J.H. Horner), 7747 (M. Pascoe), 8568 (M. Southam), 9596 (M. Dionne), 9835–6 (M. Godin), 10238 (M. Andras), 11122 (M. Schreyer), 13617 (M. Rapp), 15511–2
- Céréales de provende (M. Coates), 565 (M. Fairweather), 1505 (M. J.H. Horner), 2924 (M. Flemming), 3053, 4687 (M. J.H. Horner), 5670 (M. Caouette), 6131 (M. Fairweather), 13886
- Chambre des communes, questions et demandes de documents depuis 1964–5, statistiques (M. Knowles), 15360
- Chambre des communes, téléphone, service interurbain direct (M. McCleave), 2633–4
- Champlain (parc industriel), quai (M. MacEwan), 4688, 10549–50
- Chaussure (industrie), concurrence étrangère (M. Godin), 13886 (M. W.D. Howe), 15509–10
- Chaux, prime à des fins agricoles (M. Fairweather), 11524–5
- Chemins de fer
- Accidents (M. Forrestall), 5157–8
 - Chefs de gare (M. Godin), 8329
 - Code sanitaire (M. Reid), 12670
 - Employés (M. Douglas), 10548–9 (M. Fawcett), 11813 (M. Allard), 12090
 - Outils d'urgence (M. Thompson), 3609
 - Pointe-au-Père, embranchement au quai (M. G. Leblanc), 9122
 - Provinces des Prairies (M. Douglas), 9838
 - Subventions (M. Dinsdale), 4859–60 (M. Latulippe), 15510–1
- Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU (M. Douglas), 10548
- Chine communiste et régime nationaliste de Formose, reconnaissance (M. Allard), 2032–3
- Chômage (M. Crossman), 3945 (M. Reid), 13612 (M. G. LeBlanc), 13879 (M. Godin), 13886
- Chypre, forces canadiennes (M. Gauthier), 1847–8 (M. MacEwan), 2039
- CIA des E.-U., agissements au Canada (M. Brand), 7749
- Citoyenneté et Immigration (ministère) (M. Nielsen), 568 (M. Nasserden), 633 (M. Brewin), 785 (M. Caron), 3245 (M. Saltsman), 7009
- Cloridorme, quai, réparations (M. Keays), 10972
- Clôtures électriques, taxe (M. Godin), 3778
- Coalitions (enquêtes) (MM. W.D. Howe et Mather), 576–9 (MM. Starr et Fulton), 1669–70 (M. Orlikow), 4564 (M. McLelland), 4997 (M. Orlikow), 5671, 6857–64 (M. Saltsman), 7261 (M. Orlikow), 7869
- Code canadien du travail (normes), publicité, délai d'application, etc. (M. Orlikow), 573 (M. Douglas), 631 (M. Orlikow), 1319 (M. Lewis), 1509 (M. R. Muir), 2643 (M. Loney), 4038 (M. MacInnis), 4061–2 (M. Dionne), 7453–4 (M. Howard), 14409
- Code criminel (modification) épreuves d'éthanographe (M. Noble), 7455
- Code national du bâtiment (M. Reid), 4379
- Collèges militaires royaux, administration, coût (M. Prittie), 4223–4
- Colline du Parlement
- Construction, contrats (M. Fulton), 10805–6
 - “Promenade des amoureux” (M. R.A. Bell), 1847, 9016
 - Stationnement (M. Caouette), 1662 (M. Rynard), 3771–2 (M. Stewart), 6442–3 (M. Godin), 6749, 7121, 7616 (M. Caouette), 7870, 8327
 - Statues de premiers ministres, érection (M. Enns), 3935
 - Tunnel, aménagement (M. Brand), 9302
- Colombie-Britannique, foire commerciale (M. Groos), 12789
- Columbia (fleuve), barrages, construction, permis (M. Herridge), 3941
- Comités parlementaires, président du Conseil économique, présence (M. Ormiston), 948
- Commerce (M. Allard), 567, 570–1 (M. Laprise), 1314 (M. Flemming), 1315 (M. Mandziuk), 2271 (M. Macquarrie), 2443 (M. Moore), 2770 (M. Flemming), 4224–5 (M. Mather), 4686 (M. Allmand), 6133 (M. Rynard), 8338 (M. Irvine), 9597–8 (M. Hees), 12227 (Mme MacInnis), 13614 (M. Schreyer), 15519
- Commerce (ministère) (M. Godin), 1316–7 (M. Caron), 2440 (M. Hales), 2764 (M. Hees), 7749 (M. Walker), 12402, 12521
- Commissaire parlementaire (M. MacRae), 777
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu (M. Grégoire), 11121, 11812–3 (MM. R. Langlois et Godin), 14327
- Commission d'assurance-chômage (M. Orlikow), 957 (M. Caron), 2768 (M. Ballard), 4570 (M. Keays), 6606 (M. Olson), 7456 (M. Coates), 8332–3 (MM. Latulippe et Orlikow), 9300–1 (M. D. MacDonald), 9953 (M. MacEwan), 14022 (M. Schreyer), 14412
- Commission sur le bilinguisme (M. Coates), 1498 (M. Ormiston), 1846, 2035–6 (M. Coates), 3249 (M. Rynard), 7008 (M. Madill), 7455–6 (M. Coates), 11940–1, 13610, 15082
- Commission canadienne du blé, droits de magasinage (M. H.M. Horner), 1664–5

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Commission canadienne du blé, transactions (M. Diefenbaker), 793, 2044 (M. Pascoe), 11516 (M. Schreyer), 13616-7
- Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce (M. Saltsman), 7260-1
- Commission du havre de Hamilton, membres, indemnité (M. Harley), 3232
- Commission sur les impôts (M. R.A. Bell), 629-31 (M. Knowles), 957-8 (M. Coates), 14022-3
- Commission royale sur les services de santé, Saskatchewan (M. Douglas), 6745
- Commission du service public (M. Ormiston), 1302 (M. R.A. Bell), 15506
- Commissions royales d'enquête, durée et coût (M. Coates), 3249
- Commonwealth français (M. Choquette), 9022-3
- Compagnie des jeunes Canadiens (M. Douglas), 791-2 (Mme MacInnis), 5164 (M. Orange), 8719 (M. Hales), 12401, 12570-1 (M. R. Muir), 12940-1 (M. Hales), 13488 (M. T. Bell), 15227
- Compagnie de Téléphone Bell du Canada (M. Caouette), 3051-2 (M. Nesbitt), 3249
- Compagnies de téléphone au Canada (M. Godin), 15512
- Concours, agent des normes et des méthodes, exigences linguistiques (M. Allard), 3232
- Conférence de Lagos, reportage de Radio-Canada (M. MacEwan), 626, 2640
- Conseil des Arts, subventions, bourses, etc. (M. Fairweather), 8321-2 (M. Schreyer), 8322 (M. Coates), 13618 (M. Herridge), 14823
- Conseil canadien des ministres des ressources (M. Fulton), 2763-4
- Conseil canadien des relations ouvrières (M. Godin), 9952-3
- Conseil canadien de la sécurité routière (M. Noble), 3053 (M. Fulton), 10971
- Conseil consultatif des consommateurs (Mme MacInnis), 10110-1
- Conseil national du bien-être, séances (M. Enns), 14697-8
- Conseil national de la productivité, activité, cessation (M. Hees), 7749
- Conseil national de recherches (M. Douglas), 2273 (M. Hales), 11295
- Conseil des ports nationaux, lots à Saint-Nicolas de Lévis (M. Caouette), 2268
- Conseil privé (M. Ormiston), 1138-9, 2632-3
- Conseil des recherches médicales, subventions (M. Brand), 4037
- Conseil du Trésor, contrôleur (M. Ormiston), 580
- Construction (M. MacRae), 577-8 (M. Latulippe), 4061
- Contrats du gouvernement, propriétés, etc. (M. MacRae), 3051 (M. McQuaid), 7754 (M. Ricard), 12940, 13490, 13878
- Corée, forces canadiennes (M. Gauthier), 1847-8 (M. Godin), 7263
- Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Hales), 1141 (M. R. Muir), 1144 (M. Brand), 10109
- Cours supérieures et cours d'appel du Québec (M. Fairweather), 7868
- Coût de la vie (M. Allard), 947-8 (M. Grafftey), 1866 (M. Barnett), 11124
- Coyne, M. James, ex-gouverneur de la Banque du Canada (M. Sherman), 13213
- Crédit agricole (société), prêts (M. Laprise), 792 (M. Caouette), 1846 (M. Latulippe), 4061, (M. Caouette), 15361
- Crème, subventions (M. Rynard), 1317 (M. Alkenbrack), 14824
- Crime organisé, Commission royale d'enquête (M. Allard), 1501 (M. Diefenbaker), 6132
- Crime organisé, enquête des E.-U., observateurs canadiens (M. Caouette), 6130-1
- Criminalité, personnes disparues (M. Godin), 2925-6
- Cruauté envers les animaux, modifications du Code criminel (M. R.A. Bell), 5813 (M. Irvine), 5815 (M. R. Scott), 6865
- Cuivre de rebut, exportations, contrôle (M. Mongrain), 5264-5
- Cumberland, quai (M. Coates), 2641
- Cumberland, subventions en remplacement d'impôts (M. Coates), 5985
- Dalhousie, Baie Comeau, Mont-Louis et Black Cape, travaux portuaires (M. Keays), 3769
- Dalhousie, quai (M. MacEwan), 4059
- Dayspring, quai, réparations (M. Crouse), 6294-5
- Décoration remise à M. Jean Lesage par la Grèce (M. Allard), 11120
- Décret du conseil concernant le "parti communiste" (M. R.-C. Langlois), 14019
- Défense, bases de la N.-E., visite du ministre (M. McCleave), 4061
- Défense, contrats (M. Allard), 12520 (M. Schreyer), 15503
- Défense, dépenses (M. Davis), 7003 (M. McCleave), 9592-4 (M. Forrestall), 10108 (M. Mather), 10110, 12092
- Défense, matériel acheté à l'étranger, droits de douanes (M. Crouse), 14164-5
- Défense civile, abris et stations d'essai (M. L. Watson), 1858
- Défense nationale (ministère) (M. Lambert), 781-2, 1855 (M. Allard), 3767 (M. Forrestall), 8563-4 (M. Lambert), 8568 (M. Irvine), 8854 (M. Forrestall), 10108-9 (M. Coates), 10236 (M. Sherman), 13882
- Députés, participation à des Commissions royales ou autres (M. Irvine), 8324-5
- Dette nationale (M. Allard), 567 (M. Godin), 1504 (M. Mather), 5990 (M. Thompson), 7117-8 (M. Irvine), 7613 (M. Mather), 10440 (M. Godin), 13879

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Dette nationale et dette privée (M. Mather), 2634
 Dimanche, modification de la loi (M. McQuaid), 5259–60
 Discrimination raciale, convention de l'ONU (M. R. Scott), 4378–9
 District fédéral, Ottawa-Hull (M. Isabelle), 14016
 Divorce, réforme, Commission royale d'enquête (M. Mather), 1847
 Dorval (aéroport), circulation aérienne (M. Mather), 1139–40
 Drapeau national (M. Saltsman), 2434 (M. Macquarrie), 12674
 Drapeaux, *Union Jack*, ONU et OTAN, déploiement (M. Macquarrie), 3930
 Droits de l'homme, conférence (M. Diefenbaker), 7752–3 (M. Irvine), 7867 (Mme MacInnis), 9950
 Droits de l'homme, parchemins de la Déclaration canadienne (M. Stefanson), 3058 (M. R.A. Bell), 3254, 9296
 Dupuis, M. Yvon (M. Ormiston), 1302
 East Florenceville, pont, construction (M. Flemming), 4997–8, 6132
Eastern Provincial Airlines (M. Forrestall), 5813
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, navires étrangers (M. Forrestall), 2923, 5259
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, patrouillage aérien (M. Crouse), 785
 Economie nationale, produit national brut (M. Irvine), 9597–8 (M. Latulippe), 11296–7 (M. Herridge), 15082
 Ecrits haineux, mesure législative (M. Irvine), 8338
 Edifice de l'Ouest, service d'ascenseurs (M. M.W. Martin), 2273–4
 Edifices fédéraux (M. Coates), 951 (M. Nesbitt), 1146 (M. Crouse et MacEwan), 1663 (M. Coates), 1860, 2642 (M. Nesbitt), 4040 (M. Coates), 4046, 4689 (M. Berger), 4860 (M. Coates), 5264, 6606, 8125, 8338 (M. Isabelle), 9021 (M. Webb), 9122 (M. Bower), 9440 (M. McCleave), 9594 (M. Flemming), 9730 (M. Coates), 9953, 10110, 10237 (M. Crouse), 10968 (M. Ricard), 11452 (M. Ormiston), 14167 (M. Coates), 14330, 14413
 Edifices du Parlement (M. Enns), 5494, 7757
Elections
 Campagnes, durée (M. Knowles), 2928 (M. MacRae), 3054
 Chefs de famille dans divers districts, répertoires d'adresses (M. Racine), 14164
 Dépenses, comité d'étude (M. Herridge), 5987
 Directeur de scrutin, sanctions (M. Ricard), 7003
 Liste permanente des électeurs (M. Stefanson), 2269
 Listes, impression (M. Mather), 1142 (M. Irvine), 1662
 Officiers rapporteurs (M. Ricard), 633 (M. Caouette), 2442 (M. Allard), 8337 (M. MacEwan), 9016 (M. Lambert), 11291–2 (M. Dinsdale), 11291–2 (M. McCleave), 11293 (M. Southam), 11936 (M. Keays), 11936 (M. Allard), 12087 (M. Keays), 12402 (M. Caouette), 13489–90, 14329, 15229 (M. Gauthier), 15516
 Tenue, période de temps (M. Knowles), 2928
 Vote des forces armées, affiliation politique (M. Caouette), 2442
 Elections de 1965 (M. Caouette), 4221–2
 Elévateurs de grains (M. Korchinski), 1319, 1670 (M. L. Watson), 3235–44 (M. Diefenbaker), 7007 (M. Ricard), 13068
Enamel and Heating Products Limited, contrats de défense (M. Coates), 2767–8, 5061–1
Energie
 Baie d'Espoir, mise en valeur, subventions (M. Coates), 4229, 7611
 Baie de Fundy, force marémotrice (M. Coates), 784, 5816
 Saint-Jean (rivière) (M. Herridge), 954 (M. Coates), 2039
 Energie, Mines et Ressources (ministère), personnel anglophone, francophone et bilingue (M. Laprise), 11663
 Energie, Mines et Ressources (ministère), publications (M. Laprise), 12226
 Energie atomique, combustible, production et vente par le Canada (M. Schreyer), 12399
 Energie atomique, usines d'eau lourde (M. Southam), 791 (M. Brand), 1146 (M. Vincent), 1148 (M. Mather), 4225
 Energie atomique, Whiteshell, centre de recherches (M. Schreyer), 15519
 Espace interplanétaire, programme HARP de l'Université McGill (M. Reid), 9834–5 (M. Lambert), 9836–7
 Espionnage, Spencer, M. (M. Mather), 4370–1 (M. Smallwood), 6127, 7113 (M. Cashin), 7745
 Esquimalt, chantier maritime (M. Forrestall), 4377–8 (M. Groos), 7758
 Esquimaux, recherches médicales, aide fédérale (M. Dinsdale), 2642
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe (M. Basford), 4225–6
 Etudiants diplômés à l'étranger, rapatriement (M. R.A. Bell), 14166–7
 Etudiants universitaires, prêts (M. Southam), 2441 (M. Reid), 6604 (M. Dionne), 7121–2
 Etudiants universitaires, prêts, Québec (province), compensation fiscale (M. Dionne), 7121–2

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Etudiants universitaires, Territoires du N.-O. (M. Dinsdale), 779 (M. Orange), 9296
 Europe orientale, propriétés canadiennes nationalisées, réclamations (M. Ryan), 1313
 Exposition universelle de 1967 (M. Coates), 564-5, 624-5 (M. Allard), 629 (M. Coates),
 1300 (M. Mather), 1302-3 (M. Dinsdale), 1306 (M. Allard), 1317 (M. Faulkner),
 1867 (M. Prittie), 2442-3 (M. Coates), 2762 (M. R. Muir), 2763 (M. Knowles), 2763
 (M. Dinsdale), 3049 (M. Macaluso), 4045-6 (M. Mather), 4686 (M. Coates), 5161-2
 (M. Macaluso), 5494 (M. Howard), 5981 (M. R.A. Bell), 6127 (M. Faulkner), 6127-8
 (M. Berger), 6293 (M. Sherman), 7116 (M. Allmand), 7116-7 (M. Mather), 7118-9
 (M. Thompson), 7746-7 (M. Smith), 10109 (M. Webb), 10236 (M. McNulty), 10440-1
 (M. Badanai), 10441 (M. Byrne), 10551-2 (M. Deachman), 10701 (M. Allard), 10802
 (M. Basford), 12091-2 (M. Coates), 12517 (M. Reid), 12674 (M. Coates), 12936-7
 (M. Cantin), 13617-8 (M. Legault), 15509
 Expositions et foires (M. Pascoe), 1670 (M. Dubé), 2280 (M. Dinsdale), 3056-8
 (M. Thompson), 4036-7 (M. R. Muir), 7451 (M. Isabelle), 13338 (M. Pascoe),
 14024
 Extradition, citoyens poursuivis en justice pour délits politiques (M. Lambert), 15508
 Faillites (M. Macaluso), 7264 (M. Allmand), 15513-4 (M. Lambert), 15514-5
 Farine, exportations à la Russie, à la Chine et à Cuba (M. Diefenbaker), 8124-5
 Faune de l'Arctique, conservation (M. Johnson), 7115-6
 Femmes, travail dans les mines, interdiction (Mme MacInnis), 14168
 Fermes (M. Neveu), 1509 (M. Noble), 5499 (M. Godin), 15512
 Fermes expérimentales et stations de démonstration (M. Coates), 784-5 (M. Honey),
 2040-1 (M. J.H. Horner), 8339, 9729 (M. Douglas), 12674
 Ficelle à lier, qualité, normes, etc., plaintes (M. Schreyer), 6128
 Film de M. Claude Giroux, subvention (M. Forrestall), 8326
 Finances, argent libre de dettes (M. McCleave), 1979
 Finances (ministère) (M. Caron), 2440 (M. Latulippe), 9599
First National City Bank of New York, mise de fonds au Canada (M. Reid), 13881-2
 Fluoruration de l'eau, approvisionnements sous la compétence fédérale (M. Winkler),
 10802-3
 Forces armées
 Bases au Canada, coût de la vie, indice (M. Enns), 7755
 Bases au Canada, employés civils (M. Forrestall), 10108
 Blandford, instruction des enfants des militaires (M. Crouse), 11527
 Borden, camp militaire (M. Fairweather), 7012
 Caisse de retraite (M. R.A. Bell), 5980-1 (M. Knowles), 10701
 Capital d'exploitation (M. Forrestall), 8562
 Corps de cadets (M. MacRae), 2044
 Dessinateurs (M. Madill), 2047-8
 Effectifs, etc. (M. Lambert), 625 (M. Harkness), 958 (M. Lambert), 1855 (M. Godin),
 5261-2 (M. MacRae), 6132 (M. Godin), 7263 (M. McCleave), 9592-3 (M. Forrestall),
 10108-9 (M. Harkness), 12939, 13880 (M. Schreyer), 14696 (M. Chatwood), 15083
 Emplois, programme d'analyse (M. Pascoe), 8334
 Enrôlements et licenciements (M. Harkness), 958 (M. Lambert), 1855 (M. Forrestall),
 4863 (M. W.D. Howe), 5164 (M. Nasserden), 5993 (M. Harkness), 12939
 Entraînement sous chaque arme et accidents mortels (M. Godin), 10235
 Formation du personnel et éducation des enfants, subventions (M. McCleave), 9299-300
 Gagetown, camp (M. MacRae), 5817 (M. Groos), 7758
 Grades, catégories (M. Forrestall), 8565-6
 Infirmières, traitements (M. Cowan), 12228
 Intégration et unification (M. MacRae), 1846 (M. Forrestall), 8562, 8564, 8566, 8853
 (M. Harkness), 13880 (M. McCleave), 13880-1, 14697, 15365
 Jeeps et camions (M. Godin), 5262
Maple Leaf Services (M. Madill), 7454-5
 Médecins et dentistes, solde (M. Lambert), 12940 (M. Brand), 14329 (M. Noble), 15084
 Militaires mariés, logements (M. W.D. Howe), 2643
 Militaires outre-mer, journaux et services de radiodiffusion (M. Kennedy), 13615-6
 Militaires en service à différentes bases, solde et allocations (M. Forrestall), 10234
 Moral (M. Forrestall), 8562-3
 Officiers retraités, grade militaire, règlement visant la mention (M. Smith), 9301
 Officiers des services techniques, effectifs, solde, etc. (M. Enns), 7755
 Officiers supérieurs, mise à la retraite prématurément, pension, etc. (M. Lambert),
 781-2 (M. Fairweather), 1850 (M. Irvine), 2046 (M. Diefenbaker), 2769 (M. Bower),
 7616 (M. Lambert), 8121 (M. Fulton), 8124 (M. Harkness), 8559-61 (M. Forrestall),
 8563-4 (M. Rynard), 8567 (M. Forrestall), 9589-92, 11525-6 (M. Irvine), 12939
 (M. Hales), 13888
 Officiers supérieurs en service (M. Harkness), 1145-6 (M. Forrestall), 8562
 Ottawa, quartiers généraux, démissions d'officiers (M. Forrestall), 12938

Questions inscrites au Feuilleton – Suite
Forces armées – Suite

- Pension des veuves (M. Enns), 7755–7
- Pensions à la suite d'accidents d'automobiles (M. McCleave), 5672
- Personnel retraité employé dans le service public, pension (M. R.A. Bell), 8125
- Petawawa, camp (M. Thompson), 2438
- Pétoucles, achat (M. Crouse), 12227
- Prime de réengagement (M. MacRae), 1865 (M. Smith), 4062
- Princess Louise Dragoon Guards* (M. R.A. Bell), 626
- Relations extérieures ou publicité (M. Brewin), 782
- Réserve et milice, solde (M. Crouse), 9023
- Réserve et milice, taux d'enrôlement (M. Lambert), 625
- Rivers, centre de formation aérienne (M. Mandziuk), 12402
- Solde, attribution, modification (M. McCleave), 9300
- Sous-officiers et hommes de troupe (M. Enns), 8121
- Sous-officiers supérieurs (M. McCleave), 9594–5
- Uniformes (M. Forrestall), 8562, 8563, 8565, 10972
- Valcartier, camp (M. Groos), 7758
- Forêts, reboisement (M. Gauthier), 15516
- Forêts (ministère), bureau régional, Calgary, déménagement (M. Harkness), 1508
- Forêts (ministère), personnel, départ (M. Ormiston), 578–80
- Formation technique et professionnelle (M. Starr), 1860, 2042 (M. Rynard), 2769–70
(M. Forrestall), 4057 (M. Dinsdale), 5163 (Mme MacInnis), 5816 (M. Blouin),
5817 (M. Ricard), 11523 (M. Hales), 11662 (M. Allard), 11662–3 (M. Schreyer),
12672 (M. Dinsdale), 13489
- Fort-Chimo, matériel de lutte contre les incendies (M. McCleave), 1317
- Fort-Churchill, Association récréative (M. Brand), 952–3, 2921–2
- Fort-Churchill, complexe (M. Brand), 2763
- Found Brothers Aviation Limited*, subventions (M. Winkler), 14164
- Fraser (fleuve) (M. Mather), 633 (M. Prittie), 15502
- Fromage, exportations et importations, E.-U. (M. R.A. Bell), 1665–6
- Fromage, prix dans l'Ontario et le Québec (M. Godin), 11943–4
- Fruits en conserve importés de l'Australie et de la N.-Z., droits de douane (M. W. D. Howe),
13337
- Fruits et légumes, Québec (province), politique fédérale (M. Latulippe), 4234
- Galerie nationale (M. Faulkner), 1859 (M. McKinley), 4376 (M. Stanbury), 6440, 7262
(M. Isabelle), 7613–4
- Garde-côtière (service) (M. MacEwan), 1144, 2274 (M. Douglas), 3927–8, 5670–1
(M. Basford), 7759 (M. Orange), 9298–9 (M. Irvine), 9598, 9838 (M. Barnett),
14824
- GATT, négociations Kennedy (M. Allard), 628 (M. Southam), 9596
- Gaz propane (M. Latulippe), 10699–700
- Gouvernement, bureaux à l'extérieur d'Ottawa (M. Ormiston), 2268
- Gouvernement, dépenses, financement par mandats du gouverneur général (M. Fulton),
1848
- Gouvernement, revenus fédéraux bruts (M. Brand), 10972
- Grand (rivière), barrage, construction (M. Hales), 9016
- Grands lacs, pollution des eaux (M. Tolmie), 12670
- Gravenhurst, gardien de quai (M. Aiken), 7751
- GRC (M. Stefanson), 951 (M. Douglas), 1308 (M. Enns), 3605 (M. McLelland), 3607–8
(M. Mongrain), 4044 (M. Mather), 4371 (M. R.A. Bell), 5980–1 (M. Godin), 6745–6
(M. Allard), 6746–7 (M. Godin), 6747–8 (M. Fairweather), 7264 (M. MacEwan),
9438 (M. Godin), 9837 (M. Knowles), 11295 (M. Prittie), 12515
- GRC, immeubles ou baraquements (M. Dinsdale et Stefanson), 3606 (M. Forbes) 3610
(M. Stefanson), 5992 (M. Fairweather), 13488
- Great Northern Railway* (M. Winch), 3048
- Guerres de 1939–45 et de Corée (M. Godin), 10698
- Habitation (M. Starr), 1670 (M. Lefebvre), 2039–40 (M. MacEwan), 3610–1 (M. Brand),
4054–6 (M. R. Scott), 4567 (M. McCleave), 5157 (M. Mongrain), 5991 (M. L. Watson),
6295 (M. Stefanson), 6868–9 (M. Orlikow), 7118, 8330–1, 8559 (M. Laprise),
11943
- Habitation (prêts) (M. McCleave), 633 (M. Smallwood), 2638 (M. Coates), 2639 (M. R. Scott),
3778 (M. Mongrain), 5817–8 (M. Herridge), 6605 (M. R. Scott), 7014 (M. Latulippe),
10701 (M. T.M. Bell), 11448–50 (M. Laprise), 13068 (M. Caouette), 13337–8
(M. Hales), 13490 (M. Caouette), 14544–5 (M. Tucker), 15515
- Halifax
 - Aéroport (M. Forrestall), 1498, 3945, 4050, 5262–3, 7751–2
 - Anniversaire de fondation (M. Forrestall), 2645, 4233

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

Halifax - Suite

- Chantier maritime (M. Douglas), 632, 1317-8 (M. ForreSTALL), 2645-6 (M. Douglas), 2932 (M. ForreSTALL), 3253, 3609, 4377-8 (M. Douglas), 6295 (M. ForreSTALL), 6441 (M. Groos), 7758
- Horloge dite *Old Town Clock*, réparations (M. McCleave), 2929
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôts (M. ForreSTALL), 7451
- Port, marchandises chargées et déchargées (M. McCleave), 14021
- Halifax (comté), dragage (M. ForreSTALL), 4997
- Halifax (port) et bassin de Bedford. terrains riverains, étude (M. ForreSTALL), 12783
- Hampstead, quai, réparations (M. Fairweather), 11452
- Hansard (M. Caouette), 1314, 2638
- Haut commissariat du Canada en Inde (M. Nugent), 15501
- Heure de l'Est, provinces de l'Atlantique (M. Fairweather), 12673
- Homard (industrie) (M. Macquarrie), 1314 (M. McQuaid), 1856 (M. MacEwan), 1863 (M. Coates), 3943, 4568 (M. McCleave), 6867 (M. R. Muir), 7615-6 (M. Coates), 8334 (M. MacEwan), 9439-40
- Hôpitaux (M. MacEwan), 1865 (M. Orlikow), 4058 (M. Douglas), 13617
- Hôpitaux pour anciens combattants (M. Hopkins), 1318 (M. Harley), 1665 (M. Allard), 4231-2, 7121, 7757-8 (M. Lambert), 9015 (M. Irvine), 13066
- Hotte, M. J.-René, courtier en immeubles à Montréal (M. Orlikow), 1655
- Houille (M. Dinsdale), 3050-1 (M. R. Muir), 3609 (M. McLean), 3937-8 (M. Douglas), 15517
- Hull, cité étudiante, construction (M. Isabelle), 14411-2
- Hygiène mentale (M. Brand), 1499-500 (M. Rapp), 1501 (M. W.D. Howe), 2039 (M. Orlikow), 4052-3, 4058
- Ile Christian et terre ferme, chaussée (M. Rynard), 3609
- Ile de Pâques, expédition (M. ForreSTALL), 3776-7
- Ile du Prince-Edouard, chaussée (M. D. MacDonald), 633, 955, 1148 (M. Macquarrie), 11448, 12518-9, 12789, 13889, 15367
- Ile du Prince-Edouard, mousse d'Irlande (M. D. MacDonald), 5501
- Ile Saint-Vincent, quai (M. Douglas), 7005-6
- Immigrants (M. L. Watson), 1852 (M. MacEwan), 1865 (M. Wahn), 2766, 3771, (M. Caouette), 3930-1, 4035-6 (M. Laprise), 4041-2 (M. Dinsdale), 4374-5 (M. Stanbury), 6131 (M. Nielsen), 6134 (M. Stanbury), 7014 (M. Irvine), 7611-2 (M. Nielsen), 7749 (M. R. Muir), 7758-9 (M. Irvine), 9121 (M. R.A. Bell), 9950-1 (M. Irvine et Hales), 10235-7 (M. Irvine), 10550 (M. Stanbury), 11290-1 (M. Coates), 11516-7 (M. Haidasz), 11659 (M. Ormiston), 13486 (M. Dinsdale), 14023 (M. Monteith), 15085 (M. MacEwan), 15364 (M. Thompson et Enns), 15498
- Immigration (bureaux) (M. Brewin), 785 (M. Dinsdale), 4374-5, 7760 (M. Wahn), 11293-4 (M. Allard), 12399
- Immigration et émigration (M. Nielsen), 568 (M. R.A. Bell), 948-9 (M. Orlikow), 1311 (M. Dinsdale), 2767 (M. Sherman), 2770 (M. Dinsdale), 4374-5 (M. Orlikow), 4379 (M. Harley), 4570 (M. W.D. Howe), 5160 (M. Dinsdale), 5497-8 (M. Irvine), 7010 (M. Dionne), 7454 (M. Allmand), 7456 (M. Dinsdale), 7760 (M. R.A. Bell), 8336, 9950-1 (M. Isabelle), 15508
- Impôt sur les biens transmis par décès (M. R.A. Bell), 4688-9, 4861 (M. Bower), 11659-60 (M. Pascoe), 13887
- Impôt sur le revenu (M. Lambert), 1146 (M. Saltsman), 2048 (M. R.A. Bell), 3039 (M. Fairweather), 4042 (M. Brand), 6441 (M. R.A. Bell), 8853 (M. Godin), 9438 (M. Webb), 10236 (M. Southam), 10973 (M. Diefenbaker et Prittie), 11124 (M. Kennedy), 11125 (M. Bower), 11659-60 (M. Irvine), 11810 (M. Brewin), 11811-2 (M. Mather), 12092
- Impôt sur le revenu, déclarations (M. Korchinski), 2771 (M. Chatterton), 4996-7 (M. Knowles), 5496 (M. Hamilton), 6441-2 (M. Knowles), 6603 (M. Mather), 6604 (M. Smallwood), 12399-400
- Impôt sur le revenu, déductions (M. Hamilton), 2043 (M. Irvine), 2046 (M. Dionne), 2047 (Mme MacInnis), 2771 (M. ForreSTALL), 4045 (M. Mather), 10547 (M. ForreSTALL), 11526 (M. Dionne), 11815
- Impôt sur le revenu, loi, modification (M. Caouette), 10234-5
- Imprimerie nationale (M. Irvine), 574-5, 776 (M. M.W. Martin), 783 (M. Irvine), 1137, 1142-3, 1300, 1308-9, 1667, 1670, 1845, 2436-7 (M. Ricard), 2642-3 (M. Irvine), 2766, 2924 (M. Ricard), 3252-3, 4038-9 (M. McKinley), 4860
- Inde, approvisionnement de pois, appel d'offres (M. Enns), 2433, 4041
- Inde, famine, aide du Canada (M. Enns), 955
- Indiens (M. Howard), 1301 (M. Barnett), 1303-5 (M. Howard), 1497, 1500 (M. Korchinski), 1868, 2644 (M. Howard), 4037-8 (M. Orlikow), 4234, 4376, 4566-7, 5260, 6604 (M. Schreyer), 7003-4 (M. Orlikow), 7118 (M. Korchinski), 7122 (M. Orlikow), 7750, 8559, 8718 (M. Dinsdale), 9302 (M. Reid), 10438-9 (M. Nielsen), 14328

Questions inscrites au Feuilleton — Suite

- Indochine, Commission de surveillance (M. Ryan), 14326
Industrial Estates Ltd de la N.-E. (M. Cashin), 3775
 Industrie manufacturière, productivité (M. Hees), 7749-50
 Industrie (ministère) (M. Godin), 1505 (M. Hales), 2764 (M. Saltsman), 7452
 Inondations, contrôle, projets (M. Lind), 2275-6 (M. Hales), 9016, 10235 (M. Nesbitt), 15503
 Insecticides, parasitocides et pesticides
 Aldrine et dieldrine, emploi (M. J.W. Monteith), 2272 (M. W.D. Howe), 2645 (M. Noble), 15509
 Comité d'étude (M. Harley), 3944-5
 Institut canadien de recherches sur la paix, subventions (M. W.D. Howe), 2034 (M. Thompson), 2433 (M. Woolliams), 4044
 Invalides, pension (M. Laprise), 1662 (M. Godin), 2276-7 (M. Douglas), 3253
 Investissements (M. Knowles), 573 (M. Allard), 1499, 1664 (M. Dinsdale), 2432 (M. Allard), 5814
 Jamaïque (M. R.A. Bell), 948-9 (M. Godin), 6439
 Japon, contreplaqués, importations (M. Laprise), 1316
 Journalistes, voyages à l'étranger, dépenses (M. Herridge), 5500-1
 Juges (M. Fairweather), 1855-6 (M. Irvine), 2276 (M. Cashin), 4686 (M. Faulkner), 5493 (M. Latulippe), 10236 (M. Southam), 11124-5 (M. Allmand), 15513
 Justice (Administration) (M. MacRae), 577 (M. Hopkins), 1656 (M. Winkler), 6292 (M. Diefenbaker), 7867 (M. Grafftey), 9120
 Kelowna, fabrique de tapis, subvention (Mme MacInnis), 1506
 Kincardine, subventions en remplacement d'impôts (M. Loney), 2644
 Kincardine, traitement des eaux-vannes (M. Loney), 2443
 Lac-aux-Sables, quai, réparations (M. Godin), 11817
 Lait (industrie) (M. Godin), 3945 (M. R. Muir), 4225 (M. Latulippe), 4234 (M. Nesbitt), 14411 (M. Alkenbrack), 14823
 Lait écrémé en poudre (M. Harkness), 7759 (M. Godin), 11943-4
 Lamproie, contrôle (M. Noble), 5499
 Landreville, M. le juge, Commission d'enquête, coût (M. R.A. Bell), 8335-6
 Les Méchins, améliorations portuaires (M. Keays), 5164
 Libération conditionnelle (M. Hopkins), 784 (M. Orlikow), 1300 (M. Irvine), 4686-7 (M. R.A. Bell), 5158-9 (M. Orlikow), 7004 (M. Tucker), 15363
 Librairie du gouvernement (M. Forrestall), 5261 (M. Allmand), 6442
 Lieutenant-gouverneur du Québec, résidence, incendie (M. Choquette), 3772
 Lieutenants-gouverneurs, nomination, mode de procédure (M. R.A. Bell), 4062
 Lieux et monuments historiques (M. Forrestall), 780-1 (M. Nasserden), 781 (M. Lambert), 790 (M. Forrestall), 791 (M. McLelland), 1858 (M. Dinsdale), 2036 (M. Prittie), 2635-6 (M. Forrestall), 2640 (M. Stanbury), 2766 (M. Loney), 2770 (M. Forrestall), 3048 (M. Dinsdale), 3778 (M. Mongrain), 4058 (M. Coates), 4229 (M. R.A. Bell), 4862 (M. Dinsdale), 4994-5 (M. Southam), 6748 (M. Crouse), 10109 (M. Forrestall), 11293 (M. Duquet), 11451 (M. Keays), 11663, 11817 (M. McNulty), 12941 (M. Dinsdale), 13489 (M. McLelland), 13616 (M. Forrestall), 14698 (M. Macquarrie), 15228 (M. Dinsdale), 15514
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, places occupées dans les avions (M. Mather), 1498
 Lignite, utilisation, étude (M. Douglas), 3777
 Little Sands, quai (M. McQuaid), 3249-50
 Lockeport, canalisation d'adduction d'eau salée (M. Bower), 2928
 London, propriété dite *Meredith House*, cession (M. Irvine), 2767
 London, salle d'exercices militaires, cession (M. Irvine), 6748
 Loteries (M. Caouette), 580
 Lucknow, subventions en remplacement d'impôts (M. Loney), 3944
 MacDonald's Pond, Indian Brook, dragage (M. R. Muir), 3610
 Machines agricoles (M. Korchinski), 2045 (M. Mather), 3058 (M. Latulippe), 4566 (M. L. Watson), 14411
 Machines agricoles (syndicats), prêts (M. Laprise), 792-3 (M. Caouette), 1846
 Mackenzie King, le très hon., décoration de Sa Majesté le roi George VI (M. Herridge), 6604
 Mactaquac, projet d'énergie (M. MacRae), 1865
 Magasins à succursales, méthodes d'achat (M. McCutcheon), 13882
 Main-d'œuvre
 Centres fédéraux (M. Godin), 12093 (M. Orlikow), 15518
 Effectifs, répartition d'après le sexe (M. Mather), 8332
 Halifax et Dartmouth, taux régnant (M. Forrestall), 15499
 Mobilité (M. W.D. Howe), 1138 (M. Coates), 4229-30 (M. R. Muir), 4863-4 (M. Coates), 6605-6 (M. D. MacDonald), 7011-2

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Main-d'oeuvre - Suite
 Recherche (M. Irvine), 14167
 Revenu moyen en 1964 (M. Orlikow), 8718
 Saskatchewan (M. Pascoe), 14165
 Main-d'oeuvre (ministère), similitude de nom avec *Manpower Services Limited* (M. Lambert), 5989-90 (M. Brand), 6294
 Main-d'oeuvre agricole, recrutement (M. Danforth), 7011
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère) (MM. Allard et Knowles), 12399 (M. Allard), 13207 (M. Schreyer), 13208 (M. Hales), 13881, q. (M. Allard), 14328-9, 14546
 Maïs (M. Danforth), 3935 (M. Peters), 11295 (M. Ricard), 13486
 Maîtres de poste (M. W.H.A. Thomas), 2043 (M. Caouette), 4036 (M. Danforth), 7120 (M. Mandziuk), 12673 (M. Caouette), 13885, 14695
 Margarine, taxe de vente à Terre-Neuve (M. Laprise), 14411
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction (M. Stefanson), 6295 (M. T.M. Bell), 9839
 Marine marchande, établissement, instances de syndicats (M. Howard), 4034
 Marine royale du Canada (M. Douglas), 632 (MM. T.M. Bell et Nesbitt), 958 (M. Douglas), 1317-8 (M. Forrestall), 1503 (M. MacEwan), 1661 (M. Forrestall), 1859, 1864 (M. Douglas), 2931-2 (M. R. Muir), 4863 (M. Bower), 7868 (M. Forrestall), 8334-5, 8562-5 (M. McCleave), 8854, 9021 (M. P. Langlois), 10236 (M. MacEwan), 11295-6 (M. Forrestall), 15499-500
 Marine du R.-U. et d'autres pays, membres en visite au Canada, tenue civile (M. Nesbitt), 1858
 Marins étrangers, frais médicaux (M. Mongrain), 5499
 Marques de commerce, demandes en souffrance (M. Woolliams), 13619
 Marystown, chantier maritime, aide fédérale (M. MacEwan), 2036, 3773 (M. Crouse), 3775
 Masse monétaire (M. Caouette), 580-1 (M. Crouse), 1660
 Matane, port en eau profonde (M. Keays), 950-1
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente (M. R.A. Bell), 952 (M. Allard), 954 (M. McCleave), 955 (M. Pascoe), 955 (M. Hales), 1141-2 (M. Godin), 1501 (M. Johnston), 3252 (M. Madill), 3770 (M. Caouette), 5672 (M. Godin), 9438 (M. Laprise), 11943
 Matériel de ferme, taxe de vente et droits douaniers (M. Godin), 3779
 Matheson, M., voyage autour du monde (M. Webb), 13494
 Mattagami (rivière), déblaiement (M. M.W. Martin), 3610
 McCrea, feu le colonel John, biographie, subvention (M. Hales), 11121
 Médecins et chirurgiens, nombre (M. Grafftey), 3611
 Médicaments, taxe de vente (M. W.D. Howe), 4059
 Meteghan, quai, construction (M. Bower), 1660
 Météorologie, employés de la Direction, formules imposées (M. Douglas), 3254
 Mines d'or, aide à l'exploitation (M. Caouette), 1148
 Loi, prolongation (M. Orange), 2439-40
 Mines d'or, Geraldton, fermeture, aide aux mineurs en chômage (M. Andras), 13486
 Mines et Relevés techniques (ministère) (M. Coates), 1502 (M. Stefanson), 1665 (M. Fulton), 2764-5 (M. Caron), 3050 (M. Sherman), 3054 (M. Coates), 6868
 Ministères, dépenses (M. Caouette), 3773
 Ministères, réorganisation (M. Fulton), 2634-5
 Ministres du cabinet (M. Coates), 782 (M. Korchinski), 2040
 Monnaie royale canadienne (Hôtel) (M. Brand), 631 (M. Caron), 2440 (M. Laprise), 9598 (M. Crouse), 11526
 Montréal (M. Allard), 954 (M. Danforth), 1664 (M. Caouette), 1863-4 (M. Davis), 1866 (M. Vincent), 2762-3 (M. Davis), 13485-6 (M. Enns), 14019-20
 Port, bateau-pompe (M. Peters), 15518
 Tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine (M. Isabelle), 14168, 15362
 Mortalité, âge moyen (M. Orlikow), 7750
 Mortalité infantile, taux (M. Dinsdale), 13883
 Municipalités, subventions de la Commission de la capitale nationale tenant lieu d'impôt (M. R.A. Bell), 15500-1
 Musée national (M. Reid), 4689-90, 6128 (M. Orlikow), 6132, 6135 (M. Howard), 11810-1 (M. Johnson), 13490 (M. R.A. Bell), 14167
 Naissances, taux par province (M. Smith), 4568-9
 National-Canadien (M. Orlikow), 2266 (MM. L. Watson et Fawcett), 2270 (M. Barnett), 2274 (M. Knowles), 2632 (M. Godin), 3048 (M. Laprise), 3927 (M. Mather), 3928 (M. Choquette), 3931 (M. R. Scott), 3934 (M. Ricard), 3944 (M. Monteith), 4038 (M. Caouette), 4221-2 (M. Mongrain), 5264 (M. Ricard), 5670 (M. Douglas), 6438-9 (M. L. Watson), 7007 (M. Ricard), 8322-3 (M. Godin), 8329-30, 8333, 8334 (M. Dinsdale), 8565 (M. Habel), 9122 (M. Godin), 9594 (M. R. Muir), 10440

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

National-Canadien - Suite

- (M. Coates), 10968 (M. Ricard), 11297 (M. Douglas), 11520 (M. Godin), 11811, 11940, 12092, 13063 (M. Ricard), 13878 (M. Coates), 13880 (M. Knowles), 14017
 Navigation, détroit de Malaspina, signal de brume (M. Barnett), 13066
 Navigation, équipages, règlements, exemptions (M. Bécharde), 4862 (M. Allard), 7867-8
 Navigation, ouverture en permanence de certains ports et cours d'eau, études et relevés (M. Orange), 9020

Navires

- Ambrose Shea* (M. R. Muir), 12788
Cabot, accident dans le port de Montréal (M. Howard), 11941-2
 Construction, subventions (M. Davis), 2272-3
 Fuite de mazout dans les ports, poursuites (M. McCleave), 15083
 Navires étrangers, immatriculation au Canada (M. Smith), 2636-7
 Navires immatriculés au Canada et utilisés sur les Grands lacs (M. Gray), 11520-1
 Navires marchands construits à l'étranger (M. Howard), 2430
 Réparations, normes de sécurité (M. Douglas), 2277
 Sécurité, inspection (M. Forrestall), 3051
Suzanne, naufrage sur le lac Winnipeg (M. Stefanson), 1315
 Navires de pêche, *Golden Scarab* (M. Crouse), 2268
 Navires de pêche, littoral de l'Atlantique, équipages (M. Howard), 7122
 Navires de pêche, subventions (M. Stefanson), 1147 (M. McQuaid), 3253, 7613, (M. Crouse), 8567 (M. McQuaid), 12785
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur (M. Orlikow), 1854
 Nelson (fleuve), navigabilité, étude (M. Stefanson), 7750
 Nigeria, missions militaires, envoi par le Canada (M. Winkler), 1658-9
 Nord canadien et Ressources nationales (ministère)
 Employés d'été (M. Caron), 3773
 Storm, M. Alex (M. McCleave), 4060
 Nord canadien (*Tree Line*), quais, construction (M. Orange), 9020-1
Northern Ontario Pipe Line (M. Caouette), 3048
Northern Transportation Company Ltd. (M. Caouette), 5986 (M. Dinsdale), 8335 (M. Orange), 9296, 9438
 Nouveau-Brunswick, Oromocto, Bureau des commissaires, (M. MacRae), 11296, 12094
 Nouveau-Brunswick, situation économique (M. Keays), 3232
 Nouvelle-Ecosse, installations portuaires, toilettes (M. Coates), 7003
 Nouvelle-Ecosse, population, effectif ouvrier, etc. (M. Forrestall), 9730
 Nouvelle-Ecosse, quais et brise-lames (M. R. Muir), 3609
 OACI, participation du Canada (M. Caouette), 4222-3
 Objets volants non identifiés (M. W.D. Howe), 4570, 4863 (M. Allard), 5496 (M. W.D. Howe), 5497, 5981
 Obligations d'épargne, valeur détenue par des particuliers canadiens (M. Godin), 5982, 12514-5
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission (M. R.A. Bell), 4043 (M. Rynard), 9592 (M. Winkler), 9729 (M. Rynard), 11447-8 (M. Diefenbaker), 11524 (M. W.H. Thomas), 12557 (M. L. Watson), 12786
 Oeufs, production, exportations, etc. (M. Caouette), 618-21 (M. Nasserden), 14414 (M. Korchinski), 15361-2
 Oeufs de saumon, exportations au Japon, (M. Howard), 1657-8
 Office d'expansion économique de la région atlantique (M. MacRae), 773-6 (M. Macquarrie), 777-9 (M. Caouette), 779 (M. Coates), 785 (M. Forrestall), 3773-4 (M. Cashin), 3775 (M. Carter), 3942-3 (M. Coates), 4229, 6128-9
 Personnel (M. McQuaid), 11525
 Office du tourisme (M. Prud'homme), 13068 (M. Jamieson), 13618 (MM. Isabelle et Orange), 13888
 Oiseaux migrants, convention (M. Dinsdale), 2640
 OIT, signature des conventions (M. Allard), 632
 Old-Harry (Iles-de-la-Madeleine), aménagement d'un slip (M. Keays), 625
 OMU, "hôpitaux à montage ultra-rapide" (M. W.D. Howe), 2438-9
 OMU, provinces et municipalités, subventions (M. Saltsman), 1665
 ONF (M. Ormiston), 580 (M. Fairweather), 2038 (M. Hales), 2269 (M. Allard), 4688
 Ontario (lac), travaux de remplissage (M. Cowan), 12229
 Ontario et N.-E., dragage (M. R. Muir), 2767
 ONU (M. Fairweather), 958 (M. McCleave), 1303 (M. Code), 1310 (M. Laprise), 1316 (M. Groos), 1656-7 (M. Latulippe), 4060-1 (M. Godin), 13886
 Organismes d'aide sociale, siège et aide fédérale (M. Isabelle), 9121
 Organismes internationaux (M. Harley), 4371-2, 5982-3
 OTAN, échanges culturels et rôle du Canada (M. Irvine), 12087-8

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- OTAN, forces canadiennes (M. Allard), 947 (M. Mongrain), 952 (M. Gauthier), 1847-8 (M. Godin), 5261-2 (M. Mather), 5817 (M. Allmand), 6133-4 (M. Herridge), 7260 (M. Crouse), 7611 (M. Bower), 7868 (M. Diefenbaker), 15516
- Ottawa (M. Caouette), 1849-50 (M. Howard), 2268 (M. R.A. Bell), 3606, 6129-30, 7005 (M. Keays), 7009 (M. R.A. Bell), 8324, 8566, 9017, 9023, 9119-20 (M. Isabelle), 13877 (M. R.A. Bell), 14168, 14329, 14412-3 (M. Coates), 14695 (M. Forrestall), 15227 (M. R.A. Bell), 15363 (M. Rapp), 15363-4
- Outaouais (rivière), ponts-routes (M. R.A. Bell), 1143-4 (M. Davis), 13065
- Pacifique-Canadien (M. Webb), 1859-60 (M. McLelland), 7264 (M. Reid), 7755 (M. R.A. Bell), 9297-8 (M. Douglas), 11520
- Parcs nationaux (M. Rynard), 779 (M. Hopkins), 783 (M. Southam), 785-6 (M. Mandziuk), 1144 (M. Crouse), 1309 (M. R. Muir), 1506 (M. Macquarrie), 2046-7 (M. Forbes), 2642 (M. H.M. Horner), 2923 (M. R. Muir), 2924 (M. D. MacDonald), 2929 (M. Lambert), 3052 (M. McCleave), 3054 (M. Douglas), 3772 (M. H.M. Horner), 4060, 4376-7 (M. R. Muir), 4863 (M. T.M. Bell), 4997 (M. Diefenbaker), 6748 (M. McLelland), 7869-70 (M. Diefenbaker et R. Muir), 8327 (M. R.A. Bell), 9016-7, 10804-5 (M. Fane), 11292 (M. Duquet), 11296 (M. Duquet et Manziuk), 11451 (M. Southam), 11661 (M. T.M. Bell), 12227 (M. R. Muir), 12671 (Mme MacInnis), 13489 (M. Herridge), 14970 (M. Forbes), 15084 (M. Macquarrie), 15503 (M. Woolliams), 15503-4 (M. Southam), 15518
- Park Steamship Company* (M. Grégoire), 15229
- Parlement, convocation et dissolution (M. R.A. Bell), 3776
- Parrsboro, installations portuaires (M. Coates), 10111, 15500
- Passages à niveau (M. Allard), 2267 (M. Noble), 2280 (M. Orlikow), 11941 (M. Trudeau), 14023-4
- Pâturages collectifs et fossés réservoirs (M. Godin), 7121
- Pauvreté (M. Allard), 567 (M. Alkenbrack), 796 (M. Caouette), 2635 (M. Mongrain), 5263 (M. Choquette), 8335 (M. Peters), 13883-4
- Pays sous-développés (M. Hopkins), 2278 (M. Laprise), 5259 (M. Godin) 12780 (M. Jorgenson), 13614-5
- Peaux et cuirs, exportation (M. Irvine), 4379
- Pêcheries (M. Howard), 781 (M. Groos), 1144-5 (M. Stefanson), 1147, 1850 (M. Crouse), 2772 (M. Bower et Fleming), 2928-9 (M. Fleming), 3248-9 (M. Crouse et Tucker), 4034 (M. Noble), 5499 (M. Barnett), 5672 (M. MacInnis), 6292 (M. Howard), 7014 (M. McCleave) 7120-1 (M. Mather), 8328 (M. Tucker), 8333 (M. Crouse), 11522, 11815 (M. Webb), 14823-4
- Pêcheries (ministère) (M. R. Muir), 2643 (M. Diefenbaker), 3931 (M. MacEwan), 3934 (M. Crouse), 6869 (M. Fleming), 9730 (M. Crouse), 11451, 11521-2 (M. Tucker) 14697
- Pêcheurs, I. du P.-E., aide spéciale (M. Macquarrie), 1314
- Pêcheurs, Manitoba, prêts (M. Stefanson), 1850, 6748
- Peine capitale (M. Laprise), 571 (M. Irvine), 4686 (M. R.A. Bell), 5158-9 (M. Cowan), 8566-7 (M. R.A. Bell), 12397-8 (M. Latulippe), 14695
- Pembina (rivière) (M. G.R. Muir), 631 (M. Schreyer), 2433-4 (M. G.R. Muir), 15516
- Pénitenciers
- Collins-Bay, évasion de prisonniers, enquête (M. Alkenbrack), 3770, 4222
- Colombie-Britannique (M. Howard), 10958-9
- Comité consultatif (M. Brown), 1306
- Détenus (M. Howard), 1300 (M. Brown), 1657 (M. Orlikow), 2760-1 (M. Macaluso), 2763 (M. Orlikow), 4049-50, 7004 (M. Godin), 8336 (M. Saltsman), 12780 (M. Orlikow), 14326-7
- Dorchester (M. Coates), 1307, 7614, (M. Fleming), 7615 (M. Coates), 9439
- Employés, accusations (M. Howard), 1844-5
- Instituteurs d'expression française (M. Lachance), 12669
- Instructeurs, qualités requises (M. Orlikow), 4048-9
- Kingston (M. Coates), 1501 (Mme MacInnis), 7457, 11515 (M. Lachance), 12936
- Personnel (M. Brown), 1306-7 (M. Thompson), 3771 (M. Orlikow), 4049
- Prisonniers, emploi, rémunération (M. Hopkins), 1305
- Québec (province), suicides, tentatives (M. Howard), 13066
- Springhill (M. Coates), 1305, 2927, 3231-2, 5985, 7751, 9839, 10237, 11944, 12092, 13065, 14697
- Pension de vieillesse (M. Godin), 1867, 2436 (M. W.D. Howe), 4045 (M. Winkler), 5164, 6292, 8337 (M. Knowles), 9951-2 (M. Mather), 10699 (M. Allmand), 11522 (M. Irvine), 12673-4 (M. Coates et Diefenbaker), 13887 (M. Pritt et Orlikow), 14410-1 (M. Diefenbaker), 14413-4
- Pensions du Canada, régime (M. Irvine), 572 (M. Orlikow), 572-3 (M. Rynard), 626 (M. Hopkins), 1318 (M. Irvine), 1666 (M. Forbes), 2641 (M. Hopkins), 2646 (M. Gundlock), 3933-4 (M. Douglas), 3939-40 (M. Crouse), 4379 (M. Knowles),

N. B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Pensions du Canada, régime – Suite
 5667–8 (M. R.A. Bell), 5981–2, 5983, 9120 (Mme MacInnis), 10969 (M. Stanbury), 12396 (M. Keays), 13618
- “Pères de la Confédération”, toile de Rex Woods (M. Dinsdale), 7760
- Personnes âgées, revenu, données statistiques (M. R. Scott), 7013–4
- Pétrole et gaz, permis d'exploitation (M. Brand), 4230
- Pétrole et gaz, transport par navires-citernes (M. Barnett), 13488
- Phoques, chasse (M. Mather), 627 (M. MacLean), 1319 (M. Tucker), 1853, 2772 (M. R. Scott), 5986, 6602 (M. MacRae), 13886, q. (M. R. Muir), 14970
- Pilotage, Commission royale d'enquête (M. McCleave), 10440
- Pilotes de la région de Kingston, pilotage sur le lac Ontario (M. Caouette), 8334
- Pine-Point, fonderie, construction (M. Orange), 4375–6
- Pistes de courses, paris mutuels (M. Coates), 2439
- Plan de Colombo, aide canadienne (M. Laprise), 1659–60
- Pleasant-Bay, améliorations portuaires (M. R. Muir), 1853
- Pluie artificielle (M. Laprise), 785
- Pointe-au-Père, port, améliorations (M. G. LeBlanc), 6868
- Pointe McBeth, travaux portuaires (M. Stefanson), 2924
- Pollution de l'air (M. Fawcett), 2278 (M. Graftey), 2640 (M. Facett), 11520
- Pollution des eaux (M. W.D. Howe), 576 (M. Johnson), 626 (M. Douglas), 1866 (M. W.D. Howe), 3054 (M. Douglas), 5264 (M. Coates), 6606 (M. Schreyer), 7751 (M. Irvine), 7865–7 (M. W.D. Howe), 13483–4
- Pologne, propriétés canadiennes nationalisées et biens polonais au Canada (M. Ryan), 1312–3 (M. R. Langlois), 12521–2
- Polymer Corporation Limited* (M. Douglas), 1658 (M. Grégoire), 12519
- Pommes de terre, entreposage (M. Jorgenson), 3778
- Population (M. R. Muir), 1506 (M. Forrestall), 10108–9 (M. Latulippe), 11125 (M. Laprise), 11524, 12093
- Porc, indice des prix et valeur des ventes (M. Latulippe), 4233
- Port-Colborne, creusement du port, coût (M. Tolmie), 2277
- Port Elgin (Ont.), subventions fédérales en remplacement d'impôts (M. Loney), 4040
- Port Greville, quai et brise-lames, réparations (M. Coates), 3943, 14413
- Port-Hood, chaussée (M. R. Muir), 7760
- Port McNeill, brise-lames (M. Diefenbaker), 15366
- Port Phillip ou Port Howe, quai, réparations (M. Coates), 3943
- Portage-du-Fort, pont (M. Lefebvre), 2433
- Postes
 Cartes de Noël, tarif (M. Winkler), 11123
 Codification, système (M. Ryan), 13068
 Contrats et soumissions (M. Blouin), 956 (M. Allard), 4044 (M. Forrestall), 4047 (M. R. Langlois), 5499 (M. Keays), 7754–5 (M. MacEwan), 9016, 9021, (M. Alkenbrack), 9022 (M. Caouette), 9440 (M. Webb), 10549 (M. R. Muir), 10698 (M. Keays), 12227–8 (M. Ricard), 12673, 13878 (M. Caouette), 14327–8 (M. Fairweather), 15365
 Dépôts de timbres-poste et de matériel postal (M. More), 2034–5
 Fraudes par des citoyens canadiens ou américains (M. Aiken), 7119–20
 Répertoire d'adresses des usagers (M. Mandziuk), 12673
 Service de distribution (M. W.D. Howe), 1138 (M. Stefanson), 1142 (M. Fawcett), 1507–8 (M. Coates), 2042 (M. Pascoe), 3770 (M. Jorgenson), 4047 (M. MacEwan), 11525 (M. R. Muir), 12516–7
 Poste (ministère) (M. Smallwood), 950 (M. Godin), 1660 (M. Caouette), 1855 (M. Webb), 2043 (M. R.C. Langlois), 5815 (M. Diefenbaker), 11123–4 (M. Irvine), 11810 (M. Webb), 11811 (M. McCleave), 12400 (M. Allard), 12518 (M. MacEwan), 15512–3 (M. McCleave), 15515
 Potasse (industrie) (M. Korchinski), 3774–5 (M. Douglas), 5666
 Premier ministre, avis au gouverneur général, acte consultatif (M. R.A. Bell), 2280–1, 4062, 6749
 Premier ministre, invitation à Skeena (M. Howard), 1497
 Premier ministre, résidences, dépenses (M. Skoreyko), 7259–60
 Premiers ministres du Canada, monuments (M. R.A. Bell), 15498 (M. Macquarrie), 15499
 Prescott, travaux publics (Mme Wadds), 1867
 Prêts aux pays étrangers (M. Ormiston), 578–9 (M. Godin), 7610 (M. Caouette), 11937–40
 Prêts de pays étrangers au Canada (M. Godin), 5161
 Prêts aux petites entreprises (M. Stefanson), 2771 (M. Coates), 7456
Prince Albert Pulp Company Ltd. (M. Douglas), 2922–3
 Prince Charles, son Altesse royale (M. McCleave), 955
 Production de défense (ministère) (M. Godin), 1504 (M. Hales), 2764 (M. Godin), 5163 (M. Davis), 7003

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Produits forestiers, accord canado-américain (M. Douglas), 1140
 Produits pharmaceutiques et drogues (M. Harley), 1147 (Mme MacInnis), 1667 (M. Harley), 2275 (M. W.D. Howe), 2443, 3055 (M. Harley), 3944, 4038 (M. Brand), 4053 (M. Isabelle), 4059 (M. Orlikow), 4688 (M. Isabelle), 5672, 7262, 7452-3, 8328, 10700 (M. Haidasz), 11810 (M. Isabelle), 13067, 13336 (M. Allard), 14021
 Provinces, municipalités et villes, aide fédérale (M. Mather), 15360
 Provinces de l'Atlantique (M. Caouette), 581 (M. Flemming), 2929 (M. Forrestall), 4568, 5500, 10108-9 (M. Crossman), 10550-1
 Provinces des Prairies, spécialistes en recherche botanique (M. Schreyer), 1508
 Psychiatres, formation, subventions (M. Orlikow), 4052
 Publication *Audit Office Guide* (M. Grégoire), 15515-6
 Publication *Courrier du Canada* (M. Guay), 11526-7
 Publication *Invitation au Canada* (M. W.D. Howe), 2930
 Publications, *Renegade in Power* et *Lament for a Nation*, achat par le gouvernement (M. Ormiston), 4033
 Pugwash, entrepôt du quai, recettes (M. Coates), 5667
 Pugwash, port, dragage (M. Coates), 10110, 14413
 Quais, droits de quaiage (M. Keays), 1663
 Québec (province), Conseil législatif, diminution des pouvoirs, Adresse à Sa Majesté (M. R.A. Bell), 10233
 Québec (province), relations avec des gouvernements étrangers (M. Goyer), 15366
 Questions inscrites au *Feuilleton*, coût des réponses (M. Reid), 5495-6 (M. Isabelle), 13613
 Quyon et Fitzroy Harbour, pont-route (M. R.A. Bell), 1309
 Radar (stations) (M. Lefebvre), 1858 (M. W. D. Howe), 2643 (M. Lefebvre), 2772 (M. Caouette), 13885
 Radio-Canada
 Bilinguisme (M. Allard), 7756
 Cachets versés à certains députés ou ministres (M. Brand), 11120-1 (M. Grégoire), 13205
 Cameramen, jours fériés, congés (M. Howard), 14016-7
 Colombie-Britannique, programmes français (M. Caouette), 1850
 Connochie, M. (M. Ormiston), 8325-6
 Conseil consultatif national en matière religieuse (M. Haidasz), 14822
 Emissions (M. Faulkner), 1670 (M. Howard), 2928-9 (M. Caouette), 3049-50 (M. Dionne), 3054 (M. Thompson), 4040 (M. Laprise), 4046 (MM. Allard et McCleave), 5494 (M. Grégoire), 5495 (M. Douglas), 5665-6 (M. R. Muir), 5666-7 (M. Prittie), 5818 (MM. Laprise et Allard), 6437 (M. Rynard), 6606 (M. McCleave), 6868 (M. Allard), 7756 (M. C. Scott), 11519 (M. Schreyer), 11817 (MM. Blouin et Flemming), 12226 (M. Diefenbaker), 12674 (M. Grégoire), 12937-8, 13205-6 (M. Schreyer), 13336-7 (M. McIntosh), 14021-2 (M. McCutcheon), 14330
 Employés (M. Mather), 1306, 1659 (M. Caouette), 2269 (M. Mather), 7612-3 (M. Diefenbaker), 11814
 Football télévisé (M. Basford), 2280
 Frais quotidiens, coût per capita (M. Mather), 948
 Installations d'enregistrement de disques, mise à la disposition de la GRC (M. Macaluso), 5495
 Kerr, M. John (M. Coates), 9952
 Montréal, motel, contrat (M. Allard), 11294-5
 Ontario, émissions scolaires (M. Reid), 3050
 Paiements versés pour des travaux non accomplis, recouvrement (M. Sherman), 5980
 Personnel des relations extérieures (M. Keays), 4034
 Postes dépourvus de la télévision en direct (M. Howard), 14163
 Pratt, M. Alex, emploi (M. Ormiston), 8121
 Publicité, normes, rapports et griefs (M. Orlikow), 12515
 Publicité pour les cigarettes, recettes (M. Orlikow), 776
 Réseau français, bilinguisme (M. Allard), 627
 Saint-Jean (N.-B.), émetteur de télévision (M. Douglas), 6442
 Schlesinger, M. Joseph (M. Webb), 15362
 Services aux régions non desservies (M. Korchinski), 2432-3 (M. Laprise), 5666 (M. Korchinski), 14821-2
 Télévision (M. Stefanson), 1661-2 (M. R. Muir), 5496 (M. Korchinski), 6866-7 (M. R. Muir), 7609-10 (M. Diefenbaker), 7615 (M. McLelland), 11523 (M. Laprise), 12937 (M. T.M. Bell), 14822
 Télévision en couleur (M. Ormiston), 1655-6, 1846 (M. Simpson), 1848-9 (M. Allmand), 2281 (M. Korchinski), 7609 (M. Reid), 8719 (M. Diefenbaker), 13065-6, 13618-9
 Attribution (M. McIntosh), 11813-4, 14411 (M. D. MacInnis), 14970

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

Radio-Canada – Suite

- Temps alloué aux partis politiques (M. Caouette), 577, 2919, 5979–80 (M. Latulippe), 10549
- Vente ou achat de biens-fonds, façon de procéder (M. Allard), 11294–5
- Windsor, réseau français (M. Allard), 7610
- Radiodiffusion (M. McCleave), 3248 (M. McIntosh), 8336 (M. W.D. Howe), 11516 (M. Reid), 12090 (M. Orlikow), 12515–6
- Rage chez les animaux domestiques (M. Laprise), 4226–7
- Rage chez les humains (M. Laprise), 4046
- Random House* (Canada), importation de livres, droits de douane, etc. (M. Barnett), 15082–3
- Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination (MM. Schreyer et Coates), 5984–5 (M. D. MacDonald), 5988 (M. R. Muir), 5989 (M. L. Watson), 6132–3 (M. Moore), 6134 (M. Fane), 6134 (M. Webb), 6134–5 (M. Allard), 7006–7 (M. Enns), 7009, (M. Crouse), 13889
- Recherche (M. Saltsman), 1849 (M. Orlikow), 4052–3 (MM. Orlikow et Woolliams), 5160
- Régions de marasme ou désignées (M. Irvine), 549–50 (M. Douglas), 791 (M. Enns), 793–4 (M. McKinley), 794 (M. Irvine), 949–50 (M. Stefanson), 1503–4 (M. Hales), 1661 (M. D. MacInnis), 1666 (M. Forrestall), 2930 (M. Bower), 4048 (M. Stefanson), 6866 (M. McCutcheon), 7007–8 (M. Gauthier), 7010 (M. Béchard), 10803 (M. Forrestall), 10969–70 (M. G. LeBlanc), 11940 (M. Crossman), 15502
- Relations canado-américaines, enquêtes socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines (M. Vincent), 1858 (M. Fulton), 2044
- Relations fédérales-provinciales (M. Lambert), 578, 1302 (M. Mongrain), 3254 (M. Davis), 3767–8 (M. Grégoire), 15366
- Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation (M. R.A. Bell), 622–3, 2920, 4053–4 (MM. Lambert et Irvine), 4370
- Rentes de l'Etat (M. McCutcheon), 2048, 3940 (M. Madill), 15085
- Réserve forestière de Kananaskis, terrains de campement (M. Ballard), 3605
- Réserves indiennes (M. Howard), 950, 1139 (M. Schreyer), 2921 (M. Thompson), 2922 (M. Loney), 4044 (M. Orlikow), 4234 (M. Loney), 5494–5 (M. Dinsdale), 5668–9 (M. W.H.A. Thomas), 5816 (M. Orlikow), 7118 (M. R. Muir), 7868 (M. Rapp), 8559 (M. Reid), 8719 (M. Howard), 11121 (M. Dinsdale), 11447 (M. R. Muir), 11519 (M. Dinsdale), 11658 (M. Reid), 11658–9 (M. Schreyer), 12225–6 (M. Howard), 12779–80 (M. MacEwan), 13614 (M. Howard), 14328
- Ressources hydrauliques (M. MacRae), 577 (M. Laprise), 2269 (M. Fulton), 3941–2 (M. Davis), 7012 (M. Irvine), 14472–5
- Ressources minérales, permis de prospection (M. MacLean), 3053
- Rétablissement agricole des Prairies, comité consultatif (M. Stefanson), 1662–3
- Revenu, Ontario (nord-ouest) (M. Reid), 13612
- Revenu national (ministère) (M. Caron), 2440 (M. Caouette), 3770–1 (M. W.D. Howe), 3775 (M. Berger), 3779 (M. Danforth), 13887 (M. Gray), 15081–2 (M. MacLean), 15083
- Rhodésie (M. Allard), 567 (M. Gauthier), 1847–8 (M. Monteith), 5500
- Richelieu (rivière), canalisation (M. Laniel), 1313
- Rideau (canal) (M. Hopkins), 783, 951, 3605 (M. R.A. Bell), 8328
- Rimouski, "Centre John F. Kennedy" (M. Nesbitt), 13206
- Rimouski, Matapédia-Matane et Rivière-du-Loup-Témiscouata, emploi et revenu (M. G. LeBlanc), 13879
- Rimouski, Mont-Joli et Trois-Pistoles, prêts fédéraux (M. G. LeBlanc), 11525
- Rimouski, port, réparations (M. G. LeBlanc), 9599
- Rouge (rivière), pollution des eaux (M. Schreyer), 5991, 9598–9
- Route transcanadienne (M. Coates), 565 (M. Lambert), 1140 (M. Flemming), 6606, 6867–8 (M. Howard), 7257 (M. Isabelle), 12789 (M. Olson), 14167–8
- Routes (M. Keays), 573, 947 (M. Lefebvre), 2921 (M. R. Muir), 3770 (M. Macquarrie), 4563 (M. Brand), 5673 (M. Coates), 7453 (MM. Brand et Kennedy), 8323–4 (M. Coates), 8333 (M. R.A. Bell), 8558 (M. Blouin), 10973 (MM. Dionne et Coates), 11297 (M. Jamieson), 12093 (M. Lefebvre), 12520 (M. Chatwood), 13209–12 (M. Jamieson), 13490–3 (M. Isabelle), 14016
- Routes d'accès aux forêts (M. Korchinski), 3251–2 (M. Laprise), 3940 (M. Flemming), 5498 (M. Blouin), 6292–3 (M. Laprise), 7264
- Routes d'accès aux ressources (M. Korchinski), 3246–8, 3250–1 (M. Laprise), 3777–8 (M. Reid), 4227–8, 6128 (M. Korchinski), 13884–5
- Royaume-Uni, lois du Parlement, application au Canada (M. Allard), 5813
- Saint-Christophe (île), cession de terrains (M. Mongrain), 7754
- Saint-Hyacinthe, subventions (M. Ricard), 13484
- Saint-Jean (rivière), pont (M. MacRae), 2033
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver (M. Flemming), 3248 (M. G. LeBlanc), 9838 (M. Forrestall), 10700–1 (M. McCleave), 13487–8

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Saint-Laurent (fleuve), retenue des glaces, coût (M. Coates), 1139
 Saint-Laurent (voie maritime) (M. Allard), 571 (M. Macaluso), 1665 (M. J.H. Homer), 5670
 (M. Forrestall), 10700-1
 Saint-Maurice (rivière), dragage (M. Mongrain), 7757
 Saint-Pierre (N.-E.) (M. D. MacInnis), 7113-4
 Sainte-Anne-des-Monts, installations portuaires (M. Keays), 9302
 Sambro, quai (M. McCleave), 3052, 14413
 Sandford, gardien de phare (M. Bower), 12670
 Santé nationale et Bien-être social (ministère) (M. MacRae), 573 (M. W.D. Howe), 1138
 (M. Caron), 2440 (M. Coates), 3248 (Mme MacInnis), 11523-4 (M. R. Muir), 11663
 (M. Ricard), 14010 (M. Brand), 14545
 São Paulo, VIIIe biennale, exposition d'art canadien (M. R.A. Bell), 4568
 Saskatchewan (rivière), navigabilité, étude (M. Stefanson), 7751
 Saskatchewan-Sud (rivière), barrage (M. McLelland), 633 (M. Lind), 1318 (McLelland),
 2645, 13616
 Satellites de communications, étude par Radio-Canada (M. Korchinski), 6866-7, 14821-2
 Saucisse, fabrication, règlements (M. Enns), 2644
 SCHL (M. Allard), 627-8 (M. Caouette), 794-6 (M. Winkler), 11125 (M. R.A. Bell), 12790,
 15084
 Schmidt, M. Eric, détention en Allemagne de l'Est (M. Lambert), 7451-2
 Seaway International Bridge Corporation (M. Caouette), 2270-1
 Secrétariat d'Etat (ministère) (M. Ormiston), 7259 (M. R.A. Bell), 8324 (M. Cowan), 15518
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, commission d'enquête, honoraires (M. Gundlock),
 5673 (M. Alkenbrack), 9296
 Sécurité routière (M. Noble), 4562, 7451, 7453
 Sécurité sociale, Québec (province), versements fédéraux (M. Godin), 9120
 Sénateurs, retraite à 75 ans (M. R.A. Bell), 10440
 Sept-Iles et Baie Comeau, ports, droits de quaiage (M. Blouin), 6441
 Service national de placement (M. Hopkins), 783-4 (MM. Ballard et Woolliams), 1867
 (M. Orlikow), 2036-7 (M. R. Muir), 4380 (M. Ballard), 4570 (M. Saltsman), 7750
 (M. Knowles), 12399 (M. G. LeBlanc), 12519 (M. Schreyer), 14412
 Service public (M. Knowles), 566 (M. Mather), 956-7 (M. Hales), 1309 (MM. Caouette et
 Laprise), 1656 (M. Knowles), 1670-1 (M. Mather), 1847 (MM. Laprise et Caouette),
 1850-1 (M. Knowles), 1868 (MM. Winch et Mather), 2269-70 (MM. Loney et
 Brand), 2638 (MM. Irvine et R. Muir), 2924 (MM. Coates et Keays), 2927-8 (M.
 MacEwan), 3934 (M. Reid), 3943 (M. McCutcheon), 4036 (M. Thompson), 4060
 (M. W.D. Howe), 4225 (M. Loney), 5159 (M. M. Martin), 5262 (M. Thompson),
 5496-7 (M. R.A. Bell), 5673, 5980-1 (M. R. Scott), 5986 (M. McCleave), 7012-3
 (M. R.A. Bell), 7264-5 (M. McCleave), 7457 (MM. Irvine et Douglas), 7611 (M.
 McCleave), 7616-7 (MM. R.A. Bell et Ricard), 7746-9 (M. McCleave), 7760
 (M. Enns), 9438-9 (M. R.A. Bell), 10106-7 (M. Irvine), 10110, 10551 (M. Barnett),
 11813 (M. McCleave), 12400 (M. Knowles), 12669-70 (M. R. Muir), 13206 (M.
 W.M. Howe), 13488-9 (M. Lambert), 13610 (M. Winkler), 13886 (M. Isabelle), 14163
 (M. R.A. Bell), 14822-3 (M. Prittie), 14823 (M. R.A. Bell), 15365, 15504-5,
 15507-8
 Service social, travailleurs, formation (M. Orlikow), 4058-9
 Services de santé, conférence fédérale-provinciale (M. Douglas), 3777
 Sherbrooke (ville), projets, prêts fédéraux (M. Allard), 10971
 Sirop et sucre d'érable, brochures (M. Racine), 14021
 Sociétés, acquisition ou fusion (M. Mather), 1302
 Sociétés, état financier, publication, étude (M. R.A. Bell), 4568
 Sociétés et compagnies, noms, confusion (M. Stanbury), 13610-1
 Sociétés constituées en corporations en vertu de la loi sur la Production de défense
 (M. Ryan), 4046-7
 Société de la Couronne (M. Caouette), 1303, 1663, 2271, 7004-5 (M. Grégoire), 12785-6
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, circulaires et réponses, etc. (M. Irvine), 5992
 Sociétés étrangères s'établissant au Canada (M. Allard), 7746
 Sorel, Marine Industries Ltd., dommages causés au prototype d'hydroptère (M. MacEwan),
 11659
 Sous-marin nucléaire américain, visite à Saint-Jean (T.-N.) (M. Crouse), 13882
 Southampton, subventions en remplacement d'impôts (M. Loney), 3778
 Sports et aptitude physique (M. Caouette), 1307-8 (M. Fulton), 1670 (M. Allmand), 2928
 (M. Harley), 2929 (M. Mather), 2931 (M. Caouette), 3245-6 (M. Hales), 4860-1
 (M. Bower), 14020
 Springhill, subventions en remplacement d'impôts (M. Coates), 5985
 Statuts du Canada, révision, publication, etc. (M. Caouette), 3049, 3773, (M. R.A. Bell),
 7868-9
 Stellako (rivière), flottage du bois (M. Howard), 7014

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Suffield (centre de recherche pour la défense), utilisation à titre de pâturage (M. J.H. Horner), 5502
- Suicides, accroissement, étude (M. Stanbury), 10237–8
- Syndicats, CTC et FAT-COI, affiliation etc. (M. Emard), 13067
- Syndicats, employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend (M. Allard), 632–3
- Système métrique (M. R.A. Bell), 2435 (M. Stanbury), 12516 (M. Stefanson), 15517
- Tabac, producteurs, aide fédérale (M. Madill), 2430
- Tabac, recherches et travaux expérimentaux (M. Honey), 2040–1
- Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, etc. (M. Dinsdale), 1315 (M. Mather), 2931 (M. Rynard), 7010–1 (M. Noble), 7262–3 (M. W.M. Howe), 7759 (M. Coates), 13490 (M. Mather), 14697
- Taconite, gisements (M. Isabelle), 5501
- Tarifs-marchandises, bois de construction et contre-plaqué expédiés de la tête des Grands lacs et de la C.-B. à Toronto (M. Reid), 11942–3
- Taxe d'accise et taxe de vente (M. Hales), 1667 (M. Irvine), 2044 (M. W.C. Scott), 8120–1 (M. Peters), 10971–2 (M. Barnett), 12787 (M. Caouette), 15083, 15505–6
- Télécommunications (services) (M. Caouette), 622
- Téléphone (service), compagnies (M. Harley), 11816–7
- Télévision (M. D. MacDonald), 1849 (M. Rynard), 1850, 2635 (MM. Aiken, Smith et Rynard), 3607 (MM. Isabelle et Lefebvre), 3939 (M. Lefebvre), 4043 (M. Fairweather), 7259 (M. Coates), 7261–2 (M. Allard), 7757 (M. Stanbury), 9298 (M. Prittie), 10109 (M. Reid), 14325–6
- Terra Surveys Limited*, constitution en corporation (M. R.A. Bell), 11518
- Terrains de campement et de pique-nique (M. Caron), 5263
- Terrains marécageux des provinces de l'Atlantique (M. Coates), 1498–9 (M. MacEwan), 2920–1 (M. Crossman), 4044–5 (M. Coates), 8333
- Terre-Neuve, désignation (M. Allard), 5264
- Terres destinées aux anciens combattants (M. D. MacDonald), 2037–8 (M. Douglas), 2042–3 (M. Irvine), 9015–6
- Territoires du Nord-Ouest (M. Dinsdale), 1311 (M. Orange), 2768, 3932–3, 4057–8, 9119, 9295–6, 10107–8, 10697–8 (M. Dinsdale), 14165
- Tétanos, victimes au cours des cinq dernières années (M. Harley), 11124
- Textiles (industrie) (M. Allard), 568–70, 1655 (M. Mandziuk), 11814 (M. Madill), 12517 (M. Allard), 13616, 13885
- Thames (rivière) (M. Danforth), 1664
- Timbre-poste commémoratifs (M. MacLean), 1319 (M. Tucker), 6132 (M. Irvine), 15229
- Tomates en conserve, importations (M. Ricard), 11527
- Toronto, entrepôts de tolérance (M. Irvine), 5672
- Toronto, jetée, reconstruction (M. Loney), 4688
- Totems de la C.-B. (M. Prittie), 13882, 14164
- Tourisme (M. Keays), 2634 (M. W.D. Howe), 2933 (M. Keays), 3939 (M. Coates), 4380 (M. W.D. Howe), 5160 (M. Allard), 7610 (M. Laniel), 12094 (M. Godin), 12401 (M. Isabelle), 12521
- Toxicomanie, prévention, aide fédérale (M. Groos), 2280
- Traductions (bureau), travaux confiés à l'extérieur (M. McCleave), 11122
- Train de la Confédération (M. Allard), 12672–3 (M. MacEwan), 13206 (M. Bower), 13206–7 (M. J.H. Horner), 14821
- Transair Limited*, transactions avec Air-Canada (M. Schreyer), 14696
- Transbordeurs (service) (M. Tucker), 772 (M. MacEwan), 785 (M. R. Muir), 3611 (M. Bower), 4062 (M. D. MacDonald), 4996 (M. R. Scott), 6440–1 (M. R. Muir), 7116 (M. Douglas), 7753 (M. McQuaid), 8338 (M. Douglas), 10698–9 (M. Crouse), 11523 (M. R. Muir), 12788 (M. McQuaid), 14022 (M. Tucker), 14544 (M. Ricard), 15229 (M. Macquarrie), 15360
- Transports (ministère) (M. Coates), 782–3 (M. MacLean), 1315–6 (M. W.D. Howe), 2644 (M. Caron), 3050 (M. Forrester), 3234–5 (M. Howard), 3927 (M. Crouse), 3940–1 (M. Allard), 7867 (M. Schreyer), 9596 (M. McCutcheon), 15514
- Transports aériens (M. Forrester), 7258–9 (MM. Forrester et T.M. Bell), 7752 (M. L. Watson), 15516–7 (M. Southam), 15518
- Travail (ministère) (M. Starr), 631 (M. Knowles), 1868 (M. McCutcheon), 2644–5
- Travaux municipaux d'hiver (M. Grégoire), 786–90 (M. Caouette), 791, 1140–1 (M. Starr), 2042 (M. Ricard), 2274 (M. Dionne), 2276 (M. Caouette), 2280 (M. R. Langlois), 3054–5 (M. Irvine), 5163 (M. Dionne), 11661–2 (M. G. LeBlanc), 12781–3 (M. Irvine), 13880
- Travaux publics (M. R. Muir), 3049 (M. Lind), 4372–4 (M. Laprise), 4858–9 (M. Caouette), 7114–5 (M. Irvine), 7865 (M. R. Muir), 8121–3 (M. Laprise), 8322
- Travaux publics (ministère) (M. Caron), 3245 (M. Lind), 3943 (Mme MacInnis), 4378 (M. Coates), 4995–6 (M. R.A. Bell), 14024–5
- Trinité et Tobago, prêts canadiens (M. Allard), 571 (M. R.A. Bell), 948–9

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Trois-Pistoles, quai, réparations (M. G. LeBlanc), 12520
 Trois-Rivières (M. Mongrain), 956, 1865-6, 4861-2
 UNESCO, adhésion du Canada (M. Stanbury), 12787-8
 Union soviétique, consulat canadien (M. Mandziuk), 11661
 Union soviétique, Juifs, discrimination, protestations du Canada (M. Diefenbaker), 7452
 Unité économique du Canada, comité interministériel d'étude, rapport complémentaire (M. R.A. Bell), 12226
 United States Copyright Act, répercussions sur l'industrie canadienne de l'imprimerie (M. Knowles), 5500
 Universités et collèges (M. Coates), 625 (M. Starr), 7452 (M. Isabelle), 11447, 15508
 Val-d'Or, base nucléaire (M. Caouette), 2438
 Vancouver (M. Davis), 1866 (M. Winch), 3774 (M. Basford), 7759
 Viande (M. Rynard), 1502-3 (M. Winkler), 3942 (M. Noble), 5993 (M. Saltsman), 7006 (M. Allard), 7757 (M. McLelland), 15514
 Véhicules motorisés, achat (M. Harley), 4371
 Vietnam (M. Winkler), 622 (M. Fairweather), 1660-1 (M. Dinsdale), 2438 (M. Faulkner), 2645 (M. Douglas), 2762, 5498 (M. Mather), 8329, 12520
 Vison, élevage dans chaque province, nombre et valeur (M. Tucker), 7013
 Vivres, programmes d'aide, exportations de blé et de farine (M. Andras), 14409-10
 Wabana Ore Mine, île Bell, fermeture, aide aux chômeurs (M. Macquarrie), 7756
 Welland (canal) (M. Tolmie), 2277 (M. Korchinski), 14545
 West Advocate, brise-lames (M. Coates), 14413
 West Port River (Sask.), port d'entrée, heures d'ouverture, etc. (M. L. Watson), 14019
 Wiarton, subventions fédérales en remplacement d'impôts (M. Loney), 4043
 Willow Cove, construction de quais, etc. (M. Crouse), 1497-8
 Winnipeg (lac), navigation, services d'aides (M. Stefanson), 2430-1
 Wyszynski, Son Excellence le cardinal, invitation au Canada (M. Laprise), 3253
 Yukon, routes et ponts (M. Orange), 2768
 Yougoslavie, organisme d'achats agricoles, visites au Canada (M. Macquarrie), 8332
 Yukon (fleuve), pont (M. Dinsdale), 9730

Questions de privilège

- Benson, M. - Budget des dépenses, Livre bleu, version française, 1221; crédits adoptés, transferts de fonds affectés aux salaires des fonctionnaires, 9895; photo dans un journal, fausse identification, 12031
 Boulanger, M. - Déclaration de M. Grégoire relative aux députés de la région de Montréal, 12219-21
 Cameron, M. Colin - Exemplaires du bill modifiant la loi sur les banques, 7373
 Caouette, M. - Téléphonistes unilingues à la Chambre des communes, 2200-1; réponse imprécise donnée à une question inscrite au *Feuilleton*, 14707-8
 Churchill, M. - Munsinger, Gerda, remarques du ministre de la Justice, m., 2489-96; Munsinger, Gerda, remarques de M. Caouette, m., 2597-9; hansard, modification apportée par le ministre de la Défense, 6171; ministre de la Défense, retrait de certaines pages d'un texte de comité, 8557-8; défense (comité), réunion convoquée par le président, sans préavis, 13697-8
 Côté, M. J.-P. - Remarques du député de Villeneuve au cours d'un débat, 4158-9
 Cowan, M. - Remarques du député de Kootenay-Est concernant le pouvoir judiciaire, 2712-3
 Diefenbaker, M. - Réponse incomplète à une question inscrite au *Feuilleton*, 13101; "Événement spéciaux du centenaire", publication de l'ONT, omission de la Saskatchewan, 14855
 Drury, M. - Rectification d'une réponse relative aux prix des automobiles, 307
 Fairweather, M. - Cession d'un chèque reçu de Radio-Canada, 13273
 Fane, M. - Rapport Hawthorn-Tremblay sur les Indiens, 13875
 Fulton, M. - Déposition à la Commission d'enquête Spence, article du *Globe and Mail*, 4993
 Gordon, M. - Déclaration concernant la *Mercantile Bank of Canada*, contestation par M. McFadden, 5029-30
 Grafftey, M. - Déclaration relative aux pots-de-vin devant un comité permanent, 10343
 Grégoire, M. - Débats de la Chambre (compte rendu officiel), modification d'une déclaration, 138; sous-am. ne se rattachant pas à l'am. lors de l'Adresse en réponse, précédents, 188; démission du parti du Ralliement des créditistes, 7731-2; retard apporté à la livraison de la version française des Débats, 15377
 Groos, M. - Allégation d'omission au compte rendu officiel, 10916
 Hales, M. - Réponse inexacte à une question inscrite au *Feuilleton*, 12513
 Harkness, M. - Munsinger, Gerda, insinuations du ministre de la Justice à l'égard d'anciens ministres, 2477, inacceptable sans avis de m., 2477-9; m. demandant au ministre d'établir les accusations portées ou de démissionner, 2484, irrecevable, 2541-2

Questions de privilège — Suite

- Hellyer, M. — Déclaration relative à une modification apportée au hansard, 6240
- Howard, M. — Propos relatifs à l'état des rues d'Ottawa commentés dans le *Journal*, 5287; déclaration fallacieuse du ministre du Travail, 7019; refus de produire des documents faisant l'objet d'une m. portant dépôt de documents, 11689-90; m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 11689; compte rendu de presse d'un discours de M. Turner, 12031
- Irvine, M. — Incapacité d'obtenir les rapports des commissions électorales, 4415-6
- Keays, M. — Changement d'une question inscrite au nom de M. Rynard, 212; questions posées en vertu de l'art. 39A, commentaires de M. Béchar, 4367
- Knowles, M. — Pension de vieillesse, mesure législative, confusion consécutive à des déclarations contradictoires de ministres, m. tendant au dépôt de l'avis de m. de cette mesure, déclarée inacceptable, 9435-8; affiliation politique inexacte dans le *Globe and Mail*, 14553
- Laflamme, M. — Commentaires de M. Poliquin sur les élections du Québec, 4923-4
- Laing, M. — Distribution du texte des projets de modification des lois sur le Yukon et les T. du N.-O., 207
- Lamarsh, Mlle — Centenaire du Canada, contrats de publicité, 1653-4
- Lambert, M. — Incapacité d'obtenir les rapports des commissions électorales, 4382-3; irrégularité dans les prévisions budgétaires de la défense pour 1967-8, m., m., 13951-60, refusée, 14015
- Langlois, M. R. — Avis de motion portant production de documents, 36; travaux municipaux d'hiver, irrégularités, 3603, 5673-4; première américaine d'un film de l'Office national du film, 10547; participation d'un séparatiste québécois à des émissions de Radio-Canada, 13335
- MacInnis, M. — Questions destinées au *Feuilleton* portant sur des déclarations publiques de ministres, 3755-8
- MacInnis, Mme — Noms des députés féminins membres des comités, 2857
- Macquarrie, M. — Vote des députés, article du *Globe and Mail*, 3039
- McCleave, M. — Symbole non autorisé utilisé par le ministère des Postes, 9363
- Mongrain, M. — *Gazette du Travail* du Canada, version française en retard, 2360; rejet d'une certaine déclaration du député de Lapointe, 10915-6
- Nielson, M. — Droit de vote à la Chambre du député de Montmagny-L'Islet, 1446, 1509-11, 1939-40; Munsinger, Gerda, accusations du ministre de la Justice contre le chef de l'opposition et les membres du gouvernement, preuve des accusations ou démission, 2485, 2512-6, m., 2526-7, 2532-4, 2555, m., 2558-62, 2610-1
- Nowlan, M. — Munsinger, Gerda, accusations à l'égard d'anciens ministres, 2686
- Nugent, M. — Modification apportée au compte rendu officiel des Débats, 4680; Landymore l'amiral, témoignage au comité de la défense, censure par le ministre, 8553-8; imputation de mobiles de la part du ministre de la Défense, article du *Journal* d'Ottawa, 8572, 8579-601, 8715, 9006-7, m. tendant au renvoi de la question à un comité, 8779-84; article de M. Marcel Pépin paru dans *Le Droit*, attributions de motifs, demande d'appel à la barre de la Chambre, avis de m., 8889-91; retrait de la m. et demande de renvoi de la question au comité des privilèges et élections, m. acceptée, 8999-9014, mise aux voix et rejetée, 9014
- Sherman, M. — Identification de la source de renseignements visant des exportations de farine à Cuba, 7609
- Teillet, M. — Rectification d'une réponse relative aux anciens combattants, 307
- Watson, M. Ian — *Central Intelligence Agency* des E.-U., activité, 13429; réserves indiennes, utilisation, commentaires de journaux, 13828-30
- Winch, M. — Edifice central du Parlement, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8949-50
- Winkler, M. — Pension de vieillesse, diffusion par la presse de renseignements refusés à la Chambre, 9433-5
- Woolliams, M. — Déclaration du ministre des Finances relative aux livraisons de céréales, 7001-2
- Racine, M. Jean-Paul** (Beauce)
- Adresse en réponse, 400-3
- Agriculture, aide fédérale, 400-1, 9641-4
- Allocations familiales, 7098
- ARDA, 400-1
- Assurance-frais médicaux, 401, 8755
- Assurance-frais médicaux (loi), 8770
- Assurance-récolte, 400, 6665
- Commission canadienne du lait (loi), 6664-5
- Education, aide fédérale, 401
- Elections, chefs de famille dans divers districts, répertoires d'adresses, q., 14164
- Lait, production, 6665, 9641
- NPD, leader adjoint dans le Québec, publicité dans le comté de Beauce, 402-3

Racine, M. Jean-Paul - Suite

- Parlement, droits, 5622
- Pension de vieillesse, 7096
- Production de défense (ministère), jeeeps en provenance de Québec et Sorel, vente, dd., 12941
- Produits agricoles, prix coûtant et prix vendant, écart, 9643
- St-Laurent, feu madame Louis, 9834
- Sirop et sucre d'érable, brochures, distribution, q., 14021
- Société canadienne de développement, 401-2
- Subsides (lois), 5620-2, 9640-4
- Travaux municipaux d'hiver, irrégularités, propos du député de Mégantic, 5607
- Travaux municipaux d'hiver, Québec (province), 5607, 5620-1, m. documents, 5621-2, 13070

Racisme et autres modes de discrimination

- Ecrits haineux, diffusion
 - Commission d'étude, rapport, 804, 873, 2935, 3063, 3615-6
 - Dépôt, 3767
 - Mesure législative, 3783, 4932-3, 5682, 5996, q. (M. Irvine), 8338, 8788, 9164, 12744
 - Renvoi au Sénat et étude par un comité mixte, 9471, 13219
 - Voir aussi Code criminel, propagande haineuse (comité mixte)
- Voir aussi Code criminel (bills C-35 et C-164); Immigration (bill C-25); Postes (bill C-95)

Radar (stations)

- Belleterre, q. (M. Lefebvre), 1858, q. (M. Lefebvre), 2772
- Mid-Canada, personnel d'entretien, réduction, 5933
- Prince-Albert (PARL.), fermeture, 12886-7
- Puntzi Mountain, 8897-8
- Saint-Sylvestre, 5138-9, q. (M. Caouette), 13885
- Techniciens et chauffeurs, traitement, q. (M. W.D. Howe), 2643

Radio, antenne collective (loi) - C-94. M. Peters

1re l., 140

Radio-activité

- Abris, système, 14791
- Déchets d'uranium causant la pollution des eaux à Elliot-Lake et Bancroft. Voir Pollution des eaux
- Essai nucléaire de la Chine communiste. Voir Chine communiste
- Port Hope, rebuts de l'usine *Eldorado Mining and Refining*, 9125-6, 9162, 9303, 9372
- Postes de signalisation des explosions, etc., q. (M. L. Watson), 1858

Radio-Canada. Voir aussi Télévision et Radiodiffusion

- Administration, postes clés, titulaires, nomination, 15368
- Administration interne, étude par le Parlement, 55, 3978, 7490-6, 7500
- Administration de tutelle, création, 7310
- Attitude bureaucratique, 6648, 7496, 15157
- Auteurs et interprètes, grève, 1946-7, 2102-3
- Baskin et Sauvé, Mmes, cachet versé, 12899
- Bilinguisme, q. (M. Allard), 7758
- Briggs, le capitaine, 7494, 7509, 8437
- Bulletins de nouvelles
 - Commentaires par des entreprises commerciales, 10277, 10446
 - Commentaires de M. Earl Cameron, 9735, 9961, 10277, 10497-8
 - Commentaires de M. Stanley Burke, 13558, 13691
 - Compte rendu des délibérations de la Chambre des communes, 9539, 9574, 10266, 12900
 - Politique de la Direction générale, 10498
 - Réseau français, 10266, 13898
- Burke, M. Stanley, service de nouvelles, nomination, 10497-8
- Cachets versés à certains députés ou ministres, 11115-20, qq. (M. Brand), 11120-1, q. (M. Grégoire), 13205, 13273
- Cameramen, jours fériés, congés prévus par le Code canadien du travail, q. (M. Howard), 14016-7
- Cameramen, voyage au Vietnam du Nord, 14332
- Caplan, M. Gerald, emploi, 8188-9
- Chapais-Chibougamau, radio et télévision, 47, 997, 1096, 1439, 2359, 2400-2, 2456-7, 7938, 8440, 9738, 10263-4, 10266
 - Mémoire de la Chambre de Commerce de Chibougamau, 2400-1
 - Utilisation des services de la Compagnie de téléphone du Nord du Québec Ltée, 3332, 5364, 5808-9
- Comité d'étude, 3064, 8437, 10256-61, 10270, 11725-6
- Connochie, M., réalisateur, contrats, q. (M. Ormiston), 8325-6, 9961
- Conseil d'administration
 - Vice-présidents, nomination pour le réseau français et pour le réseau anglais, 8188

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Radio-Canada – Suite

- Conseil consultatif national en matière religieuse, q. (M. Haidasz), 14822
 Crédits, 10255–70, 10419, 14367–71
 Etude, convocation de fonctionnaires, 2201
- Dépenses
 Comité d'étude, 109, 346
 Exploitation, coût, 6651
 Frais quotidiens, coût per capita, q. (M. Mather), 948
 Paiements versés pour des travaux non accomplis, 608–9, 12849
 Recouvrement, q. (M. Sherman), 5980
- Députés acceptant des cachets, etc., 10813
 Discrimination à l'égard des partis politiques, 10265–6
 Drainie, John, album commémoratif, 9370
 Education sur la sobriété, programme, 4827
- Emissions
 Améliorations, 13898
 Article de la *Free Press* de Winnipeg, 7497–8
Aujourd'hui, caractère subversif, 13335
Aujourd'hui, diffusion dans la région du Saguenay et du lac Saint-Jean, 8444, 10264
Aujourd'hui, Vachon, M., policier et partisan communiste, 13072, 13603–5
 Automobiles, dispositifs de sécurité, dd. (M. R. Scott), 7871
 Bourgault, M. Pierre, participation, 11819, 13335, 13340
 Caractère politique, 13205, 13335
 Chef cubain, 14764
 Commentaires se rattachant aux élections du Québec. Voir Québec (province)
 Conférence de l'OTAN, reportage, 10267, 10270
 Congrès de la fédération libérale du Québec, protestations de M. Lesage, 10449
 Déclaration de M. Wiesenthal sur les criminels de guerre nazis établis au Canada, 14488, 14908–10, 14974
 Déclarations du ministre des Finances, texte, 11058
Don Messer's Islanders, 7508
 Lucky, M. John M., participation, q. (M. McIntosh), 14021–2
 Emission sur les jeunes, protestations, 5864
 Emissions de nouvelles, services de journalistes, 13801
 Emissions rurales, services, q. (M. Schreyer), 11817
 Emissions d'urgence, langues utilisées, q. (M. Allard), 7756
Festival, 7508
 Film "Canada 99" sur les rivières canadiennes, q. (M. R. Muir), 5666–7
 Film sur le Columbia, congédiement du réalisateur, 5290, 5490–1
 Films *Every Second Car* et *Une auto sur deux*, q. (M. Dionne), 3054
 Football, vente des droits, q. (M. Basford), 2280
Front Page Challenge, participation de députés, q. (M. McCutcheon), 14330
Harvest of The Sea, protestations, 11881, 12374
Human Camera, plaintes, q. (M. Rynard), 6606
 Infractions au Code criminel, règlements, application, 10579
La soirée du Hockey, 2405
Les affaires de l'Etat, 6177–8, 6247, 6538–40, 10264
 Munsinger, Gerda. Voir Sécurité nationale, Munsinger, Gerda (Emission télévisée)
 Ontario, émissions scolaires, q. (M. Reid), 3050
 Paul VI, Sa Sainteté, reportage, coût, q. (M. Allard), 6437
 Période de temps accordé aux candidats en temps d'élections, q. (M. Caouette), 577, 761, 763, 765, q. (M. Caouette), 2919, q. (M. Caouette), 5979–80, q. (M. Latulippe), 10549
 Premier ministre, interrogatoire par Charles Lynch, 7508
Preview Commentary, texte, m. (M. Coates) documents, 1321, 8660
 Propagande séparatiste, 10264–6, 13335, 13340
Quarterly Report, 7495, 7500, 7511
Quentin Durgens, M.P., 10981
 Prolongation, 12034
 Texte, 11058
 Reine Elisabeth II, visite aux Antilles, q. (M. Thompson), 4040
 Réunion de *The Red China Teach-In*, reportage, 10266–7
 Satire sur l'ouverture du Parlement, 26–7
Sel de la semaine, diffusion du 20 décembre, interview du chef du RIN du Québec, coût, q. (M. Blouin), 12226
Sel de la semaine et *Rencontres*, refus de M. Lesage d'y participer, 5169
Shop Talk, 14252
 Ski, championnats DuMaurier en C.-B., 12097, 12165

Radio-Canada - Suite

Emissions - Suite

Sunday

- Cachets versés, q. (M. Johnston), 11519
 Coût de réalisation, contrats, etc., q. (M. W.C. Scott), 11519, q. (M. Fleming), 12226, q. (M. Schreyer), 13336-7
 Cowan, M., participation, 15156
 Déclarations du ministre des Finances, texte, 11058
 Ginsberg, M., publicité sur l'usage du LSD, 10158, 10267-9
 Présentation d'épisodes douteux, etc., 10554-5, 10579, 11011
 von Thadden, M. Adolf, participation, 11751-2, 11818-9, 12097-8, 12237, 12333, 12532-3, q. (M. Diefenbaker), 12674, 12889, 12973, q. (M. Schreyer), 13336-7, 13795-6, 13799
 Telescope, invitée Mme Helen Riley, 997, q. (M. Howard), 2928-9
 The Nation's Business, participation de M. Dinsdale le 11 décembre 1964, correspondance avec M. Pearson, 4592-6, 4605
 The Public Eye, conspiration à l'égard d'un syndicat, 4934
 The Public Eye, thème de l'émission, q. (M. McCleave), 6868
 This Hour Has Seven Days
 Commentaires sur les cigarettes, 13691
 Direction et réalisateurs, rupture des communications, 7491-4, 7496
 Discontinuation, 7493-5, 7500, 7502, 10556
 Film à l'intention de la jeunesse, emploi présumé de stupéfiants, enquête, etc., 4570-1, 4625, 5037, 5292-3, 5681, 5826, 7502, 7511
 Intérêt du public, 12920
 LaPierre et Watson, MM., congédiement, 3983-4, 3987-8, 4066-7, 4310, 4382, 4417, 4498-500, 4570, 7490-4, 7509
 Enquête Keate, 4499-500, 4559-61, 4571-2, 4721-2, 4934, 5010-1, 5098, 5169
 Commentaires émanant d'une réunion du conseil d'administration à Halifax, 4238
 Rapport, 5419, 5510, 5599, 6241-2, 8188
 M. (M. Diefenbaker) art. 26, permission refusée, 3977-83
 Lettres de protestations, télégrammes et pétitions, qq. (M. Prittie), 5818
 Limogeage des co-animateurs, protestations du personnel, 5822
 Maintien, 7087
 Neville, M., participation à la médiation, 5037, 5098
 Personnel, contrats, renouvellement, 5680-1
 Remarque sur la Chambre des communes, 4598
 Reprise du nom, 9768
 Spencer, M., participation. Voir Espionnage (Spencer, M.)
 This Week, m (M. T.M. Bell) documents, 13069-70
 Tirez au clair, 13102-3, 13214-5, 13156
 Agissements du réalisateur, protestations, 13370, 13424-5
 Télégramme du premier ministre du Québec, 13103, dépôt, 13215
 Vietnam, q. (M. Douglas), 5665-6, 7499, q. (M. Schreyer), 13336-7
 Débat universitaire, 12458
 Participation de MM. Powel et Campbell, q. (M. Faulkner), 1670
 Propagande anti-américaine, 55, 12159, 13797-8, 14369-71
 Ramsey, Ronald, points de vue, 2863, 2989, 3061, q. (M. Laprise), 4046, q. (M. Laprise), 6437, 7499
 Viewpoint, participants, dd. (M. Brand), 8340
 Employés, qq. (M. Mather), 1306, 1659
 Personnel à divers paliers, nombre, q. (M. Mather), 7612-3
 Personnel féminin, qq. (M. Mather), 1306, 1659
 Rédaction d'articles pour des périodiques ou revues, q. (M. Diefenbaker), 11814
 Salaires, augmentation, 8347, 8379-80, q. (M. Woolliams), 9835, 14371
 Salaires, exigences syndicales, 7128
 Séparatistes, rumeurs d'infiltration, 11460
 Services à l'étranger, coût, q. (M. Caouette), 2269
 Travail insuffisant et paiement régulier, commentaires de la revue Sept-Jours, 11825
 Financement, 185
 Haggan, M. Reeves, démission, 7386, 7490, 7494-5, 7500, 7509-10, 7512
 Heures de travail par semaine, délai d'application et exemptions, demandes, etc. Voir Code canadien du travail (normes)
 Installations d'enregistrement de disques, mise à la disposition de la GRC, q. (M. Macaluso), 5495
 Kerr, M. John, 8437, q. (M. Coates), 9952
 Leiterman, M., 3978, 7386-7, 7490-5, 7497, 7510-2
 Livres publiés, vente, prix, etc., dd. (M. Irvine), 8339
 Mégantic, amélioration du service, 2415-6

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Radio-Canada – Suite

- Minifie, M. James, voyage à Guam, dépenses, 14369–70
 Montréal, édifice, construction, 2399, 2406–7, 2416–20, 2455–9, 2987, 3615, 3617, 3716–7, 3783, 7268–9, 7305, q. (M. Allard), 11294–5
 Montréal, motel, contrat, 8443, 9427–9, q. (M. Allard), 11294–5
 Montréal, productions anglaises, élimination, 14828
 Nash, M. Knowlton, attaque contre des représentants de la presse canadienne, 12900, 13797–9, 14369
 Parlement, contrôle, 13801–4
 Pensions, intégration au régime de pensions du Canada. *Voir* Pensions du Canada, régime
 Personnel des relations extérieures, q. (M. Keays), 4034
 Pivot, station satellite, rendement technique, amélioration, 2414
 Postes dépourvus de la télévision en direct, transformation en stations de diffusion, q. (M. Howard), 14163
 Postes français, ouverture dans les provinces anglaises, 9673, 9944–5
 Pratt, M. Alex, emploi, q. (M. Ormiston), 8121
 Président, nouveau titulaire, bilinguisme, 9478–9, 11360
 Président, nouveau titulaire, désignation, 8794, 11587, 12165, 12829, 12849, 12883–4, 14704, 15186, 15368
 Président Alphonse Ouimet, 38, 94, 7490–1, 7499, 7509
 Démission, correspondance, dépôt, 8437
 Propagande du parti libéral pendant la campagne électorale, 55–6, 60, 93–4, 1008–9
 Publicité
 Cigarettes. *Voir* Tabac et cigarettes
 Normes, rapports et griefs, qq. (M. Orlikow), 12515
 Normes d'éthique, 9770, 9961
 Publication d'un certain ouvrage, 13499
 Sécurité routière. *Voir ce titre*
 Publicité pour le compte de divers ministères. *Voir* Ministères (Dépenses)
 Rapport à la Chambre, 13801
 Rapport Sheppard, 8443, 11302–3, 11825
 Réalisateurs et rédacteurs, démission en bloc, 7490–9
 Remplacement par la télévision privée, 7510
 Renseignements, divulgation à la presse plutôt qu'aux députés, 15149
 Réorganisation intérieure, recommandations du rapport Fowler, 347–8
 Reportage sur la conférence de Lagos. *Voir* Rhodésie
 Réseau français, employés bilingues, boni, 91, q. (M. Allard), 627
 Réseau français, extension dans l'Ouest, 15, 642, q. (M. Caouette), 1850, 5682, 7460, 10263
 Réseau national bilingue, 6221, 7270
 Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 12522–3, 12889–901, m. (M. Cowan) documents, 13795–804, 15149–57
 Schlesinger, M. Joseph, emploi et reportages, q. (M. Webb), 15362
 Séparatistes, infiltration, 348, 10264–5
 Services, coût par famille, 2403–4, 2454, 10258–9
 Services, expansion, frais, dd. (M. Laprise), 7760
 Services, extension aux régions non desservies, 347, 642, 2402–6, 2418–9, q. (M. Korchinski), 2432–3, 2454–5, 2654–60, 3783, 3861, q. (M. Laprise), 5666, 6646, 7626–7, 8440, 10257, 10266, 10269, 13106–7, q. (M. Korchinski), 14821–2, 15153–5
Voir aussi Satellites
 Southam, M. Wilson, réalisateur, dépenses, 4105
 Syndicat des employés. *Voir* Syndicats
 Télévision
 Baseball, matches, télédiffusion, 14587
 CBOT, Ottawa, rendement technique, amélioration, 2414
 Côte Nord du Bas-Saint-Laurent, offre de la Compagnie de Téléphone Bell, 10269–70
 Coupe Grey, joute, télédiffusion par Radio-Canada et CTV. *Voir* Télévision – Football
 Fredericton-Saint-Jean (N.-B.), station, q. (M. T.M. Bell), 14822
 Funérailles de S.E. le Gouverneur général Georges-P. Vanier, 13759
 Gaspé (comté), 2662, 13077
 Hockey, parties, choix de la *Maclaren Advertising Co.*, 14828, 14863
 Ile du Cap-Breton, service, q. (M. R. Muir), 5496, q. (M. R. Muir), 7609–10
 Ile du Prince-Edouard, 7385, 7466
 Iles-de-la-Madeleine, correspondance de M. Sauvé avec la Société, m. (M. Keays) documents, 583
 Kenora-Rainy-River, transmission par satellites, 1110–1
 Kootenay-Ouest (région), extension des services, 12884

Radio-Canada - Suite

Télévision - Suite

- Manitoba (Grands Rapids, Fisher Branch et Norway House), qq. (M. Stefanson), 1661-2, 8380, 9847, 10049, 10115, 10279, 10980, 11760, 13076-7, 13106
 Programme *Frontier Package*, 13076
 Pontiac, réseau français, q. (M. Lefebvre), 4043
 Régions septentrionales, genre de programmes, q. (M. Diefenbaker), 7615
 Régions septentrionales, salle de nouvelles, aménagement, 339
 Saint-Jean (N.-B.), émetteur, q. (M. Douglas), 6442
 Saskatchewan (nord-ouest), installations de transmission, m. (M. Cadieu), 2654-62
 Saskatoon, 314, 1053, 1075, 1289, 1515, 2404, 2414, 9846-7
 Télévision en couleur, 47, 109, qq. (M. Ormiston), 1655-6, 1846, q. (M. Simpson), 1848-9, q. (M. Allmand), 2281, 2403, 2405, 2655-61, 10263, 10269
 Récepteurs, attribution, q. (M. McIntosh), 11813-4, q. (M. Diefenbaker), 13065-6, 13101, 13275, 13373, 13558-9, 13606, q. (M. Diefenbaker), 13618-9, 13626, 13653, 13713-4, 13828, 13895, 13966, 14371, q. (M. McIntosh), 14411, m. (M. Smallwood) documents, 14825, q. (M. D. MacInnis), 14970
 Transmetteurs de relai, q. (M. Reid), 8719
 Toronto, poste français, établissement, 1013-4, 1047
 Yellowknife, service, coût, q. (M. Laprise), 12937
- Toronto
- CJBC, conversion en une station française, poursuites intentées par M. Cowan, 714, 6211
 Edifice, construction, 2399, 2407
 Réalisateurs, menace de grève, intervention du gouvernement, 4310, 4382, 4417, 4498-500, 4560
 Comité d'étude, 4382, rapport, 4417
 Service des affaires publiques, conflit avec l'administration
 Personnel, grève, 7267-8
 Réalisateurs, démission, 7385-6
 Vancouver, édifice, construction, 2399
 Vente, 109
 Vice-président, nouveau titulaire, désignation, 12829, 12883-4, 14704
 Violation de l'art. 17 de la loi sur la radiodiffusion, 6538-9
 Walker, M., 7022, 7087, 7268, 7310-1, 7491-5, 7508-10, 8721-2
 Windsor, réseau français, établissement, q. (M. Allard), 7610, 9673, 9944-5

Radiodiffusion

- Antilles, centre antillais-canadien du Commonwealth. *Voir* Antilles
- Bureau des gouverneurs
 Addison, M. Carlyle, renvoi, 6591, 6594
 Allusions diverses, 14371
 Côté, M. Frédéric, démission, 8602
 Employés, nomination, traitement, etc., q. (M. Reid), 12090
 Membres, 347, 872, 1007, 1076, 1243-4, 1250-1
 Nominations, 1445
 Président, 965, 1013
 Règlements, infractions et poursuites, q. (M. Orlikow), 12515-6
 Traitements et autres dépenses, 10419
 Utilisation d'installations du gouvernement, q. (M. Reid), 12090
 CHUM, station, demande d'exploitation de la station CFRA, 9960
 CJSP, autorisation du BGR concernant le programme *John Birch Society*, q. (M. W.D. Howe), 11516
 Comité parlementaire, institution, 345-7, 714
 Conseils régionaux, 7270
 Emissions commanditées par le gouvernement français, 2654
 Emissions politiques, 761-8, 1322-3, q. (M. Caouette), 3049-50, q. (M. Grégoire), 12937-8, q. (M. Grégoire), 13205-6
 Dispositions de la loi, 6539, 12034, 12776-7
 Election provinciale du Québec le 5 juin 1966, frais, q. (M. Grégoire), 12937-8
 Postes privés, subventions, 12776-7
 Emissions religieuses le dimanche, 3170
 Information publique. *Voir ce titre*
 Livre blanc, 37-8, 1006, 2419, 4572, 5099, 5605-6, 5824, 6172, 6241-2, 6787, 7086-7, 7464, 10257-8
 Dépôt, 7113
 Etude par le comité, 7125, 8609, 9903-4, 10118, 10256-7, 10261, m. adoptée, 10270, 12829
 Recommandations, mesure législative, 7125, 8609, 8660
 Loi, modification, 1075, 1251, 6538-9, 12777

Radiodiffusion – Suite

- Nouvelle-Ecosse, commentateurs des affaires publiques, q. (M. McCleave), 3248
 Organismes politiques des E.-U., emprunt des postes canadiens, règlements, q. (M. W.D. Howe), 11516
 Permis d'émetteurs, détenteurs, liste, m. (M. Stafford) documents, 4690
 Politique, 37-8, 1107
 Programmation, comité d'étude, 149-50
 Propos de M. Jeremy Akerman, 13008
 Propriétaires de plusieurs stations, limitation, 1250
 Rapport Fowler, étude par un comité, 15, 347-8, 962-3, 1075, 2287, 2425-6, 4499-500
 Rapport Fowler, recommandations, 1049, 1251, 2401, 2655, 2984, 10258
 Régie des ondes, 346-7
 Régions du Nord, 2655, 2660
 Stations, permis, émission, 7464, q. (M. McIntosh), 8336
 Vancouver, station de langue française, 1850, 2198
- Radiodiffusion**, antenne collective (loi) – C-17. M. Peters
 1re l., 139
- Radiodiffusion**, appareils récepteurs de télévision (loi) – C-258. M. Prittie
 1re l., 11043
- Radiodiffusion**, émission d'un caractère politique (loi) – C-97. M. Harley
 1re l., 141
- Radiodiffusion**, publicité relative à la cigarette (loi) – C-287. M. Mather
 1re l., 14543
- Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts** (comité)
 Assiduité, 4870
 Convocation des représentants de Radio-Canada, 3064
 Etude du conflit relatif à l'émission *This Hour Has Seven Days*. Voir Radio-Canada – Emissions
 Liste des membres, 863
 Matheson, M. John P., lettre dans le *Citizen* d'Ottawa, 5217
 Rapport Sheppard, étude, 8443
- Rapports**
 Premier, m. tendant à l'adoption, consentement refusé, 4097
 Deuxième, 4151, adopté, 4219
 Troisième, 4414
 Quatrième, 4497, m. tendant à l'adoption, 4559-61, mise aux voix et adoptée, 4561-2
 Cinquième, 4719; m. tendant à l'adoption, 4849-55, mise aux voix et adoptée, 4855
 Sixième, 4787; m. tendant à l'adoption, 4855-7, mise aux voix et adoptée, 4858
 Septième, 5097, adopté, 5155
 Huitième, 5357, adopté sur division, 5419
 Neuvième, 7002
 Dixième, 9763, adopté, 9834
 Onzième, 14251
 Douzième, 15359
 Séances pendant que la Chambre siège, 4559-61
 Secrétaire d'Etat, comparution, 3984
- Rage** chez les animaux domestiques, q. (M. Laprise), 4226-7
- Rage** chez les humains, victimes, q. (M. Laprise), 4046
 Vaccin, 11983
- Rainbow Pipe Line Corporation** (loi) – S-52. M. Orange
 2e l., 15356-7; renvoi au comité des transports et communications
- Ralliement des créditistes** (parti), collaboration avec le gouvernement, 99, 5001-2, 15073, 15101, 15148
- Random House** (Canada), importation de livres, droits de douane, etc., q. (M. Barnett), 15082-3
- Rapp, M. Reynold** (Humboldt-Melfort-Tisdale)
 Affaires des anciens combattants, crédits, 1744
 Agriculture, crédits, 10393-4
 Agriculture, étiau coût-prix, 5590
 Allusions à M. Rapp, 8256
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2882
 Anciens combattants, pensions, cas Fraser, 1744
 Anciens combattants, prisonniers de guerre, indemnité spéciale, 1744
 Arriérés mentaux, ateliers protégés, q., 1501
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 18, 1706, 8375, 9262, 13649
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole assurable (loi), 140, 2251-2, 2257
 Assurance-chômage, rapport Gill, 2252, 2257
 Assurance-frais médicaux, maladies mentales, 5918
 Bureaux de poste, Humboldt-Melfort-Tisdale, 5371-2

Rapp, M. Reynold - Suite

- Cartes de sécurité sociale, q., 3047
- Centenaire du Canada, certificats aux centenaires, 12034
- Céréales
 - Accord international sur le blé, hausse des prix, 13275
 - Contingents de livraison, q., 2433, 6372
 - Expéditions du port de Churchill, 5862, 7794-5
 - Grains gourds, transport, 14549
 - Manitoba et Saskatchewan, achats par la Commission canadienne, q., 15511-2
 - Prix, 13964-5
 - Récolte 1964-5, versement final, 963-4, 11358
 - Récolte 1966-7, versement initial, 9957
 - Union soviétique, vente, 6544, 6754, 6937
- Céréales de provende, aide au transport, 5142
- Chemins de fer, employés retraités, pensions, 8352, 9166
- Coalitions (enquêtes) et Code criminel, moratoire des pêcheries en C.-B. (loi), 4737
- Colza, huile et farine, droits de douane et d'accise, 1515, 1650-1
- Colza, nouveaux débouchés, Union soviétique, 6609
- Colza, vente au Japon, 8282
- Commission canadienne du blé, ministre responsable, 6300
- Commission sur les impôts, rapport, 12235
- Coût de la vie, augmentation, 4322
- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4322
- Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enrôlement, etc., 11595-6, 12160
- Evangelical Covenant Church of Canada* (loi), 10615, 11511
- Fermes, prix, augmentation, 4322
- Formation technique et professionnelle, agriculteurs, 5076
- Lait et crème, subventions, 11530
- Lindsay, M., résident de la Saskatchewan, 107e anniversaire, 1843
- Machines agricoles
 - Prix, 433, 487, 877, 2933, 4107, m. art. (26), 4234-5, 4322
 - Commission d'enquête, 5601, 7128, 10446, 10393-4
 - Gel, 10393-4, 11823, 13554
 - Mesure législative, 8587
 - Moratoire, 13554
 - Syndicats, prêts, 3360-1
- Main-d'oeuvre, mobilité, subventions, extension aux agriculteurs et aux Indiens, 13712
- Matériaux de construction, taxe de vente, 10393
- Oeufs, 3614, 10394, 13072, 13153, 13482
- Office de stabilisation des prix agricoles, déficit d'exploitation, 3359
- Ottawa, *Rideau Gate*, maison d'accueil des visiteurs étrangers, q., 15363
- Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13468
- Postes, crédits, 5371-2
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, 11754
- Produits agricoles, prix, 10394, 13153
- Rage chez les humains, vaccin, etc., 11983
- Remaniement de la carte électorale, Saskatchewan, oppositions au rapport de la Commission, 4548-50
- Réserve indienne Gibson, terres, vente, q., 8559
- Route transcanadienne, provinces de l'Ouest, 10219
- Routes, vitesse, limites, uniformisation, 10219
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5165-6, 5636
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5589-90
- Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs, 10394
- Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs (loi), 139, 1832-4, 1837
- Télévision, football, parties éliminatoires en Saskatchewan, 9846
- Vétérinaires, collège de la Saskatchewan, 3360
- Whip du parti conservateur, nomination, 5039, 14417-8
- Recensement national et agricole de 1966**
 - But, commissaires, énumérateurs, etc., dd., (M. MacEwan), 4998
 - Commissaires, nomination, m. (M. Grégoire) art. 26, permission refusée, 4998-500, 5008-9, 5031, 5033-4, 5093-5, q. (M. Schreyer), 5984-5
 - Activité politique, q. (M. Enns), 7009
 - Alberta (province), dd. (M. Lambert), 5993
 - Assiniboia (comté), q. (M. L. Watson), 6132-3
 - Cumberland (comté), q. (M. Coates), 5984-5
 - Hastings-Frontenac (comté), q. (M. Webb), 6134-5
 - Prince (I. P.-E.), q. (M. D. MacDonald), 5988
 - Sherbrooke (comté), q. (M. Allard), 7006-7, 7084

Recensement national et agricole de 1966 – Suite

- Commissaires, nomination – Suite
 Vegreville (comté), q. (M. Fane), 6134
 Victoria et Cap-Breton (N.-E.), q. (M. R. Muir), 5989
 Wetaskiwin (comté), q. (M. Moore), 6134
 Cumberland (N.-E.), énumérateurs, dd. (M. Coates), 7015
 Erreurs et inexactitudes, 7514–5
 1966, solliciteurs d'emploi, 4305
 Rapports confidentiels, date de remise, délai, q. (M. Crouse), 13889
 Saskatchewan, fonctionnaires, etc., dd. (M. Hamilton), 5673
Voir aussi Population

Recherche

- Cancer. *Voir ce titre*
 Comité de la recherche de l'Université McGill, rapport, 12971
 Conseil national de recherches. *Voir ce titre*
 Conseil des recherches médicales. *Voir ce titre*
 Conseil des sciences du Canada. *Voir ce titre*
 Dépenses affectées, 8441–2, 10006
 Hygiène mentale. *Voir ce titre*
 Institut canadien de recherches sur la paix. *Voir ce titre*
 Institutions fédérales, dd. (M. Allard), 3058
 Liste des priorités, 225, 4357
 Main-d'oeuvre. *Voir ce titre*
 Pollution de l'air et Pollution des eaux. *Voir les titres respectifs*
 Programme HARP (recherches sur la haute altitude). *Voir* Espace interplanétaire
 Recherche appliquée, nécessité, 10030–1, 13408–9
 Recherches médicales
 Association des facultés de médecine, résolution, 10033–4
 Canadian Heart Foundation, télégramme, 10024
 Canadian Society for Clinical Investigation, rapport, 6381
 Cancer et maladies du cœur, 12615
 Comité Farquharson de 1959, recommandations, 6380, 6391, 6404, 6717
 Dotations aux hôpitaux, affectation, 10027
 Installations, formation de personnel, aide fédérale, 12876–8
Voir aussi discussion sur Santé, caisse d'assistance (loi)
 Personnes engagées dans ce domaine, logements et assistance financière, 6396
 Rapport Gundy, dd. (M. R.A. Bell), 3947, 6391–3, 6725, 6731–2, 8442, 8768, 8823–5, 10022–6, 12876–7, 12971
 Subventions, 166, 832–3, 2024, 2339–40, 2536–7, 2851, 2872–3, 4113–5, 4194–5, 4200, 4350–1, 5863, 6174, 6379, 6390, 8189–90, 8242, 8257, 8441–2, 8767–8, 8885, 8899, 8914–5, 9036, 9046, 9050, 10017, 10022–6, 12037, 12556, 12615
 Comparaison avec les E.-U., 2873–4, 4350, 6390, 6397, 6401, 6717, 8644, 10015, 10022, 10032, 12877, 12971, 13150–2
Voir aussi Universités – Facultés de médecine
 Recherches minières, subventions versées aux Universités. *Voir* Universités
 Recherches scientifiques et industrielles
 Accroissement, 3377, 4087, 4192–5, 4200, 12405, 12846
 Agences et ministères, prolifération, 4354, 4357
 Aide financière, 2850–1, 2865, 2870, 4349–50, 12760, 12972
 Avis et consultations entre divers ministères, 13410–2
 Collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux, les universités, etc., 5389
 Commission Glassco, recommandations, 2848–9, 2878
 Compensation fiscale, 30, q. (M. Saltsman), 1849, 2865, 4352
 Suppression et remplacement par des subventions. *Voir* Recherche et développement scientifique (loi)
 Conseil économique, rapport, 2851–2, 12969
 Dépenses au Canada de 1956 à 1966, q. (M. Woolliams), 5160
 Dépenses aux E.-U. et au Canada, comparaison, 4346, 10008, 12969–71, 13391
 King, M. Alexander, déclaration, 4347
 Machines destinées à l'exploitation minière, 4739–40
 Mackenzie, Dr J.C., recommandations, 2848–9, 2867, 2878, 4351, 4742
 Ontario Research Foundation, recommandations, 2865, 13392
 Parcs, groupe de chercheurs scientifiques, établissement, 2880, 13392
 Pourcentage du produit national brut, comparaison avec d'autres pays, 5382, 11433, 13391, 13395
 Produits typiquement canadiens adaptés aux besoins de la population, 10009–10, 13395
 Programmes conjoints du gouvernement et de l'industrie, établissement, 4738, 13392, 13399
 Programme à long terme, 13391–3

Recherche - Suite

Recherches scientifiques et industrielles - Suite

- Publication des changements technologiques, 4739
- Société de la Couronne, établissement, 2865, 10030-1, 13392
- Subventions, 2850-2, 2870, 2878-9, 5377-8, 10007, 11434-6
 - Céréales, fabrication de nouveaux aliments, 13413
 - Comparaison avec d'autres pays, 2851, 2865, 4349
 - Déclarations fausses ou trompeuses, sanctions, 13412-3
 - Entreprises constituées en société à l'étranger, admissibilité, 11436, 11390-1
 - Industrie (ministère), compétence, 11434, 13394
 - Produits mis au point, fabrication au Canada, 13396-7, 13399
 - Produits pharmaceutiques (industrie), 13393-5
 - Travaux exécutés au Canada, 13396-9

Recherches spatiales. Voir Espace interplanétaire

- Spécialisation, 30, 2852, 10009
- Subventions, 2024, 2878, 2996, q. (M. Orlikow), 4052-3, q. (M. Orlikow), 5160, 8899, 10028-30, 10346, 12811
 - Augmentation, taux, modération, 8217, 8221, 8240, 8242, 8256-7, 8274, 8281, 8294, 8301, 8303, 10008-9, 10031
- Voir aussi Inflation (Mesures anti-inflationnistes)
- Subventions des E.-U., 150, 2024

Recherche et développement scientifiques, subventions (loi) - C-252. Ministre de l'Industrie

- rés., 8438, 10796-7; 1re l., 10797; 2e l., 11432-9; renvoi au comité de l'industrie, des recherches et de l'exploitation énergétique, m. adoptés, 11645; com., 13390-9, 13407-13; 3e l., 13413; S.R., 13874
- Am. (M. Orlikow), 13397, retiré, 13398
- Am. (M. Orlikow), 13399, rejeté, 13409

Recherches et sauvetage

Garde-côtière, service

- Appareils de sauvetage, q. (M. Basford), 7759
- Arctique oriental, navires, équipement, q. (M. Orange), 9298-9
- Navire, achat, q. (M. MacEwan), 2274, q. (M. Irvine), 9838
- Navires, construction, appels d'offres, 436, 1079, q. (M. MacEwan), 1144, 7128, 7274, q. (M. Irvine), 9598
- Racer et Ready, conditions de travail, q. (M. Douglas), 3927-8, q. (M. Douglas), 5670-1
- Sydney, collègue pour la formation de gardes-côtes, 5903
- Terre-Neuve, q. (M. Barnett), 14824
- Grands lacs, aide disponible, q. (M. Nesbitt), 954-5
- Patrouilleur pour le littoral du Pacifique, 8960

Réclamations de Canadiens à l'égard de propriétés, Yougoslavie, Hongrie, Bulgarie, Tchécoslovaquie et Roumanie, q. (M. Ryan), 1313

Voir aussi Pologne

Récompenses, titres et décorations

- Attitude de feu Mackenzie King, 14968
- Attribution par des gouvernements étrangers, statut de citoyenneté, 2321, 2328, 2336, 5619, 5951-2
- Décorations militaires, réplique offertes en prime, 9848
- Lesage, M. Jean, premier ministre du Québec
 - Décoration de l'Ordre du Phénix par le roi de Grèce, 2321, 2336, 5613-8, q. (M. Allard), 11120
- Mackenzie King, le très hon., décoration de Sa Majesté le roi George VI, q. (M. Herridge), 6604
- Ordre du Canada, création et établissement, décrets du conseil et texte des lettres patentes, dépôt, 14967-70, 15042-3, 15447-8
- Résolution Nickle, 15450
- Thomson, M. Roy, titre de lord Thomson of Fleet, 2321, 2328, 2336, 5614-9, 5951-2, 5959, 5971-2, 15450
 - Correspondance échangée avec le secrétaire d'Etat et le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 5614-6

Voir aussi Médaille du Canada (loi); Anciens combattants; Centenaire du Canada

Réforme pénale et correctionnelle

- Comité d'étude, 149, 3259
 - Participation du professeur Friedland, 983-4
- Rapport, 198, 984, 999, 1060-1, 3721
- Programme, 1717-8, 1729, 1731, 3141, 3146, 3150, 3265-6, 3269, 3273, 3285, 3288, 3291, 3297, 3302-4, 3308-10, 3314, 3326, 3817, 3822-3, 3838, 4880, 5474

- Régimbal, M. Roger-E.** (Argenteuil-Deux-Montagnes)
 Adresse en réponse, 407-10
 Agriculture, Est du Canada, aide fédérale, 408
 Air-Canada, personnel, congédiement pendant la grève, q., 11814
 ARDA, Argenteuil-Deux-Montagnes, q., 1309
 Argenteuil-Deux-Montagnes (circonscription), 410
 Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 2184
 Assurance-chômage, requérants, bénéfice du doute, 2185
 Centenaire du Canada, visite du pays par les Canadiens, aide financière, 410
 Centre national des Arts (loi), 7637-40
 Chambre des communes, service d'un aumônier, 409
 Crédit aux consommateurs, 408
 Culture française, expansion, 7639
 Défense nationale, crédits, 1557-8
 Députés, présence à la Chambre, appel nominal, 409
 Dupuis, M., 1075
 Economie nationale, 5653
 Education, cours télévisés dans les écoles, 13741
 Elections complémentaires, Hull et Sudbury, 12531
 Emigration de professionnels vers les E.-U., 2185
 Exposition universelle de (1967), 1588-9, 9739, 9829, 10035-6, 10059-60, 12619, 12888, 14764
 Forces armées, unification, 9742-6
 Forces armées, unification (loi), 14981-4
 Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 13740-1, 15264-6, 15380, 15383-4, 15417
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations, 2184
 Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5301-2
 Grèves et différends, intervention du gouvernement, 6766
 Grèves et différends, prévention, mesures, 5653
 Habitation, 408
 Immigration, fonds de sécurité de \$500 à (\$1,000), 13216
 Immigration, Polonais, visas pour l'Expo ('67), 13216
 Impôt sur le revenu, 408
 Taxes municipales et scolaires, 2184
 Industries, petites, aide à l'expansion, 2184-5
 Matériaux de construction, taxe de vente, 408, 2184
 Montréal, grève des ouvriers de la construction, 1157
 Parlement, prestige, restauration, 409-10
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3299-302
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 408, 7086
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10898-902, 11327
 Postes, employés, menace de grève, 9365
 Québec (province), défaite libérale, cause, 7086
 Québec (province), droits des minorités, reconnaissance, 7639
 Radio-Canada, émission *Sunday*, 10579
 Radio-Canada, séparatistes, rumeurs d'infiltration, 11460
 Remaniement de la carte électorale, Argenteuil-Deux-Montagnes, 4512
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5653, 6765-7
 Service public, négociations collectives, 2185
 Sociétés de la Couronne et autres organismes du gouvernement, représentation canadienne-française, 7638
 Subsidés (loi), 9741-6
 Travail, crédits, 2183-5, 5653, 6765-7
 Travaux municipaux d'hiver, 2184
 Unité nationale, 410, 7638-9
- Regina**, rezonage et construction de logement. *Voir* Habitation
- Régions de l'Arctique**
 Employés de divers ministères, rations, dd. (M. Orange), 10702
 Exploration, prêt, conditions, 5505
 Iles du littoral nord du Québec, juridiction. *Voir* Québec (province)
 Institut d'études composé de spécialistes du Canada, des E.-U., de la Russie et des pays scandinaves, établissement, 12842
- Régions de marasme ou désignées**
 Alberta, 5902, 5927, 14348
 Vallée de Pembina, 5408-9, 5928
 Bancroft, 2453, 5900-1
 Bracebridge, 5399, 5895-6, 5909
 Brandon, q. (M. Enns), 793, 5408, 5902

Régions de marasme ou désignées - Suite

- Brantford, 2023
 Cap-Breton, 5890
 Chapleau et Témiscamingue, 143
 Charlevoix, 294-5
 Collingwood, 5896, 5909
 Colombie-Britannique, 3362-3
 Sicamous, 5904, 5928
 Critères, désignation, q. (M. Irvine), 949-50, 5895-6, 5924, 6544
 Chômage, considération, 3363, 5378-9, 5381, 5389, 5392, 5408-9, 5888-9, 5930-1, 6950-1
 Comparaison de l'impôt industriel et foncier perçu dans ces localités, 356
 Conférence fédérale-provinciale, 3363, 5931
 Consultation des provinces, 5890-1, 5895, 5899-900
 Décrets du conseil, 209, dépôt, 420
 Discrimination, 5396, 5408-9, 7514
 Etude par un comité, 209, 5400, 5895, 5909-11, 5921-4, 5931-2, m. (M. Drury) adoptée, 5969
 Favoritisme politique, 3362, 5380, 5399, 5867, 5901
 Inscription des étudiants cherchant du travail, 2016
 Potentiel économique et possibilités d'expansion, 5380-1, 5868, 5931
 Revenu familial non agricole, 5876, 5888-9, 5893, 5910-1
 Statistiques du Service national de placement, utilisation, 5888-90, 5893, 5899-900, 5927-8
 Critères, revision, 13652
 Développement régional, programme, 2023, 5376, 5379, 5410-4, 5876, 5878, 5897-8, 12814
 Abolition, 5868, 5922-3
 Application à tout le pays, 5923-4
 Bienfait du commerce du Canada avec les Antilles, 6778-80
 Collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux, les industries, etc., 5389, 5878-9, 5910, 5931
 Extension, discours du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration à Toronto, 12408
 Montants dépensés, demandes reçues et approuvées, etc., dd. (M. Schreyer), 13890
 Nouvelle-Ecosse, entreprises bénéficiaires, q. (M. Forrestall), 2930, q. (M. Forrestall), 10969-70
 Préjudice à l'industrie et à l'économie du pays, 5867-8, 5923, 5929-30
 Programmes supplémentaires, 5377
 Projets approuvés par province, 5901-2
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 15502
 Publicité, 5878-9
 Districts d'emploi, établissement, 550
 Districts de recensement contigus, rattachement, 4728, 5927-8
 Elliot-Lake, 3362-3, 5399, 5896, 5900, 5909
 Entreprises ayant signifié leur intention de s'installer dans ces régions, nombre, 5376
 Etablissement d'industries. *Voir Industries*
 Gatineau, 4169
 Geraldton, 12555
 Grey-Bruce, région de la baie Georgienne, 2016-7, 5891, 5925-8, 11948, 13524
 Grey-Bruce, résolution du conseil de Mount-Forest, 2015-6
 Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Fredericton et Dartmouth, 210, 216, 494, 535, m. (M. T. Bell) documents, 587, 1708, 1770-2, 2015, 2351, 3997, 5378-80, 5389-91, 5410, 5889, 6303, 6544, 6945-6, 6950, 7541, 11391, 12693, 12851-2
 Opinion du premier ministre Robichaud, 6544
 Hawkesbury, 415-6
 Ile Manitoulin, 5399, 5897, 5900, 5909
 Kincardine, 7273, 7311-2, 7463, 7512-4
 Limites, modification, 8135
 Liste, q. (M. McKinley), 794, q. (M. Irvine), 949-50
 Loi, application à l'industrie touristique, 445
 Manitoba, 4575, 5868, 5892-3, 5902, q. (M. Stefanson), 6866, 13534
 Région située entre les lacs, q. (M. Stefanson), 1503-4
 Régions du nord, Indiens, 21-3, 150, 639, 2172, 2807
 Moncton, 5378
 Nouvelles industries, concessions fiscales. *Voir Impôt sur le revenu*
 Ontario, 5895-7, 5904-5, 5909-10
 Ontario (nord), 3362-3, 5398-402, 5897-8, 5910-1, 7338-9, 9339, 9401, 9919
 Ontario (nord-ouest) et Kenora-Rainy-River, 5876-7

Régions de marasme ou désignées – Suite

- Oshawa, 9026
- Parry-Sound, 5399, 5896–7, 5909
- Pas du Nid-de-Corbeau, 3364, 5927
- Petites collectivités, 550, 5868
- Portage-la-Prairie, 196–7, q. (M. Enns), 793–4, 1444–5, 2017
- Prince-Edward-Lennox, 5254–5
- Programme, extension, 12405
- Provinces de l'Atlantique, 216–7, 2014, 2351, 5228–31, 5378–9, 5389–91, 5647, 6144–5, 6946, 6953–4, 12819
- Québec (province), aide égale à celle des provinces de l'Atlantique, 6880, 6945–6
- Québec (province), nord-ouest, 3364
- Régions ne répondant plus aux critères de désignation, retrait des prestations, 5376, 12721
- Régions du Service national de placement, étude par un comité interministériel, 5928
- Renfrew, 356
- Réserves indiennes, 2807
- Rouyn-Noranda, 5895
- Saint-Jean (P.Q.), 5383
- Saskatchewan, 550, 2017, 5901
- Sturgeon-Falls, 5399, 5896, 5909
- Timmins, 5895
- Tourisme (industrie), 221, 419, 445, q. (M. Douglas), 791, 7514, 11948
- Travaux publics, 2388, 2395–6

Registraire général (ministère)

- Brevets, juridiction, 4874–5, 4880, 4911, 5430, 5475, 5689
- Changement de nom en celui de ministère de la Consommation, 5687–704, 5712–4
- Coalitions, juridiction, 4874–5, 4880, 4885, 5430, 5440–1, 5688–9, 6568, 9582–3
- Crédits, 14387
- Droit commercial, transfert du Secrétariat d'Etat, 4374, 4874–5, 4880, 4885, 4911, 5430, 5475
- Faillites frauduleuses, juridiction, 4874–5, 4880, 4885, 4911, 5430, 5441, 5481, 5689–94, 5697
- Fonctions, 4873–5, 4877, 5687–704, 5715–27
- Nom non conforme à la langue française, 5724–6
- Président du Conseil privé, nomination, 4874, 4885, 4890–1, 5430, 5475
- Protection des consommateurs, étude, etc., 5430–1, 5690, 5716–8, 5721–2, 5726–7, 6562
- Sociétés et compagnies, juridiction, 4874, 4880, 4885, 4911, 5430, 5688–9, 5698

Règlement de la Chambre. Voir Procédure et Règlement de la Chambre**Règlement de la Chambre (comité)**

- Liste des membres, 865
- Rapports
 - Premier, 6475, adopté, 6677; deuxième, 7183, adopté, 7303; troisième, 8949, adopté, 9076

Règlements statutaires, loi de (1950), 8538–9**Reid, M. John M. (Kenora-Rainy-River)**

- Adresse en réponse, 186–92
- Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8366–9
- Affaires indiennes, 190–2
 - Visite des réserves indiennes par les membres du comité, 12391
- Agriculteurs, formation, 10386
- Agriculture, crédits, 10386
- Assistance publique, régime (loi), 7414
- Avon (rivière), projet, q., 3252
- Banques et compagnies d'assurance canadiennes installées aux E.-U., règlements, etc., q., 12088
- Bois de corde, expéditeurs vers les E.-U., q., 11451
- Bourses d'études, 6317–8, 12875
- Budget supplémentaire, 12874–5
- Chemins de fer, code sanitaire, q., 12670
- Chemins de fer, grève, tribunal d'arbitrage, 13965
- Chemins de fer, service-voyageurs, réduction, 1108–10
- Chômage, Ontario (nord-ouest), statistiques, q., 13612
- Code national du bâtiment, q., 4379
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8474
- Commission d'assurance-chômage, crédits, 9270
- Commission d'assurance-chômage, fonctionnaires, traitement, dd., 14330

Reid, M. John M. - Suite

- Commission sur les transports, rapport, exemplaires, 709
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6281
 Compagnies de finance, taux d'intérêt, 1123-6
 Crédit aux consommateurs, réglementation (loi), 1122-7
 Crème, producteurs, paiements, 10386
 Députés de l'arrière-ban, 186
 Education, programme national, 6318
 Energie atomique, usines d'eau lourde, deuxième centrale, 2711
 Espace interplanétaire, programme HARP de l'Université McGill, qq., 9834-5
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6317-8, 6798-9
 Etudiants universitaires, frais pour le gîte et les repas, impôt, déduction, 12874
 Etudiants universitaires, prêts, q., 6604, 7313
 Exposition universelle de 1967, q., 12674
First National City Bank of New York, mise de fonds au Canada, q., 13881
 Forces armées, unification (loi), 12549-51, 12562-4, 14620-5
 Gaz naturel, excédents, exportation, 9421
 Indiens
 Formation technique et professionnelle, dd., 13338
 Kenora, conditions de vie, marche sur la ville, etc., 188-90
 Kenora, formation, 5877
 Ontario, développement communautaire, accord, 5919, 7414
 Rapport Hawthorne, 191, 12163
 Revenu estimatif au cours des cinq dernières années, q., 10438
 Sioux Narrows, école *Father Moss*, m. documents, 5366
 Indiens, Cour des réclamations (loi), 13198-201
 Indiens, modifications relatives aux boissons alcooliques (loi), 6601
 Industrie, crédits, 5876-7
 Kenora-Rainy-River (circonscription), 186-7
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 9284-6
 Main-d'oeuvre, fonctionnaires, traitement, dd., 14330
 Médicaments, taxe de vente, 14649
 Mines (industrie), pénurie de mineurs, 5975
 Musée national, entretien, coût et projet de construction, qq., 6128
 Musée national, services, locaux occupés par chacun, adresses, etc., q., 4689, dd., 14824
 Musée national, travaux scientifiques et éducatifs, q., 4690
 Pacifique-Canadien, Dominion, 5921, q., 7755
 Pacifique-Canadien, régime de pensions, 1076
 Pacifique-Canadien, services dans Kenora-Rainy-River et abandon du *Dominion*, 187, 1108-9
 Pensions du Canada, régime, cheminots, 48
 Publications du gouvernement, coût, etc., dd., 11452
 Questions inscrites au *Feuilleton*, coût des réponses, q., 5495
 Questions de Règlement - reconnaissance des partis quant au droit de parole, 1225; adoption du principe d'un bill en 2e l., 14623-5
 Radio-Canada, Kenora-Rainy-River, émissions télévisées, 1110-1
 Radio-Canada, Ontario, émissions scolaires, q., 3050
 Radio-Canada, Saywell et Ricker, MM., paiements, etc., m. (M. Cowan) documents, 15155-6
 Radio-Canada, télévision en couleurs, q., 8719
 Radiodiffusion, BGR, qq., 12090
 Régions désignées, Ontario (nord-ouest) et Kenora-Rainy-River, 5876-7
 Règlement de la Chambre, modification, comité d'étude, 11670
 Remaniement de la carte électorale, Kenora-Rainy-River, 4557-8
 Réserves indiennes, Ontario (nord-ouest), écoles, construction, q., 8719
 Réserves indiennes, Ontario (nord-ouest), personnel, roulement, q., 11658
 Revenu, Ontario (nord-ouest), q., 13612
 Route transcanadienne, contribution du gouvernement fédéral, 1901
 Routes d'accès aux ressources, q., 4227, q., 6128
 Satellites de communications, comité, étude, 14336
 Secrétaires parlementaires (loi), 14694
 Service national de placement, Ontario, personnel, 9270
 Service public, concours régionaux, critères, q., 3943
 Subsidés (loi), 9339-42
 Tarifs-marchandises, bois de construction et contre-plaqué expédiés de la tête des Grands lacs et de la C.-B. à Toronto, q., 11942
 Télévision éducative, installation dans les provinces, aide fédérale, q., 14325, dd., 14330
 Territoires du N.-O., Commission Carrothers, rapport, 11532

Reid, M. John M. — Suite

- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line, 9339-42
- Transports, crédits, 1108-111
- Transports, organismes divers, subventions, dd., 7871
- Travaux municipaux d'hiver, part fédérale, dd., 2282
- Travaux publics, Ontario (Nord-Ouest), dd., 9730
- Universités, professeurs et locaux, pénurie, aide fédérale, 6318

Reine Elisabeth II

- Discours à Québec, allusions, 15208, 15210
- Reine du R.-U. et du Canada, distinction, 5618
- Résidence au Canada durant une partie de l'année, 646-7
- Statut au Canada, 9069
- Visite au Canada à l'occasion du centenaire et de l'exposition universelle de (1967), 381, 437, 647, 699, 4159, 8191, 12513-4
- Amnistie de prisonniers dans les institutions fédérales, 10444-5, 11225, 12561, 12617, q. (M. Saltsman), 12780, 15522

Reins artificiels pour la dialyse, pénurie, 12903**Relations canado-américaines**

- Allusions diverses, 192, 2264, 5462, 6182, 9962, 10006, 12815-6, 13508, 15000
- Campobello, entretiens de M. Pearson et du président Johnson, 7777, 7792
- Central Intelligence Agency* des E.-U., financement d'étudiants et d'organismes au Canada et à l'étranger, 13155, 13213-4, 13429, 13553
- Central Intelligence Agency* des E.-U., groupes d'immigrants au Canada, cas Heine, 4620, 4793, 5366, q. (M. Brand), 7749
- Collaboration, 720-1
- Déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, 10667, 10982-3, 13799
- Initiative du *Students Council for Peace Action*, octroi, 12523, 12559, 13213-4
- Propos attribués au secrétaire d'Etat, 13761-2
- Déserteurs des forces armées des E.-U., Vancouver, recherche par des policiers américains, 10251-2, 10666, 11458
- Discours du ministre des Finances, 321-7
- "Dossier massage Mike Pearson", article dans la Presse canadienne, 14268-9
- Enquêtes socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines, 805, q. (M. Vincent), 1858, 1945-6, q. (M. Fulton), 2044
- Voir aussi* Québec (province) (enquête américaine)
- Evadés canadiens aux E.-U., extradition. *Voir* Pénitenciers
- Indépendance, maintien, 1985, 2053, 9461-5, 9488, 9509-10, 9570
- Investissements. *Voir ce titre*
- Ottawa, entretiens de M. Paul Martin avec le vice-président des E.-U., M. Humphrey, 13764
- Pearson, M., remarques à l'émission *The Nation's Business*, 14106, 14274
- Provinces de l'Ouest, union possible avec les E.-U., 11871
- Rapport Heeney-Merchant, 465, 934, 1600
- Service militaire des E.-U., citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, etc., 3616, 3652, 4152-3, q. (M. Basford), 4225-6, 4301-2, 5366, 5956-7, 5972, 11595-6, 12160
- Servilité du Canada à l'égard des E.-U., 507
- Union économique et douanière, déclaration de M. Loffmark de la C.-B., 3166
- Washington, Pearson et Johnson, MM., rencontre, 13433, 13715

Relations fédérales-provinciales**Accords fiscaux**

- Durée de deux ans, ajustements après étude des rapports sur les impôts, 9290-1, 9306
- Education, arrangements de 1966-7 et arrangements de 1967-8, tableaux, 13718-9, 13789
- Education, coût, transfert aux provinces, 9289-90, 13682, 13689-91, 13729, 13732-4, 13789-90, 13837-8
- Etude lors d'une conférence générale des premiers ministres fédéral et provinciaux, 3382-3
- Versements fédéraux aux provinces, q. (M. Grégoire), 15366
- Voir aussi* Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (bill C-211)
- Autonomie provinciale, empiètement du gouvernement fédéral, 344, 395, 2867-70, 4358, 4896, 5444, 6037-8, 6187, 6526-6, 6620-2, 6732-5, 6891-2, 8646, 8664-6, 8878, 10628-33, 11104, 11685-6
- Collaboration et consultations, 29, 71-2, 103, 390, 2870, 5519, 6736, 11173-6, 11553-4, 11686, 12350-2, 12356
- Dispositif permanent, 2998
- Comité mixte, institution, 452, m. (M. Allard), 2309-17, 5395, 11172-3, 11686
- Commission d'éducation, création, 5424
- Commission Tremblay, rapport, 2868

Relations fédérales-provinciales - Suite

- Compétences provinciales, remise aux provinces, 28-9
 Compromis et concessions, 54, 73, 116-7
 Considération des municipalités, 330
 Contrôle provincial du commerce, des douanes, etc., 6063
 Coopération et consultations, commission consultative intergouvernementale, institution, 13812
 Dépenses et revenus par province, q. (M. Davis), 3767-8
 Droits des provinces, demandes excessives, 451-2
 Fédéralisme coopératif, 103-4, 1184, 1189, 2310, 2313, 2315-6, 2868, 4885, 6908, 8837-40, 8925, 8927-8, 15269, 15299-300
 Caractéristiques à inclure, 395-6
 Formule Trudeau-Marchand, allusions, 15320-1
 Lamontagne, M., discours à Québec, 114
 Méthode de centralisation, 3691
 Principes, 72-3, 9494
 Initiative politique au niveau fédéral, 1182, 2313-4, 6331
 Juridiction fédérale, empiètement des provinces, 73, 442, 451, 4136-7
 Mentalité canadienne-anglaise et mentalité canadienne-française, 395, 2869
 Ministère responsable, 1726-7
 Négociations, limitation sous un gouvernement minoritaire, 255
 Nouvelle-Ecosse et Ottawa, 3179-80
 Paiements de stabilisation du revenu des provinces, 13688, 13720, 13790
 Partage des impôts, ententes fédérales-provinciales, 3376, 3743, 4213
 Pouvoirs du gouvernement fédéral, cession aux provinces, 1187-9, 9293
 Pouvoirs des provinces, attributions selon la constitution, 1187-9
 Priorités dans les domaines sociaux et économiques, établissement, 5519
 Programmes conjoints, 1180-1, 1346, 4015, 4174, dd. (M. Davis), 7761
 Accords supplémentaires, q. (M. Lambert), 578, q. (M. Lambert), 1302, 1976-7, 1979
 Contribution fédérale, publicité, 6908-14, 6916-9
 Droit d'option, 284, 475, 4137, 9179
 Pourparlers ou négociations, 72-3
 Retrait du gouvernement fédéral, 3255, 10711, 10774-5, 15267, 15269-70, 15340
 Sécurité sociale, responsabilité financière, transfert aux provinces, 9290, 10720-2, 10746-7, 10932-3, 10939, 13688, 13722, 13786
 Sharp, M., discours du 14 septembre devant le comité du régime fiscal, 8640
 Provincialisme, 451-2
 Québec (province). *Voir ce titre*
 Rapports des différentes commissions, étude par un comité, 396, 601-2, 2309-17
 Responsabilités fédérales, pouvoirs et finances nécessaires, maintien, 29, 73, 221, 390, 411, 451-2, 474-5, 751, 1181-3, 5462, 9293, 13682
 Responsabilités fédérales et provinciales, établissement, 28, 2312-6, 5395, 8687-8
 Responsabilités fédérales et provinciales, Livre blanc, m. (M. Baldwin), 1180-9, 2312
 Responsabilités rejetées sur l'un ou l'autre gouvernement, 12814-8
 Rôle des provinces dans la vie des Canadiens, 3742
 Secrétariat des affaires fédérales-provinciales. *Voir ce titre*
 Sévérité du gouvernement fédéral envers les provinces, 330
 Subventions conditionnelles, 3376, 3743
 Taxation
 Canadian Tax Foundation, rapport, 5011
 Egalisation, 73
 Politique fiscale, prérogative fédérale, 73
 Provinces et municipalités, répartition, 13808-12, 13835-7
 Remise aux provinces, 6622, 6733, 6735-6, 6892, 6910-1, 8745-6, 8753-4, 8937, 8939, 9174, 9290, 10722, 15271
 Répartition, 67, 256, 14705
 Terre-Neuve (supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi)). *Voir ce titre*
 Versements de péréquation, 1188, 1347, 3376, 3745, 4212, 8684, 13814
 Arrangements de 1966-7 et arrangements de (1967-8), 9292
 Tableau, 9191
 Egalisation, 9290, 9304
 Formule, 9304, 13682-3, 13721-2, 13787, 13792-3, 13832-7
 Tableaux, 13684-7
 Ile du Prince-Edouard, 8684-5, 13731, 13812-4, 13834
 Manitoba, 10771
 Montants estimatifs pour 1966-7 et montants estimatifs pour (1967-8), tableau, 13788, 13834, 13838-9
 Nouvelle-Ecosse, 5188
 Provinces de l'Atlantique, 3651, 5300-1, 8684

Relations fédérales-provinciales – Suite

Versements de péréquation – Suite

Québec, 13710, 13806-7

Ressources naturelles, recettes, calcul, 13794, 13804-5, 13816, 13840-1

Alberta, C.-B. et Saskatchewan, répercussions, 13723, 13791-2

Saskatchewan, 7938-9, 13723, 13725, 13787, 13790, 13794

Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi) – C-277. Ministre des Finances

rés., 13681-91, 13717-37; 1re l., 13737; 2e l., 13786-95, 13804-19; com., 13832-41;

3e l., 13841; S.R., 14406

Relations industrielles

Analyses et renseignements, commission permanente, établissement, 7785-6, 13195, 13222, 13227-8

Comités patronaux-ouvriers, établissement, 12839-40

Confédération nationale-patronale, établissement, 7833-4

Employeurs, code, établissement, 10656

Grèves et différends. *Voir ce titre*

Groupe d'étude Woods, 8255, 9240, 9243, 9246, 9252, 11129, 12236, 12815, 13184, 14176

Comité consultatif, membres, 10275, 10861, 10974

Membres, 10275, 10861, 10974, 11055

Rapport provisoire, 10646-7, 10655, 10974, 11695, 12035, 13074

Négociations collectives, 300, 5632, 5635-6, 5642, 5645-6, 5652, 6763-4, 7712-3, 7721, 7810, 7837, 7887-9, 8296, 9724, 11113, 11126, 11133-4, 12837-8

Négociations régionales, politique du CCRO, 2186-7, 6371, 6446, 9196, 9199, 9203-5, 9212-5, 9241, 9249-51, 9747-8

Voir aussi Syndicats (Employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend)

Négociations relatives à la participation des employés aux bénéfices des entreprises, 6370

Organisme d'experts chargé d'analyser les conflits éventuels, établissement, 7834

Ouvriers, fonctionnaires et autres, liberté d'adhérer au syndicat de leur choix, 8862-3,

8902, 9196-200, 9202-3, 9211, 9242, 9252-4

Patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 4004, 5435, 5639-40, 6771, 11133, 11485

Patronat et salariat, collaboration, 3639-40, 5641-2, 5838-9, 6765, 9688-9, 10655-6

Patronat et salariat, conférence au sommet, 14253

Saskatchewan, mesure législative, 10275

Suède, régime, 7810, 7819, 7833-4, 7889-90, 10201

Suisse, régime, 8267

Tribunal du travail, institution, 8255, 9214-5, 10656, 12840-1, 13183-4, 13193, 13232-3

Tribunal du travail, membres, bilinguisme, 9724

Tribunaux d'arbitrage, présidents permanents, nomination, 13454-5

Tribunaux d'arbitrage, système australien, 5632, 5696, 7713, 7720, 12035

Unités de négociations, définition, mesure législative, 11054, 11440-1, 12235-6

Voir aussi Syndicats**Relations industrielles, différends du travail (loi) – C-148. M. Allard**

1re l., 2857-8

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail

Commissaires, pouvoirs en vertu de la loi, 7676-9, 7694-5, 7704-8, 7722-3

Conseil du patronat, commentaires du ministre du Travail à Montréal, 10275

Loi

Exigences quant à la nature confidentielle des documents dont le dépôt est exigé, 3678-80

Revision, 2181-2, 2186, 2809, 5643, 5651, 9194, 9240, 9250-2, 9256, 10645, 10650-2, 10660, 10662, 13159-60

Négociations entre employeurs et employés au sujet du progrès technologique

Commission d'enquête, 6299, 7785-6, 7826

M. (M. Fawcett), 3633-42

Rapport Freedman, 5642-3

Patrons et ouvriers, procédés de conciliation, mesure législative, 10275

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, (pouvoirs du président et du Conseil) (loi) – C-156. M. Allard

1re l., 3163

Relevé aéromagnétique. Voir Mines et Relevés techniques (ministère)**Remaniement de la carte électorale**

Abitibi, nouvelle circonscription, 4397-8, 4506

Acadia, Macleod et Vegreville, 4433, 4435, 4443, 4446-7

Alberta, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4432-49

Algoma-Est, 4481, 4547, 4551-2

Algoma-Ouest, 4487-8

Argenteuil-Deux-Montagnes, élimination des mots "Deux-Montagnes", 4512

Beauharnois, Chambly, Laprairie, Longueuil et Saint-Jean, 4402-4, 4715

Remaniement de la carte électorale - Suite

- Bellechasse, Lotbinière, Nicolet-Yamaska, comtés appelés à devenir urbains, 1745
 Brandon-Souris, 4704-6
 Brant et Brantford, 4463-5
 Brome-Missisquoi, 4396-7
 Burnaby-Richmond et Burnaby-Seymour, 4528-9
 Calgary et Edmonton, 4433-8, 4441, 4443, 4448, 5565
 Cardigan, Hillsborough, Egmont et Malpègue (I. P.E.), nouvelles circonscriptions, 4406-11
 Carleton-Charlotte (N.-B.), nouvelle circonscription, 4429-30
 Carleton, Grenville-Dundas, Renfrew-Sud, Lanark et Stormont, révision proposée par M. R. A. Bell, 4459-60
 Chapeau, inclusion dans la circonscription de l'Abitibi, 4397-8, 4506, 4508
 Charlotte-Lancaster, nouvelle circonscription, 4430
 Churchill, 4697-8, 4700-3
 Circonscriptions historiques, 4515-6, 4696
 Coast-Chicoutin, nouvelle circonscription, 4449-52, 4523-4, 4526, 4531
 Cochrane, 4481-2, 4485-9
 Colombie-Britannique, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4449-54, 4520-35
 Compton-Frontenac, inclusion dans Stanstead, 4396-7
 Consultation des députés, 4507
 Côte-Nord, nouvelle circonscription, suggestion du nom de Manicouagan, 4405
 Crowfoot, nouvelle circonscription, 4443, 4446-7
 Dauphin, inclusion de la vallée de la Swan, 4702
 Dorchester, 4714-5
 Dufferin-Simcoe, remplacement par Peel-Dufferin, 4483-4
 Esquimalt-Saanich, 4527, 4532-3
 Essex, 4476-7
 Etobicoke, 4483
 Facteurs géographiques, lignes de communication, intérêt culturel, social et économique, considération, 4428, 4439, 4442-3, 4448, 4456, 4461, 4463, 4470, 4478, 4481, 4489, 4510, 4514-6, 4527, 4546, 4553-5, 4696, 4704-5, 4709
 Gatineau, 4506
 Grenville-Carleton, nouvelle circonscription, 4457-60, 4473
 Grenville-Dundas, 4473-4
 Grey-Bruce, disparition, 4465-9
 Grey-Simcoe, 4461-2
 Haldimand-Norfolk, nouvelle circonscription, suggestion du nom Norfolk-Haldimand, 4556-7
 Halifax, double circonscription, abolition, 4412-3
 Halifax, Halifax-Est-Hants et Dartmouth-Halifax-Est, 4411-4
 Halton-Wentworth, nouvelle circonscription, 4474, 4477-9
 High-Park, incorporation à la nouvelle circonscription de Humber-Valley, 4471-3
 Hull, 4506
 Ile du Prince-Edouard, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4406-11
 Jasper-Edson, 4448-9
 Kamloops, 4524-5
 Kenora-Rainy-River, 4557-8
 Kent (Ont.), inclusion dans Lambton-Kent et Essex, 4476-7
 Lambton-Kent, 4476
 Lapointe, changement de nom en celui de Jonquière, 4395-6
 Limites des circonscriptions, modifications, réduction au minimum, 4456, 4470, 4479-80
 Limoilou, nouvelle circonscription, 4389-94
 Madawaska-Victoria, nouvelle circonscription, 4431
 Maisonneuve, lignes de démarcation, 4400-1
 Manitoba, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4695-714
 Meadow-Lake-The Battlefords, nouvelle circonscription, 4539, 4543-4
 Medicine-Hat, 4446, 4448
 Moose-Jaw-Assiniboia, nouvelle circonscription, 4540, 4546-7
 Montréal, circonscriptions supplémentaires, 4507
 Nicolet-Yamaska, suppression, 4512-3
 Norfolk, inclusion dans Haldimand-Norfolk, 4556-7
 Normes, disponibilité, q. (M. Lambert), 4370
 Nouveau-Brunswick, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4424-32
 Nouvelle-Ecosse, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4411-4
 Oppositions soumises aux Commissions, étude par un comité parlementaire, 4506-7, 4511-3, 4558
 Oppositions soumises aux Commissions en vertu de l'art. 13 de la loi, reconsidération, m. (M. Ian Watson), 4516, consentement refusé, 4517-8, retirée, 4558, nouvel avis de m., 4716-7, consentement refusé, 4717
 Okanagan-Boundary, 4524

Remaniement de la carte électorale – Suite

- Okanagan-Kootenay, nouvelle circonscription, 4523-4, 4526, 4529-31, 4534-5
 Okanagan-Revelstoke, 238, 4530-1, 4534
 Ontario, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4454-90, 4550-8
 Ottawa-Carleton, Ottawa-Centre et Ottawa-Ouest, 4460-1, 4473
 Parry-Sound-Muskoka, 4482
 Peel-Dufferin, nouvelle circonscription, 4483-4
 Pembina, nouvelle circonscription, 4444
 Peterborough, 4480
 Pouliot, le sénateur, observations, 4439, 4506, 4508-10
 Prince-Albert, 4540-1, 4544
 Prince-George-Peace-River, nouvelle circonscription, 4531-2
 Provencher, 4706-7, 4714
 Publicité, 260-1, q. (M. Irvine), 4370
 Québec-Est, changement de nom en celui de Limoilou, 4389-94
 Québec (province), oppositions au rapport de la Commission, débat, 4388-405, 4504-20, 4714-6
 Queens (I. P.-E.), double circonscription, abolition, 4407-9
 Regina-Est, Regina-Lake-Centre, et Regina-Qu'Appelle, nouvelles circonscriptions, 4538, 4540, 4548
 Régions du lac Ontario, organisation en prévision d'une expansion continue, 4480
 Renfrew-Sud et Renfrew-Nord, 4552-6
 Représentation selon l'accroissement de la population depuis le recensement de (1961), 4437, 4457-8, 4476, 4523, 4525, 4709-10
 Restigouche, 4431
 Richelieu, inclusion du nom de Nicolet, suggestion, 4513
 Rimouski, 4401-2
 Rivière-du-Loup-Témiscouata, 4716
 Rocky-Mountain, nouvelle circonscription, 4433-49, 5565
 Saguenay, changement de nom en celui de Côte-Nord, 4405
 Saint-Henri, 4399-400
 Saint-Hyacinthe, élimination du comté de Bagot, 4508-10
 Saint-Jean (P.Q.), nouvelle circonscription, 4402-4
 Saint-Jean-Iberville-Napierville, 251-2, 4403-4
 Sainte-Anne, changement de nom en celui de Saint-Henri, etc., 4399-400
 Saskatchewan, oppositions au rapport de la Commission, débat, 4535-50
 Saskatoon-Humboldt, nouvelle circonscription, 4538-9, 4549
 Scarborough-Est et Scarborough-Ouest, nouvelles circonscriptions, 4482, 4556
 Simcoe-Nord et Simcoe-Est, 4474-5, 4550-2
 Spécialistes en science politique et démographique, 4703, 4705-6
 Springfield, inclusion dans Provencher, 4706-7
 Stanstead, 4396-7
 Swift-Current-Maple-Creek, 4538, 4540
 Témiscamingue, 4506
 Thunder-Bay, nouvelle circonscription, 4481, 4557-8
 Timiskaming, 4489
 Timmins, 4489
 Toronto, région métropolitaine, 4482-3
 Travail ayant dû être confié aux sénateurs, 4479
 Trois-Rivières, 329, 4404-5, 4510-2
 Vancouver-Burrard, suppression, 4525, 4533
 Victoria (C.-B.), retrait de la municipalité d'Esquimalt, 4527, 4532-3
 Victoria-Carleton, (N.-B.), 4425-30
 Victoria-Haliburton (Ont.), nouvelle circonscription, 4470-1
 Villeneuve, 4397-8, 4506, 4508
 York-Scarborough, 32, 4480, 4556-7
 York-Sunbury, 4429-31
 Yorkton-Melville, nouvelle circonscription, 4540
 Waterloo-Sud et Waterloo-Nord, fusionnement pour former la circonscription de Waterloo, 4469
 Wellington, 4474, 4482
 Winnipeg-Nord, Winnipeg-Nord-Centre, Winnipeg-Selkirk, Winnipeg-Sud et Winnipeg-Sud-Centre, 4697-700, 4706-7, 4709-14
- Remaniement de la carte électorale, étude des oppositions, prolongement du délai**
 (loi) – C-126. Ministre des Travaux publics
 1re et 2e l., com. et 3e l., 1486; S.R., 1699
- Remaniement de la carte électorale, révision des limites des circonscriptions électorales**
 (loi) – C-143. M. Caouette
 1re l., 2631

Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation

- Alberta, séances, q. (M. Lambert), 4370, m. (M. Woolliams) documents, 5503, 5565-72
 Commissaire à la représentation, personnel, q. (M. R.A. Bell), 622, q. (M. R.A. Bell), 2920, q. (M. R.A. Bell), 4053-4
 Juges, nomination, interdiction, 4444-5
 Ontario, séances, q. (M. R.A. Bell), 622-3, 4457-8
 Paiements pour services rendus, dd. (M. Irvine), 5673
 Publicité, q. (M. Irvine), 4370, 4415
 Rapports, dépôt, 5915
 Rapports, objections présentées
 Alberta, 425, 2776
 Colombie-Britannique, 1355, 1433
 Débat à la Chambre, 4388-414, 4424-90, 4504-58, 4695-717
 Etude, modalités, 4108, 4215-9, 4368-9, 4416-7
 Ile du Prince-Edouard, 1069
 Impression sous forme de brochure, 1581
 Manitoba, 1355
 Nouveau-Brunswick, 1299
 Nouvelle-Ecosse, 1355
 Ontario
 Cochrane, 1221
 Ottawa-Carleton, 1495
 Wentworth, 1495
 York-Est, 1433
 Québec, 1433, 1495
 Abitibi, 1299
 Beauharnois, Chambly, Laprairie, Longueuil, Saint-Jean, 1495
 Côte nord, 1221
 Dorchester, 1433
 Lapointe, 991
 Limoilou, 991
 Maisonneuve, 1495
 Québec-est, 207
 Rimouski, 1495
 Saint-Henri, 1495
 Stanstead, 1131
 Témiscouata, 1433
 Trois-Rivières, 771
 Saskatchewan, 1221
 Renseignements demandés par les députés, absence de réponses, 4370, 4382-3, 4415-6, 4420-1
 Témoignages déposés lors des audiences publiques, exemplaires, 4309
- Remise en valeur et aménagement des terres agricoles (ARDA)**
 Comités consultatifs mixtes par province, q. (M. Allard), 1320
 Loi, modification, 399, 1764
 Nom, changement, 283
 Agricole ou agriculture, terme, conservation, 2888, 3693, 3697-8
 Conférence sur les ressources et notre avenir, proposition, 3687
 Considérations politiques, 2887-8, 3688
 Opinion du ministre de la Justice, 3683, 3687, 3691, 3693, 3702, 3704-6
 Sigle ARDA, conservation, 2888-9, 2891, 3683, 3687-8, 3690-2, 3695-6, 3702, 3705, 3707, 3956
 Voir Aménagement agricole et rural
 Rimouski (circonscription), projets, coût des travaux, q. (M. G. LeBlanc), 13613
- Renfrew-Nord** (circonscription), 355-6
- Rénovation urbaine.** Voir Municipalités
- Rentes de l'Etat**, 2187-8
 Nouveaux contrats, valeur et bénéficiaires, q. (M. McCutcheon), 2048
 Plans collectifs, négociations avec les municipalités de l'Ontario, q. (M. Madill), 15085
 Vente, q. (M. McCutcheon), 3940
- République arabe unie**, conflit avec Israël. Voir Israël
- Réserves indiennes et agences**
 Agents du développement, nomination d'Indiens, traitement, etc., q. (M. Howard), 12779-80, q. (M. Howard), 14328
 Alberta, écoles, conditions sanitaires, 6139, 6739-41
 Amélioration, programme de 5 ans, 2801-4, 4088, 4095, 4266, 6580, 7118
 Assistance sociale pour les habitants non Indiens et fonds pour l'éducation des enfants non Indiens dans les écoles, 3355-7
 Babine, surintendant, M. Cooper, nomination, q. (M. Howard), 11121

Réserves indiennes et agences – Suite

- Brantford, vote prépondérant du président d'élections, 11759, 12153-4
 Brocket, Gleichen et Sarcee, droits miniers, 4847
 Calgary, bande des Sarcis, enquête, q. (M. Thompson), 2922
 Cape Croker, fabrication de mobilier, programme, q. (M. Loney), 5494-5
 Cape Croker, terres à pâturages, location, q. (M. Loney), 4044
 Caradoc, coopérative, aménagement agricole, 530-1, 5070-1
 Caughnawaga, assujétissement à la loi sur les Indiens, 4091-2
 Caughnawaga, expropriation par la Voie maritime du Saint-Laurent. *Voir* Saint-Laurent (voie maritime)
 Colombie-Britannique
 Droits miniers, q. (M. Howard), 1139, 4845, 6587
 Ressources minérales (loi). *Voir ce titre*
 Commission scolaires, établissement, q. (M. Dinsdale), 11658
 Cours de perfectionnement, q. (M. Dinsdale), 5668-9
 Développement communautaire, programmes, 2801-3
 Agents et adjoints, nomination, démissions, etc., dd. (M. Orlikow), 13619
 Déplacement des familles, consultation, 14587
 Nouvelle-Ecosse, collaboration de l'Université Saint-François-Xavier, 4088
 Services provinciaux, accords avec les provinces, 476, q. (M. Orlikow), 4234, 6409, 6685, 6924, 7061, 7400, 7411-4
 Dépôt, 13
 Ontario, 40-1, 90, 190-1, 545, 4234, 5919, 6409, 6924, 7412-4
 Dispositifs de lutte contre les incendies, 10117
 Ecoles maternelles. *Voir* Indiens – Education
 Egouts et aqueduc, construction, 2802, 2804
 Electricité, services, 2802
 Eskatoni et Middle River, incendies, matériel de lutte, q. (M. R. Muir), 11519
 Fox Lake, délégation chez le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 9902-3, 10102
 Fox Lake, école, construction, 10102
 Gibson, terres, vente, q. (M. Rapp), 8559
 Gleichen, enfants victimes d'un incendie, 10117, 10254, 10443
 Habitation. *Voir ce titre sous* Indiens
 Hartley-Bay, aqueduc, q. (M. Howard), 950
 Ile Christian, 2160-1
 Ile Walpole, enquête économique, rapport, 4266-7
 Klemtu (Kitasoo), vente ou location, m. (M. Howard) documents, 959
 Longview, agrandissement, 998
 Manitoba, conditions, service d'électricité, etc., 2171-2, q. (M. Schreyer), 2921
 Manowan, voie d'accès vers Saint-Michel-des-Saints, 419
 Middle River, aqueduc, q. (M. R. Muir), 7868
 Oka, tronçon de route, travaux d'arpentage, q. (M. Dinsdale), 11446-7
 Ontario (nord-ouest), écoles, construction, q. (M. Reid), 8719
 Ontario (nord-ouest), personnel, roulement, q. (M. Reid), 11658-9
 Pictou Landing, construction domiciliaire, q. (M. MacEwan), 13614
 Pointe-Bleue, 2804, 4175-6
 Projets de l'ARDA. *Voir* Aménagement agricole et rural
 Régions de marasme ou désignées. *Voir ce titre*
 Réserves du Nord, conditions de vie, 191-2
 Routes d'accès, 2802, 2807
 Saddle-Lake, 176, 13875
 St. Mary, aéroport. *Voir ce titre*
 Saint-Régis et Caughnawaga, terrains, réclamations, 13198, 13201
 Service de police, dd. (M. Dinsdale), 7122
 Tahsis, menace proférée par un magistrat, 4159-60
 Terres, exploitation, vente, etc., 6586-7
 Transport, service, 2802, 4265-6
 Visite par les membres d'un comité. *Voir* Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyen-
 neté et immigration (comité)
 White Bear, 6583-4
- Résolutions d'initiative parlementaire**
 Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 981-90
 Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8362-70
 Renvoi pour étude à un comité, m. (M. Pennell), 8370
 Affaires des consommateurs, ministère, création, m. (Mme MacInnis), 5525-34
 Armes à feu, vente, réglementation, etc., m. (M. F.E. Leblanc), 8589-96

Résolutions d'initiative parlementaire - Suite

- Assurance-frais médicaux, médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m. (M. W.H.A. Thomas), 828-35
- Chambre des communes, diplômés, journalistes et professeurs, programme de stages, m. (M. Hales), 6895-902
- Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m. (M. Lewis), 2791-8
- Clés passe-partout d'automobiles, m. (M. Lambert), 5279-85
- Criminalité, victimes et personnes à charge, indemnisation, Commission, m. (M. Cowan), 6160-8
- Droits miniers sous-marins, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Bower), 1540-8
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5842-52
- Education, bureau fédéral de recherches et de renseignements, établissement, m. (M. Prittie), 1692-9
- Education élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m. (M. Cashin), 1344-54
- Fonctionnaires retraités, membres des forces armées et de la GRC, pension, augmentation, m. (M. R.A. Bell), 6638-45
- Ile Walpole-canton de Chatham, pont, m. (M. McCutcheon), 4259-67
- Journée nationale des Indiens, institution, m. (M. R. Muir), 4087-95
- Peine capitale, abolition, remplacement par une sentence obligatoire d'emprisonnement à perpétuité (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3067-84, 3095-158, 3262-322, 3789-852, 3865-911, rejetée, 3910-1
- Am. (M. Gauthier), 3294, rejeté, 3828
- Sous-am. (M. Laflamme), 3299, déclaré irrecevable, 3313
- Am. (M. D.S. Macdonald), 3829, rejeté, 3883-4
- Am. (M. Klein), 3888, rejeté, 3909-10
- Pension de vieillesse, \$100 par mois à 65 ans, m. (M. Winkler), 3959-68
- Pensions du Canada, régime, modification, m. (M. Monteith), 7291-300
- Provinces de l'Atlantique, commerce de libre-échange avec la Nouvelle-Angleterre et les Antilles, accroissement, m. (M. Macquarrie), 6774-82
- Radio-Canada, télévision, Saskatchewan (nord-ouest), installations de transmission, m. (M. Cadieu), 2654-62
- Relations fédérales-provinciales, comité mixte, institution, m. (M. Allard), 2309-17
- Relations fédérales-provinciales, Livre blanc, m. (M. Baldwin), 1180-9
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, négociations entre employeurs et employés au sujet du progrès technologique, m. (M. Fawcett), 3633-42
- Route transcanadienne, construction de trottoirs dans les régions habitées, m. (M. Keays), 1896-905
- Routes, construction, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Howard), 6022-30
- Sénat, nominations, commissions provinciales, m. (M. Leboe), 6326-33
- Sociétés de la Couronne, conseils d'administration, nomination de députés, m. (M. Walker), 5705-12

Ressources humaines

- Conférence, 3755, 6262-5
- Utilisation, 12917-8
- Voir aussi* Compagnie des jeunes Canadiens

Ressources hydrauliques

- Alliance nord-américaine pour l'eau et l'énergie (projet NAWAPA), 462, 2114, 3925, 5784, 5847-8, 6996-7
- Colombie-Britannique, 2108
- Comité du cabinet, responsabilité de la coordination, 637, 1358
- Comité consultatif, établissement, 544, 2153
- Conférence en (1967), 5861
- Conférence à Washington, 8056-7, 8137, 8254-5, 8655, 9165
- Représentation canadienne, 11458, 13343, 15181, 15278-80
- Conservation des eaux, 2109, 5017, 5848-9
- Commission d'étude, 1870-1
- Dépenses, q. (M. Davis), 7012
- Etude fédérale-provinciale, 342-4
- Ontario, achat de terres entourant les entreprises, 211, 315, 1325, 1443, 2356
- Ontario, étude fédérale-provinciale, q. (M. Fulton), 3941-2
- Ontario, part fédérale, 14856
- Prêts assumés, accords avec les provinces, 46-7
- Projets, juridiction, 11756
- Coordination des agences fédérales sous un seul ministre, 637, 2107-10, 4873, 4877, 4884, 4901-3, 5765-72
- Energie, Mines et Ressources (ministère). *Voir ce titre*

Ressources hydrauliques – Suite

- Dessalement de l'eau de mer, conférence internationale à Washington, participation du Canada, q. (M. Laprise), 2269
- Déviations des eaux, programmes, 341
- Eaux potables, conservation, 13524-5
- Études faites aux E.-U., dépenses à cette fin, 1871
- Évaluation, programme, 14473
- Exportation aux E.-U.
- Articles de journaux, 462-6
 - Conseil consultatif, études, 6544
 - Considération des besoins du Canada, 5655-6, 5658-9, 6447, 6995-7
 - Déclarations attribuées au secrétaire parlementaire du ministre des Mines et Relevés techniques, 3864
 - Idées contradictoires du premier ministre et du ministre des Ressources nationales, 342-3
 - Opposition de la Saskatchewan, 5861
 - Politique du gouvernement, q. (M. MacRae), 577, 6997, q. (M. Irvine), 14472-5
 - Professeur Trevor Lloyd, déclaration, 2114
 - Sénateur Jackson, déclaration, 485
- Grand River Conservation Authority*, aide fédérale, 8352
- Inventaire, 2076, 2113, 6996-7, 14472-3
- Memphrémagog (lac), 637
- Pembina (rivière). *Voir ce titre*
- Politique nationale, 341-4, 461-7, 483-4, 741, 2108-15, 2151, 3651, 3925, 4968, 8056-7, 9165, 9225-6
- Commission d'étude, 12733
 - Consultation et coopération avec les provinces, 342-4, 741, 1871, 5764-5, 5768-71, 5783
 - Entretiens avec M. Udall, des E.-U., lors de sa visite, 6446, 6997
- Pollution des eaux. *Voir ce titre*
- Programme Kiernan, 5784
- Provinces, juridiction, 5765-6, 6997, 14474
- Ministre de la C.-B., déclaration, 710
- Provinces de l'Ouest, exportation et vente, 4072
- Réserves et demande, étude, 5784
- Rivières du Nord, détournement vers le Sud
- GRAND (canal). *Voir ce titre*
 - Provinces des Prairies, 484
- Saskatchewan, aménagement, étude, 483-4

Ressources minérales

- Droits miniers sous-marins
- Colombie-Britannique, 5755-7, 9087, 13816
 - Communications du premier ministre de N.-B., 12530
 - Conférence fédérale-provinciale, m. (M. Bower), 1540-8, 5758
 - Cour suprême du Canada, étude, 5431, 5755, 5758, 6111, 9087, 12529-30, 12557, 12616
 - Discussion entre les autorités fédérales et provinciales, 9087
 - Mémoire de la C.-B., 1545
 - Saint-Pierre et Miquelon et T.-N., pourparlers, 12455, 14975
- Manitoba-Nord, mise en valeur, 6888-9
- Manitoba-Saskatchewan (région nord), exploitation, 10780-1
- Nord canadien, exploitation, caisse de prêts, 1841-3, 1875, 2938, 10092, 10097
- Permis de prospection au large des côtes, q. (M. MacLean), 3053
- Plateau continental, provinces de l'Atlantique, exploitation, 533-4, 1541-2
- Territoires du Nord-Ouest, 2841, 5078, 5090, 9274, 10097, 10099, 10103

Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi) – C-8. M. Howard

- 1re l., 139; 2e l., 4840-7

Ressources naturelles

- Compétence provinciale, 2108, 4886
- Conservation, 2874, 2877-8, 5015, 5042, 5132
- Collège canadien, établissement, 2877, 3699, 5133, 5141, 10091-2
 - Organisme national des services des terres et des eaux, établissement, 4944
- Coordination des agences fédérales sous un seul ministre, 637, 2107-10, 4902-3, 5735-6, 5750-64
- Développement, affectation de capitaux canadiens, 3739, 4082
- Domination étrangère, 3749, 3993-4
- Inventaire, recherches, etc., 2077, 2109, 2150-1
- Juridiction, partage entre le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 4373, 4877, 4901-2, 5431-2, 5484-5, 5736, 5750-72
- Mise en valeur, collaboration fédérale-provinciale, 2108-10, 2150, 5764-5, 5768, 5772

Ressources naturelles - Suite

- Mise en valeur, conférence fédérale-provinciale, 7794
- Mise en valeur, consultation avec les représentants de l'industrie, des universités, etc., 5764-5, 5769
- Mise en valeur, nécessité, 5229
- Plateau continental. *Voir ce titre*
- Politique nationale, 2108-12, 2150-1, 9570
- Territoires du Yukon et du Nord-Ouest, compétence, 2110-1, 2151, 5736, 5750-4
- Transformation au Canada, 901-2, 1027, 1992-3, 1997, 2001, 2130, 2151, 3645, 5314, 5396, 5403-4, 5654-8, 5662, 9501
- Utilisation, 3732-3, 3735, 9509-12, 12764-5
- Valeur économique, 3731
- Yukon. *Voir ce titre*

Ressources primaires, réglementation applicable à l'exportation. Voir Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi)**Restaurant du Parlement (comité mixte)**

- Institution, 1000, 1588, m. (M. McIlraith), 2739-40, adoptée, 2740
- Liste des membres, 2759

Rétablissement agricole des Prairies

- Alberta, conservation des eaux, projets, 13532-3
- Bureaux, fusion. *Voir Assistance à l'agriculture des Prairies*
- Comité consultatif, q. (M. Stefanson), 1662-3
- Développement régional, 2884
- Fossés réservoirs ou barrages, subventions, q. (M. Godin), 7121

Revenu

- Différence par région, 30, 15325-6
- Egalisation avec la valeur marchande des biens de consommation et des services, 12701
- Etats-Unis, comparaison, 76
- Revenu annuel garanti, 128-9, 3735, 4008, 4011, 4015, 4025-6, 6105-6, 6699-701, 6991, 7051-2, 7145, 7210-1, 12767
- Conseil canadien du bien-être, lettre à M. Pearson, 7107
- Etude, 12404
- Impôt négatif, proposition, 1675, 1756, 1934-6, 4131, 7090, 7093, 7210, 11035, 11060, 12765
- Invalides et veuves, 4117, 10930
- \$1,500 pour les célibataires et \$3,000 pour les gens mariés, 7090-1
- Ministre de l'Agriculture, déclaration à Gore Bay, 10725
- Royaume-Uni, mesure, 7051-2, 7090
- Voir aussi Pension de vieillesse - \$105 par mois*
- Statistiques, 168, 262-3
- Ile du Prince-Edouard, 4020, 13813
- Ontario (nord-ouest), q. (M. Reid), 13612
- Provinces de l'Atlantique, comparaison avec les autres provinces, 450, 1541, 5390-1, 6881-2, 6944, 8683

Revenu national (ministère)

- Centre des données fiscales, fonctionnement, brochure de renseignements, etc., 4821-2, 4824, 4833-4
- Crédits, 1733-8, 4821-39, 10413
- Direction de la vérification, renseignements divers, dd. (M. R.A. Bell), 14698
- Division des douanes et de l'accise
 - Bureaux régionaux, frais d'exploitation, q. (M. Gray), 15081-2
 - Bureaux régionaux chargés de l'estimation et des décisions, 4821
 - Déclaration douanière, formules, q. (M. MacLean), 15083
 - Edmonton, bureau, 4822
 - Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
 - Emplois marqués d'un cercle rouge, griefs, etc., 5994, 6786, 7085, 7179, 7274, 7307-8
 - Saint-Pamphile (ville), construction d'un bureau, q. (M. Berger), 3779
- Division de l'impôt sur le revenu
 - Chatham (Ont.), bureau, q. (M. Danforth), 13887
 - Cotiseurs, 4822
 - Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
 - Québec, bureau, 6109-11
 - Rouyn, directeur, q. (M. Caouette), 3770-1
 - Section des sociétés de bienfaisance, institution, 6115
 - Service de renseignements, disponibilité, coût de publicité, q. (M. W.D. Howe), 3775
 - Personnel, 4821-2, 4837
 - Réorganisation, 4821

Rhodésie

- Aide du Canada, q. (M. Gauthier), 1847-8
 Lait en poudre, enfants africains, 5823-4, 5918
 Aide éducative aux Africains autochtones, 5603
 Armes ou équipement militaire, exportation interdite, 645, 653, 697-8, 722
 Autorité constitutionnelle du Royaume-Uni, 645, 753, 756, 881, 911, 920
 Commerce avec le Canada, q. (M. Allard), 567, 13277
 Conférence de Lagos, 61, 507-8, 651, 689-90, 700, 724-5, 728, 752, 756, 880
 Optimisme du premier ministre du R.-U., 10299
 Reportage de Radio-Canada, q. (M. MacEwan), 626, q. (M. MacEwan), 2640
 Reprise à Londres en juillet, 5827
 Déclarations de M. Smith, 3613, 3648-9, 3648-9
 Délégue commercial du Canada, rappel, 852, 854, 895-6, 916, 919
 Discrimination raciale, 695, 722-3, 727, 860, 880-1, 919
 Embargo sur les importations et les exportations, 499, q. (M. Allard), 567, 594-5, 644-6, 649-53, 697-700, 722-4, 741-2, 850-4, 879-81, 930-1, 1998-9, 2452, 3256, 3262, 7792, 7873
 Accord entre le Canada et le Royaume-Uni, 644, 654, dépôt, 668, 698-9, 921, 4313, 4319
 Approbation du Parlement, 644, 650-5, 666, 697, 850-2, 889-91, 895
 ARC, transport de pétrole à la Zambie, 212, 1420, 1471, 1527, q. (M. Monteith), 5500
 Arrêt, 3331-2, 3856, 4418
 Coût, 919, 923, 1706, 1848, 1944-5, 3331, q. (M. Monteith), 5500
 Fuites en Rhodésie, 499, 594, 923, 1461, 2933, 2985, 3332
 Autorisation, 653-5, 698-9, 725, 890-1, 911
 Canada, attitude, 23, 499, q. (M. Allard), 567, 609-10, 645-6, 649, 741-3, 746, 752-3, 756-7, 853, 10165-6, 10284-5, 10921
 Crédit social, appui, 10289-90
 Comité du Commonwealth chargé d'examiner l'efficacité, 920, 2985, 3331-2, 3715, 4157-8, 4307, 5172-3, 6788
 Entretiens à Londres, 3715, 3950, 4157-8, 4307, 5172-3, 10298-9, 10491, 10809
 Président, l'hon. M. Chevrier, haut-commissaire du Canada au R.-U., entretiens, 3256, 3715, 6787-8
 Rapport, 5172-3, 8008
 Commission de documentation, établissement, 11358
 Commission indépendante d'étude, institution, proposition de M. Smith, 10809
 Commonwealth, attitude, 741-2, 752-3, 852, 880, 895, 919-20, 7792, 7935-6, 8008-16, 8190-1
 Conseil de sécurité de l'ONU, recommandations, 645, 698, 724, 879
 Conseil de sécurité de l'ONU, résolution, dépôt, 13273
 Conserves de boeuf importées par le Canada, 4069, 4307, 4319, 10810
 Débat à la Chambre, 7878
 Déclarations du premier ministre de la G.-B., 5602-3
 Discussion avec la Commission permanente de l'OTAN, 4312
 Efficacité, 2933, 2985, 4069, 5602-3, 8010-1
 Espagne, Portugal et Afrique du Sud, 281, 727-8, 853, 912, 917, 921-2, 3332, 4307, 4319, 8011-3, 10285, 10857, 10920
 Essence, offre de Canadiens, 10809-10, 11358, 11462, 11596-7
 Force de paix, offre du gouvernement Smith, 10974, 11155
 Fournitures médicales, 11978, 12033, 12162
 France, attitude, 10284
 Grande-Bretagne, attitude, 756, 852, 880, 884, 911, 919-22, 10284-5, 10298-9
 Navire grec, transport de pétrole, 3780, 3855-6, 3950
 NPD, attitude, 722-6, 741-3, 884, 4321
 ONU, intervention, sanctions obligatoires sélectives, 918, 3715, 7792, 7935, 8008-11, 8013, 8190-1, 10165, 10299-300, 10490-1, 10809, 10857-8, 11358, 13101-2, 13277
 Appui du Canada, 10299, 10751-2, 10920
 Pays et produits visés, 10857, 10920
 Pétrole, 10858, 10920, 13276
 Pearson et U Thant, MM., réunion, 5012-3
 Permis et crédits, retrait, 645, 653-4, 697, 850-2, 890-1, 895, 1998-9, 2452, 4312-5, 4317-21
 Revue découlant des récents événements en Afrique du Sud, 106
 Trinidad, Jamaïque et autres régions du Commonwealth, approbation, 757
 Troupes, envoi, etc., 4069, 10165, 10920-1, 11054
 Troupes du Commonwealth, proposition du premier ministre de Singapour, 8191
 Usage de la force en cas d'échec, 61, 726, 728, 742, 853-4, 911-2, 917-8, 920, 3856, 3950, 4069, 7763, 7878, 7935, 8008, 8011, 8013, 10165, 10752, 10755, 10920, 11054

Rhodésie - Suite

- Embargo sur les importations etc. - Suite
 - Zambie, position, 8009, 8015
- Initiatives d'Etats africains, résolution à l'ONU, 4865
- Intervention d'un représentant du Canada, conséquences, 753-4, 756-8
- Leader nationaliste Joshua Nkomo, déclaration, 651, 890
- Livre blanc, 651-2, 723, 850, 858, 889, 891, 894, 911, 8008
- Négociations entre le premier ministre Wilson et M. Ian Smith, 651, 890-1, 894, 911, 919-20, 4417-8, 4500, 5172, 5424-5, 5602-3, 5683, 5827-8, 8951-2, 10586, 10667
 - Echec, 10702
 - Suspension, 7190-1
- Règlement du conflit, acceptabilité sur le plan international, 7190-1
- Tarif préférentiel du Commonwealth, retrait, 645, 653, 697-8
- Vote par habitant, 918, 920
- Ricard, l'hon. Théogène** (Saint-Hyacinthe-Bagot)
 - Adresse en réponse, 467-73
 - Affaires extérieures, crédits, 738-9, 929
 - Agriculture, crédits, 10376-7
 - Agriculture, Québec (province), perte de récoltes, assistance, 3954
 - Allocations familiales, 469
 - Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2891, 3705, 3707
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5013-5
 - Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13524-5, 13531-2
 - ARDA, Québec, 13531-2
 - Assistance publique, régime (loi), 6429-30, 7396, 7411
 - Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 467
 - Assurance-frais médicaux, 7184-5, 7621
 - Assurance-frais médicaux (loi), 8771-3, 10562-3, 10588, 10605
 - Assurance-récolte, 469, 9544, 9746-9
 - Assurance-récolte, contribution fédérale, extension des dispositions, etc. (loi), 7338
 - Bétail, abattage pour maladie contagieuse, compensation, 470, 10377
 - Betterave à sucre, 470, 9901, 10979, 11055
 - Beurre, 6658, 10376-7, 11595, 11695, 14765
 - Perte dans un incendie, m. documents, 4380
 - Céréales de provende, contingents, régime, établissement, 8478
 - Céréales de provende, entreposage dans l'Est, 8425, 8477-8
 - Chambre des communes, secrétaires des députés, évaluation des mérites, 848
 - Chambre des communes, serveuses du restaurant, salaires, 848
 - Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 10061-2, 15455-6
 - Chômage, 469, 14857
 - Coalitions, cimenteries, 5514
 - Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8424-6, 8469-70, 8472-4, 8477-8
 - Commission d'assurance-chômage, Saint-Hyacinthe, bureau, 8136, 9747
 - Commission canadienne du lait (loi), 6658-60
 - Commonwealth français, formation, 8375
 - Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 10963
 - Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2824, 2829
 - Conférence fédérale-provinciale d'Ottawa, 6055
 - Constitution, conférence fédérale-provinciale, 470
 - Corée du Sud, traité avec le Canada, quotas établis pour les contingentements de textile, 11459
 - Coût de la vie et inflation, 6430
 - Crédit, restriction, 6189
 - Crime organisé, enquête, 5514
 - Documents demandés et non déposés, 7267
 - Eaux potables, conservation, 13524-5
 - Elections, officiers rapporteurs, q., 633, 5747, q., 7003
 - Élévateurs de grains, Québec (province), vente, soumissions, etc., 12554, q., 13068, 13105-6, 13898, 13961, 14489, 14585-6, 14649, 15039
 - Étudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6317
 - Exposition universelle de (1967), 6140, 13436-7
 - Faillites frauduleuses, enquête, 5514
 - Finances, crédits, 13436-7
 - Forces armées, unification (loi), 15018-20
 - Forêts, crédits, 5135-6
 - Formation technique et professionnelle, apprentis (loi), 6202
 - Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 13756

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Ricard, l'hon. Théogène – Suite

- Immigrants américains à l'emploi du gouvernement, citoyenneté, dd., 7617
 Immigration, France et G.-B., enquêtes, 12560
 Impôt sur le revenu, exemptions, 469, 6189
 Impôt sur le revenu, feuillets T-4, distribution à des fonctionnaires résidant au Québec, 4418-9
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6189-90
 Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 247
 Imprimerie nationale, publications, employés, etc., q., 2642-3, q., 3252, q., 4038
 Lait, politique, 7127, 10376, 14644
 Lait, \$4 les 100 livres, 43, 469, 4726, 6658-9, 7186
 Lait (industrie), m. (M. Caouette), 15036
 Libéral (parti), promesses électorales, 6659
 Main-d'oeuvre, juridiction, déclaration de M. Lesage, 4723-4
 Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 6189
 Maïs, construction de séchoirs naturels, subventions, q., 13486
 Margarine, consommation, 10377
 Matériaux de construction, taxe de vente, 468, 6189, 10377
 Médicaments, taxe de vente, 5620
 Montréal, port, manutention de céréales, règlements discriminatoires, 2864, 3067, 3203, 3784, 8139
 National-Canadien, Québec, contrat de nettoyage et d'entretien, q., 8322-3
 National-Canadien, Saint-Hyacinthe, tunnel, m. documents, 5820, q., 11297
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5514-5
 Organisme des aliments du bétail, 469, 5136, 13434, 13966, 14419-20, 14701-2
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byme, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3895-6
 Pension de vieillesse, 468, 4186, 6429-30
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11060-1, 11187-90, 11371-2
 Pollution des eaux, 10667
 Pomiculteurs, Saint-Hyacinthe-Bagot (région), dommages aux récoltes, subventions, 7088, 7310, 7338, 8900, 8955, 9127-8, 9746-9, 9746-9
 Postes, *Rod Service Limited*, Montréal, grève, 10860
 Prêts à court terme, intérêt, 469
 Québec (province), entente culturelle et éducationnelle avec la France, 738-9
 Québec (ville), location d'immeubles par le gouvernement fédéral, q., 12940, q., 13490
 Québec (ville), *Sonarex Ltd.*, contrats du gouvernement, q., 13878
 Québec (ville), *Transol Inc.*, National-Canadien, contrats postaux, etc., q., 3944, q., 5670, q., 12673, qq., 13878
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6606, 6750, 7003, 7016, 7017
 Questions de privilège – abstention d'un vote, remarques de M. Greene, 9128; article du journal *Le Droit*, m. (M. Nugent), 9001-2
 Radio-Canada, édifice à Montréal, construction, 2987, 3615, 3617, 3716-7
 Radio-Canada, président, nouveau titulaire, bilinguisme, 9478-9, 11360
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5001
 Relations industrielles, représentation syndicale du CSN, du CTC, etc., 9747-8
 Remaniement de la carte électorale, Saint-Hyacinthe, 4508-10
 Saint-Hyacinthe, Institut de technologie agricole, octroi, q., 11523
 Saint-Hyacinthe, subventions, q., 13484
 Saint-Hyacinthe, Saint-Pie-de-Bagot et Saint-Germain de Grantham, terrains, coût, q., 11452
 Saint-Laurent (fleuve), inondations, 2986
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, céréales de provende, pénurie, 5603-4, 5629-30, 5684
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), Québec (ville), bureau, personnel, q., 14410
 Sécurité nationale, Vachon, M. Arthur, 5741
 Service public, bilinguisme, 3258, 3949, q., 7746
 Subsidés (lois), 848, 5629-30, 9746-9, 15453-6
 Tarifs-marchandises, 8160
 Textiles (industrie), 15455
 Tomates en conserve, importations, 10376, q., 11527
 Transbordeurs (service), Baie Comeau et Rimouski, 15180, q., 15229, 15233
 Transports, crédits, 3203
 Transports (loi), 8160-1
 Travailleurs âgés, programme d'encouragement à l'emploi, 6202
 Travaux municipaux d'hiver, remboursements, q., 2274
 Unité nationale, 470-3
 Vacance de siège, Hull, 11690
 Vatican, ambassadeur canadien, nomination, 9990

- Ricard, l'hon. Théogène** - Suite
 Vietnam, situation, 929
 Vincent, M. Clément, 7312
- Richard, M. J. T.** (Ottawa-Est)
Bank of Western Canada (loi), 899-900, 7223
 Capitale nationale, comité consultatif de la ceinture verte (loi), 5151
 Comités, pouvoirs, extension, 13176
 Finances, crédits, 6472
 Ottawa, travaux du centenaire, programme-choc, 5151
 Service public, emploi (loi), 6005
 Service public, fonctionnaires retraités, pension, 6358, 6472, 12561
 Service public, négociations collectives (loi), 5801-2, 13176
 Service public (comité), rapports, 6472, 6745, 6784, 6851, 12613, 15497
 Service public (comité), séances, 11881
- Richelieu** (rivière), canalisation, comité international, rapport, q. (M. Laniel), 1313, 2358
- Rideau** (canal)
 Ecluses, électrification, q. (M. Hopkins), 951, 8265
 Ecluses, ouverture, 1374-5
 Installations de quai ou d'amarrage, q. (M. Hopkins), 3605
 Modernisation, q. (M. R.A. Bell), 8328
 Terrains adjacents, aménagement, qq. (M. Hopkins), 951
- Rideout, Mme M.** (Westmorland; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé et du Bien-être social)
 Allocations familiales, 11109-10
 Allusions à Mme Rideout, 5700
 Assistance publique, 6674, 7292-4, 8851, 9115, 10329, q. (M. Smith), 13888
 Assistance publique, régime (loi), 7106-110
 Assurance-frais médicaux, 5421, 6674
 Bruits, effets nocifs, recherches, 14320
 Cancer, vaccin, 12887
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 3986
 Chemins de fer, impôts municipaux, 12885
 Comité sénatorial sur la gérontologie, recommandations, 7106-9
 Conseil canadien de la sécurité routière, subvention, q. (M. Noble), 3053
 Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur, sous-comité, 6364-5
 Epidémies de grippe aux E.-U. et en C.-B., 1785
 Exposition universelle, Logexpo, service de réservations, 10036
 Hockey professionnel et amateur, 6364-5
 Lait, prix, augmentation, 14911
 Malades mentaux, aide fédérale, 6998
 Médecins, pénurie, 2537, 14973
 Médicaments
 Capsules importées, étiquettes fausses et dangereuses, 4386
 Drogue LSD, 10158
 Marzine, 3952
 Prix, 14976
 Taxe de vente, 7108
- Pénitencier de Dorchester, habitations des gardiens, démolition, 6610
- Pension de vieillesse
 Ajustement au coût de la vie, q. (M. Allmand), 11522
 Augmentation, 6673-4, 6850
 Bénéficiaires, revenu garanti supplémentaire, 8850
 \$100 par mois, financement, 7291-2
 \$100 par mois à 65 ans, m. (M. Winkler), 3968
 \$105 par mois avec évaluation des ressources, 9533
 Allocations supplémentaires des provinces, 13950
 Demandes reçues, q. (M. Diefenbaker), 13887
 Prestations de décès, 8851
- Pensions du Canada, régime
 Modification, m. (M. Monteith), 7291-4
 Publicité, q. (M. Irvine), 1666
 Québec, publicité, q. (M. Rynard), 626
 Rajustement, 7293
- Personnes âgées, centres de loisirs, construction, 5811
 Pollution de l'air par les automobiles, dispositifs de protection, q. (M. Grafftey), 2640
 Pollution des eaux, Elliot-Lake et Bancroft, déchets radio-actifs, 867
 Recherches médicales, 2537
 Revenu minimum garanti, 7106-7
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 10329-30

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- Rideout, Mme M.** — Suite
 Service national de placement, bureau de Moncton, transfert à Halifax, 3259
 Services de Santé, Fonds, création, 2537
 Suicides, accroissement, étude, q. (M. Stanbury), 10237-8
 Tabac et cigarettes, campagne contre l'usage, q. (M. Rynard), 7010-1, 13606
 Tabac et cigarettes, cancer du poumon, méfaits de l'usage, q. (M. Mather), 14697
 Tabac et cigarettes, journée d'abstention en C.-B., 6232-3
 Terre-Neuve, denrées alimentaires et médicaments, prix, enquête, 3035-6
 Tuberculose, lutte, 3326
 Vivres, prix, augmentation, 14911
- Rimouski**
 "Centre John F. Kennedy", construction, contribution fédérale, q. (M. Nesbitt), 13206
 Circonscription, 171-2
- Rinfret, M. Maurice** (Saint-Jacques)
 Nomination à titre de président suppléant des comités pléniers, 10
- Ritchie, M. Charles**, haut-commissaire au R.-U., nomination, 14332
- Rivard, Lucien**, rapport Dorion. *Voir* Narcotiques (contrebande)
- Rivière de la Paix**
 Assistance à l'agriculture des Prairies. *Voir ce titre*
 Conditions de vie, 154-5
- Rivières**
 Dragage. *Voir* Ports, quais et brise-lames
 Mille-Iles et Prairies, canalisation, 4018-9
Voir aussi les noms respectifs de chacune
- Riz.** *Voir* Céréales
- Robichaud, l'hon. H.-J.** (Gloucester; ministre des Pêcheries)
 Allusions à M. Robichaud, 3755-6, 6658, 8970
 Voyage en Union soviétique, 14615-6, 14764
 Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 2885-6, 2888-9
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2881-2, 2884-5
 Budget supplémentaire, 12975-80
 Cap-des-Rosiers, quai, réparations, q. (M. Keays), 9440
 Cape Sable Island, quai, construction, q. (M. Bower), 9440
 Chalutiers russes, présence au large de la côte de la C.-B., 967, 999
 Clark's Harbour, édifice fédéral, rénovation, q. (M. Bower), 9440
 Code canadien du travail (normes), employés des navires exploités par le ministère des Pêcheries, q. (M. R. Muir), 2643
 Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4360, 4362
 Eaux territoriales, limite de douze milles
 Coordonnées de points géographiques, négociations, 7467, 8061, 8380-1, 8960-1, 8987, 11154, 11592
 Corée, exclusion, 11950
 Navires étrangers, q. (M. Forrestall), 2923, q. (M. Forrestall), 5259
 Patrouillage aérien, q. (M. Crouse), 785
 Pays exemptés, 4935
 Eaux territoriales, revendication américaine relative à la propriété du fond de l'océan, 11058
 Fraser (fleuve), saison de pêche, fermeture, 8902, 8987
 Habitation (prêts), taux d'intérêt, 5205
 Hareng, conférence de Fredericton, 8960
 Hareng, littoral de l'Atlantique, 2781, 4273
 Hareng, littoral du Pacifique, q. (M. Webb), 14823-4
 Homard (industrie), q. (M. Macquarrie), 1314 (M. MacEwan), 1863 (M. Coates), 3943, 3989-90, q. (M. Coates), 4273, q. (M. Coates), 4568, 5011, q. (M. Coates), 6789, q. (M. McCleave), 6867, q. (M. R. Muir), 7616, q. (M. Coates), 8334, q. (M. Coates), 8961, 8962, 8988, q. (M. MacEwan), 9440, 12829, 12975-6, 13500, 13715
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, parachèvement, 5647
 Ile du Prince-Edouard, mousse d'Irlande, q. (M. D. MacDonald), 5501-2
 Immigration, pêcheurs, 997
 Lamproie, contrôle, q. (M. Noble), 5499
 Lettres de change, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi), 2903
 Lockport, canalisation d'adduction d'eau salée, q. (M. Bower), 2928
 Navires de pêche, *Golden Scarab*, 8987
 Navires de pêche, littoral de l'Atlantique, équipages, q. (M. Howard), 7122
 Navires de pêche, subventions, q. (M. Stefanson), 1147, q. (M. McQuaid), 3253, q. (M. McQuaid), 7613, q. (M. Crouse), 8567, 8988, 9366, 11695, q. (M. McQuaid), 12785, 12976-7, 15042
 Office d'expansion économique de la région atlantique, caisse, 5648
 OTAN, union fédérale des pays de l'Atlantique-Nord, 6847

Robichaud, l'hon. H.-J. - Suite

Pêche commerciale, expansion (loi), 36, 2780-2, 2788, 2790, 2905-7, 4272-5, 4278, 4282-96

Pêcheries

Aide fédérale, 2781, 8960

Anse de Saanich (C.-B.), hareng de boîte, q. (M. Gross), 1144-5

Baie de Fundy, littoral au N.-B., fermeture à la pêche, 43, 3990, 4293, 5039, 7540, 8380

Baleine, affrètement d'un chalutier japonais, q. (M. McCleave), 7121

Baleines blanches, piégeage au nord d'Inuvik, 10924

Baleinière japonaise *Kyo Maru*, contrat d'affrètement avec le Japon et T.-N., q. (M. Crouse), 11522

Big Qualicum (rivière), projet d'amélioration, q. (M. Barnett), 5672

Chien de mer, 2781, 4273

Colombie-Britannique, gestion scientifique de la pêche au saumon, 8960

Colombie-Britannique, mise en valeur, programme fédéral-provincial, 1238, 2906

Comités consultatifs, 4295-6

Comités fédéraux-provinciaux, 4273

Commission du phoque à fourrure du Pacifique-Nord, réunion, 1589-90

Conférences de (1966), 8959-60

Dragueurs étrangers, déchargement dans les ports canadiens, 996

Expansion, dépenses du ministère, q. (M. Crouse), 4034

Expansion, exposé, 8959-63

Fourrures, ventes, valeur totale, q. (M. Diefenbaker), 3931

Garde-pêche, Lunenburg et Queens (comtés), embauche, q. (M. Crouse), 6869

Grands lacs, 2907

Harvest of The Sea, émission télédiffusée, protestations, 11881

Huîtres, situation dans le comté de Kent, enquête, 3990

Ile du P.-E., pièges aquatiques et permis de pêche, 6789

Ile du P.-E. et N.-E., poteaux de jalonnement, contrat, q. (M. Coates), 4568

Installations frigorifiques, 2905, 8961

Lac Erié, poisson d'eau douce, prix, 4306, 5149

Lockport et Shelburne, fermes piscicoles, approvisionnements d'eau, 8988

Manitoba, dépenses, q. (M. Stefanson), 1850

Morue, Congrès international de l'industrie, représentation canadienne, 643-4

Newcastle, cale de halage pour les navires patrouilleurs, aménagement, 8988

Nouvelle-Ecosse, boîte, subventions, 8604

Office technique et scientifique des pêches, progrès réalisés, 8962-3

Patrouilleur pour le littoral du Pacifique, 8960

Pêche commerciale et sportive, 8987, 8989

Perche, prix de soutien, 8988

Petits poissons des chenaux, recherches sur les mœurs et l'avenir, 2790

Pétoncles, détroit de Northumberland, règlements, 3786

Pétoncles, méthodes d'inspection, 3951-2

Pisciculture, symposium mondial, q. (M. Crouse), 2929

Plantes marines, 14700

Poisson, prix minimum, 10280

Poisson d'eau douce, mise en marché, enquête McIvor, 2809, 2862-3, 8662, 8987

Recommandations, étude, 11227, 13715, 14701

Poisson gaspillé, utilisation, 4273

Poisson salé, aide à l'industrie, 44

Prise du poisson, règlements, q. (M. Crouse), 2772

Production, expansion et marchés, 4272, 4295, 8961-2

Produits de poisson, exportations, représailles des E.-U., 4930

Projets de mise en valeur, intégration à l'ARDA, 4273

Projets de mise en valeur des ressources hydrauliques, répercussions, 2781

Provinces de l'Atlantique, installations piscicoles et stations d'ostréiculture, q. (M. Crouse), 11815

Provinces de l'Atlantique et Québec, statistiques, etc., q. (M. Tucker), 4034

Québec, programme fédéral-provincial, 4278

Recherches, 2781, 4273-4, 8962

Saumon hybride, création, etc., q. (M. Crouse), 11451

Terre-Neuve, boîte, service, 2906, 8988

Thon, usine de traitement, 8987-8

Traité international

Signature par d'autres pays, invitation, 967, 1590, 1784, 10230

Union soviétique, participation, 10230, 14700

Usines de transformation, subventions, 4292, 4295, 8961, 8987-8

Robichaud, l'hon. H.-J. — Suite

Pêcheries (ministère)

Construction et acquisition de bâtiments et ouvrages, 8988

Crédits, 2464, 2471, 8959-63, 8967, 8976, 8986-9

Dépenses, provinces de l'Atlantique, q. (M. Crouse), 11521-2

Grand Rapids, station de biologie, q. (M. Stefanson), 1147

Réclame, 8988

Terre-Neuve, laboratoire, q. (M. Tucker), 14697

Pêcheurs

Aide d'urgence, obtention, 44, 3334, 12980

Formation professionnelle, 997, 2781, 2906, 8963

Ile du Prince-Edouard, aide spéciale, q. (M. Macquarrie), 1314

Revenu, 8961

Subventions, 48

Terre-Neuve, programme de déplacement, occasions d'emploi, 8960

Phoques, chasse

Animaux abattus depuis 1964, q. (M. R. Muir), 14970

Article de Brian Davies, 8987

Carcasses, utilisation commerciale, 2709

Contingent, 2453, 2464, 2709, q. (M. Tucker), 2772

Interdiction, réclamation de la Société protectrice des animaux, 14052, 14176-7

Massacre, 91-2, q. (M. Mather), 627, 2481, 2703-4, 2805, 8967, 13823-4

Film, 10921-2, 12978, q. (M. MacRae), 13886

Lettres de protestations, q. (M. R. Scott), 5986, q. (M. R. Scott), 6602, 8974, 8976

Phoques abattus, valeur totale et gains des chasseurs, 12979

Règlements, 996, 1232, q. (M. McLean), 1319, 1947-8, 2453, 2702-4, 2989, 12978-9, 13075, 13823-4

Affiches unilingues, 13824

Modification, 10922, 12162, 13711, 14052-3

Pollution des eaux

Baie des Chaleurs, q. (M. Douglas), 1866, q. (M. Douglas), 5264

Halifax, port, 9088

Palliatifs, 2781

Usines de pâte et papier, 2781, 8960

Question de privilège — remarques inexactes de la part du député de Brandon-Souris, 4593, 4633

Rimouski, port, réparations, q. (M. Guy LeBlanc), 9599

St. Andrews, bureaux du gouvernement fédéral, déménagement, q. (M. Flemming), 9730

Sambro, quai, utilisation, etc., q. (M. McCleave), 3052

Saumon de l'Atlantique, N.-E., conservation, q. (M. Crouse), 11815

Saumon de l'Atlantique, recherches, 4275

Saumon du Pacifique

Alaska (région), abus des pêcheurs japonais et américains, 1784

Colombie-Britannique, conservation, q. (M. Crouse), 11815

Corridor libre de filets le long de la côte, 11592

Dommage causé aux frayères par le flottage du bois, q. (M. Howard), 781, 6476-7, 6543, 6612, 6794, 6874-5, q. (M. Howard), 7014, 7129-30, 7939, 8967, 15292

Limites de pêche, différend canado-américain

Extension, propositions canadiennes, 5357, 5367

Réunion de Seattle, 4930, 5169, 5292, 5357-8

Transbordement du frai vers T.-N., q. (M. Tucker), 8333, 8962

Travaux de la Chambre, ordre, modification, 8974

Whannock (rivière), flottage du bois, 6874

Rochon, M. Jean-L. (Laval)

Budget, 4016-9

Coût de la vie, 4017

Forces armées, unification (loi), 14978-81

Impôt sur le revenu, 4017-8

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3847-50

Pénitenciers, employés, traitements, 4019

Rivières des Mille-Iles et des Prairies, dragage, 4018-9

Rock, M. Raymond (Jacques-Cartier-Lasalle)

Lachine (canal), juridiction, pont, etc., 11566

Passages à niveau, suppression, 8511, 11401, 11567, 12362-3

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3302-4

Ponts, caisse, création, 11567

Transports (loi), 11401, 11566-7, 12362-3

Transports aériens, corridors de l'Atlantique-Nord, 6242

- Roosevelt-Campobello**, parc international, administration, fonctionnement et entretien, 14373
- Rouge** (rivière), pollution des eaux. *Voir* Pollution des eaux
- Roumanie**
Immigration. *Voir ce titre*
Réclamations de Canadiens à l'égard de propriétés. *Voir ce titre*
Relations diplomatiques avec le Canada, échange de notes, dépôt, 14481
- Route transcanadienne**
Achèvement, date-limite, 1899, 1902, 2393, 6024
Banff à Revelstoke, 6910
Calgary-Banff, 1902, 2393-4
Colombie-Britannique, route no 16, région Prince-Rupert, Prince-George et Jasper, 848-9, 6023, q. (M. Howard), 7257-8
Construction de trottoirs dans les régions habitées, m. (M. Keays), 1896-905
Contribution du gouvernement fédéral, 1901, 2393, 10216-8, 10221
Coût, évaluation des dépenses, q. (M. Fleming), 6606
Deuxième tracé
 Provinces de l'Ouest, q. (M. Lambert), 1140, 1413-5, 2394, 10219
 Rivière-du-Loup à Moncton, inclusion, 159
Elargissement, 6030
Hartland-Andover au N.-B., m. (M. Fleming) documents, 3059
Modernisation, améliorations, responsabilité du gouvernement fédéral, 1902-3, 2393
Montréal-frontière de l'Ontario, q. (M. Isabelle), 12789
Montréal-Québec, coût, 12789
Nouveau-Brunswick, dommages et réclamations, q. (M. Fleming), 6867-8, dd. (M. Fleming), 8125
Ontario (Ouest), 4969
Ottawa-North-Bay, 355-6, 1158
Provinces de l'Atlantique, 6951
Provinces de l'Ouest, discrimination, 1413-5, 2393-4
Québec, voies et ponts, dépenses, q. (M. Coates), 565
Substitution du nom pour celui de route Vanier, q. (M. Olson), 14167-8
Terre-Neuve, pancartes, 3788-9
- Routes**
Accidents d'automobiles. *Voir* Automobiles
Alaska. *Voir ce titre*
Alberta, route conduisant à McMurray, construction, 12748
Association canadienne des routes. *Voir ce titre*
Calcium, action corrosive, recherches, 10212
Colombie-Britannique, construction, aide fédérale, 2397
Conférence fédérale-provinciale, 1413-4, m. (M. Howard), 6022-30
Construction, participation fédérale, 6024-6
Construction vers les régions actuellement inaccessibles, 2061
Cumberland (N.-E.), construction d'une voie à étagement à l'intersection du *Race Track Road*, q. (M. Coates), 11297
Fleur-de-Lys (N.-E.), q. (M. R. Muir), 3770
Forteau à Churchill Falls, construction, etc., q. (M. Dionne), 11297
Goose Bay au golfe Saint-Laurent, q. (M. Brand), 5673, 5759-60, m. (M. Brand) documents, 6136, 6175, q. (M. Brand), 8323
Halifax-Sherbrooke, corridor Booth traversant le Maine, 159, q. (M. Macquarrie), 4563, q. (M. Coates), 7453, q. (M. Coates), 8333, 11541, 12851
Labrador, littoral Forteau jusqu'aux chutes Churchill, q. (M. Blouin), 10973, 10980
Lacs de l'Est, 460, 4985
Mackenzie, entretien, asphaltage, 10101
Montréal. *Voir ce titre*
Nouvelle-Ecosse, construction, projets à frais partagés, q. (M. Jamieson), 12093, qq. (M. Chatwood), 13209-12, q. (M. Jamieson), 13490-3
Programme national, 1903-5, 6479, 8167, 10218
Provinces de l'Atlantique. *Voir ce titre*
Québec (province)
 Bellettre-Le Domaine, dépenses fédérales, q. (M. Lefebvre), 2921, q. (M. Lefebvre), 12520
 No 6, Matane-Sainte-Anne-des-Monts, 391, 474, q. (M. Keays), 573, q. (M. Keays), 947, 1086-7, 1905, 6025
 Nos 8 et 11, Ottawa-Hull, m. (M. Caron) documents, 2049, q. (M. R.A. Bell), 8558, q. (M. Isabelle), 14016
 No 18, nord de Saint-Donat-de-Montcalm, 269
 No. 29, Sainte-Thérèse-de-Blainville à Charlemagne, 270

Routes — Suite

Routes du Nord, construction, 2155-6, 6022-30, 6887

Baie James, route d'accès, 14919-20

Voir aussi Territoires du Nord-Ouest

Sécurité routière. *Voir ce titre*

Southern Route, projet dans l'île du Cap-Breton, m. (Mme MacInnis) documents, 14026

Vitesse, limites, uniformisation, 10219

Routes d'accès aux forêts

Chapleau, construction, q. (M. Laprise), 3940, q. (M. Laprise), 7264

Manicouagan et Gagnon, construction, coût, q. (M. Blouin), 6292-3

Nord de l'Ontario, 1766, 3357

Nouveau-Brunswick, q. (M. Flemming), 5498

Publicité, 1747

Saskatchewan, versements fédéraux, q. (M. Korchinski), 3251-2, 6028-9

Routes d'accès aux ressources

Aménagement, 1442, 1842, 1874, 2651, 3171, 3335, 6024, q. (M. Korchinski), 13884-5

Ententes fédérales-provinciales, montants versés aux provinces, q. (M. Korchinski),

3246-8, 6029, q. (M. Korchinski), 13884-5, 15234

Chapleau, q. (M. Laprise), 3777-8

Nakina, q. (M. Reid), 6128

Ontario, q. (M. Reid), 4227-8

Programme, abandon, 6061

Programme, prolongation, 2170-1, q. (M. Korchinski), 3246-8, 5099, 13519

Provinces de l'Atlantique, 11542-3

Québec (province), 13651

Saskatchewan, q. (M. Korchinski), 3250-1

Shelburne, Yarmouth et Digby menant au parc de Kejimikujik, 4163

Stewart-Cassiar, C.-B., 3357, 8152

Roxburgh, M. Jack (Norfolk)

Accusés reconnus innocents, dédommagement, m., 981-4, 987

Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), séances, 9367

Alcoolisme, lutte, 3654

Canards dans la baie Long Point, chasse, 10084-5

Centre national des Arts (loi), 6229

Clôture, 14879

Crimes, causes, 3814

Députés, avocats, honoraires demandés aux commettants pour leurs services, 13384-5

Faune et flore, programme, 10082-5

Immigration, Commission d'appel (loi), 13318, 13357, 13632-3

Lac Erié, poisson, stabilisation des prix, 5168-9

Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 14915

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 10082-5

Oiseaux migrateurs, permis ou timbre du canard, 2204, 10084

Outaouais (rivière), pollution des eaux, 12525

Parcs nationaux, politique, 10082

Pêche commerciale, expansion (loi), 2790

Peine capitale, abolition, 984, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3813-5

Postes, crédits, 5337

Prisonniers à perpétuité, salaires, 3813

Question de privilège — propos inexacts du député de Sheena, 12396

Radio-Canada, 13558, 13691-2

Remaniement de la carte électorale, Haldimand-Norfolk, 4556

Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs (loi), 1837-9

Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, 13558, 13691-2

Royal, emploi du mot, 8854, 13958-9

Royaume-Uni

Grève maritime, répercussions sur les exportations du Canada, 5363, 6876

Impôt sur le revenu, convention avec le Canada. *Voir* Impôt sur le revenu (bill S-56)

Lois du Parlement, application au Canada, q. (M. Allard), 5813

Membre des Etats unis d'Europe, possibilité, 2971-2

Prêt sans intérêt consenti par le Canada en (1965), 182, 1965

Ruanda, Canadiens, protection, 2707

Russie. *Voir* Union soviétique

Ryan, M. S. Perry (Spadina)

Armes à feu, vente, réglementation, etc., m. (M. F.-E. Leblanc), 8594-5

Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 2502

Centre national des Arts (loi), 6229

Code criminel, captation de messages, écoute au moyen d'appareils électroniques, etc.

(loi), 13868-70

Ryan, M. S. Perry - Suite

- Code criminel, loteries provinciales (loi), 13747-50
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2822
- Droits miniers sous-marins, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Bower), 1548
- Europe orientale, propriétés canadiennes nationalisées, réclamations, q., 1313
- Exposition universelle de 1967, voyageurs, transport des ports de la voie maritime par des navires étrangers, 9166, 9220-1
- Hongrie, citoyen canadien, arrestation et condamnation, 310, 370-1
- Hymne national canadien (loi), 140
- Hymne national et hymne royal (comité), rapports, 13063, 14015, 14821
- Indochine, Commission de surveillance, q., 14326, dd., 14330
- Jeunes délinquants, lieux de détention (loi), 12084-5
- Juges, cessation des paiements de pension (loi), 8997-8
- North West Life Assurance Company of Canada* (loi), 13668
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3840-3
- Pologne, propriétés canadiennes nationalisées et biens polonais au Canada, qq., 1312-3
- Pont de Milltown (loi), 2815
- Postes, codification, q., 13068
- Sessions du Parlement, durée (loi), 138, 2908-9, 2911
- Sociétés constituées en corporations en vertu de la loi sur la Production de défense, q., 4046-7

Ryerson Polytechnical Institute, Toronto, prêts en vertu de la LNH pour maisons d'étudiants, q. (M. R. Scott), 3778, 4167-8, 5198, 9136-8, 9147-8, 9150-1, 9925**Rynard, M. P. B. (Simcoe-Est)**

- Achats à tempérament, 5619
- Adresse en réponse, 348-52
- Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 3664
- Aéroports, distances à parcourir pour se rendre à l'avion, 3664
- Agriculture, crédits, 14349-50
- Allusions à M. Rynard, 7043, 7094-5
 - Assurance-frais médicaux, vote sur l'am., 8909, 9108-9
- Anciens combattants, mortalité, fumeurs de cigarettes, 15185
- Appel d'une décision du président des comités, 10564
- Assistance publique, régime (loi), 6410-3, 6986-9, 7209, 7231, 7390, 7398-401, 7407, 7412-3
- Assurance-frais médicaux, 2336-8, 2341, 2452, 5421, 5606, 6718, 7661
- Assurance-frais médicaux (loi), 7551-7, 8613-8, 10454, 10456-9, 10464, 10522-3, 10541, 10573, 10598-9, 10616-7, 10671, 10679-80, 10682-4, 10760, 10767-8, 10866
- Automatisation, 15312-3
- Automobile (industrie), pièces importées, droits de douane, 6072
- Bétail, rage en Ontario et au Québec, q., 1319
- Budget, 4111-6
- Budget supplémentaire, 12756-60
- Cancer, traitement au moyen d'une hormone, 6785
- Cardiaques, occasions d'emplois, 352
- Chemins de fer, trains de banlieue, 12304-5
- Colline du Parlement, stationnement, q., 3771
- Commerce, déficit, 4111
- Commerce, exportations, classe 21499, valeur, etc., q., 8338
- Commission sur le bilinguisme, dd., 2281, 4114, q., 7008
- Compagnie des jeunes Canadiens, 6548-9
- Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10014-7
- Conseil privé, crédits, 6548-9
- Coût de la vie, 5619, 10178-80, 13086
- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4329-30
- Crème, subventions, q., 1317
- Drogue LSD, 994
- Economie nationale, situation sous le gouvernement conservateur, 11009-10
- Education, politique nationale, 351, 15314
- Emigration, médecins et travailleurs intellectuels, 351, 4112-3, 6379, 6717, 7553-4, 10015-6, 12760
- Facultés de médecine, construction, etc., 2337-40, 4113, 6378-9, 6717-8, 7553, 8616-7, 10016-7, 10456, 10458, 12759-60
- Forces armées, officiers, mise à la retraite et démission, q., 8567
- Forces armées, unification (loi), 14845-7
- Formation technique et professionnelle, q., 2769-70
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15312-4
- Gouvernement, dépenses, 12757-8
- Hôpitaux, lits, pénurie, subventions, 350-1, 2338-9, 6379, 7551-2, 8614-5, 10456-8

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Rynard, M. P. B. — Suite

- Ile Beausoleil, visiteurs, q., 779
 Ile Christian et terre ferme, chaussée, q., 3609
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 6148-9
 Impôt sur le revenu, sociétés, taxe de 5 p. 100, remboursable, 4114, 6148-9
 Impôts, fardeau pour les gens à faible revenu, 6148-9, 7556, 12756-8
 Indiens, services de bien-être, accord avec les provinces, 7412-3
 Industries, matières premières, préférence accordée aux sociétés américaines, 13762
 Investissements, capitaux américains, 4111-2
 Loi électorale du Canada, publicité au cours d'une campagne électorale (loi), 141
 Maladies mentales, 351, 2339
 Marzine, médicament, 3952
 Matériaux de construction, taxe de vente, 352
 Médecins, pénurie, formation, 351, 2338-40, 6378-9, 6717-8, 7552-5, 8615-8, 10015-7, 10456, 10458, 10522
 Médecins étrangers, recrutement, 14973
 Médicaments, taxe de vente, 4113-4, 5620
 Médicaments importés, étiquettes fausses, 3091, 4386, 4624
 Municipalités, impôts, 4112
 Navires *Keewatin* et *Assiniboia*, 348-9
 Obligations de l'Etat, émission de 1936, valeur actuelle, 10734, 11007, 12758
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", q., 9592, q., 11447
 Pacifique-Canadien, croisière sur les Grands lacs, 1093
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3888-90
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 351-2, 5619-20, 6410-2, 6988-9, 11008-9, 11307, 11409-10
 Pension de vieillesse, \$105 par mois avec évaluation des ressources, 7652, 12756-7
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10733-5, 11006-11, 11089-90, 11190-2, 11252, 11254, 11305-7, 11409-10
 Pensions du Canada, régime, Québec, q., 626
 Personnes âgées, emploi, 6412-3, 6987-8, 11191-2
 Phoques, chasse, 2709
 Pollution de l'air, 10014, 13074
 Porc et bétail, alimentation, déchets de poulailler, 86
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10178-80
 Radio-Canada, émission *Human Camera*, plaintes, q., 6606
 Radio-Canada, émission sur les jeunes, 5864
 Radio-Canada, émission *Sunday*, 11011
 Recherches médicales, 2339-40, 4113-5, 6379, 6717, 7553-5, 8616-7, 10015-6, 12759-60
 Remaniement de la carte électorale, Simcoe-Est, 4550-2
 Salaires, augmentation au prorata de notre productivité, 10178-9
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6378-9, 6717-8, 6908-9, 6920
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2336-40
 Service public, bilinguisme, boni, 4114
 Services de santé, frais, comité consultatif, 2810
 Subsidés (loi), 5919-20
 Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, etc., 6478, 6794, q., 7010, 10014-5, 13006, 15185
 Tarif des douanes, modification (loi), 6072
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13086-7
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, q., 2635
 Télévision, Muskoka (district), q., 1850, q., 2635
 Télévision, Simcoe, canal (5), 1251, q., 2635, q., 3607
 Tourisme, exploitants, assistance, 350
 Transports, crédits, 1092-5
 Transports (loi), 12304-5
 Travailleurs sociaux, pénurie, formation, 6412
 Trent (canal), écluse, construction, 350, 1094-5
 Universités, professeurs, formation, aide aux provinces, 12237
 Viande, drogue stilbestrol, usage dans la provende des animaux, q., 1502, 12830
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, 14846
 Vison, alimentation, poisson du lac Érié, 1232
 Vivres, prix, augmentation, 5619-20
Saguenay (rivière), navigation d'hiver, brise-glace, 1212-3, 1215, 1372
Saigon. Voir Vietnam
Saint-André (fête), 10557
Saint-Christophe (île), terrains cédés à la municipalité de Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 7754
Saint-Donat de Montcalm, écluse, construction, 269

Saint-Jean (N.-B.)

Compagnie des jeunes Canadiens. *Voir ce titre*
 Installations portuaires, amélioration, 12111, 12114, 12116-7
 Pont autoroute, q. (M. MacRae), 2033, 3214, 7874, 8024
 Communiqué, dépôt, 1136-7
 Port, activité, 712, 3208, 11471-5, 11758, 12077, 12105-17
 Port, ouverture à l'année longue, 12683, 12732, 13496
Voir aussi Halifax; Saint-Laurent (fleuve) - Navigation d'hiver

Saint-Jean (rivière), mise en valeur de l'énergie. *Voir* Energie

Saint-Laurent, feu madame Louis, 9833-4

Saint-Laurent (fleuve)

Déglaçage, 25-6, 712, 1369-72, 10164, 11930, 14337
 Etudes hydrauliques, 1365, 3207, 13523-4, 13528
 Glaces, ouvrage de retenue à Montréal. *Voir* Exposition universelle de 1967
 Inondations, 2986
Lenin, services, 743-4
 Navigation, études, 11930, 12108
 Navigation d'hiver, 1017, 1214, 1369-72, 10164, 11503, 13500
 Brise-glace, rôle et efficacité, 12732
 Enquête, 13372, 13768
 Brise-glace, utilisation, 25-6, 712, 1369-73, 1376-7, q. (M. Flemming), 3248, q. (M. Forrestall), 10700-1, 10862, 11929-30, 12114, 12116, q. (M. McCleave), 13486-8, 13496
 Brise-glace à propulsion classique, lancement à Montréal, 10528
 Bulles d'air ou courants d'eau chaude, utilisation, 12116
 Entretien du chenal entre l'embouchure et le port de Montréal, q. (M. G. LeBlanc), 9838, 14418-9
 Halifax et Saint-Jean, répercussions, 25-6, 329, 712, 817-8, 1214-7, 1370-1, 1374, 5540, 5553-4, 5563, 8106-7, 11471-3, 11539-41, 12716, 12851
 Maintien, coût, 11352, 11364, 11929-30
 Navires immobilisés, sécurité des marins, etc., m. (M. Grégoire) art. 26, permission refusée, 13494-6
 Navires soviétiques, 25, 743, 818, 1370-1, 11057, 11350-2, 11930
 Ouverture jusqu'à Montréal, 8793, 10849-52, 10862, 12683, 12731-2
 M. (M. Grégoire) art. (26), permission refusée, 10807-9
 Ouverture jusqu'à Trois-Rivières, 329, 1371, 1375, 11930
 Rentabilité, 12716
 Niveau des eaux, port de Montréal, 973-4, 1054, 1369-72, 3207
 Boucherville, barrage, construction, 973-4
 Inondations, prévention, utilisation de brise-glace, 25, 712, 817-8, 1369-71
 Pilotage. *Voir ce titre*
 Saint-Pierre (lac), dragage, dommages aux propriétés avoisinantes, 9553
 Sécurité des équipages et des navires. *Voir* Navigation
Saint-Laurent (golfe), sanctuaire pour les phoques, 13824
Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi) - C-215. Ministre du Travail
 1re l., 7002; m. tendant à la 2e l., 7518-25, 7666-86, 7694-722, mise aux voix et adoptée, 7722; com., 7722-5; m. tendant à la 3e l., 7725, mise aux voix et adoptée, 7725-6; S.R., 7729
 Am. (M. Lewis) tendant au renvoi du bill au comité du travail et de l'emploi, 7681, mis aux voix et rejeté, 7721-2
Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève. *Voir* Grèves et différends
Saint-Laurent (voie maritime)
 Bateaux de plaisance, droit de passage, 7126
 Beauharnois, Côte Sainte-Catherine, Welland, écluses, prolongement, 1197
 Chenal à deux voies en aval du port de Québec, études, 1100, 1102, 1364-5, 3206-7
 Cornwall, niveau des eaux, q. (M. Allard), 571
 Déficit enregistré depuis l'ouverture, 5595
 Dette d'établissement, amortissement, 5560-3, 5580-2, 5587
 Employés, grève. *Voir* Grèves et différends
McAllister Towing Limited de Montréal, aide à un remorqueur américain, amende, 7622-3
 Navires, évacuation en cas de grève, 6301
 Navires soviétiques, utilisation, 2651, 3786, m. (M. J.H. Horner) documents, 4690-1, q. (M. J.H. Horner), 5670
 Niveau des eaux, 1412-3
 Péage
 Accord canado-américain, renégociation, 5550, 5573, 5575
 Accord canado-américain, répartition des recettes, 13875-6
 Appels à la Commission des Transports, 5560, 5594-5

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Saint-Laurent (voie maritime) – Suite

Péage – Suite

- Augmentation, q. (M. Macaluso), 1665, 2938, 3085–6, 4865, 7084, 7458–9, 7659, 8023, 10366, 10373–4, 10393, 12131, 12280
- Attitude des provinces de l'Ouest, discours de M. Paul Yakabuski, 12917
- Audiences publiques, 874, 3086, 4419, 4866, 5361–2, 5535–8, 5541–3, 5545–7, 5555, 5558, 5560–1, 5572, 5576, 5581, 5587
- Céréales, expéditions, répercussions, 1042–3, 1053, 4305, 4419, 5361, 5535–6, 5540, 5542–3, 5545, 5548–50, 5552–3, 5564, 5574–5, 5577–8, 5582, 5584–93, 12685
- Chemins de fer, attitude, 5541, 5544, 5549
- Etude par un comité, 5546–7, 5558, 5560–1, 5576, 12457, 13877
- Great Lakes Waterways Development Association*, attitude, 5541
- Imposition aux fabricants, 5542
- Industrie canadienne, désavantages, 5583–4
- Marchandises, expéditions, prix, etc., effets, 3086, 5535–6, 5540, 5543, 5547, 5551–2, 5575, 5577, 5585, 12917
- Mémoires, présentation, délai, 5748–9
- Minéral de fer, expéditions, répercussions, 5536, 5542, 5545, 5553, 5555, 5564, 5575, 5577, 5579, 5585–6, 5593
- M. (M. Cantelon) art. 26, permission accordée, 5535–64, 5572–95
- Opposition du gouvernement américain, 7459
- Oppositions, 5541–2, 5546, 5577, 5584, 10353–4
- Pressions des E.-U., 5540, 5544, 5555, 5561, 5573–4, 5577, 5583, 5585, 5588
- Sept-Iles, conseil municipal, télégramme au premier ministre et réponse, 12038–9, 12334, 12457
- Trafic, réduction, 5540, 5542, 5552, 5575, 5581, 5589
- Trois-Rivières, télégramme de protestations, 13963, 14011–2
- Imposition, dispositions de la loi, 5559–61, 5572, 7659
- Négociations canado-américaines, 2938, 3086, 5547, 5550–1, 5558–9, 5561, 5588, 11534, 11821
- Politique, 8791
- Rapport de l'Administration, 7126, 7458–9
- Dépôt, 11515
- Etude au Parlement, 5361–2, 5421, 5536–8, 5547, 5559–60, 5575–6, 5580, 5585, 5589, 5594–5, 5600
- Rapport d'économistes-conseils, 5541–2, 5547, 5600, 5683, 5919
- Suppression, 1053, 5540–2, 5544–7, 5552–3, 5564, 5574–5, 7084
- Provinces de l'Atlantique, répercussions, 13523–4
- Réserve indienne de Caughnawaga, expropriation, 1198, 13621–2, 13828–30
- Seaway International Bridge Corporation*. Voir ce titre
- Subventions, 5551–2, 5577
- Usagers battant pavillon canadien, 5582
- Trafic, contrôle, 1099, 1102, 1363–4
- Réseau de communications radiophoniques à très haute fréquence, Escoumains à Montréal, 1365–7, 3199, 3201, 3205–6
- Welland (canal)
- Amélioration et établissement d'une double voie, contrats, dd. (M. Loney), 3611
- Dérivation, 225–6, 1053, 1233, q. (M. Tolmie), 2277, 5362, 13876
- Jumelage des écluses, 1053, 1197
- Navires, utilisation, q. (M. Korchinski), 14545
- Péage d'écluse, 4866, 5536–7, 5541, 5544–6, 5552, 5555, 5563–4, 5572, 5578, 5582–5, 5748–9, 13876, 13963, 14011–2, 14027
- Saint-Laurent** (voie maritime) Administration, déficit, 1412, 3209
- Saint-Patrice** (fête), 2801
- Ministres, présence à la réception donnée à l'Ambassade d'Irlande, 2780
- Salaberry** (arsenal). Voir *Canadian Arsenals Limited*
- Salaires**
- Augmentation, 287, 2951, 4013, 5632, 11332
- Comparaison avec les autres pays, 6761, 11340
- Comparaison avec les profits des compagnies, 2951, 4013, 10130–2, 10148–9, 10182–3
- Majoration au prorata de notre productivité, 10178–9
- Cause de l'inflation. Voir Inflation
- Parité avec ceux des E.-U., 5650
- Discours du ministre de l'Industrie à Montréal, 13621, 13643–4
- Politique, 8346–7
- Pourcentage du produit national brut, 10135, 10145–6, 10148–9
- Prix-salaires, principes directeurs. Voir Prix
- Voir aussi Justes salaires et heures de travail; Code canadien du travail (normes) (bill C-74)

Salles d'exercices militaires

London, rue Dundas, cession, q. (M. Irvine), 6748
Napanee et Picton, 1591-3, 9793, 14984

Saltsman, M. Max (Waterloo-Sud)

Adresse en réponse, 352-5
Affaires extérieures, crédits, 741-3
Agriculture, crédits, 2083-4
Aliments et drogues, liste des ingrédients (loi), 4102
ARDA, Waterloo-Sud, q., 7864
Assistance publique, régime (loi), 6686-9, 7056-8
Assurance-frais médicaux, 8303-5, 8307, 12718-9
Automobile (industrie)
 Accord tarifaire canado-américain, 9611
 Ratification, m. (M. Drury), 4777-80
 Automobile nationale, mise au point, 4777-8
 Machines et outillage de production, taxe de vente et droits de douane, 4778-9
 Pièces de rechange, enquête sur le marché canadien, 4502-3
Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 7319-22, 8389-92
Bourses d'études et d'entretien, 8303, 13126
Budget supplémentaire, 12717-21
Camionnage, grève en Ontario, 382
Centenaire du Canada, *Student Safari*, projet, aide financière fédérale, q., 11815
Chemins de fer, services-voyageurs, 11483-4
Citoyenneté et Immigration (ministère), crédits, 2324-5, 5946-8
Citoyenneté et Immigration (ministère), personnel, augmentation, q., 7009
Coalitions, Direction des enquêtes, personnel, recherches, etc., q., 7261
Coalitions (enquêtes), 6561-5
Coalitions (enquêtes), augmentation des prix (loi), 4498
Code criminel, clés passe-partout d'automobile, m. (M. Lambert), 5282
Commissaires industriels, nomination dans les divers ministères, 5381
Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, personnel, etc., q., 7260
Commonwealth, commission canado-antillaise, 7191
Conseil économique du Canada, rapport, étude par un comité, 10864
Conseil privé, crédits, 6561-5
Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 4351-3
Consommateurs, protection, etc., 6562, 6565
Consommation, création d'un ministère, 5712-4
Coopératives, 12717
Crédit aux consommateurs (comité), institution, m. (M. Chrétien), 2734-5
Crime, prévention, mesures, 3308-9
Délinquance juvénile, *Concord House*, centre de réhabilitation de l'Armée du Salut, allocations, 15332
Drapeau national, fête, proclamation, 1237, q. 2434, 13078
Emploi, politique, 8302
Essence, prix, coalitions, 6375, 6847-8, 6564, 9614
Expositions agricoles, 2083-4, 5683, 13716
Finances, crédits, 8302-5, 8307-8
Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15330-2
Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5302-5, 6203
Formation technique et professionnelle, programme d'apprentissage, 2324
Gouvernement minoritaire, 352-3
Habitation, 5947-8, 8303-4
Hamilton, usine Studebaker, fermeture, 2284
Hygiène mentale, centres de formation, subventions, 809
Immigrants, logements, 8191-2, 12718
Immigration, Portugal, 2324-5
Immigration, universitaires européens, reconnaissance des titres, 5292, 5595-6
Immigration (division), personnel, moral, 6543, 7178-9
Impôt sur le revenu, 1518, q., 2048, 12719
Industrie (ministère), crédits, 5379-81
Industrie (ministère), personnel, traitements, etc., q., 7452
Inflation, 8302-5, 8307-8, 12718
Intérêt, taux, réglementation, création d'un organisme, 7321-2, 8390-2
Investissements américains, groupe d'étude, 12717
Justes méthodes d'emploi, distinction injuste en matière d'âge (loi), 1779
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 2324, 5304-5, 5946-8, 8303-4, 12717-8
Motions de défiance, votes sans provoquer des élections, 355
Obligations de l'Etat, détention aux E.-U., rachat, 6937-8

Saltsman, M. Max — Suite

- OMU, provinces et municipalités, subventions, q., 1665
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5712-4
 Partis politiques, vieux partis, 353-4
 Patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 11485
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3307-9
 Pénitenciers, amnistie à l'occasion de la visite royale, q., 12780
 Pension de vieillesse, \$100 par mois, 6686-9, 7056-8
 Pensions du Canada, forces armées, 643
 Pensions du Canada, régime, extension aux ménagères (loi), 2265-6
 Petites entreprises, prêts, modification (loi), 13143-5
 Pétrole et gaz, 4727, 5713-4, 6564, 9610-2, 9614
 Postes, courrier de deuxième classe, 1328, 1426-7
 Prix, commission de révision, établissement, 3035, 5712, 6562, 6565
 Production, comparaison avec les E.-U., 12720
 Productivité, accroissement, 13127, 13136
 Publicité commerciale, 8307
 Publicité fallacieuse et trompeuse, 7938
 Recherche, subventions, 8303
 Recherche scientifique, aide fédérale, 4351-3
 Recherche scientifique, dégrèvements fiscaux, q., 1849
 Régions désignées, 5379-80, 5930-2, 12693, 12721
 Revenu minimum garanti, 7058
 Revenu national (ministère), fonctionnaires, reclassification, plaintes, 7179
 Rhodésie, situation, embargo, etc., 741-3
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6918
 Service national de placement, Ontario, agents, q., 7750
 Service national de placement, personnel, examens, etc., dd., 7458
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, exploitation, étude du BFS, 8660-1
 Subsidés (loi), 9610-6
 Tarifs-marchandises, 11484-5
 Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13126-7, 13136-7
 Terre-Neuve, denrées alimentaires et médicaments, prix, enquête, 2991, 3034-5
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line, 9610-6
 Transports (loi), 11482-6
 Viande, fraudes relatives au poids, inspections, etc., qq., 7006
 Windsor (Ont.), *Ford Motor Company of Canada*, congédiement d'employés, 1873-4, 1950, 2189-90, 2204, 2708
- Sanction royale de bills**, 898-9, 1699, 2473, 3674, 5060-1, 5887, 6535, 7524-5, 7728-9, 8005, 10034, 10191, 10484, 10578, 11147, 11512, 12855, 13203, 13407, 13873-4, 14406, 15526
- Santé, caisse d'assistance**
 Association des facultés de médecine, évaluation de la somme nécessaire, 6385
 \$500 millions, 2537, 6377, 6715
 Collaboration fédérale-provinciale, 6378, 6384, 6390, 6394, 6401, 6738-9
 Comité consultatif, 2810, 6378, 6403, 6406, 6717, 6908-9, 6919-20, 10330
 Sous-comités, 6920
 Comité technique spécial sur les dépenses, rapport, 495, 6377-8, 6737-8
 Dépôt, 563
 Contribution fédérale de 50 p. 100 du coût d'une entreprise provinciale, 6715, 6726, 6908
 Création, 121, 166, 270, 2341, 2537, 5217, 5267, 5270
 Déclaration de M. Kierans, 593, 6732, 6739
 Empiètement du gouvernement fédéral dans un domaine de juridiction provinciale, 6732-5, 6737
 Financement par la Banque du Canada, 6383
 Fonds non distribués, disponibilité, 6716
 Frais exclus, 6716
 Province de l'Atlantique, paiement supplémentaire, 6400, 6715-6, 6720
 Québec (province), 6403
 Répartition, calcul, 6716
 Répartition, méthode, 6378, 6400, 6403
 Versements aux provinces, conditions, 6715, 6907-19
- Santé, caisse d'assistance (loi) — C-199.** Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 rés., 5855-6, 6377-407; 1re l., 6407; 2e l., 6714-39; com., 6907-20; 3e l., 6920; S.R., 7524
 Am. (M. Basford), 6907-8, rejeté, 6919
- Santé, services**
 Allusions diverses, 459

Santé, services - Suite

- Collectivités, initiatives, collaboration avec les autorités fédérales et provinciales, 6729, 6738
- Commission royale d'enquête Hall. *Voir ce titre*
- Conférence fédérale-provinciale, m. (M. Douglas) documents, 3060, q. (M. Douglas), 3777, 6377, 8641, 8669, 8671, 8761-2
- Conseil de recherches, établissement, 6380, 7591
- Dépenses, comparaison avec d'autres pays, 7579, 8730
- Mères et enfants nécessiteux, 6412
- New Brunswick Medical Society*, entente, q. (M. MacRae), 573
- Personnes à revenu modeste et personnes âgées, 4119-20, 8631, 8669, 8684-5, 8693-4, 8703-4
- Priorité dans les dépenses gouvernementales, 6404-5, 8669
- Programmes provinciaux, contribution fédérale, 9, 120-1, 165, 6409-10
- Régions rurales et isolées, dépôts de médicaments, service d'ambulance aérien, etc., etc., 6720
- Responsabilité des provinces, 6732-5, 6737, 7561-3, 7577-8, 7585, 7598, 8646, 8664-6, 8673, 8687, 8701, 8773, 10460-1
- Services paramédicaux, pénurie, 2337, 6730, 8669
- Voir aussi* Assistance publique

Santé nationale et Bien-être social

- Assurance-frais médicaux. *Voir ce titre*
- Bruit, effets nocifs, recherches, 14032, 14320
- Organismes d'aide social, siège et aide fédérale, q. (M. Isabelle), 9121

Santé nationale et Bien-être social (comité)

- Liste des membres, 863
- Rapports
 - Premier, 6475, adopté sur division, 6601
 - Deuxième, 7651
 - Troisième, 10697

Santé nationale et Bien-être social (ministère)

- Bureau de juridiction sur les affaires des consommateurs, création, 5529-30
- Crédits, 2336-44, 2361-88, 3366-7, 10329-39, 10411-3, 14386
- Division des consommateurs, fonctions, personnel, etc., q. (Mme MacInnis), 11523-4
- Division en deux entités distinctes, 2364-5
- Drabit, Dr Sylvester, emploi, q. (M. W.D. Howe), 1138
- Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
- Hygiène mentale (Division), 13712, q. (M. Brand), 14545
- Infirmières, traitements, q. (M. R. Muir), 11663
- MacEachern, M. W., emploi, q. (M. Coates), 3248
- Québec (ville), bureau, personnel, q. (M. Ricard), 14410

Saskair Limited. *Voir* Transports aériens**Saskatchewan (province)**

- Droits des minorités, reconnaissance, 7647-8
- Expansion industrielle, 547
- Gouvernement socialiste, 5834-5, 7200-1, 7214, 9033, 9094-6, 10204, 12996
- Grèves, 7769
- Incident Rawlick, 4606-7
- Lignite, utilisation, étude, m. (M. Douglas), 3060, q. (M. Douglas), 3777
- Origine de développement, 8923-4
- Population, 4543, 4549-50, 7562

Saskatchewan (rivière), navigabilité, étude, q. (M. Stefanson), 7751**Saskatchewan-Sud (rivière)**

- Commission d'étude, 1871, 6542
- Pollution des eaux. *Voir ce titre*

Saskatchewan-Sud (rivière), projet de barrage, 544, 547, 10388, 10394, 13521

- Appellation, 8382, 8924, 9479
- Dépenses, q. (M. McLelland), 633, q. (M. Lind), 1318, q. (M. McLelland), 13616
- Terrains, achat, q. (M. McLelland), 2645

Satellites

- Alouette II, lancement, 1423
- Isis, "A", lancement en (1957), 1423
- Système international de communications, participation du Canada, q. (M. Korchinski), 6866-7, 14384-5, 14584-5, dd. (M. Coates), 14698-9, q. (M. Korchinski), 14821-2, 15139-40
- Comité, étude, 14336-7

Sauvé, l'hon. Maurice (Iles-de-la-Madeleine; ministre des Forêts)

- Agriculture, politique, 8466, 8530

Sauvé, l'hon. Maurice – Suite

Allusions à M. Sauvé, 2885-6, 3681-3, 3688-90, 4875-6, 4878-9, 5134-6, 5139, 6376, 8453, 8458, 8463

Candidature à l'élection complémentaire d'Outremont, 14863

Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3683-7, 3702-8

Aménagement rural, fonds de développement, 614, 630, 1760, 3686, 3705, 5074-6

Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4935-42, 5054-60, 5069-77

Amendements du Sénat, m., 6707

Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 12257, 13513-5, 13525-32, 13535-7

ARDA

Accord fédéral-provincial de (1965-70), 3684-6, q. (M. Stefanson), 4224, 4941, 5054-5

Amherst, centre régional, qq. (M. Coates), 8332-3, q. (M. Coates), 9950

Argenteuil-Deux-Montagnes, q. (M. Régimbal), 1310

Baie James (région), aide au développement, 14916

Bleuetières de l'Abitibi, q. (M. Laprise), 14697

Bleuetières du Lac Saint-Jean, 612-3, q. (M. Laprise), 14697

Cantons de l'Est, Shefford en particulier, q. (M. Neveu), 3232-4

Carleton, q. (M. R.A. Bell), 5816

Colombie-Britannique, 13526

Comité consultatif, 3703, 5055, 5077

Compostage (industrie), contribution, 5056

Conseil de développement rural, 3686-7, 3703, 4941, 5055

Conseil des ministres des Ressources, révision des travaux, 5077

Coopératives, q. (M. J.H. Horner), 14545

Cumberland (comté), q. (M. Coates), 4564-5

Drainage, subventions, 613-4

Etude sur la fondation d'un village des Hautes-Terres à Iona (N.-E.), q. (M. R. Muir), 13612

Fromageries, aide, 3706

Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine, 4939, 5074, 13514-5, 13530-1, 15281-2

Gatineau (comté), q. (M. Isabelle), 4230

Île du Prince-Edouard, 966, 13515

Kamouraska-L'Islet, q. (M. Dionne), 7751

Kootenays, 8022

Loi, modification, 1764

Manitoba, q. (M. Stefanson), 3608-9, q. (M. Stefanson), 3935-6, 4938-9, 5059-60, 5074-6, 13515, 13527, 13529, 13535, 14181, q. (M. Schreyer), 14546, 14762, q. (M. Schreyer), 15228

Mistassini, enquête socio-économique, 611-2

Moncton, centre régional, q. (M. Coates), 9950

Montmagny-L'Islet, q. (M. Berger), 4050-1

Nouveau-Brunswick, 4939-40, 5074, 5076

Mactaquac, région, q. (M. Flemming), 10106, 13514-5, 13529

Nouvelle-Ecosse, rapport, q. (M. MacEwan), 13885-6

Pâturages collectifs, 13535

Pêcheries, mise en valeur, 3704, 13514

Pontiac et Témiscamingue, q. (M. Lefebvre), 2921, q. (M. Lefebvre), 4224

Projets, augmentation, 3684, 4935-6

Projets, classification sous des rubriques diverses par province, 13526

Projets provinciaux, soumissions aux autorités fédérales, 615, 1759-61

Projets spéciaux pour certaines régions, 1760

Publicité, 13528-9

Québec (province), q. (M. Laprise), 571-2, 614, 13531-2

Plan d'aménagement de l'Est, entente, 12828

Rapport sur la pauvreté dans les régions rurales, 4936-8

Recherches, programme, 3708

Régions des lacs Arrow et du lac Duncan, défrichement des terres, assistance, 5072

Régions spéciales désignées, programme, 4938-9, 4941, 5054-5, 5059, 5074, 13526, 13535, 13537

Réserves indiennes, 3865, 5069-71, q. (M. W.H.A. Thomas), 5816, 13527

Rimouski (circonscription), projets, q. (M. G. LeBlanc), 13613

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 5056, 5058

Tourisme, assistance, 5073, 5075

Usines ou industries, aménagement dans les régions désignées, 3706, 5055

Waterloo-Sud, q. (M. Saltsman), 7864-5

Avion du ministère des Transports, utilisation, q. (M. Coates), 782-3

Avon (rivière), projet, q. (M. Reid), 3252

Sauvé, l'hon. Maurice - Suite

Céréales de provende

- Aide au transport, 1767, 5130, 5142, 8347-8, 8421, 8423, 8466-7, 8479-81, 8483, 8486, 8490-2, 8528, 8991-2
- Règlements et nouveaux taux, 8467-8, dépôt, 8499-501, 8540
- Entreposage dans l'Est, q. (M. J.H. Horner), 2924, 8194, 8467, 8469, 8477-8, 8483, 8492
- Entreposage dans des navires de lacs, q. (M. J.H. Horner), 5670
- Licences d'importation, 8482, 8529
- Maïs et blé tendre, production, etc., 8422, 8480-3, 8486, 8528
- Maïs ontarien, transport par chemin de fer vers les Maritimes, taux, etc., 8991-2
- Nouveau-Brunswick, transport, subventions, q. (M. Fairweather), 13886
- Provinces de l'Atlantique, entreposage, distribution; etc., q. (M. Fairweather), 1505, q. (M. Flemming), 3053, 8468-9
- Provinces de l'Atlantique, production, q. (M. Flemming), 4687
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 3977, 7110-1, 8420-3, 8466-98, 8516-31, 8536-43, 8549-50, 8989-92
- Contrats du gouvernement, roulottes au N.-B., q. (M. MacRae), 3051
- Contreplaqué, marché des E.-U., 5139
- Feux de forêt, prévention, 5140, 5144
- Forêts
 - Administration, juridiction provinciale, 5129, 5140
 - Conférence nationale, représentation syndicale, 1235
 - Congrès international à Madrid, 5130
 - Graphiose, lutte, 5139
 - Inventaire, 5130, 5141
 - Lexique, rédaction française, quote-part du Canada, 5144
 - Nouvelle-Ecosse, reboisement, 5144-5
 - Politique, 8193
 - Puceron lanigère du sapin, lutte, 5130, 5140-3
 - Reboisement, q. (M. Gauthier), 15516
 - Recherches, personnel, installations, etc., 5129-30, 5139-41, 5143-4
- Forêts (ministère)
 - Bureau régional, Calgary, déménagement, q. (M. Harkness), 1508
 - Crédits, 1759-61, 1764-7, 5129-31, 5139-45
 - Laboratoire de Maple, déménagement à Sault-Sainte-Marie, 5129, 5139
 - Personnel, départ, q. (M. Ormiston), 579-80
 - Publications, diffusion, 5141
 - Réorganisation, 5129
- Institut de recherches sur la pâte de bois et le papier, laboratoire de Pointe-Claire, 1765, 5141-2
- Investissements étrangers, comité ministériel, groupe spécial de collaboration, 13647
- Main-d'oeuvre, Saskatchewan, étude, q. (M. Pascoe), 14165
- Nouveau-Brunswick, situation économique, enquête, q. (M. Keays), 3232
- Organisme des aliments du bétail
 - Déclaration, 8420-3
 - Etablissement, 433, 808, q. (M. Fairweather), 958, 1759, 1767, q. (M. Latulippe), 4060-1, 5364, 7621, 12828
 - Exploitation, frais, 8423, 8493, 8528, 8531, 8991
 - Fonds, 8531
 - Infractions et peine, émission d'ordonnances, etc., 8989-90
 - Membres, comité consultatif, nomination, traitement, mandat, etc., 8422-3, 8470-98, 8516-28, 10278, 12163, 13434, q. (M. Godin), 13886, 13966, 14059-60, 14420, 14695, 14702
 - Règlements, 8537-41, 8550
 - Siège social, emplacement, 8542, 14766
- Pauvreté, offensive, 381, 614
- Pollution des eaux, lutte, 437
- Question de Règlement - accusations du chef de l'opposition à l'égard du commissaire de la GRC, 4643
- Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 4999
- Règlements statutaires, loi de (1950), 8538-9
- Réserve forestière de Kananaskis, terrains de campement, q. (M. Ballard), 3605
- Ressources naturelles, conservation, collègue canadien, 5141
- Route entre Belleterre-Le Domaine, dépenses fédérales, q. (M. Lefebvre), 2921, q. (M. Lefebvre), 12520
- Routes d'accès aux forêts, Chapleau, q. (M. Laprise), 3940, q. (M. Laprise), 7264
- Routes d'accès aux forêts, N.-B., q. (M. Flemming), 5498

Sauvé, l'hon. Maurice – Suite

Routes d'accès aux forêts, Saskatchewan, q. (M. Korchinski), 3251-2

Saint-Sylvestre, station de radar, 5139

Terrains boisés privés, 5141

Terrains marécageux des provinces maritimes

Amherst, bureau régional, q. (M. Coates), 1498-9, q. (M. Coates), 8333

Entente avec les provinces concernant l'utilisation, 5130-1

Great-Village, travaux, q. (M. Crossman), 4044

Scotsburn, q. (M. MacEwan), 2921

Tourisme, monts Albert et Logan, ski d'hiver, étude par la *Dyname Corporation*, q.

(M. Keays), 3939

Schmidt, M. Eric, détention en Allemagne de l'Est, q. (M. Lambert), 7451-2**Schreyer, M. Ed.** (Springfield)

Adresse en réponse, 299-304

Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8368

Agriculture

Conférence nationale, 13966

Crédits, 14340-2

Etau coût-prix, 14340-2

Ouvriers déplacés par les changements technologiques, programme de réadaptation, 302-4

Politique, Livre blanc, 4576, 4665-6

Air-Canada, q., 5262, 14256, q., 14824

Aliments exposés à la radiation, enquêtes, q., 5672

Ambassade et consulat yougoslaves, attentat à la bombe, 12952

Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4971-3, 5057, 5060, 5076-7

Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13533-7

Anciens combattants, pensions et allocations, q., 14695-6

ARDA, 4911-3, 5060, 5076-7, 10255, 10982, 13533-4, 13709, 14342, q., 14545, q., 15228

Assistance publique, régime (loi), 7074-7

Assurance des crédits à l'exportation, dd., 11818

Assurance-frais médicaux (loi), 8885-7, 8905-8

Assurance-récolte, 301-2, 4972

Atomic Energy of Canada Ltd., loyers et salaires, qq., 4232-3

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14210-1

Beauséjour, établissement de défense, 8903, q., 15519

Bétail Charolais, importation, q., 3253-4

Bovins, épizootie au Manitoba, 5367

Budget supplémentaire, 10924-5

Centenaire du Canada, Riel, Louis, souvenir commémoratif, q., 15227

Céréales

Accord international sur le blé, 4684-5

Chine communiste, vente, 1960, 3854, 10935, q., 13617

Détenteurs de permis de livraison, choix des points d'expédition, 10070

Expéditions, Tête des lacs, 15232, 15375-6

Exportations, 597, 715, 867-8, q., 1856

Manutention, taux, 8866

Prix, 1960-1

Prix mondial, 10070

Récolte 1965-6, versement final, 12449-50

Récolte 1966-7, versement initial, 7664, 8661, 10070

Union soviétique, vente, q., 13617

Céréales de provende, contingents, régime, établissement, 8477

Céréales de provende, coopératives d'achat dans l'Est, établissement, 8433

Céréales de provende, prix, 2453, 2682-3

Chemins de fer, chefs de gare, déplacement, dd., 14169

Chemins de fer, embranchements, abandon, 8162-3, 11382-3, 11578-9, 11737, 11765, 11774-5, 11785-6, 11789-90, 11900-3, 12074, 12362

Chine communiste, agence commerciale au Canada, ouverture, 3854

Chine communiste, reconnaissance, 3854

Chine nationaliste, reconnaissance, 2775

Coalitions, ficelle à lier (industrie), plaintes, q., 6128

Coalitions, sociétés de produits chimiques pour l'agriculture, 1677

Combustible nucléaire, production et vente par le Canada, q., 12399

Commerce, mission canadienne en France, q., 15519

Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8432-3, 8475, 8477, 8481, 8483, 8493

Commission d'assurance-chômage, q., 14412

Schreyer, M. Ed. - Suite

- Commission canadienne du blé, agents exportateurs et accords de vente, etc., qq., 13616-7
- Commission canadienne du blé, rapports avec le ministre responsable, 1960-1
- Compagnie des jeunes Canadiens, 6572
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6518, 6521, 6532
- Conseil des sciences du Canada, institution et attributions (loi), 2851-3, 2864-5
- Consommateurs, protection, etc., 5726-7
- Contrats de défense, q., 15503
- Contrats du gouvernement, dd., 15520
- Coût de la vie, 5726-7, 10147
- Crédit agricole, capital autorisé et pouvoir d'emprunt de la Société (loi), 4323
- Crème et lait industriel, prix, écart, 14340-1, 14333
- Défense, dépenses, économie réalisée due à l'intégration, 1521-2
- Défense nationale, crédits, 1521-3, 1610-3, 1638, 1639
- Education, aide fédérale, 301
- Education, régions rurales, 13534
- Élévateurs de grains, Québec (province), vente ou location, 13898
- Élévateurs de grains, répercussion de l'abandon d'embranchements de chemins de fer, 11900-3
- Émigration, médecins et autres professionnels, 2852-3, 2864, 6401
- Évadés d'un pénitencier canadien, détention aux E.-U., 8140, 8194
- Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6514
- Faillites, Winnipeg-Saint-Boniface, concessionnaire de bestiaux, 12951, 13001
- Farmers Allied Meat Enterprises*, aide fédérale, 966, 1060
- Finances, crédits, 1960-1
- Forces armées, effectifs et promotions, q., 14696
- Forces armées, prime de réengagement, 1522
- Forces armées, unification (loi), 14632, 14680-4
- Formation technique et professionnelle, Manitoba, q., 12672
- Gouvernement, concept d'une démocratie sociale, 300
- Habitation, 14211
- Hôpitaux universitaires, construction, 6401
- Hymne national, 301
- Immigration, mesure législative, 12162
- Indiens, droits de chasse et de pêche, qq., 7003-4
- Industrie, crédits, 5892-3
- Investissements, capitaux américains, 12100
- Lait, prix, 2811, 14174-5, 14323-4, 14332-3, 14340, 14765, 15076-7
- Libau et réserve indienne Brokenhead, écoles, centralisation, m. documents, 1320-1
- Machines agricoles, prix, 5683, 10051, 10757, 11824, 13554, 13709-10, 14341-2
- Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), bureaux à l'étranger, q., 13208
- Mausolée des Cris des plaintes, 9907
- Mine d'or de Bissett, fermeture, 3864
- Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1223
- Obligations de l'Etat, Banque du Canada, achat, 13925, 14210
- Oeufs, paiement d'appoint, 3604-5
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5726-7
- OTAN, Canada, participation, 14632, 14682-3
- Pacifique-Canadien, impôts municipaux, 12525
- Parcs nationaux, Manitoba, m. documents, 14026
- Passages à niveau, constructeurs du National-Canadien acculés à la faillite, 13221
- Pauvreté, offensive, 302-3, 4971-3
- Pembina (rivière), q., 2433-4
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 300-1, 7074-7
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11076-8, 11196, 11244, 11252
- Poisson d'eau douce, mise sur le marché, enquête McIvor, 11227, 13715
- Potasse (industrie), 10204
- Produits agricoles, prix de détail, données, 8956, 9061
- Produits agricoles, prix de soutien, 302-4, 4973
- Provinces des Prairies, spécialistes en recherche botanique, q., 1508
- Publicité, agences au service du gouvernement, contrats, etc., dd., 15520
- Question de Règlement - am. corrélatif à une loi existante, 12248
- Radio-Canada, émissions, 10981, q., 11817, q., 13336-7
- Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 5984
- Recherches médicales, 6401
- Recherches scientifiques, subventions, 2851-2, 2864-5
- Régions désignées, développement régional, montants dépensés, etc., dd., 13890
- Régions désignées, Manitoba (province), 4575, 5892-3, 13534

Schreyer, M. Ed. – Suite

- Remaniement de la carte électorale, Manitoba, oppositions au rapport de la Commission, 4706-7
- Réserves indiennes, habitation, q., 12225
- Réserves indiennes du Manitoba, services d'électricité, q., 2921
- Rouge (rivière), pollution des eaux, q., 2991, m. documents, 7872, q., 9598-9
- Saint-Ambroise, aéroport, 1400-1
- St. Andrew's, aéroport, 1387-8
- Santé, caisse d'assistance (loi), 6401
- Service national de placement, q., 14412
- Tarifs-marchandises, 8163-4, 11380-2, 11578, 11622-3, 11627
- Expéditeurs captifs, 12003-4, 12042-4, 12047-8
- Pas du Nid-de-Corbeau, 11850, 11956, 12362
- Territoires du N.-O., membres élus, indemnités, etc. (loi), 5120
- Transair Limited*, transactions avec Air-Canada, q., 14696
- Transports (loi), 8161-4, 11380-3, 11577-8, 11609-11, 11622-3, 11627, 11630-1, 11699, 11721-4, 11728, 11737, 11765, 11774-5, 11785-6, 11789-92, 11839-41, 11850, 11859, 11900-3, 11956, 11963, 12003-6, 12008, 12042-4, 12047-8, 12063-4, 12074, 12129, 12143, 12148-50, 12248-9, 12361-2
- Transports (ministère), biens fournis par diverses compagnies, coût, q., 9596
- Transports (ministère), crédits, 1387-8, 1400-1
- Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1522-3, 1610-13, 1638-9
- Vietnam, situation, 3951
- Whiteshell, centre de recherches nucléaires, grève, 1442-3, 1649, q., 4232, q., 4861, q., 15519
- Winnipeg (rivière), pollution des eaux, m. documents, 1321, q., 7751, m. documents, 9731
- Scott, M. Reid (Danforth)**
- Affaires urbaines, ministère, création, 5612, 5866, 10308, 14581
- Allocations familiales, 999
- Aménagement rural, ministère, création, 5245
- Appareils écouteurs, 5219
- Installation dans la salle de réunion libérale, enquête, 10347
- Assistance publique, régime (loi), 6418-20, 7145-51
- Assurance-frais médicaux, médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m. (M. W.H.A. Thomas), 831
- Assurance-frais médicaux (loi), 8755-9
- Automobile (industrie)
- Dispositifs de sécurité, 4308, 4767, 5880-1, dd., 7871, dd., 8339
- Machines et outillage de production, taxe de vente, 4766
- Mesures de sécurité, rapport du ministère de la Justice, 4934-5
- Studebaker, importation de Volkswagen, 9636
- Usine Studebaker à Hamilton, 4812
- Voitures défectueuses, rappel, 4623
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 368-9, 5880
- Engagements de fabricants canadiens pris par lettres, 48-9
- M. (art. 26), 8340-1
- Prix des voitures, 309, 8341, 9636
- Ratification, m. (M. Drury), 4763-7, 4799
- Travailleurs licenciés, prestations d'aide de transition, 8506, 9538, 8635-6
- Banks, Hal, 7129
- Banques, prêts hypothécaires, taux d'intérêt de la SCHL, 6481, 7178
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14272
- Bills d'intérêt privé, constitution en corporation, etc., procédure, 1262-3, 5777-8
- Bills d'intérêt privé, renvoi au bas de la liste au *Feuilleton*, 6591, 6596
- Bourses d'études et d'entretien, 7146, 8894, 10668
- Céréales, expéditions du port de Churchill, q., 5985-6
- Chemins de fer, circulation gratuite aux citoyens âgés (loi), 140
- Coalitions (enquêtes), loi, modification, 5613
- Code criminel, abolition de la peine capitale (loi), 140
- Code criminel, modifications, cruauté envers les animaux, q., 6865
- Code criminel, modifications, piquets de grève, 798-9, 821
- Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 139, 6590-2, 6595-6
- Code criminel, sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (loi), 141
- Commerce, Grande-Bretagne, balance commerciale, aide du Canada, 90
- Commerce, loi américaine sur l'expansion, 6065-6
- Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2822-3
- Conférences fédérales-provinciales, partis de l'opposition, participation, 644, 878
- Conseil économique du Canada, étude des prix, 968, 2359, 5611-2, 6376, 7793
- Construction, effet de la politique du gouvernement sur l'industrie, 5779

Scott, M. Reid - Suite

- Coût de la vie, 5611-3, 6419, 10139
 Crédit aux consommateurs, étude, 5613
 Crédit aux consommateurs, réglementation (loi), 138, 1122
 Crime organisé, collaboration de la GRC et des autres forces policières, 5522-3
 Crime organisé, mafia, infiltration au Canada, 14553, 14769
 Discrimination raciale, convention de l'ONU, q., 4378
 Divorce, réforme, commission royale d'enquête, 47
 Dollar canadien, dévaluation, 597
 Drapeau national, 5511
 Economie nationale, domination étrangère, 4763
 Elections, âge des votants, 715
 Elections, officiers rapporteurs, nomination, 8956-7
 Elections complémentaires, Hull et Sudbury, 14645
 Espionnage, Spencer, M., 498
 Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, 8894
Evangelistic Tabernacle Incorporated (loi), 1261-3
 Exposition universelle de 1967, slogan *Klondike*, utilisation par la ville d'Edmonton, 4695
 Faillites frauduleuses, députés impliqués, allégations, 6501
 Favoritisme politique, 976-9, 6591
 Finances, crédits, 10305-10
 Forces armées, intégration et unification, 9633-4
 Galerie nationale, peinture de 6 millions de dollars, achat, 5781-2
 GATT, négociations Kennedy, 6065-6
General Mortgage Service Corporation of Canada (loi), 5777-9
 Gouvernement minoritaire, 5612
 GRC, juridiction, transfert au solliciteur général, 5522-4
 Grève de journalistes à Oshawa, m. art. (26), 798-9, 821-2
 Habitation, 5244-5, 7146, 8381, 10306-10, 15090
 Crise, m. art. (26), 14169-71
 Ministère, création, 14581
 Habitation, construction et prêts, 2862, 2992, 3090, 3158-9, 3258, 4423, q., 4567, 4618-9, 4625, 5100-1, 5778-9, 5827, 5865-6, 6432, 6481, q., 7014, 7177-8, 8381, 10305-10, 10923-4, 14767-8, 15090
 Intérêt, taux de 7¼ p. 100, m. art. (26), 10238-9, 10247
 Hôpitaux, construction, subventions, 593, 8758-9
 Immigration, encouragement, 4812
 Impôt sur le revenu, intérêt hypothécaire et taxes municipales, déductions, 10306
 Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 6825
 Inde, famine, aide du Canada, 2291-2, 3066
 Industrie, crédits, 5880-1, 5903-4, 5907-8
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 2509-10
 Investissements, attitude des E.-U., 992
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 3624-5, 3627-31
 Landreville, M. le juge, m. (M. R.A. Bell) documents, 672-3, 9543
 Libéral (parti), promesses électorales, 5612, 5827, 6432
 Libération conditionnelle, 809, 1589, 3788
 Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 4313, 4320-1
 Loi électorale du Canada, réduction de l'âge des votants à dix-huit ans (loi), 140
 Loi électorale du Canada, vote des étudiants (loi), 141
 Main-d'oeuvre, formation, 7146
 Main-d'oeuvre (ministère), données du BFS, 10075
 Matériaux de construction, taxe de vente, 10306
 National-Canadien, matériaux, acheminement vers une usine en grève, 10924
 National-Canadien, Terre-Neuve, remorques, q., 3934
 Obstruction, 5908, 7145-6
 Ontario (lac), Long Branch et Etobicoke, droits de propriété quant aux lots de grève, 3352
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5522-5
 Ottawa, rues, état, 14585
 Peine capitale, 2653, m., 3907-9
 Pension de vieillesse, 6419, 7146-51, 8957
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10933-4, 10939-40
 Personnes âgées, revenu, données statistiques, q., 7013, 7147
 Personnes âgées pensionnées, logements, médicaments et soins médicaux, 6419-20, 7149
 Phoques, massacre, lettres de protestations, q., 5986, q., 6602
 Pipe-lines, nationalisation, 2509
 Postes, employés, traitements, augmentation, 6682, 8446, 8795
 Postes, grève, menace, 8787

Scott, M. Reid – Suite

- Prix, commission de revision, 5613
 Questions de privilège – remarque de M. Caouette portant atteinte à l'impartialité de la présidence, 10316; accusations de la part du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 14170-1
 Questions de Règlement – am. comportant une dépense de deniers publics, 2510; demande du président d'un comité de réserver la m. tendant à l'adoption d'un rapport, 4495; motion tendant à la réserve d'un rapport d'un comité, 4495; ordre d'examen des crédits, 10247
 Radio-Canada, émission sur les dispositifs de sécurité des automobiles, dd., 7871
 Radiodiffusion, BGR, Addison, M. Carlyle, renvoi, 6591
 Radiodiffusion, BGR, membres, 872, 1076
 Réaménagement urbain, commission royale d'enquête, 3258, 10309-10
 Retour à la Chambre, 14034
 Ryerson *Polytechnical Institute*, Toronto, prêts en vertu de la LNH pour maisons d'étudiants, q., 3778
 Service public, autorisation aux fonctionnaires de se livrer à une activité politique (loi), 139
 Service public, concours, postes de pompiers à l'aéroport de Toronto, q., 5986
 Subsidés (lois), 820-2, 5611-3, 9633-6
 Tarif des douanes, modification (loi), 6065-6
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 712, 872, 963, 975-80, 1002, 1005-6, 1076
 Transbordeur *John Guy*, q., 6440
 Transports, crédits, 975-9, 1002, 1005-6
 Truscott, Steven, procès et condamnation, 4304
 Vietnam, 1073

Scott, M. William C. (Victoria, Ont.)

- Agriculture, crédits, 2083
 Assurance-frais médicaux (loi), 10597-8
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain
 Fermeture d'usines ou transport de services, q., 4380
Lake Simcoe Industries Limited à Beaverton, répercussions, 4502, 4575, 5425, 5597
 Expositions agricoles, subventions, 2083
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11254
 Pneus rechapés, taxe de vente, q., 8120
 Remaniement de la carte électorale, Victoria-Haliburton, 4469-71
 Saint-Laurent (voie maritime), évacuation des navires en cas de grève, 6301
 Timbre-poste commémoratif, *Association of Kinsmen Clubs*, 12948

Seaboard Finance Company of Canada (loi) – S-21. M. A. J. P. Cameron

2e l., 12289-96

Seaway International Bridge Corporation, revenus ou pertes, etc., q. (M. Caouette), 2270-1**Secrétaires parlementaires**

- Bureaux, installations à l'extérieur d'Ottawa, q. (M. Ormiston), 2268
 Byrne, M., nomination, 1251-2, 1255
 Changement de nom. Voir Secrétaires parlementaires (bill C-46)
 Devoirs, rôle, etc., 14686-7, 14693-4
 Liste, dépôt, 13
 Mandat, renouvellement, décret du conseil, dépôt, 11513
 Matheson, M., voyage autour du monde, 12526-7, 12734-5, 12796, 13217-8, 13374, q. (M. Webb), 13494, 13498, 13558
 Munro, M., voyage par avion, critiques du député du Yukon, 4605
 Nominations au cabinet depuis (1943), 14687-8
 Pouvoirs, 1323, 14693
 Statut de ministres subalternes, 4890, 4907, 5488

Secrétaires parlementaires (loi) – C-46. M. R. A. Bell

1re l., 139; 2e l., 14685-91; com. 14691-4

Secrétaires parlementaires, augmentation du nombre (loi) – C- Premier ministre rés., 13643**Secrétariat des affaires fédérales-provinciales**

- Comité du Conseil privé, 11172
 Etablissement, 637
 Personnel et fonctions, q. (M. Mongrain), 3254

Secrétariat d'Etat (ministère)

- Citoyenneté (Division), transfert du ministère de la Citoyenneté et Immigration, 2331, 2335-6, 4874, 4885, 4891
 Crédits, 2398-420, 2454-9, 10417-9, 14387-8
 Dépenses, 2965
 Droit commercial, transfert au ministère du Registraire général, 4874-5, 4880, 4885, 4911, 5430, 5475

Secrétariat d'Etat (ministère) - Suite

Education, bureau ou secrétariat, création, q. (M. R.A. Bell), 8324

Juridiction, transfert. *Voir* Organisation du gouvernement (loi)

Neville, M. W., emploi, q. (M. Ormiston), 7259

Réorganisation, 5781-3

Ward, M. Norman, cachets versés à divers titres, q. (M. Cowan), 15518

Secrétariat scientifique, 2849, 2867, 2870, 2879-80, 4348, 4742, 4744, 5433, 5460

Voir aussi Conseil des sciences du Canada

Sécurité nationale

Attitude du gouvernement conservateur entre 1957 et (1963), 1889, 1916, 1928

Commission d'enquête, institution, 2297-8, 2582, 2609, 2669, 3061-2, 3265, 3856-7, 4161, 4504, 4628, 4719-20, 5682, 5860, 6242, 7659, 7762, 8374, 9472-3, 9670, 13260, 13262-3

Décret du conseil, dépôt, 9949

Macdonald, M. Calvin, comparaison, demande, 2448, 2462, 12258, 12330, 12403, 12729, 12824-5, 13261-2

Mandat, 2298, 3856-7, 6793

Membres, 9771, 9949

Conférence nationale, 45, 615, 1241-2

Espionnage. *Voir ce titre*

GRC, méthodes d'enquête, 5006

Lettre du premier ministre adressée à M. Diefenbaker le 4 décembre (1964), 4634-5

Livre blanc, 86, 2050

Organisme judiciaire indépendant en vue d'entendre les appels des personnes inculpées, création, 1917, 1931, 2235, 2296

Personnel du gouvernement, responsabilité des ministres, q. (M. Douglas), 3254

Petersen, M., 1690, 1893

Politique en vue de régler certaines questions, modification, 434, 1682, 1909, 1915-7, 1931, 2206-11, 2235, 2295-6

Ramsey, Ronald, admission au Canada. *Voir* Immigrants

Régime, modifications proposées en (1963), 1933

Renseignements, échange, 5820-1, 5860-1

Responsabilité du gouvernement, 1926, 2238, 2244, 2518-9

Direction confiée à un ministère autre que celui de la Justice, mesure législative, 2296

Rietzik, M. E., retour au Canada après expulsion. *Voir* Immigrants

Tables d'écoute, utilisation. *Voir* Appareils écouteurs

Vachon, M., président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, 5741

Rapports de la GRC fournis au gouvernement du Québec, 5820-2, 5837, 5859-60, 5919

M. (M. Diefenbaker) art. 26, déclarée irrecevable, 5856-8

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2232, 2239, 2284-5, 2303

Accusations du ministre de la Justice à l'égard d'anciens ministres, 2211, 2482-90, 2516-20, 2528-9, 2535, 2552, 2567, 2569, 2573, 2576-7, 2580-1, 2585, 2597, 2608, 2610, 2614-9, 2628

Conférence de presse, 2571-3, 2575, 2579, 2581, 2587, 2616-7, 2625, 2673, 2680, 4634-5

Transcription, dépôt, 2705-6

Déclarations de M. Hees, 2613-4

Demande de renvoi au comité des privilèges et élections, 2486, 2488, 2491, 2541, 2546, 2548, 2555, 2558, 2563-4, 2574-6, 2668, 2670

Formation de la Chambre en comité afin d'interroger le ministre de la Justice, 2520, 2570-2, m. (M. R.A. Bell), 2574, rejetée, 2577

Mention de feu l'hon. George Nowlan, 2624, 2628, 2685-6

M. (M. Caouette) tendant à ce que l'on procède à la lecture des ordres du jour, inacceptable, 2528

M. (M. Churchill) tendant à l'ajournement de la Chambre, irrecevable, 2592

M. (M. Churchill) tendant à donner la parole au député de Winnipeg-Nord-Centre, 2496, mise aux voix et rejetée, 2497-8

M. (M. Grafftey) tendant à l'ajournement de la Chambre, inadmissible, 2529

M. (M. Grégoire) tendant à ce que l'on procède à la lecture des ordres du jour, irrecevable, 2586

M. (M. Knowles) tendant à l'ajournement de la Chambre, 2496, 2503, mise aux voix et rejetée, 2522

M. (M. Lambert) à l'effet que le ministre de la Justice se lève et précise ses accusations, se rétracte et démissionne, irrecevable, 2573

M. (M. Lewis) demandant que la séance soit levée pour permettre à l'Orateur d'étudier deux m. présentées, 2493, non débattable et irrecevable, 2493-4

M. (M. Starr) demandant au ministre de la Justice de prouver les accusations qu'il a formulées, 2543, irrecevable, 2543-4

M. (M. Starr) tendant à déclarer qu'il est dix heures, inacceptable, 2530

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda – Suite

Accusations du ministre de la Justice etc. – Suite

- M. (M. Starr) tendant à laisser le débat et à passer à l'ordre du jour, 2701, adoptée, 2702
 Noms révélés par Gerda Munsinger à Munich, 2578, 2585–6
 Sévigny, M. Pierre, 2596
 Questions de privilège de MM. Harkness, Churchill, Nielsen et Lambert suivies de m. déclarées irrecevables. Voir Questions de privilège
 Renvoi à une enquête judiciaire pour examen, m. (M. Grégoire), 2542, irrecevable, 2543
 Am. (M. Starr), 2542
 M. (M. Nielsen) tendant à ce que la m. et l'am. soient acceptés, 2542
 Réserves des m. pour permettre à l'Orateur de les étudier, 2492–4, 2516, 2526–7, 2533
 Violation des droits du Parlement, 2597–8, 2608–10, 2630, 2663, 2687
 Admission au Canada, m. (M. Skoreyko) documents, 6136
 Analogie entre l'enquête Dorion et la question à l'étude, 2544–5, 2565–7, 2569–72, 2579–80
 Appels téléphoniques placés à Munich, 2578, 2588–91, 2596
 Article du *Toronto Star* révélant les noms des personnes impliquées, 2588–600
 M. (M. Nielsen) tendant à ce que l'article soit remis au greffier, 2595
 Article du *Toronto Telegram*, propos de M. Fisher et réfutation de M. Lawford, 4608, 4610–1
 Attitude de M. Cardin, article de M. Ryan, du *Devoir*, 2561
 Blâme à l'endroit du ministre de la Justice pour avoir gardé secret ce qu'il savait depuis plusieurs mois, 2521, 2523–4, 2532–3, 2549, 2557, 2612
 Blâme à l'endroit du premier ministre demandant qu'il prenne ses responsabilités, 2520, 2524, 2527, 2530–2, 2534–5, 2557, 2564, 2570, 2574, 2579, 2582, 2585, 2597–8, 2612, 2614, 2616, 2624, 2697–8
 Caouette, M., remarques, preuve des accusations ou démission, m. (M. Churchill) déclarée irrecevable, 2598–9
 Cas mentionné par suite de provocation de la part de l'opposition officielle, 2547, 2615–6, 2621, 2628, 4597–8, 4609–10, 4631
 Commission d'enquête, 2211, 2482–3, 2512–3, 2520–1, 2525–6, 2531–2, 2534–5, 2544–52, 2554–8, 2561, 2563–8, 2575, 2578, 2582–4, 2600–2, 2606, 2609–12, 2670, 2689–96, 5289
 Commissaire et légiste, honoraires, q. (M. Gundlock), 5673
 Comparution d'anciens conseillers privés, 2556–8, 2567–8, 2570–1, 2582, 2607
 Comparution de M. Cardin, 2705–6
 Coût, q. (M. Alkenbrack), 9296
 Critiques du juge Spence, 5101
 Déposition de M. Fulton, article du *Globe and Mail*, 4993
 Etude des dossiers que possède M. Wagner, 2583–4
 Mandat du décret du conseil, 2352, 2532, 2546–9, 2563–5, 2567–8, 2571–2, 2578, 2602–4, 2606–7, 2616, 2626, 2629–30, 2663, 2668, 2679–82, 2690
 Attitude du parti conservateur, 2941, 2957
 Autorisation au Commissaire d'exercer tous les pouvoirs que lui confère l'art. 11 de la Loi sur les enquêtes, 2680
 Décret du conseil, dépôt, 2631
 Défi aux droits du Parlement, 2688–9, 2695
 Exigences, 2675–6
 Inclusion des accusations et comparution du ministre de la Justice, 2546, 2602, 2671–2, 2675
 Modifications proposées, 2663–8
 Noms des personnes impliquées dans cette affaire, mention demandée, 2563, 2569–72, 2578–9, 2582–3, 2585–6, 2588–9, 2596–7, 2600–1, 2604, 2620, 2624, 2628, 2669, 2673, 2677, 2685
 Renvoi à un comité d'étude, 2663, 2670–1, 2676–7, 2682, 2687, 2691–4, 2697
 M. (M. Lambert), 2686, modification, 2698, irrecevable, 2699–700
 Termes précis, 4589
 Texte, 2674
 Nomination du juge Spence, 2613, 2622, 2674, 5006–7
 Rapport, 5823, 5918, 6139, 6573–4, 6874, 7131, 7542, 7796, 8027, 8138, 8189
 Dépôt, 8321
 Rencontre du premier ministre et des membres de l'opposition officielle aux fins d'en venir à une entente, suggestions, 2606–7
 Respect des droits de la Chambre, 2554, 2565–7, 2569
 Résultat, invitation à M. Diefenbaker à mettre son siège en jeu, 2628
 Réunion, 3950
 Témoignage du commissaire McClellan, 4577–8, 4582, 4600, 4626–7, 4632–4, 4636–9, 4651, 4653–4, 4657
 Contradiction du premier ministre, 4642, 5474

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, - Suite

Commission d'enquête - Suite

Témoignage du commissaire McClellan - Suite

Déclaration au sujet de la demande du premier ministre concernant les députés, 4502

Événements ne concordant pas avec les faits, 4632, 4643

Invitation aux membres du conseil exécutif du parti libéral de faire connaître leurs opinions, 4578

Tenue, décision de M. Pearson, 2613

Décision de M. Cardin de laisser son siège si ses allégations sont sans fondement, 2557, 2607, 2628, 2673

Emission télévisée de Radio-Canada, 2579, 2707, 2778-9, qq. (M. Thompson), 4040, q. (M. Allard), 5494, q. (M. Grégoire), 5495, q. (M. Alkenbrack), 9296

Coût, q. (M. Schreyer), 13336-7

Entretiens de MM. Favreau et Fulton, 2615, 2621-2, 2679, 4635

Entretiens de MM. Fulton et Diefenbaker alors qu'il était premier ministre, 2616, 2664, 2666, 2678, 2681

Etude du cas quant à la menace à la sécurité, 2352, 2521, 2532, 2664-5

GRC, dossier, 2211, 2483, 2485, 2518, 2571, 2578, 2587, 2610, 2614, 2617-20, 2628, 2664-6

Entretiens de MM. Diefenbaker et Fulton, 2664, 2678-81

Garde dans un coffre-fort au bureau du Conseil privé, 4631-2, 4635, 4657

Nature confidentielle, 2617, 2664, 2678

Rapport du 19 janvier à l'effet que cette personne n'était pas une espionne, 2618, 2665, 4645

Remise au premier ministre, 4578, 4644-5

Renseignements aux journaux, 2515

Renvoi à la commission d'enquête, 2617-8, 2666, 2675

Télégramme de M. Fulton au premier ministre et réponse, 2617-8

Lettre de M. Cardin adressée au premier ministre, 2545, 2553, 2555-6, 2558, 2563, 2619, 2624-6, 2663-4, 2673

Nouvelle à l'effet que la personne est vivante, 2588-93, 2595-8, 2600, 2619, 2625

Photographies, 2300, 2620, 4609

Présence à un banquet du parti conservateur à Montréal, 2600, 2681

Proposition du gouvernement, pouvoir de l'opposition d'adopter une m. de défiance, 2547, 2616

Question pouvant faire l'objet d'un vote de défiance, 2547, 2616, 4646

Rappel au Canada, 2568, 2578

Rôle du chef de l'opposition dans cette affaire, 2211, 2484, 2486-7, 2521, 2545, 2549-50, 2552, 2556, 2558-9, 2561, 2581, 2610, 2614, 2619, 2621-3, 2628, 2664, 2679, 2681, 2686

Royaume-Uni, scandale Profumo, similitude, 2482, 2514, 2546, 2561, 2573, 2581, 2610, 2624, 2666-70, 4635

Statut à titre de citoyenne canadienne, 2668

Sécurité routièreAccidents d'automobiles. *Voir* Automobiles

Campagne, 616

Campagne durant 1967, organismes fédéraux, participation, 9902

Code de circulation uniforme, 4212

Commission américaine, représentation du Canada, 709

Conférence fédérale-provinciale, 45, 615, q. (M. Noble), 4562

Rapport, 7127

Conseil canadien de la sécurité routière. *Voir ce titre*

Conseil national de recherches, étude, rapports, 5886

Enquête, 4212

Épreuves d'éthnologue pour les automobilistes. *Voir* Code criminel (modifications)Fabrication des voitures en conformité avec les normes de sécurité. *Voir* Automobile (industrie)

Formation des chauffeurs, 124, 440, 615, 4213

Grandes routes, juridiction provinciale, 124

Mesure législative, étude par un comité, 1708

Mesures, déclaration attribuée à un coroner de l'Ontario, 6303

Ministres provinciaux des transports, réunion à Toronto, observateur fédéral, 8723

Normes, établissement, 4813, q. (M. Noble), 7453, q. (M. Noble), 7453, 10753

Organisme fédéral, création, 14649, 15231

Passages à niveau. *Voir ce titre*

Publicité à Radio-Canada, 3065, q. (M. Noble), 7451

Rôle que devrait jouer le gouvernement fédéral, 4211-2, 6376, 12235, 13104

Sécurité sociale

Allusions diverses, 10185, 10200, 10202, 10206, 13096

Assistance publique. *Voir ce titre*

Sécurité sociale – Suite

- Bénéficiaires, conditions de résidence, 846
- Bénéficiaires, distribution équitable, 7294-7
- Cartes d'identité. *Voir* Cartes de sécurité sociale
- Conseil du bien-être, établissement, 11005
- Dépenses, rapport avec le produit national brut dans divers pays, 7058, 7141
- Dépenses disproportionnées par rapport à nos moyens économiques, 6198-9, 7573-6
- Élément de productivité, 79, 3744
- Équilibre entre les diverses catégories de besoins, 67
- Évaluation des ressources, 169-70, 6697, 7043-4, 7199
- Financement par une productivité nationale accrue, 7574-5
- Initiatives des libéraux, 63-5, 257, 6926, 9051, 10155, 10170-1, 10732, 10947, 11070-1
- Mesures législatives, 3960-3, 8134
- Paiements, relèvement, 115
- Pensions diverses, augmentation, 11595
- Pourcentage de l'impôt sur le revenu, comparaison avec les E.-U., 185
- Priorités, établissement, 66-7, 115, 7565, 7575, 7591, 12701
- Programmes, obligation de scruter les mesures dans la conjoncture politique, sociale et économique, 7573-6, 7598-9
- Conseil économique du Canada, étude, suggestion, 7575-6, 8759-60
- Programmes, revision en fonctions des besoins de (1966), 3967-8
- Québec (province), versements fédéraux, q. (M. Godin), 9120
- Régime de cotisations globales, établissement, 193
- Régime global, établissement, 10955-6
- Remise aux provinces avec les revenus nécessaires pour améliorer leurs programmes, 1187-8, 7099-101, 7174-5, 8627-8
- Subventions ou autre aide financière, dd. (M. Irvine), 13338
- The Elite in the Welfare State*, volume, allusions, 8803-4

Sécurité de la vieillesse, octroi d'un délai (loi) – C-139. M. Comtois

1re l., 2429

Sécurité de la vieillesse. *Voir* Pension de vieillesse et Assistance vieillesse**Sedgwick (rapport). *Voir* Immigration (rapport Sedgwick)****Seffkind. *Voir* Faillites frauduleuses****Seigle et lin. *Voir* Céréales****Semaine de la fraternité, 545****Sénat**

- Abolition, 1780, 1783, 5219, 5256-8, 14942
 - Allusions, 2912, 15448
 - Bills traitant de l'incorporation de sociétés, étude sommaire, 6086, 6089
 - Comeau, feu l'hon. J.-W., remplacement, 435, 6480, 11305, 15290
 - Comeau, feu l'hon. J.-W., veuve, pension, 3365
 - Fonctions et pouvoirs, 6328-30
 - Ile du Prince-Edouard, représentation, 6060
 - Indiens, nomination, 5219, 6589
 - Nominations, 877, 3758, 3760, 3764, 4128
 - Argue, M. Hazen, 1152, 1780, 1798, 1958, 1971, 5008, 5035
 - Bain, M. George, 967
 - Commissions provinciales, institution, m. (M. Leboe), 6326-33
 - Correspondance, 1876-7
 - O'Leary, l'hon. C.A., commentaires, 6327
 - Prérogative du premier ministre, 6328-9
 - Protection des droits de la population, 3761
 - Réforme, 1780, 2104, 3223-4, 3760-3, 6326-9
 - Roebuck, l'hon. A.W., anniversaire de naissance, hommage, 13561
 - Sénateurs, élection par le peuple, 3759-60, 3764
 - Sénateurs, retraite à 75 ans, 3223, q. (M. R.A. Bell), 10440
 - Sénateurs retraités, assurance-maladie, 3212
 - Terre-Neuve, vacance de siège, 1786
 - Territoires du Nord-Ouest, représentation, 3222
 - Turgeon, feu l'hon. J.-G., 3227
 - Veto sur les décisions prises par la Chambre, 3758-60
 - Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (Bills C-10 et C-15)
- Sénat et Chambre des communes, rapports entre un membre du Parlement et un citoyen**
(loi) – C-158. M. Herridge
- 1re l., 3231
- Séparatisme dans le Québec. *Voir* Québec (province)**
- Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi) – C-68. M. W.D. Howe**
1re l., 140

- Serments d'office**, prestation (loi) - C-1. Premier ministre
1^{re} l., 7
- Service civil**. Voir Service public
- Service législatif**
Crédits, 1738, 3365, 6468, 10407, 14383
Secrétaires-légitistes adjoints, 1738
- Service national de placement**
Bureaux, ouverture et fermeture, q. (M. Schreyer), 14412
Calgary, immeuble, qq. (MM. Ballard et Woolliams), 1867
Emplois et services disponibles, renseignements, 5311
Employés, reclassification, 12561
Ex-détenus, embauche, q. (M. Hopkins), 783-4
Frais d'administration, q. (M. Ballard), 4570
Moncton, bureau, transfert à Halifax, 3259, 3718
North-Sydney, q. (M. R. Muir), 4380
Nouvelle appellation, 9267
Ontario, agents, q. (M. Saltsman), 7750
Ontario, personnel, augmentation, 9270
Personnel, examens, sélection, etc., q. (M. Orlikow), 2036-7, dd. (M. Orlikow), 2048, 5734-5, 5940, 6872-3, dd. (M. Saltsman), 7458, 7794, 7832
Rapport avec les Bureaux de placement provinciaux, 5441
Rimouski, emplois vacants signalés au bureau et comtés desservis, q. (M. G. LeBlanc), 12519
Séparation du service d'assurance-chômage, 9266-7, 9270
Voir aussi Centre canadien de main-d'oeuvre
- Service public**
Activité politique, cotisations aux organismes, etc., 5794-7, 5800, 5804-5, 6001, 6003-4, 6007-10, 13165-6, 13173-4, 13239, 13240-4, 13246-52
Voir aussi Bilinguisme (Bouledogue, parti) et Service public (bill C-32)
Anciens combattants, préférence, 6001, 13246-7
Andrunyk, M. B., démission, q. (M. Brand), 2638
Assurance chirurgicale-médicale, prime, q. (M. Thompson), 4060
Bilinguisme, 178, 297, 475, 3232, 3859, 6001, 6004-5, 6009, 7015, 7641
Avis d'emplois vacants, 13239-40
Boni, 2407-14, 3089, 3916, 3919, 3948, dd. (M. R.A. Bell), 4064, 4114, 4139-42, 6001, 6139, 6535-6, 9541, 10050, 10209-10, 13245, 15234
Discours du président de la Commission, 639, dépôt, 960, 1071-2, 2408, 2420, 3919, 3948
Imposition, 10814
Montant et catégories d'employés bénéficiaires, etc., q. (M. R.A. Bell), 10106-7
Normes, 10255, 10399-41
Rétroactivité, 11878
Comité interministériel
Entretiens avec la Commission Laurendeau-Dunton, 2651, 2712
Rapport, 713, 1071-2, 2103, 2200, 2286, 2356-7, 2712
Correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 4065
Cours de formation linguistique, programme, 2412, 3916-9, q. (M. M. Martin), 5262, q. (M. R.A. Bell), 14823
Discours du ministre des Mines et des Relevés techniques à Montréal, 2053, 2103, 2199, 2286, 2354, 2358
Hauts fonctionnaires, dd. (M. Caouette), 10806-7
Localités desservies, q. (M. Ricard), 7746
Normes exigées, q. (M. Irvine), 10110, 10255, 10339-41, q. (M. Irvine), 10551
Ottawa, fonctionnaires supérieurs, cours de formation linguistique, programme, 3916-7, 7190, qq. (M. McCleave), 7457, q. (M. McCleave), 7616-7, q. (M. McCleave), 7760, q. (M. W. M. Howe), 13488-9
Politique et programme du gouvernement, 3915-23, 3948-9, 3989, 6463, 6536-6, 6961-2, 8655-6, q. (M. W.M. Howe), 13488-9
Etude par un comité parlementaire, 3919, 3948
Rencontre de ministres avec les associations de fonctionnaires, 2286, 2357, 2651, 3062-3, 3089
Union canadienne des postiers, exclusion, 3164, 3258, 3949
Secrétariat spécial au bureau du Conseil privé, établissement, 3917, q. (M. R.A. Bell), 5673, q. (M. R.A. Bell), 7264-5
Bureau d'étude des traitements, 4248, 4258, 5786-7, 5791, 13160-1, 13165, 13234-5
Caisse de retraite
Contributions, transférabilité, 6343-5, 6350, 6354, 6356-7, 6977, 7291
Entente avec la province d'Ontario, dépôt, 7303, 7309

Service public – Suite**Caisse de retraite – Suite**

- Contributions et versements, q. (M. W.D. Howe), 4225, q. (M. Douglas), 7611, q. (M. Knowles), 16669–70
- Déficits, q. (M. R.A. Bell), 5980–1, 6349–50
- Intérêt, taux, 10347–8, q. (M. Knowles), 12669–70
- Montant total, q. (M. Knowles), 12669
- Canadiens français, discrimination, 4257
- Catégorie du soutien administratif, renseignements divers, q. (M. R.A. Bell), 7747–9
- Classification et effectif, juridiction du Conseil du Trésor, 5805–6, 6003, 6008–9, 6011, 13237, 13254, 13256–7
- Commission Glassco, rapport, 4244, 4248, 6011
- Concierges, salaire, q. (M. Laprise), 1850–1
- Concours
 - Agent des normes et des méthodes, exigences linguistiques, q. (M. Allard), 3232
 - Candidats refusés, droit d'appel, 5807
 - Formation universitaire en bibliothéconomie, q. (M. Prittie), 14823
 - Fredericton, candidats, dd. (M. MacRae), 8340
 - Imprimerie nationale, Division de la formation du personnel, q. (M. Irvine), 2924
 - No 66-T-609, candidats choisis, q. (M. Loney), 2638, q. (M. Loney), 5159
 - Pêcheries (bureau), agent de protection, q. (M. R. Muir), 13206
 - Pictou, gardien des pêcheries, q. (M. MacEwan), 3934
 - Rapport avec l'emploi postulé, 13245–6
 - Toronto, postes de pompiers à l'aéroport, q. (M. R. Scott), 5986
- Concours régionaux, critères, q. (M. Reid), 3943
- Conduite, tenue, etc., normes, 13264
- Congé Yom Kippur, inclusion au nombre des jours fériés, q. (M. Thompson), 5496–7
- Congédiements, art. 50 de la loi, 1691, 1818–20, 1887, 1891–5, 1916, 1934, 2006–8, 2227–8, 2235–8, 2242, 2302–3, 6015–7
 - Problème des droits de négociation collective, 1891–2, 1894, 2236, 2296–7
- Congédiements, responsabilité, procédures d'appel, etc., 5806–7, 6007, 6015–6, 6018, 13165, 13173, 13240, 13254–6, 13259–63
- Congés et surtemps perdus, rémunération, 43, q. (M. Winch), 2269
- Conseil national mixte, rôle futur, 4247–8, 4258, 5786, 5790, 13160, 13235
- Différends, règlement, méthodes, 13182–95, 13221–32
- Discrimination fondée sur le sexe, élimination, 13246
- Droit de grève, restrictions, etc., 4245–6, 5791, 5793–7, 9127, 9724–5, 13171, 13185–95, 13221–32
 - Voir aussi* bill C-170
 - France et Suède, 13186, 13223
 - Interdiction durant la durée d'une convention collective, 4245, 4253
 - Services essentiels à la sûreté et à la sécurité du public, désignation, etc., 4246, 4249–52, 4256–7, 5797–8, 13171
- Emploi, règlement, q. (M. R.A. Bell), 15504–5
- Employés à taux régnants, examens et sélection, 5807–8, 13237–8
- Employés à taux régnants, salaires, 11813
- Ententes entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, 4251
- Etudiants universitaires, recrutement. *Voir* Etudiants universitaires
- Examens, renseignements concernant les résultats, q. (M. Caouette), 1851
- Ex-prisonniers, accessibilité, 198–9
- Favoritisme politique, 5796–7, 5807–8, 6004, 13237–8, 13244–5, 13803–4
- Fonctionnaires
 - Assistance à des réunions intéressant leur profession, frais, q. (M. McCleave), 7012–3
 - Augmentation, 12872
 - Congé du lundi de Pâques, 13767, 14256
 - Droit d'adhérer à l'association de leur choix, 4248, 5788, 9202–3, 9232, 9244, 9724, 13167–71, 13174, 13178–80
 - Droit statutaire à la rémunération, 9865, 10004
 - Voir aussi* Service public (bill C-244)
 - Groupe administratif et classes connexes, traitement, rajustement, 6543, 6785–6, 7191, 9900–1
 - Groupe B, traitement, revision, 3213, 6057–8, 6243, 6612, 6785–7, 7085, 7191
 - Groupe D, traitement, revision, 3213, 8446, 9957
 - Juge Montpetit, intervention, 10491–2, 10586
 - Rétroactivité de l'augmentation, 10586
 - Indemnisation, q. (M. Mather), 956–7
 - London, dd. (M. Irvine), 13889
 - Nombre au Canada et à l'étranger, salaires, etc., qq. (MM. Caouette et Laprise), 1656
 - Nombre au 31 mars des années 1950 à 1966, dd. (M. Irvine), 8125

Service public - Suite

Fonctionnaires - Suite

- Prestations supplémentaires de décès. *Voir* Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi)
- Protection, mesures législatives, 5346-8
- Renvoi pour des raisons sérieuses, q. (M. Winkler), 13886
- Renvoi sans préavis. *Voir* Code criminel (bill C-9)
- Salaires, transferts de fonds affectés au paiement. *Voir* Crédits
- Traitement, détermination de façon arbitraire par le gouvernement, 11136
- Traitement de plus de \$10,000, réduction de 10 p. (100), 12870
- Traitement pour les cinq dernières années, q. (M. Hales), 1309
- Traitements supérieurs à \$11,000, dd. (M. Sherman), 7760
- Traitements supérieurs à \$18,000, q. (M. Lambert), 13610
- Transfert d'un ministère à l'autre, 14943
- Voitures utilisées dans les randonnées officielles, indemnités, q. (M. Enns), 9438-9
- Fonctionnaires retraités, pension
- Augmentation selon le coût de la vie, 193, 211, 272-4, 319, 333, 335, 398, 442, 525, mm. (M. Knowles) documents, 590, q. (M. Mather), 1847, 1980-1, 2472, 4424, 4614-5, 6032-4, 6036-8, 6041, 6357, 6469-72, m. (M. R.A. Bell), 6638-45, 6976, 6978-80, 7295, 9219, 9736, 10492, 11881, 12874, 13845-6
- Attitude de certains pays et de certaines régions du Canada, 6033, 6036, 6041, 6351-2, 6639
- Bénéficiaires, catégories, q. (M. Knowles), 566, q. (M. Irvine), 7611, q. (M. McCleave), 12400
- Diminution pour les personnes acceptant un autre emploi dans le service public, 6976-81
- Echelle variable dans la loi, 1517, q. (M. Knowles), 1670-1, q. (M. Knowles), 1868, 2451, 6032, 6036, 6350, 6640-1, 6976, 6981, 7293
- Insuffisance, mémoires d'associations de fonctionnaires, 6040-1, 6043-4
- Loi, modification, renvoi à un comité, 557-8
- Rajustement, étude par un comité, 6543, 6638, 6640, 6642-5, 6873-4, 6979-80, 7515-6, 8662, 9218-20, 9737, 10668, 10924, 11303, 11457, m. adoptée, 11646, 11881, 12561, 11594, 12551, 13158, 13173, 13845, 15290, 15525
- Résidents de chaque province, q. (M. McCleave), 12400
- Veuves, 6033, 6036, 6043-4, 6046-7, 6357, 6979, 6984-5, q. (M. McCleave), 12400
- Formules à remplir, CSC 283-20M-1-57-1027, rapport et *curriculum vitae*, m. (M. Douglas) documents, 3947
- Griefs, procédure, 4246-8, 4251-3, 4256, 5786, 5791, 5799-800
- Bureau d'appel. *Voir* Service civil (bill C-63)
- Droit d'appel, 4253, 4257, 5807, 6009-10, 6012, 6982-4
- Organisme d'appel indépendant, établissement, 6005-7, 6014-5, 13171, 13239-40, 13247
- Hygiène et sécurité, m. (M. Knowles) documents, 7618
- Jeunes Canadiens compétents, encouragement, 5805
- Kroeker, M. John, pension, 2779, 4660-3, 5036
- Laboratoires de langues, 2412-4
- Loi, extension au personnel administratif de la loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies. *Voir* Assistance à l'agriculture des Prairies
- Loi, modification, 3919, 4244, 4258
- Négociations collectives, 9, 1464, 1891-5, 2297, 6606-7, 7716, 8446, 10166, 11138, 11145
- Agents négociateurs et unités de négociations, 4245, 4252, 4257, 5785-6, 5788, 5794, 5798, 13171-2
- Agents du service extérieur, 5920
- Arbitrage, engagement du gouvernement et des employés, 4245-6, 5786, 5793-4
- Arbitrage, tribunal, 4245-6, 4248-9, 5786-7, 5790, 5792, 5796-7, 5799, 5800-1, 13182-4, 13230-1
- Autorisation par catégories, etc., 4245, 4248, 4252, 5786, 13230
- Comité Heeney, rapport, 4243, 4245, 4248, 5795, 6786, 13222-6
- Conseil du Trésor, autorité pour servir à titre d'agent du gouvernement, 4244, 5786, 6002-3, 6011-4, 13237
- Voir aussi* Service public (bill 170) et Administration financière (bill 182)
- Cotisations syndicales, 5796, 5800, 6003, 13180-2
- Objections de conscience, 13161, 13167, 13177-8
- Détermination équitable des traitements ou comparaison équitable avec les emplois analogues, etc., 5790
- Droit des fonctionnaires de choisir leurs agents négociateurs, etc., 4245, 4248, 4252, 5788-9, 9724-5, 13178-9
- Employés exclus, 4245-6, 4249, 5785, 9724, 11758-9, 13233
- Comité consultatif, 11758-9, 13160, 13164-5, 13174, 13234
- Messages du directeur de l'Institut professionnel du service public, 10443

Service public – Suite

Négociations collectives – Suite

- Employés du ministère des Postes, 5332–3, 5337, 5340, 5343, 5345–6, 5350, 5373–4, 8720
- Employés de service et d'entretien, 4245
- Fédération du service public, propositions, 13230–1
- Fonctionnaires, adhésion à un syndicat indépendant, 4254–5
- Frankel, professeur, opinion, 4552–3
- Grande-Bretagne, Australie et Nouvelle-Zélande, 4250, 4256, 5787, 5789, 5792, 13169, 13184, 13194
- Liberté d'opinion et d'opposition, 4252–3
- Loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail, compétence, 6006, 13159–60
- Mesures disciplinaires prévues contre les employés ou les représentants d'unité de négociation, 5794
- Mesure législative, 713, 2185, 2808, 3723, 4109, 5246, 5248, 5251, 5346–7, 8213
- Parlement, employés, 12684, 13161, 13174–5, 13234–6, 13259
- Pensions de retraite, 13257–8
- Période de deux ans avant que toutes les associations aient négocié des conventions avec le gouvernement, 5802
- Postes (ministère), considération comme organisme distinct, 13232
- Professionnels, 10443, 13174–6
- Projet de loi, étude, 10255
- Québec, unités de négociations sur le plan national ou sur le plan local, 4257, 13178–9
- Représentations du Conseil national mixte, 6058
- Revision des salaires, accréditation, 4245, 4249–50, 6003
- Saskatchewan, loi de (1945), 4250
- Nomination de personnes ayant enfreint la loi électorale, 3262
- Nominations, délégation de pouvoirs aux sous-chefs et aux agents exécutifs en chef, 5803–6, 6001–2, 6011–2, 13238–9, 13246, q. (M. R.A. Bell), 15507
- Nominations, règlement, normes de classification, etc., qq. (M. R.A. Bell), 15507–8
- Nominations par décret du conseil, dd. (M. Ormiston), 1671
- Officiers et personnel des forces armées, emploi. *Voir* Forces armées
- Opérateurs radio, reclassification, 1947, q. (M. Mather), 2270
- Ouvriers non spécialisés, salaires, q. (M. Barnett), 11813
- Pension de retraite
- Cotisation après 35 années de service à cause du régime de pensions du Canada, 6977
- Etablissement sur une base de cinq ans, 6032, 6350
- Intégration au régime de pension du Canada. *Voir* Pensions du Canada (régimes privés)
- Ontario (région de Windsor), déclaration de M. Smyth, 6041
- Postiers, perte de journées à leur crédit par suite de la mise en grève, 6346, 6354, 6356
- Personnel des ministres, droit statutaire, 13253
- Poste de douanier, Grindstone (Iles-de-la-Madeleine), q. (M. Keays), 2928
- Prestations de décès, augmentation par suite de la loi sur les pensions, 6021–2, 6035–6, 6345, 6356, 6979
- Prestations de décès, caisse, dd. (M. W.D. Howe), 3947
- Recrutement, personnes compétentes, concurrence sur le marché de la main-d'oeuvre, 4251
- Recrutement, responsabilité de la Commission du service public, 4244, 5802–3, 6002, 6009, 13236–7
- Recrutement d'ingénieurs en Europe, voyage d'une équipe à cette fin, q. (M. Coates), 2927
- Règlements en vertu des nouvelles lois, promulgation, 14422, 14646
- Rousseau, M. Réal, emploi, q. (M. McCutcheon), 4036
- Sans-filistes, reclassification, dd. (M. Barnett), 3254–5
- Sociologues, pénurie, 6264
- Syndicalisme, 10656–7
- Système de classement, revision, 4243, 4248, 4257–8, 4837, 5789, 5994, 6543, 7178–9, 7307–8, 8060–1
- Cercles rouges, programme, 5789, 5994, 6786, 6872, 6874, 7085, 7307, q. (M. R.A. Bell), 7747–9, 8512, 8777–8, 13161, 13164, 13256; q. (M. Isabelle), 14163
- Cercles verts, programme, 7273–4, 7307–8, q. (M. Isabelle), 14163
- Système de mérite, 639, 4244, 4249, 5031, 5790, 13164, 13239, 13246
- Employés à salaires courants, officiers et équipages de navires, 5803, 5807–8, 13237, 13239, 13245
- Nominations et avancement, surveillance de la Commission du service public, 4244, 5802–3, 6000–3, 6009, 13236, 13240
- Sélection basée sur la résidence, la langue, l'âge, etc., 6000–1
- Téléphonistes. *Voir* Compagnie de Téléphone Bell
- Toronto, emploi de recenseur, 4305

Service public - Suite

Traducteurs, pénurie, 10485

Traitements fixés par statut, revision (loi). *Voir ce titre***Service public** (comité)

Comparution des postiers, 7875-6

Etablissement, 4243, m. (M. Pearson) adoptée, 4258

Liste des membres, 6053

Mandat, élargissement, m. adoptée, 13603

Mandat, extension de façon à étudier le rajustement de la pension des fonctionnaires retraités. *Voir Service public (Fonctionnaires retraités, pension)***Rapports**

Premier et deuxième, adoptés, 6472

Troisième, 6745

Quatrième et cinquième, 6784, adoptés sur division, 6851

Sixième, septième et huitième, 12613

Neuvième, 15497

Représentation du parti du RC, 6359-60

Séances, reprise, 11881

Séances pendant l'ajournement de la Chambre, 8319

Service public, audition en vertu de la loi sur les enquêtes (loi) - C-138. M. Lewis

1re l., 2429

Service public, autorisation aux fonctionnaires de se livrer à une activité politique (loi) - C-32. M. R. Scott

1re l., 139

Service public, bureau d'appel (loi) - C-63. M. R.A. Bell

1re l., 140

Service public, droit statutaire à la rémunération (loi) - C-244. M. R.A. Bell

1re l., 9834

Service public, emploi (loi) - C-181. Premier ministre

1re l., 5030-1; 2e l., 5803-8, 6000-11; renvoi au comité mixte du service public; com., 13236-54; 3e l., 13254; S.R., 13407

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m. adoptée, 6019

Am. (M. Knowles), 13248, rejeté, 13253

Am. adopté, 13252-3

Service public, négociations collectives (loi) - C-170. Premier ministre

rés., 3977, 4242-58; 1re l., 4258; 2e l., 5785-802; renvoi au comité mixte du service public; com., 13158-95, 13221-36; 3e l., 13236; S.R., 13407

Message au Sénat relatif au renvoi du bill au comité, m. adoptée, 6019

Am. (M. R.A. Bell), 13177, rejeté, 13182

Am. (M. R.A. Bell) rejeté, 13182

Compatibilité avec la Déclaration des droits, 13168, 13194

Service public, commission des relations du travail, 4245, 4248, 4253, 4258, 5785, 5790, 5798-9, 13160, 13165, 13175-6, 13231, 13233-4

Crédits, 14386

Officiers et membres, bilinguisme, 9724

Règlement, consultations avec des associations ou autres représentants d'employés, q. (M. R.A. Bell), 15365

Syndicats des fonctionnaires, représentation, 9724

Service social, travailleurs, formation, subventions, etc., q. (M. Orlikow), 4058-9, 6412, 6421-2, 6424, 6698, 6922, 6924, 7109, 7153, 7228, 7400, 7591**Services postaux réguliers, interruption (loi) - S-55. Ministre de la Justice**

1re l., 11446; 2e l., 13510-1; com., 13511-3; 3e l., 13513; S.R., 13641

Am. adopté, 13513

Services d'utilité publique

Contrôle, 5703

Impôt sur le revenu, transfert d'une part aux provinces. *Voir Impôt sur le revenu (bill no C-211)*

Nationalisation, 6825, 6891-3, 6903

Recettes provenant de l'impôt, remise aux consommateurs, 6826-7, 6890-1, 6903-4, 6907

Taux des sociétés, 6825-7, 6891, 6893, 6903

Sessions du Parlement

Dates fixes, 6900, 12907

Durée, commentaires de M. Strathearn Gordon dans son livre *Our Parliament*, 2915

Durée, commentaires de sir Winston Churchill, 2916

Ouverture de la première session de la 27e législature, 1, 6

Prorogation de la première session de la 27e législature, objectif le 10 mars, 12221, 13219, 13716

Prorogation de la première session de la 27e législature le 8 mai (1967), 15497, 15526-8

Sessions du Parlement – Suite

Statistiques depuis (1867), 15169

Termination de la présente session et commencement de la nouvelle, 15136–7, 15148, 15159

Sessions du Parlement, durée (loi) – C-6. M. Ryan

1re l., 138; 2e l., 2908–16

Sharp, l'hon. Mitchell (Eglinton; ministre des Finances)

Achats à tempérament, restrictions, 874

Acier, prix, augmentation, 11590, 11949

Adresse en réponse, 321–7

Aéronefs agricoles, taxe de vente, q. (M. Forrestall), 2771

Agriculteurs, revenu, 10184

Aide extérieure, 13111

Allusions à M. Sharp, 81, 108, 1958–9, 1974, 3996, 4719, 5774, 6181–4, 7239–40, 8187, 8262, 8622, 9864, 14081

Améliorations agricoles, prêts, 14281

Assurance-chômage (caisse), état, q. (M. Crossman), 4057

Assurance-frais médicaux, entrée en vigueur, délai jusqu'au 1er juillet (1968), 8218, 8305, 10606–9, 10620–1, 13111

Assurance-frais médicaux (loi), 10606–9, 10627, 10770–1, 10773–5

Assurances, loi, modification, 13155

Atlantic Acceptance Corporation, effondrement, 2449

Auditeur général, bureau, q. (M. Caouette), 6294

Auditeur général, rapport pour l'année financière terminée le 31 mars 1966, dépôt, 13205

Automobile (industrie)

Automobiles et pièces, importations des E.-U., tarifs, 8351

Fabrication de pièces, perte de contrats par des usines canadiennes, 207–8, 6072

Machines et outillage de production, taxe de vente et droits de douane, 3857, 4157, 4420, 4791, 6072, 6074, 6804

Bank of Western Canada, 12956

Actions, 10587, 11229, 12681–3, 12727–8, 14243–5, 14265

Conseil du Trésor, délibérations, dépôt, 11935

British International Finance, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, m. (M. Diefenbaker), 12677–8, 12681–2**Banque du Canada**

Administrateurs, 6321

Echange de devises avec la Banque d'Angleterre, régime, 6289

Gouverneur et sous-gouverneur, pensions, 6321

Gouverneurs depuis 1934, q. (M. Latulippe), 9599

Loi, modification, 2498

Masse monétaire, politique, 3716, 13999

Politique monétaire, relations entre le ministre des Finances et le gouverneur, 6319–20

Pouvoir d'agir comme banquier ou agent financier du gouvernement ou d'une province, suppression, 6321, 14038

Prêts au gouvernement central et aux provinces, q. (M. Caouette), 2769, q. (M. Caouette), 8333–4

Prêts sans intérêt, 37

Taux d'intérêt, 2706

Transactions, influence sur les conditions du crédit, 1156

Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse (loi), 5665, 6319–22, 6335, 6337, 13772, 13861–5, 13924, 13930–1, 13934, 13979–81, 13998–9, 14037–8

Renvoi au comité approprié, 6300

Banque d'épargne de la cité et du district de Montréal, dépôt, retrait, 12296, 12334

Banque d'expansion industrielle, prêts, 4386, q. (M. Latulippe), 10551, q. (M. Godin), 12401, q. (M. G. LeBlanc), 12788

Banque d'expansion industrielle, Sudbury et Toronto, correspondance, m. (M. Nielsen) documents, 2445

Banques

Actions, achat par les gouvernements, fédéral, provinciaux ou étrangers, interdiction, 14237, 14239

Actions, résidents, non-résidents ou des agences provinciales, limitation, 7237, 8354, 8419, 9354, 14262, 14264–5, 14269–70, 14315

Actions pouvant être détenues dans une autre société, limitation à 10 p. (100), 7237, 8354

Administrateurs, 7237–8, 8354, 14151

Agences des banques étrangères, établissement, 8355

Agriculteurs, prêts, 14281–2

Alberta, succursales du Trésor, 14242

Banque d'Etat, institution, 14236–7, 14239

Sharp, l'hon. Mitchell - Suite

Banques - Suite

- Caisses populaires et syndicats de crédit, parts sociales et dépôts, q. (M. Latulippe), 7121
- Chartes, octroi par une loi du Parlement, 7237
- Concurrence, 2498-9, 6320, 7233-4, 7236-8, 8353, 11676
- Confiance du public, raffermissement, 2498-9
- Crédit à la consommation, 7236, 8418
- Dépôts, assurance, 7234, 7238, 7287, 8354-5, 8358, 8420, 9368, 9541, 9738, 10328, 10451-2, 11979
- Certificats de placement garantis et obligations non garanties, 13013, 13023, 13026
- Colombie-Britannique, 12642
- Consultation des provinces, 14116
- Dépôts assurables, définition, 12622, 13012-3, 13015, 13022-7, 13034, 13047-50
- Echéance de cinq ans, 13012, 13023, 13048
- Institutions à charte provinciale, application avec le consentement des provinces, 8354, 11672-3, 11979, 12621, 12642-3, 13024, 13035-45
- Maximum de \$20,000 par compte de dépôt, 11673, 12622, 13012, 13033-4, 13048-9
- Mesure législative, 10812, 10862, 11052, 11457
- Ontario, 12795, 13015, 13021, 14116
- Québec, 13024
- Règlement, renvoi à un comité, 15290-1, 15373
- Dépôts, intérêt, q. (M. Hees), 2769
- Emprunts, frais, règlements, 14311-2
- Emprunts du gouvernement fédéral, q. (M. Godin), 5162
- Encaissement des chèques, q. (M. Caouette), 15505
- Federal Reserve Board* des E.-U., règlements, 12942-3
- Filiales canadiennes aux E.-U., projet de loi restrictif du Congrès américain, 11975
- Filiales canadiennes aux E.-U., règlements, etc., q. (M. Reid), 12088-90
- Financement secondaire touchant la petite entreprise, 965
- Fusions, 7234, 7238, 14265
- Institutions parabancaires, règlements des banques, application, 8355, 12328-9, 14096, 14137
- Intérêt, taux, 14281-2, 14293-4
- Accord entre les banques, interdiction, 7234, 7238, 8354
- Augmentation, 375, 7234-6, 14126
- Divulgation, 8418-9, 15373
- Maximum ajustable, formule, 7236-9, 7279, 8353-4, 8419, 14300-1
- Juridiction, détermination par un tribunal, 8355
- Loi, modification, 375, 2498, 2500, 2717, 4928, 5038, 5420, 6141, 10663-4, 12328
- Date limite du 30 novembre, extension, 9541
- Obligations, émission, 7234, 8354
- Opérations, compétence du gouvernement fédéral, 10452
- Petits emprunteurs, conditions, amélioration, 7233, 7237-8, 8417
- Prêts hypothécaires, 7237, 7238, 8354, 8420
- Projet de loi, exemplaires, 7373, 7380-1
- Renseignements à la Banque du Canada, 6321-2
- Réserve-espèces, 6320, 7234, 7238, 8354, 14207-9
- Calcul, méthode, 13827, 13861-5
- Réserve secondaire, pouvoir de la Banque du Canada d'en modifier les exigences, 6320-1, 8354, 13770, 14208-9
- Réserves cachées, profits, pertes, etc., divulgation, 7237-8, 8354, 14233
- Réserves exemptes d'impôt, 7237, 14233-5
- Réserves statutaires à la Banque du Canada, dépôts, intérêt, etc., q. (M. Hees), 2442
- Solvabilité, déclaration, 12296
- Système de compensation, 7234, 8417
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 6601-2, 7232-9, 7279, 7281, 7287, 7318, 7320, 8353-6, 8358, 8416-9, 14039-40, 14126, 14128, 14137, 14151-2, 14182, 14207-10, 14233-7, 14239-40, 14242-5, 14259, 14261-5, 14269-71, 14279-85, 14287-8, 14293-4, 14300-1, 14311-2
- Banques et banques d'épargne du Québec (loi), 10273, 10449-52
- Banques et banques d'épargne du Québec, prolongation des chartes (loi), 138, 2496-503, 2717
- Banques d'épargne du Québec, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 6602, 8419-20, 14315-6
- Bijoux, taxe d'accise, q. (M. Hales), 1667, 6096, q. (M. MacRae), 12940
- Bolivie, prêt consenti par le Canada, q. (M. Latulippe), 10700
- Bons du Trésor, intérêt, 1156, q. (M. Monteith), 1864, 14057
- Bourses d'études, Ontario, programme, 8794, 8892-3

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Sharp, l'hon. Mitchell — Suite

- Bourses d'études, programme fédéral, 8217, 8257, 11671
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 36
 Budget, 3375-402, 3726, 3737, 3739, 3749, 4114, 4125
 Date de présentation, 1709, 2355, 2652, 2778, 2934, 2983, 14768
 Déficit, 3389-90, 4112, 8216-7
 Documentation, 3334
 Documents budgétaires, dépôt, 3163
 Effets du budget de l'an dernier, 3380
 Résolutions, 3391-402
 Revenus et dépenses, perspectives, 3380-1, 3389-90, 8216
 Budget supplémentaire (mini-budget), 11330-8
 Déficit, 11331
 Perspectives pour (1967-8), 11331
 Présentation, 8274, 8723, 10925, 11330-8
 Date, 9544, 9991, 10116, 10493, 10704, 11043
 Résolutions, 11338
 Revenus et dépenses, 11331
 Tableau comparatif entre mars et décembre, 11337
 Bureau fédéral de la statistique, expansion, 10280
 Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13574, 13602-3, 13671-7
 Centenaire du Canada, billet d'un dollar commémoratif, q. (M. Isabelle), 7616, 12266, 12944, 13009
 Centenaire du Canada, pièces de monnaie commémoratives, 1981, 12266
 Centenaire du Canada, projets de construction, taxe de vente, 9671
 Céréales
 Achats de blé destiné à l'Inde, prix, 88
 Blé, livraison en commun et émission des chèques, 806
 Campagne agricole de 1966, prolongation, 6372
 Chine communiste, vente, 3853
 Contingentement vers l'Ouest, 45-6, 964, 1332-3, 1339-40, 1343, 5218, 6372
 Contingents de livraison, égalisation, 5508, 5827, 7271, 7467, 7543-4
 Expéditions, 148, 214, 500, 711, q. (M. Douglas), 953, 1338-9
 Accélération, 6372
 Campagne agricole 1966-7, volume, 8656
 Comité de coordination, 278-9, 437, 967-8, 1153, 3858-9
 Engagement des chemins de fer lors du contrat avec l'Union soviétique, 953, 1331, 1333
 Port de Churchill, q. (M. Dinsdale), 2641, 7795
 Exportations, 868, 1332, q. (M. Schreyer), 1856-7
 Manutention, taux, 3858
 Prix de vente, augmentation, nouvel accord international, 8446
 Prix de vente les 100 livres, 1963-5, q. (M. Godin), 7013
 Production, conseils aux cultivateurs de l'Ouest, 1343-4
 Récolte 1964-5, versement final, 45, 89, 964, 1153, 1444, 1708, 1781-3, 1952-3, 2292, q. (M. Jorgenson), 2442, 2648
 Blé nos 3 et 4, prix le boisseau, 1782-3
 Décret du conseil et communiqué de presse, 1777-8, dépôt, 2801
 Récolte 1966-7, versement initial, 7664, 7798, 8023, 8661, 9303
 Union soviétique, vente, 6177, 6545, 8442
 Contrat, quantité de farine et ports d'expéditions, 6599, 6609, 6754-5, 6871, 6937, 7620
 Vancouver, élévateur, construction, 3858
 Ventes, financement, 8376, 8442
 Wagons couverts, disponibilité, 7271, 8722, 8795
 Chasse-neige, taxe de vente, q. (M. Pascoe), 955
 Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 12334, q. (M. W.D. Howe), 15509-10
 Chemins de fer, employés retraités, pensions, 8352
 Chemins de fer Nationaux, financement et garantie (loi), 6856, 7726, 12213
 Chine communiste, agence commerciale au Canada, ouverture, 875
 Chômage, situation du temps des conservateurs, 2947-9
 Columbia (fleuve), barrages, construction, aide fédérale, 8588
 Colza, nouveaux débouchés, Union soviétique, 6609
 Comité fédéral-provincial du régime fiscal, 3651, 9290, 13736
 Comité ministériel anglo-canadien des affaires commerciales et économiques, première réunion, compte rendu et communiqué, dépôt, 15284
 Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2053-4

Sharp, l'hon. Mitchell - Suite

Commerce

- Antilles, accord de 1925 avec le Canada, q. (M. McCleave), 8326-7
- Etats-Unis, balance, 324-6, 603-5, 2285, 2353, 3390, 4066, 7610
- Déficit per capita, q. (M. Allard), 567
- Exportations, augmentation, 3378, 3381, 4079
- Libre-échange, 6071-2
- Marchés internationaux, concurrence, 3381
- Union soviétique
 - Accord, prolongation pour trois ans, 6599
 - Exportations au Canada, accroissement, 6599, 6609
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, membres, mandat, 7634
- Commission sur le bilinguisme, 8657
- Commission canadienne du blé
 - Droits de magasinage, q. (M. H.M. Horner), 1665
 - Fonctionnaires, voyage à Moscou, 6177
 - Ministre responsable, 6300
 - Rapport annuel, 1333
 - Rapports, renvoi au comité de l'agriculture, 5855
 - Responsabilités concernant la vente des céréales, et rapports avec le ministre responsable, 1952-3, 1971
- Commission sur les impôts, rapport, 3375, 3950, 5289, 5504, 5605, 6198, 6752, 7663, 7875, 8378-9, 9306, 9905, 10164-5, 10585, 11356, 12235, 12681, 12728, 13218, 14768
- Accès des fonctionnaires du ministère des Finances, 146-7, q. (M. Knowles), 957-8, 7875, 8379
- Dépôt, 13479
- Exemplaires, distribution, 13431, 13498
- Recommandations, étude, discussion avec les provinces, etc., 13497-8, 13736
- Unité ou service d'analyse, mandat et personnel, q. (M. R.A. Bell), 630-1
- Commission du tarif
 - Fer ou acier dans la construction navale, rapport, dépôt, 15497
 - Fil et toile en fil de métaux non ferreux, rapport (volume II), dépôt, 1841
 - Machinerie et outillage nécessaires aux fruits frais ou aux légumes, rapport, dépôt, 13960
 - Machines, appareils et clichés, rapport, dépôt, 11446
 - Produits chimiques, rapport (volume I), dépôt, 6289
 - Retors et câblé de coton, etc., rapport, dépôt, 14482
- Compagnie d'assurance, contrôle, réunion de représentants avec le ministre des Finances, etc., 10976, 11053, 11224, 11298, 11361-2, 11589, 12233
- Compagnies d'assurance canadiennes, transactions aux E.-U., q. (M. Reid), 12088-90
- Compagnies de finance ou de prêts, lois, revision, 11286
- Conférence fédérale-provinciale, réunion à Ottawa, 7793-4, 8218
- Besoins prioritaires et objectifs du Canada, étude, vues de M. Roblin, 8257, 8296
- Réunion en octobre, déclarations fédérales, texte bilingue, dépôt, 9289
- Conseil économique du Canada, étude des prix, 869-70, 2949, 7874, 8214, 8346, 10183-4
- Conseil économique du Canada, mémoire relatif au budget, 3260
- Conseil économique du Canada, rapports, 3379, 3390
- Construction, Colombie-Britannique, 10585
- Construction, fléchissement, 13711
- Construction, projets, remise à plus tard, 3381-2, 8212
- Coût de la vie et inflation, 3061, 4008, 4011, 4078, 6322, 7624, 7635, 7793, 7874, 8346, 10322, 11590, 12164-5, 13110
- Am. (M. Diefenbaker), 2947-50, 2994
- Construction, prix, effet, q. (M. MacRae), 577-8
- Déclaration du gouverneur de la Banque du Canada, 2707
- Mesures anti-inflationnistes, 3377-81, 3385-90, 6198, 6469, 10116
- Exposé, 8212-9
- Coyne, M. James, ex-gouverneur de la Banque du Canada, pension, q. (M. Sherman), 13213
- Crédit, restriction, 6322
- Crédit agricole (société), prêts, q. (M. Caouette), 1846
- Crédit aux consommateurs, conférence fédérale-provinciale, 4794-5, 7233, 7238, 7536 8418
- Crédit aux consommateurs, contrats de vente, taux d'intérêt, révélation, 8354, 11825
- Crédit aux consommateurs, réglementation, réunion fédérale-provinciale, 11043
- Crédit aux consommateurs (comité), m., 8311-2
- Crédit social, théorie, 1967, 3965, 13840, 13918, 13930, 13946, 13980-1
- Crédits
 - Budget des dépenses de 1965, répartition, q. (M. Godin), 2047
 - Budget principal et budget supplémentaire (D) de 1965-6, présentation, 138

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Cuivre, prix, stabilisation, 4788
 Cumberland, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Coates), 5985
 Défense, dépenses, restriction, 8217
 Défense nationale (ministère), immeuble, coût, 6160, 6181
Depositors Mortgage Corporation, difficultés financières, 11946
 Dette nationale, 3390-1
 Dettes accumulées depuis 1867, liquidation, q. (M. Godin), 13879
 Intérêt, q. (M. Godin), 1504, q. (M. Thompson), 7117-8, q. (M. Mather), 10440
 Montant brut en 1959 et en 1965, q. (M. Mather), 5990
 Montant depuis 1950, coût d'administration, etc., q. (M. Irvine), 7613
 Remboursement, 3390, 3737
 Dette nationale et dette privée, q. (M. Mather), 2634
 Dupuis, M. Yvon, dépenses, indemnités, q. (M. Ormiston), 1302
 Economie nationale, 2948-50, 4024, 6322, 8213-4
 Expansion, 11458
 Institut de recherches, établissement, 10280
 Produit national brut, 3377, 3380, 3389, 3395, 8375, 8417
 Rapport de l'OCDE, 870
 Récession, prévention, 10918
 Situation, répercussions sur les problèmes financiers, réunion des ministres provinciaux des Finances, 11043, 11051
 Situation et perspectives, 3375, 3377-8, 8417, 10185, 11332
 Education, aide fédérale, virements fiscaux, 9289-92, 13682, 13789-90, 13838
 Education, responsabilité fédérale et provinciale, 6799
 Elévateurs de grains, Churchill, entreposage, 8722-3, 8794-5
 Emploi, augmentation, 10861
 Energie, chutes Churchill, au Labrador, 5288
 Energie, C.-B., prêt de 100 millions de dollars, demande, 13371, 13499, dépôt, 13651, 13839-40
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 5855, 6304-8, 6318-9, 6799-803
 Etudiants universitaires, gratuité scolaire, 4919-20, 6318-9
 Etudiants universitaires, prêts sans intérêt
 Bénéficiaires, nombre, 6304, q. (M. Dionne), 7121
 Certificats d'admissibilité émis et prêts autorisés de juillet 1965 à mars (1966), 6307
 Coopératives de crédit de la Saskatchewan, m. (M. Southam) documents, 960, q. (M. Southam), 2441
 Critères d'admissibilité, entente fédérale-provinciale, 6306, 8892-3
 Rapport révisé, dépôt, 7448-9
 Etudiants étrangers, 6800
 Etudiants à temps partiel et étudiants du soir, 6801-2
 Limite d'âge, 6802
 Loi, modification, 9539
 Ontario, 6319, 6801
 Québec (province), 6801-2, q. (M. Dionne), 7121-2
 Quotes-parts provinciales, montants utilisés, 6305-6
 Quotes-parts provinciales supplémentaires, répartition, 6307-8, 6800, 6802
 Relation avec le revenu familial, q. (M. Reid), 6604
 Remboursement, étudiants du SUCO et de la Compagnie des jeunes Canadiens, 6800-1, 6803
 Remboursements non effectués, somme totale, 6304
 Ressources financières, enquête, aide fédérale, 2990, 3337
 Faillites, compagnies à charte fédérale, 10976-7, 11361-2
 Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 2353, 7620
 Finances
 Argent libre de dettes, q. (M. McCleave), 1847
 Bourses canadiennes, règlement uniforme, 5292
 Crédit, création, 13926, 13930-1
 Devises étrangères, réserves, attitude des E.-U., 491
 Dollar canadien, dévaluation, 597, 1070
 Masse monétaire, q. (M. Caouette), 580-1, q. (M. Crouse), 1660, 4078, 10860, 14044, 14210
 Politique économique et fiscale, 6195-6
 Politique nationale, 6322, 6469, 10860-1
 Revenus fédéraux bruts, 1951-65, q. (M. Brand), 10972
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapport français, 13772-3, 13776
 Finances, versement de paiements aux provinces (loi), 13429

Sharp, l'hon. Mitchell - Suite

Finances (ministère)

- Crédits, 1951-3, 1971, 1975, 1979-81, 6469, 8212-9, 10327-8
- Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
- Ministres depuis 1934, q. (M. Latulippe), 9599
- First National City Bank of New York*, mise de fonds au Canada, q. (M. Reid), 13881-2
- Fonds monétaire international
 - Administrateurs, réunions à Washington, 15369
 - Création d'argent, organisme international, 3376-7
 - Emissions de nouvelles valeurs, détention et utilisation par tous les Etats membres, 3377
 - Nouvelle unité du compte international, étude par un comité, 494
 - Système monétaire, étude par le groupe des Dix, participation du Canada, 375, 12097
- Forces armées, caisse de retraite, q. (M. R.A. Bell), 5980-1
- Forêts, accords avec les provinces, 8217
- Formation professionnelle des adultes, allocations fédérales, 9290, 9292
- Fournures apprêtées ou teintées, taxe de vente, 6098-9, 6813-4
- Fruits, importations des E.-U., tarif douanier, 12646
- Fuel-oil pour moteur diesel servant à la production d'électricité, taxe de vente, 6812
- GATT, négociations Kennedy, 3376, 6072, 6075-6, 8259
- Gordon, M., livre intitulé *A Choice for Canada*, 5292, 6195, 11882
- Gouvernement, dépenses, 3376, 11947
- GRC, caisse de retraite, q. (M. R.A. Bell), 5980-1
- Habitation, 6197
 - Prêts de la SCHL, construction résidentielle, libération de fonds, 10812
 - Subvention de \$500, suppression, 8217
- Houille, N.-E., aide fédérale, 6059, 8021, 8585
- Houille, N.-E., rapport Donald, 3991, 4791, 4933, 5511, 5678, 5996, 6175, 6248, 8021, 8443, 8585-6
- Ile du P.-E., chaussée, 3382, 3782, 8260
- Impôt sur les biens transmis par décès, Alberta, 4106
- Impôt sur les biens transmis par décès, remise aux provinces, q. (M. R.A. Bell), 4861
- Impôt sur les biens transmis par décès, répartition entre le gouvernement fédéral et les provinces, q. (M. Bower), 11659-60
- Impôt sur le revenu
 - Accord avec la G.-B., q. (M. Lambert), 1146, 1979, q. (M. Fairweather), 4042
 - Actions achetées d'une corporation par ses employés, gains sur les options, 6156-7, 6200
 - Allocations du coût en capital, 3385-8, 6159-60, 7635
 - Dégrèvement différé, décret du conseil, dépôt, 14321-2
 - Biens vendus par un contribuable cessant d'être un résident du Canada, 13590
 - Canadian Homeowners Association*, déductions, q. (Mme MacInnis), 2771
 - Communication de renseignements obtenus en vertu de la loi, 7636, 11222, 11268, 13603, 13671-2, 13675, 13678-9
 - Contribuable décédé, calcul, 7634
 - Cotisation conjointe du revenu d'un époux ou d'une épouse (art. 21), modification, q. (M. R.A. Bell), 4039
- Déductions
 - Aménagements hydro-électriques, 5288
 - Automobiles, coût en capital, q. (M. Forrestall), 11526
 - Avions, coût en capital, q. (M. Forrestall), 4045
 - Contributions provenant des profits d'une entreprise commerciale, 3385
 - Dentiers, frais, 13578-9
 - Dépréciation sur les outils, q. (M. Hamilton), 2043
 - Gages des domestiques, 377
 - Paievements d'assistance sociale, 11331, 13577
 - Taxes municipales, q. (M. Irvine), 2046, 6197
- Dons de biens immobiliers, exemption, q. (M. R.A. Bell), 8853
- Dons de charité, 3385, 6148
- Entreprises pétrolières ou minières dans le Nord, dépenses de forage ou d'exploration, etc., 13577, 13585-9
- Exemption de base, q. (M. Southam), 10973
- Fonds canadiens transférés à des pays étrangers, règlements, q. (M. Webb), 10236
- Impôt négatif, 1935-6
- Impôt provincial, abattements, 9290, 9292, 11331, 11336, 13544, 13574, 13682, 13688, 13786
 - Loi, modification, 3385, 6939, q. (M. Caouette), 10235
 - Nouvelles industries dans les régions désignées, concessions, 3385, 6198
 - Obligations des provinces et des municipalités, taxe de retenue, 7630
 - Ontario, 3382

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

Impôt sur le revenu – Suite

Particuliers, majoration pour gains de plus de \$3000 après exemptions et déductions, 11335-6, 11338

Particuliers, réduction de 20 p. 100 avec une limite de (\$20), 3383-5, 4008, 7634

Plans enregistrés de prestations de chômage supplémentaires, 13580

Plans de participation différée aux bénéficiaires, 3385, 7630, 10863, 13544-7, 13573-5, 13580-5, 13590-7

Prélèvement au titre de la pension de vieillesse, plafond, 13113-4

Prestations de pension de retraite, de pension de vieillesse, etc., 13577

Remboursement sur les bénéficiaires en espèces, 3388-90

Revenu total provenant de l'impôt de 1 p. 100, q. (M. Bower), 11659-60

Saisies hypothécaires, 7631

Sociétés

Déclarations de sociétés canadiennes aux E.-U., q. (M. Hamilton), 6442

Dividendes versés aux non-résidents, taxe de retenue, exemption, 3385-6, 3389, 4787

Entreprises de service d'utilité publique, 11753

Taxe de 5 p. 100 remboursable, 3388, 6158-60, 6196-7, 6200, 7635, 11332, 13873

Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et le Royaume-Uni (loi), 3085, 4339-46, 4504

Impôt sur le revenu, modification (bill C-216), 6148, 6156-60, 6195-8, 6200, 7332, 7629-31, 7634-6

Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 11446, 13544-7, 13573-98, 13602-3, 13671-81

Impôt sur le revenu, remboursement de 5 p. 100, suppression (loi), 14051

Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert (loi), 3977, 6822-4, 6827, 6890, 6903-4, 6906-7, 6940

Impôts, révision, 13113, 13139

Institutions financières, conférence fédérale-provinciale, 11361, 13004, 13498

Réunion préliminaire des ministres provinciaux des Finances, 14481

Sujets traités et résultat, 14826

Institutions financières, contrôle, 11672-3, 12622

Institutions financières, Québec, double imposition, 14054

Intérêt, taux, 6322, 8216, 8416, 13907

Emprunts internationaux, réduction, 11878, 12097

Etats-Unis et Europe, conférence en G.-B., 11877-8, 12097

Investissements

Capitaux américains, diminution, 12100

Capitaux américains, restrictions, exposé, 322-7, 603-5

Capitaux étrangers, q. (M. Allard), 5814

France, 12453

Mainmise d'une compagnie américaine sur un fonds de placement canadien, 1356

Principes directeurs des E.-U. aux filiales américaines du Canada, 16, 324-6, 590-2, 602-4, 710, 1582, q. (M. Allard), 1664, 1705, 1979, 2650, 3257

Enquête, résultat, 992

Maintien, 10979

Transfert de fonds vers les pays étrangers, 1321-2, 1356

Solution de rechange du Canada aux principes directeurs des E.-U., 2755-6, 2805, 2858-9

Lettre adressée aux investisseurs canadiens, 2755, 2805, 2859, dépôt, 2983

Taux d'expansion, rapport du Conseil économique du Canada, 3379

Valeurs canadiennes aux E.-U., impôt de péréquation, 12232

Jamaïque, prêt du Canada, q. (M. Godin), 6439

Japon, contreplaqués, importations, q. (M. Laprise), 1316

Kincardine, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Loney), 2644

Lettres de change, paiement de chèques les jours non-juridiques (loi), 2705

Libéral (parti), idéologie et solidarité, 6195-6

Lucknow, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Loney), 3944

Machines agricoles, importation, franc de douane et de taxe de vente, q. (M. Mather), 3058

Machines agricoles, prix, 11824

Machines agricoles (syndicats), prêts, q. (M. Caouette), 1846

Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, q. (M. Allard), 954, 13554, 13963, 14485

Abolition, 321-2, 871, q. (M. Hales), 1142, 2358, 10163, 10251, 12796, 13763

Outillage de production, abolition, 3386-7, 6094-6

Services municipaux, 10163

Matériel destiné à aspirer la poussière, les émanations nocives et servant au transport de déchets, taxe de vente, 6813

Sharp, l'hon. Mitchell - Suite

- Médicaments, taxe de vente, 3387, q. (M. W.D. Howe), 4059, 4114, 6094, 6098, 14485, 14639
- Mehta, M. Ashoka, ministre du gouvernement de l'Inde, présence dans les tribunes de la Chambre, 4559
- Mercantile Bank of Canada*, révision de la loi sur les banques, répercussions, 5038, 8354, 13651, 14270-1
- Chase & Manhattan Bank* de New York, attitude, 11821, 11883
- Concessions spéciales, 12531
- First National City Bank of New York*, actions, réduction à 25 p 100 dans un délai de 5 ans, 13760, 14236
- First National City Bank of New York*, correspondance, 11882-3, dépôt, 11935, 12330
- Notes échangées avec les E.-U., 10663-4, 11975
- Mexique, prêt consenti par le Canada, intérêt, 10344, 10445, 10496
- Mines d'or, aide à l'exploitation, loi, modification, 596
- Mines d'or, nord-ouest québécois, menace de grève, 9303
- Ministères, dépenses, q. (M. Caouette), 3773
- Monnaie royale canadienne (Hôtel), q. (M. Brand), 631
- Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440
- Employés, mise à pied, 7878
- Pièces de 10c., reproduction de la goélette *Bluenose*, q. (M. Crouse), 11526
- Pièces en or de 1967, mise en circulation, 9539, q. (M. Laprise), 9598, 9992
- Séries de pièces de 1965, commandes, 3337
- Séries de pièces de 1966, délai d'achat, 8904, 9539
- Montréal, port, manutention de céréales, règlements, 2864, 3067, 3784, 8139
- Municipalités, banque de développement, 13976
- Municipalités et villes, aide fédérale, q. (M. Mather), 15360
- Navigation, naufrages en N.-E., aide aux survivants, 15293
- Navires, loi aidant à la construction au Canada, abrogation, 7188-9, 7313-4, 7332, 7629, 13574, 13679-80
- Nickel, prix, augmentation, 11950
- North American General Insurance Company*, faillite, 10976, 11052-3, 11221-3, 11285-6, 11362, 11588-9, 12233, 12445-6, 13003
- Nouveau-Brunswick, municipalités, mesure législative, 592
- Obligations de l'Etat
- Emission spéciale à l'occasion du Centenaire du Canada, 8216
- Emissions détenues aux E.-U., rachat, 325-7, 6933-4, 6938, 7124
- Obligations dites "perpétuelles", émission, etc., q. (M. R.A. Bell), 4043, 8348-9, 9363, 9450, q. (M. Winkler), 9729, 10583, 11593, 12557, q. (M. L. Watson), 12786, 14253
- Valeur détenue par des particuliers canadiens, q. (M. Godin), 5982, q. (M. Godin), 12514-5
- OCDE, rapport, 13974-6
- Office de développement et de prêts municipaux, prêts, période, extension, 148, 433, 593, 876, 964, 1231, 1327, 1433-4
- Office de développement et de prêts municipaux, prêts, Sherbrooke (ville), q. (M. Allard), 10971
- Office de développement et de prêts municipaux, Rimouski, Mont-Joli et Trois-Pistoles, q. (M. G. LeBlanc), 11525
- Or, prix, entretiens avec la France, 12949
- Or, vente aux E.-U., 710
- Oshawa Acceptance Company*, 13831
- Outillage servant aux puits de gaz naturel et de pétrole, taxe de vente, 6094, 6812
- Paiements internationaux, balance, 322-7, 3088, 3378-9, 3390
- Papier journal, prix, majoration, 14255
- Pays sous-développés, aide du Canada, 10320-1
- Pays sous-développés, prêts sans intérêt, q. (M. Jorgenson), 13614-5
- Pêcheurs, Manitoba, prêts, q. (M. Stefanson), 6748
- Pension de vieillesse, caisse, q. (M. W.D. Howe), 4045, q. (M. Winkler), 5164, q. (M. Winkler), 6292, q. (M. Winkler), 8337, 12997-8, 13052-3, 13086-7, 13110, 13113-4, 13656
- Fonctionnement pour les années 1952 à 1967, tableau, 11333-4
- Position estimative de 1965-6 à 1971-2, tableau, 11335
- Pension de vieillesse, \$100 par mois à 65 ans, m. (M. Winkler), 3960, 3964
- Pension de vieillesse, \$105, revenu minimum, financement, 8217, 8274, 8723, 10607, 11330-8, 13656
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11268
- Pensions, corrélation des divers régimes avec le régime de pensions du Canada (loi), 4102
- Etude par un comité, 4158

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Pensions, imposition dans le pays de résidence seulement, 4339, 4343-5
Pensions, normes des prestations (loi), 7304
Pensions du Canada, régime
Cotisations, prêts ou avances consentis aux fonctionnaires, q. (M. R.A. Bell), 5982
Dédutions prélevées avant la date d'entrée en vigueur, q. (M. R.A. Bell), 5982
Fonds de placement, 2031, q. (M. R.A. Bell), 5983-4, q. (M. R.A. Bell), 9120
Forces armées, 1443
Régimes privés, intégration, service public, q. (M. R.A. Bell), 5982
Régimes privés, mesure législative, 90, 151-2, 213, 377-8, 1152, 2359, 4870, 5862, 6939, 7273
Petites entreprises, prêts, 965, q. (M. Stefanson), 2771, q. (M. Coates), 7456
Petites entreprises, prêts, modification (loi), 11220, 13457-8, 13466-71
Petits prêts, intérêt, taux, 7536
Pneus rechapés, taxe de vente, 6806-11, q. (M. W. Scott), 8120-1
Ponceaux achetés par les sociétés d'irrigation, taxe de vente, 1975
Port Elgin (Ont.), subventions fédérales en remplacement d'impôts, q. (M. Loney), 4040
Potasse, extraction par voie de solution, concessions fiscales, 3385
Prêts aux pays étrangers, q. (M. Ormiston), 578-9, q. (M. Godin), 7610, qq. (M. Caouette), 11937-40
Prêts de pays étrangers au Canada, 3379, qq. (M. Godin), 5161
Depuis 1867, intérêts, etc., q. (M. Caouette), 10234
Prix, commission de revision, 12165
Prix et salaires, réglementation, 3061, 3379, 7624, 7793, 7874, 8212-5, 8346
Attitude du gouvernement, 14115-6
OCDE, recommandations, 13974-5
Production, 3377-8, 4081, 8213, 8417, 14057
Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10182-5
Provinces, aide fédérale, q. (M. Mather), 15360
Provinces de l'Atlantique, versements fédéraux, q. (M. Caouette), 581
Prudential Finance Corporation, faillite, 10976, 11053, 12445-6
Actionnaires, compensation, 11361, 14920
Enquête, 11361
Gruber, M., déclarations, correspondance, etc., 11221-4, 11271, 11284-9, 11589
Publication *Audit Office Guide*, q. (M. Grégoire), 15516
Québec (province), impôts directs, recouvrement, 7876
Québec-Téléphone (compagnie), 2991
Question de privilège – attribution d'une déclaration par un député, 6871-2
Questions de Règlement – am. dépassant la portée de l'art. d'un bill, 6906; am. comportant une dépense de deniers publics, 13656
Recherches, dépenses affectées, 8217, 8242, 8441, 10346
Recherches médicales, subventions, 12556
Relations canado-américaines, exposé, 321-7
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, 3376
Canadian Tax Foundation, rapport, 5011
Nouveaux arrangements pour une durée de deux ans, 9290-1, 9306
Versements fédéraux aux provinces, q. (M. Grégoire), 15366
Dépenses et revenus par province, q. (M. Davis), 3768
Etude lors d'une conférence générale des premiers ministres fédéral et provinciaux, 3382-3
Paiements de stabilisation du revenu des provinces, 13688, 13790
Programmes conjoints, 10771, 10774-5, 13688
Programmes établis, accords supplémentaires, q. (M. Lambert), 578, q. (M. Lambert), 1302, 1979
Subventions conditionnelles, 3376
Versements de péréquation, 9292, 9304, 13682-7, 13787, 13832-4, 13836-7, 13841
Manitoba, 10771
Provinces les moins riches, 3376
Provinces de l'Atlantique, 3651
Saskatchewan, 7938-9, 13787
Relations fédérales-provinciales, arrangements fiscaux (loi), 13681-9, 13736-7, 13786-90, 13832-41
Remaniement de la carte électorale, Commissions de délimitation, Commissaire à la représentation, personnel, q. (M. R.A. Bell), 4053-4
Rentes viagères, imposition dans le pays seulement, 4339, 4343-5
Saint-Jean (N.-B.), pont autoroute, communiqué, dépôt, 1136-7
Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, effets sur les expéditions de céréales, 5160, 5743, 5826, 6053-4, 6177, 6248

Sharp, l'hon. Mitchell - Suite

Service public

- Assurance chirurgicale-médicale, prime, q. (M. Thompson), 4060
- Caisse de retraite, q. (M. W.D. Howe), 4225, q. (M. R.A. Bell), 5980-1, q. (M. Douglas), 7611, 10348, q. (M. Knowles), 12669-70
- Fonctionnaires retraités, pension, 211, q. (M. Mather), 1847, q. (M. Irvine), 7611, 11881, q. (M. McCleave), 12400
- Loi sur la pension, renvoi à un comité, 1443
- Négociations collectives, 8213
- Pension de retraite, transférabilité, entente avec l'Ontario, dépôt, 7303, 7309
- Société d'assurance-dépôts
 - Administrateurs et administrateurs suppléants, 11673, 12622, 13028-30
 - Capital-actions et caisse, 11674, 12622
 - Institutions membres, inspection, 11673, 12621, 13025, 13030
 - Institutions membres, prime, 12622, 12643
 - Normes visant les conditions de participation des institutions, 12621, 12631
 - Pouvoir de liquider ou de fusionner une institution en faillite, 13028, 13031
 - Président, 13030
 - Prêts "de dernier ressort" aux institutions membres dans le besoin, 11673, 12621-2
 - Règlements, comité, étude, 13049-50, 14827
- Société d'assurance-dépôts (loi), 11515, 11672-5, 11686-7, 12621-2, 12631, 12642-3, 13012-5, 13021-37, 13039-50
- Société de développement du Canada, création, 1677, 5420, 5997, 11752, 14240, 14242
- Sociétés, acquisition ou fusion, q. (M. Mather), 1302
- Sociétés, état financier, publication, mesure législative, 4932
- Sociétés de la Couronne, versements au gouvernement fédéral, q. (M. Caouette), 1663
- Southampton, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Loney), 3778
- Springhill, pénitencier, q. (M. Coates), 5985
- Springhill, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Coates), 5985
- Subsides, formation de la Chambre en comité, m., 618
- Subsides (lois), 810, 3172, 5630, 10427
- Sucre, accord international, 7460-1
- Tarif des douanes, modification (loi), 6062, 6068-76, 6803-5
- Tarifs et droits douaniers
 - Aéronefs, 6068-9
 - Articles fabriqués au Canada, 6071
 - Ballons captifs devant servir à l'exploitation forestière, 6803
 - Boutures d'oeillets, 6070
 - Carton et boîtes d'expédition, q. (M. Orlikow), 5814
 - Effets d'immigrants, 6804
 - Fruits en conserve importés de l'Australie et de la N.-Z., q. (M. W.D. Howe), 13337
 - Masques respiratoires, 6073-4
 - Modifications, 3376, 3391-5
 - Textiles semi-finis, q. (M. Allard), 13885
- Taxe d'accise, modification (loi), 6094-6, 6098-9, 6806-14
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 12997-8, 13052-3, 13086-7, 13091, 13098-9, 13109-14, 13139, 13656, 13659
- Taxe d'accise et taxe de vente
 - Dispositifs électroniques, q. (M. Peters), 10971-2
 - Majoration de 1 p. (100), 11336-7
 - Projets du centenaire, 4791, 6096
 - Saskatchewan, 13084, 13112, 13120
- Textiles
 - Coton, importations de Hong-kong, restrictions, mémorandums, dépôt, 563, 10233
 - Importations de la Chine, 874-5, 3853
 - Importations du Japon, 8382, 12560
 - Produits semi-finis, importations, valeur, etc., q. (M. Allard), 13885
- Tourisme, prêts de la Banque d'expansion industrielle aux entreprises, q. (M. Godin), 12401
- Tourisme, taxe américaine, 4066, 4926-7, q. (M. Allard), 7610
- Transports, crédits, 1331-4, 1338-40, 1343-4
- Travaux de la Chambre, mesures législatives prioritaires, 5862
- Travaux de la Chambre, pensions, normes des prestations, projet de loi, étude, 12237
- Travaux de la Chambre, situation économique, débat, 8058
- Travaux de la Chambre, taxe de vente, bill modificateur, 3e l., remise à plus tard, 13218, 13502
- Travaux municipaux d'hiver, crédit, restrictions, 48, 3721
- Travaux municipaux d'hiver, versements retardés, enquête, 149, 208, 378-9
- Travaux publics, financement, réduction de 34 millions de dollars, 3381

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Tubes électroniques et briquets, taxe d'accise, 3387
- Universités, frais de scolarité, 13111
- Universités, subventions, 1979-80
 - Facultés de médecine, perte d'accréditation, 12556
 - Ministère responsable, 5424
- Valeurs mobilières et titres
 - Commission nationale, établissement, 2289, 13498
 - Conférence fédérale-provinciale, 86, 278, 4932, 5292
 - Entretiens à Washington, 2053, 2289
- Vancouver, pont et voies d'accès au port, prêt fédéral, 7793, 8024, 11668
- Vietnam, approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11975
- Wiarton, subventions fédérales en remplacement d'impôts, q. (M. Loney), 4043

Shelburne-Yarmouth-Clare (circonscription), 4162-3**Sherbrooke**

- Aéroport, améliorations. *Voir* Aéroports
- Services de l'air, 1398

Sherman, M. L.R. (Winnipeg-Sud)

- Aberfan, école, construction par le Canada, 9674
- Aéroports, passerelles télescopiques couvertes, installation, 12261
- Air-Canada, avions utilisés pour les vols nationaux, 10371-2
- Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 583, 1034, 1585, q., 3055, 4795, 5749
- Anciens combattants, pensions, augmentation, 10279
- Bacon, prix, réduction, enquête, 10982
- Bacon, réduction du prix, enquête, 10982
- Camps militaires, frais d'administration, q., 2277
- Centenaire du Canada (célébration en 1967), invitation à Sa Majesté la reine, 381, 4159
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 11469-70
- Commerce, E.-U. et Canada, balance, déficit, 9568-9
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8546
- Commission sur les impôts, rapport, 9770
- Coût de la vie, 3210-2, 6198-9
- Coyne, M. James, ex-gouverneur de la Banque du Canada, pension, q., 13213
- Défense nationale (ministère), casernes de Fort Osborne, Winnipeg, cession, q., 13882
- Dorval (aéroport), vol de courrier, 8610, 9217-8
- Education, aide fédérale, 9569-70
- Exposition universelle de 1967, étudiants, embauche, q., 7116
- Exposition universelle de 1967, hôtesses, recrutement dans l'Ouest canadien, q., 13617-8
- Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 7358-9, 7607-8, 7609, 7658
- Finances, crédits, 3210-2
- Fonctionnaires, traitements supérieurs à \$11,000, dd., 7760
- Forces armées, intégration et unification, 9566-8
- Forces armées, Rivers, centre de formation aérienne, 7189
- Forces armées, unification (loi), 14997-5001
- Hockey, équipe du Canada, participation au championnat mondial, 1359
- Hockey, joute entre députés et courriéristes parlementaires, 13107
- Immigrants, brochure "Conditions de vie et de travail au Canada", q., 2770
- Immigration, film canadien projeté au R.-U. pouvant être trompeur, 4387
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6198-200
- Impôt sur le revenu, réduction et exemptions, 3210-1, 6199
- Inondations, problème et maîtrise, entretiens avec M. Udall des E.-U., 6939
- Jeux panaméricains de 1967, aide fédérale, 5865, 6175
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service additionnel, 9844, 10371
- Machines agricoles, ventes dites liées, 3655, 5746-7
- Manitoba, inondations, 2988
- Matériaux de construction, taxe de vente, 3211, 6199
- Mines et Relevés techniques (ministère), brochure *Canada 1966*, q., 3054
- National-Canadien, Winnipeg, expédition de denrées périssables, embargo, 282
- Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 966, 6200
- Pacifique-Canadien, embranchements, abandon, 11056-7
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3304-7
- Pension de vieillesse, 3211
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11203, 11416
- Question de privilège - identification de la source de renseignements visant des exportations de farine à Cuba, 7609

Sherman, M. L.R. - Suite

Radio-Canada

- Paiements versés pour des travaux non accomplis, recouvrement, q., 5980
- Programmation des affaires publiques, 7498
- Télévision, services aux régions non desservies, 7626
- Télédiffusion du débat universitaire sur le Vietnam, 12458
- This Hour Has Seven Days*, 7496-9
- Remaniement de la carte électorale, Winnipeg-Sud, 4710-2
- Ressources hydrauliques, conférence à Washington, 9165
- Sécurité sociale, dépenses exagérées, 6198-9
- Subsides (lois), 7496-9, 9566-70
- Tarifs-marchandises, 11466-71
- Expéditeurs captifs, 11468-9, 11994-9, 12019-20, 12041-2, 12044
- Pas du Nid-de-Corbeau, 11912-6
- Télévision, émissions en couleur, 7626
- Transair Limited*, 1032-3
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line via les E.-U., 8194, 8255, 9568-9
- Transports, crédits, 1022-3, 1032-5, 10370-2
- Transports (loi), 11465-71, 11912-7, 11972, 11994-9, 12019-20, 12022, 12024, 12041-2, 12044-5, 12047, 12052, 12060-2, 12321-2
- Transports aériens, accord canado-américain, m. documents, 583-4, 1033, 12321-2
- Transports aériens, transporteurs régionaux, politique, 10370, 12321-2
- Transports aériens, Winnipeg, discrimination, 1032-5, 10370-1
- Vietnam, situation, 7382, 14832, 15000-1
- Vivres, prix, augmentation, 3210-1
- von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11883
- Winnipeg, aéroport, escaliers mobiles, 10371
- Winnipeg, tempête, aide fédérale, 2357
- Winnipeg, vol d'un chargement d'or, 2100, 9217

Sierra Leone, reconnaissance, 14332**Simard, M. Alcide (Lac-Saint-Jean)**

- Adresse en réponse, 297-9
- Aliments, prix pour 1967, plafonnement, 10587, 10911-2
- Allocations familiales, augmentation, 2955-6
- ARDA, pâturages collectifs, 10494
- Automobile (industrie), normes de sécurité, q., 1508
- Commission d'assurance-chômage, bureaux, fermeture, 8865
- Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker) et sous-am. (M. Douglas), 2955-7
- Crédit social, théorie, 288-9
- Gouvernement, dépenses, 2956-7
- Gouvernement, tendance vers le collectivisme, 298
- Habitation, Saguenay-Lac-Saint-Jean, 12826, 13000-1
- Justice (Administration), accusés, offense unique, pardon absolu, 11948, 12608-9
- Lafontaine (Ont.), gisements d'huile, 10280
- Lait, producteurs du Lac-Saint-Jean, subventions, 10349
- National-Canadien, Saguenay-Lac-Saint-Jean, livraison des messageries, abandon, 13501, 13540
- Passege à niveau, Montmagny, mesures de sécurité, 10348
- Pauvreté, offensive, 2956
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3080-4
- Postes, Alma (quartier Naud), 10559
- Production et consommation, écart, 2956
- Prudential Finance Corporation*, faillite, 11885, 12445
- Radio-Canada, émission *Aujourd'hui*, 8444
- Service public, négociations collectives (loi), 13230-1
- Service public, négociations collectives, projet de loi, étude, 10255

Simpson, M. Robert (Churchill)

- Assistance à l'agriculture des Prairies, versements, 6178
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 8419
- Centenaire du Canada, caravanes, 9772
- Céréales, expéditions par le port de Churchill, 6937, 8610, 9474, 9959, 10816, 15290, 15369-70
- Chaussures, importation, 10278
- Cuivre, exportations, réglementation, 1943
- Élévateurs de grains, Churchill, entreposage, 8722-3, 8794-5, 9771, 9958
- Faune, région du fleuve Nelson, protection, 2171
- Habitation, prêts de la SCHL, 12405-6
- Indiens, Manitoba, droits de chasse et de pêche, 4933

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Simpson, M. Robert – Suite

- Indiens, nomination au Sénat, 5219
- Libération conditionnelle, loi, modification, 3882, 4725
- Mines (industrie), emploi de mineurs d'Aberfan, 9540
- National-Canadien, Churchill (Man.), service-marchandises, 4790-1
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2170-2
- Oiseaux migrants, Convention, renégociation, 11951, 12409, 12945, 13764, 15187-8
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3881-2
- Pension de vieillesse, Indiens et Esquimaux, formules de demande, 11670, 13653
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11081, 11092, 11096-7, 11101, 11159, 11161, 11245, 11253
- Postes, courrier aérien, contrats de transport durant la grève d'Air-Canada, 9956
- Provinces de l'Ouest, injustice du gouvernement fédéral, lettre du maire de Winnipeg, m. documents, 585
- Publications du gouvernement, distribution, retard, 10348
- Question de privilège – contradiction des réponses données par les ministres, 8723
- Radio-Canada
 - Crédits, étude, convocation de fonctionnaires, 2201
 - Emission *La soirée du Hockey*, 2405
 - Télévision, Manitoba, régions non desservies, 642, 2402-6, 2660-1, 3783, 3861, 8380, 9847, 10049, 10115, 10279, 10980, 11760, 13076-7
 - Télévision en couleur, 47, q., 1848, 2403, 2405, 2660
- Radiodiffusion, comité, 714
- Régions désignées
 - Chapleau et Témiscamingue, 143
 - Nord canadien, inclusion, 21-3, 150, 639, 2172
 - Réserves indiennes, 2807
- Remaniement de la carte électorale, Manitoba, oppositions au rapport de la Commission, 4700-2
- Réserves indiennes, Manitoba, amélioration des conditions, 2171-2
- Ressources minérales, prospecteurs, prêts, 1875
- Routes d'accès aux ressources, 1442, 2651, 3171, 3335, 5099
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2402-6

Sinistres

- Aberfan (G.-B.), 9025, 9122-3, 9159, 9373
 - Fonds des Nations Unies pour l'enfance, don commémoratif du Canada, 9537, 9540, 9674, 9766-7
- Caisse de secours, 638, 4503, 4723
 - Voir aussi* Assurance-récolte
- Comité interministériel d'étude, 14961-2, 14965
- Contributions fédérales, 14960, 14965
- Italie, inondations
 - Aide du Canada, 9600-1, 9672-3, 9769, 10162-3, 10275
 - Achat de bétail, 11820-1, 12234
 - Caisse de secours, création, 10345-6
 - Oeuvres d'art endommagés, restauration, aide de spécialistes du Canada, 10275
- Natal, C.-B., tragédie minière, aide fédérale, 14491, 14547, 14863
- Ontario, tempête. *Voir* Ontario
- Provinces de l'Atlantique. *Voir ce titre*
- Terre-Neuve et Labrador. *Voir ces titres*

Sinistres, caisse de secours (loi) – C-52. M. Herridge

1re l., 140; 2e l., 14957-65

Sirop et sucre d'érable, brochures, distribution, q. (M. Racine), 14021**Skoreyko, M. William (Edmonton-Est)**

- Armes atomiques, 14897-8
- Avion Avro Arrow, annulation, 14897
- Banques, financement secondaire touchant la petite entreprise, 965
- Budget supplémentaire, 12972-5
- Chômage, 12974-5
- Commission sur le bilinguisme, 10163-4, 12238, 12973-4
- Corporation de disposition des biens de la Couronne, liste de diffusion, *Midland Mortgage*, 5936-7
- Forces armées, unification (loi), 14894-8
- Habitation, subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 3862
- Immigration, 5957-9, 12972-3
- Impôt sur le revenu, 12975
- Premier ministre, résidences, dépenses, q., 7259
- Radio-Canada, entrevue accordée à von Thadden, protestations à Toronto, 12973
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, m. documents, 6136

- Smallwood, M. C. S.** (Battle-River-Camrose)
 ARC, Cold Lake, base, acquisition de l'emplacement, q., 10699
 Bovins Charollais, importation, 15290
 Cartes de sécurité sociale, utilisation aux fins de l'impôt sur le revenu, 13598, 13600-1
 Céréales, wagons couverts, situation, 1160-3, 1287, 2201
 Drogue LSD, 5509
 Espionnage, Spencer, M., q., 6127, q., 7113
 Exposition universelle de (1967), 15091
 Habitations collectives, prêts de la SCHL, q., 2638
 Hockey, Ligue nationale, coalitions, 12457
 Impôt sur le revenu, formules de déclarations, 13006
 Impôt sur le revenu, formules simplifiées, q., 12399-400
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-259), 13598, 13600-1
 Machines agricoles, prix, 8902, 9849-50, 9904
 Pensions du Canada, 12157-8
 Postes, facteurs, serment d'allégeance, q., 950
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 4381
 Radio-Canada, télévision en couleur, récepteurs, attribution, 13966 m. documents, 14825
 Transports, crédits, 1160-4, 1287
 Yacht du député de Lapointe, stationnement sur la colline du Parlement, 5010
- Smith, M. H. E.** (Simcoe-Nord)
 Assistance publique, régime, q., 13888
 Assistance publique, régime (loi), 7232
 Assurance-frais médicaux (loi), 10463
 Défense nationale (ministère), employés à taux régnants, q., 4996
 Exposition universelle, *Student Safari to Expo '67*, publicité, q., 10109
 Forces armées, intégration et unification, 9695-8
 Forces armées, officiers retraités, mention du grade militaire, q., 9301
 Forces armées, prime de réengagement, q., 4062
 Forces armées, unification (loi), 12482-5, 14529-31
 Naissances, taux par provinces, q., 4568
 Navires étrangers, immatriculation au Canada, q., 2636
 Ontario, aéroports municipaux, subventions, q., 10108
 OTAN, brigade canadienne, 9697-8
 Remaniement de la carte électorale, Simcoe, 4474-6
 Subsidés (loi), 9695-8
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 981, 1248
 Télévision, innovations et progrès techniques, étude, 1005
 Télévision, Simcoe, canal (5), q., 3607
 Transports, crédits, 981, 1004-5, 1248
- Smith, feu madame Sydney J.**, 9729
- Socialisme**, 96, 405, 5052, 7162, 8688, 8690, 9039, 14985-6
- Société des Artisans** (loi) - S-41. M. Gendron
 2e l., 14083-5; renvoi au comité approprié pour étude; com. et 3e l., 15354; S.R., 15526
- Société d'assurance-dépôts**
 Administrateurs et administrateurs suppléants, 11673, 12622, 13028-30
 Pouvoirs, délégation, 13031-2, 13050
 Avances du gouvernement ne dépassant pas \$500 millions, 11674, 12622
 Caisse, 11674, 12622
 Capital-actions, 11674, 12622
 Dividendes, 12641, 12643
 Institutions membres, inspection, 11673, 11676, 11678, 11685, 12621, 12631-2, 13025, 13029-30
 Institutions membres, prime, 12622, 12624-6, 12641, 12643
 Normes visant les conditions de participation des institutions, 12621, 12631
 Pouvoir de liquider ou de fusionner une institution en faillite, 12625, 13027-8, 13031
 Président, 13030
 Prêts "de dernier ressort" aux institutions membres dans le besoin, 11673, 12621-2, 12625
 Règlements, comité, étude, 13049-50, 14826-7
 Voir aussi Banques et opérations bancaires - Dépôts, assurance
- Société d'assurance-dépôts** (loi) - C-261. Ministre des Finances
 rés., 11515, 11672-87; 1re l., 11687; 2e l., 12621-43; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 13011-50; 3e l., 13050-1; S.R., 13203
 Am. (M. Lambert), 13027, retiré, 13050
 Am. (M. Ballard), 13032, retiré, 13034
 Am. (M. Gilbert), 13036, rejeté, 13044
 Am. (M. Grégoire), 13044, rejeté, 13045

- Société canadienne du cancer**, subventions, 8830
- Société canadienne de développement**, garantie visant l'achat d'actions agréées (loi) – C-260.
M. Otto
- 1re l., 11446
- Société centrale d'hypothèques et de logement**
- Administration, 824
- Avocats, désignation, politique, 10666, q. (M. Winkler), 11125
- Bourses d'étude et d'entretien, q. (M. Allard), 627-8
- Bureau dans la région du Bas Saint-Laurent, 5222
- Crédits, 3190, 14398
- Emprunts de la Banque du Canada, 4068
- Nom, changement en celui de ministère du Logement, 9186
- Personnel, bilinguisme, q. (M. R.A. Bell), 15084
- Prêts. *Voir* Habitation (prêts)
- Québec (province), représentants, q. (M. Caouette), 794-6
- Responsabilités, 5223, 5234-5
- Rouyn, représentant, nomination, 213, q. (M. Caouette), 794-6, 5235
- Ventes d'hypothèques, nombre et valeur, q. (M. R.A. Bell), 12790
- Société de développement du Canada**
- Administrateurs, 12807
- Admission de compagnies, règlements, 12807
- Allusions diverses, 5518, 6182
- Assurance du prix d'achat des actions approuvées, 4116-7, 12806
- Capitaux ou actions détenus par des étrangers, achat, 184-5, 5661, 14240, 14243
- Création, 9, 52, 81, 270, 283, 401-2, 1677, 3995, 4014-5, 4804, 5177, 6113, 11752, 12689, 12696, 12955, 14242
- Divergences d'opinions au sein du cabinet, 4084-5
- Mesure législative, 5420, 5996-7, 11752, 12156
- Fonds versés par les Canadiens, utilisation à un programme d'habitation à l'échelon national, 5177-8, 5198-9
- Rattachement à un régime révisé de pensions du Canada, 12763
- Registre des actionnaires, 12807
- Renseignements financiers, garantie, 12806-7
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne**
- Groupe consultatif, dépenses, remboursement, 12664-5
- Personnel, 6634, 12378, 12649-52, 12663-5
- Président, honoraires annuels, 12652
- Rapports avec Radio-Canada, 12368, 12372
- Réalisateurs, prêts, 6632, 12370
- Siège social, emplacement, 6647, 12372, 12666
- Subvention de \$10 millions, 6634, 6647, 6654, 12365, 12370, 12372, 12377, 12657-8
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi) – C-204.**
- Secrétaire d'Etat
- rés., 5419, 6631-7, 6645-56; 1re l., 6656; 2e l., 12365-76, adoptée sur division, 12376; com., 12376-9, 12643-67; 3e l., 12667; S.R., 13874
- Am., 12652, adopté, 12653
- Etude, reprise, 12037
- Société générale d'hypothèques du Canada.** *Voir* *General Mortgage Corporation of Canada*
- Société internationale d'endocrinologie (loi) – S-29.** M. Harley
- 2e l., 7217-9; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 7337; S.R., 7525
- Sociétés et compagnies**
- Acquisition ou fusion, q. (M. Mather), 1302
- Bénéfices, 5641-2, 7899, 10130, 12897
- Commission royale d'enquête de 1959, rapport, 10136
- Pourcentage du produit national brut, 10135-6, 10145-6
- Bénéficiaires de 67 p. 100, imposition, 8276
- Compagnies d'assurance. *Voir ce titre*
- Constitution en corporation, étude par un organisme indépendant du gouvernement, 5316-8, 11803
- Etat financier et règlement concernant les titres, publication, 5689-90, 12847
- Etude, q. (M. R. A. Bell), 4568, 4932, 14548, 14827
- Voir aussi* Valeurs mobilières et titres
- Filiales canadiennes de sociétés américaines, 6562-3
- Code de conduite, 1990, 7538, 7607-8
- Dividendes versés aux sociétés mères, 12884-5
- Filiales canadiennes de sociétés étrangères
- Aetna Casualty Company of Canada.* *Voir ce titre*
- Etablissement, orientation, renseignements, 5397-8, q. (M. Allard), 7746
- Exploitation et financement, questionnaires, q. (M. Irvine), 5992, 8660-1

Sociétés et compagnies - Suite

- Filiales canadiennes de sociétés étrangères - Suite
 - Exploitations non rentables, enquête du ministère du Revenu national, 9502
 - Principes directeurs du Canada, 3643-5, 3748, 4804, 5101, 7608, 7658, 10052, 11229, 11980
 - Déclaration du premier ministre, 12553, 13003
 - Déclaration de M. Stuart Keate, 12616
 - Lettre du ministre du Commerce, dépôt, 3643, texte, 3713-4
 - Réponses, q. (M. Irvine), 5992
 - Objections de certaines sociétés canadiennes, 3649
 - Rapports périodiques, 3643, 8660-1, 10053
 - Sherbrooke, établissement, 5397-8, q. (M. Allard), 7746
- Institutions financières. *Voir ce titre*
- Juridiction du Registraire général. *Voir* Registraire général
- Monopole de certaines sociétés non comptables au public. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles
- Noms, caractère bilingue, 5776-7, 5779
- Noms, confusion, mesures gouvernementales, q. (M. Stanbury), 13610-1
- Ontario, mesure législative provinciale, 1589
- Opérations, manque fondamental de démocratie aux termes des lois sur les compagnies, 6090
- Park Steamship Company*, charte abandonnée, q. (M. Grégoire), 15229
- Principes directeurs des E.-U. aux filiales américaines du Canada. *Voir* Investissements
- Propriété canadienne, encouragement, 385, 12156, 12553-4, 12589, 14086-7
 - Déclaration de M. Stuart Keate, 12616
- Questionnaires du BFS, 10074-5
- Sociétés accusées d'infractions à la loi sur les coalitions. *Voir* Coalitions (loi relative aux enquêtes)
- Sociétés constituées en corporation par lettres patentes
 - Terra Surveys Limited*. *Voir ce titre*
 - Voir aussi* Corporations canadiennes, modification (loi)
- Sociétés constituées en corporations en vertu de la loi sur la Production de défense, q. (M. Ryan), 4046-7
- Sociétés de fiducie, de placement et autres, administration, renseignement aux actionnaires, 9802-3
- Sociétés pétrolières, fractionnement d'actions, 2503-9
- Sociétés de la Couronne.** *Voir* Corporations de la Couronne
- Solliciteur général** (ministère)
 - Crédits, 10420-1, 14388
 - Fonctions, 1681, 1689-90, 1717, 1725, 1728, 4873-4, 4880, 5440, 5521-5, 5584-6
 - Gendarmerie royale du Canada, juridiction, 1717, 1821, 2587, 4874, 4880, 4910, 5473-4, 5480-1, 5521-5
 - Institution, 8, 2296, 5521, 5684-6
 - Pénitenciers et libérations conditionnelles, juridiction, 4874, 4880, 4900, 4910-1, 5440, 5474, 5523-4
 - Titulaire devant être un ministre associé de la Justice, 4910-1
- Sous-marins.** *Voir* Marine royale du Canada
- Southam, M. R. R.** (Moose-Mountain)
 - Aéroports, Saskatchewan, pistes d'atterrissage, subventions, q., 11122
 - Aéroports secondaires, aide fédérale, 10365
 - Agriculture, vallée de l'Outaouais, prêts, 4105
 - Air-Canada, provinces des Prairies, amélioration des services, 10366
 - Air-Canada, vols entre Vancouver-Saskatoon-Regina, nouvel horaire, 9305
 - ARDA, projets provinciaux, dd., 4234
 - Assistance à l'agriculture des Prairies, personnel administratif, bénéfice de la loi sur le service public, 6939-40, q., 7265
 - Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 10921
 - Assurance-frais médicaux, financement, 12913-4
 - Assurance-frais médicaux (loi), 9047-50
 - Automobiles, sécurité, 5879-80
 - Bovins, élevage dans la péninsule de Burin, 10664
 - Budget supplémentaire, 12913-8
 - Bureaux de poste, construction, site des nouveaux bureaux, par province, q., 6293
 - Bureaux de poste, Saskatchewan, construction, 5349
- Céréales**
 - Accord international sur le blé, 8446, q., 9596, 10069
 - Campagne agricole, prolongation au delà du 31 juillet, 10068
 - Contingents de livraison, 5607-8, 5749, 6372
 - Prix mondial, 8446, q., 9596, 10069

Southam, M. R. R. — Suite

Céréales — Suite

- Union soviétique, vente, 6754
- Wagons couverts, situation, 89-90, 1039-43, 5584, q., 6747, 7271
- Chambre des communes, temps alloué aux députés pour répondre à l'appel d'un vote, 12364
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 1039, 8154-6, 10365-6, 12070, 12311-2
- Chemins de fer, moratoires applicables aux abandons d'exploitation (loi), 140
- Chemins de fer, services-voyageurs, 10366
- Churchill, fort Prince de Galles, restauration, q., 6748
- Code criminel, dispositifs de sécurité pour les véhicules automobiles (loi), 139
- Commerce, crédits, 10068-9
- Commission canadienne du blé, 10068
- Coût de la vie, 12914
- Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, m. (M. Johnston), 10660
- Energie atomique, usines d'eau lourde, q., 791, 1445, 2145-6, 2649-50, 2934, 5173, 6245, 6374, 12915
- Etudiants universitaires, prêts, coopératives de crédit de la Saskatchewan, m. documents, 960, q., 2441
- Exposition universelle de (1967), 12915-6
- Fermes laitières, programme permanent d'hypothèques, 12618
- Forces armées, unification (loi), 14947-9
- Formation technique et professionnelle, 12918
- GATT, négociations Kennedy, conférence sur les céréales, q., 9596
- Grèves et différends, prévention, 13434
- Impôt sur le revenu, exemption de base, q., 10973
- Industrie, crédits, 5879-80
- Industries, diversification, 12914, 12918
- Juge à la cour de district de Weyburn, nomination, q., 11124
- Médecins, pénurie, formation, etc., 9050
- Mercantile Bank of Canada*, 12916-7
- Mines et Relevés techniques, crédits, 2145-6
- Moose-Mountain, deuxième parc, 150
- Nickel, prix, 13652, 13830
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6583-4, 6587-8
- Pacifique-Canadien, *Dominion*, reprise du service, 10366
- Parcs nationaux, q., 15518
- Passages à niveau, dispositifs de signalisation, 10366-7
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11098
- Pensions du Canada, cotisations excédentaires, remboursement aux employeurs, 6788
- Pétrole et gaz, 10069
- Postes, crédits, 5348-9
- Production, 12918
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 10807
- Recherches médicales, 9050
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 1042-3, m. (M. Cantelon), 5584-5, 7659, 10366, 12917
- Saint-Patrice (fête), 2801
- Saskatchewan
 - Bétail, épidémie de rage, indemnisation, 6177, q., 7009
 - Elections, officiers rapporteurs, nomination, q., 11936
 - Mausolée des Cris des plaines, 5919, 6583, 6587-8
 - Parc national, 150, q., 785, 4160, 7666, 9089, q., 11661, 12914
 - Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 6654
 - Tarifs-marchandises, 8155, 12042, 12311
 - Timbre-poste commémoratif, effigie des hommes d'Etat célèbres, 12913
 - Tourisme (industrie), 12914
 - Transports, crédits, 1039-43, 10365-7
 - Transports (loi), 8153-6, 12042, 12052-3, 12068-70, 12310-2
 - Transports aériens, q., 14420, 15518
 - Vietnam, conflit, dd., 15520
 - Wagons couverts, modernisation, 10365
 - White Bear, réserve indienne, 6583-4

Soya

- Commerce au Canada, 5606
- Importations, droits de douane, 1650

Spencer, M., espionnage, surveillance, etc. Voir Espionnage**Sports et aptitude physique**

- Athlètes, trophées, droits de douane, q. (M. McCleave), 2929
- Boxe, combat entre Clay et Chuvalo, 2452, 3334

Sports et aptitude physique - Suite

- Boxe, subventions, suppression à la *National Amateur Boxing Association*, 9472
 Canadiens participant aux épreuves internationales, aide financière, 2363, 2383-4
 Club nautique de Saint-Jean (P.Q.), 251
 Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur. *Voir ce titre*
 Coupe Grey, joute, télédiffusion. *Voir Télévision - Football*
 Coupe Grey, victoire des Roughriders de la Saskatchewan, 10431
 Crosse, désignation comme jeu national, 11828
 Greene, Mlle Nancy, épreuves internationales de ski, performance, 375, 2383-4, 11691, 11821-2, 11884
 Gagnante de la coupe du monde, 14417
 Halifax, aide fédérale, 12945-6
 Hockey
 Equipe du Canada, participation au championnat mondial, 1359
 Equipes de la catégorie pee-wee, tournée en Europe, attitude de la CAHA, 11153, 11361, 11443-4, 12100, 12260-1
 Hockey amateur, rapport du comité du Conseil consultatif national, dépôt, 12823
 Hull, Bobby, 51e but, 2631-2
 Joueurs de moins de 18 ans, contrats, 1786, 6059-60
 Ligue nationale, Vancouver, 994-5, 1230
 Voir aussi Coalitions (loi relative aux enquêtes)
 Paris mutuels, 12887
 Russie et Canada, point gagnant dans le match, 14551-2
 Tournoi mondial, télédiffusion, 11827-8
 Hockey professionnel et amateur, rapports entre les ligues, 5166
 Hoffman, Mlle Abigail, championne mondiale, 13276
 Jeux d'hiver, tenue à Banff en (1970), 15089
 Jeux olympiques de (1972), 1156, 2055, q. (M. Allmand), 2452, 2928, 4383, m. (M. Dinsdale) documents, 5266
 Comité international olympique, réunion à Rome, 4068-9, 4156, 4306
 Jeux panaméricains de 1967, aide fédérale, 5865, 6175, 13717
 Jeux panaméricains de 1967, invitation au prince Charles, 15038
 Légion canadienne, programme, 2383-4
 Mont Logan en Gaspésie, centre de ski, aménagement, 13531
 Mont Sainte-Anne, centre de ski, subvention de l'ARDA, 295, 4973, 13535
 Programme fédéral-provincial, montants versés aux provinces, q. (M. Caouette), 3245-6
 Québec (ville), jeux d'hiver, inauguration, 12828, 13007-8
 Ski, Association canadienne, aide fédérale, q. (M. Mather), 2931
 Ski, équipe nationale en Europe, fonds, 11821-2, 11884, 12038
 Sport amateur, commission d'enquête, 1445, 2363, 10333
 Sport amateur, subventions, q. (M. Caouette), 1307-8, 2363, 10332-3, q. (M. Bower), 14020
 Sport organisé chez les jeunes enfants, 2363
 Sports professionnels, enquête parlementaire, 6364
Stabilisation des prix agricoles, prix du porc et des oeufs (loi) - C-11. M. Rapp
 1re l., 139; 2e l., 1832-40
Stafford, M. H. E. (Elgin)
 Landreville, M. le juge, correspondance, m. (M. R.A. Bell) documents, 5061-2
 Radiodiffusion et télédiffusion, permis, m. documents, 4690
Stanbury, M. Robert (York-Scarborough)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, nomination des juges (loi), 8569
 Adresse en réponse (second motionnaire), 30-4
 Aéroports, vente d'assurance contre les accidents de voyage, suppression, m. (M. Basford), 8365-6
 Affaires urbaines, ministère, création, 32, 9148, 15174
 Appareils écouteurs, 5219, 12036
 Armes à feu, vente, réglementation, etc., m. (M. F.-E. Leblanc), 8596
 Assistance publique, régime, q., 15509
 Assurance-frais médicaux (loi), 7586-8, 8633-5
 Bourses d'études, Ontario, programme, 8794
 Centenaire du Canada, Lunenburg, musée de pêche, projet, q., 7614
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, q., 2766
 Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 9582-4
 Code criminel, captation de messages, écoute au moyen d'appareils électroniques, etc. (loi), 139, 13865-7
 Code criminel, planification de la famille (loi), 139
 Code criminel et Libération conditionnelle, modifications relatives à la peine capitale (loi), 275

Stanbury, M. Robert – Suite

- Comités, structure, revision, 4854
 Conférence du Commonwealth sur l'éducation et la formation technique, délégation canadienne, 2810, 3617
 Consommateurs, protection, 9584
 Députés, responsabilités, 33
 Divorce, modification de la loi, 34
 Ecoles et universités de la région de Toronto, prêts et subventions, dd., 4064
 Education, bureau fédéral, établissement, 33, m. (M. Prittie), 1695-7, 3722, 3954
 Education, conférence interprovinciale, 3722
 Elections, âge des votants, fixation à 18 ans, 33
 Elections de 1965, candidats dépourvus de la citoyenneté canadienne, m. documents, 8858
 Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 12586-7, 12593, 14087-8
 Faillites, fonctionnaires impliqués, 5013
 Galerie nationale, dd., 4865, q., 6440, q., 7262
 Habitation, ministère, création, 15174
 Habitation, prêts, modifications (loi), 9147-8
 Habitation, Toronto, pénurie, 15042, 15173-4
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, prolongation, m., 14085
 Hôpital pour anciens combattants, Sunnybrook, Toronto, 7192
 Hymne national "O Canada", adoption, 11462, 11538
 Immigrants, formation, étude à la conférence fédérale-provinciale sur la main-d'oeuvre, q., 7014, q., 11290
 Immigrants, résidents canadiens non naturalisés, q., 6131
 Indiens et Esquimaux, aide fédérale, 34
 Loi électorale du Canada, qualités requises des votants et des électeurs (loi), 5032
 Mariage, dissolution (loi), 140
 Ministère du gouvernement, réorganisation, 9582
 Naissances, contrôle, modification de la loi, 34
 Passages à niveau du National-Canadien, région métropolitaine de Toronto, m. documents, 12523
 Peine capitale, abolition, 34
 Pénitenciers, courrier des détenus, censure, 13869
 Pensions du Canada, régime, remboursements aux employeurs, q., 12396
 Postes, facteurs, Weston, 13560
 Produits canadien ouvrés, exportations, dd., 12674
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM. congédiement, 5510
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), rapports, 9763, 9834, 14251, 15359
 Remaniement de la carte électorale, York-Scarborough, 4556
 Ryerson Polytechnical Institute de Toronto, résidence d'étudiants, prêts de la LNH, 9147-8
 Sniderman, M., citoyen canadien, arrestation à New York, 13218
 Sociétés et compagnies, noms, confusion, q., 13610
 Suicides, accroissement, étude, 9238, q., 10237
 Système métrique, q., 12516
 Télévision, appareils à récepteurs multicanaux, q., 9298
 UNESCO, adhésion du Canada, q., 12787
 Unité nationale et identité canadienne, 34
 York-Scarborough (circonscription), 31-2
- Starr, l'hon. Michael** (Ontario)
 Air-Canada, différend relatif aux salaires, 5919-20, 6295-6
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9671, 9843, 9954-5, 10046, 10160, 10249
 Allusions à M. Starr, 5837
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5074
 Anciens combattants, Hong-kong, pensions, 2936
 Anciens combattants, pensions, extension aux personnes à charge, 11588
 Animaux de laboratoire, protection, 10167, 10755
 Antilles, aide du Canada, 12734
 Assistance publique, régime, 3335
 Assurance-chômage, caisse, 9263
 Assurance-frais médicaux, 997-8, 1672, 7395, 7618
 Assurance-frais médicaux (loi), 8811-2, 8816-8, 10599-600, 10608, 10776
 Automobile (industrie)
 Accord canado-américain, 872, 3167-8, 4801, 7762, m. (M. R. Scott), 8343, 8506, 8793, 8864, 9026, 9364-5, 9446-7, 10442-3, 10497, 11827, 13372, 13607-8, 14764, 14860-1

Starr, l'hon. Michael - Suite

- Automobile (industrie) - Suite
 Accord canado-américain - Suite
 Etude par un comité de la Chambre, 12161, 12555, 12615, 12792-3, 12943, 13339, 13372, 13554, 13626, 14487, 14580
General Motors, fabrication de deux modèles au Canada, suspension, 14177
Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9082
 Droits de douane en instance, acquittement, 13369-70, 14580
 Automobiles de fabrication canadienne réimportées des E.-U., droits de douane, 3724
Dafew Metal Stampings Ltd., mises à pied, 13339
 Dispositifs de sécurité, 11592
McKinnon Industries Limited, St. Catharines, mises à pied, 8139, 13554, 13608
 Salaires au Canada et aux E.-U., parité, 13621, 13643-4, 13830
Walker Metal Products Ltd., Windsor, mises à pied, 13650
 Avionnerie Douglas à Malton, mises à pied, 8788
 Banks, Hal, 11808
 Banques et opérations bancaires, institutions parabancaires, 12327-8
 Bétail Charolais, mise en quarantaine à Grosse Ile, 4623-4
 Bourses d'études, Ontario, programme, 8794
 Budget, date de présentation, 2355, 2778
 Camionnage, grève en Ontario, 309, 500, 807, 1236-7, 1519, 1946
 Centenaire du Canada, médaille destinée aux étudiants, 5682
 Centenaire du Canada, pièces de monnaie commémoratives, 4932
 Centenaire du Canada, visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du duc d'Edimbourg, 12514
 Centre national des Arts (loi), 6228-9, 6249, 6255-6, 6963
 Céréales, wagons couverts, situation, 1328
 Chambre des communes
 Congé d'été, 558, 7486-8
 Congé de Pâques, 558, 14179
 Reconvoction possible en août, 7488
 Séance du 24 février, modification de l'horaire, 1675
 Séances, heures de repas, 4156, 4596, 5859, 7822-3, 9299, 9504, 10521, 10609, 10723, 10776, 11005, 12385, 14618
 Séances, prolongation des heures, 3840, 4696, 7618, 7822-3, 7856, 7862-3, 8149, 11005-6, 11219, 14229-30
 Séances, 24 heures par jour, 9845
 Voeux de Noël, 11510
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 4622, 5034, 6295-6, 7382
 Chemins de fer, grève, 7791, 10445, 10582
 Commission d'arbitrage, 13555
 Rapport Goldenberg, 11982, 13074, 13555
 Chine communiste, admission à l'ONU, 8350
 Coalitions, prix imposés, cas du ministère de la Justice, 1154
 Coalitions, prix de revente, q., 1669
 Code canadien du travail (normes), heures de travail par semaine, 4156, 10988-9, 10947, 13010
 Délai d'application, cheminots, 11825-6, 11878
 Code canadien du travail (sécurité), étude par un comité, 7308
 Code canadien du travail, sécurité (loi), 11509
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 4368
 Commerce avec les E.-U., 872, 11691
 Commission sur le bilinguisme, 8657, 12331
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2828, 2834, 2836
 Comptes publics (comité), premier et deuxième rapports, 4367-8
 Conseil économique du Canada, 10345
 Constitution, modification, 12451-2, 13004, 13343, 15285
 Contrats de défense, bombes d'avion, annulation par les E.-U., 7657-8
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, 10974, m. art (26), 11043-5, 11050-1, 11111-2, m. art. (26), 11125, 11132-6, 11152
 Coût de la vie, 5374
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9841, 9901, 9983, 9986
 Crédits provisoires, adoption pour quatre mois, 7486
 Crime organisé, Commission royale d'enquête, 4422
 Débardeurs, contremaîtres et employeurs, C.-B., différend, 5166, 10274, 10557, 10849-50, 11134
 Défense, dépenses, 4868-9

Starr, l'hon. Michael – Suite

- Défense, voitures utilisées, 1608
- Défense (comité), attitude du président et limitation des débats, 13699–70
- Députés, avocats, honoraires demandés aux commettants pour leurs services, 13385
- Dollar canadien, dévaluation, 4802
- Economie nationale, livre de M. Gordon, 5292
- Ecrits haineux, 804, 8788
- Energie, chutes Churchill, au Labrador, 5288
- Energie atomique, centrale, construction en Finlande, contrat, 14918
- Espionnage, Spencer, M., 1074, 1233
- Exposition universelle de 1967, Chevrier, M. Lionel, nomination, 9027
- Expositions agricoles, subventions, 2087
- Favreau, M., retour à la Chambre, 12452
- Femme, statut, commission d'enquête, 10115, 11058
- Forces armées, unification, 8583
- Forces armées, recrutement d'enfants, 1610
- Formation technique et professionnelle
 - Allocations, 5322
 - Ecole, q., 2042, 6202
 - Installations, 14764
 - Recyclage, programme, q., 1860, 5434
- Formation technique et professionnelle, adultes (loi), 15327–30
- Formation technique et professionnelle, apprentis, allocations (loi), 5322, 6201–3
- Fruits, importations des E.-U., tarif douaniers, 12402, 12617, 12732, 12946
- Gazette du Canada*, armoiries, 961
- Gouverneur général, S.E. Georges-P. Vanier, 13755–6
- Grèves et différends, brefs d'injonction, 9125
- Habitation, prêts, 5242, 5866
 - Institutions de technologie, 3989–90
 - Intérêt, taux de 7½ p. 100, m. (M. R. Scott), 10240
- Habitation, subvention de \$500 pour construction d'hiver, q., 1670, 10163
- Immigrants, entrée illégale, marins yougoslaves, 5678
- Immigrants, protection médicale, 10812
- Immigration
 - Déserteurs des forces armées des E.-U., asile au Canada, initiative du *Students Council for Peace Action*, 12523, 12559
 - Europe centrale, 11457, 13623
 - Livre blanc, 4107, 8603
 - Pays situés derrière le rideau de fer, 10049
 - Tribunal d'appel, 7272
 - Visiteurs désirant demeurer au Canada, 7621–2, 13623–4
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13375
- Impôt sur le revenu, déductions, aménagements hydro-électriques, 5288
- Impôts, augmentation, 11510
- Industrie, crédits, 5374
- Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel, 12231
- Investissements, principes directeurs des E.-U., 11980
- Journalistes, façon de rapporter les nouvelles, commentaires du ministre de la Défense, 14415
- Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 12210
- Justes salaires et heures de travail, modifications (loi), 3959
- Lait, prix de \$4 les 100 livres, 7021–2, 7185, 7187
- Libéral (parti), désir de certains députés de se joindre au NPD, 7305
- Machines agricoles, prix, 11823–4, 13708
- Main-d'oeuvre, analyses du marché, compilation, 11056, 11154
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme révisé, 13706
- Main-d'oeuvre, programmes fédéraux, attitude du Québec, 1582
- Mercantile Bank of Canada*, 12619
- Ministères, réorganisation, 13433
- National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 4268, 4270–1
- Office de développement et de prêts aux municipalités, prêts, période, extension, 148, 593, 875–6, 1231
- ONU, pays captifs de l'URSS, droit à l'autodétermination, 9476, 9987
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5433–6, 5734–5
 - Exemplaires, disponibilité, 4928
- Oshawa, région de marasme, 9026
- Passages à niveau, dispositifs de protection, conférence avec les municipalités, 11757–8
- Patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 5435
- Peaux et cuirs, exportation, contingentements, etc., 5098

Starr, l'hon. Michael – Suite

- Peine capitale, débat, priorité, 3708–9
 Pension de vieillesse, augmentation, mesure légis'ative, 9031
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11257
 Pensions du Canada, cotisations excédentaires, remboursement aux employeurs, 5364, 6788, 9087–8
 Phoques, massacre, 2481, 13711
 Postes, courrier provenant des E.-U., offre de films et d'imprimés obscènes, 1871–2
 Postes, employés, griefs, rapport Montpetit, 1741, 3170, 5373–4, 8377, 8512, 8791
 Postes, employés, menace de grève, 9603, 9669
 Postes (ministère), crédits, 1740–1, 5373–4
 Prix, commission de révision, 9452, 9481, 11950
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 1518, 1869–70, 2444–5, 2448–9, 3946, 6938, 7015–6, 7265–6
 Questions de privilège – fausse interprétation de paroles par un ministre, 11137; obstruction systématique de l'opposition, remarques du leader du gouvernement, 11265–6; débit trop rapide du secrétaire parlementaire du ministre des Finances, 11452
 Questions de Règlement – question orale d'un caractère non urgent, 1360; genre de discussion lors de l'étude d'un bill en 2e l., 2500; questions orales, droit égal des députés, 4501; citation de témoignages rendus lors d'une enquête en cours, mais publiés dans les journaux, 4640–1; discussion non pertinente au crédit à l'étude, 5347–8; remarques désobligeantes d'un collègue, 5351; décision de la présidence concernant l'irrecevabilité d'un sous-am., 6228; décision de la présidence sur la recevabilité d'un am. dénué de tout sens, 6249; am. s'écarter du principe d'un bill, appui par les membres du cabinet, 6255–6; déclaration d'un ministre lors de la période des questions, 6755–6; déclaration d'un ministre en guise de réponse à une question, 7185; réponse inexacte d'un ministre, 7187; insinuation du député de Burnaby-Coquitlam à l'égard des rencontres des leaders des partis, 7660; discussion sur une m. dont la Chambre n'est pas saisie, 8895; am. imposant une condition, 9202; période des questions, empiètement par la lecture d'un mémoire, 9989; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 10240; ordre d'examen des crédits, 10244; droit de parole, priorité à l'opposition officielle, 10351
 Radio-Canada, députés acceptant des cachets, etc., 10813
 Radio-Canada, président et autres titulaires, désignation, 15368
 Radio-Canada, *This Hour Has Seven Days*, LaPierre et Watson, MM., congédiement, 4722
 Régions désignées, programme, extension, 12408
 Règlement de la Chambre, changements apportés antérieurement, application, 105
 Relations canado-américaines, Pearson et Johnson, MM., rencontre, 13431, 13715
 Relations industrielles, négociations collectives, 11133–4
 Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4216, 4416
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 10852
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (loi), 7673–5
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5214, 5360–1, 5504, 5676, 5743, 5859, 6053, 6137, m. art. (26), 6295–6, 6368, 7673–5
 Saint-Laurent (voie maritime), employés, grève, 6295–6, 6530
 Santé, caisse d'assistance (loi), 6917–8
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2487–8, 2493, 2521, 2530, 2543–5, 2556–7, 2601, 2667, 2682, 2701, 2706, 4641, 8138
 Sécurité nationale, Vachon, M. Arthur, 5741
 Service national de placement, personnel, examens, sélection, etc., 5734–5
 Service public, bilinguisme, 3062–3
 Service public, traitement, révision, 6786
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12644
 Soya, commerce au Canada, 5606
 Subsidés (lois), 3177, 3374, 7356, 7486, 9983
 Syndicats, négociations régionales, reconnaissance par le CCRO, 6446
 Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), 11808, 11880, 12405
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1248
 Timbre-poste commémoratif, visite de Sa Majesté la Reine Elisabeth en (1967), 10347
 Transport aériens, Montréal-Moscou, 7450
 Travail (ministère), gestion, étude, q., 631
 Travail (ministère), partage des responsabilités, 5433–6
 Travaux de la Chambre
 Affaires extérieures, crédits, temps consacré à l'étude, entente entre les leaders, 10302
 Affaires extérieures, débat, 9994
 Attitude de M. McIlraith, 10609–10
 Banques, débat sur la loi, période déterminée, 7488
 Bill, am., 3956

Starr, l'hon. Michael – Suite

Travaux de la Chambre – Suite

- Bills de subsides, accélération, 3177, 3183–4
- Budget, fin du débat, 4108, 4148, 4156
- Chemins de fer, mesure d'urgence, 7822–3, 7856, 7862–3
- Crédit de 1966–7, dépôt, 999–1000
- Crédits, comité d'étude, institution, 4793
- Crédits, étude, 2050–1
- Crédits, suspension de l'étude en vue de l'adoption d'un bill de finance, 2288
- Forces armées, unification, mesure législative, 14586, 14635–6
- Mesures législatives, priorité, 3164, 3167–8, 7383–4, 7618, 12222, 13716
- Ordre, modification, 4271–2
- Remaniement de la carte électorale, débat, 4394, 4416, 4454
- Résolutions d'initiative parlementaire, prolongation de l'heure fixée, 4333
- Travaux municipaux d'hiver, q., 2042, 12407–8
- Travaux publics, annonces, 4930
- Union soviétique, poètes et intellectuels ukrainiens, emprisonnement, 5744–5
- Université McGill, subventions, 1438
- Université de Toronto, centre de criminologie, subventions, q., 7452
- Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, 3090–1
- Vacance de siège, Sudbury, 11690
- Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 4424
- Vietnam, situation, 4106, 11358, 14550, 14972
- von Thadden, M. Adolf, chef du parti néo-nazi de l'Allemagne de l'Ouest, 11819
- Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), 5127

Statistiques. Voir Bureau fédéral de la statistique**Statuts du Canada**

- Mesure législative globale réorganisant les ministères, inclusion dans les statuts révisés, 5515, 5998–9, 6343
- Revision, publication, etc., 1680–1, q. (M. Caouette), 3773, q. (M. R.A. Bell), 7868–9

Stefanson, M. Eric (Selkirk)

- Accidents, lac Winnipeg, naufrage du bateau *Suzanne*, enquête, q., 1315
- Aménagement agricole et rural, ARDA (loi), 3695–6
- Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13523, 13529
- ARDA, accord fédéral-provincial de (1965–70), q., 4224
- ARDA, Manitoba, q., 3608–9, 3695–6, q., 3935, 13523, 13529, 14762
- Arnes, améliorations portuaires, q., 1315
- Canadian Board of Missions of the Church of God* (loi), 7217
- Code criminel, pollution de l'eau (loi), 140
- Droits de l'homme, parchemins de la Déclaration canadienne, q., 3058
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m., 5842–5
- Elections, liste permanente des électeurs, q., 2269
- Evangelistic Tabernacle Incorporated* (loi), 1256
- Fête de Leifr Eiriksson, célébration (loi), 140
- Forces armées, unification (loi), 14726–9
- GRC, casernes, construction à Stonewall, q., 5992
- GRC, contrats avec les provinces, q., 951
- GRC, Grand Rapids, quartier-général, q., 3606
- Habitation, subvention de \$500 pour construction d'hiver, q., 6868
- Hodgson, bureau de poste, q., 4997
- Inwood, bureau de poste, q., 5817
- Manitoba, pêcheurs, prêts, q., 6748
- "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction au Manitoba, q., 6295
- Navires de pêche, plan d'assistance, extension, q., 1147
- Nelson (fleuve), navigabilité, étude, q., 7750
- Pêcheries, Manitoba
 - Poisson d'eau douce, dépenses du ministère, q., 1850
 - Poisson d'eau douce, mise en marché, enquête McIvor, 2809, 6789, 8662, 14701
 - Station de biologie à Grand Rapids, q., 1147
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3846–7
- Pointe McBeth, travaux portuaires, q., 2924
- Prêts aux petites entreprises, q., 2771
- Régions désignées, Manitoba, q., 1503, q., 6866
- Remaniement de la carte électorale, Manitoba, oppositions au rapport de la Commission, 4696–700
- Rétablissement agricole des Prairies, comité consultatif, q., 1662
- Saint-Laurent (Man.), bureau de poste, q., 6295
- Saskatchewan (rivière), navigabilité, étude, q., 7751
- Selkirk, service de facteurs, q., 1142

- Stefanson, M. Eric** - Suite
 Système métrique, q., 15517
 Télévision, Manitoba, qq., 1661
 Winnipeg (lac), levé hydrographique, q., 1665
 Winnipeg (lac), navigation, services d'aides, q., 2430
- Stellako** (rivière), dommage causé aux frayères par le flottage du bois. *Voir Pêcheries* (Saumon du Pacifique)
- Stewart, M. John B.** (Antigonish-Guysborough; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi), 3763
 Aéroports, Chapais et Chibougamau, construction, 9726-7
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5074-5, 5077
 Bala Park, navigation, obstruction par la construction d'un pont, 8435
 Bétail, élevage, subventions, 8466
 Capitale nationale (Commission), caisse, versements, q. (M. R. A. Bell), 14545
 Chambre des communes
 Horloges, inexactitude, 7088
 Programme de stages, établissement, m. (M. Hales), 6901-2
 Séances pendant l'heure des repas, m., 13253
 Votes des députés, machine électronique, 12216-7
 Code criminel, aliénation mentale (loi), renvoi au comité de la Justice et des questions juridiques, m., 6472
 Code criminel, aliénation mentale lors du procès (loi), renvoi au comité approprié, m., 5704
 Colline du Parlement, stationnement, q. (M. Irvine), 6443
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8465-6, 8471, 8520-1
 Compagnie de chemin de fer du terminus d'Ottawa (loi), 2822
 Crédit aux consommateurs (comité), renvoi de certains bills pour étude, m., 2907-8
 Crime, victimes et personnes à charge, indemnisation, m. (M. Cowan), 6168
 Députés, adjoints, nomination, 6901
 Divorce, renvoi de certaines rés. et du bill C-133 au comité, m., 2790-1
 Ecole pour enfants d'immigrants, Toronto, 12151-2
 Etudiants universitaires, représentation au Parlement, 5417
 GRAND (rivière), aménagement pour la navigation de plaisance, étude technique, 9725-6
 GRC, Longueuil, perquisition chez M. Denoncourt, 10037
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, q. (M. Macquarrie), 12518-9
League Savings and Mortgage Company (loi), 10614
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants (loi), 5417-8
Mercantile Bank of Canada, expansion, rapport de l'inspecteur général des banques, dépôt, 5097
 Ottawa, quartier général de la défense, hauteur projetée, 6537-8
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3890-1
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, 13094, 13097
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11250
 Politique monétaire, 12691
 Port McNeill, brise-lame, 14816
 Projets de loi et avis de motions, renvoi à un comité, 3633
Quebec Central, services entre Sherbrooke et Québec, 14638
 Radio-Canada, employés, salaires, q. (M. Woolliams), 9835
 Radio-Canada, Parlement, contrôle, 13802
 Règlement de la Chambre, modification, comité d'étude, 12217
 Relations fédérales-provinciales, comité mixte, institution, m. (M. Allard), 2315-6
 Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4368-9
 Route transcanadienne, achèvement, 6024
 Route transcanadienne, construction de trottoirs, m. (M. Keays), 1898-903
 Routes, construction, conférence fédérale-provinciale, m. (M. Howard), 6023-6
 Routes d'accès aux ressources, N.-E., 11542
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2569, 4608, 4610-1
 Sénat, nominations, commissions provinciales, m. (M. Leboe), 6333
 Sessions du Parlement, durée (loi), 2911
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 11991-2
 Télévision, Alberta, dispositifs de télévision éducative, 11669
 Télévision, permis, blocage, 7187
 Tourisme, 5075
 Train de la Confédération, arrêté à Trail, 11932-3
 Transbordeur, N.-E. et E.-U., 11542
 Transports (loi), 11991-2
- Studebaker**, usine d'automobiles à Hamilton. *Voir Automobile* (industrie)

Student Union for Peace Action, subventions, 12523, 12559

Subsides. Voir aussi Crédits

Formation de la Chambre en comité, m. (M. McIlraith) adoptée, 485

Ministères appelés pour étude, 618, 3031, 4663, 5255-5

Motions, limite du débat, entente entre les partis, 506-7

Sujets traités en comité

Affaires des anciens combattants, 1741-6, 6448-67, 10427, 14397, 14400

Affaires extérieures, 644-68, 677-702, 716-59, 850-62, 878-98, 909-37, 3362,

10280-302, 10401-3, 10797, 14373-5, 14397

Agriculture, 2057-90, 3358-61, 10376-400, 14337-67

Archives publiques, 10420

Atomic Energy of Canada Limited, 14367, 14397

Bibliothèque nationale, 10420

Bureau fédéral de la statistique, 10073-6

Citoyenneté et Immigration, 2305-9, 2317-36, 3355-7, 5939-76, 6467-9, 10400-1,

14383-4, 14398

Commerce, 1983-2006, 10051-73, 14389

Commission d'assurance-chômage, 3190, 9261-70

Commission de la capitale nationale, 2398, 10417, 14387

Commission du service public, 10419-20

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de (1967), 13435-7

Conseil économique du Canada, 6577-9

Conseil national de recherches, 2024-5, 10006-34, 10051

Conseil privé, 1738, 3367, 6545-79, 10415-6, 14386

Conseil de la recherche médicale, 2024-5, 10006-34, 10051

Conseil du Trésor, 14392-7

Défense nationale, 1416-26, 1446-94, 1519-39, 1548-76, 1590-614, 1620-48, 1678-9,

10410-1, 14384-6

Directeur général des élections, 10419, 14371

Finances, 1951-83, 3209-14, 6469-72, 8211-46, 8260-305, 8307-11, 10302-29,

10403-6, 13435-7, 14375, 14397

Forêts, 1746-67, 5129-45, 10406, 14376

Galerie nationale du Canada, 10420

Gendarmerie royale du Canada, 2459-64, 10421, 14388-9, 14398

Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, 6579, 14376

Impressions et papeterie publiques, 10420

Industrie, 2022-4, 3362-4, 5374-5410, 5867-911, 5921-32, 10051, 14376

Justice, 1679-92, 1709-32, 1787-832, 1877-96, 1905-34, 2204-51, 2293-305, 3364-5,

10406, 14376

Mines et Relevés techniques, 2107-52, 3365-6, 10407-10, 14371-3

Nord canadien et Ressources nationales, 2152-81, 3357-8, 6579-90, 9270-6, 10076-103,

10413-5, 14376, 14397-8

Office national de l'énergie, 10409-10

Office national du film, 10420

Pêcheries, 2464-71, 8959-89, 14375-6

Postes, 1738-41, 5330-52, 5369-74, 10415, 14386

Production de défense, 2006-22, 3361-2, 5932-9, 10401, 14371, 14397

Radio-Canada, 10255-70, 10419, 14367-71

Radiodiffusion, bureau des gouverneurs, 10419

Registraire général, 14387

Revenu national, 1733-8, 4821-39, 10413

Santé nationale et Bien-être social, 2336-44, 2361-88, 3366-7, 10329-39, 10411-3,

14386

Secrétariat d'Etat, 2398-420, 2454-9, 10417-9, 14387-8

Service législatif, 1738, 3365, 6468, 10407, 14383

Service public, Commission des relations du travail, 14386

Société centrale d'hypothèques et de logements, 3190, 14398

Solliciteur général, 10420-1, 14388

Transports, 968-81, 1000-23, 1031-59, 1078-121, 1157-79, 1189-217, 1238-56,

1265-93, 1328-44, 1361-88, 1398-416, 3191-209, 10349-75, 10421-7, 14389-92,

14398-400

Travail, 2181-8, 3186-90, 5630-53, 5828-41, 6759-74, 9188-216, 9238-61, 10406,

14376-83

Travaux publics, 2388-98, 3214-9, 3345-55, 3367-74, 10211-23, 10416-7, 14386-7,

14398

Voir aussi Crédits

Subsides, am. et déclarations à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en com. des -

Chantiers navals d'Halifax (*Dockyard* et *Shearwater*), salaires, disparité (M. Forrestall),

5246-54

Subsides, am. et déclarations etc. - Suite

Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker), 2941-81, 2993-3018, mis aux voix et rejeté, 3019-20

Sous-am. (M. Douglas), 2953, mis aux voix et rejeté, 3018-9

Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees), 5173-209, 5220-45, mis aux voix et rejeté, 5245-6

GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4576-613, 4626-59, mis aux voix et rejeté, 4659-60

Sous-am. (M. Grégoire), 4652, déclaré irrecevable, 4653

Motion (M. Sharp), 500-58, 598-617, adoptée, 618

Nouvelle-Ecosse et région industrielle du Cap-Breton, conditions économiques (M. MacInnis), 3020-31

Pension de vieillesse, augmentation sans évaluation des ressources (M. Winkler), 10118-28, déclaré irrecevable, 10128

Productivité et revenu national, négligence du gouvernement à assurer une distribution équitable, am. (M. Douglas), 10128-55, 10168-210, mis aux voix et rejeté, 10210-1

Régions désignées, industries, subventions à l'établissement (M. Alkenbrack), 5254-5

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève (M. Mongrain), 5254

Service public, Kroeker, M. John, pension (M. Aiken), 4660-3

Subsides (lois)

Ministre des Finances

rés., 810-27, 835-49; 1re et 2e l., 849; com., 849-50; 3e l., 850; S.R., 899

Erreur contenue dans la rés., 849

M. (M. Howard) demandant que la séance soit levée à 6 heures, rejetée, 842

Bill no C-140 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1966).

Ministre des Finances

rés., 1re et 2e l., 2471; com., 2471-2; 3e l., 2472; S.R., 2473

Bill no C-157 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1967).

Ministre des Finances

rés., 1re et 2e l., 3184; com., 3184-5; 3e l., 3185; S.R., 3674

Bill no C-116 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1966).

Bill no C-159 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1966).

Ministre des Finances

rés., 1re et 2e l., com. et 3e l., 3374; S.R., 3674

Bill no C-189 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1967).

Ministre des Finances

rés., 5609-30; 1re l., 2e l., com. et 3e l., 5630; S.R., 5887

Bill no C-224 (crédits pour l'année financière expirant le 31 mars 1967). Ministre du

Revenu national

rés., 7356; 1re l., 7356-7; 2e l., 7358; com., 7358-9; 3e l., 7359; S.R., 7525

Bill no C-226 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1967).

Ministre du Revenu national

rés., 7359-71, 7417-34, 7468-517; 1re l., 2e l., com. et 3e l., 7517; S.R., 7525

Bill no C-245 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1967).

Ministre des Finances

rés., 9307-58, 9375-427, 9453-69, 9481-531, 9544-80, 9606-55, 9675-723, 9739-62, 9772-96, 9804-28, 9851-90, 9908-20, 9772-96, 9804-28, 9851-90, 9908-20, 1re l., 9920; 2e l., 9962; com., 9962-86, 10000-6; 3e l., 10006; S.R., 10034

Bill no C-248 (crédits pour l'année financière expirant le 31 mars 1967). Ministre des Finances

rés., 1re et 2e l., 10427; com., 10427-8; 3e l., 10428; S.R., 10578

Bill no C-254 (crédits supplémentaires pour l'année expirant le 31 mars 1967). Président du Conseil du Trésor

rés., 1re et 2e l., com. et 3e l., 10798; S.R., 11147

Bill no C-271 (crédits supplémentaires pour l'année expirant le 31 mars 1967). Ministre du Revenu national

rés., 13437-8; 1re et 2e l., 13438; com., 13438-9; 3e l., 13439; S.R., 13641

Bill no C-282 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1967).

Ministre du Revenu national

rés., 1re et 2e l., com. et 3e l., 14400; S.R., 14406

Bill no C-283 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1968).

Ministre du Revenu national

rés., 14400-3; 1re et 2e l., com., et 3e l., 14404; S.R., 14406

Bill no C-293 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1968).

Ministre des Finances

rés., 15430-86; 1re et 2e l., 15486; com., 15486-95; 3e l., 15495; S.R., 15526

SUCO (Service universitaire canadien outre-mer). Voir Pays sous-développés

Sucre

Accord international, 7460-1, 10640-1, 12329, 12733-4, 13103, 13273

Antilles, libre-échange, 7460-1, 13215

Caribbes, importations, 12329, 13103, 13215

Jamaïque, importations, 948-9, 12329

Politique, 2071, 10640-2, 13215, 13273

Sucre de betterave. *Voir* Betterave à sucre

Sud-est asiatique

Développement économique, 236-7

Engagements militaires du Canada, 758

Mékong (rivière), aménagement, 236, 1326, 5259

Voir aussi Laos; Thaïlande; Vietnam

Suez, crise de 1956-7, initiative de M. Pearson, 855, 858, 881, 14988

Suffield (station de recherches pour la défense), utilisation à titre de pâturage, q. (M. J.H. Horner), 5502

Suicides

Accroissement, étude, 9238, q. (M. Stanbury), 10237-8

Attentat par suite de maladie mentale. *Voir* Code criminel (bill C-124)

Prévention chez les prisonniers à vie. *Voir* Pénitenciers (détenus)

Sweepstakes. *Voir* Loteries

Sydney, câble sous-marin installé au début de la guerre, vente, 9910

Sydney-Nord, débardeurs, congédiements, etc. *Voir* Transbordeurs (service)

Syndicat international des gens de mer

Accès du reporter Robert Reguly aux documents du ministère du Travail, 1028, 3675, 3678

Banks, Hal. *Voir ce titre*

Canadiens français, droit de témoigner dans leur langue au comité, 316-7, 369-70

Contributions en périodes électorales, 1028, 3674-5, 3677, 8407, 8411

Grève de (1964-1965), 5821

Hall, Paul, admission au Canada, 9473, 9738

Hall, Paul, ingérence dans l'exploitation des navires canadiens, 1943-4

Marche sur Ottawa en 1963, poursuites judiciaires, 278, 1154

McLaughlin, M., 7023, 8407-8, 8410

Perquisition aux bureaux par la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Procès d'un membre pour critiques contre un ancien dirigeant, 13560-1

Réintégration au sein du Congrès du Travail du Canada, 4503

Swait, M. Donald, implication dans une affaire de bombardements, 12405, 12828, 13008-9

Travail (ministère) et Syndicats des transports maritimes, correspondance, m. (M. Howard) documents, 5266-7, 5503-4, 8404-13

Vice-président, somme d'argent offerte en vue de sa démission, enquête, 9849

Syndicats

Alliance avec des partis politiques, 5835

Centrales du Québec, invitation aux députés, 9452

Chefs, élection, scrutin secret, 10656-7

Chefs, salaires, 7818

Chemins de fer. *Voir ce titre*

Contributions à la caisse électorale du NPD, 762, 7699

Métallurgistes, 3675-7

Contributions aux caisses électorales de divers partis politiques, 8411-3

Contrôle exclusivement canadien, 10656

Conventions collectives, lois, amélioration, 1891-2, 1894-5, 8662

Cotisations, prélèvement obligatoire, 7848-9, 7978-9

CSN, retrait du CCRO et des autres organismes fédéraux, 8862, 9203, 9249, 9251, 9450, 9767, 9843, 9900, 9961, 9994, 10228-9

CTC et FAT-COI, affiliation, etc., q. (M. Emard), 13067

Droit de grève, 6761-2

Employés de Radio-Canada, CSN-CCRO, différend, 280, q. (M. Allard), 632-3, 803, 1357-8, 2103-4, 2186-7, 2201-3, 2290-1, 2774, 2809, 7625, 9196-7, 9199, 9212, 9241, 9244, 9258-60

Comité ministériel, études, réunions avec les syndicats, etc., 3650, 4421-2, 5509, 5602,

6446, 8862, 9197-8, 9204, 9232, 9242, 9248-51, 9254-5, 9605-6, 9767, 9843,

9900, 9961, 10228-9, 10634, 10864, 11440-1, 11459-60, 11697, 13009

Rapport, présentation au cabinet, 11054, 11440

Communiqué du ministère du Travail en date du 22 octobre, 9252-3, 9254

Réseau anglais, scrutin, 10556

Réseau français, exigences, scrutin, etc., 9900, 10162, 10227-8, 10585-6, 10633-4

Responsabilités, reconsidération, 7904

Syndiqués francophones de la province de Québec, 9203-5

Syndicats - Suite

Travailleurs de la pulpe et du papier du Canada

Craig, M. Lloyd, président, décès, 9735

Réunion, recours à des tables d'écoute par la GRC. *Voir* Appareils écouteurs

Tribunal, établissement, 10656

Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle)

Allusions diverses, 1027, 8405, 8410

Comparution devant un comité parlementaire, 11880, 12405, 14974

Dépenses, dd., (M. Herridge), 12675

Loi, prolongation, décret, 11534, 11668, 11807-9, 11880

Correspondance échangée avec le ministre du Travail, 11809, 12035, dépôt, 12327

Dépôt, 11807, texte, 11875

Rapport annuel (deuxième), 149, dépôt, 1136

Rapport pour (1966), 11880

Rapport provisoire, 12035, dépôt, 12327

Syndicats des transports maritimes, Conseil de tutelle, abolition (loi) - C-175. M. Howard

1re l., 4562

Syrie, conflit frontalier avec Israël. *Voir* Israël

Système métrique, 166, q. (M. R.A. Bell), 2435, q. (M. Stanbury), 12516, 13152, 15186, q. (M. Stefanson), 15517

Tabac

Culture et usage, politique des fonctionnaires, 4383

Producteurs, aide fédérale, q. (M. Madill), 2430

Production, restrictions, 163

Recherches et travaux expérimentaux, q. (M. Honey), 2040-1

Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi) - C-36. M. Cowan

1re l., 139; 2e l., 12925-33

Tabac, répression de l'usage, avertissement sur les paquets de cigarettes (loi) - C-130.

M. Yanakis

1re l., 1581

Tabac, restriction de l'usage (loi) - C-88. M. Mather

1re l., 140

Tabac et cigarettes

Campagne contre l'usage, q. (M. Dinsdale), 1315, 6232-3, q. (M. Rynard), 7010-1, q.

(M. Noble), 7262-3, 10014-5, 15185

Comité technique, membres, etc., dd. (M. W. M. Howe), 5122

Cigarettes, filtres, épreuve, q. (M. W.M. Howe), 7759

Cigarettes, filtres, inventeur canadien, q. (M. Coates), 13490

Journée d'abstention en C.-B., 5749, 6232-3

Méfais de l'usage

Cancer du poumon, maladies de coeur, etc., 8903, 9059-60, 12928-33, q. (M. Mather), 14697

Mesures gouvernementales, 13006, 13072, 13605-6

Déclaration du Dr Ochsner, 6300

Déclaration de M. Stanley Burke à Radio-Canada, 13558, 13691-2

Inscription sur les paquets de cigarettes, 1444, 1578-9, 1581, 6478, 9060, 10015,

12933, 13078, 13605-6

Mise en garde, fonds publics, q. (M. Mather), 2931

Nicotine, effets néfastes, information du public, 12796

Publicité

Initiative du gouvernement du R.-U., 6794

Interdiction, mesures, 12928-9

Norfolk (comté), dépenses, 984

Radio-Canada, interdiction, 8903, 9059-61, 12928, 14920

Radio-Canada, recettes, q. (M. Orlikow), 776

Usage par les écoliers, 4309, 4728, 9060-1, 13006, 13078, 13605

Tables d'écoute. *Voir* Appareils écouteurs**Taiwan**, expulsion de l'ONU, 9764**Tanzania**

Mission militaire canadienne, q. (M. Winkler), 1658-9

Programme de formation, contribution canadienne, 1461

Tardif, M. Paul (Russell)

Capitale nationale, comité consultatif de la ceinture verte (loi), 5149-50

Service public, fonctionnaires, groupe B, traitement, 6873

Service public, fonctionnaires, groupe D, traitement, 10491-2

Tarif des douanes, modification (loi) - C-200. Ministre des Finances

rés., 4213, 6062-76; 1re l., 6437; 2e l., 6803; com., 6803-4; 3e l., 6805; S.R., 7524

Tarifs et droits douaniers

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. *Voir ce titre*
 Aéronefs non fabriqués au Canada, entrée en franchise, renouvellement pour un an, 6064, 6068-9
 Aéronefs légers fabriqués au Canada, 6069-70
 Articles fabriqués au Canada, 6071
 Articles vieux de 100 ans, 6075, 12851
 Automobiles et pièces. *Voir* Automobile (industrie)
 Ballons captifs devant servir à l'exploitation forestière, 6063, 6803
 Boutures d'oeillets, 6063, 6070
 Cadeaux, valeur exemptée, 6074-5
 Carton d'emballage et boîtes d'expédition, q. (M. Orlikow), 5814, 6067
 Colza. *Voir ce titre*
 Effets d'immigrants, 6063, 6804
 Equipement militaire acheté à l'étranger. *Voir* Production de défense (ministère)
 Fruits et légumes. *Voir ce titre*
 Masques respiratoires, 6072-4
 Matériel de ferme, q. (M. Godin), 3778-9
 Modifications, 3376, 3391-5, 4071-2
 Nourriture devant servir à l'alimentation des truites, 6063
 Outillage de l'industrie pétrolière, 6064-5
 Outillage et machines de production, 6069-71
 Pièces de machines agricoles, 4836
 Produits finis et semi-finis, sanction des E.-U., 2969-70, 9501
 Refroidissement de lait fabriqués aux E.-U., entrée en franchise, 10814
 Tapis de pieds ou carpettes d'Orient à points noués à la main, 6063
 Textiles semi-finis, q. (M. Allard), 13885
 Textiles et vêtements, application, q. (M. Madill), 12517

Tarifs-marchandises

- Augmentation, avis de l'Association des chemins de fer du Canada, 14418
 Augmentation, effets inflationnistes, 11378-80, 12040-1, 12344, 12359
 Bois de construction et contre-plaqué expédiés de la tête des Grands lacs et de la C.-B. à Toronto, q. (M. Reid), 11942-3
 Bois de construction du Nord-Ouest de l'Ontario, 3618, 3651, 11382
 Bois d'oeuvre, 11962-3
 Canada Steamship Company, subvention provisoire, 12130, 12276-7, 12302
 Céréales destinées à la C.-B., 11910-2, 11920-2, 12119, 12180, 12275, 12298-9, 12360
 Colombie-Britannique, régions du littoral, 11557, 12145-7
 Colza, farine et huile de colza, Sask., discrimination, 9168, 10388, 10394-5
 Comité parlementaire de 1964-5, rapport, 8063-4
 Pearson, M., discours à la télévision, 8044
 Concurrence, flexibilité, 1050, 7998, 8042-4, 8049, 8089-90, 8113-5, 8205-6, 11380, 11397, 11485-6, 11495, 11500, 11550
Voir aussi discussion sur Transport (loi)
 Disparité régionale, 8039-40, 8044, 8048, 8196, 8202-3, 11558-9, 11562, 12201-2, 12306-7
 Expéditeurs captifs, 7998, 8000, 8050, 8064, 8097, 8205, 11386, 11396, 11398, 11468-9, 11473, 11500-1, 11506, 11621, 11995-2026, 12040-51, 12313, 12358
 Association minière du Canada, opinions, 12015-6
 Manitoba, mémoire, 11995-7
 Expéditeurs victimes de discrimination, appels, etc., 11620-30, 12169, 12186-99
 Farine expédiée des ports de l'Est, 11388-9, 11564, 11847-9, 11960-1, 12113
 Frais d'expédition entre les ports atlantiques et les ports du Saint-Laurent, égalisation, 8107
 Grains et produits du grain, définition, 12119-31, 12272-3
 Halifax et Saint-Jean, 12053, 12076-7, 12103-17
 Houille exportée au Japon. *Voir* Houille
 Marchandises transportées de la C.-B. à Montréal et marchandises transportées de l'Abitibi à Montréal, 12307-8
 Montréal-Ottawa *Golden Horseshoe*, 1159-60, 8209
 Ontario (Sud-Ouest), 8105, 11543-6, 11846-7
 Pas du Nid-de-Corbeau, 5587, 5592-3, 7843, 7997, 8004, 8028, 8115, 8155, 8166-7, 10144, 10393, 11569-70, 12259, 12337-8, 12345-6, 12362, 12797, 12835-6
 Canadian Cooperative Wheat Producers Limited, mémoire, 11909
 Commission MacPherson, rapport, 11903-4, 11926-7
 Conférence agricole de l'Ouest, télégramme, 12172
 Fédération canadienne de l'Agriculture, propos, 11909
 Revision dans trois ans, 7998, 8063-6, 8088-9, 8109, 8111, 8203, 11572-4, 11849-57, 11865-71, 11901-29, 11951-9

Tarifs-marchandises - Suite

- Pas du Nid-de-Corbeau - Suite
 Revision pouvant être demandée par les chemins de fer après deux ans, 12118-31, 12167-86, 12250
 Syndicat national des cultivateurs, mémoire, 11909
 Péréquation ou uniformisation, 1158, 8040, 9545, 11547-50, 11558-63, 11565, 11578
 Ports canadiens, politique, 10449, 11389, 11564, 12053, 12075-7, 12103-17, 12188-90
 Ports de l'Est, définition, 8095, 8102-3, 11851
 Provinces de l'Atlantique, 7843, 8210, 11388-91, 11473-4, 12359
 Blocage pour deux ans, étude, etc., 7998, 8066, 8081-2, 8096-104, 8203, 8208, 11373, 11389, 11395, 11499, 11564
 Prolongation jusqu'à la modification de la loi sur les taux de transport des marchandises, 11964-74, 11984-94
 Céréales expédiées vers les ports, 8203, 11373, 11376
 Inégalités avec les tarifs des messageries, 9450-1
 Transport aérien et transport par pipe-line, extension, 8102-3
 Provinces de l'Ouest, 1050, 8029-30, 8064, 8075, 8114-5, 8163, 8196-7, 11466-71, 11565, 11570
 Québec et Ontario, 8039, 8104-6, 8157, 8160, 8165, 8196, 8199, 8203, 8209, 10364, 11382, 11543-6
 Rapport MacPherson, recommandations, 7997, 8076
 Relèvement horizontal, 11400
 Conséquences sur l'Ouest canadien, 155, 8173
 Relèvement pour payer les augmentations de salaires des employés des chemins de fer, 7809, 7817, 11470, 11498-9, 11573, 12313
 Structure, réforme. *Voir discussion sur Transports (loi)*
 Subventions, 1159, 1288, 7997, 8028, 8164, 8449-50, 11850
 Tarifs majorant les taxes, préavis, 11961-2
 Tarifs pionniers, Nord de l'Alberta et Territoires du Nord-Ouest, 8167-8
 Taux concurrentiels, plafonnement, abolition, 7998, 8039, 8043-4, 8048, 8114-5, 8205-6
 Coût de la vie et inflation, répercussions, 8066-7, 8092
 Taux non concurrentiels et taux de catégorie, contrôle, 7998, 8000, 8050, 8064, 8097, 8205, 11373, 11381, 11384-7, 11495-7
 Taux statutaires, revision à la demande des chemins de fer dans deux ans, 12118-31, 12168-70, 12184
 Transporteur, définition, 11620-30
 Wagonnée de bois d'épinette expédiée de Burns Lake à Napanee, 5609-10
- Taxe d'accise**, modification (loi) - C-198. Ministre des Finances
 rés., 6076-84, 6092-99; 1re l., 6371; 2e l., 6805-7; com., 6807-14; 3e l., 6814; S.R., 7524
 Amendements adoptés, 6098-9, 6813-4
- Taxe d'accise**, modification (loi) - C-268. Ministre des Finances
 rés., 13054-9, 13079-90; 1re l., 13090-1; 2e l., 13091-9, 13109-26, adoptée sur division, 13125-6; com., 13126-7, 13136-9; 3e l., 13653-64, adoptée sur division, 13664; S.R., 13874
 Am. (M. Knowles), 13091, mis aux voix et rejeté, 13124-5
 Am. (M. Winkler), 13654
 Am. (M. Knowles), 13661, mis aux voix et rejeté, 13663
- Taxe d'accise et taxe de vente**
 Autobus scolaires, 11 p. 100, q. (M. Godin), 8336-7
 Bière et spiritueux, q. (M. Caouette), 15083
 Bijoux, abolition, q. (M. Hales), 1667, q. (M. Irvine), 2044, 4172-3, 6078, 6096, q. (M. MacRae), 12940
 Cages et stalles d'acier pour animaux de ferme, 6093-4
 Chambre de commerce, mémoire, 6097
 Cigarettes et vins, q. (M. Caouette), 15505-6
 Clôtures électriques, dispositifs de réglage, q. (M. Godin), 3778
 Colza. *Voir ce titre*
 Denrées alimentaires, exemption, 11337
 Dispositifs électroniques, q. (M. Peters), 10971-2
 Documents techniques imprimés, 6811-2
 Filets en plastique pour emballoter les arbres de Noël, 6081, 6096
 Fourrures apprêtées ou teintées, 6098-9, 6813-4
 Fuel-oil pour moteur diesel servant à la production d'électricité, 6812
 Gaz naturel utilisé dans les turbines à gaz, 6079-80, 6811
 Horloges et montres, 6097-8
 Imposition à l'étape de la vente au détail, 13098, 13112
 Machines agricoles, pièces de rechange, 6080

Taxe d'accise et taxe de vente – Suite

Majoration de 1 p. (100), 11336–8, 11342, 11355, 12687–8, 12694–8, 12772, 12852, 12866, 12871, 13950

Voir aussi Pension de vieillesse, modification budgétaire (loi) et Taxe d'accise (bill C-268)

Matériaux de construction. *Voir ce titre*

Matériel destiné à aspirer la poussière, les émanations nocives et servant au transport de déchets, 6813

Matériel de ferme, q. (M. Godin), 3778–9, 13123

Matériel de sport pour enfants, q. (M. Barnett), 12787

Modification budgétaire, 3398–400, 11336–8

Oléomargarine vendue à Terre-Neuve, suppression, 6811

Outillage et machines à production de pièces d'automobiles. *Voir* Automobile (industrie)

Outillage servant aux puits de gaz naturel ou de pétrole, 6079, 6094, 6812

Outillage en vue de la production des céréales de provende hydroponiques, 6078–9, 6096

Pneus rechapés, 4308, 4932, 4990–1, 6093, 6805–11, 12696

Ponceaux achetés par les sociétés d'irrigation, 1975

Produits pharmaceutiques. *Voir ce titre*

Projets du centenaire, 4791, 4825, 4838, 6078, 6096, 6191–2

Saskatchewan, 13084, 13098, 13112, 13119–20

Scies à chaîne, 4192

Tubes électroniques et briquets, 3387, 3400

Tchécoslovaquie, réclamations de Canadiens à l'égard de propriétés. *Voir ce titre*

Teillet, l'hon. Roger (Saint-Boniface; ministre des Affaires des anciens combattants)

Affaires des anciens combattants (comité), convocation, 8789

Affaires des anciens combattants (ministère)

Bureaux régionaux, réorganisation, q. (M. Lambert), 10965–7

Crédits, 1746, 6448–9

Infirmières, traitements, q. (M. Cowan), 12229

Allusions à M. Teillet, 4608–9, 15206, 15208

Voyage en Europe, 7358

Anciens combattants

Bataille de Ypres, attitude des troupes canadiennes, 13828

Dieppe, état de santé, enquête, q. (M. Lambert), 15364

Forestiers de Terre-Neuve, reconnaissance, q. (M. Tucker), 7864

Hong-kong, enquête, rapport Richardson, 88, 1155, 1234, 2936–7

Dépôt, 1069

Recommandations du comité des Affaires des anciens combattants, 8194

Renvoi au comité des Affaires des anciens combattants, 3604

Pension de vieillesse, 12952, 13073

Pensions et allocations

Augmentation, 8605–6, 9767, 10753–4, 14030, 14588, q. (M. Schreyer), 14696, 15088

Blessures subies à la guerre, q. (M. Mather), 3778

Cowland, révérend Peter, q. (M. Fairweather), 1508

Critères de base, q. (M. Caouette), 3772–3, 10345

Demandes et appels, q. (M. Mather), 10548

Groupe marié ayant des dépendants, q. (M. Mather), 10548, 10864, 11588, 13896, 14030, 14420, 15088

Invalides, q. (M. Laprise), 1505–6 (M. Caouette), 2274, 9831, 10864, 11588, 14486

Loi, modification, 1234, 1444, 5169, 5217, 5508, 8605–6, 8789

Période de 365 jours visant le service de guerre outre-mer, 6449, 10279

Personnel administratif, q. (M. Schreyer), 14696

Renseignements provenant de députés, 1579

Revisions cycliques, comité ministériel d'étude, rapport, q. (M. Mather), 9837

Taux annuel de 1920 à 1965, comparaison, q. (M. Laprise), 3928–9

Taux de base, comité, 275, 307

Veuves, q. (M. Brand), 2278, 12036

Pompiers ayant servi outre-mer, médailles, q. (M. Diefenbaker), 13213, 13715

Survivants de la première guerre mondiale, décorations, 12559

Centenaire du Canada, projets, cénotaphe ou sanctuaire du Souvenir, q. (M. MacRae), 13067

Commission canadienne des pensions, personnel, augmentation, 8258

Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 275, 1234, 2290, 3788, 3989, 5169, 5217, 5508, 8605–6, 8789, 10347, 11538, 13005, 13075, 13279

Corps canadien des commissionnaires de la C.-B., 10345

Faune, politique nationale, dépôt, 3923–4

Forces armées, pensions à la suite d'accidents d'automobiles, q. (M. McCleave), 5672

Halifax, monument aux morts de guerre, remplacement, 9604–5, 9671–2

Teillet, l'hon. Roger - Suite

- Hôpitaux pour anciens combattants
 Camp Hill, refus d'hébergement, 14421, 14703, 15088-9, 15278
 Cas d'hébergement, q. (M. Harley), 1665
Colonel Mewburn, Alberta, salles, fermeture, 13217
 Edmonton, 1746
 Patients pouvant être traités ailleurs, q. (M. Harley), 1665
 Québec, fermeture, 313-4
 Reine-Marie, Montréal, q. (M. Allard), 4231-2, q., 7121, q. (M. Lambert), 9015
 Sunnybrook, Toronto, 5509, q. (M. Allard), 7758, 10349, 10443
 Westminster, London, q. (M. Allard), 7758, q. (M. Irvine), 13066
 Indiens, rapport Hawthorn-Tremblay, Ire partie, dépôt, 13823
 Exemplaires, distribution, 13875
 Parc des Hautes-Terres du Cap-Breton, travaux d'hiver, 8607-8
 Question de privilège - rectification d'une réponse relative aux anciens combattants, 307
 Terres destinées aux anciens combattants
 Ile du P.-E., acres achetées, prix, etc., q. (M. D. MacDonald), 2038, q. (M. Douglas), 2043
 Loi, modification, 11667, 14768
 Vimy, guides au monument historique, q. (M. Nasserden), 781
 Vimy (bataille), 50e anniversaire, 5102
 Célébrations, participation d'anciens combattants, 12559, 12946-7, q. (M. Pascoe), 13067, 13276, 13827, q. (M. McIntosh), 14329
 Drapeaux, déploiement, 14552-3
- Télécommunications** (services)
 Instructions, q. (M. Caouette), 622
 National-Canadien et Pacifique-Canadien, Saint-Jean (N.-B.), 13278
 Structure financière et opérations, rapport au Parlement. *Voir* Chemins de fer (bill C-18)
Voir aussi Satellites
- Téléfériques** interprovinciaux et internationaux, réglementation (loi) - S-58. Ministre des Transports
 Ire l., 14325
- Téléphone** (service)
 Communications harcelantes. *Voir* Code criminel (bill C-228)
 Taux des diverses compagnies, q. (M. Harley), 11816
- Téléphones des députés** reliés à des tables d'écoute. *Voir* Députés
- Télévision.** *Voir aussi* Radio-Canada et Radiodiffusion
 Antennes collectives (service par câbles)
 Permis, émission, 7188, 7464
 Réglementation, 1075, 1106-7, 1387, 5745-6, 7125, q. (M. Fairweather), 7259
 Sociétés, actions détenues, m. (M. Munro) documents, 5504
 Appareils, bande d'ultra-hautes fréquences, installation, q. (M. Prittie), 10109, 10263
 Appareils à récepteurs multicanaux, recommandation par voie législative, q. (M. Stanbury), 9298
 Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 376, 712, 872, 962-3, 975-81, 1000-13, 1047-9, 1076, 1240, 1243-51, q. (M. D. MacDonald), 1849, 2104, 2425, q. (M. Rynard), 2635, 10263
 Lettre du secrétaire d'Etat au député de Cumberland, 1012, 1244
 Basse-Côte-Nord, poste privé, aide de Radio-Canada, 347
 Claresholm, station, ouverture, 4573-4
 Comité parlementaire, institution, 345-7
 CTV, publicité commerciale, usage excessif, 10981
 Effets psychiques et sociaux, article de Marshall McLuhan, 3078-9
 Eldee, tour, coût de construction, etc., q. (M. Lefebvre), 3939
 Emissions, CTV, usage de certaines drogues, 12945, 14174
 Emissions incitant au crime, suppression, 3266, 3797, 3905
 Epreuves sportives, reportage du CTV, 13800
 Football, joute Coupe Grey et parties éliminatoires, télédiffusion par Radio-Canada et CTV, 8863, 8901, 9115-6, 9370, 9768, 9846-7
 Défilé à Vancouver, q. (M. McLelland), 11523
 Liberté du téléspectateur de choisir une autre émission. *Voir* Télévision (bill C-238)
 Halifax, CHCH, station satellite, 1080, 2649, m. (M. MacEwan), documents, 3947-8, 6445, 7187-8
 Halifax, CJCH, extension des services, 1012-3, 2425, q. (M. Coates), 7261-2
 Innovations et progrès techniques, protection des intérêts du Canada, 1004-5
 Mont Ryan, tour, utilisation, q. (M. Isabelle), 3939
 Muskoka (district), qq. (M. Rynard), 1850, q. (M. Rynard), 2635, q. (M. Aiken), 3607
 Ottawa, CJOH, émissions de langue française, q. (M. Allard), 7757
 Permis, détenteurs, liste, m. (M. Stafford) documents, 4690

Télévision – Suite

- Permis, émission, blocage par le BGR, 1005, 1013, 1106, 3617, 7187–8
 Permis, émission, rapport de la Commission Fowler, 1049
 Pictou (comté), service, 7187–8
 Programme de M. Pierre Burton, 1678, 1708
 Satellites, utilisation et contrôle, 10262–3
 Satellites communautaires, lancement, aide fédérale, 10367
 Simcoe, canal (5), 981, 1248–9, 1251, q. (M. Rynard), 2635, q. (M. Rynard), 3607, q. (M. Smith), 3607
 Stations privées, propriétaires, identification, 877
Télévision en couleur
 Concurrence américaine, 2658–9
 Introduction, date, 7625–7
 Populations touchant les services par province et frais, q. (M. Korchinski), 7609
 Récepteurs, taxe d'accise et taxe de vente, 6057
Télévision éducative, 15306–7
 Alberta, 11669, 11754, 13892, 14859
 Attribution des canaux de télévision sur ultra-hautes fréquences, priorité, 9168, 9361–2, 10262
 Conférence à Toronto, participation fédérale, 14828–9
 Exploitation, entretiens avec Radio-Canada, 14919
 Installation dans les provinces, aide fédérale, 8954, 13741, q. (M. Reid), 14325–6, dd. (M. Reid), 14330, 14858–9
 Projets du gouvernement, 14858–9
 Société, établissement, financement au moyen d'un crédit, 13891–2
 Toronto, CFTO, diffusion des épreuves sportives à l'Expo ('67), 13714
Télévision, liberté de choix du téléspectateur (loi) – C-238. M. McCleave
 1re l., 8951
Témiscamingue (circonscription), situation économique, relevé, 4966
Température, reportages télévisés, 1387
Tempêtes. Voir Sinistres
Terra Surveys Limited, constitution en corporation, q. (M. R.A. Bell), 11518
Terrains de campement et de pique-nique
 Dépenses, q. (M. Caron), 5263
 Réserve de la forêt Kananaskis, q. (M. Ballard), 3605
Terrains marécageux des provinces maritimes
 Entente avec les provinces concernant l'utilisation, 5130–1
 Great-Village, q. (M. Crossman), 4044–5
 Scotsburn, q. (M. MacEwan), 2920–1
 Utilisation, attitude de l'ARDA, 5145
Voir aussi Aménagement agricole et rural (ARDA) – Amherst
 Utilisation pour l'élevage de bovins, recherches. *Voir* Bétail
Terre-Neuve
 Année 1966, proclamation à titre du "retour chez soi", 1089
 Chaussée ou tunnel conduisant au Labrador, 808, 1271
 Chemins de fer Nationaux. *Voir ce titre*
 Dégâts par suite de tempêtes, aide fédérale, 638
 Désignation, q. (M. Allard), 5264
 Education, programme, 10155, 10170
 Marystown, chantier maritime et cale de halage. *Voir* Chantiers maritimes
 Revenu des habitants, comparaison avec les autres Canadiens, 10155, 10173
 Secrétariat d'Etat, 5275
 Service côtier du National-Canadien, 1087–9, 1290
 Sous-marin nucléaire américain, visite à Saint-Jean, q. (M. Crouse), 13882
 Stephenville, base aérienne américaine, fermeture, 4497
 Subventions de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, 3169
 Union au Canada, 1286, 5296, 10155
 Conséquences, 5271–2, 5275
Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi) – C-185. Premier ministre
 rés., 4102, 4912–8, 5271–6; 1re l., 5276; m. tendant à la 2e l., 5293–8, mise aux voix et adoptée; com., 5299–301; 3e l., 5301; S.R., 5887
Terres destinées aux anciens combattants
 Ile du P.-E., acres achetées, prix, etc., q. (M. D. MacDonald), 2037–8, q. (M. Douglas), 2042–3
 Loi, modification, 11667, 14582, 14768
 London (Wilton Grove), égouttement du terrain, q. (M. Irvine), 9015–6

Territoires du Nord-Ouest

- Aklavik, école, fermeture, 5678, 5747
 Bien-être social, services, 10097
 Caisse d'expansion économique, établissement, 10094
 Capitale, désignation, 8658, 11693
 Fort Smith, 5079, 5113-4
 Yellowknife, 8023, 10093, 10099, 12409, q. (M. Dinsdale), 14165
 Circonscription, description, 336
 Commissaire, nomination, 10089, 11693, 13501
 Commissaire, résidence et traitement, 5114, 10092-3
 Commissaire Sivertz, M. Ben, 5107-10, 10092, 11671
 Comparation devant un comité parlementaire, 11532, 11823
 Commission d'assurance-chômage, bureaux, q. (M. Orange), 4057-8
 Commission Carrothers, rapport, 337, 2841-2, 5079-80, 5084-5, 5087-8, 5092-3, 5106-11, 7764-5, 7877, 8023, 8445, 8792-3, 9275-6, 9545-6, 10087, 10092-4, 10099, 11693
 Dépôt, 8373-4
 Conseil, élection de tous les membres, 119, 337, 2838, 5079-82, 5086, 5092, 5102-6, 5117
 Conseil, mandat, prolongation d'un an, 10093
 Conseil, séances dans les Territoires plutôt qu'à Ottawa, 337, 5113-4
 Convoitise par deux provinces de l'Ouest, 337
 Division des affaires indiennes et section administrative du Nord, personnel, intégration, q. (M. Orange), 3932-3
 Droit de vote des Esquimaux aux élections territoriales. *Voir* Esquimaux
 Ecoles, construction, 10096
 Ecoles genre chalet pour les enfants des endroits isolés, q. (M. Dinsdale), 1311
 Education et services de santé, 5080, 5086, 5090, 9274, 10095-6
 Etudiants universitaires. *Voir ce titre*
 Fonds territorial du revenu consolidé, établissement, 5082, 5089, 5115-22
 Fort Providence, coopérative d'artisanat indien, q. (M. Orange), 9295-6
 Fort Smith, aide fédérale, 12409, 12723-5
 Fort Smith, clinique, transfert, q. (M. Orange), 9119
 Fort Smith et Inuvik, fonctionnaires fédéraux, médecins, etc. q. (M. Laprise), 11818
 Gouvernement autonome, statut provincial, 118-9, 337, 2838, 2840, 5078-9, 5082-6, 5088, 5091-3, 5104, 5110, 5116-22, 5124, 9275-6, 10088-9, 10093
 Conférence territoriale-fédérale, 5085, 5087
 Référendum, 5122
 Hay River et Fort Resolution, pêche et usines de mise en conserve du poisson, 10097
 Indigènes, embauche, accroissement, 5080
 Inuvik, conduites *utilidor* et *utilidettes*, installation, 10697-8
 Inuvik, résidents permanents et employés temporaires de l'Etat, discrimination, 9276
 Loi, modification, exemplaires distribués, 150-1, 207, 337
 Lois de finances, présentation par le commissaire en Conseil, 5083-4, 5089, 5115-22
 Mines. *Voir ce titre*
 Pine-Point, fonderie, construction, 1775-6, q. (M. Orange), 4375-6
 Plomb et zinc, exportations. *Voir ce titre sous* Bas métaux
 Prison de Yellowknife, conduite d'eau, contribution fédérale, 3358
 Prospecteurs, équipement et prêts, 2938
 Rankin Inlet, projet d'artisanat, 10097, q. (M. Orange), 10107-8
 Revenu par habitant, 5086
 Routes et ponts, construction, q. (M. Orange), 2768, 5079, 6024, 10092, 10096
 Sissons, M. le juge, services rendus, 10100
 Sivertz, M. Ben, commissaire, retraite, 5107, 5109-10, 10092
 Tuktoyaktuk, service téléphonique, 8902-3
 Université, établissement, 12724
- Territoires du Nord-Ouest**, membres élus, indemnités, etc. (loi) - C-146. Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales
 rés., 307, 2836-44; 1re l., 2844, 2e l., 5078-93; com., 5093, 5102-22; 3e l., 5122, S.R., 5887
 Am. (M. Nielsen), 5109, rejeté, 5113
- Tétanos**, victimes au cours des cinq dernières années, q. (M. Harley), 11124
- Textiles**
 Accord canado-américain, q. (M. Allard), 568-70
 Coton, importations de Hong-kong, restrictions, mémorandum, dépôt, 563, 10233
 Importations
 Chine, 149, 314, 594, 874-5, 3853-4, 6872
 Chine et Japon, répercussions, 4073, 4315-6, 8382, 11533, 12560
 Contingentements, 4132, 4317, dd. (M. Allard), 7617, q. (M. Allard), 13616

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Textiles – Suite**Importations – Suite**

- Droits de dumping, q. (M. Mandziuk), 11814
- Etats-Unis, 4315
- Produits semi-finis, valeur, etc., q. (M. Allard), 13885
- Industriels australiens, inondation du marché canadien, 11885, 12794
- Tarifs et droits douaniers. *Voir ce titre*

Textiles (industrie)

- Concurrence étrangère, 15455
- Mises à pied, aide fédérale, 14580-1
- Production, diversification, 5397
- Produits synthétiques, recherches, 5397
- Québec (province), conditions de travail, grève, 5396-7, 7892
- Québec (province), difficultés financières, Commission royale d'enquête, création, 11359-60
- Succursales à l'étranger de filatures canadiennes, construction, q. (M. Allard), 1655, 5396-7, 5403

Thaïlande

- Attitude antigouvernementale, 233-4
- Etats-Unis, activité militaire, objectif, 10918

Thames (rivière)

- Brise-glace à l'embouchure, inondations, prévention, etc., qq. (M. Danforth), 1664
- Inondations, contrôle, projets, q. (M. Lind), 2275-6, q. (M. Nesbitt), 15503

Thomas, M. Antonio (Maisonneuve-Rosemont)

- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3834-5
- Remaniement de la carte électorale, Maisonneuve, 4400-1

Thomas, M. W.H.A. (Middlesex-Ouest)

- Agriculteurs à temps partiel, assistance, 528-30, 532
- Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5070-2
- Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13525
- Anciens combattants, pensions et allocations, augmentation, 38
- Assurance-chômage, main-d'oeuvre agricole, 530
- Assurance-frais médicaux, médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, m., 828-30
- Assurance-récolte, loi, modification, 5289-90
- Banques, loi, revision, 531
- Céréales, contingents de livraison, 7467
- Céréales de provende, Ontario, transport vers l'Est, subventions, 8479-80
- Chemins de fer, abandons d'exploitation (loi), 140
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 8116-7, 8141-4, 11730-3, 11737
- Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8479-80, 8482
- Crème, prix, revision, 6060
- Forces armées, unification (loi), 14753-4, 14770-4
- Ghana, tabac, production, conseillers techniques du Canada, 14332
- GRC, financement d'étudiants, 13340
- Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 5636
- Immigration, visiteurs désirant demeurer au Canada, 7622
- Investissements, attitude des E.-U., solution de rechange du Canada, 2859
- Kerwood, maîtres de poste, q., 2043
- Lait, \$4 les cent livres, 530, 1078
- Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", 12557, 14253
- Office national de l'énergie, ouvrages d'irrigation (loi), 140
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3831-4
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11099
- Porcs, contrôle de rendement, programme, 4500-1, 4725
- Produits laitiers, commission canadienne, création, 530
- Question de Règlement – am. proposant le renvoi d'un bill au comité avant la 2e l., 8148
- Radio-Canada, émission *Sunday*, 10555
- Réserve indienne de Caradoc, coopérative, aménagement agricole, 530-1, 5070-1
- Réserves indiennes, drainage, travaux aux termes de l'ARDA, 4693, q., 5816, 13525
- Transports (loi), 8116-7, 8141-2, 11730-3, 11737
- Thompson, M. Robert (Red-Deer)**
- Administration financière, commissaire parlementaire à l'administration (loi), 2266
- Adresse en réponse, 99-107
- Affaires extérieures, crédits, 10290-4, 10301
- Affaires fédérales-provinciales, ministère, création, 103
- Afrique, aide extérieure, bureau, création, 12236
- Afrique du Sud, journaliste canadien, entrée interdite, 5864
- Aide extérieure, 4084

Thompson, M. Robert – Suite

- Alaska (route), construction et pavage, 103, 4081
 Alaska-Yukon, route (loi), 563
 Allemagne, mur de la honte de Berlin, reconstruction, 10291
 Allemagne, réunification, 6239
 Allusions à M. Thompson, 277–8, 506, 528, 13825
 Ambassades et consulat yougoslaves, attentat à la bombe, 12735
 Anciens combattants de Hong-kong, 525
 ARC, base de Penhold, 1460, 1609, 6300
 Utilisation pour l'aéroport municipal de Red-Deer, 1196–7
 ARC, CF-5 Northrop, 1461
 ARC, pilotes, 493, 1460
 Assurance-frais médicaux, conférence fédérale-provinciale, 7270
 Assurance-frais médicaux (loi), 7563–8, 9097–9, 10462–3, 10465, 10566–8, 10590, 10759, 10761
 Automatisation, 4884, 6370, 8235–7
 Automobile (industrie), voitures défectueuses, rappel, 10251
Bank of Western Canada, British International Finance, emprunts, etc., Coyne, M., allégations, m. (M. Diefenbaker), 12677, 12697
 Banque asiatique de développement, 2810
 Banque du Canada
 Crédit, création, 102
 Masse monétaire, réduction, 3716
 Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 6337–41
 Banques, loi, revision, 103
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7380
 Banques, revision décennale et prolongation des chartes (loi), 7328–30
 Banques et institutions parabancaires, assurance-dépôts, 11682–3, 12635–6, 13040–1
 Betterave à sucre, prix de soutien, 12618
 Bills d'intérêt privé, constitution en corporation de groupes et d'organismes, 5318
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2745–8
 Budget, 4080–6
 Budget principal des dépenses de 1966–7, étude par des comités, 1230
 Budget supplémentaire, 12697–701
 Camionnage, grève en Ontario, 4067
 Cancer, traitement au moyen d'une hormone découverte par le Dr Mirkovich et son fils, 4725, 4743–4
 Caron, M. Alexis, décès, 7862
 Castonguay, M. Nelson, hommage, 6050
 Centenaire du Canada, 1439–40, 1673, q., 4036, 4885
 Commission, subventions à des auteurs, dd., 12230
 Visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du duc d'Edimbourg, 8057, 8191, 12514
 Centre national des Arts, 5269
 Centre national des Arts (loi), 6051–2, 6209–10
 Céréales, Afrique ou Asie, vente, 6680
 Céréales, blé dur, contingentement, 10437
 Céréales, récolte 1964–5, versement final, 11751
 Chambre des communes, anniversaire de quatre parlementaires, hommage, 6783–4
 Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi), 7824–8, 7976–7
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 276, 4387, 6053, 7382
 Chemins de fer, grève, 7738–9, 10582
 Chemins de fer, outils d'urgence, q., 3609
 Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 106, 7470, 8507, 10160, 10292–4, 10442
 Chine communiste, relations commerciales avec le Canada, 10293
 Chômeurs, formation technique, 4081
 Chypre, secteur turc, restriction des déplacements, 5917–8
 Chypre, troupes canadiennes de l'ONU, 1460, 2806, 6301, 10291
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 5948–50, 5975–6
 Comité ministériel canado-américain pour le commerce et les affaires économiques, réunion de Washington, 2264–5
 Comités, institution, 524
 Commerce
 Antilles, 7305–6
 Echanges mondiaux, expansion, 2748
 Etats-Unis, balance, 2265, 2747, 9229–30
 Exportations au Moyen-Orient, boycottage, 12884

Thompson, M. Robert – Suite

Commerces – Suite

- Libre-échange, 10436
- Vietnam du Nord, 2265
- Commissaire parlementaire, création du poste (loi), 563-4
- Commissaire parlementaire, nomination, 105-6, 527, 1514, 5748, 10918, 11878, 14548
- Commission sur le bilinguisme, rapport, 3922-3, 8189, 8897
- Commission canadienne du lait (loi), 6841-2
- Commission sur les impôts, 103, 12681, 12728
- Commission monétaire, établissement, 6341
- Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6268-71
- Compagnie des jeunes Canadiens, Mussalem, Peter, 12231-2
- Comtois, feu l'honorable Paul, hommage, 1496
- Confédération, 107
- Conférence fédérale-provinciale de Victoria, 5994
- Conférence des ministres de la Justice du Commonwealth, 4994
- Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, 4497, 7305-6
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 6247, 7873, 8015-6
- Conférences fédérales-provinciales, séances à huis clos, 103-4
- Conseil national de recherches, rémunération additionnelle des membres, etc. (loi), 4743-4
- Conservation des eaux, commission d'étude, 1870-1
- Constitution, modification, 104, 12514
- Construction, ralentissement, choix des secteurs, 4083-4
- Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11046, 11114-5
- Corée du Sud, troupes de l'ONU, retrait, rés. de deux pays, attitude du Canada, 11459
- Corporation de disposition des biens de la Couronne, matériel de défense désuet, vente, 14254
- Coût de la vie et inflation, 7739, 7827, 8234-9, 9145, 12698-700
 - Mesures anti-inflationnistes, danger, 4081, 4083, 4085
- Crédit, resserrement, 525, 6337-8, 8236-7, 12699
- Crédit aux consommateurs (comité), institution, m. (M. Chrétien), 2736-8
- Crédit aux consommateurs (comité), mandat, extension, 8313, 8438
- Crime organisé, commission royale d'enquête, 105, 2304-5, 4504
- Crime organisé, Livre blanc, 86, 2050
- Cuivre, exportations, réglementation, 1941
- Débats, répartition des orateurs, 100
- Défense, politique, coordination avec la politique extérieure, 1459-61
- Défense nationale, crédits, 1458-62, 1609
- Dette nationale, 102-3, 4085, 6340, q., 7117
- Directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel, nomination, 6050
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4866
- Dollar canadien, stabilisation, 8238
- Dorion, passage à niveau, accident, 8504, 12825
- Droits de l'homme, déclaration canadienne (loi), 6172
- Economie nationale, 4081-5
- Ecrits haineux, diffusion, mesure législative, étude par un comité mixte, 9471
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, aménagement, m. (M. Stefanson), 5848-9
- Education, aide fédérale, 104, 9160
- Education, priorité sur les mesures de bien-être social, 7565, 12701
- Eglise presbytérienne au Canada, bureau de fiducie (loi), 5318
- Energie atomique, usine d'eau lourde, deuxième centrale, 2933
- Espionnage, Energie, Mines et Ressources (ministère), Division de la cartographie, 9447, 10292
- Espionnage, Spencer, M., 429, 2304
- Etudiants de Glasgow, voyage au Canada en (1967), 1446
- Exposition universelle de 1967
 - Chevrier, M. Lionel, nomination, 9026
 - Déficit, part de financement du gouvernement fédéral, 4084
 - Klondike*, slogan, utilisation par la ville d'Edmonton, 4081
 - National-Canadien, transport des jeunes, 13007
 - Pavillon indien, cession de l'île Tekakwitha, 4153, q., 7746
- Expositions canadiennes, coordination avec les programmes de l'Exposition universelle de (1967), 1673, q., 4036
- Expropriation, lois, remaniement, 5920
- Faisal, roi de l'Arabie Saoudite, invitation au Canada, 5010, 5292
- Fédéralisme coopératif, 103-4
- Femme, statut, commission royale d'enquête, 12614
- Finances, crédits, 1981-3, 8234-9

Thompson, M. Robert - Suite

- Fonds monétaire international, groupe des Dix, étude, participation du Canada, 2285, 12097
- Forces armées, intégration, 1459-60
- Forces armées, personnel technique, pénurie, 492
- Galerie nationale, peinture de 6 millions de dollars, achat, 6210
- Gaz naturel, excédents, exportations, 9229-30
- Ghana, aide, requête, 1944, 2203
- Gouvernement, dépenses, 4084, 8235, 8237, 12699-700
- Gouvernement minoritaire, 522-4
- Gouverneur général, vœux de prompt rétablissement, 9232
- Grande-Bretagne, relations diplomatiques avec la Chine, résultats, 10293
- GRC, bulletins périodiques sur le bien-être de la nation, publication, 105
- GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather), 4655-7
- Grèves et différends, industries essentielles, mesure législative, 10810, 11115
- Grèves et différends, médiateurs, programme de recrutement et de formation, 6444
- Guinée portugaise, sécurité des citoyens canadiens, 3984
- Habitation, pénurie, 12699
- Habitation (prêts), 208-9, 4619-20, 10812
- Habitation (prêts), modifications (loi), 9143-5
- Haut-commissaire du Canada au R.-U., visite à Ottawa, 3256
- Hockey, recrutement de joueurs de moins de 18 ans, 1786
- Hôpitaux, octroi de subventions pour la construction, enquête, 3720
- Hussein, Sa Majesté le roi, visite au Canada, 6753
- Immigration, France, q., 15498
- Immigration, Livre blanc, services, etc., 5948-50, 8603, 8655
- Immigration, tribunal d'appel, 7272
- Impôt sur les biens transmis par décès, suppression, 4084, 12701
- Impôt sur le revenu, sociétés, retenue de 5 p. (100), 4083
- Impôts, revision, 103, 526
- Inde, famine, aide du Canada, 592, 1194-5, 2196-7, 10294, 10435
- Institut canadien de recherches sur la paix, subventions, q., 2433
- Intérêt, taux, 12701
- Etats-Unis et Europe, conférence en G.-B., 11878, 12097
- Investissements, attitude des E.-U., 525-6, 2264-5, 4082
- Investissements privés et publics au Canada - Perspectives de 1966*, 3041
- Israël et Syrie, conflit frontalier, 11666
- Italie, inondations, aide du Canada, 9600, 10275
- Jeux olympiques de (1972), 4383
- Justice, crédits, 2303-5
- Lait, politique, 6841
- Macdonald, sir John A., fête nationale, 11655-6
- Main-d'oeuvre, mobilité, 5948
- Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 10436
- Martin, l'hon. Paul, visite en Europe, 10292-3
- Massachusetts, congé d'Etat le 1er juillet en l'honneur du Canada, 12830
- McNaughton, le général A.G.L., décès, 7448
- Mercantile Bank of Canada*, 11457, 12697
- Mesures d'urgence, loi de 1955, rétablissement, 6137
- Moyen-Orient, situation, 8787
- Municipalités, banque de développement, établissement, 103, 525, 1436, 1982-3, 6340-1
- Navires, construction, subventions, 142
- Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1223
- Nigeria, situation, 37, 106
- NORAD, missile Bomarc, 1461
- Nord canadien, ressources minérales, prêts, 1842-3
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2175-6
- OAA, campagne contre la faim, 2196
- OCED, réunion à Paris, compte rendu du ministre du Commerce, 10435-6
- OEA, adhésion de la Barbade, 10554, 10585
- OEA, adhésion du Canada, 7306, 10554
- Office de développement et de prêts municipaux, 37, 103, 433, 1436, 1982
- ONU, opérations pour le maintien de la paix, financement, rés. du Canada, critique de l'URSS, 11300
- ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1460
- ONU, secrétaire U Thant, démission, 7936
- Orateur, élection, 4
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4883-6

Thompson, M. Robert – Suite

OTAN

- Assemblée de l'Atlantique Nord, réunion, tenue à Ottawa, 10291–2, 10301
- Conférence parlementaire annuelle, transformation en une Assemblée permanente, 10290
- Coopération économique, 1461
- France, attitude, 1582–3, 2448, 2482, 2647–8, 10292
- Grande-Bretagne, forces, réduction, 13155
- Relations Est-Ouest, 10291–2, 11284
- Réunion du conseil à Bruxelles, 5420, 6239
- Réunion ministérielle à Paris, 11283–4
- Survols et atterrissages sur les territoires français, 4720
- Troupes canadiennes, réduction, 9233, 11283
- Troupes canadiennes en France, déplacement, 3647–8, 11283
- Ottawa, école secondaire de langue française, 3923
- Ouganda, situation, 1702, 1786, 5505
- Pacifique-Canadien, Didsbury-Harmatton (loi), 6820–1
- Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression du service, 708, 1194
- Pacifique-Canadien, pensions, intégration au régime de pensions du Canada, 1195–6
- Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 1193–6, 5744
- Pakistan, aide du Canada, 3067
- Parc de Wood-Buffalo, exploitation des ressources, 1776
- Parcs nationaux, politique, 1356, 2175–6, 6245
- Parlement, traditions, droits des minorités, sauvegarde, 99–100, 107
- Passages à niveau, dispositifs de sécurité, 8504
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3263–6
- Peine capitale, commutations, 8138
- Pénitenciers, gardes, formation, q., 3771
- Pension de vieillesse, \$100 par mois, 101–2, 524, 6690, 8348, 11032
- Pensions, augmentation, financement par la Banque du Canada, 101–2
- Pensions du Canada, régime, Fonds de placement, 2032
- Pérou, séisme, aide fédérale, 8859–60
- Personnes âgées, comité sénatorial, rapport, 2099, 4084
- Personnes âgées, soins médicaux, 7567
- Petawawa, camp, q., 2438
- Petites entreprises, 526–7
- Pétrole, exportations aux E.-U., audiences de *Federal Power Commission* à Washington, 10494
- Pétrole, mainmise des sociétés américaines, 4082
- Politique monétaire, 6337–41, 7330, 8234–8
- Pollution des eaux, Grands lacs, 2759
- Population, accroissement, objectif de 5 p. 100 par année, 5948–9
- Postes
 - Armoiries royales, élimination, 9068–9
 - Employés, grève, 9086
 - Rod Service Limited*, Montréal, grève, règlement, 11054
 - Windsor, arrêt de travail, 6058
- Powles, sir Guy, commissaire parlementaire de la N.-Z., visite à Ottawa, 1514
- Procédure, modifications, adoption, 103
- Production, problème de la distribution, 526, 4082–3, 4085–6, 8235–9
- Produits agricoles, banque d'importation et d'exportation, 526
- Questions de Règlement – question de privilège, légitimité, 2486; motion de fond présentée sans préavis, 2489; discussion de sujets étudiés par une commission royale d'enquête, 4582; entente visant l'expédition de l'adoption d'un bill, 11438; report d'une m. documents pour débat ultérieur, 11455
- Radio-Canada
 - Cachets versés à certains députés, 11119–20
 - Emission *Sunday*, von Thadden, M. Adolf, participation, 11751–2
 - Emission *This Hour Has Seven Days*, 5822
 - Reine Elisabeth II, visite aux Antilles, reportage, q., 4040
 - Southam, M. Wilson, 4105
- Radiodiffusion
 - Conseils régionaux, 7270
 - Livre blanc, 6241
 - Rapport Fowler, 15, 962, 2984
 - Vancouver, station française, 2198
- Rainbow Pipe Line Corporation* (loi), 15357
- Recherche, programme HARP, 2779
- Recherche et développement scientifiques, subventions (loi), 11438–9
- Règlement de la Chambre, modification, comité d'étude, 12224

Thompson, M. Robert - Suite

- Reine Elisabeth II, statut au Canada, 9069
 Reine-mère, visite des provinces de l'Atlantique, 13071
 Relations fédérales-provinciales, secrétariat, 637
 Remaniement de la carte électorale, Alberta, oppositions au rapport de la Commission, 4439-41
 Réserve indienne des Sarcis, Calgary, q., 2922
 Ressources naturelles, mise en valeur, 4082, 12700-1
 Revenu, égalisation avec la valeur marchande des biens de consommation et des services, 12701
 Rhodésie, situation, 106, 3256, 3950, 4500, 6787, 8016, 10490
 ARC, transport de pétrole à la Zambie, 1461, 3856
 Cuivre en provenance de la Zambie, transport aérien, aide du Canada, 6372
 ONU, intervention, sanctions obligatoires sélectives, 10751-2
 Ruanda, Canadiens, protection, 2707
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5034, 5676, 6173, 6291-2, m. (M. Starr), 6296-7, 6370
 Saumon du Pacifique, limites de pêche, différend canado-américain, 4790, 4930
 Secrétaires parlementaires, pouvoirs, 1323
 Sécurité nationale, commission d'enquête, 3061-2, 3265, 4161, 4504, 5289, 5682, 5860, 6793, 7762, 8374, 9472-3
 Sécurité nationale, Livre blanc, 86, 2050
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2305, 2486-9, 2605-7, 3265, qq., 4040, 4657, 6139
 Sécurité sociale, priorités, établissement, 12701
 Service public
 Activité politique, 13169-70
 Assurance chirurgicale-médicale, prime, q., 4060
 Bilinguisme, programme du gouvernement, 3922-3
 Congé Yom Kippur, q., 5496
 Fonctionnaires retraités, pensions, 525
 Liberté d'association ou de non-association à un syndicat, 13167-70
 Négociations collectives, mesure législative, 4109
 Service public, négociations collectives (loi), 13166-70, 13194
 Service universitaire canadien outre-mer, 6269-70
 Société d'assurance-dépôts (loi), 11682-3, 12635-6, 13040-1
 Société de développement du Canada, 1677, 4084-5
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 3645
 Subsidés (loi), 7468-74
 Tabac, répression de l'usage, abrogation (loi), 12929
 Taxe de vente, majoration, 12698, 12700
 Télévision, émissions incitant au crime, suppression, 3266
 Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), 5274-6
Trans-Canada Pipe Lines Ltd., second pipe-line à travers les E.-U., 8238, 8439, 9229-30, 10754, 11051-2, 11690, 13103
 Transports, crédits, 1193-7
 Transports, organisme de coordination, 4305
 Transports (loi), 7744
 Transports aériens, OACI, critique d'une proposition des E.-U., 1150
 Travail, négociations entre employeurs et employés, commission d'étude, 7826
 Travaux de la Chambre
 Chemins de fer, mesures législatives d'urgence, 7741, 7768, 7931
 Motions de défiance et amendements, 100-1, 522-4
 Ordre de priorité, établissement, 102-3, 12224-5
 Perte de temps par suite d'obstruction systématique, 2605-7
 Union soviétique, 10291-2, 10294
 Ambassade à Ottawa, article du journal *Les Izvestia*, 10975
 Tarsis, M. Valery, invitation au Canada, 1071
 Unité monétaire internationale, 2746-7, 12700
 Unité nationale, 3922
 Universités, résidences d'étudiants, prêts de la LNH, 9145
 Universités, subventions, 104
 Uranium, vente au R.-U., 8815
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, prêts, 2480
 Vietnam, situation, 106, 2265, 2709, 4621-2, 7468-74
 Canada, assistance économique, 7473
 Commission internationale de surveillance, initiatives de paix, 11820
 Hanoi et Saigon, visites de M. Chester Ronning, 2774-5, 2939, 6678

Thompson, M. Robert – Suite

Vietnam, situation – Suite

ONU, commission de surveillance, participation du Canada, 7473

Wilson et Kosygin, MM., entretiens, 12943

Vivres, approvisionnement mondial, situation, 6842

Vivres, excédents, écoulement, 2197, 8239, 11751

Vivres pour la liberté, campagne américaine, 4572–3Volume intitulé *Common-sense for Canadians*, 112**Timbres-poste**

Dessins, amélioration, 5338, 5351

Emission publicitaire pour Victoria, 1675

Timbres-poste, émissions commémoratives

Année du centenaire, 11593

Association of Kinsmen Clubs, 50e anniversaire en (1970), 12948

Canadiens illustres, 12905, 12913

Macdonald, sir John A. *Voir ce titre*

Mackenzie, Dr Robert Tait, 12905–6

Oiseaux migrateurs, q. (M. MacLean), 1319

Population indigène, 5338

Robert Burns, 12233–4

Saunders, sir Charles Edward, q. (M. Irvine), 15229

Terre-Neuve, année 1966, proclamation à titre du “retour chez soi”, q. (M. Tucker), 6132

Terre-Neuve et Labrador, 5291

Visite de Sa Majesté la reine Elisabeth en (1967), 10347, 14702, 14770

Timbres-primés et coupons-primés

Elimination, 8944, 9359

Voir aussi Code criminel (bills C-234 et C-235)**Titres. Voir Récompenses, titres et décorations****Titres et valeurs mobilières. Voir Valeurs mobilières et titres****Tobago. Voir Antilles (Trinité et Tobago)****Tolmie, M. Donald R. (Welland)**

Adresse en réponse, 225–7

Afrique, représentants commerciaux, q., 12401

Assurance-frais médicaux (loi), 8732–4

Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, 226

Automobiles, dispositifs de sécurité, 12744

Budget supplémentaire, 12740–5

Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m. (M. Lewis), 2795–6

Code criminel, destruction des dossiers judiciaires (loi), 5979

Consommateurs, ministère, création, m. (Mme MacInnis), 5528–30

Coût de la vie et inflation, 5529–30, 12741–2

Députés, cours sur le Règlement et la procédure, 225

Divorce, lois, modification, 12744

Grands lacs, pollution des eaux, 226, q., 12670, 12742

Immigration, politique, 227, 12743–4

Justice et questions juridiques (comité), visite des membres à Détroit, frais de déplacement, 9073

Littérature haineuse, 12744

McMillan, feu le docteur, hommage, 225

Ministères, multiplicité, danger, 5528

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3874–6

Pension de vieillesse, \$105 par mois, 12741

Port-Colborne, creusage du port, coût, q., 2277

Prix, commission de revision, création, 5529–30

Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5577

Sécurité sociale, 12744

Taxe de vente, abolition, 5530

Unité nationale, 227

Usines d'épuration des eaux d'égout, 12742–3

Welland (canal), dérivation, 225–6, 1233, q., 2277, 5362

Welland (circonscription), 225–7

Toronto

Aéroport international

Projet d'expansion de \$100 millions, 7665

Service de limousine et de taxi, 1386, 11617–8

Entrepôts de tolérance, q. (M. Irvine), 5672

Habitation

Beaches Gardens Ltd., construction pour personnes âgées, taxe de vente, q. (M. R. Scott), 4567

Toronto - Suite**Habitation - Suite**

Pénurie, 8022, 8241, 15042, 15173-5, 15525

Prêts, 5778-9, 5866

Regent Park et Trefann Court, centre récréatif, 1152, 1294-6Radio-Canada. *Voir ce titre*

Rénovation urbaine, 5196-7, 9149

Télévision. *Voir ce titre***Tourisme**

Aide fédérale, 164, 350

ARDA, assistance, 4065, 5072-3, 5075

Charlevoix, 4074-5

Mauricie, 4955, 5048-9

Renfrew (circonscription), station de ski, 3071

Atlin (C.-B.), attractions, amélioration, 2005

Berthier-Maskinongé-Delanaudière, aide fédérale, 419

Collaboration des gouvernements fédéral et provinciaux et des industries privées, 386-7

Encouragement aux Canadiens à visiter leur pays, programme, q. (M. Laniel), 12094

Est du Canada, 186

Monts Logan et Albert, ski d'hiver, étude par la *Dyname Corporation*, q. (M. Keays), 2634, q. (M. Keays), 3939, m. (M. Keays) documents, 5504Nouvelle-Ecosse. *Voir ce titre*

Objectif pour (1967), 387, 12914

Office du tourisme. *Voir ce titre*

Prêts de la Banque d'expansion industrielle aux entreprises, 10067-8, q. (M. Godin), 12401

Programme publicitaire, 164

Programme de subventions aux régions désignées, extension. *Voir Régions de marasme ou désignées*Provinces de l'Atlantique. *Voir ce titre*

Revenus retirés par le Canada en 1966, q. (M. Isabelle), 12521

Saskatchewan, 549

Taxe américaine, répercussions, 4066, 4306, 4926-7, q. (M. Allard), 7610

Visiteurs chinois de naissance canadienne, discrimination, q. (M. W.D. Howe), 5160

Visiteurs étrangers, encouragement, 10053, 10068, 10073

Visiteurs étrangers, nombre en 1966, q. (M. Honey), 13213

Visiteurs en provenance et à destination du Canada et des E.-U., origine raciale, q. (M. W.D. Howe), 2933

Toxicomanie

Centre de traitement à Matsqui, q. (M. Howard), 1300

Prévention, aide fédérale, q. (M. Groos), 2280

Traductions (bureau), travaux confiés à l'extérieur, q. (M. McCleave), 11122**Train de la Confédération. Voir Centenaire du Canada****Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**

Allemagne de l'Ouest, 11281

Armes atomiques

Armes tactiques, 1468-9

Comité de planification, réunions à Washington, etc., 11150, 11282, 14644, 14703

Contrôle de l'Allemagne occidentale, 658, 11281-2, 11284

Engagements du Canada, renégociations, 438, 719, 912, q. (M. Allard), 1440, 1452-3, 1468-9, 1476, 1481-2, 1532, 1556, 1570, 6243, 9233, 11150, 12418-9, 12482, 12485, 14570, 14723-4, 14803

Volte-face des libéraux, article de la *Tribune* de Winnipeg, 14897-8

Entreposage, coût, q. (M. Allard), 947

Assemblée de l'Atlantique Nord, président, hommage, 10290, 10300

Assemblée de l'Atlantique Nord, rapport Freitas, 12985

Assemblée de l'Atlantique Nord, réunion en 1967 (première réunion), tenue au Canada, 10291-2, 10301, 12986

Collaboration économique, 860-1, 878-9, 1461, 1567, 6287-8, 12986

Comité spécial des nations sous-développées, création, 10291

Communauté atlantique, création, 755, 897-8, 1583-4, 2876

Conférence Est-Ouest, proposition danoise, 6237

Conférence parlementaire annuelle, transformation en une Assemblée de l'Atlantique-Nord, 10290

Défense sous-marine, effectifs, engagements du Canada, 8898, 11301, 14563-4, 14572, 14938

Droits de l'homme, sauvegarde, 13424

Echange culturels, pays concernés et rôle du Canada, qq. (M. Irvine), 12087-8

Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation) – Suite

- Entretiens canado-américains à Washington, participation de M. Robinson, sous-secrétaire d'Etat du Canada, 7018-9
- Espionnage, rumeurs, 14416
- Etats-Unis, domination, 861, 878
- Exercice militaire *Winter Express* en Norvège, participation des *Black Watch*, 1420, 1524
- Force de dissuasion, 12433, 14564
- Forces aériennes américaines en France, retrait, 8134
- Forces américaines et britanniques en Allemagne, réduction, 14484
- Forces canadiennes
- Allemagne, logement, nourriture, etc., coût, q. (M. Mongrain), 952, q. (M. Gauthier), 1847-8, q. (M. Herridge), 7260
- Antichar Carl Gustav, 1418
- Augmentation afin de libérer les forces américaines pour les opérations au Vietnam, 679, 923
- Avions et pilotes de la Marine, affectation à des porte-avions américains, 10161
- Comité de la défense de 1963, recommandations, 1528, 9616
- Coût et effectifs, 1493, q. (M. Godin), 5261-2, q. (M. Herridge), 7260
- Division aérienne, 14446, 14505
- Allemagne, rôle d'attaque non nucléaire et rôle de frappe nucléaire, 1419, 1440, 1452-3, 1468, 1475, 1494, 10823, 12417, 15288
- Capacité opérationnelle, 9348, 9648
- Coût, q. (M. Herridge), 7260
- Escadrilles de *Starfighter*, 7125, 10823, 12434
- France, installations et personnel, coût, q. (M. Mather), 5817
- France, retrait, 1461, 2860, 2875-7, 2990, 3647-8, 3949-50, 4152, 5362-3, 5748, 6059, 7124-5, 7540-1, q. (M. Crouse), 7611, 8134, 10707, 10823, 12262
- France, rôle de reconnaissance, 1419, 1468, 10823
- Survols ou atterrissages sur les territoires français, 4720
- Division d'urgence, disponibilité, q. (M. Bower), 7868
- Engins guidés antichar ENTAC et SS. (11), 1418
- Europe, allocation de résidence, q. (M. Allmand), 6133-4
- Fusées *Honest John*, 1455, 1561, 1570, 12436
- Groupe-brigade, 1417-8, 1476-7, 9697-8, 10823-4, 12417, 12434, 12436, 12546-7, 14435-6, 14505-6, 14786
- Howitzer autopropulsés de 155 mm., postes de T.S.F., etc., 9648, 10824, 12538, 14435
- Militaires postés en France et en Allemagne, nombre, 10291
- Réduction, 9233, 11282-3, 11301
- Renforcement, 7019
- Retrait, 12418, 12546-7, 12913, 14564-5, 14903-6
- Rôle futur, 8661, 8723-4, 10706-7, 12417-9, 13624, 13692-3
- Rotation, 4151-2, 4159, 14851
- Véhicule blindé M-113 pour le transport des troupes, 1418, 1476, 1527, 1572, 9648, 14436, 14559, 14786
- Voyages dans certains pays d'Europe, q. (M. Diefenbaker), 15516
- Forces françaises en Allemagne, 6235-6, 8134, 11283
- Armes nucléaires, retrait, 3648
- Forces militaires, intégration
- Etats-Unis, contrôle des armes atomiques, 6238-9
- France, retrait, 6235-6, 6238-9, 11281, 11591
- Frais du Canada, etc., q. (M. Herridge), 7260, 11027-8
- France, attitude, 859, 861, 1536, 2647-8, 5744, 8134, 10291, 12432
- Aide-mémoire au Canada, 2354, 2448, 2482, 2705, 2775-6, 2860, 2875-6, 3648
- Dépôt (premier), 2857, texte, 2917-8
- Dépôt (deuxième), 3715
- Déclarations du général de Gaulle, 1551-2, 1582-3, 1604, 2203, 2705
- Etude par les pays membres, 2775, 3648, 5421, 6242
- Réaction du Canada, 5748, 10300
- Grande-Bretagne, forces, réduction, 13155-6
- Observateurs militaires, projet d'échange, 5363
- Participation du Canada, 861-2, 878-9, 897, 912-3, 1416-7, 1468-9, 1484, 1536, 1551, 1567, 4151-2, 9404, 10817, 10845, 12433, 12909, 13342, 13373, 14631-3, 14675, 14731-5, 14740, 14751, 14835, 14839, 15126
- NPD, attitude, 1492-3, 1593-4, 3860, 3862, 4152, 8724, 11150, 12418, 12601-3, 14445-6, 14449, 14570, 14722-5
- Unification des forces armées, répercussions. Voir Forces armées (Intégration et unification)
- Pays membres, apport militaire, 12433-4
- Portugal, retrait, 3088

Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation) - Suite

- Préservation, 6235-8
 Principes, appui du Canada, 9996-7
 Programme quinquennal, 1468, 1567
 Quartiers généraux, déplacement, 4695, 5996, 6235-7, 6286, 8863, 8901, 9161-2
 Relations Est-Ouest, pacte de Varsovie, 1416-7, 1480, 1492, 5363, 6236-9, 10291-3, 10300, 11281-4, 12986, 14564, 14569
 Renouvellement en (1969), 12418
 Renseignements secrets transmis par M. Hellyer en (1963), 9756-7, 9913, 12504, 14457
 Restructuration, 5748, 10292, 10300
 Réunion du Conseil à Bruxelles, 5420-1, 5748, 6235-9, 6304, 8863
 Communiqué, dépôt, 6235, texte, 6286-8
 Délégation canadienne, 6242
 Réunion du Conseil à Paris en 1965, communiqué, 1468, 1477
 Réunion ministérielle à Paris en (1966), 11281-4
 Communiqué, dépôt, 11282
 Réunion des ministres de la Défense en juillet, 6059, 6288
 Rôle, 912, 1461, 1468, 1583-4, 1567, 6239, 10921, 10300, 14568-9, 14629, 15012
 Etude lors de la réunion de décembre (1967), 11281
 Plan économique et politique, 6328-9
 Pearson, M., discours prononcé à Springfield (Illinois), 6300-1, 6376, 6847
 Rôle culturel, recommandations transmises au gouvernement canadien, q. (M. Irvine), 12088
 Sécurité collective, aspect, 2648, 2860, 2875-6, 6236-7, 14564-5
 Troupes, entraînement au Canada, 18, 566, 716-20, 743-4, 912-4
 Union fédérale des pays de l'Atlantique-Nord, création, 6300-1, 6376, 6847
- Traitements fixés par statut, revision (loi) - C-266. Président du Conseil du Trésor**
 rés., 12257, 12822; 1re l., 12822; 2e l., 13414-6; com., 13416-23; 3e l., 13423; S.R., 13874
- Transair Limited**
 Provinces des Prairies, service, 2894-5, 3091-2
 Commission des Transports aériens, audiences, 2055, 2650-1, 2894-5, 2899, 3092, 7662, 8059, 13074-5, 15374
 Yorkton-Saskatoon, 2054-5, 2650-1, 3092
 Subvention à titre de remboursement pour pertes subies, 7259
 Transactions avec Air-Canada, avions, équipement, etc., 2894-5, 2899, q. (M. Schreyer), 14696
 Winnipeg-Minneapolis-Chicago, 1032-3
 Winnipeg-Prince-Albert, concurrence d'Air-Canada, 1211
- Transbordeurs (service)**
 Auditeur général, rapport, 1177, 3204
 Baie Comeau et Rimouski, 15180, q. (M. Ricard), 15229, 15233
 Bell Island et Terre-Neuve, *John Guy*, q. (M. R. Scott), 6440-1
Bluenose, retard à Yarmouth, 3857
 Borden (I. du P.-E.) et Tormentine (N.-B.)
 Administration, transfert, q. (M. McQuaid), 8338
 Nouveau navire, q. (M. Macquarrie), 12789
 Tarifs, modification, 3787, 3863, 3953, 4145-6, q. (M. D. MacDonald), 4996, dd. (M. Macquarrie), 8568-9
 Transport du courrier, retard, 14649
 Colombie-Britannique, Kootenay et les lacs Arrow, 3205
 Ile du Prince-Edouard et Ile du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 3611
 Ile du Prince-Edward et Port Hood, q. (M. McQuaid), 14022
 Navires du National-Canadien affectés au cabotage, q. (M. Douglas), 7753
Cabot Strait, vente, q. (M. Douglas), 10698-9
 Nouvelle-Ecosse et E.-U., second transbordeur, 148, 3787, q. (M. Bower), 4062, 4163, 4693, 6056, q. (M. Crouse), 11523, 11542, 12099, 13432, 13549-51, 14390, 14705
 Nouvelle-Ecosse et Ile du P.-E., tarifs, enquête, 4869
 Provinces de l'Atlantique, déficits, versements fédéraux, etc., dd. (M. Chatterton), 11452
 Saint-Jean et Digby, 1203, 11972-3, 12073, 12157, 12826-7
 Sainte-Anne-des-Monts et Sept-Iles, 1087, 1178
 Sept-Iles et Blanc Sablon, 1178
 Sydney-Nord et Argentia, *Ambrose Shea*, q. (M. R. Muir), 12788, 14583
 Sydney-Nord et Port-aux-Basques, 607-8, q. (M. Tucker), 772, q. (M. MacEwan), 786, 1179, 1189-93, q. (M. Tucker), 14544
 Employés congédiés, études, q. (M. R. Muir), 7116
 Employés congédiés, programme d'assistance, 1191-2, 3026
Patrick Morris, 1192-3
 Trois-Rivières, navigation d'hiver, 1371-5

Trans-Canada Pipe Lines Limited

- Actions détenues par des Canadiens, proportion de 92 p. (100), 9484-5, 9980
 Administration, transfert au Pacifique-Canadien, 9980
 Aménagement d'un second pipe-line à travers les E.-U., 1872, 1947, 2053, 2113, 7252-4, 8111, 9314-9, 9323-35, 9339-42, 9460-4, 9466-9, 9569, 9610-6, 9870, 9885, 9914, 9966-7, 9975-7
 Accord, 8439, 8859, 8902, 9167, 9314-5, 9341-2, 9383
 Etude par un comité, 9226, 9231-2, 9698
 Exemplaires, dépôt, 9223-4, 9764
 Lettre, dépôt, 9223
 Articles de journaux, 9314-5, 9572-3, 9867, 9919, 9963-4
 Consultations de l'Alberta, 9228-9
 Contrôle de la direction, 9484
 Correspondance, m. (M. Lewis) documents, 9954, 9964, 9980, 9992-3, 10047, 10105, 10115
 Dépôt, 10343-4
 Date d'achèvement, 13893, 14700, 15231
 Entretiens entre certains ministres et les représentants de la compagnie, 8255-6, 9167
 Etude par le Parlement, 9227-8, 9231, 9330, 9334-5, 9465
Federal Power Commission des E.-U.
 Audiences, 2053, 3988, 4070-1, 9599, 10064, 10494, 13893
 Délibérations, 11690-1, 14700, 15231
 Engagements du gouvernement, 9980
 Pouvoirs, 9389, 9484, 9507, 9509, 9682
 Frais de transport du gaz, diminution, 9386, 9507
Great Lakes Gas Company, politique, 9542, 9867, 9870
 Grievs, réaction du gouvernement, 9127
 Intérêts canadiens, protection, 9484-5, 9226, 9487, 9698
Lakehead Industrial Commission, mémoire, 9375, 9382, 9385-8, 9463-4, 9505
Northern and Central Gas Co., déclarations lors d'audiences, 9386, 9507
 Office national de l'énergie
 Audiences, 4071, 7086, 7253, 9684-5
 Pouvoirs, 9385, 9484, 9507, 9509, 9613
 Recommandations, 9224, 9324-6, 9560-1
 Ontario, représentations, 9232
 Ontario (nord), ligne, coût et praticabilité, nouvel examen, 9684-5, 9687, 9699-700
 Ontario (nord), ligne, dédoublement à compter de (1970), 7252-4, 8439, 9127, 9223, 9227, 9229, 9231, 9315-8, 9375-6, 9382, 9385-9, 9400, 9420-2, 9463, 9484-5, 9488-9, 9505, 9568, 9687, 9868, 9968, 11947-8, 12028-30, 12236, 12263, 13765, 13893
 Opposition, sociétés américaines, 9467-8, 9402, 9683, 9699
 Pépin, M. exposé, 9382-9
 Permission accordée, 8439, 9226
 Permission refusée, 7764, 7792, 7937, 8026, 8061, 8194, 8238
 Communiqué de presse, dépôt, 8053
 Objections invoquées, 9226-8, 9314
 Perte de \$13 millions en devises étrangères, 9684
 Politique du gouvernement, lettre émanant du bureau du premier ministre, 9364, 9867
 Pressions exercées par la compagnie sur le gouvernement, 9867-8
 Prix du gaz, réduction, 9385-6, 9400, 9468-9, 9482-4, 9486, 9505, 9614, 9870, 10494
 Projets de rechange advenant le refus de la *Federal Power Commission* des E.-U., 12030, 12262-3
 Correspondance, dépôt, 13765-6
 Questionnaire distribué par le NPD, 12028-9
 Rapport soumis à la *Federal Power Commission* des E.-U., 10754, 11051-2
 Réunion de ministres fédéraux avec une délégation du Nord-Ouest ontarien, 9127, 9167, 9866, 9868
 Société concurrentes américaines, opinions, 13103
 Souveraineté canadienne, menace, 9488, 9508, 9510-2, 9568
 Transport du gaz, volume, 9127, 9226-8, 9319, 9376, 9388, 9420, 9968-9
 Constitution en corporation, disposition de la loi, 9682-3
 Construction d'un pipe-line entièrement canadien, engagement, allusions aux débats de 1950-1 et (1956), 7253, 9330-4, 9384, 9511-2
 Manitoba-Ontario, pipe-line, aménagement, m. (M. Lewis) documents, 9954
- Transports**
 Abonnés de la circulation de banlieue, déplacement dans des tubes pneumatiques, recherches, 8159
 Acquisition d'un moyen de transport par un autre, avis à la Commission canadienne des transports, 11701-4, 11707-8, 11860-1

Transports - Suite

- Bas Saint-Laurent, service rail-route, 11575-6
 Cargaisons maritimes entre Vancouver et l'Europe, surtaxe, 12456
 Colombie-Britannique, 6947, 8150-2, 8165, 8199
 Comité statutaire de surveillance des travaux de la Commission, établissement, 11393-5, 11481-2, 11574, 11709-27, 11781-2, 11861-5, 12337
 Commission canadienne des transports. *Voir ce titre*
 Commission royale Turgeon de 1951, recommandations, 5578, 8087, 11547, 12123
 Concurrence, 8042-4, 11380, 11397, 11482-5, 11494-6, 11551-6, 11558, 11577, 11701, 12280-1, 12353
 Conférence fédérale-provinciale, 11728
 Discours du ministre à Montréal et à T.-N., 6060
 Institut national de recherche, création, 8087, 10371, 12202-3
 Manitoba, 1022-3, 1032-5, 8178
 Mesure législative, correspondance avec les provinces, 8080, 8190, 8211, 11605
 Québec, 12259-60, 12283-4, 12308, 12320-3, dépôt, 12327, 12346-7
 Mesure législative, séance d'information, 8051
 Organismes divers, subventions, 5544-7, 5551, 5557, 5574, 5577-8, dd. (M. Reid), 7871
 Politique nationale, 1089, 1092, 1165, 1210, 1254, 1279-80, 1283-6, 4968, 5554, 5562, 5573, 5579, 5588, 5595, 6060, 6822, 6888, 6947, 7735-6
 Discrimination à l'égard des provinces de l'Ouest, 1022-3, 1032-5, 1039, 1165-7, 8176-9, 11382, 11466-71, 11570-1
 Ministre des Transports, exposé, 7988-8000
 Ministres provinciaux, réunion, 11157-8
 NPD, programme, 8070
 Organisme de coordination, établissement, 4305, 4420, 4573, 7991, 8045, 8163, 10655, 11580-1, 11608-10
Voir aussi Transports (loi)
 Politisation ou dépolitisation, 7989, 8041, 8045, 8047, 8169, 12357
 Provinces de l'Atlantique. *Voir ce titre*
 Québec-Windsor, services, amélioration, 8200, 8207
 Régions septentrionales, 11486, 11488, 11579
 Services, intégration, 1284, 8046, 8178-9
 Super commission, établissement, 6543-4
 Transports internationaux, 146, 7993
 Transports interprovinciaux, 3605, 8048, 8076-80
 Autorité constitutionnelle, jugement du Conseil privé de Londres dans la cause *Winner*, 8076-7
 Juridiction, 8076-80, 11637-8, 12284-5, 12315, 12346-56
 Mesure législative de 1954, allusions, 8077-8, 11637, 12284-5
 Permis, émission, 11700, 11727-8
 Réglementation, autorité de la Commission canadienne des transports, 7993, 8077-8, 8085, 8090, 8197
 Association canadienne du camionnage, mémoire, 8079, 11707
Voir aussi Camionnage
 Transports maritimes, 8150-1, 10654-5, 13218, 13766
 Commission des transports, juridiction, 11557, 12145-7
 Rapport Kauffeld, 14030-1, 15233
- Transports (loi) - C-231. Ministre des Transports**
 1re l., 7742-4; 2e l., 7988-8005, 8027-51, 8061-117, 8141-84, 8195-211; renvoi au comité des transports et communications; com., 11372-404, 11463-508, 11539-82, 11597-645, 11697-746, 11761-95, 11829-71, 11886-929, 11951-74, 11984-2026, 12039-78, 12103-50, 12165-210, 12238-55, 12272-89, 12296-324, 3e l., 12335-64; S.R., 12855
 Am. (M. W. Thomas) tendant au renvoi du bill au comité avant la 2e l., 8144, déclaré irrecevable, 8148
 Am. (M. Baldwin), 11548, retiré, 11568
 Am. (M. McQuaid) adopté, 11614
 Am. (M. Andras), 11701-2, retiré, 11860
 Am. (M. Baldwin), 11709, rejeté, 11865
 Am. (M. W.H.A. Thomas), 11731, retiré, 11739
 Am. (M. Schreyer), 11789, retiré, 11791
 Am. (M. Hamilton), 11838, rejeté, 11886
 Am. (M. Fawcett), 11888, déclaré irrecevable, 11895, décision du président maintenue, 11899-100
 Am. (M. Schreyer), 11900, adopté, 11903
 Am. (M. Churchill), 11927, adopté, 11959
 Am. (M. Nowlan), 11993, rejeté, 11994
 Am. (M. Olson), 12002, rejeté, 12019

Transports (loi) – Suite1^{re} l. – Suite

- Am. (M. Sherman), 12020, rejeté, 12042
- Am. (M. Schreyer), 12043, rejeté, 12051
- Am. (M. Sherman), 12062, rejeté, 12072
- Am. (M. Lewis) adopté, 12072
- Am. (M. Cantelon), 12194, rejeté, 12199
- Am. (M. Ballard), 12209, rejeté, 12252
- Am. (M. Olson) adopté, 12303
- Am. (M. Fawcett), 12339, déclaré irrecevable, 12341
- Amendements adoptés, 11582, 11620, 11629, 11849, 11861, 11886, 11962–3, 12075, 12117, 12144–5, 12149, 12300, 12303
- Am. à l'art. 74 remplaçant le paragraphe 329 de l'art. 50 rejeté par la Chambre, 12119–20, déclaré recevable par le président, 12239–40, déclaré irrecevable par l'Orateur, 12960–70

Transports (ministère)

- Accumulateurs, achat de *Cipel and Le Carbone Ltd.*, etc., q. (M. Crouse), 3940–1
 - Aéroports locaux, crédits, augmentation, 13645
 - Avions mis à la disposition des ministres, 146, q. (M. Coates), 782–3, q. (M. Madill), 1659, dd. (M. Coates), 3058–9
 - Avions *Twin-Otter* loués à la *Leeward Islands Air Transport Services Limited*, 14398–9
 - Accord, dépôt, 14543
 - Biens fournis par diverses compagnies, coût, q. (M. Schreyer), 9596–7
 - Capitaine d'aéronef Viscount, salaire, q. (M. W.D. Howe), 2644
 - Charlottetown, agence, construction des édifices, q. (M. MacLean), 1315–6
 - Contrôleurs du trafic aérien, grève. *Voir Grèves et différends*
 - Correspondance avec la compagnie *R. & R. Shipping Limited*, m. (M. W. D. Howe) documents, 13338
 - Crédits, 968–81, 1000–23, 1031–59, 1078–121, 1157–79, 1189–217, 1238–56, 1265–93, 1328–44, 1361–88, 1398–416, 3191–209, 10349–75, 10421–7, 14389–92, 14398–400
 - Direction de la météorologie des services régionaux de l'Air. *Voir Météorologie*
 - Division de recherches et de perfectionnement, création, 1242–3, 1285, 8200
 - Fort-Chimo, matériel de lutte contre les incendies. *Voir ce titre*
 - Génie maritime, formation, régime, q. (M. Allard), 7867
 - Hélicoptères, achat, q. (M. McCutcheon), 15514
 - Ministre associé de l'Air, nomination, 1276–7, 1285, 5447, 8985–6, 12319
 - Navires, équipages, salaires, q. (M. Forrestall), 3234–5
 - Navires *Keewatin* et *Assiniboia*, reconstruction, subventions, 348–9
 - Prince-Rupert, employés, logement, q. (M. Howard), 3927
 - Radio-télégraphistes, conditions de travail, salaires, etc., 1278–9, 1385–6, dd. (M. Lambert), 3780, 9990–1
 - Responsabilité d'un seul ministre, 12073–4
 - Surnuméraires d'été, q. (M. Caron), 3050
 - Viscount CF-TGP, envol d'Ottawa le 24 avril 1966, destination, etc., dd. (M. Hales), 5502
- Transports et chemins de fer**, transporteurs par eau de la C.-B. (loi) – C-69. M. Barnett
1^{re} l., 140

Transports et communications (comité)

- Fédération canadienne des maires et représentants de l'Industrie canadienne du camionnage, convocation, 8095–6
- Liste des membres, 865
- Membres, omission de membres du Ralliement créditiste, 9664
- Quorum, réduction, m., 9663–7
- Réunion des leaders, proposition, 9667

Rapports

- Premier, 1581, m. tendant à l'adoption, acceptée sous réserve, 2097–8
- Deuxième, m. tendant à l'adoption, acceptée sous réserve, 2259
- Troisième, adopté, 2755
- Quatrième, adopté, 3853
- Cinquième, adopté, 5915
- Sixième, adopté, 6171
- Septième, 6437
- Huitième, 6541
- Neuvième, 7183
- Dixième, 8437, adopté, 8505
- Onzième, adopté, 8785
- Douzième, 9471, m. tendant à l'adoption, 9663–7, 10798
- Treizième, 10749
- Quatorzième, 14051

Transports et communications (comité) - Suite

Rapports - Suite

Quinzième, m. adoptée, 14759-60

Seizième et dix-septième, 15284

Séances pendant l'ajournement de la Chambre, refus, 8315, 8318-9

Transports aériensAccidents, commissions d'enquête. *Voir* Aéronautique (loi)

Accord canado-américain, négociations, 17-8, m. (M. Orlikow) documents, 583, m.

(M. Sherman) documents, 583-4, 1033, 1166-7, 1206-7, 1288-9, 12321-2

Air-Canada. *Voir ce titre*

Austin Airways Limited, services dans la région de la baie James, 1266-7

Clubs d'aviation privés, aide fédérale, 1201-2, 1399-400

Cochrane, service, 1103

Concurrence, 11552, 11554, 11579, 11609, 11640, 12254, 12310

Conférence de l'OACI, critique d'une proposition des E.-U., 1150

Contrôleurs du trafic, grève. *Voir* Grèves et différends

Corridors de l'Atlantique-Nord

Accord entre les E.-U., le R.-U. et le Canada, 6242-3

Audiences de la U.S. Federal Aviation Agency, observateur canadien, 4161

Enquête de l'UNICA Research Limited de Montréal, 3863

Espacement des aéronefs, mémoire du Canada à l'OACI, m. (M. Dinsdale) documents, 4690

Règlements, modification, 2201, 2811, 2941, 3202-3, 3207, 3788, 5995

Eastern Provincial Airlines. *Voir ce titre*

Edmonton-Calgary, service omnibus, 2898

Enquête Wheatcroft, rapport, 489, 968, 1205, 1276, 3788, 6374

Entreprises privées, discrimination, 3660-1

Envolées au-dessus de l'Ontario, service de spiritueux, permis, 4504, 4723

Fecteau Air Transport Ltd., service entre Mattagami et Rupert House, permis, 1266-7, 1400

Installations et services terminaux, utilisation, frais, 3655-8, 3665-73

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien. *Voir ce titre*

Lignes internationales, vols au-dessus du territoire canadien, taxes, etc., 3656-60, 3665, 3667, 3672

Montréal, trafic, services de contrôle, 14420

Montréal-Chicago, 3651, 3659

Montréal-Moscou, service d'Air-Canada et d'Aeroflot. *Voir* Air-Canada

Nolissement d'avions, prix et rémunération, contrôle, 11487, 12254-5

Nouveau-Brunswick (Nord) et région du Bas Saint-Laurent, amélioration, 10375

Nouvelle-Ecosse et E.-U., avions D-9, 4163

Ordres et directives, pouvoirs du ministre, 3657, 3662-5

Permis internationaux d'affrètement, 1401

Pilotes, examen médical, 1387

Pilotes, extension des prêts aux étudiants universitaires, q. (M. Forrestall), 7752

Programme, expansion, q. (M. Southam), 15518

Programme national, 17, 195-6, 1205, 2713, 8099-100, 8167, 11568-9, 11579-80

Radiotélégraphistes, grève en C.-B. *Voir* Grèves et différends

Regina-Saskatoon, 1589, q. (M. L. Watson), 15516-7

Saskair Ltd., cession à la Norcanair Ltd., m. (M. Douglas) documents, 1672

Sécurité, règlements, 3661-2

Senneterre-Amos, 1095

Tarifs internationaux, 1034

Tarifs à partir et à destination de Winnipeg, 1034, 10371

Toronto-Los Angeles, 1589, 3171

Trafic, rapport Robinson, 9605, 10049-50

Transair Limited. *Voir ce titre*

Transporteurs régionaux, politique, 1018, 1032, 1274, 2104-5, 2650-1, 2897-8, 5445, 7662, 8059, 8100-1, 10363, 10370, 11474-5, 11487-9, 11580, 12321-2

Déclaration de principe, dépôt, 8891

Manitoba, 8178

Transporteurs régionaux, subventions, 2105, q. (M. Forrestall), 7258-9, 9367

Vancouver-San Francisco, 3171

Winnipeg-Chicago, 1033, 1035, 1167, 1207, 1289, 5409

World Wide Airways, compte de fidéicommiss, q. (M. T.M. Bell), 7753

Voir aussi Aéronautique (loi); Avions; Transports (loi)**Travail**Code canadien du travail (normes). *Voir ce titre*Code canadien du travail (sécurité). *Voir ce titre*

Heures-homme perdues par suite de grèves, 8417, 9239, 9242

Travail – Suite

- Heures de travail et taux de salaire, 5632
- Jours-homme perdus pour cause de maladie, 4118, 8645, 8755–6, 9239
- Législation, réformes, suggestions, 7833–4
- Organisation internationale du travail. *Voir ce titre*

Voir aussi Main-d'oeuvre**Travail (ministère)**

- Bureau de la main-d'oeuvre féminine, 5634
- Coordination avec les ministères provinciaux, 4884
- Crédits, 2181–8, 3186–90, 5630–53, 5828–41, 6759–74, 9188–216, 9238–61, 10406
14376–83
- Etude au comité approprié à la prochaine session, 9252
- Direction des consultations entre le salariat et le patronat, 9688–9
- Direction des relations industrielles et services de main-d'oeuvre, intégration, rapport
Woods, Gordon and Co., 4078, 4877
- Division des rentes de l'Etat, personnel, q. (M. McCutcheon), 2644–5
- Gestion, étude, q. (M. Starr), 631, q. (M. Knowles), 1868
- Kelly, M., nomination, 9260–1
- Nominations, 9239
- Personnel, reclassification, dd. (M. Orlikow), 2048
- Relations ouvrières et conciliation, normes et conditions de travail, juridiction, 4872,
4877, 5434, 5631
- Salaire du ministre, réduction à \$1, am. (M. Grégoire), 9200–2, irrecevable, 9202
Traduction inexacte, 9111–2
- Service consultatif de la main-d'oeuvre, 3638
- Transfert de fonctions au ministère de la Main-d'oeuvre, 4872, 4878, 4884, 4891–2, 4897,
5434–6, 5630–1, 5727–35, 5730

Travail et emploi (comité)

- Liste des membres, 864
- Rapports, premier, 5535; deuxième, 11111

Travailleurs âgés

- Personnes de 40 ou plus, emploi, 5961
- Programme d'encouragement à l'emploi, 6202–3
- Récupération en remplacement d'ouvriers malades ou en vacances, 3754–5

Travailleurs agricoles. Voir Main-d'oeuvre agricole**Travaux de la Chambre**

- Accélération, entente entre les divers partis, 15158–60
- Affaires extérieures, débat, 9994–5, 9999
- Amendements de l'opposition, discussion, rencontre des chefs des divers partis, 815
- Avis de motions émanant de députés, ordre annulé et motions retirées, 8588–9
- Avis de motion émanant de députés, renvoi au comité des privilèges et élections, m.
adoptée, 6472
- Avis de motions inscrit au *Feuilleton*, inscription de l'année (1966), 11664
- Avis de motions portant production de documents, réservé sur consentement unanime,
1609–10
- Avis de motions (production de documents), étude, remise à plus tard, 6814
- Banques, débat sur la loi, période déterminée, 7488
- Bill d'initiative parlementaire et bill du gouvernement portant sur le même sujet, étude
conjointe, 14689–91, 14694

Bills

- Adoption tel que modifié, 3956
- Assistance publique (régime), prétendu retrait, 7213
- Bills modifiés, réimpression, consentement accordé, 13482–3
- Bills réimprimés, distribution, 10864–5
- Exemplaires, distribution, délai, 4928–9
- Exemplaires, distribution, préférence donnée aux journalistes, 7373–5, 7380–1
- Exemplaires français, demande, 7333–4, 7358
- Projet de rés. sur le Centre national des arts, adoption sans délai, 6051
- Projets de rés., mise en délibération le jour même, tel qu'avis donné, 6667, 6785
- Publication dans les deux langues, 375–6, 7381
- Bills de divorce, retrait du comité de la justice pour étude au comité du divorce, 2740,
2790–1
- Bills inscrits au *Feuilleton*, présentation, procédure, 138
- Bills d'intérêt privé, adoption de la 2e l. en bloc et renvoi aux comités respectifs,
13135–6
- Bills d'intérêt privé, étude, reprise, 15353–4
- Bills d'intérêt privé, étude prioritaire sous condition d'adoption sans discussion; 14082–5

Travaux de la Chambre - Suite

Bills d'intérêt privé, méthode d'étude

Modification, réunion conjointe des Chambres, 5776, 5778

Perte de temps, 1256-63, 2718-25, 4751-2, 5316-9, 5321, 5773-8, 5780

Bills de subsides, accélération, limitation des discours, 3177, 3183-4

Chemins de fer et Transports, mesures législatives d'urgence, 7739-41, 7744-5, 7761-2, 7766-70, 7822-3, 8017-9

Crédits

Adoption sans étude convenable, 501, 819, 14392-3

Article 1 sur les services maritimes, adoption sans discussion, 1291-3

Budget supplémentaire F pour 1966-7, approbation, 14490

Comité d'étude, institution, 4792-3

Etude, ordre d'examen, approbation sans discussion, etc., 1732-3, 2090-4, 2105-7, 2167-9, 2247-8, 2288, 2309, 2420-3, 2468, 3364-5, 5145, 5347-8, 10224, 10240, 10244-7

Temps alloué, rencontre des leaders de la Chambre, 2050-1, 4925-6

Etude, prolongation des heures, 2010-2

Etude avant le départ de ministres pour Washington, 1941-2

Etude des crédits de 1965-6, limite de la discussion, 1097-8

Etude tous les jeudis et vendredis, 9863-4

Hauts fonctionnaires, absence lors de la discussion, 1374-5

Jours consacrés à l'étude, 10301-2

Prévisions budgétaires de 1967-8, étude à la prochaine session, 13899

Retrait des comités et renvoi au comité des subsides, m. adoptée sur division, 10233-4, 10256-7, 10280-1

Suspension de l'étude en vue de l'adoption d'un bill de finance, proposition, 2248, 2288-9

Crédits provisoires, adoption, pratique établie, 3172, 3184, 9819

Crédits provisoires, adoption avant le congé de Pâques, 13899

Crédits provisoires, montant d'un douzième voté mensuellement, 9848-9, 9863, 9962, 9978

Crédits provisoires, temps alloué pour la discussion, 9744, 9845, 9849, 9857, 9863, 9865, 9870, 9874

Crédits provisoires pour l'année expirant le 31 mars 1967

Discussion, attitude du chef de l'opposition, 9735-6

Division du projet de loi en deux, 9765, 9777

Retard de l'adoption, répercussions sur l'émission des chèques des fonctionnaires, 9625-6, 9629, 9633, 9679, 9704-5, 9757, 9777, 9808, 9810-3

Réunion des leaders de la Chambre, 9765, 9777, 9819

Réunion du premier ministre et du chef de l'opposition, levée de la séance pour une heure, suggestion, 9777-8

Dépôt de documents, retard, 11539, 11697

Forces armées, loi sur l'unification, 14586-7, 14635-7

Horaire, 837

Manque d'organisation, 501, 504-5, 838-9, 4948, 5518, 13504-5, 13508-9, 15002, 15140, 15161, 15164

Mesures législatives

Etude, procédure régulière suivie, 9824-6, 9886, 9888

Lois injustes, commentaires du juge McRuer, 7842

Mesures prévues dans le discours du trône et non encore présentées, 15135

Mesures prévues pour la prochaine session, 15137

Priorité, 102-3, 524, 533, 715, 3990, 5040, 5170, 5826, 5862-3, 5979, 5996, 6752, 6870, 7371, 7383-5, 7618-20, 7937, 8134, 8187-8, 8246-7, 9599, 9733, 9827, 9841-2, 9915-6, 12156, 13646, 15164-5

Liste, 12221-5, 13716, 15136

Mesures d'urgence, présentation sans avis, modification du Règlement, m., 11219-20, 11229-30, retirée, 11233-4

Motionnaires de projets de loi, modification du titre des ministres désignés, 8321

Motions, réserve en attendant la fin du débat sur le remaniement, 4495

Motions d'ajournement après 10 heures (art. 39A)

Députés intéressés, absence, 4155, 4367

Ministres ou secrétaires parlementaires, absence, 4150, 4155-6

Motions inscrites au *Feuilleton*, retrait de deux articles, 10798

Motions de subsides, changement de l'heure de la mise aux voix de l'am. à l'étude, consentement unanime, 4649-50

Motions de subsides, retrait des amendements, 420

Motions tendant à la création de comités, retour à l'étude afin de permettre à l'Orateur d'étudier une question de Règlement, 2495-6

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Travaux de la Chambre – Suite

- Obstruction, 329, 555, 1643, 1810-1, 2605-7, 5047, 5472, 5477, 5907-8, 7097, 7130, 7145-6, 7160, 7195, 9705, 9744, 9806-7, 9810-2, 9887, 10192-3, 11443, 12833, 14675, 15005-9, 15138, 15145
- Attitude d'un seul député, modification du Règlement, mesure législative, 10862
- Remarques de M. Starr à l'endroit du leader du gouvernement, 11265-6
- Opposition, collaboration, 501-4, 527-8
- Ordre, modification, 4271-2, 6683, 6975, 7308, 7383, 8251-2, 8305-6, 8973-4
- Consentement refusé, 4924-6, 8891-2
- Pensions, normes des prestations, projet de loi, étude, 12237
- Peine capitale – Débat. *Voir ce titre*
- Perte de temps par suite d'une discussion sur la recevabilité d'une m., 2698
- Procédure. *Voir* Orateur et Orateur suppléant; Président et Président suppléant; Procédure et Règlement de la Chambre
- Programme législatif, absence de préparation, 2940, 2944
- Projet de rés. relatif à la construction de lignes ferroviaires dans l'Ouest, présentation immédiate, m., 6785
- Questions destinées au *Feuilleton* non conformes au Règlement, refus d'inscription, 3755-9
- Questions inscrites au *Feuilleton*
- Coût des réponses, q. (M. Reid), 5495-6, q. (M. Isabelle), 13613
- Questions basées sur des dossiers de ministres, 4607-8
- Retard des réponses, 1518, 1817, 1869-70, 1932, 1944, 2049, 2444-5, 2448-9, 2940, 3257, 3612, 3616, 3946, 4106, 4308-9, 4381-2, 4420, 5265, 6136, 6175-6, 6304, 6606, 6750, 7003, 7015-6, 7017, 7124, 7265-6, 7458, 7465-6, 9023, 9302, 9730-1, 9851, 10238, 10349, 10551-2, 10807, 11664, 11942, 12620, 12942, 13009-10, 13338, 14027, 14337, 14706-7, 15085, 15233, 15291, 15375
- Total des réponses, 3945, 4381, 6938
- Remaniement de la carte électorale, débat, 4108, 4368-9, 4388-9, 4416-7, 4452-4, 4484-5
- Oppositions réservées, étude si le temps le permet, 4394
- Résolutions d'initiative parlementaire
- Discussion, demande de temps supplémentaire, 6141
- Prolongation de l'heure fixée pour l'étude, consentement refusé, 4333
- Suspension, entente entre les whips, permission refusée, 12039
- Suspension pour l'étude des crédits du ministère des Finances, 8211-2, 8219
- Suspension pour l'étude de mesures législatives, 11795-6
- Suspension les 7 et 8 juillet, 7308-9
- Suspension le 11 juillet, consentement unanime, 7489
- Suspension le 13 juillet, m. (M. Pennell) adoptée, 7642
- Suspension par suite d'une question de privilège, 2604
- Situation économique, débat, 8057-8
- Suspension d'un jour, entente conclue entre les leaders des partis, respect, 15492-3
- Taxe de vente, bill modificateur, remise de la 3e l. à plus tard, 13218, 13502
- Travaux non prévus, énoncé, 7661
- Votes enregistrés, procédure, 11430-2
- Travaux de la Chambre** (comité), période de temps, attribution. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre
- Travaux municipaux d'hiver.** *Voir* Municipalités
- Travaux publics**
- Annonces, 4930
- Appels d'offre, annonce, sommes affectées par province, 2396
- Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 8121-3
- Chapleau (comté), q. (M. Laprise), 4858-9
- Charpentiers, rémunération, q. (M. R. Muir), 3048-9
- Construction, projets, remise à plus tard. *Voir* Construction
- Contrats, adjudication, q. (M. Lind), 4372-4
- Décisions du secrétaire exécutif concernant la réalisation des projets, 2390-1
- Dépenses, réduction (de 10 p. 100) 3736, 3740, 4002, 4015, 4130, 4165, 6150, 6197
- Dragage. *Voir ce titre*
- Financement, réduction de 34 millions de dollars, 3381, 4200
- Joliette-L'Assomption-Montcalm, 269-70
- London, q. (M. Irvine), 7865
- Ontario (Nord-Ouest), dd. (M. Reid), 9730
- Port Credit, prolongement des limites municipales dans le lac Ontario, 11695-6
- Prescott (Ont.), q. (Mme Wadds), 1867
- Provinces de l'Atlantique, maintien, 4198
- Recommandations des députés, 2391
- Réduction, entretiens avec les provinces, 2778
- Villeneuve (comté), projets, q. (M. Caouette), 7114-5

Travaux publics (ministère)

- Armoiries royales. *Voir ce titre*
- Crédits, 2388-98, 3214-9, 3345-55, 3367-74, 10211-23, 10416-7, 14386-7, 14398
- Etude au comité approprié à la prochaine session, 10211-2, 10214-5
- Cruickshank, M. G., emploi, q. (M. Coates), 4995-6
- Employés, surtemps, indemnisation, 10223
- Employés surnuméraires, recommandations, q. (M. Caron), 3245
- Nelson, représentant, 10215, 10217
- Personnel, qualifications, q. (M. Lind), 3943
- Rimouski, bureau régional, 10212-3, 10217
- Services administratifs, réorganisation, décentralisation, 2394, q. (M. R.A. Bell), 14024-5
- Terres de la Couronne, direction, 5471
- Travailleurs de plus de 65 ans, emploi, q. (Mme MacInnis), 4378

Traversiers. Voir Transbordeurs**Tremblay, l'hon. René (Matapédia-Matane)**

- Adresse en réponse, 473-8
- Affaires indiennes, 476
- Allusions à M. Tremblay, 2533, 2550, 2558, 2565-6, 4651
- ARDA, 15235, 15280-1
- Assurance-frais médicaux (loi), 10518-9
- Banque du Canada, politique monétaire et réserves en caisse, etc. (loi), 13944
- Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14187-8, 14190-4, 14215
- Bilinguisme, 475
- Chemin de fer, Matane-Sainte-Anne des Monts, 474
- Chômage, 14192
- Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 10009-10
- Crédit social, théorie, 14191-2
- Crime organisé, 476
- Economie nationale, situation, 10176-7
- Emploi, collaboration entre les employeurs, les travailleurs et les services gouvernementaux, 477
- Gaspésie, situation économique, 473-4
- Habitations, prêts, modifications (loi), 9177-9
- Immigration, Commission d'appel (loi), 13290-6
- Immigration, politique, 477
- Inflation, 10176-7
- Main-d'oeuvre, centres fédéraux, 14857-8
- Main-d'oeuvre, formation et mobilité, 476-7
- Ministères, réorganisation et transfert de fonctions, 474-8
- Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10175-8
- Québec, jeux d'hiver, inauguration, invitation aux députés et aux sénateurs, 12828
- Question de Règlement - commentaires sur une motion rejetée à la Chambre, 296
- Questions de privilège - propos inexacts du député de Cap-Breton-Sud, 2579-80; remarques de M. MacInnis, 10879-80
- Recherche industrielle, 10009-10
- Relations fédérales-provinciales, 474-5, 9177-9, 12353-6
- Rénovation urbaine, 9178
- Résidences d'étudiants, prêts de la LNH, 9178
- Transports (loi), 12352-6
- Travaux municipaux d'hiver, emprunts, 379
- Universités, subventions, 475

Trent (canal). Voir Canaux**Trent (vallée), réseau, aménagement à titre d'attrait touristique, 164****Tribunes de la Chambre. Voir Chambre des communes****Trinité et Tobago. Voir Antilles****Trois-Rivières**

- Aéroport, amélioration, 1201, q. (M. Mongrain), 1847, 3196-7, q. (M. Isabelle), 7258
- Bureau de poste; employés surnuméraires du temps des fêtes, q. (M. Mongrain), 2045
- Circonscription, 329
- Conseil des ports nationaux
 - Employés, salaires, etc., q. (M. Mongrain), 1865-6
 - Gérant, nomination, q. (M. Mongrain), 956, 1200, 3197
- Élévateurs de grains, 3197
 - Taxes municipales, 329, 1199-200, 3858, 4028-9
- Nom, désignation appropriée, 3196, 3200, 4511, 6121, 6298, 7698, 7702, 8289, 13968, 15209-10
- Papier journal (industrie), aide fédérale, 5899
- Pont, m. (M. Mongrain) documents, 587, 3952, 4070, 6304, 12557

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Trois-Rivières – Suite

Port

Débardeurs, grève. Voir Saint-Laurent (ports) sous Grèves et différends

Installations, amélioration, 329, 1199-200

Vieilles Forges, reconstruction, projet, m. (M. Mongrain) documents, 3613, q. (M. Mongrain), 4058

Troupeaux. Voir Bétail**Trudeau, l'hon. Pierre Elliott** (Mont-Royal; secrétaire parlementaire du premier ministre jusqu'au 4 avril 1967; nommé ministre de la Justice et Procureur général le 4 avril 1967)

Allusions à M. Trudeau, 1891-4, 2132-3

Commentaires sur M. Diefenbaker, article dans *Cité Libre*, 15105-6Elections de 1963, article dans *Cité Libre*, 1601, 14778, 14783-5

Antilles (Fédération), union monétaire et douanière avec le Canada, 6928-9

Banks, Hal, 14919, 15182, 15231

Code criminel (modification), épreuves d'éthanographe, 15040

Commission sur le bilinguisme, coprésidents, honoraires, frais de déplacement, etc., q. (M. Madill), 7456

Commission sur le bilinguisme, visite de membres à Porto-Rico, q. (M. Rynard), 7008

Conférence des pays antillais du Commonwealth et du Canada, tenue à Ottawa, 6928

Constitution, modification, comité parlementaire, 6742-3, 6999-7000, 14547, 15090

Constitution, modification, conférence nationale, convocation, 14546-7, 15285

Divorce, réforme, 14758

Droit de l'homme, 14769

Education, juridiction des provinces, 5810

Education élémentaire et secondaire, aide fédérale, 1352

Espionnage, Spencer, M., 1891, 2229

Favoritisme politique, 5004

Justice, crédits, 1891, 2229

Justice (Administration), Québec (province), commission d'enquête, 14585

Loteries provinciales, institution, modification du Code criminel, 14584

Nicolet-Yamaska, élection complémentaire, 4785-6

Nomination à titre de ministre de la Justice et Procureur général, 14481

Passage à niveau du chemin de la Côte Saint-Luc, q., 14023

Question de Règlement – emploi du mot mensonge, 2224

Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5004

Service public

Bilinguisme, secrétariat spécial, q. (M. R.A. Bell), 7265

Fonctionnaires supérieurs, cours des deux langues officielles, qq. (M. McCleave), 7457, q. (M. McCleave), 7616-7

Universités, frais de scolarité, abandon, 5810

Truscott, Steven, procès et condamnation. Voir Justice (Administration)**Tuberculose**, lutte, 3091, 3325-6**Tucker, M. J. R.** (Trinity-Conception)

ARC, officiers, allocations de gens mariés, q., 4050

Canadiens âgés de 100 ans et plus, q., 13618

Chambre des communes, débats, enregistrement par des étudiants universitaires, 10497

Colline du Parlement, stationnement, 9168

Commission des libérations conditionnelles, T.-N., bureau, q., 15363

Forestiers de Terre-Neuve, service militaire, reconnaissance, q., 7864

Habitation (prêts), q., 15515

Mines, production, dd., 1319

Pêcheries, provinces de l'Atlantique et Québec, statistiques, etc., q., 4034

Pêcheries, Terre-Neuve, baleine échouée, 12529

Pêcheries, Terre-Neuve, laboratoire, q., 14697

Phoques, chasse, 996, q., 1853, 1948, 2353-4, 2453

Saumon du Pacifique, transbordement du frai vers T.-N., q., 8333

Terre-Neuve, disparition du *Blue Mist II*, recherches, 1674

Terre-Neuve et Labrador, sinistres, mesures d'urgence, 638

Terre-Neuve et Labrador, timbre commémoratif, 5291, q., 6132

Transbordeurs, service entre Sydney-Nord et Port-aux-Basques, q., 772, q., 14544

Vison, élevage dans chaque province, nombre et valeur, q., 7013

Tunnel aérodynamique pour avions supersoniques, construction, dd. (M. Orlikow), 13890**Turner, l'hon. John N.** (Saint-Laurent-Saint-Georges; ministre d'Etat jusqu'au 4 avril 1967; nommé Registraire général le 4 avril 1967)

Aéronautique, installations, commissions d'enquête (loi), 2892, 2895, 2899, 3655-6, 3659, 3664-73

Air-Canada, différend relatif aux salaires, 5510

Turner, l'hon. John N. - Suite

- Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 13271
 Allusions à M. Turner, 1437-9, 6615, 6796, 13767
 Discours prononcé devant la *Dominion Marine Association*, 11983, 12031
 Automobile (industrie), Studebaker, importation de Volkswagen, m. (M. Hales), 9082
 Avions DC-6 et DC-7, altitude du vol, restrictions, 13560, 13622
 Brandon, nouvelle aérogare, construction, 7540
 Bretton-Woods (accords), versement de la souscription par le Canada (loi), 2903
 Centre national des Arts (loi), 6970, 6974
 Chambre des communes, séances, télédiffusion, 7023
 Chemins de fer, service-voyageurs à Montréal, employés, bilinguisme, 12506
 Chemins de fer Nationaux, financement et garantie (loi), 10792, 10795-6
 Chemins de fer Nationaux, région du lac Stall à Guernsey (loi), 6821-2
 Columbia (fleuve)
 Barrages High Arrow et Libby, 2752-3
 Bureau permanent du génie, rapport, 2152
 Commission des transports aériens, 2892, 2899, 3665
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6284, 6519, 6521-2, 6529, 6532, 6535, 6975
 Conseil canadien des ministres des ressources, conférence à Montréal, 2151
 Consommateurs, ministère, création, 14831
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11136
 Corporations canadiennes, modification (loi), 11801, 11804
 Corridors aériens, règlements, modification, 3207
 Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), recommandations, 14830
Depositors Mortgage Corporation, difficultés financières, 11978-9
 Espionnage, Spencer, M., 2233
 Etudiants, prêts, accroissement des quotes-parts provinciales, etc. (loi), 6615-7
 Exposition universelle de 1967, navire *Florida*, utilisation comme hôtel flottant, 13559-60
 Faillites, loi, modification, 14761
 Faillites, suppression des abus et amortissement ordonné des dettes (loi), 6492
 Faillites, surintendant, Montréal, q. (M. Allmand), 15513-4
 Faillites, syndics, q. (M. Lambert), 15514-5
 Juges, désignation de nouveaux juges de comté (loi), 11798
 Justice, crédits, 2233
Manseau 101, naufrage dans le fleuve Saint-Laurent, enquête, 10375
 Marine marchande, loi, modification, 3205
 Marques de commerce, demandes en souffrance, q. (M. Woolliams), 13619
 Meunier, M. le juge, q. (M. Allmand), 15513
 Mines d'or, Timmins, fermeture, 2152
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2150-2
 Montmagny, manoir sir Etienne Pascal Taché, 11647
 Montréal, port, manutention de céréales, règlements discriminatoires, 3207
 Montréal, port, vols et pillage, mesures, 13694-5
 National-Canadien, Chandler-Cascapédia, vitesse des trains, 10231
 National-Canadien, voie ferrée dans le nord-ouest de l'Ontario (loi), 3955-6, 4270-1
 Navigation, enquêtes sur les accidents, participation des marins en cause, 3205
 Navigation, sécurité des équipages et des navires, mesures, 13156
 Navire *Canora* du National-Canadien, service sur le littoral du Pacifique, 4494
 Nomination à titre de Registraire général du Canada, 14481
Park Steamship Company, q. (M. Grégoire), 15229
 Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent), 9011-2
 Pipe-lines, transport de solides, 6822
 Potasse, Sask., exploitation, 6822
 Questions de Règlement - importance d'une question de privilège, 2493; commentaires de questions de privilège différées, 2524; acceptation d'une m. imparfaite à une question de privilège, 2694-5; am. énonçant une proposition étrangère au bill, 7031; am. à l'étape de la 2e l. d'un bill, 7805-6; am. proposant le renvoi d'un bill au comité avant la 2e l., 8146-7; am. tendant au renvoi d'un bill à un comité avant la 3e l., 12340-1
 Radio-Canada, émission *Les affaires de l'Etat*, participation de M. Grafftey, 6539-40
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, m. (M. Grégoire), 5002
 Relevé aéromagnétique, 2152
 Ressources naturelles, politique nationale, 2150-1
 Routes d'accès aux ressources, 2151

Turner, l'hon. John N. — Suite

- Saint-Laurent (voie maritime)
 - Chenal double en aval du port de Québec, études, 3206-7
 - Péage, m. (M. Cantelon), 5557-62
 - Sécurité des équipages et des navires, 2450, 3205-7, 10375, 10486
 - Trafic, contrôle, 3205-6
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2532-3, 2549, 2694-6
- Sulphate de quinidine, prix, q. (M. Haidasz), 11810
- Terra Surveys Limited*, constitution en corporation, q. (M. R.A. Bell), 11518
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, ressources, juridiction, 2151
- Transair Limited*, services dans le Sud des Prairies, abandon, 2899
- Transports, crédits, 3205-7, 10375
- Trois-Rivières, élévateurs de grains, 4029
- Universités, frais de scolarité, abolition, 6616-7
- Valeurs mobilières et titres, commission nationale, établissement, 11591, 13498
- Wabush, aéroport, travaux effectués à la piste d'envol, 6477

Turquie

- Défense, dépenses, 1456
- Discrimination religieuse envers le patriarche de Constantinople, 3717
- Relations avec la Grèce. *Voir ce titre sous* Chypre

Uganda. Voir Ouganda**UNESCO. Voir** Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture**Union soviétique**

- Ambassade, personnel, comparaison avec celui de l'ambassade canadienne à Moscou, 661-2
- Ambassade à Ottawa, article du journal *Les Izvestia*, 10975
- Attitude du gouvernement canadien, 5917
- Campagne antisoviétique au Canada, plaintes, 5864, 5917, 10292, 10294
- Commerce avec le Canada, q. (M. Allard), 570-1, 5291, 10053
 - Accord, prolongation, 6599-601, 6852-5
 - Lettres et protocole, dépôt, 6853 (impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 27 juin)
 - Exportations, accroissement, 6599, 6609, 6853-5
 - Consulat canadien, établissement, q. (M. Mandziuk), 11661
 - Echanges culturels avec le Canada, 2862, 9996, 9999
 - Echanges techniques avec le Canada, extension, 6853
 - Forces militaires communistes, renforcement, 10291
 - Impérialisme, 686-8, 860
 - Juifs, discrimination, protestations du Canada, q. (M. Diefenbaker), 7452
 - Objectif consistant à imposer le communisme au monde entier, 12433
 - Parlementaires sous la direction de M. Polyansky, visite au Canada, 5917, 6853, 6833
 - Poètes et intellectuels ukrainiens, emprisonnement, 5744-5
 - Puissance militaire, 1416, 15057-8
 - Relations avec le Canada, 743-4, 10291-2, 14857, 14901
 - Système gouvernemental, conditions de vie, etc., 7819-20
 - Visite de l'hon. Paul Martin, 7381, 9447, 9476, 9991, 9995-10000, 10283-4, 10288, 10292-3

Unité économique du Canada, comité interministériel d'étude, rapport complémentaire, q.
(M. R.A. Bell), 12226**Unité nationale, 28-9, 34, 80, 297, 410, 3917-23, 5519, 6001, 6252-3, 7638-9, 7646-7, 12904**

- Articles de journaux, 114
- Attitude du gouvernement, 304, 8924
- Chances économiques égales pour tous, nécessité, 109
- Concept de deux nations, 480, 2313, 5478, 6971-4
- Conservateur-progressiste (parti), attitude, 470-3, 478
- Droits et responsabilités des anglophones et des francophones, association, 72, 74, 269, 419-20
- Dualité de notre origine et caractère multiracial de notre évolution, reconnaissance, 72, 113-4, 178, 4178-9, 6971
- Minorités, droits, protection, 107
- Pearson, M., discours, 72-4
- Relations entre Canadiens français et Canadiens anglais, 160, 227, 330-1, 469-72, 519-20, 616, 3749
- Sauvegarde et affermissement, responsabilité du Parlement, 200
- Unité dans la diversité, 444, 6971, 15315

United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces (loi) — S-33. M. Coates
2e l., 7217; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 7337; S.R., 7525**United Grain Growers Limited (loi) — S-5. M. Harkness**
2e l., 4956-9; com., 4960-3; 3e l., 4963; S.R., 5061

Universités et collèges

- Association des universités et collèges, recommandations, 69, 4351
 Bourses d'études et d'entretien. *Voir ce titre*
 Carleton et Ottawa, aide fédérale dans le domaine des sciences politiques, de l'économie et de l'histoire, 4135
 Collèges communautaires, 6797
 Colombie-Britannique, assistance, 12799
 Commission Bladen, rapport, 76, 103, 193, 335-6, 545, 1347-8, 4193, 6315-6, 9570, 13727
 Diplômés canadiens, statistiques, q. (M. Isabelle), 15508
 Etudiants étrangers, subventions, 334
 Etudiants universitaires. *Voir ce titre*
 Expansion, insuffisance d'installations, de professeurs, etc., 77, 222, 301, 331, 450, 1980, 6318, 6613-4, 6618, 6623, 6629
 Faculté de recherches en matière de transport, établissement, 12202-3
 Facultés de médecine
 Calgary, 6724
 500 nouveaux étudiants chaque année, 2338, 10458
 Circuit de télévision fermé, utilisation, 2338
 Colombie-Britannique, nouveau centre des sciences sanitaire, 6738, 10330
 Construction de quatre nouvelles installations pour (1970), 351, 2338, 6378, 6720, 8806
 Cours préparatoire, abolition, 8743-4
 Cours de quatre ans, 2339-40, 7555
 Enseignants, pénurie, 12873
 Etats-Unis, construction, recherches, etc., programme, 6382, 6387, 6717
 Inscription, 6382, 6388, 8617, 8806, dd. (M. Isabelle), 9953, 10456
 Médecins généralistes ou omnipraticiens, formation, 4004-7, 6389
 Nouveau-Brunswick, établissement, 6395-6
 Ontario, programme de construction, etc., 2537, 6378, 6380, 6397, 6717-8, 6726
 Ouverture l'année durant, 2338, 6718, 6728, 8615, 8618
 Perte d'accréditation, facultés menacées, 12556, 12615, 13150-1
 Programme-éclair, 2337-40, 2537, 4351, 6378-82, 6384-7, 6397-9, 6721-2, 6724, 6726, 6730, 8635-6, 8743-4, 8869, 9050
 Provinces de l'Atlantique, 2378
 Québec, 6736
 Recherches, personnel et installations, 2339-40, 2536-7, 2851, 2872-3, 4113, 4350-1, 6380-1, 6386-7, 6399, 6717-8, 6731, 7553-5, 8616-7, 8644, 8767, 8821-5, 9052, 10016-7, 10033-4, 12759-60
Voir aussi discussion sur Santé, caisse d'assistance (loi)
 Saskatchewan, 6386, 10022-5
 Subventions fédérales, exigences, etc., q. (M. Isabelle), 11447
 Université Dalhousie, 2378, 6395-6, 6406
 Université McMaster, 6725-7, 8644, 10032
Voir aussi Hôpitaux
 Financement, aide fédérale, 5862, 6056, 6176, 9293, 12774
 Frais de scolarité, abolition, 77, 256, 334-5, 1348, 4695, 4918-20, 6308-11, 6313-5, 6318-9, 6616-7, 6620, 6626, 13111
 Discours du ministre de la Santé nationale, 5424, 5809-10, 6314, 6316-7
 Frais de scolarité, limitation, 6614
 Inscriptions, 6795
 Locaux, utilisation le soir, 8744
 McGill, faculté des sciences physiques, pénurie d'enseignants, 4193, 4195
 McGill, programme de recherche sur la haute altitude. *Voir Espace interplanétaire*
 Normes d'entrée, 6617-8
 Ottawa, conférence sur Karl Marx par le professeur Henri Lefebvre, 14175
 Prince-Albert, laboratoire de recherche de radar. *Voir Radar*
 Professeurs, formation, aide aux provinces, 12237-8
 Recherches, perte de l'appui financier des E.-U., remplacement, 4193-4
 Recherches, subventions, 150, 450, 4200, 4352, 6316, 10006-7, 13395, 13407-8
 Fonctions du Conseil national de recherches. *Voir Conseil national de recherches*
 Recherches minières, subventions, 3365-6
 Résidences d'étudiants, prêts de la LNH, 6605, 6795, 9133, 9135-7, 10225, 10311, 10324
 Guelph, 9133
 Université Laval, 9178
 Responsabilité fédérale, 9292-3, 12797-802, 12911, 13726-7
 Semestres d'été, 6798
 Service universitaire canadien outre-mer. *Voir Pays sous-développés*
 Sherbrooke, unité de réserve de la marine, rétablissement, 1482-3, 1564

Universités et collèges – Suite

Subventions

- Allocation à condition que les frais scolaires soient réduits, 6797
- Application aux institutions et aux écoles professionnelles nationales, 104
- Arrangements pour 1966-7 et arrangements pour 1967-8, tableaux, 9291, 13718-9
- \$50,000 aux universités partiellement ou entièrement de langue française, 13892-3
- Etablissement selon le nombre d'étudiants, 104
- McGill, 1437-9, 11156, 12798-9
- Ministère responsable, 5424, 5468, 5781
- Per capita, augmentation de \$2 à (\$5), 64-5, 69-70, 76-7, 104, 147, 166, 176, 194, 334, 449, 475, 1069-70, 1079-80, 7879, 13689
- Correspondance, 991, dépôt, 1062-7
- Per capita, \$15 ou 50% des frais d'administration, 9289, 13682, 13689-90
- Provinces de l'Atlantique, 204, 222, 334, 449-50, q. (M. Coates), 625
- Québec (province), 69-70, 401, 1069-70, 1151-2, 1977-9, 13726-7, 13730
- Science et technologie marines, 2783, 2787, 4274
- Sudbury, 14422
- Toronto, centre de criminologie, q. (M. Starr), 7452
- Utilisation à d'autres fins par les provinces, 6614, 9159-60, 13734
- Toronto, colloque sur les hallucinogènes, subventions du Conseil des Arts, 12949
- Toronto, construction et équipement, subventions, dd. (M. Stanbury), 4064
- Toronto, travaux de recherche sur la haute altitude, aide fédérale, 13831
- Trent, collège internat, nom de "Samuel de Champlain", 179

Voir aussi Education

Uranium

- Actions des sociétés, fluctuations, 8721, 8815
- Bancroft (région), contrats, adjudication, 8815
- Demande mondiale, accroissement, 8814-5
- Elliott Lake (région), compagnies productrices, 8860
- Vente à la France, négociations, 14, 277-8, 714, 991-2, 1238, 1324, 1519, 8721, 13341
- Vente au Pakistan, 3169-70
- Vente au R.-U., 8813-5, 8860
- Ventes à l'étranger, conditions, 2004, 8813-5

Uruguay, conférence des pays occidentaux, observateurs canadiens, 14058

Usines d'eau lourde. *Voir* Energie atomique

Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout. *Voir* Municipalités

Usines de transformation. *Voir* Industries

Vacances de sièges. *Voir ce titre sous* Chambre des communes

Vachon, M. Arthur, président de l'Association des policiers provinciaux du Québec. *Voir* Sécurité nationale

Valade, M. Georges (Sainte-Marie)

- Armes à feu, vente, réglementation, 3893
- Centre national des Arts (loi), 6216-8
- Chine communiste, admission à l'ONU, 11595
- Code criminel, loteries provinciales (loi), 139, 13744-7, 13750, 13752
- Commerce, crédits, 2004-5
- Commerce, Etats-Unis et Canada, 2450
- Crime, familles des victimes, indemnité, 3893
- Education élémentaire et secondaire, aide fédérale, consultation des provinces, m. (M. Cashin), 1351-3
- Exposition universelle de 1967, financement par une loterie, 2004-5
- Hockey, équipes de la catégorie pee-wee, tournoi en Europe, attitude de la CAHA, 12100
- Montréal (port), incendie, 4727
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3891-4
- Pension de vieillesse, modification (loi), 11168-71
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 12620
- Question de Règlement – recevabilité d'une question, 5744
- Radio-Canada, Montréal, construction d'un édifice, 2416-8, 2455-9
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5009-10, 5034, 5742, 5744
- Secrétariat d'Etat, crédits, 2416-8, 2455-9
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 4652-3
- Service national de placement, employés, reclassification, 12561
- SIGM, droit des Canadiens français de témoigner dans leur langue au comité, 316-7, 369
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique canadienne (loi), 12372-4
- Sociétés de la Couronne, membres, nomination, consultation du Parlement, 6217
- Universités, résidences d'étudiants, prêts de la LNH, 9137

Valcartier (arsenal). *Voir Canadian Arsenals Limited*

Valeurs mobilières et titres

- Commission nationale, établissement, 1947, 2053, 2289, 11298-9, 11591, 13498
- Conférence fédérale-provinciale, 86, 278, 285, 4568, 4932, 5291-2, 5689, 7233, 11299
- Mesure législative, 86, 278, 5291-2, 11299, 11591
- Ontario, mesure législative, 278, 5689
- Sortie de fonds vers les E.-U., 11341

Vancouver**Aéroport international**

- Acquisition de terrains, subdivision de Cora Brown, 1278
- Circulation aérienne, préposés au contrôle, congédiements, 3169, 3258-9, 3334, 3650
- Construction, 1278, 3617-8
- Pont ou tunnel comme voie d'accès, construction, 1278, 8024, 9850-1, m. (M. Prittie) documents, 13070, 13104-5, 13815, 14490
- Sauvetage aérien, service (région des plantins), q. (M. Basford), 7759
- Aréna, construction, aide fédérale, 994
- Voir aussi* Sports et aptitude physique (Hockey, Ligue nationale)
- Autoroute, aménagement, 1173-4
- Burrard inlet, pont-tunnel, construction, 14014
- Coût, participation fédérale, 14027-8, 14058-9, 14112-3
- Chaussée ou tunnel reliant l'île à la terre ferme, 808, 1270-3, 3168
- Expéditions de céréales, éleveur de grains, etc., 148, 229-30, q. (M. Douglas), 953, 970, 1052, 1114-5, 1161-2, 1329, q. (M. L. Watson), 1667-9, 1969-70, 2070, 3858, 5099, 9958, 10490, 10556
- Gare maritime, construction, 1174
- Hastings-Park, nouveau bâtiment, subventions, 994
- Immeuble *North Lynn Marine Properties*, effondrement, q. (M. Winch), 3774
- Plage Jéricho, terrains de l'ARC. *Voir* Aviation royale du Canada
- Port

- Administration, établissement, 1047
- Comité d'expansion, recommandations, 1172-3
- Déchets et pollution des eaux, 10359-60, 10374
- Dragueurs, augmentation, 10374
- Droits de quaiage, droits de bassin et droits de manutention des marchandises, 1171
- Installations, expansion, 1044-6, 1052, 1118, 1170-4, 1289-90, 1873, 1969-70, 8207-10, 10066, 10358-9, 10653-5, 14014
- Investissements du Conseil des ports nationaux, comparaison avec Montréal, 1044, 1170-1, q. (M. Davis), 1866
- Nouveau pont, aide fédérale, 1173, 7792-3, 7874, 8024, 11668, 14490
- Pont et tunnel, projet du National-Canadien, 1172-3, 10359
- Prolongation jusqu'à la frontière des E.-U., 10358
- Propriété des domaines, 1323
- Quais du Pacifique-Canadien, 1045-6, 1117, 3064-5, 3160, 6245-6, 10066
- Propriétés riveraines, litige entre le Pacifique-Canadien et le Conseil des ports nationaux, 1044-5, 1116-7, 3160, 6245, 10359
- Terrains appartenant au ministère de la Défense nationale, vente, 12947

Vanier, Mme Georges, nomination au Conseil privé, 14759

Vanier, S. E. le gouverneur général. *Voir* Gouverneur général

Vatican

- Ambassadeur canadien, nomination, 664, 689, 930, 9990, 10000, 12556-7, 12909, 13371
- Voir aussi* Pape Paul VI

Véhicules motorisés. *Voir* Automobiles et véhicules motorisés

Vétérinaires. *Voir* Hygiène vétérinaire

Viande

- Bacon, emballage, q. (Mme MacInnis), 3776, 5526
- Bison, approvisionnement, 14859, q. (M. McLelland), 15514
- Boeuf, prix comparatif entre 1950, 1951-2 et (1966), 2958
- Drogue Stilbestrol, usage dans la provende des animaux, q. (M. Rynard), 1502-3, 5601, q. (M. Noble), 5993, 9702-4, 12830
- Farmers Allied Meat Enterprises*, aide fédérale, 966, 1060
- Fraudes relatives au poids, inspections, etc., qq. (M. Saltsman), 7006
- Inspection, q. (M. Allard), 7757
- Porc, prix, 2945, 2958-9, 3015
- Porc et ses produits, quantité importée, 2937, 2986-7, 3033-4, q. (M. Winkler), 3942, 4933, 4967, 10118-9
- Prix, coalitions. *Voir* Coalitions (loi relative aux enquêtes)
- Saucisse, fabrication, règlements, q. (M. Enns), 2644
- Vente en Asie, 12745

Victoria, timbre publicitaire. *Voir* Timbres-poste (émission)

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Vietnam, conflit entre le nord et le sud

- Accord de Genève de (1954), 276, 509-10, 655, 691, 882, 928, 7423, 7478, 7485
 Achats effectués au Canada par des pays étrangers, dd. (M. Southam), 15520
 Approvisionnement médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11975-7, 12032-3, 12095-6, 12159-60, 12260, 12679, 12721-3, 12730
 Association des Nations Unies du Canada, résolution, 7310, 7540
 Australie et Nouvelle-Zélande, position, 667-9, 2453, 7382, 7470, 7473
 Bateau-hôpital, envoi par l'Allemagne de l'Ouest, 1076
 Bombardements au Vietnam du Nord par les E.-U., 62, 141-2, 202-3, 235-6, 276, 431-2, 507-13, 657, 679, 734, 882, 886, 1236, 1514, 7081, 7123-4, 7269, 7423, 7428-9, 7431, 7477-86, 9956, 9997-9, 10285-90, 10297-8, 12259, 12825, 12963-4, 12968, 12988-92, 12994-5, 14790-1
 Bombe à fragmentation, 14704, 14832
 Hanoi et Haiphong, 7017-8, 7081, 7123-4, 7184, 7419-23, 7428-9, 7432, 7478, 7481, 7483, 10289
 Pearson, M., discours à l'université Temple, 517
 Canada, politique, 232-7, 517, 666-8, 745-6, 758-9, 2282-3, 3951, 7418-26, 7429, 7432, 7468-74, 12962-8, 12987-8, 13430, 14420
 Affaires extérieures (comité), étude, 2052, 2283, 12680
 Moore, M. V. C., comparaison, 11879, 12526
 Ronning, M. Chester, comparaison, 2775
 Aide économique, médicale, technique, etc., 317, 377, q. (M. Winkler), 622, 679, 923, 1071, 1076, 1325-6, q. (M. Faulkner), 2645, q. (M. Douglas), 2762, 3722, 7473, 7481-3, 7624, 12904-5, 14549-50
 Aide militaire, envoi de troupes, 17, 81-2, 142, 235, 679, 686, 691, 859, 923, 1235-6, 1361, 2283, 7426, 7624
 Aide militaire, envoi de volontaires canadiens, 1706-7, q. (M. Dinsdale), 2438
 Lettre du président des E.-U., m. (M. Woolliams) documents, 587, 805, 873, 885, 998, 1071
 Délégation de la Voix des Femmes, instances, 2709, 2983-4
 Matériel militaire utilisé par les E.-U. Voir Contrats de défense (Production conjointe canado-américaine)
 Missiles livrés par l'Union soviétique, 12232, 12258-9
 Professeurs et étudiants universitaires, protestations, 2051-2
 Programme de paix de M. Paul Martin, 14769, 15523-4
 Requête d'une délégation de l'Université d'Ottawa, 5606
 Canadiens, décès accidentels, q. (M. Fairweather), 1660-1, 2708-9
 Chine communiste, agressivité, etc., 106, 511, 517, 887-8, 896, 2283, 7018, 7470-1
 Civils, réadaptation au Canada, 15524
 Comité de l'aide canadienne aux civils, 3984-5, 4106, 12159-60, 12260
 Commonwealth, attitude, 2453, 8007, 8014
 Communistes, infiltration, 659, 884-5, 887
 Conférence de Manille, offre de retrait des E.-U., 9235-6
 Conférence de la paix, initiative de Sa Sainteté le pape Paul VI, 514-6, 854-5, 857, 869, 892, 897, 928-30
 Lettre du président Ho Chi Minh au Canada, 869, 961-21, dépôt, 990, 7422-3
 Réponse, 993
 Lettre du président Ho Chi Minh à l'Inde, 869
 Débat à la Chambre, 7081, 7123-4, 7384
 Déclaration du député de Leeds, 1784-5
 Délégation de la Chambre des communes, 1326
 Démarches pour la paix, efforts de l'ambassadeur d'Italie, 13761
 Démarches pour la paix, message du Bureau de Liaison près de l'Archevêché de Saigon, 683-4
 Effectifs militaires canadiens, q. (M. Douglas), 5498
 Elections libres, 509-10, 515, 661, 735, 882, 927-8, 1073, 7431, 8012, 12965-6
 Enfants, réadaptation, 11536-7, 11760, 14550
 Enfants malades, orphelins, protection de la Yougoslavie, 7485-6
 Escalade militaire, répercussions, 203, 512, 515, 657, 733, 882, 2283, 6679, 7018, 7081, 7123, 7428, 7477-9, 7482
 Etats-Unis, politique, 81, 106, 659, 684-5, 693, 733-7, 892-4, 15000-1
 Aide à l'expansion du communisme, 511, 735-7, 887-8, 7471, 7474-7, 7484
 Attitude du Canada, 233, 508-10, 513-4, 655-7, 678-9, 691, 859, 927-8, 6606-7, 7081, 7123, 7476, 7483, 7486, 9405, 13557-8
 Comité Fulbright, 511, 656, 2283, 7479
 Edith Green, discours au Congrès des E.-U., 855
 Effectifs militaires, augmentation, 512-3, 4622, 7478, 10288
 Entretien entre MM. Pearson et Bundy, 7081, 7479
 Kennedy, le sénateur, critiques du Canada, 7479-80

Vietnam, conflit etc. - Suite

Etats-Unis, politique - Suite

Mise en garde par M. Walter Lippman, 7478

Négociations, offre, 62, 236, 510, 514-6, 660, 691, 928, 7471-2, 7478, 7481

NPD, opinion, 507-13, 881-4, 887-8, 7428-33, 7477-80, 7483-6, 12987-2

Président Johnson, rencontre avec le général Ky à Honolulu, 882

Rapport Mansfield, 510-1, 888, 7433

Fédération des étudiants libéraux du Canada, résolution, 12989

Force du maintien de la paix, 515, 746, 758, 7431, 12965, 14852-3, 14856-7, 14901, 15005, 15126

Formule titoïste, application, 7470

Grande-Bretagne, attitude, 514-6, 881, 884, 7420-2, 7426, 7429, 7432, 7469, 7472

Japon, attitude, 7473

Missions des premiers ministres du Commonwealth, refus du Vietnam du Nord de les recevoir, 10297

Nations Unies

Commission internationale de surveillance

Critiques, 668, 745-8, 924-7

Participation du Canada, 234-5, 745-8, 758, 896, 924-6, 2260, 2263-5, 2283, 2983, 7426, 7430, 7473, 7477, 9476, 9997-8, 11879, 12525-6

Rapports, 315-6, 513, 655, 668, 745, 748, 758, 924, 7430-1

Rôle envisagé par le Canada, réaction de la Pologne, 9997, 10292

Intervention, 63, 235-7, 512, 514-6, 691, 736, 928, 7430, 7434

Secrétaire général U Thant, 63, 141, 235, 854, 897, 928, 5510, 6678-9, 7269, 7419, 7426, 7429-30, 7477-8, 7480, 7483, 8012, 11665-6, 12989-90, 14180, 14418, 14483, 14915-6, 15368-9

Négociations, 668, 678, 5101, 6679, 11666

Cessez-le-feu, 4621, 4664, 7123, 11157, 14058

Commission internationale de surveillance, utilisation, 759, 869, 1513, 2052, 2283, 2983, 3785-6, 4621-2, 4665, 4927, 5101, 5172, 5420, 5510, 7124, 7425-6, 7477, 12963-4, 14030

Hanoï, visites du représentant canadien, M. V.C. Moore, 1512, 11879, 12526

Hanoï et Saïgon, visites de M. Chester Ronning, 2355, 2774-5, 2939, 4927, 6443, 6479, 6606-7, 6678-9, 6755-7, 6793, 6936-7, 7418-9, 7424-7, 7429, 7479, 7482, 9236, 12679-80, 12964-5, 13070, 13502

Pologne, position, 3950-1, 4157, 11820, 11879

Conférence de Genève de 1954, reconvoque, 928, 1511-4, 2052, 4622, 4665, 6443, 7124, 7424, 7426, 7430-4, 7469, 12965, 12990, 12992, 13007

Appel lancé par le premier ministre de l'Inde, 7304-5, 7381, 7425, 7433, 7469

Entretiens du Canada avec divers pays, 7381-2

Etat indépendant au Vietnam du Sud, établissement, 882

Martin (Paul) et Goldenberg (ambassadeur des E.-U.), MM., 5172

Martin (Paul) et Polyanski, MM., 7482

Martin (Paul) et Rusk, MM., 2283

Martin (Paul), M., U Thant et les représentants des E.-U., 1446, 1511-4

Mission du Commonwealth, 62, 7081

Pearson et Johnson (président des E.-U.), MM., 5101, 7486

Plan proposé par le premier ministre britannique Wilson, 13070

Wilson et Kosygin, MM., 12943, 13007

Neutralisation, 12966

Neutralisation, proposition de l'ambassadeur Jean Chauvel, 1074

Neutralisation, suggestion de lord Avon, 5039, 7419-21, 7424, 7426

Observateurs militaires canadiens, 313, 668, 1478, 1572, 7475, 14677

Pologne, aide militaire, 7473, 7624

Prisonniers de guerre, aviateurs américains, 7620

Prisonniers de guerre, femmes et enfants, meurtre, enquête, 11879-80

Problème politique plutôt que militaire, 10285, 10289, 10297

Problèmes économiques, sociaux et politiques, 660

Saïgon, gouvernement, élargissement, attitude du Canada, 141

Trêve de Noël, 10861, 10919, 11157

Trêve de la nouvelle année lunaire, 12790-1, 12825

Troupes américaines, retrait, répercussions, 515, 659-60, 667, 678-9, 685-6, 691, 886, 927, 10285, 10297-8

Déclaration du président Johnson à la conférence de Manille, 9235-6

Troupes chinoises postées à la frontière, 10286, 10288

Troupes étrangères, retrait, 236, 517, 4664, 4793-4, 7431, 9235, 12965, 12990

Unification, 63, 82, 12965, 12990

Union soviétique, position, 511, 517, 684-5, 882, 896, 7018, 7420-1, 7470

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Vietnam, conflit etc. — Suite

- Victimes de guerre, aide financière, requête des *Quakers*, 11536, 11976, 12096, 12160, 12523, 12561, 12617, 12679-80, 12730
- Victoires militaires, propos de M. Henry Cabot Lodge, 7476
- Vietcong (Front de libération nationale)
- Aide, souscriptions canadiennes, 212, 1076
 - Attitude du Vietnam du Sud, 805-6
 - Denrées alimentaires du Canada, 11358
 - Déserteurs, 7472
 - Participation aux négociations, 62, 431-2, 882, 1512-3, 7480, 8012, 9236, 12990
 - Appui des sénateurs américains Kennedy et Fulbright, 1585
 - Raids-éclairs, 7471, 7473
 - Rôle dans un gouvernement provisoire, 7478, 9236
- Vietnam du Sud
- Attitude à l'égard du gouvernement de Saigon, 7485
 - Premier ministre Ky, déclaration relative aux élections, 4867-8, 7475
 - Premier ministre Ky, initiatives, 7472-3
- Vimy (bataille), 50e anniversaire, 5101-2, 14554, 14846, 15206, 15208
- Anciens combattants, participation, 12559, 12946-7, q. (M. Pascoe), 13067, 13276, 13827, q. (M. McIntosh), 14329
- Délégué officiel du gouvernement, 14503-4, 14552, 14602
- France, représentation, 14579, 14643, 14782, 14825-6, 14831-2, 14862-3
- Pavillon rouge, déploiement, 14552
- Prince Philip, représentant de la Reine du Canada, 14503-4, 14553, 14579
- Vincent, M. Clément** (Nicolet-Yamaska)
- Adresse en réponse, 478-81
 - Agriculture, crédits, 2073-6, 2080
 - Allocations familiales, 2381-2
 - Aménagement rural, fonds de développement (loi), 2882-3
 - Automobiles, plaques d'immatriculation commémoratives du centenaire et de l'exposition universelle de (1967), 3860
 - Beurre, importations, permis, 1999-2000, 2002
 - Bureau de poste, Montréal, enveloppe contenant 58 billets de (\$1,000), 2985
 - Céréales de provende, agence pour l'Est, 433, 2074
 - Commerce, crédits, 1999-2000
 - Constitution, modification, 478-81
 - Démission à titre de député, 4669
 - Energie atomique, usine d'eau lourde, Québec (province), q., 1148
 - Fromage, exportations en Angleterre, 2075
 - Immigration, 2325
 - Lait (industrie), 704-5, 870, m. documents, 960, 1950-1, 2074-6, 2080, dd., 2281-2, 2344-5, 2937, 3043-4, 3261-2
 - Lieutenant-gouverneur du Québec, résidence, incendie, 1581, 1943
 - Montréal, assassinat d'un avocat, enquête, 1674
 - Montréal, routes, autoroutes et passages superposés, q., 2762
 - National-Canadien, chefs de gare, commissions, 1119-20
 - Oeufs, paiements d'appoint, 3614
 - Pauvreté, offensive, appui financier aux députés, 381
 - Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3811-3
 - Produits laitiers, commission canadienne, création, 641, 704-5, 2074-5, 3044
 - Québec (province), enquête américaine, 805
 - Radiodiffusion, BGR, membres, 872, 1013
 - Relations canado-américaines, enquêtes socio-psychologiques pour le compte des autorités militaires américaines, q., 1858
 - Remaniement de la carte électorale, Nicolet-Yamaska, 4512-3
 - Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2381-2
 - Transports, crédits, 1119-20
 - Travaux municipaux d'hiver, 875
 - Trois-Rivières, pont, construction, 3952
 - Universités, subventions, Québec (province), 1152
- Visiteurs au Canada**
- Bui Diem, M., premier ministre suppléant du Vietnam du Sud, 5267
 - Bundy et Harriman, MM. hauts fonctionnaires de Washington, 6755-6, 7081
 - Chevrier, l'hon. Lionel, haut-commissaire au R.-U., 3256
 - Famille royale, 13071
 - Voir aussi Reine Elisabeth II
 - Hussein, Sa Majesté le roi, 6753
 - McNamara, M., secrétaire à la Défense des E.-U., 4723
 - Parlementaires de l'Union soviétique sous la direction de M. Polyansky, 5917, 6853, 6933

Visiteurs au Canada - Suite

Powles, sir Guy, commissaire parlementaire de la N.-Z., 1514
 Senghor, M., président du Sénégal, 8375
 Spécialistes soviétiques, 5917
 Tarsis, M. Valery, écrivain russe, 1071
 Udall, M., 6446-7, 6479-80
 Wyszynski, cardinal de Pologne, 2647

Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes

Avon, le comte et la comtesse, 8321
 Conseil des jeunes Indiens du Canada, 2919
 Equipe nationale de hockey, 5097
 Equipe de rugby de l'Université de la C.-B., 5167
 Etudiants et professeurs de l'Université du Vermont, 13830
Fifth Canadian Mounted Rifles, 5855
 Greene, Mlle Nancy, 1299
 Groupe de dames du canton de McNab, 6178
 Hauts fonctionnaires du ministère de la Défense, 12458
 Japon, délégation du gouvernement, 8373
 Joxe, M. Louis, ministre du gouvernement français, 8724
Laurentian Singers, 15093
 Maire de Québec, 4241
 Marins, port de l'uniforme, interdiction, 14829, 14898-9
 Membres de la compagnie du Festival de Stratford, 14252-3
 Mère canadienne de l'année, Mme Jeanne-Pauline Beaulieu, 4617
 Ministre des Affaires étrangères de la Tchécoslovaquie, 10810, 10816
 Ministre des Affaires étrangères de la Zambie, 4418
 Ministre de la planification économique du gouvernement de l'Inde, 4559
 Miss Canada, Mlle Barbara Kelly, 10105
 Parlementaires de la Finlande, 15031
 Parlementaires de Tchécoslovaquie, 6367
 Parlementaires de l'Union soviétique et M. Polyansky, 6933
 Premier ministre de la Barbade, 213
 Premier ministre de Malte, M. Borg Olivier, 10159
 Président de la Zambie, Son Excellence M. Kaunda, 10043
 Présidents des Assemblées législatives du Canada, 4495
 Prince Bertil, de Suède, Son Altesse Royale, 9949
 Représentants du centenaire en provenance d'Edmonton, 12797, 12802
 Représentants de 15 pays membres de l'alliance de l'OTAN, 13558
 Sen, M. B.R., directeur général de la FAO, 3613
 Seyoum, Rasmengasha, et Aida Desta, Leurs Altesse, d'Ethiopie, 6367
 Stevens, l'hon. H.H., 11513
 Thorpe, le très hon. Jeremy, chef du parti libéral au R.-U., 15359
 Visiteurs à la tribune des courriéristes parlementaires, documents distribués, 12465-6, 12513

Vison

Alimentation, poisson du lac Erié, 1232
 Elevage dans chaque province, nombre et valeur, q. (M. Tucker), 7013
 Elevage en N.-E., effet des avions à réaction, 3619

Vivres

Agences de distribution, intégration verticale, 2958
 Aliments exposés à la radiation, enquêtes, q. (M. Schreyer), 5672
 Approvisionnement mondial, situation, 6842, 10388
 Banque mondiale de vivres. *Voir ce titre*
 Boeuf, prix, augmentation, 14361
 Distribution, examen, 2959-60
 Excédents, écoulement, 2197, 8239, 11751
 Lait, prix, augmentation, 14767, 14817, 14910-1, 15232, 15451, 15436
 Oeufs, prix, augmentation, 14361
 Poids et prix des denrées (loi). *Voir ce titre*
 Prix, augmentation, 1076, 2538, 2944-5, 2957-8, 2974, 2979-81, 2993, 2995, 3010, 3210-1, 3403, 3747, 4012-3, 4077-8, 4133, 4164, 4173, 4185-6, 5619-20, 5622-3, 5641, 5695, 6155, 6761, 8270, 8272, 8313, 9358-9, 10130-1, 10141
 Comparaison avec ceux des E.-U., 11340
 Emballage et publicité, répercussions, 2959-60, 10174
 Plafonnement pour (1967), 10587, 10911-3
 Supermarchés, boycottage, 8514, 8794, 8944-5, 9358-9, 10119, 13093
 Terre-Neuve, enquête, 2991, 3034-6
 Prix, baisse, 9770

Vivres – Suite

- Programmes d'aide, 3053, 5019, 7005, 10436, 11751
- Aide technique et spéciale, inclusion, 8235, 10294, 10432, 10435
- Blé et farine, exportations, q. (M. Andras), 14409-10
- “Vivres pour la liberté” aux E.-U., participation du Canada, 4572-3

Voies et moyens (comité)

- Formation de la Chambre, m. adoptée, 485-6
- Impôt sur le revenu, 6099-120, 6141-60, 6178-200
- Motions de subsides, 849, 2471, 3184, 3374, 5609-30, 7356-9, 7515-7, 9920, 10427, 10798, 14400, 14403, 15486-95
- Pension de vieillesse, 12996-8, 13051-4
- Tarif des douanes, 4213, 6062-76
- Taxe d'accise, 6076-84, 6092-9, 13054-9, 13079-90

Volaille

- Elevage, financement, 12770
- Encéphalite, vaccin des E.-U., autorisation, 4501, 4725
- Poulets de grill, production, 10394
- Production canadienne, mise en marché, 10640

Votes par assis et levés, 842, 927, 5113, 5686, 5715, 5764, 6759, 6919, 6981, 7210, 7332, 7648, 7724-5, 7971, 7973, 7977, 7982, 7984, 7987, 8541, 8550, 10270, 10403-4, 10410, 10 427, 10626, 10685, 10687, 10747, 10767, 11237, 11251, 11255, 11310, 11865, 11886, 11994, 12019, 12042, 12252, 13044-5, 13182, 13253, 13362, 13367, 13382, 13409, 13456, 13594, 13635, 13641, 14149, 14150, 14212, 14228, 14231, 14235, 14258, 14278, 14299, 14306, 14310, 14313, 14314, 15202, 15235, 15251, 15253, 15256-7, 15412, 15486**Votes nominaux enregistrés à la Chambre des communes**

Adresse en réponse

- Am. (M. Diefenbaker) rejeté, 271-2
- Sous-am. (M. Douglas) rejeté, 134-5
- Am. (M. Lambert) rejeté, 367

Assurance-frais médicaux (loi)

- Am. (M. Rynard) rejeté, 8908
- Am. (M. Allard) rejeté, 8941-2
- M. tendant à la 2e l., adoptée, 9112-3
- M. tendant à la 3e l., adoptée, 10881-2

Banque d'expansion industrielle de Sudbury et de Toronto, correspondance, m. (M. Nielsen) documents, rejetée, 2446

Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi)

- M. tendant à la 2e l., adoptée, 8423-4
- M. tendant à la 3e l., adoptée, 14314-5
- Am. (M. Knowles) rejeté, 14313
- Am. (M. Caouette) rejeté, 14314

Budget, am. (M. Monteith) rejeté, 4147-8, Sous-am. (M. C. Cameron) rejeté, 4027-8

Budget supplémentaire, am. (M. Monteith) rejeté, 12878

Chemins de fer, dispositions visant la reprise des opérations et le règlement du conflit ouvrier (loi)

- Am. (M. Diefenbaker), refus d'adopter la 2e l., rejeté, 7886-7
- M. (M. Pearson) tendant à la 2e l., adoptée, 7909-10

Code criminel (bill no C-168), m. (M. Choquette) tendant à la présentation, adoptée, 4220-1

Coût de la vie, augmentation, négligence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, etc., am. (M. Diefenbaker) à une m. de subsides, rejeté, 3019-20

Sous-am. (M. Douglas) rejeté, 3018-9

Crédit, resserrement, effet sur l'industrie de l'habitation et sur l'économie du pays, am. (M. Hees) à une m. de subsides, rejeté, 5245-6

Défense, mémoire de l'amiral Landymore préparé pour le comité de la défense, m. (M. Forrestall) documents, rejetée, 9441-2

Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), am. (M. Howard) rejeté, 14090-1

Forces armées, intégration et unification, m. (M. Forrestall) document, rejetée, 8133

Forces armées, unification (loi)

- Am. (M. Hales) rejeté, 12606-7
- M. tendant à la 2e l., adoptée, 12607-8
- M. tendant à l'étude en comité, adoptée, 14428-9
- Débat, période de temps, attribution, m. (M. McIlraith) adoptée, 15172
- M. tendant à la 3e l., adoptée, 15293-4

GRC, dossiers relatifs à la conduite des députés, renseignements demandés par le gouvernement, am. (M. Fairweather) à une m. de subsides, rejeté, 4659-60

Votes nominaux - Suite

- Immigration, Commission d'appel (loi), m. tendant à la 3e l.
 Am. (M. Lewis) rejeté, 13634-5
 Am. (M. Brewin) rejeté, 13640-1
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-259)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 13575-6
 M. tendant à la 3e l., adoptée, 14038-9
- Impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, transfert d'une part aux provinces (loi), am. (M. Barnett) rejeté, 6894
- Interprovincial Pipe Line Company* (loi), am. (M. R. Langlois) tendant au renvoi de la 2e l. à six mois, rejeté, 15355
- Mercantile Bank of Canada*, correspondance échangée entre le Canada et les E.-U., m. (M. Diefenbaker) documents, rejetée, 11455
- Motion (M. Allard) tendant à ce que M. Mongrain soit entendu, rejetée, 320-1
- Motion (M. Churchill) tendant à donner la parole au député de Winnipeg-Nord-Centre, rejetée, 2497-8
- Motion (M. Knowles) tendant à l'ajournement de la Chambre, rejetée, 2522-3
- Motion (M. Winkler) tendant à ce que M. H.M. Horner soit entendu, rejetée, 83
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury) rejetée, 3910-1
 Am. (M. Gauthier) rejeté, 3828
 Am. (M. D.S. Macdonald) rejeté, 3883-4
 Am. (M. Klein) rejeté, 3909-10
- Pension de vieillesse, modification (loi)
 M. tendant à la 3e l., adoptée, 11429-30
 Am. (M. Knowles) rejeté, 11428
- Pépin, M. Marcel, article paru dans *Le Droit*, renvoi de la question à un comité, m. (M. Nugent) rejetée, 9014
- Productivité et revenu national, négligence du gouvernement à assurer une distribution équitable, am. (M. Douglas) à une m. de subsides, rejeté, 10210-1
- Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), adoption du 4e rapport, m. (M. Pelletier) adoptée, 4561-2
- Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), adoption du 5e rapport, m. (M. Pelletier) adoptée, 4855
- Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), adoption du 6e rapport, m. (M. Pelletier) adoptée, 4858
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, conditions de travail (bill C-215)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 7722
 M. tendant à la 3e l., adoptée, 7725-6
 Am. (M. Lewis) tendant au renvoi à un comité, rejeté, 7721-2
- Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi)
 Am. (M. Knowles) rejeté, 13124-5
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 13125-6
 Am. (M. Knowles) rejeté, 13663
 M. tendant à la 3e l., adoptée, 13664
- Terre-Neuve, supplément d'aide financière aux termes de l'art. 29 (loi), m. tendant à la 2e l., adoptée, 5298-9
- Transports (loi), m. tendant à la 3e l., adoptée, 12363-4
- Yukon, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi), am. (M. Dinsdale) rejeté, 5999-6000
- Wadds, Mme Jean** (Grenville-Dundas)
 Adresse en réponse, 183-6
 Centenaire du Canada, publicité, 7465
 Education, 185, 5423
 Forces armées, unification (loi), 14922-5
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3871-4
 Prescott, travaux publics, q., 1867
 Remaniement de la carte électorale, Grenville-Dundas, 4473-4
- Wahn, M. Ian Grant** (St. Paul's)
 Adresse en réponse, 252-7
 Assistance publique, régime (loi), 7142-3
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14073-8
 Bills d'intérêt privé, adoption de la 2e l. en bloc et renvoi aux comités respectifs, 13135-6
 Bill d'intérêt privé, étude prioritaire sur consentement d'adoption sans discussion, 14082-3
Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi), 6712-3
 Code criminel, réglementation de la natalité (loi), 139
 Code criminel, véhicules à moteur dangereux (loi), 139
 Coût de la vie et inflation, 8291-4
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9983

- Wahn, M. Ian Grant** – Suite
 Divorce, loi, modification, 256
 Dollar canadien, stabilisation, 8291-4
 Finances, crédits, 8291-4
 Immigrants chinois, entrée illégale, amnistie, q., 3771
 Immigration, Commission d'appel (loi), 13326-7
 Immigration et bureaux d'immigration, 253-4, q., 2766, q., 11293
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 1263, 6969-9
 Mariage et divorce (loi), 140
Mercantile Bank of Canada, révision de la loi sur les banques, répercussions, 14076-7
 Naissances, limitation, 256
 Ottawa, loyers, régie des prix pendant l'exposition universelle de (1967), 14334
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3139-41
 Pénitenciers, pavillons spéciaux pour les criminels, 3140-1
 Régime pénal, réforme, 3141
 Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2608-9
 Subsidés (loi), 9983
 Transports (loi), 11506
- Walker, M. James E.** (York-Centre; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
 Aéroport international de Toronto, service de limousine et de taxi, 1386
 Alambic de laboratoire scolaire à Toronto, saisie par la GRC, q. (M. Fulton), 11816
 Assurance-frais médicaux, 8807-8
Bank of Western Canada (loi), 4337-8
 Bills d'intérêt privé, choix des parrains, 6708
 Budget, 3755 3991-5
Canada Health and Accident Assurance Corporation (loi), 10612
 Centenaire du Canada, train de la Confédération, sifflet, 12887
 Citoyenneté canadienne, loi, modification au profit des requérants, m. (M. Lewis), 2796
 Code criminel, renvoi de fonctionnaires sans préavis (loi), 6596-7
 Commerce (ministère), étalages de produits canadiens, pays d'exportation, q., 12521
 Commerce (ministère), missions canadiennes dirigées outre-mer, nombre, q., 12402
 Commission sur le bilinguisme, commissaires, honoraires, imposition, q. (M. Coates),
 13610
 Députés, prestige, 5707
 Elections, vote des forces armées, 767
 Favoritisme politique, 6597
 Fonctionnaires fédéraux, membres des Forces armées et de la GRC, pension, augmentation,
 m. (M. R.A. Bell), 6645
General Mortgage Service Corporation of Canada (loi), 10611-2
 Immigration, aide à l'industrialisation du pays, 3994
 Impôt sur les biens transmis par décès, terres agricoles, 10487
 Impôt sur le revenu, 993
 Agriculteurs, 3712
 Formules simplifiées, q. (M. Smallwood), 12400
 Lac Saint-Jean, découverte de billets de banque, enquête, 5913
 Industries, domination étrangère, 3993-4
 Main-d'oeuvre, ouvriers spécialisés, pénurie, 3992-3
 Obligations de l'Etat, émission en dollars réels, 13272
 Pensions du Canada, cotisations, remboursement aux employeurs, 12158
 Pensions du Canada, régime, cotisations des conseillers municipaux, q. (M. Forbes), 2641
 Prix, réglementation, 13272
 Questions de Règlement – consignation au hansard de oui-dire de la part du député de
 Bow-River, 8711; discussion sur une m. dont la Chambre n'est pas saisie, 8895
- Service public
 Activité politique, 13251-2
 Bilinguisme, 6536
 Caisse de retraite, 6645
 Droit de grève, 9724
 Rémunération, droit statutaire, 9865
 Système de classement, révision, 8778
 Société de développement du Canada, création, 3995
 Sociétés de la Couronne, conseils d'administration, nomination de députés, m., 5705-9,
 5712
 Toronto, entrepôts de tolérance, q. (M. Irvine), 5672
 Transports aériens, permis internationaux d'affrètement, 1401
- Watson, M. Ian** (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
 Afrique, pays d'expression française, assistance, 6277-8
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 5069
 Animaux en transit dans les ports de Montréal et Québec, surveillance, 5864

Watson, M. Ian - Suite

Central Intelligence Agency des E.-U., financement d'étudiants et d'organismes au Canada et à l'étranger, 13214, 13429

Code criminel, tentative de suicide (loi), 1299-300

Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6277-9

Côte Sainte-Catherine, installations portuaires, élévateur à grains, 1197-8

Exposition universelle de 1967, Logexpo, service de réservations, 14336

Exposition universelle de 1967, pavillon indien, somme affectée, 4091

Indiens

Formation technique et professionnelle des adultes, 12406

Journée nationale, institution, m. (M. R. Muir), 4090-2

Rapport Hawthorn-Tremblay, 13828-30

Troupe nationale de danseurs, création, 4090

Pénitenciers, visite du comité parlementaire, présence des journalistes, 9163

Pénitenciers (comité), rapports, 7183, 7303, 12449, 15430

Pétrole et gaz, 9966

Relations fiscales fédérales-provinciales, rapport, 5011

Remaniement de la carte électorale, oppositions au rapport des Commissions, 4514-8, 4715-7

Réserve indienne de Caughnawaga, expropriation, 1198, 13828-30

Saint-Laurent (voie maritime), écluses, prolongement, 1197

Service universitaire canadien outre-mer, 6278

Transports, crédits, 1197-8

Watson, M. Lawrence (Assiniboia)

Agriculture, crédits, 2089-90

Air-Canada, Regina et Saskatoon, service de jets, 13967

Assurance-frais médicaux (loi), 9042-5

Bengough, maison de repos, construction, q., 6295

Céréales

Campagne agricole de 1966, prolongation, 6372

Contingents de livraison, 1111-3, 5218, 5827, 7467

Expéditions, q., 1667

Prix mondial, 10071-2

Récoltes de 1964-5, versement final, 1708, 1781-2

Récolte de 1966-7, versement final, 11535

Wagons couverts, frais de stationnement, 1112-3, q., 2271

Wagons couverts, situation, 1331

Wagons destinés au transport, modernisation, 10071-2

Chemins de fer, embranchements, abandon, 11770-2

Chemins de fer, wagons à fond ouvrant, 5747

Commerce, crédits, 10071-2

Commission canadienne du blé, juridiction, 1112

Défense civile, abris et stations d'essai, q., 1858

Élévateurs de grains, installations dans l'Ouest, utilisation, 2089-90

Élévateurs de grains des provinces des Prairies, capacité, entreposages, etc., qq., 3235, 3237-43

Exposition universelle de 1967, dd., 5265, 14032

Forces armées, unification (loi), 14874-7

Immigrants expérimentés en agriculture, q., 1852

Impôt sur le revenu, cultivateurs, 11949

Impôt sur le revenu, défalcation concernant les entrepôts à céréales, 2090

Machines agricoles, importations, q., 14411

Machines agricoles, prix, 10071-2, 12615

Médecins, pénurie, formation, etc., 9044-5

National-Canadien, gare d'Avonlea, installation de canalisation d'eau et d'égouts, 1113-4, q., 2270

National-Canadien, wagons à trémie, achat, q., 7007

Obligations de l'Etat à échéance indéterminée, 11304, q., 12786

Pacifique-Canadien, *Dominion*, suppression, 1111

Pacifique-Canadien, embranchements, abandon, Rockglen-Killdeer, 11158

Pâturages collectifs, dd., 2282, 4105

Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3850-1

Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 6132

Reindeer Lake, aéroport, q., 3943

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6243

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 11916, 11918-9

Transports, crédits, 1111-4, 1331

Transports (loi), 11770-2, 11916, 11918-9

- Watson, M. Lawrence** — Suite
 Transports aériens, Regina et Saskatoon, q., 15516-7
 West Port River (Sask.), port d'entrée, heures d'ouverture, etc., q., 14019
- Webb, M. R. A.** (Hastings-Frontenac)
 Agriculteurs, Saskatchewan, 1757
 Anciens combattants, Hong-kong, pensions, 2937
 Anciens combattants, pensions, 12035-6, 12952
 Anciens combattants, pompiers ayant servi outre-mer, médailles, 13715
 ARDA, 1764, 3653, 3706
 Assurance-frais médicaux (loi), 10588-91
 Bataille de Vimy, 50e anniversaire, 12947
 Bureaux de poste, construction, q., 2041
 Centenaire du Canada, pièces d'or commémoratives, 2653, 12265
 Chambre des communes, tailleurs, barbiers et masseurs, salaires, 9090
 Clôture, 15123
 Défense nationale, crédits, 1559-61
 Énergie atomique, centrale, construction en Finlande, contrat, 14918
 Exposition universelle de 1967, q., 10236, dd., 15520
 Faillite d'une compagnie à Ottawa, 13435
 Forces armées, intégration, 1559-60
 Forces armées, unification (loi), 14903
 Forêts, crédits, 1757, 1764
 Fromageries, fusion, 3863-4
 Habitation, Peterborough, prêts de la SCHL, 8903, 10328-9
 Impôt sur le revenu, fonds canadiens transférés à des pays étrangers, q., 10236
 Industrie, crédits, 5900-2
 Kootenay-Ouest, service de radio et service ferroviaire, 12207
 Lait (industrie), 14254-5, 14765
 Matheson, M., voyage autour du monde, q., 13494
 National-Canadien, agents, commissions, 7926
 Pacifique-Canadien, Montréal-Ottawa-Toronto, service-voyageurs, q., 1859
 Pêcheries, hareng du littoral du Pacifique, q., 14823
 Pension de vieillesse, 3258, 12952
 Pension de vieillesse, modification (loi), 11106-7
 Phoques, chasse, 14764
 Port Hope, édifice fédéral, 8866, q., 9122
 Postes, armoiries royales, q., 11811
 Postes, courrier du Parlement et des ministères, franchise, q., 2043
 Postes, service rural, courriers remplacés par d'anciens combattants, q., 10549
 Radio-Canada, Schlesinger, M. Joseph, q., 15362
 Radiodiffusion, programmes religieux le dimanche, 3170
 Recensement national et agricole de 1966, commissaires, nomination, q., 6134
 Régions désignées, Bancroft, 2453, 5900-1
 Régions désignées, Québec et Saskatchewan, 5901-2
 Remaniement de la carte électorale, Ontario, oppositions au rapport de la Commission, 4479-81
 Sociétés, questionnaires du BFS, 10075
 Téléphonistes anglophones au service du gouvernement, mutation, 10047, 10346
 Uranium, vente au R.-U., 8815
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, représentants du centenaire en provenance d'Edmonton, 12797
- Welland** (canal). Voir Saint-Laurent (voie maritime)
Welland (circonscription), 225-7
- West Coast Transmission**, taux des exportations de gaz naturel à El Paso, 2113
- Whannock** (rivière), flottage du bois, 6874
- Whelan, M. E. F.** (Essex-Sud)
 Agriculture, Forêts et Aménagement rural (comité), rapports, 5213, 5288, 6784, 6851, 7609, 10916, 11355, 15497
 Banques, révision décennale et prolongation des chartes (loi), 14284
 Commission canadienne du lait (loi), 6836
 Pension de vieillesse, 7135
 Produits agricoles, commercialisation, 6836
 Royaume-Uni, grève maritime, 6876
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6138
 Toronto, aéroport international, projet d'expansion, 7665
- Winch, M. Harold E.** (Vancouver-Est)
 Acier, R.-U., importations, 10055-7
 ARC, CF-5 Northrop, 1453-4
 Assurance-frais médicaux, 8665

Winch, M. Harold E. - Suite

- Assurance-frais médicaux (loi), 8799-802
 Automatisation, 4899-901
 Céréales, wagons couverts, 10060
 Chambre des communes, congé de Pâques, 2992
 Chambre des communes, personnel, travail supplémentaire et vacances perdues, rémunération, 12531
 Chambre des communes, personnel de sécurité, 5422, 14973
 Citoyenneté canadienne, demandes refusées, motifs, 2331-2
 Code du travail (normes), convention, nouvelle négociation, 438
 Colombie-Britannique, transbordeurs, subventions, 91
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 4678-9
 Commerce, crédits, 10054-6, 10065-6
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 13075
 Contrats de défense, matériel militaire utilisé par les E.-U. au Vietnam, 7765
 Débardeurs, C.-B., travail obligatoire le jour de la fête de la Reine, 5426
 Défense, *Battleground Communications*, réseau, 14827
 Défense (comité), attitude du ministre, 1455
 Défense nationale, crédits, 1451-6
 Edifice central du Parlement, dommages causés par des travaux de dynamitage, 8949-50
 Espionnage, Spencer, M., 433-5, 2056-7, 2246-7
 Forces armées
 Équipement désuet des E.-U., 1453-5, 1477
 Intégration et unification, 8659-60
 Kingston, conduite de taxis à travers les piquets de grève à Millhaven Fibres, 8056, 8139
 Moral, 1454-5
 Rôle au sein de l'OTAN et du NORAD, 12416-8, 14571-2
 Unités de réserve, transport par avions privés, 15234
 Forces armées, unification (loi), 12415-9, 14570-3, 14633, 15214
 Fraser (fleuve), pont à New-Westminster, 5918
Great Northern Railway, q., 3048
 Hockey, Ligue nationale, exclusion de Vancouver, 994
 Immigration, discrimination, 8663
 Industrie manufacturière, expansion, 5893-4
 Justice (Administration), chefs syndicaux emprisonnés en C.-B., 13007
 Justice (ministère), crédits, 2246-7
 Justice (ministère), transfert de fonctions au Solliciteur général, 4900-1
 Marine, employés à taux régnants, *HMC Dockyard* Halifax et Esquimalt, 5250
 Médaille du Canada, attribution à titre posthume à S. E. le gouverneur général Vanier, 14976
 Médecins, honoraires, 8802
 Naufrage de remorqueurs en C.-B., enquête, 11753
 Navires, construction, subventions, 1115-7
 Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 4899-901
 OTAN, armes atomiques, engagements du Canada, 1452-5, 12418-9
 OTAN, forces aériennes canadiennes et américaines en France, retrait, 8134
 Parlement, prestige, perte, 8800
 Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3110-3
 Pénitenciers
 Kingston, détenues, transfert à Matsqui, 3170, 4574, 4900-1, 5037, 5215
 Kingston, salon de coiffure, 4901
 Nouvelles prisons, construction, 89, 4900, 7937-8
 Sainte-Anne-des-Plaines, 14582
 Pensions du Canada (régime), régimes privés, intégration, 48
 Question de Règlement - adoption du principe d'un bill en 2e l., 14624-5
 Service public, congés et surtemps perdus, rémunération, 43, q., 2269
 Transports, crédits, 1115-7
 Travaux de la Chambre, forces armées, loi sur l'unification, 15158, 15162
 Vancouver
 Aéroport international, voies d'accès, 14490
 Hastings-Park, nouveau bâtiment, subventions, 994
 Immeuble, effondrement, q., 3774
 Installations portuaires, quais du Pacifique-Canadien, 1116-7, 10066
 Port, pont et voies d'accès, 7792-3, 7874, 14490
 Port, propriété des domaines, 1323
Windsor (Ont.), Ford Motor Company of Canada, congédiement d'employés. Voir Automobile (industrie)

- Winkler, M. Eric A. (Grey-Bruce)
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6456-7
 Affaires extérieures, crédits, 857
 Agriculteurs, Ouest ontarien, aide fédérale, 537-9, 4965-9
 Agriculture, mesure législative, 11530
 Aide extérieure, 8952, 9680, 10120, 14029
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9302, 9843, 9955, 9988, 10181
 Air-Canada, Ottawa-Toronto, 8657, 9605
 Allemagne. Knapp, Eric, citoyen canadien, évasion de la prison de Zweibrücken, 15287
 Ambassade et consulat yougoslaves, attentat à la bombe, 13156
 Aménagement rural, fonds de développement (loi), 4966-9, 5055
 Aménagement rural, fonds de développement, modification (loi), 13523-4, 13528
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6456
 Assistance publique, régime, 3335, 4504
 Assistance publique, régime (loi), 6417-8, 6922-3, 7045-8, 7231
 Assurance-frais médicaux, 535-7, 8725
 Assurance-frais médicaux (loi), 7587, 7595, 7601-4, 8673-6, 9050-2, 9101, 10469, 10526-7
 Automatisation, 4901
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, ratification, m. (M. Drury), 4780-1, am., 4780, 4816, m. (M. R. Scott), 8341, 12793
 Automobile (industrie), voitures, fabrication, 13626
 Banks, Hal, 10813, 10861, 15182
 Banque du Canada, loi, modification, 5602
 Banques, filiales canadiennes aux E.-U., projet de loi restrictif du Congrès américain, 12033
 Banques, loi, revision, 4928, 5038, 5420, 12033
 Banques, projet de loi, exemplaires, 7374
 Bataille de l'Atlantique, service commémoratif, emploi du pavillon de la marine anglaise, 4573
 Beurre, importations, permis, q., 9021
 Bière, décès attribués à la consommation dans la région de Québec, 3716
 Budget, date de présentation, 2652
 Budget supplémentaire, 12875-8
 Camionnage, grève en Ontario, 964, 1121, 2653
 Cartes de sécurité sociale, pension de vieillesse, bénéficiaires du supplément, 13602, 13654
 Centenaire du Canada, fête nationale, institution, 11759-60
 Central Intelligence Agency des E.-U., financement d'étudiants au Canada et à l'étranger, 13214
 Chambre des communes, ajournement afin de permettre au personnel d'aller voter aux élections municipales, 10704
 Chambre des communes, attentat à la bombe, 1704
 Chambre des communes, attitude des tiers partis, 539-40
 Chemins de fer, employés sédentaires, différend relatif aux salaires, 2653
 Chine nationaliste, régime de Formose, reconnaissance, 5033, 10752
 Chômage, 10861, 15525
 Citoyenneté canadienne, Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, égalité de statut, 2321-2, 2330
 Colline du Parlement, stationnement, 6546
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 4857
 Commission de l'alimentation des animaux de ferme, institution, administration, etc. (loi), 8545
 Commission sur le bilinguisme, enquête confiée à une société américaine, 5215, 6553
 Commission sur les impôts, rapport, 11356
 Compagnie des jeunes Canadiens, création (loi), 6522
 Conseil privé, crédits, 6546, 6553
 Contrats de défense, bombes d'avion, annulation par les E.-U., 7461, 7537-8
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, 11050
 Coût de la vie et inflation, 2712, 10119, 10180-1
 Défense, dépenses, 10119
 Défense, politique, influence des E.-U., 1549-50
 Défense nationale, crédits, 1538-9, 1548-50
 Edifices du Parlement, locaux supplémentaires, 6546
 Education, aide fédérale, 9160
 Education, régions rurales, 4968
 Election complémentaire, Nicolet-Yamaska, 5994
 Espace interplanétaire, programme HARP de l'Université McGill, 14029
 Expositions, catégorie B, subventions, 1876
 Faillites, 1731

Winkler, M. Eric A. - Suite

- Femme, statut, commission royale d'enquête, 11535, 11587, 11752, 12406, 12620
 Fluoruration de l'eau, approvisionnements sous la compétence fédérale, q., 10812
 Forces armées
 Exécution de prisonniers de guerre allemands, participation, allégations, 9086, 9166
 Intégration et unification, 8054, 9676-80, 9714, 9716
 Landymore, amiral, témoignage au comité de la défense, censure du ministre, m. (M. Nugent), 8580
 Magasins de détail, 13103
 Magasins *Maple Leaf*, 1538-9, 1548-9
 Moral, 5098
 Uniformes, 14829
 Formation technique et professionnelle, 4901
Found Brothers Aviation Limited, subventions, q., 14164
 Gérontologie, comité sénatorial, rapport, 639
 GRC, financement d'étudiants, 13155
 Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 7382
 Habitation, loi, modification, 11883
 Habitation, programme de l'Ontario, aide fédérale, 12524
 Hôpitaux, pénurie de lits, construction, subventions, 535-7, 5217, 9111, 10457
 Immigrants, expulsion, marins yougoslaves, 2357
 Immigrants, Italiens, programme de formation, 9903
 Impôt sur le revenu, Doyle, M. John C., 12555
 Impôt sur le revenu, ouvriers de la construction, frais de transport, 4836-7
 Imprimerie nationale, syndicat privé d'imprimeurs, 1230, 1296
 Industrie, crédits, 5888-91, 5925-7
 Industries, décentralisation, 4968, 13524
Interprovincial Pipe Line Company (loi), 6966-8
 Invalides, pensions, 3960
 Investissements de Canadiens aux E.-U., impôt de péréquation, 12232
 Justice, crédits, 1731
 Lait, politique, 13897, 14057, 14118, 14175, 14484
 Lait, prix de \$4 les 100 livres, 7020-1, 7181, 7307, 7362, 8379, 8648-9, 10118
Lutheran Church in America - Canada Section (loi), 7219, 7337
 Machines agricoles, prix, 10119, 14175
 Marine royale du Canada, *Bonaventure*, affectation à la lutte anti-sous-marine, 14117
 Matheson, M., voyage autour du monde, 13218, 13374
Mercantile Bank of Canada, 12330
 Montréal, investissements américains, ouverture d'un *Bunny Club*, 12258
 Municipalités, fardeau fiscal, 4968
 National-Canadien, Toronto-Owen Sound, service, 1121
 Nigeria, missions militaires, envoi par le Canada, q., 1658
 Obligations de l'Etat dites "perpétuelles", émission à 3 p. 100, q., 9729
 OTAN, forces canadiennes en France, retrait, 5363
 Peine capitale, 3614
 Pénitenciers (comité), institution, m. (M. Pennell), 2726-7
 Pension de vieillesse
 Augmentation, 6872, 7294-6, 7300, 8188, 8383, 8603, 8674-5, 8860, 8957, 9305, 9680-1
 Mesure législative, 9030-1, 9050-2, 9089-90, 9111-2, 9369-70, 9433-5, 9481, 9733-5, 9827-8, 9841-2, 10181-2
 Versement sans évaluation des ressources, am. à une m. de subsides, 10119-20, 10127
 Caisse, q., 5164, q., 6292, 6418, 7795, q., 8337, 10120
 \$100 par mois, 20, 1441, 1676, 2353, 2712, 2808, 3257-8, 3364, 3367, m., 3959-60, 5100, 6418, 7045-8, m. (art. 26), 7656, 8952, 13654
 Chèques, livraison pendant la grève des chemins de fer, 7875
 Pension de vieillesse, modification (loi), 10729-30, 11405-6
 Personnes âgées, construction de maisons, subventions, 12524
 Pétrole, exportations aux E.-U., 12454
 Pétrole, île Melville, 1873
 Porc (viande), quantité importée, 2937, 2986-7, 3033-4, q., 3942, 4933, 4967, 10118-9
 Postes, cartes de Noël, tarif, q., 11123
 Prix, réglementation, création d'un office, 10181
 Production de défense, crédits, 2016-7
 Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10180-2
 Questions inscrites au *Feuilleton*, réponses, 6136, 7124, 14027
 Question de privilège - pension de vieillesse, diffusion par la presse de renseignements refusés à la Chambre, 9433-5
 Quorum, 5323, 8817

Winkler, M. Eric A. — Suite

Radio-activité, Port Hope, rebuts de l'usine *Eldorado Mining and Refining*, 9125-6, 9162

Radio-Canada

Administration de tutelle, création, 7310

Emission *Sunday*, 10555

Nouveau président, désignation, 8794

Québec (province), désaccord syndical avec certains employés, 2201-2

Walker, M., 8721-2

Recherche médicale, subventions, 12615, 12875-8

Régions désignées, circonscriptions de Grey-Bruce, région de la baie Georgienne, 2016-7,

5888, 5891, 5924-7, 7273, 7463, 8135, 11948, 13524

Remaniement de la carte électorale, Ontario, oppositions au rapport de la Commission,

4465-9, 4967, 4970

Revenu national, crédits, 4836-7

Route transcanadienne, Ouest de l'Ontario, 4969

Saint-Laurent (fleuve), études hydrauliques, 13523-4, 13528

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 5916, 5993

Saint-Laurent (voie maritime), péage, m. (M. Cantelon), 5582-4

SCHL, avocats, désignation, politique, 10666, q., 11125

Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2548-9, 2567, 6874, 7542, 8189

Service public, fonctionnaires, renvoi pour des raisons sérieuses, q., 13886

Subsides (loi), 9676-81

Supermarchés d'Ontario, boycottage par les ménagères, 10119

Tabac et cigarettes, méfaits de l'usage, etc., 13006

Tarifs-marchandises, 8203, 8209

Taxe d'accise et pension de vieillesse (loi), 13653-5, 13657

Trans-Canada Pipe Lines Ltd., aménagement d'un second pipe line, 12262

Transports, crédits, 1120-1

Transports, politique nationale, 4968

Transports (loi), 8203, 8209, 11606-7, 12254-5

Transports aériens, location d'avions, 12254-5

Travaux de la Chambre, chemins de fer, mesure d'urgence, 7823

Travaux de la Chambre, mesures législatives prioritaires, 9842, 13646

Travaux de la Chambre, m. tendant à ce qu'un député soit maintenant entendu, 82, 539-40

Travaux de la Chambre, rés. d'initiative parlementaire, suppression les 7 et 8 juillet, 7309

Université de Toronto, travaux de recherche sur la haute altitude, 13831

Vietnam, situation, q., 622, 857, 12825

Young, Gilbert M., q., 6292

Winnipeg

Aéroport

Aérogare de marchandises, construction, 5290

Matériel de radar auxiliaire, q. (M. Mather), 1139

Rampe mobile, construction, 1207, 1386, 7313, 9891-2, 10371, 10375, 13075, 13433,

13766, 14391

Vol d'un chargement d'or, 2098, 2100, 9217

Tempête, aide fédérale, 2293, 2357

Winters, l'hon. Robert H. (York-Ouest; ministre du Commerce)

Accidents de la route, voitures impliquées, q. (M. Gundlock), 2441

Acier, R.-U., importations, 10057

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, crédits à l'exportation, application, 10753

Adresse en réponse, 382-9

Afrique, représentants commerciaux, q. (M. Tolmie), 12401

Agriculteurs, nombre, superficie des fermes et capital, q. (M. Korchinski), 2045-6

Agriculture, indice des prix, q. (M. Korchinski), 2434-5

Agriculture, terres arables, valeur, q. (M. Jorgenson), 4371

Allusions à M. Winters, 81, 108, 1986, 1997, 4317, 12733

Antilles, conférence de Sainte-Lucie, 12263-4, 13013

Assurance des crédits à l'exportation, modification (loi), 7864, 10797, 11432

Bethlehem Steel Corporation, activités, extension au Canada, 12334

Betterave à sucre, pulpe, q. (M. Fairweather), 1317

Beurre, importations, permis, 2000

Beurre, production, exportation, consommation, etc., q. (M. Caouette), 4033

Bulgarie, accord tarifaire avec le Canada, renouvellement, échange de lettres, 15359

Bureau fédéral de la statistique, crédits, 10074-5

Céréales

Accord international sur le blé, 4683, 4691, q. (M. Southam), 9596, 13276, 13652, 14031-2,

14417, 14829

Conférence de Londres, 14583, 14643

Négociations à Genève, 14583, 14643

Winters, l'hon. Robert H. — Suite

Céréales — Suite

- Avoine et orge, récolte 1965-6, versement final, 12039, 12449
 - Déclaration de la Commission canadienne du blé à Winnipeg, dépôt, 12449
- Blé, ensemencement, 14918
- Blé, prix de \$2.50 le boisseau, 12524
- Blé dur, contingentement, normes relatives à la commercialisation, 10436
- Blé Manitou, vente, 10757, 10814-5
- Blé no 1, contingent de deux boisseaux, 10047, 10117-8
- Catégories supérieures, mise en vente, expéditions, etc., 10118
- Chine communiste, vente, 11529
- Contingents de livraison, 9737, 10060
- Entreposage dans les provinces des Prairies, q. (M. Diefenbaker), 7007
- Expéditions vers la côte du Pacifique, 10060, 10816
 - Comité de coordination, réunion, 10856
- Frais d'emménagement aux éleveurs, 10445
- Grains gourds, transport, 9737, 9957, 10118, 10445
- Manutention, coordination des services de transport, 9958
- Port de Churchill, expéditions, 10816, 15369
- Prix mondial, négociations, 9737, 10493, 14031-2
- Provinces des Prairies, ensemencement, 14918, 15372
- Récolte 1964-5, versement final, 9958, 11358, 11749
 - Déclaration émise par la Commission canadienne du blé, 11749, dépôt, 11806
- Récolte 1965-6, versement final, 12261
- Récolte 1966-7, versement final, 11535
- Récolte 1966-7, versement initial, 8509, 9738
- Récoltes et ventes de 1960 à 1965, pays acheteurs, etc., q. (M. Dionne), 9836
- Seigle et lin, juridiction, extension à la Commission canadienne du blé, 12456
- Union soviétique, vente, 6853, 6871, q. (M. Pascoe), 8568, 10066-7, 10751
- Ventes, crédit à long terme, q. (M. McIntosh), 9837-8
- Ventes au marché commun européen, prix, 12524
- Ventes à la Tchécoslovaquie et à la Chine communiste, 9838
- Wagons couverts, Alberta, 12733
- Céréales de provende, Manitoba, approvisionnements, 14549, 14583
- Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 10062, 11824, 15371
- Chômeurs, nombre, q. (M. Crossman), 3945
- Colza, vente au Japon, 8382
- Comité ministériel anglo-canadien des affaires commerciales et économiques, 6852, 10057, 10432, 10446
- Commerce
 - Afrique du Sud, importations et exportations, q. (M. Allmand), 6133
 - Antilles, 5738-9, 7623, 7664-5, q. (M. McCleave), 7869
 - Balance, déficit, 383
 - Conférence du Commonwealth à Londres, communiqué, dépôt, 6851-2
 - Conseil consultatif de l'exportation, 10052, liste des membres, dépôt, 12031-2
 - Corée, accord avec le Canada, texte, dépôt, 11513-4
 - Etats-Unis et Canada, 383, 1991, 2449-50, 4720-1, 11691
 - Europe orientale, 10432, 11359, q. (M. Hees), 12227
 - Expansion, programme, 383-5, 2002-3
 - Exportations
 - Augmentation, 382-3, 10051-2
 - Moyen-Orient, 12884
 - Produits manufacturés, 383, 1989-91
 - Exportations et importations, valeur en dollars, q. (M. Irvine), 9598
 - Grande-Bretagne, 383, 385-6, q. (M. Flemming), 1315, q. (M. Flemming), 4224-5, 6852, 10057
 - Marchés étrangers, 310
 - Missions canadiennes et soviétiques, accroissement du nombre, 6853
 - Pays du Commonwealth, 6851-2
 - Politique, discours prononcé à Toronto, 212, 1986, 1990-1
 - Produits manufacturés et produits finis, importations, q. (M. Laprise), 1314
 - Union soviétique, accord, prolongation, lettres et protocole, dépôt, 6852-3
 - Union soviétique et autres pays du bloc socialiste d'Europe orientale, 10053
 - Union soviétique et Chine communiste, q. (M. Allard), 570-1
- Commerce (ministère)
 - Crédits, 1989-92, 1998-2000, 2002-5, 10051-4, 10056-7, 10060-2, 10066-8, 10073
 - Délégués, consultations avec les hommes d'affaires, 713, 1324, 1989-90
 - Emplois d'été, q. (M. Caron), 2440

Winters, l'hon. Robert H. – Suite

- Commerce (ministère) – Suite
 Service de délégués, jeunes filles, participation, 10051
 Traitements des fonctionnaires, etc., déboursés, q. (M. Godin), 1317
 Commission canadienne du blé, modification (loi), 13877
 Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967, crédits, 13435-7
 Compagnie canadienne de l'exposition universelle, personnel, méthodes d'embauchage, 11691, 11977
 Coût de la vie, q. (M. Grafftey), 1866
 Criminalité, personnes disparues, 2925-6
 Cuba, biens confisqués, vente aux enchères à Montréal, 14032, 14335
 Cuivre, conférence des Nations Unies, 6057
 Cuivre, rebuts, concentrés et minerais, exportations, réglementation, 470-1, 1940, 1942-3, 1999, 4314, 4317, 5098-9, 10054, 14549
 Décès causés par les accidents de chasse, q. (M. Allmand), 7015
 Dette nationale, montant, 1964-5, q. (M. Allard), 567
 Drapeau national, profanation, 7180-1
 Economie nationale, produit national brut, valeur, q. (M. Latulippe), 11297
 Elévateur de grains, Churchill, entreposage, 9771, 9958
 Elévateur de grains, Moose-Jaw, 10445-6
 Elévateurs de grains, utilisation, 9738
 Emigrants aux E.-U., langue parlée, q. (M. Harley), 4570
 Exposition universelle de 1967
 Billets d'entrée, vente, 1992, 10053, 10441, 13437
 Calendrier publicitaire, coût, q. (M. Coates), 564
 Chine communiste, 5101
 Déficit, q. (M. Coates), 624-5, q. (M. Faulkner), 1867, 1992, 14252
 Délégation à Moscou, q. (M. Coates), 2762
 Dépenses, qq. (M. Coates), 565, 624-5, q. (M. Mather), 1302-3, 1998
 Accord tripartite, 13437
 Etude par un comité, 26, 389, 492
 Financement, 13341
 Vérification, q. (M. Allard), 629
 Emblème, impression sur certaines publications, 10495-6
 Employés, indemnités, règlements, q. (M. Coates), 565
 Etalages, contrats, 716, 1361
 Etudiants, embauche, q. (M. Sherman), 7116
 Fonctionnaires, q. (M. Allard), 629
 France, retrait possible, 6241
 Inondations, 711
 Invitations, q. (M. Dinsdale), 1306
 Logexpo, demande de renseignements, réponses, 13893, 14336
 Logexpo, service de réservations, déclarations publiées dans *La Presse* de Montréal, 14421
 Logexpo, service de réservations, origine raciale, 14179, 14256
 Mesures prises, revue, 387-9, 10053-4
 Pavillon de la jeunesse, congédiement d'un membre du Conseil consultatif, 12265, 12456
 Pavillon de la jeunesse, personnel, recrutement, etc., 11977
 Pavillon de l'Ouest canadien, q. (M. Knowles), 2763
 Pavillons, visite, dispositifs électroniques, q. (M. McNulty), 10441
 Pavillons étrangers, location et sécurité, 14830
 Personnel, traitements supérieurs à \$15,000, q. (M. Coates), 564-5
 Publicité, frais, q. (M. Coates), 2763, 9128
 Publicité aux E.-U., intensité, 10496, 14252
 Publicité hors du pays, programme, q. (M. Allmand), 7116-7, 10060
 Recettes, prévisions, 389, 1992
 Sociétés canadiennes, participation, 7270, q. (M. Byrne), 10551
 Visiteurs, facilités de logement, etc., 10060
 Visiteurs, nombre prévu, q. (M. Badanai), 10441
 Visiteurs à faible revenu, accès, 14761
 Expositions et foires, coordination avec les programmes de l'Exposition universelle de 1967, q. (M. Thompson), 4037
 Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 7608, 7620, 7658
 Fonderie, établissement en C.-B., 2003
 Fromage, exportations et importations, E.-U., q. (M. R.A. Bell), 1666, 2002, 3646
 GATT, négociations Kennedy, 385, q. (M. Allard), 628, 2002, 8663, q. (M. Southam), 9596, 10050, 10053, 10056, 10432, 13275, 14918
 Habitation, crise, négociations avec la société Alcan, 14181
 Houille, importations des E.-U., tonnage, q. (M. R. Muir), 3609

Winters, l'hon. Robert H. - Suite

- Immigrants, résidents canadiens non naturalisés, q. (M. Stanbury), 6131
 Industries, accord similaire à l'accord canado-américain sur l'automobile, 1991, 12734
 Investissements, capitaux étrangers, 384-5, q. (M. Allard), 1499, 8953, 12264-5
 Investissements, compagnies canadiennes dans les pays sous-développés, protection, 13374
 Investissements, principes directeurs des E.-U., 1990
 Directives révisées pour la période (1966-7), 11229
Investissements privés et publics au Canada-Perspectives de 1966, dépôt, 3039-40
 Japon, oeufs de saumon, exportations, q. (M. Howard), 1657-8
 Japon, surtaxe sur les expéditions destinées à Vancouver, San Francisco, etc., 12885, 13342, 13373, 13625
 Licences d'exportation et d'importation, prolongation (loi), 3855, 4310, 4314, 4317-21
 Lin, contingents indéterminés, 11824, 11885
 Main-d'oeuvre, effectifs, répartition d'après le sexe, q. (M. Mather), 8332
 Main-d'oeuvre (ministère), données du BFS, 10075
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 6854, 10432, 10446, 13108
 Marché commun latino-américain, conférence, représentation canadienne, 13340, 13373
 Matériaux de construction et outillage de production, taxe de vente, 1991
 Navires de pêche, importation de la Pologne, 8511
 Nickel, prix, 9448
 OCDE, réunion à Paris en novembre, 10053, 10431-2
 Communiqué, textes anglais et français, dépôt, 10431
 Oeufs, importations au Canada, 14033
 Oeufs, production, exportations et importations, q. (M. Caouette), 618-21
 Office du tourisme, bureau canadien à Paris, 10432
 Ottawa, loyers, régie des prix pendant l'exposition universelle de (1967), 14334
 Paiements internationaux, balance, 384-5
 Peaux et cuirs, licences d'exportation, 3039, q. (M. Irvine), 4379, 5098, 10054
 Pétrole et gaz, 10061
 Poisson, consommation, q. (M. Mather), 8328
 Poisson d'eau douce, mise en marché, rapport, 8717, 8721
 Poisson et produits du poisson traités, provinces de l'Atlantique, exportations, q. (M. Flemming), 2929, q. (M. Flemming), 3248-9
 Pommes, exportations en Ecosse, restrictions, 560-1
 Pommes de terre, exportations, marchés nouveaux, 13649-50
 Population du Canada, q. (M. Latulippe), 11125
 Produits agricoles, prix, 4691, 9061
 Produits alimentaires, transformation et exportation par les provinces de l'Atlantique, q. (M. Flemming), 2929
 Produits forestiers, exportations, valeur, q. (M. Flemming), 1315
 Publication *Invitation au Canada*, q. (M. W.D. Howe), 2930
 Recensement national et agricole, commissaires, activité politique, q. (M. Enns), 7009
 Recensement national et agricole, commissaires, Sherbrooke, q. (M. Allard), 7007
 Refroidisseurs de lait fabriqués aux E.-U., entrée en franchises, 10814
 Rhodésie, embargo sur les importations et les exportations, q. (M. Allard), 567, 4317, 4319
 Rhodésie, lait en poudre destiné aux enfants africains, expéditions, 5824, 5918
 Royaume-Uni, grève maritime, répercussions, 5363
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, effets sur les travaux de l'exposition universelle de (1967), 5824
 Saint-Laurent (voie maritime), navires soviétiques, utilisation, 3786
 Sociétés, propriété canadienne, encouragement, 385
 Sociétés, questionnaires du BFS, 10074-5
 Sociétés américaines, filiales canadiennes, dividendes versés aux sociétés mères, 12884-5
 Sociétés étrangères, filiales canadiennes, principes directeurs du Canada, 3643-4, 3649, 7608, 7658, 10052-3, 11229
 Lettre, dépôt, 3643
 Réponses et circulaires, q. (M. Irvine), 5992, 8661
 Sucre, accord international, 12734, 13103
 Supermarchés d'Ontario, boycottage par les ménagères, 9359
 Système métrique, q. (M. R.A. Bell), 2435
 Textiles, accords canado-américain, q. (M. Allard), 568-70
 Textiles, importations, contingentements, 4317
 Textiles, industriels australiens, inondation du marché canadien, 11885, 12794
 Tourisme, 386-7, 10053, 10073
 Uranium, vente à la France, 277, 1324, 1519, 2004, 8721, 13341
 Vancouver, installations portuaires, extension, 10066
 Vestes d'enfants, importations, 15371

Winters, l'hon. Robert H. — Suite

- Viande, fraudes relatives au poids, inspections, etc., qq. (M. Saltsman), 7006
 Vietnam, approvisionnements médicaux, fonds, etc., à destination du Vietnam du Nord, 11976, 12032-3
 Vison, élevage dans chaque province, nombre et valeur, q. (M. Tucker), 7013
Woods, comité. Voir Commission canadienne des pensions
Woods, groupe d'étude. Voir Relations industrielles
Woolliams, M. Eldon M. (Bow-River)
 Accusés reconnus innocents, dédommagement, m. (M. Roxburgh), 984-7
 Affaires extérieures, crédits, 883-6
 Affaires indiennes, commission royale d'enquête et représentation indienne, 6244, 6741
 Agriculteurs, subventions, 8709
 Agriculture, étaiu coût-prix, 5548-9
 Aide juridique, 3117-8
 Air-Canada, lignes desservies par d'autres compagnies, 9955, 9990, 10167-8
 Air-Canada, mécaniciens et autres travailleurs, grève, 9899, 9955, 9988, 10114, 10186-91, 10249
 Air-Canada, service-voyageurs, 146
 Armes atomiques, engagements du Canada, 9233
 Assistance à l'agriculture des Prairies, pertes causées par la grêle (loi), 5535
 Assurance-frais médicaux, 89, 1672
 Assurance-frais médicaux (loi), 8727-32
 Banks, Hal, 1586, 1713-4, 1796, 4422, 8406-8, 8410, 8406-8, 8410, 9473
 Banque d'expansion industrielle, prêts, 4386, q., 4997
 Banques, filiales canadiennes aux E.-U., projet de loi restrictif du Congrès américain, 12328
 Banques, loi, modification, 5420, 5472, 12033-4
 Brevets enregistrés au Canada, reconnaissance dans le monde entier, 5475
 Bureaucratie, 5475
Canadian Javelin Limited, Doyle, John C., condamnation aux E.-U., m. documents, 6751
 Céréales
 Contingentements vers l'Ouest, écart, 45, 3089
 Déchargement des wagons aux navires, outillage automatique, 8602, 8708-10, 10063
 Expéditions, retard, 1114, 1925, 5550, 8711
 Union soviétique, vente, 6053, 6754, 6759, 6871, 7001-2, 10751
 Versement final, 1781, 5549
 Wagons destinés au transport, modernisation, 10063-4
 Chemins de fer, rapports, copie au Parlement (loi), 8708-11
 Coalitions, ferronnerie entrant dans la construction des cercueils, 1716
 Code criminel, accusation et détention de mineurs (loi), 946
 Comités, régime, 10079, 10082, 15015
 Commerce, crédits, 10062-5
 Commerce, E.-U. et Canada, déficit, 5549
 Commission canadienne du blé, ministre responsable, 5473
 Commission d'enquête sur le différend des Grands lacs, 1796, 8406-7, 8410
 Communisme, 884-6
 Conservateur-progressiste (parti), historique, 9278-9
 Contrôleurs du trafic aérien, grève, m. (M. Starr), 11047, 11050, 11152
 Coût de la vie, 1441-2, 5549, 6152-3, 8729-30
 Crédit, restriction, 6154-6
 Crédits adoptés, transferts de fonds affectés au paiement des salaires des fonctionnaires, 9840-1, 9860, 9870-1, 9873-7, 9902
 Crime organisé, commission d'enquête, 1712-6, 1949
 Décorum, 11013
 Défense nationale, crédits, 1638-9
 Délinquance juvénile, comité d'étude, rapport, 1716
 Economie nationale, livre de M. Gordon, 5549
 Education, 8730-2, 9160
 Espionnage, Spencer, M., 1683-90, 1921-6
 Etats-Unis, service militaire, citoyens canadiens, enquête du FBI au Canada, cas Briscoe, 4302
 Farine, exportations, contrôle exercé par les E.-U., 2353
 Forces armées, unification, étude au comité de la défense, 9871-5
 Forces armées, unification (loi), 15013-7
 Gouvernement, direction et politique, 5471-3, 6154-5
 GRC, juridiction, transfert au Solliciteur général, 5473-4
 GRC, perquisition aux bureaux du SIGM, 1586
 Grèves et différends, industries essentielles, prévention, mesures, 10810-1, 10861, 10974
 Houille, exportations au Japon, taux de transport, 311, 1072, 3089, 9327, 10346

Woolliams, M. Eldon M. - Suite

- Immigration, visiteurs détenus à des fins d'expulsion, modalités d'appel, revision, 8659, 8904, 9451
- Impôt sur les biens transmis par décès, Alberta, 4106
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 6152-56
- Indiens, éducation, discrimination, 6244, 6741
- Institut canadien de recherches sur la paix, subventions, q., 4044
- Jeux olympiques de (1972), 4068, 4156, 4306
- Juges, nomination, 1716, 3117
- Justice (Administration), affaire Marcoux, 1713
- Justice (Administration), meurtre d'agents de police, 10449
- Justice (ministère), crédits, 1681, 1683-90, 1710, 1712-6, 1795-6, 1921-6
- Justice (ministère), opinions juridiques, 9876
- Justice (ministère), partage des responsabilités, 1712, 5471, 5473-5
- Libération conditionnelle, responsabilité de l'exécutif, 3116, 3118
- Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 9278-82
- Machines agricoles, prix, enquête, 4240, 5507, 5548, 5550, 10119
- Marques de commerce, demandes en souffrance, q., 13619
- Montréal, assassinat d'un avocat, enquête, 1704, 1716
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 10076-82
- Obstruction, 5472
- Office de développement et de prêts municipaux, prêts, période, extension, 964
- Office fédéral du charbon, 10346
- Opposition, fonctions, 9871, 9874, 9877
- Organisation du gouvernement, nouveaux ministères, institution (loi), 5470-6
- Pacifique-Canadien, service-voyageurs, 146, 210, 8709-10
- Pacifique-Canadien, wagons couverts, pénurie dans l'Ouest, 19, 5550
- Parc national de Banff, baux de location, etc., 312, 1357, 9272-3, 10076-82, 12102, 12506-8
- Parcs nationaux, baux de location, q., 15503
- Parlement, mépris des droits, 12241-2
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3114-9
- Pénitenciers, détenus, réadaptation, 1716, 5474
- Pénitencier, Drumheller, 13106, dd., 13890
- Pétrole, vente au Japon, 5365
- Pétrole et gaz, 9325-9
- Exportations aux E.-U., 10064-5, 12404, 12454, 12525
- Pollution des eaux, Bow (rivière), 2861
- Productivité et revenu national, répartition, am. (M. Douglas), 10185-91
- Questions de privilège - citation inexacte du député de Verdun, 1795; déclaration du ministre des Finances relative aux livraisons de céréales, 7001-2; insinuations du député de Timiskaming, 9421
- Questions de Règlement - réponses contradictoires d'un ministre, 6759; am. proposant un article identique à un autre déjà supprimé, 12165, 12185; objection relative à un appel à la présidence, exemplaire de la décision, 12241
- Radio-Canada, émission *This Hour Has Seven Days*, 5599-600
- Radio-Canada, employés, salaires, 8347, 8379, q., 9835
- Recherches scientifiques, dépenses, q., 5160
- Réforme juridique, 3118
- Règlement de la Chambre, changements apportés, 9874
- Règlement de la Chambre, comité d'étude, 11154
- Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, 9304
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 10974, 12035, 13074
- Relations industrielles, patrons et ouvriers, procédés de conciliation, 10275
- Remaniement de la carte électorale, Alberta, oppositions au rapport de la Commission, 4432-7
- Remaniement de la carte électorale, Alberta, séances de la Commission, m. documents, 5503, 5565-6
- Remaniement de la carte électorale, objections présentées, étude, 4215-7
- Réserve indienne de Gleichen, enfants victimes d'un incendie, 10117, 10254, 10443
- Réserves indiennes de l'Alberta, écoles, conditions sanitaires, 6139, 6730-41
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 6053-4, 6137
- Saint-Laurent (voie maritime), péage, 5361, 5544, m. (M. Cantelon), 5548-50
- Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, 9479
- Sécurité nationale, fonctionnaires de l'Etat, renseignements à une puissance étrangère, congédiement, 9364
- Sécurité nationale, Munsinger, Gerda, 2482, 2486, 2568-72, 5474
- Service national de placement, Calgary, immeuble, q., 1867

Woolliams, M. Eldon M. – Suite

- SIGM, correspondance, m. (M. Howard) documents, 8405–8
- Subsides (lois), 9323–9, 9870–7
- Syndicats, cotisations à des partis politiques, 8411
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 11955, 12167–8, 12185
- Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, second pipe-line via les E.-U., 1872, 7937, 9127, 9167, 9232, 9323–9, 9870, 10064
- Transports (loi), 11955, 12147, 12185
- Truscott, Steven, procès et condamnation, 2935, 3115, 3117
- Valcartier, camp militaire, expropriation de terrains, 1638–9
- Vietnam, conflit, 17, m. documents, 587, 805, 873, 884–5, 998, 11976–7, 12159–60, 12260

Wyszynski, Son Excellence le cardinal. Voir Pologne**Yanakis, M. Antonio (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)**

- Adresse en réponse, 417–20
- Agriculture, aide fédérale, 418–9
- Assurance-chômage, ouvriers agricoles, 419
- Budget, 4201–4
- Cigarettes, méfaits de l'usage, inscription sur les paquets, 1444, 1578, 1581, 13078, 13605–6
- Construction, projets, remise à plus tard, 4202–3
- Coût de la vie et inflation, 4201–3
- Crédit aux consommateurs, 419
- Exposition de bovins de Berthier-Maskinongé, aide fédérale, 418
- Habitation, 9753–4
- Impôt sur le revenu, 4202–4
- Oeufs en poudre, achat pour contribution à la FAO, 419
- Outillage de production, taxe de vente, abolition, 4203
- Peine capitale, abolition, m. (MM. Byrne, Nugent, R. Scott et Stanbury), 3879–81
- Réserve indienne de Manowan, voie d'accès vers Saint-Michel-des-Saints, 419
- Subsides (loi), 9753–4
- Tabac, répression de l'usage, avertissement sur les paquets de cigarettes (loi), 1581
- Tourisme, 419
- Unité nationale, 419–20

York-Scarborough (circonscription), 31–2**Yougoslavie**

- Ambassade à Ottawa et consulat à Toronto. *Voir* Ambassades et consulats
- Organisme d'achats agricoles, visites au Canada, q. (M. Macquarrie), 8332
- Réclamations de Canadiens à l'égard de propriétés. *Voir ce titre*
- Régime de Tito, 887

Yukon (fleuve)

- Energie, mise en valeur
 - Barrage Rampart, projet en Alaska. *Voir* Alaska
 - Dépenses, partage entre le Canada et l'Alaska, 936
 - Etudes, 2112
- Pont, q. (M. Dinsdale), 9730

Yukon (territoire)

- Administration des terres, transfert d'Ottawa à Whitehorse, 2163, 2845
- Bureau du procureur général, établissement, 2163
- Chemins de fer, construction, 11488
- Commissaire, démission, 118–9, 2846–7
- Commissaire, nomination, 5364, 5678–9, 6302–3, 7876–7
 - Smith, M. Jim, 9275
- Conseil, mandat et indemnités, 2165–6
- Conseil, membres, augmentation, 118–9, 2163–4
- Conseil, membres élus, comparution au comité des Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales, 10086
- Conseil législatif, attributions exécutives, transfert, 12560–1
- Convoitise par deux provinces de l'Ouest, 337
- Demandes d'emploi en vertu du programme d'aide à l'exploitation minière, dd. (M. Nielsen), 13890
- Ecoles, construction, subventions, 3345–6
- Expansion, collaboration de la C.-B., 2847
- Fonderie, construction, 1776
- Gouvernement autonome, statut provincial, etc., 118–9, 337, 2162–6, 2840, 2845, 5081–5, 5093, 5122–6, 5762, 10088–9
- Inondations. *Voir ce titre*
- Loi, modifications, exemplaires distribués, 150–1, 207, 2163
- Pelly (rivière), mise en valeur de l'énergie, 10088
- Politique fiscale, contrôle, 5089–90, 5122–5, 10086–7

Yukon (territoire) - Suite

- Prospecteurs, équipement et prêts, 2938
- Quartz (extraction), modification de la loi, 10087, 10166
- Résolution du Conseil envoyée au ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, 5124-5
- Ressources minérales, 2845
- Ressources naturelles, 2845-7
 - Juridiction, 2110-1, 2151, 4873
- Routes et ponts, construction, q. (M. Orange), 2768, 6024, 10092
- United Keno Hill Mines*, production, ralentissement, 8790, 10087-8
- Yukon**, indemnités, frais de déplacement, etc. (loi) - C-147. Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales
 - rés., 307-8, 2844-8; 1re l., 2848; 2e l., 3338, 5122-9, 5999-6000, adoptée sur division; com. et 3e l., 6000; S.R., 6535
 - M. tendant à l'ajournement du débat, consentement accordé, 3344-5, 5128
 - Am. (M. Nielsen) tendant au renvoi du bill au comité du Nord canadien et des Ressources nationales, 5125, irrecevable, 5127
 - Am. (M. Dinsdale) tendant à ce que le bill ne soit pas lu une 2e fois, mais qu'il soit déféré au comité du Nord canadien et des Ressources nationales, adopté, 5129, mis aux voix et rejeté, 5999-600

Zambie

- Acheminement vers la dictature, 860
- Commonwealth, aide économique et financière, 8009, 8015
- Minerai, expéditions, 5683, 6372
- Proposition tendant à expulser la Grande-Bretagne du Commonwealth, 5510
- Voir aussi* Rhodésie (Embargo sur les importations et les exportations)

Zinc. Voir Bas métaux

